This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

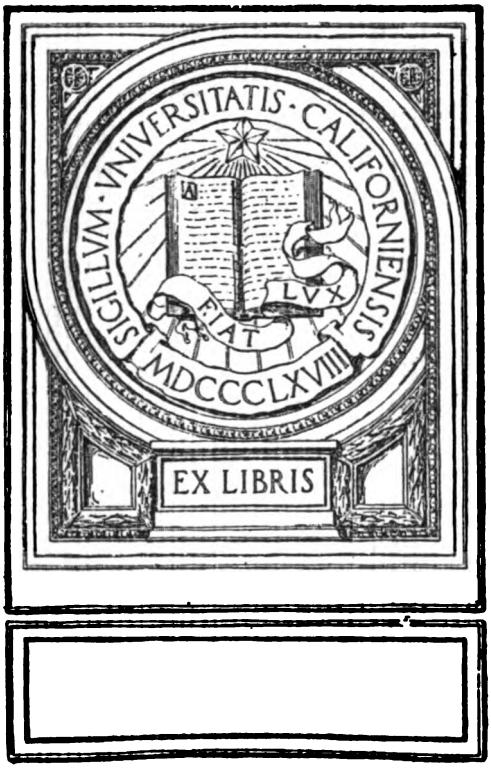
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

: 42

РОССІЯ и ИТАЛІЯ.

Сборникъ историческихъ матеріаловъ и изслѣдованій, касающихся сношеній Россіи съ Италіей.

ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

Выпускъ 1.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1907.

Digitized by Google

JX1555
Z7I82
v.1-2

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Декабрь 1907. Непремѣнный Секретарь Академикъ, *С. Ольденбургъ*.

Digitized by Google

25C

UNIV. OF ILLINOIS

Вскорѣ по опубликованіи знаменитаго бреве, возвѣстившаго о рѣшеніи папы Льва XIII сдѣлать Ватиканскій Архивъ доступнымъ для изслѣдователей, въ немъ начались правильныя научныя занятія, непрерывно продолжающіяся и до сихъ поръ. Открытіе Архива вызвало къ жизни цѣлый рядъ новыхъ и цѣнныхъ научныхъ изданій; они были предприняты частью постоянными учрежденіями, съ этою цѣлью основанными въ Римѣ, частью единичными усиліями отдѣльныхъ лицъ; но до послѣдняго времени не было учреждено ни института, ни особой должности для систематическаго обслѣдованія матеріаловъ по русской исторіи, хранящихся въ Ватиканскомъ Архивѣ, а также въ другихъ архивахъ и библіотекахъ Италіи.

Вопросъ объ организаціи этихъ работъ, давно уже озаботивавшій Историко-Филологическое Отдѣленіе Императорской Академіи Наукъ, получилъ впервые свое выраженіе въ 1895 году. А. П. Извольскій, бывшій тогда министромъ-резидентомъ при Его Святѣйшествѣ Папѣ, въ своемъ донесеніи министру иностранныхъ дѣлъ указывалъ на то, что со времени открытія Ватиканскаго архива разработка хранящихся въ немъ историческихъ матеріаловъ служитъ предметомъ усиленной дѣятельности цѣ-

799217

Digitized by Google

лыхъ институтовъ, учреждаемыхъ въ Римѣ различными европейскими правительствами и обществами, и что было бы весьма желательно основать въ Римѣ постоянное русское учрежденіе, или по крайней мѣрѣ постоянную должность ученаго корреспондента для разработки заключающагося въ архивныхъ сокровищахъ Ватикана обильнаго матеріала, важнаго и для нашей исторической науки.

Внимательно обсудивъ это донесеніе, переданное тогдашнимъ министромъ иностранныхъ дѣлъ княземъ Лобановымъ-Ростовскимъ на заключеніе Академіи, Историко-Филологическое Отдѣленіе признало необходимымъ учредить въ Римѣ Русскую Ученую Комиссію, на подобіе Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ и выработало, въ общихъ чертахъ, проектъ устройства таковой; вмѣстѣ съ тѣмъ оно сочло разработку римскихъ архивныхъ фондовъ задачей настолько неотложной, что рекомендовало прежде, чѣмъ устройство Ученой Комиссіи будетъ закончено, отправить въ Римъ ученаго корреспондента, который состоялъ бы въ непосредственномъ вѣдѣніи Академіи Наукъ и занимался бы въ итальянскихъ архивахъ изученіемъ матеріаловъ, касающихся русской исторіи.

Академія Наукъ дважды ходатайствовала объ ассигнованіи средствъ, нужныхъ для осуществленія этихъ предположеній, но только въ концѣ 1901 года получила увѣдомленіе отъ министерства народнаго просвѣщенія, что министерство финансовъ не встрѣчаетъ съ своей стороны препятствій къ учрежденію въ Римѣ должности ученаго корреспондента Академіи. Вслѣдъ за тѣмъ въ силу Высочайше утвержденнаго въ 23 день декабря 1902 года мнѣнія Государственнаго Совѣта съ 1-го января 1903 года при Историко-Филологическомъ Отдѣленіи Императорской Академіи Наукъ была учреждена замѣщаемая по избранію названнаго Отдѣленія на пять лѣтъ должность ученаго корреспондента въ Римѣ для разработки хранящихся въ итальянскихъ архивахъ матеріаловъ по исторіи Россіи. Съ своей стороны Историко-Филологическое Отдѣленіе образовало особую

Digitized by Google

«Постоянную Историческую Комиссію» изъ академиковъ преимущественно историческаго разряда для того, чтобы выработать инструкцію ученому корреспонденту и завѣдывать его научными работами.

Согласно утвержденной Историко-Филологическимъ Отдѣленіемъ «Инструкціи», ученый корреспондентъ занимается, главнымъ образомъ, обслѣдованіемъ итальянскихъ архивовъ и библіотекъ; онъ описываетъ важнѣйшіе ихъ фонды, касающіеся русской исторіи, и подготовляетъ найденные и отобранные документы въ цѣляхъ научнаго ихъ изданія. Цѣль описей — опредѣлить мѣстонахожденіе матеріала, его размѣры, дать возможность оріентироваться въ немъ и составить, въ главныхъ чертахъ, представленіе о его содержаніи, вообще облегчить ученую работу въ будущемъ, какъ при обслѣдованіи даннаго фонда, такъ и при поискахъ въ древнехранилищахъ, еще не осмотрѣнныхъ; изданіе документовъ должно ввести въ научный оборотъ новый историческій матеріалъ.

Въ зависимости отъ указанной программы намѣчаемыя изданія предположено вести двумя параллельными серіями: 1) «*Памятники культурныхъ и дипломатическихъ сношеній Россіи съ Италіей*»; сюда войдутъ матеріалы, въ общей совокупности представляющіе болѣе или менѣе одно цѣлое: документы по исторіи той или иной миссіи или посольства; источники, имѣющіе ближайшее отношеніе къ какому либо общему международному плану или предпріятію; данныя, связанныя съ именемъ выдающагося историческаго лица, или вообще охватывающія извѣстный періодъ времени, если таковой самъ по себѣ обладаетъ внутренней цѣльностью и самостоятельнымъ значеніемъ; и 2) «*Россія и Италія. Сборникъ историческихъ матеріаловъ и изслѣдованій, касающихся сношеній Россіи съ Италіей*». Сюда войдутъ описи архивовъ и библіотекъ; отдѣльные документы, которые, за отсутствіемъ прямой или косвенной связи ихъ съ исторіей данной миссіи (или посольства, предпріятія и проч.), не нашли себѣ мѣста въ «Памятникахъ»; всякаго рода отчеты, изслѣдованія, замѣтки и т. п.

Digitized by Google

Для перваго тома «Памятниковъ» подготовляется изданіе матеріаловъ за время Антонія Поссевина (1578—1587 гг.), а въ одномъ изъ ближайшихъ выпусковъ «Сборника» имѣется въ виду помѣстить уже начатую печатаніемъ «Опись Польской нунціатуры XVI-го вѣка».

Digitized by Google

Извлеченія изъ отчетовъ

о дѣятельности Ученаго Корреспондента въ Римѣ при Историко-Филологическомъ Отдѣленіи Императорской Академіи Наукъ.

I. Извлеченія изъ отчета за 1903 г.

Будучи назначенъ на должность ученаго корреспондента Высочайшимъ приказомъ отъ 21 сентября 1903 года и связанный, въ силу параграфа 791 о службѣ, исполненіемъ своихъ обязанностей по прежней должности вплоть до половины октября, я могъ выѣхать за границу, по полученіи паспорта, подъемныхъ и проч., не ранѣе 2 ноября. По дорогѣ въ Римъ я заѣхалъ въ города Львовъ и Венецію для выясненія нѣкоторыхъ вопросовъ, связанныхъ съ предстоящими мнѣ работами. Въ Венеціи давнія связи и личное знакомство съ административнымъ персоналомъ мѣстнаго Государственнаго архива дали мнѣ возможность лучше, чѣмъ въ какомъ иномъ мѣстѣ, присмотрѣться къ организаціи правительственныхъ итальянскихъ архивовъ, цѣлью же заѣзда во Львовъ было желаніе повидаться съ польскими учеными, профессорами Дембинъскимъ, Абрагамомъ и др., которые — одни прежде, другіе теперь—работали или продолжаютъ работать въ Ватиканскомъ архивѣ, вообще въ итальянскихъ рукописныхъ

Digitized by Google

хранилищахъ. Въ данномъ случаѣ личная бесѣда яснѣе и детальнѣе познакомила меня съ работами Польской Коммиссіи, которая, какъ извѣстно, въ теченіе многихъ лѣтъ, производитъ, подъ руководствомъ Краковской Академіи Наукъ, разысканія въ итальянскихъ архивахъ,—область же этихъ работъ очень близко соприкасается съ областью Русской исторіи. Особенно цѣнно было для меня въ этотъ заѣздъ знакомство съ неопубликованнымъ и напечатаннымъ въ небольшомъ количествѣ экземпляровъ, на правахъ рукописи, перечнемъ тѣхъ источниковъ, изъ коихъ названная Коммиссія черпала свои итальянскіе матеріалы, и съ перечнемъ извлеченій, сдѣланныхъ изъ этихъ матеріаловъ,—такъ называемый «Spis tek rzymskich».

Занятія свои въ Римѣ я началъ съ Ватиканскаго архива: само Историко-Филологическое Отдѣленіе, въ своей Предварительной инструкціи, предвидѣло, что «на первыхъ порахъ ученому корреспонденту придется сосредоточить свои занятія въ Ватиканскомъ архивѣ»; къ тому же изо всѣхъ архивовъ и библіотекъ, находящихся въ Римѣ, Ватиканскій архивъ былъ для меня наиболѣе знакомымъ, а потому всего удобнѣе было избрать именно его исходнымъ пунктомъ работъ и уже отсюда постепенно раздвигать кругъ своихъ архивныхъ разысканій. Подача прошенія на имя префекта Ватиканскаго архива, кардинала Сенья, была простою формальностью, и даже прежде, чѣмъ она была выполнена, я былъ допущенъ къ занятіямъ.

Занятія мои въ Ватиканскомъ архивѣ, съ пріѣзда въ Римъ, въ половинѣ ноября, и вплоть до новаго года, т. е. въ теченіе полутора мѣсяцевъ, сводятся къ слѣдующему:

1. Приступлено къ ознакомленію съ архивными каталогами, число которыхъ въ настоящее время восходитъ до 681.

2. Предпринято, на основаніи этихъ каталоговъ, составленіе, въ карточной системѣ, возможно полнаго собранія указаній на хранящійся въ Архивѣ матеріалъ, касающійся Русской исторіи. Въ данномъ случаѣ я исходилъ изъ того убѣжденія, что предварительное представленіе о размѣрахъ и характерѣ того

Digitized by Google

матеріала, надъ которымъ придется потомъ работать, а равно и о томъ, по какимъ отдѣламъ архивнаго собранія надобно его отыскивать, является необходимымъ условіемъ успѣшности предстоящихъ мнѣ работъ, такъ какъ послѣднія должны, въ своемъ цѣломъ, охватить не одну какую либо эпоху или не одинъ какой либо вопросъ, а всю совокупность сношеній Россіи съ итальянскими государствами и съ Папскимъ Престоломъ въ частности, не исключая и дѣятельности Папскаго Престола по распространенію католичества на востокѣ Европы, за территоріальными предѣлами латинской церкви.

3. Параллельно съ каталогизированіемъ ватиканскихъ матеріаловъ по Русской исторіи приступлено къ составленію аналогичнаго каталога документовъ по Русской исторіи, уже опубликованныхъ. Мотивами въ данномъ случаѣ служило подобное же сознаніе необходимости постоянно имѣть подъ рукою свѣдѣнія о наличномъ матеріалѣ при постоянныхъ и неизбѣжныхъ справкахъ и свѣркахъ.

4. Начата, въ соотвѣтствіи съ пунктомъ 2-мъ параграфа IV Предварительной инструкціи, опись одного изъ наиболѣе главныхъ, съ точки зрѣнія интересовъ Русской исторіи, фондовъ Ватиканскаго архива—Польской нунціатуры.

Е. Шмурло.

Digitized by Google

II. Извлеченія изъ отчета за 1904 г.

I. Въ силу Высочайше утвержденнаго мнѣнія Государственнаго Совѣта отъ 23 декабря 1902 года, должность ученаго корреспондента въ Римѣ при Историко-Филологическомъ Отдѣленіи Императорской Академіи Наукъ учреждена «для разработки хранящихся въ итальянскихъ архивахъ матеріаловъ по Русской исторіи». Успѣшное выполненіе этой задачи, въ особенности если къ ней приложены усилія лишь одного лица, предполагаетъ прежде всего терпѣливую работу въ теченіе значительнаго числа лѣтъ; было бы особенно опасно разбрасывать свои силы, прежде чѣмъ не приведенъ будетъ въ извѣстность наличный запасъ имѣющагося матеріала, что только и можетъ дать твердую базу для дальнѣйшихъ изысканій. Уже при выработкѣ «положенія» объ обязанностяхъ и службѣ ученаго корреспондента, Постоянная Историческая Коммиссія имѣла въ виду, что онъ будетъ вести работы постепенно и что главнымъ центромъ его архивныхъ разысканій будетъ Ватиканскій архивъ. Предпочтеніе ватиканскихъ сокровищъ другимъ итальянскимъ, полагаю, не нуждается въ истолкованіи: не только міровое значеніе папства, но и болѣе интенсивныя, болѣе важныя по самому содержанію, сношенія Русскаго Государства съ Св. Престоломъ, сравнительно съ другими государствами прежней, не объединенной Италіи, достаточно объясняютъ мотивы такого предпочтенія. Въ силу этихъ соображеній, значительную часть отчетнаго года я посвятилъ работамъ именно въ Ватиканскомъ архивѣ, желая оріентироваться прежде всего въ немъ и не только отлагая до слѣдующаго года приступъ къ ознакомленію съ архивами внѣ-римскими, но даже и остальнымъ римскимъ архивамъ и библіотекамъ удѣляя лишь тѣ немногіе свободные часы, какіе оставались отъ занятій въ Ватиканѣ.

Digitized by Google

Не смотря на то, что Ватиканскій архивъ открытъ для всеобщаго пользованія болѣе 20 лѣтъ, и о немъ существуетъ литература количественно далеко не бѣдная, оріентироваться въ немъ на первыхъ порахъ весьма еще не легко. Не мало времени было затрачено мною именно на эту оріентировку, результаты которой я изложилъ въ особой статьѣ о Ватиканскомъ архивѣ, полагая, что, дѣлая ихъ общимъ достояніемъ, я до нѣкоторой степени облегчу подобную же работу тѣмъ, кому придется впослѣдствіи заниматься въ Архивѣ. Въ этомъ изслѣдованіи я ставилъ себѣ главною цѣлью дать общее представленіе о всемъ матеріалѣ, хранящемся въ Архивѣ; отмѣтить, изъ какихъ фондовъ онъ состоитъ, на какія рубрики и отдѣленія дѣлится; свести въ главныя группы обширную серію каталоговъ, которыми предстоитъ пользоваться при работѣ, выдѣливъ тѣ, которыя имѣютъ непосредственное практическое значеніе, и, наконецъ, перечислить главнѣйшія сочиненія объ Архивѣ, а также изданія, обязанныя Архиву до времени его открытія для всеобщаго пользованія.

II. Что касается до ознакомленія съ самимъ архивнымъ матеріаломъ, то работа велась тутъ одновременно въ двухъ направленіяхъ; производилась опись фондовъ, и подбирались (а также копировались) документы.

А. Однимъ изъ наиболѣе важныхъ фондовъ Ватиканскаго архива, съ точки зрѣнія интересовъ русской исторіи, слѣдуетъ признать Польскую нунціатуру: въ ней, если не полнѣе, то во всякомъ случаѣ болѣе послѣдовательно и систематично отразились сношенія Россіи съ Римомъ; значительная часть этого фонда, охватившаго вторую половину XVIII-го и начало XIX-го столѣтія, могла бы съ неменьшимъ основаніемъ носить названіе нунціатуры Русской — такъ много въ ней документовъ, не только косвенно затрогивающихъ сношенія Русскаго государства съ Римскимъ престоломъ, но и непосредственно о нихъ трактующихъ: какъ извѣстно, именно къ этой порѣ относятся миссіи къ Петербургскому двору нунціевъ Аркетти, Литты и Ареццо.

При описаніи каждаго тома въ отдѣльности (а описано пока

Digitized by Google

16 первыхъ томовъ: №№ 1, 1А—15) я имѣлъ въ виду дать или обозначить: а) число страницъ или листовъ; б) общее содержаніе тома и его хронологическіе предѣлы; в) помѣты на переплетѣ, сдѣланныя администраціею Архива и указывающія на содержаніе тома, въ тѣхъ случаяхъ, когда помѣты эти расходились съ дѣйствительнымъ содержаніемъ; г) свѣдѣнія о лицахъ, чьи бумаги нашли себѣ мѣсто въ сборникѣ,—въ тѣхъ, не особенно частыхъ случаяхъ, когда это было необходимо для выясненія состава даннаго тома; перечень данныхъ о Россіи, причемъ иногда приводились выдержки изъ нихъ или подробно излагалось содержаніе; въ нѣкоторыхъ случаяхъ данныя эти полностью сообщены въ концѣ описи; е) указаніе, какія изъ данныхъ о Россіи уже напечатаны.

В. Что касается до подбора документовъ и снятія съ нихъ копій, то таковые въ отчетномъ году не велись съ той систематичностью, какою могла бы сопровождаться работа подобнаго рода. Двѣ причины вліяли на отсутствіе этой систематичности: одна характера положительнаго, другая — отрицательнаго.

а) Почти вслѣдъ за вступленіемъ моимъ въ должность ученаго корреспондента, Историко-Филологическое Отдѣленіе Императорской Академіи Наукъ поручило мнѣ составленіе собранія фотографическихъ снимковъ важнѣйшихъ въ палеографическомъ отношеніи образцовъ письма по возможности выбранныхъ изъ тѣхъ рукописей Ватиканскаго, а отчасти и другихъ архивовъ, которыя имѣютъ отношеніе къ Русской исторіи, въ цѣляхъ служить для предварительной подготовки лицъ, командируемыхъ Академіею Наукъ въ Италію для архивныхъ занятій. Поиски, произведенные въ силу этого порученія въ Ватиканскомъ архивѣ и въ Ватиканской библіотекѣ, хотя и велись въ направленіи исключительно палеографическомъ, но не однажды давали случай имѣть въ рукахъ матеріалъ, пригодный и въ отношеніи историческомъ. Чтобы съ большею выгодою использовать затраченное время и не возвращаться вторично къ томамъ, подлежащимъ въ данную минуту палеографическому просмотру, я не рѣдко анализировалъ

Digitized by Google

и ихъ содержаніе и, если находилъ тамъ данныя, заслуживающія вниманія, какъ матеріалъ по Русской исторіи, то за одно извлекалъ и ихъ. Конечно, въ общей суммѣ сборниковъ, пересмотрѣнныхъ съ палеографическою цѣлью, нельзя было и ожидать какой-либо внутренней связи въ отношеніи историческомъ.

б) Но это обстоятельство, такъ сказать, побуждавшее пойти по пути случайныхъ находокъ, было не главнымъ. Важнѣе была другая причина, отклонявшая меня въ данную минуту отъ систематическаго подбора, даже прямо говорившая въ пользу того, чтобы не слишкомъ торопиться съ такимъ подборомъ. Разработка въ итальянскихъ архивахъ матеріаловъ по Русской исторіи, по сравненію съ тѣмъ, какъ подобная же задача можетъ быть осуществлена въ примѣненіи къ другимъ европейскимъ странамъ, обставлена въ одномъ отношеніи менѣе благопріятно. Россія въ Ватиканскомъ архивѣ не представлена какимъ-нибудь отдѣльнымъ и самостоятельнымъ фондомъ, большинство же другихъ государствъ Европы имѣютъ тамъ свои «нунціатуры», а это одно даетъ твердую точку опоры въ разысканіяхъ. Всякій, кто занимается исторіей Западной Европы, встрѣчая такіе солидные фонды, какъ регесты буллъ, регесты бреве, бумаги папской Камеры, Датаріи и проч., можетъ заранѣе съ увѣренностью сказать, что найдетъ въ нихъ обильный и далеко не случайный, не обрывочный матеріалъ по исторіи своей страны. Историкъ русскаго прошлаго, наоборотъ, долженъ заранѣе приготовиться къ поискамъ разрозненнымъ, къ находкамъ по мелочамъ, къ жатвѣ болѣе бѣдной, но стоющей, однако, почти тѣхъ же самыхъ усилій и затраты времени. Къ тому же, при всей разбросанности русскаго матеріала въ Ватиканскомъ архивѣ, нельзя сказать, чтобы онъ былъ совершенно неизвѣстенъ. Изданія Тургенева, Тейнера, Пирлинга и др. уже дали не мало любопытнаго и цѣннаго. Такіе крупные моменты въ исторіи сношеній Россіи съ Римскимъ престоломъ, какъ миссія Поссевина, авантюра Димитрія Самозванца, уже во многомъ получили свое освѣщеніе, благодаря именно документамъ Ватиканскаго архива. Въ виду этого болѣе чѣмъ

Digitized by Google

когда-либо казалось полезнымъ, и для избѣжанія досадныхъ пробѣловъ, и для большей устойчивости предстоящей работы, заняться систематическою выборкою документовъ нѣсколько позже, уже послѣ предварительнаго обзора и знакомства съ главнѣйшими фондами архива,—вообще предварительно оріентировавшись въ общей массѣ громаднаго матеріала.

III. Кромѣ Ватиканскаго архива[1]) обслѣдованіе рукописнаго матеріала велось еще въ другомъ архивѣ, также принадлежащемъ Папскому правительству; въ архивѣ Секретаріата бреве (Cancelleria Apostolica). Онъ существуетъ на положеніи частнаго, а не публичнаго, т. е. по общимъ правиламъ недоступенъ для постороннихъ, и прошло не мало времени, пока я получилъ разрѣшеніе работать въ немъ. Это было въ маѣ мѣсяцѣ; въ концѣ же іюня архивъ закрывается вплоть до октября, а такъ какъ дни и часы занятій въ немъ почти совпадаютъ съ ватиканскими, то въ общемъ я не могъ удѣлить ему много времени.

Отсутствіе хорошихъ описей значительно замедляетъ работу, тѣмъ болѣе, что «русскимъ» матеріаломъ архивъ этотъ вообще не особенно богатъ, и таковой, по крайней мѣрѣ въ просмотрѣнныхъ мною сборникахъ, тонетъ въ массѣ посторонняго.

Подводить итоги своихъ занятій здѣсь было бы еще рано.

Е. Шмурло.

---

1) Занятія въ библіотекахъ Казанатензе, Виктора Эммануила (Національной) и Корсини носили въ отчетномъ году случайный, почти исключительно справочный характеръ; совпаденіе въ часахъ съ Ватиканскимъ архивомъ не позволило ближе ознакомиться и съ библіотекой Ватиканской (она открыта всего одинъ часъ дольше Архива); въ этой послѣдней работа сосредоточивалась главнымъ образомъ на выдѣленіи матеріала по Русской исторіи изъ фонда Барберини. Успѣшнѣе пошли мои занятія въ библіотекѣ Валличелліанской: «русскаго» матеріала здѣсь описано болѣе половины.

Digitized by Google

III. Извлеченія изъ отчета за 1905 г.

1. Занятія ученаго корреспондента въ отчетномъ году, подобно предшествовавшему, сосредоточивались преимущественно въ Ватиканскомъ архивѣ. Будучи непосредственнымъ продолженіемъ ранѣе начатыхъ работъ, они состояли въ описаніи томовъ 15A, 15B, 15C, 16, 17, 17A, 18—27, 27A, 28—34 Польской нунціатуры, при чемъ однако, въ зависимости отъ оказавшагося матеріала, описаніе это нѣсколько отступало отъ прежняго. Матеріалъ прошлаго года (точнѣе: т.т. 1 — 14) охватывалъ время шестидесятыхъ и семидесятыхъ годовъ шестнадцатаго столѣтія, по 1578 годъ включительно, и, по отношенію къ русской исторіи, являлся или случайнымъ, второстепеннымъ по значенію, или же давно опубликованнымъ (въ Monumenta Тургенева, въ Annales Ecclesiastici Тейнера; Вержбовскимъ: депеши Лаурео; Корженевскимъ: докладная записка Граціани). Матеріалъ этотъ, касаясь главнымъ образомъ военныхъ дѣйствій и дипломатическихъ сношеній между Москвой и Польшею, рѣдко добавлялъ что либо существенно новое и важное къ тому, что уже имѣлось ранѣе въ распоряженіи исторической науки, а то немногое, что стоило вниманія русскаго историка, отнюдь не имѣло права быть выдѣленнымъ въ самостоятельное собраніе, вслѣдствіе чего было мною включено въ самую опись при обзорѣ соотвѣтственныхъ томовъ Нунціатуры. Таковы данныя о несостоявшейся поѣздкѣ въ Москву въ 1570 г. нунція Портико (въ т. 1); отрывки изъ депешъ Граціани и Коммендоне (т.т. 2, 3); выдержки изъ докладной записки Граціани по иной редакціи, чѣмъ напечатанная Корженевскимъ (т. 9) и проч.

Иначе обстояло дѣло съ т.т. 15 — 34. Они охватываютъ время 1579 — 1591 г.г., изъ нихъ первыя десять лѣтъ отмѣчены интенсивною дѣятельностью Римской куріи, въ лицѣ ея та-

Digitized by Google

лантливаго представителя іезуита Антонія Поссевина, въ предѣлахъ Московскаго государства и русскихъ провинцій Польши. Несмотря на то, что тома эти уже значительно исчерпаны Тургеневымъ, Тейнеромъ и Пирлингомъ, въ нихъ остается еще довольно матеріала цѣннаго и въ то же время настолько цѣльнаго, чтобы придать ему видъ сборника болѣе или менѣе однороднаго по содержанію. Въ виду сказаннаго, параллельно собственно описи томовъ Нунціатуры производился подборъ и списываніе документовъ. Самую опись приходилось вести болѣе детально; кромѣ того ученый корреспондентъ счелъ полезнымъ считаться съ предстоящимъ въ ближайшее время изданіемъ Краковскою Академіею Наукъ депешъ нунція Калигари (1579—1581), хранящихся въ т.т. 16, 17 и 18 Нунціатуры, съ цѣлью, по возможности, избѣгнуть повтореній (такъ какъ изданіе нашей Академіи едва ли упредитъ польское изданіе).

Инструкція ученому корреспонденту (пар. 4, пункт. 3) выражаетъ пожеланіе, чтобы приготовляемые къ изданію сборники документовъ «въ каждой части» своей представляли «возможно болѣе полное и критически обработанное изданіе матеріаловъ, касающихся исторіи данной миссіи или извѣстнаго посольства и въ совокупности составляющихъ одно цѣлое». Кромѣ того въ заключеніи Постоянной Исторической Комиссіи, ставшемъ мнѣ извѣстнымъ по сообщенію г. Непремѣннаго Секретаря отъ 19 октября 1904 г. за № 918, было выражено пожеланіе намѣтить нѣсколько группъ документовъ, заслуживающихъ наиболѣе вниманія, и, выбравъ одну изъ нихъ, «усилить архивныя разысканія въ извѣстномъ направленіи для пополненія и подготовки собраннаго по данной группѣ матеріала къ печати». Полагаю, что намѣчаемый мною къ изданію сборникъ будетъ удовлетворять таковому пожеланію. Въ предѣлахъ 1579—1587 гг., опредѣляемыхъ съ одной стороны первыми шагами Поссевина по участію въ дѣлахъ русскихъ, а съ другой прекращеніемъ его дѣятельности въ Польшѣ, вообще на сѣверѣ Европы, сборникъ долженъ совмѣстить документы исключительно изъ сферы русско-

Digitized by Google

польско-римскихъ отношеній: по участію Св. Престола въ прекращеніи русско-польской войны (миссія Поссевина въ Москву и въ лагерь Стефана Баторія), пропаганда католичества въ Литвѣ и въ русской Польшѣ (здѣсь выдѣляются сношенія съ кн. Острожскими) и устройство тамъ іезуитскихъ коллегій. Такова программа намѣчаемаго сборника. Все, что, въ указанныхъ предѣлахъ, прямо или косвенно, къ ней не относится, будетъ выдѣлено въ опись.

По составу, т.т. 15—34 Нунціатуры рѣзко распадаются на двѣ категоріи: одна собственно нунціатурная, т. е. депеши нунціевъ, письма на имя папы и государственнаго секретаря отъ польскихъ прелатовъ и отъ другихъ лицъ; бумаги, стекавшіяся въ канцелярію польскаго нунція (разнаго рода донесенія, письма, а также распоряженія изъ Рима); другая категорія — тѣ тома (15A, 15B, 15C, 17A), которые можно наименовать спеціально бумагами Поссевина. Уже самая нумерація этихъ послѣднихъ томовъ ясно показываетъ, что въ составъ коллекціи они вошли значительно позже. Гдѣ бы они ни были раньше, характерно, что вышеупомянутыми четырьмя томами «бумаги Поссевина» не ограничиваются: въ Польской же нунціатурѣ, только во второй ея серіи, въ такъ называемыхъ Additamenta, имѣется томъ 2-й, всецѣло принадлежащій къ той же категоріи. То же, и даже еще съ бо́льшимъ правомъ, можно сказать о т.т. 13, 92, 93, 94 и 95 нунціатуры Германской. Всѣ эти тома настолько тѣсно связаны съ тѣми четырьмя, что не только оказалось естественнымъ привлечь ихъ содержаніе въ намѣченный сборникъ, но и составить имъ опись, хотя съ формальной стороны это и было отступленіемъ отъ плана.

2. Продолжались занятія и въ библіотекѣ Валличеліанской. Собраніе это, по крайней мѣрѣ въ тѣхъ отдѣлахъ, кои могли интересовать меня, состоитъ большею частію изъ сборниковъ смѣшаннаго содержанія, и хотя рукописный каталогъ не мало облегчаетъ работу, давая руководящія указанія, все же иногда приходится дѣйствовать въ темную и не всегда безъ неудачи. За

Digitized by Google

ничтожнымъ исключеніемъ, «русскаго» матеріала здѣсь нѣтъ и искать его нужно преимущественно въ бумагахъ, посвященныхъ дѣламъ польскимъ; пересматривать же всѣ рукописи, имѣющіяся въ библіотекѣ, значило бы продѣлать много лишней работы, безъ всякой надежды оправдать затраченный трудъ; поэтому работа сводилась къ описанію тѣхъ сборниковъ, которые прямо или косвенно лежали въ сферѣ задачъ ученаго корреспондента. Впереди работы осталось сравнительно немного; я не торопился съ ея окончаніемъ, во-первыхъ потому чтобы не поставить черезчуръ рано точки, опасаясь, какъ бы не упустить того, что, можетъ быть, еще заслуживаетъ вниманія; а во-вторыхъ потому что слишкомъ сосредоточиться на одномъ хранилищѣ значило бы помѣшать себѣ въ ознакомленіи съ другими совсѣмъ еще неизвѣстными.

3. Въ числѣ этихъ послѣднихъ новою для меня была библіотека князя Киджи. Какъ извѣстно, она составляетъ частную собственность, и хотя доступъ въ нее не представляетъ особыхъ затрудненій, тѣмъ не менѣе условія занятія въ ней довольно стѣснительны: она открыта всего одинъ разъ въ недѣлю по четвергамъ, отъ 9 ч. утра до 12 пополудни, лишь съ половины ноября до половины (или, вѣрнѣе, до начала) іюня, причемъ рождественскіе, масляничные и пасхальные праздники тянутся въ ней гораздо долѣе, чѣмъ даже въ Ватиканѣ. Въ теченіе отчетнаго года библіотека была открыта въ общемъ 16 — 18 четверговъ не болѣе. Чтобы оріентироваться во всей наличности рукописнаго собранія, потребовалось бы много времени. Матеріалъ въ предѣлахъ 1579—1587 гг. здѣсь нашелся, но не въ большомъ количествѣ.

4. Въ Государственномъ архивѣ (римскомъ), въ связи съ программой составляемаго сборника, я искалъ прежде всего іезуитскихъ бумагъ. До паденія свѣтской власти папъ въ Римѣ существовалъ обширный іезуитскій архивъ; послѣ 1870 г. онъ былъ секвестрованъ и перешелъ въ собственность итальянскаго государства; впрочемъ, часть его была увезена въ Голландію, другая осталась въ Римѣ.

Digitized by Google

Наиболѣе существенное изъ этой категоріи — такъ называемые «Libri Informationum et aliarum scripturarum in archivio procuratiae generalis Societatis Jesu esistentium», а также «Fondo Giesuitico. Lettere». «Книгамъ» имѣется двухтомный указатель. По нему можно судить, чего не хватаетъ въ архивѣ, между прочимъ тома 76, сплошь наполненнаго дѣлами русско-литовскими 16 — 17 столѣтія. Въ «Книгахъ», а въ особенности въ «Письмахъ» нашлось нѣсколько стоющихъ вниманія данныхъ касательно Поссевина, Виленской коллегіи; письма Гербеста, Кампаны, Латерны, С. Варшевицкаго, Петра Скарги и другихъ іезуитовъ. Въ архивѣ же имѣются, кромѣ указаннаго, и документы финансоваго характера, тоже іезуитскаго происхожденія; въ нихъ между прочимъ нашлись записи денежныхъ выдачъ Поссевину на его путевые расходы и на содержаніе бывшихъ подъ его вѣдѣніемъ семинарій и коллегій.

5. Пользуясь каникулами, я ѣздилъ въ Неаполь, гдѣ ознакомился въ общихъ чертахъ съ Государственнымъ архивомъ и библіотеками: Національной и Бранкаччанской; въ іюнѣ же тскущаго года, съ наступленіемъ вакацій ватиканскихъ, побывалъ во Флоренціи, гдѣ работалъ въ мѣстной Національной библіотекѣ и въ Государственномъ архивѣ. Въ національной библіотекѣ Неаполитанской хранится рукописный экземпляръ второго Коментарія Поссевина о Московіи, поднесенный, повидимому, самимъ авторомъ папѣ Григорію XIII; не мало данныхъ о Россіи и Польшѣ уже извѣстныхъ по древлехранилищамъ римскимъ; въ Бранкаччанѣ можно отмѣтить донесеніе о посольствѣ Шевригина къ Римскому двору въ мартѣ 1581 года, вышедшее изъ испанскихъ круговъ. Богаче русскимъ матеріаломъ Неаполитанскій архивъ, но и то со второй половины 18-го столѣтія, именно по исторіи дипломатической (между прочимъ о Мальтійскомъ орденѣ); стоютъ также вниманія депеши Кьяраманни, пармскаго резидента въ Вѣнѣ за 1660—1668 гг. (авторъ постоянно слѣдитъ за событіями русско-польской войны), и особенно переписка 1717—1725 гг. по поводу задуманнаго брака

Digitized by Google

испанскаго инфанта съ одною изъ русскихъ царевенъ и основаннаго на этомъ бракѣ политическаго союза между Россіей и Испаніей. Матеріалъ флорентійскій, архивный и библіотечный, носитъ характеръ спорадическій, къ тому же наиболѣе цѣнное, кажется, уже исчерпано: 4 тома «Polonia» уже побывали въ рукахъ русскихъ историковъ, а Carte Strozziane — тоже далеко не безъизвѣстныя — длинная серія несистематизированнаго матеріала, гдѣ приходится отыскивать по крупицамъ въ бездонномъ морѣ ненужнаго.

Е. Шмурло.

Digitized by Google

Ватиканскій Архивъ.

I. Вступительныя замѣчанія.

Прошло почти четверть вѣка съ тѣхъ поръ, какъ открытъ для всеобщаго пользованія Ватиканскій архивъ; сотни лицъ стекаются сюда изъ разныхъ странъ Европы и работаютъ, не покладая рукъ, ежегодно извлекая изъ него цѣнныя данныя; а между тѣмъ и по сію пору все еще нельзя сказать, чтобы мы имѣли вполнѣ ясное и обстоятельное представленіе о составѣ этого Архива, о его размѣрахъ, отдѣлахъ, о взаимномъ отношеніи этихъ отдѣловъ одинъ къ другому. Не только еще точно не вычислено количество томовъ, связокъ и отдѣльныхъ номеровъ, но еще не про всякое отдѣленіе Архива можно съ увѣренностью говорить, что̀ именно заключается въ немъ, каковы хронологическія рамки данной категоріи документовъ и т. п. Выяснено пока лишь главное, но безъ необходимыхъ деталей и подробностей.

Причина этому прежде всего въ сложности, многообразіи и громадности ватиканскаго матеріала. Сотни шкаповъ, десятки тысячъ переплетенныхъ томовъ, заключающихъ въ себѣ милліоны единичныхъ документовъ; цѣлыя груды еще неразсортированныхъ бумагъ и, вдобавокъ, новыя наращенія послѣднихъ 10—15 лѣтъ,—все это оказывается пока не подъ силу ни ученымъ, пришедшимъ сюда работать, ни служебному персоналу Архива. Въ этомъ отношеніи нельзя не присоединиться къ мнѣнію бельгійскаго ученаго г. Коши, выражавшаго сожалѣніе о

Digitized by Google

томъ, что при открытіи Ватиканскаго архива въ 1880 году, между Св. Престоломъ и европейскими правительствами не состоялось соглашенія о составленіи общаго большого каталога подъ управленіемъ и контролемъ архивистовъ Римской куріи, но при содѣйствіи историковъ-представителей заинтересованныхъ странъ [1]). Дѣйствительно, при наличности условій, а именно: незначительнаго оклада нынѣшнихъ scrittori, присяжныхъ писцовъ Архива, вынужденныхъ заниматься перепискою документовъ для частныхъ лицъ, къ чему въ сущности, кажется, и сводится служба большей части ихъ,—при наличныхъ условіяхъ, говорю я, составленіе подобнаго каталога было бы не подъ силу администраціи Ватиканскаго архива. Да и самый каталогъ долженъ былъ бы служить лишь первой ступенью къ научнымъ описямъ отдѣльныхъ фондовъ. За 24 года, протекшихъ со времени открытія Архива, такихъ описей, ведись онѣ правильно и систематично, можно было бы приготовить не мало.

Необходимо впрочемъ признать, что потребность къ каталогизаціи наличнаго матеріала сознана была ватиканскою администраціею уже съ давнихъ поръ: первые каталоги восходятъ еще къ порѣ до-авиньонской; не мало усилій было приложено въ XVII и XVIII стол.. Но, не говоря уже про то, что каталоги эти никогда не были полны, оставались зачастую недоконченными и, возникая въ разное время, на пространствѣ многихъ лѣтъ, по разнымъ программамъ, лишены поэтому системы и единства,—въ настоящую пору значительная часть ихъ перестала соотвѣтствовать дѣйствительному содержанію описанныхъ въ нихъ отдѣловъ, такъ какъ съ теченіемъ времени отдѣлы эти то переставлялись, то дополнялись (оставаясь однако не закаталогизованными), то переходили въ другіе архивы или совсѣмъ пропадали. Едва ли можно указать въ Архивѣ на отдѣлъ, вполнѣ удовлетворяющій требованіямъ полноты. Много пробѣловъ въ Регестахъ, въ Датаріи, въ Нунціатурѣ. Значительная часть дипломатической пе-

1) A. Cauchie, De la création d'une école belge à Rome. Tournai. 1896, p. 7—8.

Digitized by Google

реписки Римской куріи разошлась по частнымъ рукамъ, и хотя приращенія послѣднихъ лѣтъ — покупка фамильныхъ архивовъ Боргезе, Барберини — существенно пополнили эти пробѣлы, все же сдѣлать въ этомъ направленіи остается еще не мало. Подобно бумагамъ дипломатическимъ, найдутся и другіе фонды, искусственно разбитые. Такъ, напримѣръ, въ Ватиканскомъ архивѣ хранятся папскія бреве только стараго времени и лишь небольшая часть; все же остальное принадлежитъ вѣдомству совершенно отдѣльному и самостоятельному, ничего общаго съ Ватиканскимъ архивомъ не имѣющему — т. наз. Секретаріату бреве, у котораго свой обширный архивъ. При всемъ томъ строго хронологической грани не существуетъ: бреве второй половины XVI в. можно найти и тамъ, и тутъ; инвентари, писанные одною и тою же рукою, другими словами, составленные по одной и той же системѣ, можно одинаково видѣть какъ въ архивѣ Ватиканскомъ, такъ и въ архивѣ Секретаріата. Точно также и супплики, отдѣлъ первостепенной важности, какъ по размѣрамъ, такъ и по содержанію, только недавно, съ 1892 г., перенесены въ Ватиканъ изъ Латерана и присоединены къ коллекціи болѣе старыхъ супликъ, издавна лежащихъ въ Ватиканѣ.

Уже съ давнихъ поръ сами владѣльцы Архива теряли руководящую нить среди новыхъ, къ тому же постоянныхъ и обильныхъ поступленій; все, почему либо не подходящее въ данную минуту подъ главныя рубрики или не могущее быть занесеннымъ туда, образовывало новую рубрику — *смѣси* (Miscellanea). Особенно обильны оказались бумаги этого рода, накопившіяся въ канцеляріи государственнаго секретаріата, въ силу чего и самый отдѣлъ — Miscellanea — сталъ разсматриваться, какъ одна изъ составныхъ частей дипломатическаго архива. Но этого мало. Смѣсь была не всегда исключительно дипломатическаго происхожденія, и вотъ рядомъ съ Miscellanea мы видимъ новую рубрику—Instrumenta Miscellanea. Сравнительно даже въ недавнее время, передъ самымъ открытіемъ Архива для всеобщаго пользованія, въ составѣ «Miscellanea» были сдѣланы администраціею

Digitized by Google

Архива нѣкоторыя измѣненія, позже признанныя неправильными, но однако сохранившія слѣдъ въ каталогахъ, коими приходится теперь пользоваться. Если къ этому добавить, что бумаги дипломатическаго характера, принадлежащія Архиву, распредѣлены далеко не въ одной т. наз. «Нунціатурѣ»; что очень многія изъ буллъ и бреве, по самому содержанію, однородны съ бумагами дипломатическими; что рядомъ съ обильными пробѣлами имѣется на лицо двойное количество однихъ и тѣхъ же документовъ, и при томъ все же не идентичныхъ, а съ отличіями довольно важными (регесты ватиканскіе и авиньонскіе), то станетъ еще понятнѣе, насколько трудна сама по себѣ даже и въ настоящую пору задача оріентироваться въ ватиканскихъ сокровищахъ.

Чтобы легче разобраться въ матеріалахъ Ватиканскаго архива, необходимо прежде всего помнить, что существующія названія его отдѣловъ сложились исторически, случайно и требованіямъ методологическимъ, строго проведенной системѣ нисколько не отвѣчаютъ. Въ основу ихъ легли три признака, ничего общаго между собой не имѣющіе: административный (канцелярскій), территоріальный и матеріальный. Если «Регесты буллъ» образовали особую группу, то прежде всего потому, что онѣ составлялись и вѣдались въ особомъ учрежденіи — въ «Канцеляріи»; «Регесты супликъ», въ свою очередь, вышли изъ другого административнаго учрежденія—«Датаріи». Въ то же время «архивъ замка Св. Ангела», «Регесты авиньонскіе» обязаны своимъ названіемъ мѣсту прежняго храненія. Подобно супликамъ, «Регесты Латеранскіе», хранившіеся до послѣдняго времени въ Латеранскомъ дворцѣ, выросли также изъ дѣятельности Датаріи,—въ результатѣ двѣ *формы* дѣлопроизводства, благодаря территоріальному признаку, приросшему къ одной изъ нихъ, нерѣдко разсматриваются, какъ два совершенно отдѣльныхъ и самостоятельныхъ фонда, что во всякомъ случаѣ можетъ быть допущено лишь съ большими оговорками. Каковы бы однако ни

Digitized by Google

были внѣшніе признаки ватиканскихъ фондовъ, они, конечно, не могли заглушить потребности различать матеріалъ также и по его *содержанію*, и, напримѣръ, бумаги финансоваго вѣдомства, куда бы таковыя ни попадали, въ архивъ ли апостолической камеры, въ регесты ли Авиньонскіе, въ такъ называемые Армаріи; мѣняли ли онѣ свое мѣстопребываніе, иначе говоря, пріобрѣтали ли съ теченіемъ времени признакъ территоріальный, или нѣтъ, конечно въ глазахъ всѣхъ, какъ изслѣдователей, такъ и завѣдующихъ Архивомъ, всегда оставались бумагами *Камеры*. Вотъ почему нынѣшній Ватиканскій архивъ собственно не есть *архивъ*, а собраніе *нѣсколькихъ* архивовъ. Главную базу составилъ *ватиканскій фондъ*, наиболѣе старый, такъ называемый Archivio Segreto Vaticano; позже къ нему присоединены были архивы Авиньонскій, Замка Св. Ангела, Латеранскій, частные архивы — библіотеки Болоньетти, Альбани, Піо, Боргезе и др. Древній фондъ передалъ свое названіе всѣмъ остальнымъ, такъ сказать, покрылъ ихъ собою, но не разстался и съ своимъ собственнымъ. Такимъ образомъ подъ именемъ «Тайнаго Ватиканскаго Архива» одинаково понимаютъ какъ все собраніе—въ этомъ случаѣ желая отличить его отъ другихъ папскихъ архивовъ: Церемоніальнаго, Роты, Пропаганды и проч.—такъ и одинъ только древнѣйшій его фондъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ этотъ послѣдній, т. е. «Тайный Ватиканскій Архивъ» въ видовомъ своемъ значеніи, издавна дробится на группы: на регесты въ тѣсномъ значеніи слова (буллы), на бреве, на бумаги Апостолической камеры и пр. Иные зачисляютъ сюда и Нунціатуру со Смѣсью.

Весь матеріалъ, нынѣ хранящійся въ Ватиканскомъ архивѣ, можно, по моему мнѣнію, сгруппировать слѣдующимъ образомъ:

I. Archivio Segreto Vaticano (armarii 1—80): 1. Bullae (Regesta Vaticana). 2. Brevia. 3. Rev. Camera Apostolica. 4. Dataria Ap^{ca}.; Cancelleria Ap^{ca}. 5. Concilium Tridentinum. 6. Italia. 7. Varia.

II. Archivio di Avignone (Regesta Avenionensia).

III. Archivio della Dataria (Regesta Supplicationum; Regesta Lateranensia.).

Digitized by Google

IV. Archivio della Segreteria di Stato: 1. Nunziatura. 2. Miscellanea.
V. Archivio di Castello: 1. Armarii inferiori. 2. Armarii superiori. 3. Instrumenta Miscellanea.
VI. Фамильные архивы.
VII. Мелкія и случайныя пріобрѣтенія.
VIII. Indices.

Рубрики эти, конечно, сильно грѣшатъ противъ методологіи; даже названія ихъ даны смѣшанно: то по латыни, то по итальянски въ зависимости отъ установившейся практики; то, наконецъ, по русски тамъ, гдѣ практика ватиканская еще ничего не установила; но въ данномъ случаѣ я руководился цѣлями исключительно практическими: охватить Ватиканскій архивъ въ его цѣломъ, опредѣливъ составныя части, а въ этомъ отношеніи предложенная схема, смѣю думать, наиболѣе точно и близко опредѣляетъ составъ матеріала въ его кардинальныхъ линіяхъ.

II. Прошлыя судьбы Архива.

Начало Ватиканскаго архива восходитъ де временъ первыхъ папъ. Когда съ Константина В. церковь получила въ Римской имперіи юридическое мѣсто въ ряду другихъ учрежденій государственныхъ, то явилась потребность въ правильномъ дѣлопроизводствѣ и въ подборѣ дѣловыхъ бумагъ.

Уже при папѣ Юліѣ I (337—353) возникаетъ должность протоскринитарія [1]), а папа Дамазъ (366—384) устраиваетъ помѣщеніе архива въ базиликѣ С. Лоренцо. Позже для этой цѣли служитъ Латеранъ; по крайней мѣрѣ источники VII стол. упоминаютъ Sacrum Lateranense Scrinium [2]).

Необходимость вѣрнѣе обезопасить собраніе заставила въ VIII в. перевести архивъ, если не полностью, то частію, въ

1) Moroni, Dizionario, II, 278; Giry, Manuel de diplomatique, 668.
2) Carini, La biblioteca Vaticana, 9.

Digitized by Google

особое помѣщеніе подлѣ Палатина, въ такъ называемую Turris Chartularia («locus tutissimus curiae»), что однако не оградило его ни отъ пожаровъ, ни отъ грабежа. Въ набѣгъ Роберта Гюискара 1084 года собраніе гибнетъ почти безъ остатка [1]). Новый періодъ въ исторіи Архива начинается съ Иннокентія III, заново организовавшаго папскую канцелярію и учредившаго новыя правила для веденія регестовъ. Съ Иннокентія ведетъ начало та знаменитая серія регестовъ папскихъ буллъ, что почти безъ перерыва тянется вплоть до Сикста V.

Но въ XIV в. Архиву приходится снова переживать смутную пору и притомъ на пространствѣ длиннаго ряда лѣтъ. Переѣзжая въ Авиньонъ, Климентъ V часть регестовъ, именно двухъ послѣднихъ своихъ предшественниковъ, взялъ съ собою, остальные же отослалъ, вмѣстѣ съ другими цѣнными вещами, въ Перуджію, а потомъ въ Ассизи. Но ассизцы, тщетно домогаясь уплаты денегъ, которыя они считали за куріей, насильно овладѣли въ 1320 г. въ видѣ залога папской сокровищницей, въ томъ числѣ и Архивомъ, а такъ какъ захватъ не обошелся безъ грабежа, то много документовъ погибло. Позже, разрозненныя части Архива попадаютъ въ Орвіето, въ Витербо. Не безъ труда удалось, наконецъ, соединить ихъ въ Авиньонѣ, что въ ту пору для Архива явилось едва ли не единственнымъ средствомъ спасенія. Но съ прекращеніемъ авиньонскаго плѣненія папъ начинается обратный притокъ архивнаго матеріала на берега Тибра; къ сожалѣнію, онъ совершался скачками, случайно и покупался, въ свою очередь, тоже цѣною потерь. Изъ Авиньона начали перевозить Архивъ съ 1441 г., но только въ 1784 г. перевезли окончательно. До 1475 г. Архивъ (собраніе дѣловыхъ правительственныхъ бумагъ) и Библіотека (рукописи, а позже и печатныя книги литературнаго, богословскаго и научнаго содержанія) существовали нераздѣльно. Съ Сикста IV первое выдѣлено изъ второго. За Архивомъ упрочивается названіе bibliotheca secreta, за Библіо-

1) Ibidem, 17—19.

Digitized by Google

текою—bibliotheca publica. Выдѣленіе это если не вызвало, то совпало съ дробленіемъ самого Архива на двѣ тоже самостоятельныхъ половины: времена продолжали быть смутными и замокъ Св. Ангела представлялъ болѣе безопасности сравнительно съ Ватиканомъ; тотъ же Сикстъ IV перенесъ туда много цѣнныхъ грамотъ, преимущественно въ подлинникахъ, всѣ такъ называемыя Instrumenta, т. е. отдѣльные документы, представлявшіе, благодаря привѣшеннымъ къ нимъ золотымъ и серебрянымъ печатямъ, помимо научной и дѣловой, также и денежную цѣнность. Предварительно, однако съ нихъ были сняты копіи, умѣстившіяся въ трехъ громадныхъ фоліантахъ. Собственно же въ Ватиканѣ остались регесты буллъ, бумаги финансоваго характера, вообще все, въ чемъ могла встрѣтиться болѣе частая и болѣе постоянная надобность.

Такъ наряду съ Ватиканскимъ архивомъ возникъ «Архивъ замка Св. Ангела», просуществовавшій въ теченіи цѣлыхъ столѣтій. И это было кстати. Въ 1527 г. войска герцога Бурбонскаго громили Римъ, и если бы не Адріановъ мавзолей, потери папскихъ книгохранилищъ оказались бы еще громаднѣе.

Но ни ватиканское, ни замковое собраніе не отличались полнотой; самое раздѣленіе матеріала, единаго по существу и вызванное причинами чисто внѣшними, было противно натурѣ вещей; все это наводитъ папу Пія IV на грандіозную мысль: собрать и соединить вмѣстѣ оба архива, вернувъ въ Римъ не только все, что продолжало лежать въ Авиньонѣ—а лежало тамъ еще много—но и обогативъ свое собраніе копіями всѣхъ тѣхъ бумагъ, какія нѣкогда вышли изъ папскихъ канцелярій и теперь хранились по разнымъ городамъ Италіи. Соотвѣтственныя просьбы и распоряженія были посланы во всѣ сколько нибудь значительные пункты. Не остановился Пій IV и передъ необходимостью соорудить соотвѣтственное помѣщеніе спеціально подъ Архивъ; смерть (1565) однако помѣшала выполненію его грандіознаго плана. Хотя обширныя постройки, предпринятыя въ Ватиканѣ Сикстомъ V, и давали возможность подумать о луч-

Digitized by Google

шемъ помѣщеніи бумагъ; но въ общемъ та эпоха была еще далека отъ сознанія важности архивнаго матеріала, хотя бы просто какъ точки опоры самому правительству въ его дѣйствіяхъ и распоряженіяхъ. Такъ, когда Климентъ VIII рѣшился было принять строгія мѣры къ сбереженію документовъ, то его булла встрѣтила въ Консисторіи такое сопротивленіе, что папѣ пришлось отказаться отъ своей мысли [1]). Самостоятельное помѣщеніе Ватиканское собраніе получило не раньше 1611 года, при Павлѣ V, котораго, по справедливости, слѣдуетъ считать истиннымъ основателемъ Архива [2]).

Въ теченіе XVII и XVIII ст. архивъ Ватиканскій и архивъ Замка Св. Ангела существуютъ отдѣльно, имѣя каждый свою особую администрацію, своихъ особыхъ префектовъ. Однако въ самомъ концѣ XVIII ст., когда революціонныя войска грозили Риму, пришлось перевезти бумаги изъ Замка въ Ватиканъ (1798). Съ тѣхъ поръ оба учрежденія слились въ одно. Эпоха наполеоновскаго владычества, какъ извѣстно, оставила печальные слѣды въ исторіи Ватиканскаго архива: его перевезли въ Парижъ и хотя черезъ нѣсколько лѣтъ вернули обратно, но съ большими

1) Sickel, Römische Berichte, I, 87, 115.

2) Впрочемъ полное отдѣленіе Архива отъ Библіотеки, кажется, никогда не было проведено съ должной послѣдовательностью. Такъ Зиккель (Röm. Berichte, I, 89) замѣчаетъ, что библіотечные кодексы №№ 6404, 6405, 6408 и 6409 (письма Морони) имѣютъ свое продолженіе въ другихъ кодексахъ, принадлежащихъ Архиву. Можно было бы также указать не малое число сборниковъ, по содержанію (бумаги дипломатическія, изъ отдѣла Нунціатуры), совершенно архивнаго характера, между тѣмъ хранящихся въ Библіотекѣ. Таковы, для примѣра, cod. Ottob. Lat. 2417 — черновыя письма государственнаго секретаря кардинала Комо къ папскимъ нунціямъ въ 1579—1581 гг.; cod. Vat. Lat. 3915, 6950; Ottob. Lat. 2415; Urbin. 864, 865, 866 — инструкціи папскимъ же нунціямъ; cod. Vat. Lat. 8335 — «Affari diversi fra la corte di Roma e varii stati d'Europa» и мн. др. Эту раздвоенность можно прослѣдить вплоть до нашего времени: однородные по характеру содержанія архивы Барберини и Боргезе, по пріобрѣтеніи ихъ папскимъ правительствомъ, поступили, первый — въ Библіотеку, второй — въ Архивъ, и если литературно-богословскій (не-политическій) отдѣлъ Боргезіанскаго собранія съ полнымъ основаніемъ былъ выдѣленъ и переданъ въ Библіотеку; то, наоборотъ, всѣ дипломатическіе документы коллекціи Барберини въ Архивъ не вошли.

Digitized by Google

потерями. Не прошли безслѣдно и событія 1870 года: не отозвавшись непосредственно, они все же порвали естественную связь Ватиканскаго архива съ другими римскими. Для примѣра, вспомнимъ, что бумаги нынѣшняго Archivio di Stato di Roma, по содержанію, того же состава, что и нѣкоторые отдѣлы архива Ватиканскаго.

Вотъ перечень болѣе главныхъ работъ, посвященныхъ *исторіи* Ватиканскаго архива.

1. D. Pierluigi Galletti. Del primicero della S. Sede Ap. e di altri uffiziali maggiori del sacro palagio Lateranense. Roma. 1776. 416 стр. Собственно исторіи Архива здѣсь нѣтъ. На стр. 133—150 авторъ говоритъ лишь о протоскриніаріяхъ (protoscriniarii) и сообщаетъ (цѣнныя и документальныя) данныя о тѣхъ изъ нихъ, которые стояли во главѣ архивныхъ сокровищъ съ 827 по 1195 годъ.

2. G. Marini. Direzione per ben conoscere i due archivi secreti situati nel palazzo Vaticano (1807). Рукопись Ватиканскаго архива. Извлеченія изъ нея см. въ рукописномъ скедаріи А. Мелампо подъ словомъ: Gaetano Marini.

3. Gaetano Marini. Memorie istoriche degli archivi della Santa Sede e della biblioteca Ottoboniana ora riunita alla Vaticana, opuscoli due. Roma. 1825. 51 стр. Статья объ Архивѣ на стр. 1—39. Написанная по документамъ самаго Архива, она легла въ основу позднѣйшихъ историческихъ очерковъ, посвященныхъ Архиву, далеко не потерявъ своего значенія и по настоящую пору. Перепечатана у Laemmer, Monumenta Vaticana. Friburgi Brisgoviae. 1861.

4. Moroni. Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica. Vol. II (Venezia. 1840), стр. 277 слѣд., подъ словомъ: Archivi della Santa Sede.

5. M. Gachard. Les archives du Vatican. Bruxelles. 1874. 180 стр. Заглавіе шире содержанія: пользуясь данными Государственнаго архива въ Парижѣ, авторъ, въ большей части своей книги, говоритъ о судьбахъ Ватиканскаго архива въ ту пору,

Digitized by Google

когда онъ перевозился изъ Рима въ Парижъ и обратно (1810—1817); также сообщаетъ составленныя въ ту пору описи перевезенныхъ бумагъ и сравнительно много мѣста удѣляетъ (по матеріаламъ Ватиканскаго архива) такъ называемой Nunziatura di Fiandra. Описи знакомятъ съ составомъ архива, но перечни томовъ, не будучи въ соотвѣтствіи съ дѣйствующей нынѣ нумераціей документовъ Архива, практическаго значенія теперь имѣть уже не могутъ.

6. G. B. Beltrami. Felice Contelori ed i suoi studî negli archivî del Vaticano. «Archivio della Società Romana di storia patria», II (1879), 165—208, 257—280; III (1880), 1—47. Обстоятельный очеркъ жизни и дѣятельности Контелори, бывшаго префектомъ Ватиканскаго архива съ 1626 г.

7. G. B. De Rossi. La Biblioteca della Sede Apostolica ed i catalogi dei suoi manoscritti. Roma. 1884 (отт. изъ «Studi e documenti di storia e diritto», V, 317—380). Главы III—VII (стр. 14—44) представляютъ историческій очеркъ судебъ Ватиканскаго архива и библіотеки, съ древнѣйшихъ временъ до конца XV ст.—за періодъ, когда тотъ и другая существовали вмѣстѣ, какъ одно учрежденіе.

8. A. Gottlob. Das Vaticanische Archiv. «Histor. Jahrbuch», VI (1885), стр. 271—284. Понятіе о всѣхъ вообще папскихъ архивахъ. Толково составленный историческій очеркъ Ватиканскаго архива вплоть до первыхъ лѣтъ послѣ открытія его для общаго пользованія. Статья устарѣла, тѣмъ болѣе, что даже и въ свое время цѣлью ея было не столько сказать что-либо новое въ научномъ отношеніи, сколько познакомить широкій кругъ читателей съ существованіемъ и новымъ положеніемъ Архива.

9. Regestum Clementis papae V et Vaticanis archetypis Sanct. D. N. Leonis XIII pont. maximi jussu et munificentia nunc primum editum cura et studio monachorum ordinis S. Benedicti. T. I. Prolegomena. Romae. 1885, стр. 13—325. Стр. 13—68 излагаютъ исторію Ватиканскаго архива въ предѣлахъ (для Архива очень широкихъ) разсмотрѣнія состава и судебъ регестъ. Трудъ

Digitized by Google

от. Гр. Пальміери. Отношеніе этихъ Prolegomena и другого труда Пальміери: «Manuductio» (см. о немъ ниже) къ «Memorie istoriche» Марини Зиккель (Röm. Berichte I, 12) опредѣляетъ слѣдующими словами: «Allerdings hat D. Palmieri nur in wenigen Puncten Marini zu ergänzen und zu berichtigen Anlass gehabt: sein Hauptverdienst besteht darin, dass er die von Marini citirten Documente zur Geschichte des Archivs veröffentlicht hat».

10. G. B. de Rossi. De origine, historia, indicibus scrinii et bibliothecae Sedis apostolicae commutatio. 132 стр. Составляетъ предисловіе къ изданію: «Codices Palatini latini bibliothecae Vaticanae descripti. I. Romae. 1886», будучи переработкой, съ большими дополненіями, прежняго труда автора: «La biblioteca della Sede Ap. Roma. 1884».

11. Fr. Mareš. Das päpstliche Archiv unter Calixt III. «Mittheilungen d. Instituts f. österr. Geschichtsforschung» VII (1886), 477—478. Небольшая замѣтка съ приложеніемъ документа.

12. S. Löwenfeld. a) Geschichte des päpstlichen Archivs bis zum Jahre 1817. «Historisches Taschenbuch». 6-te Folge, V, 307—327; b) Zur neuesten Geschichte des päpstlichen Archivs, ibidem, 6-te F., VI (1887), 281—301. Вторая статья есть продолженіе первой. Умѣло составленная компиляція; даетъ общее представленіе, но лишь въ главныхъ и бѣглыхъ чертахъ.

13. F. Gasparolo. Costituzione dell' Archivio Vaticano e suo primo indice sotto il pontificato di Paolo V. Manoscritto inedito di Michele Lonigo. «Studi e documenti di storia e diritto», VIII (1887), стр. 3—64. Тема статьи—Микеле Лониго (1572—1649), завѣдывавшій Ватиканскимъ архивомъ въ первое время его возникновенія и устройства папою Павломъ V, и составленная имъ опись тогдашняго архива. Предварительно данъ общій очеркъ исторіи Ватиканскаго архива.

14. H. Bresslau. Handbuch der Urkundenlehre. I Bnd. Lpzg. 1889. На стр. 120—131 сжатый историческій обзоръ Ватиканскаго архива.

Digitized by Google

15. I. Carini. La Biblioteca Vaticana proprietà della Sede apostolica. Memoria storica. Roma. 1892. Подобно книгѣ Росси (см. выше № 7), первыя главы, разсказывая исторію Библіотеки до конца XV в., ведутъ ее въ тѣсной связи съ исторіей Архива.

16. L. Delisle. Les Archives du Vatican. «Journal des Savants», juillet, août, 1892, стр. 429—441, 489—501. Разсказана исторія перевозки Ватиканскаго архива изъ Рима въ Парижъ и обратно (1810—1817 г.г.), на основаніи записки, составленной префектомъ Ватиканскаго архива Марино Марини, поданной имъ въ 1817 г. папѣ Пію VII, съ приложеніемъ документовъ, и напечатанной подъ заглавіемъ: «Memorie storiche dell'occupazione e restituzione degli Archivii della S. Sede e del riacquisto de' codici e museo numismatico del Vaticano...» въ предисловіи къ «Regestum Clementis Papae V, tom. I. Romae. 1885, стр. CCXXVIII—CCCXXV [1]).

17. P. Fabre. Notes sur les archives du château Saint-Ange. «Mélanges d' archéologie et d'histoire». 1893, стр. 1—19. Болѣе всего данныхъ объ исторіи возникновенія архива. Первый его префектъ, Confalonieri, составилъ 2 инвентаря: «l'inventaire du supplément aux armoires inférieures et celui des armoires supérieures».

18. Fr. Ehrle. Die Uebertragung des letzten Restes des päpstlichen Archivs von Avignon nach Rom. «Histor. Jahrbuch», XI (1890), 727—729. Небольшая замѣтка по новымъ даннымъ.

19. R. von Sickel. Römische Berichte. I. «Sitzungsberichte der Wiener Akademie», Bd. 133 (1895), стр. 12—17: Das Archivwesen der Curie in der zweiten Hälfte des 16 Jahrh; стр.

---

1) Cauchie, 48 указываетъ еще на книгу Daunon, Tableau systématique des archives de l'Empire. Paris. 1811, перепечатанную у H. Bordier, Les archives de la France. Paris. 1855, pp. 396—401, гдѣ также собраны данныя объ «Archives de Rome», перевезенныхъ при Наполеонѣ I въ Парижъ.

Digitized by Google

87—103: Die Bildung einer besonderen Abtheilung für Concilakten im Geheimarchiv (въ XVII стол.).

20. Élie Berger. Léon XIII et les études historiques. «Bibliothèque de l'école des Chartes», LXIV, Mai — Août. 1903, стр. 444—447. О томъ, какъ разрѣлъ вопросъ объ открытіи Ватиканскаго архива, и объ отдѣльныхъ случаяхъ льготъ, имѣвшихъ мѣсто незадолго до 1880 года. См. поэтому поводу замѣтку Л. Пастора въ «Hochland» (Kempten), Heft 8.

21. I. Ph. Dengel. Die politische und kirchliche Tätigkeit des Monsignor Iosef Garampi in Deutschland. 1761—1763. Rom. 1905. Во введеніи сдѣланъ обзоръ восьмилѣтней (1751—1759) дѣятельности Гарампи въ званіи префекта Ватиканскаго архива. Сравн. того же автора: Ein Gutachten des Wiener Nuntius I. Garampi über die vatikanische Bibliothek aus dem J. 1780. «Mittheilungen d. Inst. f. österr. Gesch.», XXV, 2 Heft (1904), 297, прим. 1.

III. Пользованіе Архивомъ до 1880 г.

Ватиканскій архивъ долгое время существовалъ на положеніи секретнаго. По словамъ Палацкаго, писавшаго въ 1837 г., одиннадцать большихъ залъ Архива почти совсѣмъ недоступны обыкновенному смертному: только царственнымъ особамъ или вообще лицамъ сановнымъ, высокаго служебнаго положенія иногда удавалось проникать туда для осмотра, да и то каждый разъ съ особаго дозволенія папы [1]). Нѣсколько позже, въ 1853 г., въ отвѣтъ на хлопоты бельгійскаго правительства о разрѣшеніи ученому Гашару работать въ Архивѣ, Римская курія извѣщала, что доступъ въ него запрещенъ всѣмъ и каждому подъ страхомъ отлученія отъ церкви. Во всемъ мірѣ только три лица пользовались привилегіей входить въ эту Святая Святыхъ: папа, кардиналъ-го-

1) Palacky, Italienische Reise im Jahre 1837, стр. 7. Объ 11 залахъ еще раньше Pertz, Italienische Reise, 26.

Digitized by Google

сударственный секретарь и префектъ Архива. Такъ говоритъ самъ Гашаръ [1]), позже то же удостовѣрилъ и Л. Пасторъ [2]), и слова ихъ, охотно цитуемыя, несомнѣнно, кладутъ на прежній Архивъ густыя, вполнѣ опредѣленныя краски.

Однако нѣкоторые изъ новѣйшихъ писателей [3]) стараются обратить вниманіе на то, что, не смотря на существованіе общаго запрета, Ватиканскій архивъ отнюдь не такъ ужъ былъ недоступенъ, какъ думаютъ обыкновенно; что, наоборотъ, въ той или иной формѣ пользоваться его сокровищами было далеко не невозможно. Дѣйствительно, въ данномъ случаѣ слѣдуетъ различать запрещеніе *входить* въ Архивъ отъ запрещенія *извлекать* изъ него научный матеріалъ: первое остается въ силѣ и поднесь, такъ какъ самыя залы, гдѣ размѣщенъ архивный матеріалъ, по прежнему ревниво оберегаются отъ любопытнаго взора всѣхъ постороннихъ, не исключая даже занимающихся въ Архивѣ [4]); извлекать же матеріалъ возможно было и до Палацкаго съ Гашаромъ, — и, конечно, отнюдь не потому, какъ выражался нѣкогда Блюмэ, что въ Архивѣ существовало двое дверей: одна — въ которую не пускали, а другая, черезъ которую сами документы доходили къ тѣмъ, кто не смѣлъ входить [5]).

Дѣйствительно, если даже не принимать во вниманіе многотомной серіи такъ называемыхъ Римскихъ булларіевъ, черпавшихъ свой матеріалъ изъ ватиканскихъ сокровищъ и издавав-

---

1) Gachard, Les archives du Vatican, p. 1.

2) Pastor, Die Correspondenz des Cardinals Contarini. «Histor. Jahrbuch», I, 329.

3) Carini, Le lettere e i regestri de'papi, 108—110; D. Ursmer Berlière, Aux archives Vaticanes, p. 6. Послѣдній указываетъ еще на Battandier, Le cardinal Pitra (Paris. 1893), p. 639—640. Въ томъ же духѣ говоритъ и Л. Пасторъ (см. выше стр. 14).

4) Здѣсь не имѣется въ виду тотъ архивный матеріалъ, который снесенъ въ (нижнюю) рабочую залу и стоитъ по шкапамъ на виду всѣхъ, какъ вообще весь нижній этажъ вплоть до залы, гдѣ читаются лекціи палеографіи и гдѣ циркулированіе посѣтителей допускается.

5) «Zum Glück aber hat das Archiv zwei Thüren, und es liesse sich denken, dass die Urkunden zu Denen herauskämen, die nicht zu ihnen hineinkönnen» (Blume, Iter italicum, III-er Band. Halle. 1830, стр. 28).

Digitized by Google

шихся въ нѣсколько пріемовъ, начиная съ 1579 г. вплоть до XIX в., какъ изданій болѣе или менѣе оффиціальныхъ, вызванныхъ нуждами и потребностями самого папскаго правительства;—если точно также забыть и объ Анналахъ Баронія и его продолжателей, Райнальди, Бзовскаго и друг., трудѣ основанномъ главнымъ образомъ на томъ же Архивѣ, и печатавшимся если не всегда по иниціативѣ, то во всякомъ случаѣ всегда въ интересахъ римскаго правительства; если, говорю, не брать во вниманіе даже этихъ общеизвѣстныхъ публикацій, то и безъ нихъ найдется не мало другихъ, чтобъ подтвердить сказанное. Мы знаемъ, что ходатайства правительствъ польскаго, германскаго, англійскаго и русскаго объ извлеченіи изъ Ватиканскаго архива документовъ, относящихся до исторіи Польши, Германіи, Англіи и Россіи, въ свое время отклонены не были; не мало частныхъ лицъ точно также уѣзжали изъ Рима, увозя въ своемъ портфелѣ десятки и сотни документовъ, какъ результатъ просмотра сотенъ и тысячъ отдѣльныхъ томовъ. Даже Гашаръ, если не въ 1853 г., то 15 лѣтъ спустя, всетаки получилъ въ руки то, чего желалъ: томы Фландрской нунціатуры. Правда, никто, за исключеніемъ развѣ Мунха, дальше кабинета префекта Архива не ходилъ, пересматривая и списывая только тамъ документы, принесенные для нихъ изъ внутреннихъ помѣщеній Архива [1]); или даже, какъ, можетъ быть, Тургеневъ, Уваровъ, просто только получалъ тѣ копіи, какія угодно или сподручно было администраціи Архива собрать и отдать—тѣмъ не менѣе считать Архивъ безусловно закрытымъ для пользованія было бы ошибочно. Что Римская курія ничего не имѣла противъ самаго принципа пользованія Архивомъ съ цѣлями научно-историческими, лучшимъ доказательствомъ служатъ многочисленныя изданія Тейнера, завѣдывавшаго Архивомъ въ половинѣ прошлаго столѣтія. У Карини и у Берльера [2]) собрано нѣсколько указаній на то, чьи работы обязаны Ватикан-

1) Gachard, loc. cit.; Pastor, loc. cit.; Dudik, Iter Romanum, II, 5.
2) Carini, Le lettere, 108—110; Berlière, 6—8.

Digitized by Google

скому архиву до его всеобщаго открытія (1880 г.). Съ пополненіями, какія мнѣ удалось [1]) сдѣлать, получится слѣдующій списокъ лицъ и опубликованныхъ ими трудовъ [2]).

1. J. Bozio. Dell'istoria della sacra religione et ill^ma militia di San Giovanni Gierolimitano. In Roma. 1594—1602. 3 части (въ 2 т.т.), folio. Въ предисловіи къ первой части, сообщая о своихъ предшественникахъ по работѣ, Боціо говоритъ: «Il cavalier Frat' Antonio Geuffrè, sopranominato la Vinadiera, il quale standosene quì in Roma, in compagnia di monsignor fra Claudio della Sengle, che fu eletto gran maestro, mentre era ambasciatore di detta religione in questa corte; visitando la libreria Vaticana, molte cose degne di memoria, et a qesta istoria appartenenti

---

1) Пользуюсь случаемъ отблагодарить за нѣкоторыя указанія о. Берльера, директора Бельгійскаго Историческаго Института въ Римѣ; г. Погатчера, библіотекаря Австрійскаго Историческаго Института въ Римѣ, и особенно г. Рануцци, прекраснаго знатока Ватиканскаго архива.

2) Вносить въ этотъ списокъ Римскіе булларіи и Анналы Баронія съ продолжателями считаю излишнимъ за общей ихъ извѣстностью. *Булларіи* начали издаваться со временъ Григорія XIII (1579). Изъ наиболѣе употребительныхъ и полныхъ: Bullarum privilegiorum ac diplomatum romanorum pontificum amplissima collectio (иначе: Bullarium Romanum). Roma. 1739—1744. 24 тома въ 30 книгахъ, охватываютъ время съ апостола Петра до Бенедикта XIV (1740). Продолженіе этого изданія: Bullarii Romani continuatio. Romae. 1835—1849. 15 томовъ, посвящены понтификатамъ четырехъ папъ: Климента XIII, Климента XIV, Пія VI и Пія VII (1758—1823). Наконецъ, послѣднее по времени изданіе: Bullarum, diplomatum et privilegiorum sanctorum romanorum pontificum taurinensis editio locupletior facta... quam S.S. D. N. Pius Papa IX apostolica benedictione erexit. Augustae Taurinorum. 1867—1872. 24 тома, подобно предыдущему изданію, оканчиваются 1740-мъ годомъ.

Annales Ecclesiastici издавались въ такомъ порядкѣ:

1. *Baronius:* 1—1198 г.г. Roma. 1588—1607. 12 томовъ. Новое изд., подъ ред. Паже (A. Pagius): Lucae. 1738—1746. 19 томовъ.
2. *Rzovius:* 1198—1565 г.г. Coloniae Agrip. 1616—1641. 8 томовъ: XIII—XX.
3. *Spondanus:* 1198—1640 г.г. Parisiis. 1641. 3 тома.
4. *Raynaldus:* 1198—1565 г.г. Roma. 1646—1677. 9 томовъ въ 10 переплетахъ: XIII—XX, XXIa, XXIb. Новое изданіе, подъ ред. Манзи (J. D. Mansi): Lucae. 1747—1756. 15 томовъ.
5. *Laderchius:* 1566—1571 г.г. Romae. 1728—1737. 3 тома: XXII—XXIV.
6. *Theiner:* 1572—1585 г.г. Romae. 1856. 3 тома.

Digitized by Google

ne cavò, le quali ridusse in un volume manoscritto, ch'in poter mio si trova».

2. Gallia Christiana... per quatuor tomos deducitur et probatur ex antiquae fidei manuscriptis, Vaticani, regum, principum tabulariis omnium Galliae cathedralium et abbatiarum, opus fratrum gemellorum S. et L. Sammarthanorum. 4 тома. Lutetiae Par. 1656.

3. Justi Fontanini Forojuliensis de Antiquitatibus Hortae Coloniae Etruscorum libri tres. Editio tertia aucta et recognita. Romae. 1723. Въ приложеніи 32 документа, изъ общаго числа 53, заимствованы изъ Ватиканскаго архива. Первое изданіе (въ рукахъ его у меня не было), въ двухъ книгахъ, въ Римѣ, 1708 года.

4. Bullarium Carmelitanum. Romae. 1715—1758. 4 тома. Ватиканскихъ документовъ очень много.

5. F. Ughelli. Italia Sacra. Tom. I. Venetiis. 1717. На столбцахъ 32—34 буллы Бенедикта XII, изъ коихъ одна напечатана полностью. Изъ контекста словъ Угелли можно съ увѣренностью говорить (какъ это замѣтилъ еще и Blume, Iter Italicum, III, 28), что издатель имѣлъ регесты этихъ буллъ непосредственно въ своихъ рукахъ.

6. Bullarium ordinis F.F. Praedicatorum, opera R. P. F. Thomae Ripoll editum a P. F. A. Bremond. Romae. 1729—1740. 8 том. Ватиканскій архивъ былъ использованъ главнымъ образомъ, если не исключительно, въ Дополненіяхъ, подъ рубрикой: Episcopi. См. напр. II, 702, 706; III, 632 — 652; VII, 532, 533.

7. L. Wadingo *и его продолжатели.* Annales Minorum. Editio secunda. Romae. 1731 — 1860, т. т. 1 — 24; томъ 25 вышелъ въ 1886 г. Начиная съ тома 2-го (вышелъ въ 1732 г.), послѣ анналъ прилагались документы: regestum pontificium; многіе изъ нихъ помѣчены, какъ заимствованные изъ Ватиканскаго архива.

8. Bullarium ordinis F. F. Minorum S. P. Francisci Capu-

Digitized by Google

cinorum. Romae. 1740—1752. 7 томовъ. Много документовъ изъ Ватиканскаго архива.

9. Collectio bullarum sacrosanctae Basilicae Vaticanae. Romae. 1740—1757. 3 тома. Помимо документовъ, взятыхъ изъ архива Базилики, много ихъ и изъ Ватиканскаго.

10. D. Farlati. Illyricum Sacrum. Venetiis. 1751—1819. 8 томовъ. Срав. Carini, Le lettere e i regesti de' papi (Roma. 1885), 109.

11. Annalium ordinis Praedicatorum volumen primum. Romae. 1756. Въ приложеніи имѣются (подъ №№ 13 и 14) два посланія папы Иннокентія III, съ указаніемъ, что они взяты «ex regest. Vatican. Innoc. III, lib. VII, ep. 75 (76)».

12. Bullarium Franciscanum romanorum pontificum constitutiones, epistolas, ac diplomata continens. Romae. 1759—1780. 5 томовъ (I—IV, IV bis. Томъ 5-й и слѣдующіе вышли уже послѣ 1880 г.). Составители этого Боллярія пользовались, кромѣ Ваддинго (см. выше № 7), также новыми данными, извлеченными изъ регестъ Ватиканскихъ.

13. (De Sade). Mémoires pour la vie de François Pétrarque tirés de ses oeuvres et des auteurs contemporains, avec des notes ou dissertations, et les piéces justificatives. 3 vls. Amsterdam. 1764—1767. См. т. 3-й, гдѣ выдержки изъ регестовъ Бенедикта XII и Климента VI.

14. (G. Garampi). Saggi di osservazioni sul valore delle antiche monete pontificie. S. l. et d. и безъ имени автора. Данныя въ текстѣ (сравн. стр. 168 первой пагинаціи) доведены до 1766 г., что позволяетъ опредѣлить по крайней мѣрѣ приблизительно время появленія книги. 168+336 стр. Экземпляръ, бывшій въ моихъ рукахъ (Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele. 69. 1. C. 32), дефектный: стр. 336-я не послѣдняя. Весь трудъ построенъ на матеріалахъ Ватиканскаго архива: 336 страницъ второй пагинаціи содержатъ извлеченные оттуда 95 документовъ (XIV — XVII вв.), снабженныхъ обильными примѣчаніями Гарампи, для составленія каковыхъ авторъ пользовался

Digitized by Google

въ значительной степени данными изъ того же древлехранилища.

15. P. D. Benedetto Tromby. Storia critico-cronologica diplomatica del patriarca S. Brunone e del suo ordine cartusiano. Napoli. 1773—1779. 10 томовъ. См. въ т. VIII (1778) документы подъ №№ 23, 32, 33, 53, 65, 66.

16. Французскій ученый Ла Портъ Дю Тейль, извѣстный издатель писемъ папы Иннокентія III [1]), работалъ въ римскихъ древлехранилищахъ, въ томъ числѣ и папскихъ, въ 1776—1786 гг.: «Pendant sa mission de Rome de 1776 à 1786, La Porte du Theil a exploré cinq dépôts principaux: la Vaticane, les archives de S. Pierre et du château Saint-Ange, la Vallicelliana, la bibliothèque Chigi et la bibliothèque Corsini» [2]). Есть указаніе, что Дю Тейль извлекъ изъ Ватиканскаго архива отъ 17 до 18 тысячъ документовъ [3]). Карини говоритъ: «Il La Porte du Theil, per mezzo del cardinal di Bernis, potè anche, negli archivî della S. Sede, copiare moltissime bolle pontificie del XIII e del XIV secolo, relative a' ponteficati di Onorio III, Gregorio IX, Innocenzo IV» [4]). Наконецъ, мы имѣемъ цѣнное свидѣтель-

---

1) Diplomata, chartae, epistolae, et alia documenta ad res Francicas spectantia.... ediderunt F. de Bréquigny (et) La Porte du Theil. Pars altera quae epistolas continet. Tomi I—II. Innocentii papae III epistolas anecdotas, quotquot in Archivis Vaticanis hucusquè delitescentes, in collectione Baluziana olim desiderabantur, exhibens. Parisiis. 1791. Въ предисловіи къ этому изданію (стр. VI) говорится, что при папѣ Иннокентіи XIII (Конти) сняты были копіи съ регестовъ Иннокентія III и хранились въ фамиліи Конти. «C'est d'après cette copie dont la fidelité ne sauroit être révoquée en doute, et qui nous a été communiquée par feu M. le cardinal Conti, secrétaire des Brefs du pape Pie VI, que nous publions aujourd'hui les regestes qui manquoient dans l'édition de Baluze». Есть другое извѣстіе (Al. Przezdziecki, Wiadomość bibliograficzna o rękopismach, 35), будто бы печатать регесты именно съ копій, а не съ оригиналовъ вынудило Дю Тейля категорическое запрещеніе папы воспользоваться послѣдними (gdy papież Pius VI nie pozwolił kopii z oryginałów wydać).

2) «Mélanges d'archéologie et d'histoire», IX (1889), 389.

3) Geffroy, L'École française de Rome. Paris. 1884, p. 69, по указанію Berlière, 7.

4) Carini, Le lettere e i regestri de' papi, 89.

Digitized by Google

ство [1]), сохранившееся въ Ватиканскомъ архивѣ, въ формѣ двухъ собственноручныхъ замѣтокъ самого Дю Тейля слѣдующаго содержанія:

1. «Dans le dépouillement des regestres [sic] des papes Clément IV et Grégoire X il faut observer qu'en se tenant strictement aux lettres, qui interessent l'histoire ecclesiastique de la France, on ne doit passer aucune des lettres adressées à des cardinaux françois». 2) «Il me manque du pontificat de Nicolas IV. 1°. Plus de la moitié de l'année II ce que j'ai de cette année II ne va que jusques à la lettre 190 et le regeste [sic] de cette année est de plus de 600 lettres. 2°. toute l'année IV».

17. Gaetano Marini, archivista della S. R. C. Osservazioni istorico-critiche sopra un antica pergamena. In Roma. 1779. Составлено между прочимъ на основаніи ватиканскихъ документовъ.

18. Koller. Historia episcopatus Quinque ecclesiarum. Posonii et Pestini. 1782—1812. 7 томовъ. На эту книгу указываетъ Berlière, 8, ссылаясь на Dudik, II, 80 и на Greith, Spicilegium Vaticanum, 18—19; но ни у Дудика, ни у Грейта нѣтъ никакого упоминанія о сочиненіи Коллера.

19. Ученый юристъ Ал. Паризій въ бытность в. кн. Павла Петровича въ Римѣ, 1782 г., поднесъ ему коллекцію документовъ о Димитріи Самозванцѣ, извлеченныхъ имъ изъ Ватиканскаго архива, и позже, по вступленіи великаго князя на престолъ, пополнилъ это собраніе новыми данными («Лѣтопись занятій Археогр. комиссіи», VIII, 17—18). Изъ этой коллекціи была впослѣдствіи извлечена извѣстная докладная записка Поссевина генералу ордена іезуитовъ о дѣйствіяхъ его въ Москвѣ и напечатана въ Supplementum ad Historica Russiae Monumenta: «Hic codex Mss. serenissimo Magnae Russiae duci Paulo, anno 1782, ex Roma discedenti, in reverentiae signum oblatus est a P. A.» (стр. 403). Быть можетъ, къ пребыванію же великаго

1) Оно стало извѣстно намъ, благодаря любезному указанію г. Рануцци.

Digitized by Google

князя въ Римѣ слѣдуетъ пріурочить и тѣ списки «изъ архивъ римскихъ», которые, по свидѣтельству Щербатова, «по повелѣнію ея императорскаго величества были списаны въ Римѣ и доставлены» ему (Щербатовъ, Исторія Россійская, т. VI, ч. 2, стр. 288), въ томъ числѣ инструкція Климента VIII, 27 января 1594 г., Александру Комуловичу при отправленіи его въ Москву (ibid., 288—296. Кромѣ Щербатовской исторіи эта самая инструкція появилась и въ Древн. Росс. Вивліоѳикѣ, XII, 449—460, съ помѣтою: «переведено изъ присланныхъ списковъ изъ римскихъ архивъ»).

20. Ragioni della Sede Apostolica sopra il ducato di Parma e Piacenza esposte a sovrani, e prencipi cattolici d'Europa. Sine l. et d. Авторъ—кардиналъ Леонардо Антонелли (1730—1811). 4 тома съ массою документовъ изъ Ватиканскаго и особенно архива замка Св. Ангела, тогда еще не возсоединеннаго.

21. M. v. Deutinger. Beiträge zur Geschichte, Topographie und Statistik des Erzbisthums München u. Freysing. Band II. München. 1851. Въ 1783 году, при посредствѣ вѣнскаго нунція Гарампи, были списаны 52 документа для предположенной фрейзингенскимъ епископомъ Людвигомъ Іосифомъ Historia Frisingensis. Книга написана не была, а документы позже изданы Дейтингеромъ.

22. I. A. Amadesi. Antistitum Ravennatum chronotaxis. 2-е изд. Faventiae. 1783, t. II, стр. 330—331: одинъ документъ 1043 года.

23. Gaetano Marini. Degli archiatri pontificj. In Roma. 1784. 2 тома. Обширный трудъ, всецѣло основанный на матеріалахъ Ватиканскаго архива: весь второй томъ наполненъ извлеченными оттуда документами.

24. Savioli. Annali bolognesi. Bassano. 1789. Vol. II, part. II. См. №№ 453, 454 (изъ регестовъ Гонорія III).

25. Аббатъ Альбертранди собственноручно списалъ въ 1790 г., по порученію польскаго короля Станислава-Августа, матеріалы въ Ватиканскомъ архивѣ для польскаго историка На-

Digitized by Google

рушевича. См. Тургеневъ, Monumenta, I, предисловіе. Ср. Adelung, Uebersicht der Reisenden in Russland, I, 225. По словамъ Пржездзѣцкаго (A. Przezdziecki, Listy Annibala z Kapui. Warazawa. 1852, стр. 1), Альбертранди составилъ рукописный *Iter italicum* — результатъ своихъ архивныхъ поисковъ. Но вошли ли сюда данныя изъ Ватиканскаго архива, на этотъ вопросъ отвѣта онъ не даетъ.

26. Laporte du Theil. Exposé des recherches littéraires relatives à l'histoire de France faites à Rome. «Mémoirs de l'Acad. des inscriptions», t. XLVI (1793), pp. 691—713: о Ватиканскомъ архивѣ.

27. Pietrantonio Petrini. Memorie prenestine disposte in forma di annali. In Roma. 1795. Въ приложеніяхъ большое количество документовъ изъ архива замка Св. Ангела и Ватиканскаго (регесты).

28. Gaetano Marini. Lettera al chiar.^mo^ monsig. Giuseppe Muti Paparuzzi già Casali, nella quale s'illustra il ruolo de' professori dell'archiginnasio romano per l'anno MDXIV. In Roma. 1797. Весь трудъ основанъ на матеріалахъ Ватиканскаго архива. 37 документовъ (въ приложеніи) почти всѣ заимствованы изъ этого Архива, а также изъ архива замка Св. Ангела.

29. (G. Marini). Esame critico di alcuni monumenti spettanti all' apparizione della Madonna del Buon Consiglio di Genazano, fatto d'ordine della S. Congregazione de' Riti dai custodi degli archivj secreti pontificij. S. l. et d. Небольшая брошюра въ 19 страницъ, со ссылками на матеріалы Ватиканскаго архива.

30. M. Fantuzzi. Monumenti Ravennati. Venezia. 1802—1803. Tomi IV—VI, passim. Нѣсколько документовъ, касающихся исторіи Равенны.

31. Gaetano Marini, primo custode della Biblioteca Vaticana e prefetto degli archivi secreti della S. Sede. I papiri diplomatici. In Roma. 1805. Многочисленныя ссылки на Архивъ въ обширныхъ примѣчаніяхъ къ тексту документовъ.

Digitized by Google

32. Въ февралѣ 1819 г. нѣкто Лоташевскій (Lotatschevsky), повидимому, русскій подданный (его просьба писана на бланкѣ русской миссіи въ Римѣ), обратился къ префекту Ватиканскаго архива Марини съ просьбою осмотрѣть грамоту Петра Великаго къ Клименту XI (Lettera dello czar al papa Clemente XI), интересуясь не столько ея содержаніемъ, сколько старинным языкомъ, какимъ она писана и какимъ, по его словамъ, «теперь уже болѣе не пишутъ». Изъ письма Марини къ кардиналу-секретарю видно, что просьба Лоташевскаго была уважена (изъ нерегистрованныхъ бумагъ Ватиканскаго архива).

33. Въ 1820-1821 гг. баронъ Штейнъ «codices Vaticanos plurimos evolvit» для знаменитаго изданія *Monumenta Germaniae Historica* (См. tom. I, p. XX, XXII, XXIII). Съ тою же цѣлью Пертцъ съ января по іюль 1823 г. просмотрѣлъ 23 тома регестовъ, содержавшихъ 24000 документовъ, изъ коихъ онъ воспользовался для своего изданія около 1800 (Pertz, Italienische Reise. Hannover. 1824, стр. 24, 32, 33, 352).

34. «Die vatikanischen Archive sind durch Monsignore Marino Marini schon in den Jahren 1832 u. 33 für die Recordscommission bearbeitet worden, welcher aus denselben über 12000 Urkunden abschreiben liess und sie in circa dreisig Foliobänden nach England sandte» (C. Greith, Spicilegium Vaticanum. Frauenfeld. 1838, стр. 18).

35. Въ 1834 году Карлъ Грейтъ (ср. стр. 2 его книги), пользуясь широкимъ доступомъ къ рукописямъ Ватиканской библіотеки, имѣлъ одновременно возможность близко ознакомиться и съ обширнымъ скедаріемъ Гарампи. Скедарій же этотъ, какъ извѣстно, является, по приведеніи его въ порядокъ нынѣшнимъ директоромъ Ватиканскаго архива монс. П. Венцелемъ, одною изъ наиболѣе цѣнныхъ частей въ серіи каталоговъ этого Архива. «Jch konnte... noch den wichtigen Katalog des Cardinals Garambi benutzen, der für die detaillirte Kenntniss der Regesten und Urkunden der päbstlichen Archive von der grössten Wichtigkeit ist... In demselben (т. е. въ вышеупомянутомъ каталогѣ) werden

Digitized by Google

in separirten Zettelchen, nach der Zeitenfolge alle Briefe, Urkunden, Instrumente u. f. f. angegeben, die sich in den Regesten oder in besondern Briefsammlungen...» и проч. (Greith, Spic. Vat., стр. 18. Ср. стр. 19 о тщетныхъ поискахъ такъ называемыхъ Registra Cantuariensia).

36. Повидимому, и Себ. Чьямпи были не чужды нѣкоторыя свѣдѣнія о Ватиканскомъ архивѣ, по крайней мѣрѣ Чьямпи ссылается на одинъ изъ архивныхъ каталоговъ и, на основаніи его, указываетъ одинъ манускриптъ, замѣчая, что, не смотря на всѣ поиски, найти его не удалось: «ma cercato il detto volume Z. manca; e non si è potuto trovare per quante diligenze siano state fatte» (S. Ciampi, Bibliografia critica, t. I (Firenze. 1834), стр. 234).

37. Въ 1835—1840 гг. управляющій Ватиканскимъ архивомъ Марино Марини составилъ, для А. И. Тургенева, по матеріаламъ Архива, сборникъ выписокъ: «Codex diplomaticus Rutheno-Moscoviticus, monumentis e tabulariis Vaticanis depromptis congestus curante Marino ex comitibus Marini, eorumdem tabulariorum praefecto. 1835» (см. перечень посланнаго подъ этимъ заглавіемъ въ самомъ Ватиканскомъ архивѣ: Miscellanea. Armar. XV. № 141). Посланное, болѣе 400 документовъ, напечатано въ Historica Russiae Monumenta. Tomi I et II. Petropoli. 1841—1842.

38. «Russland besitzt durch ihn (Marini) den Codex diplomaticus Rutheno-Moscoviticus, eben so besorgte dieser gelehrte Archivar ähnliche Sammlungen freilich im verjüngteren Massstabe für Neapel, Portugal und Schweden» (Dudik, II, 80).

39. M. Marini. Serie cronologica degli abati del monastero di Farfa. Dissertazione epistolare. Roma. 1836. Въ приложеніи 6 документовъ изъ Ватиканскаго архива.

40. Palacky. Italienische Reise im Jahre 1837. «Abhandlungen der Böhmischen Gesel. d. Wissensch.» (Prag. 1841). Пересмотрѣно 46 томовъ регестовъ, т. е. около 45000 документовъ (стр. 11).

Digitized by Google

41. A. Theiner. Schweden und seine Stellung zum Heiligen Stuhl unter Iohann III, Sigismund III und Karl IX. Nach geheimen Staatspapieren. Augsburg. 1838—1839. 2 тома. Всецѣло по документамъ Ватиканскаго архива. Итальянскій переводъ: La Suezia e le relazioni di essa colla S. Sede sotto.... Roma. 1838. По французски: La Suède et le Saint-Siège sous les rois.... Paris. 1842. 3 vls. (нѣсколько новыхъ документовъ сравнительно съ нѣмецкимъ изданіемъ).

42. Moroni. Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica. Vol I—CIII. Venezia. 1840—1861.

43. Marino Marini. Diplomatica pontificia, ossieno osservazioni paleografiche ed erudite sulle bolle de' papi. Dissertazione. Roma. 1841. Неизданные папскіе регесты легли въ основу этого труда; въ приложеніи напечатанъ самый текстъ нѣкоторыхъ буллъ.

44. Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae. Изданіе это, начавшее выходить подъ редакціею Ant. Boczek'a, въ первыхъ двухъ томахъ (396—1240 гг.) пользуется Балюзіемъ (Olomucci. 1835—1839), но съ третьяго тома по десятый (1241—1375 гг.), въ значительной степени основывается на ватиканскихъ регестахъ, преимущественно тѣхъ, что собралъ Дудикъ (Olomucii et Brunae. 1841—1878). Томъ одинадцатый (1885 г.) и послѣдующіе вышли уже послѣ открытія Архива.

45. Marino Marini. Nuovo esame dell'autenticità de'diplomi di Ludovico Pio, Ottone I, e Arrigo II sul dominio temporale dei Romani pontefici. Dissertazione. Roma. 1842. Въ приложеніяхъ даны документы изъ Ватиканскаго архива.

46. D. Luigi Tosti. Storia della badia di Monte-Cassino. Napoli. 1842—1843. 3 тома. См. въ приложеніяхъ документы, извлеченные изъ Ватиканскаго архива.

47. M. Marini. Memorie istorico-critiche della città di Santo Arcangelo. Roma. 1844. Въ предисловіи, на стр. XI, читаемъ: «Gaetano Marini trascrisse dagli autografi dell'Archivio Vaticano tutto che vi ha di storico relativo a detto comune (т. е.

Digitized by Google

Сант-Арканджело), l'una e l'altra collezione si conservano manoscritte ne' nostri archivi comunali».

48. При содѣйствіи Марино Марини сдѣланы въ 1844 г., для графа С. С. Уварова, списки съ собственноручныхъ бумагъ папскаго легата въ Москвѣ А. Поссевина (1581—1582); они напечатаны въ Supplementum ad Historica Russiae Monumenta. Petropoli. 1848.

49. Al. Przezdziecki. Wiadomość bibliograficzna o rękopismach zawierających u sobie rzeczy polskie przejrzanych po niektórych bibliotekach i archiwach zagranicznych w latach 1846—1849. Warszawa. 1850. Просмотръ ватиканскихъ каталоговъ, касающихся польской исторіи.

50. Jaffè. Regesta pontificum romanorum. Berolini. 1851. Свѣдѣнія на стр. 402—405 о регестѣ писемъ папы Григорія VII основаны на непосредственномъ изученіи В. Гизебрехтомъ самаго кодекса.

51—61. Изданія Тейнера.

I. Clementis XIV Pont. Max. Epistolae et Brevia selectiora ac nonnulla alia acta pontificatum ejus illustrantia quae ex secretioribus tabulariis Vaticanis depromsit et nunc primum edidit A. Theiner. Parisiis. 1852.

II. Annales Ecclesiastici, quos post... Baronium... Raynaldum... ac Laderchium... continuit A. Theiner. Romae. 1856. 3 тома. Матеріалъ 1572—1585 годовъ.

III. Documents inédits relatifs aux affaires religieuses de la France, 1790 à 1800, extraits des archives secrètes du Vatican. Paris. 1857—1858. 2 тома.

IV. Monuments historiques relatifs aux règnes d'Aléxis Michaélowitch, Féodor III et Pierre le Grand czars de Russie, extraits des archives du Vatican et de Naples. Rome. 1859. Матеріалъ 1652—1725 годовъ.

V. Vetera monumenta historica Hungariam sacram illustran-

Digitized by Google

tia, maximam partem nondum edita ex tabulariis Vaticanis. Romae. 1859—1860. 2 тома. Матеріалъ 1216—1526 годовъ.

VI. Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia, maximam partem nondum edita ex tabulariis Vaticanis. Romae. 1860—1864. 4 тома. Матеріалъ 1217—1775 годовъ.

VII. Codex diplomaticus dominii temporalis S. Sedis. Recueil de documents pour servir à l'histoire du gouvernement temporel des états du Saint-Siège extraits des archives du Vatican. Rome. 1861—1863. 3 тома. Матеріалъ 756—1793 годовъ.

VIII. Vetera monumenta Slavorum meridionalium historiam illustrantia, maximam partem nondum edita ex tabulariis Vaticanis. Romae-Zagrabiae. 1863—1875. 2 тома. Матеріалъ 1198—1800 годовъ.

IX. Vetera monumenta Hibernorum et Scotorum historiam illustrantia, quae ex Vaticani, Neapolis ac Florentiae tabulariis deprompsit et ordine chronologico disposuit A. Theiner. Romae. 1864. Матеріалъ 1216—1547 годовъ.

X. Monumenta spectantia ad unionem ecclesiarum Graecae et Romanae. Vindobonae. 1872 (издано совмѣстно съ Миклошичемъ).

XI. Acta genuina s.s. oecumenici Concilii Tridentini. Zagrabiae. 1874. 2 тома.

62. Dudik. Iter Italicum. Wien. 1855. 2 тома. Авторъ пересмотрѣлъ 59 томовъ регестовъ болѣе чѣмъ съ 68000 документовъ (II, 4).

63. I. Kukuljević Sakcinski. Izvjestje o putovanju kroz Dalmaciju u Napulj i Rim s osobitim obzirom na slavensku književnost, umjetnost i starine. «Arkiv za povjestnicu jugoslavensku». Knjiga IV (u Zagrebu. 1857). Авторъ имѣлъ возможность просмотрѣть регесты папъ Іоанна VIII и Григорія VII и сдѣлать изъ нихъ выписки (въ 1856 г.). См. стр. 365—367.

64. I. E. Kopp. Geschichte der eidgenössischen Bünde. Mit Urkunden. III-er Band. Erste Abtheilung. Berlin. 1862. Въ Ba-

Digitized by Google

тиканскомъ архивѣ, или по крайней мѣрѣ надъ его матеріаломъ, авторъ работалъ въ 1858 г. Въ приложеніи документы, заимствованные изъ регестовъ и пергаменъ 1274—1305 гг.

65. P. A. Munch. Oplysninger om det pavelige Archiv og dets Indhold, fornemmelig Regesterne og disses Indretning, samt om det Udbytte, heraf er at hente for Nordens og isaer Norges Historie, udgivet af Dr. Gustav Storm. Christiania. 1876. Нѣмецкій переводъ: Aufschlüsse über das päpstliche Archiv. Aus dem Dänischen übersetzt von Dr. S. Löwenfeld. Berlin. 1880. 85 стр. (оттискъ изъ «Archivalische Zeitschrift». IV Band (1879), S. 66—149). Статья была написана въ 1860 г., но издана, согласно желанія автора, лишь послѣ смерти префекта Ватиканскаго архива, А. Тейнера, который далъ Мунху возможность изучить составъ и содержаніе Архива. Преимущество оригинальнаго изданія—приложенныя факсимиле; преимущество перевода—примѣчанія, правда, въ незначительномъ числѣ, переводчика.

66. H. Laemmer. Monumenta Vaticana historiam ecclesiasticam saeculi XVI illustrantia. Ex tabulariis S. Sedis Ap. secretis. Friburgii Brisgoviae. 1861. Извлечено 242 документа.

67. Hugo Laemmer. Analecta Romana. Kirchengeschichtliche Forschungen in römischen Bibliotheken und Archiven. Schaffhausen. 1861. О своихъ работахъ надъ матеріаломъ Ватиканскаго архива авторъ говоритъ на стр. 7: «Es ist mir vergönnt gewesen überhaupt 21 Archivcodices aus dem zweiten, dritten, vierten und fünften Decennium des 16 Jahrhunderts zu excerpiren». Это были инструкціи нунціямъ и легатамъ, депеши германскихъ нунціевъ, нѣкоторые матеріалы церковнаго и политическаго содержанія и пр. Въ приложеніяхъ къ книгѣ напечатано нѣсколько документовъ; первые шесть заимствованы изъ архива Ватиканскаго.

68. P. A. Munch. Pavelige Nuntiers regnskabs-og dagböger, forte under tiende-opkraevningen i Norden 1282—1334. Med et anhang af diplomer udgivne efter offentlig foranstaltning.

Digitized by Google

Christiania. 1864. 191 стр. Матеріалъ по исторіи финансовыхъ отношеній Скандинавскихъ странъ къ Риму, извлеченный изъ Rationes Collectoriae (decimae collectae, receptae decimae, receptae de denario S. Petri, receptae legatorum Terrae Sanctae, expensae и пр.). Въ приложеніи 86 папскихъ буллъ.

69. I. Iannssen. Zur Genesis der ersten Theilung Polens. Freib. im Br. 1865. Ср. предисловіе: Тейнеръ далъ автору возможность ознакомиться съ матеріаломъ, приготовляемымъ для четвертаго тома его «Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae».

70. Henri de l'Epinois. Le Gouvernement des papes, et les révolutions dans les États de l'Église, d' après les documents authentiques, extraits des Archives secrètes du Vatican, et autres sources italiennes. 2-е изд. Paris. 1867. 498 стр. Первое изданіе (см. Carini, Le lettere, 110) вышло тамъ же, въ 1865 г.

71. G. Amati. Notizia di alcuni manoscritti dell' Archivio Secreto Vaticano. «Archivio Storico Italiano». 1866, parte I. Выписки разнаго содержанія. «In uno de' prossimi numeri ne pubblicherò un diligente inventario fatto nel 1518 dall'erudito Zanobi Acciaioli per ordine di Leone X» (стр. 168).

72. M. Gachard. Les archives du Vatican. Brux. 1874. Просмотръ и извлеченія изъ Nunziatura di Fiandra.

73. P. Stanislao Zalenski [т. е. Załęski] della Comp. di Gesù. I gesuiti della Russia Bianca. Opera volta dal polacco in francese dal P. Al. Vivier della medesima Compagnia, e dal francese in italiano dal sac. A. Buzzetti con approvazione dell'autore. Prato. 1888. См. ссылки на Ватиканскій архивъ на стр. 29, 73, 76, 79, 80, 116, 117 и проч. Польскій оригиналъ вышелъ въ 1874 г.; французскій переводъ — въ 1886 г.

74. P. Posse. Analecta Vaticana. Oeniponti. 1878. 50 буллъ 1255—1372 годовъ.

75. Говоря о трудностяхъ, съ какими сопряженъ былъ въ прежнее время доступъ въ Ватиканскій архивъ, г. Э. Берже отмѣчаетъ, что въ 1877 году L'École française de Rome (все же) получила разрѣшеніе работать въ помѣщеніи Ватиканской библіо-

Digitized by Google

теки надъ тремя томами регестовъ XIII столѣтія. «Pendant deux ans, de 1878 à 1880, quelques savants français, anglais, allemands obtinrent, à condition d'être discrets, des faveurs analogues à celle qu' avait obtenue l'École française» (Élie Berger. Léon XIII et les études historiques. «Bibliothèque de l' École des chartes», LXIV. Mai—Août 1903, стр. 446). Говоря о «регестахъ XIII столѣтія», авторъ, очевидно, имѣлъ въ виду нижеслѣдующее, именно въ тѣ годы предпринятое изданіе:

76. Élie Berger. Les registres d' Innocent IV. Paris. 1884. Сравн. предисловіе.

77. E. Müntz. Les arts à la cour des papes. Nouvelles recherches sur les pontificats de Martin V, d' Eugène IV etc. «Mélanges d' Archéologie et d' Histoire», IV (1884). Работа надъ архивнымъ матеріаломъ была разрѣшена автору въ 1878—1879 гг. (ср. стр. 274).

78. L. Pastor. Die Correspondenz des Cardinals Contarini während seiner deutschen Legation (1541), aus dem päpstlichen Geheim-Archiv herausgegeben. «Histor. Jahrbuch», I (1880). Въ январѣ 1879 года г. Пасторъ получилъ дозволеніе пересмотрѣть донесенія нѣмецкихъ и французскихъ нунціевъ 1541—1572 гг. въ помѣщеніи Ватиканской библіотеки (стр. 329).

79. P. D. L. Bruzza. Regesto della chiesa di Tivoli. Roma. 1880 (отт. изъ «Studi e Documenti di storia e diritto»). Напечатанъ т. наз. «Regesto Tiburtino».

80. D. P. Balan. La ribellione di Perugia nel 1368 e la sua sottomissione nel 1370 narrata secondo i documenti degli Archivi Vaticani. Roma. 1880.

81. W. Preger. Beiträge u. Erörterungen zur Geschichte des Deutschen Reichs in den Jahren 1330—1334. «Abhandlungen d. hist. Classe der K. Bayerischen Ak. d. Wiss.», XV Band (1880), II Abth.; ср. прим. на стр. 3. Ср. тамъ же другую работу того же автора (Bnd. XVI, II Abth. (1882)), «mit Auszügen aus Urkunden des Vaticanischen Archivs», но безъ указанія однако на то, что матеріалъ взятъ до 1880 года. Третья работа: Die Verträge

Digitized by Google

Ludwigs des Baiern mit Friedrich dem Schönen (ib. XVII, I Abth. (1886))—«mit J. H. Reinkens' Auszügen aus Urkunden des Vatic. Archivs». Riesler, Vaticanischen Akten zur Deutschen Geschichte (Innsbruck. 1891), стр. II, какъ эти три статьи, такъ и четвертую (въ Abhandl. XVII, 3-te Abth.) считаетъ всѣ основанными на ватиканскомъ матеріалѣ, полученномъ до 1880 года.

82. Выдержки изъ регестовъ Іоанна XXII, полученныя «von hochverehrter Hand», опубликованы Löher'омъ въ «Archiv. Zeitschrift», том. V и VI (1880—81), 83. См. Riesler, стр. II.

---

83. G. Catena. Vita del gloriosissimo Papa Pio Quinto... Con una raccolta di lettere di Pio V a diversi e le risposte, con altri particolari. In Roma. 1586. Книга эта имѣла нѣсколько послѣдующихъ изданій въ 1587, 1647 и 1712 гг. Характеренъ заголовокъ послѣдняго, 1712 г., изданія: Vita del glorioso pontefice Pio Quinto santificato da N. S. Papa Clemente XI, scritta già originalmente da G. Catena segretario della Consulta, *secondo le scritture autentiche dell'Archivio pontificio*, e d'altri principi. Con una raccolta di lettere diverse del medesimo santo e diversi personaggi, e loro risposte etc. In Roma. 1712. Ср. для примѣра, по первому изданію 1586 года, стр. 183: пересказъ инструкціи, данной польскому нунцію Портико по поводу предположенной отправки его въ Москву къ царю Ивану Грозному.

84. Io. Antonii Gabutii De vita et rebus gestis Pii V. Pont. Max. libri sex. Romae. 1605. Въ концѣ книги (стр. 322) авторъ указываетъ, откуда извлекъ онъ свой матеріалъ для жизнеописанія папы: ex apostolicis ejus constitutionibus, ex epistolis, ex legatorum, et internunciorum institutionibus, ac rebus gestis... Ex epistolis vero ad sacrorum antistes, ad reges, et ad alios principes viros ab eo datis, et responsis acceptis, quas ex Romanae ecclesiae tabulariis depromptas inspexi, et ex primariis exemplaribus descriptas accepi, publicaque fide munitas penes me teneo. Издать самые матеріалы Га-

Digitized by Google

буцію не удалось; это сдѣлалъ въ 1640 г. Губо (см. ниже № 86).

85. Horatius Iustinianus, bibliothecae Vaticanae custos primarius. Acta sacri oecumenici concilii Florentini. Romae. 1638. Хотя главный матеріалъ дала Ватиканская библіотека, но авторъ пользовался и чисто архивными данными: регестами и актами Тридентскаго собора, хранившимися въ его время въ замкѣ Св. Ангела (ср. предисловіе, стр. 353, 354).

86. Franciscus Goubau. Apostolicarum Pii Quinti Pont. Max. epistolarum libri quinque nunc primum in lucem editi. Antuerpiae. 1640. 447 стр. in-4°. Это матеріалъ, собранный Габуціемъ (см. выше № 84): quas ille (Габуцій) epistolas... edendas promiserat; has ego... in lucem edere decrevi (предисловіе). Сравн. между прочимъ breve 9 августа 1570 г. къ царю Ивану Грозному на стр. 360—363 (lib. IV, epist. 35); оно соотвѣтствуетъ стр. 155 книги Габуція (lib. IV, cap. XIII).

87. Fr. Angelo Manrique. Cisterciensium seu verius ecclesiasticorum annalium a condito Cistercio tomi 4. Lugduni. 1642—1659. Исторія ордена доведена до 1236 г. включительно и съ 1198 г., т. е. съ понтификата Иннокентія III, обильно пользуется ватиканскими регестами, именно въ томахъ III (вышелъ въ 1649 г.) и IV.

Вотъ еще указанія Карини: «Questi Archivî non furono avari di lor tesori all' Ughelli, ad Sammartano, al Le Quien, al Farlati [1]), al Dodisworzio, al Dagdalio ed al Pertz. Gli «Scriptores Rerum Germanicarum», publicati da quest'ultimo, e le nuove edizioni del «Monasticum Anglicanum» [2]) e degli «Acta et Foedera

---

1) Карини, вѣроятно, имѣетъ въ виду: Illyrici sacri auctore Daniele Farlato. S. J. Venetiis. 1800—1819. 8 томовъ.

2) Monasticon Anglicanum. 3 тома, изданные Dodsworth'омъ и Dugdale'емъ. Lond. 1673; новое восьмитомное изданіе Lond. 1817—1830.

Digitized by Google

Magnae Britanniae» [1]) non contengono forse migliaia di lettere inedite de' papi, estratte, per insigne favore di Pio VII, Leone XII, Gregorio XVI, da loro registri conservati negli archivî del Vaticano ? Potrei anche rinviare alle «Notices et extraits des mss. de Rome» di La Porte du Theil; al ms. latino 14188 della *Nazionale* di Parigi, che ha per titolo «Recherches faites dans la Bibliothèque du Vatican à la prière du R. P. don Nicolas le Nourry» (Carini, Le lettere e i regestri de'papi, 109 [2]).

Какъ ни внушительна сама по себѣ эта цифра изданій, обязанныхъ Ватиканскому архиву еще до 1880 года, тѣмъ болѣе что, вѣроятно, она нѣсколько ниже дѣйствительной,—все же ее нельзя сравнивать съ работами, ставшими возможными съ той минуты, когда благородный геній Льва XIII широко и гостепріимно распахнулъ двери Ватиканскаго архива для всѣхъ, сдѣлавъ пользованіе документами не случайнымъ и не въ видѣ милости и подачки, а доступнымъ одинаково каждому, безъ различія вѣроисповѣданія и національности. 1881-й годъ, по истинѣ, станетъ впослѣдствіи новою эрою въ жизни Ватиканскаго архива. 9 сентября 1878 г. былъ утвержденъ новый уставъ Ватиканской библіотеки—первый вѣстникъ задуманной широкой реформы; менѣе чѣмъ черезъ годъ, 9 іюня 1879 г., состоялось назначеніе (незадолго передъ тѣмъ возведеннаго въ санъ кардинала) проф. Гергенретера начальникомъ Ватиканскаго архива (praeses Vaticani tabularii sive archivista Ap. Sedis). Непосредственно вслѣдъ за тѣмъ, 20 іюня, было опубликовано знаменитое бреве, возвѣщавшее о рѣшеніи папскаго правительства сдѣлать архивные тайники Ватикана доступными для ученыхъ изслѣдователей. Съ 3 іюля 1879 г. управленіе Архивомъ уже стало функціонировать; 26

1) Имѣется, вѣроятно, въ виду слѣдующее изданіе: Foedera, conventiones, litterae, et cujuscunque generis acta publica, inter reges Angliae et alios quosvis imperatores, reges, pontifices, principes vel communitates. 3 тома въ 6 чч. Londini. 1816—1830.

2) Berlière, 7, указываетъ еще на сочиненіе Dulaurier'a объ Арменіи и Höfler'a, «qui près de 30 ans auparavant allait chercher au Vatican des documents sur l'histoire de l'empereur Louis IV et de la maison de Bavière».

Digitized by Google

мая 1880 г. Левъ XIII посѣтилъ помѣщеніе Архива, а съ 1881 г. въ немъ начались правильныя занятія, непрерывно продолжающіяся и по сію пору. За истекшій періодъ 23 лѣтъ, кажется, не найдется ни одной цивилизованной страны, которая бы не прислала своихъ работниковъ, временныхъ или постоянныхъ, въ Ватиканскій архивъ [1]).

IV. Литература о составѣ Архива.

Переходимъ теперь къ описанію составныхъ частей Ватиканскаго архива, каждой въ отдѣльности, согласно группировкѣ, данной выше въ главѣ I; но предварительно отмѣтимъ главнѣйшія работы, благодаря которымъ возможно получить хотя нѣкоторое понятіе о составѣ и содержаніи Архива.

1. Palacky. Italienische Reise [2])—данныя о регестахъ.

2. Al. Przezdziecki. Wiadomość bibliograficzna. Говоря о матеріалахъ по исторіи Польши, авторъ сообщаетъ нѣкоторыя свѣдѣнія и о фондахъ, въ которыхъ они находятся. Свѣдѣнія эти уже устарѣли (но не свѣдѣнія о самихъ матеріалахъ!).

---

1) Обильныя библіографическія указанія на работы, связанныя съ Ватиканскимъ архивомъ, преимущественно по изданію и обработкѣ регестовъ, см. у Diekamp, Die neuere Literatur zur päpstlichen Diplomatik. «Histor. Jahrbuch» 1883, I, II, IV Hefte. Кромѣ того библіографическій списокъ крупныхъ и мелкихъ работъ: изданій, изслѣдованій, статей, основанныхъ на матеріалѣ Ватиканскаго архива, за 1881—1893 гг. данъ L. Schmitz'омъ, Uebersicht über die Publikationen aus der päpstlichen Registerbänden des XIII—XV Jahrhunderts, vornehmlich seit dem Jahre 1881, «Römische Quartalschrift», VII (1893). Цѣннымъ пособіемъ является хранящійся въ Каталожной Ватиканскаго архива рукописный скедарій,—трудъ старшаго кустода Архива Д. А. Меламо: «Lavori pubblicati dal 1880 al 1900 usufavendo dei fonti dell' Archivio Vaticano». Это есть перечень *всѣхъ* (такъ по крайней мѣрѣ была задумана самая работа) сочиненій и изданій, появившихся за 20 первыхъ лѣтъ со времени открытія Архива и въ той или иной формѣ обязанныхъ ему (изданія документовъ, изслѣдованія, статьи на основаніи архивнаго матеріала; отчеты о работахъ въ Архивѣ и пр.). Трудъ этотъ въ настоящее время приготовляется къ печати.

2) Титулъ сочиненій, полностью поименованныхъ выше въ главѣ III, здѣсь приводится въ сокращеніи.

Digitized by Google

3. Dudik. Iter Italicum—весь второй томъ содержитъ: «Das päpstliche Regestenwesen».

4. Munch. Oplysninger om det pavelige Archiv—цѣнныя данныя, особенно если принять во вниманіе время составленія статьи (1860), о регестахъ и дѣлопроизводствѣ папской канцеляріи XII—XIV стол.

5. H. Laemmer. Monumenta Vaticana—свѣдѣнія, уже устарѣлыя, о Nunziatura di Germania, Lettere de diversi.

6. Gachard. Les archives du Vatican—для Nunziatura di Fiandra.

7. Das Vaticanische Archiv. «Archival. Zeitschrift» von Löher, V (1880), 78—85; перепечатка изъ Hauptblatt № 138 der «Allgemeinen Zeitung». Общія свѣдѣнія, полезныя для своего времени, но теперь уже устарѣвшія.

8. Ѳ. Вержбовскій. 1) Отчетъ VII о научныхъ занятіяхъ за границею въ теченіе 1880 года. «Извѣстія Варшав. ун.» 1882, вып. 5, 115 стр.; 2) Отчетъ VIII..... 1881 года. Ibidem 1883, вып. 4, 28 стр. Свѣдѣнія по исторіи Польши главнымъ образомъ за вторую половину XVI стол.: обзоръ сборника Гарампи Index rerum polonicarum; списокъ обслѣдованныхъ томовъ Regesta brevium, Nunziatura Poloniae, Litterae principum, Varia,—съ краткимъ указаніемъ содержанія каждаго тома.

9. Wład. Abraham. Sprawozdanie z poszukiwań w archiwach i bibliotekach rzymskich, a szczególniej w Archiwum Watykańskiem. O materyałach do dziejów polskich w wiekach średnich. Kraków. 1887. Предварительный оттискъ изъ «Scriptores rerum polonicarum», tom. XIII (иначе: Archiwum komissij historycznej. Tom V), стр. 33—85. Детальный просмотръ и указаніе, въ предѣлахъ средневѣковой эпохи, на: дипломы и оригинальные документы; регесты буллъ и писемъ, бреве, супликъ Датаріи, Апостолической камеры (diversa cameralia, rationes collectorum, servitia communia, Introitus et Exitus, census Camerae ap., quindecia), Varia,—съ краткой характеристикой каждаго отдѣла.

10. Br. Dembiński. Sprawozdanie z poszukiwań w archi-

Digitized by Google

wach i bibliotekach rzymskich, szczególniej w Archiwum Watykańskiem. O materyałach do dziejów polskich w XVI i XVII wieku. «Scriptores rerum polonicarum», tom. XII (иначе: Archiwum komissij historycznej. T. IV). Kraków. 1888, стр. 43—110. Очень детальная опись, въ предѣлахъ XVI и XVII ст., просмотрѣнныхъ документовъ съ указаніями на то, что относится къ исторіи Польши: brevia, litterae principum, episcoporum; акты Тридентскаго собора, Польская нунціатура (vol. 4—51 и др.), Германская, Varia.

11. Н. Любовичъ. Итальянскіе архивы и библіотеки. Отчетъ о заграничной командировкѣ въ 1887 г. «Варш. Унив. Извѣстія» 1888, № 8.

12. D-r I. Korzeniowski. Catalogus auctorum et documentorum res gestas Poloniae illustrantium quae ex codicibus manuscriptis in tabulariis et bibliothecis italicis servatis expeditionis Romae cura 1886—1888 deprompta sunt. Cracoviae. 1889. Предварительный оттискъ изъ «Scriptores rerum polonicarum». Tom. XV. Cracov. 1894, стр. I—LXIV. Подробная опись 40 томовъ копій, результатъ работъ Польской комиссіи; очень полезна для справокъ.

13. E. Bacha. Les collections historiques des archives du Vatican. «Compte rendu des séances de la Commission royale d'histoire», 4-e série, t. XVI (Bruxelles. 1889), p. 517—528. Краткія свѣдѣнія о составѣ Архива. Всего полнѣе о регестахъ.

14. Ch. V. Langlois et H. Stein. Les archives de l'histoire de France. Paris. 1891. 2-e partie, ch. VI, p. 743—757. Обиліе библіографическихъ указаній. Указаны отдѣлы Архива. Необходимо однако помнить, что все вниманіе автора обращено на документы, относящіеся къ исторіи Франціи.

15. Nunziaturberichte aus Deutschland nebst ergänzenden Acten-Stücken. Erste Abtheilung. Erster Band., bearb. v. W. Friedensburg. Gotha. 1892. Въ предисловіи (XVI—XXIII) нѣсколько полезныхъ указаній о Ватиканскомъ архивѣ.

16. Е. Шмурло. 1) Отчетъ о двухъ командировкахъ въ

Digitized by Google

Россію и за-границу въ 1892—3 и 1893—4 гг. Юрьевъ. 1895 (отдѣльный оттискъ изъ «Уч. Записокъ Юрьевскаго Университета. 1894, №№ 2, 3, 4). Обзоръ матеріала, для конца XVII и начала XVIII вв., найденнаго въ архивахъ и библіотекахъ римскихъ. Въ приложеніи, между прочимъ, напечатана часть описи Польской нунціатуры за 1560—1740 гг. 2) Отчетъ о заграничной командировкѣ осенью 1897 года. Юрьевъ. 1898 (отдѣльный оттискъ изъ «Уч. Зап. Юр. Ун.» 1898, № 1). Краткія свѣдѣнія о нунціатурахъ Германской и Венеціанской.

17. P. Eubel. The secret Vatican Archives. «American Ecclesiastical Review» 1896, январь, p. 1—21 [1]).

18. Haskins. The Vatican Archives. «American Historical Review» 1896, octobre, p. 30—58. Перепечатано въ «The Catholic University Bulletin» 1897, avril, 177—196. Обзоръ главнѣйшихъ отдѣловъ; дѣятельность институтовъ и комиссій [2]).

19. A. Cauchie. De la création d'une école belge à Rome. Tournai. 1896. 68 стр. Одно изъ лучшихъ руководствъ для предварительнаго знакомства съ Ватиканскимъ архивомъ. Сжатый, но отчетливый очеркъ главнѣйшихъ отдѣловъ Архива и того, что содержится въ каждомъ изъ нихъ. Обильныя указанія на литературу. Далеко не исчерпывая вопроса, авторъ даетъ полезную руководящую нить. Прослѣжены также работы историческихъ институтовъ въ Римѣ (Французская школа, институты Австрійскій, Прусскій и Görresgesellschaft, Польская комиссія). Кромѣ того, по матеріаламъ Тайнаго архива, библіотекъ Боргезе, Корсини, Барберини и Анджелика, составленъ списокъ нунціевъ и интернунціевъ въ Брюсселѣ (1596—1795), съ указаніемъ на томы, содержащіе ихъ переписку съ римскимъ дворомъ.

20. R. de Hinojosa. Los despachos de la diplomacia pontificia en España. Tomo primero. Madrid. 1896. Обширное пре-

---

1) Цитую по Berlière, Aux archives Vaticanes, 13.

2) Въ моихъ рукахъ была только перепечатка.

Digitized by Google

дисловіе: «Los archivos de la Santa Sede» (XXV—LVIII), обилуя библіографическими данными, вмѣстѣ съ вышеупомянутымъ трудомъ Коши, является первою по времени попыткою дать, въ основныхъ чертахъ, понятіе о Ватиканскомъ архивѣ, какъ цѣломъ, и его главнѣйшихъ фондахъ. Кромѣ собственно Ватиканскаго Тайнаго, приведены указанія и на другіе папскіе архивы.

21. L'Abbé Guérard. Les recherches d'histoire provinciale du moyen âge dans les archives du Vatican. «Annales de Saint-Louis-des Français» 1897, janvier, 217—269. Очень полезныя указанія, преимущественно о регестахъ авиньонскихъ и ватиканскихъ, о составѣ архива Апостолической камеры и о Miscellanea.

22. Al. Cartellieri. Bericht über eine Reise nach Rom (April bis Iuni 1897). «Zeitschrift für Geschichte des Oberrheins. Neue Folge. Bnd. XIII (отдѣльный оттискъ подъ заглавіемъ: «Bericht über die 16-te Plenarsitzung der Badischen Historischen Kommission», стр. 11—22). Краткія данныя о нѣкоторыхъ отдѣлахъ Ватиканскаго архива, въ ближайшей зависимости отъ задачи автора: собранія матеріаловъ по исторіи Констанцской епархіи и верхнерейнскихъ областей Бадена.

23. Repertorium Germanicum. Regesten aus den päpstlichen Archiven. I Band. Berlin. 1897. Въ предисловіи (XIII—LXIII), составленномъ Р. Арнольдомъ, даны обстоятельныя и детальныя указанія на составъ Ватиканскаго архива, особенно Папской камеры (Camera apostolica), въ предѣлахъ разсмотрѣннаго и изученнаго матеріала.

24. Władysław Abraham. Sprawozdanie z poszukiwań w archiwach i bibliotekach rzymskich w latach 1896-7 и 1897-8. O materyałach do dziejów polskich w wiekach średnich. W dodatku: Sprawozdanie z poszukiwań za listopad i początek grudnia R. 1898. W Krakowie. 1899. 232 стр. Предварительный оттискъ изъ «Archiwum komissij historycznej». T. IX. Kraków. 1902. [1]). Значительная часть книги говоритъ о Ватиканскомъ

1) Въ отличіе отъ перваго отчета (см. выше № 9), этотъ цитуемъ: «Abraham II», а тотъ — «Abraham I».

Digitized by Google

архивѣ. Въ предѣлахъ намѣченнаго времени авторъ указываетъ въ разсмотрѣнныхъ имъ сборникахъ, въ каждомъ въ отдѣльности, все, что касается польской исторіи. Даны характеристики нѣкоторыхъ отдѣловъ и цѣлыхъ группъ документовъ. Не мало найдется тамъ указаній, пригодныхъ и для русскаго историка.

25. K. H. Karlsson. Forskningar i Vatikanens arkiv och därmed sammanhängande arbeten 1894—1900. Reseberättelse. «Medellanden från Svenska Riksarkivet», utgifna af C. T. Odhner. Femte Bandet. XXV (Stockholm. 1901), стр. 343—357. Свѣдѣнія объ Архивѣ и его составныхъ частяхъ примѣнительно къ шведской исторіи.

26. Рукописный скедарій проф. Д. А. Мелампо, перваго кустода Ватиканскаго архива [1]). Полезныя справочныя указанія о Ватиканскомъ архивѣ, о его составѣ, размѣщеніи документовъ; особенно подробенъ перечень содержанія армаріевъ 1—80.

27. Prof. D. A. Melampo. Les archives du Vatican. «Annales internationales d'histoire. Congrès de Paris 1900». 1-re section. Histoire générale et diplomatique. Paris. 1901, стр. 383—391. Текстъ по итальянски. 9 коротенькихъ параграфовъ, — скорѣе всего какъ программа предпринятаго авторомъ труда: Leone XIII e gli studî storici. Свѣдѣнія о пріобрѣтеніяхъ, сдѣланныхъ архивомъ за послѣднее время.

28. R. P. Louis Guérard. Petite introduction aux inventaires des archives du Vatican. Roma — Paris. 1901. 39 стр. Отдѣльное и передѣланное, съ дополненіями, изданіе прежней статьи того же автора въ «Annales de Saint-Louis-des Français», juillet, 1900. О каталогахъ старыхъ и новыхъ, съ указаніемъ литературы, посвященной Архиву. Авторъ касается также и измѣненій, какимъ подвергался, въ своемъ составѣ, тотъ или иной отдѣлъ Архива.

29. C. Wirz. Bullen und Breven aus Italienischen Archiven. 1116—1623. Basel. 1902. (21-й томъ «Quellen zur Schweizer

1) См. выше примѣч. 1, на стр. 49.

Digitized by Google

Geschichte, herausgg. von der Allgemeinen Geschichtforschenden Gesellschaft der Schweiz»). Обширное (стр. VII—LXIX) введеніе, бо́льшая часть коего посвящена Ватиканскому архиву. Обзоръ его содержанія по отдѣламъ, съ характеристикой каждаго, съ указаніями на содержаніе и съ цифровыми данными.

30. D. Ursmer Berlière. Aux Archives Vaticanes. «Revue Bénédictine» 1903, № 2, стр. 132—173. Отдѣльный оттискъ: Bruges. 1903. 46 стр. Вмѣстѣ съ книгой Вирца трудъ о. Берльера есть позднѣйшій по времени и лучшій сводъ данныхъ о Ватиканскомъ архивѣ.

V. Archivio Segreto Vaticano.

Уже изъ самаго названія этого фонда видно, что документы, въ немъ заключающіеся, опредѣляются не содержаніемъ, а мѣстомъ своего теперешняго нахожденія и храненія. Дѣйствительно, происхожденія они различнаго: одни (буллы) вышли изъ Папской канцеляріи, другіе (бреве) — изъ Секретаріата бреве, третьи (Introitus et Exitus) изъ Апостолической камеры и проч. Уже въ XVII стол. они были собраны вмѣстѣ и составляли особую коллекцію, размѣщенную въ 80 шкапахъ, въ т наз. *армаріяхъ*. Собраніе пополнялось и послѣ того, хотя не особенно значительно, какъ новыми находками однороднаго и современнаго матеріала, такъ и бумагами времени позднѣйшаго (XVIII столѣтія).

Содержимое первыхъ 28 армаріевъ—регесты папскихъ буллъ—для отличія отъ регестъ Авиньонскихъ и Латеранскихъ, съ давнихъ поръ принято обозначать именемъ Regesta Vaticana. Какъ извѣстно, регестами (Regesta Pontificum Romanorum) называются книги или, точнѣе, переплетенныя тетради, куда вносились копіи папскихъ буллъ, вообще всякаго рода грамотъ, посылавшихся отъ имени папы [1]). Однако терминомъ Regesta

1) «Regesta sunt ii libri, in quos ecclesiae Romanae notarii epistolarum pontificiarum exempla regerebant» (Dudik, II, 38). «Regesta», по объясненію Фор-

Digitized by Google

Vaticana нерѣдко пользуются и въ болѣе широкомъ смыслѣ, обозначая имъ не только тѣ 1—28 армаріи, но и остальные 29—80,

---

челлини (tom. IV, Patavii. 1890, pag. 59), «sunt res multae in unum collectae, et in tabulas et commentarios relatae, quae vulgo corrupte *registra* dicunt, *regestri*». По свидѣтельству Пальміери (Regestum Clementis V. Prolegomena, стр. XIII—XV), употребленіе термина *regestra* (откуда итальянское *registri*), на ряду съ *regesta*, встрѣчается даже въ оффиціальныхъ бумагахъ, иногда въ самыхъ буллахъ. Подобно тому какъ въ современныхъ канцеляріяхъ въ «книгу исходящихъ бумагъ» *постепенно*, по мѣрѣ отправленія, заносится отправляемая почта, такъ и регесты папской канцеляріи заполнялись съ тою же послѣдовательностью, съ тѣмъ однако отличіемъ, что книга исходящихъ бумагъ лишь кратко отмѣчаетъ содержаніе отправленнаго документа, регестъ же дословно, или по крайней мѣрѣ съ разъ на всегда установленными сокращеніями, дающими возможность возстановить текстъ до послѣдней буквы — копируетъ его: «Regesti, ossia que' libri, ne' quali i tabellioni e copisti trascriveano le lettere originali de' pontefici, a mano a mano che ne veniva fatta la spedizione per l'orbe cattolico» (Carini, Le lettere e i regesti de' papi, pag. 13—14). Литература о регестахъ:

1) G. H. Pertz. Italienische Reise vom November 1821 bis August 1823. Aus dem 5-ten Bande des «Archivs f. ältere deutsche Geschichte» besonders abgedruckt. Hannover. 1824, стр. 344—352.

2) Palacky. Italienische Reise im Jahre 1837. Prag. 1841. Приведены образцы сокращеній письма, начальныхъ и заключительныхъ формулъ; перечень, съ краткимъ указаніемъ содержанія, 429 буллъ, относящихся до исторіи Чехіи за 879—1306 гг., и аналогичный индексъ 263 документовъ за 1191—1632 гг., составленный М. Марини, на основаніи какъ регестовъ, такъ и нѣкоторыхъ другихъ фондовъ.

3) Dudik, Iter Romanum. Весь второй томъ посвященъ регестамъ главнымъ образомъ въ предѣлахъ 1307—1378 гг.,—того періода, на которомъ остановился предшественникъ Дудика, Палацкій.

4) Munch, Aufschlüsse, 78—133. Не столько о содержаніи регестовъ, сколько анализъ ихъ со стороны дипломатики.

5) Römische Berichte. I—IV. Подъ этимъ общимъ заголовкомъ въ «Mittheilungen d. Inst. f. öster. Geschichte», Bnd. V (1884) и VI (1885) появились четыре статьи трехъ авторовъ: a) E. v. Ottenthal, V, стр. 128—141: о регестахъ буллъ Бенедикта XI и Климента V, 1304—1308 гг.; b) Kaltenbrunner, V, 618—622: о «Liber Rubeus diversorum memorabilium inceptus anno a nativitate Domini 1460, mense Martio..... in quo registrabantur omnes et singulae diversae litterae continentes in se res magnas et memoriae dignas»; c) E. Werunsky, Bemerkungen üb. die im Vaticanischen Archiv befindlichen Register Clemens VI u. Innocenz VI (VI, 140—155) — въ томъ числѣ и о такъ наз. «Innocentii archetypa epistolarum», нынѣ входящихъ въ составъ Regesta Vaticana подъ №№ 244 A—244 № (Archetypa — позднѣйшее, времени конца XVII—начала XVIII в., когда документы эти были переплетены, названіе черновиковъ буллъ); d) E. v. Ottenthal, Bemerkungen üb. päpstliche Came-

Digitized by Google

не смотря на то, что въ послѣднихъ помѣщены далеко не всегда

---

ralregister des 15. Jahrh. (VI, 615—626) — объ организаціи Апостолической камеры и о ея дѣлопроизводствѣ, на основаніи матеріала, которымъ авторъ пользовался для своего изданія: Die Bullenregister Martin V u. Eugen IV. («Mitth. d. Inst. f. öst. G.», I. Ergänz.-Band, 401—589).

6) F. Kaltenbrunner, Römische Studien. «Mitth. d. Inst. f. öster. Gesch»., V (1884), 213—294, 659—660; VI (1885), 79—93; VII (1886), 21—118, 555—635. Три монографіи: 1) Die päpstliche Register des 13 Jahrh. (V) — анализъ томовъ 4—50 коллекціи Regesta Vaticana со стороны дипломатики, съ указаніемъ на судьбу ихъ. 2) Die Fragmente der ältesten Regista Brevium im Vatican. Archive (VI)—анализъ томовъ 1—22 армарія 39; отличія brevia de curia, secreta и I. communes. 3) Die Briefsammlung des Berardus de Neapoli (VII) — Берардъ стоялъ во главѣ папской канцеляріи съ Урбана IV до Мартина IV.

7) D. Gregorio Palmieri. Ad Vaticani archivi romanorum pontificum regesta manuductio. Romae. 1884. 175 стр. Двойной указатель: хронологическій, съ обозначеніемъ, какіе годы даннаго папы содержатся въ данномъ регестѣ; и алфавитный, по папамъ, съ обозначеніемъ, какіе томы приходятся на каждый годъ понтификата. Сочиненіе имѣетъ въ виду лишь регесты первыхъ 28 армаріевъ Ватиканскаго архива.

8) I. Carini. Le lettere e i regesti de' papi in ordine al loro primato. Discorso. Roma. 1885. 123 стр. Обзоръ писемъ и регестовъ папскихъ, равно и литературы, имъ посвященной (изданія, монографіи). Обиліе библіографическихъ указаній.

9) H. Denifle. Die päpstlichen Registerbände des 13. Jahrh. und das Inventar derselben von J. 1339. «Archiv f. Litteratur- und Kirchengeschichte des Mittelalters. II Bnd (1886), 1—105. Цѣнное изслѣдованіе папскихъ регестовъ. См. *его же*, тамъ же, Bnd. III (1887), 624—633.

10. Specimina palaeographica ex Vaticani tabularii romanorum pontificum registris selecta ex photographica arte ad unguem axpressa. Romae. 1888. Folio. Юбилейное изданіе. 60 снимковъ, in-folio, съ регестовъ отъ Иннокентія III до Урбана V (1198—1370), съ обширнымъ введеніемъ о. Денифля.

11) F. Ehrle. Historia bibliothecae romanorum pontificum tum Bonifatianae tum Avenionensis. Tom. I. Romae. 1890. 786 стр. 4°. Обстоятельное изслѣдованіе, всецѣло основанное на архивныхъ документахъ, причемъ собственно изъ нихъ состоитъ чуть не половина всей книги. На стр. 433—437 приведенъ старый индексъ XIV в. папскихъ регестовъ, а на стр. 136—172 выдержки изъ авиньонскихъ регестовъ и изъ Introitus et Exitus 1316—1423 гг., относящіяся до исторіи библіотеки.

12) Th. R. v. Sickel. Römische Berichte. I—V въ Sitzungsberichte der Wiener Akademie d. Wiss. 1895—1901 гг.: Bnde 133, 135, 141, 143, 144. Обширное изслѣдованіе о матеріалахъ Ватиканскаго архива (арм. 62 и 63) по исторіи Тридентскаго собора, какъ подготовительный экскурсъ къ изданію депешъ папскихъ нунціевъ въ Германіи во время Пія IV (1560—1565), съ привлеченіемъ многихъ другихъ, не-ватиканскихъ, данныхъ.

Литературу папскихъ регестовъ см. также у Bresslau, Handbuch der Urkundenlehre, I, 97.

Digitized by Google

только одни регесты. Но именно потому, что содержаніе ихъ носитъ характеръ сборный и смѣшанный, потребность въ сжатомъ и опредѣленномъ терминѣ заставила пойти на уступку этой маленькой неточности.

Въ концѣ двадцатыхъ годовъ XVIII ст., въ царствованіе папы Бенедикта XIII (ум. 1730 г.), префектъ Ватиканскаго архива Де Претисъ [1]) составилъ объемистый инвентарь всего фонда, хотя и очень краткій, далеко не всегда точный, но тѣмъ не менѣе дающій цѣнную руководящую нить для всякаго занимающагося въ Ватиканскомъ архивѣ. Къ его помощи приходится постоянно прибѣгать, и въ Каталожной комнатѣ, гдѣ онъ находится вмѣстѣ съ остальными 685 [2]) указателями Ватиканскаго архива, его едва ли не чаще всего видишь въ рукахъ посѣтителей [3]).

Необходимо впрочемъ предупредить, что цифра 80, каковою обозначается общее количество армаріевъ «Тайнаго Ватиканскаго архива», есть въ сущности цифра фиктивная. Уже во времена Де Претиса армаріи 75—80 были только намѣчены для принятія документовъ, оставшись однако не заполненными; въ инвентарь былъ только вписанъ № армарія, самыя же страницы пустуютъ и до сихъ поръ. То же надо сказать и про армаріи 55, 57 и 59; такъ что Де Претисъ, собственно говоря, имѣлъ дѣло только съ 71 армаріемъ. Уже позже въ армарій 57 были положены, но только на время, связки черновыхъ писемъ Иннокентія

---

1) Префектомъ Ватиканскаго архива Де Претисъ назначенъ былъ въ 1727 г. (Moroni, Dizionario, II, 285).

2) За послѣдній годъ, съ 1903-го, число каталоговъ увеличилось съ 681 (см. выше стр. 2) еще на четыре.

3) Inventarium Archivii Secreti Vaticani diversis temporibus inchoatum Benedicto XIII feliciter regnante Petrus Doninus de Prętis patricius Urbinas ejusdem Archivij custodiae prefectus summa cum diligentia ac accerrimo studio omnia in unum per se novissime congesta erroribus expurgata atque in elegantiorem formam redacta, ut non modo Sum. Pontificum preclarissima gesta ab omni temporum iniuria vindicaret, verum etiam posteris devotionis suę erga Archivium prefatum monimentum reliqueret absolvendum curavit. 308 лист. in-fol. Въ Каталожной Архива обозначенъ подъ № 133.

Digitized by Google

VI, т. наз. Archetypa epistolarum Innocentii VI, но потомъ ихъ переплели въ 13 томовъ и перенесли въ арм. 5-й [1]). Недавно опустошены и армаріи 50, 56 и 58—полностью, 56—въ большей своей части: лежавшіе тамъ манускрипты (главнымъ образомъ старые инвентари и указатели) перенесены и находятся теперь въ Каталожной Архива. Вообще нынѣшняя администрація Архива дѣлаетъ не мало измѣненій въ прежнемъ размѣщеніи матеріала, и, можетъ быть, мы не ошибемся, сказавъ, что дѣйствительное содержаніе армаріевъ въ настоящее время не совсѣмъ то, какъ его приходится указывать, опираясь на каталоги [2]); но это вопросъ, не имѣющій значенія для занимающихся въ Архивѣ, такъ какъ прежняя нумерація остается въ силѣ и достаточной, чтобы по ней отыскать то, что нужно.

Какъ велико общее число томовъ въ 80 армаріяхъ? Указатель Де Претиса обозначилъ число томовъ каждаго армарія *въ отдѣльности*; но съ теченіемъ времени коллекція пополнялась и новыя приращенія Архива, если и вносились въ указатель, то не всегда отмѣчались при общемъ заголовкѣ армарія, къ тому же новые томы ставились въ армарій или непосредственно вслѣдъ за Де Претисовской коллекціей, соотвѣтственно чему нумеровались въ указателѣ послѣдующими, старшими нумерами, или же вставлялись между старыми томами, обозначаясь въ этомъ случаѣ старыми же нумерами съ добавленіемъ буквы: 1 A, 17 A и т. д. Кромѣ того нѣкоторые регесты оказываются утраченными, что̀ также отмѣчено въ рукописи Де Претиса. Все это,

1) См. инвентарь Де Претиса, л.л. 28 об., 237. Въ началѣ XIX стол. въ арм. 55 хранились Cameralia 1375—1404 гг. (см. другой рукописный скедарій о. Мелампо, четырехтомный алфавитный, т. III, л. 54, подъ словомъ Marini); теперь арм. 55 пустъ, согласно и Вирцу; зато арм. 59 тотъ же Вирцъ пустымъ не называетъ: по его словамъ, тамъ лежатъ инвентари Де Претиса и другія пособія архивнаго характера (ср. Мелампо, ibidem).

2) Такъ, напримѣръ, судя по скедарію Мелампо (подъ словомъ: G. Marini), въ настоящее время арм. 73, 74, 75, 76, 77, 78 и половина 79-го заняты 776 томами Rationes Camerae, иначе: Introitus et Exitus 1272—1520 гг.; со второй же половины арм. 79 начинается серія Solutionum et obligationum cameralium XIV—XVI вв.

Digitized by Google

затрудняя подсчетъ, влекло въ общемъ ошибки; по крайней мѣрѣ у современныхъ ученыхъ общій выводъ не всегда одинаковъ.

Принимая въ 1—28 армаріяхъ 2038 томовъ [1]) и вводя въ свой подсчетъ все, что *въ настоящее время* [2]) оказывается *записаннымъ* въ указателѣ № 133, мы получимъ слѣдующія цифры:

Арм.	Том.
1—28	2038
29 } 30 }	251: 1—161 въ арм. 29; 162—251 въ армар. 30.
31	86 (1. 1 A. 2—85)
32	61
33	91 (1—33. 33 A. 34—90)
34	53 (1—2. 2A. 3—52)
35	152
36	50 (1—47. 47 A. 48. 49.)
37	42 (т. т. 41 и 42 позднѣйшіе)
38	27
39	66 (1—7. 7 A. 8—65)
40	53
41	72
42	63
43	32
44	59
45	a) 44 (1. 1 A. 2—43)
	b) 67
46	62
47	30
48	54
49	48
50	42 нынѣ всѣ въ Каталожной Архива.

1) См. ниже стр. 60, примѣч. 2.

2) Писано въ 1904 году.

Digitized by Google

Арм.	Том.
51	27 нынѣ всѣ въ Каталожной Архива.
52	43 (1—22. 22 A. 23—31. 31 A. 31 B. 31 C. 32—39)
53	64
54	48
55	пустой.
56	62 нынѣ бо́льшая часть въ Каталожной Архива.
57	пустой.
58	42 нынѣ всѣ въ Каталожной Архива.
59	пустой.
60	31
61	64
62 } 63 }	155 (1—86. 86 A. 87—154.)
64	34.
65—74	609 (1—11. 11 A. 12—608)
74—80	пустые.
Итого	4722

Все содержаніе 80, или, какъ мы уже видѣли, въ настоящее время собственно 67 армаріевъ можно свести въ слѣдующія семь группъ:

1. Буллы: армаріи 1—28. 31. 32.

2. Бреве: армаріи 38—45.

3. Бумаги Апостолической камеры: армаріи 29. 30. 33. 34. 36. 37. 65—74.

4. Бумаги, вышедшія изъ Датаріи и Апостолической канцеляріи: армарій 53.

5. Бумаги, относящіяся до Тридентскаго собора: армаріи 62. 63.

6. Бумаги, касающіяся государствъ и городовъ Средней и Сѣверной Италіи: армаріи 46—49. 60. 61.

Digitized by Google

7. Армаріи смѣшаннаго содержанія: армаріи 35. 52. 54. 64.

Какъ видимъ, разнохарактерность фонда сказалась и на предлагаемыхъ рубрикахъ: онѣ безусловно тоже страдаютъ отсутствіемъ единства въ системѣ [1]); однако надѣяться отыскать таковое нельзя безъ предварительнаго и къ тому же очень детальнаго анализа содержанія всѣхъ 67 армаріевъ. Впрочемъ для ближайшей цѣли—дать общее понятіе о фондѣ и возможность оріентироваться въ немъ на первыхъ порахъ—указанныя рубрики, полагаемъ, вполнѣ удовлетворительны.

1. Буллы.

Буллы 1—28 армаріевъ, въ количествѣ основныхъ 2018 и дополнительныхъ (номерованныхъ по буквамъ подъ соотвѣтственной цифрой) 20—всего 2038 регестовъ [2]), сами собой распадаются на двѣ чрезвычайно неравномѣрныя группы: первая, всего изъ 3 томовъ, охватываетъ понтификаты двухъ папъ: Іоанна VIII (872—882)—одинъ томъ; и Григорія VII (1073—1085)—два тома,—единственное, что сохранилось до нашего времени изо всей массы регестовъ, составленныхъ до XIII стол. [3]). Группа

---

1) Такъ, напримѣръ, въ арм. 88 и 89, кромѣ breve, попало и нѣсколько буллъ; рубрика 6-я (Италія) въ нѣкоторыхъ частяхъ можетъ быть отнесена къ разряду breve; въ «смѣшанныхъ» армаріяхъ есть тоже буллы; есть breve въ арм. 32 и проч.

2) Каталогъ Де Претиса показываетъ 2018 томовъ; но кромѣ таковыхъ позже добавлены регесты: 2019 и съ двойными номерами: 21 A, 25 A, 29 A, 244 A—N, 990 A, 1214 A, 1607 A—всего еще 20 томовъ, итого 2038 том. Однако Wirz, XXII говоритъ: «Nach Palmieri («Manuductio»; см. выше примѣч.» на стр. 57) zählt die Sammlung 2019 Nummern und 29 Doppelnummern = 2048, von denen aber ein Band von Innocenz VIII und einer von Iulius II im Archiv als abgehend bezeichnet wird». Вслѣдъ за Вирцомъ ту же цифру 2048 повторяетъ и Berlière, 14. Не простая ли это опечатка? Къ тому же самъ Пальміери въ другомъ своемъ трудѣ, Prolegomena, XVI, прямо показываетъ цифру 2038.

3) Древнимъ можно считать въ сущности одинъ только регестъ Іоанна VIII, дошедшій въ спискѣ XI в. (Giry, Manuel de diplomatique, 667, со ссылкою на G. Levi, Il tomo dei regesti Vaticani (Lettere di Giovanni VIII) въ «Archivio della

Digitized by Google

вторая, въ количествѣ 2035 томовъ, тянется съ Иннокентія III до Пія V включительно (1198—1572), впрочемъ отчасти даже переходя за эти предѣлы: въ двухъ послѣднихъ регестахъ, 2018 и 2019, есть нѣсколько случайно подобранныхъ буллъ Григорія XIII, Сикста V (больше всего), Иннокентія IX и Климента VIII. Буллы съ Иннокентія III до Григорія XIII дошли до насъ почти полностью [1]) и представляютъ собою одинъ изъ важнѣйшихъ источниковъ по исторіи не только папства, но, можно сказать, всей Европы XIII—XVI стол.

Начиная съ Урбана IV (1261—1264), въ папскихъ буллахъ обыкновенно различаются litterae curiales (или de curia) отъ litterae communes. *Litterae curiales*—«quia expediuntur per viam Curiae» [2]). По опредѣленію Moroni, V, 280, «bolle per via di curia sono quelle che il papa ordina con motu proprio, e risguardano l'orbe cattolico». Содержаніемъ ихъ служили законодательные акты въ интересахъ свѣтской и духовной власти папъ; постановленія о канонизаціи; мирные трактаты; отправленія посольствъ; дѣла церкви вообще, съ точки зрѣнія ея міроваго

---

società Romana di storia patria», IV (1881), p. 161—194); регесты же Григорія VII—въ спискѣ XVI в. (Palmieri, Prolegomena, XVIII—XIX. Сравн. впрочемъ Pertz, Italienische Reise, 82, который 80 лѣтъ назадъ называлъ регесты Григорія спискомъ, хотя и не оригинальнымъ, но современнымъ). Уже кардиналъ Deusdedit въ 1087 г., значитъ, вскорѣ послѣ разгрома Рима войсками Роберта Гюискара, дѣлая выборку папскихъ буллъ для своей «Collectio Canonum», могъ пользоваться всего лишь обрывками сохранившихся регестовъ нѣкоторыхъ папъ V—XI вв. (Carini, Le lettere e i regesti de'papi, 27). Считаемъ излишнимъ напоминать, что рѣчь идетъ объ утратѣ собственно *регестовъ*. Какъ много ни пропало также и *подлинниковъ* буллъ до-иннокентіевскаго періода, все же ихъ сохранилось — внѣ Ватикана — достаточное количество для того, чтобы дать матеріала для такихъ обширныхъ коллекцій, каковы старинные Римскіе болларіи и новѣйшія изданія Яффе, Пфлугкъ-Гартунга, Левенфельда и др.

1) Abraham II, 25—27 говоритъ, что, въ предѣлахъ XIII—XV вв. включительно, въ ватиканской коллекціи буллъ полнѣе всего представлена эпоха авиньонская, наиболѣе же значительные пробѣлы встрѣчаются въ XIII в., въ концѣ XIV (особенно время Урбана VI, 1378—1389) и въ XV стол.

2) Dudik, II, 40.

Digitized by Google

положенія [1]). Что до *litterae communes*, то онѣ касаются внутреннихъ вопросовъ католической церкви: раздачи церковныхъ бенефицій; возведенія въ духовный санъ; разрѣшеній на вступленіе въ бракъ; выдачи разнаго рода привилегій; отпущенія грѣховъ и т. п. — вообще административныхъ дѣлъ церкви и прежде всего постоянныхъ, непрерывавшихся просьбъ, подаваемыхъ куріи, главнымъ образомъ о надѣленіи бенефиціями. Dudik, II, 39, Munch, 123 и всего полнѣе Abraham, II, 28 даютъ перечень рубрикъ, на какія постепенно разложились L. communes. У проф. Абрагама ихъ насчитано до 25.

L. communes назывались такъ по тому, что возникали обычнымъ путемъ, «per Cancelleria», заготовлялись въ главной государственной канцеляріи; тогда какъ l. curiales, «quae per papae camerae transunt», заготовлялись въ частной канцеляріи папы. Инициатива возникновенія l. communes шла извнѣ, въ отвѣтъ на подаваемыя просьбы—отсюда опредѣленная такса, какою были онѣ обложены въ пользу папской казны; l. curiales, наоборотъ, писались motu proprio и никакой таксѣ не подлежали.

Родственную съ куріальными составляла группа буллъ подъ названіемъ *litterae secretae* (или per via secreta), вѣдавшія также сношенія съ иноземными государями и особенно дѣла церкви международнаго характера. Moroni, V, 280 опредѣляетъ ихъ словами: «Quelle che si spediscono a favore di certe persone, come sarebbero i prelati palatini, i parenti de'cardinali, gli uditori di rota ecc.». Онѣ также были безплатны. Со временъ Іоанна XXII (1316—1334) онѣ выдѣлены въ регестахъ всегда въ особую группу и разносились въ особые тома, отдѣльно отъ l. curiales и l. communes [2]). Ко времени Бонифація IX (1389—1404) онѣ, повидимому, уже исчезаютъ [3]), постепенно превращаясь въ *бревe*. По количеству, самыми обширными группами были l. communes

1) Dudik, II, 40; Abraham, II, 27.
2) Dudik, II, 62; Abraham, II, 27.
3) Guérard, Petite introduction, примѣч. 4.

Digitized by Google

и l. secretae; наоборотъ, l. curiales посылались сравнительно рѣже [1]).

Кромѣ рукописнаго указателя Де Претиса, весьма полезна для справокъ о содержаніи 1—28 армаріевъ книга бывшаго кустода Ватиканскаго архива Пальміери [2]), составившаго двойной указатель буллъ: хронологическій, съ обозначеніемъ, какіе годы даннаго папы содержатся въ данномъ регестѣ, и алфавитный, по папамъ, съ обозначеніемъ, какіе томы приходятся на каждый годъ понтификата.

Къ категоріи ватиканскихъ *регестовъ*, подъ дополнительными №№ 244 A—N нынѣшняя администрація Архива отнесла и 13 томовъ т. наз. Archetypa epistolarum Innocentii VI, которыя еще недавно приписывались исключительно одному этому папѣ, на самомъ же дѣлѣ онѣ охватываютъ значительно большій періодъ времени, именно съ Климента VI до Григорія XI (1342—1378). Собственно это не регесты, т. е. не копіи съ бѣловыхъ буллъ, а только минуты, черновики, съ которыхъ потомъ писался бѣловой экземпляръ, — узкіе и длинные листки бумаги, вродѣ старинныхъ русскихъ свитковъ (лишь много короче), позже наклеенные въ два столбца въ особыя книги—тетради. Будучи, по содер-

---

1) Moroni, Dizionario, V, подъ словомъ Bolla; Dudik, II, 39—40; Abraham II, 27—28. Сравн. Abraham II, 29: «Z regestów wieku XV znikają jednak *litterae communes*, pozostają tylko *de curia* i *secretae*, a natomiast pojawia się dział *diversorum officiorum*, obejmujący mianowania i sprawy funkcyonaryuszy kuryi i państwa kościelnego. Dodać jednak musimy, że wogóle w regestach ów rozdział wedle treści aktów nie wszędzie i nie zawsze jest należycie przeprowadzony, tudzież, że pojawiają się również tomy osobne, obejmujące akta dotyczące pewnych szczególnych spraw, właśnie w czasie danym aktualnych n. p. t. 62 «De negotiis Tartarorum» z lat 1305—1352 lub t. 519 z czasów Piusa II i Pawła II «De cruciata».—Основывалсь на рукописи G. Marini («Direzione per ben conoscere i due archivi secreti situati nel palazzo Vaticano»; см. о ней выше глава II), рукописный скедарій Меламно говоритъ, что съ Мартина V (1417—1431) возникаетъ новая рубрика: «*Lettere apostoliche per le espettative*, o sia de' benefizii, che si conferivano quando fosser vacati, ed altra (т. е. рубрика) per gli *officii*, cioè per le destinazioni de' diversi impiegati del papa, e sono questi interessanti per la storia».

2) D. Gregorio Palmieri. Ad Vaticani archivi Romanorum pontificum regesta manuductio. Romae. 1884.

Digitized by Google

жанію, тѣми же буллами, и именно: litterae secretae и litterae de curia, эти Archetypa, по существу, конечно, вполнѣ могутъ быть подведены подъ рубрику ватиканскихъ регестовъ [1]).

Кромѣ армаріевъ 1—28, буллами же наполненъ и весь арм. 31 и почти весь арм. 32; но это не регесты, а копіи регестовъ (litterae apostolicae ex regestis authenticis depromptae). Въ арм. 31 тт. 1—72 и 1 A—за время съ Іоанна VIII до Александра VIII (872—1691); въ тт. 73—85 матеріалъ сгруппированъ не всегда въ хронологическомъ порядкѣ. Нѣкоторые тома имѣютъ спеціальные заголовки: «De indulgentiis», «Contra hereticos» и проч.

Въ армаріи 32 документы расположены большею частью безъ соблюденія хронологіи, но по отдѣльнымъ вопросамъ (Датарія, орденъ св. Августина и проч.) и мѣстностямъ (Испанія, Болонья и проч.). Подробности у Wirz, XXIII.

Въ арм. 50 прежде хранилось 42 тома индексовъ буллъ съ Іоанна VIII до Пія V, которые, какъ было упомянуто, теперь всѣ въ Каталожной Архива. Буллы есть также и въ арм. 39, тт. 1. 2; арм. 44, т. 1 [2]).

2. Бреве.

Бреве, какъ было уже указано, выросли изъ litterae secretae. Наиболѣе древнія, XV и за первую половину XVI стол., находятся въ Ватиканскомъ архивѣ, остальныя же, т.-е. значительно бо́льшая часть, съ Пія V (1566) вплоть до нашихъ дней—въ

---

1) См. о нихъ Werunsky, Bemerkungen über die im Vatican. Archiv befindlichen Register Clemens VI u. Innocenz VI въ «Mitth. d. Inst. f. öst. Gesch.», VI (1885); Donabau, Beiträge zur Kenntniss der Kladdenbände des XIV Jahrh. in Vatic. Archiv, ibidem, XI (1890); Abraham II, 126 sqq.

2) Сравн. Wirz, XXIII. Перечень содержанія регестовъ по отдѣльнымъ томамъ или указанія на отдѣльныя буллы изъ серіи 2088 регестовъ можно найти у многихъ писателей. Срав., напримѣръ, Palacky, 16 слѣд.—о буллахъ 879—1306 гг.; Dudik, II, 41 слѣд.—о буллахъ 1308—1378 гг.; Abraham I, 43 слѣд. — о томахъ 1—51; Abraham II, 30 слѣд.— о тт. 4—347.

Digitized by Google

особомъ архивѣ Секретаріата breve [1]). Ватиканскія breve сохранились не полностью и въ разномъ видѣ: тутъ есть и собственно регесты (современныя копіи), и копіи позднія, и черновики, и подлинники, приготовленные къ отправкѣ. Въ наукѣ еще не установлено точно время возникновенія breve; одни, какъ напримѣръ, Hinojosa, XL, Arnold, XIV, считаютъ начало ихъ съ Мартина V (1417—1431); другіе, какъ Guérard, 17—только съ половины XV вѣка: «les brefs, d'après ce qu'on m'assure, ne commencent que sous Pie II (значитъ съ 1458—1464), du moins comme série régulière ou à peu près régulière». Съ другой стороны терминомъ breve иногда опредѣляютъ папскія грамоты значительно болѣе ранняго времени [2]), чему вторитъ даже самъ составитель инвентаря «Тайнаго Ватиканскаго архива», Де Претисъ [3]).

Арм. 38. Brevia apostolica autographa. Подлинники breve съ Льва X до Климента XI. Wirz, XXIV говоритъ, что, кромѣ breve, здѣсь есть также и подлинники *буллъ*.

Арм. 39. Brevia apostolica. Breve XV и первой половины XVI в., до Пія IV включительно (1565). Впрочемъ въ первыхъ томахъ находятся не breve, а копіи буллъ за нѣкоторые годы понтификатовъ Иннокентія III и Гонорія III, также копіи уже несуществующихъ регестовъ Мартина V, Евгенія IV и Николая IV. Шестидесятые и семидесятые годы XV стол. представлены также не полно, и лишь съ т. 14, съ 1482 г., идутъ они съ большею полнотою, но и то не всегда въ хронологиче-

---

1) Въ теченіе нынѣшняго (1904) лѣта изъ Латерана перевезена въ Ватиканскій архивъ и зарегистрована новая цѣнная коллекція breve въ количествѣ почти 1000 томовъ, именно 852 нумерованныхъ тома за періодъ времени 1490—1800 гг. и приблизительно 115 еще не вполнѣ разобранныхъ. Отъ коллекціи Секретаріата они отличаются тѣмъ, что составлялись въ Датаріи, тогда какъ тѣ — въ Канцеллеріи.

2) «Pierwsze wolumina (въ арм. 39) obejmują według informacyi kard. Pitry: Spicilegium *brevia* Innocentego III i Honoryusza III» (Dembiński, 47).

3) См. инвентарь Де Претиса, гдѣ тт. 1 и 2 армарія 39-го и т. 1 армарія 44-го, съ бумагами папъ Иннокентія III, Гонорія III и Климента IV, отнесены къ категоріи breve.

Digitized by Google

скомъ порядкѣ, безъ строгаго различія между концептами, регестами и копіями [1]).

Арм. 40. Minutae brevium съ Сикста IV до втораго года понтификата Павла III (1471—1535).

Арм. 41. Minutae brevium Павла III и Юлія III (1534—1554).

Тт. 1—46: minutae brevium 1536—1549.

Тт. 47—49: minutae brevium indulgentiarum 1534—1549.

Т. 50: minutae brevium guberniorum et officiorum 1537—1549.

Тт. 51—54: minutae brevium matrimonialium 1534—1549.

Тт. 55—72: minutae brevium papae Julii III 1550—1554.

Заголовокъ армарія въ указателѣ Де Претиса, упоминая объ одномъ Павлѣ III, не точенъ.

Арм. 42. Minutae brevium съ Павла IV, кончая первыми годами правленія Урбана VIII (1556—1629).

Арм. 43. Minutae brevium Урбана VIII и его преемниковъ до Климента X включительно (1630—1676).

Арм. 44. Minutae brevium apostolicorum ad principes et alios magnates съ Льва X (за исключеніемъ т. 1, въ которомъ буллы Климента IV (1265—1268) до Григорія XV (1513—1623). Всего больше матеріала (тт. 36—57) для времени Климента VIII (1591—1605 [2]).

Арм. 45: а) Minutae brevium apostolicorum ad principes et alios magnates, разныхъ папъ, преимущественно XVII в. Тт. 1—18: Павла V (1605—1621); тт. 19—27: Григорія XV (1621—1623). Нѣкоторые томы безъ точнаго обозначенія (diversorum pontificum).

б) ненумерованныя, въ числѣ 67 тт., regesta brevium ad principes, съ Григорія XIII до Бенедикта XIII включительно, т. е.

---

1) См. подробности, иногда противорѣчивыя, у Dembiński, 47; Abraham II, 52; Wirz, XXIV.

2) См. подробности у Dembiński, 46.

Digitized by Google

до 1730 г. Повидимому, объ этихъ бумагахъ говоритъ Wirz, XXV: «Noch ist eines Armariums zu erwähnen, das ohne Bezeichnung ist. Es enthält in 53 Bänden Epistolae ad principes in chronologischer Reihenfolge, teils Register, gegen den Schluss Konzepte, für die Pontifikate von Innocenz X bis Clemens XIII fehlen die ersten 2 Jahre, für Benedict XIV alles und für Clemens XIII das erste Jahr».

Въ арм. 51 прежде хранились 27 тт. индексовъ бреве съ Климента VII до Павла V—теперь всѣ они въ Каталожной Архива.

Въ рукописномъ скедаріи А. Мелампо перечислены нѣкоторые отдѣльные тома въ другихъ армаріяхъ, тоже содержащіе въ себѣ папскія бреве, индексы, распоряженія, отданныя для составленія бреве. Замѣтимъ только, что таковые «ordini per la spedizione di brevi» содержатся не только въ тт. 31 A, 31 B и 31 C армарія 52-го, но также и въ т. 31 этого армарія. Полезныя указанія о ватиканскихъ бреве даютъ Dembiński, 46; Abraham I, 51; Arnold, XIV; Wirz, XXIV.

3. Бумаги Апостолической камеры.

Финансовая дѣятельность папскаго правительства нашла свое отраженіе въ спеціальномъ органѣ—въ Апостолической камерѣ (Rev. Camera Apostolica). Кругъ вѣдомства ея былъ очень широкій и разнообразный [1]). Камера вѣдала: дѣла касательно терри-

---

Литература объ Апостолической Камерѣ:

1. Liber obligationum, factarum per archiepiscopos, episcopos, abbates, principes, de solvendo Camerae Ap. solita servitia ab a. 1344 ad annum 1359. Рукопись XIV в. изъ Ватиканской (библіотечной) коллекціи Боргезе, № 125. См. Calenzio, Dei manoscritti Borghesiani ora Vaticani, стр. 16 въ «Nel giubileo episcopale di Leone XIII omaggio della Biblioteca Vaticana» (R. 1893).

2. A. Gottlob. Aus der Camera Ap. des 15 Jahrh. Ein Beitrag zur Geschichte des päpstl. Finanzwesens und des endenden Mittelalters. Innsbruck. 1889. 317 стр. Описаніе и обзоръ архива Камеры по томамъ за соотвѣтствующее время (тома

Digitized by Google

ріальнаго приращенія папскихъ владѣній; клятвы вѣрности, даваемыя феодалами; инвеституры; дѣла о намѣстничествахъ; денежныя

эти частью въ архивѣ Ватиканскомъ, частью въ Римскомъ Государственномъ); объ организаціи Камеры.

3. Miltenberger. Versuch einer Neuordnung der päpstl. Kammer in den ersten Regierungsjahren Martins V (1417—1420). «Römische Quartalschrift» VIII (1894), стр. 392—450.

4. L. König, S. I. Die päpstl. Kammer unter Clemens V und Iohann XXII. Wien. 1894. 87 стр. Обстоятельное изслѣдованіе о доходахъ папской казны и, въ частности, о Servitia communia; Visitatio liminum; таксахъ, установленныхъ за буллы и письма; десятинахъ; расходахъ на содержаніе двора и благотворительныя цѣли, посольства, предметы искусства и пр.; наконецъ, объ административномъ персоналѣ Камеры (камерарій, тезаурарій, коллекторъ и др.).

5. I. P. Kirsch. Die päpstlichen Kollektorien in Deutschland während des XIV Jahrh. Paderborn. 1894 (и въ «Quellen u. Forschungen, herausg. v. d. Görresgesellschaft». Bnd. III). Предисловіе (78 стр.) представляетъ обстоятельное изслѣдованіе объ организаціи коллекторіата и его функціяхъ.

6. I. P. Kirsch. Les collections de la Chambre Apostolique. Compte—Rendu du III-e congrès scientifique des catholiques. Bruxelles. 1895. Sciences religieuses, стр. 291 слѣд.

7. I. P. Kirsch. Die Finanzverwaltung des Kardinalkollegiums im XIII u. XIV Jahrh. Münster. 1895 (въ «Kirchengeschichtlichen Studien». Bnd. II. Heft IV). Доходъ коллегій, органы и организація управленія.

8. K. Eubel. Die «Provisiones praelatorum» durch Gregor XII nach Mitte Mai 1408. «Röm. Quartalschr». X (1896), 99—131.

9. K. Eubel. Die «Provisiones praelatorum» während des grossen Schismas. Ibid. X, 405—446.

10. I. Haller. Die Verteilung der Servitia minuta u. die Obligationen der Praelaten im 13 u 14 Jahrh. «Quellen u. Forschungen aus Italienischen Archiven und Bibliotheken», I (1898), 281—295. Изслѣдованіе по частному вопросу, точнѣе: предисловіе къ издаваемому тексту.

11. P. M. Baumgarten. Untersuchungen u. Urkunden über die Camera Collegii Cardinalium für die Zeit von 1295 bis 1437. Mit 3 Tafeln. Lpzg. 1898. 213 (изслѣдованіе)+378 (документы) стр. Для знакомства съ составомъ Ватиканскаго архива очень цѣнны стр. IV—XXIII. Подробно опредѣлены servitia communia, visitationes, census.

12. J. Fraikin. Les comptes du diocèse de Bordeaux de 1316 à 1453 d'après les archives de la Chambre apostolique. «Annales de Saint Louis-des-Français», juillet, 1899. Въ предисловіи перечислена литература, посвященная этому отдѣленію Ватиканскаго архива, и вкратцѣ указанъ составъ архива Папской камеры.

13. J. de Loye. Les archives de la Chambre apostolique au XIV-e siècle. 1-re partie: Inventaire. Paris. 1899. 274 стр. («Bibliothèque des écoles françaises d'Athènes et de Rome», fascic. 80). Опись слѣдующихъ отдѣловъ: Introitus et Exitus (первые 380 т.), Collectorie, Obligationes и Regesta Avenionensia (изъ послѣднихъ только то, что относится до Камеры).

Digitized by Google

обязательства феодаловъ; дѣла о наслѣдствахъ и пограничныхъ спорахъ; доходы и приходы папской казны; отчеты коллекторовъ главному казначею; уплату пенсій; выдачу денегъ нунціямъ; обязательства, выдаваемыя духовными лицами при посвященіи или при полученіи бенефицій; наконецъ, хозяйство папскаго двора [1]). У Камеры съ теченіемъ времени образовался свой собственный архивъ, ведущій начало съ папы Николая III (1277—1280), и въ коллекціи Ватиканской особенно богатый за авиньонскій періодъ и время великаго раскола. Весь архивный матеріалъ Камеры удобно распредѣляется по тремъ главнымъ группамъ, особенно если присоединить къ нимъ еще и двѣ второстепенныхъ: I. Introitus et Exitus. II. Servitia, иначе: Obligationes. III. Collectoriae. IV. Census. V. Visitationes. Группа вторая еще не достаточно опредѣлилась въ научномъ сознаніи: въ современной архивной литературѣ она обозначается то какъ Servitia, то какъ Obligationes, хотя ни тотъ, ни другой терминъ, какъ увидимъ ниже, не исчерпываетъ *всего* содержанія отдѣла и потому не можетъ претендовать на исключительное предпочтеніе. Вѣроятно, съ теченіемъ

---

14. I. P. Kirsch. L'administration des finances pontificales au XIV-e siècle. «Revue d'histoire ecclésiastique». № 2. 15 juillet, 1900, стр. 274—296. Сжатый, но очень содержательный очеркъ организаціи финансоваго управленія Римской куріи: функціи Апостолической камеры и Камеры коллегіи кардиналовъ; статьи доходовъ и расходовъ Апостолической камеры; должностныя лица, составлявшія административный штатъ этой послѣдней.

15. E. Goeller. Zur Geschichte der päpstl. Finanzverwaltung unter Johann XXII. «Röm. Quartalschr». XV (1901), 281—302. Въ предѣлахъ указаннаго времени очень детальный обзоръ.

16. I. P. Kirsch. Die Verwaltung der Annaten unter Clemens VI. Ibid. XVI 1902), 125—151. Подробныя данныя о бенефиціяхъ и коллекторіяхъ.

17. I. P. Kirsch. Die päpstl. Annaten in Deutschland während des XIV Jahrh. I Bnd. Paderborn. 1903 и въ «Quellen und Forschungen herausg. v. d. Görresgesellschaft». Bnd. IX). Даетъ понятіе объ аннатахъ и ихъ организаціи.

18. D. Ursmer Berlière, O. S. B. Inventaire analytique des *Libri Obligationum et Solutionum* des Archives Vaticanes au point de vue des anciens diocèses de Cambrai, Liège, Thérouanne et Tournai. Rome. 1904. Въ предисловіи обильныя указанія на литературу предмета; свѣдѣнія о Камерѣ и ея организаціи; о Servitia.

1) См. Hinojosa, Los despachos, XXXIII.

Digitized by Google

времени, когда взаимоотношеніе отдѣльныхъ частей, входящихъ въ составъ этой группы, выяснится въ наукѣ съ большей отчетливостью, тогда само собой сложится и болѣе точное опредѣленіе, ближе исчерпывающее ея содержаніе [1]).

I. Introitus et Exitus Camerae Apostolicae.

Это приходорасходныя книги за 1279—1524 г. [2]). Ихъ обыкновенно дѣлятъ на двѣ группы: а) Manulia—куда каждый въ отдѣльности чиновникъ Камеры заносилъ подлежащія его вѣдѣнію получки и выдачи, и б) Introitus et Exitus въ собственномъ смыслѣ этого слова—ежегодныя поступленія и выдачи папской казны, разносимыя по соотвѣтственнымъ рубрикамъ. Образцы ихъ формъ и содержанія см. у Arnold, XLII—XLVI. Общее количество томовъ Introitus et Exitus доходитъ до 565 [3]).

II. Servitia (Obligationes) [4]).

Возведеніе въ духовный санъ и пожалованіе доходнаго мѣста (beneficia) въ средніе вѣка обыкновенно было обложено извѣстнымъ опредѣленнымъ налогомъ въ пользу папской казны. Въ

---

1) Бумаги, обязанныя своимъ существованіемъ Камерѣ и находящіяся, по словамъ Loye, Les archives de la Chambre apostolique, avertissement, въ слѣдующихъ шести фондахъ: 1. Introitus et Exitus. 2. Collectorioe. 3. Obligatones. 4. Regesta Avenionensia. 5. Instrumenta miscellanea и 6. Armarii. Изъ нихъ первые три фонда — сплошь бумаги Камеры; въ остальныхъ трехъ они оказались случайно и попали туда противно всякой системѣ.

2) Wirz, XXIX.

3) Объясненіе этой цифры см. ниже въ текстѣ при анализѣ содержанія армар. 65—74. Объ Introitus et Exitus см. Loye, Les archives de la Chambre Ap. (дана опись первыхъ 380 томовъ); Gottlob, Aus der Camera Apostolica des XV Jahrh.; Miltenberger, Versuch einer Neuordnung; Abraham I, II.

4) Наглядное понятіе объ этой серіи документовъ даетъ Theiner, Monumenta Poloniae et Lithuaniae, tom. I, №№ 223, 358—362, 497, 573, 574, 624, 685, 754 (за 1318—1360 гг.); tom. II, № 224 (за 1476 г.). Сравн. Monumenta Vaticana Hungariae. Series I. Tomus I. Budapestini. 1887: Rationes collectorum pontificiorum in Hungaria 1281—1375.

Digitized by Google

первомъ случаѣ, особенно при возведеніи въ санъ архіепископа, епископа, при назначеніи аббатомъ большаго монастыря, пожалованія эти производились въ засѣданіяхъ консисторіи и въ такомъ случаѣ назывались beneficia consistorialia; во второмъ случаѣ, именно при пожалованіи т. наз. вакантныхъ бенефицій [1]), назначенія производились внѣ засѣданій консисторіи, обозначаясь терминомъ beneficia non consistorialia. Плата за бенефиціи перваго рода называлась servitium, servitia, при чемъ различались servitia communia—въ пользу папы и коллегіи кардиналовъ (одна треть годового дохода съ жалуемаго мѣста) и servitia minuta (consueta)—въ пользу папской «фамиліи», т. е. чиновъ папскаго двора. Сервицій послѣдняго рода было пять видовъ, почему онѣ нерѣдко называются quinque servitia minuta. Плата за beneficia non consistorialia носила названіе аннатъ, annatae, и обыкновенно состояла въ половинѣ годоваго дохода, приносимаго бенефиціей. Таковыя уплаты, или чаще всего обязательства въ уплатѣ налога по истеченіи опредѣленнаго срока (подъ угрозой лишенія пожалованнаго мѣста или имѣнія) вносились въ особыя книги: servitia—въ libri obligationum (иначе: libri obligationum servitium communium, libri obl. prelatorum); annatae—въ libri annatarum.

По мѣрѣ выполненія принятыхъ обязательствъ, Апостолическая камера выдавала росписки въ полученіи слѣдуемыхъ суммъ, и копіи этихъ росписокъ также заносились въ особыя книги: по бенефиціямъ консисторіальнымъ—въ libri solutionum; по аннатамъ—въ libri quitanciarum. Слѣдуетъ замѣтить, что со времени Бонифація VIII (1294—1303) рядомъ съ Апостолической камерой возникаетъ другая, Camera collegii cardinalium,

1) Папа Іоаннъ XXII постановилъ въ 1316 г., чтобы доходы съ бенефицій, оставшихся еще почему либо не розданными, шли въ пользу папской казны; позже, въ 1342 г., Климентъ VI измѣнилъ это правило въ томъ смыслѣ, что всякій, получающій бенефицію, долженъ былъ предварительно уплатить половину дохода въ Камеру (Kirsch, L'administration, 283).

Digitized by Google

вѣдавшая доходы, приходившіеся на долю Коллегіи кардиналовъ [1]).

Вышеуказанныя явленія породили въ финансовомъ дѣлопроизводствѣ папской канцеляріи еще одну категорію бумагъ: *libri divisionum*—запись распредѣленія получаемыхъ налоговъ: въ папскую казну, папской «фамиліи» и кардиналамъ съ лицами, стоявшими непосредственно подъ ихъ вѣдѣніемъ. Упомянемъ еще *libri taxarum*—опредѣленіе размѣровъ налога, какимъ облагалась каждая бенефиція [2]).

III. Collectoriae

Это денежные отчеты о собранныхъ суммахъ сборщиковъ Апостолической камеры, посылавшихся въ разныя страны христіанскаго міра для сбора денегъ въ папскую казну. Эта коллекція, въ количествѣ 520 [3]) томовъ, относится къ 1257—1422 гг. Въ ней можно найти и т. наз. *Processus*—дѣла, возникавшія въ случаѣ неисправнаго выполненія бенефиціантомъ принятыхъ на себя обязательствъ [4]).

IV. Census Camerae Apostolicae.

Цензомъ называлась подать, ежегодно уплачиваемая въ пользу папской казны и Коллегіи кардиналовъ т. наз. вассаль-

---

1) König, Die päpstliche Kammer, 6—26 (о Servitia, при чемъ авторъ отмѣчаетъ еще третій видъ сервицій—servitia secreta); Arnold (Repertorium Germanicum), passim; Guérard, Les recherches, 244—248; Kirsch, Die Finanzverwaltung des Kardinalskollegiums; его же, L'administration des finances, p. 275; Baumgarten, Untersuchungen u. Urkunden üb. die Camera Col., XCVII—CXXI.

2) О таксахъ см. König, 30—39; Göller, Der liber Taxarum der päpstl. Kammer. Rom. 1905. Есть еще серія т. наз. Formataria или Libri formatarum, 14 томовъ за 1425—1524 гг. (о посвященіи въ духовный санъ); но эта серія находится не въ Ватиканскомъ архивѣ, а въ Римскомъ Государственномъ (Schmitz, Die libri Formatarum der Camera Apostolica. «Röm. Quartalschrift», VIII (1894). Срав. Cauchie, 18). Точно также тамъ же и Libri bulletarum (запись расходовъ на нужды Курія), и Libri mandatarum (запись расходовъ на нужды города Рима). См. Arnold, XLVI.

3) Loye насчитываетъ 1—504 и 16 съ двойной нумераціей (13 A, 38 bis 69 c и т. д.). Кромѣ того нѣсколько томовъ Collectoriae есть и въ арм. 33.

4) Guérard, Les recherches, 248—250; Kirsch, L'administration, 204.

Digitized by Google

ными землями. Въ XIV стол. таковыми были: Неаполь, Сицилія, (Тринакрія), Сардинія съ Корсикой и Англія съ Шотландіей. Эта статья папскихъ доходовъ, подобно другимъ, породила свое особое дѣлопроизводство [1]).

V. Visitationes.

Visitationes ad limina apostolorum — были обязанностью большей части прелатовъ. Различались: Visitatio realis—когда папѣ подносили денежный подарокъ и Visitatio verbalis—состоявшая въ одномъ простомъ посѣщеніи [2]).

Арм. 29 и 30. Diversa cameralia. Съ Урбана VI до Юлія III (1389—1550)—въ арм. 29; съ Юлія III до Григорія XIII (1550—1573)—въ арм. 30. Разнообразнаго содержанія; все, что почему либо не вошло въ остальныя рубрики [3]).

Арм. 33. Quindennia, taxae, decimae, quietantiae ac census Camerae Apostolicae. Всего болѣе Regesta censuum: тт. 38—90; за исключеніемъ тт. 38 и 39, всѣ остальные 89 расположены хронологически, съ 1525 по 1766 г. [4]). Сравн. т. 23: Regestum collectoriae in Polonia; т. 25: Regestum collectoriae in Hungaria et Polonia.

Арм. 34. Instrumenta cameralia, съ Іоанна XXII (1316) по 1586 г. включительно. По свидѣтельству Wirz, XXVIII [5]), содержатъ нотаріальные акты.

---

1) Fabre, Étude sur le Liber Censuum. P. 1892; Abraham I, 80.

2) Baumgarten, CXXI—CXXVI.

3) См. Wirz, XXIII; Arnold (Repertorium Germanicum), XLVIII, указывающій на Ottenthal, Römische Berichte. IV въ «Mittheilungen des Inst. f. Oest. Gesch». VI, 615—626; Miltenberger, Versuch, «Röm. Quartalschrift», VIII, 393 слѣд.

4) Такъ по даннымъ инвентаря Де Претиса; Wirz, XXVIII показываетъ иначе: 1291—1807.

5) Свидѣтельство Вирца основано, кажется, на рукописномъ скедаріи Мелампо, который (подъ словомъ: G. Marini) такъ обозначаетъ арм. 34: «instrumenti camerali rogati da varij notarj XIV—XVI s.».

Digitized by Google

Арм. 36 и 37. Informationes camerales.

Арм. 65—74. Introitus et Exitus Camerae Apostolicae. Еще Де Претисъ, описывая всю коллекцію (608 томовъ), обозначалъ тт. 562—608, заполняющіе армарій 74, какъ «*diversorum* Intr. et Exituum». Дѣйствительно, тамъ имѣются:

Тт. 562—565—безъ особаго названія (1316—1335).

Тт. 566—570—Provisiones (1431—1488).

Т. 571—Visitationes (1380—1394).

Тт. 572—585, 587, 588—Solutiones (1385—1504).

Тт. 586, 589—599—Obligationes (1361—1496).

Т. 600—Debitores (1431—1511).

Тт. 601—608—Divisiones (1295—1486).

Нынѣ содержаніе этого армарія, начиная съ тома 566, имѣетъ особую нумерацію, независимо отъ Introitus et Exitus, котораго такимъ образомъ насчитывается всего 565 томовъ. Тт. 562—565, затерянные было, недавно вновь отыскались и, оказавшись Introitus et Exitus временъ Іоанна XXII, отнесены къ этой коллекціи.

Арм. 58. Diversa cameralia. Какъ было уже указано, 42 тома этого армарія перенесены въ Каталожную Архива. Въ этомъ собраніи между прочимъ имѣется Historia cameralis, seu de dominio et jurisdictione Sedis apostolicae ecclesiaeque Romanae in regna, provincias, civitates, castra, terras, et alia loca—составлено, по регестамъ папъ Мартина V, Евгенія IV, Николая V вплоть до Пія V, префектомъ Ватиканскаго архива Контелори въ 1627—1628 гг. (см. индексы №№ 99—103) [1]).

---

1) Рукописный скедарій Меламо указываетъ не мало отдѣльныхъ томовъ, относящихся къ Camera Ap., разбросанныхъ по разнымъ армаріямъ. Существуютъ еще малоизвѣстныя Schedae Garampianae, толстая пачка четвертушекъ бумаги, съ отмѣтками документовъ, касающихся Камеры, на основаніи матеріала Авиньонскаго архива. Слѣдующія рубрики достаточно свидѣтельствуютъ о разнообразіи указаннаго Гарампи матеріала: rationes receptorum (всего больше), obligationes, decimae, processus, distributiones, expensae, inventarium bonorum, informationes de ecclesiis, stipendia soluta, assignationes, quientantiae и пр.

Digitized by Google

4. Бумаги, вышедшія изъ Датаріи и Апостолической канцеллеріи.

Собственно для Датаріи Ватиканскій архивъ обладаетъ особою коллекціей документовъ, о коей см. ниже; въ этомъ же отдѣленіи всего лишь одинъ арм. 53: Ad Datariae et Cancellariae stilum pertinentia. Сюда вошли: supplicationes; formularium bullarum diversarum; minutae officiorum; absolutiones et dispensiones, coadjutoriae diversae; erectiones; miscellanea bollarum et brevium; pensiones; indulgentiae; taxae scriptorum apostolicorum; repertorium rerum civilium. [1]). Скедарій А. Меламно указываетъ на супплики еще въ арм. 1: № 134 и въ арм. 52: №№ 1—16.

5. Бумаги, относящіяся до Тридентскаго Собора.

Матеріалъ о Тридентскомъ Соборѣ помѣщается въ арм. 62 и 63. Въ настоящее время его издаетъ Görres—Gesellschaft. См. объ этихъ двухъ армаріяхъ Зикель, Römische Berichte, I, 98 слѣд. Содержаніе первыхъ 104 томовъ этой коллекціи вкратцѣ указано у Hinojosa, XLII.

---

1) Наиболѣе крупныя работы о регестахъ супликъ (Dataria) указаны ниже здѣсь же отмѣчаемъ нѣкоторыя сочиненія, связанныя съ именемъ Канцеллеріи; 1) E. v. Ottenthal. Die päpstlichen Kanzleiregeln von Johannes XXII bis Nicolaus V. Innsbruck. 1888. LII + 315 стр. Напечатанъ текстъ этихъ правилъ, а въ обширномъ введеніи обстоятельно изложено все дѣлопроизводство папской канцеляріи; 2) M. Tangl. Das Taxwesen der päpstlichen Kanzlei vom 13. bis zur Mitte des 15. Jahrhunderts. Innsbruck. 1892. 106 стр. (отт. изъ «Mittheil. d. Inst. f. öst. Gesch.» Band XIII, Heft 1). По исторіи дѣлопроизводства. 3) M. Tangl. Die päpstlichen Kanzleiordnungen von 1200—1500. Innsbruck. 1894. 460 стр. Большое изслѣдованіе и сводъ документовъ о дѣлопроизводствѣ папской канцеляріи на основаніи главнымъ образомъ Liber Provincialis, или, какъ онъ обычно зовется съ 1380 г., Liber Cancellariae; 4) M. Tangl. Die päpstlichen Register von Benedikt XII bis Gregor XI. Innsbruck. 1898. 23 стр. (оттискъ изъ «Festgaben zu Ehren M. Büdingers. Innsbruck. 1898). Цѣнное изслѣдованіе по исторіи дѣлопроизводства въ половинѣ XIV стол. (1334—1378); 5) L. Smits-Kallenberg, Practica Cancellariae Apostolicae saeculi XV exeuntis. Münster. 1904; 6) E. Göller, Mitteilungen u. Untersuchungen üb. das päpstliche Register- u. Kanzleiwesen im 14 Jahrh. Rom. 1904.

Digitized by Google

6. Бумаги, касающіяся государствъ и городовъ Средней и Сѣверной Италіи.

Въ шести армаріяхъ: 46—49, 60, 61 помѣщенъ матеріалъ касательно отдѣльныхъ пунктовъ и территорій Итальянскаго полуострова: Феррара (46 и 47); Феррара, Комаккіа, Модена, Реджіо et alia loca (48); diversae civitates et loca (49); Урбино (60); Парма и Піаченца (61).

7. Армаріи смѣшаннаго содержанія.

а) арм. 35: Privilegia, iura, infeodationes ac vicariatus nec non diversa alia ad S. Romanam Ecclesiam pertinentia. См. особенно тт. 134—135: regestum bollarum card. Bessarionis; т. 141: regestum sive Polonia, Colonia, vescovato di Brissonon. Въ этомъ послѣднемъ томѣ Abraham II, 145 указываетъ на «Minutae in Sacra Congregatione Propagandae fidei expensae variarum protestationum a nuntio ap. in regno Poloniae interponendarum, ubi tractatio a. 1658 habita de magno Moscorum duce in regem Poloniae eligendo, ad exitum perducta fuisset».

б) арм. 52: Signaturae, audientiae, commissiones et visitationes XVI—XVII вв. Здѣсь можно выдѣлить: regesta audientiarum (тт. 17—22, 22 A) за 1566—1602 гг.; chirografi diversi, съ Павла V до Климента X (тт. 29, 30); regesta sive ordini per la spedizione di brevi, за XVI в. (тт. 31 A, 31 B, 310); visitationes diversorum locorum (тт. 32—38). Другія подробности см. Wirz, XXVIII.

в) арм. 54: Cornelii Margarini Thesaurum historicum et Urbani VI schisma, nec non Martini Lutheri diversa, quoad errores ejus complectentia. Тт. 1—13 содержатъ Thesaurum historicum; 14—41—de schismate; остальные—смѣшаннаго содержанія. О томахъ 14—41 Abraham II, 147 замѣчаетъ, что въ нихъ «dla naszych (т. е. польскихъ) dziejów brak materyału».

Digitized by Google

г) арм. 64: De diversis Germaniae gestis. Кромѣ Германіи въ этомъ армаріи найдется матеріалъ по исторіи также и Польши, Чехіи, Франціи, Испаніи. Т. 34: Pertinentia ad Orientem et Sabaudiam. Abraham II, 148 указываетъ на т. 29: «Poloniae diversa» и въ немъ на акты и постановленія церковнаго съѣзда въ Петроковѣ 1577 года.

VI. Archivio di Avignone.

Регесты папскихъ буллъ за періодъ авиньонскаго плѣненія и великаго раскола дошли до насъ въ двухъ видахъ: кромѣ вышеупомянутыхъ регестовъ ватиканскихъ, существуетъ параллельная серія регестовъ авиньонскихъ. До 1784 года они хранились въ Авиньонѣ, по содержанію относятся къ авиньонскому періоду исторіи папства—отсюда ихъ наименованіе. Въ количествѣ 349 [4]) томовъ, они охватываютъ понтификаты папъ съ Климента V или, точнѣе, съ Іоанна XXII [5]) до Григорія XI включительно (1316—1378) и антипапъ Климента VII и Бенедикта XIII (1378—1423). По отношенію къ ватиканскимъ, регесты эти являются ихъ оригиналами, а тѣ ихъ копіями, такъ какъ соотвѣтственные томы ватиканской серіи *списаны* съ регестовъ авиньонскихъ.

Какъ извѣстно, папою Іоанномъ XXII было постановлено регистрировать всѣ отправляемыя буллы, что чрезвычайно осложнило рабочую дѣятельность Канцеллеріи. Копіи, въ томъ видѣ, какъ онѣ могли бы удовлетворить, не поспѣвали за оригиналомъ, и потому ихъ наскоро заносили въ книги изъ простой бумаги, и уже потомъ исподволь тщательно и не торопясь, съ этихъ бумажныхъ регестовъ, переписывали въ регесты на пергаменѣ. Впрочемъ времени на это, кажется, все же не хватало, и во вторые регесты вносилось не все, а лишь наиболѣе важное.

---

1) См. рукописный скедарій Мелампо.

2) За время Климента V сохранился всего одинъ только томъ 1308—1309 гг.

Digitized by Google

Въ XV столѣтіи двойныя записи прекратились, въ эту пору явилось новое учрежденіе, породившее новую серію документовъ—Секретаріатъ бреве [1]).

Въ научномъ отношеніи цѣнность авиньонскихъ регестовъ несомнѣнна. Какъ оригиналы, они даютъ больше увѣренности въ точномъ и вѣрномъ чтеніи текста и вмѣстѣ съ тѣмъ необходимую точку опоры для исправленія ошибокъ, допущенныхъ переписчиками въ регестахъ ватиканскихъ [2]). Нѣкоторые отдѣлы въ серіи авиньонской прямо полнѣе; таковъ отдѣлъ litterae communes [3]), также рубрикъ: De indulgentiis et privilegiis; De diversis formis. Наконецъ, послѣдніе годы понтификата Иннокентія VI, четвертый годъ Климента VII сохранились только въ серіи авиньонской [4]). Къ сожалѣнію, писанныя на простой бумагѣ (тогда какъ ватиканскія копіи всѣ на прекрасномъ пергаменѣ), регесты авиньонскіе сильно пострадали отъ времени; нѣкоторые тома дошли до насъ прямо въ жалкомъ видѣ: чернила разъѣли бумагу; многіе листы совершенно истлѣли, такъ что такіе регесты опасно даже брать въ руки изъ опасенія, чтобъ бумага не превратилась въ порошокъ [5]). Кромѣ того буллы нѣкоторыхъ понтификатовъ перепутаны, что сильно затрудняетъ опредѣленіе времени ихъ написанія; кромѣ собственно буллъ, по ошибкѣ переплетчика сюда попало не мало посторонняго: бумаги изъ кан-

---

1) Bacha, Les collections historiques des archives du Vatican. «Compte rendu des séances de la Commission royale d'histoire». 4-e série, t. XVI, p. 525.

2) Denifle, Chartularium universitatis Parisiensis, tom. II (Parisiis. 1891), pag. XIX.

3) Буллы первыхъ авиньонскихъ папъ копировались тщательно и полностью; но позже работа эта, видимо, стала затруднять папскую канцелярію и уже съ четвертаго года Иннокентія VI ватиканскіе регесты, именно отдѣлъ l. communes, стали допускать у себя пробѣлы (Guérard, Les recherches d'histoire provinciale, 234—235 со ссылкою на Kehr въ «Mittheilungen d. Inst. f. öst. Gesch». VIII, 85, note 1).

4) Denifle, La désolation des églises, monastères et hôpitaux de France pendant la guerre de cent ans. Paris. 1899, tom. II, préface, p. VIII—IX; Chartularium universitatis Parisiensis, II, pag. XIX.

5) Chartularium, tom. II, pag. XIX; Guérard, Les recherches d'histoire provinciale, 231.

Digitized by Google

целяріи Апостолической камеры [1]). Есть и другой недочетъ. Въ серіи ватиканской, какъ мы видѣли, параллельно идутъ три ряда буллъ: litterae communes, litterae de curia и litterae secretae. Послѣднія въ авиньонской серіи совершенно отсутствуютъ [2]). Это впрочемъ не помѣшало тому, чтобы въ остальныхъ тоже, какъ и въ secretae, нашлось не мало содержанія политическаго и настолько важнаго, что такой авторитетный знатокъ Ватиканскаго архива, какъ о. Денифле, не колеблясь, заранѣе предостерегаетъ будущаго историка международныхъ отношеній папства въ XIV и началѣ XV стол. отъ ошибки ограничиться въ своей работѣ лишь одними l. secretae, игнорируя серію авиньонскую [3]).

VII. Archivio della Dataria.

Датарія, какъ особое административное учрежденіе, возникаетъ съ Гонорія III (1216—1227). Оно вѣдало всякаго рода пожалованія, раздачу милостей, наградъ (gratiae communes), распредѣляемыхъ по собственной иниціативѣ папскаго правительства, или, всего чаще, на основаніи просьбъ, въ несмѣтномъ количествѣ стекавшихся со всѣхъ концовъ христіанскаго міра къ подножію папскаго престола,—просьбъ о надѣленіи бенефиціями,

---

1) «Immo ignarus quidam glutinator Avenione confuse partes integras chartaceorum Johannis XXII, Benedicti XII, Clementis VI cum voluminibus Clementis VII, quasdam Benedicti XII particulas cum voluminibus Clementis VI compaginavit. Portiones etiam Introituum et Exituum variorum pontificum hic sine delectu commisceri principio, vel medio, vel fine voluminum stupemus. Sane inter confusas tot paparum bullas via reperiri non semper potest; arduum est detegere an Johannis XXII, vel Benedicti XII, vel Clementis VI bullae aliquae sint (licet eas facile a bullis Clementis VII distinguas), cum scriptura fere eadem inveniatur, nec papae nomen adsit» (Chartularium, t. II, pag. XX).

2) Chartularium, loco citato.

3) Denifle, La désolation, loco citato. Кромѣ Денифле и Герара 231—238, полезныя указанія на регесты авиньонскіе даетъ Abraham II, 81—85; кромѣ того онъ же помѣстилъ на стр. 85—126 обзоръ содержанія просмотрѣнныхъ имъ томовъ (болѣе половины всей серіи) примѣнительно къ польской исторіи.

Digitized by Google

пенсіями, о возведеніи въ духовный санъ; о назначеніи въ коадъюторы, о помилованіи отъ наложенныхъ наказаній; о разрѣшеніи на вступленіе въ бракъ, когда по правиламъ церковнымъ такіе браки не дозволялись, и проч. Обыкновенно, по разсмотрѣніи просьбы, супплики, Датарія представляла докладъ на благоусмотрѣніе папы, иногда дословно воспроизводя текстъ прошенія, иногда только передавая его своими словами; во всякомъ случаѣ, въ той ли или иной формѣ, докладъ всегда содержалъ въ себѣ сущность прошенія, мотивы, на которые опирался проситель, и условія, на какихъ, по мнѣнію Датаріи, можно было удовлетворить ходатайство. Въ случаѣ согласія и готовности исполнить просьбу, папа ставилъ подъ докладомъ одну изъ условныхъ формулъ: «Fiat ut petitur», «Fiat motu proprio», или просто «Fiat», или же «Placet», съ инціаломъ имени, какое онъ носилъ до принятія тіары; нерѣдко впрочемъ утвердительная подпись ставилась дежурнымъ прелатомъ, который въ такомъ случаѣ писалъ: «Concessum ut petitur in praesentia D. N. Papae»,—послѣднее бывало чаще всего на прошеніяхъ о разрѣшеніи на вступленіе въ бракъ.

Дальнѣйшее движеніе утвержденнаго доклада было двоякое: Датарія или прямо выдавала бумагу просителю, или же составляла по ней соотвѣтственную буллу. Регесты такихъ докладовъ составили т. наз. Regesta (libri) Supplicationum, а регесты буллъ, изготовленныхъ на основаніи докладовъ — регесты Латеранскіе, по мѣсту ихъ прежняго храненія. Впрочемъ необходимо замѣтить, что въ регестахъ Латеранскихъ находится не мало жалованныхъ грамотъ, выданныхъ, помимо просьбъ, исключительно motu proprio папы. Долгое время въ Ватиканскомъ архивѣ было всего лишь 99 томовъ Regesta Supplicationum, охватывавшихъ время съ Климента VI до антипапы Бенедикта XIII (1342—1423[1]); но въ 1892 г. остальные регесты, съ Мартина V до Пія

1) Уже въ 1594 г. не существовало на лицо болѣе раннихъ, если не считать неполнаго регеста за 1-й годъ понтификата Климента V (теперь, гово-

Digitized by Google

VII включительно (1417—1823), были перенесены туда въ количествѣ 6912 томовъ изъ Латеранскаго дворца и составили продолженіе прежней коллекціи. Такимъ образомъ общее число Regesta Supplicationum доходитъ теперь до 7011 [1]). Что касается регестовъ Латеранскихъ, то они составляютъ особый фондъ, въ размѣрѣ 2198 [2]) томовъ, за время съ Бонифація IX также до Пія VII включительно (1389—1823) [3]).

рилъ въ 1885 г. о. Денифле, и этотъ фрагментъ, неизвѣстно, гдѣ находится). Что же собственно до 99 томовъ, то по понтификатамъ они распредѣляются слѣдующимъ образомъ:

Климентъ VI . . .	за всѣ 11 лѣтъ	22 тома.
Иннокентій VI . .	за все время, кромѣ 4-го года; такъ было уже въ 1594 г.	13 томовъ.
Урбанъ V	только за первые 4 года включительно; такъ было уже въ 1594 г.	10 томовъ.
Климентъ VII . . .	за все время, кромѣ 5-го года; такъ было уже въ 1594 г.	31 томъ.
Бенедиктъ XIII . .		23 тома.
		99 томовъ.

(Denifle, Die Universitäten des Mittelalters, I, предисловіе, примѣч. 44).

1) «Nel 1835, nell' archivio della Dataria vaticana, fu nuovamente ordinato lo stato de' registri delle suppliche da Martino V a Pio VII *inclusive*, senza interruzione, e si trovò che i tomi, i quali le contengono, ascendono a 6690, essendo mancati per le note vicende, 366 tomi» (Moroni, Dizionario, XIX, 114).

2) Цифра 2198 не сходится съ показаніями другихъ лицъ, писавшихъ о Ватиканскомъ архивѣ, но она основывается на индексѣ Архива № 319 A, составленномъ въ 1903 году, гдѣ, кромѣ томовъ за №№ 1—2161, показаны еще 37 томовъ съ двойною нумераціею: 453 A и т. д. Въ число 2198 не вошло нѣсколько томовъ съ суппликами, разбросанныхъ въ армаріяхъ: 1, 52 и 53 и отмѣченныхъ въ скедаріи A. Мелампо. Таковы: т. 138 (арм. 1); тт. 1—16 (арм. 52); тт. 1—7, 15, 16, 21 (арм. 53)—въ общемъ еще 27 томовъ.

3) Данныя о Regesta Supplicationum и о Regesta Lateranensia см. у Denifle, La désolation des églises; его же, Chartularium, t. II. pag. XVI sqq.; его же, Die Universitäten des Mittelalters bis 1400. Band I, прим. 44 въ предисловіи (стр. XX—XXI) и 699 въ текстѣ (стр. 387); Munch, Aufschlüsse, 134—144; Grimaldi, Les congrégations romaines. Sienne. 1890, p. 449—455; Abraham I, 56—67; Miltenberger, Versuch einer Neuordnung der päpstlichen Kammer «Röm. Quartalschrift», VIII); Kehr въ «Mitth. d. Inst. f. öster. G». VIII, 84 sqq.; Erler въ «Histor. Jahrb.» 1887, 487 sqq.

Digitized by Google

VIII. Archivio della Segreteria di Stato.

1. Nunziatura.

Нунціатуры возникаютъ въ самомъ концѣ XV стол. Первою была венеціанская—съ 1500 г.; потомъ вѣнская—съ 1513, французская—съ 1514, испанская—съ 1516 и т. д. [1]). Собственно нунціатуръ было 16; сверхъ того 5 миссій (legazioni); наконецъ, дипломатическая дѣятельность папъ, какъ посредниковъ между воюющими державами, проявилась въ т. наз. ambasciate per le pace [2]). Къ отдѣлу же Нунціатуры относилась всегда и другая категорія бумагъ Государственнаго секретаріата: письма на имя папъ и сановниковъ Римскаго двора, группированныя въ 5 большихъ серій, соотвѣтственно сану и общественному положенію авторовъ. Письма эти, расположенныя хронологически, большей частью подлинники; но содержаніе не всегда соотвѣтствуетъ той категоріи, въ какую они занесены. Есть даже и не письма [3]).

Вотъ въ какомъ видѣ весь этотъ матеріалъ можетъ быть представленъ на основаніи инвентарей Ватиканскаго архива, именно индексовъ №№ 134 и 135 [4]).

---

1) Cauchie, De la création d'une école belge à Rome, p. 19.

2) Отдѣлъ этотъ, какъ самостоятельный, теперь уже не существуетъ въ Архивѣ, будучи разнесенъ по другимъ группамъ. См. ниже, въ главѣ XII, «Индексы Ватиканскаго архива».

3) Cauchie, De la création..., 35.

4) Количество томовъ каждой нунціатуры показывается современными писателями далеко не одинаково. Причина этому въ томъ, что не всегда сосчитывались тома съ двойными нумерами, т. е. съ прибавкою буквъ къ одной изъ промежуточныхъ цифръ общей нумераціи: 1 A, 14 A, 385 A, 385 B и проч.; иные вводятъ въ общій итогъ томы, означенные въ индексѣ, какъ утерянные, и т. д. Мы считаемъ все, что вписано въ указатель, за исключеніемъ лишь того, что прямо вычеркнуто, б. ч. какъ перенесенное въ другой отдѣлъ или какъ занесенное подъ другимъ нумеромъ. Введены въ общій итогъ и «утерянные» тома, потому что при нынѣшнемъ состояніи Архива не исключена надежда, что таковые еще могутъ быть найдены, такъ какъ «утрата» иногда означаетъ лишь одно незнаніе — въ данную минуту — мѣста нахожденія. Въ обоихъ случаяхъ у насъ вездѣ дано объясненіе.

Digitized by Google

A. Nunziature.

1.	Baviera	49	томовъ	за	1785—1808 гг.
2.	Colonia	319	» [1])	»	1575—1799 »
3.	Fiandra	253	» [2])	»	1553—1796 »
4.	Firenze	282	» [3])	»	1572—1809 »
5.	Francia	655	» [4])	»	1527—1809 »
6.	Genova	7	»	»	1572—1604 »
7.	Germania	739	» [5])	»	1515—1809 »
8.	Inghilterra	19	» [6])	»	1574—1704 »
9.	Malta	168	» [7])	»	1572—1796 »
10.	Napoli	451	» [8])	»	1560—1808 »
11.	Polonia	605	» [9])	»	1560—1808 »
12.	Portogallo	224	» [10])	»	1535—1809 »
13.	Savoia	298	» [11])	»	1560—1806 »
14.	Spagna	482	» [12])	»	1563—1808 »
15.	Svizzera	318	» [13])	»	1532—1815 »
16.	Venezia	370	» [14])	»	1532—1798 »

1) 1—297 общей нумераціи и 22 съ двойной нумераціей.

2) 1—194 общ. нум. и 61 съ двойною. Тт. 156, 188 подъ другими №№ (13 A, 146 A). 1 томъ утерянъ.

3) 1—254 общ. нум. и 28 съ двойною. 15 томовъ утеряны.

4) 1—608 общ. нум. и 47 съ двойною.

5) 1—709 общ. нум. и 30 съ двойною.

6) 1—18 общ. нум. и 1 съ двойною.

7) 1—165 общ. нум. и 3 съ двойною (№№ 103, 104, 105, повторенные безъ обычнаго добавленія буквы). Впрочемъ неясности въ показаніяхъ архивнаго каталога допускаютъ возможность увеличить число двойныхъ нумеровъ еще шестью.

8) 1—410 общ. нум. и 41 съ двойною.

9) a) 387 тт. основной группы: 354 общ. нум. и 33 съ двойною.
b) 25 тт. Additamenta: 24 общ. нум. и 1 съ двойною.
c) 193 тт. Polonia Russa: 149 общ. нум., 8 съ двойною и 35 ненумерованныхъ.

10) 1—204 общ. нум. и 20 съ двойною.

11) 1—281 общ. нум. и 17 съ двойною. 11 томовъ утеряны.

12) 1—439 общ. нум. и 43 съ двойною.

13) 1—303 общ. нум. и 15 съ двойною. 1 томъ утерянъ.

14) 1—360 общ. нум. и 12 съ двойною. № 300 вовсе не вписанъ. № 11 перенесенъ въ другую нунціатуру.

Digitized by Google

B. Legazioni.

1.	Avignone	346 томовъ[1])	за	1564—1791 гг.
2.	Bologna	322 » [2])	»	1553—1796 »
3.	Ferrara	151 » [3])	»	1597—1740 »
4.	Romagna	68 » [4])	»	1597—1740 »
5.	Urbino	42 »	»	1655—1740 »

C. Lettere diversorum.

1.	Lettere di Cardinali	206 тт. [5])	за	1523—1803 гг.
2.	Lettere di Vescovi e Prelati	382 » [6])	»	1515—1797 »
3.	Lettere di Principi e Titolati	290 » [7])	»	1515—1815 »
4.	Lettere di Soldati	80 » [8])	»	1572—1713 »
5.	Lettere di Particolari	324 » [9])	»	1515—1802 »

Вышепоказаннымъ однако не ограничивается «нунціатурный» матеріалъ, о чемъ свидѣтельствуютъ особые скедаріи, хранящіеся вмѣстѣ съ каталогами Ватиканскаго архива въ Каталожной комнатѣ. Это частью данныя позднѣйшихъ лѣтъ («epoca Napoleonica»), частью вновь найденное и не успѣвшее своевременно быть занесеннымъ въ главную серію. Эта дополнительная серія, повидимому, еще пополняется, и, не входя въ разсмотрѣніе ея

1) 1—340 общ. нум. и 6 съ двойною. 13 томовъ утеряны.

2) 1—317 общ. нум. и 3 съ двойною. Тутъ же бумаги посольства кардинала Tusculati 1450 г.

3) 1—143 общ. нум. и 8 съ двойною.

4) 1—65 общ. нум. и 3 съ двойною.

5) 1—189 общ. нум. и 17 съ двойною.

6) 1—374 общ. нум. и 8 съ двойною. Матеріалъ этихъ писемъ обозначенъ въ скедаріи Гарампи: Vescovi. См. индексы Ватиканскаго архива №№ 475—511.

7) 1—277 общ. нум. и 16 съ двойною. Тт. 134, 141, 142 занесены подъ другими номерами. 1 томъ утерянъ.

8) 1—79 общ. нум. и 1 съ двойною.

9) 1—313 общ. нум. и 14 съ двойною. Тт. 149—151 разнесены по разнымъ нунціатурамъ.

Digitized by Google

содержанія, я ограничусь тѣмъ, что отмѣчу ниже, въ главѣ XII, отд. 4, только самые скедаріи, съ указаніемъ, къ какимъ годамъ и къ какому государству они относятся.

2. Miscellanea.

Фондъ этотъ издавна входитъ въ составъ архива Государственнаго секретаріата, такъ какъ значительная часть матеріала выросла изъ дѣятельности этого учрежденія, что̀ не мѣшаетъ ему быть въ полномъ смыслѣ слова *смѣсью*, т. е., помимо матеріала нунціатурнаго, дипломатическаго, содержать и много посторонняго: бумаги Камеры, Канцеллеріи, папскаго двора, римскихъ фамилій, сочиненія по богословію и пр. и пр. Особенно выдѣляется группа *Varia Politicorum* въ 177 томахъ: инструкціи дипломатическимъ агентамъ, донесенія нунціевъ, т. наз. relazioni венеціанскихъ посланниковъ по ихъ возвращеніи съ посольства, буллы и бреве, союзные и мирные договоры, протоколы сеймовъ, декреты государей, сочиненія историческія, каталоги папскихъ архивовъ, молитвы, поэмы, комедіи, загадки и т. д. Матеріалъ на темы политическія однако преобладающій [1]). Детальнѣе о содержаніи Miscellanea см. ниже, въ главѣ XII: «Индексы Ватиканскаго архива».

IX. Archivio di Castello.

Архивъ этотъ возникъ изъ собранія бумагъ, которые начали складываться въ замкѣ Св. Ангела со времени папы Сикста V. Туда выдѣлялось наиболѣе важное и цѣнное, большею частью оригиналы буллъ, императорскихъ дипломовъ, присягъ, даваемыхъ на вѣрность папамъ; разнаго рода обязательства, разрѣшенія,—по дѣламъ одинаково какъ политическимъ, такъ и церковнымъ, юридическимъ и финансовымъ. Архивъ состоитъ изъ трехъ серій: 1. *Armarii inferiori*, числомъ 18; документы лежатъ въ ящикахъ (capsulae); 2. *Armarii superiori*, числомъ 12, обо-

1) Cauchie, De la création, 36.

Digitized by Google

значенныхъ буквами отъ A до M; матеріалъ въ связкахъ (fasci); его осталось нынѣ только въ *C* и частью въ *D* и *E*. 3. *Instrumenta Miscellanea* [1]), расположенныя по картонамъ (cassette). По содержанію, серіи эти не особенно легко поддаются разграниченію и опредѣленію. Важнѣе остальныхъ первая—въ ней много грамотъ короновапныхъ особъ, дарственныя записи папамъ (между прочимъ копія извѣстнаго donationis Constantini Imp. 329 г.; оригиналъ знаменитой грамоты императора Оттона I, 962 г.), бумаги, связанныя съ Крестовыми походами противъ турокъ, и пр. Armarii superiori сходны съ Inferiori, но о нихъ мало приходится говорить, за почти полнымъ отсутствіемъ матеріала въ этомъ отдѣлѣ. Матеріалъ Instrumenta Miscellanea, вышедшій изъ Канцеллеріи и Датаріи, болѣе мелкій: привилегіи, проѣздныя грамоты, письма (не папъ), разрѣшенія на вступленіе въ бракъ и пр.; преимущественно по дѣламъ церковнымъ. Впрочемъ вполнѣ точное представленіе о содержаніи Instrum. Miscellanea можно составить только послѣ того, какъ будетъ законченъ составляемый нынѣ карточный каталогъ входящихъ въ его составъ документовъ. Эти документы охватываютъ время съ 819 г. приблизительно до 1530—1540 гг. Количество ихъ еще не подсчитано. Въ первыхъ 18 картонахъ я насчиталъ, пользуясь данными скедарія, 829 номеровъ. Abraham II, 9—10 отмѣтилъ, какіе годы соотвѣтствуютъ каждому изъ первыхъ 77 картоновъ (за 819—1466 гг.); Hinojosa, XLI говоритъ, что Instr. Miscellanea разбиваются на 3 группы: a) *Pergamena*—въ хронологическомъ порядкѣ; b) *Fascicoli*—пачками,—тѣ и другія за XIII и XIV вв.; c) *Volumi*, въ количествѣ болѣе 300, за XVI, XVII и XVIII вв.

1) Относя Instrumenta Miscellanea къ «архиву замка Св. Ангела», мы сознательно идемъ въ разрѣзъ съ мнѣніемъ тѣхъ, кто эту группу документовъ (видя въ ней одну изъ наиболѣе давнихъ составныхъ частей Ватиканскаго архива) предпочитаетъ относить къ самому старому и древнему фонду: *ватиканскому* («Тайному Ватиканскому архиву»). Но, не говоря про то, что фондъ «ватиканскій» составляютъ такъ называемые Armarii 1—80 (см. выше, стр. 19), въ данномъ случаѣ, если это ошибка, ее раздѣляютъ со мною Wirz, XXXIII и Berlière, 19. Геваръ первоначально (ср. Petite introduction, 24, 31) держался того же мнѣнія.

Digitized by Google

X. Фамильные архивы.

1. Fondo Borghese. Одно изъ позднѣйшихъ, но также и одно изъ самыхъ цѣнныхъ пріобрѣтеній Ватиканскаго архива. Архивъ купленъ у наслѣдниковъ фамиліи Боргезе 7 ноября 1891 г. и содержитъ около 2000 томовъ существенно пополняя собою ватиканскіе пробѣлы, особенно отдѣлъ Нунціатуры, конца XVI и начала XVII стол. См. Melampo, 387; Cauchie, 37, который указываетъ еще на: La Bibliothèque Vaticane en 1891 въ «Revue des Bibliothèques», tom II. Paris. 1892 и «Deutsche Zeitschrift f. Geschichtswissenschaft», t. VI (1891), стр. 402.

2. Fondo Bolognetti входитъ въ составъ Ватиканскаго архива съ 1810 г. Это коллекція документовъ (изъ 347 томовъ) преимущественно новаго времени, XVI—XVIII стол.

3. Fondo Clemente XI (Albani) содержитъ бумаги за время царствованія папы Климента XI (1700—1721) по дѣламъ внутреннимъ и внѣшнимъ; сношенія съ иностранными государствами, европейскими и внѣевропейскими, распредѣленныя частью по странамъ, частью по предметамъ. Общее понятіе о составѣ коллекціи (265 томовъ), на основаніи ея каталога, см. у Шмурло, Отчетъ о двухъ командировкахъ, стр. 199—202.

4. Biblioteca Pio. 459 томовъ, купленныхъ въ 1753 г. у наслѣдниковъ скончавшагося въ 1689 г. кардинала Pio Carlo di Savoia. Содержаніе: правительственныя бумаги, въ копіяхъ и оригиналахъ, по существу долженствовавшія, подобно фондамъ Боргезе, Барберини, Климента XI и друг., составлять неотъемлемую часть Ватиканскаго архива. Сравн. Sickel, Röm. Berichte, I, 97—98. Wirz, XLIX показываетъ число томовъ 281.

5. Biblioteca Carpegna. 83 тома (Wirz, XLIX). Матеріалъ конца XVII и начала XVIII вѣка.

6. Biblioteca Spada. Все собраніе, въ 114 томахъ, содержало матеріалъ по исторіи дипломатическихъ сношеній Рим-

Digitized by Google

скаго престола съ Франціей (1624—1627), Болоньей, Савойей, Урбино, Швейцаріей и Германіей (1624—1687) и нынѣ разбито по соотвѣтствующимъ нунціатурамъ.

XI. Varia.

1. Fondo Ronconi. Около 20 ненумерованныхъ томовъ; копіи дипломатическихъ бумагъ XVII и XVIII стол. (Wirz, XLIX).

2. Fondo Dandini. 6 томовъ; дипломатическія бумаги XVI столѣтія. Подробности у Wirz, L.

3. Carte Farnesiane. Цѣнный матеріалъ по исторіи Тридентскаго собора (Melampo, 387).

4. Carte del card. Garampi. 251 связка бумагъ, относящихся до нунціатуры Гарампи въ Германіи и Польшѣ (Wirz, L. Ненумерованный сборникъ индексовъ монсин. Венцеля упоминаетъ, кромѣ бумагъ Гарампи, о существованіи также бумагъ еще двухъ кардиналовъ: Albani и Arezzo).

5. Carte del card. Valenti.

6. Manoscritti di Gio. Battista Confalonieri. 89 томовъ. Бумаги конца XVI и первой половины XVII ст.; очень много документовъ, коимъ мѣсто было бы въ Нунціатурѣ. Встрѣчаются данныя о Польшѣ. Гонфалоньери управлялъ Ватиканскимъ архивомъ.

7. Fondo Panvinio. Бумаги Онуфрія Панвиніо перешли въ Ватиканскій архивъ послѣ его смерти (1592). См. P. Kehr, Diplomatische Miszellen въ «Nachrichten v. d. Königl. Gesell. d. Wiss. zu Göttingen. Philol—hist. Kl.». 1901. Heft 1, S. 1—27 и указанную имъ книгу D. Perini, Onufrio Panvinio e le sue opere. Roma. 1899.

8. Carte rinvenute nell' Archivio delle «Corazze» al giardino vaticano, e inviate all' Archivio Segreto. См. «Elenco sommario» этихъ бумагъ въ ненумерованномъ сборникѣ индексовъ монсин. Венцеля.

9. Pergamena Nonantolana — матеріалъ 821—1205 гг.

Digitized by Google

10. Indulgentiarum. 222 тома; изъ нихъ 221 т. за время съ Сикста IV (1480—84) до Климента XIII (1761—1762); послѣдній томъ содержитъ Dispensationes matrimoniales 1763—1796 гг. См. Melampo, Скедарій.

11. De Caritate S. Sedis Apostolicae erga Gallos. Иначе: «Emigrati Francesi».

12. Обширный, почти нетронутый архивъ канцеляріи Венеціанской нунціатуры, перевезенный изъ Венеціи послѣ паденія Республики, сдѣлавшаго излишнимъ присутствіе тамъ дипломатическихъ агентовъ Римскаго престола. Многіе изъ монастырей, расположенныхъ на территоріи Венеціанской республики, были подчинены юрисдикціи венеціанскаго нунція; въ 1668 г. значительная часть ихъ была закрыта и архивы этихъ-то закрытыхъ монастырей перешли также въ вѣдѣніе венеціанскаго нунція, составили одно цѣлое съ архивомъ его собственной канцеляріи и въ этомъ видѣ перешли послѣ 1797 года въ архивъ Ватиканскій. Вотъ перечень этихъ монастырей по епархіямъ:

A. *Епархія Венеціанская*:

1. Monast. S. Mariae ab Horto.
2. Mon. S. Georgii de Alga[1]).
3. Mon. S. Mariae Gratiarum.
4. Mon. S. Mariae Elisabethae.

B. *Епархія Тревизская*:

5. Mon. S. Hieronymi «dell'acque».

C. *Епархія Фельтрійская* (Feltre):

6. Mon. SS. marth. Vectoris et Coronae.

---

1) 135 документовъ за 1148—1642 гг.: бреве, супплики, жалованныя грамоты, описи.

Digitized by Google

D. *Епархія Падуанская:*

7. Mon. S. Mariae de Avantio.
8. Mon. S. Spiritus.
9. Mon. S. Iacobi de Monselice.
10. Mon. S. Hieronymi.
11. Mon. S. Mariae Trestorum.

E. *Епархія Виченцская:*

12. Mon. SS. Firmi et Rustici de Leonico.
13. Mon. S. Augustini extra Vicentiam.
14. Mon. S. Rochi de Vicentia.
15. Mon. S. Mariae Gratiarum.
16. Mon. S. Hieronymi.

F. *Епархія Веронская:*

17. Mon. S. Georgii in Braida [1]).
18. Mon. S. Angeli in Monte.
19. Mon. S. Bartolomei in Monte.
20. Mon. S. Zenonis in Monte.
21. Mon. S. Petri in Castello.

G. *Епархія Брешійская* (Brescia):

22. Mon. S. Petri in Oliveto [2]).
23. Mon. S. Mariae Gratiarum.
24. Mon. SS. Corporis Christi.
25. Mon. S. Mariae «dello Spasimo» [3]).

---

1) Около 10000 документовъ.

2) Около 2000 документовъ; готовится ихъ изданіе.

3) Кромѣ того еще: 26. Mon. SS. Gregorii et Siri (въ Болоньѣ) и 27. Mon. S. Blasii de Lendinara (пров. Ровиго).

Digitized by Google

XII. Индексы Ватиканскаго Архива.

Число каталоговъ — всѣ они рукописные — выставленныхъ для общаго пользованія въ особой комнатѣ, доходитъ до 685 [1]); да кромѣ того есть еще десятка два незанумерованныхъ скедаріевъ, большею частью составленныхъ старшимъ кустодомъ Архива Д. А. Мелампо. По времени составленія, каталоги эти очень различны: они тянутся на пространствѣ многихъ столѣтій, начиная съ древнѣйшаго, 1270 г., и кончая новѣйшими, только что составленными. Болѣе старые, конечно, уже потеряли практическое значеніе, сохранивъ одну исторіографическую цѣнность; но такъ какъ въ основѣ своей составъ Ватиканскаго архива остается тѣмъ же, какимъ былъ въ XVIII в., то всѣ крупныя работы по каталогизаціи матеріала, предпринятыя именно въ этомъ столѣтіи (Монруа, Де Претисъ, Гарампи), остаются и по днесь незамѣнимой и цѣнною руководящею нитью. Составленные въ разное время, по разнымъ программамъ, обладая различною цѣнностью, да и цѣли обслуживая далеко не всегда одинакія, архивные каталоги, въ совокупности, представляютъ собою сырой и мало разработанный матеріалъ, въ которомъ съ перваго раза не всегда и разберешься. Какого либо описанія, руководства для пользованія ими, не существуетъ. Мы можемъ указать лишь на брошюру от. Герара [2]) да на рукописный индексъ Ватиканскаго архива: Inventarium indicum in secretiori Archivo Vaticano unica serie existentium, составленный въ 1901—1903 гг. директоромъ Архива монсиньоромъ Венцелемъ. Предварительное знакомство съ сочиненіемъ от. Герара можно рекомендовать каждому, кто предполагаетъ работать не надъ какимъ либо опредѣленнымъ кодексомъ, а производить поиски

1) 1—681; 219 A, 236 A, 319 A и одинъ ненумерованный: Inventarium indicum.

2) P. Louis Guérard, Petite introduction aux inventaires des archives du Va tican. Roma — Paris. 1901. 39 стр.

Digitized by Google

по разнымъ отдѣламъ Архива; что же до Inventarium indicum, то это, несомнѣнно, полезный списокъ выставленныхъ индексовъ съ выдѣленіемъ ихъ въ главныя группы.

Оставляя въ сторонѣ индексы, сохранившіе значеніе скорѣе источника по исторіи Архива, чѣмъ практическаго пособія[2]), всѣ остальные можно свести въ слѣдующія восемь группъ:

1. Папскія буллы и бреве.

Однимъ изъ самыхъ главныхъ и, конечно, наиболѣе знаменитымъ, не только въ серіи «буллъ и бреве», но и среди всѣхъ каталоговъ Архива — является уже упоминавшійся каталогъ

---

1) Отмѣтимъ: 1) № 110. Index librorum 112 diversarum scripturarum confectarum a R. D. F. Contelorio, et unitarum per me J. Bissaigham — старинная опись 1694 года фонда Politicorum. — 2) № 120. Primo sbozzo dell'inventario dell' Archivio Vaticano dettato da me C. Centofiorini. См. Sickel, Römische Berichte, I, 95. Чентофьорини былъ префектомъ Ватиканскаго архива съ 1644 г.— 3) №№ 121, 122. Indice delle materie che si contengono ne'registri, o libri dell'Archivio Segreto — составленъ тѣмъ же Чентофьорини. Весь матеріалъ размѣщался въ 4 комнатахъ (stanze), на 46 полкахъ (scanzie). Указатель алфавитный, съ обозначеніемъ полки, тома и страницы. Хотя нумерація индекса и не соотвѣтствуетъ нынѣшней, а потому прямое назначеніе имъ уже утрачено; но понятіе о самомъ матеріалѣ № 121 все же даетъ. Что до № 122, то это простая копія № 121-го, роскошно выполненная en regard съ французскимъ переводомъ, съ тѣмъ лишь отличіемъ, что № 122 вмѣсто 46 полокъ показываетъ 48.— 4) № 125. Inventarium librorum omnium qui asservantur in archivo secreto Vaticano nec non scripturarum diversarum in fasciculos alligatarum; in hanc formam redactum per me I. Bissaigham hoc anno 1672. — 5) №№ 253—289. Индексы буллъ разныхъ папъ, съ Иннокентія III до Сикста V (до 1586 г.), составленные въ разное время; перечень буллъ съ указаніемъ содержанія каждой, составленный въ порядкѣ, въ какомъ эти буллы вписаны въ регесты. Таковой порядокъ дѣлаетъ отысканіе буллы, относящейся до извѣстной страны или епархіи, невозможнымъ безъ того, чтобы не перелистовать весь понтификатъ; съ другой стороны онъ значительно облегчаетъ знакомство съ содержаніемъ, полностью, каждаго регеста: послѣдній представленъ какъ бы въ миніатюрѣ. Не всѣ индексы составлены одинаково подробно, не при всѣхъ есть оглавленіе; многіе успѣли потерять свое значеніе, особенно для XIII и начала XIV в. послѣ изданій, предпринятыхъ римскою École de France и братьями Бенедиктинскаго ордена.—6) №№ 325—436. Indices regestorum bullarum archivi Datariae Ар.—за время съ Каллиста III до Пія VII включительно. См. полный ихъ перечень въ Inventarium indicum монс. Венцеля.

Digitized by Google

Петра Д. Де Претиса подъ № 133: Inventarium archivij secreti. Его значеніе опредѣляется тѣмъ, что онъ обслуживаетъ весь фондъ, такъ называемый Archivio Segreto Vaticano съ его 80 армаріями, хранящими одну изъ цѣннѣйшихъ коллекцій Архива — регесты папскихъ буллъ и бреве [1]).

Индексы папскихъ бреве составлены по двумъ системамъ: алфавитной и хронологической. Такъ Index brevium Pauli P. P. III, 1718 г., въ трехъ томахъ (№№ 295—297), бреве за всѣ годы понтификата, приходящіяся на одну букву, группируетъ вмѣстѣ и перечисляетъ ихъ годъ за годомъ, что значительно облегчаетъ отыскиваніе однороднаго матеріала: «Moscovia», «Polonia» и пр. По этой же системѣ составлены и индексы бреве Юлія III (№ 305), Павла IV (№ 307), Пія IV (№ 309), Пія V (№ 311), Григорія XIII (№ 313), Сикста V (№ 314), Урбана VIII (№ 317) [2]).

Параллельно указаннымъ индексамъ, для бреве первыхъ четырехъ, изъ числа выше поименованныхъ, папъ, существуютъ въ Архивѣ другіе индексы, хронологическіе, по годамъ и мѣсяцамъ, хотя и безъ обозначенія дня; зато съ краткимъ указаніемъ содержанія. Таковы №№ 300—303 (Павелъ III, 4 тома); 306 (Юлій III) [3]), 308 (Павелъ IV) [4]), 310 (Пій IV). Характерно, что эта категорія индексовъ составлена совершенно по той же

---

1) Такъ какъ фондъ Archivio Segreto Vaticano, помимо буллъ и бреве въ тѣсномъ значеніи этого слова, заключаетъ еще и другія категоріи бумагъ, особенно обширный отдѣлъ Introitus et Exitus, перечень томовъ коего Де Претисъ также приводитъ, то, по связи и однородности содержанія, укажемъ тутъ же въ № 194 новую и старую нумерацію этого отдѣла: Concordanza dei numeri dei libri Introitus et Exitus, необходимое пособіе при нахожденіи искомаго тома. Такая же Concordanza для expensarum, decimarum, diversorum, processuum, obligationum, solutionum, divisionum находится въ особомъ ненумерованномъ черновомъ сборникѣ разныхъ второстепенныхъ описей, находящемся на рукахъ монс. Венцеля.

2) №№ 305, 307, 309, 311 и, кажется, 313 составлены кустодомъ Архива Яковомъ Ан. Де Претисомъ; а № 317 — префектомъ Ронкони.

3) Въ концѣ индекса приложенъ fragmentum indicis brevium Iulii secundi incipientis ab anno quarto per Contelorium.

4) Составленъ въ 1612 году.

Digitized by Google

системѣ и даже писана тою же самою рукою, что и индексъ бреве папы Пія V, хранящійся въ архивѣ Секретаріата бреве; а это даетъ основаніе полагать, что въ данномъ случаѣ мы имѣемъ дѣло съ коллекціей, разбитой и попавшей въ два разныхъ мѣста случайно и искуственно.

Говоря объ индексахъ бреве папы Павла III, слѣдуетъ упомянуть еще одинъ, дополнительный для этого понтификата: № 298. Pauli III index brevium matrimonialium ab anno 1534 ad 1550.

№№ 290—292. Index brevium Clementis P. P. VII, составленный Як. Ан. Де Претисомъ 8 декабря 1626 г. въ 3 томахъ, представляетъ отличія отъ обѣихъ вышеуказанныхъ системъ: здѣсь бреве расположены по годамъ, но въ предѣлахъ каждаго года хронологическій порядокъ замѣняется алфавитнымъ (главнымъ образомъ по именамъ странъ, куда посылались бреве). Такимъ образомъ рубрики «Moscovia», «Polonia», «Ruthenia» здѣсь приходится отыскивать подъ каждымъ годомъ въ отдѣльности.

№ 299. Rubricella brevium indulgentiarum ab anno 1535 ad 1566, т. е. понтификаты Павла III, Юлія III, Павла IV и Пія IV. Указаны даже нѣкоторыя бреве Климента VII за 1534 г.

№ 231. Rubricella delli tomi tre di minute de' brevi a' principi di Paolo V, e Gregorio XV. «Principi» поняты здѣсь очень широко: кромѣ государей и кардиналовъ, имѣются въ виду также архіепископы, капитулы, воеводы и др. Индексъ отмѣчаетъ содержаніе бреве и имена лицъ, коимъ они посылались.

Упомянемъ также Minutae brevium 1530—1542 годовъ; о нихъ см. особый ненумерованный скедарій от. Мелампо, составленный въ 1900 г.

Въ заключеніе настоящаго отдѣла необходимо указать на два новыхъ индекса, имѣющихъ назначеніемъ обслуживать два очень важныхъ фонда: № 195. Inventarium Supplicationum Datariae Ap. a Clemente P. P. VI ad Pium papam VII, и № 319 A.

Digitized by Google

Concordantia numeri rubricellarum regestorum Lateranensium, seu veteris, cum novo numero. См. кромѣ того для регестовъ Латеранскихъ одинъ изъ скедаріевъ от. Мелампо.

2. Авиньонскіе регесты.

Ихъ двѣ серіи: одна въ 28 томовъ въ четверку, начатая составленіемъ въ 1711 г. по повелѣнію папы Климента XI, при содѣйствіи (cura) Аламанни Сальвіати, назначеннаго въ этомъ году авиньонскимъ вицелегатомъ [1]), и подъ наблюденіемъ папскаго архивиста Жозефа Де Мартэнъ (De Martin) (№№ 642 — 669); другая въ 85 томовъ, in—folio, составленная въ 1718—1732 гг. при содѣйствіи (sub auspiciis) другого вицелегата, Д'Эльчи (D'Elcio), Петромъ де Монруа (№№ 557—641) [2]).

Первая серія. №№ 642—669. Indice dell' Archivio Apostolico di Avignone intrapreso per ordine della Santità di N. S. papa Clemente XI da monsig. Alamanno Salviati vicelegato.

Эта серія охватываетъ время съ 1308 по 1378 г., но далеко не полностью:

1) 1308, 1309, 1312: отрывки [3]) изъ понтификата Климента V (бывшаго папою въ 1305—1314 гг.).

2) 1316—1334: весь понтификатъ Іоанна XXII.

3) 1334—1342: весь понтификатъ Бенедикта XII.

4) 1342—1352: весь понтификатъ Климента VI.

5) 1352—54, 1361—62: 1-й, 2-й и 10-й (послѣдній) годы понтификата Иннокентія VI (1352—1362 гг.).

6) 1362—63, 1364—65: 1-й и 3-й годы понтификата Урбана V (изъ 1362—1370).

7) 1378—1379: 1-й годъ понтификата антипапы Климента VII (1378—1394 гг.).

---

1) Moroni, Dizionario, LXI, 13.

2) Ср. Guérard, Petite Introduction, 15, прим. 2.

3) «Alcune poche memorie rimaste nell' archivio di Avignone del pontificato di papa Clemente V».

Digitized by Google

Первые 20 томовъ (№№ 642—661), содержащіе регесты первыхъ 4 папъ (1308—1352), представляютъ собою бѣловой, остальные восемь (№№ 662—669)—черновой, не отдѣланный, мѣстами даже съ трудомъ читаемый экземпляръ. Можно думать, что или имѣлось въ виду его отдѣлать позже, по мѣрѣ пополненія матеріала, который, въ настоящемъ его составѣ, какъ видимъ, далеко не исчерпываетъ понтификатовъ преемниковъ Климента VI; или работа была оставлена ради другой. Дѣло въ томъ, что, начатая въ 1711 г., эта серія авиньонскихъ индексовъ не была еще закончена въ 1725 г. (см. № 667, л. 1), т. е. когда въ полномъ разгарѣ шла работа по составленію второй серіи.

Система этого индекса: перечень содержанія каждаго тома регестовъ, въ порядкѣ расположенія матеріала (листъ за листомъ), съ обозначеніемъ, на какомъ листѣ начинается данный документъ, и съ отмѣткою, съ боку же, имени соотвѣтственной епархіи. Дата отсутствуетъ, и лишь въ началѣ указано, къ какому году понтификата относится данный томъ.

Серія вторая. №№ 557—641.

Эта серія охватываетъ время за 1308—1423 гг., весь такъ называемый авиньонскій періодъ, и можно было бы сказать сплошь, если бы не досадный пробѣлъ вначалѣ: понтификатъ Климента V (1305—1314) представленъ всего однимъ томомъ, за 1308—1309 г.

№№ 557—564: Климентъ V и Іоаннъ XXII. . . .	(1308—9, 1316—1334)	8 т.[1])
№ 565: Бенедиктъ XII . .	(1334—42)	1 »
№№ 566—576: Климентъ VI.	(1342—52)	11 »
№№ 577—584: Иннокентій VI	(1352—62)	8 »
№№ 585—597: Урбанъ V	(1362—70)	13 »

1) Буллы Климента V показаны въ двухъ томахъ: 557 и 559 (а не въ одномъ 557, какъ свидѣтельствуетъ Index indicum 1901 года), на букву *A* и *C*.

Digitized by Google

№№ 598—615: Григорій XI	(1370—78)	18 т.
№№ 616—633: антипапа Климентъ VII	(1378—94)	18 »
№№ 634—641: антипапа Бенедиктъ XIII	(1394—1423)	8 »
		85 т.

Въ настоящее время регестовъ авиньонскихъ буллъ въ Ватиканскомъ архивѣ имѣется, по подсчету перваго кустода Архива, Д. А. Мелампо, 349 томовъ [1]), больше чѣмъ въ пору составленія индексовъ. Слѣдующая таблица, составленная нами на основаніи индекса и схедъ Мелампо, покажетъ количество матеріала, не вошедшаго въ индексъ.

	Мелампо.	Индексъ.
Климентъ V	1 томъ	1 томъ
Іоаннъ XXII	46 »	46 »
Бенедиктъ XII	8 »	8 »
Климентъ VI	65[2]) »	62 »
Иннокентій VI	29 »	29 »
Урбанъ V	23 »	23 »
Григорій XI	32 »	32 »
Антипапа Климентъ VII.	73[3]) »	40 »
Антипапа Бенедиктъ XIII.	72 »	19 »
	349 т.	260 т.

Этотъ второй индексъ составленъ по другой системѣ — ал-

1) См. его спеціальный скедарій авиньонскихъ регестовъ, съ указаніями, къ какому понтификату и къ какому году этого понтификата относится каждый изъ 349 томовъ.

2) Изъ нихъ тт. 32 и 33 понтификата составляютъ одинъ томъ 87-й всей коллекціи, а тт. 65 и 66—томъ 120-й коллекціи; кромѣ того есть еще т. 55 A. (=т. 110 общей коллекціи).

3) Изъ нихъ три тома (275, 276, 277 всей коллекціи) составляютъ Regestum litterarum «De Curia» за 1388—1390 гг.

Digitized by Google

фавитной, или точнѣе, алфавитно-хронологической: матеріалъ каждаго года понтификата разбитъ по алфавиту епархій, и буллы епархій, названіе коихъ начинается съ одной и той же буквы, сгруппированы во столько группъ, сколько лѣтъ царствовалъ (или за сколько лѣтъ сохранилось регестовъ) данный папа; причемъ въ предѣлахъ даннаго года епархіи на одну и ту же букву идутъ въ томъ порядкѣ, какъ онѣ записаны въ самомъ регестѣ, а потому, чтобы убѣдиться, есть ли и каковъ матеріалъ напр. по Краковской епархіи за время Григорія XI, скончавшагося на восьмомъ году своего понтификата (1370—1378), приходится пересмотрѣть каждую изъ 8 группъ на букву *C* сплошь съ начала до конца [1]).

Это неудобство однако съ избыткомъ выкупается сравнительной подробностью описанія, дающей возможность составить точное понятіе о содержаніи каждой буллы. Необходимо лишь помнить, что индексъ, при всей тщательности его составленія, не вмѣщаетъ всего наличнаго матеріала авиньонскихъ регестовъ: какъ мы сейчасъ видѣли, въ распоряженіи составителей было лишь незначительное число регестовъ антипапъ Климента VII и Бенедикта XIII. Только съ этою оговоркою можно принять утвержденіе от. Герара, опиравшагося на просмотрѣ буллъ одного лишь Іоанна XXII: «En général, les archivistes d'Avignon ont scrupuleusement dépouillé les registres» [2]).

Хотя матеріалъ для второго индекса взятъ непосредственно изъ перваго [3]) (чѣмъ между прочимъ объясняется и вышеотмѣченное отсутствіе точнаго алфавитнаго порядка въ предѣлахъ

---

1) Сравн. Calmé, Sommaire des bulles de Jean XXII. «Annales de S.-Louis-des-Français», octobre 1896, p. 51.

2) «Annales de S.-Louis-des-Français», janvier 1897, p. 238.

3) Guérard, Petite Introduction, 15 даже утверждаетъ, что второй индексъ есть тотъ же первый, только размѣщенный въ иномъ порядкѣ: «Prenant pour base les indications marginales du premier inventaire, ils (составители второго индекса) en ont transcrit de nouveau toutes les analyses, mot à mot, en les classant, pour chaque pontificat, en 24 séries qui suivent l'ordre des lettres de l'alphabet».

Digitized by Google

одной буквы: составитель подбиралъ свой матеріалъ листъ за листомъ изъ перваго индекса), но все же въ него внесено не мало и новаго: второй индексъ несомнѣнно полнѣе. Въ немъ, напримѣръ, имѣются всѣ годы понтификата Иннокентія VI, тогда какъ въ указателѣ Сальвіати, какъ мы видѣли выше, ихъ только три: 1-й, 2-й и 10-й.

Второй индексъ дошелъ до насъ не полностью: нѣкоторые тома сильно потерлись, даже истлѣли (№ 603); буквы *A*, *D* понтификата Григорія XI безъ конца; есть пробѣлы и на букву *G* (передъ Hispania) въ № 604; не хватаетъ послѣдняго листа (или послѣднихъ листовъ?) на букву *B* въ понтификатѣ Бенедикта XIII (№ 635).

Изъ старыхъ, но еще сохранившихъ значеніе описей, отмѣтимъ:

№ 145. Indice delle scritture d'Avignone che hora stanno nella sala di sopra l'Archivio Secreto nell' [sic] Palazzo Apostolico di S. Pietro in Vaticano. 1671 (иначе: «Indice stretto»). Перечень отдѣловъ: Introitus et Exitus, Collectoriae, Quientantiae et obligationes, Diversa, Processus; всего указано 1323 тома. Проставленныя въ новѣйшее время, сбоку страницы подлѣ старыхъ, новые номера облегчаютъ отыскиваніе искомаго тома по новой нумераціи. См. о немъ Baumgarten, Untersuchungen und Urkunden ub. die Camera Collegii cardinalium, стр. VII—IX.

№№ 234—236. Inventaire de l'Archive [sic] Apostolique d'Avignon. Составленъ въ 1780 г. К. Бондаккой (Carlo Bondacca). Роскошный экземпляръ въ 3 томахъ, по французски и по итальянски, даетъ отчетливое представленіе о содержаніи Архива въ той его части, какая въ 1780 г. еще оставалась въ Авиньонѣ передъ отправленіемъ ея въ Римъ.

3. Нунціатуры.

Этотъ отдѣлъ обслуживается описью № 134: Lettere della Segreteria di Stato, иначе Indice delle nunziature, составленною

Digitized by Google

въ 1731 г. П. Д. Де Претисомъ съ дополненіями позднѣйшаго времени [1]). Весь матеріалъ сведенъ въ 26 группъ: 16 нунціатуръ, 5 миссій (legazioni) и 5 званій или чиновъ: a) Vescovi e Prelati, b) Cardinali, c) Principi e Titolati, d) Soldati, e) Particolari.

Говоря о нунціатурахъ и миссіяхъ, индексъ ограничивается лишь краткимъ указаніемъ на время (какіе годы охватываетъ), форму (шифрованная депеша или нѣтъ), источникъ (кто писалъ: нунцій, государственный секретарь, или кто либо иной). Въ рѣдкихъ случаяхъ дѣлается попытка указать и на содержаніе («Affari ecclesiastici generali», «Varia» и пр.). Въ томъ же родѣ, только еще бѣднѣе по указаніямъ, свѣдѣнія и о послѣднихъ 5 группахъ писемъ («Lettere di diversi Principi e Titolati a Nostro Signore et a Sua Em-za del 1659»; «Altre del 1661» и пр.).

Въ оглавленіи отсутствуетъ рубрика нунціатуры Баварской — въ самомъ индексѣ ее слѣдуетъ искать непосредственно вслѣдъ за Кельнской. Къ Nunziatura di Germania отнесено нѣсколько томовъ, по содержанію, принадлежащихъ къ разнымъ нунціатурамъ (между прочимъ и Польской): это преимущественно сборники шифрованныхъ депешъ. Польская нунціатура сведена въ двѣ группы: главную (тт. 1—354, помимо томовъ съ двойными нумерами) и такъ называемыя Additamenta ad Nuntiaturam (въ 25 томахъ). Замѣтимъ, что этими двумя группами польскій матеріалъ не исчерпывается. Въ особомъ ненумерованномъ сборникѣ индексовъ, хранящемся на рукахъ у монсиньора Венцеля, указана третья группа въ 193 тома, «Polonia—Russia», исключительно за XVIII вѣкъ. Не исчерпываетъ индексъ № 134 и нунціатуру Германскую: дополненіе къ ней составляетъ особый индексъ № 135. Въ индексѣ № 134 указаны, сверхъ вышепомянутыхъ 26, еще нѣсколько серій документовъ, нынѣ однако разсортированныхъ по разнымъ другимъ отдѣламъ. Считаемъ не

1) О трудѣ Де Претиса, равно и о другой описи: № 136, Miscellanea, см. Sickel, Röm. Berichte, IV, 15—31.

Digitized by Google

лишнимъ перечислить и ихъ, потому что, если опись, по отношенію къ нимъ, уже устарѣла, самые документы все же остаются реальнымъ достояніемъ Архива. Таковы:

1. Nunziature per le paci. 60 томовъ, матеріалъ 1628—1716 годовъ, разнесенный по нунціатурамъ и въ Miscellanea.

2. Diverse consistenti in copie di lettere, et altre cose. 231 томъ. Матеріалъ 1539—1676 годовъ, разнесенный по нунціатурамъ и въ Miscellanea.

3. Diarii. 28 томовъ. Матеріалъ 1405—1655 годовъ.

4. Biglietti e Memorie, внесенные въ Архивъ кардиналомъ Валенти, государственнымъ секретаремъ при Бенедиктѣ XIV. 59 связокъ. Матеріалъ 1650—1739 годовъ. См. ниже «Varia».

5. Proposte e risposte di cifre, внесенныя въ Архивъ тѣмъ же Валенти. 32 тома.

6. Minute di biglietti scritti per Segreteria di Stato. 20 томовъ. Матеріалъ 1700—1740 годовъ.

Выше (глав. VIII) было уже отмѣчено о дополнительномъ къ нунціатурѣ матеріалѣ, закаталогизованномъ въ скедаріяхъ. Вотъ эти скедаріи:

1. Nunziatura di Colonia. 2 тома за 1117—1819 гг.

2. 3. 4. Italia. Francia. Baviera. Epoca Napoleonica. 1798—1815.

5. Appendice agli affari di Spagna. 1701—1805.

6. Francia. Supplemento 1516—1797 (на самомъ дѣлѣ до 1815 г.).

7. Malta 1586—1804.

8. Vienna 1800—1809.

9. Lucerna 1538—1814.

10. Firenze 1532—1820.

11. Polonia-Russia con additamenti. Это не болѣе какъ копія съ главнаго индекса № 134: томы 343—354 и Additamenta I—XX.

Тутъ же можно отмѣтить и 8 скедаріевъ для «Principi»

Digitized by Google

(тт. 222—229) за время 1722—1737 гг.; кромѣ того особый скедарій Мелампо: Cifre diplomatiche—азбука нѣкоторыхъ шифровъ.

4. Miscellanea.

Индексъ № 136, составленный Де Претисомъ. Въ пору его составленія отдѣлъ Miscellanea заключался въ такъ называемомъ Armario Piccolo и въ армаріяхъ I—XII. Позже, въ 1879 г., тогдашній кустодъ Архива, о. Пальміери, помѣстилъ было въ отдѣлъ Miscellanea 347 томовъ библіотеки Болоньетти по армаріямъ, которые онъ назвалъ arm. VIII superiore (№№ 276—347), arm. IX superiore (№№ 133—275) и arm. X superiore (№№ 1—130 [1]). Дѣленіе это впрочемъ не удержалось, библіотека Болоньетти выдѣлена въ особый фондъ, «верхнихъ» армаріевъ болѣе не существуетъ и только въ индексѣ № 136 сохранилось воспоминаніе о неудержавшихся перемѣнахъ въ составѣ Miscellanea. Замѣтимъ поспопутности, что особый (и очень детальный) каталогъ библіотеки Болоньетти (индексъ Ватиканскаго архива № 142) даетъ указанія лишь о первыхъ 284 томахъ; а потому инвентарь Пальміери въ послѣдней своей части остается единственнымъ руководствомъ при пользованіи тт. 285—347 названной библіотеки.

За послѣднія 20 лѣтъ составъ Miscellanea подвергся не малымъ измѣненіямъ: прибавлено много новаго, многое выдѣлено и перенесено въ другіе фонды, напримѣръ, къ нунціатурамъ. Все это дѣлало и дѣлаетъ пользованіе индексомъ Де Претиса не особенно легкимъ, и поэтому можно только поблагодарить нынѣшняго старшаго кустода Ватиканскаго архива А. Мелампо за составленіе новаго указателя, пока еще въ формѣ скедарія, приготовленнаго лѣтомъ текущаго года, примѣнительно къ современному составу фонда. Во многомъ повторяя старыя указанія Де Претиса, о. Мелампо очень детально описываетъ

1) №№ 131 и 132 не обозначены.

Digitized by Google

дополнительные тома, найденные и размѣщенные по соотвѣтственнымъ армаріямъ въ позднѣйшее время (см. напр. arm. II, № 177; arm. III, №№ 265—304; arm. XII, №№ 187—212). Кромѣ того его инвентарь даетъ такое же детальное описаніе отдѣльнымъ маленькимъ фондамъ, внесеннымъ въ Miscellanea, именно: бумагамъ Ф. Контелори, Пикколомини и Висконти. Трудъ о. Мелампо однако еще не доведенъ до конца, и старый каталогъ, въ зависимости отъ незаконченныхъ измѣненій въ самомъ составѣ фонда Miscellanea, еще не переработанъ окончательно; послѣднее лишаетъ возможности составить — по этимъ каталогамъ — вполнѣ точное представленіе о томъ, что выдѣлено изъ прежняго состава, что внесено вновь. Эта оговорка необходима для пониманія нѣкоторой неполноты и неточности, какія встрѣтятся въ нижеслѣдующихъ строкахъ. Коллекція, какою она представляется къ осени 1904 г., занимаетъ 14 армаріевъ: I—XIII, XV. Вотъ ея содержаніе.

Арм. I. Бумаги дипломатическаго происхожденія, по существу долженствовавшія войти въ соотвѣтственныя нунціатуры, куда впрочемъ—по крайней мѣрѣ частью—онѣ, дѣйствительно, и перенесены. Ср. Polonia. №№ 81—85.

Арм. II. Особая группа, носящая названіе «Politicorum Varia» или просто «Politicorum», въ 177 томахъ. О ней было сказано выше въ гл. VIII.

Кромѣ Politicorum Varia индексъ № 136 показываетъ позже закаталогизованный отдѣлъ «Nunziature Diverse», составившійся изъ 142 вновь найденныхъ томовъ, почему либо не нашедшихъ себѣ мѣста въ соотвѣтственныхъ нунціатурахъ (матеріалъ преимущественно XVII стол. по исторіи Германіи, Франціи, Испаніи, Польши и Венеціи). Скедарій Мелампо этой серіи не отмѣчаетъ.

Арм. III. Матеріалъ частью нунціатурный, остальное, по разнородности, плохо поддается точной классификаціи (propositioni di chiese, abiure, congregazioni diverse, vite dei cardinali, dell' origine delle case nobili di Venezia, orationes, memorie diverse и пр.). Всего 304 тома.

Digitized by Google

Арм. IV и V. Около 280 томовъ буллъ, эдиктовъ и связокъ (bolle, editti, bandi). *Bolle e editti*, большею частью безъ обозначенія времени, касаются внутренней исторіи Папской области: администраціи, полиціи, финансовъ, промышленности и пр. *Bandi* (указы, разнаго рода постановленія и распоряженія)— расположены по годамъ съ 1720 по 1789 г. *Bandi e editti* совмѣстно за XVIII и XIX вв. (до 1834 г.). Тт. 203—258 обозначены, какъ «Bandi et Ordini Diversi. Tomi I—LX (Collezione Ottoboniana)». Ср. въ индексѣ № 194: Seria terza delle bolle e dei bandi, въ 80 томахъ. Матеріалъ 1425—1854 годовъ.

Арм. VI. I. A. Brutii opera (26 томовъ) и около полутораста томовъ смѣшаннаго, преимущественно богословскаго, содержанія. Нѣкоторые тома показаны утерянными; въ числѣ ихъ особенно приходится сожалѣть о № 39: Collectanea scripturarum concernentium diversas nationes Abyssinos, Hymen [sic], Moscovitas, Persas, Turcas, Graecos, Ethiopes, Indos etc. Судя по скедарію Гарампи, въ немъ много статей, касающихся исторіи Россіи, частью еще неизвѣстныхъ: папскія бреве, инструкціи, донесенія жившихъ въ Россіи католиковъ и т. п. Уже 70 лѣтъ тому назадъ сборникъ этотъ тщетно разыскивался въ Архивѣ (Ciampi, Bibliografia critica, I, 234). Ср. №№ 143—147, 166, 168—170: бумаги, касающіяся римскихъ фамилій Альбани и др. въ алфавитномъ порядкѣ.

Арм. VII. Тт. 1—114 почти исключительно Visitationes liminum diversarum ecclesiarum; тт. 115—136 бумаги префекта Архива Контелори, половины XVI в.

Арм. VIII. Regolari.

Арм. IX. Confini.

Арм. X. 200 томовъ. Матеріалъ богословскаго характера; processus.

Арм. IX. 208 томовъ. Внутренняя и внѣшняя исторія Римской церкви, административныхъ и другихъ органовъ папскаго правительства; черновыя буллъ, juramenta fidelitatis; немного и нунціатурнаго матеріала.

Digitized by Google

Арм. XII—XIII. 367 томовъ. Diaria pontificum romanorum и Consistorialia XV—XVII вв.; Fondo Piccolomini (40 томовъ)—бумаги 1737—1783 гг. по исторіи Пьяченцской епархіи. Ср. также особый индексъ № 148: Index diariorum, составленный Биссаигой за 1489—1644 годы.

Арм. XV. 203 тома. Бумаги Камеры (liber censuum, quindennia, stato economico della Rev. Camera), «Relationi» дипломатическихъ агентовъ, конклавы, діаріи, регесты писемъ разныхъ лицъ и пр. Томы 158—182: Fondo Visconti, пріобрѣтенный въ 1888 г.; содержитъ переписку кардиналовъ, прелатовъ, нунціевъ (Гарампи)—матеріалъ какъ по внутренней исторіи церкви, такъ и по политической исторіи Римской куріи, преимущественно XVIII в.; но есть и за вѣка предыдущіе.

5. Архивъ Замка Св. Ангела.

I. Armarii Inferiori. Существуетъ прекрасная опись: Indice dell'Archivio di Castello, въ двухъ томахъ (№№ 66—67); въ ней перечислены всѣ имѣющіеся документы, каждый особо, въ томъ порядкѣ, какъ они лежатъ по армаріямъ и ящикамъ; о содержаніи и датѣ каждаго такого документа почти всегда дается довольно точное представленіе. Документы расположены по странамъ, понтификатамъ, иногда по содержанію, и притомъ по возможности въ хронологическомъ порядкѣ; но, не говоря про то, что порядокъ этотъ проведенъ не всегда строго, не рѣдко одна и та же группа документовъ разбита по разнымъ ящикамъ и даже армаріямъ. Въ этомъ отношеніи большимъ подспорьемъ въ ознакомленіи съ содержаніемъ Armarii Inferiori является другой индексъ—хронологическій, въ двухъ громадныхъ фоліантахъ, съ наклеенными на листахъ скедами за 394—1803 гг. Каталогъ подъ № 56 обыкновенно разсматривается какъ дополнительный къ №№ 66—67.

Есть еще старая опись, составленная въ 1610 г.: Series scripturarum quae in archivio arcis S. Angeli continentur a Silvio

Digitized by Google

de Paulis disposita (№№ 25—28, въ 4 экземплярахъ): алфавитный порядокъ, принятый въ этой описи, позволяетъ сразу найти «Польшу», «Московію» и проч.; указаніе же на армарій, на ящикъ и нумеръ документа сохраняетъ значеніе современности, такъ какъ порядокъ остался безъ измѣненій. Разумѣется, въ опись 1610 г. не вошли документы позднѣйшаго времени.

II. Armarii superiori. № 57. Summarii scriptorum quae in armariis superioribus Archivi arcis S. Angeli continentur volumen unicum, составленъ въ 1630 г. префектомъ Архива Конфалоньери. Но нынче отъ всего фонда осталось немногое; армар. *C* и часть арм. *D*, а также *E*. Сопоставленіе того, что есть, и того, что было, см., для *C* и *D*, въ «Prospetto dello stato in cui si trovano, a tutt'oggi 12 Aprile 1899, gli armari *C* e *D* dell'Archivio Castel S. Angelo, confrontati con l'inventario che fece di essi il Confalonieri nell'anno 1630» — въ многократно упомянутомъ сборникѣ индексовъ монсиньора Венцеля.

III. Instrumenta Miscellanea. Каталогъ (скедарій) только еще готовится.

6. Гарампи.

I. Collectio Garampiana (Schedario).

«Schedae Garampianae» — каталожныя указанія на отдѣльныхъ маленькихъ кусочкахъ бумаги, обязаны своимъ существованіемъ префекту Ватиканскаго архива Giuseppe Garampi (1751—1772), готовившему ихъ, какъ матеріалъ для намѣченнаго имъ, но не осуществленнаго обширнаго (въ 22 томахъ) труда: «Orbis christianus illustratus seu notitia sacrorum praesulum, qui cathedras episcopales per universum christianum orbem hactenus tenuere»[1]). Листки эти въ новѣйшее время сгруппированы въ 10 отдѣловъ

1) См. подробности у I. Ph. Dengel, Ein Gutachten des Wiener Nuntius I. Garampi über die Vatikanische Bibliothek («Mitth. d. Inst. f. öster. Gesch». XXV, 297), гдѣ впервые приведено полное заглавіе предположеннаго труда Orbis Christianus.

Digitized by Google

директоромъ Ватиканскаго архива монсиньоромъ П. Венцелемъ и наклеены на листы въ переплетенные фоліанты, образуя длинную серію въ 124 тома.

№№ 445—474. Beneficii. 30 томовъ.

№№ 475—511. Vescovi (Orbis catholicus seu series episcoporum). 37 томовъ.

№№ 512—534. Miscellanea I-a. 23 тома.

№№ 535—537. Abbati. 3 тома.

№№ 538—549. Indice cronologico. 12 томовъ.

№№ 550. Papi. 1 томъ.

№№ 551. Cardinali. 1 томъ.

№№ 552—554. Officii. 3 тома.

№№ 555—556. Chiese di Roma e titoli cardinalizi. 2 тома.

№№ 670—681. Miscellanea II-a. 12 томовъ.

За исключеніемъ Хронологическаго, всѣ остальные указатели составлены въ алфавитномъ порядкѣ, а въ предѣлахъ даннаго слова, гдѣ это оказывалось возможно, хронологически. Такъ *Beneficii* расположены по епархіямъ алфавитно, а матеріалъ каждой епархіи—хронологически; также и *Vescovi*, *Papi* и пр. *Miscellanea* тоже алфавитно по лицамъ, географическимъ мѣстностямъ и предметамъ, съ общимъ для всѣхъ именъ алфавитомъ. *Indice cronologico* сводитъ данныя на пространствѣ чуть ли не всей христіанской эры, съ 163 г. по 1808 г., пользуясь, кромѣ рукописей Ватиканскаго архива, также и старопечатными изданіями (Muratori, Antiquitates italicae medii aevi и др.). *Officii*—даютъ цѣнный матеріалъ главнымъ образомъ для знакомства съ организаціей управленія и должностными лицами Папской области. Для болѣе точнаго представленія объ этой серіи, отмѣтимъ для примѣра изъ массы именъ, расположенныхъ алфавитно, слѣдующія: abbreviatores, advocati, archivum, arx S. Angeli, auditor, bibliotheca; camera, cancelleria и capella съ ихъ производными; clericus, conclave, cubicularius, custos, dohana, familiaris, gabella, gubernator, magister domus, notarius palatium, poenitentiarius, portae, prothonotarius, referendarius, schola,

Digitized by Google

senator, thesaurarius — при чемъ данныя на каждое слово и здѣсь, по возможности, размѣщены въ хронологическомъ порядкѣ. Условныя сокращенія Гарампи при ссылкахъ на разнообразные фонды Ватиканскаго архива, служившіе ему источникомъ, далеко не всегда удобопонятны. Нѣкоторыя изъ нихъ объяснены имъ самимъ въ предисловіи къ Indice alfabetico, № 158; о другихъ см. Guérard, Petite introduction, 32—39. Замѣтимъ, что «29. To. 101» = Arm. XXIX (Diversorum Cameralium), томъ 101; «№ 1673, p. 214» = стр. 214 тома 1673 буллъ изъ серіи Regesta Vaticana *общей* нумераціи; «Lib. (или Tom.) 242. Bull. Paul. 3. p. 216» = стр. 216 тома 242 буллъ Павла III изъ серіи Regesta Vaticana *особой*, спеціально для буллъ этого папы, нумераціи (при чемъ томъ этотъ стоитъ также и подъ *общей* нумераціей), и т. п.

II. Другіе индексы Гарампи.

Исторія составленія Іосифомъ Гарампи своего обширнаго скедарія ждетъ еще спеціальнаго изслѣдованія; не всегда даже можно съ желаемою точностью опредѣлить, какіе фонды вошли, какіе нѣтъ въ тотъ или иной изъ его индексовъ. Опредѣленнѣе можно сказать про слѣдующіе два:

1) №№ 158—167. Indice alfabetico delle principali materie contenute nel registro cronologico delle miscellanee, въ 10 томахъ, составляетъ пару къ indice cronologico подъ №№ 538—549, на основаніи почти всѣхъ главнѣйшихъ фондовъ Архива, за исключеніемъ архива государственнаго секретаріата, который легъ въ основу другой описи:

2) №№ 168—184, хронологическій индексъ въ 17 томахъ; онъ не законченъ; матеріалъ 1550—1721 годовъ.

Сказаннымъ однако труды Гарампи по каталогизированію Архива не ограничиваются. Вотъ новыя описи, составленныя имъ же:

1) №№ 242—243. Index epistolarum Innocentii PP. III., въ 2 томахъ, въ каждомъ свой алфавитъ отъ A до Z.

Digitized by Google

2) №№ 244—247. Index locorum et personarum, quae in inscriptionibus litterarum Honorii III, Gregorii IX, Innocentii IV, Alessandri IV et Urbani IV occurrunt, т. е. за 1216—1264 гг., на основаніи регестовъ, въ 4 томахъ, въ алфавитномъ порядкѣ.

3) №№ 248—251. Подобный же индексъ, продолженіе предыдущаго, для цѣлаго ряда папъ съ Климента IV до Бонифація VIII включительно (1265—1303), въ 4 томахъ.

4) №№ 318—319. Rerum et negotiorum S. Apostolicae Sedis a Pio IV ad Innocentium XII, sive ab anno 1560 ad 1700 Synopsis, ex regestis brevium, quae in Archivo Secretiore Apostolico Vaticano osservantur, excerpta, въ 2 томахъ. По первоначальному плану вся работа должна была состоять изъ слѣдующихъ четырехъ частей: I. Nationes exterae, т. е. не итальянскія; II. Res italicae, т. е. государства Итальянскаго полуострова; III. Ditiones apost. Sedis, т. е. Авиньонъ, Феррара, Болонья и пр.; IV. Varia rerum argumenta: Тридентскій соборъ, военные и духовные ордена, дѣла церковныя, политическія, финансовыя и т. д. Плану этому однако не дано было осуществиться. Два толстыхъ тома охватываютъ лишь первую часть его, да и то безъ предположенныхъ «Orientalium et Occidentalium» и «Turcarum», и при томъ за періодъ всего лишь 1560—1605 гг., о чемъ нельзя не пожалѣть, потому что въ предѣлахъ исполненнаго Гарампи даетъ ясный и удобно расположенный перечень данныхъ, съ датами, опредѣленіемъ содержанія и указаніемъ, въ какомъ мѣстѣ искать данный документъ. Рубрика 5 отведена подъ Polonia; рубрика 6—Regnorum Septentrionalium, куда вошли «Dania, Svecia e Moscovia».

5) №№ 190—191. Index rerum praecipue ecclesiasticarum regni Poloniae, M. Ducatus Lithuaniae, nec non provinciarum adjacentium, въ 2 томахъ. По даннымъ Ватиканскаго архива и печатнымъ изданіямъ. См. подробнѣе у Вержбовскаго, Отчетъ VII и Шмурло, Отчетъ о двухъ командировкахъ. Умѣстно будетъ упомянуть здѣсь и индексъ № 157: опись бумагъ карди-

Digitized by Google

нала Гарампи (251 т.). Матеріалъ, преимущественно (хотя далеко не исключительно) связанъ съ польской нунціатурой Гарампи; не мало данныхъ и по русской исторіи.

7. Фамильные архивы.

Fondo Borghese. 1) № 192. «Schedario». Громадный фоліантъ въ 129 двойныхъ листовъ (= 516 стр.), съ наклеенными въ алфавитномъ порядкѣ карточками. Такъ какъ на каждой страницѣ такихъ карточекъ среднимъ числомъ умѣстилось 16, то въ общемъ каталогъ даетъ свыше 8000 (516 × 16 = 8256) названій.

2) № 193. Перечень (на нѣм. языкѣ; составленъ подъ наблюденіемъ Прусскаго Историческаго Института въ то время, когда фондъ продавался и въ числѣ покупателей было и прусское правительство) рукописей съ краткимъ обозначеніемъ содержанія; обозначенія эти очень суммарны и становятся нѣсколько подробнѣе лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда матеріалъ касается исторіи Германіи. Обозначено число листовъ даннаго тома; время, какое онъ охватываетъ; копія это или оригиналъ. Во всѣхъ четырехъ серіяхъ, на какія дѣлится фондъ, каталогъ насчитываетъ 1982 тома.

Кромѣ этихъ двухъ есть еще третій каталогъ № 199: Indice de Mss. del card. Scip. Borghese, иначе: Ripartimento di manuscripti, расположенный по предметамъ. Въ предѣлахъ даннаго «предмета» (Dinari, istruzzioni, lettere, Moscovia, vini и пр.) каждый документъ перечисленъ отдѣльно съ отмѣткою, подъ какимъ № слѣдуетъ искать его. Къ сожалѣнію, нумерація старая, не соотвѣтствующая нынѣшней.

Есть еще опись бумагъ Боргезе, но принадлежащая не Архиву, а библіотекѣ Ватиканской (Borghese. 379), составленная въ алфавитномъ порядкѣ лицъ, предметовъ, званій, народностей и пр. Въ предѣлахъ каждой буквы алфавитный порядокъ проведенъ не строго. Указанія даны на томъ и на листъ (carta),

Digitized by Google

иногда на письмо, на книгу и номеръ въ ней: «tom. 103, c. 6»; «tom. 249, lib. 3. № 93»; «tomo 67, Let. A., c. 71». Практическаго значенія при нынѣшней нумераціи фонда и этотъ каталогъ уже не имѣетъ. Сравненіе съ архивнымъ № 199 показываетъ, что ни тотъ, ни другой всего фонда не исчерпываютъ: что показано въ одномъ, зачастую отсутствуетъ въ другомъ, и наоборотъ. Судя по рубрикамъ «Polonia, Livonia, Moscovia» и «Prussia, Rutheni, Theutonici», русскій матеріалъ выступаетъ въ архивномъ индексѣ отчетливѣе, чѣмъ въ библіотечномъ.

Fondo Bolognetti. № 142. Содержаніе тт. 1—284 показано въ алфавитномъ порядкѣ, примѣнительно или къ первому слову въ титулѣ документа или къ основной мысли; встрѣчаются повторенія подъ разными словами. Пріемъ въ описаніи неустойчивый; заголовки дробны и случайны, такъ что необходимо просматривать сплошь весь каталогъ. Данныя о Россіи встрѣчаются подъ словами: accrescimento, Moscovia, titolo и пр. Перечень тт. 276—347, болѣе краткій, данъ въ Indice Miscellanea № 136.

Clemente XI. №№ 143—144: Indice delle scritture de negozj trattati nel pontificato di papa Clemente XI, disposte distintamente secondo l'ordine de paesi e le materie degl' affari. Одинъ изъ очень детальныхъ каталоговъ Архива.

Biblioteca Pio. См. Catalogo dei libri della biblioteca di casa Pio, fatto acquistore dell' E-mo Valenti per l'Archivio nell'anno 1753, въ ненумерованномъ сборникѣ индексовъ монсиньора Венцеля. Показано наименованіе 459 томовъ, каждаго въ отдѣльности.

Biblioteca Carpegna. №№ 140. 141: Index primus (ind. secundus)... bibliothecae Carpineanae. Оба въ алфавитномъ порядкѣ; документы въ томъ и другомъ показаны разные.

Biblioteca Spada. №№ 238. 239. Перечень алфавитный; въ началѣ, алфавитный же, списокъ именъ, подъ которыми помѣщены соотвѣтственные документы съ указаніемъ страницъ инвентаря.

Digitized by Google

Въ Архивѣ есть нѣсколько описей библіотеки *Киджи* (№№ 200—209), составляющей собственность наслѣдниковъ этой фамиліи, а также опись несуществующей нынѣ библіотеки *Оттобони*: Indice generale delle bolle, brevi, decreti, bandi, editti, e altre provisioni contenute nelli 60 tomi. Cavato dalli medesimi da G. Lupardi (№ 151). Объ этой послѣдней библіотекѣ см. также показанія въ индексѣ № 136, Miscellanea.

8. Varia.

Carte Farnesiane. Особый скедарій Мелампо. «Sono otto fasci di carte, segnati 1, 1A—7, e stanno nell'arm. LIX».

Carte del Valenti. Indice di tutte le carte, che dall'eredità del sig. card. Valenti furono mandate a monsig. Rota segretario della cifra, въ ненумерованномъ сборникѣ индексовъ монс. Венцеля. Ср. выше «Нунціатуры».

Manoscritti di G. B. Confalonieri. Опись 89 томовъ въ индексѣ № 194.

Pergamena Nonantolana. Особый скедарій Мелампо.

Indulgentiarum. То же.

Emigrati Francesi. Опись въ индексѣ № 236 A. Составилъ въ 1793 г. B. Caleppi.

Instrumenta ad congregationem S. Georgii in Alga pertinentia—см. особый скедарій Мелампо.

Архивъ монастыря S. Georgii in Braida—особый индексъ, великолѣпнаго письма, составленный въ 1574 году.

Е. Шмурло.

Digitized by Google

ОГЛАВЛЕНІЕ.

СТРАН.

Извлеченія изъ отчетовъ о дѣятельности Ученаго Корреспондента въ Римѣ при Историко Филологическомъ Отдѣленіи Императорской Академіи Наукъ.

I. Извлеченія изъ отчета за 1903 г. 1
II. Извлеченія изъ отчета за 1904 г. 4
III. Извлеченія изъ отчета за 1905 г. 9

Е. Ф. Шмурло, Ватиканскій Архивъ.

I. Вступительныя замѣчанія 15
II. Прошлыя судьбы Архива 20
III. Пользованіе Архивомъ до 1880 г. 28
IV. Литература о составѣ Архива 49
V. Archivio Segreto Vaticano. 55
1. Буллы 62
2. Бреве 66
3. Бумаги Апостолической камеры 69
I. Introitus et Exitus Camerae Apostolicae 72
II. Servitia (Obligationes) 72
III. Collectoriae. 74
IV. Census Camerae Apostolicae 74
V. Visitationes. 75
4. Бумаги, вышедшія изъ Датаріи и Апостолической канцеллеріи. 77
5. Бумаги, относящіяся до Тридентскаго Собора . . . 77
6. Бумаги, касающіяся государствъ и городовъ Средней и Сѣверной Италіи 78
7. Армаріи смѣшаннаго содержанія 78
VI. Archivio di Avignone. 78
VII. Archivio della Dataria 81
VIII. Archivio della Segreteria di Stato 84
1. Nunziatura 84
A. Nunziature. 85
B. Legazioni. 86
C. Lettere diversorum 86
2. Miscellanea 87

Digitized by Google

СТРАН.

IX. Archivio di Castello 87
X. Фамильные Архивы 89
XI. Varia 90
XII. Индексы Ватиканскаго Архива. 93
1. Папскія буллы и бреве. 94
2. Авиньонскіе регесты 97
3. Нунціатуры 101
4. Miscellanea 104
5. Архивъ Замка Св. Ангела 107
6. Гарампи 108
I. Collectio Garampiana (Schedario). 108
II. Другіе индексы Гарампи. 110
7. Фамильные архивы 112
8. Varia 114

Digitized by Google

РОССІЯ и ИТАЛІЯ.

Сборникъ историческихъ матеріаловъ и изслѣдованій,
касающихся сношеній Россіи съ Италіей.

ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

Выпускъ 2.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1911.

Digitized by Google

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Октябрь 1911 года.
Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ*.

Digitized by Google

Бумаги Іезуитскаго ордена въ Римскомъ Государственномъ Архивѣ.

Старый архивъ Іезуитскаго ордена, послѣ событій 20-го сентября 1870 года, далеко не весь остался въ рукахъ прежнихъ владѣльцевъ: значительная часть его была секвестрована Итальянскимъ правительствомъ и нынѣ входитъ въ составъ Римскаго Государственнаго архива (Archivio di Stato di Roma. Archivio dei Gesuiti, — иначе: Fondo Gesuitico). Внутренняя исторія Ордена, его организація, взаимоотношенія между органами центральнымъ и областными, вопросы орденской дисциплины и т. п. нашли себѣ въ этомъ архивѣ отраженіе гораздо болѣе полное, чѣмъ внѣшняя исторія Ордена. Для русскаго историка здѣсь особенно цѣнными окажутся данныя по исторіи дѣятельности іезуитовъ въ Литвѣ и вообще въ русскихъ провинціяхъ Польскаго королевства, дѣятельности преимущественно педагогической — въ мѣстныхъ коллегіяхъ и семинаріяхъ.

Ниже приводятся нѣкоторыя данныя, извлеченныя изъ слѣдующихъ трехъ серій іезуитскаго фонда: A. Lettere. B. Collegium Vilnense. B. Informationum libri [1]).

---

1) Болѣе близкое ознакомленіе именно съ этою частью Іезуитскаго архива стояло въ тѣсной связи съ поисками, предпринятыми для составленія сборника документовъ по исторіи дѣятельности Папскаго престола на русскомъ православномъ Востокѣ въ 1578—1587 годахъ, — сборникѣ, имѣющемъ появиться въ «Памятникахъ культурныхъ и дипломатическихъ сношеній между Россіею и Италіей».

Digitized by Google

A. Lettere.

«Письма» іезуитовъ относятся къ 1566—1613 годамъ; они механически собраны, не сшитыя и не сброшюрованныя, пачками, по годамъ, въ бумажныхъ обложкахъ, изъ которыхъ каждая содержитъ корреспонденцію одного или двухъ (въ одномъ случаѣ даже трехъ) послѣдовательныхъ лѣтъ. Пробѣлы въ нихъ, повидимому, очень большіе: пагинація отдѣльныхъ листовъ даетъ основаніе думать, что въ каждой пачкѣ не хватаетъ многихъ писемъ. Такъ письма 1568, 1569, 1582—1583, 1588, 1589, 1590 годовъ сохранились сравнительно въ большемъ количествѣ (въ 1588 году ихъ свыше сотни), другіе же годы, наоборотъ, представлены какимъ нибудь десяткомъ писемъ, или еще того меньше. Авторы писемъ — члены Іезуитскаго ордена, писавшіе, главнымъ образомъ, на имя своихъ генераловъ. Языкъ писемъ — латинскій, итальянскій, испанскій, значительно рѣже французскій; одно письмо (1578 г.) встрѣтилось на языкѣ нѣмецкомъ. Корреспонденція посылалась изъ разныхъ странъ Европы, Азіи, Америки и Сѣверной Африки. Все это почти исключительно подлинники, и притомъ почти сплошь собственноручнаго письма; большинство таковыхъ съ адресомъ и съ печатью. Нѣкоторыя впрочемъ (за 1566 годъ) въ пересказѣ. Во всѣхъ письмахъ къ генералу Ордена однородное обращеніе въ началѣ: «Admodum R^do^ in Christo Pater [варіантъ: Pater noster]. Pax Christi» [1]), и столь же однородный адресъ: «Admodum R^do^ in Christo Patri nostro P. Everardo Mercuriano [или: «Claudio Aquaviva» и проч.], praeposito generali Societatis Jesu Romae». Копій очень мало; можно сказать что ихъ нѣтъ вовсе. Разумѣется, далеко не всѣ письма имѣютъ отношеніе къ русской исторіи.

1) Иногда еще развѣ этимъ словамъ предшествуетъ «Jesus Maria».

Digitized by Google

1566.

Пачка изъ 9 писемъ, частью очень ветхихъ, на латинскомъ, итальянскомъ и испанскомъ языкахъ, къ генералу Ордена Франческо Борджья и къ другимъ сочленамъ, въ подлинникахъ и пересказѣ. Пагинація нѣкоторыхъ писемъ (265, 539) даетъ основаніе думать, что настоящая пачка есть лишь обрывокъ изъ большой коллекціи.

Нѣкоторыя письма (изъ числа тѣхъ, что̀ пересказаны) имѣютъ отношеніе къ Польшѣ; таковъ пересказъ двухъ писемъ изъ Браунсберга, одного письма Франческо Суньера (Sunyer), визитатора коллегій въ Польшѣ и въ Пруссіи, 2-го января 1566 года, изъ Плоцка, и еще: «Ex literis cardinalis Varmiensis mense Decembri in castro Heilsperga datis. — Faxit Dominus, ut Vilnae nostram Societatem celerius videre gaudeamus..... tota Lithuania quibusdam horrendis haeresibus graviter infecta»: католиковъ-де осталось тамъ уже не много; не лучше обстоитъ дѣло и въ Польшѣ, гдѣ еретики ежедневно овладѣваютъ церквами; ересь проникла даже въ коллегію Браунсбергскую.

1567.

Пачка изъ 6 писемъ къ генералу Ордена Фр. Борджья и къ другимъ сочленамъ; подлинники на итальянскомъ языкѣ. Пагинація и здѣсь того же характера, что̀ въ предыдущей пачкѣ (293 и др.).

Собственноручное письмо Франческо Суньера генералу Ордена, 6-го мая 1567 г., «di Pultovia»; 3 страницы текста, на 4-й адресъ, печать. Нач.: «Molto R^do^ in Christo padre nostro. Pax Christi etc. Anchor che le ultime che mi trovo de la P. V. siano de li dui di Novembre del anno passato, pur io ho scritto sempre che ho possuto et specialmente ali 15 di Marzo di Pultovia». Экземпляръ ветхій.

Digitized by Google

1568.

Большая пачка подлинныхъ писемъ къ генералу Фр. Борджья и другимъ сочленамъ Ордена; большинство ихъ на испанскомъ языкѣ, изъ Америки и изъ Испаніи. Ничего по исторіи Россіи и Польши.

1569.

Тѣ же замѣчанія, что̀ къ пачкѣ 1568-го года, приложимы полностью и къ этой, за 1569-й годъ.

1570—1572.

За 1570-й годъ — 1 письмо; за 1571-й — 6; за 1572-й 8 писемъ; подлинники и копіи, преимущественно на испанскомъ языкѣ. Ничего по исторіи Россіи и Польши.

1573—1574.

6 (1573) и 8 (1574) писемъ на имя генерала Ордена Эверардо Меркуріана[1]) и другихъ членовъ Ордена; подлинники.

Подлинное письмо Мартина Кромера, епископа варминскаго, Эв. Меркуріану, 20-го марта 1574 г., изъ Гейльсберга; адресъ, печать. Нач.: «R^me in Christo pater. Inexpectata mihi accidit R. P. T. epistola, medio quidem Octobri scripta, sed medio Martio mihi reddita».

1575—1576.

10 (1575) и 5 (1576) писемъ; подлинники, въ томъ числѣ письмо нѣкоего Jehan Pionneau (сентябрь 1575 г.) на имя Антонія Поссевина, «secretario della Compagnia di Giesù in Roma», на французскомъ языкѣ, но съ итальянскимъ адресомъ. Сверхъ всего тутъ же списокъ постановленія 5-го апрѣля 1575 года съ помѣтою руки Поссевина: «Mandatum procurationis P. Claudio Aquavivae pro recuperanda parte patrimonii, mense Apr. 1575».

1) Генераломъ Ордена онъ былъ съ 23-го апрѣля 1573 года по 1-е августа 1580 года.

Digitized by Google

1577—1578.

3 (1577), 6 (1578) и 1 (1579) письмо; нѣкоторыя очень ветхи; одно на нѣмецкомъ языкѣ. Ничего по исторіи Польши или Россіи.

1579.

Пачка подлинныхъ, большею частію собственноручныхъ писемъ къ генералу Ордена Эв. Меркуріану. Пагинирована лишь часть писемъ; многія письма сильно истлѣли или выцвѣли. Непосредственно для русской исторіи здѣсь нѣтъ ничего. Изъ десяти нижеуказываемыхъ документовъ девять суть письма въ тѣсномъ значеніи этого слова къ Эв. Меркуріану и лишь десятый носитъ характеръ записки-доклада. Всѣ они перечисляются въ порядкѣ хронологическомъ.

1. Л. ? Nicolaus Lanoyus, 26-го февраля 1579 г., изъ Вѣны. Нач.: «Binas D. V. accepi literas, alteras 17 Decembris, alteras vero 23 Jan[uarij]». На оборотѣ помѣта: «De missione P. Lelesij in Transylvaniam et alijs»; 2 л. (3 страницы текста; 4-я — адресъ); слѣды печати. Упоминается А. Поссевинъ.

2. Лл. 55-56. Io. Paulus Campanus, 22-го марта 1579 г., изъ Праги. Нач.: «Et tempus ipsum trimestre». На оборотѣ помѣта: «De domo professa Pragae non extraenda»; 2 л.; слѣды печати. Въ концѣ письма говорится о Поссевинѣ.

3. Л. 58. Oratio Malaspina nuntio apostolico, 3-го апрѣля 1579 г., изъ Праги. Нач.: «. . . .[начало истлѣло] della presente sarà il sig. Gio: Venceslao Popel de Lobkowicz». Текстъ — рекомендація этому Лобковицу — на одной страницѣ; на четвертой — адресъ.

4. Л. 51. Franciscus Antonius, «Pragae Kalendis Junij 1579». Нач.: «Intermissum diu hoc scribendi officium; nunc repetere cogunt preces Ill^mi Do. Vratislaj a Pernestain, et uxoris ejus Do. Mariae Manrique». На оборотѣ помѣта: «De mittendo uno . . . . .cum Dño Pernenstain» [sic]; 2 л.; печать вырвана.

Digitized by Google

5. Л. ? Io. Paulus Campanus, 3-го августа 1579 г., изъ Праги. Нач.: «Accepi litteras P. V. et 8 Aprilis, et 27 Maij datas»; 2 л.; слѣды печати. Упоминается Поссевинъ.—Тутъ же отдѣльный листъ, можетъ быть, относящійся и не къ этому, а къ другому письму. Нач.: «P. S. Hoc colloquium ab Athanasio alias Chrispiano Franken nuper editum».

6. Л. ? Io. Paulus Campanus, 23-го августа 1579 г., изъ Праги. Нач.: «Nudius tertius cum loquerer cum supremo». На оборотѣ помѣта: «De aulico concionatore»; 2 л. (текстъ на одной страницѣ); печать вырвана.

7. Л. ? Laurentius Magius, 20-го сентября 1579 г., изъ Вѣны. Нач.: «Redditae mihi fuerunt P. V. literae VII Augusti datae»; 2 л.; слѣды печати.

8. Л. ? Io. Paulus Campanus, 21-го сентября 1579 г., изъ Вѣны. Нач.: «En veniunt duo patres ambo ex nostro collegio»; 2 л. (все письмо на одной страницѣ, а четвертая, какъ и въ другихъ, занята адресомъ); слѣды печати.

9. Л. ? Io. Paulus Campanus, 3-го ноября 1579 г., изъ Праги. Нач.: «Hunc redduntur litterae P. V. 24 Settembris datae»; 2 л. (текстъ на одной страницѣ); печать. Упоминается Поссевинъ.

10. Лл. 59-60. Нач.: «Caput querimoniarum est quod fraudulenter». Записка, писанная рукою П. Кампана, безъ подписи, безъ даты, безъ обращенія; 2 л. (четыре полныхъ страницы). Упоминается Поссевинъ.

1580—1581.

Небольшая пачка такихъ же, какъ и за 1579 годъ, разрозненныхъ писемъ, въ подлинникахъ, къ Эв. Меркуріану,—всего въ количествѣ девяти номеровъ, въ томъ числѣ одно письмо отъ Маріи, императрицы германской. Пагинація нѣкоторыхъ писемъ (250, 354) даетъ основаніе думать, что мы имѣемъ дѣло и здѣсь лишь съ жалкими остатками болѣе полной коллекціи. Ничего, что бы касалось не только исторіи Россіи, но хотя бы Польши, Трансильваніи или Ливоніи.

Digitized by Google

1582—1583.

Пачка подлинныхъ писемъ[1]) разныхъ лицъ, большею частью къ генералу Іезуитскаго ордена Клавдію Аквавивѣ[2]), однако не исключительно къ нему одному. Пачка, повидимому, тоже не полная: значительное число наличныхъ листовъ пагинировано, и эта пагинація, доходящая, въ счетѣ, до л. 333, доказываетъ, что многое утрачено. Во всякомъ случаѣ матеріалъ здѣсь значительно полнѣе, чѣмъ за 1579—1581 гг. Письма на латинскомъ, итальянскомъ и испанскомъ языкахъ, изъ разныхъ мѣстъ Европы (нѣсколько съ о-ва Маниллы), меньшая часть за 1582, бо́льшая за 1583 годъ.

Вотъ перечень всего, что близко или даже отдаленно можетъ интересовать историка Россіи или вообще славянскихъ земель (перечисляемъ въ порядкѣ пагинаціи, начиная съ листовъ не пагинированныхъ):

1. P. Paulus Hoffaeus — «P. Oliverio Manareo Germaniae Visitatori, Augustae, vel ubi fuerit», 15-го октября 1582 г., изъ Рима; собственноручное, печать краснаго воска, 1 л. Интересна начальная фраза[3]): Crastino die hinc in Austriam et Poloniam discedet P. Possevinus, qui pro illo nobili subdiacono impetravit dispensationem.

2. S. Warsevicius А. Поссевину, въ Краковъ, 4-го января 1583 г., изъ Люблина. Нач.: «Accepi 29 mensis praeteriti literas R. P. Provincialis Pultovia datas 17 eiusdem mensis, quibus

---

1) Имѣются и не-письма, но въ ничтожномъ количествѣ.

2) Аквавива, преемникъ Меркуріана, состоялъ генераломъ ордена съ 19-го апрѣля 1581 по 31-е января 1615 г.

3) Въ письмахъ за №№ 1—7, 9—14, 16 *началомъ* считается не обращеніе къ адресату (во всѣхъ одинаковое: «Admodum R^do Pater in Christo. Pax Christi», развѣ еще съ предварительнымъ, въ нѣкоторыхъ письмахъ: «Jesus Maria»), а слова, непосредственно слѣдующія за обращеніемъ. Въ № 12 это обращеніе сохранено, такъ какъ содѣйствуетъ выясненію, кто писалъ и кому писано данное письмо; въ №№ 20 и 22 обращенія сохранены, потому что каждое изъ нихъ отлично отъ другихъ. Въ №№ 8, 15, 17, 18, 19 и 21 обращеній никакихъ нѣтъ.

Digitized by Google

mihi scribit R. Tuam cupere negocium aedificij collegij Lublinensis apud Regiam Maiestatem promoveri»; собственноручное; 2 л.; слѣды печати.

Это отвѣтъ на письмо Поссевина, извѣщавшаго о своемъ намѣреніи выхлопотать у короля постройку зданія для Люблинской коллегіи. Варшевицкій выражаетъ желаніе пріѣхать въ Краковъ для личныхъ переговоровъ объ этомъ дѣлѣ съ Поссевиномъ; но на случай, если тотъ долженъ уѣхать, не дождавшись его, онъ пишетъ ему настоящее письмо, говоря, что для намѣченной ими цѣли самое лучшее было бы получить т. наз. старую люблинскую пошлину (teloneum quoddam Lublinense, quod antiquum vocatur), доходъ съ которой, по слухамъ, опредѣляется въ 2300 флориновъ ежегодныхъ: «Id sane reditus Suae Maiestatis non diminuet, et nobis magnum adiumentum afferet. Contuli ego iam de hac re cum eo qui telonea Rutenica conduxit (sed hoc R. V^ra neque Regiae Maiestati dicat, neque d^no cancellario)». Въ заключеніе В. сообщаетъ объ успѣхахъ проповѣди въ городѣ Люблинѣ: не малое число лицъ обращено въ теченіе рождественскаго поста: «Confessus est mihi et proconsul, et aliqui consules generaliter. Conversa aliqua persona magnae nobilitatis (quam nominare nolo) ab haeresi, praeter alias inferioris conditionis, et non paucae generales confessiones auditae»[1]).

3. Л. 63. Stanislaus Herbestus Кл. Аквавивѣ, въ Римъ, 1-го мая 1583 г., изъ Ярославя. Нач.: «R. P. Vestrae litteras 28 Januarii scriptas accepi 17 Aprilis»; собственноручное, 2 л., слѣды красной печати.

«Въ коллегіи все идетъ нормальнымъ путемъ. Успѣхъ нашей проповѣди (in lucris animarum colligendis) ростетъ изъ года въ годъ; причащающихся нынче было такъ много, что принять таинство въ одинъ день, наканунѣ Пасхи, всѣ не успѣли и должны были отложить до слѣдующаго дня (ad Dominicam in Albis), а спросъ на священниковъ въ теченіе Великаго поста и въ Стра-

1) Подлинный текстъ будетъ помѣщенъ въ «Памятникахъ культурныхъ и дипломатическихъ сношеній Россіи съ Италіей».

Digitized by Google

стную недѣлю тоже настолько былъ великъ, что многимъ пришлось отказывать за недостаткомъ персонала. Обращеній въ католичество изъ схизмы (Rutheni) было 12, а изъ ереси — 19 случаевъ. Г-жа Ваповская, заслужившая у Ордена право на полное уваженіе, намѣрена искоренить среди населенія, что̀ живетъ на ея земляхъ, смердящій ядъ схизмы и хлопочетъ черезъ нунція у папы о разрѣшеніи превратить схизматическія капища (synagogas Ruthenorum) въ католическія церкви. Храмъ нашъ постепенно отстраивается, а коллегіальное зданіе въ бо́льшей своей половинѣ почти уже оборудовано для жилья въ немъ»[1].

4. Л. 64. Stanislaus Herbestus Кл. Аквавивѣ, въ Римъ, 11-го іюля 1583 г., изъ Вильны. Нач.: «Post acceptas R. P. Vestrae 17. Aprilis litteras, 28 Januarii datas, scripsi primo Maij»; собственноручное, 2 л., слѣды печати.

Гербестъ сообщаетъ о школьныхъ дѣлахъ, выражаетъ надежду на скорый (черезъ мѣсяцъ) переходъ коллегіи изъ стараго помѣщенія въ новое; радуется успѣху, достигнутому въ привлеченіи многихъ къ католической вѣрѣ, называя въ числѣ обращенныхъ дочь валашскаго воеводы, жившую у жены воеводы русскаго. «Вообще», — говоритъ Г. — «въ Россіи [Russia, т. е. въ русскихъ провинціяхъ Польши] можно надѣяться на обильную жатву, нашлись бы только пригодные къ дѣлу работники. Три дня тому назадъ сюда пріѣхала Ваповская, принимавшая участіе въ основаніи Люблинской коллегіи; съ нею ея единственный сынъ. По опредѣленію своего опекуна, воеводы подольскаго, онъ ѣдетъ съ двумя наставниками (paedagogi) учиться въ Ольмюцъ, а потомъ въ Ингольштадтъ. Ваповская проситъ, чтобы вы написали о ея сынѣ рекомендательныя письма къ ректорамъ тамошнихъ коллегій, и кромѣ того, опасаясь, какъ бы сына ея не совратили, она усиленно проситъ, чтобъ наши навѣщали его тамъ время отъ времени».

---

1) Подлинный текстъ будетъ помѣщенъ въ «Памятникахъ культурныхъ и дипломатическихъ сношеній Россіи съ Италіей».

Digitized by Google

5. Л. 65. Martinus Laterna Кл. Аквавивѣ, въ Римъ, die S. Michaelis Archangeli (29-го сентября), 1583 г., изъ Сендомира. Нач.: «Quia scio saepenumero tabellariorum aliqua indiligentia, tum litteras, tum alia quae cum litteris mittuntur perdi; idcirco una eademque de re saepius admodum R^dam P. V. facio certiorem». На оборотѣ помѣта: «29 Septembr.»; собственноручное, 1 л., слѣды печати.

«Въ Сендомиръ мы пріѣхали съ королемъ. Хотя новый проповѣдникъ, от. Камиллъ, Францисканскаго ордена, уже назначенъ, тѣмъ не менѣе король желаетъ удержать меня при дворѣ, и если я не буду отозванъ суперіорами нашего Ордена, то думаю сговориться съ от. Камилломъ, чтобы проповѣдывать, съ согласія короля, поочередно. Однако мое жалованье назначено от. Камиллу; долженъ ли я хлопотать о новомъ? — Отсюда король вскорѣ поѣдетъ въ Люблинъ, а тамъ, если только не потревожатъ слухи о татарахъ, въ Брестъ и, около Рождества, въ Гродно. Думаютъ, что передъ сеймомъ онъ посѣтитъ и Ливонію. Король очень доволенъ дѣятельностью миссіонеровъ въ Трансильваніи». — Въ заключеніе Латерна говоритъ о дерзости еретиковъ, о переводѣ библіи на польскій языкъ, порученномъ от. Венгровскому (Pater autem Vangrovicius hebraicae didicit, in graecis versatus est; Polonus Semicicero est) и, наконецъ, объ изданіи своихъ собственныхъ проповѣдей, которыя столь многіе желали видѣть напечатанными (sed agnoscit Laterna tenebras suas, illuminet illas Dominus).

6. Л. 66. Io. Paulus Campanus Provincialis Кл. Аквавивѣ, въ Римъ, 18-го Февраля 1583 г., изъ Вильны. Нач.: «Cum appulissem huc ante horam, statim ad collegium se contulit adolescens iste nobilis»; собственноручное, 2 л., слѣды печати.

«Я не получаю отвѣтовъ изъ Рима уже очень давно, тогда какъ от. Поссевинъ имѣетъ ихъ на самыя послѣднія свои письма. Черезъ нѣсколько дней я ѣду въ Ливонію съ тѣми шестью отцами, что̀ прибыли изъ Германіи, хотя мнѣ и обѣщали прислать ихъ двѣнадцать человѣкъ. Имена моихъ сотоварищей: от.

Digitized by Google

Леонардъ изъ Фульды, от. Викардъ изъ Майнца, от. Бузэ (Busaeus) изъ Страсбургской коллегіи, от. Іоганнъ Яковъ изъ Тюрингіи[1]), что̀ въ Верхней Германіи, от. Валентинъ изъ Дилингена и от. Теодорихъ, вестфалецъ, изъ Вѣны. Что же касается до от. Петра Брахера (Bracherius), присланнаго изъ Дилингена, то изъ-за слабаго здоровья я его не беру съ собой, а назначаю въ Трансильванію, откуда на его мѣсто пріѣдетъ въ Ливонію от. Вольфгангъ Шрекъ. Пересылаю письма о.о. консульторовъ въ Познани и от. Роздраха, который желаетъ, чтобы его грамматику пересмотрѣли и исправили». — Далѣе Кампанъ говоритъ о частныхъ дѣлахъ Ордена и въ заключеніе сообщаетъ, что далъ отвѣтъ от. Поссевину на сомнѣнія и запросы его: пусть принимаетъ церковь Св. Варвары и не отказывается отъ мѣста, предложеннаго близъ [церкви?] св. Стефана: для новиціевъ тамъ будетъ очень удобно и спокойно.

7. Лл. 67-69. Io. Paulus Campanus Provincialis Кл. Аквавивѣ, въ Римъ, 5-го мая 1583 г., изъ Вильны. Нач.: «Accepe-ram in itinere Livonico» и проч. (см. ниже); собственноручное, 4 л., слѣды сургучной печати. Большое письмо съ характеромъ отчета о своей дѣятельности за послѣдніе 2—$2^1/_2$ мѣсяца (сравн. предыдущее письмо). Въ начальныхъ строкахъ упоминается А. Поссевинъ: «Accepe-ram in itinere Livonico litteras R. P. V. 2 Decembris datas, sub ipsum quadragesimae initium; post Pascha inde rediens Vilnae reperi breves binas eodem exemplo de irregularitate Claudiopolitanorum nostrorum 20 Januarii, et longiores 27 eiusdem, ac paulo post advenerunt datae 8 Februarii, quibus abunde satisfactum est mihi, et importunitati meae, ac quaerelis illis, quibus P. Possevinus suffuderat frigidam».

Отчетъ о поѣздкѣ въ Ливонію: что устроено въ Дерптѣ (монастырь и церковь, два дома подъ семинарію и школу; король назначилъ изъ своихъ средствъ 600 флориновъ содержанія); какъ онъ, Латерна, и его сотоварищи были тамъ приняты; виды

1) Въ подл. (въ твор. пад.): Ioanne Jacobo Turingo.

Digitized by Google

на будущее хорошіе; римскій катехизисъ встрѣченъ учеными людьми благосклонно и лишь одинъ страхъ — «что скажутъ другіе?» — останавливаетъ многихъ отъ перехода въ католичество.—О Поссевинѣ, который сѣтуетъ на неполученіе изъ Рима отвѣта на его представленія по поводу Клаудіополя[1]); о коллегіи, имѣющей быть открытою въ Познани при содѣйствіи мѣстнаго архіепископа; о разныхъ другихъ текущихъ дѣлахъ и вопросахъ. «Индійскій камень помогъ мнѣ».

Строки, касающіяся Ваповской и коллегіи въ Несвижѣ, приводятся полностью:

«Accepi facultatem mutandi Chodelum, utemur si opus fuerit cum praescripta P. V. circumspectione; nam prius probare volunt quid reddant bona, quasque molestias habeant. Scribitur mihi dominam Vapowscha apparasse sua 10/m. pro illo redimendo. Deus illi retribuat...

De Niesvicensi collegio mirum est, quantam ominentur nobis patres nostri persecutionem, si vir ille tantus in hoc regno repulsam patiatur (ut cupiebam); ac tonitrua nunc exaudire incipimus, nam praeter litteras acerbissimas quas manu sua dedit ad P. Mroscovium, tamquam qui locum illum apud superiores infammarit [sic]; dixit mihi heri unus praelatus amicissimus noster, scripsisse illum dominum huc litteras ad quendam, in quibus mirifice incusat superbiam nostram, et quod nimis iam incrassati sunt ubique Iesuitae, et in superbiam elati, ut non velint nisi in magnis urbibus cum nobilibus degere; et quod iam hoc nomine male audiunt per totam Italiam (scribebat autem Venetiis), et quod non sic erant ab initio; tamen spem eam sibi relictam ut in reditu Hierosolymis omnino apud pontificem agat, ut nostrum tumorem flectat ad ipsius pia vota exaudienda. Hinc ominantur nostri illum posse multum hic nocere, si alienior fiat a nobis, posseque in suam sententiam trahere fratres reliquos, cum sit natu maximus, ideoque censebant hic patres non esse repudian-

1) Городъ Клаузенбургъ въ Трансильваніи.

Digitized by Google

dum quin aliquid admittatur; non enim petere videtur magnum collegium, sed aliquot patres cum una vel altera schola, ut catholica religio illuc introducatur et ubi sepultus ipse erit ibi missae celebrentur. Locum si dabitur mihi facultas videbo, aut aliquem mittam...».

8. Лл. 70—73. Puncta pro litteris annuis collegii Vilnensis Societatis Jesu anni 83. Нач.: «Nostrorum in hoc collegio numerus circiter 60». Отчетливо написанный, писарскою рукою, текстъ, съ небольшими вставками; повидимому, бѣловой черновикъ, съ котораго потомъ писанъ былъ бѣловой экземпляръ. 4 л.

Содержаніе: Личный персоналъ Виленской коллегіи и его движеніе за отчетный годъ; обращики религіознаго невѣжества и суевѣрій простонародья, охотно посѣщающаго церковное богослуженіе; цифровыя данныя обращенныхъ въ католичество кальвинистовъ и лютеранъ и отдѣльные примѣры таковыхъ обращеній. Далѣе, подъ общимъ заголовкомъ «Missiones, ad varia loca, hoc anno 14 factae, quarum hae sunt praecipuae», сообщается о слѣдующихъ миссіяхъ:

1. Missio Smodecensis[1]): подробный разсказъ о мѣстныхъ повѣрьяхъ и языческихъ пережиткахъ; борьба миссіонеровъ съ этими пережитками.

2. Missio Mednicensis[2]) et Dworziszcen[sis?][3]): тема о пережиткахъ и религіозныхъ суевѣріяхъ затронута и здѣсь, но значительно слабѣе; болѣе мѣста удѣлено сообщенію о поученіяхъ миссіонеровъ и ихъ проповѣди.

3. Missio ad palatinum Trocensem non omni ex parte catholicum: отдѣльные случаи обращенія въ предѣлахъ Трокскаго воеводства.

4. Missio ad ducem Simeonem Slucensem: то же во владѣніяхъ кн. Слуцкаго.

---

1) Миссія въ Жмудскую землю.

2) «Miedniki, inaczej *Wornie* zwone, stolica dyecezyi Żmudzkiej». Baliński-Lipiński. Starożytna Polska, III (Warszawa. 1846), 514.

3) Сбоку помѣта: Duoriscium [Дворище?].

Digitized by Google

5. Missio Caunensis: то же въ Ковенской области.

6. Missio in albam Russiam: статистика обращенныхъ.

Заканчивается отчетъ краткими свѣдѣніями о конгрегаціи Св. Дѣвы Маріи, о т. наз. exercitationes spirituales, о поступленіи приношеній (elemosyna) и о Виленской академіи [1]).

9. Лл. 74—75. Io. Paulus Campanus Provincialis Кл. Аквавивѣ, въ Римъ, 15-го мая 1583 г., изъ Вильны. Нач.: «Respondi hebdomada superiori»; собственноручное, 2 л., мѣсто печати вырѣзано.

Начальныя строки (объ отчужденіи небольшого поля, недавно пожалованнаго королемъ; о поѣздкѣ въ Полоцкъ; о занятіяхъ въ Виленской коллегіи, объ от. Скаргѣ и объ опасеніяхъ, какія вызываетъ маршалъ (Н. Хр. Радзивиллъ) по поводу коллегіи въ Несвижѣ) приводятся ниже сего въ подлинникѣ:

Respondi hebdomada superiori omnibus litteris R. P. V. nunc mihi comparuit sero valde scriptum hoc de alienando quodam praediolo nuper a ser^mo^ rege donato in una villa nostra; videat P. V. quid conveniat. Hic etiam petitur facultas eadem sed multiplex de qua iussi scribi informationem iuxta datam formulam. Unum est in quo contingit scrupulizare, an pro modico agello, vel area etiam bona quam nos habemus in medio campi alieni, et ille tandundem habet in nostro campo, oporteat facultatem petere in scripto commutandi; cum sit in evidentem et utilitatem, et commoditatem, ut nec ille intret in nostros nec nos in suos agros.

Credebam me excursurum nuper Polociam cum commissariis istis, sed qui favet nobis prae coeteris suasit ne irem praesente palatino, et non mutata ista postrema instructione Regiae M^tis^ quae parum favet nobis, estque illi suspecta. Ubi autem habuero responsum a Regia M^te^, tunc ibo. Interim versor in visitatione huius collegii; IX patres qui vix nomen exercitiorum no-

1) Подлинный текстъ см. въ «Памятникахъ культурныхъ и дипломатическихъ сношеній».

Digitized by Google

tum habebant instanter petentes exerceo nunc; XV petierant, sed officia domestica [1]) non patiebantur includi tot personas.

Quod nuper in separata schaeda de illa persona nota scripsi, retulerat mihi P. Scarga pro certo ita haberi inter canonicos et praelatos huius ecclesiae. Ego nihil invenire potui, nisi quod intimam coniunctionem video inter illos duos, praeterea nihil, sed cum his omnibus video ipse deesse illi multum ad officium illud.

Iterum refrico R. V. de collegio Niesvisensi. Magnam timemus nobis ab illo d^no^ marsalcho persecutionem si alicuius rei compos non fiat, puta membri saltem collegii Vilnensis, ut Tusculum est Romani, cum duabus vel tribus scholis. Sed R. V. P^tas^ illum post reditum istic praesentem audiet; utinam penitus se liberare posset, sed vix poterit opinor, ita vehemens est in utramque partem, quando affectu impellitur aliquo...

Далѣе Кампанъ сообщаетъ о ходатайствахъ познанскаго архіепископа, въ томъ числѣ касательно устройства коллегіи въ Познани и низшихъ школъ въ Калишѣ, гдѣ — въ церкви, что строится — говорили бы проповѣди отцы іезуиты. «Чтобы не портить отношеній и не рисковать уничтоженіемъ договора, придется посадить кого-нибудь въ Калишѣ и завести тамъ три школы; я попробую сдѣлать какую нибудь уступку. Сомнѣваюсь, будетъ ли от. Венгровскій пригоденъ на должность ректора въ Трансильванію. О.о. Альберта Фабриціи и Гомолинскаго, если они толковые люди, посылайте возможно скорѣе, потому что здѣсь въ людяхъ недостатокъ. Постараюсь побывать въ Несвижѣ и сообщу о результатахъ».

10. Лл. 76-77. Io. Paulus Campanus Кл. Аквавивѣ, въ Римъ, 24-го мая 1583 г., изъ Вильны. Нач.: «Quo affectu erga Societatem nostram»; собственноручное, 2 л., восковая красная печать по сухому.

«Чтобы не навлечь на себя гнѣва князя Несвижскаго, который дурно отзывается о нашемъ Орденѣ, слѣдовало бы осно-

1) Ркп.: dom^ea^.

Digitized by Google

вать въ Несвижѣ «domum probationis» совмѣстно съ 2 или 3 школами. Это будетъ полезно уже въ виду возможности въ будущемъ, когда Польская «провинція» раздробится на двѣ, выдѣлить особую — Литовскую; тогда Польская имѣла бы свой «домъ» въ Краковѣ, а Литовская, по удаленности Вильны, въ Несвижѣ. Успѣхи, какими ознаменовалась въ истекшій Великій постъ дѣятельность от. Мрошковскаго и его сотоварища, тоже служатъ въ пользу основанія такого «дома».

Quo affectu erga Societatem nostram sit ill^mus^ dux Niesvicensis magnus Lituaniae marsalchus declararunt litterae Venetiis huc Vilnam ad varios datae; quibus de tumore Societatis, et fama huius rei per Italiam publica scribit; quod nempe degeneraverit a primaeva humilitate ob gratiam principum; quod non dignetur nisi peramplas civitates, et aulas magnas; quod ex Urbe ad se perscriptum sit R. P. V. ita restitisse cardinali Comensi pro se deprecanti, ac si de universae societatis interitu ageretur si Niesvicii collegium figeretur. Haec et alia ad externos suis litteris, quae per manus volitant hic Vilnae; ac oretenus forsan adduntur plura. Quid vero ad P. Mroscovium scribat, ex eius litteris intelliget P. V. R. quas hic inclusas mitto; quia sic expedit hominis ingenium nosse; cui et illud addendum est, virum eum esse hodie in Lituania facile principem (secundum palatinum patruum suum decrepitum pene, ac Zuinglianum) ideoque non parvi aestimandam eius in hoc regno indignationem, ut qui vel non protegendo, nedum oppugnando, plurimum obesse possit. Quamobrem incidit ea cogitatio, non modo ad evadendam indignationem eam (ut ob eam solam moveri non debeamus), verum etiam ad propagandam nostram Societatem, fore si viro tanto gratificantes domum probationis nos accepturos offeramus; cui tamen postea, ut Burnae factum est, una vel altera, summum tres scholae, adiungi possent; nihil enim sua interesse putabit quo nomine admittatur, modo Societatem nostram illic figere possit; alioquin monachos illuc vocaturus. Cum enim, procul dubio, futurum videatur paulo post ut vasta ista provincia dividatur; Polonia

Digitized by Google

suam domum Cracoviae, si Deus dederit, habebit; Lituania vero Niesvicij; quod oppidum Vilna distat trium aestivorum dierum itinere, duorum vero a praedio nostro II milliaribus Vilna dissito. Quod si ita erit adeo non est repudiandus locus ille (ut mihi describitur, quem tamen Deo favente brevi videbo) ut potius optandus sit magis quam residentia aliqua; cum enim domus probationis non plures operarios veteranos requirat quam quaevis ferme e nostris habeat residentia; alat vero nobis pro reliquis locis omnibus operarios, quod residentia non facit; optabilior illa, quam ista videtur esse. Neque movere debet loci infrequentia (ut ita sit) cum ea conferat ad tyronum quietem; impellere autem nos posse videtur fructus, qui illic a paucis operariis veteranis, si parumper excurrant, imo etiam a novitiis ipsis quartum suum experimentum perfecturis, eximius colligi potest; cum in maximo tractu nulli sint sacerdotes catholici; cuius rei periculum hac quadragesima feci, quum adiuncto sacerdote nostro ipsi P. Mroscovio illic agenti, pater ipse in oppido 400 hoc primo anno sacram porrexit communionem, et abiurarunt haeresim vel schisma circiter triginta. Alter vero sacerdos ad vicina excurrens oppida ultra 200 excepit generales confessiones, 600 in universum audivit, et 68 personas ad fidem catholicam reduxit partim haereticas, partim schismaticas. De fundatione porro dicit P. Mroscovius eum dominum non parva polliceri; et ut nummosus est, et munificus perfecturus videtur, cum totus in eo sit positus, ut oppidum illud celebre reddat, templo augusto, arce, scholis, nundinis, peregrinisque tum mercibus tum mercatoribus, et opificibus rarioribus. Quamobrem V. R. P. videbit nunc an expediat eius animum iratum praeoccupare, ut Venetias appellens ad Augustum vel Septembrem litteras nostras ibi inveniat, illi spem bonae tractationis negotii sui, si Romam venerit cum P. V. R., vel etiam si in provincia cum provinciale, facientes, tum ut desinat de Societate male sentire, tum maxime in itinere etiam, ubicumque diverterit, male loqui. De hac re paulo ante scripseram paucis, quia nondum a P. Mroscovio eram informatus, quem huc

Digitized by Google

nunc ad renovationem votorum vocavi, intellexique fructum inde colligi posse non poenitendum. Neque puto referre, cum ista dico, quod locum nondum viderim; cum, ut dixi, non intersit novitiatus locum amplum vel frequentem habere; utut sit, reor non minorem esse Novellaria nostra, multoque maiorem futurum; Naualiarnero autem longe cultiorem...

Далѣе: о больныхъ въ коллегіи. «Одинъ изъ нихъ, думали, уже умеръ, но онъ неожиданно поправился. Братъ Станиславъ, изъ Пултуска, ухаживающій за больными, подвергается большимъ испытаніямъ, не умѣя ни читать, ни писать. Индійскій камень принесъ мнѣ большое облегченіе».

11. Л. 78. Io. Paulus Campanus Кл. Аквавивѣ, въ Римъ, «3 die Pentecostes» [31-го мая], 1583 г., изъ Вильны. Нач.: «Etsi paulo ante binas»; собственноручное, 2 л. (второй листъ не пагинированъ); восковая красная печать по сухому.

Въ началѣ письма авторъ возвращается къ вопросу, который обсуждался въ предыдущемъ письмѣ 24-го мая — о постройкѣ «дома» въ Несвижѣ и объ отношеніяхъ къ князю Радзивиллу. Вотъ въ подлинникѣ эти строки:

Etsi paulo ante binas ea de re ad R. P. V. litteras dedi, quia persaepe tamen intereunt litterae, et in rebus magni momenti, quaeque moram non patiuntur nolim segnis esse, propterea denuo scribo. Mitto sensum P. Scargae de Illmo D^no marschalcho Radivillo; a quo certe multa incommoda huic provinciae sustinenda erunt, si repulsam patiatur; mirum quam dentatas iam ubique sparserit litteras de P. Mroscovio, de me, de P. V., de tota Societate; atque haec in viridi adhuc ligno. Patiatur P. V. R., non tantum ad redimendam vexationem (quae sola causa sufficiens ad admittendum non esset), sed magis ad commodum provinciae Lituanicae olim proculdubio futurae, ut domus probationis pro eadem provincia admittatur Niesvicii; cui sufficient duae vel 3 scholae, ut bursae, adiunctae; modo enim ille habeat Societatem, nil de nomine, credo, curabit; eritque ea res et nunc maxime levamento Brunspergensi collegio, quod hactenus suas

Digitized by Google

habet septuaginta personas, et in futurum debilibus initiis Cracoviensibus; etiam si domus probationis pro provincia Poloniae ibi futura sit, et maximus in dies inde se exerit fructus partim perceptus, partim speratus. Quod si re coram Domino deliberata admittendum censuerit R. P. V., obsecro quamprimum ea de re tum ad me Cracoviam, duplici, si fieri potest, via, litterae mittantur; tum ad ipsum quoque Venetias; ut venientem illuc Hierosolymis illum excipiant, et stomachantem in nos benevolum reddant; magni enim refert, siquando id impetraturus est (nullum autem non movebit lapidem ut impetret, adeoque extorqueat), praeventus a nobis benevolentia sit; et non habuerit occasionem et Venetiis, et per Italiam, et Germaniam, stomachum in nos conceptum effundere; tali enim plausibiliter loquenti non ignorat R. P. V. quantum fidei adhiberi soleat. Certe consultoribus hic meis non videtur haec occasio praetermittenda domus probationis, etiam si collegium ipse vellet appellari; ut Brunsperga fuit, cum onere tamen illo; cum praesertim ad illud quod homines non habeamus, sit contentus ut non statim fiat collegium, sed satis sit si sciat futurum vel post 4, 6 ve, 8, aut 10 annos, cum homines habuerimus, quod in domo probationis vix est necesse, cum semper adsint qui petant, ut nunc hic multi sunt. Atque haec de hoc satis... Vilnae 3 die Pentecostes [15]83. R. V. P. inutilis servus in Christo Io. Paulus Campanus.

Далѣе: объ основаніи коллегіи въ Познани. «Относительно Калиша придется сдѣлать какую-нибудь уступку, хотя бы для того, чтобы удовлетворить гнѣзненскій капитулъ, безъ котораго архіепископъ безсиленъ что либо сдѣлать. Эти господа уже завладѣли, безъ его вѣдома, нѣкоторыми усадьбами; но, если понадобится, ихъ можно будетъ отобрать отъ нихъ. Предстоитъ выходъ изъ Ордена Іоанна Гойша, изъ Браунсберга—онъ дурно себя велъ; Доминика Сасисъ, изъ Пултуска, и Себастіана Куприановича. Что же до Августина — живописца, то выходъ его уже состоялся. Почта торопитъ меня и я не могу больше писать. Пересылаю письма, полученныя изъ Швеціи».

Digitized by Google

12. Лл. 91-92. Письмо, на латинскомъ языкѣ, безъ подписи, писанное, все, однимъ почеркомъ и датированное: «Datae Braunsbergae 3 Novembris. An. 1583 correcto»; 2 л. Въ настоящей коллекціи письма обыкновенно не использовывали четвертую страницу: на ней писался адресъ и прикладывалась печать; въ этомъ же письмѣ исписаны всѣ 4 страницы, но въ одномъ мѣстѣ бумага вдавлена какъ бы отъ печати. Значитъ ли это, что письмо было вложено въ конвертъ? Или была еще 5-я и 6-я страницы, не сохранившіяся, гдѣ находились не только адресъ, печать, но и подпись автора? Нач.: «Admodum R^de^ in Christo pater. Pax Christi. Accepi tandem mense Augusto proximo literas R. P. V. mense Martio datas». Изъ содержанія письма можно вывести заключеніе, что писалъ его, къ Кл. Аквавивѣ, ректоръ Браунсбергской коллегіи, не задолго передъ тѣмъ назначенный на эту должность.

Содержаніе письма — о текущихъ дѣлахъ Браунсбергской коллегіи: пріѣздъ от. провинціала и его визитація; перемѣны въ наличномъ составѣ административнаго персонала («вмѣсто прежнихъ четырехъ человѣкъ, насъ теперь всего двое: я и от. Іодокъ, вызванный изъ Познани, куда на его мѣсто поѣхалъ от. Бузей; этихъ силъ очень мало»); о пансіонѣ, гдѣ 60 человѣкъ дѣтей; о новиціатѣ съ 30 воспитанниками; о семинаріи папской (pontificium) и епископской (содержимой на средства мѣстнаго епископа); объ Іоаннѣ Гойшѣ, который пріѣхалъ изъ Рима съ отличными рекомендаціями.

13. Л. 110. Petrus Scarga Клавдію Аквавивѣ, въ Римъ, 20-го іюня 1583 г., изъ Полоцка. Нач.: «Non dubito scire iam Vestram Rev^tiam^ ex litteris R. P. Provincialis meas in Livonia occupationes»; собственноручное, 2 л., мѣсто печати вырѣзано.

Скарга говоритъ, что от. провинціалъ возложилъ на него завѣдываніе тремя пунктами (trium residentiarum): двумя въ Ливоніи и третьимъ — Полоцкомъ, гдѣ въ эту минуту находятся королевскіе комиссары, прибывшіе по дѣлу объ открытіи коллегіи. От. провинціалъ хочетъ, чтобы онъ, Скарга, поѣхалъ въ

Digitized by Google

Ливонію, но ему, по незнанію мѣстнаго языка, не хотѣлось бы этого. Полоцкая и Рижская коллегіи готовы; открытіе ихъ зависитъ отъ желанія короля. Дерпта онъ, Скарга, еще не видалъ. Проситъ избавить его отъ надзора за братьями, къ чему чувствуетъ себя неспособнымъ, что̀ призналъ и самъ Аквавива. Каковы результаты пропаганды (de fructu animarum) въ Ливоніи, онъ не знаетъ; въ Полоцкѣ же, какъ и раньше, дѣло обстоитъ прекрасно. «Маршалъ Николай Радзивиллъ очень недоволенъ отказомъ основать коллегію въ Несвижѣ. Правда-ли, что ему отказано въ этомъ? Не хочется вѣрить: Несвижская коллегія была бы чрезвычайно полезна для всей Литвы! Желательны были бы также двѣ провинціи, Польская и Литовская, а то одного провинціала не хватаетъ на всю такую обширную область. Къ Литовской слѣдовало бы, кромѣ Ливоніи, присоединить и Прусскую коллегію». Въ заключеніе Скарга спрашиваетъ Аквавиву, получилъ ли онъ его сочиненіе, написанное противъ цвингліанъ и кальвинистовъ (liber meus de artibus zvinglio-calvinistarum)[1])?

14. Л. 111. Petrus Scarga Клавдію Аквавивѣ, въ Римъ, 16-го апрѣля 1583 г., изъ Полоцка. Нач.: «Cum R^dus P. Provincialis in Livoniam ad nos venisset una cum operariis pro duabus residentiis Rigensi et Dorpatensi»; собственноручное, 2 л., слѣды печати.

От. провинціалъ, задержанный въ Ригѣ хлопотами о коллегіи, которая должна открыться (propter negocium fundationis collegii), послалъ его, Скаргу, вмѣсто себя въ Полоцкъ, какъ визитатора и также для переговоровъ съ королевскими комиссарами объ основаніи коллегіи въ этомъ послѣднемъ. Но, по винѣ воеводы, съѣздъ разстроился (dissolutus est), а королевскую инструкцію еретики замѣнили другою. «Зато у насъ есть время выхлопотать у короля другую, лучшую, къ іюню мѣсяцу, когда комиссары должны пріѣхать вторично». Онъ, Скарга, вернется

1) Подлинный текстъ см. въ «Памятникахъ».

Digitized by Google

въ Ригу, согласно данному ему приказанію. «Коллегія Полоцкая, можно твердо надѣяться, принесетъ большую пользу; а религіозное рвеніе (pietas) короля неустанно и не оставляетъ желать лучшаго» [1]).

15. Лл. 113—114. «Informatio de agro Cellario Rigensis, et ejus sub censu alienatione». Нач.: «Ager Cellarius Rigae in Livonia fuit»; писано собственноручно П. Скаргою, 2 л., печати никакой. Отсутствіе печати, а, главное, отсутствіе обращенія (т. е. обычныхъ въ письмахъ настоящей коллекціи словъ: «Admodum Rde in Christo Pater noster» и пр.) не позволяетъ назвать этотъ документъ *письмомъ* въ строгомъ значеніи слова, а скорѣе запискою, докладомъ и т. п. Все же, хотя и записка, она писалась Скаргою, какъ письмо, и все тому же генералу Іезуитскаго ордена, Кл. Аквавивѣ, будучи начато въ сентябрѣ 1583 г., въ Ригѣ и окончено въ декабрѣ того же года, въ Вильнѣ. Въ этомъ убѣждаютъ: а) выраженіе: «Vestra R. P.» въ текстѣ; б) подпись въ концѣ: «Servus indignus Pet. Scarga»; в) дата: «Vilnae in Decembre Rigae in Septembre 1583»; наконецъ, г) помѣта на оборотѣ, въ верхнемъ углу листа: «Informatio ad R. P. nostrum de agro Cellario Rigensis collegii».

Названное угодье — ager Cellarius — по словамъ записки, частью сдается въ аренду за 160 флориновъ подъ огороды и подъ дома горожанъ, частью засѣвается, что̀ даетъ дохода (за вычетомъ 30 флор. на эксплуатацію) 32 флорина—такимъ образомъ вся прибыль опредѣляется суммою въ 192 флор. Узнавъ, что іезуиты хотятъ на этомъ угодьѣ воздвигнуть свою коллегію, городской магистратъ обратился къ нему, Скаргѣ, съ предложеніемъ отдать землю городу въ долгосрочную аренду, указывая, что, согласившись, оо. іезуиты значительно примирили бы съ собою населеніе Риги и гарантировали бы спокойное существованіе коллегіи. Скарга докладываетъ генералу Ордена соображенія, свои и о. провинціала, въ пользу и противъ таковой аренды

1) Подлинный текстъ см. въ «Памятникахъ».

Digitized by Google

и просить, въ случаѣ если согласіе на нее будетъ дано, опредѣлить условія договора, а также уполномочить, въ случаѣ надобности, на отступленія отъ нихъ.

16. Л. 119. Io. Paulus Campanus provincialis Петру Скаргѣ, въ Вильну, 25-го ноября 1583 г., съ дороги изъ Кракова въ Трансильванію. Нач.: «Tandem in itinere Hungarico»; собственноручное; 2 л., слѣды печати. Дата: «Ex itinere Cracoviensi, in Transylvania, die S. Catharinae Virg. 1583». Адресъ: «R° in Christo Pri P. Petro Scargae viceprovinciali Societatis Jesu in Polonia. Vilnae». На оборотѣ, рядомъ съ адресомъ, помѣта рукою Скарги: «R. P. Provintialis. 25 Novembr. 29 Decembris [день полученія письма?]. De agro Cellario».

«Прежде чѣмъ сдавать угодье (ager Cellarius) въ долгосрочную аренду, слѣдовало бы, хотя на время, намъ самимъ заняться тамъ хозяйствомъ, чтобы на личномъ опытѣ убѣдиться въ его реальной доходности. Къ тому же этимъ путемъ намъ легче будетъ привлечь къ себѣ тамошнихъ жителей, свободнѣе наставлять ихъ въ религіи, даже выстроить тамъ деревянную церковку, говорить проповѣди. Да и авторитетъ Ордена поднялся бы тогда выше. А въ предѣлахъ городской черты, стоитъ лишь заключить обязательство, чтобъ изъ собственника превратиться въ зависимое лицо; въ случаѣ неакуратныхъ платежей придется возиться съ городскимъ сенатомъ, ухаживать за нимъ. Подобный случай былъ уже въ Прагѣ. И можно ли заранѣе утверждать, что подобная сдѣлка будетъ въ интересахъ коллегіи, не имѣя въ рукахъ достаточно къ тому данныхъ, не сдѣлавъ опыта? Если же контрактъ будетъ заключенъ, надо позаботиться о выборѣ удобнаго мѣста подъ огородъ для коллегіи, подъ луга и пр., также объ увеличеніи арендной платы. Пусть от. Леонардъ освѣдомится хорошенько о доходности земли и объ остальномъ. Рабочихъ можно имѣть въ разстояніи одной мили, а не за четыре, какъ теперь.

Городской магистратъ утверждаетъ, что прочность долгосрочной аренды освящена каноническимъ правомъ, законами

Digitized by Google

церкви; но времена перемѣнчивы, и что если городъ потеряетъ свои права — кто тогда введетъ насъ снова во владѣніе нашимъ участкомъ, — въ ту пору, когда на городъ будутъ наведены непріятельскія пушки и право должно будетъ уступить силѣ?....».

17. Л. 121. «Ex litteris P. Scargae, Rigae, 8 Maii [1583]. Писано тою же рукою, что̀ и два нижеслѣдующихъ (№№ 18, 19) документа — всѣ три на одномъ листѣ.

Скарга сообщаетъ о недовольствѣ маршалка (Николая Радзивилла) на адресата, который помѣшалъ ему передъ генераломъ Ордена основать въ Несвижѣ коллегію; при этомъ Скарга высказываетъ свои соображенія, почему желательно, чтобы эта коллегія была открыта[1]). Ниже приводится полностью текстъ этого письма:

Ex litteris P. Scargae, Rigae, 8 Maii.

Accepi hic litteras Ill^mi D. marszalci quibus vehementer et luctuose queritur de V. R. quod eius collegium apud R. P. nostrum impedierit, et quod sit passus iam forsitan, quod non credo, repulsam. Adeo fert moleste, ut nimiam effundat coleram. Rogo patiatur me indignum V. R. ut duo verba haec dicam. Primum, hominem illum adeo potentem in Lituania, adeo zelozum, tantum nostrum benefactorem et filium illius patris, qui primùs haeresim in Lituaniam invexit, irritandum non esse. Nam nec hoc nobis, nec ecclesiae Dei, nec Societati expedit. Alterum, dicat quicunque quod volet, sive sit ille qui dixit nunquam ibi futurum collegium antequam etiam ad V. R. scriberetur, ego sentio in Domino, et res et ipse exitus probabit, utilissime in illis partibus nostrorum operam collocari posse, et quae ego in prima illa instructione scripsi puto esse certiora, quam quae meditantur hi qui locum non viderunt. Nec nunc requiritur tam cito collegium. Nec est mirandum si inicia sunt parva. Talis est ista natio ita remissa et negligens, sed ubi habet bonos magistros et sensim excolitur, facit bonos fructus. Hoc autem dico non quod aliquid aliorum

1) См. выше № 13.

Digitized by Google

sententiis (cum tamen mihi iam scribatur P. Modrzevium magnum ibi fecisse fructum) detraherem, absit, nec ut V. R. sanctae sententiae contra venirem, de qua tamen mihi non constat certo, sed ut res examinetur magis, et bonus et pius princeps non adhuc patiatur repulsam. Scribit mihi iam pontificem egisse per multos cardinales cum R. P. nostro, sed nihil consecutos, et hoc quosdam scripsisse Societatem indigere iam reformatione, quod labores et nescio quae refugiat etc. Quamvis ego ista non aestimo, sed rogo, si videtur V. R., consolemur istum principem ubi redierit. Scribit enim Illmo suo fratri episcopo se in propagando Christi cultu ubi redierit et extirpandis haeresibus totam vitam et sanguinem collocaturum. Haec, rogo humillime, ut me dicentem perferat.

18. Л. 121. «Ex litteris P. Rectoris Posnaniensis, Gnesnae, 23 April. datis». Нач.: «De collegii nostri auctione futura». Письмо на имя V[estra] R[everentia].

«Постановленія мѣстнаго капитула въ пользу здѣшней коллегіи будутъ вскорѣ вами получены. Необходимо, чтобы вы побывали въ Великой Польшѣ. Относительно этихъ постановленій возникли нѣкоторыя сомнѣнія, которыя слѣдовало бы выяснить, какъ-то: по поводу коллегіи, проектируемой въ Калишѣ; объ обязанности взять на себя завѣдываніе семинаріей при каѳедральномъ соборѣ. Тѣ земли, что̀ хочетъ получить маршалъ, приносятъ дохода 600 флориновъ, а онъ между тѣмъ даетъ за нихъ всего 300. Если придется взять [извѣстное] мѣсто подъ Калишскую коллегію, то тамъ можно было бы устроить [т. наз.] *domus probationis* и три класса: грамматическій, синтаксическій и гуманіорумъ».

19. Л. 121. «Ex eiusdem, P. Conarii Rectoris collegii Posnaniensis, Gnesnae, 4 Maii». Нач.: «Heri Rev^mus^ D. Archiepiscopus». Письмо на имя «V. R.».

«Получивъ вчера распоряженіе архіепископа, я вступилъ во владѣніе имѣніемъ Славно (Sławno), которое отдано коллегіи. Тамъ есть церковь, озеро, но земля почти совсѣмъ безлѣсна.

Digitized by Google

Доходъ вначалѣ будетъ ничтожный, но при извѣстныхъ улучшеніяхъ, его не трудно увеличить. Пріѣзжайте поскорѣе и устройте окончательно все съ архіепископомъ. Было бы въ интересахъ и церкви, и нашего Ордена завести въ Калишѣ коллегію или «domus probationis» съ нѣсколькими классами. Отдавать Славно въ наемъ, какъ этого добивается Бржезинскій [? Brzezinio] для одного своего родственника, дѣло не подходящее. Во владѣніе Калишской землею я вступлю послѣ Троицына дня, можетъ быть, во вторникъ».

20. Лл. 122 (не помѣченный) и 123. Нач.: «Jhesus Maria. Illma Domina. Summam hesterni colloquii, si meis verbis explicare potuissem, hanc esse cupiebam»; безъ подписи, безъ даты и вообще безъ какихъ-либо внѣшнихъ признаковъ письма, хотя въ текстѣ постоянное обращеніе къ «D. V. Illma». На оборотѣ помѣта: «Memoriale eorum quae tractata et tractanda sunt cum Illma D. Ducissa Slucensi». Текстъ писанъ писарской рукою; немногочисленныя вставки и поправки къ нему сдѣланы тою же рукою (какъ будто П. Кампана?), что̀ и вышеуказанная помѣта. Самое письмо приводится ниже въ переводѣ [1]).

Милостивая государыня. Сущность вчерашняго нашего разговора, если я только вѣрно его излагаю, заключается въ слѣдующемъ:

1. Я поздравилъ васъ съ милостью, коею Господу Богу угодно было одарить васъ, на вѣчную славу и утѣшеніе всѣхъ добрыхъ людей.

2. Я высказалъ желаніе, чтобы проповѣди и богослуженіе произносились и совершались для васъ нашими отцами, согласно правиламъ Ордена, совершенно безвозмездно; но такъ какъ вамъ было угодно сдѣлать, черезъ от. Высоцкаго, пожертвованіе на Браунсбергскій домъ, украсить церковь въ Вильнѣ священною утварью и облаченіями (sacris ornamentis decoraret) и, вслѣдъ за своимъ братомъ воеводою, пожаловавшимъ зданіе Люблинской

1) Подлинный текстъ см. въ «Памятникахъ».

Digitized by Google

коллегіи, подарить этой послѣдней еще садъ подъ городомъ; то за все это мнѣ хотѣлось выразить вамъ глубочайшую и вѣчную благодарность, какую мы обыкновенно приносимъ и будемъ приносить всегда въ подобныхъ случаяхъ.

3. Когда от. Высоцкій, по своей иниціативѣ и безъ моего вѣдома, заявилъ о пособіи на пробаціонный домъ, то онъ имѣлъ въ виду не заведеніе новаго, но нѣкоторую ежегодную сумму для дома, уже существующаго въ Браунсбергѣ, — все равно, пришлось ли бы это учрежденіе оставить въ томъ же городѣ или перенести куда-нибудь въ другое мѣсто, въ Ярославъ или въ Люблинъ, тѣмъ болѣе, что таковое перемѣщеніе въ предѣлахъ компетенціи от. провинціала, и въ предварительномъ разрѣшеніи от. генерала не нуждается. Браунсбергскій домъ содержитъ 80 человѣкъ, средствъ же у него всего лишь на 20,— эти то недочеты и побудили от. Высоцкаго говорить о пособіи; вполнѣ естественно, если въ данномъ случаѣ онъ руководился тѣмъ сердечнымъ участіемъ и любовью, какую питаютъ къ этому учрежденію всѣ, бывшіе нѣкогда его питомцами.

4. Основать новый пробаціонный домъ гораздо труднѣе: требуется разрѣшеніе генерала Ордена; къ тому же обыкновенно такіе дома заводятся лишь въ главныхъ городахъ, и въ данномъ случаѣ пришлось бы думать скорѣе всего о Сандомирѣ, Люблинѣ, Варшавѣ или Краковѣ, но не о Красникѣ. Въ Ярославѣ коллегію основали по ошибкѣ, потому что первоначально от. генералъ далъ разрѣшеніе на Переяславъ и потомъ очень сожалѣлъ, что вышло иначе. Сообщить вамъ о всемъ этомъ я поручилъ от. Высоцкому, посылая его изъ Браунсберга.

5. Но вчера вы высказали намѣреніе основать въ Красникѣ отдѣльный и самостоятельный новиціатъ (domus novitiorum) — а при таковыхъ новиціатахъ школы обыкновенно не полагается! — снабдить его, по соглашенію со своими сыновьями, приличною рентою, отдать ему монастырь канониковъ регуляровъ съ монастырскою приходскою церковью и назначить въ эту послѣднюю, на подобіе Виленской коллегіи, викарныхъ приходскихъ, которые

Digitized by Google

замѣняли бы насъ въ случаѣ надобности: вамъ желательно, чтобы мы послужили вашей родинѣ проповѣдью, добрымъ примѣромъ и церковнымъ богослуженіемъ; украсили бы красницкую церковь, мѣсто упокоенія вашихъ предковъ, подлѣ которыхъ и вы сами желаете быть похоронены послѣ своей смерти. Услышавъ объ этомъ, я поставилъ вамъ на видъ тѣ немалыя затрудненія, какія предвижу въ осуществленіи этого плана, заявивъ, однако, что вполнѣ готовъ доложить о немъ нашему от. генералу, отъ котораго отъ одного зависитъ рѣшеніе дѣла, и, по полученіи его отвѣта, увѣдомить васъ. Вотъ о чемъ толковали мы вчера съ вами.

6. Но, дабы вы не подумали, что мы желаемъ оставлять васъ въ неясной надеждѣ, я укажу вамъ тѣ затрудненія, какія предвижу въ этомъ дѣлѣ.

Прежде всего, на основаніи прежнихъ примѣровъ, я глубоко убѣжденъ, что ни папа, ни нашъ от. генералъ не согласятся на отнятіе Красницкаго монастыря отъ канониковъ регуляровъ: во-первыхъ, это значило бы поступить противъ совѣсти и противъ воли завѣщателей и фундаторовъ монастыря; во-вторыхъ, хотя поведеніе этихъ монаховъ и не таково, какъ бы слѣдовало, но тутъ достаточно, если нунцій и от. визитаторъ позаботятся наставить ихъ на путь истины; изгонять же ихъ изъ монастыря было бы мѣрой слишкомъ суровой; въ-третьихъ, нашъ Орденъ никогда не приметъ никакого пожертвованія въ ущербъ другимъ, подобно тому какъ никогда не дѣлалъ здѣсь въ Польшѣ ничего такого, что было бы неугодно Господу Богу; въ-четвертыхъ, не будучи монахами, мы строимъ свои коллегіи на иной ладъ и потому зданіе въ Красникѣ все равно не подходяще: пришлось бы предварительно бо́льшую часть его разламывать и перестраивать заново, какъ это было въ Вильнѣ, въ Познани и въ Браунсбергѣ; въ-пятыхъ, подобная передача обошлась бы намъ дороже постройки для насъ совершенно новаго зданія, такъ какъ пришлось бы все равно монаховъ устраивать въ другомъ мѣстѣ, а также обезпечивать содержаніемъ тѣхъ викарныхъ,

Digitized by Google

которые будутъ, какъ въ Вильнѣ, совершать богослуженія и отправлять прочія требы по приходу. Намъ же, какъ я сказалъ, понадобилось бы въ томъ монастырѣ многое строить заново, многое переправлять, и все таки кое чего еще не доставало бы.

А потомъ, что касается до будущаго вашего погребенія, то гораздо лучше, что бы ваша могила находилась, какъ и могилы вашихъ предковъ, въ завѣдываніи названныхъ монаховъ регуляровъ (apud monachos et religiosos reformatos): они несравненно чаще совершаютъ торжественныя поминовенія, служатъ ежедневныя заупокойныя обѣдни со всею пышностью, съ пѣніемъ, на виду у всѣхъ прихожанъ, чего наше общество не дѣлаетъ: мы обыкновенно служимъ, частнымъ образомъ, ординарныя обѣдни по фундаторамъ, какъ живымъ, такъ и умершимъ, сообща по всѣмъ, и притомъ не непремѣнно въ самомъ мѣстѣ фундаціи, въ основанной ими коллегіи или домѣ, но вездѣ, гдѣ только ни разбросаны іезуиты, хотя бы даже въ Индіи, во всякій день и мѣсяцъ, изъ года въ годъ.

Такимъ образомъ, если принять все это во вниманіе, окажется, что гораздо лучше и монахамъ остаться на своемъ прежнемъ мѣстѣ, и іезуитамъ получить какое-нибудь другое, мѣсто же погребенія назначить подлѣ могилъ своихъ родныхъ.

7. И потомъ я не могу умолчать объ одномъ величайшемъ затрудненіи по отношеніи къ Краснику: у меня очень слабая надежда на согласіе от. генерала; онъ едва-ли дозволитъ учредить тамъ пробаціонный домъ. Думаю такъ по прежнимъ примѣрамъ: такъ онъ отказалъ каштелянòвѣ перемышльской, хлопотавшей за свой городъ; г-жѣ Чеховской, тоже хлопотавшей о своемъ городѣ; маршалу, князю на Олыкѣ, просившему за свой Несвижъ. От. генералъ писалъ и указывалъ мнѣ на невозможность удовлетворить желаніе каждаго: просителей такъ много! Напримѣръ, коллегія въ Полоцкѣ основана вотъ уже три года, а и до сихъ поръ туда не могутъ послать болѣе двухъ человѣкъ.

Если вамъ угодно знать мое мнѣніе, то я полагалъ бы, разъ

Digitized by Google

вы руководитесь единственно достоинствомъ и славою Божіей и не хотите основывать дома ни въ Варшавѣ, гдѣ оказала бы содѣйствіе королева, ни въ Сандомирѣ, гдѣ городъ даетъ отъ себя виллу (unam viilam) [1]) и церковь св. Петра (такъ что двухъ виллъ (istae duae villae) и 12.000 флориновъ вашихъ сыновей было бы совершенно достаточно), — то постройте такой домъ въ Люблинѣ, гдѣ окажется уже не одинъ, а нѣсколько фундаторовъ: г. хорунжій (magnus dominus vexillifer) даетъ половину своего города Ходель съ тремя виллами и рыбными ловлями (cum tribus villis atque piscinis); каштеляндва перемышльская даетъ 10.000 флориновъ, съ освобожденіемъ отъ залога въ пользу города; г. Зебржидовскій — двѣ хорошихъ виллы съ землею (datis duabus bonis villis suis cum prediis), а братъ его воевода — собственный домъ. Такимъ образомъ на деньги вашихъ сыновей было бы куплено въ Люблинѣ подходящее мѣсто, а съ добавленіемъ сюда сада, уже пожертвованнаго, и еще двухъ вашихъ виллъ (suas villas illas) положено было бы основаніе пробаціонному дому совмѣстно съ коллегіей, съ отдѣльнымъ жильемъ, но съ общею церковью. По отношенію къ дому вы явились бы единственной и безраздѣльной его основательницей и въ то же время участницей въ основаніи коллегіи, занявъ первое мѣсто въ письменномъ актѣ, который будетъ составленъ по поводу всей этой фундаціи. А что касается до Красника, то о немъ вы не безпокойтесь; будетъ ли домъ основанъ въ Сандомирѣ или въ Люблинѣ, наши отцы все равно не забудутъ Красника, какъ если бы они постоянно тамъ жили; найдись только тамъ какая-нибудь теплушка отогрѣться на случай пріѣзда (hipocaustum), — во всѣ торжественные праздники и въ Великій постъ они будутъ пріѣзжать туда для богослуженія и для исповѣди. Это такъ близко, отъ Люблина и отъ Сандомира... Относительно Люблина я могъ бы рѣшить все сейчасъ

1) И здѣсь, и ниже мы уклонились отъ перевода слова «villa», такъ какъ авторъ могъ употреблять его съ различными оттѣнками: участокъ земли, съ постройками или безъ построекъ, зданіе и проч. *Е. Ш.*

Digitized by Google

же; что же до Сандомира, то, въ виду того, что это учрежденіе было бы новымъ, мнѣ придется предварительно списаться съ Римомъ, но я надѣюсь на согласіе от. генерала.

Я хотѣлъ изложить вамъ обстоятельства дѣла и дать вамъ возможность обсудить его съ своими сыновьями. Буду ждать вашего отвѣта, самъ же не хочу скрывать отъ васъ, что надежды на согласіе генерала на постройку дома въ Красникѣ не имѣю никакой. Не сѣтуйте и не упрекайте потомъ меня, что я васъ не предупредилъ. Молю Бога, да направитъ онъ разумъ вашъ и князей, сыновей вашихъ, какъ въ этомъ, такъ и во всемъ прочемъ, во славу Божію и во спасеніе душъ вашихъ. Аминь.

21. Л. 124. Нач.: «Nunquam vel raro et mirum videtur»; четвертушка листа, единственная среди листовъ in-folio остальной пачки, приклеенная къ л. 121; безъ всякихъ признаковъ даты, подписи, печати или чего иного, напоминающаго письмо; почеркъ писарской, на другихъ листахъ не встрѣчающійся.

Содержаніе: описаніе странностей одного изъ суперіоровъ (не поименованнаго), повидимому, психически больного: спокойно разговаривая съ братьями, онъ вдругъ закипаетъ гнѣвомъ и набрасывается на нихъ съ бранью; кричитъ изъ-за малѣйшихъ пустяковъ, вслѣдствіе чего всѣ его боятся и избѣгаютъ. Когда онъ бываетъ въ коллегіи, отцы и братья должны сидѣть по своимъ кельямъ; когда пріѣзжаетъ въ Краковъ, то обыкновенно двое или трое сопровождаютъ его, чтобы не оставить одного. Съ чужими онъ обходительнѣе, чѣмъ со своими; для братьевъ у него никогда нѣтъ денегъ и тѣ скорѣе готовы обойтись безъ нихъ, чѣмъ обращаться къ нему съ просьбою. Если онъ возвращается въ общину поздно, послѣ обѣда, то идетъ спать не поѣвъ, потомъ поднимается середи ночи, и отцы и братья должны дѣлать то же. Если въ дорогѣ что-нибудь не по немъ, сейчасъ заволнуется, начнетъ шумѣть, набрасывается на кучера, выбрасываетъ изъ экипажа вещи и т. п. Чтобы проявить свою власть обзываетъ братьевъ лакеями и прислугой.

22. Л. 146—147. Vuolfgangus Schreckius Клавдію Аква-

Digitized by Google

вивѣ, въ Римъ («Romae vel ubicunque fuerit»), 14-го января 1583 г., изъ Клаузенбурга («Claudiopoli»). Нач.: «Pax Christi cum felici totius anni novi decursu. Multa scribenda essent R. P. sed ex omnibus pauca tantum»; собственноручное, 2 л. (4 страницы текста), слѣды печати.

Авторъ сообщаетъ, что во время послѣдняго сбора винограда, для сбереженія времени, дозволено было производить работу въ день св. Михаила и въ слѣдующее затѣмъ воскресенье, но въ теченіе той же недѣли сильнымъ вѣтромъ сорвало крышу съ школьныхъ зданій и помѣшало сбору винограда. По поводу обвиненія двухъ совершенно неповинныхъ учениковъ коллегіи въ убійствѣ, авторъ жалуется на поведеніе начальствующихъ лицъ, на невниманіе ректора къ нуждамъ коллегіи: «Объ апостолахъ говорится: «nihil habentes, et omnia possidentes», а про насъ, напротивъ, можно сказать: «omnia possidentes, et nihil habentes» — потому что поля и огороды запущены и не даютъ надлежащаго дохода. Будь больше работы, и коллегія содержалась бы лучше, не пришлось бы прибѣгать къ королю за денежной помощью; а то даже и о расходахъ по зданію долженъ заботиться король! Обо всемъ этомъ докладывалось и оо. визитаторамъ, и о. провинціалу, но дѣло не поправилось, потому ли что они были здѣсь только проѣздомъ, потому ли что не могли быть устранены причины такого положенія дѣлъ». — Въ заключеніе авторъ говоритъ объ одномъ изъ братьевъ, родомъ полякѣ, который состоялъ въ связи съ одной женщиною: слѣдовало бы изгнать его, чтобъ не марать добрую славу Ордена и впредь лучше брать нѣмцевъ, чѣмъ поляковъ: «Omnino nihil boni ex Polonia sperari potest. Satis iam foetere nos fecerunt in Transilvania».

1584—1585.

4 (1584) и 13 (1585) писемъ (не всѣ на имя генерала Аквавивы); подлинники, въ томъ числѣ письма Panthasilea Arnolfo de Polidori, 2-го и 27-го февраля, 23-го октября 1585 г.,

Digitized by Google

и Marco Raguina arcidiacono di Ragusa, 16-го января, 31-го іюля и 18-го декабря 1585 г., всѣ на имя Аквавивы и всѣ (за исключеніемъ послѣдняго, которое изъ Рагузы) изъ Анконы, съ данными о мелкихъ текущихъ дѣлахъ церкви въ Далмаціи. Значительно большій интересъ представляетъ письмо-инструкція кардинала Комо, 23-го марта 1585 г., на имя Александра Комуловича и Томазо Раджьо, посланныхъ визитаторами на Балканскій полуостровъ; письмо за собственноручною подписью кардинала, съ адресомъ («A li RR^{di} amici carissimi mr. Alessandro Comuli et mr. Thomaso Raggio visitatori apostolici») и печатью, на 7 листахъ, писанныхъ почеркомъ, хорошо знакомымъ по бумагамъ, вышедшимъ изъ канцеляріи кардинала Комо и въ обиліи хранящимся въ Ватиканскомъ архивѣ. Ниже приводится полный текстъ этой инструкціи:

Reverendi amici carissimi. Ho ricevuto tre lettere de le Reverentie Vostre dirette a me solo, due al signor cardinale di Santa Severina et a me, et due particolari a l'istesso signor cardinale, al quale si sono date, tutte scritte di Sofia a l'ultimo di Novembre, et insieme la lista de le spese fatte da loro, et finalmente un'altra scritta in commune da Galata di Constantinopoli, a XX di Decembre; et si è inteso quanto scrivono, et Nostro Signore ha havuto la lettera diretta a la Santità Sua insieme con la relatione de la visita fatta, et ne ha preso molta satisfattione, et commenda l'opera loro, essortandole a seguitare in quel che resta a fare con la medesima carità, diligenza et zelo dandole la sua santa benedittione.

Io dopo ho letto le dette lettere a Sua Beatitudine, et particolarmente riferito li bisogni di quelle provincie, et domande fatte da le Reverentie Vostre, che si contengono ne la detta relatione di visita, et lettere, et anco in quelle scritte al signor cardinale di Santa Severina in particolare.

Et quanto al bisogno loro di danari, havendo spesi tutti i ricevuti da Nostro Signore, et fattosi debito, et che haverebbono desiderati 400 altri scudi per la spesa da farsi nel compimento

Digitized by Google

de la visita, come anco scrivono a Sua Santità, non si è mancato di provederle, perchè al primo avviso che da loro si hebbe, che i danari havuti erano finiti, et che si trovavano in qualche debito, subito ne parlai a Nostro Signore, et feci che si rimettessero, come furno rimessi altri 400 scudi d'oro in oro a monsignor arcivescovo in Ragusa, secondo da Vostre Reverentie si scriveva, per pagarsi a loro con mia lettera che sopra ciò li scrissi.

Per le cause che le Reverentie Vostre scrivono, la Santità di Nostro Signore si è contentata dare facoltà a i vescovi d'Albania, durante vita ipsorum episcoporum nunc viventium, che semel in anno possano assolvere li penitenti loro sudditi incorsi ne li casi contenuti ne la bolla *In die caenae Domini*, con imponere penitentie salutari, confidando, che detti prelati per il zelo et conservatione de la disciplina ecclesiastica usaranno di questa facultà ad edificatione, et non a destruttione, con salute de le anime, purchè non sia homicidio, o mutilatione de membri commessa in persona di prelato, o persona ecclesiastica constituita in sacris.

Parimente ad esempio de la concessione fatta a li vescovi di Dalmatia et al vescovo Alessiense, Sua Beatitudine si è contentata di concedere a li medesimi vescovi d'Albania, che possano dar licenza a bottegari, et altri mercatanti di poter vendere chiodi, et altro ferro non lavorato tanto a christiani che coltivano terreni de Turchi, quanto a gli istessi Turchi che se lo comprassero per far instrumenti da coltivar terreni, sino a quella quantità di libre, che si contiene ne la concessione di ciò fatta a li sopradetti vescovi di Dalmatia, volendo di più Sua Beatitudine che i vescovi d'Albania possano concedere anco licenza simile ne l'altre cose prohibite, come è stato concesso a gli medesimi vescovi Dalmati.

Oltre di questo, quando vi sia urgente causa, et il portar spada et arco con saette assicuri i preti et chierici del paese da gli insulti de' Turchi, Sua Santità inclina che a detti preti

Digitized by Google

sia tolerato il portar dette armi per loro difesa solamente, avvertendo però che da questo non ne nasca qualche scandalo, poichè l'arme proprie de' chierici sono le lagrime, l'orationi et i digiuni, et essi possono più facilmente vincere con la patientia per amor di Dio, che con la resistenza, massime per la moltitudine et potentia de gli adversarij.

A li preti de la diocese Stefanense, per esser le chiese rare et lontane da l'habitatione, non essendo permesso da i Turchi, che i nostri christiani vadano lontano da le solite habitationi, si concede, che quando non possano fare altramente, li sia lecito celebrare in luoghi non particolarmente dedicati al culto divino, purchè siano oratorij fatti secondo la forma del sacro concilio Tridentino, o almeno che ne l'atto de la celebratione siano li detti luoghi decentemente accommodati, et non siano essi luoghi destinati a usi profani et indecenti, per riverentia del Santo Sacrificio che vi si celebra, avvertendo anco che per questo le chiese non restino affatto destituite dal culto divino, o che ruinino, o vero siano fatte moschee.

Et per la detta causa a medesimi preti si permette, che quando il bisogno lo ricerca, possano ne le case private administrar il Sacramento del battesimo.

Et se il tener' acceso il lume avanti il Santissimo Sacramento può in coteste parti di Albania et Servia portare pericolo, come scrivono, a l'istesso Sacramento, in caso di evidente pericolo, et non per la carestia de l'oglio, si può tolerare che il detto Santissimo Sacramento si possa conservare senza lume; ma se la penuria di habitatori, et il poco bisogno di administrarlo a li infermi in caso di necessità non lo ricerca, sarà meglio che il detto Sacramento non sia conservato, poichè il paese non permette che si possa tener con quella decentia maggiore, che si conviene, massime dove sono sacerdoti che possono ogni giorno celebrare et consecrare anco per li infermi, et communicarli anco ne le occorrenze. Il che si rimette a la prudenza et pietà loro et de i vescovi del paese, i quali se vedranno che non vi sia il

Digitized by Google

pericolo del Sacramento, et che la frequentia et il bisogno quotidiano di haverlo ad amministrare ricerchino che si tenga, non comporteranno in modo alcuno che stia senza lume, et sia quanto si voglia l'oglio caro.

Quanto a quel fra Sebastiano de' Minori Osservanti d'Antivari, che per satisfattione di quel popolo, possa restare in Antivari col suo compagno, et così quel laico de' frati Predicatori, poichè elle dicono che sono di buon' essempio, et necessarij per la carestia che ci è di sacerdoti, Nostro Signore se ne è rimesso a i loro generali et superiori, con i quali si è fatto officio; et il padre procuratore o commissario generale, di ordine del signor cardinale di Medici protettore di quella Religione, ha fatta l'obedienza al detto fra Sebastiano che si stia, et ha scritto al padre custode d'Albania che lo lasci stare, ma senza compagno, parendo quella dimanda essere più presto fatta ad instantia de' parenti, perciò che egli è de la provincia di Ragusa, et di licenza di quel ministro andò in Antivari, donde poi non è tornato secondo haveva promesso. Onde bisogna avvertire, che per consolare i secolari, non si osservi la disciplina de' Regolari. Et le dette lettere si sono mandate in Antivari.

Quanto al frate de' Predicatori laico, non si scrivendo da Vostre Reverentie il nome, nè cognome, non si poteva far cosa alcuna, nè essendo noto qui, pure il suo padre generale ha fatta una obedienza col luogo del nome in bianco, et la indrizza al padre frate Antonio da Scio vicario patriarcale in Pera, che se ne informi, et vi pona il nome, et con la lettera al detto vicario si manda qui alligata. Intanto non mancherete di essortarli ad esser buoni et utili operarij in quella vigna del Signore per aiuto et indrizzo spirituale di quell'anime.

Nostro Signore ha rata la unione fatta da le Reverentie Vostre in Antivari de le due chiese ad instanza di quei cinque canonici che ancora vi restano.

Et a Sua Beatitudine piace che le Reverentie Vostre sottopongano per auttorità sua al vicario pro tempore di Prenopoli li

Digitized by Google

cinque o sei preti che sono ne la chiesa Polatense Minore, come esse già ne la visita l'hanno sottoposti ad tempus. Et questo si può fare sino che questa chiesa Polatense Minore habbia proprio vescovo, o vero che sia unita con altra chiesa, o transferita altrove.

Quanto al dispensar con i conventi de' frati Osservanti di S. Francesco in Croia, et altri luoghi che possano tener beni stabili, poichè non trovano elemosine a bastanza per poter ne li conventi tener più numero de frati et sacerdoti conforme al bisogno che ne ha il paese, per ordine di Sua Santità se ne è trattato col detto procuratore genérale de' frati Osservanti in absentia del padre generale, et è parso non doversi innovare cosa alcuna intorno a questo; perchè in luogo di riportarne utile, ne succederebbe danno, che come havessero alcuni beni stabili, non haverebbono più elemosine in quelle parti, come dice esser' avvenuto in altri luoghi. Di più si aggiunge, che i detti beni staranno sempre esposti a rapine et occupationi di infedeli; ma quel che più importa, è contrario a la regola, a la professione et osservanzá loro, et contra il decreto del concilio Tridentino che eccetua, che essi possano tenere tal possessione di beni stabili. In tanto sono da essortarsi quei frati che ci stanno, che attendano a far' il debito de buoni religiosi, et veri osservanti, et figliuoli di S. Francesco il più che si può a giovamento di quelle anime fedeli, perchè il Signore non mancherà di sostentarli et mantenerli, come anco promise al loro padre San Francesco mentre osservassero la povertà et regola sua.

Se per li preti de la diocese Stefanense, et per la gioventù di Novomonte, sì come i primi de la città ne fanno instantia con promettere che concorrerebbono a la spesa, potessero trovarsi maestri, che volessero accettar questo peso di insegnargli, Nostro Signore haverebbe non solo a caro, ma l'approvarebbe in gran maniera, et le dà con questa carico che ne faccino ogni diligenza per trovarli, et dar satisfattione a que' preti et popoli.

Come parimente lauda il disegno di erigere in Montenegro

Digitized by Google

una schuola in vece o forma di collegio per aviso di tutti li christiani di Servia, et haverà in gran maniera a caro che si faccia, et crederò che non mancherà di sovvenirlo, se bene con questa a consolatione de le Reverentie Vostre se le dice, che per la natione Albanese et Serviana, Nostro Signore ha determinato di fondare un collegio particolare, et si cerca di farlo ne la città di Leccie in Puglia, dove già si è dato ordine et mandato ricapito per comprare un palazzo o una commoda et buona habitatione, come forse per altra via haveranno inteso.

Et per questo non accade trattare di accrescere il numero de' secolari, com' elle scrivono, nel collegio Illirico a Loreto, il quale non è capace di tanto accrescimento, et massime per non gravar' oltre le forze quella Santa Casa, perchè a i Serviani et Albanesi si provederà con erettione di particolar collegio, con la solita liberalità et munificenza di Sua Beatitudine che tiene paterna cura di questa, come di tutte l' altre nationi.

Quanto a i beni stabili, che erano de le chiese et furono poi venduti da' Turchi, che Sua Santità aiutasse a ricomprarli, come le Reverentie Vostre dicono che saria desiderio de i popoli, non si giudica espediente, perchè si portarebbe pericolo, che li istessi Turchi non tornassero di nuovo ad occuparli et alienarli, o venderli con diversi pretesti, per farne danari, de' quali essi sono assai avidi; per il che non occorre far' altro per il certo pericolo, che se ne corre.

Li preti Croiensi saranno volentieri da Sua Beatitudine aiutati et provisti di alcuni paramenti simplici, calici di stagno, orpellato et di altaretti portatili, sì come essi scrivono che ne fa loro di bisogno per la povertà ne la quale si trovano; per tanto potranno avvisare che numero o quantità pare a loro, et dove anco le pare che queste cose si faccino fare, acciò che indi commodamente poi si possano inviare et fare capitare a detti preti, che secondo esse avvisaranno, si darà ordine che si faccino, et si provederà del ricapito.

Et per questi preti Croiensi et gli altri di Albania, che con-

Digitized by Google

finano con Greci, poichè le Reverentie Vostre sono state in Constantinopoli et Pera molti giorni, haveranno per mezo de li ambasciatori de' principi christiani potuto procurare et far far' officio a la Porta, et con quell' auttorità farlo ordinare al patriarca greco di Constantinopoli, acciò che commandi a suoi metropoliti et vescovi greci, che si astengano dal trattare male et esser' ogn' hora molesti a detti preti latini, sì per causa del calendario nuovo, come per altre varie impositioni de danari et vessationi corporali, che col favore de' Turchi danno a i detti preti. Et caso che fin' hora non habbin fatto quest' officio, trovandosi ivi, non mancheranno di farlo per parte di Sua Beatitudine con ogni affetto et carità maggiore.

Per il che se questi preti realmente trovano tante difficoltà et molestie circa il publicare et fare osservare la nuova correttione de l' anno, come le Reverentie Vostre dicono, saranno scusati, lasciando di farlo per tali cause.

Circa il dispensar con le donne christiane che hanno contratto matrimonio con infedeli, che possano ricevere i Sacramenti, le Reverentie Vostre sanno, che non si può fare, perseverando quelle in peccato, poi che il matrimonio con infedeli non è sacramento; onde per hora non se li può dir' altro.

Quando ultimamente il vescovo Scutarense fu qui in Roma, li fu data satisfattione con esortarlo a soffrire patientemente le molestie che gli sono date, et la tenuità de la sua mensa episcopale; et gli fu data l' administratione del vescovato di Budua, et parecchi scudi per il viatico, et partì molto contento.

Col vescovo d' Alessio, si è fatto l' officio come elle ricordano per una mia lettera che gli scrivo, esortandolo a portarsi benignamente con suoi sudditi.

Quanto a la provisione de le chiese vacanti, et a la translatione a quelle di alcuni de i moderni vescovi, come le Reverentie Vostre scrivono, et quanto anco a la provisione di queste, che vacaranno per translationem, di nuovi suggetti; et a le nuove erettioni che elle propongono, poi che ne la corte non vi sono

Digitized by Google

persone che possano dar notitia di tutte quelle qualità che in simili negotij si ricercano, così circa lo stato de le chiese, come circa la vita et a' costumi, ordini et sufficienza de li promovendi, o de' vescovi transferendi, si è giudicato espediente soprasedere per hora et riserbare tutte queste provisioni al ritorno loro. Et intanto ordinarle, come si fa con questa, che con ogni fedeltà et diligenza procurino di informarsi da testimonij degni di fede di tutte le qualità requisite tanto de lo stato de le chiese et valore, quanto anco de le persone promovende o transferende, col modo de la vacatione di ciascuna chiesa, et del tempo che sta vacante; con formare però separatamente sopra ciascuna chiesa da provedersi, il processo particolare a parte, acciò che con esso, et con la relation loro, quando saranno qui, si possano secondo la forma solita far' espedire, et a l' hora si farà tutto quello che sarà giudicato necessario per la buona provisione di quelle chiese et per salute di quelle anime. Et il medesimo bisogna fare sopra le terre et chiese da eriggersi in città et in chiese cathedrali; far processo circa il stato de le terre, il numero d' habitatori, qualità de le chiese, de' popoli et de' paesi da assegnarsi per diocesi, et così anco de le chiese che si hanno da unire a queste, et de ogni cosa ricevere et portare piena informatione, con particolari processi sopra tutte le cose et circonstanze, che si ricercano, acciò che ne le espeditioni et nel proporle in concistoro, non ci siano difficultà. Del resto attendano al servitio del Signore allegramente, et Sua Divina Maestà li dia particolar gratia di farlo degnamente a gloria del suo santo nome, et io di core li saluto. Di Roma a 23 di Marzo 1585. Al piacer loro il cardinale di Como.

1586—1587.

3 (1586) и 48 (1587) писемъ; подлинники, въ очень ветхомъ состояніи. За 1587 годъ нѣсколько писемъ къ Аквавивѣ, авторами которыхъ были Michael Cardaneus, Paulus Nerchechius и (болѣе всего) Georgius Baderus, изъ Брюна и изъ Граца;

Digitized by Google

также два большихъ отчета генералу Ордена отъ Ottaviano Navarola, 3-го іюля и 29-го октября 1587 г., оба изъ Брюна.

1588.

Толстая пачка, содержащая свыше сотни писемъ. Сравнительно съ другими, это наиболѣе полный годъ (хотя пробѣлы въ пагинаціи сохранившихся листовъ показываютъ, что и здѣсь не обошлось безъ потерь), а потому тѣмъ обиднѣе чрезвычайно ветхое состояніе пачки: нѣкоторыя письма почти не поддаются прочтенію. Изъ общей массы можно выдѣлить:

1. Бумаги, имѣющія отношеніе до Молдавіи:

а) Письмо Fra Francesco Pastis di Candia, 21-го апрѣля 1588 г., изъ Яссъ, на имя «Illmo et R^mo Signore» (л. 63).

б) Копія письма молдавскаго господаря Петра, 24-го сентября 1588 г.; «datum in castris nostris ad oppidum Vaslo» (л. 64).

в) Fragmentum literarum ad patres in Moldaviam scriptarum sub finem Novembris anno 88. De calendario» (л. 66).

г) Собственноручное письмо Ioannes Künig Schönhovianus'a, 30-го сентября 1588 г., изъ «Romae Moldaviae», Аквавивѣ (л. 67—68).

д) Копіи (составленныя за одинъ пріемъ) писемъ на имя польскаго нунція Аннибала ди Капуа отъ: Петра, молдавскаго воеводы (5-го января 1588 г.), Варѳоломея Брути (5-го сентября 1587 г. и 14-го января 1588 г.) и І. Д. Соликовскаго, львовскаго архіепископа (25-го февраля 1588 г.); тутъ же на отдѣльномъ лоскуточкѣ приклеена копія письма воеводы молдавскаго на имя папы, 1-го января 1588 г. (л. 73—76).

Почти на всѣхъ этихъ письмахъ (за исключеніемъ письма І. Кенига (л. 67), видимо, отправленнаго непосредственно) помѣты рукою польскаго провинціала Кампана: «Pro R. Patri Generali». Письма, перечисленныя подъ буквами а), б), в), г), *напеч.* въ «Описи Польской нунціатуры» («Россія и Италія», т. II, приложеніе X, стр. 431, 441, 442, 465), а подъ буквою д)—у Тейнера, Monum. Polon. Lith., III, 5, 12, 14, 16.

Digitized by Google

2. Собственноручное письмо Marcus Sisciensis'a, 18-го іюля 1588 г., изъ Варадина, Аквавивѣ, съ помѣтою: «[De s]ua profectione in Turciam, de fructo quem ibi et alibi fecit». Ветхое (л. 69).

3. Копія письма Matthias Thomanius'a, 24-го ноября 1587 г., изъ Варадина, съ помѣтою: «Exemplum literarum P. Matthiae ad viceprovincialem Andahaza[?]» (л. 70).

4. Другія письма іезуитовъ изъ Венгріи, вмѣстѣ съ Relatio brevis eiectionis Societatis Iesu e Transylvania ex diversorum literis inde scriptis et ex Ill^mi C. B. relatu collecta: тщательно писанный списокъ (6 стр.), безъ конца; бумага сильно подмокла (л. 91—101).

5. Письма іезуитовъ изъ Граца, Брюна, Праги, Ольмюца (о коллегіи), но всего больше Георгія Бадера изъ Вѣны; есть также и Оттавіано Наварола (какъ и за 1587 г., эти послѣднія на итальянскомъ языкѣ) (л. 102—123).

6. 12 писемъ Павла Кампана (praepositus provincialis collegiorum Societatis Jesu in regno Poloniae), всѣ собственноручныя и всѣ (за исключеніемъ письма отъ 2-го апрѣля) на имя генерала Ордена Аквавивы; писаны въ 1588 году, большею частью изъ Кракова. На многихъ письмахъ адресъ и печать, сохранившаяся или вырванная, и краткій пересказъ содержанія, составленный получателемъ и вписанный на оборотѣ писемъ. Въ сообщеніяхъ Кампана рѣчь идетъ главнымъ образомъ о Польшѣ и очень мало о русской Литвѣ (л. 24—58, 71—72).

а) 2-го апрѣля, собратьямъ по Ордену, 2 страницы.

б) 9-го апрѣля, 6 стр., на восьмой адресъ и пересказъ. Въ концѣ письма: «In Polozko il palatino... ha cacciato li nostri dal possesso d'un oppido et d'altre ville; ma il nostro re si ha mostrato in ciò un'altro Stefano, perchè ha spedito un suo gentil'huomo là con mandati et minaccie, et spero che saranno restituiti, non potevo certo da Sua Maestà aspettar più di quel c'ha fatto. Ma di Riga ci è più da fare, non si ha anchor cominciato nulla».

Digitized by Google

в) 12. IV, на полулистѣ (на имя «Rev^de Pater»). Бумага во всѣхъ этихъ трехъ письмахъ мѣстами истлѣла и вымокла.

г) 22. VI, 8 большихъ страницъ; на 5-й нѣсколько строкъ о коллегіяхъ виленской и полоцкой.

д) 26. VI, 4 большихъ страницы.

е) 31. VII, 8 большихъ страницъ, въ томъ числѣ нѣсколько строкъ о виленской и полоцкой коллегіяхъ, о кардиналѣ Радзивиллѣ, о domus probationis въ Слуцкѣ.

ж) 31. VII, другое отъ того же числа, 3 стр.

з) 21. VIII, изъ Калиша, 8 стр.

и) 1. IX, изъ Калиша, 2 стр.

і) 25. IX, «datum ex horreo trituratorio in Slauno villa collegii Posnaniensis», 12 стр.; на 9-й свѣдѣнія о коллегіи люблинской.

к) 20. X, изъ Vangroveci, 3 стр.

л) 19. XI, изъ Браунсберга, 4 стр.

7. Непосредственно передъ ноябрскимъ письмомъ Кампана, какъ бы приложенія къ нему:

а) Письмо Gaspar Sobolius'a къ Кампану, 17-го августа 1588 г., изъ Кракова въ Калишъ, съ адресомъ и печатью.

б) Коллективное письмо G. Alabianus'a и др., 29-го іюня 1588 г., изъ Вильны, къ Кампану, съ собственноручною помѣтою на оборотѣ этого послѣдняго: «De contractu emptionis et venditionis annui census perpetui irredimibilis, inito inter Ill^mum cardinalem Radivilum et inter collegium Vilnense, cuius confirmationem petit».

в) Письмо къ Кампану изъ Браунсберга «Calendis Januarii», подпись истлѣла, помѣта же показываетъ не 1588, а 1586 годъ.

8. 5 собственноручныхъ писемъ (четыре къ Кампану, одно къ Аквавивѣ) Stanislaus Poklakskij S. J. provinciae Poloniae; всѣ 1588 года, съ адресомъ и печатью. Чернила выцвѣли на столько, что бо́льшую часть писаннаго или нельзя прочитать, или просто нечего читать: ничего не осталось (л. 77—89).

9. Собственноручное письмо Николая Христофора Радзи-

Digitized by Google

вилла, 15-го мая 1588 г., изъ Несвижа къ Кампану; 3 стр.; на 4-й адресъ, слѣды печати и помѣта рукой Кампану: «Ut legat Rev^dus Pater Noster Generalis»; другая помѣта говоритъ о днѣ полученія письма и отвѣта, даннаго на него («Acc. 15 Iunii 88»; «Resp. 18»). Ниже приводится полный текстъ этого письма (л. 62):

Admodum Reverende in Christo pater etc.

Legi literas Reverentiae Vestrae ad Illustrissimum Ducem Slucensem scriptas ratione pij ipsius propositi; ego certe nihil magis in votis habeo quam ut in his nostris partibus, ubi iam pestiferae haereses tam alte radices egerant, cultus divinus restaurari, pluresque in dies operarij ad spargendum semen gloriae Dei augeri possint, quamobrem nihil me afficeret, etiamsi ducis fundatio huic collegio iungeretur, nisi aliqua me moverent de quibus sincere Reverentiae Vestrae significare volui; primum, cum sciam aliquos esse qui male audiant quod praedictum ducem ad prodigalitatem persuasionibus suis perduxerint, nollem ut me etiam illis adiungerent, quamvis enim non prodigalitas sed pietas appellanda sit quidquid ad gloriam Dei et ad salutem proximorum confertur, dum autem nos hic vivimus in ista nostra barbarie undequaque septi haereticis et scismaticis, qui tantum homines carpunt, illorum censuram homo ingenuus non facile tolerare potest; alterum, certo certius multo maiorem obtrectactionem non effugerem, me videlicet causa ornandi huius hic collegij illum ad hoc perduxisse, dum vel non vellem vel non possem ipsemet illa complere proprijs meis sumptibus, quae per Dei gratiam iam incoepta sint, et quod maius, vereor facile in ore plurimorum id fore, me et fundationem talem societati erexisse, quae nisi per alios adiuvetur, ipsam pro inopia consistere non posse, licet enim fateor satis vilis et exigua sit, non illa tamen, quae per Dei gratiam alieno auxilio indigeat etc. Haec omnia etsi a mentibus bonorum aliena essent, ab his tamen censoribus, qui iam aliquando hisce similibus me calumniose aggressi sunt, nulla ratione evita-

Digitized by Google

rentur. Ideo assentiebam duci ut si iam eum dominus ad hoc sanctum et laudabile propositum instinxit, satius (quemadmodum etiam ipse primo mihi mentem suam declaraverat) in loco paterno hoc aggrederetur, maxime cum affirmaret illum hoc quod promittit facile et certo praestiturum, ita enim et desiderio suo ornandae patriae satisfaceret, et simul effugeret notam, illum persuasione alicuius potius quam ipsius propria voluntate impulsum esse, ego vero omnino liberarer ab his suspitionibus, que me procul dubio undique conquassarent etc.

Rogavit me ut intercessione mea apud admodum Reverendum patrem Generalem illum iuvarem, sed cum sciam quam difficile hoc sit, imo inconveniens, nisi authoritas Reverentiae Vestrae praecesserit, malo supersedere, ne sim ille sutor quem Appelles aliquando increpavit etc. praeterea aliqua etiam interveniunt, de quibus oretenus cum Reverentia Vestra conferrem, per literas enim neque licet neque commode fieri potest etc. Spero patrem rectorem fusius Reverentiae Vestrae omnia de hoc negotio significaturum etc.

Accedo ad meam petitionem quam Reverentiae Vestrae offero, significatum est mihi ab advocato huius oppidi mei, homine catholico, multos Germanos esse (de quibus etiam ipse scio), qui negligentiam suam in adeundis concionibus excusent, quod polonicum idioma intelligere non possint, et scio quosdam esse, qui revera id proferunt, cumque in dies maior sit huius nationis huc concursus praesertim opificum, confugiendum mihi necessario duxi ad Reverentiam Vestram ut aliquem gnarum linguae germanicae ad nos mittere dignetur, sperandum enim esse eum non sine fructu hic commoraturum; quamvis enim norim optime hanc nationem magis compotationibus quam devotioni indulgere, de aliquibus tamen vix non auderem promittere, illos per Dei gratiam omni tempore ad gremium Ecclesiae redituros; committo itaque hoc pio et prudenti consilio Reverentiae Vestrae, quae ut me commendatum suis orationibus habeat solitaque gratia et benevolentia complectatur vehementer oro etc. Nesvisij... 15 Mai

Digitized by Google

1588. Reverentiae Vestrae benevolus servitor Nicolaus Christophorus Radziwil.

[На оборотѣ:] Admodum Reverendo in Christo Patri mihi observandissimo P. Joanni Paulo Campano Provinciali Societatis Jesu etc.

Ut legat Rev^dus Pater Noster Generalis etc.

1589.

62 письма, въ томъ числѣ нѣсколько «реляцій». Впрочемъ пачка настолько ветха, что точный подсчетъ невозможенъ. За исключеніемъ двухъ-трехъ, всѣ остальныя письма подлинныя, и притомъ собственноручныя, въ томъ числѣ слѣдующія письма П. Кампана къ генералу Ордена (всѣ за 1589 годъ, собственноручныя, съ адресомъ, печатью и съ пересказомъ на оборотѣ):

10. I, изъ Браунсберга, 4 страницы (л. 44).

5. II, изъ Пултуска, 2 стр., ветхое (л. 53).

5. II, другое отъ того же числа, изъ Пултуска, 3 стр. (л. 54).

7. III, изъ Люблина, 5 стр., 6-я и 7-я страницы пустыя, на 8-й пересказъ, сведенный въ 23 параграфа; начала самаго письма (первыхъ страницъ) не достаетъ.

23. III, изъ Люблина, 7 стр. (л. 29).

10. IV, изъ Варшавы, 3 стр. (л. 32).

24. IV, изъ Варшавы, 3 стр. (л. 33).

20. VI, изъ Несвижа, 5 стр. (л. 62).

31. VII, изъ Вильны, 9 стр. (л. 36), съ данными о Молдавіи; *напеч.* «Опись Польской нунціатуры», прилож. X, стр. 484.

2. VIII, изъ Вильны, 1 стр. (л. 41).

9. VIII, «datum ex Smodek in itinere Rigensi», 4 стр. (л. 65).

1. IX, изъ Риги, 8 стр. (л. 68); очень ветхое; нѣсколько строкъ посвящены Молдавіи и Радзивиллямъ.

Помимо письма отъ 10-го января 1589 г., помѣщеннаго на л. 44 (см. выше), есть еще другое письмо, на л. 43, датиро-

Digitized by Google

ванное также Брунсбергомъ, и также отъ 10-го января, но 1588 года; «1588» не описка ли вмѣсто «1589»? Есть еще, на л. 101 — 102, письмо, писанное рукою Кампана; конца, гдѣ должна была находиться подпись и дата, не сохранилось. Современная помѣта на немъ: «Est anni 1589».

Кромѣ писемъ Кампана можно отмѣтить еще собственноручное письмо Станислава Варшевицкаго Аквавивѣ, 27-го ноября 1588 года, изъ Люблина, съ адресомъ, печатью и помѣтою: «Informatio de Moldavia» (л. 27—28), свыше трехъ страницъ мелкаго письма; чернила во многихъ мѣстахъ сильно поблекли; *напеч.* «Опись Польской нунціатуры», прилож. X, стр. 459.

1590.

Письма за этотъ годъ размѣщены въ двухъ отдѣльныхъ пачкахъ; въ первой края листовъ сильно обвештали. Обѣ пачки, по составу, того же типа, что̀ и за предыдущіе годы. Матеріалъ разбитъ на двѣ группы, повидимому, совершенно механически и притомъ частью перепутанъ. Имѣется довольно много писемъ Кампана, но нѣкоторыя изъ нихъ безъ конца или съ утерянной серединой; пагинація точки опоры въ розысканіи не даетъ (какъ и за 1589 годъ, это собственноручныя письма къ Аквавивѣ). Одно письмо, собственно лишь конецъ (л. 103), отъ 13-го декабря 1589 г., изъ Пултуска, остальныя за 1590 годъ, а именно: 7-го марта, изъ Люблина; 2-го апрѣля, изъ Ярослава; 10-го мая, изъ Кракова; 17-го мая, «Stempociis villa novitiorum»; 16-го іюня, «ex itinere Prussico in villa collegii Posnaniensis»; 17-го іюля, изъ Пултуска (?); 7-го и 23-го августа, изъ Несвижа; 1-го октября, изъ Вильны; 11-го октября, изъ Риги; 21-го октября и 25-го декабря снова изъ Вильны.

Кромѣ того: «Ex litteris P. Warssevicii ad p. provincialem 24 Octobris anno 88 datis» (л. 114—115; пачка первая); собственноручное письмо Iohannes Schönhovianus, къ Аквавивѣ, 25-го апрѣля 1590 г., изъ Яссъ, съ адресомъ и пересказомъ

Digitized by Google

(л. 105, пачка вторая); собственноручное письмо Варѳоломея Брути на имя «V. P. R.» (Аквавивѣ), 1-го марта 1590 г., изъ Яссъ (безъ пагинаціи, пачка вторая). Всѣ эти 3 письма, какъ относящіяся къ исторіи Молдавіи, *напеч.* въ «Описи Польской нунціатуры», прилож. X, стр. 450, 488, 496.

Ниже печатается, полностью, текстъ слѣдующихъ четырехъ писемъ:

1. Собственноручное письмо Фабриція (?), 24-го февраля 1590 г., изъ Полоцка, посланное, какъ это видно по записи на оборотѣ, «Reverendis in Christo patribus pp. visitatori et provinciali Societatis Jesu in regno Poloniae, Wilnae», съ печатью подъ бумажкой, на которой выдавлено имя І. Христа: I H̄I S (л. 65).

Molto Reverendo in Christo Padre. Pax Christi etc.

È tanto poco tempo, che mi parti[i] dalle RR. VV. che poco mi può occorrere di nuovo da scrivere. Non mancherò perciò con questa occasione con doi righe darle qualche nuova di me. Arrivato che fui qui, fui ricevuto da tutto il collegio et particolarmente dal p. rettore con grandissima allegrezza et carità, il che nel cuor mio causò grandissima consolatione, la quale Dio Nostro Signore per sua misericordia va continuando et accrescendo sì con le sue visite spirituali et interne, che più abbondano dove l'huomo ha manco occasione di cercare l'esterne, sì per la molta bontà, santità et carità che provo in questo buon p. rettore, et ancora per la sollecita diligenza con la quale veramente di cuore, et con affetto tanto egli quanto il p. ministro se ingegnano di provedere alle mie miserie corporali. Sì che spero, anzi già lo provo con esperienza, di star molto bene di sanità di corpo et di contentezza di animo. Sia ringratiato per infinite volte Dio Nostro Signore che con tanta soavità et providentia soccorre alle miserie nostre in tempore tribulationis. Non è dunque che le RR. VV. siano sollecite di me, perchè mentre starò qui, spero di dovere

Digitized by Google

essere consolatissimo. Et io dal canto mio me ingegnerò di esseguire con ogni diligenza et carità quanto dal mio superiore mi sarà imposto, conforme alla mente delle RR. VV., alle quali però toccherà di agiutarmi con le sue sante orationi, perchè senza il divino agiuto non confido di fare cosa alcuna buona. Le raccomando questi doi gioveni venuti di costì per domandare il novitiato, poi et il p. rettore di Vilna per lettere, et essi a bocca mi hanno pregato a ciò fare. Altro non mi occorre per adesso, alla giornata con l'occasioni che si porgeranno anderò avisando le RR. VV. di quanto occorrerà. Circa di quel dubio che occorreva alle RR. VV. intorno a questa mia risolutione, sino adesso non veggo esservene molto etiam in foro exteriori, nam ago mere ut instrumentum alterius agentis principalis. Iterum mi raccomando alle sue sante oratione; et io pregherò di continuo il Signore che ci indirizzi tutti nella strada del cielo conforme alla sua santissima volontà. Di Połocko il giorno di S. Mattheo 1590. Delle RR. VV. servo et indegno figliuolo in Christo Fabr. Patt^no^.

2. Копія письма Николая Язловецкаго о. провинціалу, 3-го мая 1590 г., изъ Варшавы, съ помѣтою на оборотѣ: «Exemplum litterarum magnifici D. Nicolai Jaslovecii datarum ad provincialem Poloniae. De fundatione collegii in Podolia» (л. 60).

Reverende admodum in Christo Pater.

Dioecesis Camenecensis ultima est in Europa catholica, Turcarum finibus continua, Moldaviae seu Valachiae coniuncta, dives opibus, et feracissima, sed catholicis sacerdotibus et animarum praesidiis prorsus destituta. Ipsa civitas Camenecensis loci natura munitissima, praeter catholicos plurimos incolas habet schismaticos, Graecos, Armenos, haereticos, et Turcas: est enim in ea commercium orientalibus mercibus, turcicis maxime, pecoribusque quae in totam Poloniam et magnam partem Germaniae deferuntur, insigne. Ad eam civitatem et dioecesim, cum saepius patres societatis Iesu excurrerent, Jaroslawia praesertim et Leopoli, ubi aliquantum fixerant sedes, magnas animarum praedas

Digitized by Google

semper abigebant. Ideoque summum sui desiderium reliquerunt in animis omnium catholicorum, et aliorum etiam errantium; quorum desideria et gemitus, et famem verbi Dei et sacramentorum ego considerans, cogitaveram ante aliquot annos in oppido et patria mea, quae Camenecio decem miliaribus distat, collegium societatis Iesu instituere, et patriam meam non multo ante haeresi parentum meorum contaminatam, hospitio sanctorum purgare et consecrare. Sed postquam rem penitius introspexi, et vidi loci mei patrii angustias, nec eam frequentiam hominum quae tantis messoribus satis esset, privato me affectu et consolatione spoliavi, et ad regiam, et cathedralem, et hominum multitudine abundantem civitatem animum transtuli. Itaque zelo gloriae Dei et propagandae veritatis catholicae sincero desiderio, animarumque divino sanguine comparatarum lugubri compassione (cum videam tantam earum iacturam) ductus, ex haereditate mea, et fratris unici mei, pro fundamento collegii Camenecensis, sexcentos florenos annui reditus, ad sustentationem patrum, ad acta publica dedi et donavi in perpetuum. Accedet donatio Rev^{mi} Camenecensis, qui praedium vicinum civitati offert, quod ducentos et ultra reddit annuos florenos. Accedent et aliorum nobilium divitum non parcae donationes, qui eodem mecum feruntur erga sanctam hanc vestram Societatem desiderio. Quapropter obnixe peto V. R. P^{tem} ad hoc admittendum collegium adijciat magnum animum. Habebit V. R. P^{tas} uberem consolationem ex agro isto optimae glebae, sed nimium neglecto. Leopolitana residentia, missio Valachica, magna ex hoc futuro collegio capiet incrementa. Erit et sedes futurae in Turciam spei; Voliniam, Podoliam, vastissimas regiones divino rore irrigabit, et infinitas lucrabitur Christo animas sedes ista nova patrum Societatis Cameneciae. Per sanguinem Christi Iesu, per finem et scopum Societatis vestrae sanctissimae, V. R. P^{tem} obsecro, ut hoc non meum tantum sed omnium Christi gloriam amplectentium, et animarum salutem diligentium desiderium et vota exaudiat et admittat, et quamprimum aliquos patres Camenecium mittat, qui locum et omnes eius circumstantias dili-

Digitized by Google

genter exquirant, et ad R. P^tem V. referant de omnibus, vel illis qui sunt in Valachia patribus et duodecim citra vel ultra milliaribus Camenecio distant, negocium hoc committat.

Sanctis sacrificiis et orationibus et gratiae V. R. P^tis me diligentissime commendo. Dat. Varsaviae die tertia mensis Maij anno Domini 1590. V. R. P^tis servus Nicolaus Iaslowieckj de Buczacz C. S. C.

3. Собственноручное письмо М. Ундо къ Аквавивѣ, 22-го мая 1590 г., изъ Аккермана (въ Бессарабіи), съ адресомъ («Admodum R^do in Christo P. Claudio Aquaviva Praeposito Generali Societatis Jesu, Romae»), съ печатью (вырѣзанною), но безъ какихъ либо помѣтъ или пересказа (л. 113).

Admodum Rev^de in Christo Pater. Pax Christi.

Non multo post, posteaquam patres ex hoc Transilvanico regno emissi erant, miserat princeps Sigismundus Batori famulum suum cum litteris ad me Agriam. Ego etsi iam antea legissem decreto quomodo caverant regnicolae de ecclesiasticis catholicis, et ideo etiam non male metuerem mihi, verumtamen pro consolatione catholicorum, et pro conservatione principis in fide. Sed omnium maxime quod sperarem non omnino in perpetuum interclusum esse aditum patribus in Transilvaniam, in qua re certe plurimum laboravi, et adhuc in dies solicitus sum ut officio meo in hac parte non desim, et iam omnino certam habeo spem, sed ut bono et optimo modo fiat in hoc laboratur.

Princeps conditionibus a Sua Sanctitate praescriptis acquievit; absolutus est ad Pascha anni 90; plurimum ea in re laetatus est, et iussit Pascha adeo solenniter celebrari ut nunquam tanta solemnitate hic celebratum est. Totum templum pictis tapetibus fuit venustissime exornatum. Suavissime omni musici instrumentorum genere lusum est. Circum templum ad centum mortaliola disposita simul et semel tempore elevationis explosa. Suis item locis maiora curulia tormenta omnia exonerata. Timpano bellico et tubis insigniter extra templum sonatum est.

Digitized by Google

Laborat omnibus modis princeps ut religio restauretur. Quae patres bona possidebant e[a] omnia intacta manent, conservantur, ne terunciolum quidem accipit princeps ad fiscum, sicut nec hactenus accepit; quae vel diruta sunt curat resarciri, vel quae impignorata erant a patribus, ea omnia recuperare laborat, nec sinit ab ecclesia abalienari, aut in profanos usus converti. Ecclesia reviviscere videtur, magna enim cura fovet catholicos et favet eis princeps et variis argumentis hoc ipsum declaravit et in dies omnibus cernentibus commonstrat. Calendarium etiam proposuit iam in comitiis, sed ad generalia comitia reijecerunt regnicolae.

Mihi conditiones a Sua Sanctitate principi praescriptae difficultatem movebant, cuperem ut V. R. P^tas^ mentem Suae Sanctitatis intelligeret et mihi perscriberet. Ego sic interpraetatus sum, quod templa, monasteria, bona ecclesiastica etc. quae non tempore huius principis sed iam olim erant vel ad fiscum applicata, vel alio donata, illa cum tempore, prout poterit, restituat, sed difficultas est mihi maxima. Nam et ipse princeps, vivit ex illis bonis uti et sui praedecessores, et forte etiam more suorum praedecessorum aliqua donavit aliis; quid ergo de his negotiis sentiendum est obsecro perscribat mihi. Posset dici quod quia ad fiscum sunt applicata, et ideo absolute ipse princeps non habet plenarie sub sua potestate de his quicquam disponendi, sine consensu regni. Sed quid si ipse vel fundum vel pagum donat alteri [?]. Praeterea, si omnia quae ecclesiae erant olim, scrupulose restituere velimus, cui restituemus, quia nec episcopum habemus, nec canonicos, nec monachos; et si haberemus, unde viveret? unde tributa Turcis persolv[eret], unde militiam aleret princeps?

Quod autem ad meum officium pertinet, quia solus sum hic Ungarus qui in divinis servio ecclesiae et frequenter contingit ut reccurratur ad me, gratissimam rem faceret V. R. P^tas^ toti ecclesiae non solum Transylvanicae, sed etiam Ungaricae, si dignaretur V. R. P^tas^ a Sua Sanctitate mihi aliquas gratias obtinere. Et quidem primo ut possem dispensare cum infirmis, et aliis cum quibus necessarium foret dispensandi, ieiuniorum tempore in cibis

Digitized by Google

vctitis; 2° quia hic praeter unum calicem, unam patinam, unum corporale, et unum purificatorium non habemus, et cum cum principe discedo illa mecum asporto, fit ut hic tota ecclesia toto eo tempore quo absens sum careat divinis, quod [sic] tamen non careret si instrumenta ad cultum divinum haberemus, nam est hic unus Italus sacerdos et saltem in missa participes fierent christiani. Ideoque si possibile esset ut Sua Sanctitas concederet facultatem ea etiam benedicendi pernecessarium esset; si autem illa non concedet quae maiora sunt, saltem ut vestes, stolas, cingulum, purificatorium, manipulum etc. concedat Sua Sanctitas ut benedicere possim.

Praeterea hic multos iudico censuram incidisse, scilicet qui decretum contra patres scripserunt, qui principi quoquo modo causa fuerunt ut subscriberet, aut hortatione, aut favore, hoc est postquam subscripsit, in hoc ei complacentes etc., et tamen sunt tales qui requirere non possunt Suam Sanctitatem, et sunt etiam tales cum quibus valde delicate et caute mihi est procedendum; obsecro in bonum talium hominum V. R. P^{tas} obtineat mihi potestatem absolvendi eos a censura.

Pater Valentinus ex Moldavia reductus in sua patria est, sequetur eum P. Nicolaus cum fratre coadiutore forte brevi. Et ego me V. R. P^{tis} sacris sacrificiis et orationibus commendo, quam eandem V. R. P^{tem} Deus conservet diutissime. Albae Juliae 22 Maij 1590. V. R. P^{tis} indignus servus Martinus Undo.

4. Собственноручное письмо Г. Алабіана къ Аквавивѣ, 28-го августа 1590 г., изъ Вильны, съ адресомъ («Admodum Rev^{do} patri nostro in Christo, P. Claudio Aquavivae Praeposito Generali [Societatis Jes]u, Romae»), съ остатками печати и краткимъ пересказомъ на оборотѣ (л. 61—62).

Foelix adventus R^{di} patris visitatoris et me longa scriptione, et P. Vestram multis molestiis liberabit. Quo etiam nomine magnae gratiae agendae sunt in primis Deo, deinde vero P^{ti} Vestrae, quod talem hominem ad nos transmiserit, qualem magnae huius provinciae necessitates requirebant. Nihil igitur de studiis

Digitized by Google

dicam, siquidem video illum animatissimum ad illa erigenda, quae hactenus plane cum meo magno dolore vidi iacuisse. Nihil etiam est quod dicam de aliis rebus ad nostrum institutum pertinentibus, quae mihi partim seria emendatione, partim vero solida declaratione indigere videbantur. Siquidem animadverti, illum esse nostrarum rerum peritissimum, ac disciplinae Societatis zelantissimum. Optima igitur quaeque de illo speranda sunt, et quidem expedite satis et sine morosis cunctationibus, quod valde erat desiderabile in tanta negociorum multitudine. Et credo quod [ex?][1]) hac visitatione et Vestra P^tas^ et tota haec provincia abunde intelligent propter regularem annuam visitationem collegiorum, sicut et propter multa alia, necessariam non esse huius provinciae div[isio]nem. Hoc unum potui solum hactenus notare, illum esse aliquantulum siccum cum externis, sed multa sunt dona ex altera parte, ut hoc unum certe non magni fieri debeat. De statu h[uius] provinciae, ac sigillatim huius collegii, plenam informationem dabit P^ti^ Vestrae pater Grodicius tanquam testis oculatus. Quamvis et illum oportebit (nisi fallor) caute audire; quia in informationibus suis, meo quidem iudicio, solet esse valde exagerativus.

Istis duobus annis, videlicet 89 et 90, graviter totam Lituaniam atque adeo collegium nostrum Dominus visitare dignatus est peste et fame, adeo ut vix mediam partem proventuum collegii accipere potuerimus, pereuntibus fere subditis nostris prae inedia[2]) et egestate; consuetus tamen numerus nostro[rum] imminutus non est, imo vero anno 89 ita auctus, ut ad 64 pervenerit. In hac tanta rerum necessitate et inopia (eleemosinae enim fere nullae sunt propter communem quamvis falsissimam opinionem magnarum divitiarum, quibus hoc collegium putatur abundare) rogavi patrem provincialem ut collegium nostrum liberaretur istis saltem duobus annis a contributione 50 florenorum quos

1) Буквы истлѣли.
2) Ркп.: incadia.

Digitized by Google

singulis annis singula collegia solvunt domui probationis Cracoviensis. Pro anno quidem 89 cum magna difficultate impetravi quod petebam. Sed pro isto anno 90, in quo peius plane habemus quam praecedenti, impetrare non potui, et ita coactus sum in congregatione Niesvisiensi 50 florenos solvere. Sumus autem in eo statu, ut 200 florenos quos habui in congregatione acceperim mutuo immediate antequam ad illam proficiscerer, quia nec unum quidem florenum habebamus, sicut nec modo habemus; adeo, ut quidquid quotidie in collegio sive ad victum sive ad vestitum pertinens consumere debemus debeo necessario mutuo inter amicos quaerere nova debita accumulando, quae iam ad 800 florenos excreverunt. Haec omnia proposui ego patri provinciali; sed respondit, quod etiam alia collegia sunt aere alieno onerata, et tamen coguntur hanc contributionem solvere, datque exemplum de collegio Posnaniensi, quod ferme tria millia florenorum debet. Verumtamen in primis hoc est certum, quod etiam ab aliis collegiis cum magna violentia contributio ista extorquetur. Nam praeter necessitates proprias, videtur omnibus mirabile, quod cum antea, cum non esset fundata domus probationis, alerentur in collegio Bransbergensi fere totidem novicii cum sola contributione 30 florenorum, modo postquam iam est satis bene fundata domus probationis, et numerus collegiorum auctus est, debeant nihilominus solvi 50 floreni singulis annis. Deinde alia est ratio in aliis collegiis. Nam illa si aliqua gravia debita habent, contraxerunt ea ad aliquod magnum aedificium fabricandum cum certa spe et modo solvendi, et tale est collegium Posnaniense, ut ex eius rectore intellexi. Quod quidem collegium ob eam etiam causam 30 solum ex nostris alit, cum vix non aequales redditus habeat cum collegio Vilnensi. Collegium vero Vilnense non ad huiusmodi fabricas faciendas, sed ad quotidianam sustentationem cogitur mutuo accipere quidquid consumere debet. Praeterea collegium Vilnense est unicum seminarium totius provinciae, ubi aluntur philosophi, theologi, et casistae pro omnibus collegiis, et vix redditus sufficientes habet, etiam si optime proveniant, ad

Digitized by Google

alendos 40 ex nostris, cum tamen deberent 70 ali pro ratione universitatis Societatis.

Propter haec omnia quae dixi, peto a P^te^ Vestra ut liberare velit collegium istud ab hac contributione saltem istis temporibus tam difficilibus. Nam ut sincere dicam P^ti^ Vestrae quod sentio, videtur mihi in hoc casu non secus se rem habere, ac si alicui maxima fame laboranti alia et alia tertia persona eriperet frustum panis e manibus, quo debebat sustentari, et traderet alteri in minori necessitate constituto. Nam nihil dubito quin toto hoc tempore in minori necessitate fuerit et sit domus probationis, quam collegium nostrum. Haec omnia Rev. patri visitatori proponam; sed nisi etiam a P^te^ Vestra serio ei commendentur parum fortassis efficiam.

Privilegium regium de universitate nostra corrigi non potest, donec decernatur quis debeat esse judex studiosorum in civilibus et criminalibus. De qua re etiam fuit maxima controversia in ista congregatione provinciali. Et quamvis mea sententia in ea parte cum omnibus fuerit communis, videlicet ut nulla ratione ordinarii iudices saeculares sint iudices illorum, sed potius petendam esse dispensationem a P^te^ Vestra, ut rector istius collegii sit iudex illorum praesertim si per tertiam personam nomine tamen rectoris iustitia admininistretur. Verumtamen quia et in hoc video inquietudines et difficultates magnas, mea sententia fuit et est, ut iudex studiosorum in civilibus et criminalibus sit idem qui personarum ecclesiasticarum, videlicet episcopus aut eius officialis seu vicarius, pro gravioribus tamen causis, nam in levioribus rector poterit esse iudex. Iudicare autem quae sint graviores causae aut leviores pertineat ad rectorem, ita ut illi remittantur ad tribunal episcopi, quos rector iudicaverit remittendos. Si hoc modo posset res fieri, putarem optime fieri. Nam et officium episcopale habet iam ministros, officiales, et carceres, et modum tutum, cognitum, atque expeditum procedendi in iudiciis, quorum nihil est apud nos, et officium episcopale est honestissimum et convenientissimum pro studiosis. Erunt enim iam exempti a sae-

Digitized by Google

cularibus iudicibus, quod maxime solet optari in universitatibus, et nos etiam obtinebimus pacem et quietem religiosam intentam a constitutionibus. Haec sententia non fuit admissa a congregatione provinciali, primo quia putant quod non admittet episcopus istud onus. Ad quod ego respondeo putare me omnino quod admittet. Nam et in privilegio regio habetur (copiam istius privilegii cum his mitto), ut ad episcopum in causis gravioribus debeat esse recursus. Saltem tentandum, quia tentare non nocet.

2°. Obijciunt, quod ipsi studiosi non admittent episcopum iudicem. Respondeo quod quando ita statutum fuerit, cogentur admittere velint nolint. Et ego certe existimo quod libenter admittetur, neque contrarium sinat sibi persuaderi P^tas^ Vestra quia est tribunal plenum gravitate et honestate et pro studiosis accommodatissimum.

Obijciunt 3° quod vexabuntur studiosi nostri, praesertim si fuerit episcopus aliquis nobis non bene affectus. Respondeo, quod cum sit tribunal ecclesiasticum et pium potius debemus nobis contrarium persuadere, episcopus enim, nisi res ecclesiasticae in pessimo statu sint, velit nolit debet nobis et universitati nostrae, esse bene affectus, quibus summopere indiget pro tota sua dioecesi. Quod si aliquando audeat contrarium, patienter sustinendum, erit. Quia illud erit rarum, et impossibile est omnes difficultates vitare. Ego alias obiectiones nec scio neque audivi praeter has in congregatione.

Illud etiam ad extremum visum est mihi propandum [sic] P^ti^ Vestrae cum omni indifferentia et submissione circa provincialem novum. Primo videri mihi convenientissimum, ut idem pater visitator saltem pro isto triennio sit noster provincialis; tum quia cum totum negotium positum sit in efficaci exequutione eorum quae praescribentur, nullus melius id praestabit quam ipsemet; tum etiam quia in isto triennio poterit multos multa docere ad proprium et genuinum statum Societatis pertinentia, quae hactenus ignorabantur, sicut et de me fateor ingenue quod brevissimo tempore multa ab eo didici, quae nesciebam. Et ita,

Digitized by Google

ut spero, semel una optima ratio disciplinae et modi procedendi Societatis statuetur et firmabitur, quae in perpetuum postea de manu in manum duratura sit. 2° (si istud fieri non poterit) mittatur [ali]quis insignis vir ex Italia ei similis, qui id ipsum praestare possit. Nam nostris n[escio] an tantum tribuere possim. 3° (Si neque hoc fieri poterit) ex nostris non video aptiorem pro isto munere patre Jacobo Woieco superiore domus S. Barbarae Cracoviensis. Plura iam non occurrunt nisi ut me cum toto isto collegio sanctis sacrificiis et orationibus P^tis^ Vestrae diligentissime commendem. Vilnae 28 Augusti 1590. P^tis^ Vestrae indignus filius et servus in Christo Garsias Alabianus.

De patre Grodicio illud advertat P^tas^ Vestra, quod licet multa et praeclara dona Dei habeat, ad alia, ad munus tamen superioris pauca habet quae conveniant, et multa quae impediant, sicut experientia a longo tempore docuit.

Письма 1591—1613 годовъ не представляютъ почти никакого интереса; они размѣщены въ 13 пачкахъ, по два года въ каждой, за исключеніемъ годовъ 1597, 1598 и 1599-го, которые, каждый, имѣютъ свою особую обложку. Объемъ пачекъ очень незначительный, понижаясь иногда до 4 писемъ всего (1595—1596 гг.). Русскаго матеріала здѣсь нѣтъ вовсе; да и по польской исторіи можно отмѣтить весьма немногое: письмо P. Benedetto Giustiniano къ Аквавивѣ, 7-го сентября 1596 г., изъ Кракова, 3 стр. (о лигѣ между Польшей и императоромъ; помѣта: «Non occorre rispondere»), и собственноручное письмо Horianus Krasnowski de Zaluski Gnesnensis... canonicus къ Аквавивѣ, 12-го ноября 1597 г., изъ Опатова, 3 стр.

Б. Collegium Vilnense.

Пачка подлинныхъ, не сшитыхъ бумагъ, in-folio и in-quarto; обложкою или, точнѣе, папкою для нихъ служитъ одинъ изъ документовъ этой самой пачки («Instrumentum publicum cessionis», 2-го октября 1651 г.; см. ниже № 11); кромѣ того тутъ же вло-

Digitized by Google

жены двѣ тетради печатнаго текста. Пагинаціи никакой, если не считать того, что письмо Петра Скарги, единственное въ этой коллекціи, помѣчено по листамъ цифрами 357, 358, что̀ позволяетъ думать, что письмо это попало сюда изъ отдѣла «Lettere».

Ниже указывается содержаніе *всей* коллекціи въ хронологическомъ порядкѣ:

1. Письмо Петра Скарги Эверарду Меркуріану, генералу Іезуитскаго ордена въ Римъ, 15-го іюля 1573 г., изъ Вильны; собственноручное, 2 л. in-folio; слѣды печати.

Скарга поздравляетъ Меркуріана съ избраніемъ его въ генералы и говоритъ, что среди мѣстныхъ молодыхъ іезуитовъ, къ сожалѣнію, не замѣчается достаточно рвенія; описываетъ плачевное состояніе католической церкви въ Литвѣ, которую поистинѣ можно назвать «Сѣверной Индіею»; указываетъ на необходимость выслать сюда людей изъ другихъ провинцій; хвалитъ ректора виленской коллегіи, благодаритъ за заботы о коллегіи въ Ярославѣ. «Та дама [княгиня Слуцкая], которой я передалъ посланный вами *Agnus Dei* съ надписью «Fundatrici Jaroslaviensi», проявляетъ съ тѣхъ поръ еще больше заботъ и вниманія къ этой коллегіи». — Вотъ полностью текстъ этого письма:

Ihesus. Admodum Rev^de^ in Christo Pater. Pax Christi etc.

Et consultoris munus et privata quaedam superiorum admonitio, me ad scribendum V. R. P^ti^ excitavit, de hijs quae et collegio huic et communi nostrae matri, religioni scilicet nostrae expedire iudicarem, hoc tempore praesertim quo ad V. R. P. totius Societatis cura est divinitus delata.

In primis itaque gaudii mei magnitudinem continere non valeo quin amplissimis verbis totoque cordis affectu Deo gratias agam et V. R. P^ti^ congratuler, immo nobis gaudeam potius, quod ipsam nobis Deus in hoc supremo munere posuerit, quae singularem illam harum provinciarum obibat curam, tantamque erga Poloniam illiusque salutem sui animi propensionem declarabat. Dictu est difficile quanta refecti laetitia, quanta repleti spe simus, sub hoc-

Digitized by Google

que foelicissimo regimine V. R. P^tis^ septentrionem nostrum, tanquam aquilam iam consenescentem et in omnem infidelitatem declinantem, pennas resumpturum et omnem impietatem abiecturum confidamus. Det Dominus[1]) V. R. P^ti^ vitam et sapientiam ut videat bona suae Hierusalem.

Sed, ut in praestando imposito officio inde sumam inicium unde materiam accepi gratulandi, id quod mihi et in hoc collegio et in hac forsitan tota provincia Poloniae ad commune totius Societatis bonum desiderari videtur tale est in primis, quod non tam singularem, et sicuti Societatis institutum ipsaque initia requirunt, spiritus illius ubertatem qui ex charitate erga animarum lucra proximorumque salutem exuberat, prae nobis ferre videmur. Ut de nobis, qui per tot peccata in seculo indurui, nec tam aptum vas ad hunc preciosissimum liquorem ad Societatem attuli, taceam: iuvenes isti quos apud sua ubera lactat pia mater nostra, nescio quomodo mihi videntur non bene hunc fervorem erga animas imbibere, quod semina haec in illis non ita mihi ad hanc rem vivida videantur, ut me plena aliqua spe in posterum reficiant. Nam etsi praeclarae et magnae sint spei, in hac tamen virtute, in qua cuperem illos tanquam catulos leonum ad praedam animarum rugire, non apparet insigne aliquot huius indolis specimen. Optimum esset ad proximorum salutem diligendam omnem nobis flammam supponere, et hanc Societatis nostrae medullam quam fortissimis ossium conclusionibus tueri. Hoc me spectare et hoc scribere V. R. P^ti^ duo maxime coegerunt quae certe sine lachrimarum vi cogitare vix aliquando possum, alterum quod non ad retinendam, non ad augendam, sed quasi novis fundamentis restaurandam catholicam fidem huc in Lituaniam praesertim vocati a Domino sumus. Iam enim hic et in multis partibus fere in extremo est agone, et hic Vilnae prope interitum fuit omnium confessione. Alterum quod tot gemitus et lachrimae pereuntium nos expectant, tot fertilissimorum laborum ubertas, ut non opor-

1) Ркп.: Dois.

Digitized by Google

teat alio nomine Lituaniam, ad movendam erga illam commiserationem, quam Indiam septentrionalem vocare. Ex paucis coetera V. R. P^tis colligat. Ad confitendum Vilnam aliqui 20 miliaribus veniunt, intra tot miliaria omnes parochiae desolatae, nullus fere sacerdos invenitur. Populi tamen et catholici maiore ex parte infinitus est numerus, qui suspirant nostram opem, quorum infantes pereunt, quorum animae nullis sacramentis reficiuntur, quorum centesima pars nullam doctrinae christianae partem novit. Etiam in Masovia et in minori Polonia experientia me docuit, unius ex nostris adventu, tot haereticos conversos, tot dubios confirmatos, tot refectos confessione sacramentali catholicos, ut vix tota per Germaniam aliqua provincia uno anno id habeat. Populus adeo religionis amans, adeo tractatu facilis, ut Deus ipse seminans et labores omnes nostros antevertens, ad messem nos tantum vocet.

Habemus et vicinam Samogithiam in qua et aliqui idolorum cultores reperiuntur. Habemus tot hic haereses ut sit etiam iam ad Hebionitarum deventum.

Rumpuntur totius commiserationis viscera, cum haec meditamur et inspicimus et in dies audimus. Per misericordiam Dei supplex rogo, ut et hii quos alit Societas sint bene erga salutem proximorum animati, et interim quo Poloni vacent hisce tam necessariis muneribus, externos magistros habeamus si sine aliarum provinciarum detrimento fieri potest. Totum sit Deo et V. R. P^ti commendatum.

Quod R. P. rectorem spectat, nil de illo tam sublime dici potest quod eius insignes virtutes non superent. Totus mirabilem spirat et redolet sanctitatem, nil eo ad hoc collegium huicque provinciae faelicius dari potuit. Sit Dominus benedictus in donis suis. De gubernatione illius nil in genere dici a me potest nisi quod sit foelicissima, moderata, prudentissima. Si quae sunt parva et quae una animadversione corrigi statim possunt, illa apud R. P. Provincialem deposui.

Quod reliquum est illi erga nos singulari propensioni V. R.

Digitized by Google

P^tis me humillime commendo, et pro incredibilibus beneficiis illi ago gratias quod et mei etiam in Galliis cum esset fuerit recordata, et quod tantam de collegio Jaroslaviensi habuerit curam.

Prima vox fuit V. R. P^tis quae illi foeminae totam animam reddidit, quod in illo Agnus Dei quem illi misit inscripserit Fundatrici Jaroslaviensi. Nam antea de recepto collegio semper ancipiti distinebatur cura. Si tum cum essem in Russia et illud illi Agnus Dei redderem per R. P. Herbestum missum, coepit erga nomen V. R. P^tis valde affici et de omnibus reliquis ad collegium perficiendum pertinentibus cogitare, consideret V. R. P. quanta nunc sit repleta laetitia postquam illi ego etiam scripsi V. R. P^tem Deum ad munus hoc elegisse. Credo iam omnia V. R. P^tem cum superioribus nostris de illo collegio composuisse. Sit benedictus Dominus.

Tandem me humillime et devote V. R. P^tis sanctissimis sacrificiis et orationibus commendo. Vilnae 17 Julii 1573. Vestrae R. P^tis indignissimus servus Petrus Scarga.

На оборотѣ: Admodum Reveren. in Christo P. Patri Everhardo Mercuriano Societatis Jesu Praeposito Generali. Romae.

2. «Instructiones P. Ioannis Baptistae Carminatae visitatoris pro collegio Vilnensi mense Novembri anno Domini 1581; recognitae a R. P. N. Generali anno 1582»; 8 листовъ (= 16 страницъ, изъ нихъ 3 пустыя) in-quarto; черновая съ поправками. На оборотѣ помѣта: «Instructiones Collegii Vilnensis 1581. C.».

Содержаніе наказа изложено въ пяти главкахъ. Первая, безъ заглавія, самая обширная, состоитъ изъ 34 параграфовъ (нач.: «1. P. Rector serio attendat bonae gubernationi collegii providens fratribus non solum necessaria corporis, sed multo magis spiritus»); вторая — «Circa pagos et villas» (12 пар.); третья — «Brevis instructio pro praefecto villarum» (8 пар.); четвертая — «Circa templum» (23 пар.); пятая — «Circa sacristiam» (9 пар.).

Digitized by Google

3. «Circa studia literaria collegii Vilnensis ordinata. A. D. 1581. Prid. Cal. Novemb. A R^do^ Patre Ioanne Baptista Carminata visitatore Provinciali Poloniae. Recognitum a R. P. Nostro Generali anno 1582»; 4 л. in-quarto; черновая, съ поправками. На оборотѣ помѣта: «Circa studia Vilnen. D.».

Содержаніе: 1) «De occupatione studiosorum diebus festis ac dominicis» — въ 6 параграфахъ, которые впрочемъ номерами не помѣчены; 2) «De tempore vacationum» — 12, тоже не нумерованныхъ, параграфовъ; 3) «De praeceptoribus»—5 пар., безъ нумераціи. Вся вторая главка перечеркнута и замѣнена новою редакціею въ 9, на этотъ разъ уже занумерованныхъ, параграфахъ.

4. «Proposita a p. visitatore pro collegio Vilnensi. 1582. A R. P. Nostro Generali recognita»; 2 л. in-quarto; черновая, съ поправками. Нач.: «Regula prima communis indiget declaratione». Текстъ (изъ 8 параграфовъ) писанъ тою же рукою, что и вторая редакція De vacationibus въ предыдущемъ документѣ (№ 3). На оборотѣ помѣта: «Proposita a p. visitatore pro collegio Vilnensi. E. Vilnense. Instructiones pro studiis. C.».

5. «Rationes seminarii pontificii Vilnae instituendi pro Moscis, Ruthenis et aliquibus aliis, quos P. Antonius Possevinus, cui haec cura demandata est, suo tempore declarabit»; 4 л. in-folio, бѣловой списокъ. Нач.: «1. In primis cum nondum litterae publicae seu motus proprius de hoc seminario confectae sint». Помѣта на оборотѣ: «Ratio instituendi seminarii pontificii, pro Rutenis, Moscis, Livonibus, Vilnae. — Haec Illmo Car[dina]li Comensi quam primum dabitur, ubi R. P. Generalis eam perlegerit». Слово *Comensi* внесено позже и, судя по почерку, Поссевиномъ.

Текстъ, составленіе котораго можно пріурочить къ декабрю 1582 года («hoc mense Decembri 1582»), состоитъ изъ 31 параграфа и содержитъ постановленія касательно учреждаемой въ Вильнѣ семинаріи. Ниже дается подробный пересказъ его[1]):

1) Самый текстъ будетъ помѣщенъ въ «Памятникахъ культурныхъ и дипломатическихъ сношеній Россіи съ Италіей».

Digitized by Google

1. Впредь до изданія папской буллы или «motus proprius» касательно Виленской семинаріи, послѣдняя скорѣе да будетъ не столько семинаріей, сколько пробаціоннымъ домомъ для бѣдныхъ учениковъ изъ Русской Польши и Московіи, для испытанія ихъ способностей (domus ad probanda Ruthenorum et Moscorum), причемъ успѣшно выдержавшіе искусъ могутъ надѣяться, что не будутъ оставлены милостями святаго отца и встрѣтятъ лучшее отношеніе къ себѣ своихъ суперіоровъ.

2. Питаться ученики должны скромно, по бѣдному; а одѣваться на свои средства. Лишь наиболѣе бѣднымъ, и къ тому же подающимъ большія надежды, можно оказать нѣкоторое пособіе съ разрѣшенія о. Поссевина.

3. У о. Павла Кампана, провинціала іезуитовъ въ Польшѣ, имѣются деньги (mille coronati, ac centum alii in libris), полученныя имъ въ нынѣшнемъ декабрѣ 1582 года (hoc mense Decembri 1582) отъ польскаго нунція епископа масскаго[1]) и отъ о. Поссевина; пусть на эти деньги онъ закупитъ мебели, ржаной муки (siliginem) и прочаго, что необходимо, съ тѣмъ чтобы 500 флориновъ оставались всегда свободными на текущія нужды въ году: на ржаную муку, на дрова и проч. Слѣдуетъ избѣгать долговъ, стараться покупать сколь возможно по дешевымъ цѣнамъ, чтобы, въ случаѣ задержки въ высылкѣ штатной суммы изъ Рима, ученики не были вынуждены прерывать своихъ занятій. Возможно также, что и папа умретъ, а тогда и своевременная высылка, пожалуй, особенно затруднится.

4. Папа учреждаетъ всѣ эти семинаріи въ цѣляхъ пропаганды католической вѣры среди еретиковъ и схизматиковъ, нашихъ школъ обыкновенно не посѣщающихъ, за исключеніемъ лишь развѣ тѣхъ случаевъ, когда ими руководятъ соображенія матеріальнаго характера; а потому и выборъ учениковъ въ семинарію Виленскую слѣдуетъ дѣлать изъ этой еретической и схизматической среды.

---

1) Болоньетти.

Digitized by Google

5. Исключеніе въ рѣдкихъ случаяхъ можно сдѣлать и для католика, если онъ будетъ подавать большія надежды; но все же при условіи, чтобы онъ былъ изъ бѣдныхъ, самое же принятіе обусловливается предварительнымъ разрѣшеніемъ о. Поссевина.

6. Чѣмъ болѣе взрослымъ поступаетъ ученикъ въ семинарію, тѣмъ лучше. Для избѣжанія безполезнаго наполненія школы учениками, болѣе и менѣе сомнительныхъ принимать подъ условіемъ, чтобы первые три мѣсяца они содержали себя сами, или, какъ это обыкновенно дѣлается, питаясь милостыней, чтобы за это время присмотрѣться къ ихъ способностямъ и нраву. Но ежели бы оказалось, что кто нибудь изъ нихъ сбѣжалъ отъ своихъ родителей еретиковъ или схизматиковъ и настолько бѣденъ, что за указанный періодъ времени самостоятельно просуществовать не въ состояніи, то, послѣ предварительной провѣрки, принять такового, но во всякомъ случаѣ, чтобы онъ заранѣе зналъ, что если въ теченіе шести недѣль онъ не удовлетворитъ правиламъ, подобнымъ тѣмъ, что установлены для коллегіи Германской, то его все равно далѣе въ семинаріи не оставятъ.

7. При полномъ комплектѣ учениковъ, если нельзя принять сейчасъ на счетъ семинаріи, поступающіе могутъ учиться, содержась на свой счетъ въ теченіе года или вообще извѣстнаго времени, пока не освободится вакансія.

8. Тѣхъ, кто покажетъ особое дарованіе и явно проявитъ призваніе стать дѣятелемъ церкви, можно, въ случаѣ надобности, снабжать и одеждой, подъ условіемъ возвращенія семинаріи произведеннаго на нихъ расхода, если бы позже они оставили свое намѣреніе и пошли по другому пути. Клирики эти должны одѣваться прилично, но скромно, по бѣдному; носить одежду не схожую съ одѣяніемъ клириковъ епископа виленскаго, такъ какъ задачи тѣхъ и другихъ различны.

9. Такъ какъ еще неизвѣстно, гдѣ будетъ помѣщаться семинарія, то, сдѣлавъ выборъ между юношами, можно пока содержать ихъ или въ епископскихъ бурсахъ, или гдѣ въ иномъ мѣстѣ;

Digitized by Google

это будетъ своего рода опытомъ, пока все не выяснится и не наладится, какъ слѣдуетъ.

10. Тѣхъ учениковъ, которымъ, при всѣхъ ихъ хорошихъ личныхъ качествахъ, книжная наука (in studiis litterarum) не задастся, желательно, въ цѣляхъ предохраненія отъ новаго впаденія въ ересь, помѣщать въ какія нибудь мастерскія (opificiis aliquibus), пристраивать къ домамъ католиковъ-дворянъ или болѣе видныхъ представителей духовенства (apud catholicos dominos aut viros graves ecclesiasticos collocando); и если бы въ первомъ случаѣ понадобилось оказать вспомоществованіе на годъ или на два, то таковое оказывать, подъ условіемъ, что хозяева мастерскихъ на праздники будутъ отпускать ихъ въ семинарію для наставленія въ благочестіи и догматахъ христіанской вѣры, а также для ежемѣсячной исповѣди.

11. Имѣть для записи двѣ книги; въ одной изъ нихъ каждый поступающій долженъ сдѣлать заявленіе, что онъ вступаетъ въ семинарію по своему желанію, въ цѣляхъ защищать вѣру всѣми подобающими истинному католику и христіанину средствами; что вѣру онъ исповѣдалъ согласно буллѣ Пія IV; что не отступитъ отъ нея ни на волосъ, въ противномъ же случаѣ заранѣе обязывается вернуть сдѣланныя на него затраты семинаріи, за коей признаетъ право ихъ взысканія.

12. Если поступающій, по малолѣтству, не въ состояніи дать подобной подписки, то за него сдѣлать ее должны тѣ, кто привелъ его; а если бы встрѣтились затрудненія и съ этой стороны, то обождать годъ, другой, пока ученикъ не придетъ въ возрастъ и уже сознательно, самъ можетъ выдать такое обязательство.

13. Если бы понадобилось кого изъ учениковъ помѣстить въ болѣе дальнія семинаріи, изъ опасенія ли, чтобы близость родни не повліяла дурно на ихъ религіозныя вѣрованія; потому ли, что обученіе въ низшихъ школахъ, Браунсбергской и Трансильванской, окажется имъ полезнѣе; въ цѣляхъ ли, наконецъ, ознакомленія ихъ съ языкомъ и обычаями другихъ народностей, —

Digitized by Google

рѣшать въ каждомъ данномъ случаѣ предоставляется на благоусмотрѣніе о. провинціала.

14. Въ виду этого, если бы окончившимъ *гуманіора* въ школахъ Браунсбергской и Трансильванской предстояло пройти дальнѣйшій курсъ, то можно таковыхъ помѣщать въ Виленскую семинарію въ обмѣнъ на перемѣщаемыхъ въ низшую школу.

15. Переѣздъ и другіе необходимые расходы оплачиваются изъ суммъ семинарскихъ; при полномъ же комплектѣ штатныхъ учениковъ семинарія получаетъ отъ той, которая передаетъ ей своего ученика, соотвѣтственную сумму на его содержаніе.

16. Наиболѣе зрѣлыхъ умомъ и годами привлекать къ участію въ управленіи семинаріей, что̀ принесетъ имъ пользу, когда они сами будутъ завѣдывать церквами, коллегіями или школами; для того же чтобы дать практику возможно большему числу лицъ, слѣдуетъ установить смѣну черезъ извѣстные промежутки времени, подобно тому какъ это дѣлается въ учрежденіяхъ имени св. Дѣвы Маріи (in B. Virginis sodalitatibus). Во главѣ всего ставится одинъ изъ отцовъ, котораго, вмѣстѣ съ его помощниками, ректоръ выбираетъ примѣрно черезъ каждые полгода.

17. Въ извѣстные дни слѣдуетъ дѣлать провѣрку ихъ дѣйствій, еженедѣльно просматривать счета по приходу и расходу, такъ какъ дѣло идетъ о деньгахъ Божіихъ, которыя не должны идти на нужды нашего общества, хотя бы даже въ формѣ простого займа.

18. Другая книга должна состоять изъ трехъ частей и первая часть содержать три отдѣла: во 1-хъ, описаніе происхожденія семинаріи, поводы и цѣли ея основанія;

19. во 2-хъ, уставъ (leges) семинаріи, который будетъ составленъ, какъ это имѣетъ мѣсто въ Браунсбергѣ, по образцу устава коллегіи Германской;

20. въ 3-хъ, изложеніе правомочій, какими святой отецъ снабдилъ о. Поссевина, въ части ихъ, касающейся семинарій, какъ то: посвященія въ духовный санъ extra tempora; разрѣ-

Digitized by Google

шенія отъ грѣховъ въ исключительныхъ случаяхъ; пользованія церковнымъ имуществомъ тамъ, гдѣ духовныя должности узурпированы еретиками, и т. п.

21. Далѣе, будетъ вписанъ указъ, выданный на управленіе семинаріями Поссевину кардиналомъ Комо, по званію верховнаго блюстителя этихъ семинарій.

22. Сюда же присоединено будетъ и недавнее письмо, писанное по этому поводу Поссевину генераломъ ордена о. Клавдіемъ Аквавивою;

23. и наконецъ, настоящее мое наставленіе, гдѣ я говорю о томъ, какъ приступить къ открытію семинаріи, а также о пріемѣ и испытаніи поступающихъ учениковъ.

24. Кромѣ того слѣдуетъ оставить нѣсколько пустыхъ листовъ для записи папскаго «motus proprius», который будетъ выхлопотанъ на 15 лѣтъ; для внесенія наиболѣе важныхъ постановленій по тому или иному вопросу, вызвавшему сомнѣнія, — разныхъ привилегій, милостей, индульгенцій, которыя со временемъ могутъ быть пожалованы семинаріи папою.

25. Вторая часть книги должна содержать:

26. Свѣдѣнія о штатной суммѣ, назначенной на содержаніе семинаріи, и указаніе способовъ, какими получать ее изъ Рима или добывать ее здѣсь (vel Romae procuratur, vel in regno hoc exigitur). Въ Римѣ этимъ дѣломъ завѣдуетъ прокураторъ Англійской коллегіи.

27. Далѣе, туда вносится опись недвижимой собственности (дома, земельные участки и т. п.), если таковая будетъ, по милости Божіей, пожалована королемъ.

28. Затѣмъ заносится перечень движимаго имущества, съ оставленіемъ пустыхъ листовъ для записи того, что пріобрѣтено будетъ позже.

29. Третья часть книги должна содержать списокъ учениковъ, поступающихъ, окончившихъ курсъ, вышедшихъ до окончанія курса или вообще назначенныхъ въ разныя мѣста на какую нибудь должность.

Digitized by Google

30. Въ началѣ же всей книги, которую слѣдуетъ составить изъ двухъ или трехъ тетрадей хорошей бумаги, на второмъ листѣ, т. е. на третьей страницѣ, помѣстить оглавленіе содержанія, съ обозначеніемъ соотвѣтственныхъ страницъ, самую же книгу переплести въ хорошій кожаный переплетъ, вытѣснивъ на ней слѣдующую надпись: «Seminarium Vilnense Pontif. Gregorii XIII. Pont. Max. Anno 1583».

31. Книга эта останется въ семинаріи; но съ нея слѣдуетъ снять копію, тщательнымъ и яснымъ почеркомъ, переплести въ такой же переплетъ и отправить въ Пултускъ къ о. Поссевину для храненія, вмѣстѣ съ другими книгами, въ Римѣ, чтобы можно было показывать ее, когда представится къ тому случай, папамъ и этимъ поддерживать въ нихъ интересъ къ Виленской семинаріи. Къ тому же это послужитъ и къ вящей славѣ нашего Ордена, давъ толчекъ къ сооруженію другихъ семинарій.

6. «Catalogus alumnorum Pontif. Vilnen. ab initio seminarii. Anno 1602 missus in Urbem a P. Paulo Boxa in Martio»—такъ обозначено на обложкѣ; заголовокъ же самого текста: «Index omnium alumnorum ab initio seminarii a 85 admissorum». 16 листовъ (=32 страницы, изъ нихъ пять пустыя) in-4°. Свѣдѣнія о каждомъ ученикѣ давались по установленной формѣ, въ отвѣтъ на четыре вопроса: имя ученика (nomina alumnorum seminarii Pontificii Vilnensis), время его поступленія (tempus), происхожденіе (natio) и результаты обученія (successus), — послѣдняя рубрика (да и вторая тоже) заполнена по отношенію далеко не всѣхъ. Всего перечислено 197 человѣкъ. Какъ можно видѣть изъ нижеслѣдующаго перечня, составъ школы, по происхожденію, былъ очень разнообразный.

1.	Anglus: вступили въ 1588—1595 гг.	5
2.	Austriacus: 1596	1
3.	Belga: 1589	1
4.	Bohemus: 1589	1
5.	Dalmata: 1596	1
6.	Danus: 1588—1599	7

Digitized by Google

7.	Estho: 1597 и 1598	2
8.	Finno	1
9.	Germanus: 1587—1594	4
10.	Gotus: 1590	4
11.	Hassus: 1589	1
12.	Illiricus: 1589	1
13.	Italus	1
14.	Iudaeus: 1593	2
15.	Lappo: 1598	1
16a.	Lituanus: 1585—1595	19
16б.	Lituanus è Germanis: 1594	1
17.	Livo: 1588—1601	18
18.	Lubecensis: 1592	1
19.	Marchiacus	2
20.	Marchita	3
21.	Masovita: 1599	1
22.	Misnensis	1
23.	Moscus: 1590	1
24.	Norvegus: 1601	1
25.	Polonus: 1587—1593	8
26.	Pomeranus: 1587	1
27.	Prutenus: 1586—1601	33
28.	Ruthenus: 1585—1597	15
29.	Samogita: 1590 и 1595	2
30.	Saxo: 1589—1596	4
31.	Scotus: съ 1598 года	5
32.	Silesita: 1593 и 1596	2
33.	Subsilvanus: 1588—1591	3
34.	Suecus: 1585—1601	30
35.	Ungarus: 1586—1591	8
36.	Vestphalus: 1585—1598	4
37.	Національность неуказана	1
	Итого	197

Digitized by Google

Въ числѣ этихъ учениковъ встрѣчаемъ:

1) Jacobus Laurentii. 1585. Ruthenus. Sacerdos missus in Russiam in fines Moschoviae; ubi est nunc?

2) Ignatius Mamowicz. 1587. Lituanus. Medicus et civis Vilnensis.

3) Thomas Zarviensis. 1588. Ruthenus. Sacerdos missus Polociam, ad parochiam anno 1597.

4) Isaac Solokaj. 1589. Ruthenus. Catholicus factus duxit uxorem.

5) Nicolaus Clementis. 1590. Moscus. Poloniae parochus.

6) Jacobus Theodori. 1591. Ruthenus. Missus Braunsberg, ad seminarium.

7) Laurentius Kaminskj. 1592. Ruthenus. Donum missus.

8) Martinus Voyna. 1592. Ruthenus. Sacerdos factus.

9) Daniel Gudzianskj. 1593. Lituanus. Sacerdos bonae vitae, schismaticorum ecclesiae catholicae plurimos coniungit.

10) Elias Bogdasewskj. 1593. Ruthenus. Ingressus religionem pie ibidem mortuus.

11) Raphael Gulevius. 1594. Ruthenus. Relicta religione Soc. Iesu, arbore praegrandi oppressus in silvis, fracto et disperso cerebro misere interiit.

12) Simeon Vulpatus. 1596. Dalmata. Canonicus Vilnensis.

Шотландцы, учившіеся въ семинаріи, были: Robertus Calmeronius (1598), David Kinard (1600), Thomas Abirerumbaeus (1600), Jacobus Linzaeus (1601), Ioannes Uderbornius (1601).

7. «Ratio pecuniae perceptae pro alumnis Vilnensibus Summi Pontificis a principio alumnatus, videlicet a 10ª die Julii 1585 ad 1am Januarii 1602», за собственноручною подписью «Paulus Воха»; 4 листа.

Вычисленіе сдѣлано по расчету 24 грошей во флоринѣ, 10 динаровъ въ грошѣ: «unus florenus facit 24 grossos lituanicos; grossus vero 10 denarios». Объ общихъ итогахъ можно судить по нижеслѣдующей таблицѣ:

Digitized by Google

Summa omnium perceptorum	flor.	29329	—13—1
Summa omnium expositorum ab initio	»	27914	—13—1
Resta itaque manet secundum datam rationem	flor.	1415	— » —»
In expositis positi sunt dati pro Derpatensi alumnatu	flor.	3200	
Item pro domo empta anno 1595 ad usum alumnorum	flor.	2500	
Item pro horto et latrificina emptis an. 1600	flor.	270	

8. Докладъ Павла Боксы генералу іезуитскаго ордена Клавдію Аквавивѣ о ревизіи Виленской семинаріи въ 1601 году, за собственноручною подписью докладчика; съ приложеніемъ списка учениковъ на 1602 годъ; 4 листа. Полный текстъ доклада приводится ниже:

Visitatio seminarii pontificii Vilnensis facta per P. Paulum Boxam viceprovincialem Societatis Iesu in Polonia, mandato admodum R^di^ P^ris^ Claudii Aquavivae Praepositi Generalis Societatis Iesu mense Decembri anni 1601 iuxta instructionem ipsi a Sua R^da^ P^te^ XI Augusti eodem anno transmissam.

Ad 1um. De numero convictorum etc. seminarium hoc licet aliqua tenuia initia habuerit anno 83, nihilominus plene inchoatum fuit a R. P. Possevino anno 1585, Julii 10, quo tempore Societati in manus traditum est. Pro fundatione habet quidem 1000 aureos camerae qui solvuntur per cambsores iuxta decretum procuratoris seminariorum in Urbe residentis, nihilominus statim ab initio ab ipso R. P. Possevino ex hac summa detracti et applicati fuerant seminariolo Derpatensi flor. 200 Rhenani ad alendos interpretes linguae estonicae et lotavicae, tunc enim nulli prorsus sacerdotes reperiebantur in tota Livonia, qui linguam illius gentis tenerent, atque ab illo tempore usque ad bellum Sveticum quod anno 600 incoepit, haec summa semper eo mittebatur. Unde non tantus numerus alumnorum hic sustentabatur

Digitized by Google

quantus Bransbergae. Verum nec is numerus semper idem fuit, sed iuxta qualitatem annorum et caritatem rerum mutabatur, imo aliquando sede vacante, propter pensiones detentas, ad aliquot tantum redigebatur, prout ex indice apparet. Nunc autem omnibus consideratis (excepta pensione Derpatensi flor. 200) non possunt plures quam 20 circiter, praeter duos patres et tres famulos, sustentari. Nam hic ordinarie (excepto hoc sterilissimo anno et bellicis depraedationibus huius temporis) non ita caro veniunt omnia atque Bransbergae. Victus alumnorum est moderatus et frugalis, talis sicut et Bransbergae nostro in collegiis fere similis.

Ad 2um. Ratio disciplinae bona et satis exacta fuit, beneque ad virtutem instituuntur iuxta finem ipsis praescriptum. Sed cum a tribus vel quatuor annis exhortationes solitae intermissae fuerint, nunc denuo renovatae sunt: fiunt autem ordinarie de fine ipsorum, de zelo animarum, de modo iuvandi animas etc. Caeterum plerique cum linguam patriam non intelligant, multi enim sunt Sveci, Dani, Germani[1]), Prutheni, illud non parvum est incommodum quod Polonicos bonos concionatores audire non possint, nec in iuvandis proximis exerceri valeant, audiunt tamen aliquas conciones germanicas, et ipsi in refectorio privatim nativa lingua coram domesticis concionari solent. Porro regulae huius seminarii eaedem sunt quae et Bransbergensis, non illae initio a R. P. Possevino praescriptae, sed ante 12 circiter annos a P. Campano bo[nae] me[moriae] et P. Masello ex praxi ipsa concinnatae. Lectio librorum spiritualium frequenter illis inculcatur, habentque libros spirituales sufficientes. Similiter habent unum confessarium in collegio quidem manentem, illos tamen statis temporibus visitantem, qui diligenter illos in spiritu iuvat. Denique expectatur Bransberga ratio iuvandi illos privatim in controversiis et catechismo Canisii a P. Norvego praescripta, in qua exercebuntur privatim. Caeremonias autem ecclesiae, in parochiali

1) Можно читать также и *Sermani*.

Digitized by Google

ecclesia discent, partim audiendo et videndo caeremonias, sacra et officia divina, partim sacris inserviendo etc., quod hactenus non erat in usu.

Ad 3um. De studiis etc. In collegio quoniam est academia habentur omnia superiora studia, idcirco huc communiter Bransberga grandiores atque meliori ingenio praediti, ad studia maiora mittebantur: ordinarie autem non audiunt nisi casus, controversias et positivam, ut tanto citius evadant operarii. Domi vero habebant quidem semper repetitiones, sed raro aliquis ex nostris illis attendebat ob occupationes, nunc additus est unus pater procurator, ut habeat curam omnium temporalium, regens autem ipse studiis praeerit et ordini domestico melius attendet.

Ad 4um. De admissione etc. Fere omnes ex seminario Bransbergensi huc commigrare solebant, rari vero hic admittebantur. Idem in posterum etiam fiet. Nam ea ratio facilis est, et probatur omnibus. Bransberga enim quae est vicina Germaniae, Daniae, Sveciae, Norvegiae etc. facile novos semper idoneosque iuvenes invenire et admittere potest, Vilna non item, quae est in medio catholicorum. Hoc tamen singulare habuit, quod Derpato etiam huc maiores, ad casus communiter mittebantur. Hic vero rarissimi novi acceptabantur. In posterum tamen si qui novi ignoti petent admitti, prius in contubernio studiosorum pauperum externorum more pauperum aliquot mensium spatio probabuntur.

Ad 5um. De distributione. Idem de his, quod et de Bransbergensibus fiebat. Soli enim provinciales et admittebant, et ad varia loca mittebant. Mittitur nunc exactissimus catalogus omnium.

Ad 6um. De communicatione per litteras, nihil plus quam Bransbergae factum est, fiet tamen in posterum maior diligentia.

Ad 7um. Mittuntur rationes accepti et expensi. Sed et hic maiores sunt perceptae quam expensae in re ipsa, non in scriptis[1]) propter similes intermissiones, quamvis longe in minori

1) Слова: *in re ipsa, non in scriptis* вписаны сбоку, на поляхъ.

Digitized by Google

numero atque Bransbergae, verumtamen fideliter et syncere in omnibus actum est.

Ad 8um. Tantum patris Confalonerei quatuor puncta in visitatione quadam relicta inveni, sed nec illa plene servabantur. Regulae vero alumnorum nec servabantur magna ex parte, nec legebantur, immo aegre domi in charta quadam inventae sunt, ita naturaliter omnia fiebant. Nunc iam erutae ex pulveribus descriptae sunt et publicatae. Addita sunt etiam aliqua de quibus alibi. Causa istius intermissionis duplex erat. Una quod, ob retentas ante quadriennium pensiones, seminarium ad aliquot tantum personas redactum erat, atque sic totus ordo perturbatus fuit; altera quod non visitabantur prout olim fieri solebat.

Ad 9um. Mittitur index eorum qui brevi studiis absolutis ex seminario educentur.

Paulus Boxa.

Catalogus omnium alumnorum. Vilnae anni praesentis 1602.

Nomina	Patria	Studia	Aetas	
Joannes Udbinoeus	Danus	Philosophus	23	Juvenis, alta sapiens, ingenii boni, turbat et incitat alios contra superiores domus: exterius tamen vult iisdem bene affectus videri.
Jacobus Bondoeus	Gotlandus	Philosophus	22	Videtur esse bonus et quietus: occulte nihilominus cum priori conspirat, ingenii boni et optime proficit.
Laurentius Schredderus	Svecus	Philosophus	30	Mediocris ingenii, iam nunc tollerabilis suique contemptor. Ad statum religiosum aspirare videtur.
Mathaeus Neve	Prutenus	Philosophus	22	Juvenis optimus, mansuetus, proficit pro ratione ingenii non male. Optat in fine cursus publice defendere theses: habet animum ad Societatem.

Digitized by Google

Nomina	Patria	Studia	Aetas	
Georgius Carthusen	Livo	Casista	25	Jam est subdiaconus factus.
Erlandus Haldorus	Norvegus	Rhetor et Casista	29	Simplex et rectus corde, moribus gravis, verecundus et domesticae disciplinae valde capax.
Benedictus Janchewski	Prutenus	Rhetor et Casista	28	Jam praesbiter factus brevi in Livoniam iturus ad fructificandum, callet enim linguam livonicam.
Guilhelmus Buccius	Livo	Rhetor	17	Optimus puer, ingenii boni et vivacis, proficit bene, brevi iturus ad noviciatum.
Georgius Cimpelius	Prutenus	Rhetor	18	Similis priori, bonus, quietus et tractabilis.
Jacobus Voscoviensis	Prutenus	Rhetor et Casista	23	Colericus aliquantulum, sed vincit seipsum fortiter, ingenii mediocris, nec satis bene in lingua latina fundatus, callet linguas 4. Operarius utilis futurus in Livonia.
Andreas Schiningius	Danus	Rhetor	18	Puer valde bonus et simplex, ad morum gravitatem natus videtur, diuturna valetudine vexatus, iam convalescit, ingenii boni et ad pietatem propensus.
Jacobus Lindsoeus	Scotus	Rhetor	19	Omnium mansuetissimus, boni ingenii, studet diligenter, superiorum domus et disciplinae domesticae cultor maximus, taciturnus et devotus, ideoque amore dignus maximo. Habet vocationem ad Societatem.
Matthias Gerhardi	Danus	Humanista	23	Bonus et quietus iuvenis, ingenii mediocris, proficit non male.
Erasmus Brunus	Svecus	Humanista	18	Puer petulans, boni ingenii, ducitur virgarum metu, et ideo paulatim incipit magis compositos induere mores.

Digitized by Google

Nomina	Patria	Studia	Aetas	
Thomas Abircrom-boeus	Scotus	Humanista	18	Optimus puer et quietus, verecundus ac obediens, ingenii boni, proficit bene.
Joannes Udebornius	Scotus	Grammatista	18	Similis priori, nemini dans offensionem.
Ambrosius Verneri	Livo	Infimista	19	Puer etiam bonus, verecundus ac modestus, boni ingenii, callet linguas aliquot praesertim italicam, hispanicam vero non tam perfecte.
Otto Podwinski.	Livo	Infimista	14	Puer bonis instructus moribus, semper laetus et modestus.
Ericus Bartholdi	Phinno	Infimista	15	Puer priori similis in omnibus.
D. Gaspar Schreterus	Livo	Theologus	30	Bonae expectationis ratione Rigae ex qua est non postremo loco oriundus.
Fridericus Scotowski	Prutenus	Rhetor	19	Discessit in patriam brevi rediturus.
Joannes Mochavski	Masovita [sic]	Casista	27	Discessit sacerdos in patriam, reversurus pro Livonia.
Erthmannus Semlavius	Prutenus	Casista	25	Subdiaconus, pro Livonia.

9. Правила для учениковъ Виленской семинаріи, составленныя Павломъ Боксою, за собственноручною его подписью, безъ даты; 2 листа. Изъ двухъ помѣтъ («Eaedem sunt Brunsbergae»; «Leges seminariorum pontificiorum Vilnae et Brunsbergae») видно, что правила эти предназначались также и для семинаріи въ Браунсбергѣ. Кромѣ самихъ «Правилъ», на отдѣльномъ листѣ, и также за собственноручною подписью П. Боксы, имѣются еще добавленія къ нимъ (Addenda ad regulas alumnorum). Полный текстъ тѣхъ и другихъ помѣщается ниже:

Digitized by Google

Leges seu informatio eorum quae ab omnibus qui seminarium Vilnense pontificis maximi incolunt servanda erunt.

1. Qui ad seminarium admittuntur, memores sint se teneri non [1]) solum leges et consuetudines gymnasii ac seminarii observare, verum etiam obedientiam, reverentiam et amorem praefectis atque magistris in Domino praestare.

2. Et cum finis horum seminariorum sit formare viros pios ac doctos qui abiectis ignorantiae tenebris et ecclesiae utilitati et reipublicae ornamento esse possint, intelligant omnes se tanto diligentiorem operam dare debere tum optimis moribus ac pietati, tum etiam liberalibus studiis (in quibus se constantes et perseverantes fore usque ad finem illorum, iudicio moderatorum suorum, polliceri debebunt) quanto maiorem nacti sunt studendi opportunitatem.

3. Postquam quis in seminarium receptus fuerit, antequam ad studia applicetur, per pauculos dies vacabit tum relegendis et considerandis legibus seminarii atque gymnasii, tum addiscendis his quae in seminario deinde illi praestanda erunt, ac postmodum praemissa debita praeparatione, fideique professione, prout docebitur, generalem sacerdoti sibi assignato faciet exomologesim, idque postea singulis mensibus cum eodem sacerdote faciet, quem mutare absque praefecti consensu non licebit, a quo etiam intelliget num sacram Eucharistiam sumere debeat. Exceptis tamen iis qui praefecto suo vel patri spirituali non videbuntur adhuc ad tanta mysteria percipienda [2]).

4. Preces ordinarias omnibus alumnis praescriptas quotidie recitabunt et pia quoque aliqua lectione animum subinde reficient, prout illis ostendetur. Duabus autem vicibus quotidie signo dato omnes ad orandum convenient. Mane quidem postquam decenter vestiti ac loti fuerint (interimque dum surgunt et induuntur sint

1) Ркп.: nos.

2) Sic. Здѣсь, можетъ быть, не хватаетъ слова *apti* или *admittendi*, или иного подобнаго.

Digitized by Google

edocti, post signum crucis, praescriptas memoriter orationes et gratiarum actiones Deo offerre). Vesperi deinde litanias omnes simul pro fundatoribus seminarii, et pro ecclesia sancta recitabunt. Antequam cubitum eant partim conscientiam examinabunt, partim preces statutas orabunt, post quas, pulsu audito, omnes statim cum silentio et modestia cubitum se conferent; nec ulli amplius licebit aut accensum lumen habere, aut studio vel lectioni vel scriptioni operam dare, nisi ob aliquam necessitatem dispensaret aliquando praefectus.

5. Omnes quotidie sacrum devote ac decenter audient, cui etiam inservire discent, diebus autem festis insuper concioni, sacro cantato, et vespertinis precibus, et cathechismo et aliis quae in templo fiunt intererunt, et cantores cum omni diligentia ac promptitudine iuvabunt, cantumque addiscent diebus ac horis constitutis.

6. Diebus festis mane ante concionem omnes praescriptas orationes et catechismum memoriae mandabunt et magistro recitabunt, et quolibet die, sive lectiones fuerint sive non, studiorum suorum rationem reddere parati erunt, et vesperi auditas lectiones repetere ordine constituto.

7. Superiorum classium studiosi habebunt diebus dominicis tempore coenae conciones vel orationes. Inferiorum autem, feriis quintis, eodem tempore compositiones suas recitabunt, diebus vero reliquis profestis partim bini disputabunt, partim unus lectiones auditas magistri loco e [sic] superiori repetet, vel etiam aliquid pii leget, ut mane, ex praescripto praefecti.

8. Ex lectione mensae, concione, exhortatione, quilibet uni superiorum statuto tempore sententiam notatam referet.

9. Studiorum tempore per domum ne vagentur, nec uspiam colloquantur, nisi quid breve necessitas aut humanitas postularet (inter se vero nec indifferenter versabuntur sed ex praescripto praefecti), sine cuius facultate nec loca ministeriorum adire, nec quicquam ab iis qui illis praesunt petere aut accipere, nec ab alio quopiam, licebit.

Digitized by Google

10. Ac ne rebus curiosis aut inutilibus tempus conteratur, neve aliorum malis consiliis a studiis et[1]) pio proposito suo abstrahantur, nullus litteras ad alios scribet sine facultate praefecti, cui etiam et illae et aliae ad se missae ostendendae sunt ac erunt.

11. Eundo ad templum et scholas et domum redeundo, omnes praescriptum ordinem, silentium ac modestiam servabunt.

12. Contenti esse debebunt in schola illa illis lectionibus ad quas a praefectis suis applicabuntur, et in seminario illo loco ad studendum et cubandum, et illa moderata sustentatione quae suppeditabitur, sine ulla singularitate aut murmuratione.

13. Nullus quocunque tempore sine facultate magistri exibit hypocaustum (nisi quis generalem haberet a praefecto facultatem), immo nec domo egredietur sine socio assignato et facultate praefecti, cui aperiet quo et ad quem iturus sit, deinde cum eodem socio tempore praefixo revertetur domum, et quid egerint praefecto rationem reddent prout ipsum velle intelligent.

14. Diebus remissionis a studiis post prandium, et singulis diebus festis a coena, omnibus vulgari lingua loqui licebit, coeteris temporibus non tantum latine loquentur sed et congrue et eleganter, barbariem omnem sedulo devitantes ac de ea se mutuo admonentes per notam constitutam.

15. Nullus tenebit libros sine magistri approbatione, in iis autem qui ipsis ex seminario utendi dabuntur nec scribant nec ullam notam imprimant. Libros vero prohibitos et obscoenos, si quos habuerint, rectori aut praefecto consignabunt, nec tales libros posthac legent aut penes se habebunt ac tenebunt absque expressa facultate praefecti.

16. Nullus tempore quotidianae recreationis post cibum ludet sine peculiari facultate, diebus autem remissionis a studiis nonnisi liberalibus lusibus a praefecto constitutis et interposita mora, ne valetudo laedatur; quibus etiam temporibus a nimiis clamori-

---

1) Въ подлинникѣ только *studiis*, безъ *et*.

Digitized by Google

bus et levitatibus abstinentes, modeste se invicem hilari conversatione et honestis colloquiis recreabunt vel omnes simul vel in partes distributi a magistro, et in locis constitutis, neque ullus solus, neque tantum duo, sed semper plures duobus, una esse debebunt.

17. Mane quamprimum surrexerint lectos decenter sternent, quos diebus statutis purgabunt atque accuratius component, statisque temporibus omnia cubicula sua et hypocausta aliaque loca verrent, et mensas libros vestesque suas component, aliaque officia domestica sibi iniuncta prompte exequentur sine contradictione.

18. Nemo res suas quamvis minimi pretii vendet, permutabit, aut dono dabit, sine consensu praefecti aut magistri, neque etiam libros aut aliam rem emet absque facultate. Pecuniam autem vel arma aut alia quaevis, quae studiosam iuventutem non deceant, nullus apud se habebit, sed illa praefecto aut magistro servanda tradet. Quisque vero tam ista quam alia omnia quae in seminarium portabit, in libro ad hoc deputato sua manu scribet, ut cum necesse habebit, ea ex libro deleta eius usui deputentur a praefecto vel magistro.

19. Nullus in seminario extra consueta tempora sine facultate praefecti aut bibet aut cibum sumet. Sed neque extra seminarium prandium aut coenam sumet aut dormiet absque facultate expressa superioris, idque ut consulatur tum aedificationi tum valetudini, quam qui offensam aliquando sentiet magistrum quamprimum admonebit ut remedium mature adhibeatur.

20. Omnes parati [sint] pro suis erratis atque legum transgressionibus quasvis obiurgationes, mulctas ac poenas publicas vel privatas quae imponentur, cum debita submissione sine excusationibus et obmurmurationibus, suscipere ad sui profectum ac Domini Nostri Iesu Christi gloriam, qui est Deus trinus et unus benedictus in saecula. Amen.

Paulus Boxa.

Digitized by Google

Haec viderentur addenda ad regulas alumnorum.

1. Ut qui egrediuntur sine facultate, quod frequenter fit, severe puniantur vel flagris, vel alio genere poenitentiarum.

Qui inebriantur extra, disciplinam in refectorio dicta culpa faciant.

Qui pernoctaverint foris absque facultate, in pane et cervisia, dicta culpa ieiunent: tertia vero vice eiiciantur.

2. Videretur valde necessarium, si, post unum, vel alterum annum, obligarentur ad statum ecclesiasticum, alioqui multi evanescunt.

3. Videretur ponendum inter regulas, ut promittant, se perseveraturos in studiis iudicio superiorum. Multi enim vagabundi et inconstantes Romam, et ad varias provincias aspirant, inquieti sunt, et perturbant tam superiores quam alumnos.

4. Si quid praeterea ex regulis collegii Germanici vel aliunde addendum videbitur, rogamus valde ut fiat.

Paulus Boxa.

10. Списокъ учениковъ, кончающихъ въ 1602 году курсъ ученія въ семинаріяхъ Виленской и Браунсбергской, составленный П. Боксою, за собственноручной его подписью; 1 листъ: «Index et nomina eorum qui anno Dñi 1602 studiorum curriculum confecturi sunt in seminario pontificio Vilnensi, missus a P. Paulo Boxa post inspectionem seminarii, mandato R. P. N. Claudii Aquavivae» (показано 3 ученика) и «In seminario vero Brunsbergensi pontificio hi brevi ad messem educentur in fine studiorum anno 1602» (тоже 3 человѣка).

11. Актъ передачи капитуломъ виленскаго собора св. Станислава правъ на выборъ викарія приходской церкви св. Яна ректору виленской семинаріи; составленъ 2-го октября 1651 года въ Вильнѣ; на большомъ александрійскомъ листѣ, съ приложеніемъ печати капитула (по сухому), за собственноручными подписями Я. Довгялло Завишы и А. Бразгельскаго.

На оборотѣ помѣта: «№ 44. Provincia Lithuaniae. 1651,

Digitized by Google

2 Octobris. Instrumentum publicum cessionis et renunciationis juris praesentandi vicarium perpetuum ad parochialem ecclesiam S. Ioannis, factae a R^mo capitulo et canonicis ad favorem rectoris et patrum Societatis Iesu collegii Vilnensis».

Содержаніе акта: послѣ того какъ епископъ виленскій Валеріанъ [Протасевичъ] вызвалъ въ Вильну о.о. іезуитовъ и основалъ для нихъ, щедро снабдивъ всѣмъ необходимымъ, коллегію, онъ присоединилъ къ сей послѣдней, съ согласія короля Сигизмунда, приходскую церковь св. Яна, — король же, по званію великаго князя литовскаго, какъ патронъ ея, пожелалъ, чтобы право патроната и право выбора викарія для этой церкви принадлежали сообща соборному [св. Станислава] капитулу и коллегіи, въ лицѣ ея ректора *pro tempore*. Особымъ актомъ 5-го іюня 1581 года капитулъ передалъ свои права коллегіи, что̀ не встрѣтило однако всеобщаго одобренія: указывали на незаконность такой передачи, — выросла тяжба. Нынѣ, уступая просьбамъ о.о. іезуитовъ и руководясь общественнымъ спокойствіемъ, въ интересахъ какъ самого капитула, такъ и церкви св. Яна, а также имѣя въ виду, что о.о. іезуиты не домогаются ничего иного, какъ только славы Божіей, блага церкви и спасенія душъ человѣческихъ и что они уже въ теченіе свыше 70 лѣтъ какъ пользуются названнымъ правомъ, — капитулъ, съ согласія нынѣшняго епископа Юрія Тышкевича, отказывается настоящимъ актомъ отъ своихъ правъ и всецѣло передаетъ ихъ іезуитской коллегіи въ лицѣ теперешняго ея ректора о. Григорія Шенова, — въ надеждѣ, что, какъ нынѣшній ректоръ, такъ и послѣдующіе, будутъ выбирать лицъ, исключительно того достойныхъ. Право патроната на церковь св. Яна остается также полностью за коллегіей. При совершеніи сего акта присутствовали каноники: предсѣдатель капитула Янъ Довгялло Завиша; препозитъ Александръ Сапѣга; деканъ Варѳоломей Важинскій; суфраганъ епископъ модонскій и кустодъ Іеронимъ Владиславъ Сангушко; канторъ Янъ Невельскій, Александръ Ходкѣвичъ, Адамъ Копецъ, Павелъ Клечковскій, Христофоръ Пржецлав-

Digitized by Google

скій, Лаврентій Мочарскій (Mocarski), Николай Слупскій, Готгардъ Тизенгаузенъ, Владиславъ Сильницкій.

Скрѣпа Довгяллы: Ex commissione et consensu totius capituli Ioannes Dowgiałło Zawisza referendarius et notarius magni ducatus Lithuaniae, archidiaconus Vilnensis uti praesidens eiusdem capituli, manu propria.

Скрѣпа Бразгельскаго: Andreas Brazgelschi protonotarius apostolicus, canonicus Smolenscensis, publicus sac. authoritate apostolica et venerabilis capituli Vilnensis notarius, manu propria.

12. Два печатныхъ доклада въ конгрегацію епископовъ и монашескихъ орденовъ 1726 и 1732 гг., касательно тяжбы виленскаго университета съ мѣстными о.о. піарами, одинъ съ латинскимъ, другой съ итальянскимъ текстомъ:

а) «Sacra Congregatione episcoporum et regularium. Eñio et Rñio D. Card. Nicolao Spinola Ponente; Vilnen. Juris legendi. Pro alma academia, seu universitate studiorum civitatis Vilnae. Contra RR. PP. Scholarum Piarum dicti loci. Facti et Juris cum summario. Typis Zinghi et Monaldi. 1726».

б) «Alla Sacra Congregazione de vescovi et religiosi. Eñio et Rñio Sig. Cardinal Nicolo Spinola Ponente, Vilnen. Juris legendi. Per l'alma accademia, o sia università dé' studii della città di Vilna. Memoriale. Typis Leone et Mainardi. 1732».

B. Informationum libri[1]).

Подъ этимъ названіемъ въ Римскомъ Государственномъ архивѣ подразумѣвается обширная серія сборниковъ, гдѣ собраны всякаго рода свѣдѣнія, поступавшія со всѣхъ концовъ свѣта въ руки генерала Іезуитскаго ордена, — своего рода входящія бумаги его канцеляріи: данныя объ экономическомъ положеніи миссій, о положеніи учебнаго дѣла въ коллегіяхъ, отчеты о жизни данной провинціи за данный годъ; доклады визитаторовъ;

1) См. о нихъ замѣтку въ статьѣ проф. Н. Н. Любовича: «Итальянскіе архивы и библіотеки». *Варшавскія Универс. Извѣстія* 1888, № 8, стр. 13.

Digitized by Google

списки учениковъ; декреты, бреве, привилегіи, правомочія; дѣла по спорнымъ вопросамъ; данныя о пожалованіяхъ, вкладахъ и т. д. Обстоятельный указатель, въ двухъ томахъ («Index librorum, seu voluminum informationum, et aliarum scripturarum in archivio procuratiae generalis Societatis Jesu existentium»; томъ I: 609 стр.; томъ II: 635 стр.), даетъ, въ общихъ чертахъ, довольно отчетливое представленіе о составѣ всей коллекціи.

Оба тома составлены были не сразу: если въ т. I на заглавномъ листѣ и стоитъ «1693», зато на стр. 567, при описи сборника № 76, читаемъ: «haec causa hoc anno 1698 nondum est terminata». Въ свою очередь и томъ II, «compactus anno 1699», оказывается, судя по записи на послѣдней страницѣ, «collectus anno 1714». Составитель указателя обыкновенно обозначаетъ содержаніе каждаго отдѣльнаго документа, съ указаніемъ соотвѣтствующей страницы (листа), а сбоку, на поляхъ, ставитъ отмѣтки, помогающія оріентироваться и быстрѣе опредѣлить характеръ даннаго документа или принадлежность его къ той или иной мѣстности: Coram Sanctissimo, contra Bernardum Boni; Pro Societate contra episcopum; Poloniensis; Ungarica и проч. Поля остаются не записанными лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда весь описываемый сборникъ или крупный отдѣлъ ея посвященъ одному вопросу (коллегіи, миссіи). Необходимо впрочемъ замѣтить, что въ указателѣ встрѣчаются пробѣлы: нѣкоторые документы въ немъ не указаны.

Въ томѣ первомъ указателя дано описаніе «книгъ» (Informationum libri) 1—80; въ томѣ второмъ — «книги» 81—185. Изъ этого описанія видно, что въ кн. 1—66 собранъ разнообразный матеріалъ безъ какой либо системы; въ кн. 67—80 онъ сгруппированъ по провинціямъ, а именно: 66—76 — провинціи, лежащія въ Азіи, въ Эѳіопіи и въ Европѣ (за исключеніемъ Итальянскаго полуострова); 77—80 — «provincia Romana»; въ кн. 81—106 — коллегіи въ предѣлахъ нынѣшняго Итальянскаго королевства; въ кн. 122—131, 142—152, 155, 169—184 — остальныя коллегіи; въ кн. 118, 120, 134, 156—158,

Digitized by Google

162—167 — миссіонерская дѣятельность іезуитовъ въ Китаѣ; въ кн. 117, 135, 136 — миссіи въ разныхъ, преимущественно не-европейскихъ странахъ; въ остальныхъ книгахъ—снова разнообразный матеріалъ безъ опредѣленной системы («Varia in causis externorum»; «De rebus variis»; «In causis decimarum» и проч.).

Ниже приводятся, по указателю, данныя, имѣющія отношеніе къ русской и польской исторіи, за выдѣленіемъ, впрочемъ, книгъ 41, 50, 59, 75 и 155, такъ какъ, далѣе, содержаніе этихъ послѣднихъ указано на основаніи непосредственнаго ознакомленія съ ними.

Index librorum.

Lib. 23, f. 1100. Lithuana, pro patribus M. D. Lithuaniae ordinis Praedicatorum cum PP. provinciae Russiae eiusdem ordinis.

Lib. 23, f. 1543. Poloniensis, beatificationis et canonizationis servi Dei B. Stanislai Kostkae.

Lib. 76 — почти сплошь дѣла, касающіяся Литвы; свѣдѣнія тѣмъ болѣе цѣнныя, что самая «книга» въ архивѣ не сохранилась.

f. 1. Cardinalis Commendonis legati in universa Germania et Polonia, unio ecclesiae S. Io. Baptistae collegio Vilnensi, 10 Kal. Januarii 1571.

f. 4. Episcopi Vilnensis, unio templi Vilnensis eidem collegio, prima Junii 1571.

f. 7. Eiusdem episcopi, altera unio altaris Bogdanovski in parochia ecclesiae Monogoliensis collegio Vilnensi, 6 Februarii 1573.

f. 9. Eiusdem episcopi, altera unio altaris Radzieowski collegio Vilnensi, 6 Februarii 1573.

f. 11. Donatio P. Simonis Matton, nostrae Societatis, bonorum suorum domui probationis Vilnensis, 18 Maii 1631.

f. 13. Applicatio nonnullorum bonorum ab episcopo Samogitiae facta collegio Crosensi, 12 Decembris 1614.

f. 17. Informatio de dictis bonis.

Digitized by Google

f. 19. Pauli V facultates pro alumnis seminarii Vilnensis, circa ordines suscipiendos, et non servatis interstitiis, ad septennium, 18 Novembris 1619.

f. 20. Testamentum, seu codicilli Adriani Wierzbicki secretarii regii benefactoris collegii, et domus probationis Vilnensis, 5 Maii 1621.

f. 46. Fundatio collegii in arce Smolescensi, 19 Junii 1622.

f. 58. Instrumentum pagi Skaiurance pro novitiatu Vilnensi, 27 Novembris 1634.

f. 60. Valeriani episcopi Vilnensis, unio ecclesiae S. Ioannis collegio Vilnensi, 18 Augusti 1635.

f. 60 [sic]. Lithuana, donationis pro collegio Mirzcensi, nunc pro domo professa Varsaviensi, contra religionem Hierosolymitanam. Haec causa hoc anno 1698 nondum est terminata, et adhuc pendet coram Rota. Documenta vero, quae in hoc volumine desunt, vel ex post exhibenda erunt, in alio libro informationum inseri poterunt: scripturae porro ad hanc causam pertinentes incipiunt a f. 60, ad finem, nempe f. 700. Дѣйствительно, всѣ послѣдующія указанія указателя перечисляютъ документы, относящіяся до вышеуказаннаго дѣла (матеріалъ 1684—1693 гг.).

Lib. 85 содержитъ, между прочимъ, отдѣлъ «Pro collegio Graecorum», въ томъ числѣ f. 429: Libelli supplices, scripturae, responsiones et documenta varia in controversia ab alumnis graecis excitata coram Sac. Congregatione de propaganda Fide, et Sac. Congregatione Visitationis Apostolicae 1696.

Lib. 112: «In causis variis provinciae Poloniae», между прочимъ:

f. 13. Informatio de controversiis collegii Rigensis cum civitate Rigensi.

f. 340. Varsaviensis, seu Varmiensis, attentatorum inter provincialem Lithuaniae, et canonicum Ioannem Marchievicz, eiusque haeredes, coram Rota, 1688.

Lib. 113: «In causis decimarum provinciae Poloniae hoc est volumen primum».

Digitized by Google

Lib. 114: «In causis decimarum provinciae Poloniae hoc est volumen secundum».

Lib. 115: «In causis variis Societatis pro decimis hoc est volumen primum». Съ л. 534 до конца тома помѣщенъ матеріалъ, касающійся исключительно Польской провинціи, въ томъ числѣ: Informatio brevis circa decimas ex bonis collegiorum in provincia Poloniae 1694 (л. 580—593) — перечисленіе 14 функціонировавшихъ въ ту пору коллегій: 1) Collegium Calissiense; 2) Domus probationis Cracoviensis; 3) C. Campo Marianum Jaroslaviae; 4) C. Cracoviense ad S. Petrum; 5) C. Leopoliense; 6) C. Lublinense; 7) C. Posnaniense; 8) C. Sandomiriense; 9) Collegium ad S. Ioannem Jaroslaviae; 10) C. Luceoriense; 11) C. Ostrogiense; 12) C. Premisliense; 13) C. Crosnense; 14) C. Ravense.

Lib. 119: «In rebus variis Societatis». Вторая половина тома содержитъ списки членовъ конгрегацій, генераловъ ордена, препозитовъ, викаріевъ, ассистентовъ и проч. за вторую половину XVII столѣтія.

Lib. 121: «In causa Vilnensi censurarum». Обширный матеріалъ, относящійся до распри и тяжбы фамиліи Сапѣговъ съ виленскимъ епископомъ Бржостовскимъ.

Lib. 123. Не смотря на общее заглавіе сборника: «In causis collegiorum assistentiae Germaniae», около половины указанныхъ въ указателѣ документовъ относятся къ Польшѣ и Литвѣ (частью и къ Ливоніи), въ томъ числѣ:

f. 9. Bobroiscensi, praetensae visitationis residentiae per episcopum Vilnensem 1698.

f. 92. Crasnostaviensi, contractus inter residentiam nostram et capitulum.

f. 100. Crosensi, bonorum cum episcopo Samogitiae.

f. 107. Duneburgensi, bonorum inter residentiam nostram et parochum.

f. 553. Lithuana, fundationis collegii in Samogitia.

f. 563. Lublinensi, processionum inter capitulum Lublinense, et PP. collegii pro scholaribus.

Digitized by Google

f. 658. Polona, benevolentiae regiae epistola P. Caroli Mauritii Votae ad R. P. N. Generalem, 27 Januarii 1698.

f. 738. Vilnensi, servitii ecclesiae pro collegio Vilnensi, cum vicariis ecclesiae S. Ioannis, ubi declaratio episcopi Vilnensis 1651.

Lib. 132: «In causa Lithuana donationis; pro collegio Mirscensi; exinde pro domo professa Varsaviensi, cum religione S. Io. Hierosolymitani». Бумаги 1683—1701 годовъ.

Lib. 143: «Pro collegiis assistentiae Germaniae». Въ противность заголовку, въ сборникѣ не мало данныхъ, касающихся также и Польши и Литвы, напримѣръ:

f. 194. Lithuana, de missione Szadoriensi epistola provincialis 1698.

f. 427. Luceoriensi, iurium parochialium pro collegio Luceoriensi, cum vicario Valentino Pusckalki [sic] parocho Kobrinensi.

f. 545. Alexandrina, missionis fundandae in civitate Alexandrina quae est in Volynia, et episcopatu Luceoriensi, и друг.

Lib. 153: «Pro Societate Jesu et procuratia generali».

f. 198. Polona, rationes, quibus probatur B. Stanislaum Kostkam vixisse, et e vivis migrasse in Societate.

Lib. 170, f. 779—791. Varsaviensi, domicilii inter provinciam Poloniae et provinciam Lithuaniae.

Informationum Liber 41.

Лл. 845—862: «Leopoliensis, agitur de confirmanda a Sede Apostolica universitate studiorum erecta a serenissimo rege Poloniae in collegio Societatis Jesu dictae civitatis, sed nihil fuit factum»: неудачная попытка іезуитовъ создать въ 1661 году академію во Львовѣ. Попытка встрѣтила противодѣйствіе въ лицахъ, заинтересованныхъ въ сохраненіи за Краковской академіей, уже существовавшей, ея прежняго привилегированнаго положенія. Относящіеся сюда документы:

Digitized by Google

1) Булла Урбана VIII, 22-го марта 1634 г.: «Salvatoris et Domini Nostri qui caritas est». Помѣта: «Sumptum ex minuta originali brevium secretorum».

2) Копія нотаріальнаго акта 17-го іюня 1662 г., свидѣтельствующаго подлинность обжалованія просьбы іезуитовъ, въ формѣ трехъ заявленій, сдѣланныхъ въ 1661 и 1662 гг.

3) Докладъ папской канцеляріи, съ изложеніемъ мотивированнаго ходатайства польскихъ магнатовъ о неучрежденіи академіи.

4) Соображенія, представленныя іезуитами, въ пользу своего ходатайства, въ видѣ двухъ записокъ: а) Memoriale juris, за подписью «Prosper Bottinius Advocatus» и б) Memoriale facti, за подписью «Joseph Magnus». Второй меморіалъ (въ 6 страницъ) рисуетъ важное значеніе города Львова въ религіозномъ и политическомъ отношеніи, развивая ту мысль, что академія въ этомъ городѣ должна дать отпоръ схизматикамъ, предупредивъ возможность открытія тамъ схизматической школы, тѣмъ болѣе что возставшіе козаки уже добились-де права на учрежденіе двухъ схизматическихъ академій: «ea superaddita conditione, quod in loco, in quo erigi contigissent, aliae scholae adesse non deberent, ibidemque aliae scientiae, quam ipsorum schismaticorum edoceri non possent».

Informationum Liber 50.

Лл. 471—509: «Vilnensis haereditatis cum sacra religione Hierosolymitana»: тяжба Виленской коллегіи съ орденомъ Іерусалимскимъ объ имущественныхъ правахъ (1675—1676 гг.). Въ этой тяжбѣ была заинтересована и Мышенская коллегія (collegium Mysense).

Informationum Liber 59.

Л. 156: «Catalogus alumnorum Olomucensium», за 1642 годъ; упомянуты два уніата (Ruteni): Lucas Folanowicz и F. Nicon ord. S. Basilii; первый, т. е. Фолановичъ, со званіемъ баккалавра

Digitized by Google

богословіи, вышелъ въ половинѣ августа изъ коллегіи и священникомъ отправился на родину (in Russiam).

Л. 170: «Informatio de statu collegii pontificii Braunsbergensis», за 1668 годъ. Коллегія была основана въ 1578 г. съ бюджетомъ въ 1200 скуди «in auro»; комплектъ воспитанниковъ до 1620 года былъ въ 22 человѣка, потомъ повысился до 24; на этой послѣдней цифрѣ держится онъ и теперь; въ числѣ странъ, откуда принимаются воспитанники, упомянуты: Livonia, Moscovia, Russia, Lithuania, Ungaria.

Лл. 176, 177, 180: «Catalogus personarum seminarii pontificii Vilnensis», за 1666—1668 гг.

Лл. 184—187: «Copia della tavola delle limosine»: распоряженія папъ Александра VII, 23-го іюля 1657 г., и Климента IX, 21-го іюня 1667 г., о размѣрахъ бюджета въ ультрамонтанскихъ семинаріяхъ. Виленская получала ежемѣсячно 115 скуди.

Informationum Liber 75.

Титулъ на внутренней обложкѣ: «Informationum liber 75. Pro provinciis Flandrobelgica et Poloniae. Compactus anno 1697». 941 листъ, кромѣ 5 непагинированныхъ листовъ оглавленія. «Польша» занимаетъ вторую половину тома, съ л. 454; содержащійся тамъ матеріалъ большею частью подлинники или же бѣловые списки; есть и печатныя (распоряженія, доклады).

Лл. 458—459: «Fundatio parochiae Nesvisiensis». Нач.: «In nomine sanctissimae et individuae Trinitatis in unitate perfecta Patris et Filii et Spiritus Sancti. Ad laudem perpetuam Dei Omnipotentis et Beatissimae Virginis Mariae et omnium sanctorum atque perpetuam rei memoriam. Nos Nicolaus Christophorus Radziwił dux in Ołyka et Nieswiez, comes in Szydłowiec et Miir, Sacri Romani Imperii princeps etc. etc. Cum, divina adiuti gratia, non solum ab haeresi revocati essemus, verum etiam, Domino pro sua nobiscum benignitate operante, ea loca sancta in quibus Christus Jesus in terris cum hominibus conversatus, salutemque

Digitized by Google

nostram operatus est, peragrassemus: coepimus etiam de salute subditorum nostrorum vehementius esse solliciti. Ideoque et collegium patribus Societatis Jesu in civitate nostra ereximus, templumque illis sub nomine sanctissimi Corporis Christi a fundamentis exaedificavimus, et parochiam, cuius propter haereses a multis annis hic grassantes, vix ulla memoria remanserat, quasi denuo fundavimus. Quoniam vero animadvertimus non alia ratione commodiore subditis nostris consultum iri, quam si unanimi opera a patribus et parocho iuventur, idcirco a dictis patribus obtinuimus, ut salvis privilegiis et immunitatibus, quibus ipsorum ecclesiae gaudent, liceat parocho in eorum templo parochialia munia exercere, et jus patronatus nostrum, quod ad nos de iure fundationis pertinebat, praesentandi parochum Nieswisiensem, in eosdem patres, de consensu et autoritate Ill^mi et R^mi in Christo P. et D. D. Georgii D. M. Tit. S. Sixti S. R. E. presbyteri cardinalis Radziwił nuncupati, episcopatus Wilnensis perpetui administratoris fratrisque nostri observandissimi, transtulimus, ut ipsi patres eum parochum quaerant, qui vitae integritate et modestia aliisque virtutibus populo sit aedificationi, quique cum illis tanquam cum suis patronis in omnibus convenire, ad eos recurrere, illorumque monitis et consiliis tanto facilius acquiescere velit». Три страницы очень убористаго письма содержатъ перечень привилегій и пожалованій князя Радзивилла несвижской парохіи; копія, безъ даты.

Лл. 490—496: «Acta in controversia collegii Leopoliensis cum D. Andrea Wargocki», въ томъ числѣ и рѣшеніе, постановленное нунціемъ Симонеттою, 7-го ноября 1611 г. (засвидѣтельствованное нотаріальнымъ порядкомъ).

Л. 566: «Donatio facta ab episcopo et capitulo Leopoliensi, collegio Leopoliensi»: оффиціальный актъ, отъ имени архіепископа Димитрія Соликовскаго, 19-го марта («feria secunda post dominicam Reminiscere») 1590 г.; подлинникъ, за собственноручною подписью и печатью Соликовскаго. Самое «donatio» состояло въ передачѣ участка земли въ городѣ Львовѣ.

Digitized by Google

Лл. 738—739: «Fundatio collegii Luceoriensis»: указъ луцкаго епископа Мартина Шишковскаго (1606 г.).

Лл. 744—758: разнаго рода правомочія (facultates), выданныя папами Іезуитскому ордену въ 1557—1613 гг., въ предѣлахъ Трансильваніи и Сѣверной Европы.

Л. 758 об.: «Facultates concessae 5 Septembris 1577 a Summo Pontifice Gregorio XIII pro sacerdotibus Societatis Jesu commorantibus in regnis Sueciae, Norvegiae, Gothiae et finitimis regionibus, petente nomine R. P. N. Praepositi Generalis Antonio Possevino»; копія. Непосредственнымъ продолженіемъ текста этихъ «Facultates» служатъ строки: «Anno 1578, 23 Novembris concessit etiam eius Sanctitas mihi et meis sociis gratias illas quas superiori [anno] mihi concesserat quaeque in superiori pagina scripta sunt, ita ut etiam in Livonia, Prussia, Polonia, Moscovia, Ungaria, Lithuania et Germania, Frisia, Belgio cum insulis sparsis in eo mari ubicunque viget haeresis, et quoquunque earum regionum contingeret ire aut mittere». Кромѣ того тутъ же (л. 760 об.) читаются «Concessa a Summo Pontifice P. Antonio Possevino petente nomine nostri P. Generalis ex parte collegii Pultoviensis, die 23 Novembris 1578».

Л. 765: «Facultates obtentae a Sancto Offitio anno 1633 pro Polonia, Lituania et Livonia»: подлинникъ постановленія Конгрегаціи Инквизиціи, 10-го Февраля 1633 г., за печатью и собственноручной подписью присяжнаго нотаріуса («Antonius Thomasius S. R. et Universalis Inquisitionis notarius»), о посылкѣ польскому нунціо списка правомочій, для выдачи ихъ о.о. іезуитамъ по усмотрѣнію нунція.

Л. 767: «Anna de Stemberk ducissa Ostrogiae, palatina Voliniae, domina et haeres Jaroslaviensis»; копія дарственной записи, 25-го апрѣля 1629 г., въ силу коей названная Анна Острожская передавала церковь св. Дѣвы Маріи въ собственность іезуитской коллегіи въ Ярославлѣ.

Лл. 769—772: «Bona, quae offert episcopus Samogitiae pro dote collegii erigendi in oppido Vorniae».

Digitized by Google

Л. 774: «Rationes collegii Leopoliensis, quibus probatur, quod pretium bonorum D. Andreae Szołhanski totum debetur collegio praefato».

Л. 920: «Pro provincia Poloniae, ne milites stativa habeant in bonis Societatis» (іюнь 1692 г.)

Л. 922: «Vexationes PP. Piarum scholarum» (1694 г.).

Лл. 934—939: «Memoriale adscriptum Patri Carolo Mauritio Votae pro regno Poloniae anno 1695; sed adhuc ignoratur auctor germanus» — такъ опредѣляетъ индексъ, нѣсколько однако расходясь съ помѣтою, что̀ имѣется на самомъ документѣ: «1693. Si dice questo memoriale fatto dal P. Vota, a cui se n'è mandata copia a Cracovia [il] dì 7 Novembre 1693». Содержаніе меморіала (на имя папы; копія) — о внутреннихъ дѣлахъ польской церкви. Нач.: «Beatissimo padre. Adorna la Santità Vostra l'apostolico trono a segno che abbagliata, omnis terra adoret te».

Informationum Liber 155.

Титулъ на внутренней обложкѣ: «Informationum liber 155 pro seminariis pontificiis ultramontanis et pro missionibus diversis. Collectus anno 1707». 724 листа, кромѣ 7 непагинированныхъ листовъ оглавленія. «Семинаріи»: лл. 1—297; «миссіи»: лл. 298—724; большая часть подлинники или бѣловые списки; очень много разнаго рода инструкцій, наставленій, формулъ присяги, денежныхъ счетовъ, расчетовъ, правилъ и проч.; много свѣдѣній спеціально о виленской коллегіи: цифровыя данныя о числѣ учащихся и окончившихъ курсъ въ 1615—1616 гг. (л. 102); заявленіе ректора 10-го іюля 1647 г. о формѣ присяги (л. 111); списки учениковъ въ 1664, 1673, 1677, 1687—1691, 1693—1704 гг. (лл. 115—122, 125—140); дѣло 22-го октября 1695 г. о Стефанѣ Стункевичѣ-Пржіялговскомъ, который обманнымъ образомъ выдалъ себя за свободнорожденнаго и поступилъ въ коллегію (л. 123), и др.

Булла 4-го февраля 1582 г. опредѣляла ежемѣсячные

Digitized by Google

штаты семинарій виленской, вѣнской, пражской, ольмюцской и диллингенской въ 115 скуди «in moneta»; коллегіи браунсбергской выдавали ту же сумму, но въ золотой валютѣ, т. е. 100 скуди «d'oro» (л. 25). Эту цифру (115) для Виленской семинаріи встрѣчаемъ и позже: въ 1647, 1657, 1664, 1666, 1698 годахъ (лл. 41, 47, 63, 66, 91); «Nota delle provisioni» за 1591 годъ замѣчаетъ, что при учрежденіи коллегіи ежегодный бюджетъ ея установленъ былъ въ «1200 scudi d'oro del peso vecchio che poi s'è pagato in moneta, cioè in scudi ogn'anno 1380, a ragione di giulii undeci e mezzo per scudo d'oro, come valeva in quei tempi lo scudo d'oro». Для 1643 г. сохранился детальный расчетъ расходовъ виленской коллегіи, высчитанный во флоринахъ (л. 106):

Victus	1518	flor.	8	gr.
Vestitus	554	»	29	»
Provisio	1554	»	8	»
Fabrica	245	»	13	»
Familia	156	»	1	»
Supellex	196	»	5	»
Libri, charta	147	»	14	»
Infirmi	117	»	6	»
Varia	186	»	6	»
Debita soluta	124	»	—	»
Summa summarum...	4800	flor.		

Неоплаченныхъ долговъ оставалось 1675 флор. 19 грош.

«Tabella in tempo di papa Paolo V per le paghe da farsi dal depositario della Camera» (л. 9 слѣд.) между прочимъ указываетъ, какое жалованье получали въ 1619 году апостолическіе нунціи: грацкій, кельнскій, швейцарскій и фландрскій получали 230 ежемѣсячныхъ «въ монетѣ»; венеціанскій — 150; вѣнскій — 200 «d'oro», т. е. тѣ же 230 «монетою»; французскій болѣе всѣхъ: 300 «золотомъ» (= 345 «монетою»). Расчетъ

Digitized by Google

этотъ показываетъ, что со временъ А. Поссевина жалованье не измѣнилось, понизили только венеціанскаго нунція, который раньше получалъ, какъ и остальные, 230 скуди «монетою».

Въ одной изъ записокъ такъ объясняется цѣль основанія семинаріи ольмюцской: «Finis huius seminarii instituendi fuit conversio ad fidem partium septentrionalium Sueciae, Gottiae, Daniae, Pomeraniae, Livoniae, Prussiae, Moscoviae et reliquarum gentium borealium. Hunc finem putabat fundator se citius posse consequi per iuvenes liberos, fide catholica, literis et bonis moribus in collegio Olomucensi imbutos, qui liberius apud suos populares degerent saeculares, quam si ecclesiastici forent. Hanc optimi pontificis fundatoris [Григорія XIII] illius seminarii liberalitatem posse derivari in juvenes nationis Boemicae, Moravicae, Silesiticae, Saxonicae, declaravit ex mente fundatoris bonae memoriae P. Antonius Possevinus, cum ab eodem pontifice Gregorio XIII in Moscoviam mitteretur; quae declaratio habetur in archivio seminarii Olomucensis, maxime vero si juvenes ex dictis borealibus provinciis haberi non possint» (л. 43 об.).

Л. 73: «Exemplum epistolae missae a nuntio apostolico apud caesarem d. secretario de Propaganda fide super valore monetarum»: письмо 11-го марта 1693 г., любопытное по даннымъ, позволяющимъ опредѣлить колебанія въ цѣнѣ и биржевую стоимость тогдашнихъ флориновъ, юліевъ, скуди и проч.

Л. 75: прошеніе въ Конгрегацію Пропаганды, отъ имени генеральнаго прокуратора Іезуитскаго ордена (іюль 1697 г.), о невмѣшательствѣ епископовъ въ дѣла семинарскія — съ яркой тенденціей обставить іезуитскія коллегіи, административно, вполнѣ независимо. Примѣнительно къ коллегіи виленской спеціальная просьба разрѣшить, въ виду вздорожанія жизни, содержаніе въ ней такого числа учениковъ, какое окажется ей по средствамъ.

Л. 99: ходатайство и соображенія въ пользу открытія виленской коллегіи. Дата записки опредѣляется указаніемъ на то, что «уже 12 лѣтъ, какъ коллегія закрылась, вслѣдствіе завоева-

Digitized by Google

нія города Вильны московитами, но что, славу Богу, вотъ уже 5 лѣтъ, какъ городъ снова въ рукахъ поляковъ». Сюда же относится и копія письма Маріо Альбрици къ папскому мажордому монсиньору Нини, 10-го мая 1664 г. (л. 101).

Л. 113: подлинный (6-го февраля 1647 г. скрѣпленный епископомъ виленскимъ, а 19-го января 1650 г. нотаріально засвидѣтельствованный) дарственный актъ, которымъ Михаилъ Карлъ Радзивиллъ, князь Олыкскій, Несвижскій и Клецкій, передавалъ (26-го января 1647 г.) фундушъ приходской церкви въ Клецкѣ, «w nagrodę zgionionego olim funduszu». Текстъ акта на польскомъ языкѣ.

Лл. 141—168: данныя о семинаріи въ Браунсбергѣ въ концѣ XVI и въ теченіе XVII столѣтій; ученики изъ Польской Руси (Ruteni) тамъ были; но указаній на «московита» не встрѣтилось ни одного. То же можно сказать и про семинарію ольмюцскую въ пятидесятыхъ годахъ XVII столѣтія (лл. 189—213).

Л. 349—358: свѣдѣнія о миссіи въ Персіи въ 1704—1706 гг.:

1) Донесеніе Іоанна Рейта (Reuth), 26-го октября 1704 г., изъ Кракова. Рейтъ въ это время вѣдалъ персидскую миссію, послѣ смерти о. Игнатія Запольскаго, который поѣхалъ въ Персію въ званіи польскаго посланника и умеръ въ столицѣ Персіи 6-го ноября 1703 г.

2) Жалоба капуциновъ (отъ имени генеральнаго ихъ прокуратора) въ Конгрегацію Пропаганды, на іезуитовъ, конкурирующихъ съ ними въ Персіи и добившихся разрѣшенія на постройку своей церкви въ Ганджѣ; безъ даты (1704 г.).

3) Докладъ генералу Іезуитскаго ордена отъ имени польскаго провинціала съ товарищами, 16-го марта 1706 г., по вопросу, закрывать ли миссію въ Персіи или нѣтъ? Здѣсь между прочимъ разсказано, какъ Рейтъ, послѣ Запольскаго ставшій во главѣ миссіи, рѣшился съѣздить въ Польшу и неудачно возвращался оттуда въ Персію черезъ Московію:

«Sed quia interim ad alendas personas, promovendamque fun-

Digitized by Google

dationem impensae necessariae defecerant, nec erat modus ex Polonia variis bellicis contributionibus exausta, magnisque difficultatibus innodata, easdem facile ac secure repetendi; ideo praenominatus P. Joannes Reuth, relicto in sui loco Patre Wroczynski, secum autem assumpto magistro Kulesza (ex quo ibi nullus illius usus fuerat) consilium iniit redeundi in Poloniam, quo facilius inde aes necessarium corraderet, censusque in perpetuum pro illa missione suppeditandos, nec non modum eosdem constanter in Persidem promovendi constabiliret. Verum quia per iniquitatem temporum, hoc etiam ipsum non satis successit; nec quidquam stabiliter provisum corrosa proinde aliqua summa tum a r. p. provinciali, tum ab aliis benefactoribus suppeditata, quae inter eas angustias suppeditari potuit, idem P. Reuth assumptis duobus ex provincia Polona sociis, Patre videlicet Ignatio Cywinski et Patre Joanne Krusinski, in spem ulterioris providentiae divinae, se iterum ad eam missionem per Moscuam, obtentis a czaro literis liberi passus, accinxit et itineri commisit. Cumque magnam partem viae confecisset, iamque pene fines Moscuae transiisset, ecce totum negotium et consilium rebellio Astrachensium adversus czarum exorta dissipavit, iterque omni periculo plenissimum reddidit, ac tandem bonos missionarios, uno in metropoli Moscuae relicto, insumptaque magna parte illa corrosa pecunia, accedente etiam imperio czari, domum redire fecit» (л. 355—356).

Л. 660 слѣд. Пять отчетовъ о миссіонерской дѣятельности въ Литвѣ (fructus missionis Societatis Jesu provinciae Lithuaniae) за 1701, 1702, 1703, 1704, 1705 годы; копіи. Въ отчетѣ за 1705 годъ ни слова о полоцкихъ убійствахъ: авторъ не выходитъ изъ рамокъ доклада.

Е. Шмурло.

Digitized by Google

РОССІЯ и ИТАЛІЯ.

Сборникъ историческихъ матеріаловъ и изслѣдованій,
касающихся сношеній Россіи съ Италіей.

ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ТОМЪ ВТОРОЙ.

Выпускъ 1.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1908.

Digitized by Google

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Февраль 1908. Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ*.

Digitized by Google

Nunziatura di Polonia, представляя собою отдѣльный фондъ Ватиканскаго архива, состоитъ изъ трехъ серій, каждая съ особою нумераціей: 1) серія основная, въ 387 томовъ[1]) за 1560 — 1808 гг., размѣщена, согласно старыхъ каталоговъ[2]), въ трехъ «шкафахъ» — armariяхъ, при чемъ томамъ 343 — 354, охватывающимъ послѣднія десятилѣтія XVIII и первое XIX-го столѣтія, иногда присваивается спеціальное названіе: «Polonia — Russia»; 2) Additamenta въ 25 томахъ[3]) и 3) Polonia Russa, иначе: Polonia Martone, по цвѣту переплетовъ, въ 193 томахъ[4]), — что, въ суммѣ, на всю Нунціатуру составитъ 605 томовъ[5]) — цифра, которую превосходятъ только нунціатуры германская (739) и французская (655). Дѣленіе на три серіи возникло само собою, по мѣрѣ наростанія архивнаго матеріала: Additamenta, какъ показываетъ само названіе, выросли изъ матеріала, собраннаго уже послѣ того, какъ была закаталогизо-

---

1) 1—354; 1A, 5A, 15A, 15B, 15C, 17A, 27A, 37A, 42A, 132A, 167A, 170A, 174A, 183A, 203A, 242A, 253A, 254A, 255A, 257A, 259A, 261A, 263A, 266A, 282A, 283A, 343A, 344: I—VI (т. е. въ шести томахъ).

2) Индексъ № 134, составленный въ 1731 г. Де Претисомъ и продолжаемый до нашего времени.

3) 1—21; 21A, 22—24.

4) 1—149; 12AA, 54AA, 54BB, 54CC, 73AA, 103AA, 103BB, 135AA, 149AA и 35 ненумерованныхъ томовъ и картоновъ.

5) Дѣйствительное число нѣсколько менѣе этой цифры: нѣкоторые тома, занесенные въ каталогъ, нынѣ утеряны или, можетъ быть, заложены, случайно попали въ другіе отдѣлы. Таковы тт. 24, 36, 37 и др.

Digitized by Google

вана основная группа, втискивать же его въ эту послѣднюю, оказывалось по разнымъ причинамъ неудобнымъ. Это бумаги XVI, XVII, но главнымъ образомъ XVIII столѣтія. Добрая половина ихъ обозначена какъ Varia или даже просто, какъ Fogli senza data e senza ordine; впрочемъ тома съ этимъ послѣднимъ наименованіемъ, несомнѣнно, составляютъ переписку Рима съ варшавскимъ нунціемъ въ 1750 — 1780-хъ годахъ. Что-же касается до Polonia Russa, то это были собственно бумаги канцеляріи варшавскаго нунція, вывезенныя въ 1799 г. изъ Польши и отосланныя въ Римъ, когда пребываніе ихъ въ Варшавѣ стало излишнимъ[1]). Уже по самому содержанію (эпоха Екатерины II)[2]), эта серія рѣзко отличается отъ первыхъ двухъ: тамъ бумаги исключительно дипломатическія; въ этой матеріалъ дипломатическій отнюдь не преобладаетъ: на первомъ планѣ данныя, касающіяся внутренняго положенія католической церкви въ Польшѣ; дѣла о религіозныхъ орденахъ, духовныхъ коллегіяхъ; обширный матеріалъ по диссидентскому вопросу.

При распредѣленіи основной серіи по армаріямъ, имѣлось въ виду въ первыхъ двухъ помѣстить бумаги входящія (донесенія нунціевъ государственному секретарю и прилагавшіеся къ депешамъ документы разнаго рода), въ третьемъ—бумаги исходящія (письма государственныхъ секретарей и вообще все, что считалось послѣдними нужнымъ сообщить и отправить данному нунцію). Впрочемъ такого порядка держался собственно одинъ Де Претисъ: бумаги, накоплявшіяся послѣ него, позднѣе 1740 года, входящія и выходящія—безразлично, всѣ размѣщались въ одномъ третьемъ армаріи. Да нельзя сказать, чтобы и Де Претисъ провелъ свою систему безусловно послѣдовательно: и у него исходя-

1) Въ концѣ описи этой серіи читается: «Ricevo io sottoscritto da Sua Eccellenza Monsig. Lorenzo Litta, arcivescovo di Tebe, fu nunzio apostolico in Polonia, l'archivio di detta apostolica nunziatura, come sta espresso nel presente inventario. Vienna, questo dì 25 Settembre 1799. L'Arcivescovo d'Apamea, nunzio apostolico».

2) За исключеніемъ особой группы «Libri di atti e spedizioni graziose» польскихъ нунціевъ за 1587—1713 гг.

Digitized by Google

щія бумаги иногда переплетались нераздѣльно съ входящими: таковъ, напримѣръ, томъ 1. Точно также и шифрованныя письма кардинала-секретаря, повидимому, чаще всего сшивались вмѣстѣ съ шифрами нунціевъ, по мѣрѣ ихъ поступленія въ римскую канцелярію. Таковы тт. 117, 143 и др. Кромѣ того встрѣчаются тома съ шифрами не только польскихъ, но и другихъ нунціевъ: 30, 75, 153, 162 и др.; а въ то же время и польскія бумаги иногда попадали въ чужіе фонды (германская, савойская нунціатура и др.).

Въ настоящемъ своемъ видѣ фондъ отнюдь не можетъ назваться полнымъ: въ немъ есть несомнѣнные пробѣлы, даже если судить о нихъ только по однимъ каталогамъ, и при томъ пробѣлы для нѣкоторыхъ періодовъ весьма чувствительные — всего болѣе для конца XVI и первой половины XVII столѣтія. Дѣло въ томъ, что правительственныя бумаги этого времени со смертью даннаго папы далеко не всѣ оставались въ государственномъ архивѣ, но, на правахъ частной собственности, переходили въ руки родственниковъ умершаго. Особенно приходится сказать это по отношенію двухъ папъ: Павла V Боргезе (1605—1621) и Урбана VIII Барберини (1623—1644), членовъ тѣхъ двухъ фамилій, которыя наиболѣе извѣстны принадлежавшими имъ до послѣдняго времени цѣнными рукописными собраніями.

Серія основная, въ зависимости отъ внѣшнихъ условій своего пополненія, легко распадается на: а) входящія бумаги съ половины XVI ст. до 1740 г. (тт. 1—170); б) исходящія бумаги 1560—1781 гг. (тт. 170 А — 242 А) и в) входящія бумаги 1727—1808 гг. (тт. 243—354). Въ свою очередь, каждый изъ этихъ отдѣловъ можно сгруппировать въ такомъ видѣ [1]):

Отдѣлъ первый:

I: XVI вѣкъ.

1) томы 1—21: охватываютъ нунціатуры Портико, Комендоне, Лаурео, Калигари и Болоньетти 1567—1585 гг.;

1) Разумѣется, насколько видъ этотъ подъ силу опредѣлить, руководствуясь однимъ лишь архивнымъ каталогомъ.

Digitized by Google

въ томъ числѣ письма разныхъ лицъ къ кардиналу Комендоне 1571—1583 гг. (тт. 1 A, 6), scritture diverse 1551—1573 гг. (т. 4), scritture varie 1575 г. (9). Особые четыре тома 15 A, 15 B, 15 C, 17 A содержатъ переписку Антонія Поссевина.

2) Тт. 22 — 37 — депеши нунціевъ Буойя, да Капуа и легата Альдобрандини 1585 — 1592 гг. Въ размѣщеніи этихъ депешъ менѣе послѣдовательности, чѣмъ въ первой группѣ, къ тому-же архивный инвентарь обозначаетъ ихъ черезъ чуръ суммарно и не всегда достаточно точно. Такъ т. 24: 1587. Cifre; т. 27 A: Lettere e scritture di Polonia dal 1587 al 1591. То же можно сказать и о рубрикахъ вродѣ lettere diverse, varie scritture, diversorum (25, 28, 31, 33). Имѣется особый томъ писемъ къ кардиналамъ во время конклава, собраннаго въ 1592 г. для избранія преемника (Климента VIII) папѣ Иннокентію IX (36); наконецъ, встрѣчаются данныя, выходящія за предѣлы польской нунціатуры, напримѣръ: т. 30. Cifre discifrate delli nunzii in Polonia, Suizzera, Colonia, Avignon и др.; т. 37: Lettere di Roma in Polonia 1523 per tutto il 1631, — судя по заглавію, выходитъ за предѣлъ XVI в.; но ближе объ этомъ трудно судить, такъ какъ, подобно т. 36, онъ оказывается нынѣ утерянным.

II. XVII и XVIII вв. (тт. 37 A — 170): донесенія нунціевъ 1625 — 1740 гг. въ хронологической послѣдовательности годъ за годомъ и почти безъ пропусковъ. Исключеніемъ — своего рода оазисомъ въ ряду лѣтъ — является т. 37 A: Lettere del nunzio in Polonia del 1609 e 1610. Депеши шифрованныя выдѣлены въ особые тома; но зато тутъ онѣ слиты съ шифрами, которые въ свою очередь посылались къ нунціямъ; въ двухъ случаяхъ (тт. 153, 162) вмѣстѣ съ шифрованной перепиской нунціевъ польскихъ встрѣчаются шифры и другихъ нунціатуръ.

Отдѣлъ второй. Онъ особенно обиленъ пробѣлами.

1. На первыя сто лѣтъ (1560 — 1653) приходится всего десять томовъ (170 A — 178), именно на годы 1560 — 1563, 1566 — 1577, 1572 — 1578, 1605, 1609 — 1611, 1623 —

Digitized by Google

1637, 1645 — 1651; одинъ томъ (176) безъ указанія времени: Lettere scritte a diversi vescovi et arcivescovi di Polonia.

2. Годы 1654 — 1724 нашли свое отраженіе въ четырнадцати томахъ (179 — 191), но тоже неполностью: отсутствуютъ 1707 — 1712.

3. Третью группу составили черновыя письма 1611 — 1740 гг. (тт. 192 — 216). До 1667 г. ихъ немного (192, 193, 194) и они не полны, но съ этого времени идутъ послѣдовательно годъ за годомъ.

4. 216-мъ томомъ серія Польской нунціатуры заканчивалась во времена Де Претиса: но позже нашлись новые матеріалы, хронологически предшествующіе 1740 году (тт. 217 — 228). Таковы три тома за 1615, 1616, 1619, одинъ за 1707 и 1712, восемь за 1721 — 1740.

5. Бумаги 1740—1781 гг. (тт. 229—242 A). Въ т. 234 попало нѣсколько входящихъ бумагъ: Cifre ai nunzi e dei nunzi in tutto il pontificato di Benedetto XIV 1740—1757.

Отдѣлъ третій. Его можно разсматривать, какъ непосредственное продолженіе перваго, при чемъ и тутъ, подобно группѣ 4-й отдѣла 2-го, оказались матеріалы за время, предшествующее 1741 году.

1. Бумаги 1727—1740 гг. (тт. 243 — 253). Есть исходящія въ т. 243: cifre del nunzio Paolucci con registro di risposte in tutto il pontificato di Benedetto XIII 1727 — 1730.

2. Бумаги 1741 — 1788 гг. (тт. 253 A — 337). Кромѣ депешъ (и выдѣленныхъ въ отдѣльные тома шифровъ), посланныхъ въ государственную канцелярію, тутъ-же находятся письма нунціевъ, адресованныя и въ другія учрежденія. Таковы т. 290: Lettere scritte a vari vescovi, vicari, e religiosi 27 Ottobre a tutto Decembre 1773; тт. 297 — 300, 303 — 306: Lettere a varie persone; т. 307 — 309: Lettere alla S. Congregazione di Propaganda (первый изъ этихъ томовъ «con risposte»). Ср. т. 279: Congregazioni particolari per gli affari di Polonia 1767 — 1768.

Digitized by Google

Хронологически вся эта группа состоитъ изъ двухъ половинъ: тт. 253А — 330 содержатъ матеріалъ за 1741—1788 гг.; тт. 331—337 — за 1776—1783 гг.

3. Въ третью группу мы заносимъ послѣдніе 23 тома основной серіи. Ея характеръ опредѣляется преобладаніемъ документовъ, непосредственно или весьма близко относящихся къ русскимъ дѣламъ. Приводимъ поэтому полностью названіе каждаго тома. Тутъ нашли себѣ мѣсто одинаково, какъ входящія такъ и исходящія бумаги; какъ переписка нунціевъ съ кардиналомъ-секретаремъ, такъ и документы другого рода. Два-три тома, повидимому, съ содержаніемъ не русскимъ; но, опираясь на одинъ только инвентарь, мы не сочли себя въ правѣ пытаться опредѣлять, какіе это именно тома:

338. Legazione di Pietroburgo 1783—1784.

339. Lettere alla Congregazione di Propaganda fide 1776—1780.

340. Altre alla medesima Congregazione, ad altre, ed a vescovi.

341. Missione diplomatica di Mons. Arezzo alla corte di Russia; to: 1.

342. Missione come sopra; to: 2.

343 A. Lettere di Segreteria di Stato a Mons. Litta 1797—99.

344. Lettere di Mons. Litta al Segretario di Stato 1798—1799.

344. I. Affari diversi. — Carte di Litta.

344. II. Affari politici, e coi Disuniti.

344. III. Affari ecclesiastici generali e cogli Uniti.

344. IV. Affari ecclesiastici generali e coi Latini.

344. V. Affari ecclesiastici generali e coi Regolari (Basiliani e Gesuiti).

344. VI. Affari di Malta.

345. Lettere di Segreteria di Stato a Benvenuti 1799—1802.

346. Altre come sopra, Luglio 1802 — Aprile 1803.

Digitized by Google

347. Lettere di Benvenuti al Segretario di Stato 1800—1803.

348. Registri e carte di Benvenuti.

349. Lettere di Segreteria di Stato a Mons. Arezzo in Pietroburgo 1803—1804.

350. Altre come sopra al medesimo in Dresda 1804—1808.

351. Lettere di Mons. Arezzo al Segretario di Stato da Pietroburgo 1802—1804.

352. Altre del medesimo come sopra da Dresda 1804—1808.

353. Conti e carte di Mons. Arezzo.

354. Minute (e fogli in parte laceri) di Mons. Arezzo 1802—1808.

Такова серія первая, основная. О содержаніи второй серіи (Additamenta) уже достаточно было сказано выше. Отмѣтимъ здѣсь лишь т. 17: черновыя письма государственнаго секретаря къ нунцію Аркетти 1777—1784 гг.; т. 19: Carte di Archetti и т. 21: депеши къ Аркетти и Салуццо 1780—1788 гг. Аркетти, какъ извѣстно, съ польской нунціатуры былъ посланъ въ 1783 г. къ русскому двору и потому въ указанныхъ томахъ могутъ найтись данныя, связанныя непосредственно съ его петербургскою миссіею.

Что касается третьей серіи (Polonia Russa), то самъ архивный инвентарь разбиваетъ ее, кромѣ шести первыхъ томовъ[1]) и послѣднихъ 35 ненумерованныхъ, по содержанію, на рубрики, и намъ остается лишь указать на нихъ.

1. Collegii pontificj (тт. 7—12AA), въ томъ числѣ: 8. Wilna, et Svierzno; 9. Brunsberg, Craslau, Leopoli, Svierzno, Wilna; 10. Missioni, istruzioni, e giuramenti degli alunni; 11. Wilna, Leopoli dal 1784 fino a Febbraio 1794; 12AA. Missioni e collegi 1794—1796.

---

1) 1. Memorie di Monsig. Marescotti per i nunzi di Polonia. 2—5. Garampi, Index rerum ecclesiasticarum regni Poloniae. 6. Ceremoniali, e prerogative del nunzio apostolico.

Digitized by Google

2. Diete (13—28). Данныя о сеймахъ 1760—1793 гг., въ томъ числѣ о Тарговицкой конфедераціи 1792 г. (27) и Гродненскомъ сеймѣ 1793 г. (28).

3. Dissidenti, e scismatici (29—34). Первые два тома посвящены диссидентамъ въ 1768—1775 гг.; остальные четыре — Ukraina e scismatici въ 1748—1776 гг.

4. Dominj (35 — 39), въ томъ числѣ т. 37: Dominj Moscovitici, e Bianca Russia; т. 39: Curlandia, e Pilten.

5. Lettere della Segreteria di Stato ai nunzj (40 — 54 CC). Письма къ польскимъ нунціямъ Висконти, Дурини, Гарампи, Аркетти, Салуццо и Литта 1760 — 1796 гг.

6. Lettere dei nunzi alla Segreteria di Stato (55 — 67). Донесенія нунціевъ Висконти, Гарампи, Аркетти и Салуццо 1760 — 1767; 1772 — 1794 гг.

7. Lettere della S. Congregazione di Propaganda (68 — 71). Письма къ нунціямъ въ 1760—1793 гг. Выдѣляется т. 68: Legate (т. е. письма къ Висконти и Гарампи) insieme dal 760 al 776, in cui vi sono istruzioni di essa (Пропаганды). Storia de' Ruteni.

8. Lettere di Congregazioni diverse ai nunzi (72—73 A). Письма 1776 — 1796 гг.

9. Lettere dei nunzi a Propaganda e Congregazioni diverse (74 — 78). Письма 1760 — 1794 гг.

10. Lettere dei nunzi a diversi del regno (79 — 88). Письма 1760—1767, 1772—1794 гг. Послѣдній томъ, строго говоря, долженъ былъ бы составить особую рубрику: № 88. Lettere di diversi a mons. Saluzzo dall' anno 1784 fino a Febbraio 1794.

11. Metropolia (89 — 92), собственно metropolia di Russia. T. I: Parrocchie di Human; T. II: 1763—1772; T. III: 1772—1773; T. IV: 1774 — 1775.

12. Miscellanea (93 — 103 BB), — въ томъ числѣ:

98. Miscellanee de' Ruteni. T. I. Privilegi — Figli de' preti — Transito.

99. — T. II. Sinodo — Clero secolare — Cattedratico — Sussidi — Stauropigiana.

Digitized by Google

100. Miscellanee T. I. Bianca Russia — Cardinalato — Polocko — Ceremoniale — Cemeteri — Sepolture — Commissione dell'educazione — Cracovia Università.

101. —. T. II. Concordati — Costituzioni del Ius caduco — Digiuni — Dissidenti — Giubileo — Giudei — Giurisdizione ecclesiastica — Immunità — Matrimoni — Miscellanee ecclesiastiche — Ruteni o Greci uniti — Sussidio caritativo e catedratico — Messali — Breviari Ruteni.

102. — T. III. Bianca Russia — Dominj Austriaci — Moscovitici — Prussiani — Sassonia — Scuole — Stampe — Turchi — Testamenti — Tesoriere — Ukraina persecuzione — Università di Cracovia.

13. Missioni, три тома:

104. Missioni di Moscovia — Pietroburgo — Riga — Iamburgo — Nuova Russia.

105. Missioni T. Unico. Astrakan — Seratow — Moldavia — Valachia — Mosca — Niskin(?) Ukraina Russa — Pietroburgo — Iamburgo — Riga — Tilsa in Prussia — Ukraina Polácca.

106. — di Moldavia — Tilso — Riga — Bukarest — Svezia — Greci uniti — Armeni — Stati Prussiani scismatici — Dissidenti dal 1784—94.

14. Ordini regolari (107—135 AA), въ томъ числѣ: т. 107: Materie generali. Tabella generale de' conventi Agostiniani, Basiliani, Certosini, Cisterciensi; тт. 108—110: Basiliani; тт. 118—119: Gesuiti; т. 133: Basiliani, Benedettini, Cisterciensi dall'anno 1784 fino a Febbraio 1794.

15. Vescovadi (136—149 AA). Выписываемъ эту рубрику полностью.

136. Vescovadi T. I. Armeni—Bacovia—Bianca Russia—Breslau — Kaminiek (Каменецкъ).

137. — T. II. Chelma — Cracovia.

138. — T. III. Cuiavia — Culma.

139. — T. IV. Gnesna — Kiovia — Leopoli.

Digitized by Google

140. Vescovadi T. V. Livonia—Luceoria—Plosko—Pinsko.

141. — T. VI. Plosko — Posnania — Premislia.

142. — T. VII. Samogizia — Smolensko — Varmia.

143. — T. VIII. Vilna — Vladimiria.

144. Vescovadi Materie per alfabeto. T. I: da Alba Russia a Luceoria Ruteno.

145. — T. II: da Metropolia a Vladimiria.

146. Vescovadi Lettere. T. I: da Bacovia a Luceoria Ruteno.

147. — T. II: da Metropolia a Vladimiria Ruteno.

148. Vescovadi Latini. T. I: dall' an. 1784 fino a Febbraio 1794.

149. Vescovadi Greci — Arcivescovo Armeno — Arcivescovo Latino di Mohilovia. T. II: dall' anno 1784 fino a Febbraio 1794.

Busta 149AA. Vescovadi per gli anni 1794—95—96.

Незанумерованная часть серіи Polonia Russa состоитъ почти исключительно изъ «Libri di atti e spedizioni graziose» за 1587—89, 1615—1622, 1634—1636, 1645—1652, 1654—1660, 1666—1671, 1673—75, 1680—85, 1690—1713 г.г.; изъ прочаго матеріала отмѣтимъ два картона бумагъ нунціатуры Аркетти («affari sospesi»).

Разбивая хронологически матеріалъ всѣхъ трехъ серій, получимъ: 50 томовъ для 1560—1600 гг., 56 т. для 1601—1650, 97 т. для 1651—1700, 90 т. для 1701—1740 и 312 т. для 1740—1808 гг.

Таково въ общемъ внѣшнее содержаніе фонда. Изъ сказаннаго можно видѣть, что Нунціатура, будучи *польской* и по формѣ, и по матеріалу, въ извѣстныхъ своихъ частяхъ можетъ однако быть названа одинаково и *русскою,* или по крайней мѣрѣ замѣнить собою ея отсутствіе въ Ватиканскомъ архивѣ. Сознаніе это сказалось и въ тѣхъ названіяхъ: «Polonia Russa», «Polonia—Russia», которыя, какъ мы видѣли, присвоены двумъ группамъ фонда. И, дѣйствительно, иные тома даже съ формальной сто-

Digitized by Google

роны вполнѣ «русскіе», такъ какъ содержатъ исключительно переписку нунціевъ, аккредитованныхъ при петербургскомъ дворѣ: ихъ депеши кардиналу-секретарю и письма этого послѣдняго, счета и вообще разнаго рода бумаги, связанныя съ ихъ миссіей. Такова нунціатура Аркетти 1783—1784 гг.[1]), Литты 1797—1799 гг.[2]), Бенвенуто, аудитора Литты, 1799—1802 гг.[3]) и Ареццо 1802—1806 гг.[4]). Тотъ же характеръ «русскихъ» бумагъ остается и за нунціатурой Поссевина 1581—1582 гг.[5]), за бумагами, связанными съ исторіей диссидентскаго вопроса[6]),

---

1) Т. 338: запись (регестъ) депешъ изъ Петербурга, съ многими приложеніями въ копіяхъ; Additamenta XIX: «Carte di Archetti» (и т. 344. V); Addit. XXI: письма кардинала-секретаря къ Аркетти. Кромѣ того два картона въ серіи Polonia Marrone («affari sospesi»).

2) *T. 343 A*: письма къ Литтѣ во время его пребыванія въ Варшавѣ 1793—1796 (не много) и въ Петербургѣ (значительно бо́льшая часть) отъ кардинала-секретаря; съ приложеніями. Послѣднія очень цѣнны: есть нѣсколько меморіаловъ большого объема и программнаго характера; *m. 344*: депеши Литты изъ Петербурга; почти въ каждую депешу вложена какая-нибудь бумага—приложеніе; *m. 344. I*: бумаги Литты: «Carte relative alli affari di Russia» («a) Formolari, tasse, istruzioni ecc.; b) Minute di lettere a diversi; c) Lettere di Germania a Monsig. Litta; d) Lettere ricevute in Pietroburgo dai dominj Prussiani in tempo di Mons. Litta»; и пр.); «Affare che è rimasto sospeso: carte relative alla terra di Morozow spettante alla S. Cong. di Propaganda»; «Biglietto che dovea darsi da me a Mr. Kolitcheff»; записки, разныя бумаги, коими обмѣнивался Литта съ кардиналомъ-секретаремъ; пачка писемъ гр. Кассини, консула въ Римѣ, въ 1796—1797 гг., къ кардиналу-секретарю, тутъ же Articoli su quali si domanda ciò che credano i Moscoviti (28 вопросовъ, въ томъ числѣ не мало курьезныхъ); особая тетрадка въ 76 стр.: Relazione di Monsig. Litta Arciv. di Tebe sopra diversi affari ecclesiastici da lui trattati, come nunzio ap^co. in Polonia, e come ambasciatore di P. P. Pio VI alla corte imperiale di Russia.

3) *Tm. 345—348*: очень содержательная переписка съ кардиналомъ-секретаремъ; при нѣкоторыхъ депешахъ Бенвенуто находятся мнѣнія Литты, которому онѣ отдавались для отзыва.

4) *Tm. 341—342*: депеши 1802 г. съ пути въ Россію; 1803—1804 гг. изъ Петербурга; 1804—1806 гг. изъ Германіи; въ числѣ приложеній особенно цѣнна объемистая Relazione dello stato attuale delle chiese cattoliche esistenti nell'impero Russo, e degli affari trattati in tempo della legazione apostolica da S. Ec. Mons. Arezzo»; *m.m. 349—350*: письма къ Ареццо отъ кардинала-секретаря.

5) *Tm. 15 A, 15 B, 15 C, 17 A*; Additamenta, т. II.

6) *T. 279*: Fogli delle congregazioni particolari tenutesi in Roma negli anni 1767 e 1768, e altre memorie spettanti agli affari di Polonia; *m. 280*: шифрованныя депеши 1767 г. нунціевъ въ Польшѣ Висконти и Дурини; *m. 307*: черно-

Digitized by Google

Мальтійскаго ордена[1]), представителей русскаго правительства въ Римѣ 1795—1804 гг.[2]), іезуитскаго ордена въ Россіи[3]). Наконецъ, изъ той же категоріи въ серіи Polonia Russa, томы озаглавленные: Dissidenti; Ukraina e Scismatici; Dominii Moscovitici, e Bianca Russia; Metropolia di Russia; Miscellanee de' Ruteni; Missioni: Pietroburgo, Moscovia, Ukraina Russa, Riga (см. выше) и многое другое.

Настоящій выпускъ посвященъ описанію Польской нунціатуры за XVI вѣкъ. Сюда принадлежатъ тт. 1, 1 A, 2—5, 5 A, 6—15; 15 A, 15 B, 15 C, 16, 17, 17 A, 18—27, 27 A, 28—37, 107 A, 171, 172; Addit. I, II и т. наз. Libri di atti e speditioni graziose, томъ I[4]).

Среди матеріала, подлежащаго описи, особенно выдѣляются тт. 15 A, 15 B, 15 C, 17 A. Это то, что можно назвать «бумагами Антонія Поссевина». По своему содержанію, въ большей

выя письма кардинала Кастелли, префекта Конгрегаціи Пропаганды къ варшавскому нунціо 1772—1781 гг.; *т. 308*: черновики депешъ варшавскаго нунція въ Пропаганду 1772—1774 гг.; *т. 344. II*: между прочимъ записки, соображенія, запросы и пр., вызванные въ Римѣ русско-польскимъ договоромъ 1767 г. о диссидентахъ; *т. 344. III*, *344. IV*, Additamenta XVIII, XXIII, XXIV: разнородныя данныя.

1) *T. 344. V*: записки 1798—1799 гг.; *т. 344. VI*: за время Павла I и 1801—1802 гг., данныя крупнаго историческаго значенія; Addit. XXIV: «Gran Maestro di Malta. 1801».

2) *T. 344. II*: письма, записки, ноты и пр. кн. Чарторижскаго, Италинскаго (изъ Неаполя, 1801 г.), Кассини, — правда, все значенія второстепеннаго.

3) *T. 344. V*: объ учрежденіи могилевскаго новиціата; переписка извѣстнаго іезуита Грубера и пр.

4) Указаннымъ исчерпывается польско-нунціатурный матеріалъ XVI вѣка, зарегистрованный въ N. Polonia; но не надо забывать, что, помимо этого, изъ той же категоріи нунціатурныхъ бумагъ, найдется матеріалъ и въ другихъ фондахъ Ватиканскаго архива, напримѣръ: въ Politicorum, въ Archivio di Castello, не говоря про нунціатуры Германскую и Венеціанскую за соотвѣтствующіе годы. Не мало однороднаго матеріала и въ Ватиканской библіотекѣ. Наконецъ, послѣднія шесть лѣтъ XVI-го столѣтія въ N. Polonia вовсе не представлены; ихъ слѣдуетъ искать (преимущественно) въ фондахъ Borghese и Barberini.

Digitized by Google

части, они представляютъ прямой и чрезвычайно цѣнный источникъ по русской исторіи XVI ст. Но эти четыре тома, сравнительно, лишь небольшая часть разсѣяннаго и до нынѣ не собраннаго Поссевиновскаго архива. Всего какихъ нибудь 12—14 лѣтъ тому назадъ сейчасъ упомянутые сборники оставались не закаталогизованными[1]). Еще въ 1897 г. въ литературѣ ихъ знали (да и то собственно только первые три тома) подъ особымъ именемъ «Memorie et lettere del Possevino»[2]). Сравнительно, кажется, недавно возникъ и т. Addit., II — связка разрозненныхъ бумагъ Поссевина съ (позднѣйшаго времени) копіями его писемъ; лѣтъ 40 или 50 тому назадъ Тейнеръ имѣлъ въ рукахъ письма Поссевина, нынѣ неизвѣстно гдѣ находящіяся; от. Пирлингъ ссылается въ своихъ трудахъ, какъ на матеріалъ ватиканскій, на «Possevini Litterae 1586—1588»[3]); то же дѣлаетъ и г. Корженевскій[4]), съ добавочнымъ указаніемъ на существованіе сборника писемъ польскихъ королей къ Поссевину: «Epistolae Reg. Pol. ad P. Antonium Possevinum legatum pontificium».

Часть бумагъ Поссевина попала въ нунціатуру Германскую: таковы въ послѣдней тт. 92, 93, 94, 95[5]); да и т. 13 Германской нунціатуры — черновыя письма Комо къ Поссевину — хотя и не «бумаги» Поссевина, однако тѣсно примыкаютъ къ нимъ по содержанію. Не даромъ такъ смотрѣли на нихъ и прежніе каталогизаторы: томы 13, 92, 93, 94, 95 Германской нунціатуры всѣ имѣютъ краткое оглавленіе содержанія; оглавленія эти помѣчены: въ т. 13 — «lib. 121»; въ т. 92 — «lib. 122»; въ

---

1) Ср. Шмурло, Отчетъ о двухъ командировкахъ въ Россію и за границу въ 1892/3 и 1893/4 гг., стр. 177.

2) Ср. Pierling, La Russie et le Saint-Siège. II, 395. Впрочемъ въ данномъ случаѣ авторъ, можетъ быть, лишь повторилъ прежде данное имъ обозначеніе: ср. его же, Un nonce du pape. Paris. 1884, p. 24.

3) Le Saint-Siège et la Russie, I, 191, 293, 396.

4) Scriptores rerum polonic. XV, стр. XIII.

5) При чемъ послѣдній, 95-й томъ, еще недавно цитировался, какъ «Svetia 95». Ср. Pierling, Le S.-Siège, la Pologne et Moscou, стр. 152 и др.

Digitized by Google

т. 93—«lib. 123»; т. 95—«lib. 125». Очевидно, и т. 94, оставшійся почему-то безъ помѣты, разсматривался, какъ «lib. 124». Въ виду сказаннаго, мы сочли умѣстнымъ не игнорировать этотъ матеріалъ и въ дополненіе къ настоящей описи дать опись также и ему, какъ матеріалу, непосредственно и тѣсно связанному съ тт. 15 A, 15 B, 15 C, 17 A и Addit. II Польской нунціатуры.

Что касается до самой описи, то въ основу ея положено прежде всего желаніе дать понятіе о внѣшнемъ видѣ каждаго тома въ отдѣльности и обозначить общее его содержаніе,—тѣмъ общѣе и кратче, чѣмъ менѣе содержаніе это входитъ въ область вопросовъ по русской исторіи; кромѣ того вездѣ матеріалъ, уже напечатанный, выдѣлялся изъ того, что остается пока не опубликованнымъ. Не смотря на то, что настоящій трудъ, по самой задачѣ своей, является простою *описью*, рамки его нѣсколько раздвинуты: содержаніе документовъ, наиболѣе заслуживающихъ вниманія русскаго историка, приводится полностью или въ извлеченіи, въ подлинникѣ или въ пересказѣ, при чемъ болѣе крупное по объему, для внѣшняго удобства, отнесено въ приложенія. Сюда же, въ приложенія, отнесены и тѣ данныя XVI стол., нунціатурныя по существу, которыя намъ удалось отыскать въ другихъ отдѣлахъ Ватиканскаго архива или даже въ иныхъ древлехранилищахъ. Нѣкоторыя приложенія, при ихъ обработкѣ, получили характеръ небольшого изслѣдованія. Наконецъ, матеріалъ вродѣ «Католичество въ Крыму» (прил. IV) или «Римъ и Молдавія» (прил. X), разбросанный по разнымъ томамъ, выдѣленъ изъ описи этихъ отдѣльныхъ томовъ съ цѣлью объединить его, для бо́льшаго удобства пользованія имъ, тѣмъ болѣе что по спопутности тутъ же отмѣчались и другія однородныя данныя.

Одновременно съ настоящею описью готовится къ печати сборникъ матеріаловъ за 1579—1587 гг., извлеченныхъ изъ итальянскихъ архивовъ, преимущественно Ватиканскаго, главнѣйшимъ образомъ изъ той же Польской нунціатуры. Въ этомъ сборникѣ должны найти себѣ мѣсто данныя, обрисовывающія сношенія Рима съ Москвою, а также съ Польшею, поскольку

Digitized by Google

явленія, выросшія на почвѣ римско-польской, могутъ разсматриваться одинаково какъ и римско-московскія; сюда же войдутъ и данныя, касающіяся дѣятельности Рима въ предѣлахъ Московскаго государства и русскихъ областей Рѣчи Посполитой по насажденію тамъ католичества и заведенію іезуитскихъ школъ. Въ настоящей описи свѣдѣнія о таковомъ матеріалѣ даются лишь постольку, поскольку это необходимо, чтобы составить понятіе о его существованіи, мѣстѣ нахожденія и содержаніи въ главныхъ чертахъ.

Прежде чѣмъ приступить къ самой описи, необходимо предварительно остановиться еще на номераціи томовъ. При папѣ Павлѣ V, который, какъ извѣстно, окончательно выдѣлилъ Архивъ изъ Библіотеки, рукописи были приведены въ извѣстный порядокъ и занумерованы; нумеръ обозначался на корешкѣ переплета красными чернилами внутри чернаго ободка. Порядокъ этотъ и соотвѣтственная нумерація для кодексовъ, обозначенныхъ №№ 1 — 2000 осталась, говоритъ Зиккель[1]), не тронутою до нашего времени; не то съ документами XVI столѣтія, зарегистрованными подъ №№ 3000 — 4000: сигнатура ихъ нынѣ другая. Въ этой древнѣйшей номераціи, по крайней мѣрѣ насколько она касается Польской нунціатуры, не трудно прослѣдить тенденцію хронологическую.

№ 3341: 1572. Депеши легата Комендоне.

№ 3342: 1572 — 1578. Письма кардинала Комо къ польскимъ нунціямъ.

№ 3343: 1573. Депеши легата Комендоне.

№ 3344: 1574. Депеши нунція Лаурео.

№ 3345: 1575. Тоже.

№ 3346: 1576 — 1577. Тоже.

№ 3347: 1578. Депеши нунціевъ Лаурео и Калигари.

---

1) Röm. Berichte I, 90.

Digitized by Google

№ 3348: 1579 — 1585. Письма кардинала Комо къ польскимъ нунціямъ.

№ 3349: 1579. Депеши нунція Калигари.

№ 3350: 1577 — 1580. Бумаги Поссевина (преобладаютъ 1579 — 1580 гг.).

№ 3351: 1580. Депеши нунція Калигари.

№ 3352: 1581. Депеши нунціевъ Калигари и Болоньетти.

№ 3353: 1582. Депеши Болоньетти.

№ 3354: 1583. Тоже.

№ 3355: 1584 — 1585. Тоже.

№ 3356: 1579 — 1585. Письма кардинала Комо къ Поссевину.

Другой рядъ такихъ же послѣдовательныхъ номеровъ:

№ 3367: 1587 — 1592. Письма разныхъ лицъ.

№ 3368: 1587 — 1591. Депеши нунція ди Капуа.

№ 3369: 1587 — 1590. Письма царственныхъ особъ.

№ 3370: 1587—1591. Шифрованныя письма къ нунцію ди Капуа.

№ 3371: 1587 — 1591. Дѣловыя бумаги нунція ди Капуа.

№ 3372: ? (Не утерянный-ли нынѣ № 24 и, по указателю Де Претиса, опредѣляемый, какъ: «Polonia. 1587. Cifre»?)

№ 3373: 1587 — 1591. Письма разныхъ лицъ къ нунцію ди Капуа.

№ 3374: 1587 — 1588. Черновыя письма нунція ди Капуа.

№ 3375: 1588 — 1589. Депеши легата Альдобрандини.

№ 3376: 1576 — 1590. Бумаги разнаго содержанія.

№ 3377: 1587 — 1591. Дѣловыя бумаги нунція ди Капуа.

№ 3378: 1571 — 1583. Письма разныхъ лицъ къ кардиналу Комендоне.

Въ этой таблицѣ только два номера не выдерживаютъ системы.

Въ первой трети XVIII столѣтія библіотекарь Ватиканскаго архива Де Претисъ ввелъ новую нумерацію, — ту, что̀ практикуется и нынѣ. Но путаница, созданная перевозкою Архива изъ

Digitized by Google

Рима въ Парижъ и обратно, когда многаго не могли досчитаться, многаго не могли своевременно отыскать, породила еще третью нумерацію: черными чернилами на корешкѣ переплета. Она существовала во времена Марини, Тургенева, Тейнера, чѣмъ и объясняется, почему далеко не всѣ упоминаемые ими номера сходятся съ нынѣшними. Въ этой номераціи система тоже хронологическая, но менѣе выдержанная, неустойчивая, что̀ и понятно, если принять во вниманіе условія, при какихъ производилась въ то время каталогизація архивныхъ документовъ. Вотъ, напримѣръ, какъ каталогизировались первые тома.

№ 1: 1560 — 1563. Письма кардинала Борромейскаго къ нунцію Бонджьованни.

№ 2: 1564 — 1583. Письма разныхъ лицъ къ кардиналу Комендоне.

№ 3: 1567 — 1572. Переписка кардинала-секретаря съ нунціями.

№ 4 (нынѣ: 6): 1567 — 1573. Письма нунція Портико къ Комендоне.

№ 5 (нынѣ: 1 А): 1571 — 1583. Письма разныхъ лицъ къ Комендоне.

№ 6 (нынѣ: 2): 1572. Депеши легата Комендоне.

№ 7 (нынѣ: 3): 1573. Тоже.

Одновременно съ этимъ встрѣчаемъ повторные нумера, что̀ вело уже прямо къ путаницѣ:

№ 4 (нынѣ: 172): 1572 — 1578. Письма кардинала Комо къ нунціямъ.

№ 5 (нынѣ: 15): 1579 — 1585. Тоже.

№ 6 (нынѣ: 27 А): 1587 — 1591. Шифрованныя письма къ нунцію ди Капуа.

№ 7 (нынѣ: 28): 1587 — 1588. Черновыя письма нунція ди Капуа.

Нѣкоторые тома имѣютъ по нѣсколько нумеровъ [1]) — впди-

1) Въ сравнительной таблицѣ (во второй колоннѣ) эти добавочные номера поставлены у насъ въ скобкахъ вслѣдъ за нумеромъ первоначальнымъ.

Digitized by Google

мое доказательство неустойчивости самой нумераціи. Еще болѣе осложнилъ и запуталъ ее на практикѣ Тейнеръ, которому такъ часто приходилось ссылаться въ своихъ изданіяхъ на Польскую нунціатуру. Иногда онъ обозначаетъ томъ нумеромъ, иногда же квалифицируетъ его содержаніе, и въ нѣкоторыхъ случаяхъ не только на разный ладъ, но и путаясь въ правильномъ обозначеніи того, что, дѣйствительно, имѣется въ данномъ томѣ. Такъ т. 9 (нынѣшній т. 4) онъ именуетъ «Litt. div. Poloniae, tom. I» (ср. Monumenta Poloniae et Lithuaniae, II, №№ 803, 810), ошибочно, однако, полагая, что напечатанное имъ во второмъ томѣ этого изданія подъ №№ 743, 782, 787, взято оттуда. Т. 4 (нынѣшній т. 6) у Тейнера то «N. Poloniae, tom. IV», то «Litt. div. Pol. IV»; нынѣшній т. 5 A — то «Litt. divers. Polon. ad card. Moronum, tom. II» (Mon. Pol. Lith. II, № 740), то «Nuntiatura Poloniae, tom. II» (ibid. № 708), то, наконецъ, «Litt. div. Poloniae, tom. II» (ibid. №№ 701, 702, 730). Ошибочно показываетъ онъ якобы взятый отсюда же и № 774 того же второго тома Monumenta. Если Тейнеръ и не могъ обозначать этотъ послѣдній томъ какъ т. 5 A, ибо этотъ нумеръ присвоенъ ему только съ 1905 года, то, конечно, ничто не мѣшало ему держаться какого либо одного изъ наименованій. Т. 15 B въ его время не былъ еще закаталогизованъ и Тейнеръ, подобно многимъ позднѣйшимъ ученымъ (Дембиньскій, Пирлингъ), цитуетъ его согласно надписи на корешкѣ переплета: «Lettere e Memorie Possevini, vol. 2».

Вотъ сравнительная таблица всѣхъ трехъ нумерацій для томовъ Польской нунціатуры XVI вѣка и тѣхъ 5 томовъ нунціатуры Германской, гдѣ имѣются «бумаги А. Поссевина». Въ первомъ столбцѣ показана Де Претисовская, нынѣ практикуемая нумерація (бумажныя наклейки на корешкѣ переплета); во второмъ — нумерація, бывшая въ ходу въ 1820—1880 гг. (черными чернилами); въ третьемъ — самая древняя, XVII-го столѣтія (красными чернилами).

Digitized by Google

Nunziatura di Polonia.

1	3	3363
1A	5	3378
2	6	3341
3	7	3343
4	9	—
5	2 (18)	—
5A	—	—
6	4 (4A)	3361
7	8 (4; 7)	3344
8	10	3345
9	12	—
10	9 (17; 10)	3492
11	11	3493
12	13	3501
13	14	3346
14	15	3347
15	5 (19)	3348
15A	—	—
15B	—	—
15C	—	—
16	16	3349
17	17	3351
17A	—	—
18	18	3352
19	19	3353
20	20	3354
21	21	3355
22	22	—
23	23	—
24	?	?
25	24	3373
26	25	3368

Digitized by Google

27	26	3371
27A	6	3370
28	7	3374
29	59	3369
30	62	3181
31	27	3367
32	28	3375
33	29	3376
34	30	3377
35	35	—
36	?	?
37	?	?
170A	1	—
171	—	—
172	4	3342
Addit. I.	—	—
Addit. II.	—	—
Libri di atti e spedizioni graziose, tom. I.	158	—

Nunziatura di Germania.

13	17 (?)	3356
92	46	3350
93	54	3108
94	55	3109
95	56	3110

Въ теченіе долгаго времени въ сношеніяхъ своихъ съ иностранными государствами папское правительство довольствовалось посылкою временныхъ нунціевъ и легатовъ, которые, по выполненіи возложеннаго на нихъ спеціальнаго порученія, обыкновенно не медлили съ обратнымъ возвращеніемъ въ Римъ. Если и встрѣчались случаи болѣе или менѣе долговременнаго пребы-

Digitized by Google

ванія на нунціатурѣ, то это зависѣло отъ сложности дѣла или отъ причинъ чисто внѣшнихъ, но отнюдь не являлось цѣлью самой по себѣ. Въ то время, какъ мелкія итальянскія государства еще съ половины XV стол. начали держать при сосѣднихъ дворахъ постоянныхъ пословъ[1]), первая постоянная нунціатура (въ Венеціи) возникаетъ лишь на рубежѣ XV и XVI вв. (въ 1500 г.)[2]). Въ первыя десятилѣтія XVI стол., въ понтификаты Юлія II и особенно Льва X, представители папской куріи стали посылаться ко дворамъ германскому, французскому и испанскому, но, ставши «постоянною», нунціатура еще не сразу сдѣлалась *непрерывною:* не всегда непосредственно за отъѣздомъ нунція слѣдовало назначеніе ему преемника. Вообще институтъ постоянной нунціатуры, какъ таковой, складывался постепенно и окончательно оформился лишь къ пятидесятымъ годамъ XVI вѣка.

Подобная же вполнѣ нормальная эволюція въ ростѣ дипломатическихъ сношеній Папскаго престола замѣчается и въ Нунціатурѣ польской. Повидимому, попытка постоянной нунціатуры при дворѣ польскихъ королей сдѣлана была назначеніемъ *Алоизія Липпомана*, епископа Веронскаго[3]). 13 января 1555 г., особымъ бреве на его имя, папа Юлій III назначилъ А. Липпомана польскимъ нунціемъ[4]); но послѣдовавшая затѣмъ перемѣна на римскомъ престолѣ[5]) нѣсколько замедлила дѣло. Впрочемъ уже 6 іюля

---

1) Миланъ во Флоренціи, въ Венеціи, даже во Франціи; Венеція во Флоренціи, Миланѣ, Неаполѣ. Ср. A. Pieper, Zur Entstehungsgeschichte der ständigen Nuntiaturen (Freiburg im Breisgau. 1894), стр. 1. Литературу о первыхъ постоянныхъ нунціяхъ см. у Hinojosa, Los despachos de la diplomacia pontificia en España. Tomo I. Madrid. 1896, стр. 25; сравн. также и все то, что говоритъ самъ Хинойоса по этому вопросу на стр. 24—36.

2) Pieper, 35.

3) Перечень временныхъ нунціевъ, легатовъ, нунціевъ-коллекторовъ, комиссаровъ и т. п. до этого времени см. въ трудѣ проф. Вержбовскаго: Synopsis legatorum a latere, legatorum natorum, nuntiorum ordinariorum et extraordinariorum и пр. Romae. 1880.

4) Бреве на имя Липпомана. Ватиканскій архивъ. Reg. Vat. Arm. 44. T. 4, л. 15; *напеч.* Тейнеръ, Monum. Poloniae et Lithuaniae, II, 575.

5) Юлій III умеръ 23 марта 1555 г.; преемникъ его Марчеллъ II прожилъ папою всего лишь 22 дня; Павелъ IV избранъ 23 мая 1555 г.

Digitized by Google

новый папа Павелъ IV подтверждаетъ распоряженіе своего предшественника [1]) и непосредственно вслѣдъ затѣмъ 14 августа извѣщаетъ о состоявшемся назначеніи польскаго короля [2]), королеву, архіепископа Гнѣзненскаго, всѣхъ польскихъ епископовъ и многихъ свѣтскихъ дигнитаріевъ королевства [3]). Въ октябрѣ 1555 г. Липпоманъ, несомнѣнно, уже находился въ предѣлахъ Польши [4]); однако, еще не прошла зима, какъ папа рѣшилъ отозвать его: въ этомъ смыслѣ пишетъ онъ 19 февраля 1556 г. Липпоману, королю и архіепископу Гнѣзненскому [5]), предоставляя впрочемъ нунцію самому рѣшить, возвращаться ли немедленно или немного помедлить. Повидимому, Липпоманъ призналъ необходимымъ еще остаться въ Польшѣ, на время предстоящаго церковнаго съѣзда. Папа не только одобрилъ его рѣшеніе [6]), но даже прислалъ новыя facultates — правомочія [7]). Впрочемъ почти въ то же время нунцію было послано подтвержденіе прежняго приказанія возвращаться въ Италію по окончаніи упомянутаго съѣзда [8]). 22 сентября 1556 г. Липпоманъ находился еще въ Польшѣ, именно въ Ловичѣ [9]); но уже 8 октября онъ имѣлъ возможность послать въ Римъ извѣщеніе изъ Вероны, начинающееся словами: «Io son gionto hoggi in Verona» [10]). Слѣдующимъ, 1557-мъ, годомъ обыкно-

---

1) Бреве 6 іюля 1555 г. А. Липпоману. Arm. 44. T. 4, л. 88. Ср. ibidem, л. 89: другое бреве ему же, отъ 9 іюля 1555 г.

2) Бреве 14 августа 1555 г. королю Сигизмунду-Августу. Arm. 44. T. 4, л. 106; *напеч.* Monum. Pol. Lith. II, 580.

3) Arm. 44. T. 4, л. 107—117.

4) См. письмо его изъ Вильны отъ 3 ноября 1555 г. Ватик. библіотека. Barberini Lat. 5805, л. 74. Тутъ же, л. 52—103, и другія письма Липпомана 1555—1556 гг. Ср. бреве на его имя отъ 23 декабря 1555 г. въ Arm. 44. T. 4, л. 169 об.

5) Arm. 44. T. 4, л. 185 слѣд.; *напеч.* Monum. Polon. et Lith. II, 590, 591.

6) Tuum vero istic manendi consilium et futuri conventus exitum expectandi... probamus et laudamus, писалъ Липпоману папа 29 мая 1556 г. Arm. 44. T. 2, л. 36.

7) Бреве 6 іюня 1556 г. А. Липпоману. Arm. 42. T. 7, л. 341; № 215.

8) Бреве 1 августа 1556 г. А. Липпоману: Per has literas mandamus, ut postquam dimissus fuerit conventus, salutato rege, eaque hortatione, quam rerum status eo tempore postulabit, adhibita, ad nos redeas. Arm. 42. T. 8; № 290.

9) Relacye nuncyuszów, I, 40.

10) Barberini Lat. 5805, л. 119.

Digitized by Google

венно помѣчается реляція Липпомана о Польшѣ, представленная имъ папскому правительству по возвращеніи съ своей нунціатуры [1]).

Послѣ Липпомана польская нунціатура пустовала цѣлыхъ два года. Лишь 8 августа 1558 г. Павелъ IV извѣстилъ Сигизмунда-Августа о посылкѣ на предстоящій въ Польшѣ церковный съѣздъ (conventus) особаго легата, а такъ какъ отъѣздъ такового не могъ состояться немедленно, то, чтобъ не задерживать дѣла, долженъ былъ отправиться *К. Ментовати*, епископъ Сатріанскій [2]); послѣднему тогда же были выданы и соотвѣтственныя facultates [3]). Уже одинъ фактъ, что новый нунцій посылался какъ бы въ замѣну легата, по самому характеру своей должности спеціальнаго и временнаго посланца папскаго, достаточно убѣдительно говоритъ въ пользу того, что польская нунціатура пока еще не выросла въ постоянный и прочный институтъ. Въ новомъ бреве, 7 ноября 1558 г., Павелъ IV сообщалъ королю, что легатъ [4]) заболѣлъ и не могъ ѣхать; но, добавлялъ папа, «надѣемся, что еп. Сатріанскій уже прибылъ на мѣсто» [5]). Дѣйствительно, новый нунцій участвовалъ на Петроковскомъ сеймѣ [6]) и въ апрѣлѣ 1559 года, несомнѣнно, еще былъ въ Польшѣ [7]); но далѣе слѣды Ментовати исчезаютъ.

Съ назначеніемъ *Б. Бонджьованни*, еп. Камеринскаго, нунціемъ польскимъ, 23 апрѣля 1560 г. [8]), замѣчается большее постоянство и устойчивость. Уже въ іюлѣ 1560 г. этого года

---

1) Relacye nuncyuszów, I, 64.

2) Бреве 8 августа 1558 г. королю польскому. Arm. 44. T. 2, л. 121.

3) Бреве 8 августа 1558 г. еп. Сатріанскому. Arm. 42. T. 11; № 209.

4) Таковымъ, говоритъ Марини (N. Polonia, Additam. II), намѣчался кардиналъ Ребмба. Ср. Библ. Киджи. M. I. 4, въ письмахъ кардинала К. Караффы къ Ментовати.

5) Бреве 7 ноября 1558 г. польскому королю. Arm. 44. T 2, л. 134.

6) См. письмо его къ кардиналу Караффа изъ Петрокова, 28 января 1559 г. въ Monum. Polon. et Lith. II, 592.

7) Бреве 11 апрѣля 1559 г. королю польскому. Arm. 44. T. 2, л. 146.

8) Бреве Пія IV, 23 апрѣля 1560 г., къ королю польскому. Monum. Polon. et Lith. II, 598.

Digitized by Google

Бонджьованни вступилъ фактически въ отправленіе своей должности[1]) и пробылъ на ней около трехъ лѣтъ. 22 апрѣля 1563 г., отправляясь на войну, Сигизмундъ-Августъ пишетъ папѣ объ его отозваніи[2]).

Осенью того же 1563 г. епископа Камеринскаго замѣнилъ *Дж. Франч. Комендоне*, епископъ Закинѳскій, съ 12 марта 1565 г.[3]) кардиналъ. Его нунціатура длилась около двухъ лѣтъ[4]). 2 марта 1566 г. нунціемъ назначенъ былъ *Джуліо Руджіери*[5]), а 18 февраля 1568 г. на смѣну Руджіери посланъ протонотарій *В. Портико*[6]), пробывшій въ Польшѣ 5 лѣтъ и 8 мѣсяцевъ[7]). Съ нунціатурой Портико, начиная отъ 1 сентября 1571 г., совпало пребываніе кардинала *Комендоне*, на этотъ разъ уже въ званіи легата[8]). Свою миссію Комендоне окончилъ было лѣтомъ

---

1) N. Polonia 170 A, л. 6.

2) Monum. Polon. et Lith. II, 655.

3) Cardella, Memorie storiche de' cardinali, V, 89.

4) Изъ регеста депешъ и писемъ Комендоне за время его польской нунціатуры (Ватик. Библ. Barberini Lat. 5798) видно, что 19 октября 1563 г. онъ былъ въ Венеціи; 24 ноября 1563 г. отправилъ первую депешу изъ Кракова; 1 іюня 1565 г. король польскій жалуетъ Комендоне пенсіономъ (л. 570), а 28 іюля шлетъ папѣ письмо, восхваляя уѣзжающаго изъ Польши нунція (Тейнеръ, Monum. Pol. et Lith. II, 714). 26 іюня 1565 г. Комендоне выѣхалъ въ Гейльсбергъ, въ Пруссіи, къ кардиналу Гозію, гдѣ пробылъ весь іюль и августъ (Barber., л. 572). Отсюда онъ пишетъ королю прощальное письмо (л. 584), но еще въ октябрѣ мы его видимъ въ Познани и Ловичѣ. Послѣдняя его депеша помѣчена 9-мъ декабря изъ Ниссы.

5) Бреве польскому королю 2 марта 1566 г. Arm. 44. T. 18, л. 124. Ср. ibid., л. 124—125 бреве, того же числа, къ королевѣ, кардиналу Гозію и др. по поводу назначенія Руджіери.

6) Бреве королю 18 февраля 1568 г. Arm. 44. T. 13, л. 149; *напеч.* Monum. Pol. et Lith. II, 728. Другія бреве, того же числа и по тому же поводу, къ королевѣ и польскимъ дигнитаріямъ, духовнымъ и свѣтскимъ: Arm. 44. T. 13, л. 149 об. — 155. Часть ихъ *напеч.* Mon. II, 729.

7) См. докладную записку Портико, представленную папѣ въ 1574 году. Arm. 64. T. 29, л. 85.

8) Бреве королю 1 сентября 1571 г. Arm. 44. T. 19, л. 388. Ср. ibidem, 445, 446, 449, 453, 459, рядъ другихъ бреве отъ 8 сентября 1571 г., къ польскимъ дигнитаріямъ, духовнымъ и свѣтскимъ, по поводу назначенія Комендоне легатомъ. Впрочемъ Портико поздравляетъ Комендоне съ новымъ назначеніемъ еще 18 іюля 1571 г. (N. Polonia 6, л. 30).

Digitized by Google

1572 г. и уже выѣхалъ изъ Польши, какъ смерть Сигизмунда-Августа (7 іюля) вызвала его снова въ Польшу [1]).

Портико и Комендоне оставались на своихъ мѣстахъ до осени 1573 г. [2]). Преемникъ перваго, *В. Лаурео*, епископъ Мондовскій, былъ назначенъ нунціемъ еще 1 іюня 1573 г. [3]), но пріѣхалъ въ Польшу только въ январѣ 1574 г. [4]) и оставался тамъ до

---

1) См. подробности ниже, стр. 32.

2) Депеша Комендоне 30 августа 1573 г., изъ Сулейова: Avanti hieri da mattina arrivò a l'improviso qui da me mons. nuntio (Портико), del quale già un mese intiero io non havevo havuto nova alcuna. S' è partito hieri sera per Vratislavia dove si tratterrà quattro giorni con l'abbate Ciro aspettando risposta dal sig. Pernestain, al quale dice haver scritto per un passaporto di potere andare securamente a Vienna, et di haverlo pregato a mandarlo in mano mia, ma qui non è capitato fin hora (N. Polonia 3, л. 538). Самъ Комендоне провелъ въ Сулейовѣ еще сентябрь мѣсяцъ; но въ октябрѣ мы его видимъ уже въ Кремзирѣ, а 3 ноября 1573 г. онъ пишетъ изъ Клостенбурга, за Дунаемъ, по дорогѣ въ Италію (ibid., л. 552, 590, 624). Замѣтимъ, что лишь только состоялось избраніе въ польскіе короли Генриха Анжуйскаго, какъ Комендоне сталъ просить объ отозваніи его: 12 мая 1573 г., извѣщая кардинала Морони объ избраніи, онъ проситъ его a farmi gratia con questa occasione di impetrarmi hormai licentia di ritornar in Italia dopo due anni di legatione (Ватик. Библ. Vatic. Lat. 6405: письма къ кардиналу Морони, л. 104).

3) Бреве 1 іюня 1573 г. королю Генриху. Arm. 44. T. 22, л. 6; ср. другое бреве ему же, 2 декабря 1573 г., ibid., л. 100. Впрочемъ смѣна Лаурео Андреемъ Калигари была рѣшена цѣлымъ годомъ ранѣе: извѣщаю васъ, писалъ 25 іюля 1572 г. къ Калигари (въ ту пору нунцію при савойскомъ дворѣ) кардиналъ Комо, новый государственный секретарь новаго папы Григорія XIII: вы назначаетесь нунціемъ въ Польшу; готовьтесь выѣхать туда въ концѣ августа (Nunziatura di Polonia № 171, л. 159). Но едва успѣлъ кардиналъ отправить свое письмо, какъ пришло извѣстіе о смерти Сигизмунда-Августа, и 28 іюля Комо сообщалъ Калигари: не торопитесь; папа не хочетъ посылать васъ прежде, чѣмъ будетъ выбранъ новый король (ibidem, л. 160). Избраніе, какъ извѣстно, затянулось. Въ январѣ 1573 г. Калигари былъ вызванъ на время изъ Турина въ Римъ для устнаго обмѣна мыслей по поводу польскихъ дѣлъ (Комо къ Калигари 28 декабря 1572 г.; ibidem, л. 182), и только 1-го іюня 1573 г., — значитъ, одновременно съ бреве къ новому королю, кардиналъ извѣстилъ Калигари объ избраніи Генриха Анжуйскаго и сказалъ, что надо ѣхать (ibidem, л. 194). Нѣсколько дней спустя нунцію были посланы бреве, инструкція и 500 скуди на путевые расходы, сверхъ тѣхъ 200, которые онъ получалъ, какъ ежемѣсячное жалованье (Комо къ Калигари 5 іюня 1573 г.; ibidem, л. 195).

4) См. его депешу изъ Кракова 30 января 1574 г. Вержбовскій, В. Лаурео, стр. 1.

Digitized by Google

конца августа 1578 г.[1]). Новый нунцій *А. Калигари*, намѣченный еще въ декабрѣ 1577 года[2]), назначенный съ 9 апрѣля 1578 г.[3]) и уже въ должности нунція возведенный въ санъ епископа Бертинорскаго (14 октября 1579 г.)[4]), пріѣхалъ на мѣсто еще при Лаурео[5]). Въ нунціатуру Калигари началась спеціальная миссія *А. Поссевина*[6]), съ перерывами продолжавшаяся вплоть до апрѣля 1587 года[7]). При Поссевинѣ Калигари впрочемъ пробылъ не долго: 12 апрѣля 1581 г. Григорій XIII извѣстилъ короля о замѣщеніи епископа Бертинорскаго епископомъ Масскимъ, *Ал. Болоньетти*[8]). Отозванный спеціальнымъ бреве 8 іюля 1581 г.[9]), Калигари отправилъ послѣднюю свою депешу изъ Польши 8 сентября 1581 г.[10]), а Болоньетти, съ 12 декабря 1583 г.[11]) кардиналъ, оставался на нунціатурѣ въ теченіе слишкомъ трехъ съ половиною лѣтъ. Бреве 27 октября 1584 г.[12]) оповѣстило Стефана Баторія о назначеніи преемникомъ Болоньетти *В. ди Буойя*, еп. Камеринскаго; фактическая смѣна въ управленіи

---

1) См. его депешу 28 августа 1578 г., Вержбовскій, op. cit., стр. 720. Изъ Кракова Лаурео выѣхалъ 30 августа 1578 г. N. Polonia 14, л. 282.

2) Кардиналъ Комо извѣстилъ Лаурео 28 декабря 1577 г., что преемникомъ ему будетъ Калигари. Nunziatura di Savoia 10, л. 292 об.

3) Бреве 9 апрѣля 1578 г. королю польскому. Arm. 44. T. 23, л. 476; *напеч.* Тейнеръ, Annales Ecclesiastici II, 894.

4) Gams, Series episcoporum, 675; N. Polonia 15, л. 48 (письмо кардинала Комо 17 октября 1579 г. къ Калигари, съ извѣстіемъ о пожалованіи его епископскимъ саномъ).

5) Arrivai qui alli VII del presente, пишетъ изъ Кракова, 10 іюня 1578 г., Калигари испанскому нунцію, епископу Сэга (Ватик. Библіотека, Ottobon. Lat. 3207, л. 157).

6) Бреве 15 марта 1581 г. императору, польскому королю и другимъ о посылкѣ Поссевина въ Польшу и Московію. Arm. 44. T. 24, л. 401—414.

7) Письмо кардинала Аццолини къ Поссевину, 6 апрѣля 1587 г. (N. Polonia. Additam. II).

8) Arm. 44. T. 24, л. 431.

9) На имя короля. Arm. 44. T. 25, л. 19.

10) N. Polonia 18, л. 263.

11) Cardella, Memorie storiche de' cardinali. V, 211; Тейнеръ, Annales Ecclesiastici, III, 484.

12) Arm. 44. T. 25, л. 422 об.

Digitized by Google

нунціатурой произошла однако не ранѣе конца февраля, если даже не въ мартѣ 1585 года[1]).

Нунціатура Буойя продолжалась два года, до назначенія 15 ноября 1586 г. на его мѣсто *Ан. ди Капуа*, еп. Неаполитанскаго[2]). Капуа прибылъ въ Польшу, если не въ январѣ, то никакъ не позже февраля 1587 г.[3]) и оставался тамъ до 30 апрѣля 1591 г.[4]). За время его нунціатуры пріѣзжалъ спеціальнымъ легатомъ въ 1588—1589 гг. кардиналъ *Ип. Альдобрандини*, будущій папа Климентъ VIII. Нунціатура ближайшаго преемника епископа Неаполитанскаго—*Джерманико Маласпины*, еп. Сан-Северскаго (1592—1598), хотя и принадлежитъ къ XVI вѣку, но не къ «Польской нунціатурѣ»: въ послѣдней ей отведено скромное мѣсто въ размѣрѣ всего лишь двухъ лѣтъ[5]); что же до *Кл. Рангони*, еп. Реджійскаго, смѣнившаго Маласпину (1598—1606), то о немъ въ Нунціатурѣ уже совсѣмъ не осталось никакихъ слѣдовъ.

---

1) Послѣдняя, извѣстная намъ, депеша Болоньетти къ кардиналу Комо—изъ Варшавы, отъ 26 февраля 1585 г. (N. Polonia 21, л. 705), а первая депеша еп. Камеринскаго—изъ Кракова, отъ 16 апрѣля 1585 г. (N. Polonia 22, л. 2).

2) Подлинное бреве Сикста V, 15 ноября 1586 г., къ Стефану Баторію въ N. Polonia. Addit. II.

3) Библ. Киджи. M. II. 43, л. 176.

4) Hieri presi licenza dal serenissimo re et domani con gratia del Signor Dio m' inviarò per Italia. Депеша (послѣдняя) 29 апрѣля 1591 г. N. Polonia 26, л. 948.

5) N. Polonia 35: регестъ депешъ и писемъ Дж. Маласпины за 1592—1594 гг. По этому сборнику можно констатировать уже въ іюлѣ (10-го) 1592 г. депеши Маласпины изъ Польши.

Digitized by Google

№ 1.

198 пумерованныхъ листовъ (пустые или съ однимъ адресомъ въ расчетъ не приняты). Тургеневъ и Тейперъ цитуютъ этотъ томъ: «N. Polonia. № 3». Надпись на корешкѣ переплета: «Polonia dal 1567 al 72. M-r Portico nunzio al card. Rusticucci» не соотвѣтствуетъ содержанію: донесенія Портико[1]) занимаютъ лишь вторую, меньшую половину тома и не за все время 1567—1572 гг., а только за 1571—1572 гг.; первая же, бо́льшая половина тома — инструкціи и отвѣты кардинала Рустикуччи[2]) въ 1567 и 1570 гг. къ Портико и его предшественнику нунцію Руджіери; именно:

а) лл. 1—49: письма (черновыя) Рустикуччи къ Руджіери, съ 11 января по 27 декабря 1567 г.

б) лл. 50—113: то же къ Портико, съ 7 января по 23 декабря 1570 г.

в) лл. 114—198: депеши Портико на имя Рустикуччи, съ 3 января 1571 по 12 марта 1572 г.

Такимъ образомъ въ настоящемъ томѣ соединены исходящія бумаги съ выходящими и общая система, намѣченная Де Претисомъ въ размѣщеніи матеріала Польской нунціатуры, съ первыхъ же шаговъ подверглась искаженію.

Письма Рустикуччи къ обоимъ корреспондентамъ посвящены почти исключительно дѣламъ католической церкви въ Польшѣ. Кромѣ собственно черновыхъ, есть нѣсколько набросковъ того, что предполагалось или было предложено писцу написать отъ

---

1) «Vincenti dal Portico N. Ap^co.» — такова его обычная подпись на депешахъ. Впрочемъ подъ депешами, собранными въ т. 6, онъ иногда называлъ себя «Vincenzo dal Portico» и даже просто «Vincenzo Portico».

2) Girolamo Rusticucci, — государственный секретарь со времени восшествія на папскій престолъ св. Пія V (1566); кардиналъ — съ 17 мая 1570 г. (Moroni, Dizionario, LIX, 322).

Digitized by Google

имени государственнаго секретаря къ нунцію. Мѣстами, особенно въ перепискѣ съ Портико, письма кардинала чередуются съ разнаго рода документами (суппликами и пр.), приложенными по связи дѣла.

Въ депешахъ Портико послѣ перваго донесенія отъ 3 января 1571 г. дѣлается скачекъ къ 8 августа и только уже съ этого числа депеши идутъ безъ перерыва, послѣдовательно одна за другой. Одновременно съ собственными донесеніями Портико отправлялъ выдержки изъ писемъ своихъ корреспондентовъ, копіи разныхъ бумагъ, а также т. наз. *avvisi* и *negocij* («negocij delli 21 di Novembre 1571» и пр.). *Avvisi* — это хроника текущихъ событій, разныхъ мелкихъ фактовъ, сообщенія о новинкахъ, почему-либо интересныхъ; *negocij* — трактовали о политическихъ мѣропріятіяхъ и дѣйствіяхъ правительства. Депеши посылались обыкновенно каждую недѣлю и при нихъ avvisi и negocij, иногда тѣ и другія вмѣстѣ, иногда порознь, смотря по наличности матеріала. Такъ, напримѣръ, имѣются отъ 19 сентября 1571 г. negocij — объ отправкѣ пословъ къ крымскому хану, къ датскому королю; о томъ, что польскій король подозрѣвалъ цесаря въ симпатіяхъ къ Россіи и пр.; и отъ того же числа avvisi, сообщающія о нездоровьѣ Сигизмунда-Августа, о голодѣ, о чумѣ и бѣдахъ, ею содѣянныхъ. Negocij, по крайней мѣрѣ нѣкоторыя (ср. л. 183, отъ 28 ноября 1571 г.), писаны въ первомъ лицѣ, отъ имени самого нунція, по адресу папы — per Sua Santità, и по содержанію (то же можно сказать и про avvisi) зачастую важнѣе самыхъ депешъ: послѣднія носятъ характеръ простой регистраціи и формальныхъ сообщеній о полученіи или отправкѣ корреспонденціи.

Часть матеріала напечатана Тейнеромъ въ Monumenta Poloniae et Lithuaniae, t. II, №№ 801, 808, 809, 813. Послѣдній № содержитъ выдержки изъ депешъ Портико[1]).

---

1) Три депеши: первая (2 декабря 1568 г.), вторая (2 марта 1569 г.) и послѣдняя (12 августа 1572 г.), хотя и извлечены изъ N. Polonia, но не изъ № 1, а изъ № 6; всѣ однако помѣчены Тейнеромъ, какъ взятыя изъ этого послѣдняго тома.

Digitized by Google

Изъ нихъ 4 депеши опубликованы еще ранѣе въ тургеневской коллекціи Historica Russiae Monumenta, I, №№ 155, 156, 157, 158, съ небольшими отличіями отъ Тейнеровскаго текста, заставляющими предпочитать послѣдній. Кромѣ того въ тѣхъ же H. R. Monumenta, I, № 159: Proposte fatte questo dì XII Marzo nella dieta di Varsavia (1572), л. 191, съ замѣною въ заголовкѣ множественнаго числа единственнымъ, что̀ придало всему документу видъ цѣльности и законченности, тогда какъ на дѣлѣ помѣщенный тамъ «Il Moscovita» всего лишь одинъ параграфъ среди многихъ другихъ («Il re di Dania», «Riga principal città di Livonia», «Il Tartaro», «Il re d'Ungaria» и проч.).

Тейнеровскій № 813 содержитъ между прочимъ данныя касательно (несостоявшейся) поѣздки Портико въ Москву; съ этою же поѣздкою связаны (до сихъ поръ неопубликованныя) 7 писемъ кардинала Рустикуччи къ Портико въ сентябрѣ, октябрѣ и ноябрѣ 1570 г., 2 депеши Портико 15 августа и 19 сентября 1571 г. и 2 avvisi и negocij, посланные имъ же 5 и 26 сентября 1571 г. Не все въ этихъ данныхъ достаточно ясно и полно; есть намеки, смыслъ которыхъ приходится отгадывать. Печатая ихъ, мы сочли болѣе цѣлесообразнымъ сопоставить новый матеріалъ съ данными, извѣстными уже ранѣе; но такъ какъ подобное сопоставленіе выводитъ работу за рамки *описи*, то все это отнесено въ особое приложеніе (I).

№ 1A.

Безъ пагинаціи. Сборникъ писемъ разныхъ лицъ къ кардиналу Комендоне за 1571—1583 гг. Содержаніе писемъ, расположенныхъ по авторамъ (не въ алфавитномъ порядкѣ), весьма разнообразное, какъ разнообразны были и сами корреспонденты. Комендоне (Gianfrancesco Commendone, 1522—1584), впервые былъ въ Польшѣ нунціемъ въ 1563 — 1565 гг.; вторично съ зимы 1571 до конца 1573, въ званіи легата[1]).

1) Gratiani, La vie du Cardinal J. F. Commendone. Paris. 1671, pag. 270, 276, 343, 455; Wierzbowski, Synopsis legatorum... apostolicorum in Polonia. Romae. 1880, pag. 60.

Digitized by Google

О Россіи настоящій сборникъ не содержитъ почти ничего, кромѣ незначащихъ сообщеній о военныхъ дѣйствіяхъ въ письмахъ слѣдующихъ лицъ:

1) Fra Camillo Tacchetti da Verona provinciale in Polonia — отъ 20 февраля 1582 г. (въ началѣ тома).

2) Каноникъ Alberto Stanevio (Staniewsky): 20 апр. 1575; 13 авг. и 20 ноября 1578; 12 марта 1579; 28 янв. 1582.

3) Янъ, Филиппъ и Андрей Зборовскіе: 31 октября 1573 (Янъ); 23 авг. 1578 (Филиппъ); 10 ноября 1578 (Андрей).

4) Варшевицкій: 10 марта 1577.

№ 2.

271 страница (*не* листовъ). Тургеневъ и Тейнеръ цитуютъ этотъ томъ: «N. Polonia. № 6». Надпись на корешкѣ переплета: «Polonia 1572 Sig. Card. Comendone legato. Msgr. Portico nunzio» даетъ основаніе думать, что въ этомъ сборникѣ собраны письма *и* Комендоне, *и* Портико; на самомъ же дѣлѣ это почти исключительно депеши одного Комендоне изъ Польши на имя государственнаго секретаря кардинала ди Комо[1]) (лишь нѣкоторыя къ папѣ); писемъ же Портико, съ которымъ Комендоне плохо ладилъ и писалъ на него жалобы, всего два, да и то одно изъ нихъ къ тому же Комендоне (изъ Расьны, 23 іюля). Есть еще нѣсколько донесеній тому же Комо отъ секретаря Комендоне, А. М. Граціани, посланныхъ изъ Вѣны въ іюлѣ 1572 г. Помимо того что настоящій томъ есть собственно сборникъ депешъ одного лица (съ приложеніемъ копій съ писемъ Стефана Баторія, Анны Польской, епископа познанскаго Андрея Конарскаго, съ завѣщанія короля Сигизмунда-Августа и пр.), онъ и охватываетъ

1) Tolomeo Galli, болѣе извѣстный по мѣсту своего рожденія, подъ именемъ кардинала ди Комо (cardinal di Como), былъ облеченъ въ пурпуръ 12 марта 1565 г.; государственнымъ секретаремъ сталъ при Григоріи XIII (Moroni, Dizionario, XXVIII, 120); его письма въ таковомъ званіи встрѣчаются уже отъ 16 іюня 1572 г. (N. Polonia 171, л. 154), т. е. всего мѣсяцъ спустя послѣ избранія (13 мая) папы Григоріи XIII.

Digitized by Google

далеко не весь 1572 годъ, а лишь вторую его половину, съ 5 іюня по 23 декабря, что̀ стоитъ въ прямой связи со временемъ (вторичнаго) назначенія Комендоне папскимъ легатомъ въ Польшѣ[1]). Avvisi и negocij отсутствуютъ въ этомъ томѣ, что̀ дѣлаетъ самыя депеши гораздо содержательнѣе сравнительно съ тѣмъ, что помѣщены въ т. 1. Много депешъ дешифрованныхъ.

Извѣстнаго рода удобство при пользованіи настоящимъ томомъ представляетъ приложенный въ началѣ краткій алфавитный указатель содержанія съ обозначеніемъ соотвѣтствующихъ страницъ. Впрочемъ указатель этотъ, по крайней мѣрѣ для рубрики Moscovita, не полонъ и не во всемъ точенъ. На самыхъ депешахъ, вверху (почти каждой) страницы наклеены (болѣе позднимъ читателемъ) ярлыки съ указаніемъ соотвѣтственнаго содержанія данной страницы. Четыре документа (спеціально по польской исторіи) напечатаны Тейнеромъ, Monum. Polon. et Lith. I, 5, 35, 41; два документа въ Monumenta Тургенева, т. I:

1) депеша Комендоне 12 сентября 1572 г., л. 136 (№ 160).

2) то же, 3 октября 1572 г., л. 193 (№ 162).

Новыя данныя о Россіи:

---

1) 8 іюня 1572 г. папа Григорій XIII пишетъ императору Максиміліану, что, «gravissimis de causis», онъ посылаетъ Комендоне легатомъ въ Польшу. Arm. 44. T. 21, л. 28 A. Причины заключались въ ожидаемой смерти польскаго короля и необходимости непосредственнаго воздѣйствія на выборъ его преемника. Комендоне считался легатомъ одновременно какъ при дворѣ цесаря, такъ и при дворѣ польскаго короля: in Germania et Polonia nostro et Sedis Apostolicae de latere legato—адресуетъ ему папа свое бреве 5 іюля 1572 г. (ibidem, T. 21, л. 85 об.; ср. л. 101 об.). Напомнимъ, что разбираемый томъ № 2 содержитъ донесенія Комендоне — *легата*, не нунція. 5-го іюня 1572 г., заканчивая свою нунціатуру, Комендоне сообщаетъ о своихъ приготовленіяхъ къ выѣзду изъ Польши (письмо подъ этою датой); покинувъ Варшаву 17 іюня (письмо того же числа), онъ ѣхалъ медленно съ остановками, черезъ Сулейовъ (Suleovia въ депешахъ Ком.; польскій Sulejów, подлѣ Петрокова. Сравн. Baliński i Lipiński, Starożytna Polska, I, 224) и Краковъ. Обозначившееся опасное положеніе короля вызывало нунція на бесѣды и обсужденіе дѣлъ съ польскими магнатами (п. 25 іюня). Въ день выѣзда изъ Кракова, 12 іюля, пришло извѣстіе о смерти (ум. 7 іюля) короля (п. 12 іюля). 26 іюля Комендоне шлетъ письмо уже снова изъ Сулейова, съ обратнаго пути въ Варшаву. Сравн. Трачевскій, Польское безкоролевье, 211.

Digitized by Google

I. По поводу кандидатуры сына Ивана Грознаго на польскій престолъ: лл. 61 — 62, 117, 161 — 162, 176, 192, 264.

1) донесеніе Граціани изъ Вѣны 28 іюля 1572 г. (л. 61 — 62): неудача на полѣ брани и тираннія вызываютъ въ полякахъ сильную оппозицію противъ Ивана Грознаго; тѣмъ не менѣе враждебное чувство къ нѣмцамъ заставляетъ многихъ изъ нихъ, въ выборѣ себѣ новаго короля, склоняться на сторону второго сына царя:

Il Moscovita ha sempre avuto per il passato molta parte ne gl'animi de Polacchi, ma il presente signore per la ferita sua et per la barbara tirannide che usa verso i suoi s'ha alienato le voluntà di tutti. Tuttavia per il naturale abborrimento che hanno da Tedeschi, molti sono che pensano al secondo figlio di questo Moscovita.

2) депеша Комендоне 2 октября 1572 г., изъ Сулейова (л. 176); поляки заявили: «Moscus a nobis regnum petit uni ex filiis, alter, inquit, est latinus, alter grecus, do vobis optionem».

3) шифръ Комендоне 3 октября 1572 г. (л. 192) о преимуществахъ русскаго кандидата съ точки зрѣнія его польскихъ сторонниковъ:

Del Moscovita dopo questa sua ambasciaria intendo che si è cominciato a ragionare al quanto più che non si faceva. Mettono in consideratione lo essere de la medesima lingua, et gli incommodi che haveriano ellegendo altri, sì che facesse loro bisogno d'interpreti con il loro re, et appresso la nobiltà. Che con questo mezo si havesse a dare fine a le guerre che già tanti anni continui travagliono et la Lituania, et la Polonia. Et questa ancora libera offerta, la qual dicono che quel principe fa o del uno, o del altro de suoi figliuoli con una publica professione che uno di loro sia del rito latino, pare che gli cominci a conciliare qualche gratia fra li cattolici, et specialmente fra gli ecclesiastici.

4) шифръ, его-же, 12 декабря 1572 г. (л. 264): у русскаго кандидата одинаково много и сторонниковъ, и противниковъ; первыхъ особенно много въ Литвѣ, среди единовѣрныхъ православныхъ.

Digitized by Google

II. Опасенія поляковъ за Литву со стороны Россіи: лл. 38, 84, 216.

№ 3.

636 стр. (въ расчетъ приняты, какъ и въ № 2, только писанныя страницы). По Тейнеру и Тургеневу, это: «N. Polonia. № 7». Подобно предыдущему тому, и въ этомъ надпись на корешкѣ переплета — «Polonia. 1573. Sig. Card. Comendone. Msgr. Portico nunzio» — неправильно передаетъ содержаніе сборника: это депеши, простыя и шифрованныя, опять-таки одного Комендоне; отъ Портико (и Граціани) совсѣмъ ничтожное количество. Есть и приложенія. Депеши за весь 1573 годъ, съ 1 января по 15 декабря. Краткій, предметный указатель отсутствуетъ; за то наклейки вверху страницы есть, какъ и въ № 2. Томъ этотъ еще болѣе предыдущаго вводитъ читателя въ борьбу партій, вызванную выборомъ преемника по смерти Сигизмунда-Августа,—и въ этомъ отношеніи онъ даетъ не мало матеріала, косвенно относящагося и къ русской исторіи.

Матеріалъ напечатанный:

1) 8 депешъ Комендоне и Граціани 1, 30 января, 15 февраля, 1 мая, 12 августа, 1 (двѣ числомъ), 7 ноября 1573 г. у Турген., Monumenta, I, №№ 165, 168, 169, 171, 173—176; 2) 19 документовъ, въ томъ числѣ двѣ депеши Граціани, 30 октября, 13 декабря 1573 г. — у Тейнера, Annales Eccles., I, 136—160, 380—382.

Новыя данныя о Россіи:

I. Русская кандидатура на польскій престолъ. Здѣсь преимущественно стоятъ вниманія:

1) шифр. депеша Граціани 17 января 1573 г. (стр. 59): литовскіе депутаты отступились отъ цесаря, не видя съ его стороны рѣшительныхъ шаговъ; царь же сильно ихъ одариваетъ:

Che i Lituani siano partiti dal' imperatore, si va molto confermando; a me si fa molto difficile a crederlo, ma il cognato di

Digitized by Google

Cotcoviz[1]) mi ha detto chiaramente che vedendosi dar parole dal' imperatore senza venir mai a risolutione alcuna, si sono rivolti al Moscovita che fa loro grandissime offerte, et publiche, et private.

2) шифръ Комендоне 13 апрѣля 1573 г. (стр. 143 — 151): разсказъ о бесѣдѣ нунція съ Ходкѣвичемъ; дается общій обзоръ положенія дѣлъ и высказывается сужденіе о шансахъ русской кандидатуры и о мѣрахъ для противодѣйствія ей:

Al presente se ben esso Cotcoviz desidera di aiutare le cose dello imperatore, nondimeno mi par di vedere, che non confida più di condurre la cosa per Hernesto; et che li Lituani parte per haver conceputo mala satisfattione delle lunghezze di Sua Maestà, et parte per l'alienatione che qui hanno ritrovato da casa di Austria, et per le molte congiurationi fattegli contra de potentissimi signori, siano tutti smarriti, et dubiosi di ciò che habbino da fare, temendo sopra ogni cosa, che se loro stanno duri per lo imperatore, li Polacchi eleggano il Mosco. Egli però mi ha comunicato, che spera essersi proveduto assai a questo pericolo, con lo havere ultimamente esso et il palatino Vilnense fatto opera per mezzo di uno ambasciator (mandato da Lituani al Mosco) di dissuaderlo da mandare ambasciatore in Polonia, et da fare alcune offerte, ma più tosto exortarlo ad aspettare per dignità sua di essere ricerco, con indurlo anco a specificare fin da hora molte conditioni che egli vorria da Poloni, molto impertinenti, et alte ad alienare l'animo di costoro.

3) шифръ Комендоне 24 апрѣля 1573 г. (стр. 186): о грамотѣ царя, «третьяго дня» доложенной въ сенатѣ: «если не хотите меня, то выберите сына цесаря, съ которымъ я нахожусь въ дружбѣ» — слова эти даютъ въ руки орудіе врагамъ цесаря; кандидатура же самого царя теперь совершенно безпочвенна: царь вмѣсто обѣщаній самъ предъявляетъ требованія и ставитъ полякамъ тяжелыя условія:

---

1) Lenoski — Леновскій?

Digitized by Google

Ne la risposta che il Moscovito ultimamente ha dato a l'ambasciatore di Lituania che l'altr' hieri è stata letta in Senato, è scritto che se non vogliono elegger esso, eleggano un figliuolo del'imperatore, col quale tien buona amicitia et *pacta iurata*, la qual cosa da i nemici di Sua Maestà Cesarea si cerca d'interpretare a mal senso per far danno a la elettione del principe Hernesto; che quant' al Moscovito li medesimi Ruteni che lo favorivano, non ne parlano più, essendo che non solo non offerisce, ma dimanda conditioni gravissime, et fra l'altre che questo regno gli resti hereditario, di che nissuna cosa potrebbe maggiormente offender costoro. Al'incontro la parte di Francia è andata acquistando ogni dì, et si trova hora superiore a tutte le altre, et per questa contesa del duca di Slusco[1]) col palatino Vilnense[2]) par quasi che i Lituani vi pieghino essi ancora, gran penuria hanno di denari che porta loro gran danno.

Ср. еще стр. 87, 106, 136, 182, 374.

II. Военныя дѣйствія: переговоры о перемиріи между Россіей и Польшей — стр. 118, 198, 200, 269, 296, 344, 369, 396—397, 634, 638. Ничего крупнаго; большею частью слухи и сообщенія отрывочнаго характера.

III. Депеша Комендоне 15 іюля 1573 г. (стр. 457) о битвѣ русскихъ съ татарами при р. Окѣ:

Di Lithuania è aviso che il Mosco era stato costretto d'abandonare l'impresa di Lithuania per andare incontro a' i Tartari, et che nel passare d'essi Tartari al fiume Occa, n'erano stati tagliati a pezzi 4 m. di loro dai Moschi; ma che essendo in fine passati tutti, havevano rotto il Mosco et seguitavano la vittoria.

№ 4.

Безъ пагинаціи; занумерованы самые документы (числомъ 157). По Тейнеру: «Litt. div. Poloniae, t. I». На корешкѣ пере-

1) Князь Юрій Юрьевичъ Слуцкій.

2) Николай Радзивиллъ.

Digitized by Google

плета проставлено: «Polonia. Scritture diverse. Dal anno 15.. (остальныя двѣ цифры стерты) fino al 1573». Каталогъ Ватиканскаго архива ошибочно читаетъ стершіяся цифры такъ: 51; между тѣмъ должно быть: 01, т. е. 1501: документы расположены хронологически и первый изъ нихъ, «Articuli», есть привилей в. князя литовскаго Александра, данный при избраніи его въ короли польскіе въ Мельникѣ, feria tertia ipso die sanctorum Crispini et Crispiani martyrum anno millesimo quingentesimo[1]) primo, — т. е. въ 1501 г.[2]). Если не считать первыхъ девяти документовъ (2-й—1541 года, 3-й — 1565, 4—9—за 1566—1571 гг.), то весь томъ, т. е. всѣ остальные №№ 10—157, относятся къ 1572—1573 гг., къ эпохѣ прекращенія династіи Ягеллоновъ и выборной горячки, охватившей тогда всю Польшу. Содержаніе тома: наказы сеймовыхъ пословъ, постановленія и заявленія сената, переговоры съ Франціей; договорныя условія съ герцогомъ Анжуйскимъ, протесты противъ его избранія, письма и заявленія отдѣльныхъ лицъ и т. п. — все большею частью въ копіяхъ. Томъ этотъ можно разсматривать, какъ непосредственное дополненіе къ помѣщеннымъ въ Nunz. Pol. №№ 2 и 3 депешамъ Комендоне, который, вѣроятно, и собралъ весь или большую часть этого матеріала[3]). Изъ документовъ этого сборника наиболѣе поздній по датѣ — отъ 29 ноября 1573 г.; однако помѣченный № 9: «Relazione dell' regno di Polonia» (см. о немъ ниже) писанъ, несомнѣнно, въ 1574 г.

О Россіи: докум. №№ 8, 9, 25, 34; не напечатанъ только послѣдній, самый ничтожный по содержанію №.

1) № 8: Iter nunciorum ser. regis Poloniae ex eadem pro-

---

1) Чьей-то другою рукою вставлено: quadrigentesimo.

2) Память Криспина и Криспіана празднуется Римскою церковью 25-го октября, а потому Шуйскій, Historyi Polskiej ksiąg dwanaście, 154 ошибочно датируетъ привилей 25-мъ ноября.

3) Сравн. Dembiński, Sprawozdanie въ «Scriptores rerum polonicarum», XII, 61, гдѣ приведенъ списокъ 157 документовъ, находящихся въ этомъ (№ 4) томѣ. Напомнимъ, что въ названномъ сочиненіи имѣется, кромѣ № 4, опись также и послѣдующихъ томовъ Польской нунціатуры до 51-го включительно.

Digitized by Google

vincia ad Moscorum regem missorum usque ad civitatem Moschoviae, 5 лист. (9 стран.) in-folio, на латин. яз. Списокъ хотя довольно аккуратный, но съ пропусками многихъ названій географическихъ пунктовъ, очевидно затруднявшихъ автора; окончанія не достаетъ. Содержаніе: дневникъ проѣзда по русской территоріи и пребыванія въ Москвѣ польскаго посольства, отправленнаго въ январѣ 1570 г.; *напеч.*: Тейнеръ, Monum. Polon. et Lithuan., II, 752.

2) № 9: Relazione dell' [*sic*] regno di Polonia или, по другому заголовку, Informatione fatta per il ser^mo^ re di Polonia del sig. Antonio Maria Gratiani, 6 лист. (11 стр.) in-folio; *напеч.* I. Корженевскимъ въ его «Analecta Romana» («Scriptores rerum polonicarum», tom. X. Cracoviae. 1894). См. ниже опись т. 9.

3) № 25: Responsum magni ducis Moscorum ad illustres et magnificos dominos senatores regni Poloniae et M. D. Lithuaniae simul et adhortatio; 3 листа in-fol., на лат. яз.; *напеч.*: Theiner, Vetera Monumenta Pol. et Lith., II, 767—770; польскій текстъ: Тургеневъ, Monumenta, I, № 163 [1]); другая редакція польскаго текста съ русскимъ переводомъ — «Чтенія Моск. Общ. Истор. и Др. Росс.», годъ 3-й, № 9, стр. 296; переложеніе на современный языкъ: Соловьевъ, Исторія Россіи, VI, изд. 4-е, стр. 278—281. Первая фраза латинскаго текста отлична не только отъ русскаго, но и отъ польскаго (въ 1-мъ лицѣ): «Dum venissem vocatus ad ser^mum^ magnum ducem Moschorum, accepi responsum a Felice Zienkowicz cancellario ejus in haec verba».

4) № 34: краткія характеристики кандидатовъ на польскій престолъ, въ томъ числѣ 5 строчекъ о «Moscus» (на лат. яз.).

Ср. еще письмо Граціани къ кардиналу Гозію 15 мая 1572 г.; *напеч.* Тейнеръ, Monum. Pol. Lith., II, 763 [2]).

---

1) Кромѣ того: Broel-Plater, Zbiór pamiętników do dziejów polskich, t. III (Warszawa. 1858), 58. Новодворскій, Борьба за Ливонію между Москвою и Рѣчью Посполитой (Спб. 1904), стр. 11 указываетъ еще: Al. Przezdziecki, Jagiellonki polskie, t. IV, 233—237.

2) Тейнеръ, op. cit., подъ №№ 743, 782, 787 помѣстилъ три документа, со ссылкой на N. Polonia 4; здѣсь ихъ однако не оказывается.

Digitized by Google

№ 5.

Безъ пагинаціи; занумерованы самые документы (числомъ 151). Обозначеніе тома, проставленное на корешкѣ переплета: «Polonia. Littere diverse dal 1564 fino al 1583 al Card. Commendone nunzio» точнѣе и вмѣстѣ правильнѣе указанія, даннаго въ индексѣ Архива («Lettere diverse dal 1560 al 1572»).

Содержаніе: письма къ Комендоне трехъ лицъ: a) гнѣзненскаго архіепископа Якова Уханьскаго (№№ 1—68)[1]); b) короннаго подканцлера (съ октября 1567 г. ставшаго епископомъ Плоцкимъ) Петра Мышковскаго (№№ 69—132) и c) фюнфкирхенскаго (Cinque Chiese) епископа Андрея Дудича Скарделлато, цесарскаго посла при польскомъ дворѣ (№№ 133—151). Впрочемъ слѣдуетъ оговориться, что среди этихъ, въ каждой группѣ, вкраплены, за общею нумераціей, и письма другихъ лицъ, оригинальныя и въ копіяхъ, но въ самомъ небольшомъ числѣ и полученныя Комендоне не прямо, а черезъ одного изъ трехъ упомянутыхъ корреспондентовъ, въ дополненіе и разъясненіе тѣхъ свѣдѣній и соображеній, какія сами они сообщали кардиналу. Кромѣ того есть нѣсколько писемъ Мышковскаго и Скарделлато къ Граціани. Что они попали въ настоящую коллекцію, объясняется положеніемъ Граціани, какъ секретаря Комендоне. Во всякомъ случаѣ всѣ эти добавочныя письма отнюдь не ослабляютъ основного характера тома: сборника писемъ отъ трехъ лицъ. За исключеніемъ 4 писемъ отъ Мышковскаго: трехъ къ Граціани (№ 117—119) и одного къ Комендоне (№ 132), а также 19 писемъ Скарделлато или къ нему (133—151), писанныхъ по итальянски, всѣ остальныя на латинскомъ языкѣ.

Переписка, если не считать одного письма 1583 года (№ 132), охватываетъ время 1564—1574 гг., но далеко не равномѣрно: главная часть приходится на 1564—1565, годы нунціатуры

---

1) Они изданы въ первомъ томѣ Uchansciana. См. Dembiński, Sprawozdanie въ R. Pol. Scriptores, XII, 65.

Digitized by Google

Комендоне въ Польшѣ (больше половины всего сборника). Содержаніемъ переписки служатъ почти исключительно дѣла польской католической церкви; о Россіи здѣсь, можно сказать, нѣтъ ничего. Сравн. впрочемъ нѣсколько строчекъ въ п. Уханьскаго 22 августа 1565 г. (№ 25), 10 сентября 1573 г. (№ 66) и въ п. Мышковскаго 28 октября 1566 г. (№ 105).

№ 5А.

116 листовъ. На корешкѣ переплета: «Littere di div. al C. Morone 1561—1563. Polonia IV». Содержаніе: сборникъ подлинныхъ депешъ нунція Бонджьованни, епископа Камеринскаго, къ кардиналу Мороне, съ 20 апрѣля 1561 г. по 19 іюня 1563 г.[1]), съ небольшимъ числомъ приложеній въ копіяхъ. Тейнеръ, которому томъ этотъ былъ извѣстенъ подъ названіемъ «Litt. divers. Polon. ad Card. Moronum, tom. II», исчерпалъ почти все его содержаніе, напечатавъ въ Monumenta Poloniae et Litt., II почти всѣ письма нунція (№ 740: стр. 658—707) и нѣкоторыя приложенія (№№ 701, 702, 708, 730). Еще лѣтъ двадцать назадъ настоящій томъ въ обиходѣ Ватиканскаго архива продолжалъ числиться подъ Тейнеровскимъ наименованіемъ «Litterae diversorum», и его не только не называли № 5 А, но и ясно отличали отъ сборника подъ этимъ номеромъ. Такъ проф. Дембиньскій имѣлъ въ рукахъ настоящій томъ, зналъ его, какъ «Lettere al C. Morone a. 1561—63» и именно какъ подлинныя письма Бонджьованни къ Мороне, напечатанныя Тейнеромъ[2]); однако на ряду съ этимъ онъ даетъ описаніе и «№ 5А», но какъ сборника въ 120 стр., въ малое folio, содержащаго между прочимъ донесеніе о Польшѣ Фульвія Руджьери 1565 г. въ позднѣйшемъ спискѣ[3]). Сверхъ этихъ двухъ томовъ проф. Дембиньскому

1) Изъ писемъ кардинала Борромейскаго къ Бонджьованни можно однако видѣть, что первая депеша, посланная послѣднимъ по пріѣздѣ въ Польшу, была изъ Кракова отъ 15 іюля 1560 г. (N. Polonia 170 A, л. 6).

2) Dembiński, Sprawozdanie z poszukiwań w archiwach i bibliotekach rzymskich. Scriptores rer. polon., XII, 73.

3) Ibidem, 65.

Digitized by Google

былъ извѣстенъ еще другой томъ писемъ къ кардиналу Мороне, съ разными приложеніями за 1561—1578 гг.,—томъ, описанію котораго онъ удѣляетъ двѣ страницы своего отчета[1]). Съ тѣхъ поръ эти три сборника, повидимому, затерялись и только въ самое недавнее время нашелся первый томъ писемъ къ Мороне, но на этотъ разъ администрація Архива сочла болѣе соотвѣтственнымъ занумеровать его № 5А. Остальные два тома еще ждутъ своей очереди, когда ихъ найдутъ и выведутъ на свѣтъ.

Ошибки въ изданіи Тейнера: депеша 30 мая 1561 г. на самомъ дѣлѣ 31 мая; 7 іюня 1561 г.—въ дѣйствительности отъ 17 іюня; точно также и депеша 13 сентября 1561 г. неправильно датирована 13-мъ октября. Въ письмѣ 28 іюня 1562 г. (л. 68) опущенъ слѣдующій постскриптумъ: «Un fiorentino chiamato Alessandro Baldi heretico pestifero è andato hora a Fiorenza per alcune sue facende, saria una mercede darlo in mano alla Santa Inquisitione». Депешъ 16 ноября 1561 г. и 29 іюля 1562 г. мы не нашли въ сборникѣ.

Изъ депешъ епископа Камеринскаго, оставшихся не напечатанными, слѣдуетъ отмѣтить, какъ еще указалъ проф. Дембиньскій[2]), отрывокъ безъ даты, на л. 60; кромѣ того: депешу 29 іюня 1562 г. (л. 64) и два постскриптума къ депешамъ 5 ноября 1562 (л. 82) и 21 мая 1563 г. (л. 112). Изъ остального не напечатано то, что читается на лл. 26—31, 62, 79, 83—90, 104—107. Все это матеріалъ почти исключительно польскій[3]); исключеніемъ можетъ быть развѣ копія (въ двухъ экз.) письма Николая Радзивилла къ польскому королю, 8 сентября 1561 г., ex castris apud Rigam (л. 26—31), имѣющая отношеніе къ

---

1) Ibidem, 74—76.

2) Ibidem, 73.

3) Онъ почти весь указанъ у проф. Дембиньскаго; см. еще л. 62: копія письма кардинала Симонеты, 31 марта 1562 г., изъ Трента, съ припискою нунція; л. 79: Avvisi изъ Данцига, 5 августа 1562 г. и «Dalla Corte»; л. 88—90: Andreas Cricius episcopus Praemisliensis Ioanni Antonio Pulleoni baroni Burgi nuncio apostolico in Hungaria, безъ даты, но съ помѣтою: 15 ноября 1562 г.

Digitized by Google

борьбѣ Россіи съ Ливонскимъ орденомъ и соперничеству ея съ Польшею[1]).

№ 6.

205 листовъ (пустые и съ адресами въ расчетъ не приняты). Тейнеръ цитуетъ этотъ томъ двояко: «N. Poloniae, tom IV» и «Litt. div. Pol. IV». Содержаніе: письма нунція Портико къ Комендоне за 1567—1573 гг.; при нихъ нѣсколько приложеній. За 1567 г. всего 3 письма (изъ Рима); за 1568 г.—5; не много и за 1569 г. и первую половину 1570 г.; полный пробѣлъ съ 8 іюля 1570 по 20 апрѣля 1571 и съ 26 декабря 1571 по 4 іюля 1572; наконецъ, за августъ — декабрь тоже немного (5 писемъ). Обильнѣе письмами объ вторыя половины 1571 и 1572 гг., а также первые 7 мѣсяцевъ 1573 г. Эта неравномѣрность вытекала (если даже и признать, что въ сборникѣ сохранилось не все, писанное въ указанный періодъ Портико), какъ изъ обстоятельствъ времени, такъ и изъ положенія корреспондентовъ. Портико назначенъ былъ нунціемъ въ Польшу 18 февраля 1568 г.[2]) и въ началѣ іюля пріѣхалъ въ Краковъ[3]). Кардиналъ Комендоне исполнялъ въ это время должность папскаго легата въ Германіи и 1 сентября 1571 г. былъ отправленъ съ чрезвычайною миссіею, тоже въ званіи легата, въ Польшу[4]), что̀ и обусловило перерывъ въ письмахъ съ 26 декабря 1571 г. по 4 іюля 1572: Портико и Комендоне, оба, находились въ это время въ Варшавѣ[5]). Выше[6]) мы уже видѣли, что 17 іюня

1) Проф. Дембиньскій ошибочно датируетъ это письмо октябремъ, ошибочно же полагаетъ его и напечатаннымъ. Кстати, другія неправильности въ его показаніяхъ: письмо короля къ нунцію 6-го *мая*, а не марта 1561 г.; подлинное письмо Я. Уханьскаго издано Тейнеромъ, Mon. Pol. Lith., II, 652, подъ № 730, при чемъ издатель помѣтилъ его 20-мъ января вмѣсто 15-го (1563).

2) Тейнеръ, Monum. Polon. et Lith., II, 728.

3) Eichhorn, Der Cardinal Hosius, II, 343.

4) Бреве, подъ этимъ числомъ, королю польскому Arm. 44. T. 19, л. 388.

5) Въ настоящемъ сборникѣ (л. 43—45) сохранилось письмо Пальярино, секретаря Портико, изъ Варшавы, 10 октября 1571 г. къ Граціани, секретарю Комендоне, о помѣщеніи, какое пріискивалось въ это время послѣднему въ Варшавѣ.

6) См. примѣчанія при описи т. 2 (стр. 32, примѣч. 1-е).

Digitized by Google

1572 г. Комендоне покинулъ было Варшаву, направляясь въ Вѣну, но скоро снова вернулся въ Польшу, однако на этотъ разъ представители папы живутъ въ разныхъ городахъ и не рѣдко даже мѣняютъ свое мѣстожительство [1]).

Борьба съ польскими протестантами, какую вела тогда Римская курія, а также вопросъ о преемникѣ Сигизмунду-Августу, занимаютъ очень выдающееся мѣсто въ этомъ томѣ; но собственно о Россіи матеріалу даетъ онъ не много:

а) Письма Портико изъ Люблина, во время знаменитаго сейма [2]), числомъ всего шесть [3]), очень бѣдны содержаніемъ даже сами по себѣ, безъ какого-либо отношенія исключительно къ русской исторіи.

б) Письмо 15 августа 1571 г. о татарскомъ набѣгѣ на Москву, съ тѣми же цифровыми данными, что̀ и въ Nunz. Polonia № 1, л. 126, напечатанными у Тургенева, Monumenta, I, № 155.

в) За 1571 г. встрѣчаются свѣдѣнія о чумѣ, опустошавшей Польшу; на л. 39 сообщенъ перечень мѣстностей, — loca in quibus riget pestis; между прочимъ въ Литвѣ отмѣчены Vilna civitas, Kowno, item in multis locis Samogitiae.

г) Обѣщанія, данныя московскимъ царемъ въ случаѣ избранія его въ польскіе короли (п. 18 марта 1573 г., л. 133). Вопросу о русской кандидатурѣ Портико посвящаетъ нѣсколько строкъ въ депешахъ 14 апрѣля (л. 137—138) и въ avvisi 12 мая 1573 г. (л. 144—145).

д) Характеристика помѣщенія въ Варшавѣ, гдѣ раньше останавливались русскіе послы, въ письмѣ Пальярино къ Граціани, 10 октября 1571 г. (л. 43 об.): «In città nuova, dove dice V. S. di quelle due case, et dov'allogiava gl' imbasciatori del Mosco si

---

1) См. «loco» и адреса писемъ Портико въ разбираемомъ томѣ, за вторую половину 1572 и первую 1573 года.

2) Сеймъ былъ созванъ на 23 декабря 1568 г., открылся 10 января, закрытъ 12 августа 1569 г. (Дневникъ Люблинскаго сейма, стр. 1).

3) Портико пріѣхалъ въ Люблинъ 21 декабря 1568 г. (Nunz. Pol. № 6, л. 10); послѣднее его письмо оттуда — 17 августа 1569 г.

Digitized by Google

sono viste, non è cosa a proposito, et lontano dalla città, et non ci sono stantie et quelle poche ci sono discomode, mal ordinate, et posto in un certo luoco, che Dio lo sa».

Напечатано изъ этого тома немногое: Тейнеръ, Monumenta Poloniae et Lithuaniae, II, №№ 774, 811, 813 (въ послѣднемъ №—три депеши Портико: первая, вторая и послѣдняя).

Разбросанныя, какъ мы видѣли, по разнымъ томамъ Нунціатуры (1, 2, 3, 6), дѣловыя бумаги Портико не ограничиваются однако вышеуказаннымъ: другая часть сохранилась въ другихъ фондахъ Ватиканскаго архива: въ Politicorum, въ Регестахъ и въ Архивѣ замка Св. Ангела. См. ниже приложеніе II.

№ 7.

352 стр. По Тейнеру: «N. Polonia. № 8». Содержаніе: донесенія нунція В. Лаурео, епископа Мондовскаго (di Mondovì) къ государственному секретарю кардиналу Комо, съ 5 февраля по 20 декабря 1574 г., съ нѣкоторыми приложеніями. Тутъ же, въ началѣ тома нѣсколько интересныхъ донесеній Граціани на имя того же Комо, съ 2 января по 26 февраля 1574 г., о поѣздкѣ его во Франкфуртъ на встрѣчу королю Генриху и объ обратной дорогѣ изъ Франкфурта въ Краковъ[1]). Сравн. также шифрованную депешу Комендоне безъ даты. Депеши Лаурео (значительная часть шифрованныя), всѣ, какія есть въ настоящемъ томѣ, напечатаны проф. Ѳ. Вержбовскимъ въ книгѣ: «Викентій Лаурео, Мондовскій епископъ, папскій нунцій въ Польшѣ, 1574—1578, и его неизданныя донесенія кардиналу Комскому. Варшава. 1887». Къ сожалѣнію, въ это изданіе не попали донесенія Граціани: стоя въ тѣсной связи съ депешами нунція за первые два мѣсяца 1574 г., онѣ имѣли право появиться хотя бы въ примѣчаніяхъ или въ видѣ дополненій. Правда, часть ихъ уже

1) Донесенія Граціани обрываются въ февралѣ 1574 г., хотя совсѣмъ покинулъ онъ Польшу только въ іюнѣ (изъ Кракова онъ выѣхалъ 9 іюня. См. Вержбовскій, В. Лаурео, 55).

Digitized by Google

извѣстна по изданію Тейнера, Annales Ecclesiastici, томъ I[1]), но одинаково, какъ и нѣкоторыя депеши самого Лаурео[2]). Вообще издатель слишкомъ буквально придерживался программы изданія донесеній Лаурео кардиналу *Комо;* вслѣдствіи этого не попало въ его изданіе письмо Лаурео къ французской королевѣ Екатеринѣ Медичи, матери короля Генриха, 16 октября 1574 г. (л. 284—291), хотя оно стоитъ въ тѣсной связи съ депешой къ Комо отъ того же числа; нѣтъ и депеши 6 октября 1574 г., одной изъ трехъ (не считая шифрованной), датированныхъ этимъ числомъ (л. 265), съ ходатайствомъ за епископа Franceschi; но послѣднее объясняется, вѣроятно, тѣмъ, что она касалась совершенно частнаго дѣла. Ср. ниже опись т. 8-го (стр. 46, прим. 2), гдѣ отмѣчены подобные же пропуски.

Тейнеръ, кромѣ вышеуказаннаго, напечаталъ въ Annales Ecclesiastici еще 4 документа (I, 273, 278, 283), въ томъ числѣ п. виленскаго епископа Валеріана къ папѣ, 4 апрѣля 1574 г. (о Виленской коллегіи), и п. кн. Ник. Хр. Радзивилла къ папѣ же, 15 іюля 1574 г. (о коадъюторіи его брата Юрія); но печатаемую грамоту царя Ивана Грознаго польскому королю Генриху, 20 августа 1574 г. (I, 423), Тейнеръ ошибочно показываетъ, какъ взятую изъ № 7 (л. 444): онъ извлекъ ее изъ N. Polonia. № 17.

Депеши епископа Лаурео, не въ примѣръ помѣщеннымъ въ предыдущихъ томахъ Нунціатуры, отличаются подробностями, полнотой содержанія и даютъ довольно яркую картину политической жизни тогдашней Польши. Кратковременное царствованіе герцога Анжуйскаго; затруднительное положеніе страны послѣ его неожиданнаго исчезновенія; вопросъ о томъ, вернется ли Генрихъ обратно или придется выбирать на его мѣсто другого— все это, въ связи съ положеніемъ церкви и борьбой съ «еретиками», давало Лаурео обильный матеріалъ для донесеній. Рус-

1) Депеши 20, 25 и 31 января 1574 г., съ листовъ 1, 9, 19 сборника № 7, на стр. 412—415 «Анналовъ».

2) На стр. 415—422 (4 депеши); см. о нихъ Вержбовскій, предисловіе, стр. XVII.

Digitized by Google

скій историкъ, конечно, не отнесется безразлично къ событіямъ, нашедшимъ себѣ мѣсто въ депешахъ папскаго нунція, хорошо понимая, что знакомство съ польскими дѣлами можетъ многое освѣтить ему и въ его собственной темѣ; но непосредственно о Россіи онъ найдетъ тамъ весьма мало, всего нѣсколько бѣглыхъ фразъ и отдѣльныхъ замѣчаній, по поводу заботъ, вызываемыхъ въ Польшѣ приближающимся (въ августѣ 1574 г.) окончаніемъ перемирія съ Москвой и тѣхъ осложненій, какія можетъ вызвать поведеніе Москвы послѣ бѣгства Генриха. См. депеши 21 апрѣля, 21 іюня, 19 іюля, 3 и 16 августа, 12 и 27 сентября, 20 декабря[1]). Еще нѣсколько большее значеніе имѣютъ:

а) то мѣсто письма 21 апрѣля (Вержбовскій, 34), гдѣ говорится о совѣтахъ нунція королю начать войну съ Московіей, въ виду того, что война отвлечетъ страну отъ партійныхъ раздоровъ и «еретикамъ» уже не такъ легко будетъ дѣйствовать въ ущербъ католической церкви; и

б) шифрованная депеша 3 августа (Вержбовскій, 75) о московской кандидатурѣ и соображенія о выгодахъ, какія получитъ церковь, если московскій царь, ставъ польскимъ королемъ, въ то же время приметъ католичество.

№ 8.

715 стр. (пустыя и адресныя въ счетъ не приняты). У Тургенева и Тейнера: «N. Polonia. № 10». Томъ этотъ является продолженіемъ предыдущаго: его содержаніе—депеши, простыя и шифрованныя, нунція Лаурео кардиналу Комо съ 7 января по 28 декабря 1575 г., съ значительнымъ количествомъ приложеній: оффиціальныхъ бумагъ, въ оригиналахъ и въ копіяхъ. Собственно депеши всѣ напечатаны въ упомянутомъ изданіи проф. Вержбовскаго[2]), а еще раньше три небольшихъ отрывка у Тургенева,

1) Не отмѣчаемъ соотвѣтственныхъ страницъ сборника, такъ какъ названныя депеши легко найти въ изданіи г. Вержбовскаго.

2) За исключеніемъ трехъ: 15 января къ Комо о еп. Франчески (л. 9; ср. что сказано выше въ описи тома № 7); 6 марта королю Генриху (л. 72) и 30 ноября къ Комо, съ ходатайствомъ за краковскаго схоластика (л. 554).

Digitized by Google

H. R. Monumenta, I, №№ 180, 181, 182[1]) и у Тейнера, Annales Ecclesiastici, II[2]); кромѣ того въ тѣхъ же Annales (II, 87—108) оффиціальныя бумаги и письма другихъ лицъ (14 №№); также грамота царская (Monumenta, I, № 183; см. ниже).

Общій характеръ содержанія тома тотъ же, что и въ томѣ № 7, съ тѣмъ лишь развѣ отличіемъ, что здѣсь пройти мимо страницъ, посвященныхъ, повидимому, вопросамъ спеціально польскимъ, русскій историкъ можетъ еще съ меньшимъ правомъ: въ 1575 г. Польшу заботитъ вопросъ объ избраніи короля, въ числѣ кандидатовъ былъ и царь московскій, а потому не безразличны данныя и относительно другихъ претендентовъ. Съ особенною однако силою вопросъ *о московской кандидатурѣ* затронутъ въ депешахъ 10 февраля, 6 марта, 26 и 28 мая, 31 іюля, 16 августа, 10 октября, 24[3]) ноября, 17 и 28 декабря.

Ср. также данныя, кои читаются у Вержбовскаго на стр. 162, 250 и 251.

Кромѣ того можно отмѣтить слѣдующую группу однородныхъ документовъ (всѣ на латинскомъ языкѣ).

1) стр. 385. Переводъ грамоты царя Ивана Грознаго, 15 іюля 1575 г., на имя литовскихъ пановъ-рады. Другой переводъ той же грамоты, но съ опущеніемъ царскаго титула и именъ пановъ, на стр. 504. Первый (полный) переводъ *напеч.* Турген., Monumenta, I, № 183. Грамота была послана съ гонцомъ Бостановымъ и извѣщала, что русскіе послы немедленно выѣдутъ изъ Смоленска, лишь только въ Литвѣ все будетъ готово къ ихъ пріятію и проѣзду, при чемъ давалось обѣщаніе пріостановить военныя дѣйствія повсюду, кромѣ Ливоніи. Ср. Б.-Каменскій, Обзоръ внѣшнихъ сношеній, III, 102. Ни Карамзинъ, ни Соловьевъ (ср. Исторія Россіи, VI, 293) ничего не упоминаютъ объ этой грамотѣ.

---

1) Сравн. Вержбовскій, стр. 238 (гдѣ дата 31 іюля проставлена правильно, тогда какъ у Тургенева 30-е іюля), 245, 250.

2) На стр. 578, 580 (двѣ депеши). См. о нихъ Вержбовскій, предисловіе, XVII.

3) У Вержбовскаго ошибочно: 23.

Digitized by Google

2) стр. 505 — 506. Отвѣтъ литовскихъ сенаторовъ на эту грамоту, 25 сентября 1575 г.: проѣздъ посольства обезпеченъ; Бостановъ отправленъ въ Варшаву; царю напоминается прежнее его обѣщаніе, данное покойному королю Сигизмунду-Августу, не воевать Ливонію (in Livonia pacem conservare) и возмѣстить причиненные убытки.

3) стр. 476—479. Письмо литовскихъ пановъ-рады польскимъ сенаторамъ, 25 сентября 1575 г.: просьба не откладывать сейма позже октября и къ тому же назначить его не въ Варшавѣ, а ближе, inter Liw et Vengrow[1]); также просьба дать совѣтъ, оставлять ли укрѣпленныя мѣста, захваченныя Магнусомъ, у него или попытаться вернуть ихъ, такъ какъ въ рукахъ Магнуса они являются угрозой.

4) стр. 480. Другое письмо отъ тѣхъ же къ тѣмъ же, 27 сентября 1575 г.: частью повтореніе прежняго: просьба не задерживать московскаго гонца и вернуть его обратно, такъ какъ, если судить по грамотѣ, нечего надѣяться на соглашеніе, и въ Ливоніи военныя дѣйствія едва ли прекратятся.

5) стр. 481—482. Отвѣтъ польскихъ сенаторовъ литовскимъ панамъ-радѣ, 5 октября 1575 г. изъ Варшавы: сеймъ назначенъ на 7 ноября и именно въ Варшавѣ[2]), гдѣ найдется больше помѣщенія и продовольствія для имѣющихъ съѣхаться. Что же до крѣпостей, захваченныхъ Магнусомъ, то, не предрѣшая самого вопроса, лучше всего пока не предпринимать наступательныхъ дѣйствій, чтобъ не вызвать царя на дальнѣйшую вражду, и лишь ограничиться совѣтомъ герцогу курляндскому, по возможности, препятствовать увеличенію гарнизоновъ въ этихъ крѣпостяхъ. ..

Въ связи съ этими документами стоитъ депеша Лаурео 24 ноября (Вержбовскій, 285).

---

1) Сравн. Вержбовскій, Викентій Лаурео, 258.

2) Сеймъ, на которомъ 12 декабря 1575 г. избранъ былъ королемъ польскимъ германскій императоръ Максимиліанъ.

Digitized by Google

№ 9.

450 листовъ; на корешкѣ переплета: «Scritture varie. 1575». У Тейнера и Тургенева: «N. Polonia. № 12». Сборникъ бумагъ разнообразнаго содержанія, почти исключительно въ копіяхъ, но отнюдь не за одинъ 1575 годъ. Годъ этотъ, правда, является основой, но къ нему пріурочены данныя какъ прежнихъ[1]), такъ и послѣдующихъ лѣтъ. Весь матеріалъ легко дѣлится на двѣ половины: первая служитъ къ выясненію *политическаго* положенія Польши, какимъ оно было послѣ бѣгства Генриха и до избранія Стефана Баторія (л. 1—265); вторая — содержитъ, тоже политическаго характера, бумаги разныхъ годовъ, касающіяся Валахіи и Венгріи (л. 266—314), Ливоніи (315—387) и Пруссіи (397—450)—все это въ копіяхъ, видимо, служившихъ для справокъ и соображеній; б. ч. ихъ, въ той или иной формѣ, давно уже опубликована. Таковы:

1) 15 документовъ въ H. R. Monumenta, I, №№ 4, 42, 44, 45, 51, 56, 60, 96, 98, 114, 137—139, 142, 143 — данныя по исторіи Ливоніи XIII и XVI вв.

2) 3 документа у Тейнера, Annales Ecclesiastici, II, 89, 310, 311.

Въ первой половинѣ непосредственно *русскимъ* матеріаломъ является только грамота, въ польскомъ переводѣ, царя Ивана IV на имя пановъ-рады короны Польской, 15 іюля 7081 (въ текстѣ ошибочно: 1051), т. е. 1573 г. (л. 146—151): царь принимаетъ на себя обязательство соблюдать перемиріе съ 15 августа 1573, на три года, по 15 августа 1576 (7084) г. Русскій текстъ грамоты *напеч.* Новодворскій, Борьба за Ливонію, приложеніе I.

Лишь косвенное отношеніе къ русской исторіи имѣютъ дневникъ сейма въ Стенжицѣ, 12 мая—15 іюня 1575 г., въ итальян-

1) Напримѣръ, записка 22 февраля 1574 г. — описаніе празднествъ, данныхъ въ Краковѣ по случаю пріѣзда и коронаціи короля Генриха (л. 202—209).

Digitized by Google

скомъ переводѣ съ польскаго (л. 41—52); письма нѣкоторыхъ лицъ (л. 5—7, 33, 37, 53); свѣдѣнія за 10 и 17 октября 1575 г. объ опустошеніяхъ, произведенныхъ татарами при ихъ набѣгѣ на Галицію, съ перечнемъ 17 пострадавшихъ поселеній (civitates) (л. 55, 56); Electio Imperatoris in regem Poloniae 12 Decembris 1575 et 18 ejusdem mensis (57—61); инструкція посламъ Баторія (71—73).

Довольно обширный матеріалъ касательно Ливоніи состоитъ б. ч. изъ документальныхъ данныхъ, тоже уже извѣстныхъ и касающихся преимущественно времени потери Орденомъ политической самостоятельности. Описаніе страны, папскія бреве, договоръ, заключенный 28 ноября 1561 г. магистромъ Ордена и королемъ польскимъ; De pactis, quibus rex Poloniae archiepiscopum coadjutorem capitulum et status ecclesiae Rigensis in suam protectionem et clientelam contra Moschos receperit anno 1559 (л. 353—355); Quomodo rex Poloniae magistrum et ordinem in Lyvonia in suam tutelam et defensionem adversus Ruthenos acceperit a. 1559 (356—358) и т. п.

Гораздо важнѣе всего этого матеріала документъ, помѣщенный на лл. 215—243: записка, составленная для короля Генриха въ началѣ 1574 года М. А. Граціани, секретаремъ кардинала Комендоне, папскаго легата въ Польшѣ. Записка эта, черновикъ съ помарками, можетъ быть названа первоначальной редакціею той Relazione, которая помѣщена въ Nunz. di Polonia, № 4, подъ № 9 и напечатана въ Scriptores rerum Polonicarum, XV. Время составленія записки надо отнести не ранѣе января, даже февраля 1574 г. по слѣдующимъ соображеніямъ.

Вскорѣ послѣ избранія Генриха королемъ польскимъ (15 мая 1573 г.), Комендоне уѣхалъ изъ Польши, оставивъ вмѣсто себя Граціани, котораго, по его собственнымъ словамъ, папа хотѣлъ послать во Францію съ цѣлью ознакомить новаго короля съ положеніемъ дѣлъ въ его государствѣ; и хотя Комендоне считалъ небезопаснымъ отсутствіе Граціани, вѣроятно опасаясь непріязненныхъ дѣйствій со стороны противной Генриху партіи, Гра-

Digitized by Google

ціани тѣмъ не менѣе едва получилъ извѣстіе о выѣздѣ Генриха изъ Франціи — а онъ выѣхалъ оттуда 2 декабря 1573 г.[1]) — то поѣхалъ ему на встрѣчу[2]). Эта послѣдняя имѣла мѣсто незадолго до 20 января 1574 г. во Франкфуртѣ на Одерѣ[3]). На польскую почву король вступилъ 24 января 1574 г.[4]); въ Познани былъ 29 января[5]), а въ Краковъ пріѣхалъ 18 февраля[6]), недѣлею позже Граціани[7]). Въ жизнеописаніи Комендоне, Граціани посвятилъ цѣлую главу изложенію устной бесѣды, которую онъ велъ, въ присутствіи третьихъ лицъ, съ королемъ, и въ которой высказалъ свой взглядъ на положеніе Польши, рекомендуя свою программу управленія государствомъ[8]), при чемъ совѣтъ воевать съ Москвою называлъ совѣтомъ Комендоне[9]). «Мѣсяцъ спустя (послѣ этой бесѣды) король пріѣхалъ въ Краковъ»[10]) — словами этими опредѣляется и время самой бесѣды, каковое вполнѣ совпадаетъ съ вышеуказаннымъ временемъ пріѣзда короля во Франкфуртъ. Король благосклонно выслушалъ Граціани

---

1) Трачевскій, Польское безкоролевье, 510.

2) Gratiani, Vita Commendoni. Parisiis. 1669, стр. 381; французское изданіе: La vie du cardinal J. F. Commendone. Paris. 1671, стр. 455—456, 465.

3) Депеша Граціани кардиналу Комо, 20 января 1574 г., изъ Франкфурта. Nunz. Polonia. № 7, стр. 1; ср. Theiner, Annales Ecclesiastici, I, 412. Въ своей біографіи Комендоне мѣстомъ встрѣчи Граціани называетъ Саксонію (стр. 391; фр. изд. 465).

4) Theiner, Annales Ecclesiastici, I, 415.

5) Депеша Граціани кардиналу Комо изъ Познани, 31 января 1574 г. Nunz. Pol. № 7, стр. 19; ср. Annales Ecclesiastici, I, 414.

6) Депеша нунція Лаурео кардиналу Комо, 26 февраля 1574 г. изъ Кракова. N. Polonia. № 47, стр. 51; ср. Annales Ecclesiastici, I, 417 и Вержбовскій, B. Лаурео, 9.

7) Депеша Граціани кардиналу Комо, 26 февраля 1574 г. изъ Кракова. Nunz. Polonia. № 7, стр. 47.

8) Vita Commendoni, кн. IV, гл. XIII; повторено въ другомъ сочиненіи Граціани: De Scriptis invita Minerva ad Aloysium fratrem libri XX. Florentiae. 1745—1746, tom. II, 231—235.

9) Vita Commendoni, стр. 398; фр. изд., стр. 473. См. еще у Нѣмцевича, который далъ польскій пересказъ нѣкоторыхъ страницъ книги Граціани: Zbiór pamiętników historycznych o dawnej Polszcze... przez I. U. Niemcewicza. Tom I (w Lipsku. 1838), стр. 176.

10) Граціани, фр. изд., стр. 477.

Digitized by Google

и поручилъ ему составить записку[1]), которая и была имъ подана, повидимому, еще по дорогѣ въ Краковъ: въ запискѣ между прочимъ встрѣчается такая фраза: «Mentre che la Maestà Vostra andasse preparando questo dissegno, potrebbe transferirsi senza indugiare più lungamente qui a Petricovia»[2]).

Отличія двухъ редакцій довольно существенны. Повидимому, первоначальнымъ намѣреніемъ автора было не только дать рядъ совѣтовъ, но и возможно обстоятельнѣе ознакомить съ политическимъ строемъ Польскаго государства; позже, по крайней мѣрѣ въ предѣлахъ Relazione, Граціани отказался отъ этой мысли и, вѣроятно, полагая, что объемистое сочиненіе произведетъ меньше впечатлѣнія, отбросилъ (а частью значительно сократилъ) страницы, гдѣ говорилось о государственномъ строѣ Польши, характеризовались настроеніе и взгляды магнатовъ, шляхты, уяснялась причина неладовъ и политической неурядицы Польши (л. 215—221, 236—242). Не повторилъ Граціани и совѣтовъ, какой политики держаться по отношенію къ Пруссіи (228), указаній на политическія и экономическія задачи Польши на Украйнѣ («in Podolia»: 229—230), характеристики земель и народностей, смежныхъ съ Польшею: Германіи, Бранденбурга, Померанскаго герцогства, Пруссіи, Ливоніи, Даніи, Швеціи, Московіи, Казаковъ, Татаръ, Турціи, Валахіи, Трансильваніи (231—235). Нарисовавъ картину внутренняго неустройства Польши (215—221), авторъ задается вопросомъ: каковы же средства излѣчить это зло? И отвѣчаетъ: таковыхъ два: война съ Московіей и умиротвореніе партій внутри страны. Развитію перваго положенія авторъ удѣлилъ несравненно больше вниманія. Московиты, говоритъ онъ, природные враги Польши; борьба съ ними не только обезпечитъ ей достиженіе политическаго преобладанія, но и дастъ королю въ руки прекрасное средство осилить враждебныя ему

1) Vita Commendoni, 401; фр. изд. 476. Въ запискѣ между прочимъ встрѣчается такая фраза: «non ocorre in questo loco replicar quello, che a bocca ho raggionato a Vostra Maestà» (Scriptores r. pol. XV, 211).

2) Scriptores r. pol. XV, 211.

Digitized by Google

партіи среди самихъ поляковъ. Любопытны указанія на роль Польши по отношенію Турціи и на роль Ливоніи, какую она должна сыграть въ этой войнѣ.

Основныя положенія Граціани одинаковы какъ въ первоначальной, такъ и въ позднѣйшей редакціи его записки; но мотивировка ихъ и ходъ мыслей нѣсколько иные, не говоря уже про то, что первоначальный набросокъ богаче количествомъ внесеннаго матеріала; вотъ почему, не смотря на то, что записка уже напечатана, она заслуживаетъ быть опубликованною и по новому списку, по крайней мѣрѣ то, что относится непосредственно до русской исторіи. Вообще записка Граціани не лишена крупнаго историческаго значенія. Въ ней можно видѣть отраженіе настроеній и плановъ, составлявшихъ принадлежность отнюдь не одного Граціани. Выше было указано на то, что иниціативу совѣта идти войною на московскаго царя, Граціани приписывалъ кардиналу Комендоне; съ другой стороны нунцій Лаурео въ сущности повторяетъ и Комендоне, и Граціани, когда говоритъ тому же королю Генриху о пользѣ и необходимости воевать съ царемъ [1]) — при чемъ сходство не только въ положеніяхъ, но и въ мотивировкѣ. Здѣсь не мѣсто выяснять вопросъ, кому собственно принадлежала эта мысль, была ли она достояніемъ одного Комендоне или же Римской куріи, которая, какъ извѣстно, часто пропагандировала совершенно иное, а именно: тѣсный союзъ Польши съ Москвой для совмѣстной борьбы съ турками; — какъ бы то ни было, но въ скоромъ времени идеи Граціани-Комендоне дадутъ себя почувствовать не въ однихъ разговорахъ или докладныхъ запискахъ: Стефанъ Баторій сдѣлаетъ серьозную попытку практическаго осуществленія идей Комендоне-Граціани, но уже по программѣ болѣе широкой и грандіозной.

---

1) Лаурео прямо заявляетъ: «io ho voluto proporla (т. е. войну) a Sua Maestà, sì perchè Monsig. Ill.mo Commendone mi avvertì in Vinegia non trovarsi rimedio più opportuno di questo per istabilire l'autorità del re e per conseguente deprimer la possanza degli eretici con accrescimento della religione cattolica». См. его депешу 21 апрѣля 1574 г. у Вержбовскаго, 34—35.

Digitized by Google

См. приложеніе III, гдѣ приведены тѣ мѣста записки Граціани, которыя мы нашли стоющими вниманія даже и послѣ изданія г. Корженевскаго.

№ 10.

184 лист. Сборникъ копій (писанныхъ тою же писарскою рукою, что̀ и оригиналы) донесеній В. Лаурео къ кардиналу Комо и писемъ его къ нѣкоторымъ другимъ лицамъ, съ 27 марта по 23[1]) сентября 1575 г. Соотвѣтственные имъ оригиналы находятся въ Nunz. Polonia. №№ 7 и 8. Разнаго рода документы, прилагавшіеся нунціемъ къ его депешамъ и которыхъ такъ много въ томахъ 7 и особенно 8, въ настоящій сборникъ не попали; очевидно имѣлось въ виду ограничиться одними депешами и тѣми письмами къ другимъ лицамъ, которыя были сочтены наиболѣе важными и ближе соприкасающимися по содержанію съ самими депешами: таковы письма къ императору, къ французской королевѣ, къ вѣнскому нунцію епископу Торчелло. Но, будучи копіей, томъ № 10 все таки хоть отчасти можетъ служить и дополненіемъ къ томамъ 7 и 8, такъ какъ туда попало не все; а именно въ № 7 отсутствуютъ:

а) приложеніе къ депешѣ 21 іюня 1574 г. (см. № 10, л. 24). Какъ видно изъ адреса на *оригиналѣ* депеши (въ № 7), послѣдняя была послана «con un foglio a parte», котораго однако въ № 7 не находится; этотъ «foglio» сохранился, въ копіи, только въ томѣ № 10. Его содержаніе конфиденціальнаго характера: Лаурео писалъ непосредственно вслѣдъ за бѣгствомъ короля и сообщалъ о затруднительномъ положеніи, въ какое онъ попалъ, будучи обвиняемъ въ потворствѣ королю.

б) депеша 6 октября 1574 г. о монахѣ Іосифѣ, родомъ изъ Лотарингіи, посланномъ въ Варшаву на помощь Лаурео (№ 10, л. 55).

---

1) Копія ошибочно ставитъ 21 вмѣсто 23.

Digitized by Google

в) второе письмо Лаурео къ французской королевѣ (№ 10, л. 61 об.).

г) въ депешѣ своей 8 декабря 1574 г. (№ 7, л. 316) Лаурео упоминаетъ о посылаемыхъ имъ приложеніяхъ, помѣченныхъ буквами a, b, c, d — переписку свою съ Торчелло (ср. Вержбовскій, 120) — эти приложенія сохранились только въ томѣ № 10, л. 70—74[1]).

Точно также и въ томѣ № 8 отсутствуютъ:

а) двѣ депеши Торчелло къ Лаурео и одна отвѣтная, приложенная къ депешѣ 16 іюня 1575 г. (№ 10, л. 157—160).

б) депеша 15 сентября 1575 г. о епископѣ Перемышльскомъ (№ 10, л. 178).

г) «cifra a Mons. Torcello non mandata a Roma» (№ 10, л. 182). Она писана передъ 16 сентября 1575 г. Взвѣшивая шансы кандидатовъ на вакантный польскій престолъ, Лаурео, между прочимъ, такъ говоритъ объ отношеніяхъ литовцевъ къ партіи русской и нѣмецкой: ...Le pratiche sono grandi a favor del Moscovito, a cui si mostra inclinata quasi tutta la nobiltà bassa così Polacca come Lituana; de la Lituana non s'ha tanto da dubitare, perchè stando quasi sottoposta al palatino di Vilna, al Cotquevisci, et al duca d'Olica, difficilmente potrà scostarsi dal volere deli prefati signori, et chi ha questi tre, haverà conseguentemente tutta la natione. Et l'imperatore potrà hora più assicurarsi del palatino di Vilna, sì perchè la fattione dei Piasti è abbassata grandemente et sì per il sospetto che ha del Moscovito, il quale dai principali Lituani è temuto estremamente, imperochè haveria il modo di levar loro tutta l'autorità, con l'entrate, che essi occupano quasi tutte in quel gran ducato....

Всѣ вышеперечисленные въ № 10 документы въ изданіе г. Вержбовскаго не вошли.

---

1) Отсутствуетъ въ т. 7 и депеша 16 октября 1574 г., но только потому, что она по ошибкѣ попала въ т. 8, л. 528: «Trovomi aver scritto и пр.» (ср. Вержбовскій, 106).

Digitized by Google

№ 11.

191 листъ. Содержаніе: копіи депешъ В. Лаурео съ 10 октября 1575 г. по 26 февраля 1577 г. (продолженіе № 10). Соотвѣтственные имъ оригиналы находятся въ Nunziatura di Polonia, №№ 8, 13. Программа заполненія этого тома осталась тою же, что и для тома № 10; но, подобно тому какъ № 10 для нѣкоторыхъ депешъ, вслѣдствіе утраты оригиналовъ, играетъ роль первоисточника, то же, и даже въ большей степени, слѣдуетъ сказать и о № 11. Именно, только здѣсь сохранились, за 1575 годъ, не находящіяся въ т. 8: шесть шифрованныхъ депешъ Лаурео къ кардиналу Комо отъ 27 октября, 13, 15 и 23 ноября, 3 и 5 декабря; пять шифрованныхъ депешъ къ нунцію Торчелло за тѣ же числа (кромѣ 23 ноября); три простыхъ депеши къ Комо отъ 13, 15 и 23 ноября. Всѣ онѣ отсюда взяты въ книгу г. Вержбовскаго[1]); только отсюда могъ г. Вержбовскій взять полностью шифрованную депешу 5 іюня 1576 г., въ оригинальномъ томѣ № 13 (л. 183), оставшуюся незаконченною; наконецъ, тоже только отсюда могли попасть въ изданіе г. Вержбовскаго два шифра Лаурео къ Комо и Мороне 9 іюня 1576 г. (Вержбовскій, 431—438): ихъ нѣтъ въ т. 13-мъ.

№ 12.

162 листа. Содержаніе: копіи депешъ В. Лаурео кардиналу Комо и писемъ къ нѣкоторымъ инымъ лицамъ, съ 4 марта 1577 г. по 19 февраля 1579 г. (продолженіе копій, помѣщенныхъ въ предыдущихъ томахъ Нунціатуры №№ 10 и 11). Соотвѣтственные оригиналы находятся въ Nunziatura di Polonia №№ 13 и 14. Все, сказанное о томѣ № 11, приложимо и къ этому. Только здѣсь, въ копіяхъ, сохранились депеши и бумаги, помѣ-

1) Ср. В. Лаурео, 267—269, 270—283, 292—304, 305—308. Изъ помѣщенныхъ на стр. 283 двухъ шифровъ только первый, меньшій по объему, отсутствуетъ въ № 8; второй же находится, но почему-то подъ датою 24-го (вм. 23-го) ноября.

Digitized by Google

щенныя въ изданіи Вержбовскаго на стр. 521 («Scriptum nuntii apostolici»), 523 (вторая депеша 10 марта 1577 г.: scrissi и т. д.), 582 (Articolo della lettera), 615—619 (двѣ депеши 3-го и одна 8 ноября 1577 г.). № 12 представляетъ изъ себя регестъ (книгу копій), матеріалъ же №№ 13 и 14 — сборникъ вшитыхъ отдѣльныхъ листовъ, вслѣдствіе чего порядокъ слѣдованія депешъ тамъ и тутъ не всегда одинаковъ — изданіе г. Вержбовскаго слѣдуетъ, въ предѣлахъ 1578 года, порядку регеста. Депеши 28 августа, 27 сентября, 1 ноября, 15 декабря 1578 г.; 14 января и 3 февраля 1579 г., какъ писанныя за предѣлами Польши[1]), уже по сдачѣ нунціемъ должности своему преемнику, въ оригинальный сборникъ № 14 не вошли. Въ свою очередь г. Вержбовскій взялъ въ свое изданіе изъ этихъ шести депешъ лишь три первыхъ, конечно, потому что остальныя никакого уже отношенія къ Польшѣ не имѣли.

№ 13.

437 листовъ и страницъ (пагинація смѣшанная). У Тейнера: «N. Polonia. № 14». Содержаніе: депеши, простыя и шифрованныя, В. Лаурео къ кардиналу Комо съ 16 января 1576 г., по 22 декабря 1577 г., съ значительнымъ количествомъ шифрованныхъ къ вѣнскому нунцію епископу Торчелло. Приложеній не много. Депеши напечатаны г. Вержбовскимъ въ книгѣ «В. Лаурео», но съ небольшими пропусками: нѣтъ депешъ (второй и третьей) 11 марта 1576 г. (л. 60) — правда, незначащаго содержанія; нѣтъ и депеши (второй *не* шифрованной) 9 іюня (стр. 184—189) и большого шифра 3 августа 1576 г. (стр. 224—239). Отсутствіе двухъ послѣднихъ не объясняется ли тѣмъ, что депеши за вторую половину 1576 года г. Вержбовскій списывалъ, повидимому, не съ оригиналовъ тома № 13, а съ копій тома № 11, куда эти двѣ депеши остались почему то не внесенными? Депеша,

1) Впрочемъ изъ этого числа надо выдѣлить краковскую депешу 28 августа.

Digitized by Google

помѣченная на стр. 584 «В. Лаурео» 9-мъ іюля 1577 г., имѣетъ ту же дату и въ копіяхъ тома № 12; но въ оригинальномъ томѣ № 13 она датирована іюнемъ.

Тейнеръ, Annales Ecclesiastici напечаталъ: 2 депеши нунція (II, 578, 580 изъ числа тѣхъ, что у Вержбовскаго) и 6 писемъ другихъ лицъ (II, 208—211, 308, 312), въ томъ числѣ письмо Ник. Хр. Радзивилла къ папѣ, 27 іюня 1576 г., по поводу своихъ братьевъ, возвращавшихся домой изъ Рима.

Свѣдѣнія о Россіи, преимущественно о ея отношеніяхъ къ Польшѣ и цесарю, видахъ на польскую корону, обсылкахъ посольствами, о Ливонской войнѣ, объ отношеніяхъ литовской партіи къ Москвѣ и т. п. — разсѣяны въ письмахъ нунція. Не отмѣчаемъ ихъ, такъ какъ всѣ онѣ легко найдутся въ изданіи проф. Вержбовскаго.

№ 14.

405 стр. У Тургенева и Тейнера: «N. Polonia. № 15». Содержаніе: депеши Лаурео и его преемника нунція Калигари кардиналу Комо, съ 21 января 1578 г. по 29 декабря 1578 г., съ небольшимъ числомъ приложеній, въ числѣ коихъ есть нѣсколько за 1580 годъ (стр. 136, 216, 401). Послѣдняя депеша Лаурео въ этомъ томѣ изъ Кракова, 3 августа; первая депеша Калигари—изъ Болоньи, 7 мая, а первая изъ Польши—10 іюня. О назначеніи Калигари на свое мѣсто Лаурео узналъ еще въ февралѣ (см. его депешу 11 февраля); пріѣхавъ въ Краковъ 1 іюля и здѣсь встрѣтившись съ своимъ преемникомъ (стр. 234), Лаурео пробылъ тутъ до 30 августа (стр. 282). Два небольшихъ отрывка изъ депешъ Лаурео 13 и 21 января 1578 г. напечатаны у Тургенева, Monumenta, I, №№ 186, 187; всѣ же вообще депеши этого тома—у Вержбовскаго, «В. Лаурео», съ внесеніемъ, по тому № 12, депеши (первой) 20 марта 1578 г. (ср. Вержбовскій, 669: Questa mia...), коей въ т. 14 не оказывается. См. еще у Тургенева, I, № 188 депешу Калигари 8 декабря 1578 г.

Тейнеръ, Annales Ecclesiastici, II, 395—405, 411 напеча-

Digitized by Google

талъ 8 документовъ, изъ нихъ одно письмо Ник. Хр. Радзивилла къ папѣ, 13 февраля 1578 г. (просьба о перенесеніи праха родителей), и донесеніе Кмиты Чернобыльскаго в. канцлеру, 2 декабря 1578 г. (о татарахъ, о Москвѣ).

О Россіи:

а) о посылкѣ въ римскую коллегію «русскихъ» и «москвитянъ»: депеши Лаурео 5 и 25 апрѣля, 12 іюля, въ дополненіи къ депешѣ 28 іюля 1577 г. (въ томѣ № 13)—см. Вержбовскій.

б) о Подковѣ, который захватилъ было съ своими казаками il palatinato di Moldavia; пойманъ, въ угоду туркамъ казненъ; дурное впечатлѣніе, произведенное его казнью: кромѣ Лаурео (см. Вержбовскій), см. депеши Калигари на стр. 230, 231, 268. Сравн. тутъ же указаніе на составъ днѣпровскихъ казаковъ: Polacchi, Russi, Ungari, Spagnoli, Italiani (стр. 269). О Подковѣ см. Новодворскій, Борьба за Ливонію, 74—77; описаніе его казни въ донесеніи Филиппа Тальдуччи, агента тосканскаго герцога въ Польшѣ, къ кавалеру Кончини (Concini) графу Делла Пенна (Della Penna), въ іюнѣ 1578 г., напечатанномъ, въ польскомъ переводѣ, А. Пржездецкимъ въ Listy Annibala z Kapui. Warszawa. 1852, стр. 253—258, по рукописи Медичейскаго архива (во Флоренціи): carte Strozziane, filza 303.

в) о военныхъ дѣйствіяхъ москвитянъ и противъ нихъ. Кромѣ Лаурео (см. Вержбовскій), см. депеши Калигари 10 и 21 ноября о пораженіи, нанесенномъ русскому войску въ Ливоніи, подъ Венденомъ (23 сентября 1578 г.) союзными войсками шведовъ и поляковъ: спасся одинъ только главнокомандующій бѣгствомъ; погибло 6 князей, четверо въ плѣну[1]). «По желанію великаго канцлера, я—сообщаетъ Калигари—велѣлъ отслужить во всѣхъ краковскихъ церквахъ благодарственные молебны и письменно поздравилъ короля, находившагося въ это время внѣ Кракова на

1) Сравн. данныя, приводимыя Новодворскимъ, Борьба за Ливонію, 85—87; современную брошюру: Moscovische Niderlag, und Belagerung der Statt Wenden, переизданную, съ добавленіемъ русскаго перевода, кн. М. А. Оболенскимъ въ Чтеніяхъ Общ. Ист. Др. Россіи. М. 1847, годъ третій, № 3.

Digitized by Google

охотѣ» (стр. 345). «Совмѣстныя дѣйствія польскихъ и шведскихъ войскъ, Богъ дастъ, еще крѣпче сплотятъ обѣ націи» (стр. 356). Сравнительно съ Калигари, болѣе цѣнны свѣдѣнія о Венденской битвѣ, сохранившіяся въ N. Germania № 92 (см. ниже въ описи этого тома) и напечатанныя у Тейнера, Annales Ecclesiastici, II, 411.

г) о переговорахъ и посольствахъ между Москвой и Польшею; политика Польши по отношенію къ Москвѣ: кромѣ Лаурео (см. Вержбовскій), см. депеши Калигари на стр. 327 и особенно депешу 8 декабря 1578 г. (стр. 371—373), о пріѣздѣ московскаго посольства и разстроившейся аудіенціи у короля. Здѣсь имѣются такого рода подробности: торжественный въѣздъ въ Краковъ состоялся 3 декабря 1578 г.; на аудіенціи, 5 декабря, посолъ потребовалъ, чтобъ король стоя и съ открытой головою произнесъ обычный вопросъ о здоровьи царя, въ чемъ ему однако было отказано, въ виду того, что и русскій государь, въ послѣдніе годы пересталъ держаться этого порядка; тогда посолъ прервалъ аудіенцію и вышелъ изъ залы. Questi Moscoviti hanno più puntigli nelle cerimonie, che nè Spagnuoli, nè Portughesi, nè Mori. L'ambasciatore portava in capo tre cappelli uno sopra l'altro, si cavava il primo, et secondo al re, il terzo non mai. Парадная одежда посла взята изъ царскаго гардероба и не дай Боже, если онъ вернетъ ее запачканною.

д) по связи съ вопросами религіозной уніи — посылка экземпляра (въ 5 томахъ) сочиненія на греческомъ языкѣ — о Флорентійскомъ соборѣ къ іезуитамъ въ Ярославль (деп. Калигари 6 августа 1578 г., стр. 262): тамъ эту книгу переводятъ на русскій языкъ; тамошніе іезуиты обратили въ католичество 18 человѣкъ изъ греческой схизмы (деп. 25 августа, стр. 274); патентъ іезуитамъ на право открыть въ Вильнѣ университетъ выданъ за печатью польскаго короля, но не литовскаго князя — въ послѣднемъ отказано: слишкомъ-де было бы много (деп. 30 октября, стр. 326); нунцій поднесъ экземпляръ книги о Флорентійскомъ соборѣ королю (деп. 3 ноября, стр. 335). Недостатокъ

Digitized by Google

католическихъ священниковъ въ Литвѣ заставляетъ отступать отъ каноническихъ правилъ и нунцій спрашиваетъ: можно ли посвятить двоеженца (деп. 10 ноября, стр. 346)? Отвѣтъ былъ утвердительный (см. письмо государственнаго секретаря къ Калигари 24 января 1579 г. въ Nunz. Polonia № 15, стр. 5).

«Сочиненіе о Флорентійской уніи», по всей вѣроятности, то, что было издано въ Римѣ въ 1577 г., подъ именемъ «Τὰ πραχτιχὰ τῆς αὐτῆς ἐν Φλορεντίᾳ συνόδου»[1]). Несомнѣнно, именно эту книгу подносилъ Поссевинъ Ивану Грозному въ 1581 году[2]).

Кромѣ того въ настоящемъ томѣ можно указать:

а) мелкія свѣдѣнія о Поссевинѣ касательно его шведской миссіи: кромѣ напечатаннаго Вержбовскимъ, см. стр. 233, 234, 247, 262, 357, 399, 402.

б) шифръ Калигари 1 августа (?) 1578 г.: положеніе короля очень затруднительно; поляки къ нему не расположены; датчане, казаки, Москва, ведутъ съ нимъ войну; его прямо жалко; изъ поляковъ онъ довѣряетъ одному только канцлеру (270).

в) деп. 3 ноября 1578 г.: описаніе наружности Стефана Баторія (340).

г) шифръ 3 ноября 1578 г.: Калигари завѣряетъ въ искренности католическихъ чувствъ Ст. Баторія (341).

д) письмо Станислава Варшевицкаго изъ Swarce, 28 декабря 1580 г. нунцію Калигари — о русско-шведскихъ дѣлахъ (401).

№ 15.

324 листа. Содержаніе: черновики писемъ государственнаго секретаря кардинала ди Комо къ нунціямъ Калигари (съ 3 января 1579 г. по 15 іюля 1581 г.)[3]) и Болоньетти (съ 22 апрѣля

---

1) Бѣлокуровъ, О библіотекѣ московскихъ государей въ XVI стол. Приложенія. Сборникъ Моск. Гл. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ, вып. 7, стр. CCCXCV.

2) Карамзинъ, IX, 327.

3) Въ п. 1 апрѣля Комо извѣщаетъ Калигари, что на его мѣсто назначается Болоньетти.

Digitized by Google

1581 г. по 16 февраля 1585 г.)[1]). Томъ этотъ изъ категоріи *исходящихъ* бумагъ дипломатической канцеляріи Римскаго двора, по настоящему слѣдовало бы отнести не сюда, а далѣе, именно вслѣдъ за томомъ № 172, но тутъ онъ очутился, вѣроятно, какъ непосредственное, хронологически, продолженіе тома 14-го и какъ прямое дополненіе, по содержанію, тт. 16-го и слѣдующихъ.

Бѣловые подлинники писемъ кардинала Комо не сохранились; настоящій т. 15 представляетъ собою черновики, писанные частью самимъ кардиналомъ, частью писцами, въ послѣднемъ случаѣ съ поправками автора.

Данныя этого тома, касающіяся Россіи, довольно скудны; даже письма, связанныя съ именемъ Поссевина (а ихъ и безъ того не много), даютъ меньше, чѣмъ этого ожидаешь съ перваго раза. Послѣднее объясняется тѣмъ, что дѣла, порученныя Поссевину, были выдѣлены изъ непосредственнаго вѣдѣнія нунціевъ. Но письма Комо цѣнны, какъ дополненіе къ депешамъ нунціевъ по вопросамъ, затронутымъ этими послѣдними,—объ учрежденіи іезуитскихъ коллегій въ Полоцкѣ и Вильнѣ; объ обращеніи въ католичество княгини Слуцкой и князей Острожскихъ; о мѣрахъ къ распространенію христіанства среди крымскихъ татаръ; о сношеніяхъ съ греческимъ патріархомъ. Въ особенности см. письма 3 января, 11, 28 апрѣля, 8, 22 августа, 26 сентября, 31 октября, 28 ноября 1579 г.; 30 апрѣля 1580 г.; 11, 18, 25 марта, 1, 22 апрѣля, 8 іюля 1581 г.; 17 февраля, 7 апрѣля (2 письма), 23 іюня 1582 г.; 12 февраля, 7 мая, 25 іюня, 16 іюля, 3, 10 сентября, 22 октября, 12 ноября 1583 г.; 3, 17 марта, 27 апрѣля, 18 августа (2 письма) 1584 г.[2]).

Едва ли однако не наиболѣе цѣннымъ документомъ всего сборника слѣдуетъ признать шифрованную инструкцію 13 іюня

---

1) См. даты этихъ именъ у Корженевскаго, Analecta Romana (Scriptores rer. polon. XV, стр. XVI).

2) См. еще п. 12 декабря 1572 г.: слѣдуетъ поблагодарить короля за желаніе создать антитурецкую лигу; но моментъ для нея выбранъ неудобный: Испанія только-что заключила миръ съ турками (л. 74)!

Digitized by Google

1579 г. на имя Калигари (л. 30); экземпляръ очень ветхій: бумага въ нѣкоторыхъ мѣстахъ уже продырявилась и всему документу грозитъ опасность истлѣть и искрошиться. Впрочемъ есть другой, болѣе сохранившійся, списокъ въ серіи Politicorum (Ватиканскій Арх., Miscellanea, Arm. II, vol. 117, f. 130 слѣд.), датированный 10-мъ іюня. По этому послѣднему списку инструкція напечатана о. Пирлингомъ, Rome et Moscou (P. 1883), № XIII.

Данныя о католичествѣ въ Крыму на лл. 268, 270 см. ниже въ приложеніи IV. Два письма къ Калигари по поводу Лориха см. ниже въ описи № 16, отдѣлъ: Данія.

Исходящія бумаги кардинала Комо даже въ предѣлахъ сношеній съ одними польскими нунціями, конечно, далеко не ограничиваются настоящимъ томомъ. См. о нихъ ниже въ описи №№ 171, 172, а также въ приложеніи V.

№ 15 А.

327 листовъ. На корешкѣ переплета «Lettere e Memorie. MSS. del P. Possevino nunzio apostolico nel Settentrione. Tomo I». Сборникъ бумагъ почти исключительно за вторую половину 1581 и за первую — 1582 года, т. е. за время московской миссіи А. Поссевина, — его участія въ мирныхъ переговорахъ Россіи съ Польшею, закончившихся, какъ извѣстно, договоромъ 15 января 1582 г. у Запольскаго Яма. Все это, если не считать двухъ-трехъ документовъ, исключительно однѣ копіи. Будучи «поссевиновскимъ» по содержанію, данный сборникъ обязанъ однако своимъ происхожденіемъ не Поссевину, а папскому нунцію въ Польшѣ Болоньетти, или по крайней мѣрѣ его канцеляріи: не вѣдая непосредственно дѣла, порученнаго Поссевину, нунцій тѣмъ не менѣе не только имѣлъ возможность слѣдить за нимъ, но и долженъ былъ имѣть подъ рукою соотвѣтственныя оффиціальныя бумаги. Изъ послѣднихъ то и выросъ настоящій томъ. Такое заключеніе вытекаетъ изъ нижеслѣдующаго: 1) все это

Digitized by Google

копіи, а не оригиналы; 2) на нѣкоторыхъ документахъ помѣты, обозначающія имя автора или адресата, сдѣланы рукою Болоньетти, бывшаго въ то время папскимъ нунціемъ въ Польшѣ[1]); тѣ немногіе оригинальные документы, что̀ имѣются въ сборникѣ (два письма Поссевина), писаны не къ кому иному, какъ къ тому же самому Болоньетти.

Не малая часть сборника уже использована: весь матеріалъ, вошедшій въ Supplementum ad H. Russiae Monumenta и помѣщенный тамъ на стр. 1—125, подъ №№ 1—37, составляя его первое отдѣленіе: «Изъ Ватиканскаго архива. Бумаги Антонія Поссевина. 1581—1582 гг.» — извлеченъ непосредственно изъ N. Polonia 15 A. Издателямъ Supplementum'а указанный томъ Польской нунціатуры извѣстенъ былъ, какъ первый томъ сборника собственноручныхъ бумагъ Поссевина, отсюда и ихъ ссылки: «Ex autographo Ant. Possevini», «Ex autographis litteris P. Ant. Possevini» (встрѣчается впрочемъ и просто: «Ex manuscripto Vaticano Ant. Possevini»), — ссылки, которыя ввели въ заблужденіе Н. П. Лихачева, полагавшаго, что документы, помѣченныя въ Supplementum нумерами XV и XIX, напечатаны: одинъ — по «собственноручному оригиналу», другой — по «собственноручной копіи» Поссевина[2]); на самомъ же дѣлѣ и то, и другое копіи, къ тому же не собственноручныя. Администрація Ватиканскаго архива, подбирая матеріалъ для коллекціи, позже вошедшей въ составъ Supplementum'а, отмѣчала нумерами документы, предназначенные ею для скопированія. Нумера эти можно читать тамъ и по сей часъ. Ими то, конечно, объясняются помѣты русскихъ издателей, сдѣланныя въ концѣ каждаго документа: «Tom. 1. № 12»; «Tom. 1. № 13» и пр. Въ сборникѣ нумера проставлены въ послѣдовательности размѣщенія скопированныхъ

1) См. лл. 114, 150, 156, 166, 192. Сравн. ихъ съ N. Polonia 15 C, л. 15: черновое письмо Болоньетти съ его, несомнѣнно, собственноручными поправками, и въ особенности N. Polonia 19, л. 190: собственноручную приписку Болоньетти къ его депешѣ 27 мая 1582 г. — тожество почерка тамъ и тутъ полное.

2) Дѣло о пріѣздѣ А. Поссевина, стр. XXXIV, LIX.

Digitized by Google

документовъ; русское же изданіе держалось порядка хронологическаго. Вотъ отчего № I Supplementum'a соотвѣтствуетъ № 12-му тома 15A; № II — № 13-му; № XXIII — № 26-му; № XXIV — № 25-му и проч. Всѣхъ такихъ помѣтъ въ сборникѣ числомъ 31; онѣ соотвѣтствуютъ документамъ, помѣщеннымъ въ Suppl. подъ №№ 1—31; но русское изданіе кромѣ того каждый изъ своихъ №№ 32—37 помѣчаетъ, какъ взятый «ex litteris autographis P. Ant. Possevini (Tom. 1. № 20)», что̀ уже не совсѣмъ точно: эти №№ въ архивномъ сборникѣ остались безъ помѣты. Но такъ какъ №№ 33—37 извлечены изъ той части (послѣдней) сборника, которая имѣетъ особую обложку: «№ 20. Ultime scritture lasciate dal R. P. Possevino» (см. л. 248), то съ увѣренностью можно сказать, что помѣта «Tom. 1. № 20» происхожденія архивнаго. Остается не совсѣмъ яснымъ происхожденіе помѣты № 32.

Что касается до самого воспроизведенія въ печати указанныхъ 37 №№, то текстъ почти всѣхъ ихъ переданъ полностью. Слѣдуетъ лишь отмѣтить:

№№ I, II: окончаніе (отношенія къ русской исторіи оно не имѣетъ) въ томъ и другомъ осталось не напечатаннымъ.

№ VI: документу приданъ характеръ записки Поссевина, между тѣмъ это, подобно №№ IV, V и VII, есть лишь суммарій царской грамоты, что̀ ясно изъ первыхъ строкъ рукописи, переиначенныхъ въ печатномъ изданіи: Epistola haec magni Moscorum ducis responsoria est, qua primo quaeritur, literas eas и т. д. какъ въ печатномъ текстѣ. Еще можно было бы обозначить № VI *запискою* Поссевина, но никакъ не «запискою», не «relatio», тѣмъ болѣе что сами же издатели поставили подъ нимъ (кстати замѣтить, отсутствующую въ рукописи) дату въ формѣ, обычной только на царскихъ грамотахъ: Datum anno mundi 7090.

№ XXII: вторая половина помѣщеннаго подъ этимъ № письма Поссевина къ Ст. Баторію напечатана по списку «Moscovia». Очень возможно, что только первая и была списана администраціею Архива и доставлена въ Петербургъ. Между тѣмъ въ т. 15A

Digitized by Google

письмо имѣется не только полностью, но еще и съ слѣдующимъ постскриптумомъ, не внесеннымъ въ Moscovia: «P. S. Obscero iterum V. M. R. ut quod de D. Sebridovio scripsi id mihi non ob eius commodum, sed ob gloriam Dei propagandam non deneget, et id quidem in gratiam Pontificis Maximi quamobrem et humillime eam rogo ne urgentium haereticorum vel aliorum praecibus V. Maiestas sinat se inflecti, quin ibi statuat catholicam fidem statui ubi amato schismate miserrimum esset haereseos tropheum excitari, tamquam victoriae monimentum».

№№ XXXVI, XXXVII: оба эти №№ въ рукописи представляютъ собою одинъ цѣльный документъ съ тѣмъ заголовкомъ, который издателями пріуроченъ къ одному только № 36: Capita quibus Graeci et Ruteni a Latinis in re fidei dissenserunt и проч. Что же до самого текста, то въ рукописи отсутствуютъ ссылки на Свящ. Писаніе (русское изданіе взяло ихъ, вѣроятно, изъ Поссевиновской Moscovia), равно и многочисленныя подраздѣленія на подзаголовки, коими испещрено Supplementum ad H. R. M. Есть только одна рубрика: Errores eorum, qui Graecorum fidem sequuntur, postquam illi ab ecclesia sese absciderunt,—рубрика, видимо, и послужившая поводомъ для издателей разбить всю статью на двѣ отдѣльныхъ, придавъ вышеприведеннымъ словамъ значеніе заголовка и тѣмъ создавъ вторую самостоятельную статью № 37 (сравн. Supplem., стр. 120), хотя въ старыхъ изданіяхъ Moscovia (стр. 43) и Старчевскаго (II, 322) рубрика эта играетъ роль простого подзаголовка.

Изданіе Supplementum ad H. R. Monumenta подготовлялось въ ту пору, когда доступъ къ сокровищамъ Ватиканскаго архива былъ рѣдкимъ счастливымъ исключеніемъ и когда въ силу этого даже такой сборникъ *копій*, какъ т. 15A, имѣлъ всѣ права на роль первоисточника. Но съ теченіемъ времени явилась возможность выбора, и въ настоящую пору въ названномъ томѣ, помимо «тургеневскаго» матеріала, можно выдѣлить другую, далеко не малочисленную группу статей, — также опубликованныхъ, но по другимъ спискамъ, зачастую даже прямо по оригиналамъ. Впе-

Digitized by Google

реди всѣхъ въ этомъ отношеніи стоитъ матеріалъ, извлеченный о. П. Пирлингомъ изъ Germania 93 (главнымъ образомъ письма Поссевина къ кардиналу Комо) и опубликованный имъ въ a) «Un arbitrage pontifical au XVI-e siècle» (см. №№ 1, 2, 7—10, 12, 13, 17; b) «Un nonce du pape en Moscovie» (№№ 9, 10, 11); c) «Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou» (№ 1); d) «Bathory et Possevino» (№№ 31, 38). Къ этой же категоріи слѣдуетъ отнести напеч. у Кояловича, №№ 199, 244, 265 и въ H. R. Monum., I, №№ 225, 228, 229, 245, 388 (по спискамъ Politicorum и N. Polonia 18, 19). Срав. также A. Possevini scriptum M. Moscoviae duci traditum, cum Angli mercatores и пр. (л. 286) и латинскій переводъ грамоты царя Ивана IV папѣ Григорію XIII, въ мартѣ 1582 г. (л. 299): то и другое напечатано давно еще самимъ Поссевиномъ въ его Moscovia, лл. 46, 112.

Обѣ эти группы напечатаннаго матеріала, будучи взяты вмѣстѣ, значительно съуживаютъ количество данныхъ еще не использованныхъ. Оставшійся матеріалъ, по содержанію своему, будучи почти всецѣло связанъ съ именемъ Поссевина, болѣе или менѣе однороденъ и потому не особенно легко поддается группировкѣ; мы однако все же сочли болѣе удобнымъ данныя о русско-польской войнѣ и вообще объ отношеніяхъ Польши къ Россіи, гдѣ нѣтъ рѣчи о Поссевинѣ, выдѣлить изъ тѣхъ документовъ, кои или относятся къ корреспонденціи знаменитаго іезуита, или обязаны своимъ происхожденіемъ непосредственно ему.

Польша и Россія.

1. Копія письма изъ Кракова, безъ даты, безъ имени автора и адресата (л. 65—70). Нач.: «Molto illustre signore mio signore ossequiosissimo. Poi ch'è piaciuto a Dio di ricordurne vivi, se ben non sani come prima da questa guerra di Moscovia». Не только самый текстъ этого письма (въ сущности цѣлаго донесенія, разсказа) былъ составленъ на итальянскомъ языкѣ, но и тотъ, кому оно предназначалось, былъ, видимо, итальянецъ: Vielchiluchi si-

Digitized by Google

milmente che in vostra lingua suona i grand'archi [1]); въ то же время авторъ былъ полякъ или по крайней мѣрѣ на польской службѣ: «il sig. maresciallo mio signore» [2]), или «nostri Tartari et Cosacchi» выражается онъ объ одной изъ составныхъ частей польскаго войска, дѣйствовавшаго противъ русскихъ. На всемъ разсказѣ лежитъ печать непосредственныхъ и свѣжихъ впечатлѣній, при чемъ король Стефанъ Баторій является центральною фигурою всего изложенія; въ частности: alli X d'Ottobre havuta già la nova della presa di Ieserizza et Nevel; Sua Maestà... ricevuta finalmente la nuova della presa di Zabloto a 23 d'Ottobre, di là si partì per Vilna; описаніе трудностей пути, которымъ слѣдовалъ король изъ Невеля въ Полоцкъ (см. ниже), носитъ характеръ личнаго свидѣтельства. — Что до времени составленія письма, то оно съ приблизительной точностью опредѣляется заключительными словами, гдѣ говорится о надеждѣ короля получить для окончанія войны средства nella dieta futura di Varsavia che è già intimata per li XXI del *presente*: сеймъ же этотъ, въ дѣйствительности, назначенъ былъ и состоялся 22 января 1581 г. [3]).

Содержаніе: получивъ на послѣднемъ сеймѣ (nella dieta prossima passata di Varsavia) средства на веденіе войны, король рѣшилъ продолжать дѣло, начатое взятіемъ Полоцка [4]), отправился въ Вильну, гдѣ раскрылъ и наказалъ un grave tradimento a se medesimo [5]). Мотивы плана кампаніи объясняются такъ: Intanto assicurata Sua Maestà per messi certi, che consiglio principale del Moscovita era di non uscire altrimenti in campagna con essercito, ma che provisto abbondantemente ogni sua fortezza di ciò faccea mestieri a gagliarda difesa, si starebbe aspettando quello sortisse

---

1) Ср. Гейденштейнъ, 126: «Большіе луга». Heidenstein, изд. Старч. 127: «Magna prata».

2) Маршалъ литовскій Андрей Зборовскій?

3) Acta Stephani regis, 285.

4) Полоцкъ былъ взятъ 5 сентября 1579 г. Гейденштейнъ, русск. пер., 103—105.

5) Заговоръ Григорія Осцика.

Digitized by Google

da gl'apparati di quà, deliberò penetrare nello stato di lui. Et havendo la Maestà Sua per principale oggetto il liberar la Livonia dall'imperio del Mosco, come provincia che posseduta integra da questa corona per la qualità, et quantità de porti et per molt'altre conditioni, le renderebbe per sempre una reputatione, et emolumento inestimabile, conchiuse di voler tentar prima l'impresa di quei luoghi più importanti, che nel ducato di Plescovia lungo la Giuvina [Двина] fiume famoso, et rapidissimo per acqua, et per terra davano et assicuravano soccorso di genti, et vetovaglia a suoi in Livonia, acciochè privo d'essi, et di questa commodità il nimico, le s'havesse ad aumentare il spavento in che egli era già entrato per la perdita di Polozca ch'era su'l medesimo tratto; et quegli non restando più speranza di tenersi più facilmente s'havessero a rendere (л. 65). — Описаніе крѣпости Великихъ Лукъ; неожиданность для русскихъ нападенія на нее.— Взятіе Усвята. Довольно подробное описаніе взятія В. Лукъ: qui non si fece gran bottino, perchè quasi ogni cosa tolse il fuoco 62 buoni pezzi d'artellaria, un gran numero di moschette, monitione, per 10 anni, et vetovaglia per altre tanti, se tanto v'havesse havuto a durar l'assedio, oro, argento, pelli, che sono i suoi tesori, vi restaro [sic] in grandissima quantità consumati dalle fiamme, solo di tutto un Falcone [1]) pezzo veramente bellissimo et pur quanto dicono fatto in franza già molt'anni sono, resto intatto dal fuoco. Questo è stato il felicissimo fine dell'impresa di Vielchilucchi (67). — О русскихъ посольствахъ къ королю. Укрѣпленіе В. Лукъ. Описаніе сраженія подъ Торопцомъ [2]). Поляки захватили обоихъ русскихъ воеводъ, Demisciano Ceremizza favoritissimo del principe и Narechino woievoda [3]); при этомъ замѣтка: Io non vo qui restare di dire a V. S. cosa, che mi par degna se ne facci memor per l'inusitata crudeltà di quel tiranno (царя московскаго), cioè che fu presentato nel medemo tempo al re un

1) Сравн. Гейденштейнъ, 141.
2) Сравн. Гейденштейнъ, 142—144; Akty Stefana Bath., 258.
3) Дмитрія Черемисинова и Нащокина.

Digitized by Google

bellissimo coltello assai grande col manico tutto gioiellato trovato a canto al prefato Domisciano, il quale affermò a Sua Maestà, essendo richiesto di questo fatto da lei, quello esser stato gran tempo del suo signore col quale (se doveva dir il vero) egli haveva uccisi più di 200 huomini di sua propria mano, poscia in certa allegrezza donatolo a lui. — Укрѣпленіе Торопца; взятіе Езерища и Невеля. — Описаніе пути короля изъ Невеля въ Полоцкъ: Qui, signore, quai passi, quali selve, quant'acque, quai paludi si sieno superati, qual rabbia delle stagioni, qual malignità, quale inquietezza di cielo, qual penuria d'ogni cosa, finalmente che fatiche, qual miserie, quante calamità si siano patite in questo viaggio non scriverò io di presente a V. S., poichè per raccontarne solamente puoca parte non basterebber molti giorni. Dirolle sol questo agevolarle per il giuditio che potrà far del resto che più di 6000 huomini vi sono periti di disagio, intorno 12000 cavalli da carri et da fattione mortivi di fatica, et di fame, restate una grandissima quantità d'armi, padiglioni et altre robbe simili in preda a fanghi, et per serrar questo negocio dirò ch'alcun' huomo a pena si possi imaginare la grandezza di quelle (л. 69). — Въ Полоцкѣ пріѣхавшихъ ожидала новая бѣда: quel morbo che hora intendiamo occupato quasi nel medemo tempo similmente tutta Italia, come tutto questo regno ancora, il quale a migliaia ne tolse, niuno quasi lasciò illeso. Авторъ и его «signore marescallõ едва не умерли (fummo condotti sino all' olio santo); хворалъ и король[1]). — Получивъ въ Полоцкѣ извѣстіе о взятіи Заволочья, Стефанъ Баторій поѣхалъ въ Вильну[2]), оттуда въ Гродно. — Перечень матеріальныхъ результатовъ похода: Il giro di più di 400 miglia di paese con 12 fortezze, et 2 città di tanta importanza prese; più di 40000 persone ammazzategli, intorno 8000 prigioni et tra questi 60 vaivodi del consiglio di lui, più di 200 pezzi d'artegliaria venuti in potestà del re, et

1) Ср. Dyaryusz Дзялыньскаго. Acta Stephani regis, 271—272.
2) Ibidem, 272: въ Вильнѣ онъ былъ еще 10 ноября.

Digitized by Google

così gran bottino che l'arcivescovo di Vielchilucchi, ch'essi chiamano metropolita, preso in Polozca l'anno innanzi, se bene i nostri danni anch' essi non sono stati di poca importanza. — Въ заключеніе нѣсколько словъ о царѣ, — этомъ «draco di Settentrione» и «hippocrita».

Сравн. весь этотъ разсказъ объ осеннемъ походѣ 1580 года съ Commentarius rerum a Stephano rege Poloniae in secunda expeditione adversus M. Moscorum ducem gestarum anno 1580 (Relacye nuncyuszów, I, 331): если источникъ у обоихъ авторовъ и былъ общій, то обработка его во многомъ неодинакова.

2. Relatione scritta dal P. Paolo Campano della Compagnia del Giesù, udendo il sig. Christoforo Dzierzeck gentiluomo della Russia ritornato di Moscovia il XV dì Luglio 81 a Polozca, dove era il re di Polonia accampato (л. 77). Разсказъ о пребываніи Держека въ Москвѣ.

3. Латинская запись того, что было рѣшено и осуществлено польскимъ правительствомъ по полученіи грамоты царя, привезенной Держекомъ (л. 83). Нач.: «Rediit itaque Dzierzek 15 Julij qui et literas longissimas Regie Maiestati ab ipso tiranno».

4. «Ex castris die 17 Septembris» и «22 Septembris» (л. 172): avvisi о ходѣ войны и событіяхъ въ королевскомъ лагерѣ подъ Псковомъ.

5. Географическая карта, отъ руки, театра военныхъ дѣйствій: бассейнъ Ловати и Зап. Двины (л. 88). Крайніе пункты: на СВ.—Вел. Луки и еще сѣвернѣе Raskovicj, тоже на Ловати; на ЮВ. — Витебскъ; на Ю. — Лукомль; на ЮЗ. — Глубокое; на З.—Друя (Drwieto=Braslavia карты Пахоловича); на СЗ.— Себежъ. Надписи по польски. Карта того же происхожденія, что и составленная С. Пахоловичемъ, секретаремъ коронной канцеляріи при польскомъ королѣ Ст. Баторіи, вырѣзанная въ Римѣ въ 1580 г. и изданная М. Коркуновымъ въ «Журналѣ Мин. Нар. Просвѣщенія» 1837 г., № 8. Масштабъ одинаковый, но, помимо названій латинскихъ, есть и другія, болѣе важныя, отличія: такъ расположеніе отдѣльныхъ пунктовъ не всегда тоже-

Digitized by Google

ственно; линія рѣкъ на нашей картѣ проще, не такъ ломана; наконецъ, печатная карта на СВ. оканчивается Езерищемъ и Усвятомъ, тогда какъ рукописная охватываетъ бо́льшее пространство, заходя, какъ было сейчасъ указано, за Вел. Луки.

6. Nuove del campo del ser^mo re di Polonia sotto Plescovia (л. 142; ср. л. 147). Другой списокъ, руки Поссевина, въ N. Germania 93, л. 357.

7. Л. Фулиньо къ Болоньетти, 7 января 1582 г., Вильна (л. 198). Подлинникъ въ N. Polonia 19, л. 2. См. ниже опись этого тома.

8. Копія письма неизвѣстнаго автора, 10 января 1582 г., Вильна (л. 191). Другой списокъ въ N. Polonia 19, л. 53. См. текстъ ниже, въ описи этого тома.

9. Латинскій текстъ благодарственной молитвы, которую произнесъ, 6 февраля 1582 г., по заключенію мира съ Москвою, въ главномъ соборѣ въ Варшавѣ А. П. Нидецкій, варшавскій препозитъ, краковскій каноникъ (л. 233). Нач.: «Gratias Tibi, Domine, summa cum animorum nostrorum laetitia agimus, qui spes nostras in te defixas misericorditer intuens, gentes schismaticorum barbaras et immanes, ab obstinata earum feritate, ad sanctissimae pacis amplectenda consiliae benignus traduxisti». Другой списокъ этой молитвы въ Ватиканскомъ же архивѣ: Arch. Castello, Arm. XIV, Caps. VI, № 23. Васильевскій (Польская и Нѣмецкая печать о войнѣ Баторія съ Іоанномъ Грознымъ въ Журн. Мин. Нар. Просв. 1889 г., № 2, по отд. оттиску, стр. 77), указываетъ только поздравительныя *рѣчи*, но не *молитву*.

10. Латинскій текстъ грамоты Стеф. Баторія царю Іоанну Грозному, 17 марта 1582 г., изъ Риги (л. 298). Нач. (по титулѣ): «Non ita pridem relatum est nobis a legatis nostris, qui cum legatis tuis». Русскій текстъ *напеч.*: Книга Посольской метрики II, № 87.

Поссевинъ.

1. Юрій Радзивиллъ, виленскій епископъ, къ королю Ст. Баторію, 18 августа 1581 (л. 47). Имя автора не указано, но оно

Digitized by Google

вскрывается изъ начальныхъ строкъ письма: «Quae hic agantur operepretium esse putavi, ut Maiestas V. ex meis literis cognosceret, ne aliquis fortasse falsa scribendo aut narrando illius animum perturbaret. Vilnam veni, Serenissme Rex, eum animum gerens, ut in administrando munere episcopatus ea praestarem quae et sanctissimorum patrum decretis, et Romanae ecclesiae institutis mihi praescripta, et a me iureiurando promissa esse intelligebam, neque putavi me rem ingratam Maiestati V. facturum fuisse, si in restituenda ecclesiastica disciplina, et in haereticorum audacia reprimenda virum me ostendissem». Очевидно, это пишетъ *епископъ*, и притомъ *недавно назначенный*, въ чемъ убѣждаютъ также и отдѣльныя выраженія: «cum haereticum hominem invenissem qui in ipso aedium mearum vestibulo»; «familia mea, quae tota catholica est»; «ecclesiae meae cathedralis». Радзивиллъ, передъ тѣмъ коадъюторъ виленскій, пріѣхалъ въ Вильну и вступилъ въ фактическое управленіе своей епархіею 2 августа 1581 г. (депеша Калигари 10 августа 1581 г., изъ Вильны. N. Polonia 18, л. 241). См. ниже приложеніе XIII. Содержаніе письма: положеніе ереси въ Виленской епархіи и мѣры для борьбы съ нею.

2. На ряду съ вышеупомянутымъ письмомъ Юр. Радзивилла можно поставить слѣдующую статью, безъ даты: Episcopatus Vilnensis adiuvandi ratio qua item Rutenorum ac Moscorum iuvandorum ratio indicatur (л. 15). Два другихъ списка въ N. Germania 93, лл. 373, 379.

3. Сокращенный пересказъ 12 писемъ и донесеній, по латыни и по итальянски (л. 53). Изъ нихъ стоютъ быть отмѣченными:

a) Del ragionamento fatto dal P. Possevino col Mosco intorno alla pace, all' espeditione contra il Turco, et all' unione della chiesa greca con la latina (53). Въ русскомъ текстѣ этотъ «Ragionamento» читается, какъ вторая половина «третьей рѣчи» Поссевина, доложенной въ засѣданіи Посольскаго приказа 20 августа 1581 г. (П. Д. Снош. X, 103—110). Запись Polonia 15 A болѣе сжата, но сущность та же. Сопоставленіе двухъ текстовъ

Digitized by Google

любопытно для выясненія того, какъ формы выраженій итальянскаго автора отпечатлѣлись въ русской передачѣ.

б) Изъ письма провинціала о. Кампаны къ Комо (54), 29 (?) октября (1581 г.)—о необходимости учредить семинарію для русскихъ; о предстоящей высылкѣ царскихъ грамотъ.

в) Ex epistola P. Possevini ad Moscum circa principium octobris scripta (55). Полный текстъ *напеч.* у Старчевскаго II, 343, съ датою: mense octobris. Точная дата: 9 октября показана при русскомъ переводѣ въ Пам. Дипл. Сношен. X, 256.

г) Dalla relatione fatta dal P. Possevino al Mosco del negociato coi ss^ri^ Venetiani circa l'introdurre tra loro el' Mosco comercio di mercanti (56 об.). Въ русскомъ текстѣ эта «Relatione» фигурируетъ, какъ начало «третьей рѣчи» Поссевина 20 августа 1581 г. (П. Д. Сношен. X, 100—103); итальянскій текстъ носитъ форму записи тѣхъ соображеній и пожеланій, что высказывали Поссевину венеціанскіе сенаторы. Сохранился еще и латинскій текстъ, напечатанный въ Supplementum ad H. Russiae Monumenta, 41. Отличія трехъ текстовъ одного отъ другого, особенно русскаго отъ итальянскаго, заслуживаютъ вниманія.

д) Da una relatione del P. Possevino circa il viaggio di Persia (57). Текстъ самого донесенія, и притомъ по подлиннику, *напеч.* о. Пирлингомъ: «Bathory et Possevino», № 34; но въ текстѣ N. Polonia 15A сохранилась одна любопытная подробность: объясненіе, данное Поссевиномъ преувеличенности расчета, будто бы на путь отъ Москвы до Персіи требуется три мѣсяца. Quello che si dice del viaggio di tre mesi crede il P. Possevino, che sia exageratione di quegl' huomini del Moscovita, che gli diedero la relatione per mostrare l'ampiezza della giurisdittione del suo signore non essendovi, come dice esso P. Possevino, più che duo milla, e cinquecento miglia (сравн. Pierling, op. cit., p. 124, примѣч.).

е) Da una relatione delle cose proposte da principio col Moscovito intorno alla pace di Polonia (57 об.). Очень сокращенное изложеніе записки Поссевина, поданной царю въ августѣ 1581 г.

Digitized by Google

и напечатанной Пирлингомъ «Bathory et Possevino», № 32 (лат. текстъ) и въ Пам. Дипл. Снош. X, 90. Настоящій пересказъ любопытенъ не только своею формою—на итальянскомъ языкѣ—но и вставками перескащика: *et come io intesi da altri per quarantacinque*. Ср. Pierling, op. cit., стр. 121 вначалѣ.

ж) Dalla relatione del medesimo P. Possevino delle cose trattate poi col Mosco a nome del papa alli X Settembre (59). Говорится однако не только о 10-мъ, но и объ 11-мъ сентября; вторая половина пересказа на латинскомъ языкѣ.

з) Negociato col G. Duca di Moscovia dal P. Possevino circa la pace col re di Suetia (61): полный текстъ письма Поссевина къ Комо, въ сентябрѣ 1581 г.; *напеч.* Пирлингомъ, «Bathory et Possevino», № 33.

4. Оригиналъ записи (л. 90), которую приводимъ здѣсь полностью:

Litere Ser^mi^ Polonie Regis ad Magnum Moscovie Ducem misse in Moscoviam P. Possevino ab eodem Rege.

His autem postea respondit Magnus Moscovie Dux scribens non Regi, sed P. Possevino cum iam se in viam dedisset versus Plescoviam.

Quid vero rescripserit Magnus Dux mittetur Romam per alterum tabellarium ubi melius erunt omnia e Ruteno versa.

5. Латинскій суммарій царскихъ грамотъ (л. 164). Это грамоты (одна изъ нихъ отъ имени царевича) на имя папы Григорія XIII и венеціанскаго дожа Николая Земонта, сентября 1581 г. См. объ этомъ подробнѣе въ Дополненіи къ настоящей описи: N. Germania 93, въ пунктѣ C: грамоты царственныхъ особъ.

6. Копія п. Поссевина къ вѣнскому нунцію Санта Кроче, 9 октября 1581 г., изъ польскаго лагеря (л. 51): о московскихъ дѣлахъ по связи съ отношеніями Москвы къ цесарю.

7. Копія п. Поссевина къ нунцію Болоньетти, 6 ноября 1581 г., изъ польскаго лагеря (л. 138): о возможности такъ устроить, чтобъ на предстоящій съѣздъ для мирныхъ переговоровъ назначены были послами съ польской стороны не еретики,

Digitized by Google

а католики; о ходѣ военныхъ дѣлъ подъ Псковомъ; забота посадить въ города, перешедшіе отъ москвитянъ, католическихъ, а не иныхъ священниковъ, и чтобы архіепископомъ рижскимъ назначить Соликовскаго. Въ концѣ письма: «Hor potendo esser che a V. S. R^ma^ capitino mie lettere mentre sarò in Moscovia la prego di farle raccomandare in Vilna a' nostri che le ritengano insino al mio ritorno, se così sarà la volontà divinà.

8. Копія п. Поссевина къ шведскому королю, 17 ноября 1581 г., изъ лагеря подъ Псковомъ (л. 176). Нач.: «Cum a magno Moscoviae duce redijssem ad ser^mum^ Poloniae regem, ea procuraturus quae mihi pontifex maximus iusserat duobus itineribus». Другая копія этого письма (л. 179) имѣетъ на оборотѣ (л. 184) помѣту: Ultimae literae scriptae ad ser^mum^ regem Suetiae a P. Possevino ser^mi^ regis Poloniae iussu. Имѣются еще два другихъ списка въ N. Germania 93, лл. 338, 345. Содержаніе: Поссевинъ уговариваетъ короля принять участіе въ предстоящихъ переговорахъ у Запольскаго Яма, пославъ туда Делагарди или кого иного.

9. Копія п. Поссевина къ графу Понту Делагарди, на французскомъ языкѣ, 15 ноября 1581 г., изъ лагеря подъ Псковомъ (л. 181): желаніе, чтобы Швеція приняла участіе на предстоящемъ съѣздѣ у Запольскаго Яма. Другой списокъ этого письма въ N. Germania 93, л. 330.

10. Копія латинскаго текста письма Поссевина къ новгородскому воеводѣ, 28 ноября 1581 г., изъ лагеря подъ Псковомъ (л. 180). Другой списокъ въ N. Germania 93, л. 356. Нач.: «Cum primum hodie tabellarius mihi literas tuas reddiderit, egi cum Stephano rege tum de meo hinc discessu, tum de loco et tempore, quo possint legati magni domini me convenire in itinere». На оборотѣ помѣта: Eiusdem tenoris scriptae aliae literae sunt magnis legatis Mosci. Русскій текстъ письма къ новгородскому воеводѣ *напеч.* Лихачевъ, 304—305; русскій же текстъ письма къ московскимъ посламъ *напеч.* Успенскій, «Переговоры о мирѣ между Москвой и Польшею въ 1581—82 гг.», стр. 48.

Digitized by Google

11. Копія п. Поссевина къ королю польскому, 14 января 1582 г., изъ Киверовой горки. Нач.: «Ex D. Varsavicio quaemadmodum item ex D. Michaele Haraburda» (л. 211). Другой списокъ въ N. Germania 93, л. 449. Содержаніе письма на ту же тему и въ томъ же духѣ, что и письмо Поссевина къ польской королевѣ отъ 13 января, напечатанное въ Supplementum ad H. R. M., № 31.

12. Копія п. канцлера Я. Замойскаго къ Поссевину, 29 января 1582 г., изъ лагеря подъ Псковомъ (л. 242). Нач.: «Quod haec pars orbis christiani pacificata sit, in primis Deo Opt. Max. gratias ago». Дата ошибочная. *Напеч.*: а) Старчевскій, II, 77, подъ 18 января; б) Кояловичъ, Дневникъ похода, № 244, подъ 19 января. Замойскій благодаритъ и прославляетъ Поссевина за его участіе въ заключеніи мира; обѣщаетъ устроить церковныя дѣла въ Ливоніи согласно его желаніямъ.

13. Копія п. кардинала Комо къ Поссевину, 20 января 1582 г. (л. 297). Черновикъ въ N. Germania 13, л. 17. О рѣшеніи учредить въ Вильнѣ коллегію для русскихъ.

14. Тоже, 17 февраля 1582 г. (л. 310). Черновикъ въ N. Germania 13, л. 20; мѣстами истлѣлъ, а потому настоящая копія служитъ ему коррективомъ. О полученіи царскихъ грамотъ; по поводу «Комментарія» Поссевина о Московіи.

15. Ioannis Basilij magni Moscoviae ducis responsum Antonio Possevino die XXI februarij datum (л. 308). Нач.: «Divina misericordia... nos magnus dominus czar... Antonio Possevino de Societate Jesu per senatores nostros Mikitam Romanovicium Georgij Zacharinum praefectum nostrum Novogardiensen, Basilium Gregorij Suzinum [Зюзинымъ] aulicum, et consiliarium nostrum, et praefectum Susdaliensem Romanum Michaelis Pivum [Пивовымъ] aulicum nostrum, et praefectum Elatmoviensem, nec non notarios nostros Andream Jacobi Sczolkanovium, Athanasium Damianj, et Ioannem Sczessnevium [Стрѣшневымъ] praesentibus respondemus». Конч.: «...nec non de Mamonicio, et socio ejus dimittendo, ut ea ratione Stephano regi amicitiam nostram testa-

Digitized by Google

tam faciamus etc.». Это латинскій не полный текстъ отвѣта, даннаго Поссевину отъ имени царя. Русская редакція *напеч.* П. Д. Сношн. X, 281—287. Ея отличіе въ томъ, что она собственно перечисляетъ, что̀ долженъ каждый изъ бояръ сказать Поссевину; латинская же редакція излагаетъ эти отвѣты въ ихъ общей совокупности, и притомъ болѣе или менѣе примѣнительно къ тѣмъ 16 пунктамъ, которые были поданы Поссевиномъ 18 февраля и вызвали эти отвѣты. См. русскую редакцію этихъ пунктовъ въ П. Д. Сношн. X, 277—281. Въ Polonia. Additamenta II находится латинскій же, но полный текстъ царскаго отвѣта. См. ниже, въ описи этого тома.

16. Копія п. Поссевина къ шведскому королю, 28 апрѣля 1582 г., изъ Риги (л. 314). Нач.: «Ero brevior, serenissime rex, hac epistola mea, quod et ad plures alias». Поссевинъ старается подготовить почву для дѣйствій Христофора Варшевицкаго, котораго польскій король отправлялъ посломъ въ Швецію. Другой списокъ въ N. Germania 93, л. 473.

17. Копія п. Поссевина къ шведской королевѣ 29 апрѣля 1582 г., изъ Риги (л. 312). Нач.: «Quel che la Maestà Vostra intenderà dal sig. Christoforo Varsevicio, et dal R^mo^ P. Varsevicio». Поссевинъ горячо убѣждаетъ королеву склонить шведскаго короля къ миру съ Польшею и съ этою цѣлью предлагаетъ посредничество папы, il quale spero che in quel caso commetterà subito a monsig. di Massa nuntio di Sua Santità in Polonia, et persona di rarissime qualità, et da tutti amato, che si trasferisca a quel luogo, dove piacesse alle loro maestà mandare con piena authorità i loro ambasciatorj, acciòche sì come per gratia di Dio si è fatto fra l' re ser^mo^ di Polonia, e l'Moscovito per mezzo mio, sì faccia per quel signore destrissimo e pieno di bontà. Другой списокъ въ N. Germania 93, л. 474.

18. Копія записки, вѣроятно, Поссевина (для подканцлера Барановскаго?), безъ даты (апрѣль 1586 г. ?), подъ заголовкомъ: «Illmo D^no^ reverenter proposita cum venerit ad comitia» (л. 295): программа вопросовъ, которые необходимо выдвинуть на предстоящемъ сеймѣ.

Digitized by Google

19. Calendarium rutenicum (л. 10 об.). Русскіе святцы на каждый день, съ 1-го сентября по 31-е августа. Можно съ вѣроятностью допустить, что святцы эти были составлены, если не самимъ Поссевиномъ, то для него, по связи съ главною задачею его московской миссіи. То же слѣдуетъ сказать и относительно нижеслѣдующаго документа.

20. Catalogus librorum quibus Ruteni usuntur (л. 13 об.). Приводимъ цѣликомъ перечень всѣхъ 28 названій (номерація наша).

Catalogus librorum quibus Ruteni usuntur.

1. Liber dictus Canones sanctorum apostolorum et sanctorum Patruum [sic].
2. Liber magni Blasii, temporum ieiunii, idest quadragesimales conciones.
3. Liber Gregorii theologi Nazianxeni.
4. Chrisostomi in Psalterium explicatio.
5. Actorum Apostolorum explicatio.
6. Quatuor libri collationum S. Evangelistarum.
7. Margarita.
8. Theodoresini Psalterii explicatio.
9. Liber Cirilli Hierosolimitani.
10. Liber Gregorii Ameriskii.
11. Liber Gregorii Sinaitae.
12. Liber Gregorii Minimi Nisseni.
13. Liber Ioannis Clymachi dictus Stalen, et alter Pandectorum.
14. Libri Isaaci Sarinae.
15. Liber Theodori Studitae.
16. Liber Petri Damasceni.
17. Liber Ioannis Damasceni.
18. Liber Anastasii Sinaitae.
19. Liber abbatis Dorothei.
20. Tres libri Niconi Magni.
21. Simeonis Metophrastae.

Digitized by Google

22. Et multae sententiae ex panario S. Epiphanii, deinde ex parato spirituali, et multis sanctis qui fuerunt in synodis.

23. Liber Maximi confessoris.

24. Liber Maximi Philosophi.

25. Liber Nylii Katofiliae, vel Nicolai Katofiliae.

26. Liber syllogismorum.

27. Liber Gregorii, dictus duorum verborum, in quo agitur de rebus moralibus.

28. Et alii sunt plurimi libri Patrum S. versi in linguam sclavonicam.

Русскій историкъ можетъ безъ особаго для себя ущерба пройти мимо двухъ собственноручныхъ писемъ Поссевина къ нунцію Болоньетти, 29 ноября 1581 г. (л. 196) и 30 мая 1582 г. (л. 318), генеалогическаго древа потомковъ Гедимина (л. 87), а также данныхъ касательно двухъ посольствъ Подоскаго къ вѣнскому двору въ 1578 и 1580 гг. (л. 316). Уже совсѣмъ внѣ сферы русской исторіи стоятъ: письмо Стефана Баторія (Поссевину?), 13 сентября 1581 г. (л. 173), извлеченіе изъ письма о. Латерны (л. 173) и нѣкоторыя иныя (лл. 134, 175, 290, 294, 321).

Перечисленнымъ выше исчерпывается содержаніе № 15 А.

№ 15 В.

На корешкѣ переплета: «Lettere e Memorie Mss. del P. Possevino nunzio apostolico nel Settentrione. Tomo II». У Тейнера: «Lettere e memorie Possevini, vol. 2». 411 листовъ, изъ нихъ лл. 1—47 бумаги 1579 г.[1]), 1580 и начала 1581 гг.; лл. 48—64 бумаги съ іюля 1581 г. по мартъ 1582 г., періодъ московской дѣятельности Поссевина; лл. 65—411 — бумаги съ октября 1582 г. по конецъ (24) февраля 1584 г. Очень много подлинниковъ; таковы: многочисленныя письма Поссевина къ нунцію Болоньетти;

1) Можетъ быть, есть также и за болѣе ранніе годы, но дата нѣкоторыхъ писемъ не сохранилась, такъ какъ края бумаги истлѣли.

Digitized by Google

письма самого Болоньетти къ брату Александру и др. Если предыдущій т. 15A сложился при участіи Болоньетти, точнѣе выражаясь, составился изъ бумагъ, проходившихъ черезъ его руки и подлежавшихъ его вѣдѣнію, то очевидность такого же происхожденія для т. 15B оспорима еще менѣе: существенную часть сборника составляютъ подлинныя письма Поссевина къ Болоньетти; тому же Болоньетти адресованы письма Станислава Костки, іезуита Ѳомы Сальяса — они здѣсь въ подлинникахъ; оригиналъ письма Бенедикта Сарда изъ Брунсберга хотя и писанъ Поссевину, но послѣдній съ препроводительной надписью переслалъ его нунцію, въ коллекціи котораго онъ и остался. Наконецъ, въ сборникѣ есть письма (опять же въ подлинникахъ) Поссевина къ Болоньетти въ бытность послѣдняго нунціемъ въ Венеціи, т. е. еще до назначенія его въ Польшу. Фактъ существованія въ настоящей коллекціи писемъ Болоньетти къ брату Александру, писемъ совершенно частнаго, интимнаго характера, коимъ едва ли бы нашлось мѣсто въ архивѣ нунціатуры, даетъ основаніе предполагать, что вся коллекція нѣкогда составляла частную собственность Болоньетти и его наслѣдниковъ. Если это такъ, то, вѣроятно, тоже придется сказать о т. 15A и, какъ увидимъ ниже, о т. 15C. Не даромъ во времена Гарампи, въ половинѣ XVIII стол., Ватиканскій архивъ еще не имѣлъ ни одного изъ этихъ трехъ сборниковъ и въ тогдашніе инвентари ни одинъ изъ нихъ не былъ еще занесенъ.

Въ матеріалахъ настоящаго сборника Московія стоитъ на второмъ планѣ; болѣе видное мѣсто удѣлено Ливоніи и Трансильваніи. Стоютъ быть отмѣченными:

I. 18 писемъ Поссевина къ нунцію Болоньетти (почти всѣ въ подлинникахъ) за 21 іюля 1581 г.—4 февраля 1584 г. Они не первостепеннаго значенія: сносясь непосредственно съ Римомъ, Поссевинъ пользовался нунціемъ скорѣе всего какъ передаточной инстанціей; однако и въ нихъ можно найти нѣкоторыя полезныя указанія о Московскихъ дѣлахъ, о іезуитскихъ коллегіяхъ, о введеніи новаго календаря, о кн. Острожскомъ и пр. Таковы письма

Digitized by Google

21 іюля, 7 октября, 14 и 16 ноября 1581 г.; 14 января 1582 г.; 3 января, 4 февраля, 4 мая, 9 и 29 декабря 1583 г.; 4 февраля 1584 г. — Выдержки изъ письма 16 октября 1581 г. *напеч.* Тургеневъ I, стр. 364, по списку N. Polonia 18; въ п. 24 января 1583 г., изъ Неполомичъ (копія), Поссевинъ излагаетъ содержаніе своего «вчерашняго» разговора съ королемъ Стефаномъ о назначеніяхъ на епархіальныя каѳедры, о мѣрахъ противодѣйствія лютеранамъ въ Ливоніи (Дерптѣ) и пр. (82—85). Остальныя письма отъ 20—23 октября, 20 ноября, 17 декабря 1581 г., 6 января 1582 г.

II. Латинскій текстъ письма Поссевина къ царю, 8 декабря 1582 г., изъ Варшавы (л. 73).

III. Данныя о Виленской коллегіи, введеніи новаго календаря: 1) привилей Сигизмунда-Августа, данный въ мартѣ 1571 г. (л. 4); 2) копія письма о. Павла Кампана, по всей вѣроятности, къ нунцію Болоньетти, 14 сентября 1582 г. (л. 302) — оригиналъ см. въ N. Polonia 19, л. 327; 3) п. Болоньетти къ Палеологу, 5 іюля 1583 г. изъ Кракова (л. 219); 4) бумаги касательно введенія григоріанскаго календаря, въ томъ числѣ Discorso d'un greco (т. е. русскаго православнаго епископа) intorno al nuovo kalendario, et alla chiesa Romana non men sciocco et impertinente, che maligno. Sua Maestà ha promesso di far castigar l'authore, massime havend' egli scritto ad un signore catholico (воеводѣ Вратиславскому и Пинскому); 5) п. Поссевина къ кардиналу Комо, 13 февраля 1583 г., изъ Неполомичъ (л. 137), между прочимъ: Ricevei la lettera di V. S. Illma circa il negotio de seminarij al P. Gio. Paulo Campano a cui subito la mandai. Et già un pezzo in Pultovia gli diedi denari, et tutto l'indirizzo del seminario de Ruteni, il qual indirizzo mandai parimente in Olmuzzo, et ne feci parte in Brusbergh, et hora portarò meco in Transilvania. La copia di questo adunque mando al P. generale nostro, acciò che a tempo si communichi a lei, et Sua Pat^tà^ s'animi all' augumento di questa santissima opera per via de nostri. Et però la supplico come protettore di detti seminarij che

Digitized by Google

almeno una sola volta legga il detto indirizzo, perchè sapendo S. Beat^ne di che piedi caminano queste sue benedette imprese si consoli, et li confermi con una pienissima beneditione.

IV. Записка Поссевина, не совсѣмъ ясная по содержанію, на имя «Monsignore R^mo», безъ даты и loco (л. 205); вшита между письмами того же Поссевина изъ Прессбурга (Posonio), въ Венгріи, отъ 3 мая 1583 г. Хотя бумаги въ т. 15 В, по крайней мѣрѣ въ этой его части, собраны въ порядкѣ хронологическомъ, однако это еще не значитъ непремѣнно, что и настоящая записка писана тоже 3 мая: изъ нея видно, что Поссевинъ въ этотъ день и въ до- и въ послѣ-обѣденное время находился не въ пути; между тѣмъ сохранилось другое письмо его, къ Болоньетти, изъ Вѣны, отъ 4 мая 1583 г., начинающееся словами: Hieri io venni di Posonio per incaminarmi dopo tre giorni verso Baviera (л. 209). Нельзя ли допустить, что записка написана въ Вѣнѣ 4—7 мая и притомъ къ лицу, бывшему также въ этомъ городѣ? Вотъ полный ея текстъ:

Monsignore R^mo. Pensavo di poter innanti pranso mandar' gli aggiunti fogli, ma non ho potuto. Da essi intenderà V. S. R^ma lo spediente che ho preso per andare guadagnando tempo co'l signor duca di Ostrovia, et insieme prevenirlo con qualche antidoto, già che per huomo a posta mi stimolava pur'hieri et hoggi per la risposta et traduttione principalmente.

In tutto questo che le mando (percioche vedrà poi con agio la lunga scrittura) la supplico seriamente che faccia quella riflessione onde possa darmi qualche maggior luce, percioche certo chi non dimanda non riceve, et questi negocii meritano che ogni uno per gloria di Dio vi concorra.

Che se havrà tempo dimani o doppo pranso o quando le piacerà di significarmi il parer suo, overo di dirmi insieme se fatto havrà alcuna cosa in aiuto di chi dee andare in Sassonia, io piglierò volentieri la fatica di venir al suo tavolino se bene bisognasse disnarvi. Et le farò parte di qualche altra cosa, se il cielo non vorrà esser inclemente con tanta pioggia etc. Servo humile in Christo Antonio Possevino.

Digitized by Google

V. 4 обширныхъ письма нунція Болоньетти къ своему брату Александру въ Болонью, 28 января, 20 февраля, 8 и 27 іюля 1583 г., въ подлинникахъ, за собственноручною подписью (лл. 88, 158, 260, 272), полныя интимнаго содержанія, любопытныхъ подробностей о взаимныхъ отношеніяхъ тогдашнихъ дѣятелей: плохо скрытое недовольство кардиналомъ Комо, колкости по адресу Поссевина и жалобы на его образъ дѣйствій, вплоть до прямого обвиненія въ распечатываніи его, нунція, писемъ и въ перехватѣ, его же, корреспонденціи (первыя два письма). Въ письмѣ 8 іюля рѣчь идетъ о кн. Острожскомъ; въ послѣднемъ выступаетъ соперничество Болоньетти съ Поссевиномъ въ устройствѣ заселенія Ливонскаго края выходцами католиками; высказано сомнѣніе, окажется ли Поссевинъ пригоденъ для московскихъ дѣлъ— папа же все еще питаетъ надежду на обращеніе Московіи (perchè Nostro Signore sta ancor in speranza della riduttione di Moscovia). См. ниже приложеніе VI.

VI. «Istruttione che fu mandata a monsig. R^{mo} Caligari circa la missione del R^{do} P. Possevino» (л. 42)—подъ такимъ заголовкомъ, писанномъ рукою нунція Болоньетти, помѣщена копія письма кард. Комо къ нунцію Калигари отъ 4 марта 1581 г. Письмо это, по списку Bibl. Vatic., cod. Ottobon. 2417, *напеч.* Ciampi, Bibl. Critica I, 237.

VII. Латинскій текстъ бреве Григорія XIII царю московскому, 1 октября 1582 г. (л. 67), *напеч.* Moscovia I, 114; Старчевскій 83, Тургеневъ, I, 393, Theiner, Annal. Eccles., III, 351 и др.

Тейнеръ, Annales Ecclesiastici, III, 418, 420, 439, 450 опубликовалъ 4 документа, находящіеся въ № 15B; пятый же, универсалъ Стефана Баторія 29 января 1583 г. (л. 98), напечатанъ имъ (III, 442) по списку N. Germania 94, л. 73.

Digitized by Google

№ 15 C.

316 лист. На корешкѣ переплета, подобно №№ 15 A, 15 B, сходная надпись: «Lettere e Memorie Mss. del P. Possevino nunzio apostolico nel Settentrione. Tomo III». Сборникъ бумагъ однороднаго, съ предыдущими двумя томами, содержанія. Лл. 1—123 за время съ 25 февраля 1584 г. по 15 марта 1585 г.; лл. 124—316 (половина ихъ содержитъ письма) совершенно безъ датъ и loco, точно намѣренно; нѣкоторыя письма даже безъ послѣднихъ листовъ, какъ будто нарочно хотѣли уничтожить хронологическіе слѣды. Если на л. 254 и встрѣчается «Di Vienna il 24 di Gennaro», то опять же безъ года; точно также и копія письма Поссевина къ Болоньетти (л. 148—149), хотя и съ датою: 14 ноября 1581 г., но сама эта копія, хронологически, попала въ настоящій сборникъ, повидимому, по ошибкѣ, такъ какъ весь матеріалъ т. 15 C относится почти исключительно къ 1584-му и къ слѣдующимъ годамъ. Во всякомъ случаѣ эти безъ-датныя статьи, по крайней мѣрѣ письма, писанныя къ Болоньетти до и послѣ возведенія его въ санъ кардинала (12 декабря 1583 г.), размѣщены въ сборникѣ безъ соблюденія хронологическаго порядка. Содержаніе: дѣла саксонскія, трансильванскія и польскія, находившіяся въ вѣдѣніи Поссевина.

Если мы сочли возможнымъ оба предыдущихъ тома, 15 A и 15 B, назвать не только «бумагами Поссевина», но и «бумагами Болоньетти», то поступить такъ по отношенію къ т. 15 C представляется еще болѣе основательнымъ: преобладающее количество заключающагося здѣсь матеріала было адресовано и предназначено именно Болоньетти. Таковы многочисленныя письма къ нему Поссевина; также письма отъ Павла Кампана, — тѣ и другія въ подлинникахъ; оригиналы писемъ короля Стефана Баторія (л. 90), еп. кульмскаго П. Костки. Убѣжденіе въ справедливости сказаннаго усиливается и отъ присутствія черновыхъ писемъ самого Болоньетти, съ собственноручными поправками (л. 15, 196). Характерно, что вышеупомянутая копія письма

Digitized by Google

Поссевина къ Болоньетти, отъ 14 ноября 1581 г., писана тою же писарскою рукою, что и письма нунція къ брату Александру. Далѣе, есть нѣсколько черновыхъ писемъ отвѣтныхъ Болоньетти на письма Кампана (л. 138, 140); цѣлый трактатъ, обширная записка, направленная противъ Поссевина и вышедшая если не непосредственно изъ-подъ пера самого Болоньетти, то подъ его наблюденіемъ,—конечно, принадлежитъ исключительно къ «бумагамъ» нунція, а не Поссевина (см. ниже). Новымъ доказательствомъ является и нахожденіе на лл. 349—350 перечня дѣлъ венеціанской нунціатуры, текущихъ и незаконченныхъ къ моменту перехода Болоньетти съ этой нунціатуры на польскую: «Memoria a monsig. R^mo^ Bolognetti di quelli negotij che restono a finire....., et di quelli che principalmente devo darli conto, et ragguaglio essendo Sua Signoria R^ma^ in questo officio di nuntio in Venetia».

«Русскій» матеріалъ т. 15C можно свести въ слѣдующія 4 группы:

A. Семь писемъ Поссевина къ нунцію Болоньетти:

1. 23 іюня 1584 г., изъ Праги, подлинникъ (л. 81): по поводу бреве къ царю Ѳеодору и о патріархѣ константинопольскомъ.

2. Sine data et loco, подл. (л. 128): о патріархѣ константинопольскомъ. На оборотѣ адресъ: «Al molto Ill^re^ et R^mo^ sig. mio in Christo oss^mo^ il sig. nuntio». Писано до кардиналата Болоньетти (т. е. до 12 декабря 1583 г.).

3. Sine d. et l., копія, конца не достаетъ (л. 134). Помѣта на оборотѣ: «Lettera del R. P. Possevino all' Illmo cardinale Bolognetti». О Московіи въ этомъ письмѣ ни слова, развѣ самый отдаленный отголосокъ; но все оно очень типично для самого Поссевина и его воззрѣній. Писано подъ строжайшимъ секретомъ.

4. 14 ноября 1581 г., изъ подъ Пскова, копія (л. 148). Оригиналъ въ N. Polonia 15B, л. 56: нѣсколько словъ о русской семинаріи, о русскихъ послахъ.

Digitized by Google

5. Sine d. et l., подлин. (л. 170). Впрочемъ прямыхъ указаній на Болоньетти, какъ адресата, нѣтъ. Нач.: «Mons. Illmo Padrone. Due suppliche ha fatto l'abbate di Sececovia». Конч.: «Di V. S. Illma et R^ma humiliss^mo servo in Christo Ant. Possevino». Интересны слѣдующія 4 строки: Io poi supplico V. S. Illma che mi faccia gratia di quella conditione colla quale i re antichi di Polonia concedettero i privilegi a gli vladici, cioè se vivessero secondo il concilio Fiorentino. Questo mi gioverà ad un libro il quale ho alle mani.

6. Sine d. et l., подл. (л. 177). Прямыхъ указаній на Болоньетти, какъ адресата, тоже не существуетъ. Вотъ полностью все письмо, точнѣе записка: Padrone R^mo. Farò la lettera che mi commanda V. S. R^ma et sarà efficacissima. Verrò a lei qualhora commanderà. Non dubito quanto al sig. duca d'Ostrovia, che V. S. R^ma con così santa intentione, et occasione non spunti oltre a quel che mi pare, che Dio Signor nostro fa concorrere a tempo. Dio Signor nostro compia in lei ogni sua santa voluntà. Di V. S. molto Ill. et R^ma humile servo in Christo Ant. Possevino. На оборотѣ: «Al molto Ill^re et R^mo sig. mio in Christo oss^mo monsignor il nuntio».

7. Sine d. et l., подл. (л. 191). На оборотѣ: «Al molto Ill^re e R^mo sig. il sig. nuntio» (самое имя Болоньетти не упомянуто). О кн. Острожскомъ.

8. Sine d. et l., копія, конца не достаетъ (л. 227). Нач.: «Illmo e R^mo Signore et Padron mio in Christo singolar^mo. V. S. Illma si degnarà vedere tutto ciò che ho portato dall' Imperatore». Болоньетти, какъ адресатъ, не указанъ, но несомнѣненъ: о кард. Комо говорится въ третьемъ лицѣ; тема письма — вопросы, входившіе въ сферу вѣдѣнія польскаго нунція; въ концѣ есть такая фраза: «Et se V. S. Illma partisse, potrebbe scriversi a monsig. Illmo di Como, ch'in caso di buona risolutione se ne scrivesse qua o al futuro nuntio, o al P. provinciale, o a me. Вся первая половина письма — о дѣлахъ московскихъ: о бреве царю Ѳеодору (nuovo Moscovito) съ выраженіемъ сожалѣнія о смерти отца; о

Digitized by Google

константинопольскомъ патріархѣ — хорошо ли будетъ, если онъ переѣдетъ въ Москву?

B. Документы, касающіеся духовныхъ коллегій:

1. Письмо о. провинціала іезуитскаго ордена (П. Кампана) къ польскому королю, 3 апрѣля 1584 г., изъ Ярославля, копія (л. 31). Извѣщая о результатахъ своей поѣздки въ Трансильванію, Кампанъ говоритъ: «Nunc octo studiosos e Transylvania me rogantes mecum adduxi, quorum quatuor ad seminarium Vilnense vel inchoandum, vel augendum mitto». Остальные четверо посланы въ Брунсбергъ.

2. Письмо Кампана (Gio. Paolo Campani) къ кардиналу Болоньетти, 4 апрѣля 1584 г., изъ Ярославля, подлин. (л. 33). И здѣсь говорится о вывозѣ юношей изъ Трансильваніи, но цифры приведены иныя: «Non so se V. S. Illma ha mai ottenuto quella casa del Stempelio promessaci per il seminario di Vilna: già fora tempo di dar qualche principio, al che fare ho menato in queste parti 10 giovani, de quali una parte mando costà, l'altra a Brunsberga, già sono tutti cattolici, Dio gratia, l'ultimo fece qui il dì di Pascha».

3. Письмо Болоньетти къ о. Кампану (л. 141 об.), черновое, (17 апрѣля 1584 г. ?), отвѣтное на предыдущее («4 del presente»). Свѣдѣнія о пріобрѣтеніи помѣщенія подъ виленскую семинарію.

4. Письмо, безъ даты, безъ конца, на имя «Molto Ill^re et R^mo sig^r mio in Christo oss^mo» (л. 258). Копія или оригиналъ? Форма обращенія сходная съ письмами Поссевина къ Болоньетти (ср. л. 191); Кампанъ писалъ: «Illmo et R^mo Monsignore sig. mio in Christo oss^mo» въ письмахъ 4 апрѣля и 31 мая 1584 г. (ср. лл. 33, 73). Писано рукою не Поссевина и не Кампана. Содержаніе: объ устройствѣ виленской семинаріи въ отведенномъ ему помѣщеніи; о дѣйствіяхъ іезуитовъ въ Ливоніи.

5. Записка Кампана къ Болоньетти (на оборотѣ помѣта: «R^di P. Provincialis Poloniae ad R^dum ac Ill. D. episcopum Massanensem), безъ даты (л. 305), въ двухъ частяхъ: 1) «Pro Litua-

Digitized by Google

nia», въ 9 пунктахъ. Нач.: «1. Ut habeat certum episcopum, et ideo consecrare Ill^mum Vilnensem»; 2) «De Livonia». Нач.: «Nihil aliud occurrit de novella illa plantatione».

6. «Literae R^mi Dni episcopi Valeriani pro fundatione collegii Vilnensis», безъ даты (л. 309). Нач.: «Nos igitur Valerianus episcopus Vilnensis pia ac salutifera supradictorum reverendorum patrum Stanislai Warsawiczki» [1]).

C. Документы смѣшаннаго содержанія:

1. Письмо кард. Болоньетти къ брату Александру, черновое, безъ даты (л. 196). Писано, какъ и другія письма къ тому же лицу (въ N. Polonia 15B), писарскою рукою, но на этотъ разъ съ многочисленными собственноручными поправками автора. Письмо въ томъ же духѣ, что и прежнія, на тему объ учрежденіи іезуитской коллегіи въ Краковѣ. См. ниже приложеніе VI.

2. «Memoriale Illmo et R^mo Domino nuncio Sedis Ap^cae in causa Raudnicensi, ex parte Ill^mi ducis Ostrogiensis» (л. 321; вторая копія на л. 328). Нач.: «Raudnicenses Bohemiae regni cives, multis de causis». По поводу гражданскаго иска и наслѣдственныхъ правъ кн. Острожскаго на помѣстье въ Богеміи [2]).

3. Responsio ad difficultates ecclesiae Vendensis obiectas (л. 332). Нач.: «Erectiones ecclesiarum nisi ex causis in iure expressis».

4. Записка касательно ливонскихъ дѣлъ (Рига), безъ даты и безъ имени автора (л. 358). Писана рукою Кампана. Нач.: «Habitae sunt hic Rigae absente Illmo cardinale Radzivilo».

---

1) См. еще письма Кампана къ Болоньетти: 1) 26 февраля 1584 г., изъ Колошвара (л. 5); 2) 31 мая 1584 г., изъ Калиша; нач.: «Risponderò alle lettere di V. S. Illma delli 15 di Marzo, 7 d'Aprile et 17 del medesimo» (л. 7); 3) 8 іюля 1584 г., изъ Гродна (л. 88); 4) 15 марта 1585 г., изъ Пултуска (л. 123). Во всѣхъ нихъ, хотя и немного, найдутся строки о виленской коллегіи. Всѣ эти письма собственноручныя. Ср. еще письмо, писанное рукою же Кампана, безъ подписи и безъ даты, на имя «Mons. Illmo» (л. 9).

2) О князьяхъ Острожскихъ см. еще въ письмахъ Поссевина къ кардин. Комо, 30 апрѣля 1584 г., изъ Праги (л. 49, подлинникъ), и къ Я. Замойскому, 14 мая 1584 г., оттуда же (л. 60, копія).

Digitized by Google

5. Scriptura all' Illmo D. Card. Comensi in materia tribunalis Lithuaniae (л. 377). Нач.: «Concordia continet quod erigatur Vilnae tribunal».

D. «Conti Privati. Contro il Padre Possevino» (л. 269—289). Черновая записка, составленная если не самимъ Болоньетти, то по его порученію и подъ его наблюденіемъ, съ собственноручными (не многочисленными) помѣтами и поправками нунція; содержитъ рядъ обвиненій, выставленныхъ противъ Поссевина за время его дѣятельности въ Польшѣ. Не всѣ мысли и положенія одинаково развиты; иныя изложены лишь конспективно, а нѣкоторыя страницы являются скорѣе соображеніями по поводу записки, чѣмъ составною ея частью. Тутъ же письмо на имя «Mons. Re^mo», которое (какъ вообще оба лл. 280—281; ср. л. 267) плохо вяжется съ общимъ содержаніемъ. Добрая половина страницъ перечеркнута, отмѣчена условными знаками. Вначалѣ двѣ помѣты, сдѣланныя въ разное время, разными чернилами; первая: «Haec perpetuo supprimentur nisi aut officij ratio aut alia necessitas prorsus urgebit»; вторая: «Signata fuerunt alibi conscripta, tam signata in longum, quam in singulas lineas, ubi non est signum ##». Цѣнный матеріалъ для біографіи Поссевина. Обвиненія противъ него выставлены въ 9 пунктахъ [1]). Незаконченность этого обвинительнаго акта, и по формѣ, и по содержанію, по крайней мѣрѣ въ томъ видѣ, какъ онъ дошелъ въ настоящемъ сборникѣ, не даетъ основанія торопиться печатать его полностью, вызывая желаніе обождать, когда найдется позднѣйшая редакція. Поэтому для русскаго историка достаточно пока ограничиться только выдержками, включивъ однако сюда все, что имѣетъ непосредственное отношеніе къ русской исторіи. См. ниже приложеніе VI.

---

1) Въ связи съ обвиненіями Болоньетти, сравн. сдержанный тонъ депеши Калигари 27 августа 1579 г.: Il gran cancelliero vorebbe, che si mettessero nel seminario apostolico di Bransberga alcuni figli di Livoni nobili cacciati, et impoveriti dal Moscovita. Io fui avertito dal P. Possevino di non m'ingerire in questo negotio, et cosi non posso far altro, che scrivere a lui in Suetia (N. Polonia 16, стр. 257).

Digitized by Google

№ 16.

495 стр. У Тейнера и Тургенева подъ тѣмъ же нумеромъ. Содержаніе: депеши нунція (Калигари)[1]) съ 5-го января по 28-е декабря 1579 г., съ многими приложеніями, въ оригиналахъ и копіяхъ. Такимъ образомъ томъ этотъ есть непосредственное продолженіе тома 14-го. Матеріалъ, въ общемъ богатый и по качеству, и по разнообразію содержанія, можетъ быть сведенъ въ двѣ группы. По вопросамъ *политическимъ* выдѣляются: 1) новости съ русско-польскаго театра военныхъ дѣйствій; 2) планъ завоеванія Даніи и 3) рядъ шифрованныхъ депешъ Калигари касательно проектируемой антитурецкой лиги и той роли, какую въ ней играла бы, въ глазахъ поляковъ, Германія и Польша. Изъ области вопросовъ *церковныхъ* русскій историкъ остановится собственно на дѣятельности іезуитскаго ордена, и въ частности на: 1) устройствѣ коллегій и пропагандѣ католичества въ Литвѣ; 2) миссіонерской дѣятельности въ предѣлахъ Крымскаго полуострова и 3) Поссевинѣ.

Небольшая часть матеріала, собраннаго въ т. 16, напечатана у Тургенева, Monumenta; значительно больше у Тейнера, Annales Ecclesiastici; кромѣ того въ брошюрѣ Н. Н. Любовича: «Къ исторіи іезуитовъ въ литовско-русскихъ земляхъ въ XVI в. Варшава, 1888», и въ Archiwum Jana Zamoyskiego, tom I. Warszawa. 1904.

Тургеневъ (I, №№ 189, 190, 192—200) помѣстилъ 6 депешъ нунція Калигари и 5 писемъ къ нему, въ томъ числѣ три отъ канцлера Замойскаго, — почти все къ отрывкахъ и преимущественно на тему о военныхъ дѣйствіяхъ между Польшей и Россіей. Ошибки изданія: письмо изъ Керделина 10 іюля (стр. 283) ошибочно приписано нунцію по адресу будто-бы кардинала Комо: его писалъ Мартинелли къ самому Калигари; авторъ письма

1) Съ 29 ноября 1579 г. Калигари подписываетъ свои депеши, какъ Vescovo di Bertinoro; депеша 23 ноября — eletto di Bertinoro. Напомнимъ (см. выше, стр. 26), что въ званіе епископа онъ былъ возведенъ 14 октября 1579 г.

Digitized by Google

14 сентября (стр. 287) не Ludovicus Boromwski, а Alb. Baranowski; депеша 30 октября въ оригиналѣ оканчивается словами: de le sue genti in servitio del Turco, а не: del suo esercito in servitio de Turchi (см. стр. 289).

Тейнеръ, III, 61—78, 660—662 напечаталъ въ общей сложности 22 документа: 5 депешъ Калигари; письма Стефана Баторія, Замойскаго, польскихъ прелатовъ: Карнковскаго, Дунина-Вольскаго, кн. Гедройца, Валеріана Протасевича; одно письмо Стан. Варшевицкаго и др. Нѣкоторые изъ нихъ имѣютъ прямое отношеніе къ русской исторіи. Въ Archiwum J. Zamoyskiego — 5 писемъ канцлера (№№ 287, 306, 341, 344, 346), причемъ первыя три, въ отрывкахъ, имѣются у Тургенева. У Любовича — письмо іезуита Ярославской коллегіи.

I. Русско-польская война 1579 года.

1. Деп.[1]) 5 апрѣля, Варшава (л. 97). О русскомъ послѣ и аудіенціи, данной ему королемъ Ст. Баторіемъ въ Вильнѣ: Venne un nuovo ambasciatore del Moscovita a Sua Maestà, hebbe audienza publica, et parlò molto più humilmente, che non soleva avanti, dimandando riscatto, et permuta delli prigioni suoi captivati nella prima vittoria di Venda. Magnificò assai il suo principe di molti titoli, et potenza chiamandolo signore di Livonia, gran duca, et imperatore, et per aggrandirlo maggiormente disse che esso era un rustico del suo signore. Mostrò lettere credentiali; hora tratta secretamente il resto, et al costume usato sta sempre con la guardia, et lunge dall'altro, che non volse parlare in Cracovia, ben 20 leghe; il quale parimente sta pur benissimo guardato, et niuno di loro partirà prima che il re non habbia espedita la guerra di questa estate.

Деп. 12 іюня, Вильна (л. 143). Планы Ст. Баторія и взглядъ его на предстоящую борьбу съ московскимъ царемъ: Sua Mae-

1) Подъ такимъ сокращеніемъ вездѣ въ описи этого тома, а также и т. 17, подразумѣвается «депеша Калигари къ кардиналу Комо».

Digitized by Google

stà m'ha dato largo conto di questa espeditione di guerra, testificando che essa non la move nè per cupidità di occupare l'altrui, nè per sete di spargere sangue, ma solo per far l'officio di buon re in difendere li suoi popoli, et ricuperare quello, che indebitamente gli è stato occupato del suo dal Moscho, della superbia, et arroganza del quale mi contò molti particolari. Et quando il Moscho volesse restituire le pertinentie di questo regno occupate da lui per l' adietro, si farebbe facilmente fra loro una buona pace. Mi disse di più che li Tartari daranno a Sua Maestà alcun' aiuto, ma non puonno molto, perche hanno da servire al Turco, il quale li ha mandato non solo lo stipendio consueto, ma dieci volte di più per tenerseli amici, et servirsene alla guerra contra il Persiano. Il presente è stato di 100/m. scudi, di 500 scimitarre indorate, cinquecento vesti di scarlato, 500 di damasco, vasi d'argento, cavalli, archi, frezze, grani, biade, carni salate in grandissima copia, et molte altre cose di gran prezzo; segno evidente che le cose di quell' imperio non stanno bene.

3. Magnus Laurentius Gothus къ Калигари, 26 іюня, Брунсбергъ, подл. (л. 171): отплыло, кажется, къ Нарвѣ, 5 изъ Стокгольма и 20 изъ Финляндіи военныхъ кораблей съ цѣлью помѣшать подвозу снарядовъ и провіанта для московитовъ [1]). Si dice qui che la regina de Ingleterra debbia mandar non so quanti archibusieri scotsesi in favor del Moscovita, gli quali passano et circondano tutti quelli nostri paesi Tramontani, per venir a disbarcarsi in Moscovia a un porto a lui pertinente chiamato S. Nicolo, la qual navigatione gli nostri non ponno impedire per esser fora delli limiti nostri.

4. Деп. 3 іюля, Вильна: Отъѣздъ короля изъ Вильны къ арміи состоялся 30 іюня (л. 179) [2]). Бесѣда съ королемъ о царѣ (л. 181) — послѣднее *напеч.* H. R. Monumenta, I, 282.

---

1) Пересылая эти новости въ Римъ, Калигари добавляетъ отъ себя: Queste (шведскія военныя суда) con quelle di Dania metteranno il Moscovita a mali termini (деп. 10 іюля, Варшава, л. 192).

2) Изъ Варшавы король выѣхалъ 3 февраля (деп. 10 февраля, Варшава, л. 40).

Digitized by Google

5. Ст. Баторій къ кардиналу Карло Борромео, praesbytero tituli Sanctae Praxedis, 3 іюля, Вильна (л. 184): извѣщаетъ о началѣ войны съ Москвою, объясняетъ ея мотивы и проситъ молиться за ея успѣхъ (см. Annales Eccles., III, 68). Объ этомъ письмѣ имѣется слѣдующее упоминаніе въ депешѣ Калигари отъ того же 3 іюля: Scrisse (король) alli vescovi del regno che facessero fare oratione per lui, et ha voluto ch'io li scriva nel medesimo tenore; et ad essempio di Costantino, et Theodosio Magni imperatori si raccomanda molto alle orationi, et sacrificij della Santità di N. S., et particolarmente al sig. cardinale di Santa Prassede, della cui santità, et vita integerrima ha havuto più volte da me longa informatione (л. 179).

6. Антоніо Мартинелли[1]), 10 іюля, Керделинъ (л. 200). Бо́льшая часть письма *напеч.* H. R. Monumenta, I, 283. Слѣдуетъ отмѣтить сверхъ того еще слѣдующія строки: Il sig. Trocense[2]) fa fare un transunto delle lettere del Mosco, et finito, che sarà fra due hore, o una, se non si potrà dare al. P. provinciale, si manderà un paggio del re, che haverà ordine di riportar da V. S. R^ma^ la sottoscrittione del transunto latino. Per hora il sig. cancelliero ha voluto ch'io scriva questo poco a V. S. R^ma^ per rinovarlo poi più a longo nelle lettere, che si daranno al paggio (л. 203). Письмо было послано не съ пажемъ, а съ о. провинціаломъ (см. ниже).

7. Другое письмо Мартинелли, писанное въ тотъ же день 10-го іюля, вслѣдъ за предыдущимъ, всецѣло посвященное во-

---

1) Секретарь Калигари: «Il Martinello mio secretario» пишетъ Калигари испанскому нунцію епископу Сэга 10 іюля 1579 г. (Vat. Биб-ка. Ottob. Lat. 3207, л. 175). Онъ же въ депешѣ 10 августа изъ Вильны къ Комо: Dal campo già molti giorni non si può sapere cosa niuna. Il re ha fatto proibire, che niun parta, nè scriva fuori novelle, et ha fatto benissimo. Il Martinelli è là et poiche non può servire per secretario, servirà per caval legiero, o per historico (л. 247). Это и слѣдующія три письма Мартинелли писаны къ Калигари; всѣ они подлинники (N. Polonia № 34, л. 39, 103). Имъ же составлено было и описаніе посольства въ Польшу легата Ипполита Альдобрандини.

2) Евстафій Воловичъ.

Digitized by Google

просу о переводѣ царской грамоты (л. 199). Приводимъ его цѣликомъ: Molto Ill^re^ et R^mo^ signore et Padrone mio oss^mo^. Se ben della medesima cosa ho scritto a V. S. R^ma^ nella lettera data al Padre provinciale, nondimeno replicherò anco in questa quello che Sua Maestà et il sig. cancelliero desiderano, et pregano V. S. R^ma^. Il Moscovita in questo punto che la Maestà del re tiene in essere l'essercito, ha scritto, et dimanda tregua; il che parendo che possa in qualche evento dare occasione di mormorare al mondo, per levare ogni materia di discorso, vorrebbe il sig. cancelliero che V. S. R^ma^ fusse insieme col vescovo di Vilna, poiche intende bene ruteno, come Ruteno che è, et di conserto suo si chiamassero altri intelligenti di quella lingua, che fussero presenti, et inanzi V. S. R^ma^, et il vescovo traducessero in latino la lettera del Moscovita, che per un paggio del re si manda autentica, et fatto questo et collationato tutto V. S. R^ma^, il vescovo, et gl'altri, che si haveriano da chiamar de' più insigni ecc^ci^ che siano costì, si sottoscrivessero facendo fede haver vista, et letta una tal lettera, et dipoi si rimandasse il transunto cosi sottoscritto col' autentico. Ne havendo in questa che dire altro a V. S. R^ma^, le bascio humilissimamente le mani. Io supplico V. S. R^ma^ ad interpretare in buona parte, ch'io mi conduca a Sfir per veder questa mostra, et ritornarò subito col sig. vicecancelliero. Di Kiersulina[1]) alli 10 di Luglio 1579. Di V. S. molto Ill^re^ et R^ma^ servitore devotissimo Ant. Martinelli.

8. Шифрованная деп. 17 іюля, Вильна (л. 208): затруднительное положеніе короля; онъ не можетъ собрать достаточнаго числа войскъ для предстоящей кампаніи (приводимъ полностью). Essendo ritornato dal campo a la città il sig. Becches, mi è venuto a visitare; et dimandandogli io de le cose de l'essercito, mi riferisce che il re sta molto di mala voglia, perche di 20/m. cavalli che devono venir di Pollacchi, non ne sono comparsi più che mille. Sua Maestà sollecita et scrive lettere di fuoco, ma in vano.

1) Именно такъ. Предыдущее письмо, однако, помѣчено: Kerdelino.

Digitized by Google

In campo di tutti li palatini non è altri che quello di Podolia et di Vilna, et dui castellani soli. Al re pare di esser tradito da suoi istessi, et ne ha grandissimo dolore. In ogni caso vuol tentare Polozco con quelli pochi Ungari che ha, et spera, se ben gli huomini lo abbandoneranno, che Dio non gli mancherà. Se havesse vittoria tale, che potesse far spalla al re di Suetia, quel regno si potria far catolico molto presto, perche le preparationi non sono male, et si spera molto nel' arrivo del padre Possevino.

9. Мартинелли, 14 іюля, лагерь (л. 213): по вѣстямъ изъ Ливоніи, шведы, кромѣ 25 хорошо вооруженныхъ кораблей, выставили противъ московитовъ 12 тысячъ пѣхоты и конницы.

10. Мартинелли, 17 іюля, лагерь (л. 215): вернулся Гослицкій [1]) и сообщаетъ, что шведы обязались выставить вспомогательный корпусъ въ 12000 пѣхоты и 3000 конницы. Солдаты стекаются въ значительномъ числѣ, къ большому удовольствію короля польскаго, сдѣлавшаго имъ смотръ (детальное описаніе вооруженія войска). Русскіе посылаютъ 15000 татаръ къ Полоцку и король рѣшается двинуться имъ на встрѣчу, не столько впрочемъ для того, чтобы загородить дорогу непріятелю, сколько съ тѣмъ, чтобы ускорить прибытіе остальной шляхты (per risvegliare questi signori che mancano ad arrivare). Говорятъ, король оставитъ часть войскъ подъ Полоцкомъ, а съ остальными пойдетъ къ Пскову сразиться съ царемъ, если только тотъ не уклонится отъ битвы.

11. Деп. 14 августа, Вильна (л. 251): король со всѣми войсками осаждаетъ Полоцкъ; въ крѣпости прекрасный гарнизонъ (buoni defensori), она хорошо вооружена (infiniti pezzi d'artiglieria) и стоитъ будущей побѣды. Noi qui, non potendo far altro, aiutamo Sua Maestà Ser^ma^ quasi con continue orationi.

12. Деп. 16 августа, Вильна (л. 252): Полоцкъ-городъ уже сожженъ; есть надежда, то же постигнетъ и самую крѣпость, такъ какъ она деревянная. Havuta questa vittoria non è dubbio,

1) Посланецъ польскаго короля къ шведскому.

Digitized by Google

che l're ne havrà delle altre molto maggiori, il che speriamo, che serà in augumento maggiore di nostra santa fede cattolica.

13. Универсалъ Ст. Баторія, 31 августа 1579 г., по поводу завоеванія Полоцка (л. 259), извѣстный подъ именемъ Edictum regium de supplicationibus ob captam Polociam; *напеч.* Relacye nuncyuszów, I, 317; Annales Ecclesiastici, III, 70. О современныхъ изданіяхъ см. R. Hausmann, Studien zur Geschichte des Königs Stephan von Polen. Dorpat. 1880, стр. 97; Васильевскій, Польская и Нѣмецкая печать о войнѣ Баторія съ Іоанномъ Грознымъ. «Жур. Мин. Нар. Просв.» 1889, январь, по отд. отт. стр. 9; Новодворскій, Борьба за Ливонію, 92.

14. Деп. 4 сентября, Вильна (л. 270): Полоцкъ взятъ въ воскресенье, 30 августа; на другой день король торжественно въѣхалъ въ крѣпость. Пока извѣстно о захватѣ въ плѣнъ пяти воеводъ и восьми бояръ (nobili) съ епископомъ. Это была главная русская крѣпость; безъ сомнѣнія, король найдетъ тамъ богатую добычу. P. S. Провіанта въ Полоцкѣ оказалось на цѣлый годъ; 50 тяжелыхъ орудій, 300 малыхъ, не считая аркебузовъ[1]). Король немедля отправилъ войска на Соколъ, гдѣ 5000 русскихъ, и на Туровль, который мѣшаетъ снабжать польское войско провіантомъ.

15. Подканцлеръ литовскій[2]) къ епископу виленскому[3]), лагерь подъ Полоцкомъ, 3 августа (л. 271): о взятіи Полоцка. Cum arx Polocensis igne dupliciter esset a nostris tentata, quam partem Moschi appellant Zamosprocte [sic], videntes id regiae maiestatis milites usque ad parietes arcis sese admoverunt,— послѣднее и рѣшило судьбу осажденныхъ.

16. л. 272: Primarii viri in arce Polocensi capti[4]). Pala-

---

1) См. Spisanie armaty Polockiej za króla Stefana. Acta historica res gestas Poloniae illustrantia, tom. XI, p. 175. Срав. также Новодворскій, Борьба за Ливонію, 105—106.

2) Янъ Боруковскій.

3) Валеріанъ Протасевичъ.

4) Сравн. Edictum regium de supplicationibus. Relacye nuncyuszów I, 320.

Digitized by Google

tini 5: 1) Basilius Ioannes Mikulinskij. Is per 30 hebdomadas in arce manserat; 2) Dux Demetrius Michaelis Sczerbat[s]ki Obolinski. Is unum annum in arce manserat; 3) Ioannes Gregorij. Is hebdomadas 12 in arce fuerat; 4) Petrus Ioannes Wolinski. Qui annum; 5) Mathias Ioannis Rzewskij.— Nobiles: 1) Lucas Tertij filius; 2) Ioannes Federowicz aulicus; 3) Ofanasius et Romanus aulici; 4) Mathias Tiutczew aulicus; 5) Simeon Skorzaticz aulicus; 6) Gregorius Alexij centurio; 7) Nicolaus et Stanislaus aulici.— Ciprianus episcopus.

17. Деп. 6 сентября, Вильна (л. 274—279). Бо́льшая часть ея *напеч.* H. R. Monumenta, I, 285. Можно отмѣтить еще строки о молебствіяхъ по поводу взятія Полоцка: Hoggi havemo cantato qui la messa della S^ma^ Trinità, et il Te Deum solennemente con concorso di tutta la città, et grandissima letitia di catolici. Dimani si canterà la messa, et si farà l'officio per li morti nella guerra, che sono però molti pochi. Martedì che serà la natività della Madonna, si farà una processione publica per render gratie a Dio della vittoria, et si continuarà nell' oratione, et litanie solite, et massime nell' oratione delle 40 ore, che si fa ogni quindici dì una volta, essendosi avvertito che mentre si faceva qui l'oratione delle 40 hore alli 28, et 29 d'Agosto, in quel tempo istesso la fortezza trattava d'arrendersi, et si arrese (л. 277).

18. Деп. 8 сентября, Вильна (л. 280): посылая экземпляръ королевскаго универсала къ сенаторамъ по поводу завоеванія Полоцка[1]), нунцій Калигари проситъ кардинала Комо дать копію съ него a monsig. Foglietta, acciò possa inserire questo fatto nella sua historia. Io con bella occasione cercherò che ci ne da lume a farlo allegramente».

19. Деп. 13 сентября, Вильна (л. 286): шведы сожгли всѣ предмѣстья Нарвы и захватили въ гавани множество товара. Потери одного изъ французскихъ купцовъ — только его одного! — доходятъ до 50000 франковъ; всю же добычу оцѣниваютъ свыше

1) Edictum regium de supplicationibus ob captam Polociam. См. выше № 13.

Digitized by Google

200000 дукатовъ. Шведскіе агенты уже предложили рижскимъ купцамъ на продажу этотъ захваченный товаръ.

20. Дек. 19 сентября, Вильна (л. 305). Приводимъ ее полностью. Non per lettere, ma per diversi venuti dall' essercito si verifica la presa di Sochol con occisione di 5 mila Moscoviti, et dicono che sia stata in questo modo. Da poiche il sig. palatino di Podolia si appresentò co'l campo all' assedio, li fece ricercare che si volessero arrendere con prometterli di salvarli tutti, altrimente di usare la ragione della guerra, et tagliarli a' pezzi. Quelli di dentro ricusarono di arrendersi, et si son difesi in fin che hanno potuto. All' ultimo quando hanno visto di non poter resistere, hanno messo foco alla munitione, et al castello, et sono usciti fuora in ordinanza, et combattuto valorosamente sin' alla morte. Hanno fatto questo, perchè hebbe il Moscovita molto per male che quelli, che erano dentro di Polozco, non havessero fatto il medesimo, per non lasciar venire in mano del re la fortezza, et le munitioni integre, come vennero. Un Tartaro genero del Moscovita, et fatto christiano secondo quel rito Rutheno fù mandato da principio con 20 mila persone per soccorrer Polozco, ma non li bastando l'animo d'assaltare l'essercito del re si ritirò, et messe gran parte, et la miglior parte di quelli 20 mila in Sochol, che sono questi, che hora sono stati amazzati, et lui dicono che sia prigione del Moscovita per farlo morire per esser fuggito.

Dopo l'espugnatione di Sochol dicono che il re convitò tutti li magnati una mattina, et li fece gran ciera, et si concluse nel fine del convito che tutti andariano volentieri all' impresa del castello di Cochenau, il quale resta solo d'importanza per liberare la navigatione di Duna fin' a Riga. È castello forte, et murato alla foggia nostra, ma non è da paragonare con Polozco. Questo è quello, che si dice adesso. Quando haverò lettere più chiare, come aspetto hora per hora, le mandarò parimente, come ho fatto le altre.

In questa espugnatione non si sono trovati gl'Ungari, et li

Digitized by Google

sig^ri Polacchi hanno mostrato sapere et valore singolare, et così la emulatione, che è tra loro non haverà fatto diservitio al re.

Se è vera la nova che le navi di Svetia habbiano sacchegiato et arso il porto di Narva, et che quel re in persona passi a' Rivalia con 12 mila combattenti, sicome affermano esser vero questi mercanti di Vilna, il Mosco haverà che pensare, et rimetterà in parte della sua superbia. S'intende che li suoi popoli intesa la presa di Polozco non si tengono sicuri in parte alcuna, et stanno grandemente impauriti.

La presa di Sochol fu in Venerdì alli XI di questo, nel qual tempo parimente, sicome intervenne nell' espugnatione di Polozco, qui si faceva l'oratione delle quaranta hore, cosa che edifica molto il re con tutti li catolici. Mando la risposta, che ho fatto alla lettera del re sopra l'edificatione della nova chiesa, et collegio di Polozco.

21. Деп. 22 сентября, Вильна (л. 314): при взятіи Сокола пало не 5, а 15 тысячъ русскихъ отборнаго войска; tutti gli altri presidij, che sono nelle fortezze circonvicine si fuggono, et stanno in grandissimo timore. Результаты кампаніи нынѣшняго года: завоеваніе Полоцка, этой неприступной крѣпости (la inespugnabile fortezza); семь или восемь другихъ областей (terre) съ укрѣпленными замками и свободное плаваніе по Двинѣ вплоть до Риги.

22. Деп. 4 октября, Вильна (л. 329), со словъ в. канцлера: московскій царь è tanto avilito, che si è ritirato di Plescovia in Moscovia, et ha perduto huomini tanto segnalati, che questi signori Polacchi non dubitano di poterlo nella prossima estate farlo prigione, et spogliarlo di quanti tesori, et stati, che ha.

23. Деп. 5 октября, Вильна (л. 350). Si è stampata la lettera, che il re scrisse alli senatori del regno dopo havere espugnata la fortezza di Polozco. La mando di novo a V. S. Illma, acciò non sapendo che farne altro, la dia a monsig. Foglietta con farli sapere che dopo questa ne verrà un' altra, che abbracciarà tutto il resto del successo della guerra sin' al fine del mese di Settembre.

Digitized by Google

24. Деп. 8 октября, Вильна (л. 345): Intesi che la trattatione di pace tra il re di Dania, et Sua Maestà non era per altro, se non perchè il re di Dania vorria ricuperare alcune terre, che haveva in Livonia, occupateli dal Moscovita, et però si offrisce di dar a Sua Maestà grandi aiuti per mare contra il Moscovita medesimo.

25. Деп. 15 октября, Вильна (л. 354). 5-го октября сдалась крѣпость Суша (Sussa) съ 3000-мъ населеніемъ, 800 человѣкъ гарнизона, 24 пушками и множествомъ снарядовъ. Сдача произошла съ согласія царя, изъ-за голода. Приказаніе царя сжечь крѣпость и испортить пушки исполнено не было. Говорятъ, что онъ теперь въ Псковѣ и такъ упалъ духомъ, что не знаетъ, что дѣлать.

26. Деп. 30 октября, Варшава (л. 359). Въ числѣ добычи, попавшей въ руки поляковъ, большое количество книгъ на славянскомъ языкѣ (Нунцій обѣщается прислать ихъ каталогъ). Ma fra gl' altri un S^to^ Andrea Vescovo di Cesarea di Capodocia sopra l'Apocalipsi. Самая депеша *напеч.* Annales Eccles., III, 661, но съ исключеніемъ вышеприведенной фразы.

27. Деп. 2 ноября, Варшава (л. 366). Слухъ, будто царь шлетъ уполномоченныхъ договариваться о мирѣ. Здѣсь надѣются, что средства для предстоящей кампаніи (contributione per la futura guerra) будутъ даны въ томъ же размѣрѣ, какъ и на прошлую кампанію; тогда расчитывали, что они возрастутъ до милліона, но едва собрали 400000 талеровъ: tanto sono le robbarie, et inganni, che vi si fanno dentro.

28. Деп. 15 ноября, Варшава (л. 374). Результаты кампаніи 1579 года: завоеваніе Полоцкой области, семи крѣпостей, безчисленнаго множества военныхъ снарядовъ, 120 пушекъ тяжелой артиллеріи; убито и плѣнено 16 воеводъ, et di tutti li soldati pretoriani uccisi sotto Sockol dal palatino di Polonia, et cavalleria polaccha. Не удивительно, что царь шлетъ пословъ, которые, говорятъ, прибудутъ сюда на сеймъ.

29. Деп. 25 ноября[1]), Варшава (л. 394). Король думаетъ

1) Другая депеша отъ 25 ноября (л. 387) *напеч.* Тейнеръ, Annales Eccles., III, 661.

Digitized by Google

укрѣпить Полоцкъ каменной, а не деревянной стѣною, какъ это сдѣлалъ недавно (novamente) царь въ Смоленскѣ.

30. Деп. 26 декабря, Варшава (л. 424): Dicono, che il Moscovita stia amalato per il dolore, et passione presa della perduta guerra, et per la paura di quello, che soprasta, e che stia, et molto confuso.

II. Данія.

Шифрованная депеша Калигари 10 февраля 1579 г. изъ Варшавы (л. 44—52) сообщала о секретномъ проектѣ шведскаго посланника при польскомъ дворѣ Андрея Лориха. Проектъ имѣлъ въ виду захватъ Копенгагена и вообще завоеваніе Даніи, съ привлеченіемъ къ этому дѣлу Польши, папы и Испаніи. Во главѣ всего предпріятія Лорихъ ставилъ себя, въ надеждѣ получить содѣйствіе кавалеровъ Мальтійскаго ордена. Папу манили возможностью успѣховъ католичества на сѣверѣ Европы; захватъ же Копенгагена долженъ былъ обезпечить испанскому королю обладаніе Фландріей; король шведскій получалъ датскія владѣнія въ Норвегіи, Швеціи и Готіи. Польшѣ отдавался Данцигъ, причемъ oltre di questo havendo lega con il re di Suetia, ricuperaria (Польша) tutta la Livonia in un subito che occupa il Mosco, et teniria in officio il Mosco, li Tartari, et li Turchi istessi. Лорихъ развивалъ и самый планъ дѣйствій: между прочимъ — пишетъ Калигари — egli vuole haver uno che dipenda da lui, che sotto colore di capitano del re di Suetia o del re di Polonia habbia la carica di 3000 fanti ben armati con fama di andar contra il Mosco, et questi o per mare portarli d'improviso a rubar Copenavia, o per terra trasportarli da Suetia in Copenavia. Планъ свой Лорихъ держалъ въ строжайшемъ секретѣ, не желая выдавать его даже Поссевину (che niuno lo sappia ne anco il Possevino). Проектъ встрѣтилъ одобреніе со стороны Калигари (questi sono pensieri alti et magnanimi, et secondo me da non disprezzare). Не довольствуясь сообщеніемъ своего проекта польскому нунцію, Лорихъ поѣхалъ въ Римъ лично хлопотать о его осуществленіи.

Digitized by Google

Niuno sappia qui (въ Варшавѣ), che egli vicne a Roma, сообщаетъ Калигари въ депешѣ 11 февраля (л. 54).

Въ Римѣ однако Лорихъ встрѣтилъ пріемъ довольно сдержанный. Въ успѣхъ его предпріятія тамъ не вѣрили и ограничивались любезностями, совѣтуя обратиться за содѣйствіемъ къ Испаніи, иначе говоря, вѣжливо сплавляли его съ рукъ. Сюда относятся слѣдующихъ два письма кардинала Комо къ Калигари, которыя извлекаемъ изъ N. Polonia, № 15.

A Mons. Caligari in cifra XI d'Aprile [15]79.

...Il sig. Andrea Lorichio ambasciatore di Svetia è venuto. Io l'ho introdotto a N. S. dal quale è stato molto ben visto, et benche egli habbia pensieri tanto alti et difficili, che si creda non dover riuscire ad alcuno effetto, non si lascierà con tutto ciò di darli quelli aiuti, che si potrà, poiche non pare che voglia altro che aiuto di parole et favori per ricuperar quei crediti suoi per far poi la guerra co'l suo proprio denaro. Ma è molto da dubitare che non potrà giamai ricuperar cosa alcuna, o ricuperato che habbi si trovi poi maggior difficultà in far la guerra, di quel che apparisce di presente. Io credo che il meglio sarebbe attaccar la prattica con Spagna, et di consenso d'esso Lorichio io lo farò tra dui giorni, et se per questa via non trovamo buon riscontro, io (per dirlo a la libera) ci vedo poca speranza. A lui ho fatto et farò ogni cortesia per amor di V. S., et ancora perchè mi pare persona meritevole. Dice che partirà dopo Pasqua... (л. 15).

Въ другомъ письмѣ, отъ 28 апрѣля 1579 г., Комо говоритъ: Esso (т. е. Лорихъ) desiderarebbe d'esser aiutato per potersi prevalere in tutto o parte di quella provisione che li è stata assegnata dal re di Suetia sopra quelli suoi crediti di Polonia, ma per esser questo negotio odioso, et da non intromettersi senza grande et giusta causa, V. S. ci procederà con quel rispetto et consideratione che sa esser necessaria (л. 19) [1]).

1) См. о Лорихѣ еще въ письмѣ Комо къ Поссевину отъ 1 мая 1579 г.: Il signor Andrea Lorichio dal quale Vostra Reverenzia avrà la presente, venne a Roma in questi giorni passati privatamente... (Theiner, La Suède et le Saint-Siège, III, 261).

Digitized by Google

III. Антитурецкая лига.

Сюда относятся шифрованныя депеши Калигари отъ 26 февраля, 10 и 24 іюля, 10 августа (а также простая депеша отъ того же числа), 8 (двѣ) и 24 сентября, 4 и 5 (?) октября 1579 г., а также письмо короля Баторія къ нунцію Калигари.

1. 26 февраля (л. 63). Стеф. Баторій не покидаетъ мысли организовать антитурецкую лигу. Въ случаѣ ея осуществленія онъ, повидимому, можетъ вполнѣ разсчитывать на поддержку Венгріи. Я завѣрилъ канцлера о полномъ сочувствіи Св. Престола, но выставилъ однако на видъ необходимость точнѣе опредѣлить, что именно можетъ сдѣлать и предпринять король, тѣмъ болѣе что Турція, несомнѣнно, постарается дѣйствовать совмѣстно съ татарами и царемъ.

2. 10 іюля (л. 194). Лига выдвинула вопросъ о совмѣстныхъ дѣйствіяхъ Польши съ Германіей, и поляки ставили слѣдующія четыре условія: 1) перестать дружить съ Москвою; 2) вернуть нѣкоторые замки въ Венгріи; 3) дозволить набирать въ Германіи людей и оружіе для войны съ Москвою; 4) упорядочить спорную границу межъ Силезіей и Польшею.

3. Шифръ 24 іюля (л. 223). Въ свою очередь и императоръ мало довѣряетъ Польшѣ. Онъ боится, какъ бы Ст. Баторій, побѣдивъ царя, не воспользовался этимъ для болѣе рѣшительныхъ дѣйствій въ Трансильваніи; опасаться можно тогда и за самую Венгрію. Отсюда проистекаетъ дружба императора съ московитами и взаимное недовѣріе между Польшею и Германіей.

Данныя для такого недовѣрія оказывались на лицо: изъ Вѣны шли слухи, что императоръ втайнѣ поддерживалъ Альберта Ласкаго, который будто бы набиралъ войско съ цѣлью броситься на Молдавію; послѣднее неизбѣжно втянуло бы Польшу въ борьбу съ турками и отвлекло бы ее отъ войны съ Москвою. Этому обстоятельству посвящено особое

4. Письмо Ст. Баторія къ нунцію Калигари, 4 августа изъ Дисны (л. 237); *напеч.* Annal. Eccles., III, 68.

Digitized by Google

5. Депеша 10 августа (л. 239). Заявленіе короля очень важно; весьма существенно, чтобы онъ ничего не могъ сказать противъ насъ.

6. Шифрованная депеша 10 августа (л. 241). Если императоръ, дѣйствительно, помѣшаетъ, черезъ Ласскаго, воевать съ Москвою, то это неизбѣжно сильно ухудшитъ отношенія Польши къ Германіи.

7. 8 сентября (л. 283). Чтобъ имѣть свободныя руки противъ турокъ, король не откажется заключить миръ съ Москвою. Но пока необходимо держать все это въ секретѣ; король, канцлеръ и я — только мы трое должны знать объ этихъ планахъ, иначе все станетъ извѣстно туркамъ: противники короля и безъ того передаютъ въ Константинополь о всѣхъ его дѣйствіяхъ. Лицо, намѣченное вами для посылки въ Московію, не пользуется довѣріемъ (non è in gratia) короля, продажно, да и вообще не пользуется доброю славою (venale, et non ha buon nome).

8. 8 сентября (другая депеша отъ этого числа; л. 290. нунцій предложилъ королю пріѣхать къ нему въ Полоцкъ, для непосредственныхъ переговоровъ о лигѣ).

9. 24 сентября (л. 320). Есть три способа отвлечь силы крымскаго хана, который полезенъ туркамъ тѣмъ, что воюетъ съ Персіей: 1) дѣйствовать черезъ ханскаго брата, который въ плѣну у персидскаго шаха и женатъ на дочери послѣдняго; 2) поднять дядю хана, который съ нимъ во враждѣ; 3) дѣйствовать подкупомъ на подчиненныхъ хану нагайскихъ татаръ, а также на православныхъ черкесовъ (circassi christiani del rito greco) — что дастъ внушительную силу въ 150000 человѣкъ конницы. Тогда мы обойдемся и безъ царя или же просто силою принудимъ его къ миру, окруживъ со всѣхъ сторонъ силами польскими, крымскими и казанскими; на Астрахань пойдетъ съ 50000 человѣкъ (персовъ) вышеупомянутый братъ крымскаго хана.

10. 4 октября (л. 331). Канцлеръ стоитъ за лигу, лишь бы гарантировать, что союзъ противъ турокъ не нанесетъ ущерба

Digitized by Google

Польшѣ, такъ какъ ей первой придется вынести ударъ врага; готовиться же можно подъ видомъ приготовленій къ войнѣ съ Москвою. Канцлеръ не высказывается ни за, ни противъ посылки мною папскаго бреве московскому царю, оставляя рѣшеніе до обсужденія вопроса совмѣстно со мной и съ королемъ. Онъ находитъ, что вреда туркамъ царь нанести не можетъ, такъ какъ ихъ границы не соприкасаются между собою.

11. 5 (?) октября (л. 335). [Римская курія продолжала настаивать на объявленіи войны туркамъ, и король вступаетъ въ подробную бесѣду съ нунціемъ,—въ детальное обсужденіе условій, обстановки и возможныхъ послѣдствій таковой войны].

Нѣкоторымъ дополненіемъ къ депешамъ Калигари, приведеннымъ въ этомъ отдѣлѣ, могутъ служить депеши Ор. Маласпины, нунція при вѣнскомъ дворѣ, а также одно изъ писемъ къ этому нунцію отъ кардинала Комо. См. то и другое ниже въ приложеніи VII.

IV. Коллегіи и пропаганда католичества.

Съ руководящими началами, которыхъ держались при открытіи коллегій, знакомитъ записка, составленная въ канцеляріи нунція и посланная въ Римъ (л. 53). Она безъ даты и, вѣроятно, была приложена къ депешѣ 10 февраля: È venuto qui il P. provinciale de Giesuiti, che certo è persona molto discreta, et atta al negotio. È alloggiato alcuni dì con meco, et trattando col re la cosa dell' erigere novi collegij, di consiglio di questo padre siamo tutti tre stati d'accordo in questa sententia, che meglio è erigere queste abbatie in seminaria nobilitatis, et aliorum deputandorum a serenissimo rege, per non escludere li plebei di buon' ingegno, perchè di questa maniera si leva l'invidia, et la sospitione d'avaritia dalla Compagnia, la nobiltà restarà più obligata al re facendo insegnare a sue spese a figliuoli loro, et li padri Giesuiti tuttavia pigliaranno cura di questi seminarij, ne quali si metterà tanto numero di scolari, quanto possino portar le facultà, et tanti maestri, quanti seranno di bisogno per il numero de' studenti. Et

Digitized by Google

per adesso basterà far tre, o quattro seminarij, et due o tre case di professi.

Сюда же можно отнести и слѣдующія строки депеши Калигари 21 марта (Варшава): Della buona volontà del re in erigere alcune abbatie in collegij de padri Giesuiti, ne' quali si habbiano a nutrire, et insegnare li figliuoli de' nobili, mi prometto la medesima costanza, che ho trovata in Sua Maestà fin' ad hoggi; et tanto più, che questo modo non solo è unico per ridurre il regno alla pristina sincerità, et religione catolica, ma ancora a sottoponerlo con totale obedientia alla Maestà Sua, et senza spesa della corona si obligarà tutta la nobiltà. Ma perchè queste cose non si puonno trattare per lettere, venuto che sia il P. Possevino, faremo un poco di congregatione tra lui, et me, et il P. provinciale, che aspetto qui con meco dimane; et spero in Dio che tireremo la cosa a buon segno (л. 78).

По отчету ректора виленской коллегіи (л. 212), приложенному къ депешѣ 14 іюля (л. 210), оказывалось, что съ начала масляницы до половины іюля, благодаря усиліямъ іезуитовъ, 82 «еретика» и 40 «схизматиковъ» (ex ruthenismo) приняли католичество,—большею частью знать, въ томъ числѣ жена и дочь покойнаго воеводы новогродскаго. Объ аналогичныхъ переходахъ въ католичество (съ поименованіемъ самыхъ лицъ), за августъ и сентябрь 1579 года, сообщаетъ Descriptio hominum qui revocaverunt pravitatem hereticam apud fratres ordinis Minorum Regularis Observantiae S. Francisci in coenobio Vylnensi (л. 479).

Пропаганда велась и въ домѣ князей Острожскихъ. Двѣ депеши Калигари открываютъ собою длинный рядъ сообщеній, которыя найдутъ себѣ мѣсто въ послѣдующихъ томахъ Польской нунціатуры. Деп. 27 іюля, Вильна: Il medesimo P. Scarga mi dice, che un pezzo fa mantiene nella fede catolica la moglie, et nora del palatino di Vilna; la nora è figlia del duca Costantino di Ostrovia di fede Rutena, et questa promette volere guadagnare il marito, il quale con un altro suo fratello minor' è inchinato molto alla fede catolica contro l'opinione del palatino loro padre,

Digitized by Google

che è capo di heretici in Lituania, et così si va attendendo di non perdere occasione niuna per far bene (л. 229). Деп. 14 декабря, Варшава: Un figlio del duca Costantino palatino di Kiovia venne l'altr' hieri a visitarmi, et mi disse, che per un servitore suo, che veniva di fresco dalle parti di Kiovia si era sparsa voce, che il re di Persia havea rotto di novo il Turco, con grande occisione de Turchi, et de Tartari, et questa voce corre hora qui universalmente. Questo giovane si chiama il duca Giovanni soldato bravo, et educato in corte cesarea con li quattro fratelli ultimi dell' imperatore, di bellissima creanza, esso è catolico, il padre ruteno, et vole perseverare di essere catolico al dispetto del padre, che perciò li fa molti stratij; ha voglia di venire in Italia, se verrà lo raccomanderò di novo, il re lo vede molto di buona voglia, et per essere discreto, et modesto, Sua Maestà parla volontieri con lui (л. 410).

А вотъ положеніе церкви въ Литвѣ, какъ оно обрисовано въ депешѣ Калигари 12 іюня, изъ Вильны (лл. 141—142):

In questo gran ducato di Lituania ho ritrovato molto più heresie, et abominationi di varie sette, che in altra parte, et questi heretici sono più audaci, che gl'altri. La causa credo che sia perchè quasi tutti questi nobili, et potenti sono infetti, et promovono, come intraviene per l'ordinario, più caldamente le loro prave opinioni, che li nostri catolici le loro buone. La Maestà del re, che si trova hora implicata in questa guerra, et ha bisogno di tener contenti tutti, camina destro, et usa della sua prudenza. Tuttavia tien forte il suo buon proposito di favorire la santa religione catolica, et fa quanto può in servitio della causa di Dio. Fra le altre cose ama grandemente questi padri Giesuiti, che sono qui un forte muro contra tutti gl'impeti degl' heretici. Essi sono da 60, et insegnano et la religione vera, et le lettere buone a più di 600 fanciulli, così figliuoli di catolici, come d'heretici, et de Ruteni; cosa che m'ha consolato grandemente.

Il vescovo della città è vecchio, et impedito tanto dall' infermità, che sta quasi sempre a letto; ma oltre l'haver fundato, do-

Digitized by Google

tato, et promosso sempre questo collegio de' padri Giesuiti, non si stanca mai di fare alcuna buona opera, et nella persona mia ha dato segno grande della sua osservanza, et obbedienza verso cotesta S. Sede, et la Santità di Nostro Signore. Io l'ho visitato una volta sola, ma per l'avvenire serò più spesso da lui, et attenderemo a fare, se si potrà, alcun profitto.

Non lasciarò di dire che ho cavalcato da Varsovia a Vilna più di 300 miglia di paese, et per tutto essaminando li plebani, et persone principali, ho trovato tutti i popoli non solo catolici, ma devotissimi, di che mi sono rallegrato grandemente et all' incontro mi ha contristato assai il non veder niuno alla residenza delle parochiali, et le chiese, et la cura dell' anime malissimo governate. Et cominciando a intrare in Lituania, si comincia a trovar Giudei, Rutheni, et altre sette diaboliche.

Circa quel vescovo degl' Armeni, trovo ch' egli è nominato da popoli, et confirmato dal lor patriarca. Et perchè per li tempi passati dalli re morti hanno havuto sempre licenza di far l'officio loro, io non ho potuto impedire li loro privilegij, et l'antica consuetudine. Ho ben fatto riformare questa nova concessione con clausule tali, che non pregiudica niente a noi.

Ср. еще письмо П. Скарги (подлинникъ) къ Калигари, 16 декабря 1579 г., изъ Вильны (л. 413; борьба съ протестантскимъ ученіемъ).

Коллегія въ Полоцкѣ.

1. Деп. 27 августа, Вильна: Se la Maestà del re espugna la fortezza di Polozco, ha, se non fatto voto, almanco promesso di edificarvi una chiesa catolica et dotarla de suoi beni patrimoniali proprij per alcuni sacerdoti posti in loco sicuro dal Moscovito (л. 257).

2. Деп. 13 сентября (послѣ завоеванія Полоцка), Вильна: Prima il re disse di fare una chiesa de' catolici in Polozco; hora moltiplicando la divotione dice di fare una chiesa, et un collegio di Giesuiti, et bisognerà compiacerlo ad ogni modo, perchè questo

Digitized by Google

serà piantare il primo stendardo della chiesa Romana in terra de Moscoviti. Ma perchè questi pochi Giesuiti non puonno supplire a tutti i lochi, serà bene, che la Santità di N. S. commandi al Padre generale loro, che ce ne mandi maggior numero, che sia possibile, et di quelle qualità, et nationi, che più si confanno con Polacchi. Io resto stupito della pietà del re, la quale mi è sempre cresciuta nelle mani; et li tengo scritto che questa è la vera via di moltiplicare le vittorie (л. 287).

3. Деп. 18 сентября, Вильна: La Maestà Sua è tanto fissa nel pensiero di edificar la chiesa, et collegio de Giesuiti in Polozco, che non contenta di quello, che ha scritto a me, ha anco fatto caldo officio con questi padri di Vilna. Per adesso se vorrà Sua Maestà si potranno mandare due, o quattro persone, et quando ritornarà il P. provinciale di Transilvania si mandarà il collegio formato, tanto più che è forza che fra tanto vengano da Roma tanti, et tali suggetti, che riempiano il loco, et carico di quelli, che si sono levati, et levaranno dalli collegij vecchi per fare li collegij novi. In questo bisogna metter spetial cura, perchè serà seminario per li Moscoviti, et Livoni (л. 300).

4. Деп. 8 октября, Вильна: Habbiamo risoluto che non si può dar principio al collegio di Polozco, se prima non ritorna il P. provinciale. Sua Maestà vorria darli hora molte possessioni et grandi, et con li frutti di esse loro havessero cura d'edificare la chiesa, et il collegio, sendo Sua Maestà occupata in altri pensieri più alti (л. 346).

5. Деп. 17 ноября, Варшава: La fortezza di Polozco è grande due, o tre volte come tutto Castello Bolognese, et vi sta del continuo grandissima guardia, et però li dubij del P. provinciale intorno questo sono varij, ciò è come in essa possano capire colleggio et scolari, che ci capiriano quattro colleggi con 8/m. scolari, et come possino intrare, et uscire (л. 380). Ср. депешу 25 ноября, *напеч.* Тейнеромъ, Annal. Eccles., III, 661.

Digitized by Google

V. Поссевинъ.

Депеша Калигари отъ 17 апрѣля, изъ Варшавы, сообщала о пріѣздѣ въ Польшу Поссевина: Arrivò il P. Possevino con mio grandissimo piacere qui alli 15 di questo sano, et gagliardo, laudato Dio. Mi ha dato la lettera di V. S. Illma in sua raccomandazione, la quale non era necessaria, sapendo io senz' altro quello, che haveva da fare con lui, ch' amo, et stimo tanto, quanto merita la sua virtù, et zelo eccellente. Io lo condurrò a Vilna con meco, perchè è bene che il re lo veda, et conosca, et so che Sua Maestà lo vederà di buon' occhio... P. S. (собственноручно): Io credo, che sia molto conveniente per unire queste due maestà di Polonia et di Suetia insieme, che'l P. Possevino venga con meco a Vilna, et perchè so anco, che il re di Polonia desidera di vederlo, farò ogni opera per condurlo, acciò anco possa passar' il mare più sicuramente (л. 107).

Въ Вильну Калигари собирался и раньше[1]), но поѣхать туда совмѣстно съ Поссевиномъ ему не пришлось. Въ депешѣ 22 мая, изъ Пултуска, онъ пишетъ: Per lettere del P. provinciale de' Giesuiti da Bramsberga al vescovo di Plozco, ho visto che'l P. Possevino alli XI di Maggio andava da quel colleggio alla volta di Vilna per trovar la Maestà del re, pensando anco ch' io fussi arrivato là. Ma io che stavo in dubbio, se potevo esser spedito a tempo, che mi trovassi insieme con lui a Vilna, li detti lettere per il re, et gran cancelliero, acciò potesse far senza me, et ho poi ancora dopo la partita sua da me di Varsavia scritto nel medesimo tenore, et in sua credenza a Sua Maestà et a sua magnificenza, talchè spero ch' haverà fatto per se stesso bene ogni cosa (л. 135). Въ Вильну нунцій попалъ только 1-го іюня[2]); Поссевинъ былъ

1) Il gran cancelliero mi scrive con queste lettere, che già è preparata la casa per me in Vilna, et che mi aspettano con desiderio (депеша 7 апрѣля, изъ Варшавы; л. 101).

2) Помѣхою нунцію была необходимость отправиться въ Пултускъ, чтобы лично уговорить епископа плоцкаго Петра Дунина Вольскаго возможно скорѣе

Digitized by Google

уже тамъ. Калигари сообщаетъ, что онъ съ нимъ о многомъ переговорилъ: ho communicato, et trattato molte cose... Hora il P. Possevino è partito con questa espeditione verso Elbinga (деп. 12 іюня, изъ Вильны; л. 141).

VI. Католичество въ Крыму.

На лл. 2, 146, 153, 316, 325, 360, 394. См. ниже приложеніе IV.

№ 17.

599 стр. и листовъ. Тургеневъ и Тейнеръ знаютъ этотъ томъ подъ тѣмъ же номеромъ. Содержаніе: депеши нунція Калигари съ 1-го января по 31 декабря 1580 г., съ многими приложеніями, въ оригиналахъ и въ копіяхъ. Весь этотъ матеріалъ служитъ непосредственнымъ продолженіемъ т. 16. Часть его напечатана у Тургенева, H. R. Monumenta и у Тейнера, Annales Ecclesiastici. Тургеневъ (I, №№ 201—204, 215, 216) бралъ отрывками, изъ депешъ Калигари, данныя о русско-польской войнѣ, не исчерпавъ однако ихъ полностью, и, кромѣ того, напечаталъ двѣ грамоты, коими обмѣнялись Иванъ Грозный и Ст. Баторій (царская грамота въ формѣ латинскаго суммарія, королевская — полностью), а также письмо Баторія къ Калигари и проѣзжую грамоту для Поссевина и Ѳомы Шевригина, съ ошибочнымъ указаніемъ на т. 80 вмѣсто 17 (ср. Monumenta, I, №№ 203, 204, 215, 216). Что до Тейнера, то онъ опубликовалъ (I, 423; III, 168—184, 680—683) три грамоты Ивана Грознаго, три депеши Калигари, переписку нунція съ польскими

ѣхать въ Римъ (деп. 15 мая; л. 131). Вольскій былъ назначенъ посломъ къ римскому двору на мѣсто Павла Уханьскаго (деп. 10 и 19 февраля; лл. 40, 55), которымъ король былъ недоволенъ за медленность, съ какою подвигался къ мѣсту своего назначенія: Уханьскій очень долго прожилъ въ Венеціи и Падуѣ и, наконецъ, дождался того, что Ст. Баторій послалъ ему приказаніе совсѣмъ не ѣхать и вернуться обратно (деп. 29 января, 3 февраля; лл. 29, 34). Уханьскій однако успѣлъ торжественно въѣхать въ Римъ, чѣмъ вызвалъ сильный гнѣвъ короля (шифр. депеша 17 іюня; л. 164).

Digitized by Google

прелатами, письма короля Стефана и Я. Замойскаго (преимущественно къ Калигари), Уханьскаго, Скарги и др.,—всего 31 документъ. Всѣ эти данныя, въ зависимости отъ системы, принятой при составленіи томовъ Нунціатуры, одного, 1580-го, года; случайнымъ исключеніемъ является царская грамота 20 августа 1574 г. къ королю Генриху (Ann. Eccl., I, 423)[1]). «Русскаго» матеріала въ заимствованіяхъ Тейнера еще больше, чѣмъ въ данныхъ, взятыхъ имъ изъ N. Polonia 16. Напечатанныя имъ двѣ грамоты Ивана Грознаго отъ 6 января 1580 г. и вышеупомянутая третья къ королю Генриху имѣются и у Тургенева (I, 278, 253), но въ польскомъ переводѣ и по списку не Polonia 17, а Альбертранди, причемъ первыя двѣ, по небрежности, поставлены въ ряду документовъ 1579 г. Кромѣ Тургенева и Тейнера, проф. Н. Н. Любовичъ, въ брошюрѣ: «Къ исторіи іезуитовъ въ литовско-русскихъ земляхъ въ XVI в.», опубликовалъ два письма іезуитовъ: Луки Гнѣзненскаго и Бенедикта Гербеста.

«Русскій» матеріалъ т. 16-го можно свести въ слѣдующія пять группъ: 1) русско-польская война; 2) антитурецкая лига; 3) Римъ и Москва; 4) коллегіи и пропаганда католичества; 5) католичество въ Крыму.

1. Русско-польская война 1580 г.

Не повторяя данныхъ, имѣющихся у Тургенева и Тейнера, выдѣлимъ наиболѣе цѣнное изъ того, что еще не напечатано[2]).

1. Деп. 2 января (л. 8). Взята другая русская крѣпость, въ 18 легахъ отъ Полоцка въ сторону Пскова, in sito fortissimo per

1) Впрочемъ есть еще одно исключеніе: письмо Баторія къ Калигари и проѣздная грамота Поссевину съ Шевригинымъ, то и другое отъ 12 мая 1581 г.: имъ мѣсто въ слѣдующемъ томѣ № 18, гдѣ они впрочемъ и имѣются въ другихъ спискахъ (N. Polonia 18, л. 139, 140). Точки, проставленныя въ H. R. Monumenta, I, № 216, находятся и въ рукописи: переписчикъ затруднился именемъ Шевригина.

2) Всѣ депеши, приведенныя въ этомъ отдѣлѣ, посланы были нунціемъ изъ Варшавы, что̀ освобождаетъ отъ необходимости каждый разъ обозначать ихъ «loco».

Digitized by Google

le paludi che la circondano, по названію Niecziard (Нещарда. Ср. Карамзинъ, IX, 301). Король говоритъ, что близость къ Полоцку давно уже требовала ея завоеванія; но осенью это было невозможно сдѣлать по условіямъ климатическимъ (ma lo prohibì l'acqua, i boschi, et le paludi, hora sendo spianato ogni cosa per il ghiaccio, et nevi). Русскіе думали было сильно укрѣпить Нещарду, но поздно пришли. Посылаю донесеніе смоленскаго воеводы къ канцлеру, изъ коего видна вся затруднительность положенія русскихъ на театрѣ войны (см. это донесеніе отъ 4 января на л. 11; оно *напеч.* Annales Eccles., III, 176).

2. Деп. 16 января (л. 30). Io mando a V. S. Illma l'historia di questa guerra Moscovitica stampata, et se bene l'ha havuta prima scritta a penna, credo non le dispiacerà rivederla di novo, manca una delle quattro scritture, che è quello manifesto contra il Moscovita, credo non l'habbiano voluto stampare, per non parere maledici, et non volere divulgare in stampa le crudeltà, et perfidia naturale di quel principe.

3. Письмо Мартина Латерны къ Фр. Суніеру (P. Francisco Sunnyerio, Societatis Iesu collegiorum in regno Poloniae praeposito provinciali, Vilnae), «sabbato ante Laetare 1580», изъ Гродны (л. 87). Помѣта на оборотѣ: «acceptae 16 Martij 1580». О московскомъ послѣ и другихъ текущихъ дѣлахъ.

4. Деп. 28 марта (л. 101). Dicono che il Moscovita vedendosi in tanta disditta della fortuna si è voluto impiccare per disperatione, et che è alienato di mente, et ha contrarij li figli el populo tutto. Questo ha riferito di havere udito l'internuntio del re, che andò a denuntiarli la guerra.

5. Деп. (шифрованная) 7 апрѣля (л. 189). Le cose della guerra contra il Mosco vanno molto fredde, et per ancora non corrono danari, nè si vedono soldati.

6. Деп. 15 апрѣля (л. 197). Еще не успѣлъ вернуться въ Москву первый гонецъ, какъ царь отправилъ къ королю второго — вѣрный признакъ плохого положенія московитовъ. Ст. Баторій рѣшилъ однако продолжать войну, о чемъ и извѣстилъ

Digitized by Google

меня [къ депешѣ приложено подлинное, объ этомъ, письмо короля (л. 106; *напеч.* Annales Eccles., III, 179) и копія другого его письма къ сенаторамъ польскимъ, о томъ же (л. 104; *напеч.* Annales Eccles., III, 179)].

7. Деп. 12 іюня (л. 271). L'internuntio ultimo del Moscovita canta la medesima cantilena, et serve più per esploratore, che per messaggiero di pace, come vedrà V. S. Illma dall' alligato foglio.

8. Ordo profectionis ad Wielizewo Magnifici D. Cancellarij Regni Poloniae (л. 397)—таблица военныхъ силъ, предназначенныхъ для завоеванія крѣпости Велижа (ad expugnationem oppidi Vielis). Переименованы начальники отрядовъ съ показаніемъ количества солдатъ, бывшихъ подъ ихъ командою; въ томъ числѣ: Ianusius dux Ostroviensis — equites 200.

9. Деп. 20 августа (л. 443). L'essercito del re è bello, et florido, et se starà in fede, farà grandi prove, ma io dubito della perfidia di molti, li quali nè per indulgentia, nè per piacevolezza non si lasciano medicare.

10. Деп. 31 августа (л. 460). Il Moscovita seguita scioccamente di pregare il re che aspetti li suoi ambasciatori et vi è risposto per le rime, come V. S. Illma vedrà dalla copia delle lettere di ambidui.

11. Грамота Ст. Баторія къ польскимъ сенаторамъ, 6 сентября, изъ лагеря подъ Вел. Луками (л. 466)—о взятіи Вел. Лукъ. Нач. (по титулѣ): «Cum superioribus proximis reipublicae comitijs placuisset bellum contra magnum Moscoviae ducem susceptum continuari nihil praetermisimus, quod posset ad illud recte atque ordine administrandum».

12. «Avvisi particolari della presa di Vielchiluchi». Письмо неизвѣстнаго лица (подпись вырвана) къ медику польской королевы, А. Чекки, 7 сентября, изъ лагеря (л. 471). Приводимъ его полностью. Molto Magnifico Eccellente Sig^or^ mio Sing^mo^. Ancorche io sia certo come dalle littere di S. M. meglio intenderete le nove che s'io ve le scriva longhe, nondimanco so esser satis-

Digitized by Google

fatione poter dire: et io ho havuto aviso. Alli 5 Settembre è stato preso il castel di Vilchiluc qual era fortissimo, et molta gente entro, et ostinatissimi li soldati, a quali la maggior parte Sua M. havea usato misericordia nel castel presso Usath et Viliscia, et l'anno pasado in Poloscho, et hora presente prima li havea fatto offerir la sua clementia si se rendevano. Ma essi sono stati ostinati sino alla 3 volta che se li è inpiciato [sic] il fuoco, il qual vedendo che non potevano estinguere all'hora la notte si volevano render, ma il fuoco pigliò tanta forza che li fu forza uscire, et cosi senza patti sono andati tutti a fil di spada, et de nostri anco ne sono morti, ma pochi a comparatione. Il castel bruggiato tutto, l'artegliaria, polvere, et tutto.

Si crede che andaremo ancora più avanti. Iddio vogli seguitar il felice successo a Sua Maestà. Li ambasciatori del Mosco sono qui già otto giorni, et trattano la pace, et hanno expedito un corriere al suo Signore già tre giorni per haver nuove comissioni. Iddio faccia che vengono tali che si concludi.

Li soldati del Mosco in campagna sono senza cuore et timidissimi, ducento de nostri l'altro giorno ne fugò do [due] millia et presse alquanti et amazzò, et 70 de sviseri del Palatino di Vilna ne fugò 100 et presse il caporale de loro et 4 altri. Io non mi diletto de curiosità, et non ho nè la lingua Ongara nè la Polacha che possi saper molte cose, quanto so vi scrivo.

Desidero V. Ecc^{tia} mi facia consapevole della moglie di M. Giorgio Usman armarolo, s'è resanata, ò morta, et del dott^{r} Oscho che fa, che mai ha scritto alla corte, nè io voglio più scriverli poiche tre volte con molta instantia l'ho persuaso a scrivere.

Dal campo alli 7. Settembro 1580. Di V. Ecc^{tia} affettionato amico... [вырвано].

На оборотѣ: Exmo artium et medicinae doctori D^{no} Andreae Cechio medico phisico Ser^{mae} reginae Poloniae D^{no} et amico semper obser^{mo} — Varsoviam.

13. Деп. 23 сентября (л. 490). О взятіи Вел. Лукъ. La cit-

Digitized by Google

tà è restata tutta arsa con la munitione, et arteglieria. Il castello mal trattato, ma si fortificherà molto meglio, che non era prima. Et la città si rifarà in un subito da chi vorà habitarla, et non mancheranno, poichè è terra fertilissima, le case si fanno di legno, del quale abondano senza fine... Dalle ambasciarie del Moscovita V. S. Illma potrà considerare, che cervello di principe tiene, et dal non haver mai mostrato l'essercito suo formato [sic] a vista del Polacco. Che codardia! Pochi cavalli polacchi nelle scorrerie hanno fugati gran numero de Moscoviti, a quali è toccato sempre il perdere, et sono in tanta paura, che non sanno in qual mondo si siano.

14. Деп. 26 сентября (л. 493). Mi confermo nella oppinione degli altri, che il re con tutto l'essercito habbia da suernare questo anno in Moscovia, dove ha trovato grandissima copia di tutte le cose da vivere cosi per gli huomini, come per gli cavalli; et stando tanto vicino farà più facende in un anno, che non havria fatto spiccandosi ogni hora di Polonia con tanta machina in quattro. Obstano solamente li freddi, li quali sendo quasi fratelli carnali con quelli di Polonia poco noceranno a chi è solito sentirli così spesso.

15. «Nova quae nunciantur ex castris regijs» (л. 508): письмо виленскаго пана Евстафія Воловича («Eustachius Volovicz D. Vilnensis», — такова его подпись) на имя «R^{me} Dne Dne Obser^{me}», 15 октября, изъ Невеля: Noverit D. V. R^{ma} arcem Iezierzisce deditione captam esse absque ullo detrimento XV Octobris per Lituaniae exercituum praefectum. Nos in maximo frigore bello finem imponimus. Floribus mensis Decembris abundamus. Mag^{cus} D. Cancellarius arcem Zavolok oppugnat, spes cito capiundae magna est. Царь предлагаетъ мириться, уступая Кокенгаузенъ, Asserat, Lenuart, Czibork; русскіе послы, въ личныхъ переговорахъ, прибавили еще три крѣпости: Landanum, Bersonam и Fistenbergum, но они совершенно разрушены и никуда не годны. О Езеринѣ ни слова, такъ какъ въ моментъ отправленія пословъ къ королю въ Москвѣ еще не знали о ея паденіи.

Digitized by Google

16. Деп. 19 октября (л. 513). Пришло извѣстіе о завоеваніи Невеля; побито много русскихъ. Королева распорядилась отслужить молебенъ. Дѣла на войнѣ идутъ прекрасно, не хватаетъ только денегъ, а эти поляки не особенно-то торопятся снабдить ими короля.

17. Деп. 4 ноября (л. 531). Il re prese l'anno passato sette fortezze del Moscovita, questo anno altre tante, ma più nel core di Moscovia. Alla venuta di Sua Maestà farò la debita gratulatione in nome di Sua Beatitudine.

18. Деп. 10 ноября (л. 535). Il re arrivò alli 3 di questo in Vilna, et l' essercito viene appresso infestato dal male del castrone. Hanno pigliata un' altra fortezza del Moscovita, chiamata Zavloce, posta in mezo l'acque, ma non senza sangue. Mi scrivono, che il male del castrone fu tanto terribile in Vilna, che ne morivano 30, 40, et più il giorno, et di qui nacque la fama, che lì fusse la peste. Il re l'ha havuto ancora lui, stando in Polozco, di ritorno di Moscovia, et Sua Maestà si tratterrà fin' sotto le feste tra Vilna, et Grodna, poi verrà a fare le feste a Varsovia.

19. Деп. 27 ноября (л. 551). Посолъ крымскаго хана представлялся королю въ Вильнѣ. Ханъ предлагаетъ вѣчный миръ и помощь всѣми своими силами противъ Москвы. Прибылъ Лорихъ, камергеръ шведской королевы, и сообщаетъ, что шведскій король послалъ 20000 пѣхоты въ Ливонію противъ царя и большое количество судовъ.

20. Деп. 1 декабря (л. 558). Торжественное посольство отъ царя, въ составѣ трехъ лицъ, постоянно слѣдуетъ за королемъ на разстояніи 10—12 легъ; послы явятся на сеймъ и заявятъ свои предложенія. Это крупный дипломатическій успѣхъ (grande honore) короля: теперь положенъ конецъ дикимъ претензіямъ (di questa barbarie) москвитянъ, требовавшихъ всегда, чтобы не они, а король посылалъ къ нимъ своихъ уполномоченныхъ для переговоровъ.

21. Brevis narratio rerum a Regia Maiestate contra Moschum Iulio, Augusto et Septembri mensibus bello gestarum anno 1580

Digitized by Google

(стр. 586—595). Нач.: «Rex procurato commeatu tormentisque ac omni graviore instrumento belli navibus praemisso etsi nondum ex remotioribus regni oris copiae convenissent...». *Напеч.*: Relacye nuncyuszów I, 331, подъ именемъ «Commentarius rerum a Stephano rege Poloniae in secunda expeditione adversus M. Moscorum ducem gestarum. Anno 1580», но въ нѣсколько измѣненной редакціи; конца въ печатномъ текстѣ (и притомъ довольно значительнаго по размѣрамъ) не хватаетъ.

2. Антитурецкая лига.

1. Деп. (шифрованная) 1 января, Варшава (л. 6). Король встрѣчаетъ не мало затрудненій въ осуществленіи лиги: Персія устала, дѣла во Фландріи осложняются.

2. Деп. (шифрованная) 9 февраля, Варшава (л. 64). Король говоритъ мнѣ, что заключитъ миръ съ Москвою и потомъ они вмѣстѣ пойдутъ на Крымъ, спустятся туда по Днѣпру, гарантированные тѣмъ, что днѣпровскіе пороги не дозволятъ непріятелю подняться на турецкихъ судахъ вверхъ по теченію, и завоюютъ весь полуостровъ, безъ помѣхи со стороны турокъ, у которыхъ на плечахъ другія заботы (altre guerre). Я поддерживаю короля въ этихъ мысляхъ, выставляя на видъ, что въ такомъ случаѣ легче примкнутъ къ лигѣ и другіе государи. Если не трудно было, какъ это признаетъ и самъ король, нанести Турціи ударъ при Лепанто, то тѣмъ легче сдѣлать это теперь, когда преемникомъ Солимана молодой и совершенно неспособный къ управленію государь (poichè il Turco è giovine, quasi stupido, et casca di malcaduco per certa compositione ch' usa di mangiare, che lo ridurrà presto ò a la morte, ò a la totale stupidità senza lassar niun figlio), паши турецкіе дѣйствуютъ несогласно, а пораженія, нанесенныя персами, чувствительно отозвались на военной силѣ Турецкой имперіи. Король полагаетъ, что если осадить Константинополь, онъ не продержится долѣе 15 дней. Спустившись по Дунаю, достаточно завоевать Гранъ, Штуль-Вейссенбургъ и Буду

Digitized by Google

(Strigonia, Alba Regale et Buda), чтобы отнять у турокъ всю Венгрію; области же, лежащія по нижнему теченію Дуная, очень плодородны и легко прокормятъ войска. Вообще король очень охотно говоритъ о лигѣ, и я его усиленно поддерживаю въ этихъ мысляхъ.

3. Римъ и Москва.

1. Деп. (шифрованная) 6 января (л. 6—7). Въ разговорѣ съ королемъ, ricordando io il breve che havevo per il Moscovita, Sua Maestà mi diede più orecchia, et maggiore speranza del solito, ma per non disturbar commodo alcuno di Sua Maestà, et per non dar materia a li maligni di calumniare, conforme a quello che io ricordai, piacque a Sua Maestà ch' io differissi sin' al fine de comitij, poi mi daria licenza et facultà di trattare come da me con Sceremet capitano principale del Mosco, che è qui captivo, et cosi farò, et se io potrò indurre il Mosco a scrivere o mandare ambasciatore a Nostro Signore per pregarlo che s'interponesse in questa pacificatione, lo farò per maggior dignità di Sua Santità, quando non trovassi il terreno molle, mi valerò del breve se potrò, et avviserò.

2. Деп. 16 января (л. 32). Ottenni hieri da Sua Maestà che Sceremet captivo principale de Moscoviti, mi fusse mandato a casa a parlare con me, parlerò, et avviserò.

3. Деп. 31 января (л. 53). Io non ho potuto parlare a Sceremet principale delli captivi Moscoviti avanti che sia partito di qua, ma gli hanno parlato alcuni, che mi dicono, che è ostinatissimo nella loro setta, et corrotta religione. Qui non piace che io faccia per adesso altro motivo con loro per conto di pace, che si farà con l'arme in mano.

4. Деп. (шифров.) 18 февраля (л. 70). L'amicitia nostra et prattica co'l Mosco è sospetta a Sua Maestà, et al cancelliero, però non vedo via di far alcuno frutto, pur starò su la veletta [vedetta?], et con la gratia di Dio spero non di essere estinto, ma si bene di esser sopito.

Digitized by Google

5. Деп. 16 апрѣля (л. 202). Scrissi a V. S. Illma che non mi era stato concesso di parlare con quel Moscovita prigione, per la zelosia, che hanno costoro della nostra amicitia con quel principe, io sto bene avvertito per tutto quello che possa succedere.

6. Деп. (шифров.) 2 мая (л. 215). Не находя себѣ должной поддержки въ магнатахъ, король, чего добраго, вынужденъ будетъ къ безславному миру съ Москвою, et poichè tante volte ha ricusato (король) che Nostro Signore s'interponga et io mandi il breve di Sua Santità al Mosco, ogni male che gli venga sarà per il mal consiglio del cancelliero.

7. Деп. 13 мая (л. 239). Ho scritto al re[1]), et mandatogli anco a dire a bocca per persona fidata, che essendo astretta Sua Maestà per le cose che passano, di fare pace col Moscovita, si ricordi della comissione et breve, che io ho da Sua Beatitudine dalla quale Sua Maestà può sperare ogni honore, et favore, et trattare ogni cosa con maggior dignità sua, et sopratutto che voglia placare l'ira di Dio delle grandi offese, che li sono state fatte da noi da certo tempo in qua, et che in lui solo metta tutto il suo pensiero, et speranza di aiuto.

8. Деп. 26 августа (л. 456). Scrissi ultimamente al P. Possevino, che vedesse se per via di Suetia si potesse havere passo al Moscovita, o per il porto di Narva, o per altra via, et spero si haverà. Nostro Signore potrà andar pensando se vorrà dare questa prima carica al medesmo P. Possevino, il quale credo non ricusarà, et cosi al dispetto di mare, et di vento attaccaremo prattica con quel principe, il quale forse un giorno si potrebbe convertire, et riconoscere cotesta Santa Sede per madre. Io essortarò il padre, che dia una scorsa fino a Roma, potendomi ciò essere espediente per molte raggioni, et particolarmente per maggiore consolatione di Sua Beatitudine, et per dare il miglior ordine a tutto quello, che ci resta da fare, che è negotio senza fine.

9. Деп. 28 августа (л. 457). Возвращаясь къ вышезатрону-

1) Письмо 6 мая. См. его въ N. Polonia 17, л. 222.

Digitized by Google

той темѣ, Калигари пишетъ: Se haveremo il passo dal re di Suetia, io mandarò il breve con una mia lettera, et un huomo espresso al Moscovita, et tentaremo il guado, se però fratanto non succederà altra ragione in contrario.

10. Деп. 17 сентября (л. 479). Col P. Possevino ho trattato del modo di mandare lettere al gran duca di Moscovia, et mi pare, che egli potrà proporre a V. S. Illma vie non difficili; io mi rimetto alla sua relatione.

4. Коллегіи и пропаганда католичества.

1. Деп. 28 марта, Варшава (л. 102): о сыновьяхъ князя Слуцкаго.

2. Деп. 9 августа, Варшава (л. 409). Li frati Bernardini di Vilna che hebbero da me facultà di absolvere gli heretici, et riconciliarli alla chiesa santa catolica mi hanno mandato nota di quelli, che hanno riconciliati dopo la mia partita di Vilna[1]), per la maggiore parte Ruteni, et anco heretici, et sono al numero di 55. Io mando le medesime liste loro per la consolatione di Nostro Signore. Io ho risposto alli frati, et fattoli buono animo ad attendere a questa ricolta di anime. La palatina di Podolia, sorella del moderno vescovo di Vilna, che già era fatta non pure heretica, ma giudea, vinta dalla assidua diligenza del palatino suo marito, et dalla assistenza continua de' padri Giesuiti, ha abiurato finalmente l'heresia, et ritornata alla santa fede cattolica et il giorno di S. Pietro si confessò, et comunicò publicamente.

Въ сборникѣ имѣются три списка лицъ, обращенныхъ въ католичество; изъ нихъ первыхъ два, по времени, близко совпадаютъ съ депешею Калигари, послѣдній — болѣе поздній.

a) Cathalogus eorum qui abiurarunt in manibus fratris Felicis confessarij in monasterio Bernardinorum Vilnae, иначе: Descriptio conversorum ab haeresi, et a schismate ruthenico (л. 414—429), за время съ 12 августа 1579 по 16 іюля 1580 г.

1) Послѣ 15 октября 1579 г.

Digitized by Google

b) Abiurationes haereticorum receptae a fratribus Bernardinis Vilnae et Covnae in Lituania (л. 563—565): списокъ 24 лицъ, обращенныхъ трудами францисканскаго монаха Киприана въ Вильнѣ, съ 13 дек. 1579 по 24 іюля 1580 г., и о. Людовика въ Ковнѣ, съ 4 марта 1580 г. по 2-й день Пасхи.

c) Nomina eorum qui abiurata haeresi, vel schismate a die 8 Augusti 1580 usque ad diem 24 Maij 1581 in manibus fratris Felicis Posnaniensis confessoris in monasterio Vilnensi Bernardinorum ad auctoritatem ecclesiae catholicae sese revocarunt (л. 600; 10 ненум. листовъ).

3. Деп. 1 декабря, Варшава (л. 557, 558). Il P. Scarga mi scrive che quest' anno 40 heretici hanno abbiurato in mano loro in Vilna, et 24 Ruteni, et molti vacilanti sono stati confirmati. . . Il P. Benedetto Herbesto mi scrive[1]) di molte buone opere fatte da lui nelle sue escursioni per Russia, et per li paesi soggetti al palatino di Podolia; la moglie del quale afferma essere fatta tanto cattolica et pia, che fa a gara col marito nelle buone opere et già hanno espurgata tutta la loro corte d'heretici, eccetto una vecchia ostinata, che alla fine si guadagnarà ancor lei, mi domanda molte dispense, consegli, et aiuti. Io provedo a tutto, eccetto a una dispensatione matrimoniale, della quale serà qui incluso il memoriale, supplico la Santità di N. S. di mandare che sia espedita.

Ср. еще Nuovi avvertimenti del matematico Lathosinio intorno al calendario (л. 578—585).

Полоцкая коллегія.

1. Деп. 18 февраля, Варшава (л. 67). Del collegio di Polozco, il re sta nel medesimo proposito di prima, che si faccia, et io spingo il P. provinciale, che accetti, ma dal P. generale non ci è parola niuna.

---

1) Сравн., повидимому, болѣе раннее письмо Б. Гербеста къ Калигари, но на ту же тему, отъ 12 сентября 1579 г. (л. 476), напечатанное у Любовича, Къ исторіи іезуитовъ, стр. 22.

Digitized by Google

2. Деп. 23 мая, Варшава (л. 247). Mi scrisse di Vilna il P. provinciale de Giesuiti, chel re si mostra molto caldo nella essecutione del collegio di Polozco, et già hanno ordinato, che vadano tre della Compagnia: dui sacerdoti, et uno laico, con li revisori del re per dare principio.

3. Деп. 2 іюня, Варшава (л. 255). Alla erettione del collegio di Polozco si è dato buon principio, poi che già devono essere partiti li tre Giesuiti destinati a quella volta con li revisori del re, come scrissi alli 23 del passato essere stato ordinato di fare.

4. Деп. 28 іюля, Варшава (л. 389). Воевода Полоцкій арестованъ за соучастіе въ заговорѣ Осцика, что очень пріятно, такъ какъ, sendo heretico, per divertire il collegio di Giesuiti da farsi in quella fortezza, già havea prevenuto il re in chiamarvi ministri heretici.

5. Georgius Fabius S. R. Maiestatis maior-sacellanus (къ нунцію Калигари, 28 іюля, datis in Camera; л. 396). De collegio vero Polocensi id scribere R. D. V^rae possum, quod iam habetur quodammodo pro fundato. Nam ex Vilna in abscesu Maiestatis Suae Regiae R. D. Patrem Scargam cum duobus alijs fratribus suis actu sacerdotibus Pollociam miserat, ut aliqua fundamenta ibidem iacerent, dans illis in primis 10 flor. pro coemendis domesticis rebus. Ducentos vero pro vietu eorumdem et facultatem elligendi unam ecclesiam ruthenam qua reconciliata possint divina officia, et contiones cellebrare, quod etiam cum magna hominum piorum frequentia et audientia inceperunt facere. R. D. Pater Scarga hesterno die veniens ex Polocko occurere volluit M. Suae Regiae, cum qua omnem necessitudinem illius collegij exposuisset et omnia pro voto suo conclusisset, ita quod cum literis in eo negotio necessarijs et cum trecentis flor. pro fabricanda catholica ecclesia laetus recessit. Movebant isti haeretici in consigilandis literis in eo negotio necesarijs non parvam difficultatem, quam Maiestas Sua, pietate, authoritateque sua regia superavit.

6. Деп. 17 сентября, Варшава (л. 479). Mando la lettera

Digitized by Google

del P. Scarga[1]) sopra la battaglia, che hebbe il re, et esso con gli heretici per la fondatione del collegio di Polozco. Porta la spesa, leggerla tutta, et attentamente.

5. Католичество въ Крыму.

На лл. 31, 91, 379, 439. См. ниже приложеніе IV.

Въ т. 17 можно отмѣтить еще нѣсколько данныхъ, но значенія второстепеннаго: таковы свѣдѣнія объ убійствѣ, по иниціативѣ каштеляна трокскаго (т. е. Криштофа Радзивилла) нѣкоего Владиміра (Voldimirio nobile moscovita), бѣжавшаго изъ Россіи и пользовавшагося большимъ довѣріемъ короля Баторія (л. 213, 227, 247); вообще о Радзивиллахъ (л. 22, 61, 65, 226, 239, 243, 247, 373); о заговорѣ Осцика (л. 278, 341, 347, 361, 371, 389, 400, 402); отзывъ о царевичѣ Ѳеодорѣ (л. 54).

№ 17 A.

269 лист. На корешкѣ переплета: «P. Possevino. Literae 1581—1586. Polonia». Вотъ къ этому тому уже нельзя приложить мѣрки, допущенной въ примѣненіи къ тт. 15 A, 15 B и 15 C: «болоньеттьевскихъ» бумагъ тутъ нѣтъ — одни лишь «поссевиновскія». Это особенно чувствуется по присутствію черновыхъ писемъ Поссевина и по подлиннымъ инструкціямъ, за собственноручною подписью кардинала Комо, даннымъ Поссевину при отправленіи его въ Москву. Собственно переписки въ т. 17 A, по сравненію съ предыдущими, значительно меньше: преобладаютъ разнаго рода меморіалы, записки, инструкціи, просьбы; если же и есть «письма», то они большею частью публичнаго характера: сплошь и рядомъ грамоты царственныхъ особъ. Нѣкоторые документы выходятъ за предѣлы 1581—1586 гг.: встрѣчаются за годы 1578, 1579. Большинство бумагъ копіи или черновыя. По содержанію, преобладаютъ тѣ, что относятся къ

1) Письма этого въ приложеніяхъ не сохранилось. Имѣется другое отъ 20 іюня 1580 г. (л. 336). См. Тейнеръ, Annales Eccles., III, 184.

Digitized by Google

дѣятельности Поссевина въ Московіи, Трансильваніи и къ сношеніямъ его съ герцогомъ баварскимъ.

Новаго матеріала въ этомъ томѣ не много; то, что уже напечатано, сводится въ двѣ группы.

А. Пять инструкцій Поссевину, при отправленіи его въ Москву, датированныхъ 27 марта 1581 г.: 1) Instruttione al R. Pre Possevino per Moscovia (л. 22); 2) ...per la corte Cesarea (л. 28); 3) ...per Gratz (л. 29); 4) ...per Venetia (л. 30); 5) ...per Polonia (л. 31), — каждая инструкція за собственноручною подписью кардинала-секретаря: «Il Card^le di Como», въ формѣ самостоятельнаго письма (послѣднее явствуетъ изъ того, что на каждой сохранилась печать или слѣды ея). Текстъ этихъ инструкцій, напечатанный, по списку (ватиканскому же) Politicorum № 129, у Тургенева, I, 212, отличается отъ настоящаго тѣмъ, что въ немъ *пять* инструкцій сведены въ *одну* и притомъ въ такомъ порядкѣ: Венеція, эрцгерцогъ Карлъ (Грацъ), цесарь, Польша, Московія. Другое отличіе: въ N. Polonia 17 A нѣтъ тѣхъ одиннадцати строчекъ, своего рода вступленія, которымъ начинается инструкція напечатанная; кромѣ того, конецъ инструкціи *per Venetia* читается нѣсколько иначе: «et ne darà anco conto in Moscovia con quella avvertenza, et circospettione che convenirà»; а въ инструкціи *per Gratz* вмѣсто: «come più a pieno potrà intendere da monsignor germanico nunzio, col quale comunicherà ogni cosa quanto al fatto del decreto» (Тург. I, 300, столб. 2-й) читается: «del quale più a pieno potrà informarsi da monsig. germanico nuntio, et consultar seco de la forma del ragionamento che sopra di ciò si haverà a fare da Sua Altezza». На поляхъ инструкціи *per Moscovia* нѣсколько замѣтокъ рукою Поссевина.

Говоря о наказахъ Поссевину, умѣстно остановиться нѣсколько долѣе на печатномъ изданіи ихъ въ Тургеневскихъ Monumenta[1]). Въ Politicorum (л. 5—23) имѣются два черновыхъ

1) Еще ранѣе Monumenta часть («per Polonia» и «per Moscovia») опубликована была, по списку библіотеки Барберини, у Ciampi, Bibliografia Critica, I, 241, 242.

Digitized by Google

экземпляра, писанныхъ писцомъ; изъ нихъ второй экземпляръ съ позднѣйшими вставками и поправками; тѣ и другія сдѣланы, въ обоихъ экземплярахъ, самимъ авторомъ, кардиналомъ Комо. Списокъ, по которому печаталась инструкція въ Monumenta, повидимому, былъ списанъ, въ первой половинѣ, съ перваго черновика, а во второй половинѣ — со второго; иначе трудно объяснить, отчего въ печатный текстъ не вошли нѣкоторыя поправки и вставки второго черновика; главнѣйшія изъ нихъ тѣ двѣ, кои были указаны выше, какъ отличія списка Politicorum отъ списка N. Polonia 17A (послѣдній можно разсматривать какъ окончательную и позднѣйшую по времени редакцію).

Гораздо однако важнѣе этихъ поправокъ сознательный пропускъ въ печатномъ изданіи словъ, находящихся одинаково и въ первомъ, и во второмъ черновикѣ: наставленіе, какимъ способомъ, въ крайнемъ случаѣ, противодѣйствовать оппозиціи, какую можетъ со стороны московскаго духовенства встрѣтить Поссевинъ своимъ усиліямъ привлечь царя къ переходу въ католичество. Совѣтуя Поссевину попытаться привлечь русскихъ священниковъ и монаховъ наилучшимъ способомъ (procurare di guadagnare l'animo di essi caloiri nel miglior modo, che potrà. См. Monumenta, I, стр. 303, столб. 2, строки 1 и 2), инструкція непосредственно вслѣдъ за тѣмъ продолжаетъ: «et quando li trovi tanto perversi, et indurati che non voglino consentire, cerchi di far tali preparativi ne la mente del principe, che possano servir a levar loro il credito, et chiarir la malitia loro, et come tendono al proprio interesse» (л. 20). Эти строки, кѣмъ бы ни были онѣ выпущены, самимъ ли издателемъ или ватиканскимъ переписчикомъ, можно было и раньше читать у Ciampi, I, 244, столб. 1.

В. Латинскій текстъ бреве Григорія XIII къ царю Ѳеодору, 11 августа 1584 г. (л. 192). Пользуемся случаемъ отмѣтить, что какъ въ H. R. Monumenta, II, 3, такъ и у Тейнера, Annales Ecclesiastici, III, 584 бреве это одинаково ошибочно помѣчено 30-мъ іюля. Въ подлинномъ регестѣ (Ват. Арх. Arm. 44. T. 25,

Digitized by Google

л. 391) дата читается: «Datum ut supra» — обычная формула для избѣжанія повторенія даты въ бреве, посланныхъ въ одинъ и тотъ же день съ зарегистрованными на предыдущихъ страницахъ. Бреве къ царю Ѳеодору — 34-е въ ряду писемъ Григорія XIII за тринадцатый годъ его понтификата. То же «Datum ut supra» находится и при письмахъ 33-мъ, 32-мъ, 31-мъ; письмо же 30-е прямо датировано «die XI Augusti MDLXXXIV».

C. Нѣсколько писемъ и донесеній Поссевина, опубликованныхъ Тургеневымъ (по списку Эрмитажному) и о. Пирлингомъ (по спискамъ N. Germania 93):.

1. Raggionamento 11 апрѣля 1581 г. (л. 32): Pierling, Bathory et Possevino, № VI. Въ рукописномъ текстѣ не достаетъ постскриптума.

2. Письмо къ Комо, 14 апрѣля 1581 г. (л. 39): ibidem, № IX.

3. Quel ch' è seguito nel negocio di Moscovia, подъ 18 апрѣля 1581 г. (л. 55): ibidem, № XIII.

4. Донесеніе генералу іезуитскаго ордена изъ Риги, 28 апрѣля 1582 г., въ двухъ спискахъ (л. 63, 84): Supplementum ad H. R. Monumenta, III, № 162.

5. Письмо къ Комо, 6 мая 1581 г. (л. 77): Pierling, op. cit. № XVII.

6. Venetia per conto della lega contro il Turco (л. 95): ibid. № XLVII, подъ 12 августа 1582 г. Списокъ Germania 93 озаглавливаетъ этотъ документъ: «Ragionamento di A. Possevino и пр.», а въ N. Polonia 17 A приписка сбоку рукою Поссевина: «1582. Havendo io per ordine di Sua Santità condotto gli ambasciatori di Moscovia a Venetia et communicato le cose con quella signoria per ordine di Sua Santità».

D. На л. 192 bis читается: «*Capitolo 7*. Il modo col quale facilmente si possono ridurre li Moscoviti a unione della chiesa Romana. *Capitolo 8*. Le ragioni per le quali il sommo pontefice si debbe movere a ricevere li Moscoviti. *Capitolo 9*. Per qual cagione non si debba mandare ambasciador' di Polonia al duca di

Digitized by Google

Moscovia». И далѣе, другимъ почеркомъ: «Si veda il 2° volume delle navigationi et viaggi di Marco Polo Venetiano et Ayron Armeno stàmpato a Venetia l'anno 1559, dove in fine vi è stampata una lettera di Alberto Campense delle cose di Moscovia a Clemente 7. Pont., nella quale si discorre pienamente sopra li 3 sopradetti capituli». Вышеприведенные «Capitoli» — ни болѣе ни менѣе, какъ заголовки главъ VI, VII и VIII извѣстнаго «Письма» Альб. Кампензе къ папѣ Клименту VII.

Изъ ненапечатаннаго отмѣтимъ:

1. Латинскій переводъ трехъ грамотъ царя Ивана Грознаго, посланныхъ съ Поссевиномъ въ мартѣ 1582 года. Оригиналы датированы «марта мѣсяца, индикта 10-го», что переводчикомъ было понято и помѣчено, какъ «10 марта»: a) папѣ Григорію XIII (л. 16). Нач. (по титулѣ): «Scripsimus ad te Gregorium papam cum tuo homine Paulo proxime superioribus diebus». Русскій текстъ *напеч.* П. Д. Сношн. X, 351; b) эрцгерцогу австрійскому Карлу (л. 61). Нач.: «Misisti ad nos literas tuas per legatum Gregorii 13». Переводъ черновой, съ поправками. Русскій текстъ *напеч.* П. Д. Сношн. X, 358; c) папѣ Григорію XIII на свободный пріѣздъ и отъѣздъ изъ Московскаго государства папскихъ пословъ (л. 94). Нач.: «Quoscumque tu, summe pontifex, Gregori 13, pastor et doctor Romanae ecclesiae ad nos miseris legatos, nuncios, vel tabellarios». Переводъ черновой, съ поправками. Русскій текстъ *напеч.* П. Д. Сношн. X, 355. — Рядомъ съ этими переводами трехъ грамотъ умѣстно отмѣтить еще и *четвертый*, тоже латинскій и черновой, съ поправками Поссевина, собственноручно писавшаго всю вторую половину текста, — но переводъ не грамоты, а того отвѣта, что отъ имени царя прочитанъ былъ Поссевину на засѣданіи 31-го августа 1581 года думнымъ дворяниномъ Зюзинымъ. Въ Поссевиновскомъ переводѣ отвѣтъ этотъ получилъ форму разговора царя съ Поссевиномъ. Нач.: «Gregorij XIII Pontificis Maximi nomine dixisti nobis, Antoni, gratam fuisse» (л. 13). Русскій текстъ *напеч.* П. Д. Сношн. X, 113.

Digitized by Google

2. Пять папскихъ бреве отъ 15 марта 1581 г.[1]), вызванныхъ посылкою Поссевина въ Москву: 1) Стефану Баторію: вѣрющая Поссевину въ сферѣ предстоящей его дѣятельности, по текущимъ дѣламъ между Польшей и Швеціей[2]); 2) Іоанну, королю шведскому: о назначеніи Поссевина посломъ въ Москву и объ измѣненіи первоначальнаго намѣренія послать его въ Швецію; 3) эрцгерцогу австрійскому Эрнесту: вѣрющая; 4) императору Рудольфу: вѣрющая, съ объясненіемъ, куда и зачѣмъ посылается Поссевинъ; 5) Стефану Баторію второе бреве: съ такимъ же содержаніемъ, какъ и предыдущая грамота императору (л. 19 об. — 21). Подлинные регесты этихъ грамотъ въ Arm. 44. Т. 24, л. 401 об., 404 об., 402, 402 об., 414.

3. Оффиціальныя извѣщенія (копіи), въ формѣ писемъ Ст. Баторія къ: 1) папѣ; 2) польской королевѣ Аннѣ; 3) племяннику Андрею Баторію; 4) кардиналу Фарнезе, протектору Польши; 5) Я. Замойскому, польскому канцлеру; 6) Клавдію Аквавивѣ, генералу іезуитскаго ордена; 7) о. провинціалу польской провинціи [П. Кампану] и 8) епископу плоцкому, польскому посланнику въ Римѣ (л. 78—81). Всѣ письма помѣчены Ригою отъ 28 апрѣля 1582 г. Король извѣщалъ о возвращеніи Поссевина изъ Москвы, хвалилъ его услуги въ дѣлѣ заключенія мира, — въ каждомъ письмѣ съ различными оттѣнками и подробностями. Письма по назначенію долженъ былъ доставить самъ Поссевинъ.

4. Письмо Поссевина къ Стефану Баторію, Краковъ, 17 февраля 1584 г. Нач.: «Heri sub noctem Regiae Maiestatis Vestrae literas accepi». Другая копія въ N. Germania 95, л. 56: нѣсколько замѣчаній о московскихъ дѣлахъ. На спискѣ Polonia 17A собственноручная помѣта автора съ указаніемъ, что это писано къ польскому королю; но въ то время какъ текстъ датируетъ письмо 17-мъ февраля, помѣта показываетъ 16-е.

---

1) Шестое (первое въ ряду остальныхъ), на л. 19, писано по другому поводу.

2) Напечатано у Тейнера, La Suède et le Saint-Siège, III, 395.

Digitized by Google

5. Письмо Поссевина къ германскому императору, 28 февраля 1585 г., изъ Варшавы, «de negocio cum rege Poloniae, et de liberandis Germanis, qui sunt captivi in Moscovia» (л. 260).

6. Едва ли, однако, не самымъ интереснымъ документомъ сборника 17 А оказывается обширное (л. 131—168) донесеніе іезуита Ѳомы Сальясъ (Thomas Saillias S. J.), писанное «in Polonia ex reditu ex Prussia die 4 Septembris 1583», по всѣмъ признакамъ, генералу іезуитскаго ордена. Оно начинается словами: Admodum Reverende in Christo Pater. Pax Christi. Memini admodum Reverende in Christo Pater, ea quae mihi ab urbe superiori anno discedenti R. Paternitas Vestra dixit, quae cum a paterna charitate proficiscerentur tam alte toto in itinere meae menti haeserunt, ut Divina cum gratia nunquam earum rerum cogitationem abiecerim; а нѣсколькими строками ниже встрѣчается такая фраза: Reverendum autem Patrem Antonium Possevinum quem Vestra Paternitas mihi ceterisque socijs, qui cum eo in hac missione futuri erant superiorem praefecerat.

Это есть описаніе путешествія, какое совершилъ Поссевинъ совмѣстно съ московскими послами (Яковомъ Молвяниновымъ и Тишиною Васильевымъ) изъ Рима въ Польшу, и, далѣе, разсказъ о послѣдующихъ разъѣздахъ и дѣятельности Поссевина въ Польшѣ, Германіи и Трансильваніи. Авторъ — неотлучный спутникъ знаменитаго іезуита; не особенно сосредоточиваясь на процессѣ самого путешествія и будучи далекъ отъ мысли дать полный итинерарій Поссевина, онъ центръ тяжести своего разсказа полагаетъ въ томъ, чтобъ передать, съ кѣмъ видѣлся и разговаривалъ Поссевинъ, что было имъ обсуждено, предпринято и осуществлено на пространствѣ 11 мѣсяцевъ, съ 16 октября 1582 г., дня выѣзда изъ Рима, по 4 сентября 1583 г., — по день, коимъ помѣчено настоящее донесеніе. Вообще Поссевинъ является на этихъ страницахъ центральной фигурою, и разсказъ Сальяса, какъ лица близко освѣдомленнаго, можетъ считаться очень цѣннымъ матеріаломъ для біографіи Поссевина.

О московскихъ же послахъ, наоборотъ, упоминается мимо-

Digitized by Google

ходомъ, лишь по скольку тотъ или другой фактъ главной темы вызывалъ о нихъ воспоминаніе или требовалъ упоминанія. Страницы въ родѣ тѣхъ, гдѣ подробно излагаются бесѣды Поссевина съ губернаторомъ города Сьены (primarius Senensis commissarius) или съ нѣкіимъ Макіавелли, равно и заботы его о текущихъ нуждахъ католической церкви въ предѣлахъ коренной Польши; работа по учрежденію іезуитской коллегіи въ Трансильваніи и т. п., занимая не мало мѣста въ цѣломъ донесеніи, имѣютъ сами по себѣ слишкомъ отдаленное отношеніе къ тогдашней «Московіи», а потому русскій историкъ можетъ безъ особаго ущерба для себя ограничиться выдержками, тѣмъ болѣе что полный текстъ, надо надѣяться, рано или поздно все равно обратитъ на себя вниманіе и появится въ матеріалахъ, спеціально ли посвященныхъ Поссевину или въ сборникахъ по исторіи Польши, Венгріи или Германіи.

Описаніе велось съ вѣдома Поссевина: рукопись тщательно написана, съ собственноручными поправками Поссевина. Первыя страницы — кажется, рукою Сальяса (тотъ же почеркъ, что и въ подписи на послѣдней страницѣ), послѣдующія — тѣмъ же лицомъ, которымъ писались многія бумаги, вышедшія изъ канцеляріи Поссевина въ 1580-хъ годахъ (ср. тт. 15B, 15C).

№ 18.

486 (считанныхъ и помѣченныхъ) листовъ. Тургеневъ и Тейнеръ знаютъ этотъ томъ подъ тѣмъ же номеромъ. По содержанію — депеши нунціевъ Калигари и Болоньетти съ 1 января по 24 декабря 1581 г., съ приложеніями — т. 18-й есть непосредственное продолженіе т. 17-го. Калигари (vescovo di Bertinoro) получилъ извѣщеніе о назначеніи ему преемника въ письмѣ кардинала Комо отъ 1-го апрѣля (деп. Калигари 9 мая; стр. 137); послѣдняя его депеша — отъ 8 сентября (если не считать посланныхъ въ ноябрѣ изъ Венеціи и изъ Болоньи, уже по выѣздѣ изъ Польши и по сдачѣ своей должности), первая же де-

Digitized by Google

пеша Болоньетти (vescovo di Massa) — изъ Вѣны, 14 іюня, а собственно изъ Польши (Кракова) — отъ 19 іюля[1]). Событіямъ русско-польской войны и въ этомъ томѣ, какъ въ предыдущихъ, удѣлено не малое мѣсто; что же касается до мирныхъ переговоровъ, открывшихся между Россіею и Польшею во второй половинѣ 1581 года, то въ депешахъ обоихъ нунціевъ послѣднія отразились довольно слабо, такъ какъ видная роль въ нихъ принадлежала не имъ, а спеціальному уполномоченному Римской куріи, А. Поссевину. При всемъ томъ въ депешахъ и Калигари, и Болоньетти достаточно разнаго рода подробностей, дающихъ возможность полнѣй и детальнѣе представить ходъ этого дѣла.

Многое изъ этого тома (преимущественно о русско-польской войнѣ) уже напечатано Тургеневымъ въ H. R. Monumenta I, №№ 205—211, 213, 214, 217—224, 226—242: извлеченія изъ депешъ нунціевъ, письма Ст. Баторія, Поссевина и другихъ лицъ. 8 документовъ (депеши Калигари, письма Стеф. Баторія и др.) взяты Тейнеромъ: Annales Ecclesiastici, III, 278—283, 704—705. Депеша 20 мая имѣется одинаково какъ у Тургенева (№ 217), такъ и у Тейнера (III, 704). Наконецъ, одинъ документъ — письмо Яна Гербеста — напечатанъ въ неоднократно упоминавшейся статьѣ проф. Любовича «Къ исторіи іезуитовъ».

Ошибки, допущенныя въ изданіи Тургеневскихъ Monumenta: № 207 долженъ быть датированъ 9-мъ, а не 19-мъ января. «Conditiones pacis duci Moscoviae a Poloniae rege oblatae» (№ 205), кстати сказать, въ основѣ сходныя съ тѣми, что напечатаны у Кояловича, Дневникъ послѣдняго похода, подъ № 49, помѣчены 1580-мъ годомъ; между тѣмъ условія эти были посланы въ Москву съ Христофоромъ Держкомъ, а тотъ выѣхалъ туда изъ Вильны 5 іюня 1581 г.; да и самый экземпляръ, по которому напечатаны «Conditiones» въ Monumenta, приложенъ къ депешѣ нунція отъ 9 іюля 1581 г.

---

1) Въ Варшаву, въ постоянную свою резиденцію, Болоньетти пріѣхалъ 22 іюля. См. его депешу 27 іюля (л. 227).

Digitized by Google

Оставшійся не напечатаннымъ и относящійся къ русской исторіи матеріалъ тома 18-го, сравнительно съ двумя предыдущими томами, оказывается болѣе бѣднымъ и въ общемъ сводится къ слѣдующимъ четыремъ группамъ: 1) русско-польская война; 2) Римъ и Москва; 3) пропаганда католичества; 4) Поссевинъ и Калигари.

1. Русско-польская война 1581 года.

1. Andr. Patricii Nideci praepositi Varsoviensis Gratulatio II pro clero Varsoviensi ad regem, post victoriam Velcolucensem ex Moscovitis, Varsoviam adventantem. Varsoviae. 1581 (л. 383). Печатная брошюра въ 15 страницъ. Упоминаемъ о ней потому, что въ перечнѣ современныхъ брошюръ, посвященныхъ войнѣ Ивана Грознаго съ Ст. Баторіемъ изданіе это не упомянуто (ср. Васильевскій, Польская и Нѣмецкая печать о войнѣ Баторія съ Іоанномъ Грознымъ, стр. 77). Первая «Gratulatio», по поводу завоеванія Полоцка, напечатана въ 1579 г. (ср. Васильевскій, 12). Печатный экземпляръ послѣдней имѣется въ Ватиканскомъ архивѣ (N. Polonia 16, л. 456). Рѣчь Нидецкаго по поводу взятія Велик. Лукъ была произнесена 18 января 1581 г., въ день торжественнаго въѣзда короля Стефана въ Варшаву (Polkowski, Sprawy wojenne króla Stefana Batorego, 285).

2. Gratulatio R^mi D. nuncij apostolici ad serenissimum regem Poloniae Varsaviam è proelio victorem revertentem. 1581 (л. 380). Нач.: «Optatissima nobis hodierna dies illuxit».

3. Ст. Баторій нунцію Калигари, 15 апрѣля 1581 г., Гродно, копія (л. 110). По словамъ Калигари (депеша 25 апрѣля; л. 108), въ письмѣ сообщалось объ «un tentativo fatto ultimamente da Moscoviti poco honorato per loro». Другая редакція этого письма (къ коронному маршалу Андрею Опалиньскому) у Кояловича, № 18 («Cedula manu regia scripta»); она короче и менѣе полна. Приводимъ текстъ нашей копіи полностью:

Caput litterarum Ser^mi Regis Poloniae.

Hodie accepimus Moschos Dobrownam arcem castellani Mins-

Digitized by Google

censis haereditariam, omnium [sic] versus Smolenscum finitimam, ac in vastitatibus positam, exemplum nostrorum sequutos excursione tentavisse, ubi licet nostri nulli fuerint milites, tamen vel ab ipsis castellani Minscensis praesidiariis, ita eorum impetus est exceptus, ut in expugnanda arce, atque oppido arci proximo, nihil plane efficere valuerint, atque ita villis adiacentibus depraedatis retrocesserunt, haec autem 3 Aprilis gesta sunt, cum iam *Goniecz*[1]) eius Orsam transivisset; quid igitur adferat nobis iste legatus, cuius vestigia nubes sequuntur, ex illius adventu, qui iam iam futurus est, liquebit. Syn. [ceritatem] vestram bene valere cupimus.

Datum Grodnae die quintadecima mensis Aprilis. Anno Domini MDLXXX primo, regni vero nostri anno quinto.

Stephanus Rex P.

Item paulo supra.

Moschi consilia quoniam semper suspecta habuerimus, non intermittimus, quin ea, quae ad continuandum bellum hoc pertinere existimamus, maximo conatu, et diligentia praeparentur. Non diffidimus autem, quandoquidem nunc se se ita demisse gerat, aequas conditiones pacis nobis oblaturum esse.

4. Янъ Боруковскій, подканцлеръ польскій, къ Калигари (собственноручная подпись), 21 апрѣля, Гродно (л. 103): шлетъ копіи латинскаго перевода царской грамоты королю Стефану отъ 15 марта и отвѣтъ Баторія отъ 21 апрѣля (л. 104—107). Русскій текстъ царской грамоты: Книга Посол. Метр. II, № 62 (ошибочно: отъ 5 марта), польскій — Кояловичъ, № 14; королевскій отвѣтъ по польски — Кояловичъ, № 15.

5. Депеша Калигари, 21 іюня, Вильна (л. 189). Король выѣхалъ 20 іюня изъ Вильны къ Полоцку, довольный тѣмъ, что въ нынѣшнемъ году у него отличное войско, и что миръ, можно сказать, уже заключенъ (la pace quasi per fatta).

---

1) Въ рукоп. надъ словомъ «goniecz» поставлено пояснительное «internuntius».

Digitized by Google

6. Депеша Болоньетти, 9 іюля, Краковъ (л. 208). Смерть трансильванскаго воеводы, брата короля Стефана, еще скорѣе побудитъ послѣдняго къ заключенію мира съ Москвою. I padri Gesuiti in Olmuz mi dissero haver avviso di Vilna, ch'il re era per concludere la pace ad ogni modo, ma c'havea sopraseduto di farla per dar luogo alla negociatione del P. Possevino.

7. Депеша Калигари, 23 іюля, Вильна (л. 221). Канцлеръ пишетъ, что нѣтъ никакой надежды на миръ, — приходится воевать и продолжать войну.

8. Депеша Болоньетти, 25 октября, Варшава (л. 299). О денежныхъ нуждахъ короля для веденія войны.

9. Планъ Пскова и его окрестностей, отъ руки (л. 302).

2. Римъ, Москва и Польша.

1. Депеша Калигари 28 февраля, Варшава (л. 44). Si è inteso qui, che l'ambasciatore del Moscovita, che viene a Roma, era già arrivato in Praga, per avventura al ricevere di questa potrebbe essere poco lontano da Roma, piaccia a Dio, che si possa aprire la porta a fare qualche bene in quella provincia. Il re non ha per male che venga costà, perchè gli è argomento, che il Moscovita humiliandosi di mandare ambasciatore a Roma, sia intimorito da vero, sendo da prima arrogantissimo. Io aspetterò d'intendere quello, che seguirà da V. S. Illma, perchè d'altronde non posso sapere niente. Fratanto ho assicurato il re, che non aspetti dalla banda nostra se non honore, et comodo, et lo vedo bene edificato.

2. Депеша Калигари, 13 марта, Варшава (л. 55). Sel Moscovita vorrà trattare la pace per mezo di Nostro Signore, Sua Maestà mostrarà quanto conto faccia del l'autorità di S. Beat^ne^ et non si renderà difficile a comprendervi anco il re di Suetia, come il P. Varsovitio scrive desiderare quella maestà.

3. Депеша Калигари, 6 апрѣля, Варшава (л. 82). Ho inteso parimente, che l'ambasciatore del Moscovita arrivò in Roma, et

Digitized by Google

fu ricevuto honoratamente, et che per il suo negotio con V. S. Illma erano deputati li sig^ri^ cardinali Farnese, Madruccio, et Commendone; io aspetto di sapere il seguito, et il negotio, et con maggior desiderio l'aspetta la maestà del re, che perciò mi ha lasciato ordine, che subbito gli espedisca corriero a posta. Mi dicono anco, che sia andato un'altro ambasciatore del Moscovita in Spagna al re Filippo.

4. Депеша Калигари, 16 апрѣля, Варшава (л. 91). Sua Maestà sta molto sollecita dell' ambasciatore del Mosco venuto a Roma, et mi ordina, che subbito ricevute lettere da V. S. Illma in questa materia l'avvisi volando, et per ciò fare mi manda le patenti regie per fare correre la posta alli miei comornich, come famigliari di Sua Maestà. Io ancora sto molto ansio sopra questo particolare, vedendo, che tanto importa, et desideraria che V. S. Illma usasse diligenza particolare per fare venire presto le lettere.

5. Депеша Калигари, 27 апрѣля, Варшава (л. 111). Fra dui giorni mi porrò in camino per andare a trovare Sua Maestà in Vilna.... Et spero, che come la Maestà Sua piglierà tutti li santi pensieri di Nostro Signore in buona parte, così non negarà il passaporto per il goniecz et per il P. Possevino, et loro famigliari, fra tanto io scrivo in Vratislavia al P. Possevino, che voglia aspettare la mia risposta, la quale darò subbito gionto in Vilna, et havuta audienza dal re, esso trovarà le mie lettere in mano del proposto di Vratislavia, del che faccio anco avvisato monsig. Malespina in Praga, al quale raccomando tutto questo mio presente dispaccio.

6. Янъ Боруковскій, подканцлеръ литовскій, къ Калигари, 13 мая, Вильна, подлинникъ (л. 141): по поводу проѣзжей грамоты для Поссевина и Ѳомы Шевригина. Сама грамота (л. 139)[1]) и письмо Ст. Баторія къ Калигари по поводу ея (въ двухъ копіяхъ, лл. 28, 140)[2]), то и другое отъ 12 мая, *напеч.* Тургеневъ, I, №№ 215 и 216.

1) Другой списокъ въ N. Polonia 17, л. 237.
2) Другой списокъ въ N. Polonia 17, л. 236.

Digitized by Google

7. Депеша Калигари, 15 мая, въ пути (л. 144): по поводу этой же грамоты.

8. Депеша Калигари, 27 іюня, Вильна (л. 191). Король подробно ознакомилъ меня съ содержаніемъ своей бесѣды съ Поссевиномъ. Послѣдній старался, насколько возможно, разсѣять подозрѣнія короля, находившаго, что Поссевинъ дѣйствовалъ въ Римѣ, Венеціи, Градцѣ, Вѣнѣ и въ Прагѣ во вредъ польскимъ интересамъ; въ особенности король ставилъ Поссевину въ вину тайное соглашеніе, якобы состоявшееся у него съ русскимъ посломъ [1]), который поѣхалъ [2]) на Любекъ, не дождавшись разрѣшенія ѣхать черезъ Польшу.

3. Коллегіи и пропаганда католичества.

1. Бенедиктъ Гербестъ къ Калигари, 9 февраля, Гродекъ, подлинникъ (л. 24): дочь Фирлея и дочь Вершховскаго (Wieschowski) обращены въ католичество.

2. Павелъ Бокса (Воха), 31 марта, Краковъ (л. 88): сообщеніе о лицахъ, перешедшихъ въ католичество.

NB. Необходимо впрочемъ замѣтить, что въ обоихъ этихъ письмахъ рѣчь идетъ объ успѣхахъ католичества въ предѣлахъ собственной Польши.

3. На депешѣ Калигари отъ 27 мая 1581 г. наклеена собственноручная записка Скарги съ показаніемъ числа обращенныхъ іезуитами въ теченіе великаго поста въ Вильнѣ (л. 155): схизматиковъ — 79, еретиковъ — 55, не считая «многихъ», колеблющихся сдѣлать рѣшительный шагъ.

4. П. Скарга на имя «Ill^me^ ac R^me^ D^ne^ D^ne^ mihi observandissime» (къ Калигари), 5 іюля, Дисна, подлинникъ (л. 218). Вчера мы пріѣхали въ Дисну, а сегодня я бесѣдовалъ съ королемъ. Онъ непремѣнно хочетъ устроить въ Полоцкѣ коллегію, дать капиталъ (facere fundacionem) и личнымъ вліяніемъ устра-

1) Шевригинымъ.
2) Возвращаясь изъ Рима.

Digitized by Google

нить всѣ помѣхи къ этому. Онъ велѣлъ мнѣ ѣхать въ Полоцкъ, а самъ хочетъ еще здѣсь, въ Днѣпрѣ обсудить дѣло съ своими совѣтниками.

5. Депеша Калигари, 27 іюля, Вильна (л. 226). Quanto alle cose della fondatione del collegio di Polozco mi scrive il P. Scarga, che quanto sono più contrarij gli heretici, tanto è più ardente il re, et li darà da 60 ville per dote, et non intermette Sua Maestà per ciò il pensiero di propagare la fide catholica in Livonia, anzi si lascia intendere di volere passare questa invernata in quella provincia.

6. М. Латерна къ П. Скаргѣ, 1 августа, Заволочье (л. 245): о текущихъ явленіяхъ изъ дѣятельности іезуитовъ въ Литвѣ. Калигари, пересылая копію этого письма кардиналу Комо, говоритъ: V. S. Illma vedrà una copiа di una lettera del P. Laterna al P. Scarga piena di belli particolari (л. 243).

7. П. Скарга къ Болоньетти, 27 ноября, Вильна, подл. (л. 336): о виленской коллегіи.

8. Письмо А. Пельховскаго къ Болоньетти, подлинникъ (л. 399), безъ указанія времени его составленія. Тейнеръ, печатая въ Annales Eccles., III, 281, отнесъ его къ 14 марта 1581 г.

4. Поссевинъ и Калигари.

До извѣстной степени можно оспаривать справедливость относить настоящую группу документовъ къ матеріаламъ собственно русской исторіи, но тамъ, гдѣ рѣчь идетъ о личности Поссевина, игравшаго столь видную роль въ событіяхъ русской политической жизни, мы полагали далеко не лишнимъ отмѣтить также и нижеслѣдующія четыре депеши Калигари.

1. Депеша Калигари, 17 іюня, Вильна (л. 185). На вопросъ мой, какъ желаетъ онъ явиться на аудіенцію къ королю, одинъ или вмѣстѣ со мною, Поссевинъ отвѣтилъ, что предпочитаетъ идти вмѣстѣ. Однако потомъ онъ передумалъ и, не предупредивъ меня объ этомъ, выхлопоталъ черезъ донъ-Фабія аудіенцію на

Digitized by Google

15 іюня, тотчасъ послѣ обѣдни. У короля однако не было свободнаго времени, и Поссевину только и удалось, что поцѣловать королю руку и передать папскія бреве. Вчера я видѣлся съ королемъ на панихидѣ (essequie) по воеводѣ Трансильванскомъ, и онъ сказалъ мнѣ, что лишенъ былъ возможности, какъ слѣдуетъ, поговорить съ Поссевиномъ, будучи занятъ, тѣмъ болѣе что и самая встрѣча тогдашняя съ папскимъ посломъ была для него полною неожиданностью. Когда же я возразилъ: «А Поссевинъ утверждаетъ, что аудіенція была ему назначена», то король отвѣтилъ: «Можетъ быть, попъ-Фабій сдѣлалъ это по своему усмотрѣнію, но самъ я лично никакихъ приказаній на этотъ счетъ не отдавалъ». Только сегодня утромъ Поссевинъ получилъ настоящую аудіенцію.

2. Депеша Калигари, 27 іюня, Вильна (л. 189). Поссевинъ послѣдуетъ за королемъ и дастъ ему отчетъ въ своей миссіи (conto del suo negotio), и такъ какъ онъ предпочитаетъ выполнить ее отдѣльно отъ меня, то я, конечно, не стану вмѣшиваться въ его дѣла и мѣшать ему, король же заявилъ мнѣ, что никогда еще не видалъ, чтобы два посланника одного государя, посылаемыхъ одновременно, дѣйствовали съ такимъ чувствомъ недовѣрія одинъ къ другому, съ какимъ о. Поссевинъ дѣйствуетъ по отношенію ко мнѣ. Да будетъ это извѣстно, чтобы снять съ меня всякую отвѣтственность по этому дѣлу (sia per avviso, non perchè a me dia noia in conto alcuno).

3. Депеша Калигари, 10 августа, Вильна (л. 241). Слышу, что вел. канцлеръ убѣждаетъ моего преемника пріѣхать сюда въ Вильну; Поссевинъ дѣйствуетъ въ томъ же духѣ, представляясь (infingendosi), будто не понимаетъ истинныхъ мотивовъ желанія канцлера; для меня же всѣ эти подвохи (l'artificio) вполнѣ ясны: разъ нунцій окажется здѣсь, ему придется дозволить созывъ провинціальнаго синода (concilio provinciale) безъ себя, и тогда всѣ дѣла обдѣлаютъ и рѣшатъ помимо его участія. Сравн., по связи съ этою депешей, письмо Я. Замойскаго къ Болоньетти, 15 августа, изъ лагеря подъ Вороничемъ (л. 282).

Digitized by Google

4. Депеша Калигари, 8 сентября, Варшава (л. 263). Въ какихъ нибудь три дня Поссевину удалось завоевать полное довѣріе вел. канцлера: 20 іюля были составлены письма къ папѣ и уже безъ обычныхъ, какъ прежде, жалобъ и подозрѣній.

№ 19.

610 считанныхъ и отмѣченныхъ листовъ. У Тейнера и Тургенева подъ тѣмъ же № 19. Содержаніе — непосредственное продолженіе т. 18-го: депеши нунція Болоньетти, съ 8 января по 30 декабря 1582 г. съ многочисленными къ нимъ приложеніями. Русскаго матеріала сравнительно не много, и все, что есть, болѣе или менѣе второстепенно по значенію. Съ заключеніемъ перемирія въ Запольскомъ Ямѣ русско-польскія отношенія чаще и постояннѣе, чѣмъ въ прежніе годы, идутъ рука объ руку съ отношеніями русско-шведскими; зато отношенія между Римомъ и Москвой отодвигаются на задній планъ; дѣятельность же іезуитовъ среди русскаго населенія Польши и Литвы становится интенсивнѣе. Событія на нижнемъ Дунаѣ, отношенія Польши къ Молдавіи и Валахіи, а слѣдовательно и къ Турціи, также находятъ нѣкоторое отраженіе въ документахъ т. 19-го. Такимъ образомъ основныя рубрики, на какія можно разбить интересующій насъ здѣсь матеріалъ, остаются почти тѣ же, что и для предыдущихъ томовъ: 1) Россія, Польша и Швеція; 2) Римъ и Москва; 3) коллегіи и пропаганда католичества въ русскихъ земляхъ Польши и Литвы; 4) славянскій югъ и Турція, — при чемъ колебанія въ объемѣ каждой такой рубрики замѣчаются также и здѣсь. Приложенія къ депешамъ, мѣстами, полнѣе и содержательнѣе — по вышеуказаннымъ вопросамъ — самихъ донесеній Болоньетти, который многаго касается бѣгло и мимоходомъ.

Небольшая часть матеріала (документовъ) напечатана въ H. R. Monumenta, I, №№ 243, 244, 245, 247, 248, 249; при чемъ № 247 ошибочно помѣченъ, какъ отрывокъ депеши 23 ян-

Digitized by Google

варя: изъ послѣдней заимствована лишь первая часть напечатаннаго, весь же второй столбецъ («Molto opportunamente innanzi» и проч.) входитъ въ составъ депеши 29 января. Нѣсколько больше (18 документовъ) издалъ Тейнеръ, Annales Ecclesiastici, III, 335—348; 716—720: депеши Болоньетти, письма короля Стефана, канцлера Замойскаго, польскихъ прелатовъ Карнковскаго, Кромера, Соликовскаго, Пельховскаго; большое донесеніе Скарги о положеніи церкви въ Ливоніи и проч.

1. Россія, Польша и Швеція.

Сюда относятся письма Фулиньо, неизвѣстнаго автора и 11 депешъ и avvisi Болоньетти. Объемъ матеріала, выходящаго за рамки описи, побуждаетъ насъ изложить его отдѣльно, отнеся въ особое приложеніе VIII.

2. Римъ и Москва.

1. Депеша 29 мая 1582 г. (л. 184): по поводу предстоящаго пріѣзда Поссевина съ русскимъ посломъ (Молвяниновымъ); Болоньетти рѣшилъ дождаться ихъ въ Варшавѣ и уже потомъ ѣхать къ королю въ Гродно.

2) Депеша 27 мая 1582 г. (л. 189): совѣты Поссевина, какъ принять русскаго посла.

3. Коллегіи и пропаганда католичества.

1. Подлинное письмо Бенедикта Гербеста къ Поссевину, изъ Ярославля, 7 февраля 1582 г., съ постскриптумомъ 11 февраля (л. 61—63): о текущихъ нуждахъ подвѣдомственныхъ ему церквей и учрежденій; недочеты и трудности, вызванныя близостью къ татарамъ, совершающимъ нападенія; хлопоты о скорѣйшемъ полученіи facultates absolvendi ab haeresi; сообщеніе, что accepi a duobus quibusdam canonicis cathedralis ecclesiae Camenecensis

Digitized by Google

literas, nonnulla a R^ma D. V. postulantes quae ad dioecesis illius necessaria pertinere videntur и проч.

2. Депеша 11 іюля 1582 г. (л. 219). По словамъ от. Высоцкаго, можно надѣяться на то, что княгиня Слуцкая, недавно обращенная въ католичество, сдѣлаетъ щедрое пожертвованіе на основаніе іезуитской коллегіи; теперь объ этомъ впрочемъ лучше молчать, пока нельзя будетъ говорить съ большей увѣренностью. От. Высоцкій поѣхалъ къ княгинѣ съ цѣлью охлопотать это дѣло.

3. Письмо Кампана къ кардиналу Комо, 24 августа, Вильна, подл. (л. 261): о Виленской коллегіи.

4. Депеша 1 сентября (л. 292): о коллегіяхъ и въ томъ числѣ о Виленской.

5. Письмо Кампана къ нунцію, 14 сентября, Люблинъ, подл. (л. 327): Виленская коллегія; пожертвованія и учрежденія, основываемыя кн. Слуцкою.

6. Екатерина Ваповская къ Болоньетти, 7 ноября, Веневъ, подл. (л. 396): просьба православныя церкви на ея земляхъ превратить въ католическія.

7. Депеша 10 декабря (л. 467): о Виленской коллегіи, въ поискахъ за ея помѣщеніемъ.

8. Депеша 17 декабря 1582 г. (л. 481): о новомъ календарѣ [1]).

4. Славянскій югъ и Турція.

1. Депеша 13 сентября 1582 г., P. S. (л. 322): Янкола, воевода молдавскій; Петрашка и данныя о немъ.

2. Депеша 20 сентября 1582 г. (л. 336): о положеніи дѣлъ въ Молдавіи; король объясняетъ нунцію, что именно заставило его казнить Петрашку.

---

1) Сравн. еще депешу 7 декабря 1582 г. (л. 449): я бесѣдовалъ съ королемъ; въ числѣ другихъ кандидатовъ для посылки въ Римъ по дѣламъ Ливоніи, съ тѣмъ чтобы оставить его тамъ постояннымъ дипломатическимъ агентомъ, король имѣетъ въ виду старшаго сына кн. Острожскаго.

Digitized by Google

Депеши свои на имя кардинала-секретаря нунцій Болоньетти обыкновенно пересылалъ, въ копіяхъ, кардиналу Гваставиллани, съ которымъ велъ самостоятельную переписку. Послѣдняя сохранилась въ библ. Киджи L. III. 67. См. о ней ниже, приложеніе IX.

№ 20.

754 считанныхъ и помѣченныхъ страницъ. У Тейнера и Тургенева подъ тѣмъ же № 20. Содержаніе—непосредственное продолженіе т. 19: депеши нунція Болоньетти, съ 3 января по 20 декабря 1583 г. съ приложеніями къ нимъ (письма Поссевина, Стефана Баторія, П. Кампана и др.). Отсутствующая здѣсь депеша 27-го августа находится въ подлинникѣ, въ другомъ отдѣленіи Ватиканскаго архива: Archivio di Castello. Arm. XIV. Caps. VI. № 16. Вообще же депеши Болоньетти, по своему интересу, на этотъ разъ съ успѣхомъ конкурируютъ съ приложеніями.

Изъ т. 20-го Тургеневъ въ H. R. Monumenta (I, №№ 166, 167, 253) позаимствовалъ всего лишь три отрывка изъ депешъ 3, 7 и 20 января[1]); гораздо больше (25 документовъ) взялъ Тейнеръ, Annales Ecclesiastici, III, 403—446; 727—734: письма и универсалы Стефана Баторія, депеши Болоньетти, письма польскихъ прелатовъ, князей Острожскаго и Слуцкаго, нѣкоторыя оффиціальныя бумаги и проч.

Среди матеріала, еще не опубликованнаго, особенно выдѣляются данныя о семьѣ кн. Острожскаго въ ея отношеніяхъ къ католичеству; болѣе видное мѣсто занимаютъ и южные славяне; основной же матеріалъ (за исключеніемъ впрочемъ совсѣмъ здѣсь отсутствующей группы русско-польско-шведскихъ отношеній) почти тотъ же, что и въ т. 19, а именно: 1) пропаганда католичества и, въ частности, кн. Острожскіе; 2) католичество въ Крыму; 3) славянскій югъ и Турція.

---

1) Депеша 7 января ошибочно помѣчена 8-мъ января 1578 г.; депеша 20 января тоже неправильно отнесена къ 1578 году.

Digitized by Google

1. Пропаганда католичества.

1. Депеши Болоньетти 5 и 9 апрѣля, 8 іюля, 20 августа: о новомъ календарѣ; о князьяхъ Слуцкомъ и Острожскомъ; о константинопольскомъ патріархѣ и архіепископѣ Палеологѣ («Dionisio Palialogo Arciv° di Cisicho, et abbato de Sta Maria di Dorobux in Volinia», какъ самъ онъ подписывался).

2. Письмо П. Кампана къ Болоньетти, 15 мая 1583 г., Вильна (л. 268): что сдѣлано и дѣлается для учрежденія русской коллегіи въ Вильнѣ; о дѣятельности іезуитовъ въ Ливоніи.

3. Деп. 24 ноября 1583 г., Брестъ (л. 629): дѣятельность Поссевина въ Польшѣ и Венгріи; устройство колоній въ Ливоніи; борьба съ ересью въ Литвѣ.

4. Деп. 7 декабря 1583 г., Вильна (л. 667): католикамъ не хватаетъ церквей въ Литвѣ; неудобства, вызываемыя неодинаковымъ примѣненіемъ новаго календаря; затруднительность привлеченія православныхъ въ Виленскую коллегію; соображенія по поводу привилея 1 декабря 1537 г. и письма Бен. Гербеста 13 октября 1583 г. (*напеч.* Annal. Eccles., III, 432); о стараніяхъ д-ра Миллера, агента курляндскаго герцога, убѣдить европейскія державы не торговать съ Московіей.

5. Отрывки изъ писемъ Поссевина отъ 9 и 16 іюля 1583 г. (л. 375), безъ обозначенія кому писано [къ кард. Комо]. Полный текстъ этихъ писемъ въ N. Germania 94; см. ниже въ описи этого послѣдняго тома.

6. Что касается спеціально кн. Острожскихъ, то, помимо свѣдѣній, которыя можно найти въ нѣкоторыхъ изъ вышеупомянутыхъ матеріаловъ тома 20-го, см. еще депеши Болоньетти отъ 9 и 20 марта (съ приложеніемъ къ депешѣ 20 марта перечня городовъ и поселеній на земляхъ кн. Острожскихъ), 23 мая, 11 и 25 іюня, 6 іюля (съ постскриптумомъ отъ 8-го іюля), 9 и 14 августа, 3 сентября, 1 и 15 октября 1583 г. Кромѣ того:

Digitized by Google

письмо архіеп. Палеолога къ Болоньетти, 8 ноября 1583 г., и письмо Хр. Казимірскаго, безъ даты [1]).

2. Католичество въ Крыму.

На лл. 483, 552. См. ниже приложеніе IV.

3. Славянскій Югъ и Турція.

1. Деп. 7 января 1583 г., Краковъ (л. 6): крымскій посолъ жаловался и грозилъ репрессаліями за дѣйствія казаковъ, ограбившихъ дары, посланные русскимъ царемъ крымскому хану. Король однако не боится угрозъ: «собака, что лаетъ, обыкновенно не кусается»; тѣмъ не менѣе онъ не хочетъ оставить Подолію совсѣмъ безъ защиты и шлетъ туда 5000 солдатъ.

2. Три депеши 23 іюля, 6 и 14 августа (л. 390, 433, 448): дѣятельность Петрашки въ Молдавіи; объясненіе современнаго положенія дѣлъ въ Молдавіи и Валахіи; роль Москвы.

3. Ср. еще лл. 240, 463, 495, 504, 524, 690, 694, 702—711.

О русско-шведскихъ отношеніяхъ см. депешу 17 сентября (л. 524) и 20 января 1583 г. (л. 23). Въ послѣдней между прочимъ читаются слѣдующія строки:

... Quanto alle cose di Moscovia s'intende, che quel duca ha travaglio dai Tartari, si che non può impiegare tutte le sue forze contra'l Sveco; il qual Sveco però ha guadagnato poco sotto Nettemburg, donde s'è partito, havendo perduto duoi assalti con morte di molti homini. Il sodetto duca dicono c'ha mostrato gran segni d'allegrezza, perciò che corre voce, che gli sia nato un nipotino, ristoro del dolore preso a' mesi passati della morte del

1) Отмѣтимъ еще указъ императора Рудольфа II, 29 декабря 1582 г., на имя капитула Гранской (Strigoniense) церкви (л. 105), объ оказаніи противодѣйствія въ передачѣ нѣкоторыхъ земельныхъ имуществъ, доставшихся кн. Янушу Острожскому, по браку его съ Сузанной, дочерью Андрея Балассы и Анны Мерей, такъ какъ земли эти не должны отчуждаться въ пользу иностранца.

Digitized by Google

figliuolo maggiore. Ne altro per hora; N. Sig^re^ Dio doni a V. S. Illma ogni desiderato bene, et io per fine le bascio humilissimamente le mani. Di Cracovia.

Собственно для *Литвы* см. депешу 14 октября 1583 г., изъ Кракова (л. 465): нунцій вспоминаетъ, какъ въ свое время ему удалось поднять Литву и толкнуть ее на войну съ Москвою. Характеренъ отзывъ его о канцлерѣ литовскомъ Евстафіи Воловичѣ въ депешѣ отъ 7 ноября 1583 г., изъ Бреста (л. 616). Вотъ онъ цѣликомъ:

...Castellano di Vilna gran cancelliere di Lituania, il qual è un huomo che mi fa stupire. Da un canto si mostra ardentissimo heretico, fa predicare a suono di campane nella fortezza di questa città della quale egli è capitano et non è alcuno, che si mostri più caldo di lui in favorir questa maledittione. Et nondimeno dall'altro canto mi presta tanto ossequio, et parla con tanto honore di N. Sig^re^ che non si può dir più. Et conform' agl' officij che passò meco in Varsovia, com' all' hora scrissi, hora similmente con visitarmi spesso, con presentarmi copiosamente le cose più necessarie alla casa, et con mandar ad intendere spesso, se bisogna alcuna cosa, scusando l'incommodo di questa sua città, si mostra tanto complito, che non lascia a dietro alcuna sorte di cortesia. Io sono stato a ragionamento co'l padre Scarga, et padre Laterna, se si possa prender da queste sue maniere speranza alcuna della sua conversione, et mi dicono di sperarne poco. Non so se fusse dignità, che V. S. Illma con un capitolo di lettera mi scrivesse haver inteso di queste cortesie, et che fussero state grate a N. Sig^re^ per la speranza che S. S^tà^ havesse concetta di lui, o simili parole, crederei che questo tacito invito fosse per giovar molto. Io fra tanto con mons^r^ R^mo^ vescovo di Vilna non mancherò d'affaticarmi in procurar questo acquisto. Di Bresta.

Digitized by Google

№ 21.

717 листовъ и страницъ. У Тейнера и Тургенева подъ тѣмъ же № 21. Содержаніе — продолженіе т. 20-го: депеши нунція Болоньетти съ 1 января 1584 г. по 26 февраля 1585 г., съ приложеніями; а также первыя депеши преемника Болоньетти, В. ди Буойя, епископа камеринскаго, съ 9 января 1585 г., изъ Венеціи и Вѣны, но еще не изъ Польши. Такъ какъ депеши Буойя русскаго матеріала не содержатъ, то на т. 21, подобно тт. 19 и 20, можно смотрѣть, какъ на исключительно «болоньетьевскій». 12-го декабря 1583 г. Болоньетти получилъ кардинальскую шапку [1]) и послѣдняя депеша его съ подписью «Vescovo di Massa» была отъ 8 января 1584 г.: въ послѣдующихъ онъ подписывается уже «кардиналомъ Болоньетти».

Черпали изъ т. 21-го Тургеневъ и Тейнеръ. Въ H. R. Monumenta, I, №№ 254, 255; II, №№ 1—3, 5, 7, 8 документы напечатаны большею частью въ отрывкахъ (депеши нунція, письма Фулиньо и др.), при чемъ I, № 254 ошибочно помѣченъ, какъ взятый изъ т. «12»; кромѣ того письмо Сапѣги (II, № 3) писано не къ Болоньетти, а къ Евстафію Воловичу, пану виленскому [2]) и, наконецъ, депеша Болоньетти (II, № 7) неправильно датирована 23-мъ августа вмѣсто 24-го, а въ самомъ текстѣ ея «duca in Russia» слѣдуетъ читать: «duca in Prussia».

У Тейнера, Annales Ecclesiastici, III, 422, 423, 555—584, 625—629, 756—787, 819, 823 напечатано 50 документовъ (отрывки изъ двухъ депешъ Болоньетти подъ однимъ № 96; ср. стр. 783): данныя преимущественно по польской исторіи. Впрочемъ тутъ есть письма князя Острожскаго къ папѣ, письма кн.

---

1) L. Cardella, Memorie storiche de' cardinali, tom. V (Roma. 1793), стр. 176, 211.

2) Доказательствомъ служитъ не только форма обращенія («Dominatio Vestra»), но и другой, латинскій же (совмѣстно съ польскимъ) текстъ того же письма Сапѣги, сохранившійся въ сборникѣ, съ прямымъ указаніемъ на адресата.

Digitized by Google

Ник. Хр. Радзивилла къ папѣ же и къ Болоньетти и др.; нѣкоторыя депеши нунція посвящены кн. Острожскому, казакамъ и др. Часть опубликованнаго въ H. R. Monumenta напечатано и въ Annal. Ecclesiastici.

Новыя данныя по русской исторіи:

1. Собственно о *Москвѣ* — депеши Болоньетти отъ 10 февраля, 27 и 29 апрѣля, 14 мая [1]), 20 іюня 1584 г.: извѣстія главнымъ образомъ о смерти Ивана Грознаго и о толкахъ, вызванныхъ ею.

2. О *Москвѣ въ ея отношеніяхъ къ Польшѣ* — депеши Болоньетти отъ 24 и 28 августа 1584 г.; 13 и 14 февраля 1585 г.: о планахъ Ст. Баторія (война съ Москвою), о русскомъ перебѣжчикѣ, о пріѣздѣ русскаго посла и проч. Кромѣ того еще можно отмѣтить депешу 31 октября 1584 г., изъ Варшавы (л. 470): о хлопотахъ убѣдить шляхту идти войною на Москву.

3. О *пропагандѣ католичества* — депеши 20 апрѣля, 18 и 27 іюня, 6 августа 1584 г. и письмо Кампана къ Болоньетти, 15 ноября того же года, изъ Риги. Нунцій говоритъ о введеніи календаря (20 апр.) [2]); высказываетъ соображенія относительно способовъ переселить константинопольскаго патріарха въ Вильну или во Львовъ и о возможномъ содѣйствіи въ этомъ кн. Острожскихъ и Слуцкаго (16 іюня; 6 авг.); о русской коллегіи (27 іюня). Письмо Кампана посвящено пропагандѣ католичества среди русскихъ въ Дерптѣ. Спеціально о князьяхъ Острожскихъ см. депеши Болоньетти отъ 1 и 22 января, 16 мая, 10 и 24 [3]) августа 1584 г.

Если русскій матеріалъ т. 21-го, въ общемъ, легко дробится на указанныя группы, то нельзя того же сказать о каждомъ

---

1) Выдержки изъ депеши 14 мая, напечатанныя у Тейнера, III, 787, не исчерпываютъ того, что можетъ интересовать русскаго историка.

2) Часть депеши 20 апрѣля, напечатанная у Тейнера, III, 757, говоритъ о другомъ.

3) Часть депеши 24 августа, напечатанная у Тейнера, III, 784, говоритъ не объ Острожскихъ.

Digitized by Google

документѣ въ отдѣльности: подобно тому, какъ это мы видѣли въ т. 20, и здѣсь данная депеша или письмо не рѣдко содержитъ свѣдѣнія, выходящія за рамки той рубрики, въ какую оно отнесено. Такъ о кн. Острожскихъ найдутся свѣдѣнія въ «Москвѣ въ ея отношеніяхъ къ Польшѣ»; а въ «Москвѣ» — свѣдѣнія объ іезуитскихъ коллегіяхъ и проч.

См. еще лл. 77, 93, 113, 117—мелкія данныя о татарахъ и туркахъ.

№ 22.

На корешкѣ: «22. Lettere del nunzio di Polonia dall' 1585 al 1672». У Тургенева подъ тѣмъ же нумеромъ. 242 считанныхъ и нумерованныхъ листа. Изъ нихъ только первые лл. 1—57, содержащіе депеши нунція Буойя, епископа камерипскаго, съ 16 апрѣля по 31 октября, отъ 21 ноября 1585 г. и 13 января 1586 г., могутъ считаться непосредственнымъ продолженіемъ т. 21-го: все остальное случайный сборъ документовъ, не полныхъ по составу и за время значительно болѣе позднее. Что до депешъ Буойя, то, не говоря уже про малочисленность приложеній (бреве 12 апрѣля 1578 г. польскому нунцію; п. польской королевы Анны къ нунцію, 15 мая 1585 г.; п. Поссевина къ нунцію, 2 іюля 1585 г. изъ Вильны, и нѣк. др.), всѣ эти депеши, сравнительно съ депешами Калигари и Болоньетти, отличаются краткостью, бѣдностью содержанія, да и количественно ихъ не особенно много. На оборотѣ почти каждой депеши вкратцѣ передано ея содержаніе. Депеши съ 16 апрѣля по 3 мая 1585 г.— на имя кардинала Комо; деп. 7 мая 1585 г. (непосредственно вслѣдъ за смертью Григорія XIII, когда папскій престолъ еще пустовалъ) — на имя коллегіи кардиналовъ; съ 28 мая — на имя кардинала Рустикуччи. Выдѣляются:

1. Подлинное письмо А. Поссевина къ нунцію Буойя, 2 іюля 1585 г., Вильна (л. 16): хлопоты о дальнѣйшемъ развитіи миссіонерской дѣятельности ордена.

2. Деп. 6 іюля 1585 г., Краковъ (л. 20): ходатайство за

Digitized by Google

медика рагузянина Ѳому Надали (Natali) — съ нѣкоторыми данными о личности этого послѣдняго.

3. Деп. 16 августа 1585 г., Краковъ (л. 33). Въ отвѣтъ на требованіе извѣстій о Ливоніи и Москвѣ, нунцій обѣщается послать ихъ, когда будутъ: теперь же сообщать положительно нечего, ne meno di Moscovia, se non che quel duca continua nella dementia.

4. Конецъ депеши 13 октября 1585 г., Варшава (л. 50); *напеч.* H. R. Monumenta, II, № 9.

Изъ остального матеріала можно отмѣтить:

1. Бумаги 1641—1642 гг. (л. 76—110): a) печатный экземпляръ постановленій Варшавскаго сейма касательно привилегій, дарованныхъ православному населенію Польскаго королевства: Constitucie seymu walnego koronnego szescniedzielnego Warszawskiego roku Pańskiego, MDCXXXXI dnia 20 mieśiacá Sierpniá. W Warszawie. Roku P. 1641 (42 стр. in-folio); b) протестъ нунція на эти постановленія; c) записка, знакомящая съ ходомъ дѣла, частью въ выдержкахъ, изъ вышеозначеннаго протеста; d) Puncta pacificationis inter incolas regni Poloniae et MDLithuaniae Rhutenae ritum graecum profitentes per ser^mum regem Svetiae Vladislaum primum ad affectationem totius reipublicae cum deputatis utriusque gentis et ordinis determinata.

2. Дѣла Смоленской (католической) епархіи 1640-хъ годовъ (л. 116, 121—143).

3. Указъ польскаго короля Іоанна Казиміра, 31 января 1650 г., касающійся уніи (л. 144).

4. Расшифрованныя депеши польскаго нунція (Видони), епископа лодійскаго, съ 5 января по 22 декабря 1659 г., между прочимъ объ уніи (л. 163—175).

5. Нѣкоторыя депеши польскаго нунція (Пиньятелли), архіепископа ларисскаго, съ 21 февраля 1664 по 30 декабря 1665 г. (л. 177—188).

6. Депеши польскаго нунція (Рануцци), архіепископа даміетскаго, съ 15 іюня по 28 декабря 1672 г., съ разными къ нимъ приложеніями (л. 190—242).

Digitized by Google

№ 23.

289 считанныхъ и пумерованныхъ листовъ. Содержаніе: письма разныхъ лицъ къ нунцію Аннибалу ди Капуа, архіепископу неаполитанскому, съ 30 мая 1586 г., когда онъ еще занималъ каѳедру въ Неаполѣ[1]), по 24 августа 1591 г., когда онъ уже вернулся съ польской нунціатуры. Письма эти, за ничтожнымъ исключеніемъ (М. А. Граціани, еп. бертинорскій), всѣ отъ кардиналовъ Рустикуччи, Піатти, Гаэтано, Алессандрино, Мондови и др., въ особенности же отъ кардиналовъ-секретарей Ацколино, Монтальто (гл. обр.) и Сфондрато, руководившихъ въ 1586—1591 гг. иностранною политикою римскаго престола[2]). Письма послѣднихъ трехъ корреспондентовъ преимущественно отвѣты на депеши нунція, въ общемъ очень лаконичны и сами по себѣ даютъ мало. Русскаго матеріала во всемъ томѣ, можно сказать, совсѣмъ нѣтъ: имя Moscovia почти даже не упоминается. Ср., какъ исключеніе, л. 241, въ письмахъ Монтальто 28 августа 1590 г.: Non pare bene a Sua Santità il muovere in questo tempo guerra al Mosco, poichè il re non è ben fermo ancora nel regno, et il regno istesso patisce molte perturbationi. Интересна другая мысль того же Монтальто, въ письмѣ 1 октября 1588 г.: L'avviso del vescovo di Luceoria [луцкаго] per riunire la chiesa Latina con la Greca, è una vanità greca, et però non degna di farci fondamento (л. 139); 21 іюня 1590 г.: De la guerra col Turco N. Signore è sempre stato d'opinione, che non sia per seguire di presente, et così sentono tutti gli huomini savij. Se pure succedesse,

---

1) Кард. Ацколино извѣстилъ ди Капуа письмомъ 6 сентября 1586 г. о назначеніи его нунціемъ въ Польшу (л. 11); 26 сентября онъ проситъ архіепископа сообщить ему, принимаетъ ли онъ эту должность или нѣтъ? (л. 15).

2) 17 января 1587 г. Ацколини и Монтальто, оба единовременно, сообщили нунцію, что второй заступаетъ мѣсто перваго (лл. 30, 31). Монтальто завѣдывалъ иностранными дѣлами въ понтификатъ своего дяди (ср. л. 258) Сикста V (ум. 5 авг. 1590 г.) и въ короткій промежутокъ времени при Урбанѣ VII (ум. 27 сент. 1590 г.); послѣднее его письмо, 8 декабря 1590 г., извѣщало объ избраніи Григорія XIV (л. 259), начиная же съ 20 декабря 1590 г., пишетъ преемникъ Монтальто, кардиналъ Сфондрато (л. 260).

Digitized by Google

che Iddio ne guardi, Sua Santità non mancarà a quanto deve (л. 254); 31 марта 1590 г.: Quanto a la dispensa per il sig. di Ostroroch Sua Santità dice, che non si può havere, se prima la sposa non abiura, et detesta l'heresia (л. 239 об.).

Имѣются еще два письма кард. Монтальто: къ нунцію (подлинникъ) и къ Поссевину (копія), оба 6 апрѣля 1587 г. (л. 36, 39), — распоряженіе о немедленномъ выѣздѣ Поссевина изъ Польши.

Матеріалъ по исторіи сношеній Рима съ Молдавіей на лл. 126, 131, 136, 143, 146, 147, 158, 161, 162, 166, 171, 179, 181, 185—187, 195, 198, 201, 203, 214, 230, 231, 248, 255, 258, 276, 277. См. ниже приложеніе X.

№ 24.

Въ указателѣ Де Претиса томъ этотъ помѣченъ: «Polonia. 1587. Cifre». Въ Архивѣ на лицо его не имѣется: онъ утраченъ, и, повидимому, въ зависимости отъ вынужденной перевозки ватиканскихъ бумагъ въ Парижъ во времена Наполеона; по крайней мѣрѣ при Тейнерѣ онъ уже отсутствовалъ. Это можно утверждать на основаніи того, что каталогизація Нунціатуры, практиковавшаяся при Тейнерѣ (нумера черными чернилами въ самомъ верху корешка переплета), пумеруя нынѣшніе 16—23 тома Нунціатуры тоже нумерами 16—23, слѣдующій затѣмъ № 24 прилагаетъ уже къ нынѣшнему тому 25-му; № 25—къ тому 26-му, № 26—къ тому 27-му.

№ 25.

319 считанныхъ и нумерованныхъ листовъ. У Тейнера и Тургенева подъ № 24. Содержаніе: подобно т. 23-му, и здѣсь тоже письма къ польскому нунцію, архіепископу Аннибалу ди Капуа, отъ разныхъ лицъ, духовныхъ и свѣтскихъ; но на этотъ разъ письма кардиналовъ являются скорѣе исключеніемъ, чѣмъ правиломъ: тутъ подлинники писемъ канцлера Я. Замойскаго,

Digitized by Google

кардинала Альдобрандини (легата въ Польшѣ), Сигизмунда Баторія, Анны Польской, польскихъ епископовъ; нунціевъ при дворѣ цесаря въ Прагѣ: епископа пьяченцскаго и его преемника еп. барійскаго; еп. новарскаго изъ Мадрита. Кромѣ писемъ собственно къ нунцію ди Капуа, есть нѣсколько и къ другимъ лицамъ; нѣкоторыя изъ канцеляріи кардинала-секретаря. Каталожное опредѣленіе содержанія тома: «Polonia. 1587. Lettere diverse scritte al nunzio» не вполнѣ точно: хотя преобладающая часть корреспонденціи, дѣйствительно, относится къ 1587 году, но въ сборникѣ не мало писемъ и за послѣдующіе годы: 1588, 1589, 1590 и 1591. Самое раннее по времени отъ 18 октября 1586 г. (л. 302), самое позднее — отъ 27 сентября 1591 г. (л. 299). Порядка въ распоряженіи писемъ нѣтъ ни хронологическаго, ни систематическаго.

Три документа на лл. 23, 90, 132: письмо Я. Замойскаго къ нунцію Капуа, 17 января 1590 г.; письмо кардинала Радзивилла къ королю, 10 іюня 1588 г., и Instructio pro nuntiis ad sacram regiam maiestatem in synodo Petricoviensi *напеч.* Тейнеръ, Monumenta Polon. et Lith., III, 160, 37, 117. Одинъ документъ на л. 54: подлинное письмо Гомолинскаго (а не Гомолевскаго), отъ 22 апрѣля 1587 г., изъ Raciąż (а не Raciaz), *напеч.* H. R. Monumenta, II, 10. На оборотѣ письма помѣта рукою Поссевина: «Litterarum R^di^ D. Gomolincij ad P. Possevinum». Безъ этой приписки не существовало бы никакихъ внѣшнихъ признаковъ для опредѣленія, кому именно писано это письмо.

«In occasione di ragionamento diedi conto al Ser^mo^ arciduca Ernesto della pretensione, et pratica del Moscovito per cotesta corona, et trovai, che Sua Altezza n'era già stata ragguagliata d'altra banda» (л. 218 об.) — пишетъ еп. пьяченцскій къ нунцію изъ Праги, 3 мая 1587 г. — единственное (если не считать напечатаннаго въ H. R. Monumenta) упоминаніе о Московіи во всемъ томѣ.

Матеріалъ по исторіи сношеній Рима съ Молдавіей на лл. 2, 7, 56. См. ниже приложеніе X.

Digitized by Google

№ 26.

952 страницы. У Тейнера и Тургенева этотъ томъ подъ № 25. Содержаніе: депеши нунція Аннибала ди Капуа, архіепископа неаполитанскаго, къ кардиналамъ-секретарямъ Монтальто и Сфондрато, съ 7 ноября или, вѣрнѣе, съ 12 августа [1]) 1587 г. по 18 іюня 1591 г. (изъ Праги, по обратномъ выѣздѣ изъ Польши; послѣднее же письмо съ польской территоріи (изъ Кракова) — отъ 29 апрѣля 1591 г.). Приложеній не много, но они есть: письма Сигизмунда III, подканцлера Альб. Барановскаго и др.; зато довольно много шифровъ. Дешифровка тѣхъ, что были посланы вплоть до 17 іюня 1590 г., сохранилась въ N. Polonia № 30; послѣдующіе же шифры (собственно съ 6 сентября 1590 г.; см. стр. 775), т. е. текстъ, предназначенный къ шифрованію, имѣются на лицо въ самомъ № 26. Шифръ 28 марта 1588 г. (стр. 73) читается кромѣ того и въ N. Polonia 27, л. 17.

Матеріалъ тома № 26 слѣдуетъ считать въ значительной степени исчерпаннымъ. Три депеши, въ отрывкахъ, *напеч.* въ H. R. Monumenta, II, №№ 20, 21, 23; тамъ же (II, № 19) приведены въ извлеченіи двѣ депеши 27 марта и 25 апрѣля 1589 г. (N. Polonia 26, л. 313, 357), но по списку Бранкаччьянской библіотеки въ Неаполѣ. Тейнеръ, Monum. Pol. et Lith., III, 52 слѣд., 129 слѣд., 177 слѣд., 185 слѣд., 204 слѣд., опубликовалъ, въ общей сложности, 70 депешъ 1588—1591 гг.; тамъ

1) Депешѣ 12 августа 1587 г. (стр. 217) въ сборникѣ предшествуетъ депеша 8 августа 1588 г. (стр. 215), а вслѣдъ за нею идетъ депеша 18 августа 1588 г. (стр. 219). И предшествующая, и послѣдующая помѣчены Краковомъ, между тѣмъ депеша 12 августа 1587 г. писана изъ Варшавы. Всѣ три письма подлинныя и потому устраняется предположеніе описки (1587 вмѣсто 1588). Къ тому же, хотя депеши 12 августа 1587 г. и 8 августа 1588 г. однородны по содержанію, но самыя отличія въ содержаніи (см. ихъ ниже въ приложеніи IV) свидѣтельствуютъ, что два эти письма писались одно отъ другого на разстояніи болѣе четырехъ дней. Не этою ли однородностью содержанія объясняется и ошибка, почему депешу 12 августа 1587 г. вшили непосредственно вслѣдъ за депешею 8 августа 1588 г.?

Digitized by Google

найдется кое-что и по русской исторіи (деп. 5 сентября, 14 декабря 1588 г., 27 марта 1589 г., 18 февраля, 11 марта, 9 апрѣля 1590 г.).

Отрывки депешъ въ H. R. Monumenta, II, №№ 20, 21, 23 сохранятъ свое значеніе и послѣ Тейнера.

Изъ ненапечатаннаго всего интереснѣе, конечно, депеша 6 августа 1589 г., изъ Вильны (л. 439), съ любопытными данными о Виленской коллегіи. Приводимъ ихъ полностью:

Ho visitato il seminario, che S. S^{tà} mantiene qui in Vilna sotto la cura delli R^{di} padri Gesuiti: l'ho trovato molto bene ordinato, et che oltre gli altri giovani, che mantiene in Polotia, et in Derpato nella provincia di Livonia, mantiene qui 24 alunni di varie nationi, come Svechi, Inglesi, Tedeschi, Ruteni, Lituani, et Livoni: molti de' quali sono nel corso della theologia, molti della filosofia, et altri attendono nelle lettere humane, et sono stato presente quando due di loro molto honoratamente in publico sono dottorati in filosofia nel collegio di essi padri, che in questa città ha privilegio di academia, et università publica, con autorità della S. Sede Apostolica et delli re di Polonia. Et veramente questo collegio è delli più principali che habbia la Compagnia in tutte queste parti del Settentrione, che ci sono intorno a 60 padri, et fra essi più di 30 sacerdoti, essendo gli altri parte lettori, parte auditori di filosofia, et theologia, et parte auditori laici. Nelle scuole publiche instituiscono più di 700 scolari; che gli stessi heretici vi mandano li figliuoli ad imparare, i quali per lo più diventano catholici, et ordinariamente vi sono diverse lettioni, cioè di theologia scolastica, della sacra scrittura, di controversie, et di casi di conscienza, oltre quelle di filosofia, di matematica, di rhetorica, poetica, et grammatica. Et di più del seminario pontificio, tiene cura questo collegio di tre altri seminarii, cioè di quello diocesano, fondato qui dall'Illmo sig. cardinale Radzivil, di quello di Samogitia, fondato da mons. vescovo di quel luoco, et di un altro, che si chiama Bursa Valeriana, nel quale con la commodità de' legati pii las-

Digitized by Google

ciati a questa opra si mantengono 12 nobili dei più poveri di Lituania, et di Samogitia. Dal che risulta sommo beneficio in tutto questo gran ducato, et grande augumento della s^ta religione catholica, che da alcuni anni in quà sono convertiti molti gentilhuomini principali. Del che ho giudicato debito mio darne conto a V. S. Illma havendo per certo che la S^tà di N. S^re ne sentirà consolatione....

Деп. 25 февраля 1590 г., Варшава (стр. 592): Янъ Острожскій, королевскій чашникъ (coppiero di Sua Maestà), нѣсколько лѣтъ тому назадъ вернувшійся изъ ереси въ лоно католической церкви, проситъ разрѣшенія вступить въ бракъ съ еретичкою, сестрою канцлера, надѣясь впослѣдствіи обратить ее на путь истины. За него хлопочетъ каштелянъ подляшскій, ссылаясь на прецеденты. Я лично (говоритъ нунцій) тоже считалъ бы возможнымъ дать просимое разрѣшеніе, потому что всѣ эти господа, прибѣгая къ милостямъ папы, тѣмъ самымъ лишній разъ заявляютъ, что склоняются передъ авторитетомъ Св. Престола.

Матеріалъ по исторіи католичества въ Крыму: л.л. 215, 217. См. ниже приложеніе IV.

Матеріалъ по исторіи сношеній Рима съ Молдавіей: л.л. 95, 167, 249, 295, 300, 323, 333, 337, 345, 378, 396, 414, 443, 527, 541, 545, 729, 757, 759, 767, 769, 871. См. ниже приложеніе X.

№ 27.

278 считанныхъ и пумерованныхъ листовъ. У Тейнера томъ этотъ подъ № 26. На корешкѣ переплета: «Polonia dal 1587 al 1591. Mons. Anibale di Capua nunzio. 26»; встрѣчается однако матеріалъ и болѣе ранній: за октябрь — декабрь 1586 г. (л. 49, 58, 59). Содержаніе: бумаги ди Капуа — оригиналы писемъ на его имя (частью и на имя другихъ лицъ); копіи разныхъ донесеній, присылавшихся нунцію его агентами, нѣсколько собственноручныхъ черновыхъ депешъ самого нунція (за первые мѣсяцы

Digitized by Google

1588 г.); между прочимъ: нѣсколько писемъ отъ кардиналовъ-секретарей Монтальто и Сфондрато; большое число отъ архіепископа барійскаго изъ Праги; собственноручное письмо А. Поссевина къ нунцію 14 мая 1588 г., изъ Венеціи (л. 150), и копія его письма (съ собственноручною помѣтой) къ о. Станиславу Гомолинскому, 5 мая 1587 г., изъ Брунсберга (л. 140). Системы въ размѣщеніи писемъ не замѣчается.

9 документовъ *напеч.* Тейнеръ, Monum. Pol. et Lith., III, 6—10, 22, 28, 35: письма П. Мышковскаго 2 декабря 1587 г. (л. 61), Я. Збаражскаго 7 ноября 1587 г. (л. 75), Ст. Карнковскаго 21 ноября 1587 г. (л. 79), Ст. Красинскаго 16 марта 1588 г. (л. 205), Л. Гослицкаго 25 февраля 1588 г. (л. 245), три прошенія ливонскаго духовенства 24 сентября и 3 октября 1587 г. (л. 83, 89, 90) и грамота Петра, воеводы валашскаго, 1 іюня 1588 г. (л. 125)[1]).

Матеріалъ настоящаго сборника стоитъ довольно далеко отъ области русской исторіи; ближе всего вышеупомянутое письмо Поссевина къ Гомолинскому: оцѣнка русскаго царя, православнаго духовенства, взаимныхъ отношеній Польши и Москвы.

Пять черновыхъ депешъ нунція, посланныхъ шифромъ 19 и 23 января, 9, 19 и 28 марта 1588 г. (л. 2—19) пріобрѣтаютъ свое значеніе (абсолютное, безъ отношенія къ исторіи той или иной страны) уже по одному тому, что въ сборникѣ депешъ нунція ди Капуа (N. Polonia 26) изъ донесеній за указанныя числа, даже въ формѣ шифра, сохранилось только одно послѣднее, отъ 28 марта (см. N. Polonia 26, л. 73). Изъ письма Бицарри (Spino Bizarri) къ нунцію, 23 марта 1589 г., безъ loco (л. 13), явствуетъ, что депеша ди Капуа 27 марта 1589 г. (см. выше, стр. 155, опись № 26) всецѣло основана на немъ, будучи лишь его перифразой, въ болѣе литературной отдѣлкѣ.

---

1) Система, принятая въ изданіи Тейнера, не даетъ точныхъ указаній на рукописный матеріалъ, а потому мы сочли въ данномъ случаѣ полезнымъ отмѣтить подробнѣе, какъ даты, такъ и листы сборника.

Digitized by Google

Матеріалъ по исторіи сношеній Рима съ Молдавіей: л.л. 51, 125. См. ниже приложеніе X.

№ 27A.

Безъ пагинаціи. На корешкѣ переплета: «6. Polonia. Dal 1587 al 1591. Lettere e scritture a monsig. di Capua nunzio». За ничтожнымъ исключеніемъ, это все одни (нераскрытые) шифры, судя по отмѣткамъ на оборотѣ, посылавшіеся главнымъ образомъ изъ Праги въ 1588, 1589, 1590 и 1591 гг. Писаны они поиспански, въ чемъ убѣждаютъ не только форма обращенія, всегда по общепринятому алфавиту («Illmo Señor» или «Illmo y R^mo Señor»), но и нѣкоторыя фразы, изрѣдка вставленныя въ шифръ и писанныя тѣмъ же общепринятымъ алфавитомъ. Есть нѣсколько, испанскихъ же, шифровъ изъ Рима отъ графа д'Оливаресъ, испанскаго посланника при римскомъ дворѣ, и изъ Праги (9 декабря 1588 г.) за подписью Arnoldo von der Boy). Вообще же шифровалась и самая подпись автора, а на оборотѣ получатель ограничивался только помѣтою даты (когда послана, когда получена); во многихъ случаяхъ даже указанное имъ «loco» потомъ старательно зачеркнуто. Въ концѣ тома есть однако нѣсколько десятковъ страницъ не шифрованныхъ, судя по содержанію и по формѣ, переписка 1591 года (черновики) нунція ди Капуа и Ф. Инделли (Fabio Indelli, canonico di Napoli) съ Сан-Клементе («D. Guglielmo de Santo Clemente»), испанскимъ посланникомъ при дворѣ цесаря въ Прагѣ. Первые двое пишутъ поитальянски, Сан-Клементе — поиспански (одно письмо его къ епископу вроцлавскому).

26 марта 1591 г. Инделли (упоминая о польскомъ королѣ, онъ называетъ его «nostro signore») сообщаетъ изъ Славкова свѣдѣнія о дѣятельности Варѳоломея Брути въ Константинополѣ, но безъ отношенія его къ Римской церкви, такъ что зачислять это письмо въ отдѣлъ матеріала по исторіи сношеній Молдавіи съ Римомъ (прилож. X) можно только условно.

Digitized by Google

№ 28.

303 листа. У Тейнера и Тургенева томъ этотъ подъ № 7. На корешкѣ переплета: «7. Polonia. Dal 1587 al 1588. Varie scritture. Mons. di Capua nunzio». Содержаніе: черновыя письма нунція; нѣсколько писемъ, въ копіяхъ и оригиналахъ, къ нунцію; копіи разнаго рода оффиціальныхъ бумагъ; все это преимущественно переписка нунція съ польскими прелатами по вопросамъ внутренней жизни и строя польской церкви 1587 и 1588 гг. (есть впрочемъ нѣсколько данныхъ и за 1589, даже за 1590 г.). На лл. 220, 223 черновые шифры писемъ нунція къ кард. Монтальто; на л. 224 письмо отъ De Santo Clemente изъ Праги.

Три документа *напеч.* H. R. Monumenta, II, №№ 17, 18, 22:

1. Recensiones nuncij, de Turcis et Tartaris, et de oratore polono nuper ad serenissimum regem allati (л. 191 и 199; другая копія: л. 209 и 213). Эти «Recensiones» были посланы въ Римъ къ кард. Монтальто. Напечатана ихъ только первая половина (№ XVII), да и то съ пропусками и безъ указанія, отъ кого и кому онѣ посылались.

2. Oretenus commissa (л. 197). Напечатаны (№ XVIII) съ большими ошибками въ именахъ собственныхъ и даже съ сознательнымъ ихъ искаженіемъ; русское *вичъ* вездѣ эллинизировано: Iwanovicz превращено въ Iwanovides и пр.

3. Пересказъ письма московскихъ бояръ къ польскимъ сенаторамъ и царя къ польскому королю, въ іюнѣ 1590 г. (л. 192). Заголовокъ въ H. R. Monumenta (№ XXII) упоминаетъ только о первомъ письмѣ, хотя самый текстъ переданъ полностью.

Кромѣ того у Тейнера, Monum. Pol. et Lith., томъ III:

1. Ratio instituti congregationis seu confraternitatis Misericordiae Cracoviae ad S. Barbaram captae a. Dñi 1588 (III, № 59). Подлинникъ писанъ собственноручно Скаргою.

Digitized by Google

2. Recensiones, уже опубликованныя Тургеневымъ. На этотъ разъ онѣ напечатаны полностью и притомъ отнесены не къ 1588, а къ 1590 году (III, № 127).

Во всемъ сборникѣ матеріалъ по русской исторіи весьма бѣденъ.

Данныя по исторіи сношеній Рима съ Молдавіей на лл. 22, 68, 84; см. ниже въ приложеніи X.

Стóятъ вниманія Particolari concernenti al collegio de padri Iesuiti in Vilna, al seminario pontificio, et all'altri seminarij, et scole che ve sono, di che s'è dato conto all'Illmo sig. card^le Mont'alto (л. 102). Упоминаніе кардинала Монтальто позволяетъ пріурочить этотъ документъ къ 1587—1590 гг. Въ немъ дается отчетъ о современномъ положеніи указанныхъ въ заголовкѣ учебныхъ заведеній. Приводимъ полностью текстъ этихъ Particolari[1]):

1. In collegio Vilnensi Societatis Jesu aluntur ordinarie 60 de Societate plus minus, quorum 30 circiter sunt sacerdotes. Reliqui sunt aut praeceptores, aut scholares sive auditores theologiae et philosophiae, aut coadiutores temporales.

2. Collegium hoc in academiam et universitatem publicam authoritate Sedis Apostolicae, et regis Poloniae erectum est. In ea student ordinarie supra 700 partim catholicorum, partim Rutenorum, partim haereticorum omnis generis filii. Lectiones ordinariae, quae leguntur sunt hae. Duae lectiones quotidianae theologiae scholasticae matutina et vespertina. Lectio scripturae sacrae. Duae lectiones quotidianae, altera controversiarum contra haereticos, altera casuum conscientiae ad instructionem confessariorum. Lectiones philosophiae, et mathematicae quotidianae mane et vesperi, lectiones rhetorices, lectiones poetices, lectiones sintaxeos, tres aliae scholae distinctae grammatices. Lectio quoque graeca et hebraica habetur.

3. Collegium istud habet sub cura et disciplina sua quatuor

1) См. еще Conclusiones et capita in comitiis terrestribus,... (л. 200—207).

Digitized by Google

seminaria. Videlicet seminarium Summi Pontificis, quod alit hic ordinarie 24 iuvenes ex variis nationibus nimirum Svecos, Germanos, Anglos, Russos, Lituanos, theologiae philosophiae et aliquos etiam humanioribus literis operam dantes cum magno illarum regionum fructu: alit praeterea hoc seminarium alios alumnos pontificios, Derpati atque Polociae. Est et seminarium diocaesanum Vilnense ab Illustriss° cardinali Radzivil fundatum, quod alit 14 clericos. Tertium seminarium est Samogitiae ab episcopo illo pariter fundatum. Ex quibus maximus fructus in ecclesiam Lituanicam, et Samogiticam incipit dimanare, veteres ruinas ecclesiarum instaurando, et cultum christianum ubique restituendo. Quartuum seminarium vocatur Bursa Valeriana, in qua ex reditibus piorum legatorum gratis aluntur 12 iuvenes nobiles pauperiores Lituani et 4 Samogitae, ex quibus non exiguus fructus in hanc patriam redundaturus speratur. Huic loco est alter locus adiunctus qui est veluti domus hospitalis, ubi 24 pauperes studiosi miserabiliores partim ex his quae in collegio, et seminariis supersunt, partim ex aliis eleemosynis quas sibi quaerunt sustentantur.

4. Ex hoc autem collegio quantos et quales fructus ad Dei omnipotentis gloriam promanarint, et quotidie promanent ex administratione sacramentorum, concionibus, lectionibus, et disputationibus publicis et privatis cum haereticis, vix est in tota Lituania qui ignoret. Postquam enim collegium hoc Deo auspice constructum est, templa reliqua et monasteria huius civitatis in quibus antea in solennioribus festis vix sex aut 7 catholici reperiebantur modo, Deo sit laus, fidelibus implentur. Quod cum magna hominum consolatione et Dei laude animadvertunt, et referunt plurimi, qui praesentem statum vident, et praeteritorum temporum recordantur, praesertim Illustriss[i] Radziwili. Huc confluunt ad expianda peccata non solum ex hac civitate verumetiam ex tota Lituania tanta hominum multitudo praesertim quadragesimae tempore ut 30 sacerdotes Societatis praeter alios multos satisfacere multitudini non possint. Multitudinem hominum

Digitized by Google

quos Deus ad suam ecclesiam sanctam ex schismate, et variis haeresibus per operarios huius collegii adduxit, ipse solus novit. Illustres familiae pene integrae, quae in tota Lituania primas tenent, non paucae ad fidem catholicam reductae sunt, videlicet Radziwilorum, Chodkieviciorum, Sapiecharum, Tiszkieviciorum, Paciorum, Woynarum, Croszyniorum, Voloviciorum, Haraburdarum et aliorum huiusmodi fidei catholicae partim ex haeresi partim ex schismate restituti sunt. Fuerunt semper et sunt in scholis huius collegii plurimi nobiles haereticorum et schismaticorum filii, qui licet a parentibus eo solo nomine scholis nostris tradantur, ut literis operam dent, et nulla ratione ad fidem catholicam convertantur. Deo tamen propitio, vix ullus hactenus evasit, qui abiuratis paternis erroribus fidem catholicam non susceperit, et in eadem constanter perseveret. Ex quo fieri non poterit, quin status reipublicae novam faciem induat, cum ad senatum, et ad officia publica administranda tales assumentur, extinctis senioribus, qui nunc haereseos labe infecti rempublicam gubernant, imo et iam plures senatum regni huius exornant qui in collegio hoc studuerunt. Conciones fiunt ab hominibus Societatis singulis dominicis et festis, non solum in templo polonice et lituanice, sed etiam per varias partes, et plateas vastae huius civitatis pro his qui nunquam veniunt ad templum. Item in carceribus et hospitalibus. Praeterea excursiones ad villas et oppida vicina per quas augetur in dies numerus fidelium catholicorum.

№ 29.

437 считанныхъ и нумерованныхъ листовъ. У Тейнера томъ этотъ подъ № 59. Содержаніе: почти исключительно одни письма, и при томъ большею частію въ подлинникахъ, царственныхъ особъ: Анны Польской, Сигизмунда III, короля польскаго (лл. 1—120; 413; 435—437), герцога Эрнеста, эрцгерцога Фердинанда, герцога баварскаго, Маріи Шотландской въ 1587—1590 гг.

Digitized by Google

Письма короля и королевы польскихъ (свыше 40) адресованы папамъ Сикству V и Григорію XIV (кромѣ того два письма къ кардиналу Монтальто, одно къ кард. Сфондрато); изъ нихъ до 30 *напеч.* Тейнеръ, Monumenta Polon. et Lith., III.

Данныя по исторіи сношеній Рима съ Молдавіей на л. 413, см. ниже въ приложеніи X.

№ 30.

219 листовъ. На корешкѣ переплета: «Descifrati de nuntii in Polonia, Svizzeri, Colonia, Avignone, Matteucci. 62». Содержаніе: расшифрованныя депеши папскихъ нунціевъ, въ томъ числѣ польскаго нунція ди Капуа, съ 7 ноября 1587 по 17 іюня 1590 г. (лл. 1—146). Содержаніе этихъ послѣднихъ составляютъ дѣла исключительно польскія (вопросы внутренней политики; австрійскій эрцгерцогъ Максимиліанъ); о Россіи лишь отдѣльныя фразы безъ особаго значенія; кое-что о нападеніяхъ татаръ на территорію Польши, о поѣздкѣ короля Сигизмунда въ Ревель для свиданія со своимъ отцомъ, королемъ шведскимъ, въ связи съ общимъ положеніемъ Балтійскаго вопроса. Сравн. сказанное выше, въ описи № 26, объ отношеніи находящихся тамъ депешъ нунція ди Капуа къ тѣмъ, что имѣются въ этомъ томѣ.

О другой группѣ дешифрованныхъ депешъ того же нунція, тоже за 1587—1590 гг., хранящихся въ библіотекѣ Киджи, сборн. M. II. 43, см. ниже въ приложеніи XI.

№ 31.

709 стр. На корешкѣ переплета: «27. Polonia diversorum à 1587». По Тейнеру: № 27. Содержаніе: письма 1587—1591 гг. (есть одно отъ 5 марта 1592 г., стр. 649) большею частью въ оригиналахъ, на имя папы Сикста V (частью и Климента VIII), кардинала Монтальто (частью и Сфондрато) и (не много) нунція Ан. ди Капуа, отъ цѣлой серіи лицъ: кард. Андрея Баторія; кард. Радзивилла; Петра, воеводы молдавскаго; Сигизмунда Баторія,

Digitized by Google

трансильванскаго воеводы; Ник. Христ. Радзивилла; канцлера Я. Замойскаго; архіепископовъ и епископовъ польскихъ: гнѣзненскаго, львовскаго, краковскаго, хелминскаго, холмскаго, луцкаго, плоцкаго, познанскаго, перемышльскаго, вроцлавскаго; Іереміи Могилы, митрополита молдавскаго; Варѳ. Брути; Ст. Варшевицкаго и многихъ другихъ. Тейнеръ обильно черпалъ изъ этого тома, напечатавъ до 70 документовъ въ Monumenta Poloniae et Lithuaniae, III, 5—199, и послѣ него остается указать на весьма немногое:

1. Станиславъ Карнковскій, архіепископъ гнѣзненскій — къ Сикусту V, 20 октября 1589 г., изъ Ловичъ, подл. (стр. 349): сообщаетъ о страшномъ пораженіи, понесенномъ татарами. Раньше (20 сентября) Карнковскому пришлось писать папѣ и кардиналу Монтальто (см. Mon. Polon. Lith., III, 113, 114) о бѣдствіяхъ, причиненныхъ Подоліи и Руси (Галиціи) набѣгами татаръ и турокъ, и хлопотать объ объединеніи христіанскихъ государей для совмѣстнаго отпора врагамъ Креста Господня.

2. «Cives et communitas civitatis Leopolis Russiae»—къ кардиналу Монтальто, 28 апрѣля 1588 г., изъ Львова, подлинникъ (стр. 645): благодарность за письмо, присланное съ ихъ епископомъ І. Димитріемъ Соликовскимъ, по его возвращеніи изъ Рима съ посольства, и просьба передать ихъ посланіе папѣ. Это послѣднее, отъ 27 апрѣля, тоже подлинникъ (стр. 643), *напеч.* Monum. Polon. Lith., III, 30.

Данныя по исторіи сношенія Рима съ Молдавіей частью тоже уже напечатаны Тейнеромъ: стр. 7, 9, 217, 221, 225, 227, 355, 357, 359, 361, 399, 401, 409, 411, 413, 423, 425, 427, 561, 563, 589, 593, 597, 600—605, 607, 609, 611, 613, 651, 667, 683, 687, 689. См. ниже приложеніе X.

Два письма Ник. Хр. Радзивилла къ папѣ Сикусту V и къ кард. Монтальто въ 1589 и 1590 гг. (стр. 241, 245, 249) см., по связи съ другимъ матеріаломъ, касающимся фамиліи Радзивилловъ, ниже въ особомъ приложеніи XII.

Digitized by Google

№ 32.

417 стр. У Тейнера томъ этотъ подъ № 28. На корешкѣ переплета: «Polonia. Al card. Aldobrandini à 1588». Содержаніе: депеши, простыя (подлинники) и расшифрованныя, кардинала Ипполита Альдобрандини, папскаго легата въ Польшѣ въ 1588—1589 гг.; кромѣ того небольшое число другихъ бумагъ, посылавшихся вмѣстѣ съ этими депешами. 20 депешъ *напеч.* Тейнеръ, Mon. Pol. et. Lith., III, 65 слѣд., 124 слѣд.

По исторіи Россіи почти ничего. Депеша 6 сентября 1588 г. о константинопольскомъ патріархѣ Іереміи, ѣхавшемъ въ Москву, *напеч.* Тейнеръ, III, 71; приложеннаго же при этой депешѣ письма архіепископа львовскаго (на тему о принятіи патріархомъ католичества) въ № 32 совсѣмъ не сохранилось. Зато имѣется (въ области все тѣхъ же вопросовъ) письмо канцлера Я. Замойскаго къ Альдобрандини, въ копіи, 5 октября 1588 г. изъ Замосцья (стр. 85). Вотъ оно полностью:

Ill^{me} et R^{me} Domine.

Cum venisset ad me R^{dus} D. Abbas Tolosanus, quae sententia mea de induciis, aliisque rebus ad conventionem commissariorum pertinentibus, esset, pluribus illi exposui, seu potius cum eo tractavi, tanto enim cum studio ac diligentia tum etiam prudentia in eo negocio versatus fuit, ut nihil quod ad eam rem constituendam pertinere possit, praetermissum ab illo fuerit. Ex eo igitur rectissime omnia Illma D. V. cognoscet. Apud eundem vero, et pro indulgentiis mihi transmissis, et pro singulari Ill^{mae} D. V. humanitate, quam aliquot litteris iam mihi defert, maximas Ill^{mae} D. V. gratias egi, idemque ut ipse etiam coram meo nomine faceret, rogavi. De patriarcha Hierosolymitano ita se res habet. Hieremias patriarcha, qui ob suspicionem consiliorum cum S^{mo} D. N. et rege Catholico, ab imperatore Turcarum primum delectus, ac Rhodum relegatus, deinde vero Constantinopolim quidem revocatus, sed ita fuerat, ut templum nihilominus ei non restitueretur. Eleemosinae colligendae gratia in Moschoviam pro-

Digitized by Google

ficiscens, Zamoscium ad me diverterat. Cum multa commoda et regno huic, et ecclesiae accessura putarem, si sedem suam in hoc potius regnum, ut Kijoviam, quae iam olim eius religionis totius Russiae atque etiam Moscoviae sedes fuit, transferret, neque desperarem, ut cum homine graecis litteris erudito, progressu temporis de concordia etiam fortasse cum s. ecclesia Romana agi posset, quid hac de re animi haberet, cum apud me esset, tentavi, non alienus mihi visus est. De hac igitur re et consilium, et iudicium Ill^mae D. V. exquirebam, ut si ipsa quoque rem probaret, ulterius deinde in ea progrederer. Nunc quod reliquum est, gratiae Ill^mae D. V. etiam atque etiam me commendo, omniaque fausta, ac felicia a Deo Opt° Max° illi precor. Zamoscio die V mensis Octob. anno Domini MDLXXXVIII.

Ill^mae Do. Vestrae obser^mus servitor Ioan. Zamoiski, cancellarius et generalis capp.

Помѣта на оборотѣ: Copia d'una lettera del cancelliere al card. legato Aldobrandino.

№ 33.

654 стр. У Тейнера томъ этотъ подъ № 29. На корешкѣ переплета: «29. Polonia. Varia». Содержаніе: сборникъ разныхъ бумагъ за 1576—1590 гг., въ копіяхъ (нѣкоторыя печатныя): инструкціи, тексты политическихъ соглашеній (capitoli, articoli), протоколы сеймовыхъ засѣданій, оффиціальныя заявленія, письма, рѣчи, новости газетнаго характера (avvisi), донесенія и проч. Весь томъ раздѣленъ на двѣ половины: Polonia (стр. 1—468) и Allemagna (стр. 469—654).

5 документовъ [стр. 119, 195 (Тейперъ ошибочно: 125), 241, 425, 451 (Тейперъ ошибочно: 251)] *напеч.* Тейнеръ, Monum. Polon. et Lith., III, подъ №№ XV, XLIX, L, LXXIII, XCII. О Россіи въ этомъ томѣ почти ничего. Отмѣтимъ:

1. Candidati reges Poloniae, et de ijsdem iudicium, безъ даты. Русскому кандидату (Moscus) посвящено четверостишіе:

Digitized by Google

Multa fert bona,
Si Dei dona
Habeat rationis,
Posset esse commodus Polonis (стр. 249).

2. Relatio brevis eiectionis Societatis Iesu è Transylvania, ex diversorum catholicorum literis inde scriptis, e Ill^mi^ card^lis^ Battorei relatu collecta, за 1588 годъ (389—396).

3. Данныя по исторіи сношеній Рима съ Молдавіей: стр. 363, 411—413, 419, 423, 425, 451. См. ниже приложеніе X.

4. Латинскій текстъ, въ копіи, грамоты литовскихъ сенаторовъ къ царю Ивану Грозному (стр. 647) слѣдующаго содержанія: Ты писалъ и извѣщалъ насъ черезъ Михаила Гарабурду о своей готовности быть на Литовскомъ княжествѣ, обѣщаясь свято хранить права и вольности нашего духовенства и всего шляхетнаго сословія. Скрѣпивъ дружбу съ цесаремъ, ты хотѣлъ, чтобы на Литвѣ сѣлъ или ты, или сынъ твой Ѳедоръ, а въ Польшѣ эрцгерцогъ Эрнестъ; но Литва и Польша нераздѣльныя части одного цѣлаго и государемъ мы избрали самого цесаря. Однако нѣкоторые съ польской стороны выбрали воеводу Трансильванскаго, и онъ уже у границъ Польши. Чтобы обсудить и окончательно рѣшить дѣло, постановлено съѣхаться черезъ шесть недѣль послѣ Пасхи на сеймъ; а такъ какъ ты обѣщалъ прислать своихъ пословъ, то мы шлемъ имъ теперь съ посланникомъ твоимъ Лукою Новосильцевымъ проѣзжія грамоты. Дай имъ полномочія за себя и за сыновей своихъ и распорядись прекратить враждебныя дѣйствія на границѣ, что̀ сдѣлаемъ съ своей стороны и мы. Сію грамоту шлемъ съ Иваномъ Бакою.

Очень сходна съ этою грамотою, по содержанію, грамота литовскихъ же сенаторовъ къ царю Ивану отъ 20-го февраля 1576 г. (П. Дипл. Сношъ., I, 625), но между ними есть и отличія: въ грамотѣ 20-го февраля нѣтъ упоминанія о трансильванскомъ воеводѣ, о предположенномъ съѣздѣ послѣ Пасхи; наконецъ имена сенаторовъ, отъ имени которыхъ посылались грамоты,

Digitized by Google

далеко не всѣ повторяются въ той и другой. Грамоту 20-го февраля писали: виленскій бискупъ Валеріанъ; Николай Юрьевичъ Радзивиллъ; Янъ Ходкевичъ; Я. Глѣбовичъ; Николай Криштофъ Радзивиллъ; Криштофъ Николаевичъ Радзивиллъ; Н. Дорогостайскій; имена же сенаторовъ въ нашей грамотѣ: М. Гедройцъ; Николай Пацъ; Николай Радзивиллъ; Я. Ходкевичъ; Евстафій Воловичъ; Павелъ Пацъ; Я. Глѣбовичъ; Янъ Кишка. Грамота эта составлена, вѣроятно, въ началѣ апрѣля 1576 г. Въ ней говорится, что сторонники Баторія его *iam* in fines regni Poloniae deduxisse. «Fines regni»—это Снятынь, пограничный польскій городъ на пути Баторія изъ Трансильваніи. Торжественно встрѣченный своею партіею, король прибылъ туда 3 апрѣля[1]), а по другимъ даннымъ даже еще въ мартѣ[2]). Если эти даты опредѣляютъ, *раньше* какого времени нельзя говорить о грамотѣ, какъ уже составленной; то съ другой стороны едва ли Николай Радзивиллъ и Евстафій Воловичъ приняли бы участіе въ ея составленіи *послѣ* 19 апрѣля[3]), когда они заявили примасу о своей готовности примкнуть къ трансильванскому воеводѣ, если цесарь станетъ продолжать мѣшкать своимъ пріѣздомъ[4]). 23 апрѣля и, можетъ быть, даже 18 апрѣля[5]) Стефанъ уже вступилъ въ Краковъ, и въ эту пору, конечно, не могло быть болѣе рѣчи о пребываніи Баторія на «границѣ государства». Текстъ грамоты печатается ниже полностью:

Magno Duci Ioanni Basilio Dei gratia Domino totius Russiae ac summo Duci Vlodomiriae, Moscoviae, Novogrodi, Casaniae

---

1) Szujski, Dzieje Polski (Lwòw. 1864), III, 44.

2) Baliński i Lipiński, Starożytna Polska, tom. II, część 2, str. 744.

3) Таковое заключеніе однако не вполнѣ оправдывается нѣмецкимъ переводомъ грамоты, напечатанномъ въ «Матеріалахъ къ исторіи Московскаго государства въ XVI и XVII столѣтіяхъ». Выпускъ I: Посольство І. Кобенцеля въ Москву (Варшава. 1896), стр. 60: здѣсь грамота помѣчена *20-мъ* апрѣля, изъ Гродна.

4) Szujski, op. cit., III, 45.

5) Ibidem.

Digitized by Google

Astharachaniae, Pschovij, Twerscij, Udorscij, Permscij, Viatscij, et aliarum etc.

Senatores magni Ducatus Lituaniae Malcher Gredroicius [sic] electus episcopatus Samogitiae, Nicolaus Pacovius episcopus Kioviensis, Nicolaus Radivilus palatinus Vilnensis, Ioannes Kotkievicius castellanus Vilnensis, Eustachius Volovicius castellanus Novogrodensis, Paulus Pacovius castellanus Vitepscensis, Ioannes Chlebovicius castellanus Menensis, Ioannes Kiska structor Magni Ducatus Lituaniae etc.

Scripseras ad nos Ill^me^ magne dux nobis significando et per notarium iuratum D. Michaelem Haraburdam nobis denuntiando quod (etiam praetermisso regno Poloniae) uni magno ducatui Lituaniae tua Illma Mag^tia^ preesse et archiepiscopos et episcopos iuxta ipsorum leges et consuetudines honore prosequi iura quoque et libertates omnesque collationes nostras et totius ordinis equestris magni ducatus Lithuaniae conservare velit, in nullo violando nec quidquam excipiendo sed iuramento omnia sese confirmaturam promittendo. Hoc quoque Illma Mag^tia^ tua per litteras nobis significavit misisse Sacram Caesaream M^tem^ Maximilianum oratores suos qui Vestram Ill^mam^ Mag^tiam^ in concordia mutua et unitate contra quemvis hostem manere hortarentur. Nos autem ut susciperemus imperium tuae Ill^mae^ Mag^tiae^, tua autem Illma Mag^tia^ in uno solo magno ducatu Lituaniae vel seipsum vel filium suum Ill^mum^ D. Fiedorum nobis in dominum surrogare vult regnum autem Poloniae et ipsius domini senatores ac totus equester ordo sibi in D. Ill^mum^ archiducem Hernestum ut sibi suscipiat. Illma autem Mag^tia^ tua cum Sacra Caesarea M^te^ ac filio eius archiduce Ernesto et summo pontifice Romano ac rege Hispaniarum in mutua unitate et concordia contra quemlibet hostem manere promittit. Nos autem quemadmodum antea rescripseramus ita et nunc Ill^mae^ Mag^tiae^ tuae scribimus quod etiam si in praeterita electione varsoviensi quidam inter nos facta dissensione sese diviserunt nihilominus nos senatores et equestris ordo totus magni ducatus Lituaniae cum Mag^cis^ D. senatoribus et

Digitized by Google

equibus [sic] regni Poloniae ipsam Sacram Caesaream M^tem^ in regem Poloniae et magnum ducem Lituaniae elegimus, cuius rei notitiam Ill^mam^ tuam Mag^tiam^ ab oratoribus Sacrae Caesareae M^tis^ habere credimus. Quoniam autem magnus ducatus Lituaniae cum regno Poloniae unitus est unde et mutua electio regis cum regno Poloniae nobis est. Quapropter non facta cum omnibus D^nis^ senatoribus et equitibus regni Poloniae consultatione nihil certi tempore illo ad litteras Ill^mae^ Mag^tiae^ tuae rescribere potuimus. Nunc autem Ill^mae^ Mag^tiae^ tuae nunciamus quosdam D^nos^ Polonos Mag^cum^ D. palatinum Transilvaniae pro quo eligendo nos non consenseramus iam in fines regni Poloniae deduxisse: at nos litteras Ill^mae^ Mag^tiae^ tuae memoria recolentes propterea cum D^nis^ senatoribus et regni Poloniae equitibus sex hebdomadis post proxime futurum festum sacratissimum Paschae comitia mutua celebrare decrevimus cupientes id quod salutare et bonum toti christianitati et reipublicae nostrae foret constituere. Itaque quemadmodum Illma tua D. promiserat oratores suos summos mittere, pro quibus salvi conductus litteras per nuncium tuae Ill^mae^ Mag^tiae^ Lucam Novosielcium mittimus, eosdem ergo oratores tua Mag^tia^ Illma pro eo tempore comitiorum mittat commissa illis plenaria potestate tam a sua quam Ill^morum^ filiorum Mag^tiae^ tuae personis de omni bono constituendo. Interim autem certum et laudabile negotium conficietur. Caeterum Illma tua Mag^tia^ imperet per omnes adiacentes arces et civitates confines nobilibus palatinis et eorum vicesgerentibus omnibusque incolis Ill^mae^ Mag^tiae^ imperij tui sese a quovis bello et praelio abstinere nec initia ulla ad inimicitiam inchoare, sed quavis omissa acerbitate pacifice cum finibus magni ducatus Lituaniae et Livoniae sese continere. Nos autem similiter capitaneis tenutariis et omnibus hominibus in confinijs manentibus tam magni ducatus Lituaniae quam terrae Livoniae praecepimus bellum nullum inferre aut incolas imperij Ill^mae^ Mag^tiae^ tuae lacessere quousque omne bonum pro totius christiani nominis salute et integritate ac horum dominiorum pace et tranquillitate constituetur. Quibus cum nostris litteris mittimus ad Ill^mam

Digitized by Google

Mag. tuam aulicum curiae Ill^mae Mag^tiae tuae dominum Ioannum Bacum.

На оборотѣ: Litterae Lituanorum ad Moscum.

№ 34.

461 считанныхъ и нумерованныхъ листовъ. На корешкѣ переплета: «30. Polonia. 1587, 88, 89, 90. Lettere. Mons. di Capua nunzio». Содержаніе: бумаги нунція ди Капуа (но не только за 1587—90, а также и за 1591 г.), касающіяся дѣлъ польско-германскихъ: письма къ нунцію папскихъ же нунціевъ архіепископа барійскаго и Альфонса Висконти — изъ Праги; Д. Гульельмо ди Сан-Клементе (D. Guglielmo di S. Clemente), испанскаго посла при цесарскомъ дворѣ (оригинальныя и дешифрованныя) — изъ Праги же; И. Воранскаго — изъ Бендзина; еп. бертинорскаго — изъ Рима и др.; письма самого Капуа (черновыя и шифры) къ кардиналу Монтальто и къ Сан-Клементе; акты и распоряженія правительственные. Системы въ расположеніи матеріала очень мало.

О Московіи лишь отдѣльныя фразы и упоминанія безъ значенія. Ср. лл. 14, 15, 20 об., 29, 86 об. и др.

О сношеніяхъ Рима съ Молдавіей — л. 305, см. ниже въ приложеніи X.

№ 35.

519 лист. На корешкѣ переплета: «35. Registro delle lettere del nuntio di Polonia à 1592». На оборотѣ послѣдняго не нумерованнаго листа: «Romae. Transcriptae ex suo originali, anno Domini CIↃIↃCXII» (1612). Содержаніе: регестъ (не всегда строго хронологическій) писемъ и депешъ польскаго нунція Джерманико Маласпины, епископа сан-северскаго къ разнымъ лицамъ, съ 10 іюля 1592 по 9 марта 1594 г. изъ Польши и изъ Швеціи, преимущественно къ кардиналу-секретарю, Петру и Чинтію Альдобрандини; также къ папѣ, къ кард. Радзивиллу,

Digitized by Google

къ генералу іезуитскаго ордена и др. Кромѣ того тутъ же инструкція, данная Маласпинѣ при его назначеніи нунціемъ; оффиціальныя записки, подававшіяся польскому правительству, и т. п. Вниманіе Маласпины сосредоточено главнымъ образомъ на внутреннихъ вопросахъ текущей жизни Польскаго государства и на отношеніяхъ къ Швеціи; все остальное затронуто мимоходомъ: таковы, напримѣръ, вторженія татаръ, погромы казацкіе. Всего цѣннѣе депеши, посвященныя вопросу антитурецкой лиги, которую Римъ въ ту пору надѣялся было вновь оживить.

1. A Sua Santità li 30 di Novembre [1592]... Il Moscovita ha mandato quà per lamentarsi d'alcune insolenze fatte alli confini, et per ricercare il passo per il Monte Sinai, et altri luoghi santi, dove vuol mandare sussidij di elemosine per haver la moglie partorito una figliuola... (л. 119 об.).

2. Al sig. Cinthio li 15 Novembre da Varsovia [1592]. Cifra... Sua Maestà spedirà presto al Moscovita ambasciatore essortandolo a voler mandare comissarij sopra le differenze, che per conto de confini, sono nella Livonia tra 'l detto Mosco, et il re di Suetia suo padre, qual farà ancor'esso il medesimo, et poi questo serenissimo re come arbitro, et mediatore cercarà per mezzo de suoi ambasciatori di componerli, et nel' interim confortarà l'uno, et l'altro a depor l'armi. Non so quanto sia da desiderare, che segua pace tra quelli dui potentati, poiche la conclusione d'essa facilita maggiormente l'andata del re in Suetia, come altre volte ho scritto (л. 135).

3. Varsovia. Al sig. Cinthio li 22 di Gennaro 1593... Si sono uniti alli confini intorno a 8/m. Cosacchi, et hanno fatto et fanno tuttora gran danno alla Russia, et Volinia, et particolarmente al paese del duca d'Ostrovia, et conducono seco trentasei pezzi d'artigliaria, di modo che cominciano ancora quà ad havere qualche paura, quando fosse data loro alcuna somma de danari andarebbono forse con tutt'il corpo loro, et molt'altri ancora ad occupare et fare il nido in qualche parte non soggetta a questa corona, et questo servirebbe, che habitando essi lontano da

Digitized by Google

questo regno, et facendo, com'è da credere che farebbono, danni al Turco, egli non potrebbe dire, che fossero spenti da Polacchi, ne havrebbono cagione di querelarsene con loro, et dimandare la satisfattione... (л. 194 об.).

4. Varsovia. Al sig. Cinthio a di 6 Febraro 1593... Il sopradetto ambasciatore [отъ крымскаго хана, посланный къ польскому королю] ha parlato meco, et è di casa Spinola, è buon cattolico... (л. 204).

5. Varsovia. Al sig. Cinthio delli 6 di Febraro 1593... Morse molti giorni sono il castellano di Cracovia ch'era heretico, et hora S. M^tà ha dato quel castellanato, il quale è la prima dignità trà secolari di questo regno, al sig. palatino di Volinia bonissimo cattolico non ostante che sia figliuolo del duca d'Ostrovia scismatico, et ha promesso ancora di dare detto palatinato al fratello d'esso sig. palatino, purche lassi la fede greca, et si faccia cattolico, perche altrimente ne provederà un'altro... (л. 208 об.).

6. Varsovia. Al med^mo [т. е. «al sig. Cinthio»] li 18 di Febraro 1593. ...Circa di Cosacchi, e Tartari, s'è havuto nova che li Cosacchi hanno lasciato di molestare il duca d'Ostrovia, et si sono ritirati alli confini di Tartari, conforme all'ordine che s'era dato loro, ne si deve dubitare d'essi, poiche il cancelliero offerisce tutti loro al servitio di Sua Maestà con poca somma di danari cioè X mila fiorini... (л. 216 об.).

7. Varsovia. Al sig. Cinthio a di 28 Febraro 1593.

Mentre li Tartari intrati in questo regno havevano cominciato a danneggiarlo, et sopragionto all'imperatore d'essi un chiaus del Gran Turco con ordine espresso, che non permetti, che sia molestato, ma conservato buona vicinanza. Poco dopo il duca d'Ostrovia palatino di Chiovia, ha fatto sapere a Sua Maestà come essendo egli venuto alle mani con li Cosacchi, dopo una sanguinosa pugna, n'havea tagliato a pezzi doi mila, preso il capo, levatoli alcuni pezzi d'artegliaria, et finalmente fatto pace con il residuo di quella gente indomita, et acciò non restasse cosa che desiderare per

Digitized by Google

quiete di questo regno di dentro, et di fuori, è comparso quà un solenne loro giuramento di fidelтà a Sua Maestà.... (л. 218).

8. Al sig. Cinthio Aldobrandino li 14 di Maggio 1593.

Dall'inclusa cifra V. S. Illma intenderà ciò che mi occorre di darli raguaglio intorno a i particolari che passano quà hora, onde non mi resta, che soggiungere con questa se non che i nuntij terestri hoggi hanno fatto il loro maresciallo, qual'è bonissimo catholico, et andaranno domani a toccar la mano al re, et lunedì si darà principio a trattare in senato sopra la propositione fatta da S. M^tà. Hieri fu a visitarmi il sig. castellano di Cracovia, figliuolo del duca d'Ostrovia, et mi disse in che modo egli ruppe, et ammazzò molti giorni sono quel numero de Cosacchi, che io ho scritto con altre mie a V. S. Illma, la quale cosa pare, ch'è successa miracolosamente, et degna d'essere intesa da ogn'uno. M'è parso bene significarla brevemente a V. S. Illma. Racconta che essendo egli andato con buon numero de fantaria, et cavallaria per far battaglia co'i Cosacchi, i suoi come videro, che i nemici erano in numero più di loro, si posero in fuga in modo tale, che egli restò con 500 cavalli solamente, et considerando, che se si metteva a fuggire, correva evidente pericolo, o d'essere morto, o almeno fatto prigione, si raccomandò a Dio, et deliberò d'andare investire il nemico, et combattendo valorosamente, morire più tosto di morte honorata, et gloriosa, che fuggendo esser preso, o morto vituperosamente. I Cosacchi vedendo, che egli veniva arditamente contro di loro, gli sparorno subito 13 pezzi d'artegliaria, la quale toccò all'hora uno solamente, gridando egli coi suoi ad alta voce: «Viva, viva sant' Alberto». Ecco che nacque subito tra li Cosacchi una confusione et timore tale, che si diedero tutti a fuggire, onde servendosi egli dell' occasione cominciò egli a seguitarli animosamente, ammazzandone, et prendendone molti, il che intendendo, et vedendo quelli che prima havevano presa la fuga, ritornorno a dietro seguitando anch'essi, et imitando la virtù, et valore del padrone, fecero una gran strage de Cosacchi, et presero quasi tutti i loro capi, i quali

Digitized by Google

interrogati poi da esso sig. castellano della cagione della loro fuga, gli hanno affirmato, et giurato tutti, che quando esso cominciò coi suoi gridi a gridare: «Viva sant' Aldberto» [sic], gli apparvero inanzi tre huomini vestiti di rosso, uno de quali haveva in mano una ghirlanda da vergine, et la gettò in mezzo di detti Cosacchi. Per il che entrò subito ne' petti loro tanta paura, et spavento che furno costretti a fuggire, et lasciarsi pigliare così, et uccidere così vergognosamente. Tuttociò, si come io devo crederlo, per non far torto alla bontà, pietà, et religione del detto signore, così spero che sarà letto volentieri, et con piacere di V. S. Illma alla quale bacio le mani etc. (л. 267).

9. Al sig. Cinthio li 8 Giugno 1593.

...Il sig. cancelliere di Cracovia duca d'Ostrovia m'ha dato l'annesso memoriale, pregandomi, che io lo voglia mandare a Nostro Signore, acciò la Santità Sua si degni raccommandare caldamente alla Maestà Cesarea le pretensioni et dimande, che in esso si contengono. Io per compiacere al sudetto signore, il quale per essere bonissimo cattolico et zelante del Signor Dio, è degno della gratia, et favore di Sua Santità invio con la presente a V. S. Illma detto memoriale, et gli lo raccommando humilmente... (л. 290 об.).

10. Al sig. Cinthio li 21 di Luglio [1593].

... È venuto in Polonia il patriarca Alessandrino Greco, la cui venuta dispiace qui molto, come quella che può portare se non cattivi effetti, percioche cerca di tenere divisi quanto può li scismatici da catholici, si dubita anco che in questa partita di Sua Maestà, non sia venuto per spia del Turco, et però ho essortato Sua Maestà a scrivere al sig. cancelliero, che faccia osservare le sue attioni, et tenga modo di farlo partire quanto prima. Il Moscovita ha mandato in Polonia 100/m. fiorini, et molti mazzi di zibellini bellissimi, dicono da dare per elemosina, acciò il Signor Dio gli conservi una figliuola, che gli è nata ultimamente, ma perche la somma è grande, Sua Maestà va dubitando, che non gli habbia mandati per effettuare qualche altro suo pensiero, con l'occasione dell'andata di Sua Maestà in Suetia, onde

Digitized by Google

si darà parimente ordine al sig. cancelliero, che stia avvertito, et che tentandosi cosa alcuna, vi proveda conforme alla sua prudenza... (л. 331 об.).

11. Al sig. Cinthio li 5 d'Agosto 1593.

...Farò intendere al sig. duca d'Ostrogia l'ordine che Sua Santità s'è degnata di dare, che appresso l'imperatore si facciano tutti quelli officij, che egli desiderava... (л. 338).

12. Illmo et R^mo Sig^re Padron mio Col^mo. Io non pretermetto alcuna occasione, che mi si offerischi, ch' io non tenga [1]) proposito con S. M^tà, et con il vicecancelliere di Polonia del particolare della collegatione, et ritrovo S. M^tà assai bene disposta, et animata per il bene della christianità, et per l'interesse del cognato. Ma essendo S. M^tà giovine, et non havendo quella esperienza dell' arte militare, ch'haveva il suo predecessore, et dominando lei una republica popolare, come quella di Polonia, dove regnano varie passioni, et diversi fini, non haverà S. M^tà appresso la moltitudine in questo particolare quel credito, che haveva il re Stefano. Per il che è necessario d'usare ogni industria per persuadere la nobiltà di quel regno ad abbracciare così santa, et necessaria impresa, tanto più che pigliando il Turco quelle due fortezze d' Ungaria, che dicono volere oppugnare, resta Cracovia esposta alle scorrerie turchesche, senza che possa essere impedito il nemico. Et perche sicome è necessario di cominciar per tempo a porre in campo la prattica della lega, et disponere l'animo della nobiltà, acciò nelli comitii sia più facile conclusione di essa, così non si potendo pigliare risolutione alcuna, se non procede la dieta, fa però di mestieri, se N. S^re disegna, che si stabilischi la collegatione, che molto per tempo s'intimi la dieta, onde convien, ch'io sia con ogni celerità avvisato della mente di S. S^tà, et che, o io ritorni subito in Polonia, o che S. B^ne espedischi qualch' un' altro, che dia principio alla negotiatione, acciò mentre s' occupamo in discorrere, l'inimico non faccia maggior progresso. Ho scritto al card^l

1) Въ ркп.: tengo.

Digitized by Google

Battorio, et mi son' offerto di far ciò che S. S^ria^ Illma et il sig. cancelliere giudicaranno esser espediente per servitio della christianità, et in particolare della Polonia, et della Transilvania, essibendomi di transferirmi in Polonia, a ogni loro richiesta conforme alla promessa ch' io feci al mio partire di quel regno. Vedo che il vicecancelliere di Polonia non intende bene questo negotio della lega, et tiene che a tempo del re Stefano fosse trattata senza fondamento, et che al presente non si effettuarà cosa alcuna, ma può essere, ch' egli s' inganna, et quando pure fosse così, non è dubio che la sola trattatione di essa darà gelosia al Turco, et spirito al Transilvano. Ne hora devono li Polacchi temere di lasciar dopo le spalle il Mosco, consideratione ch' hebbe il re Stefano, per il che voleva prima di dar mani all'armi contra al Turco, dui anni di tempo a levarsi d'avanti il Mosco, poiche con l'acquisto di questo regno, nel quale è sin' hora saldata bene la prattica del politico dominio, il Mosco non è per innovare cosa alcuna, ma non gli parerà di far poco, se potrà conservare lo stato suo, oltre che se la Ser^ma^ regina partorisse un figliuolo, dissegna il cancelliere di Polonia di trattar subito col Mosco, acciò si stabilisca col mezzo di promessa, et d'altro, matrimonio con l'unica figliuola nata ultimamente al detto Mosco con assicurare che morendo egli senza figliuoli quei popoli fossero per ricevere questo Ser^mo^ re, et dopo il figliuolo quando pervenisse a matura età, per loro signore. Ne questa M^tà^ ricercarebbe di havere un' anno di tempo, prima di porre la mano all'impresa, per rassettare le cose di Polonia, essendo per gratia di Dio, et opera di S. B^ne^ quietissime, ne vi resta altro per introdurre totalmente la pace in questo regno, se non di sodisfare a quella benedetta transattione, cosa che sta nella voluntà di quei principi, per interesse de quali quel regno, che vive in pace col Turco, la romperebbe per servitio loro. Ne ricercarà questo Ser^mo^, nè il regno di Polonia, che la M^tà^ Cesarea ceda l'Ungaria, come ricercò Stefano, non havendo nè l'uno, nè l'altro interesse come haveva quel re. Per le sopradette cause mi pare, che sia per la

Digitized by Google

parte dell' imperatore megliorata la conditione di S. M^tà Cesarea dopo la morte di Stefano; solamente si ha d'avvertire, ch' essendo dichiarato capitano generale il Ser^mo arciduca Massimiliano, se le gente [sic] Polone dovessero militare sotto di lui, o unirsi col suo essercito, questo Ser^mo non lo vederebbe volentieri, per il pericolo, che potrebbe correre, che unita quell' Altezza con li Polacchi, non si voltasse a scacciare la M^tà Sua del regno; per il che sarà necessario, che li Polacchi facciano da loro, et seguitino[1]) li disegni, ch' hebbe già il re Stefano d'entrare per la Valacchia, dove si hanno delle intelligenze, come anco si hanno in Moldavia, et seguitare ad entrare più dentro, che si possa. Potrà questa natione comparire con 60 mila cavalli ben' in ordine, et con altri tanti fanti eletti, et pure non restarà sfornito il regno. L'altra difficoltà è nel danaro, perche havendo la fel. record. di Sisto Quinto offerto 33 mila scudi il mese, et paghe anticipate fino al numero di 300 mila scudi rimessi in Cracovia prima di dar principio all' impresa, li Polacchi vivono con la medesima speranza, et sarà necessario aprirmi la mente circa questo particolare, acciò si possano far capaci del dovere[2]) et disviarli da questa richiesta. Altro non mi occorre circa questo particolare di soggiungere a V. S. Illma, solamente la supplico a perdonarmi, se non scrivo cossi risoluto come ricercarebbe la qualità, et importanza della materia, perche il non essere in Polonia, et non sapere distintamente, et precisamente la mente di N. Sig^re causa ch'io vado a tentone in promove[re] questa prattica, la quale Dio sa quanto l'habbia a cuore, et quanto desideri che la republica christiana cavi beneficio da quello, che Sua S^tà è andato fermando, et stabilendo in Polonia, et in questo regno, et rimettendomi all'aggiunta cifra bacio a V. S. Illma humilmente le mani. Di Stocolma li 14 di Novembre 1593 (л. 431).

13. Illmo et R^mo sig. Padron mio Col^mo. Conforme all' ordine

1) Въ ркп.: seguitano.
2) Въ ркп.: dovero.

Digitized by Google

che V. S. Illma mi ha dato con le sue delli XI di Settembre capitatemi questa settimana per la via di Danzich, ho usato quella diligenza, che ho potuto per haver veridica informatione intorno alli particolari concernenti al Mosco, et sebene di mano in mano cercarò di haverne maggior luce, tuttavia per hora non pretermetterò di dire, che quà nè li sig^ri^ Polacchi, nè li Svedesi sanno, che col moderno duca di Moscovia si sia mossa insin' hora prattica di lega, o d' indurlo a pigliar l' armi contra il Turco. Onde non possono discorrere se non per congettura circa la dispositione, che in esso si sia per ritrovare; giudicano nondimeno, che ascoltarebbe volentieri si fatta prattica, sì perche essendo stato suo padre inclinato a muover guerra al Turco, haverà facilmente avanti la sua morte essortato il figliuolo all' istesso, come anco perche essendo egli molto dedito alla devotione, et zelo della sua religione, si ha da credere, che quando se gli proponesse la liberatione della Grecia dalla tirannide de Turchi, insieme con l'assicuratione del stato suo dell' armi polacche, et svedese, egli fosse per lasciarsi persuadere ad abbracciare così gloriosa impresa, et entrare in lega con li altri principi, et acciò si possa muovere questa trattatione, con speranza di condurla al suo desiderato fine, pare che sarebbe espediente, che Sua S^tà^, l'imperatore, et questo Ser^mo^ re unitamente lo ricercassero, perche con l'essere invitato da S. B^ne^ facilmente s'indurrebbe a credere, che tutti li principi christiani fossero per essere uniti, et accetterebbe volentieri l'invito dell' imperatore per essere ben' affetto all' imperatori Romani, et particolarmente alli Austriaci, et con quello di questa M^tà^ restarebbe sicuro, che mentr'egli s' occupasse in quella guerra, non correbbe pericolo, che il suo stato patisse borasca alcuna.

Quanto poi all' impresa, ch' egli potrebbe tentare contro l'inimico commune, dicono questi sig^ri^ che se il re di Polonia sarà uno delli collegati, si potrebbe unire le forze polacche con le moscovite, et assaltare il Turco per la Valachia, nella quale provincia la natione Polona ha chiara pretensione, et buona intelli-

Digitized by Google

genza. Ma quando il re di Polonia non fosse in lega, non potrebbe il Mosco muover guerra al Turco per alcun' altra via, che passando il fiume Tanais venire in un paese del Turco, presso alla palude Meotide, dove è un castello con un porto principale detto Asov. Ma giudicano che in tal caso, et forse in qualsivogl' altro, sarebbe meglio che il Mosco voltasse l' armi contra i Tartari per divertirli dal somministrare aiuto al Turco, et impedirli dalle scorrerie, che senza dubio farebbono quando vedessero occupati li Polacchi et il Mosco in altra parte. Potrebbe il Mosco metter in campagna, senza pagar denari, 40 mila cavalli, et 30 mila fanti. Et oltre di questo si può per lo stato suo andar facilmente in Persia, andando per il fiume Volga, et passando il mar Caspio, oltra il quale si ritrovano subito le frontiere di Persia. Et altre volte, come mi dicono, fù ricercato il Mosco acciò istigasse il Persiano contra il Turco, et egli lo pose in essecutione, il che havendo presentito il Turco, mosse il re Stefano a danni suoi: l'istesso potrebbe far hora il Mosco col Persiano, et si crede, che partorirebbe qualche buon' effetto... Di Stocholma li 8 di Decembre 1593 (л. 459).

См. еще упоминанія, безъ особаго значенія, о татарахъ и Москвѣ, преимущественно въ ея отношеніяхъ къ Швеціи, на лл. 123, 148 об., 151 об., 152, 170 об., 211 об., 243 об., 319 об., 424, 428, 457, 483, 490 об., 504.

№ 36.

Въ настоящее время томъ этотъ утерянъ. Судя по указателю Де Претиса, онъ содержалъ въ себѣ: «Polonia. Lettere di diversi a' cardinali in conclave 1592», иначе говоря, матеріалъ по исторіи избранія папы Климента VIII (избр. 30 января 1592 г.).

№ 37.

Въ настоящее время томъ этотъ утерянъ. Указатель Де Претиса опредѣляетъ его содержаніе такимъ образомъ: «Lettere di Roma in Polonia 1523 per tutto il 1631».

Digitized by Google

№ 170A.

Не полный сборникъ, безъ конца, 49 листовъ. На корешкѣ переплета: «1. Polonia». Индексъ Де Претиса опредѣляетъ содержаніе этого тома такъ: «Lettere di segreteria di Stato al nunzio in Polonia dal 1560 al 1563». Дѣйствительно, это черновики (послѣдовательно зарегистрованные въ общую тетрадь) писемъ, посылавшихся изъ канцеляріи государственнаго секретаря въ Римѣ нунцію Бонджьованни, епископу камеринскому, съ 30 августа 1560 по 19 марта 1563 г.; кромѣ того на послѣдней, незаконченной страницѣ (л. 49 об.) начало письма, писаннаго въ апрѣлѣ 1563 г. Въ началѣ (л. 1—5), въ видѣ предисловія къ письмамъ, «Instruttione al vescovo di Camerino nuntio di N. S. Pio iiij destinato in Polonia del mese di Giugno 1560». Польскій переводъ этой инструкціи, но по другому списку, *напеч.* Relacye nuncyuszów, I, 74; итальянскій же оригиналъ, и также по другому списку, *напеч.* Ciampi, Bibliografia Critica, II, 33. Чьямпи ошибочно полагалъ, что это инструкція, данная въ 1557 году нунцію Памфилію Страсольду «младшему», на самомъ дѣлѣ никогда не существовавшему[1]); кромѣ того, текстъ, изданный имъ, не полонъ: тѣ «tre cose», на которыя, какъ предвидитъ инструкція, можетъ жаловаться польскій король, у него только упомянуты, въ спискѣ же № 170A о нихъ сказано довольно подробно (л. 1 об. — 3). Это: 1) perche Sua Santità non habbi admessa la traslatione del vescovo Chelmense a la chiesa Vladislaviense; 2) che Sua Santità non habbi passata la coadiutoria Gnesnen. ne la persona del R. vicecancelliere; 3) che Sua Beatitudine procurava appresso il re Filippo di haver Bari, il ducato del quale quella Maestà [т. е. польскій король] pretende essere il suo. Ср. Relacye, гдѣ переводъ инструкціи полный.

Пій IV, тотчасъ по своемъ вступленіи на папскій престолъ

1) Ошибку о «младшемъ» Страсольдѣ повторилъ и Вержбовскій (Synopsis legatorum, 59).

Digitized by Google

(25 декабря 1559 г.), въ первой же консисторіи 31 января 1560 г.[1]) пожаловалъ кардинальскою шапкою своего 22-лѣтняго племянника Карла Борромейскаго (причисленнаго позже католическою церковью къ лику святыхъ) и поручилъ ему веденіе государственныхъ дѣлъ. Это отъ его имени писались письма, зарегистрованныя въ № 170A. Послѣднее требуетъ, однако, предварительныхъ доказательствъ, и не только потому, что въ самомъ № 170A отсутствуютъ какія-либо указанія на автора писемъ, но еще болѣе вслѣдствіе затрудненія примирить это авторство съ содержаніемъ писемъ нунція Бонджьованни, сохранившихся въ N. Polonia 5A и напечатанныхъ Тейнеромъ въ Monumenta Poloniae et Lithuaniae, II, 658—705. Дѣло въ томъ, что эти послѣднія писаны, несомнѣнно, къ кардиналу Мороне (письма дошли въ подлинникахъ; почти на каждомъ обозначенъ адресъ: «Cardinali Morono»), а между тѣмъ они служатъ отвѣтомъ на вышеуказанныя письма № 170A и, въ свою очередь, сами вызываютъ реплику съ ихъ стороны. Напримѣръ, въ № 170A имѣется письмо отъ 9 апрѣля 1561 г. (л. 23) и, конечно, о немъ говоритъ нунцій въ письмѣ къ кардиналу Мороне отъ 31 мая 1561 г.: Alla lettera de mons. R^mo^ Boromeo de 9 de Aprile non ho altro che dire . . .[2]). Что № 170A содержитъ не письма кардинала Мороне, видно и по письму 26 марта 1563 г., гдѣ сказано: Essendo piacciuto al Signor Dio di levarci al' improviso il cardinale di Mantova, Nostro Signore ha eletto in suo luogo il cardinale Morone, et in loco di mons. Illmo d' Altemps che Sua Santità ha chiamato a Roma ha nominato il R^mo^ Navagero et amendui [т. е. Мороне и Навагеръ] mercore passato hebbero le croci de legati; et così partiranno omnino questa settimana che viene, per la volta di Trento (л. 48). При всемъ томъ не слѣдуетъ забывать, что нунцій, помимо Мороне, писалъ

1) Cardella, V. 4; Moroni, Dizionario, X, 39; LIII, 75.

2) Theiner Monum. Polon. et Lith., II, 666. Объ ошибкѣ Тейнера, помѣтившаго письмо 30-мъ мая, см. выше въ описи N. Polonia 5A.

Digitized by Google

непосредственно и К. Борромейскому; на это встрѣчаются неоднократныя ссылки въ его письмахъ къ Моропе. Сохранились ли, и гдѣ, эти депеши епископа камеринскаго?

Данныя этого тома, касающіяся Россіи, сводятся главнымъ образомъ къ миссіи Канобіо въ Москву и къ пріему делегата константинопольскаго патріарха на Тридентскомъ соборѣ въ проѣздъ его черезъ Польшу. Вотъ они:

1) Di Roma, a IX d' Aprile 1561.

Molto Rever. etc. Scrissi a V. S. di XXIX del passato in risposta dele sue di XXVI di Gennaro et di XXI di Febraro, et insieme le mandai un dupplicato di VI pur del passato. Hora questa sarà per dirle, che havendo N. S. tra tutti i buoni officii, che gli si spetta et che vede di poter fare circa la celebration del Concilio, atteso particolarmente ad invitarci tutti i principi ecclesiastici et secolari, catholici, et heretici, secondo che V. S. haverà inteso per altre mie, S. S^{tà} ha giudicato che non sia da lasciar di fare il medesimo col Moscovita anchora, et tanto più quanto che la M^{tà} Cesarea lo lauda; et così ci ha destinato mons. Canobio suo cameriere, che nel passar di costà sarà con V. S., a la quale S. S^{tà} mi ha commesso, ch'io scriva, che debbia trovarsi insieme con lui a darne conto a la M^{tà} di cotesto re, et fare in modo, che, per quanto potranno, non solo S. M^{tà} approvi questa santa deliberatione di N. S., ma si disponghi anchora ad aiutare il negotio et col consiglio et con ciò che potrà, et doverà fare per la bontà et pietà sua, accioche sia invitato quel principe a queste sante nozze del Concilio. Et se per tale effetto V. S. conoscerà di poter dare al detto mons. Canobio instruttione o avvertimento alcuno, non mancherà di farlo con ogni diligenza et amorevolezza. Et per fin di questa me le offero di buon core.

.... Perche potrebbe essere che il Canobio non venisse, ma che al vescovo Delfino toccasse di far col Moscovita quel che io scrivo ne le lettere, n'ho voluto avvertir V. S. accioche intenda che 'l medesimo officio haverà a far con l'uno, che farebbe con l'altro... (л. 23).

Digitized by Google

2) di Roma, a 12 di Luglio 1561.

...La nova che l'Oricovio vi ha data del amb^re del patriarca greco di Costantinopoli è piacciuta a N. S^re, et gli dà tanto maggior animo a proseguir questo negotio, quanto che vede, che da così lontano paese quel sig^re di rito diverso abbraccia et si sottomette a questo Concilio; così anco è stato caro a S. S^tà che V. S. senza aspettar nostro ordine sia da se preparata ad accarezzar et honorar detto amb^re, il quale quando sarà a Trento sarà ben visto da i R^mi legati, et honorato in modo, et donato, che potrà conoscer la stima che si fa di lui... (л. 30) [1]).

3) di Roma, a li 26 di Luglio 1561.

A li V di questo, et di poi a li XII, io ho scritto a V. S. tanto a lungo, che quello può bastar d' avantaggio per quanto le potessi dir adesso in risposta de le ultime sue di V havute pur hoggi. Tuttavia non resterò di replicargli, che se l' arcivescovo di Galatia a la ricevuta di questa non haverà passato Cracovia di ritorno de la corte di quel re per Italia, V. S. non manchi di accarezarlo, et assicurarlo, chè in Trento, et in ogni altro luogo di quà sarà ben visto, et honorato in modo che potrà conoscere la stima, che si fa di lui. Et se V. S. con destrezza potesse scoprir l'animo suo, et del patriarca suo padrone in questa sua venuta, et che sorte d'autorità egli porta dal detto suo padrone, non mancherà d' avvisarcene quanto prima. Se anco V. S. potesse persuaderlo a transferirsi sino a Roma tra tanto che le cose del Concilio piglino forma, il che non può esser prima che li prelati di Spagna siano in Trento, non sarebbe se non gratissimo a S. S^tà....(л. 31).

---

1) Эти строки служили отвѣтомъ на слѣдующее мѣсто депеши нунція Бонджьованни, отъ 20 іюня 1561 г., изъ Кракова: Questa mattina da l'Oricovio, ciòe da quel letterato del quale ho scritto el caso del matrimonio, ho hauto la presente lettera, che ne mando la copia, perchè me pare cosa notabile, io spettarò questo prelato, et quando sarrà qui lo terrò qualche dì a reposare meco, et forse non sarebbe male andando al Concilio aiutarlo de qualche cosa, che così fu fatto a tempo de Eugenio quando vennero al concilio Fiorentino, se degnarà V. S. Illma darmene risposta (Monum. Polon. et Lith., II, 667).

Digitized by Google

4) di Roma, a li 20 di Settembre 1561.

...Al Canobio si scrive con la qui alligata che se ne torni a Roma, poi che a quel Re non è parso di lassarlo passar in Moscovia; et N. S^re^ ha in questo fatto sgravata la sua conscientia et con Dio, et col mondo. Però V. S. potrà mandargli la lettera, et replicargli ancor essa quest' ordine, se per sorte dubitasse, che la mia lettera potesse smarrirsi...(л. 34).

5) di Roma, a 21 di Novembre 1561.

... De la suspitione, che quel re ha havuta del Canobio, N. S^re^ sente dispiacere per rispetto de la M^tà^ Sua, che sì facilmente si lascia persuadere si fatte cose, che quanto a la S^tà^ Sua, non sene vuol pigliar altro fastidio, poi ch' il mondo sa già quanto sinceramente, et candidamente procede in tutte le sue attioni; et spera, che quella M^tà^ ancora le approverà a l'ultimo per tali, et resterà certa de la paterna affettione, che S. S^tà^ le porta. Ringratiarete assai il grancancelliere de l'avviso, et pregaretelo in nome di S. B^ne^ a dirvi sempre confidentemente quel, che gli occorre, perche conoscerà da gli effetti, che non s'attende ad altro, che al servitio di Dio, et al beneficio de populi christiani, et che N. S^re^ tien particular cura di quella corona.... (л. 37)[1]).

6) (Апрѣль 1563). Molto Rev. etc. Dopo le mie de 19 ritenute sino a li 24 del passato si sono ricevute le di V. S. di 5 pur del passato con le scritture alligate et si è inteso con estremo dispiacere il danno che ha ricevuto cotesto Ser^mo^ re in quelle sue ultime provincie dal Moscovita; onde noi non manchiamo d'aiutar S. M^tà^ con le orationi, pregando il Sr Dio che levi a quel crudel nimico le sue forze, et le aggiunga a lei, a fin che possa non solo conservar ma dilatar la fede nostra catholica et li suoi dominij...(л. 49 об.)[2]).

---

1) Эти строки находятъ свое объясненіе въ депешѣ епископа камерин-скаго отъ 25 октября 1561 г. (Monum. Pol. et Lith., II, 671).

2) Сравн. депешу нунція 5 марта 1563 г. (Monum. Polon. et Lith., II, 698).

Digitized by Google

Другія данныя по нунціатурѣ Бонджьованни, сохранившіяся въ другихъ фондахъ, а равно и вообще по нунціатурамъ за 1555—1568 годы, см. ниже въ приложеніи XIII.

№ 171.

384 считанныхъ листа. На корешкѣ переплета: «Lettere publiche a mons. vescovo del Mondovì nunzio di Scotia, Savoia, e Polonia dal 1560 5 Agosto al 1577 16 Novembre». Содержаніе: подлинныя письма кардиналовъ-секретарей къ Лаурео, епископу мондовскому, за время его нунціатуръ шотландской, савойской и польской: 1) кардинала Алессандрино[1]), съ 5 августа 1566 (не 1560, какъ можно было бы думать, судя по надписи на переплетѣ!) по 18 іюня 1571 г. — нунціатуры шотландская и савойская (лл. 1—119); 2) кардинала Рустикуччи, съ 2 іюля 1571 г. по 24 марта 1572 г. — нунціатура савойская (лл. 120—153) и 3) кардинала Комо, съ 16 іюня 1572 по 28 декабря 1577 г.[2]) — нунціатуры савойская и польская (лл. 154—384). Тутъ же и нѣсколько писемъ кардинала Мороне изъ Регенсбурга и изъ Рима въ 1576 и 1577 гг.

Письма кардинала Комо, адресованныя въ Польшу, служатъ естественнымъ дополненіемъ къ депешамъ нунція Лаурео, хранящимся въ N. Polonia 7, 8, 13, 14 и опубликованнымъ въ изданіи проф. Вержбовскаго; но данныхъ собственно по русской исторіи въ нихъ искать почти нечего. Типичнѣе всего переписка по поводу назначенія Юрія Радзивилла коадъюторомъ виленскаго епископа. Не внося чего либо существенно новаго, письма кардинала Комо довольно ярко обрисовываютъ политику Рима по отношенію вліятельныхъ магнатовъ Литовскаго княжества. Письма эти помѣщаются ниже въ особомъ приложеніи XII, въ

---

1) Это было прозвище кардинала Микеле Бонелли (Moroni, Dizionario, VI, 10).

2) Два письма отъ 28 декабря 1577 г. вшиты передъ письмомъ 16 ноября 1577 г., что и обусловило ошибку въ надписи на корешкѣ переплета.

Digitized by Google

сопоставленіи съ письмами нунція и нѣкоторыми другими документами Ватиканскаго архива. Вообще же о перепискѣ кардинала Комо съ польскими нунціями см. приложеніе V.

Помимо указаннаго, см. письмо отъ 25 мая 1577 (л. 363)— предложеніе нунцію подыскать и отправить въ Римъ, въ только что основанную тамъ Греческую коллегію, нѣсколько человѣкъ молодыхъ «русскихъ и москвитянъ». Приводимъ полностью это письмо:

Molto Rever. Mons^or come fratello. Conoscendosi molto evidentemente et per ragione, et per isperienza, che nessuna cosa è più accommodata, et giovevole a la redintegratione, et accrescimento de la santa religione, et fede catholica in tutte le parti del mondo, ove è mancata, o corrotta, che l' eriger collegij, et instituir con diligenza giovani ne le buone lettere, et scienze, et ne la vera pietà christiana, N. S^re oltra quello che ha fatto a beneficio de la natione Germanica, desiderando ancora di porger quell'aiuto, che può a la Grecia, eresse a li mesi passati qui in Roma un collegio, dove si hanno da ricevere fanciulli, et giovani greci da tutte le parti di Grecia, et isole circonvicine, a fine d' allevarli, et instituirli ne le scienze, et sacra theologia, et ne la dottrina orthodossa, accioche ritornando a le loro patrie, possano insegnando, et predicando la verità catholica, far quel profitto che si desidera per servitio di Dio, et acquisto de le anime. Hora perche in cotesto regno di Polonia s'intende che sono molti popoli, che vivono secondo il rito greco, et particolarmente li Rutheni, overo Roxolani, et i Moscoviti, et si considera che per indirizzarli a la buona strada, sarebbe molto a proposito d' haver dei giovani de la loro natione per l'effetto sopradetto, è piacciuto a S. S^tà ordinarmi di scrivere a V. S. che procuri, et facci ogni diligenza per haver cinque o sei giovanetti de li detti Greci di Polonia, et Rutheni, et altri tanti de' Moscoviti, i quali siano nati di legitimo matrimonio, allevati nel rito greco, et d' anni sopra dodici, sin a diciotto, di buona indole, di perspicace ingegno, et atti ad apprender lettere, et scienze, et tali che habbino parenti, o altre

Digitized by Google

cause, per le quali siano per ritornar volentieri ne le patrie loro. Et quando fossero d'honestà, o nobile conditione, o che havessero principio di lettere, tanto migliori, et più accetti sarebbono. Ma perche a cavarne di Moscovia si dubita, che vi sarà difficoltà, si ricorda a V. S. che usi ogni diligenza per haverli, adoprando li mezi [sic], che giudicherà più a proposito, et quando non si potesse far altro, cerchi d'haver di quelli che tal volta sono fatti prigioni da li Polachi, sciegliendo però li più qualificati, secondo che si è detto.

Et in questo mons. Illmo car^le^ Varmiense giudica, che V. S. potrà ricever grande aiuto da mons. vescovo Presmiliense, et da altre persone ecclesiastiche simili; il che si rimette al giudicio di essa. Però come haverà raccolti détti giovani, V. S. farà opra di indirizzarli quà sotto buona custodia, et honesta compagnia, et per quella strada, che più giudicherà secura, dando loro quel che bisogna per il viaggio, che tutto si farà restituir subito a V. S. et ricordandole che nel passar per Italia, si guardino da li luoghi sospetti di contagione, accioche tanto più securamente si possano ricevere, et allevare, come è detto. Et non havendo da dir altro per questa, a lei mi offero, et raccommando di buon core. Di Roma a li 25 di Maggio 1577. Di V. S. Rever. come fratello amorevole il car^le^ di Como.

На оборотѣ: Al molto Rever. S^r^ come fratello, Mons^or^ il Vescovo del Mondevi Nuntio di N^ro^ S^re^ in Polonia.

№ 172.

287 лист. На корешкѣ переплета: «4. A Polonia dal 72 a 78 al card. Commendone e a m^r^ del Portico nunzio» — обозначеніе неполное, такъ какъ кромѣ Коммендоне и Портико тутъ есть еще письма къ польскимъ нунціямъ Лаурео (половина всего тома) и Калигари (съ 2 августа по 28 декабря 1578 г.). Кромѣ того, по одному, по два письма къ кардиналу Гозію, къ М. А. Граціани (секретарю Коммендоне), къ Стан. Варшевицкому, къ Сте-

Digitized by Google

фану Баторію и къ архіепископу познанскому. Все это черновики, съ 24 мая 1572 по 28 декабря 1578 г., заготовлявшіеся въ канцеляріи кардинала-секретаря съ собственноручными поправками кардинала Комо (иныя письма цѣликомъ писаны имъ самимъ). Въ виду того, что бѣловые оригиналы писемъ къ Лаурео имѣются въ N. Polonia 171, ихъ черновики теряютъ значеніе и могутъ служить скорѣе матеріаломъ по исторіи составленія писемъ, чѣмъ сами по себѣ. Впрочемъ этого нельзя сказать относительно писемъ 1578 года къ Лаурео, которыхъ въ бѣловомъ видѣ въ № 171 нѣтъ.

Данныя, касающіяся Россіи:

1. Al card. Commendone in cifra. 2 Novembris 1572. Duplicate il medesimo giorno, triplicate a di XXII di Novembre.... Desidera anco Sua B^ne^ ch' ella faccia opera con la detta Maestà [съ польскимъ королемъ, который будетъ выбранъ] che volendo Sua Santità mandar ambasciaria in Moscovia per servitio di Dio et ben publico, l'habbia per bene, et conceda, et favorisca il passaggio. Et circa questo sarà forse bene, che V. S. Illma cerchi d'haver qualche buon indirizzo di persone prattiche, et fidate per introdur se sia possibile, in questo mezo qualche commercio et prattica con quel principe (л. 51).

2. Al card. Commendone. Cifra. 24 Gennaio 1573... La prattica per Moscovia, con le altre cose da trattarsi col re novo, son certo che V. S. Illma havrà in memoria quando sarà il suo tempo (л. 87 об.).

3. Al card. Commendone. Cifra. 9 Maggio 1573. S' è inteso per lettere di diversi venute da la dieta, che la prattica del Mosco era tanto innanzi, che si pensava potesse facilmente riuscire. Però quando fusse volontà di Dio, che quel negotio havesse tal fine, pare a N. Signore che V. S. Illma ad ogni modo dovesse andar a trovarlo, et far seco gli officij convenienti a tale occasione prima per rallegrarsene in nome de la Santità Sua et poi per essortarlo, et inanimarlo ad abbracciar et favorir la religion catholica in quel regno, et sovvenire a l'afflitta christianità

Digitized by Google

con voltar le arme contra 'l Turco, promettendoli tutto quel aiuto et favore, che potesse venire da le forze et autorità di Sua B^ne^ tanto circa le cose del regno di Polonia, et de la dignità sua, come ne le imprese, che havesse da far contra Turchi. Et perche in questo proposito ho scritto altre volte a V. S. Illma d' introdur prattica, et intelligenza con questo principe, et lei sa meglio d'ogni altro quel che si possa trattar, et maneggiar seco in beneficio del christianesimo, non le dirò sopra ciò altro bastandomi di averle significata la volontà di Nostro Signore quando succedesse quel che è detto (л. 99).

4. A mons. Caligari nunzio in Polonia. 27 di Dicembre 1578.

...Se piacerà a la bontà di Dio che continovino li travagli de Turchi con Persiani, et che habbino qualche altra buona percossa si potrà più arditamente andar tirando innanzi la prattica sin che si trovi la buona strada di effettuar una tanta opera. Ma non so già se di Polonia si potesse mai sperar aiuto alcuno, se prima il re non venisse a qualche accordo stabile et fermo co 'l Moscovita, al che V. S. potrà andar pensando, se per sorte Dio volesse che venisse mai il tempo di parlar seriamente di cose si fatte (л. 286 об.).

Ср. еще приложеніе V.

Polonia. Additamenta I.

На корешкѣ папки: «Polonia. Addit. I. Copia di bolle pontificie, diplomi ecc». Содержаніе — пачка тетрадокъ и отдѣльныхъ документовъ — можетъ быть сведено въ двѣ группы:

A. Копіи, позднѣйшаго письма, папскихъ писемъ и breve: a) за время Гонорія III; b) за время Григорія IX и c) разныхъ понтификатовъ: 1254 — 1283, 1341 — 1362, 1553, Бенедикта XIV, — подъ общей обложкой: «Bolle del [secolo] XIII per Polonia, Prussia, Livonia, Slesia. Num. 216».

B. Подлинныя breve, главнымъ образомъ Сикста V; многія изъ нихъ тѣсно связаны съ именемъ нунція Аннибала ди Капуа,

Digitized by Google

епископа неаполитанскаго. Таковы многочисленныя breve 15 ноября 1586 г.: рекомендательныя и вѣрющія къ дигнитаріямъ польскимъ для новоназначеннаго нунція; столь же обильныя количествомъ отъ 10 января 1587 г.: къ нимъ же, сожалѣніе о смерти Стефана Баторія, и 18 апрѣля 1587 г.: по поводу синода въ Гнѣзнѣ. Тутъ же: два breve 4 августа 1590 г. къ польскому королю Сигизмунду и къ нунцію: къ первому просьба, ко второму — требованіе настаивать передъ королемъ о необходимости дозволить кардиналу Юрію Радзивиллу поѣхать въ Римъ. См. ниже приложеніе XII.

Breve къ нунцію, 8 мая 1590 г., въ пользу Стефана Молдавскаго. См. ниже приложеніе X.

Кромѣ breve Сикста V, имѣются еще: Климента VIII (1598), Климента XII (1726) и др. Наконецъ, подлинная грамота короля польскаго Михаила на имя папы, 15 ноября 1659 г., за собственноручною подписью и съ приложеніемъ большой государственной печати.

Polonia. Additamenta II.

Толстая связка не переплетенныхъ и не занумерованныхъ бумагъ, большею частью «поссевиновскихъ». Кромѣ того: a) пачки черновыхъ бумагъ, съ обзорами фактовъ XVII и преимущественно XVIII в., касающихся Польши (Cerimoniali и пр.; собраны въ 1760—1770-хъ гг.); b) пачки тоже черновыхъ бумагъ (выписки, замѣтки, снимки, подборъ хронологическихъ данныхъ, именъ, большею частію рукою Гаэтано Марини; выдѣляются данныя о времени назначенія польскихъ нунціевъ) и, быть можетъ, еще c) «Relatione fatta a XVI di Dicembre 1595» — журналы двухъ засѣданій 13 и 14 декабря 1595 г., подъ предсѣдательствомъ кардинала Арагона, въ которыхъ обсуждался вопросъ о посылкѣ легата въ Польшу для заключенія лиги между Польшею, цесаремъ и Трансильваніей противъ турокъ; на оборотѣ помѣта: Resolutiones factae in Cong^ne Ill^mi card. Aragoniae, in

Digitized by Google

causa Ungariae), — все остальное сплошь[1]) «поссевиновскія» бумаги, въ оригиналахъ и (большею частью) въ копіяхъ: письма; оффиціальные акты; сообщенія, писанныя, какъ Поссевиномъ, такъ и къ нему и для него, и вообще въ той или иной формѣ прошедшія черезъ его руки. Весь этотъ матеріалъ можно раздѣлить на 2 группы: a) на бумаги, современныя Поссевину, и b) на копіи, составленныя по иниціативѣ Тейнера, бывшаго начальника Ватиканскаго архива (ум. 1874 г.).

I. Группа первая состоитъ изъ слѣдующихъ, перечисляемыхъ нами въ хронологическомъ порядкѣ, документовъ:

1. Excerpta ex instructione data Ridolpho [sic] Clenchen nuntio ad ducem Moscoviae misso a cardinale legato Germaniae tempore Gregorio XIII, 6 лист. Это, дѣйствительно, *excerpta*, составленныя, однако, безъ всякаго намека на допущенные въ текстѣ пропуски. Сравнительно съ полнымъ текстомъ инструкціи (Григоровичъ, Переписка папъ съ росс. государями въ XVI в. Спб. 1834), сюда вошло не болѣе половины ея.

2. Письмо Поссевина [нунцію Калигари], 25 ноября 1579 г. изъ Торвезунда въ Швеціи, скопированное рукою поссевиновскаго писца; цѣнное по содержанію.

3. На отдѣльномъ кускѣ бумаги, безъ какихъ-либо помѣтъ: Postridie ut haec scripsi manè, accurrit ad me nuntius, cum arx Osthrow Moscis tradita esset, quinque ibi nostris adhuc tormentis relictis, et aliquibus rebus, quibusdamque hominibus, quod iis fideretur. Jam aliquot ex iis Mosci occiderint [sic]; videat Do: Vestra istas crocodilorum lachrymas. Certè si peierabunt, confido Deo meo, non solum hanc arcem illis sincerè traditam, sed maiora quaeque, Deo periurij vindice iuvante me erepturum. Adhuc in equis nostris sedemus. — Изъ матеріаловъ Ватиканскаго архива, касающихся крѣпости Острова, см. еще H. R. Monumenta, I, 353, 354, 359.

4. Особая пачка съ позднѣйшею надписью на обложкѣ:

1) Спорными еще могутъ быть развѣ «Excerpta» изъ инструкціи Кленку.

Digitized by Google

«Missione in Moscovia. Carteggio di Possevino». Черновики; листы не пагинированы, мѣстами перепутаны и съ трудомъ поддаются опредѣленію порядка, въ какомъ должны идти. Тутъ собственно три документа:

a) Нач.: «Omnium potentissimae» — полный латинскій переводъ грамоты царя Ивана Грознаго къ Ст. Баторію, 29 іюня 1581 г. (см. русскій текстъ въ «Книгѣ Посольской метрики Вел. Кн. Лит.». II, № 68). Печатный, латинскій же, текстъ, изданъ въ H. R. Monumenta, III, 2, по сокращенному тексту N. Polonia 15A, л. 156—160.

b) Нач.: «Nos itaque» — латинскій переводъ отвѣта, даннаго, отъ имени царя, канцеляріею Посольскаго приказа Поссевину, 31 августа 1581 г. Переводъ этотъ (первыя страницы подверглись почти сплошь собственноручной переработкѣ Поссевина) сохранился не полностью; имѣющіеся въ наличности листы соотвѣтствуютъ русскому тексту въ Пам. Дипл. Сношѳ., X, стлб. 127—176, т. е. не хватаетъ перевода столбцовъ 112—127.

c) Pro memoria Summi Pont. 13 parae Gregorij [sic] legato A. Possevino Societatis Jesu — латинскій переводъ другого отвѣта, полученнаго Поссевиномъ изъ Посольскаго приказа, 12 сентября 1581 г.; соотвѣтствуетъ Пам. Дипл. Сношѳ., X, 206—235.

5. Три коротенькихъ заявленія в. канцлера Я. Замойскаго, за собственноручною подписью и приложеніемъ именной печати, безъ даты. Это условія, поставленныя съ польской стороны при заключеніи перемирія въ Запольскомъ Ямѣ. На оборотѣ одного заявленія: «Conditiones primae. B.»; на оборотѣ другого: «Conditiones secundae [и позже, другими чернилами: «et ultimae»]. C.»; на оборотѣ третьяго: «Conditiones postremae. E.». Всѣ три условія *напеч.* Moscovia, 89 (Старчевскій, II, 55—56), среди бумагъ журнала засѣданій, подъ днями 22 и 23 декабря 1581 г.

6. Literae nuntiorum Moscoviticorum in constitutionem pacis ad Specum Zapolensem conscriptae — текстъ мирнаго договора, заключеннаго русскими и польскими уполномоченными 15 января 1582 г. въ Запольскомъ Ямѣ. Текстъ этотъ отличается

Digitized by Google

отъ напечатаннаго (Старчевскій, II, 66—71), но не содержаніемъ, а формою (инымъ переводомъ русскаго подлинника), при чемъ разница въ перечнѣ географическихъ пунктовъ (напр., Marienburg вм. Alisto по печатному изданію; Askerad вм. Scrovno) объясняется не замѣною одного поселенія другимъ, а двоякимъ наименованіемъ одного и того же пункта.

7. Joannis Basilij magni Moscoviae ducis responsum Antonio Possevino die XXI Februarij datum — полный латинскій переводъ отвѣта, полученнаго Поссевиномъ изъ Посольскаго приказа 21 февраля 1582 г., соотвѣтствуетъ русскому тексту въ Пам. Дипл. Сношен., X, 281—296. Другой списокъ въ N. Polonia 15 A, л. 308—309; но тамъ онъ не полный и обрывается, не дойдя до половины (=Пам. Дипл. Сношен., X, 281—287).

8. Черновое письмо кардинала Комо къ губернатору города Милана, 7 іюля 1582 г., съ собственноручными поправками автора: распоряженія относительно пріема московскаго посла (Молвянинова), ѣхавшаго съ Поссевиномъ.

9. Письмо кіевскаго воеводы кн. Константина Острожскаго къ Поссевину, 5 сентября 1583 г., изъ Острога; копія: хлопоты о своемъ слугѣ, который отправляется въ Римъ.

10. Acta in negocio, et casu Demetrij magni Moscoviae ducis. Extant intus relatio recuperati magni ducatus et pleraque a nostris patribus missa ad P. Possevinum; черновикъ; 7 листовъ.

II. Тейперовскія копіи, безъ малаго 200 листовъ мелкаго убористаго шрифта, содержатъ свыше 200 писемъ, за ничтожнымъ исключеніемъ, все письма Поссевина или къ нему самому за 1581—1588 (частью за 1596—1609) гг. Это та группа бумагъ, которыя о. Пирлингъ («Le Saint-Siège, La Pologne et Moscou») обозначаетъ именемъ «Liasse Theiner». Тейнеръ, видимо, готовилъ изданіе корреспонденціи Поссевина; къ сожалѣнію, списки сдѣланы довольно небрежно: встрѣчаются пробѣлы, не всегда вѣрное чтеніе, ошибки въ датахъ и т. п. Такъ, напримѣръ, письмо Поссевина къ королю Баторію 14 января 1582 г. помѣчено 15-мъ января; п. канцлера Замойскаго къ Поссевину

Digitized by Google

31 января 1582 г. — «ex castris ad Moschoviam»; I. Піотровскій названъ Piotzozowski (ср. Кояловичъ, Дневникъ, № 291); п. Комо къ Поссевину 11 февраля и 18 августа 1584 г. — помѣчены 12-мъ февраля и 81 (sic) августа; п. Поссевина къ Комо 29 августа 1584 г. датировано «mense Januario exeunte», и притомъ безъ указанія года; п. Поссевина, относимое о. Пирлингомъ къ февралю 1585 г. и писанное къ кардиналу Комо («Le S.-Siège, la Pologne et Moscou», 153), обозначено, какъ адресованное къ варшавскому (у о. Пирлинга, l. cit., ошибочно: «au nonce de *Venise*») нунцію.

Обо всѣхъ этихъ погрѣшностяхъ приходится тѣмъ болѣе сожалѣть, что онѣ вынуждаютъ съ особенной осторожностью отнестись къ настоящему собранію въ тѣхъ случаяхъ, когда критика лишена возможности провѣрить точность копіи. Дѣло въ томъ, что если бо́льшая часть Тейнеровской коллекціи извѣстна по другимъ спискамъ или даже по самымъ оригиналамъ, находящимся въ «поссевиновскихъ» томахъ Польской и Германской нунціатуръ, то въ ней еще не мало такихъ копій, источникъ коихъ остался извѣстнымъ одному лишь Тейнеру и пока еще не возстановленъ, такъ что въ этихъ случаяхъ приходится, до поры до времени, пользоваться копіями данной коллекціи. Среди таковыхъ копій, оригиналы коихъ остаются намъ неизвѣстными, можно выдѣлить:

1. 1581, 23 ноября. Поссевинъ къ Комо, изъ лагеря подъ Псковомъ: о предстоящемъ съѣздѣ съ русскими уполномоченными; объ устройствѣ церкви въ Ливоніи.

2. 1581, 18 декабря. Ст. Баторій къ Поссевину, изъ Динабурга: на ту же тему.

3. 1582, 6 марта. Польская королева Анна къ Поссевину: благодарность за содѣйствіе въ заключеніи мира съ Москвою.

4. 1582, 23 іюня. Комо къ Поссевину. Подлинная черновая въ N. Germania, 13, л. 24, но тамъ она мѣстами истлѣла, и настоящая копія, полная, безъ пробѣловъ, можетъ служить коррективомъ той.

Digitized by Google

5. 1583, 22 іюля. Поссевинъ къ Замойскому, sine loco. Нач.: «At quoniam infaustus ille Lino, qui suscepit deducendam coloniam in Livoniam habere». Плохая копія; рѣчь о Ливоніи.

6. 1583, 17 декабря. Комо къ Поссевину. Подлинная черновая въ N. Germania 13, л. 105. Отношеніе ея къ настоящей копіи аналогичное съ тѣмъ, что указано выше для письма того же Комо отъ 23 іюня 1582 г., хотя самая надобность въ услугахъ позднѣйшей копіи далеко не такъ велика, какъ тамъ.

7. 1584, 20 марта. Поссевинъ къ (австрійскому эрцгерцогу?), изъ Праги. Нач.: «Serenissime princeps D.D. in Christo clementissime. Dum ego de meo Pragam adventu, deque reliquis aliis rebus cogitabam ad Serenitatem Vestram scribere». Говоря о положеніи католичества въ Венгріи, П. замѣчаетъ: Et quidam illustris Janusius Ostroviae dux qui ungaram uxorem duxit, in bonis ejus dotis, quae sunt satis magna, religionem catholicam iuvabat fidenter, Deo pugnante pro illo, et viam reliquis sternente, si idem exemplum sequi voluerint». И далѣе о коллегіяхъ и, снова, объ Острожскихъ: Calisii autem quae civitas regni Poloniae prope Silesiae terminos sita est novum collegium admisimus; cum alterum in Lituaniae finibus (Luceoriae nempe) petatur; in Russia vero frequentes Ruteni relicto schismate ad catholicam sese ecclesiam aggregent. Cumque Dubnae, quae ducis Ostroviae civitas est, quinquaginta sacerdotes ruteni convenissent (quod eo me iturum dux dixerat), scribunt mihi aliqui unum ex iis prae solicitudine conquirendorum argumentorum adversus religionem catholicam expirasse; coeteros accivisse haereticos, ut fortiores essent. Sed durum denique erit contra stimulum calcitrare. Nam et duo principis illius filii, qui de stirpe magni Moscoviae ducis sunt, ac [1]) arcium Domini, relicto paterno schismate, catholici facti sunt; et pater non longe abesse a Dei regno videtur, quemadmodum et ejus litteris, quibus profectionem eo meam sibi optatam testatus est, non obscure significat.

1) Пустое мѣсто въ текстѣ.

Digitized by Google

8. 1584, 11 апрѣля. Поссевинъ къ Комо изъ Праги. Нач.: «In quel punto, che la settimana passata». О докторѣ Нодали, рагузянинѣ: Al dottor Raguseo ho parimente scritto, acciochè sappia la gratia fattagli da N. Signore, circa il poter medicar a quel fine, che si scrisse. Però come il signor vescovo di Cracovia lo tiene assai caro et come obligato, havendogli dato un canonicato in quella città, io n'ho avertito il signor cardinale Bolognetti, acciochè almeno a tempo l'impetri. Il che se potrà ottenersi, non mancherò oltre i Brevi et gli Agnus Dei et qualche altra cosa di provederlo di cocchio, cavalli et viatico, perchè vada col nome di Dio. Et da qualche parte si vedrà di supplir a queste spese, o per via di qualche avanzo nel seminario di Vilna, o di altronde, perchè costì non si dia gravezza.

9. 1584, 12 апрѣля. Поссевинъ Давиду Пфейферу, изъ Праги. Нач.: «Qua hora meus a te tabellarius cum gratissimis tuis litteris isthinc rediit». О туркахъ и проч.

10. 1584, 22 апрѣля. Поссевинъ къ герцогу баварскому, изъ Праги. Нач.: «Pergit Serenitas Vestra me plusquam satis». О новомъ календарѣ и проч.

11. 1584, 22 мая. Поссевинъ къ герцогу баварскому, изъ Праги. Нач.: «Joannem Jussoilam Finlandum, quem pene ante sexennium». О поѣздкѣ на Волынь и о кн. Острожскихъ: Ego rebus his confectis, quae inter caesaream majestatem et serenissimum regem Poloniae nomine Summi Pontificis a me procuratae sunt, in Poloniam redibo, ubi Deo juvante institutis quibusdam Derpati, Rigae, ac Vilnae seminariis, quibus Pontifex Maximus suppeditat sumtus [sic], puto fore ut in Volhiniam descendam, quae Russiae pars est. Cum enim Ostroviae dux illustrissimus animo feratur ad concordiam Rutenorum cum catholicis ineundam, dudum me cum suis expectavit. Eius duo filii duces Janusius et Constantinus ad catholicam religionem, e ruteno schismate se adjunxerunt.

12. 1584, 7 іюля. Поссевинъ къ герцогу баварскому, изъ Праги. Нач.: «Commodum [sic] redditae mihi sunt litterae Serenitatis Vestrae». Между прочимъ: Ad polonica quod spectat, rex

Digitized by Google

serenissimus conventum regni in mensem insequentem indixit Lublini, quae civitas sita est in medio regni. Illhic exquiret procerum sententiam pertentabitque animos, num occasione [sic] propagandae catholicae religionis, et finium Lituaniae dare operam velint. Nam Mosco demortuo et ipsius filio suffecto, cui mens sana deest, cum legationem duplicem rex acceperit, qua ij qui non sine sanguine clavum regni, sive illius magni ducatus tenere inceperunt, significarunt expetere sese pacis confirmationem, quae pax alterutrius principis morte finiebat, rex serenissimus respondit, se quidem jussurum, ut finium praesidiarij, ab excursionibus sibi temperarent, sed cum magna Moscoviae pars ad magnum Lituaniae ducatum attineat, non posse se quidquam certi sine ordinibus regni statuere. Quamobrem qui mihi novissime a regis latere scribit, satis indicat, nisi deerunt regni proceres, futurum, ut majora ad Dei gloriam moliatur. In mensem vero Novembrem indicta sunt comitia Varsaviensia. Et haec quidem de Polonicis rebus.

13. 1584, 23 октября. Поссевинъ къ Комо, повидимому, изъ Праги. Нач.: «Dopo l'espedizioni mandatemi dal re di Polonia a Lublino». Дата, не указанная, опредѣляется по отвѣтному письму кардинала Комо отъ 24 ноября 1584 г. въ N. Germania 13, л. 148. Кромѣ того упоминаемыя Поссевиномъ письма Комо отъ 11 и 25 августа и 29 сентября (Giunto poi a Praga ricevei tre lettere di V. S. Illma le due 11 et 25 di Agosto, et l'ultima dei 29 di Settembre), какъ оказывается изъ того же сборника, были и могли быть только 1584-го года. Настоящая копія не полная: она обрывается на соображеніяхъ Поссевина по поводу плановъ короля Баторія. Поссевинъ счелъ необходимымъ отнести часть средствъ, ассигнованныхъ на Виленскую коллегію, въ уплату нуждъ коллегіи Брунсбергской, мотивируя тѣмъ, что Виленская пока еще не столько нуждается: Io poi ho lasciato questi due anni che pochi alunni si sostentassero in Vilna, sì perchè io non poteva andarvi per fare una vera scelta di alunni Ruteni, sì anco perchè speravo et spero con questo modo, che il re di Polonia si indurrà

Digitized by Google

a dare una casa, la quale ha promesso. Et fra tanto havessimo qualche somma per la suppelectile, et anco per dar principio alla detta casa dei poveri in Livonia. Perciochè quanto poi all' havere Ruteni n'havremo pur troppo se si farà da vero, et i due figliuoli del primo console di Vilna, ostinatissimo nel suo schisma, ne possono dar testimonio, uno dei quali mi diede per Olmuzzo[1]), et l'altro per il seminario di Roma, dove Sua B^ne il sostiene, et è raro suggetto. — Извѣщая кардинала Комо о полученіи его писемъ, Поссевинъ добавляетъ: Hebbi anco il Breve per il gran duca di Moscovia, et l'altro per il sig. principe di Parma a favore di quel barone Sassone, i quali mi ingegnerò di mandare con quelle circospettioni, le quali si degna di avisarmi; so bene, quel Breve del duca di Moscovia haurà bisogno di un poco di tempo per le cose che corrono et per disporre il re di Polonia a non suspicare, che egli in luogo di aiuto, si disaiuti.

14. 1585, 14 марта. Поссевинъ къ Ст. Баторію, изъ Пултуска. Нач.: «Substiti ad hanc usque diem Pultoviae». Между прочимъ: Rogaveram R. M. V^m confirmationem induciarum cum Mosco demortuo, ut assequi possem ab vicecancellario Lithuaniae D. Sapieha, quandoquidem reliqua omnia haberem, quae non ita multo post edentur in lucem, si divinae bonitati placuerit, id non obfuturum erat melioribus rebus, cum demortuus ipse Moscus conditiones voluerit prorogandarum undecennium induciarum. Obsecro igitur R. M. V^m ut Sapiehae scribi jubeat, ut cum primum Vilnae fuero mihi ut [sic] exemplum detur.

15. 1585, 7 августа. Ст. Баторій къ Поссевину, изъ Неполомичъ. Нач.: «Cum de collegio Societatis Jesu Derpati instituendo». О Дерптѣ, вообще о Ливоніи.

16. 1585, 27 августа. Поссевинъ къ герцогу баварскому изъ Вильны. Нач.: «Cum ex Livonia ante triduum huc pervenissem». О дѣлахъ ливонскихъ.

---

1) Въ текстѣ: Olanizzo.

Digitized by Google

17. 1585, сентябрь. Проектъ воззванія Ст. Баторія къ русскому народу.

18. 1585, 5 ноября. Ст. Баторій къ Поссевину, изъ Гродны, по поводу вышеуказаннаго проекта.

19. 1586, 7 января. Кардиналъ Ацполино къ Поссевину, изъ Рима. Нач.: «Nostro Signore abbracciando». Содержаніе: перешлите по назначенію прилагаемые при семъ два бреве на имя шведскаго короля и его сына. Se ne manda ancor uno per il gran duca di Moscovia, il quale parimente la P^tà V. procurerà che abbia ricapito.

20. 1586, 28 марта. Ст. Баторій къ Поссевину, изъ Гродно. Нач.: «Littera D. nuncii apostolici in Zatmaren». Плохая копія («Moschi in dies profugiunt»).

21. 1586, 15 апрѣля. Ст. Баторій своему племяннику кардиналу Андрею Баторію, изъ Гродно. Нач.: «Postquam mandata nostra Paternitas tua». Даетъ совѣтъ, пріѣхавши въ Римъ, совѣщаться съ Поссевиномъ, котораго шлетъ туда и на опытность и знаніе котораго можно положиться.

22. 1586, 19 апрѣля. Кард. Ацполино къ Поссевину, изъ Рима. Одобряетъ рѣшеніе не посылать бреве къ царю; предоставляетъ самому рѣшить, возвращаться ли ему въ Римъ или нѣтъ.

23. 1586, 8 іюня. «Ex litteris 8 die Junii scriptis ad Patrem Possevinum. Vilnae in Lituania». Вѣсти изъ Москвы и о константинопольскомъ патріархѣ.

24. 1586, 7 августа. Поссевинъ къ кард. Ацполино, изъ Ниссы (въ Силезіи). Нач.: «La maestà del re di Polonia per un suo corriere». Поссевинъ «вчера» пріѣхалъ въ Ниссу, направляясь въ Римъ, куда Ацполини вызвалъ его письмами 29 апрѣля и 24 іюня.

25. 1586, 21 сентября. Поссевинъ къ Ацполино, изъ Рима («di casa»). Указанія относительно посылки миссіонеровъ въ Москву.

26. 1587, (котораго ?) мая. Поссевинъ къ Ацполино, изъ

Digitized by Google

Брунсберга. Нач.: «In questa hora, che da V. S. Illma ho ricevuto la sua delli VI di Aprile». Въ силу полученнаго приказанія, Поссевинъ собирается выѣхать въ Прагу.

27. 1587, 29 мая. Поссевинъ къ Аццолино, изъ Вроцлава въ Силезіи. Нач.: «Come io scrissi a V. S. Illma». Не желая давать повода къ подозрѣніямъ, ни нѣмцамъ, ни полякамъ, оставшись въ Германіи, Поссевинъ рѣшилъ ѣхать въ Падую и остановиться тамъ.

Libri di atti e spedizioni graziose. I.

На корешкѣ переплета: «158. Registrum expeditionum Ill^mi e R^mi D. Annibalis de Capua a die 23 Martij 1587 usque ad diem 16 Januarij 1590». 118 листовъ. Содержаніе: запись оффиціальныхъ бумагъ, выданныхъ изъ канцеляріи папскаго нунція по самымъ разнообразнымъ мотивамъ, по иниціативѣ ли самого нунція, въ отвѣтъ ли на многочисленные запросы и прошенія, подававшіяся ему отдѣльными лицами. Таковы разныя absolutiones (a. ab homicidio, и пр.), confirmationes, dispensationes (d. ab irregularitate contracta ob symoniam; d. pro celebranda missa in loco privato; d. super apostasia, и пр.); facultates (f. absolvendi ab haeresi; f. legendi libros prohibitos, и пр.); fides seu attestatio absolutionis ab haeresi; indulgentiae, juramenta, licentiae, litterae passus и т. п. Каждый документъ выдавался на опредѣленное лицо, что уже одно можетъ имѣть значеніе въ глазахъ польскаго историка. Литовскихъ именъ, по крайней мѣрѣ сколько-нибудь извѣстныхъ, тутъ однако не встрѣчается. Лл. 1—101 за одинъ только 1587 годъ; лл. 102—118 приходятся на 1588—1590 гг. Русскій историкъ можетъ безъ особаго ущерба пройти мимо этого сборника.

Digitized by Google

ДОПОЛНЕНІЕ.

Nunziatura di Germania №№ 13, 92, 93, 94, 95.

Digitized by Google

Digitized by Google

N. Germania, № 13.

Счетъ по страницамъ и по листамъ (164). На корешкѣ переплета: «17 [?]. Al. P. Possevino da 1579 al 85». Листы по краямъ сильно истлѣли; весь сборникъ въ ветхомъ видѣ. Содержаніе весьма однородно по составу: это исключительно черновики писемъ (сшитые тетрадкой) государственнаго секретаря кардинала Комо къ Поссевину, съ 1 мая 1579 г. по 16 февраля 1585 г. включительно, съ большимъ числомъ поправокъ и дополненій, внесенныхъ въ текстъ рукою Комо; нѣкоторыя письма писаны сплошь имъ самимъ.

Для русскаго историка наибольшее значеніе имѣютъ письма 1581—1584 гг. Въ эти годы Комо ведетъ оживленную переписку съ Поссевиномъ, внимательно слѣдя за его дѣятельностью на Востокѣ: поѣздка въ Москву; русскіе посланцы въ Римѣ; учрежденіе русской коллегіи въ Вильнѣ; введеніе новаго календаря; князья Острожскіе; пропаганда католичества среди придунайскихъ славянъ въ Молдавіи и Валахіи, — все это занимаетъ видное мѣсто въ перепискѣ кардинала. Правда, въ ней нѣтъ чего либо особенно крупнаго, нѣкоторые вопросы затронуты довольно поверхностно: нерѣдко это простая реплика на сообщеніе Поссевина; но въ цѣломъ письма Комо все же даютъ возможность полнѣе и послѣдовательнѣе прослѣдить ходъ событій и процессъ римско-московскихъ отношеній за указанное время.

Многое изъ этого тома уже напечатано:

1. Graziani-Lagomarsini, De scriptis invita Minerva, т. I (Florentiae, 1745), 318: п. 20 октября 1584 г.

2. Тейнеръ, «La Suède et le Saint-Siège», III, 261, 262, 374: письма 1 мая, 7 ноября 1579 г., 14 мая 1580 г. Едва ли только Тейнеръ печаталъ по списку N. Germania 13: отсюда онъ не могъ заимствовать заключительныхъ словъ: «Di Vostra Reverenzia. Al piacer suo il Cardinale di Como» (ср. «La Suède», III, 375). См. бѣловой списокъ письма 7-го ноября 1579 г. въ N. Germania 92, между лл. 269 и 270.

Digitized by Google

3. Listy kardinała de Côme do o. Antoniego Possewina T. J. Wyjęte z Archiwum Watykańskiego, przez o. Pawła Pierling'a. Przegląd Powszechny. 1884, №№ 1—6: 21 письмо за 1579 (27 іюня), 1580 (16 іюля), 1581 (31 марта, 22 іюля), 1582 (8 писемъ), и 1583 гг. (9 писемъ, за 15 января — 14 мая).

4. Пирлингъ, «Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou», 146, а еще раньше, но по другому списку (Ватик. Библ., Ottobon. Lat. 2415, p. 1, л. 128) и въ польскомъ переводѣ, въ «Relacye nuncyuszów», I, 452, по опредѣленію от. Пирлинга, d'une manière très défectueuse: письмо 29 сентября 1584 г. Объ ошибкахъ польскаго изданія говоритъ и кс. Стан. Залэнскій, притомъ указывая ихъ (Wojenne plany St. Batorego, Przegląd Powszechny 1884, № 6, стр. 356).

N. Germania, № 92.

404 листа и страницы. На корешкѣ переплета: «XLVI. P. Possevino. 1577, 78, 79, 80». У Тейнера томъ этотъ подъ № 46 [1]). Содержаніе: бумаги (большею частью собственноручныя или за его подписью) Поссевина съ разнаго рода приложеніями: подлинники писемъ его къ кардиналу Комо; расшифрованные въ Римѣ шифры депешъ его, посланныхъ въ Римъ; собственноручные счета произведенныхъ расходовъ; копіи писемъ, записокъ, одинаково какъ собственноручныхъ, такъ и посторонніхъ, съ собственноручными помѣтами; выписки изъ писемъ Поссевина, сдѣланныя, несомнѣнно, въ Римѣ, и проч. Указанный характеръ матеріала даетъ основаніе видѣть въ настоящемъ томѣ собраніе бумагъ, бывшихъ у Поссевина на рукахъ и позже сшитыхъ съ его же бумагами, но своевременно пересланными въ Римъ

1) Вотъ почему ошибочно искать «поссевиновскаго» матеріала одновременно и въ 46, и въ 92-мъ томахъ Германской нунціатуры. См. Pierling, «La Russie et le Saint-Siège», II, 395. Впрочемъ, вѣроятно, это простая опечатка: авторъ нигдѣ не цитируетъ т. 46-го. Кажется, онъ хотѣлъ отмѣтить т. 45 (см. Pierling, op. cit. II, 237, примѣч. 2).

Digitized by Google

(письма). Матеріалъ сгруппированъ по годамъ и, въ зависимости отъ времени (1577—1580 гг.), касается преимущественно шведской миссіи Поссевина; для русской исторіи въ немъ данныхъ не много; но то, что есть, заслуживаетъ вниманія.

Однако въ исторической литературѣ настоящій сборникъ отнюдь не является новинкой: изъ него черпалъ Тейнеръ для своихъ Annales Ecclesiastici. Кромѣ того, нѣкоторые документы настоящаго сборника можно читать въ книгѣ Тейнера «La Suède et le Saint-Siège», но сюда они попали, насколько можно судить, по другимъ спискамъ. Ср. «La Suède», III, стр. 268 (№ 120), 281 (№ 127), 306 (№ 132), 335 (№ 139), 342 (№ 140), 365 (№ 143). Соотвѣтствующіе имъ лл. въ N. Germania 92: 14, 240, 313, 360, 362, 387—390. Помѣщенное въ изданіи Тейнера подъ № 127 письмо Поссевина къ папѣ датировано 14-мъ октября 1579 г.; въ сборникѣ же оно помѣчено 9-мъ октября; но тутъ оно въ копіи, и потому твердой опоры въ установленіи точной даты дать не можетъ.

Что касается Annales Ecclesiastici, то для нихъ Тейнеръ пользовался матеріаломъ непосредственно изъ N. Germania 92. Таковой можно разбить на три группы:

1. Съ данными по русской исторіи: письмо Якова Типоція, секретаря шведскаго короля, къ Іоанну Борджіа, послу испанскаго короля при германскомъ императорѣ, 30 ноября 1578 г., изъ Стокгольма (л. 9), съ приложеніемъ реляціи о пораженіи, нанесенномъ московскимъ войскамъ шведами въ битвѣ подъ Вейденомъ, 21 октября 1578 г. (л. 12): Ann. Eccl., II, 410, 411.

2. Данныя, касающіяся польской исторіи (лл. 90, 125, 250, 344, 350, 356): Ann. Eccl., III, 62, 76, 79, 185, 188, 192.

3. Данныя по исторіи пропаганды въ Крыму: заявленіе А. Дзиженевича (л. 197, дубликатъ л. 208) и письмо Поссевина къ Комо, 28 сентября 1579 г., изъ Стокгольма (л. 213): Ann. Eccl., III, 78, 662. О томъ и другомъ см. въ приложеніи IV.

Изъ не напечатаннаго отмѣтимъ:

А. Подлинныя письма Поссевина къ кардиналу Комо.

Digitized by Google

1. 21 марта 1579 г., изъ Праги (л. 61): императоръ въ данную пору находитъ неудобнымъ удовлетворить желаніе шведскаго короля и не можетъ взять на себя посредничества между нимъ и в. княземъ московскимъ: это возможно лишь позже, когда отправится снаряженное въ Москву посольство. Съ своей стороны Поссевинъ совѣтуетъ кардиналу воспользоваться этимъ посольствомъ въ интересахъ католической церкви.

2. 5 мая 1579 г., изъ Данцига (л. 78): будучи задержанъ по дорогѣ въ Швецію еще не открывшеюся навигаціею (il freddo di questo anno è stato più vehemente del solito), Поссевинъ не хотѣлъ терять времени, сидя долго въ Данцигѣ: Dimani coll'aiuto di Dio mi parto per Brunsberga, quatordici leghe lungi di qui, dove dato alcun sesto per le cose del nuovo seminario di Prussia, se non occorre cosa in contrario, scorrerò secondo il consiglio di monsig. il nuncio insino a Vilna in Lituania; mentre et in quella parte si farà qualche scelta de' Ruteni, et de' Moscoviti, et co 'l re si tratterà delle cose pertinenti al servitio divino.

3. Въ Вильно Поссевинъ, дѣйствительно, поѣхалъ; его письмо оттуда, отъ 11 іюня (л. 105), сообщаетъ объ успѣхахъ пропаганды іезуита Скарги въ домѣ княгини Слуцкой.

4. Въ письмѣ 26 іюня 1579 г., изъ Брунсберга (л. 146), читаемъ: Mando a V. S. Illma il distinto successo della cosa trattata colla signora duchessa di Sluzchi, come le dissi ch' io farei di Brunsberga. Рѣчь шла о донесеніи Скарги: «Missio ad Ill^{mam} Catherinam ducissam Slucensem. In Maio 1579 г.». Въ сборникѣ сохранился экземпляръ этой Missionis, писанный самимъ авторомъ (л. 101).

5. Въ письмахъ Поссевина къ Комо разбросано нѣсколько, правда, второстепеннаго значенія, данныхъ о событіяхъ, связанныхъ съ русско-шведской войною. Таковы данныя въ 1579 г.: 8 іюля (л. 160); 15 сентября (л. 204); въ 1580 г.: 13 февраля (л. 310 об.): Pareva anco che si havesse [шведскій король] a trattare della guerra contra il Moscovita, la quale quest' anno

Digitized by Google

passato non è succeduta bene a questo re; 14 февраля (л. 312): Qui [въ Швеціи] fu intimata qualche specie di dieta per ripigliar' la guerra contra il Moscovito; 2 марта (л. 323); 25 марта (л. 334 об.). Ср. также фразу въ письмѣ Поссевина же къ польскому нунцію Калигари, 20 августа 1580 г., изъ Гданска: Sarà parimente con questa la copia dell' ultima mia al re di Suezia circa il negotio di Moscovia ingiuntomi da lei, circa il quale dirò piacendo a Dio alcuni particolari a V. S. R^ma^ quando le sarò appresso, et fra questo mezzo essa alquanto si spegnerà la sete, la quale per la molta sua carità ha di vedermi (л. 377 об.).

6. Въ другихъ письмахъ рѣчь идетъ о посольствѣ отъ крымскаго хана къ шведскому королю и о планахъ Поссевина относительно распространенія и упроченія католичества въ Крыму (лл. 178, 186, 199, 211 (дубликатъ: 213), 259; ср. еще л. 197, 208). См. объ этомъ ниже въ приложеніи IV.

B. Письмо Поссевина шведскому королю, 9 августа 1580 г. (передъ отъѣздомъ изъ Швеціи), изъ Стегеборга (Stegburgii in Ostrogothia): просьба переслать папскія бреве къ царю черезъ Финляндію и, тѣмъ же путемъ, отвѣтъ на нихъ; предложеніе содѣйствовать примиренію Швеціи съ Москвою (л. 371).

C. Нѣмецкій переводъ царской грамоты къ императору Рудольфу II, въ августѣ 1580 г.; тутъ же и латинскій суммарій (л. 366—370). Русскій текстъ *напеч.* Пам. Дипл. Сношп., I, 785—795 (именно эта грамота, а не другая, съ тою же датою, что находится тамъ же, I, 795—797). Переводчикъ ошибочно помѣтилъ грамоту *8-мъ* августа, принявъ за число мѣсяца — число индикта («индикта 8-го»).

N. Germania, № 93.

567 листовъ. У Тейнера томъ этотъ подъ № 54. На корешкѣ переплета: «LIIII. P. Possevino. 1581. 82». Преобладающее количество собраннаго здѣсь матеріала составляютъ оригиналы писемъ Поссевина къ кардиналу Комо въ 1581 и 1582 гг.

Digitized by Google

Настоящій томъ можетъ быть вполнѣ названъ «бумагами Поссевина», такъ какъ рядомъ съ письмами идутъ многочисленныя приложенія къ нимъ: копіи собственныхъ и чужихъ писемъ съ помѣтами Поссевина, иногда оригиналы писемъ къ нему (Я. Замойскаго); нѣмецкіе переводы царскихъ грамотъ, изготовленные въ канцеляріи Посольскаго приказа, прошли тоже черезъ руки Поссевина (его помѣты). Таковъ характеръ *содержанія* сборника; что же до *происхожденія*, то его слѣдуетъ искать въ канцеляріи кардинала-секретаря, куда направлялся весь этотъ матеріалъ и гдѣ онъ, вѣроятно, впослѣдствіи былъ собранъ и сгруппированъ.

Бумаги этого тома относятся главнымъ образомъ къ миссіи Поссевина по заключенію мира между Польшею и Москвою; матеріалъ въ общемъ любопытный и цѣнный, и не удивительно, если онъ въ значительной степени оказался уже использованнымъ. Особенно много позаимствовалъ отсюда для своихъ изданій от. Пирлингъ. Таковы:

A. 40 документовъ, напечатанныхъ въ «Bathory et Possevino» подъ №№ 6, 7, 9, 13—15, 17—39, 41, 46, 47, 51, 54, 55, 57, 65, 70—72, всѣ полностью, за исключеніемъ одного (№ 71): 38 писемъ и донесеній Поссевина кардиналу Комо, рѣчей и докладныхъ записокъ, представленныхъ московскому царю, венеціанскому дожу; 1 письмо Ѳомы Шевригина царю и 1 донесеніе польскаго гонца Держека.

B. 16 документовъ въ «Un arbitrage pontifical au XVIe siècle»: 14 писемъ, въ томъ числѣ одинъ денежный счетъ, Поссевина къ Комо; одно къ нунцію Болоньетти; одно отъ Стефана Баторія къ самому Поссевину.

C. 5 документовъ въ «Un nonce du pape en Moscovie»: 2 донесенія и 2 текста мирныхъ условій, пересланныхъ Поссевиномъ въ Римъ, и разсказъ Дж. Тедальди о Москвѣ.

D. 1 документъ въ «Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou»: № 1: письмо Поссевина къ Комо, въ извлеченіи.

Кромѣ от. Пирлинга отсюда же бралъ и Тейнеръ. Всѣ 4 до-

Digitized by Google

кумента, появившіеся въ Annales Ecclesiastici, III, 285, 335, 353, 356 не безразличны для русскаго историка: письмо Поссевина царю 15 мая 1581 г.; Замойскаго къ Калигари 19 января 1582 г.; «Quid P. Possevinus de foedere inter christianos principes et magnum Moscoviae ducem latine ac rutenice ei proposuit nomine summi pontificis»; отрывки (опущена первая страница) изъ «Appendice» Стан. Варшевицкаго къ его отчету о миссіи въ Швецію. Н. Н. Любовичъ опубликовалъ письмо І. Гербеста 20 декабря 1581 г. («Къ исторіи іезуитовъ», стр. 26), а Г. В. Форстенъ («Акты и Письма къ истор. Балт. вопр.», 185—190): а) «Raggionamento» Поссевина, 11 апрѣля 1581 г.; б) нѣсколько писемъ Поссевина къ Комо и в) вышеупомянутый «Appendice» Варшевицкаго — все однако въ отрывкахъ (первые два полностью у Пирлинга).

Извѣстное сочиненіе Поссевина о Московіи приготовлено было къ изданію самимъ авторомъ; помѣщенныя въ немъ письма, хотя и подверглись при напечатаніи нѣкоторой передѣлкѣ, все же могутъ разсматриваться, какъ подлинныя. Поэтому не будетъ большимъ уклоненіемъ отъ истины, если признать, что нѣкоторыя изъ страницъ N. Germania 92 служили источникомъ для упомянутаго изданія. Таковы письма Поссевина: къ царю, 9 іюля, октября (безъ означенія дня)[1]), 22 октября, 16 ноября 1581 г. (Moscovia, 60, 61, 66); къ шведскому королю, 20 октября 1581 г. (Mosc., 63); къ польской королевѣ, 13 января 1582 г. (Mosc., 107); къ Я. Замойскому, 21 января 1582 г. (Mosc., 109); письма къ Поссевину: отъ царя, 23 октября 1581 г. (Mosc., 65); отъ Я. Замойскаго, 19[2]) и 23 января

1) Нач.: «Serenissime Magne Domine. Cum Dei clementia salvus ad exercitum serenissimi Poloniae regis pervenissem» (*л.* 247). Это то письмо, которое *напеч.* въ Moscovia на стр. 61 (=Старчевскій, II, 343). Рукописный текстъ тщательно переписанъ на-бѣло, точно былъ приготовленъ къ отсылкѣ; оставалось только проставить дату и подписать, но то и другое въ текстѣ отсутствуетъ.

2) Письмо Замойскаго отъ 19 января 1582 г. — подлинникъ, что позволяетъ исправить ошибку Moscovia, гдѣ 18-е января. У Кояловича (№ 244) правильно: 19.

Digitized by Google

1582 г. (Mosc., 109, 110); грамоты царя къ папѣ въ мартѣ 1582 г. (Mosc., 112), Баторія къ царю, 14[1]) ноября 1581 г. (Mosc., 67).

Всѣ перечисленныя изданія («Moscovia», какъ сейчасъ было оговорено, включается въ ихъ число лишь условно) для опубликованія указанныхъ документовъ пользовались сборникомъ № 93. Другія, наоборотъ, въ основу клали иные списки. Такъ, въ Supplementum ad H. Russiae Monumenta есть не мало данныхъ, тожественныхъ съ данными № 93, но они вошли туда изъ N. Polonia 15 A. Изъ числа таковыхъ укажемъ лишь на три письма Поссевина къ Комо, 9 и 28 ноября 1581 г., 14 января 1582 г. (Suppl. 51, 56, 71), въ виду того что въ № 93 письма эти подлинники (лл. 311, 353, 450) и, какъ таковые, даютъ возможность исправить ошибку печатнаго изданія, гдѣ послѣднее письмо датировано днемъ раньше, 13-мъ января (см. Suppl. 72). Слѣдуетъ также отмѣтить и изданіе Кояловича, «Дневникъ послѣдняго похода Ст. Баторія»: документы, помѣщенные тамъ подъ №№ 199, 244, 265, 266, 288, находятся и въ N. Germania 93.

Остается отмѣтить ненапечатанное изъ того, что можетъ интересовать русскаго историка. Прежде всего:

A. *Письма Поссевина къ кардиналу Комо*; изъ нихъ два, отъ 24 іюня (л. 146) и 28 ноября 1581 г. (л. 352), см. ниже въ приложеніи IV.

1. 20 ноября 1581 г., подъ Псковомъ (л. 342): о неудачномъ нападеніи польскихъ войскъ на Печерскій монастырь.

2. 6 января 1582 г., Киверова Горка, подлинникъ (л. 444). Полный и точный списокъ этого письма имѣется въ N. Polonia 15 A, л. 197; по этому списку оно напечатано въ Supplementum ad. H. R. Monumenta, 70, но съ пропускомъ слѣдующихъ словъ (непосредственно вслѣдъ за «hoggi al re»): Io mi rendo sicuro che la Santità di Nostro Signore penserà molto seriamente di preparar'

---

1) Въ рукописномъ текстѣ (л. 6) стоитъ 14, переправленное на 15; въ Moscovia (стр. 67): 16, а въ Suppl. ad H. R. Mon. стр. 51): 14.

Digitized by Google

operarij o del collegio Germanico o dovunque si potrà, perche a si grand vigna, quale è la Livonia, atteso il vicinato della Moscovia, della Finlandia, et della Lituania non manchino operarij, prima che da quell'altre parti si ingolfi l'heresia, et fiant novissima peiora prioribus.

3. 6 іюля 1582 г., Аугсбургъ (л. 494), гдѣ въ то время находился германскій императоръ со своимъ дворомъ: ...Sua Maestà mi diede molto lunga, et benigna audienza udendo le cose di Moscovia et il modo come pare che convenga al presente trattarle, et le cose di Polonia et di Ungheria, et promettendomi di dare quella risolutione che potrà per porla nel petto di Sua B^ne^. Cosi colla D. gratia si attende a far' spedir' il Moscovito, che meco viene a Sua B^ne^ verso la quale per Vinetia verremo, se Dio Signor nostro si degnerà darci sanità... Io colla D. gratia spero di poter' esser' spedito per questa altra settimana, siche possiamo coll' ambasciatore del Moscovito incaminarci verso Italia.

4. 14 іюля 1582 г., Аугсбургъ (л. 496). Въ первой половинѣ письма рѣчь идетъ о нѣкоемъ «nobile Sassone, che desidera esser' liberato di Moscovia».

5. 16 ноября 1582 г., Вѣна (л. 540): ...Già havrà inteso V. S. Illma dell' ambasciatore del Moscovito venuto a comitij di Varsavia, et ricevuto honoratissimamente, et insieme della rotta data a quei di Suetia dal Moscovito.

6. 13 декабря 1582 г., Пултускъ (л. 548): Il settimo di questo scrissi di Varsavia a V. S. Illma quanto vedrà nell'alligate. Dapoi partito il re me ne venni qua per ispedir' per via di Lubeca al re di Suecia, per mandar' a Brusberga indirizzo di quel seminario et per ispedir' di qui parte de' padri per Livonia, et modo per il seminario de' Rutenj, del quale spero in Dio Signor Nostro che V. S. Illma havrà contento.

7. 17 декабря 1581 г., Вел. Луки (л. 551): о пріѣздѣ и первой встрѣчѣ съ русскими уполномоченными; вниманіе къ Поссевину со стороны послѣднихъ. Ma in somma altra è l'ubidienza

Digitized by Google

de Moscoviti al loro principe che di questi altri [здѣшнихъ поляковъ] al loro re.

B. *Письма Поссевина къ другимъ лицамъ.*

1. 19 апрѣля 1581 г., Венеція, къ Дж. Батт. Канобіо, папскому секретарю (л. 50): о полученіи бреве къ царю; о предстоящемъ письмѣ къ московскому послу.

2. 14 ноября 1581 г., лагерь подъ Псковомъ (л. 322): объ уніи, семинаріи для русскихъ; о текущихъ польско-московскихъ дѣлахъ.

3. 19 іюня 1582 г., Прага (л. 490). Нач.: «Quamvis et Pultoviae III^m^ D. Andream». Здѣсь читаемъ: Ego hodie nostro cum Moscorum comitatu Augustam versus proficiscor.

Мы не указываемъ остальныхъ писемъ Поссевина въ копіяхъ, имѣющихся, по другимъ спискамъ, также въ N. Polonia 15A, потому что своевременно они всѣ были отмѣчены тамъ; выдѣлимъ лишь «Nuove del campo» (л. 357), да и то потому, что въ N. Germania 93 списокъ этотъ собственноручный.

C. *Грамоты царственныхъ особъ.*

1. Нѣмецкій текстъ грамоты императора Рудольфа II къ русскому царю, изъ Праги, 11 января 1581 г., вмѣстѣ съ латинскимъ суммарнымъ переводомъ (л. 1). Русскій текстъ *напеч.* Пам. Дипл. Сношъ., I, 835.

2. Особеннаго вниманія заслуживаютъ страницы 415—434. Здѣсь помѣщены въ *нѣмецкомъ* переводѣ пять грамотъ: 1) царя Ивана Грознаго къ папѣ Григорію XIII; 2) его же тому же папѣ, въ формѣ проѣзжей грамоты; 3) другой, въ формѣ такой же проѣзжей, на имя венеціанскаго дожа Николая Земонта; 4) царевича къ папѣ и 5) царя на имя дожа. Всѣ эти грамоты датированы сентябремъ 7090 (1581) года, изъ нихъ первая, третья и пятая «in unserer Erbe des Grossfürstenthum Twerskoi», а вторая — съ прибавленіемъ къ этимъ словамъ еще слѣдующихъ: «in der Stadt Grodtki»; что до четвертой, то ея «loco» построено по образцу второй съ соотвѣтственнымъ измѣненіемъ въ началѣ: «in Unsers Herrn Vatters Erbe der Grossfürsten-

Digitized by Google

thum Twerskoi in der Stadt Grotki». Нѣмецкій текстъ этихъ грамотъ, несомнѣнно, изготовленъ въ канцеляріи Посольскаго приказа: на всѣхъ экземплярахъ внизу перваго листа надпись по-русски: 1) «ѿ гдрѧ кпапе»; 2) «Проѣ'жая на папиныхъ пословъ»; 3) «Проѣ'жая вынецѣяном»; 4) «ѿ црв҃ча кпапе»; 5) «ѿ гдр҃я к венцѣјскому». Кромѣ того въ Ватиканскомъ архивѣ (Miscellanea. Arm. II, т. 117, л. 26) хранится подлинникъ (на большомъ александрійскомъ листѣ, средняя государственная печать) нѣмецкаго же перевода царской грамоты папѣ Григорію XIII, посланной въ мартѣ 1582 г. — почеркъ этой грамоты тожественъ съ пятью вышеуказанными.

При каждой грамотѣ, сбоку на поляхъ или непосредственно вслѣдъ за ея текстомъ, находится другой текстъ, латинскій, сжатый, со значительными сокращеніями и съ опущеніемъ обычныхъ для русскихъ грамотъ того времени формулъ. Этотъ латинскій текстъ всѣхъ пяти суммаріевъ, чисто переписанный, надо думать, является копіею того текста, что сохранился въ N. Polonia 15A, л. 164—165 (см. выше, стр. 75): тожество обоихъ полное, причемъ суммарій № 2, проѣзжей грамоты на польскихъ посланцевъ, сохранилъ въ N. Polonia слѣды поправокъ и вообще предварительной обработки. Суммаріи эти напечатаны, по списку N. Polonia, въ Supplementum ad H. Russiae Monumenta, но не всѣ пять, а только четыре (стр. 6—8, подъ №№ IV, V, VI, VII) при чемъ ненапечатаннымъ остался какъ разъ суммарій № 2, — не потому ли, что только при немъ одномъ имѣлись два примѣчанія (въ текстѣ N. Germania 93 они отсутствуютъ)? Не помѣшали ли они издателю (или тому, кто подбиралъ матеріалъ для изданія) съ точностью выдѣлить самый текстъ грамоты? Вотъ полный текстъ суммарія № 2 и обоихъ къ нему примѣчаній:

Literae passus pro quibuscunque Summi Pont. legatis in Moscoviam venturis, ut tuto in ditiones Mosci venire, in ijs libere ubique versari, et pro libitu suo cum omni ipsorum comitatu se domum referre possint. Postea concedit, ut mercatores omnes, quicunque cum praedictis legatis in Moscoviam venire velint, eo

Digitized by Google

tuto proficisci, ire, redire, commorari, merces importare et exportare, et more aliorum mercatorum italicorum in Moscovia negociationes exercere absque ullo impedimento molesti are queant [1]).

Postremo pollicetur, si qui mercatores per ditiones Mosci in Persiam iter facere voluerint, se eos ab omni molestatione aut detentione immunes praestiturum [2]).

Слѣдуетъ отмѣтить, что латинскіе суммаріи по списку N. Polonia лишены, за исключеніемъ перваго, пояснительныхъ заголовковъ; однимъ изъ вѣроятныхъ слѣдствій этого было то, что пересказъ *грамоты царя* названъ издателями *запискою Поссевина* (Suppl., № VI), а суммарій *царевичевой* грамоты начинается въ печатномъ текстѣ словами «Magnus Moscoviae dux» (Suppl. № V), коихъ въ подлинникѣ не имѣется. Точно также и даты двухъ сейчасъ указанныхъ грамотъ издатели поставили по одному лишь соображенію, и притомъ настолько неувѣренно или небрежно, что въ одномъ случаѣ (№ V) читается: «Datum anno mundi 7090, mense Septembri», а въ другомъ (№ VI) — просто: «Datum anno mundi 7090». Какъ впрочемъ ни читать, но и то и другое выраженіе въ подлинникѣ одинаково отсутствуютъ.

Названныя грамоты до сихъ поръ (да и то, какъ мы видѣли, не всѣ пять, а только четыре) были извѣстны лишь по тексту, напечатанному въ «Supplementum». Въ Пам. Дипл. Сношеній, X, 202 сказано: «что папинъ посолъ Антоней писалъ, чтобъ ему дати списокъ съ грамоты, которую грамоту государь посылаетъ къ Григорью папѣ, и списокъ ему съ тое грамоты дадутъ», — но дали ли, и вообще написали ли самую грамоту (а въ настоящемъ случаѣ даже нѣсколько грамотъ), существуетъ ли русскій текстъ этихъ грамотъ, полностью или въ извлеченіи, — на этотъ счетъ въ литературѣ, насколько намъ извѣстно, указаній не

1) Nota. Idem conceditur alijs Romani imperij mercatoribus etiam sine legatis Summi Pont. in Moscoviam venire volentibus.

2) Nota. De mercatoribus in Persiam ituris nulla fit mentio in ipsis literis, sed de legatis Summi Pont. ad Persas, quod ij libere per Moscoviam possint transire (л. 164).

Digitized by Google

имѣется никакихъ. Въ недавно опубликованномъ Н. П. Лихачевымъ «Дѣлѣ о пріѣздѣ Антонія Поссевина» тоже нѣтъ никакихъ слѣдовъ существованія этихъ грамотъ. Что онѣ были, однако, не только написаны, но и отправлены, на это имѣются два свидѣтельства: 1) письмо (собственно пересказъ письма) спутника Поссевина по поѣздкѣ въ Москву, о. Павла Кампана къ кардиналу Комо, 30 октября 1581 г., въ которомъ онъ обѣщается переслать «le lettere del Moscovito a N. S^re^ et a Venetiani con i salvicondotti impetrati per l'uno et per gl'altri» (N. Polonia 15A, л. 54); 2) письмо кардинала Комо къ Поссевину, 17 февраля 1582 г., извѣщающее, въ частности, о полученіи «le lettere del Mosco et del f[igliuolo] a N. S^re^ et le altre a li SS^ri^ Vinitiani» (N. Germania 13, л. 20).

Полный текстъ этихъ грамотъ (но опять же не всѣхъ пяти, а только четырехъ) былъ повторенъ нѣсколько позже, съ нѣкоторыми измѣненіями: это тѣ грамоты, что были датированы мартомъ 1582 г., отправлены съ Поссевиномъ во вторичный отъѣздъ его изъ Россіи и напечатаны въ Пам. Дипл. Сношеній: 1) папѣ (X, 351); 2) другая ему же, проѣзжая (X, 355); 3) венеціанскому дожу (X, 364); 4) другая ему же, проѣзжая (X, 367)[1]). Сличеніе этихъ грамотъ съ соотвѣтственными за сентябрь 1581 г. въ полномъ нѣмецкомъ переводѣ приводитъ къ слѣдующимъ выводамъ:

Содержаніе и тамъ и здѣсь въ основѣ одно и то же: та же мысль, тотъ же порядокъ изложенія, тѣ же формулы выраженій. Но есть и разница. Она двоякаго рода. *Первая* — обусловлена измѣненіемъ во внѣшнемъ положеніи русскаго государя, происшедшемъ за время, отдѣляющее первую группу грамотъ отъ второй. Въ сентябрѣ 1581 г. Иванъ Грозный еще именуетъ себя «Herr unnd Erbe unnd Regirer des Lifflendischen Landes», а въ мартѣ 1582 г. — просто «Лифляндскимъ»; въ

1) Грамота царевича къ папѣ въ мартѣ 1582 г. повторена не была.

Digitized by Google

сентябрѣ онъ говоритъ объ осадѣ Пскова, о пролитіи крови, а въ мартѣ — о заключеніи перемирія на 10 лѣтъ; въ проѣзжей грамотѣ сентябрьской, въ перечисленіи путей, по которымъ дозволялось ѣхать въ Россію папскимъ посланцамъ, указаны: «oder in Lifflandt zur Narwe, oder zur Porno» (Пернау), — полгода спустя города эти уже исчезаютъ. Но важнѣе разница *другая* — по содержанію. Что только мартовскія грамоты упоминаютъ о папскомъ «человѣкѣ Павлѣ» (X, 351 — Павелъ Кампанъ, іезуитъ, спутникъ Поссевина), о Яковѣ Молвяниновѣ, о книгѣ, изданной по поводу Флорентинскаго собора (X, 354); что только въ нихъ, именно въ грамотѣ къ дожу, идетъ рѣчь о переговорахъ съ папою и цесаремъ (X, 365) — на всемъ этомъ, пожалуй, не стоило бы и останавливаться; но въ то время какъ сентябрьская проѣзжая грамота на имя папы упоминаетъ лишь о папскихъ послахъ, посланникахъ и гонцахъ (Legaten oder Gesanthen, oder Postires), и далѣе: о торговыхъ людяхъ и купцахъ (Des glichen welchere Handelers unnd Kauffleutte des Pawest Gregorii des Römischen Hirthen und des ganzen Römischen Gebitte werden komen zu uns mit Pawest Gregorien Gesanten oder Postires, oder ohne die Gesanten oder Postires Handelers oder Kauffleutte der Römischen Herschafft werden komen zu uns zu Kauffschlau),—мартовская упоминаетъ еще новую категорію лицъ, получавшихъ дозволеніе пріѣзжать въ предѣлы Московскаго государства: «также которые гости, и купцы, и торговые люди, *и попы съ ними римского закону*» (X, 356). Такимъ образомъ на льготы, дарованныя въ мартѣ 1582 г. римскому духовенству, можно смотрѣть, какъ на одну изъ отплатъ Ивана Грознаго за посредничество, оказанное Римскою куріей въ заключеніи мира Москвы съ Польшею. То же существенное дополненіе читаемъ мы и въ обѣихъ мартовскихъ грамотахъ на имя венеціанскаго дожа (X, 365, 368).

Ср. по этому поводу запись «речей» Поссевина, поданныхъ 18 февраля 1582 года: «7-е. Проситъ папа навышшій о томъ, што В. Г-рь Антонью обецалъ и на писмѣ далъ, што Венецѣя-

Digitized by Google

номъ и инымъ людемъ и гостемъ торговымъ здѣсе мѣти волно будетъ священниковъ своихъ вѣры католицкое рымское, штобъ и теперь государь тое на писмѣ далъ и печатью своею запечатовалъ» (Пам. Дипл. Сношъ., X, 278).

Д. Остальное:

1. Письмо нунція Калигари Поссевину, по дорогѣ изъ Гродно въ Вильно, 15 мая 1581 г., по поводу посылаемой проѣзжей грамоты для него и для русскихъ пословъ (л. 5).

2. Письмо Джіов. Ардольфо (см. л. 104, его итальянскую подпись) изъ Стокгольма, 1 сентября 1581 г., такъ называемыя «Annuae Sueticae literae», — годовой отчетъ генералу іезуитскаго ордена; подлинникъ (л. 96). Нач.: «Quam sterilis et infoecunda sit haec vinea». Говоря о чумѣ, унесшей не мало жертвъ, Ардольфо пишетъ: Mortui sunt eo morbo in aula duo catholici. Alter fuit chirurgus regius, qui non ita pridem ecclesiae nomen dederat, de quo inferius plura. Alter vero Moschus, qui patribus ex arce, cibos adferre consueverat. На стр. 103—104 подробности о послахъ-христіанахъ татарскаго хана. См. ихъ ниже въ приложеніи IV.

3. Письмо подканцлера польскаго (Яна Боруковскаго) польской королевѣ, изъ Вѣны, 28 мая 1581 г.; копія (л. 125). Нач.: «Legati Moschi cum proxima feria sexta»: о переговорахъ съ русскими послами; послѣдніе готовы отказаться отъ Ливоніи, кромѣ однако Дерпта и Нарвы, а за отказъ требуютъ возврата В. Лукъ, Заволочья, Невеля и Велижа. Verum spes est illos [русскихъ] sequenti concessu concessuros Dorpatum, quam spem etiam auxit Bielscius. qui paulo antequam legati venissent, Smoliensco ad regem nostrum transfugit. Est is alumnus Moschi; fuit eiusdem cubicularius; fratres eius duo patrueles magna gratia pollent apud suum principem adeo, ut absque alterius illorum consilio nihil isthic geratur. Ferunt eundem transfugam illa via explorata habere, quae fratribus suis cognita et perspecta fuerant.

4. Письмо Ст. Баторія польской королевѣ, изъ Вильно, 29 мая 1581 г., копія (л. 127). Нач.: «Venerunt tandem oratores

Digitized by Google

Moschi Wilnam 24 Maji». Король сообщаетъ объ ихъ условіяхъ (то же, что и въ предыдущемъ письмѣ).

5. Письмо Мартина Латерны (Laterna) — «P. Laurentio Magio, Societatis Iesu presbytero assistenti», изъ лагеря подъ Псковомъ, 11 октября 1581 г., подлинникъ (л. 251). Нач.: «R^us P. Provincialis noster, quem superiorum sancta voluntas Romam revocat». О ходѣ военныхъ событій.

6. Письмо П. Кампана къ кард. Комо, 15 декабря 1581 г., изъ Варшавы (л. 358): пересылаетъ царскія breve; впечатлѣніе, произведенное на царя тѣмъ, что Поссевинъ употребилъ царскіе подарки на цѣли благотворительныя; описаніе отпускной аудіенціи, данной Поссевину царемъ; о коллегіи въ Трансильваніи.

7. Рукописная карта Ливонскаго края и прилегающей къ нему полосы русскихъ земель съ крайними пунктами: о-ва Эзель и Даго; Ревель, Нарва, Копорье, Новгородъ, Динабургъ, Крейцбургъ, Митава (л. 441). Помѣта: «All' Illmo Sig. Card. di Como».

8. Nomina, cognomina, distinctio per classes, aetas et dies receptionis alumnorum pontificiorum collegii Braunsbergensis (л. 486). Данныя за 1579—1582 гг.; однородныя съ тѣми, что въ N. Germania 92 (л. 389) и что напечатаны въ «La Suède et le Saint-Siège», III, 368. Подобно списку Ольмюцкой семинаріи, и эти данныя опубликованы въ «La Suède», III, 362, но безъ указаній на возрастъ учениковъ и время ихъ поступленія въ коллегію. На оборотѣ этихъ «Nomina» рукою Поссевина: «Novissimus catalogus seminarij pontificij Brunsbergensis».

N. Germania, № 94.

521 стр. На корешкѣ переплета: «LV. P. Possevino. 1583». У Тейнера томъ этотъ подъ № 55. По содержанію это такой же сборникъ, что и N. Germania 93: оригиналы писемъ Поссевина къ Комо; письма къ другимъ лицамъ, въ подлинникахъ и

Digitized by Google

копіяхъ; обычныя приложенія. Матеріалъ этого тома — бумаги 1583 года — использованъ очень мало.

1. Тейнеръ, Annales Ecclesiastici, III, 436—448, 736, 737: 9 документовъ, въ томъ числѣ два письма кн. Константина Острожскаго къ Поссевину и два письма Поссевина къ кардиналу Комо (объ Острожскомъ).

2. Пирлингъ, «Le S.-Siège, la Pologne et Moscou», № VI: письмо Поссевина къ Комо.

3. Любовичъ, «Къ исторіи іезуитовъ», 27: письмо Бен. Гербеста, сентябрьское.

Изъ ненапечатаннаго матеріала могутъ быть выдѣлены:

1. Около 30 писемъ Поссевина, изъ нихъ только шесть не къ кардиналу Комо. Географическій районъ, охватываемый перепискою Поссевина въ 1583 г., довольно обширенъ: Ливонія, Московія, Русская Польша, не говоря о самой Польшѣ; Трансильванія, Молдавія съ Валахіей. Вопросы школы и просвѣщенія, введеніе новаго календаря; распространеніе уніи и католичества; въ частности, князья Острожскіе и константинопольскій патріархъ — вотъ темы писемъ Поссевина. Не все въ нихъ матеріалъ непосредственно «русскій»; но за то они хорошо освѣщаютъ личность знаменитаго іезуита, его широкіе планы и неутомимую дѣятельность.

2. Provisioni le quali a volere, che da vero si faccia progresso nella Livonia, et nella Transilvania sono necessarissime (л. 164). Поссевинъ послалъ эти соображенія въ Римъ, извѣстивъ о нихъ кардинала Комо письмомъ 26 апрѣля 1583 г., изъ Пресбурга (л. 160). «Provisioni», хотя упоминаютъ о Московіи совершенно вскользь, стоятъ однако вниманія, какъ выраженіе общей программы Поссевина.

3. 5-го іюня 1583 г. Alexander Woit послалъ Поссевину изъ Праги письмо съ приложеніемъ списка учениковъ Пражской коллегіи (л. 179—185). Среди преобладающаго числа чеховъ показанъ Adamus Leschk, Wilnensis, Lituanus, 18 лѣтъ, принятый въ коллегію 1 мая 1580 г.

Digitized by Google

4. Письмо доктора Нодали, рагузянина, «canonico di Cracovia», къ Поссевину, 8 августа 1583 г., изъ Кельца, собственноручное (л. 249). Содержаніе письма опредѣляется помѣтою Поссевина на оборотѣ: «Cose di Valachia et Costantinopoli».

5. «Ex litteris 2 Decembris datis Claudiopoli — 1583 — et a cancelleario transsylvanice scriptis ad Dom. Borsevium regium commissarium Cassoviensem» (л. 413). Списокъ, писанный рукою Поссевина. На ту же тему, что̀ и письмо Нодали (главнымъ образомъ о Петрашкѣ, молдавскомъ воеводѣ).

6. Новости изъ Ливоніи: a) Ex literis recentibus Torpato datis ad provincialem Austriae. Нач.: «Excurreram his temporibus cum P. Valentino»; b) Ex aliis ab alio patre ex eodem loco datis. Нач.: «Quod T. R. Paternitati constituto mense» (л. 470).

7. Записка 11 нѣмецкихъ богослововъ на имя константинопольскаго патріарха Іереміи, по-гречески и по-латыни (л. 493): объ исхожденіи Св. Духа. Нач.: «Ut superioris tempestatis et confusionis tempore».

8. Латинскій переводъ съ греческаго грамоты патріарховъ: константинопольскаго (Іереміи) и александрійскаго (Сильвестра) къ кн. Острожскому, безъ даты (л. 506—511), противъ введенія новаго календаря. Нач.: (по титулѣ и обращенію съ привѣтствіемъ): «Pervenit etiam ad aures nostrae mediocritatis, et totius quae apud ipsam est sacrae antistitum synodi, quod quae isthic est Christi ecclesia....».

N. Germania, № 95.

378 страницъ и листовъ. У Тейнера томъ этотъ подъ № 56. На корешкѣ переплета: «LVI. P. Possevino. 1584. 85 — Suetia da 1573 a 76. 78. 82». Настоящій сборникъ, по крайней мѣрѣ въ первой своей половинѣ, есть непосредственное продолженіе N. Germania № 94: собственноручныя письма Поссевина къ кардиналу Комо и прилагавшіяся къ этимъ письмамъ копіи писемъ Поссевина къ другимъ лицамъ, а также подлинники и копіи

Digitized by Google

писемъ разныхъ лицъ къ самому Поссевину. Что до второй (меньшей по объему: лл. 361—378) половины сборника, то она содержитъ бумаги, касающіяся Швеціи за годы 1573—1576, 1578 (въ томъ числѣ нѣсколько подлинныхъ писемъ шведской королевы Екатерины къ папѣ). Бумаги эти, интереса для русскаго историка не представляющія, если не всѣ, то частью, несомнѣнно, прошли черезъ руки Поссевина. Использованнаго въ этомъ томѣ не много: всего четыре письма Поссевина, напечатанныя, да и то не всѣ полностью, о. П. Пирлингомъ въ «Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou». P. 1885: Appendice, №№ VII (лишь первая половина), VIII (лишь первая половина и P. S.), IX, XI.

Среди ненапечатаннаго матеріала выдѣляются:

1. 23 письма Поссевина; изъ нихъ только три не къ кардиналу Комо. Темы, затронутыя въ этихъ письмахъ, почти тѣ же, что и въ предыдущемъ, 94-мъ томѣ; развѣ что на второй планъ отодвинута Ливонія, зато больше вниманія удѣлено Молдавіи, посланному туда медику Нодали, да еще Московскому государству, гдѣ перемѣна на престолѣ дала сильный толчекъ завоевательнымъ планамъ Стефана Баторія.

Сверхъ всего отмѣтимъ еще въ письмѣ 16 іюня 1584 г., изъ Праги (въ той его половинѣ, которая опущена о. Пирлингомъ, ср. «Le S.-Siège, la Pologne et Moscou», № VII), слѣдующую фразу: Il duca Gianusio figlio del duca di Ostrovia in un buon tratto di Ungheria ci aiuta, et aiuterà (л. 214); кромѣ того письмо 24 декабря 1584 г., изъ Праги же, къ кардиналу Комо: Поссевинъ усиленно хлопочетъ о скорѣйшей высылкѣ назначенныхъ въ Швецію священниковъ, чтобъ тѣ могли еще застать его въ Прагѣ, такъ какъ онъ можетъ оттуда скоро уѣхать: o di andare a confini di Moscovia per mandare i Brevi di Sua Santità, et stabilire alcune case di poveri scolari, e 'l seminario de Ruteni, o di far altro (л. 292).

2. Письмо тарновскаго каноника Христофора Казимірскаго къ Поссевину, 15 февраля 1584 г., изъ Тарнова (л. 52), по поводу князя Острожскаго.

Digitized by Google

3. Catalogus studiosorum paupertum pragensium, за періодъ времени съ 1 іюня 1583 г. по 18 марта 1584 г. (л. 90).

4. Письмо Павла Кампана (къ Поссевину ?), 7 февраля 1584 г., безъ loco, копія (л. 73). Нач.: «Martij usque ad 2 Novembris, quod valde incommode cadet, ut senatui dixi» — главнымъ образомъ о коллегіяхъ.

5. Письмо Гродицкаго къ Поссевину, 17 апрѣля 1584 г., изъ Кракова (л. 152), между прочимъ о кн. Острожскомъ. Stanislaus Grodicius былъ съ 1582 г. «missionis Cracoviensis superior» (Дневникъ Велевицкаго въ Scriptores rer. polon. VII, 21).

6. Два письма доктора Нодали къ Поссевину, 19 апрѣля и 15 ноября 1584 г., оба изъ Кракова, подлинники (лл. 153, 283) и письмо Поссевина къ Комо, 15 мая 1584 г., изъ Праги (л. 178), по поводу перваго изъ этихъ писемъ. Рѣчь идетъ о Молдавіи и пропагандѣ тамъ католичества.

7. Письмо канцлера Я. Замойскаго къ Поссевину, 29 мая 1584 г., изъ Кракова, копія (л. 195): о новомъ московскомъ царѣ, въ связи съ видами Польши на Москву. Это письмо вызвало отвѣтъ Поссевина, 23 іюня 1584 г., изъ Праги (л. 205).

Digitized by Google

РОССІЯ и ИТАЛІЯ.

Сборникъ историческихъ матеріаловъ и изслѣдованій,
касающихся сношеній Россіи съ Италіей.

ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ТОМЪ ВТОРОЙ.

Выпускъ 2.

Съ приложеніемъ двухъ снимковъ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1913.

Voss' Sortiment (G. W. Sorgenfrey)
Kommissionär der Akademie der Wissenschaften der USSR
Leipzig C 1, Roßstraße 5—7

Digitized by Google

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Январь 1913 г. Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ*.

Digitized by Google

Оглавленіе.

	стр.
(Предварительныя замѣчанія)	1
№№ 1—5	28
№ 5 A	40
№№ 6—15	42
№ 15 A	63
№ 15 B	80
№ 15 C	85
№ 16	91
№ 17	113
№ 17 A	125
№№ 18—27	132
№ 27 A	159
№№ 28—37	160
№ 170 A	182
№№ 171, 172	187
Polonia. Additamenta I	191
Polonia. Additamenta II	192
Libri di atti espedizioni graziose I	202

Дополненіе.

Nunziatura di Germania: №№ 13, 92—95	203

Приложенія.

I. Миссія нунція Портико въ Москву	227
II. Бумаги нунція Портико	237
III. Записка А. М. Граціани	258
IV. Католичество въ Крыму	269
V. Дѣловыя бумаги кардинала Комо	298
VI. Поссевинъ въ оцѣнкѣ Болоньетти	330
VII. Москва какъ помѣха для сближенія Польши съ Германіей	398
VIII. Москва, Польша и Швеція въ 1582 г.	404
IX. Письма нунція Болоньетти къ кардиналу Гваставиллани, 1581—1582 гг.	422

Digitized by Google

стр.
X. Римъ и Молдавія въ 1587—1591 годахъ 425
XI. Шифрованныя депеши нунція Капуа 506
XII. Николай Христофоръ Сиротка и Юрій Радзивиллы въ понтификатъ Григорія XIII (1572—1585) 532
XIII. Данныя по нунціатурамъ 1555—1568 годовъ 599

Хронологическій перечень писемъ 617
Указатель личный и географическій 655
Опечатки и поправки 687

Digitized by Google

ПРИЛОЖЕНІЯ.

Digitized by Google

Digitized by Google

Приложеніе I.

(къ стр. 30)

Миссія нунція Портико въ Москву.

Борьба съ Турціей и планы объ изгнаніи мусульманъ изъ Европы навели въ 1570 году и папу Пія V, и Венеціанскую республику на мысль о привлеченіи московскаго царя къ антитурецкой лигѣ. Въ маѣ этого года дожъ обратился къ Ивану Грозному съ просьбою поднять оружіе противъ невѣрныхъ [1]) и отправилъ свое письмо черезъ нунція Портико [2]). Нунцій однако отклонилъ просьбу венеціанскаго сената, опасаясь, какъ бы не вызвать подозрѣній польскаго короля: послѣдній велъ въ ту пору войну съ Москвою и могъ увидѣть въ сношеніяхъ Рима съ царемъ московскимъ мотивы ему враждебные [3]). Но 24 іюня 1570 г. въ Москвѣ было заключено съ королемъ трехлѣтнее перемиріе [4]), и, извѣстившись объ этомъ, венеціанское правительство немедленно возобновило передъ Портико свое ходатайство [5]).

Перемиріемъ спѣшили воспользоваться также и въ Римѣ: въ своемъ бреве 9 августа папа оповѣщалъ царя о томъ, что посылаетъ къ нему Портико, и горячо убѣждалъ московскаго государя вступить въ лигу противъ турокъ [6]). 2 сентября кардиналъ Рустикуччи пишетъ Портико о скоромъ возвращеніи къ нему изъ Рима его секретаря Пальярино [7]) и добавляетъ, что тотъ ѣдетъ съ нѣкоторыми новыми для него свѣдѣніями:

---

1) Письмо дожа къ царю 3 мая 1570 г. Lamansky, Secrets d'état de Venise, 079.

2) Письмо дожа къ нунцію Портико 19 мая 1570 г. Lamansky, 080.

3) Постановленіе Венеціанскаго сената 28 іюля 1570 г. Lamansky, 081.

4) Бантышъ-Каменскій, Переписка между Россіей и Польшей, I, 134.

5) Письмо къ Портико 12 августа 1570 г. Lamansky, 082.

6) Бреве (подлинный регестъ въ Arm. 44. т. 19, л. 224) впервые *напеч.*: 1) у Goubau, Apostolicarum Pii Quinti Pont. Max. epistolarum libri quinque. Antverpiae. 1640, стр. 360—363; 2) дважды у Ciampi, Bibliogr. Critica, II, 122 и 226, съ ошибочной датою.

7) «Gio: Pagliarino, notaio apostolico, cittadino Anconitano». Catena, Vita del glorioso pontefice Pio Quinto (Roma. 1712), стр. 338. 12 августа кардиналъ Алек-

Digitized by Google

Intanto si attende alla speditione del suo Pagliarino, et credo che sarà in breve spedito per ritornarsene da llei [sic] et con satisfattion sua, sicome V. S. saprà al suo tempo (N. Polonia 1, л. 90).

Недѣлею позже онъ уже прямо говоритъ нунцію о предстоящей ему поѣздкѣ и о посланныхъ съ Пальярино инструкціи и деньгахъ на дорогу:

Nostro Signore si rissolve che V. S. faccia un viaggio per il negotio che ella intenderà appresso per la instruttione che se le manderà per il suo Pagliarino il quale portarà ancora il modo di poterlo fare commodamente (N. Polonia 1, л. 93: письмо кард. Рустикуччи къ Портико 9 сентября 1570 г.).

Къ инструкціи[1]) было приложено вышеупомянутое бреве; а пересылая 1500 скуди и, видимо, чувствуя, какъ мало улыбается Портико знакомство съ полудикой и отдаленной страною, Рустикуччи взываетъ къ его рвенію и сознанію необходимости послужить Богу и его намѣстнику на землѣ:

Il Pagliarino è stato spedito di qua, nella maniera che V. S. saprà al gionger suo, portando seco lainstruttione, sigillata però, di quel che pare a Nostro Signore che si possa trattare con quel principe, et il Breve in persona di V. S. alla quale Sua Santità ha commesso che si mandino 1500 scudi per quel viaggio per minor incommodo suo, che all'arrivo del detto Pagliarino gli dovranno già esser stati pagati di ragione. Io non entrarò a dirle in questo proposito la satisfattione che sente Nostro Signore di continuo della diligentia et della prudentia sua nel negotiare, et la speranza che ha concetta di qualche buon successo di questa impresa, trattandosi per sua mano, perchè oltra che mi pare havergliene fatto fede altre volte, son certo che ella non ha di bisogno di stimoli nelle cose simili, et dove si parla del servitio di Dio et del suo Vicario, ancorche dal medesimo Pagliarino V. S.

сандрини выдалъ ему, на имя польскаго короля, рекомендацію, какъ гонцу (orator), посланному въ Римъ и теперь возвращавшемуся обратно въ Польшу. Archivio di Castello. Arm. XIV. Capa. VI, № 12.

1) См. о ней приложеніе II.

Digitized by Google

potrà intendere tutto questo più a lungo, havendo havuto commodità di parlar diffusamente con Sua Santità et di ascoltarla molte volte a sua satisfattione. Quando si saranno vedute quelle fedi che ella scrive, si risponderà quanto occorrerà. Intanto le ricordo di ordine di Nostro Signore a non valersi di quel Vincimulio in cosa alcuna, non essendo tenuto da Sua Santità in buon concetto, per suo aviso (письмо Рустикуччи къ Портико 13 сентября 1570 г. N. Polonia 1, л. 94).

Ср. его же письмо отъ 30 сентября 1570 г.: Quanto al negotio del Mosco, il suo Pagliarino che è già partito dovrà dirle a bocca quanto occorre (ibidem, л. 92).

И еще письмо того же Рустикуччи отъ 21 октября 1570 г.: Del Pagliarino non mi occorre dirle altro, dovendo esso horamai essere fuori d'Italia al conto nostro (ibidem, л. 102).

Но, кажется, прежде чѣмъ Пальярино доставилъ инструкцію по назначенію, новыя свѣдѣнія, полученныя въ Римѣ, заставили тамъ усомниться въ успѣхѣ задуманнаго предпріятія: «Если соглашенія съ Москвою, на которое такъ разсчитывалъ папа, посылая васъ въ Москву, не удастся достигнуть» — писалъ Рустикуччи — «то нечего безпокоиться, а надлежитъ отложить въ сторону все дѣло, по поводу котораго Пальярино везетъ вамъ приказанія; деньги же, назначенныя на дорогу, обратите на текущія нужды»:

Se col Mosco non ci sarà intelligentia, come si presuppose quando Nostro Signore rissolse che V. S. dovesse andarvi, non accaderà pensare a moversi per quel negotio, che ella dovrà intendere dal suo Pagliarino che porta l'ordine sopra ciò, onde quelli denari che esso medesimo le portava per il viatico di quel viaggio, converrà che ella gli converta in uso suo a conto delle provisioni ordinarie (письмо Рустикуччи къ Портико 28 октября 1570 г. N. Polonia 1, л. 103).

Помѣха лежала все въ тѣхъ же отношеніяхъ Польши и Москвы: перемиріе не уничтожило недовѣрія, и въ Варшавѣ любое сближеніе съ ея восточнымъ сосѣдомъ попрежнему раз-

Digitized by Google

сматривалось, какъ тайная угроза польскимъ интересамъ. Но надежда на возстановленіе добраго согласія между двумя славянскими державами въ Римѣ не глохла, и тамъ не покидали своего намѣренія возобновить попытку, хотя бы и позже, при новыхъ, болѣе благопріятныхъ условіяхъ:

Se le cose del Mosco seguiteranno con mala satisfattione dell' uno et dell' altro principe non accaderà pensare a far più quel viaggio, sicome io le ho scritto con le mie precedenti, ma quando ritornasse tra loro buona intelligenza Nostro Signore pensarà a quel che ella gli potesse portare per dono spirituale, et gli è piacciuto haver inteso questo particolar da llei [sic] (письмо Рустикуччи къ Портико 23 ноября 1570 г. N. Polonia 1, л. 104).

Лично нунцій едва ли могъ очень сожалѣть о разстройствѣ плана: изъ Москвы шли грозные слухи о раздорѣ царя съ старшимъ сыномъ, о появившейся чумѣ:

È venuto uno delli confini di Moscovia et dice che l'ambasciatori non verranno sì presto, perchè è nato fra il padre et il figliuolo primo grandissima diffidenza et rottura, et molti delli populari et nobili favoriscono il padre et molti il figlio, et *vis est in armis*, et da tutte le parti ne muore, et sono in campagnia per timor della peste, dimodo che vi è altro che fare, et talhora l' ambasciatori si muteranno secondo li successi che occorreranno in tante inaudite crudeltà che *hincinde* si narrano (Avvisi di Varsavia отъ 3 января 1571 г. N. Polonia 1, л. 116).

Что до польскаго короля, то онъ категорически отказывалъ въ паспортахъ папскому нунцію [1]).

Портико думалъ было воспользоваться присутствіемъ въ Варшавѣ русскихъ пословъ, прибывшихъ въ маѣ 1571 г. для окончательнаго скрѣпленія заключеннаго въ прошломъ году трехлѣтняго перемирія [2]); но тѣ отказались даже и говорить съ

1) Письмо Сигизмунда-Августа къ кардиналу Гозію, 28 мая 1571 г. Biblioteka ordynacyi Krasińskich. Akta Podkanclerskie. Część III. Warszawa. 1871, стр. 42.

2) Бантышъ-Каменскій, Переписка, 135.

Digitized by Google

нунціемъ по этому вопросу, ссылаясь на то, что за неимѣніемъ спеціальнаго разрѣшенія, они подвергаютъ себя большой отвѣтственности передъ царемъ [1]).

Въ Римѣ увидали необходимость дѣйствовать болѣе окольнымъ путемъ; нунцій пока не трогался съ мѣста, но въ Москву было отправлено совершенно конфиденціально довѣренное лицо съ цѣлью зондировать почву. Нѣсколько позже, увѣряя Рустикуччи въ полной своей готовности служить интересамъ церкви, Портико писалъ: «Я полагаю, если князь московскій приметъ благое рѣшеніе перейти въ католическую вѣру, то едва ли король дерзнетъ запретить мнѣ проѣздъ въ Москву: объ этомъ я сужу по неоднократнымъ съ нимъ бесѣдамъ, хотя самъ онъ и не вѣритъ въ возможность нашего успѣха»:

Quanto a quello che scrive che Nostro Signore vadi pensando a consolarmi in la licenza domandata io sarò obedientissimo ad ogni risolutione. Dirò bene che mi terrei gravato in conscienza, se venendo la resolution del Moscovita che si contentasse farsi catholico (che se ne aspetta la risposta conforme alla instrution mandatami essendosi già molto tempo fa mandato a posta per tal conto) io mi perdessi di animo et diffidassi che N. S. Dio non mi desse fortezza et aiuto in sì catholica et pia atione. Nel qual caso Sua Maestà, giustificatone il vero, non saria tanto impia che a me denegasse il passo, per mio credere, per li discorsi havuti più volte sopra di questo con Sua Maestà, se ben li pare cosa difficile che succeda tal risolutione.... (депеша Портико къ Рустикуччи 15 августа 1571 г. N. Polonia 1, л. 125).

Агентъ нунція уѣхалъ изъ Польши въ Москву 10 мая 1571 г., а мѣсяца два спустя, вслѣдъ за первымъ, Портико отправилъ и другого. «Трудно» — предупреждалъ нунцій — «разсчитывать на скорое возвращеніе обоихъ ихъ, такъ какъ московскій князь теперь на Бѣломъ озерѣ (Lago Bianco), въ разстояніи 500

1) См. Catena, Vita del papa Pio Quinto, стр. 205, или H. R. Monumenta, I, 219.

Digitized by Google

лигъ (2500 итальянскихъ миль) отъ своей столицы, которая сама отстоитъ отъ Варшавы на 1900—2000 миль»[1]). Портико, очевидно, еще находился подъ впечатлѣніемъ извѣстій о бѣгствѣ Ивана Грознаго на сѣверъ отъ Москвы, сожженной и разграбленной войсками крымскаго хана Девлетъ-Гирея (24—27 мая 1571 г.).

Еще не устранены были одни препятствія, какъ готовы были возникнуть новыя, и притомъ съ той стороны, откуда ихъ никто не ожидалъ. Нѣкій Тильмансъ, родомъ фламандецъ, называвшій себя докторомъ богословія Лувэнскаго университета, когда-то хорошо принятый въ средѣ іезуитовъ и (можетъ быть, опираясь на это) выдававшій себя за іезуита (хотя на самомъ дѣлѣ имъ и не былъ), отправился въ Москву съ цѣлью противодѣйствовать тамъ планамъ и намѣреніямъ папскаго правительства:

Un Theodorico Tilmans fiamengo sacerdote che è stato alcun tempo fra li Jesuiti, senza farsi professo, che dopoi sene partì fraudolentemente et si andava vendendo per dottor' in theologia fatto in Lovanio ementitis licteris, si intende che è andato in Moscovia sotto nome di Jesuita per far qualche impedimento a quello che potria avvenire, la qual cosa havendo inteso di buon luogo, con buona occasione si è avvisato al Moscovita il tutto, et se vi sarà, per mio credere, veh illi, quia apostatas tales magno odio prosequitur..... (Negocii di Varsavia отъ 5 сентября 1571 г. N. Polonia 1, л. 140).

Все это было тѣмъ досаднѣе, что какъ разъ именно въ эту пору Сигизмундъ-Августъ пошелъ на уступки и далъ, наконецъ, согласіе на поѣздку нунція, хотя и подъ извѣстными условіями[2]).

Но опаснѣе Тильманса оказывался самъ царь: изъ Москвы вернулся, послѣ семилѣтняго плѣна, нѣкій Альбертъ Шлихтингъ и въ мрачныхъ краскахъ описывалъ тѣ ужасы, что̀ царятъ въ

1) Avvisi di Varsavia, 23 августа 1571 г. N. Polonia 1, л. 133; *напеч.* Тейнеръ, Monum. Polon. et Lith., II, 773.

2) Письмо Сигизмунда-Августа къ папѣ, 3 сентября 1571 г. Biblioteca Ordynacyi Krasińskich, Akta Podkanclerskie, III, 151.

Digitized by Google

Москвѣ подъ тираническимъ управленіемъ ея владыки, ненасытнаго въ убійствахъ и злодѣяніяхъ[1]). Портико немедленно донесъ объ этомъ въ Римъ[2]), и, какъ увидимъ ниже, донесеніе его тамъ произвело сильное дѣйствіе. Да и въ самой Варшавѣ нунцію приходилось считаться съ придворными интригами. Одновременно съ отсылкой кардиналу Рустикуччи сочиненія, доставленнаго Шлихтингомъ, объ Иванѣ Грозномъ, Портико докладывалъ въ другой депешѣ отъ того же 19 сентября: «О результатахъ нашего плана возможно будетъ судить лишь по полученіи отвѣта изъ Москвы, каковой можетъ замедлиться въ виду того, что великій князь не въ столицѣ, а въ 500 миляхъ далѣе отъ нея. Пока же сообщаю вамъ положеніе дѣла, какъ оно есть по сей часъ. Письма изъ Рима къ королю оказали большое вліяніе на общественное мнѣніе, такъ какъ здѣсь все приписывается желанію и настояніямъ его святѣйшества. Тотъ фактъ, что я всегда говорилъ отъ имени св. отца и въ своихъ бесѣдахъ постоянно опирался на его собственныя слова, помогъ королю лучше ознакомиться со мной и понять меня, и въ результатѣ его величество далъ, наконецъ, обѣщаніе не препятствовать моей поѣздкѣ, — обѣщаніе, въ которомъ доселѣ онъ отказывалъ всѣмъ. Безъ этихъ благопріятныхъ условій у еретиковъ оказался бы подходящій случай погубить меня, да и самъ король, можетъ быть, имѣлъ бы основаніе обвинять меня въ неискренности или въ легкомысленномъ искаженіи истины»:

....Ho inteso anchora quanto mi si scrive del viaggio di Moscovia, et quando verrà risolutione da quelli paesi si avviserà il ritratto che si sarà fatto, la quale doverà andar più in lungo che non si credeva per la lontananza del principe di 500 miglia in circa dalla Moscovia avvisata altra volta.

Intanto anche avviserò il negociato seguito fin ad hoggi con

---

1) О Шлихтингѣ и его разсказахъ см. приложеніе II.

2) Депеша 19 сентября 1571 г. N. Polonia 1, л. 149 об.; *напеч.* Тейнеръ, Monum. Polon. et Lith., II, 773.

Digitized by Google

altre cose necessarie, che doverà dar molto lume a cognoscere come le cose passino et che cosa si possa sperare et anche a scoprire delli homori Polachi smossi con lettere di costà et a Sua Maestà che diceno [sic] il tutto farsi per ordine espresso di Sua Santità, et altre a particulari di questa corte con avvisar parole di Sua Beatitudine per farmi cognoscer per leggieri in promettermi il passo da questo Ser^mo re negato sempre a tutti, che potevano esser causa, se non li scoprivo, di dar occasione alli heretici di ruinarmi et a Sua Maestà di tenermi o poco fidele in non haver scritto costà la secretezza con Polachi come mi si comisse, et promissi [sic] farlo, o vano et poco veridico nelle cose scritte. Sia ringratiato il Signor Dio del tutto che tiene protetione delli homini sinceri et servi suoi indegni.... (депеша Портико къ Рустикуччи 19 сентября 1571 г. N. Polonia 1, л. 148).

Въ этомъ письмѣ много недоговореннаго и неяснаго; къ сожалѣнію, также нуждается въ дополнительныхъ разъясненіяхъ и письмо, недѣлею позже отправленное нунціемъ на имя папы: «Въ письмѣ отъ 19 сентября» — писалъ Портико — «я сообщалъ о секретномъ обѣщаніи короля разрѣшить мнѣ ѣхать въ Москву, въ случаѣ готовности московскаго князя принять католическую вѣру. Вручая прилагаемое при семъ письмо, для пересылки его вашему святѣйшеству, король обратился ко мнѣ со слѣдующими словами: «Честность и прямота вашего поведенія оклевещены въ Римѣ. Говорю это не спроста: уже нѣсколько мѣсяцевъ тому назадъ я предупреждалъ васъ о козняхъ, какія противъ васъ затѣвались, и теперь мнѣ ясны ихъ результаты». Безъ дальнихъ объясненій король смолкъ. Я поблагодарилъ его, какъ подобало, и просилъ сообщить мнѣ содержаніе письма, на что и получилъ согласіе. Къ удивленію, пришлось убѣдиться, что письмо не есть отвѣтъ на посланное раньше бреве; однако, чтобъ не впасть въ ошибку, я все же рѣшился отправить его. Съ чистой совѣстью, всенижайше и ночтительнѣйше припадаю я къ стопамъ вашего святѣйшества, взывая: се есть неправда вѣка сего, и, по слову Господню, «если Меня гнали, будутъ гнать и васъ»

Digitized by Google

[Іоанн. гл. 15, л. 20]. Да защититъ меня подъ своимъ покровомъ ваше святѣйшество, доколѣ не прейдетъ людская несправедливость, о коей надѣюсь вскорѣ подробно донести, чтобы не дать восторжествовать злу и клеветѣ»:

....Sopra li homori che avvisai con la mia delli 19 Settembre per conto della passata al Mosco promessa, con ogni confidenza meco, quando si havesse certezza che volesse venire alla fede catholica, Sua Maestà mi ha dato questa lettera acciò la invii alla S^tà^ V. dicendomi: «Monsignore, la integrità et candidezza del libero proceder vostro è malignata in Roma, et non ve lo dico senza causa, vi avvisai già sono molti mesi quello si tentava contro di voi et hora vi dico che ne ho visto li effetti, ma il Signor non vi può abandonar'», et non entrando in altro io lo ringratiai quanto doveva et suplicai che mi scoprisse lo intero et promisse di farlo, ond' io rimasto sospeso, raccomandatomi al Signor Dio, accertato che non è la risposta di quel Breve, per non esser ingannato, mi sono risoluto di obedire a mandarlo et apresso con la mia retta et sincera conscienza con ogni humiltà et reverenza prostrato avanti li santissimi piedi dire: Haec est praesentis seculi nequitia, si me persecuti sunt et vos persequentur, inquit Dominus. La S^tà^ V. sub umbra alarum suarum protegat me, donec transeat iniquitas, che presto farò sapere il tutto et spero con intera satisfatione di V. B^ne^ acciò il Demonio non trionfi nelle calunnie (Negotii di Varsavia per Sua Santità, 26 сентября 1571 г. N. Polonia 1, л. 155).

Но въ Римѣ миссія въ Москву была окончательно признана несвоевременною[1]) и нунцію осталось только готовить счетъ издержкамъ, вызваннымъ снаряженіями къ дальнему пути[2]). Разсказы Шлихтинга произвели въ Римѣ сильную сенсацію; мысль

1) См. депешу Портико отъ 3 октября 1571 г. N. Polonia 1, л. 159; *напеч.* Тейнеръ, Mon. Pol. et Lith., II, 774; H. R. Monumenta, I, 222.

2) Conto di spese fatte per il viaggio et altre cose per il Mosco, acciò si facesse cattolico. N. Polonia 1, л. 163; *напеч.*: Тейнеръ, Monum. Polon. et Lith., II, 774; H. R. Monumenta, I, 223.

Digitized by Google

о дипломатическихъ сношеніяхъ съ московскимъ тираномъ была оставлена совершенно. Подъ впечатлѣніемъ этихъ разсказовъ Пій V писалъ къ Портико: «Мы ознакомились съ тѣмъ, что вы сообщили намъ о московскомъ государѣ; не хлопочите болѣе и прекратите сборы. Если бы самъ король польскій сталъ теперь одобрять и содѣйствовать вашей поѣздкѣ въ Москву, даже и въ этомъ случаѣ мы не хотимъ вступать въ общеніе съ такими варварами и дикарями»[1]). Ту же мысль выразилъ папа и въ своемъ бреве къ Сигизмунду-Августу 21 ноября 1571 г.[2]). Приводимъ полностью текстъ папскаго посланія:

Car^mo^ in Christo filio nostro Sigismundo Augusto Poloniae Regi Illustri. Car^mo^ in Christo fili noster salutem etc. Nichil potest animo nostro accidere gratius, aut optabilius, quam cum carissimorum filiorum nostrorum promptum erga nos, et christianam religionem animum, ac piam devotionem agnoscimus. Itaque incredibile est, quantopere tuis litteris, in quibus utrumque perspeximus delectati simus, quae tua voluntas, tametsi nunquam nobis venit in dubium, tamen, cum eam quasi oculis ipsis in tuis litteris cernimus, novo quodam gaudio perfundimur. Ut autem istam tuam virtutem amplectimur, sic negocium Moscovitae penitus abijcimus, propter ea, quae de illius vita accepimus. Responsum vero illud tuum, de quo purgas te in eisdem litteris, vehementer probamus, ac tuam istam modestiam et voluntatem laudamus, cui voluntati mercedem a Domino precamur. Datum Romae apud S^tum^ Petrum etc. die XXI Novembris 1571 anno 6^0^.

A. Boccapad [ulius].

Такъ рухнуло все предпріятіе, пока девять лѣтъ спустя сношенія между Римомъ и Москвою не возобновились снова, но на этотъ разъ уже по иниціативѣ и настояніямъ самого московскаго «тирана».

---

1) «Il Portico havendo ricevuto l'instruttione» и пр. см. Catena, Vita del glorioso pontefice Pio Quinto. Roma (1712), стр. 205. Эти строки буквально перепечатаны у Тургенева, H. R. Monumenta, I, 219, якобы съ какой-то рукописи, по копіи Альбертранди.

2) Reg. Vat. Arm. 44, т. 19, л. 436.

Digitized by Google

Приложеніе II.

(къ стр. 44)

Бумаги нунція Портико.

Кромѣ собственно Нунціатуры, бумаги Портико сохранились еще и въ другихъ фондахъ Ватиканскаго архива. Таковы:

1. Instruttione per Polonia a mons. Portico: инструкція 1568 года передъ назначеніемъ Портико на польскую нунціатуру. Politicorum т. 81 [1]). Сохранилась въ двухъ экземплярахъ: 1) ранней редакціи, съ поправками (л. 558—560, 563) и съ конспектомъ (л. 561, 562) тѣхъ мыслей, что̀ позже были развиты въ стройной формѣ въ инструкціи; 2) позднѣйшей редакціи, съ большими, противъ перваго, добавленіями, не предусмотрѣнными и въ вышеупомянутомъ конспектѣ. Послѣдній экземпляръ сохранился безъ начала, на непагинированномъ листѣ (межъ лл. 430 и 431 = л. 528 старой пагинаціи), и, далѣе, на лл. 545—549. Строки, спеціально касающіяся Московіи:

Ma sopratutto havrà a pigliarsi cura di persuader Sua Maestà con buona occasione a far accordo col Mosco, accioche tutti due insieme con gli altri principi christiani possino voltar le forze loro contra gl' infideli nimici nostri comuni, offerendole in nome di Nostro Signore liberamente che se sarà di bisogno S. S^{tà} mandarà ambasciator espresso al detto Mosco, per far ogni offitio opportuno per la conclusione di questa concordia (л. 547).

Перечисляя по пунктамъ вопросы, которые придется трактовать нунцію въ Польшѣ, инструкція между прочимъ говоритъ: De i seminarij del regno, che cosa se ne possa sperare, et che giovamento si possa anco aspettare per loro da i detti collegij. Se Sua Maestà continua più in quel buon proposito di far un collegio

---

1) Politicorum, иначе: Politicorum Varia — названіе пока еще не вытѣсненное новѣйшимъ: «Miscellanea. Armario II» — обширная коллекція сборниковъ смѣшаннаго и весьма разнороднаго содержанія; старая нумерація въ большинствѣ случаевъ отстаетъ отъ новой; такъ, Politic. 33, 67, 68, 81=Miscell. Arm. II, 34, 68, 69, 82.

Digitized by Google

in Vilna, come disse già di fare a monsig. Illmo Commendone. — Del modo che tengono i Ruteni, et gli Armeni ne i riti loro, considerando poi alla salute delle anime loro alcuna volta (л. 548).

2. Instruttione di quanto pare a Nostro Signore che abbia da fare mons. nuntio di Polonia andando al duca di Moscovia, — въ двухъ экземплярахъ: Politicor: т. 33, л. 40; и т. 81, л. 417. На обоихъ помѣта: «Data al Pagliarino di Settembre 1570» (сбоку въ т. 33 и на оборотѣ въ т. 81), такъ что простымъ недосмотромъ слѣдуетъ объяснить позднѣйшую приставку къ заголовку въ экз. т. 81: «nel 1569». *Напеч.* Pierling, Rome et Moscou, 140.

Содержаніе этой инструкціи, въ сокращенномъ пересказѣ, стало достояніемъ печати уже вскорѣ послѣ ея составленія, именно, въ 1586 году[1]), въ біографіи папы Пія V, написанной Катеною. Въ этомъ пересказѣ есть нѣкоторыя подробности, отсутствующія въ самой инструкціи. Катена писалъ по первоисточникамъ, по оффиціальнымъ даннымъ, и инструкцію, въ томъ или иномъ ея видѣ, несомнѣнно имѣлъ въ рукахъ — въ этомъ достаточно убѣждаетъ совпаденіе нѣкоторыхъ выраженій его книги съ текстомъ инструкціи. Мы не рѣшаемся дѣлать рискованнаго предположенія (рискованнаго по полному отсутствію реальныхъ для этого данныхъ), что онъ пользовался иною, болѣе полною и, по времени, болѣе раннею редакціею; но во всякомъ случаѣ его дополненія, хотя бы и чисто личнаго происхожденія, стоятъ вниманія, свидѣтельствуя о томъ, какія представленія и какія пожеланія вкладывались въ оффиціальную рѣчь; да и самая, напримѣръ, увѣренность въ желаніи московскаго князя

1) Catena, Vita del gloriosissimo Papa Pio Quinto.... Con una raccolta di lettere di Pio V a diversi e le risposte, con altri particolari. In Roma. 1586. Пересказъ инструкціи на стр. 183—184. Послѣдующія изданія: 1587 (по указанію Ciampi, Bibliografia Critica, I, 62), 1647 и 1712 гг. Послѣднія два повторяютъ текстъ перваго. Габуцци (De vita et rebus gestis Pii V. Pont. Max. libri sex. Romae. 1605) въ изложеніи этой инструкціи и вообще всей главы, посвященной сношеніямъ Пія V съ Москвою, слѣдовалъ, несомнѣнно, книгѣ Катены. Сравн. Gabutius, 155 и Catena, изд. 1586, стр. 183—186 (или изд. 1647, стр. 202 и слѣд.).

Digitized by Google

получитъ отъ папы королевскій титулъ является типичной не столько для Катены, сколько для самой Римской куріи[1]).

3. Письмо Портико къ кардиналу Мороне, изъ Люблина, 18 августа 1569 г.; *напеч.*, по ватиканскимъ даннымъ, въ польскомъ переводѣ, въ Relacye nuncyuszów, I, 218[2]).

4. Черновая собственноручная записка Портико на имя папы о положеніи дѣлъ, вызвавшихъ неуспѣхъ кандидатуры австрійскаго герцога Эрнеста на польскій престолъ (1572 г.), на латинскомъ языкѣ; 9 листовъ. Archivio di Castello. Arm. XIV. Caps. VI. № 22[3]).

5. Materie saputе et negoziate per obedienza del Breve mandatomi; 3 листа собственноручнаго письма Портико (его же и заголовокъ). На оборотѣ его же помѣта: «Materie secrete. № 15. Conferite dopoi il Breve di Nostro Signore». Archivio di Castello. Arm. XIV. Caps. VI. № 31 (нынѣ однако перенесено въ N. Polonia 9 и вшито межъ лл. 243 и 244). Позднѣйшая помѣта относитъ этотъ документъ къ времени «circa 1572»; но слова автора: «Molte et molte scritture et note et chiaresse [sic] sopra li negocij di Bari et Rossano et pretendenze regie, et tutto quello è seguito dal 1568 *fino alla mia partita*» — заставляютъ скорѣе отнести эти строки къ 1573 году, когда на смѣну Портико былъ назначенъ другой нунцій. Въ запискѣ этой Портико вкратцѣ

---

1) Для тѣхъ, кто не имѣетъ подъ рукой книги Катены, соотвѣтствующія страницы ея легко найти въ H. Russiae Monumenta, I, стр. 218—219. Какъ это ни покажется, можетъ быть, неожиданнымъ, но то, что помѣщено въ первомъ томѣ Тургеневской коллекціи за № CLIII (подъ видомъ якобы еще не опубликованнаго документа по списку Альбертранди), на самомъ дѣлѣ есть не болѣе, какъ дословная перепечатка изъ книги Катены (стр. 202, по изд. 1647 г.). Издатели и не замѣтили, относя «документъ» къ 1570 году, что вторая половина его говоритъ о явленіяхъ, имѣвшихъ мѣсто уже въ 1571 году.

2) Ср. еще подлинное письмо польскаго короля Сигизмунда-Августа къ кардиналу Мороне, 5 сентября 1570 г.: просьба посодѣйствовать въ назначеніи Портико кардиналомъ (Мороне былъ деканомъ коллегіи кардиналовъ). Ватик. Библ. Vatic. Lat. 6405, л. 9.

3) См. еще бреве Григорія XIII на имя Портико, 17 мая 1572 г.: извѣщеніе о своемъ восшествіи на престолъ. Reg. Vat. Arm. 44. т. 21, л. 5.

Digitized by Google

намѣчаетъ, въ 15 пунктахъ, содержаніе каждой изъ «Materie». Вотъ полностью первый пунктъ:

La unione di Lithuania trattata circa di 60 anni et mai conclusa salvo a mio tempo il 69, et ardirei dire con mio conseglio. Nella quale vi è un secreto che importa un miglion d'oro al Serenissimo re se sarà marito della Serenissima, fin qui occulto e suppresso.

6. Pro regno Poloniae consideranda. Anno Domini 1574. Reg. Vat. Arm. LXIV, т. 29, л. 85—93. Докладная записка Портико, на имя папы, съ изложеніемъ программы, которой, по его мнѣнію, должна держаться курія въ Польшѣ; на итальянскомъ языкѣ. Составлено еще до бѣгства короля Генриха изъ Польши. Нач.: «Per quello che l'esperienza di cinque anni et otto mesi che sono stato in Polonia alla corte regia, mi ha insegnato...».

7. «Бумагами» Портико можно назвать значительную часть Politicor. т. 67, лл. 1—59: бумаги 1567—1574 гг. польско-русскаго содержанія; среди нихъ л. 9: «Hereticorum resolutio pro R. creando in Lublino in campo die XIII Ottobre [sic]» весь писанъ рукою Портико; лл. 77—124: сплошь собственноручные черновики его депешъ къ кардиналу Рустикуччи, писемъ къ кардиналу Комендоне, къ о. Маджіо (Maggio); его же конспекты, предварительные наброски и проч. за вторую половину 1571 г., съ 16 іюня (ср. однако л. 113 об.: отъ 2-го апрѣля 1571 г.) по 26 декабря; кромѣ того, отрывочныя замѣтки, вызванныя, видимо, сборами передъ отправленіемъ на нунціатуру въ Польшу: соображенія о стоимости пути, о предметахъ необходимости; замѣчанія о лицахъ (Aloisio padovano lavora bene di sarto, или: cuoco buono di qua basta et sia ottimo 3 scudi il mese; л. 77—80 и друг.). Что касается депешъ къ Рустикуччи и прилагавшихся къ нимъ «Negocij per Sua Santità», то ихъ можно читать, и съ бо́льшимъ удобствомъ, въ бѣловомъ видѣ въ N. Polonia, т. 1; но письма къ Комендоне и къ Маджіо туда не вошли; кромѣ того томъ нунціатуры не сохранилъ декабрьскихъ депешъ Портико — ими приходится довольствоваться изъ Politicorum въ

Digitized by Google

черновомъ видѣ (лл. 118 об. — 124). Л. 102: Spesa per mettermi in ordine al viaggio di Moscovia con ogni secretezza et per il fine che quel signore si facesse interamente catholico — сравнительно съ бѣловымъ текстомъ (N. Polonia, т. 1, л. 163), короче выраженія, мысль развита менѣе ясно. Ср. тутъ же лл. 120, 123, въ депешахъ 10 и 19 декабря, о непріятностяхъ изъ-за денегъ, посланныхъ для Портико, между прочимъ въ оплату расходовъ, показанныхъ имъ на сборы къ поѣздкѣ въ Москву. Впрочемъ къ самому путешествію данныя эти отношенія не имѣютъ никакого.

8. Еще больше права на наименованіе «бумагъ» Портико имѣетъ Politic. т. 68: сборникъ статей, относящихся къ Польшѣ, главнымъ образомъ въ ея отношеніяхъ къ Московіи, Швеціи, Турціи, Татарамъ, къ Венгріи, Молдавіи и Валахіи, а частью и къ дѣламъ польской церкви — реформаціонному движенію и проч.; 212 листовъ. Это почти все документы 1567—1571 годовъ; во всякомъ случаѣ они не переходятъ этого предѣла; такъ что, если принять во вниманіе, что нѣкоторые писаны собственноручно нунціемъ Портико (лл. 40, 49, 137—139, 161 об., 202—203), иные оказываются копіями его писемъ (л. 204, 207), а на многихъ другихъ (до 15 разъ) его рукою сдѣланы помѣты (на оборотѣ листа: обозначеніе содержанія данной бумаги), то почти несомнительно опредѣлится происхожденіе самого сборника.

Въ составѣ его особеннаго вниманія заслуживаютъ: 1) лл. 1—6: Il successo dell' imbasciaria del re di Polonia al principe di Moscovia a dì 12 di Genaro 1570; 2) лл. 10—33: De moribus et imperandi crudelitate Basilii Moschoviae tyranni brevis enarratio; 3) лл. 38, 39, 162: два показанія Фридерика Гросса, одно изъ нихъ въ двухъ экземплярахъ[1]); 4) лл. 41—43: выписка изъ Комментарій Герберштейна по антверпенскому изданію 1557 года, именно о крещеніи русскихъ и текстъ буллы

1) *Напеч.*: 1) Тейнеръ, Monum. Pol. et Lith., II, 757 (одно первое показаніе); 2) H. R. Monumenta, I, №№ 151, 152 (оба, но по другимъ спискамъ).

Digitized by Google

папы Александра VI, 10 Kal. Septemb. (23 августа) 1501 г., имѣющей предметомъ это крещеніе[1]); 5) лл. 53—54: апокрифическая грамота русскаго царя (Natalini Moscovitani ducis) къ польскому королю, изъ Москвы, 1564 года, съ отвѣтомъ короля того же 1564 года[2]); 6) лл. 140—142: Contumeliae ac iniuria quibus nuncii Ser^mi Poloniae regis, ac etiam aulici, et reliqui homines subditi, cum ipsis existentes, a duce Moschorum eiusque aulicis, in itinere ipso, et reliquis locis, dum irent in Moschoviam et rursus inde redirent sunt affecti[3]); 7) лл. 164—165: универсалъ польскаго короля Сигизмунда-Августа, съ помѣтою Портико на оборотѣ: «Copia literae transmissae a Regia Maiestate principalioribus senatus de periculis imminentibus. 24 Agosto» (т. е. 1570 года, но не «1571», какъ ошибочно помѣчено позднѣйшею рукою, Тейнера). Нач.: «Sigismundus (etc.). Rm̃e in Christo pater sincere nobis dilecte. Ex nunciis nobis quos in praeteritis comitijs Lublinensibus in Moschoviam ablegaveramus plane intelleximus»[4]).

---

1) По изд. Старчевскаго, стр. 26—28: «Baptismus» и «Sequitur bulla Alexandri».

2) *Hanev.* Тейнеръ, Mon. Pol. et Lith., II, 713 съ замѣной въ заголовкѣ «Moscovitani» словомъ «Moscoviae». Археографическая Комиссія отказалась печатать эту грамоту, «какъ явно поддѣльную, сочиненную кѣмъ нибудь въ Польшѣ для представленія въ смѣшномъ видѣ московскаго царя» (H. R. Monumenta, I, предисловіе, XIII). Каково происхожденіе этого апокрифа? Списки грамоты и королевскаго отвѣта имѣются во многихъ библіотекахъ (Ватиканской и др.) и всѣ они съ датою 1564 г. Между тѣмъ существуетъ *печатное* изданіе, вышедшее въ Прагѣ, годомъ раньше, и едва-ли не въ немъ слѣдуетъ искать источникъ этихъ писемъ, — говоримъ въ видѣ догадки, не имѣя въ рукахъ самаго изданія. Мы имѣемъ въ виду: «Nowiny hrozne strasliwe y żalostliwe, kterak *Neptalijm*, Welike knijze Moskewske, Geho milosti krali Polskemu etc. s znamenitym pocztem Lidu waleczneho do ziemie Litewskie wpadł, palenjm, mordowaniem lidij wobogijho pohlawij nekrestianskym a nestydatym zagijmanjm mest a zamkow dobywanijm welikau a znamenitau szkodu vczinił Wytisteno w starèm Meste Prazskem u Sebestyana Oksa z Kolowsy 1563. 4to». (Wiszniewski, Historya literatury polskiéj, VIII, 45).

3) *Hanev.* Тейнеръ, op. cit., II, 755.

4) См. еще въ томъ же томѣ: 1) Avvisi di Varsavia delli 31 Ottobre 1570 et primo Novembre (л. 40); собственноручно нунціемъ Портико. Рѣчь идетъ между прочимъ о времени отъѣзда короля изъ Варшавы въ зависимости отъ пріѣзда

Digitized by Google

Въ подборѣ всѣхъ этихъ данныхъ, если ихъ разсматривать въ совокупности, не трудно подмѣтить основной мотивъ, руководившій коллекторомъ: интересъ къ Москвѣ, вызванный не только сборами къ предстоящему пути, но и возрожденными въ ту пору попытками Рима оживить свои сношенія съ русскимъ государемъ, возбудилъ въ Портико естественное желаніе запастись свѣдѣніями объ этой странѣ, о наиболѣе интересовавшихъ его сторонахъ ея жизни. Дипломатическія сношенія Польши съ Московскимъ государствомъ въ 1570 году породили въ этомъ отношеніи особенно обильный и пригодный для цѣлей Портико матеріалъ. Въ январѣ 1570 г. изъ Польши было отправлено къ царю Ивану Васильевичу особое посольство для переговоровъ о прекращеніи враждебныхъ дѣйствій межъ двумя государствами, результатомъ чего было заключеніе перемирія на три года. Путь польскихъ пословъ до Москвы составилъ тему для особаго описанія, списокъ котораго сохранился въ N. Polonia 4. Это — Iter nunciorum Ser. regis Poloniae ex eadem provincia ad Moscorum regem missorum usque ad civitatem Moschoviae [1]). Авторъ разсказываетъ о встрѣчѣ пословъ посланцами смоленскаго воеводы и о спорахъ изъ-за обряда встрѣчи; о трудностяхъ пути; объ отсутствіи хорошихъ ночлеговъ, корма; упоминаетъ случаи, когда младшіе члены посольства вынуждены были проводить ночь подъ открытымъ небомъ: «4 [февраля] postridie venimus ad villam nomine Lubin, ubi aliquot turugiola erant in quibus nuncij pernoctabant, *nos* ut antea sub dio». Хотя къ Москвѣ

русскихъ пословъ; 2) Capita legationis Moscoviticae mensibus elapsis ad imperatorem Turcarum missae (въ мартѣ 1571 года? Сравн. Соловьевъ, Исторія Россіи, т. VI, изд. 4-е, стр. 262); рукою Портико (л. 49). Содержаніе (въ 7 пунктахъ): татары не должны нападать на русскія земли; пусть турецкимъ купцамъ будетъ дозволено ѣздить съ товарами по Дону и по Волгѣ; о присылкѣ посольства для заключенія вѣчнаго мира.

1) См. о немъ выше, стр. 37, въ описи N. Polonia 4. Польскій текстъ «Пути» *напеч.* A. Przezdziecki, Jagellonki polskie (Kraków. 1878), V, 166. Русскія показанія объ этомъ посольствѣ см. въ Сборн. Имп. Русск. Историч. Общ., т. 71, стр. 166 и сл.; нѣмецкія—въ донесеніяхъ абб. Цира, германскаго посланника въ Польшѣ (В. Новодворскій, Борьба за Ливонію (Спб. 1904), стр. 3—5).

Digitized by Google

подъѣхали еще 13 февраля, но самый въѣздъ въ столицу состоялся лишь 3 марта. Послами были Скротошинъ и Талвашъ, при секретарѣ Андреѣ Ивановичѣ[1]); послѣдній, вѣроятно, и былъ авторомъ настоящаго описанія.

«Iter nunciorum» дошелъ до насъ безъ окончанія и носитъ характеръ діарія, поденной записи событій; «Il successo» можно разсматривать, какъ его продолженіе, впрочемъ только хронологически: форма изложенія въ немъ иная; это уже не дневникъ, а описаніе, и не только событій, явленій, но и состояній, постоянныхъ моментовъ: здѣсь говорится сколько о пребываніи пословъ въ Москвѣ, столько же и о бытѣ, о чертахъ жизни москвитянъ и, главное, самого Ивана IV. Все описаніе разбито на 13 рубрикъ-главокъ: 1) Il successo dell' imbasciaria del re di Polonia al principe di Moscovia a dì 12 di Genaro 1570—рубрика эта служитъ заодно и заголовкомъ. 2) Convito del principe agl'imbasciatori. 3) Delli doni dati da li ambasciatori et cortiggiani del re al principe. 4) Della disputa del principe col predicatore degl' ambasciatori luterani. 5) Del habito del principe. 6) Habito de suoi cortigiani. 7) Habito di donne. 8) Cosa notabile. 9) Della discortesia usata dal principe agl' ambasciatori. 10) Il viaggio mentre tornavano dall' imbasciaria. 11) Della tirannia, che usa il principe di Moscovia, verso li sudditi. 12) Della riscossa delli prigioni polacchi. 13) Dell'essito di Moscovia città.

Содержаніе (примѣнительно къ перечисленнымъ рубрикамъ): 1) Встрѣча пословъ; ожиданіе въ Москвѣ возвращенія царя въ теченіе трехъ мѣсяцевъ[2]); въѣздъ царя въ Москву; пріемная аудіенція. 2) Парадный обѣдъ; помѣщеніе посольства окружено стражей; передъ домомъ поставлены двѣ пушки для устрашенія.

---

1) Бантышъ-Каменскій, Переписка между Россіею и Польшею по 1700 г., 133; онъ же, Обзоръ внѣшнихъ сношеній Россіи, III, 101.

2) Аудіенція состоялась 7 мая, въ чемъ согласные, какъ русскіе (Бантышъ-Каменскій, Переписка, 133), такъ и польскіе (Iter nunciorum. Тейнеръ, Monum. Pol. et Lith., II, 755) источники, и «три мѣсяца», какъ круглая цифра, не будетъ ошибочною, если считать съ 13 февраля, дня подъѣзда къ Москвѣ.

Digitized by Google

3) Перечень подарковъ, поднесенныхъ царю. 4) Бесѣда царя съ лютеранскимъ проповѣдникомъ, имя котораго (Рокита) не указано: ознакомившись изъ письменнаго изложенія его «credo», разгнѣванный царь запретилъ ему проповѣдовать даже между своими [1]); дозволено всѣмъ полякамъ и литовцамъ пойти въ церковь, куда однако пускали лишь тѣхъ, кто знаменовался крестомъ; остальныхъ прогоняли; грубая выходка царскаго шута и намекъ царя на кн. Курбскаго, съ цѣлью унизить послѣдняго. 5) Какъ одѣвается царь. 6) Одежда придворныхъ. 7) Одѣяніе русскихъ женщинъ. 8) Все содержаніе этого параграфа состоитъ изъ слѣдующихъ словъ: «Cosa notabile ch' in tutto il suo regno non vi è solo ch' una fede, un habito, una obbedienza, et una moneta». 9) Узнавъ, что посламъ король дозволилъ заключить трехлѣтнее перемиріе, царь, послѣ того, какъ договоръ уже былъ подписанъ на полтора года, заставилъ ихъ перемѣнить его, подвергалъ оскорбленіямъ: пословъ заставили слѣзть передъ дворцомъ съ лошадей; снявъ шапку съ одного изъ польской свиты, царь надѣлъ ее на своего шута и заставилъ того коверкаться и плясать (che ballasse alla litfana); велѣлъ разрубить лучшаго коня, подареннаго ему послами. Когда литовскій секретарь отказался отъ царскаго подарка—мѣховъ, считая стоимость ихъ ниже стоимости лошадей, подведенныхъ имъ въ даръ царю, послѣдній поспѣшилъ выплатить указанную сумму (100 рублей, т. е. 300 флориновъ, поясняетъ авторъ), а потомъ распорядился искрошить коней, при чемъ секретарю вырвали полбороды, запретили жителямъ что-либо продавать посламъ и потребовали завтра же покинуть Москву. 10) Отняты были у купцовъ ихъ товары. 11) Обращеніе съ подданными; разгромъ Новгорода, отнесенный къ 12 апрѣля 1570 года и мотивированный заговоромъ брата царя; военачальникъ, отступившій передъ татарами, отданъ былъ 18 мая 1570 г. на растерзаніе медвѣдю; царь

1) Строки, излагающія бесѣду царя съ Рокитою, *напеч.* Пирлингъ, Rome et Moscou, 146.

Digitized by Google

омылъ руку, которую давалъ на аудіенціи цѣловать турецкому послу, прибывшему въ Москву 21 мая 1570 г.; пріемъ шведскаго посла и запросъ царя, почему шведскій король, «villan suo», не самъ явился къ нему? Въ случаѣ потери или покражи вещей у иностранцевъ, царь изъ собственныхъ средствъ вознаграждаетъ потерпѣвшаго; въ Московскомъ государствѣ не дозволено жить евреямъ. 12) Вернувъ 400 плѣнныхъ поляковъ, остальныхъ, т. е. всѣхъ знатныхъ, царь удержалъ, требуя, въ видѣ выкупа, иконы Божіей Матери Виленской. 13) Описаніе города Москвы.

Хотя обиженный тонъ и недовольство московскими порядками, а въ особенности поведеніемъ русскаго правительства по отношенію поляковъ не трудно подмѣтить на многихъ страницахъ «Successo», все же это отнюдь не заглушаетъ преобладающаго мотива сочиненія: дать понятіе о Москвѣ, какъ странѣ, народѣ и правительствѣ. Не то «Contumeliae»: тутъ все подобрано съ одной опредѣленною цѣлью—вызвать въ читателѣ убѣжденіе въ несправедливостяхъ москвитянъ и притомъ, кажется, не безъ задней мысли оправдать (предстоящія) враждебныя противъ нихъ дѣйствія поляковъ. Тутъ все сводится къ перечню нанесенныхъ полякамъ обидъ. Нѣкоторыя изъ нихъ тожественны съ описанными въ «Successo»: запрещеніе подъѣхать ко дворцу на лошадяхъ; снятіе шапки и надѣваніе ее на шута; отказъ отъ царскихъ подарковъ и приказъ, въ отместку за это, изрубить подаренныхъ коней. Сообщая объ этомъ отказѣ, авторъ Контумелій говоритъ, что подарки показались недостаточной стоимости нѣсколькимъ членамъ посольства и въ томъ числѣ «mihi Andreae Secretario aulico». Такимъ образомъ вскрывается имя автора.

Контумеліи послужили отправной точкой для вышеупомянутаго универсала Сигизмунда-Августа и, приложенныя къ нему, должны были сыграть роль оправдательнаго документа. Король, обращаясь къ сенаторамъ, замѣчаетъ, что политическое положеніе Польши значительно обострилось за послѣднее время: московскій царь нарушилъ условія, построивъ укрѣпленіе на пограничной полосѣ; купцы армянскіе, польскіе подданные, под-

Digitized by Google

верглись многочисленнымъ притѣсненіямъ, каковыя и перечисляются тутъ же. Еще въ бытность пословъ нашихъ въ Москвѣ, продолжаетъ король, имъ было заявлено, что 1-го сентября выѣдетъ русское посольство для принятія отъ насъ присяги въ исполненіи заключеннаго перемирія; поэтому прибытія ихъ слѣдуетъ ожидать въ концѣ сентября, и возникаетъ вопросъ о формѣ и условіяхъ пріема. Пріѣдетъ ихъ много; Литва же бѣдна запасами; надо подумать отъ томъ, какъ бы возможно скорѣе проводить мало желанныхъ гостей обратно домой; тѣмъ болѣе, что особеннаго вниманія къ себѣ они и не заслуживаютъ послѣ тѣхъ оскорбленій, какимъ подверглись въ Москвѣ наши польскіе послы — contumeliarum series ex has scheda cognosci poterit. Далѣе: царь отказывается принять шведскаго короля участникомъ въ нашемъ мирномъ соглашеніи; наоборотъ, посылаетъ герцога Магнуса осаждать Ревель — послѣднее даетъ королю поводъ нарисовать картину опасностей, вытекающихъ изъ враждебныхъ дѣйствій царя въ Ливоніи [1]).

Кто былъ авторомъ «Il Successo»? Если «Contumeliae» принадлежатъ перу секретаря Андрея Ивановича; если, весьма вѣроятно, то же перо составляло и «Iter nunciorum», то нельзя ли допустить авторство этого же лица и по отношенію третьяго описанія? Такъ хотѣлось бы отвѣтить, имѣя въ виду сходство нѣкоторыхъ мѣстъ въ «Successo» и въ Контумеліяхъ. Не потому ли и «Iter nunciorum» остался «недоконченнымъ», что все дальнѣйшее, что могло найти въ немъ мѣсто, попало въ «Successo»? Но въ такомъ случаѣ отчего текстъ этого «Successo» итальянскій, а тѣхъ двухъ латинскій? Андрей Ивановичъ могъ писать или по-латыни (всего вѣрнѣе), или по-польски. Въ первомъ случаѣ Портико въ переводѣ не нуждался; во второмъ случаѣ, т. е.

1) Вторая, меньшая, половина универсала посвящена вопросу о положеніи дѣлъ на южной границѣ и опасностямъ, грозящимъ отъ крымскаго хана. Другой списокъ см. въ Armar. 64, т. 6, л. 245. По поводу словъ короля объ осадѣ Ревеля ср. въ томъ же томѣ 68 Politicorum л. 145: «Riga ex Livonia die 27 Augusti 1570». (*Напеч.* Тейнеръ, Mon. Pol. et Lith., II, 757).

Digitized by Google

если «Iter» и «Contumeliae» были переводами, естественно было и третье сочиненіе перевести по-латыни же, тѣмъ болѣе что, какъ увидимъ ниже, получивъ польскій текстъ (De moribus), Портико поручаетъ перевести его именно на латинскій, а не на итальянскій языкъ.

Не рѣшая вопроса объ авторствѣ, замѣтимъ лишь, что у насъ имѣется еще одно литературное описаніе пребыванія въ Москвѣ польскаго посольства 1570 года: «Discorso» пріора Джеріо, венеціанца, находившагося въ составѣ посольства и пославшаго донесеніе венеціанскому дожу [1]). Донесеніе Джеріо состоитъ собственно изъ двухъ частей: 1) изъ указаній и совѣтовъ, какъ слѣдуетъ готовиться къ посольству въ Москву и какъ надлежитъ послу вести себя тамъ; и 2) изъ разсказа о поступкахъ царя Ивана Грознаго и случаяхъ, бывшихъ съ польскимъ посольствомъ 1570 года [2]). Изъ сличенія съ «Successo» оказывается, что эта вторая половина разсказа Джеріо почти не даетъ ничего новаго и лишь повторяетъ то, что тамъ изложено въ рубрикахъ 1-й (не полной), 9-й и 11-й (полностью), съ тѣмъ лишь отличіемъ, что порядокъ изложенія иной и все разсказано сокращеннѣе. Значитъ ли это, что Джеріо черпалъ свое донесеніе изъ «Successo»? Если и да, то во всякомъ случаѣ не копируя рабски: нѣкоторыя второстепенныя детали составляютъ неотъемлемую собственность самого Джеріо [3]).

---

1) H. R. Monumenta, I, № 150.

2) Послѣднее, хотя и не названо прямо, но рѣчь идетъ именно о немъ: *nostri* signori ambasciatori, H. R. Monumenta, I, 214 a.

3) «Discorso» Джеріо безъ достаточныхъ основаній отнесено издателями къ 1570 году: «слышать» именно въ этомъ году о намѣреніи Венеціанскаго сената отправить посольство къ московскому царю, какъ о томъ заявляетъ авторъ вначалѣ своей записки (al mio ritorno *intesi*, che da Vostra Serenità si doveva mandar in Moscovia uno ambasciator), — Джеріо никакъ не могъ. Иначе зачѣмъ было бы Республикѣ грамоту свою на имя царя отъ 3 мая 1570 г. отправлять черезъ папскаго нунція Портико, и когда это не удалось съ перваго раза, возобновить попытку нѣсколько мѣсяцевъ спустя, въ августѣ того же 1570 года (Lamansky, Secrets d'état de Venise, 079, 080, 082?) Кромѣ того въ тѣхъ же начальныхъ словахъ своего повѣствованія Джеріо ясно говоритъ, что въ Россіи онъ былъ съ польскими послами въ *прошломъ* году: hora fa

Digitized by Google

Намъ остается еще сказать о другомъ сочиненіи: De moribus et imperandi crudelitate Basilii Moschoviae tyranni brevis enarratio. Оно начинается словами: «Mores et ingenium Basilij ducis Moschoviae quale fuerit, quae imperandi licentia, quae in subditos crudelitas, nemo ante scire poterat»; заключительныя фразы: «.....Ea quae scribo M. V. R. (т. е. Maiestati Vestrae Regiae) ipse meis oculis vidi in Moscha civitate acta. Quae autem alias per urbes, oppida, arces geruntur, ea vix volumina capere possint». Авторъ сочиненія называетъ себя Альбертомъ Шлихтингомъ, родомъ изъ Померанія; захваченный въ плѣнъ подъ Озерищемъ, онъ жилъ въ Москвѣ въ теченіе семи лѣтъ, пока не удалось тайно бѣжать. Въ качествѣ слуги и переводчика у доктора итальянца, служившаго при дворѣ московскаго царя, Шлихтингъ имѣлъ возможность собрать тотъ матеріалъ, который онъ изложилъ въ своемъ сочиненіи. Вотъ какъ разсказываетъ онъ обо всемъ этомъ въ предисловіи (говоря о себѣ на этотъ разъ въ третьемъ лицѣ): «Inde effectum est, ut Albertus

---

l'anno andato in Moscovia con li ambasciatori del serenissimo re di Polonia. Сверхъ указаннаго, имѣется еще одно основаніе пріурочивать «Discorso» къ 1571-му г. Въ рукописи, съ которой печаталось донесеніе Джеріо, послѣднее помѣщено совмѣстно съ разсказомъ о сожженіи крымскимъ ханомъ (Девлетъ-Гиреемъ) Москвы, — разсказомъ, переданномъ, какъ сообщеніе «ex Polonia die 14 Julij 1571», при чемъ то и другое имѣетъ одинъ общій заголовокъ: «Del barbaro et bestiale trattamento che usò il duca de Muscovia alli ambassadori Polacchi et d'una invasione che fecero gli Tartari in que' paesi ove havendo vinte doe bataglie con grandissima mortalità de paesani abrusciorono anchora sin a la cita metropoli del duca fuggito et menorno via da 150/m. schiavi». (Ватик. Библ. Vatic. Lat. 6786: л. 108 — заголовокъ; л. 109—111 — разсказъ Джеріо; л. 112 — ex Polonia die 4 Julij 1571). Издатели напечатали рукопись полностью, подъ двумя отдѣльными №№, примѣнивъ заголовокъ (хотя и съ небольшимъ сокращеніемъ) къ одному только разсказу Джеріо, тѣмъ самымъ заставляя тщетно искать въ его текстѣ свѣдѣній о набѣгѣ Татаръ на Москву. Кромѣ того 4 іюля 1571 г. превратилось въ 4 іюля 1570 г. Въ томъ, что разсказъ подъ № 154 въ H. R. Monumenta долженъ быть отнесенъ къ 1571, а не 1570 году, легко убѣждаетъ самый бѣглый его просмотръ. Авторъ довольно хорошо былъ освѣдомленъ въ именахъ: онъ знаетъ, что во главѣ русскаго войска стояли Бѣльскій, Мстиславскій и Воротынскій (Waradyriski; въ подлинникѣ ближе къ правильному чтенію: Waradnisky), хотя и считаетъ ихъ всѣхъ трехъ павшими въ битвѣ съ татарами. (ср. Карамзинъ, IX, прим. 353).

Digitized by Google

Schlichting Pomeranus, vir alioqui militaris et probus, cum esset apud Jesierisca castellum a Moschis captus, et septennio isthic in aula Moschi detentus pauca quedam illius tyranni notaret, ut notus esset orbi universo tyrannus, non tam ipso nomine, quam actionibus suis alioqui sceleratissimis et crudelissimis. Non erat autem difficile Alberto ea cognoscere, nam ob ingenii cultum et linguae germanicae ruthenicaeque peritiam, a medico Italo qui tyranno serviebat impetratus est, ut eo uteretur servo et interprete. Is igitur medico septennium serviens, ubi vitae quoque suae insidias parari videt, connivente Domino profugit in Poloniam, paululumque otii nactus haec de moribus et dominatu tyranni pauca annotavit» (л. 10).

Когда было написано «De moribus»? Не будучи непосредственно пріуроченъ къ посольству 1570 года, разсказы Шлихтинга до извѣстной степени опираются на него. Трижды (лл. 27 об., 28 об.) время описываемыхъ происшествій опредѣляется словами: «post discessum legatorum S. R. M.»; а одинъ разъ (л. 20 об.), говоря: «anno 1569 ante adventum legatorum S. M. R. quorum nomina haec sunt: palatinus Innovlodislaviensis, D. Talwos castellanus Minskj, D. capitaneus Radzieoviensis et D. Andreas secretarius S. M. R.», авторъ какъ бы желаетъ всѣ дѣянія Ивана Грознаго размѣстить по двумъ періодамъ: что было до и что послѣ посольства. Перемиріе, для заключенія котораго пріѣзжали послы, подписано было 22 іюня 1570 г.[1]); два дня спустя состоялась и прощальная аудіенція[2]); 20 іюля пословъ уже не было въ Москвѣ: «erga captivos polonos», говоритъ Шлихтингъ, «post discessum legatorum S. R. M. in die S. Eliae prophetae, quod asservabat in Moscha urbe tribus turribus inclusos, quomodo sese gessit» (л. 28 об.). Дѣйствительно, казни, совершенныя царемъ, 25 іюля, по свидѣтельству Таубе и Краузе, были отсрочены до времени отъѣзда пословъ[3]). Кромѣ

1) Бантышъ-Каменскій, Обзоръ сношеній, III, 101.
2) Бантышъ-Каменскій, Переписка, 134.
3) Карамзинъ, IX, изд. Сленина, 158 и прим. 302.

Digitized by Google

того, на л. 31 об. авторъ говоритъ: «Ioannis Petrowicz qui *nunc* profectus est ad obsidiendum Revaliam cum Magno». Осада Ревеля датскимъ герцогомъ Магнусомъ велась съ 21 августа 1570 г. по 16 марта 1571 г.[1]). Боярин Иванъ Петровичъ Яковлевъ былъ однимъ изъ двухъ военачальниковъ надъ русскими войсками, осаждавшими крѣпость[2]); но уже въ началѣ 1571 г. о немъ говорилось, что «въ прошлую субботу» его увезли въ оковахъ[3]). Въ русской литературѣ смерть Яковлева обыкновенно относится къ «пятой эпохѣ убійствъ» Ивана Грознаго, т. е. къ 1571 году, безъ болѣе точнаго обозначенія[4]).

Изъ сказаннаго возможно пока сдѣлать одинъ выводъ, а именно: Шлихтингъ писалъ не ранѣе второй половины 1570 года и, вѣроятно, не позже 1571 г., такъ какъ едва ли извѣстіе о смерти боярина Яковлева оставалось бы въ Польшѣ неизвѣстнымъ вплоть до самаго 1572 года. Впрочемъ мы имѣемъ свидѣтельство, на этотъ разъ самого нунція Портико, болѣе точное. 19 сентября онъ доносилъ Рустикуччи: «Venne qua [т. е. въ Варшаву] uno scrivano che stava in Moscovia con un messer Arnoldo medico et interprete del Moscovita, et dè a Sua Maestà quanto che mando fatto tradurre di lingua polacha in latina, tutto per lume del proceder di quel principe, se però si può interamente credere essendo fuggito da quella parte insalutato domino suo, et presto manderò in materia religionis con il negociato fin ad hoggi che non dispiacerà»[5]). Что въ данномъ случаѣ имѣется въ виду трудъ не кого иного, какъ именно Шлихтинга, явствуетъ а изъ того, что послѣдній въ своемъ сочиненіи совсѣмъ не затрогиваетъ вопросовъ религіозныхъ, и еще болѣе изъ новой депеши нунція, отъ 3-го октября, гдѣ онъ, уже

1) Чумиковъ, Осада Ревеля. *Чтенія Имп. Общ. Исторіи и Древн. Рос.* 1891, II, 18, 31.

2) Ibid., 18.

3) Ibid., 29.

4) Карамзинъ, IX, 188.

5) N. Polonia 1, л. 149 об.; *напеч.* Theiner, Monum. Pol., II, 778.

Digitized by Google

не сомнѣваясь въ правдивости сообщеній бѣглеца, объясняетъ свое нежеланіе ѣхать въ Москву варварствомъ московскаго тирана и злодѣяніями, о которыхъ разсказывалъ Шлихтингъ: «Dico, che volentieri dismetto il pensiero di andare in Moscovia, e Sua Santità dal libro mandato ai 19 Settembre conoscerà veramente la fierezza, et barbarie, et inumana natura di quel tiranno»[1]).

Итакъ, съ приблизительной точностью можно сказать, что Шлихтингъ писалъ свое сочиненіе въ половинѣ 1571 г. Послѣднее находитъ косвенное подтвержденіе и въ словахъ его предисловія: «cum esset apud Iesierisca castellum a Moschis captus» — это могло быть въ іюлѣ или въ ноябрѣ 1564 г.[2]).

Отмѣтимъ теперь содержаніе разсказа Шлихтинга, слѣдуя порядку излагаемыхъ имъ фактовъ.

Послѣ краткаго предисловія, нами уже переданнаго выше, слѣдуютъ: убійство кн. Дмитрія Овчины (л. 10 об.); учрежденіе опричины (12); убійство кн. Ростовскаго (14), Дубровскаго (thesaurarius Chosainus (въ другомъ мѣстѣ: Cancellarius Chosarinus) Dubrovius), по возвращеніи царя изъ Великихъ Лукъ; убійство Михаила Темрюковича (16); о сынѣ Ивана Грознаго (17); образъ жизни царя въ Александровой Слободѣ (17); разгромъ Новгорода, съ замѣчаніемъ: «haec omnia egregia facinora patravit anno 1569 ante adventum legatorum S. M. R.» (20 об.); приходъ царя въ Псковъ; убійство кн. Аѳанасія Вяземскаго; избіеніе плѣнныхъ татаръ и поляковъ въ Торжкѣ, Твери, Ярославлѣ, Переяславлѣ, Ростовѣ, Костромѣ (Kostron), Вязьмѣ (?`Lanise); убійства: Тимоѳея Масальскаго, попавшаго въ плѣнъ при взятіи Полоцка; Дмитрія Васильевича (Demetrius Basilij; у Гваньини 381: Basilius Dimitrovicius), qui praefectus erat tor-

1) H. R. Monumenta, I, 223.

2) Карамзинъ, IX, стр. 57, 71. Въ Scriptores rerum polonicarum, I, 145—147 помѣщены «Nova ex Moscovia per nobilem Albertum Schlichting allata de principis Iwani vita et tyrannide» — на нихъ можно смотрѣть, какъ на дополненіе къ главному сочиненію Шлихтинга: «De moribus et imperandi crudelitate».

Digitized by Google

mentis bellicis; кн. Горынскаго (Horinskj), бѣжавшаго было въ Литву; опричника Петра Зайцева и др. (21); tyrannis eius in mulieres (24 об.); убійство боярскаго сына (filius nobilis cujusdam viri), пытавшагося было спасти свою жизнь заявленіемъ, что онъ видѣлъ во снѣ короля польскаго плѣненнымъ и приведеннымъ передъ царя («interpres somniorum tyrannus»); о нѣкоторыхъ фактахъ, имѣвшихъ мѣсто въ Александровой Слободѣ (25); объ Осипѣ Щербатомъ и Георгіи Барятинскомъ (26 об.); «principio Trzecziak fratrem Wiscovati, extorta ab eo pecunia securi percussit» (27 об.); убійство Ѳедора Башкина «pro Evangelio Christi» (27 об.); братьевъ Гвоздевыхъ (Hwozdzowie), непристойныхъ собутыльниковъ Грознаго (27 об.); гибель двухъ братьевъ Оболенскаго-Прозоровскаго (28); убійство Петра Серебрянаго (Serebrni; 28 об.); плѣнныхъ поляковъ: Павла Быковскаго, Альберта Богушка и др. (29), Ивана Михайловича, «secretarii tyranni» (30 об.), Николая Фуникова, кн. Владиміра Андреевича и др. (31—33).

Сравнивая «De moribus» Шлихтинга съ извѣстнымъ трудомъ Гваньини, замѣчаемъ большое сходство, по содержанію, съ пятой главою «Moscoviae descriptio», начиная съ подзаголовка «Initium tyrannidis» (стр. 28—48, по изд. Старчевскаго): почти всѣ факты, изложенные въ одномъ сочиненіи, встрѣчаются также и въ другомъ, только иначе расположенные. Чтобъ дать понятіе о перетасовкѣ, какой подвергся текстъ Шлихтинга, перечислимъ страницы и столбцы Гваньини (по изданію Старчевскаго) въ томъ порядкѣ, въ какомъ они соотвѣтствуютъ порядку изложенія Шлихтинга:

28; 29; 30; 31$_1$; 33; 31$_1$; 31$_1$—$_2$; 48$_1$—$_2$; 47; 33$_2$—37$_1$; 39; 37$_1$—$_2$; 38$_1$; 37$_2$; 32; 38$_1$; 32$_2$; 32$_1$—$_2$; 32$_1$; 38$_1$; 32$_1$; 46$_1$—$_2$; 46—47; 40$_1$; 31$_2$—32$_1$; 40$_2$; 41—42; 43—45; 41$_1$; 33$_1$.

Извѣстная родственность чувствуется даже въ заголовкахъ. Шлихтингъ разбилъ вторую половину своего разсказа на пять маленькихъ главокъ: 1) Torsk et Twerra (л. 22—24). 2) Ту-

Digitized by Google

rannis eius in mulieres (24 об.) 3) Interpres somniorum tyrannus (24 об.—29 об.). 4) Tyrannis in nobiles (30—32 об.). 5) Divinatio tyranni seu augurium (32 об.—33). Хотя только заголовки второй и четвертый соотвѣтствуютъ тексту, изложенному вслѣдъ за ними; хотя всѣ остальные далеко не исчерпываютъ своего содержанія и обозначаютъ лишь происшествія, изложенныя въ началѣ параграфа, стоящаго подъ такимъ заголовкомъ, — тѣмъ не менѣе заголовки эти не остались безъ вліянія на Гваньини, у котораго также имѣются рубрики: «Somniorum egregius interpres magnus dux»; «Turpis matronarum nobilium apud magnum ducem abusus».

Отличія же по существу сводятся къ слѣдующему:

1. Текстъ Гваньини изложенъ яснѣе, менѣе сжато и конструированъ болѣе правильно.

2. Повѣствуя объ однихъ и тѣхъ же фактахъ, одинъ (Шлихтингъ) ставитъ имена тамъ, гдѣ другой (Гваньини) ихъ опускаетъ; иногда замѣчается отличіе въ цифровыхъ данныхъ (на послѣднее впрочемъ могла повліять позднѣйшая порча текста при перепискѣ). Для примѣра укажемъ на л. 21 об.—22, разсказъ о преслѣдованіи кн. Аѳанасія Вяземскаго, переданный у Гваньини на стр. 36—37: цифра 40 (прислужницъ жены Вяземскаго) есть у обоихъ; цифра 17 (человѣкъ княжеской дворни) — только у Гваньини; въ свою очередь, только наша рукопись опредѣляетъ число денегъ, вымогавшихся съ князя на правежѣ: «quotidie 1000 aut 500, aut 300 argenteos». Разсказу о преслѣдованіи самого Вяземскаго въ рукописи предшествуютъ свѣдѣнія о попыткѣ князя укрыться у доктора Арнольфа и совѣтъ, данный этимъ послѣднимъ, — чего вовсе нѣтъ у Гваньини: «Videns Ofanasei exitium iam sibi imminere conspectum fugiens tyranni, apud doctorem medicum ducis magni Arnolpho cui nomen, latitans quinque dies exegit. Quem accersi iubens ad se, dixit: vides tuos omnes inimicos conspirasse in tuam perniciem. Sed tu si sapis, fuge in Moscham ibique meum adventum expectato. Qui parum fidens tyranno ingressus iter versus

Digitized by Google

Moscham obvios quosque insidias aliquas timens sternebat». Присутствіе этихъ строкъ именно у Шлихтинга, а не у Гваньини особенно понятно, если вспомнить, въ какихъ отношеніяхъ стоялъ первый къ доктору Арнольфу: Шлихтингъ могъ быть даже непосредственнымъ свидѣтелемъ этого факта или по крайней мѣрѣ знать о немъ отъ самого Арнольфа.

3. Рукопись неоднократно упоминаетъ «опричину»; Гваньини ни разу не использовалъ этого термина — не потому ли, что для Шлихтинга, жившаго въ Москвѣ въ 1564—1570 гг., какъ разъ въ разгаръ опричины, терминъ этотъ былъ знакомъ и обыченъ, для Гваньини же въ 1581 г., — если только онъ зналъ его — онъ звучалъ уже чѣмъ-то чуждымъ и архаичнымъ?

4. Въ разсказѣ Шлихтинга слышится свѣжесть воспоминаній о пріѣздѣ и пребываніи польскаго посольства 1570 года въ Москвѣ; для Гваньини это посольство какъ бы не существуетъ: онъ упоминаетъ о немъ всего лишь въ одномъ мѣстѣ (411), случайно и, видимо, механически повторяя фразу Шлихтинга.

5. Соприкосновенность Шлихтинга къ польскому посольству, точнѣе: польскій элементъ чувствуется и въ правописаніи нѣкоторыхъ именъ собственныхъ: Hwosdowie (Гваньини: Gvozdovie), Boratinskj, Trzecziak, Wiasiemskj (Гв.: Viaziemski), Ofanasei (Гв.: Ophanasius), Wiskovati, Zaięczow, Sziczkj (Сицкій), польское имя: Moczarzewskj.

6. Если только не ускользнуло отъ нашего вниманія, то изъ указанной главы 5-й сочиненія Гваньини (начиная съ Initium tirannidis, стр. 28—45) лишь послѣднія строки на стр. 452 являются самостоятельными по отношенію къ «De moribus»; съ другой стороны, можно и въ рукописи Шлихтинга указать нѣсколько мѣстъ, не находящихся у Гваньини, а именно:

1) Rex noster, ubi quem accersitum iubet, dictu mirum est, quam cor gestiat, quam exultet animus, quam fortunatum ille se putat, quem vult princeps esse conventum, propterea que spe plenus abit ut gratiam in conspectu domini obtineat. Quemad-

Digitized by Google

modum vero sol a luna sic virtus et clementia regis nostri differt a tyrannide ducis Moschovi[a]e. Qui dum senatorem nobilem sive militem ad se venire iubet, tum is eum conventurus vale dicit uxori, natis, amicis quasi nunquam eos visurus esset; sperat enim certo vel a fustibus, vel a securi sibi esse pereundum, tametsi nullius culpe conscium se esse intelligat. Est enim insita quaedam malitiâ Moscovitis ut tacite soleant se invicem accusare et invicem calumniari apud tyrannum, ac alter alterius odio flagrare, ita ut calumnijs invicem se ipsi confodiant. Tyranno autem haec omnia allubescunt, nullosque libentius audit quam delatores et calumniatores: falsi an veri sint, nihil curat, dummodo occasionem habeat hominum perdendorum tametsi multi de insimulatis criminibus ne cogitarint quidem. In eius aula tutum non est alloqui quemvis, clare an demisse dixerit, quis, sive mussitaverit, riserit, aut rinxerit, hilaris vel tristis sit, mox interrogatur a tyranno, quamobrem rideat, gaudeat, ringatur, hilaris, tristis sit. Insimulans mox to sentire cum hostibus suis, aut aliquid contra eum sceleratum moliri. Nemo vero factum suum excusare potest, statim enim clamat opricinas siccarios suos ut talem capiant, et mox in conspectu vel in frusta secent, vel capite plectant, vel submergant, sive canibus aut ursis discerpendum objiciant (л. 13).

2) Quotidiana vero illi est homicidii exercendi consuetudo, quamprimum enim illucescit, apparent per omnes vicos et plateas civitatis apparitores opricinae sive siccarij et quemcunque deprehendunt iussum a tyranno occidi mox in frusta dissecant, ita ut videas in plateis fere singulis tres quatuor plures etiam aliquando dissecatos homines et cadaveribus copiosissime civitatem oppletam. Ubi autem animadvertit populum tanta crudelitate commotum, alio se transfert ut absentia leniat hominum dolorem. Soletque ex Moscha urbe ad Alexandrinam curiam frequens commeare quo in loco modum alium perdendorum hominum habere solet, quos scilicet necandos constituit. Hos ad se simulata benevolentia invitat, ita fit ut singulis diebus viginti triginta et qua-

Digitized by Google

draginta aliquando homines partim in frusta dissecari, partim submergi, partim tendiculis discerpi iubeat pro nimio foetore cadaverum ut in curiam aliquando proficisci vix possit (л. 17).

3) Ducem Horinskj qui huc proficisci decreverat gratiam et fidem imploraturus S. R. M., in finibus Lithuanie iam euntem, comprehendi iubet, et palo affigi. Servitores quoque eius 50 fere in crucem egit. Elapsus erat unus servorum, hunc accepit pro suo Petrus Zaięcow satelles tyranni; ut rescivit superesse adhuc unum servitorum eundem captum suspendi quoque iubet, cum aliis duobus servitoribus Petri Zaięczow. Suspensique sunt pro foribus domus heri sui, pendebantque hebdomadis aliquot, ut si quando vellet intrare vel exire domum sub cadavera mortuorum eundum illi esset.

Ducis Sziczki servitores ulcisci volens ipsum ducem (cui succensebat) in atrio domus eiusdem suspendi iubet, qui tamdiu pendebant, donec eos tolli tyrannus praecepit (л. 24).

4) Tartaros qui tyranno militabant, erant autem numero aliquot centena equitum, hoc quoque dolo aggressus est, iubet omnes per arces divisim hibernatum ire, cumque in arces assignatas pervenissent, e vestigio iussu tyranni in aquis submersi sunt, quorum maiore parte sublata, pauci admodum supersunt (л. 26 об.).

5) Theodorus Baskin nobilis vir in carcerem coniectus erat pro Evangelio Christi, cumque rescivit tyrannus iubet eum sisti, obiurgat eum Lutheranismi, promittens multa illi se daturum, si abnegare vellet professam Evangelii doctrinam. Ille respondens ait: «Dux magne, ego non curo bona isthaec temporanea, gratiamque tibi habeo pro ea liberalitate et munificentia; magis enim curare nos oportet vitam illam sempiternam quam praeparavit Filius Dei in Se credentibus. Haec debet merito esse praecipua curarum. Ego quoque millies emori malim quam propter bona ista transitoria, amittere aeterna». Tyrannus, instinctu sathane, iubet eum abripi, dicens: «quandoquidem Evangelicam doctrinam amplecteris, ibis in ignem», eductumque extra arcem in caveam ligneam impositum ustulare iubet (л. 27 об.).

Digitized by Google

Приложеніе III.

(къ стр. 50—54)

Записка М. А. Граціани.

Già la M^tà V. ha udito qual fosse l'antico costume di questo governo; come habbia a poco a poco mutato forma, et da quali cose, et da qual sorte di persone sia inquietata la Republica..

Hora conviene vedere quali siano i mezzi da rimediare a tutti i sopradetti disordini, et risanare questo regno, et non solo rimetterlo nel pristino stato suo, ma ancora in maggior fiore, et maggior grandezza che sia stato mai.

Gli mezzi da far questo sono di due sorte de la guerra, et de la pace. Quanto a la guerra la M^tà V. può et farla a voluntà sua, et farla legitimamente contra Moscoviti naturali, et perpetui nimici di questa corona; et conseguirne insieme et la sanità del suo regno, et grandissima occasione di gloria. De le quali due cose ciascheduna per se è importantissima et degnissima di V. M^tà.

La quale ha veramente da rendere singulari gratie a Dio che habbia voluto che quello che a la M^tà V. saria convenuto fare per conservar l'opinione che tutto il mondo ha preso del valore et de la felicità sua ne l'arme, habbia da farlo anco per rimedio de l'infermità del suo regno, il quale non può ricevere alcuno aiuto più presentaneo per sanar la sua indispositione che quello d'una guerra mossa nel primo arrivo di V. M^tà.

Perche quanto può forse parere strano ad alcuni che un re nuovo in un nuovo regno debba dar principio al suo governo col movimento d'una guerra, parendo che più tosto doveria stabilirsi prima con le vie della pace; tanto chi ha notizia de lo stato di questo regno conosce che qui apunto conviene di fare il contrario, et che il vero stabilimento sta in cominciare la guerra senza alcuna sorte de indugio.

Et prima, quanto a la risanatione del regno, questa natione

Digitized by Google

et per natura sua et per antica institutione è tutta fatta et accommodata a la militia, et mentre è stata tenuta negl' essercitii de la guerra s'è mantenuto il corpo di questa Republica molto sano, come s'è lasciata cadere nel' otio ha conceputo le infermità che hora grandemente l'aggravano. Onde a volerla risanare conviene usar quel rimedio che l'esperienza de' tempi passati dimostra essere utile et salubre a la sua complessione et ritornarla a la pristina disciplina de l'arme.

Dal qual consiglio V. M^{tà} conseguirà tutti questi commodi presenti oltre quelle speranze di gloria et d'acquisti che si diranno appresso. Prima smaltirà et deriverà altrove quei mali humori che causano la febre di questa Republica. Leverà via quest' otio che inlanguidisce questo corpo, et occuperà in servitio publico quelli spiriti che otiosi inquietano il governo.

Et venendo la M^{tà} V. in questo regno con nome di non haverlo ricercato ad altro fine che per acquistarsi gloria et fama, per via de l'arme stabilirà questo nome, che non solo in Polonia, ma appresso tutte l'altre nationi tiene, di principe bellicoso et vittorioso, la qual cosa accrescerà a V. M^{tà} gloria et rispetto appresso i vicini, et reverenza et amore appresso i suoi sudditi. Et il contrario avverrebbe quando V. M^{tà} non rispondesse a questa opinione degl' huomini, perche et il Mosco vedendola cessare ne piglierà ardire, e i mali humori del regno piglieranno più forza.

In oltre haverà la M^{tà} V. spatio di beneficare et obligarsi molti, di che ha principalmente bisogno per acquistar potere et autorità nel regno. Et potrà massime guadagnarsi i capitani, et i soldati, i quali ricorreranno tutti a lei et, sperando per mezzo de l'opera loro acquistarsi honori et commodi, diventaranno figliuoli de la Republica, et fautori di V. M^{tà}. La quale havendo uniti a se questi che sono di maggior forza et maggiore autorità ne la Republica, gl'altri ancora staranno obbedienti a lei et a le leggi, et non ardirà alcuno d'impedire il governo di V. M^{tà}.

Et di più con la guerra del Mosco manterrà l'amicitia de Turchi, le forze et la vicinità de' quali questo regno ne lo stato

Digitized by Google

in che ora si ritruova ha da temere tanto, che chi considera bene la difficultà che questo ha havuto di resistere, et la facilità che quelli hanno havuto d'assalire, non può attribuire la conservatione di questo regno ad altro che a la somma pietà et providenza di Dio che ha voluto riserbarlo a V. M^tà^ per gloria sua et salute di molti populi.

Perche essendo i Turchi nemici del Mosco haveranno caro vedere la M^tà^ V. in guerra con lui. Et essa a l'incontro si come con l'acquistare il dominio di Moscovia diverrà formidabile ad essi Turchi, così al presente conviene che si dimostri inimica del Mosco solo.

Anzi per levare a' Turchi ogni gelosia et ogni sospetto si che non habbiano ad impedire i primi progressi di V. M^tà^, sarà bene che la [ella] dimostri a loro diffidenza et anco suspetto de' Germani, perche questo farà credere a' Turchi che V. M^tà^ habbia da stare unita con loro, et la lasciaranno liberamente guereggiare contra gl'inimici suoi.

A l'incontro se la M^tà^ V. in questo principio che viene nova in questo regno si lasciasse implicare ne le diete et aggirare da le pratiche, et da gl'andamenti di quelli che hanno messo tutte le sue speranze ne le turbulenze, et ne l'aura populare, et in quelle arti che si sono tocche di sopra, dureria una gran fatica ad uscire mai più de' laberinti ne' quali sarebbe condotta.

Perche pigliarebbono più forza i seditiosi et metterebbono a la M^tà^ V. tali lacci, da quali non si potria mai facilmente sciorre. Et quelli animi che hora si sono destati a la militia, eccitati da l'opinione che si ha di V. M^tà^, cascheriano di nuovo, et si perderiano. Et V. M^tà^ perderia insieme molto di quella fama che ha di principe bellicoso et desideroso di vera gloria, che non saria perdita di poca importanza così appresso i suoi come appresso i vicini.

Et ne seguiria che overo V. M^tà^ saria necessitata darsi a l'otio insieme con loro, overo volendosi liberare da gl'intrichi in che si sentisse involta, li converria tentare qualche estremo dannoso et periculoso a questo regno.

Digitized by Google

Il quale con questa forma di vita che horamai universalmente da tutti si tiene è necessario che o per infirmità interna, o per violenza et ferita esterna perisca, se non si rimette ne la via de la militia, la qual sola è la sua natural medicina, et il vero essercitio da restituirlo a la sua pristina sanità, et che leva tutte l'occasioni de' vitii così particulari de gl'huomini come universali de la Republica et mette inanzi i valorosi et meritevoli, dove la pace aggrandisce i seditiosi et gl'inutili.

Da questo consiglio quando non si conseguisse altro frutto che la risanatione sudetta di questo regno, ne ci fosse di più la facilità che vi è di fare progressi grandi, sarebbe necessario di pigliarlo per non lasciar tanto lungamente ammalato il regno che si morisse ne l'otio ne la corruttione, et nel lusso.

Ma havendo questo partito congiunto seco tanta speranza di gloria et d'acquistare et ampliare il dominio pare che saria gravissimo errore non abracciarlo.

La M^tà^ V. si proponga d'haver conseguito un regno più largo di paese, che ricco d'oro; più abundante d'huomini, et di cavalli, che munito di fortezze; et nel quale V. M^tà^ ha maggior campo di gloria, che dominio di città.

Il qual campo di gloria è veramente tanto grande che a nessuno altro re christiano è aperta tale strada a grandissime imprese, quale è aperta et anco facile a V. M^tà^; onde si vede manifestamente che il Signor Dio l'ha chiamata a questo regno, et riserbato a lei quelle occasioni che fin'hora o non hanno veduto, o non hanno saputo usar gl'altri.

Possiede il Mosco quanto è dal mar Baltico al Caspio, et quanto è da l'Oceano glaciale al Tanai, et fin quasi a la palude Meotide. Et non ha nè fortezze nè disciplina alcuna di militia, nè soldati atti a resistere a gente mediocremente buona. È cresciuto solo per dapocagine de' vicini, et hora si trova in modo sbattuto, et attenuato di forze per l'ultime rotte che ha ricevuto da' Tartari, et di vantaggio tanto in odio de' suoi per la sua bar-

Digitized by Google

bara ferità, che ne anco gl'antecessori di V. M^tà hanno mai havuto tanta occasione d' opprimerlo.

Et oppresso et vinto il Mosco, che non è per essere difficile impresa ancora che di gran gloria, s'aprono a la M^tà V. quelle stesse provincie verso Oriente che fecero già così grande, et così glorioso il nome d'Alessandro Magno che le soggiogò et in poco tempo et con poca gente.

Percioche con trenta mila soldati soli Alessandro si partì di Macedonia, et andò ad assaltare la Persia ne la medesima età in che hora si trova la M^tà V. et ne la medesima aspettatione del mondo, nata da le medesime cagioni in ambe due.

Perche si come egli per l'imprese fatte prima in Macedonia et in Grecia haveva reso chiaro il suo nome, così la M^tà V. con non minor fama anderà ad assaltare la Moscovia, essendo già celebrato il nome suo appresso tutte le nationi, per l'imprese fatte da lei in Francia.

Dove creata generale ne l'età sua di 16 anni ha conseguito tante vittorie, et conquistato tre bataglie generali contra un capitano invecchiato ne le guerre et reputato di grande esperienza, et sagacità.

Et havendo combattuto con gente de la stessa militia et de l'istesso valore, conviene che habbia vinto per vera virtù, et felicità concessali da Dio per la fede et honore del quale combatteva.

Onde Dio stesso gl'ha poi aperto la medesima strada di gloria che hebbe Alessandro Magno. Et s'ha da sperare tanto maggiormente che Dio habbia da concedere a V. M^tà le medesime vittorie che concesse ad Alessandro, quanto egli cercava solamente la gloria propria, et V. M^tà cerca quella di Dio. Egli serviva a la sua propria cupidità di dominare et propagare l'imperio suo; et l'intentione di V. M^tà è di propagare la vera fede di Christo. Egli con la prima giornata che fece con Dario a l'intrare de la Cilicia con 30 mila fanti ruppe un essercito di sei cento mila persone, le quali erano et di miglior sorte, et di genti più bel-

Digitized by Google

licose, et meglio armate che non sono hoggi i Moscoviti. Et V. M^tà condurrà di questo regno contra loro una cavallaria tanto superiore di virtù et valore a quella del Mosco, che quando anco fosse inferiore di numero, come fu quella di Alessandro a Dario, ha da promettersene indubitata vittoria con l'aiuto di Dio a chi la M^tà V. ha sempre sin'hora militato, et è destinata di militare.

Et come Alessandro Magno con la reputatione di quella prima battaglia s'acquistò poi l'imperio di tutto l'Oriente, così la M^tà V. con una sola rotta che dia al Mosco disfà quello imperio, et ne rimane essa padrone, et estende con un sol colpo il dominio suo fin' al mar Caspio, et s'apre la strada ai medesimi acquisti, et a le medesime glorie d'Alessandro Magno. Et non solo per terra verso Oriente può la M^tà V. propagare quanto si è detto l'imperio suo, et havere occasione di grandissime, et nobilissime imprese, ma anco impadronirsi col tempo del mar Baltico.

Al qual fine converria che la M^tà V. provedesse di far venire quanto prima di Francia et d'altrove degl' huomini periti de le cose maritime, et attendesse fin' al principio ad accrescere le forze del mare.

Et perche il Mosco possiede in Livonia fra terra la provincia Tarpatense, et al mare il porto di Narva, di dove ha introdotto un traffico con Germania che gli sumministra arme et altre cose necessarie con notabile incommodo di questa corona, pare che la guerra doveria cominciarsi da quella parte, come più facile, et come importante al sopradetto disegno del mare.

In Livonia oltre quello che tiene il Mosco, possiede il fratello del re di Dannemarca l'isola d' Osilia con titulo di vescovo. Et il re di Svetia Revalia et alcuni altri lochi. Et un nobile thedesco di Westphalia che era gran maestro de l'ordine s' è fatto duca di Curlandia.

Cacciando la M^tà V. il Mosco di Livonia, non solo tutto il resto sarà parimente suo, ma con le forze che la [ella] farà in mare può sperare che in breve tempo le caschi in mano la Svetia, la Gotthia,

Digitized by Google

et la Norvegia, et la Dannemarca ancora, essendo regni deboli et malissimo contenti de' re loro, i quali si sono mantenuti fin' hora per non esser stato chi n' habbia tenuto conto. Con essi verrebbe in potere di V. M^tà l'imperio di tutto il mar Baltico, la qual cosa metteria un gran freno a la Sassonia, et a tutti i Paesi Bassi, et quasi congiungeria le forze di V. M^tà con quelle del re Christianissimo suo fratello.

Onde quando il movimento di questa guerra non havesse seco altro commodo che la gloria di tentare imprese et speranze sì alte, metteria conto ad ogn' uno et massimamente converria a la M^tà V. di farla, come a re bellicoso et di gran nome, et di grande aspettatione nel mondo; ma essendo insieme con essa gloria congiunta la certezza di risanare, et stabilire il suo regno sarebbe troppo gran mancamento il non farla.

Per il che bene saria che la M^tà V. fatta una dieta, et stabilite quelle cose che fossero necessarie, con ogni possibile celerità desse ordine a la guerra, et se n'andasse in Litthuania, et in Livonia, et desse principio a l'impresa assaltando da quella parte il paese et la terra di Novogardia, dove se possono condurre più commodamente gli esserciti per essere quella regione manco paludosa.

Al qual fine saria utilissimo a la M^tà V. cercar d'havere diligentissima informatione così de la forma del guerreggiare de' suoi, come di quella de' nemici: et appresso del numero et de la qualità de le genti, de' confini, de le selve, de le paludi, de' monti, de' fiumi, de la natura de' paesi se abundanti o sterili, et del modo d'havere et condurre le vettovaglie, et le artigliarie.

Il qual studio d'informarsi così del suo regno come de le provincie vicine porterà non solo utile a la M^tà V., ma anco dilettatione, onde sarà molto bene impiegato in questo quel tempo che gl'avanzerà da l'altre occupationi.

Per servitio de la guerra del Mosco bene saria che la M^tà V. facesse amicitia con i Circassi Quinquemontani che habitano sopra la palude Meotide, et confinano con l'imperio del

Digitized by Google

Mosco et sono suoi naturali nimici, han buon numero di cavalli, et son buoni soldati, et possono molto nocere al Mosco, et è natione di credito ne le cose de la guerra, per quello che di continuo fanno contra i populi vicini, et anco illustre per la gente Mamalucca, et per i soldani d'Egitto, che non si facevano d'altra natione che di questa. Et l'amicitia loro potrà essere di uso a V. M^{tà} in più cose.

I Cossaki sono soldati di questo regno mescolati d'ogni sorte d'huomini assuefatti ad una durissima militia, et essercitatissimi contra i Tartari, et contra i Moski verso il Boristene. Se quella militia s'ampliasse et si regolasse alquanto, farebbe V. M^{tà} formidabile a tutti i vicini, et anco al medesimo Turco. Et non sarà se non utile che la M^{tà} V. tenga conto di loro.

Per le cose del Baltico, la M^{tà} V. sa le ragioni che ha la casa di Lorena sopra il regno di Dannemarca dopo che sarà morta Dorotea contessa palatina, sorella maggiore de la duchessa vecchia di Lorena. Et perche a la casa di Lorena sarà troppo difficile poter mai conseguire le sue ragioni le concederà facilmente a V. M^{tà} con poca ricompensa, et se essa le conseguisse saria come s'è detto padrona del mare et de la riva di Sassonia fin' a Lubek, et non solo da Sassoni ma anco da Paesi Bassi molto riguardata.

Per qualunque guerra pensi di fare la M^{tà} V. sarà gran servitio suo condur di Francia i quattro mila Guasconi che ha offerti, sì perche li saranno di grande uso ne la guerra, et sì perche l'havere appresso di lei quattro mila huomini de la sua natione li sarà di sicurezza et di commodo ad ogni cosa (л. 222—227 об.).

In Podolia sono sotto il dominio di V. M^{tà} larghissime campagne, che per poca diligenza de' re antecessori suoi si lasciano deserte et inculte, et sono fertilissime sopra tutte l'altre parti di questo regno, et gl'anni prossimi sono state viste, et riconosciute da Turchi per paese appartenente a questa corona. Ma dove sbocca il Boristene, et l'Hipanis che chiamano Bog i Turchi posseggono il castello di Ochiakoff.

Digitized by Google

Di queste campagne tutto quello ch'è da Breslaw et da Bar fin' al confine de Turchi verso il mare, et fin' al fiume Tyras detto Niester verso Valachia, per una legge fatta ultimamente quando si condusse il negotio de l'essecutione, fu permesso al re di donarle et investirne chi le piacesse.

Onde V. M^tà^ ha non solo con che riconoscere l'opera di chi la servisse bene ne la guerra, ma col far coltivare et habitare quel paese, ch'è come si è detto di singolar fertilità, verrebbe a constituire come un' antemurale diffesa contra Turchi, Tartari, et Valacchi, et farsi un grado prossimo a mettere un giorno il piede in Valachia.

Oltre che quando fossero habitate queste campagne et coltivate, si potrebbe tanto maggiormente introdurre il comertio per il mar Maggiore nel Mediterraneo, che gl'anni passati fu messo inanzi dal cardinal Commendone mentre stava nuntio residente in questo regno; il qual traffico bonificandosi quel paese si farebbe in brevissimo tempo maggiore di quello del Baltico, per la rispondenza de l'Asia, de la Grecia, di Venetia, et d'Italia, et manderia fuora lane, cere, mele, grani, et altre cose che di tutta Rossia per il fiume Tyras et di Litthuania per il Boristene et altri minori fiumi si possono condurre con notabilissima utilità del regno, et haver poi per quella via tutto quello che si cava da le sopra nominate provincie.

Questo traffico da l'Eusino al Mediterraneo, se bene è sottoposto a lo stretto di Constantinopoli non altrimente che quello del Baltico a lo stretto del Sunt in Danimarca, nondimeno i Turchi facilmente ci assentirebbono per l'utilità che ne verria a le loro gabelle.

Il cardinal Commendone havendo, come si è detto, gl'anni passati messo inanzi questo traffico così al re di Polonia come a la Signoria di Venetia, ne fu cominciato a trattare anco con i Turchi, che volentieri ci davano orccchia. Et il cardinal Commendone andò in persona a vedere le sudette campagne, et arrivò fin al fiume Tyras et a Bar; et haveva anco mosso alcuni

Digitized by Google

gentilhuomini Venetiani che volevano arrisicare et dar principio a questa nova navigatione.

Con questo traffico introdotto non solo si verrebbe a far un beneficio singulare a questo regno con tirarci molte ricchezze, ma si potrebbe anco col tempo et con le occasioni aquistar forze maritime nel mare Eusino; il che di quanta gloria, et di quanta grandezza potrebbe essere a questo regno può facilmente considerarsi. Perche, vincendo la M^tà V. il Mosco, di che si ha d'havere certa speranza prima in Dio et poi nel valore, et ne la felicità de la M^tà V., propagheria l'imperio suo fin' al mar Caspio. Et con l'amicitia de' Circassi Quinquemontani de' quali si è detto di sopra potrebbe la M^tà V. venirsi ad impadronire d'una gran parte de la riva orientale del mare Eusino, et toccare con l'imperio suo tre nobilissimi mari tanto distanti l'uno da l'altro Baltico, Eusino, et Caspio.

In Rossia et ne la terra di Cracovia sono de le miniere, che già si cavano et se ne troveranno anco de l'altre da cavare, il che facendosi con diligenza et procurandosi che sieno administrate ordinatamente, accrescerebbono grandemente l'intrate de V. M^tà (л. 229—230 об.).

Il Mosco è naturale inimico di questo regno, et con chi tutti i re passati sono stati spesse volte in guerra. Hora ha tregua fin' a Settembre, et per la sua barbara superbia non verrà mai da lui a dimandar la prorogatione nè la pace. Et dimandandola V. M^tà farebbe cosa non aspettata da lei, et perderebbe di reputatione così appresso il medesimo Mosco come appresso gl'altri. Bisogna adunque venire a la guerra, et il Mosco n'ha paura. È d'età di quarantacinque anni in circa, d'animo feroce, ardito, et anco bellicoso, ma tyranno crudelissimo havendo fatto morire per mano di carnefice più di 12 mila huomini. S'incrudelì per una congiura o tradimento che scoperse di molti soggetti principali che lo volevano dare in potere del re passato, il quale scoperse il tradimento in scambio d'usar l'occasione. È cresciuto di reputatione da pochi anni in qua per mancamento de' re pas-

Digitized by Google

sati, et per la discordia de' Livoni. Onde ha gran nome, et non è però difficile da essere vinto, perche non ha gente bellicosa, nè armata, nè bona a cavallo, se ben molta. È in grande odio de' suoi per la ferità sua, et hora è molto abattuto da le rotte ricevute da Tartari (л. 234—234 об.).

Digitized by Google

Приложеніе IV.

(къ стр. 63, 112, 125, 146, 157, 207, 212)

Католичество въ Крыму.

Нижеслѣдующій матеріалъ относится къ 1579, 1580, 1581, 1583, частью къ 1587 и 1588 годамъ и заимствованъ изъ Польской нунціатуры: т. 15, лл. 63, 268, 270; т. 16, лл. 2, 146, 153, 316, 325, 360, 394; т. 17, лл. 31, 90, 379, 439; т. 18, лл. 157; т. 20, лл. 483, 552; т. 26, лл. 215, 217; изъ Германской нунціатуры: т. 92, лл. 105, 178, 197, 208, 213, 259, 272; т. 93, лл. 103, 146, 352; а также изъ книги Тейнера: La Suède et le Saint-Siège sous les rois Jean III, Sigismond III et Charles IX, томъ III (Paris. 1842), стр. 276, 277.

1. 5 января 1579 г. Краковъ. Депеша Калигари[1]): «По словамъ польскаго посланника, вернувшагося изъ Крыма прошлымъ лѣтомъ, въ городѣ Кафѣ живутъ въ большомъ числѣ потомки генуэзцевъ, основателей этой колоніи. Они католики, хоть и говорятъ по-русски, но, не имѣя священниковъ, слабѣютъ въ вѣрѣ, впадаютъ въ схизму и въ ересь. Польскій король выразилъ готовность помочь своимъ единовѣрцамъ; вотъ почему, если папа сочтетъ удобнымъ воспользоваться этимъ случаемъ, было бы хорошо переговорить съ кардиналомъ Джустиніани и вообще съ тѣми, кто свѣдущъ въ дѣлахъ Востока (della natione Greca).Ославъ въ Крымъ съ дюжину священниковъ, можно быть увѣреннымъ, что въ Польшѣ ихъ примутъ хорошо и дадутъ возможность благополучно добраться до самой Кафы»:

L'ambasciatore del re, che ritornò questa estate dalla Taurica Chersoneso, dove habitano li Tartari Procopiensi riferisce, che nella città di Cafa, per altro nome chiamata Theodosia colonia di

---

1) «Депеша», въ приложеніи къ нунціямъ Калигари, Болоньетти и къ Поссевину, обозначаетъ, на протяженіи всего настоящаго Приложенія IV, донесенія, посылавшіяся тѣмъ или инымъ изъ поименованныхъ лицъ, на имя государственнаго секретаря кардинала Комо.

Digitized by Google

Genovesi, è un grandissimo numero di christiani genovesi, li quali per non haver sacerdoti latini, se bene essi usano la lingua rutena, vanno perdendo a poco a poco la fede catolica, et cascano in molti scismi, et heresie. Et havendo il detto ambasciatore detto tutto questo al re, la Maestà Sua li commise, che parlasse con meco, per ritrovare alcun rimedio, et il medesimo dipoi mi ha detto il gran cancelliero. Per tanto se paresse alla Santità di Nostro Signore che sopra ciò si potesse fare alcuna buona provisione, potrà parlarne al sig. cardinale Giustiniano, et con altri signori prattici della natione Greca. Et trovandosi da mandare una dozzina di sacerdoti, sariano molto ben ricevuti da loro, et facendo la via di Polonia andariano condutti a salvamento fin'in Cafa per ordine del re. Serva per avviso [1]).

2. 11 іюня 1579 г. Вильна. Депеша Поссевина: «Канцлеръ Замойскій проситъ крымскаго хана прислать сюда для воспитанія шесть татарскихъ мальчиковъ христіанъ, и ханъ уже обѣщалъ выслать троихъ; самъ же я постараюсь сойтись съ татарскими послами, что̀ здѣсь проѣздомъ въ Швецію»:

Il sig. cancelliere coll' occasione di uno che questo re manda al Tartaro, scrive al medesimo Tartaro che mandi sei Tartari christiani per esser' instituiti da nostri. Il Tartaro è amico del sig. cancelliere et gli ha scritto più volte, et hora l'avisava che desiderava mandargli tre giovinetti per esser instrutti massime nella musica. Vedrò anco io coll' aiuto Divino di guadagnare gli animi di alcuni Tartari che vengono ambasciatori al re di Suecia [2]).

3. 13 іюня 1579 г. Въ составѣ упомянутаго посольства, отправленнаго къ шведскому королю, оказалось нѣсколько католиковъ изъ Кафы, съ которыми Калигари и находившійся въ ту пору въ Вильнѣ А. Поссевинъ не замедлили сблизиться и сообща обсудить мѣры, необходимыя для удовлетворенія нуждъ христіанской церкви въ Крыму. Депешею 13 іюня 1579 г., изъ

1) Nunziatura di Polonia 16, л. 2.
2) Nunziatura di Germania 92, л. 105; собственноручное

Digitized by Google

Вильны, нунцій сообщалъ кардиналу Комо: «Въ Кафѣ имѣется шесть церквей, кромѣ другихъ, негодныхъ для богослуженія, но малое число прихожанъ; не подалеку есть еще христіанскій поселокъ въ 100 домовъ, съ одной церковью, гдѣ священникомъ одинъ францисканецъ[1]), человѣкъ очень ограниченный и не далекій, бывшій турецкій плѣнникъ и купленный ими въ Константинополѣ. Вообще бѣдность въ священникахъ дѣлаетъ то, что, по смерти одного, прихожане вынуждены добывать себѣ другого путемъ подобной купли. Населеніе по ту сторону Керченскаго пролива тоже христіане, и притомъ многочисленное, — бравые, воинственные люди. Посольскіе просятъ прислать священниковъ, обѣщаясь съ своей стороны отправить своихъ дѣтей въ іезуитскую коллегію въ Брунсбергѣ. Я снабдилъ ихъ священными облаченіями, книгами и написалъ письма, одно — ихъ священнику, другое — самой общинѣ. Поссевинъ [который ѣхалъ тоже въ Швецію] предложилъ имъ свое судно [для переѣзда черезъ море]. Священниковъ достаточно пока послать двухъ; ихъ довезетъ польскій посланникъ вплоть до Кафы, — путь гораздо болѣе легкій, чѣмъ въ какую-нибудь Индію и притомъ съ гораздо болѣе обезпеченными результатами. От. Поссевинъ такъ воодушевленъ мыслью о насажденіи христіанства въ Крыму, что, я увѣренъ, непремѣнно отправился бы въ землю татаръ, еслибъ не необходимость ѣхать въ Швецію»[2]).

4. 14 іюня 1579 г. Вильна. На слѣдующій день Калигари дополнилъ свои свѣдѣнія новыми: «Король и великій канцлеръ, по настоянію Поссевина, обѣщались распорядиться, чтобы посланникъ вывезъ изъ Крыма 4 или 6 татарскихъ мальчиковъ все равно, христіанъ или магометанъ, для Брунсбергской коллегіи»:

Et conforme all'instantia del P. Possevino, la medesima

---

1) Эрколе Маджи. См. ниже № 7, депешу Калигари отъ 24 сентября 1579 г.

2) Nunziatura di Polonia 16, л. 146; *напеч.* Annales Ecclesiastici, III, 660.

Digitized by Google

Maestà [Ст. Баторій], et il gran cancelliero m'hanno promesso che l'ambasciatore polacco che parte hora per Tartaria, condurrà in ogni modo quattro, o sei gioveni di quella natione o christiani, o mahometani, per mettere nel collegio di Nostro Signore di Braunsberga[1]).

5. 13 іюля 1579 г. Совмѣстная поѣздка Поссевина съ крымскими послами въ Швецію не состоялась; папскій легатъ ждалъ было ихъ въ Брунсбергѣ, но пословъ что то задержало, и онъ уѣхалъ впередъ. Вотъ что пишетъ самъ Поссевинъ къ Комо, 13 іюля 1579 г., изъ Брунсберга:

Gli ambasciatori de Tartari, che dovevano venir' al re di Suetia, havevano a partir' di Vilna il 28 del passato per venir' meco, ma fin qui non compariscono et i navicanti mi stringono ad accelerar' la partita mia[2]).

6. 13 сентября 1579 г. Письмомъ изъ Стокгольма Поссевинъ рекомендуетъ польскому королю татарскихъ пословъ (Zacharias et Joannes Antonius), возвращающихся изъ Швеціи. Такъ какъ они очень ревнуютъ объ успѣхахъ католической вѣры, обѣщали прислать для обученія въ семинаріяхъ двадцать юношей изъ знатныхъ татарскихъ семей, то Поссевинъ проситъ короля, «ut velit oratori suo, qui cum iis ibit, et ipsemet Tartariae tantum negotium de meliore nota et mandare et commendare»[3]).

7. 24 сентября 1579 г. Вильна. Депеша Калигари: «Изъ Крыма, вмѣстѣ съ польскимъ посланникомъ, вернулся отъ. Эрколе Маджи, тотъ францисканецъ, что̀ обслуживалъ религіозныя нужды своей католической паствы. Служивъ капелланомъ на галерѣ двухъ кандіотовъ Контарини и раненный въ битвѣ при Лепанто, онъ потомъ попалъ въ плѣнъ къ туркамъ [а позже очутился въ Кафѣ]. Я недоволенъ его пріѣздомъ, такъ какъ паства осталась тамъ безъ пастыря. Однако онъ клянется вер-

1) Nunziatura di Polonia 16, л. 153.
2) Nunziatura di Germania 92, л. 178.
3) Theiner, La Suède et le Saint-Siège, III, 276.

Digitized by Google

нуться и даже поищетъ себѣ товарища. Я его обласкалъ и заново пріодѣлъ. Крымскіе христіане выражаютъ большое желаніе принять участіе въ предстоящемъ юбилейномъ годѣ; прошу послать имъ папское бреве. От. Эрколе проситъ правомочій на разрѣшеніе браковъ въ третьей и четвертой степени родства» [самъ Калигари уклоняется категорически высказаться по этому вопросу]:

L'ambasciatore del re di Polonia, che partì questo Giugno passato per il re de' Tartari Precopiensi, è già ritornato, sendo stato espedito molto bene da quel re, cioè con pace, et con promissione d'aiuti contra il Moscovita, quando non sarà impegnato in servitio del Turco. L'ambasciatore dice che arrivò là quattro, o cinque giorni prima che quel re partisse per la guerra in favor del Turco contra il Persiano, alla quale è andato in persona con gran numero di Tartari.

Con questo ambasciatore è venuto il frate di S. Francesco, che serviva là a quelli christiani, et riferisce havere ricevuti li paramenti, libri, et lettere, che li mandai. Egli si chiama frate Hercole de Maggi da Otranto dell' ordine di S. Francesco de' Conventuali di età di 32, o 33 anni, colorito nel viso, et con barba assai longa, et flava. Era nell' armata navale al Lepanto nel tempo della rotta della Turca sopra una galera di Giovanni, et Alessandro Contarini Candiotti (secondo lui dice) per capellano, et essendo stato ferito in dui lochi, poco dapoi navigando da Dalmatia a Ottranto in un piccolo naviglio per farsi medicare, fu preso da due galeotte de' Turchi. Questa sua venuta non mi ha contentato affatto, poiche ha lasciato là quelli christiani senza governo niuno spirituale. Ma perche mi dice che ha fatto giuramento di voler ritornar là, et esser venuto per confessarsi dopo molti anni, et cercare di condur seco un' altro sacerdote, mi sono fatto buon' animo, et l'ho essortato a ritornare; et perche egli sa la lingua tartaresca, et m' ha dato di buoni avvisi, et potrebbe servire in molti bisogni, l' ho accarezzato, et fatto vestir di novo, sendo assai male in arnese, et li provederò anco di buon' hospitio

Digitized by Google

se non vorrà stare in casa mia. Io fo tutto a fin di bene; confesso però che quella porta di S. Giovanni mi spaventa.

Il frate medesimo dice che quelli christiani là desiderano grandemente di haver la participatione del giubileo dell' anno Santo di Roma. Supplico alla Santità di Nostro Signore farli questa gratia, et mandarli un Breve particolare con laudarli della lor constanza, et essortarli a star forti nella fede, et religione catolica Romana, et perche il frate dimanda facultà di poter dispensar con loro in 3° et 4° grado simplice, et 3° et 4° misto, consideri Sua Beatitudine se li par bene di darla. Se il frate fusse di maggior portata crederei che fusse molto bene a darla. Quando anco la dimandi per abusarla, sarebbe male. Faccia la Santità di Nostro Signore quello che Dio gl' inspirerà [1]).

8. 25 сентября 1579 г. Вильна. Депеша Калигари. Одновременно съ пріѣздомъ Эрколе Маджи въ Вильнѣ выискался другой францисканскій монахъ, готовый ѣхать въ Крымъ, и нунцій испрашиваетъ себѣ дозволеніе назначить его туда, помимо орденскаго провинціала, причемъ за одно хлопочетъ вообще о распространеніи своихъ полномочій на землѣ Таврическаго полуострова:

Già ho trovato un frate di questi Bernardini dell' ordine Minore di S. Francesco, che mi si è offerto di andare in Tartaria per salute di quelle anime, et satisfattione delli suoi peccati. Serà bene darmi speciale auttorità di poterlo mandare etiandio contra la volontà del suo provinciale, il quale spero però non reclamarà...

[P. S.] Se come le mie facultà si estendono sopra la Transilvania et tutti li dominij del re di Polonia, si estendessero anco alli Tartari christiani della Taurica Chersonesso, li potria aiutare meglio [2]).

9. 25 сентября 1579 г. Между тѣмъ татарскіе послы прибыли въ Швецію и тамъ снова встрѣтились съ Поссевиномъ. Двое изъ нихъ, А. Дизеневичъ (Antonius Dzizieniewicz) и З. Ан-

1) Nunziatura di Polonia 16, л. 316.
2) Nunziatura di Polonia 16, л. 325.

Digitized by Google

тоновичъ (Zacharias Antonoviz) выдали папскому легату по формальному обязательству выслать ему изъ Крыма 20 мальчиковъ (viginti adolescentes Tartaros nobiles) для подготовки ихъ къ духовному званію и послѣдующей миссіонерской дѣятельности среди своихъ соотечественниковъ. Кромѣ того они обращались съ ходатайствомъ къ папѣ о присылкѣ священниковъ, гарантируя таковымъ безбѣдное существованіе. Оба эти обязательства датированы Стокгольмомъ, 25 сентября 1579 г.[1]).

10. 28 сентября 1579 г. Депеша Поссевина, отправленная къ кардиналу Комо нѣсколько дней спустя, 28 сентября, и тоже изъ Стокгольма, даетъ нѣкоторыя разъясненія къ вышеупомянутымъ обязательствамъ татарскихъ пословъ: «Двое главныхъ пословъ и шесть человѣкъ свиты (servitori), хотя и были уже крещены ранѣе, но имѣли весьма слабое понятіе о христіанской вѣрѣ. Я ихъ наставилъ, причастилъ и теперь они возвращаются на родину, полные ревностнаго желанія пропагандировать тамъ католичество, а для большей вѣрности я выхлопоталъ у нихъ прилагаемый при семъ патентъ. Съ ними я посылаю одного человѣка до Вильны, съ письмомъ къ нунцію, чтобы добыть и привезти обѣщанныхъ 20 татарскихъ мальчиковъ. Посолъ Антоній сообщаетъ, что въ Кафѣ имѣются три церкви, но недостатокъ въ священникахъ. Слѣдовало бы послать туда, но нужны люди толковые, а это не легко. Въ Кафѣ много грековъ и армянъ, латинскаго же обряда всего лишь 9 семей; но многіе вернулись бы въ католичество, будь туда посланъ армянинъ или грекъ, разумѣется, католикъ, владѣющій турецкимъ языкомъ. Проѣздъ черезъ Польшу таковому будетъ обезпеченъ; по заявленію папы король дастъ въ провожатые одного изъ своихъ коморниковъ. Полагаю, что въ этомъ не откажетъ папѣ и самъ ханъ, особенно если бреве будетъ сопровождаться соотвѣтственнымъ подаркомъ.

---

1) Заявленіе Дзеневича сохранилось въ двухъ современныхъ экземплярахъ (Nunziatura di Germania 92, лл. 197, 208) и *напеч.* (съ л. 197) въ Annales Ecclesiastici, III, 78; заявленіе Антоновича (по неизвѣстному намъ списку) *напеч.* Theiner, La Suède et le Saint-Siège, III, 277.

Digitized by Google

Вообще ханъ не только терпитъ христіанъ среди своихъ подданныхъ, но и возлагаетъ на нихъ важныя порученія, какъ это видно изъ состава настоящаго посольства»[1]).

11. 30 октября 1579 г. Варшава. Депеша Калигари: «Эрколе Маджи возвращается въ Крымъ. Я его снабдилъ облаченіемъ, богослужебными книгами и отдалъ въ руки отцамъ іезуитамъ, чтобы тѣ его вышколили и наставили хорошенько (l' ho fatto cathechizare). При всей недалекости изъ него вышло нѣчто пригодное (in fatto è riuscita buona persona, quantunque sia idiota). Съ ними ѣдетъ и другой францисканецъ — бернардинецъ[2]); обоимъ я выдалъ паспорта на проѣздъ»[3]).

12. 16 ноября 1579 г. Торвезундъ (Torvesund), въ Швеціи. Депеша Поссевина: «Татарскіе послы, которымъ я вручилъ большой пакетъ для отправки его вамъ — прибыли въ Данцигъ»:

Questa notte ho inteso che già 15 giorni o circa i Tartari che da questa corte partirono con quei che mandano a seminarij et alli quali Tartari diedi un grande plico per V. S. Illma per mandarsi da un confidente cittadino Dantiscano, nominato Giorgio Giezca, arrivarono salvi a Gedano, cioè a Dantzic[4]).

13. 21 ноября 1579 г. Торвезундъ. Письмо Поссевина нунцію Калигари (подлинникъ, съ помѣтами Калигари, былъ пересланъ, по желанію автора, кардиналу Комо). Поссевинъ извѣщалъ нунція о томъ, что съ татарскими послами онъ отправилъ священника и что тѣ обѣщались прислать въ обученіе 20 татарскихъ юношей; при чемъ просилъ содѣйствовать въ осуществленіи этого обѣщанія:

Io ho con la gratia di Dio mandato fuori di questo regno doppo il mio arrivo in diverse volte, venti giovini, alli due semi-

---

1) Подлинникъ, за собственноручною подписью Поссевина. Nunziatura di Germania 92, л. 213; *напеч.* Annales Ecclesiastici, III, 662.

2) По всей вѣроятности, тотъ, про котораго писалъ Калигари 25 сентября. См. выше № 8.

3) Nunziatura di Polonia 16, л. 360; *напеч.* Annales Ecclesiastici, III, 661.

4) Nunziatura di Germania 92, л. 259; собственноручное.

Digitized by Google

narij, et ho mandato due grandi plichi[1]) a V. S. R^ma, pei Tartari ambasciadori, alli quali conforme alla sua raccomandatione, ho procurato ogni aiuto possibile, et ho loro dato in compagnia un sacerdote, perche tanto più si confirmassero nella fede et amor di Dio, il quale, coll' esser' bene catechizati, et co'l ricevere nel nostro albergo due volte i santi sacramenti, havevano conceputo. Si obligarono anco (come scrissi a V. S. R^ma) di mandar' 20 nobili Tartari pei seminarij[2]), et penso che essa (come suole colla sua indefessa carità) havrà promosso il negocio, accioche cotesto re serenissimo et il sig. gran cancelliere, alli quali anco io ne scrissi, colla loro auttorità ottengano l'essecutione del così benedetto principio. Raccomando l'inclusa a V. S. R^ma. Et perche ho pochissimo tempo, la supplico di mandar', o questa istessa ch' io scrivo a V. S. R^ma, o la copia d'essa, a monsig. Illmo di Como, per la più breve strada che sia possibile[3]).

14. 25 ноября 1579 г. Варшава. Депеша Калигари: «Изъ бесѣдъ [съ от. Эрколе] я убѣдился въ полной невѣжественности татаръ; они стоятъ на низкой ступени культуры; книгъ посылать имъ не стоитъ, а нужно живое слово. Оба монаха уже отправились въ Крымъ, но не знаю, выѣхали ли изъ Вильны. Вполнѣ раздѣляю мнѣніе кардиналовъ Сирлето и Сан-Северино о ненадобности посылать татарамъ книги, равно и москвитянамъ, которые не понимаютъ по-гречески и вообще плохо прилежатъ наукамъ»:

Poichè ho trattato più sul saldo col frate italiano, che sta fra Tartari, vedo che lo sono populi ignorantissimi a fatto, et semplicissimi et è superfluo mandarli libri, bisogna che sia la voce viva che operi, già serà partito il sodetto frate italiano con un altro polacco di Vilna per la volta di Caphà. Io però non ho ancora aviso della loro partita. Il giuditio de gl' Ill^mi Sirleto, et Santa Severina è buonissimo che è certo superfluo mandare libri

1) Помѣта Калигари: «Li plichi non sono capitati».

2) Помѣта Калигари: «Il frate francescano ch' andò in Tartaria ha preso questo carico sopra di se».

3) Nunziatura di Germania 92, стр. 272.

Digitized by Google

a coloro, così è de Moscoviti, che non intendono il greco, et non sono dediti allo studio[1]).

15. 28 ноября 1579 г. Римъ. На іюньскія донесенія Калигари (см. выше №№ 3 и 4) кардиналъ Комо отвѣчалъ своевременно, но письмо его до насъ не дошло; теперь, 28 ноября 1579 г., онъ пишетъ нунцію: «Вопросъ о посылкѣ въ Кафу священниковъ требуетъ предварительнаго выясненія разныхъ частныхъ вопросовъ и подробностей. Надо знать, на какомъ языкѣ придется [католическимъ миссіонерамъ] объясняться съ мѣстнымъ населеніемъ? умѣстно ли послать туда епископа? безопасно ли будетъ тамъ ихъ пребываніе? каково — матеріальное положеніе? имѣются ли у васъ въ виду подходящія лица и какимъ путемъ можно будетъ, въ случаѣ надобности, оказать имъ помощь и содѣйствіе? Прекрасно, что вы снабдили татарскихъ пословъ церковными облаченіями, утварью и книгами; покупайте и впредь, что окажется нужнымъ, а объ издержкахъ давайте знать. Съ от. прокураторомъ іезуитовъ шлю вамъ ящикъ съ книгами по приложенному списку. Латинскія и итальянскія книги, трактующія о богослуженіи, морали и вообще о вопросахъ духовной жизни, руководства къ проповѣдямъ предназначаются для священниковъ, избавленныхъ отъ турецкаго плѣна; часть итальянскихъ книгъ можетъ, кромѣ того, служить и тѣмъ изъ мірянъ, которые еще не забыли родного языка. Если же таковыхъ не окажется, то эти самые священники могли бы перевести такія книги на языкъ татарскій или иной, какой окажется болѣе надобнымъ. Для обученія дѣтей латинскому языку шлются буквари и грамматики; со временемъ можно выслать еще и другихъ книгъ или же опредѣлить дѣтей въ какую-нибудь коллегію. Пошлите имъ также три тома «Agenda polonica sacramentarum». Въ отправляемомъ ящикѣ есть сборники греческихъ молитвъ Іоанна Златоуста и Василія Великаго, также изложеніе догматовъ греческой церкви — все это для раздачи грекамъ; правила

1) Nunziatura di Polonia 16, л. 394.

Digitized by Google

Василія Великаго — для монаховъ греческихъ. Татарамъ необходимо вселить убѣжденіе, что, переходя въ христіанство, они должны принимать крещеніе по обряду латинскому, а не греческому и не русскому. Черезъ нѣкоторое время вамъ будетъ послано исправленное изданіе катихизиса (professione de la fede) на арабскомъ языкѣ, а также изложеніе ученія христіанской церкви (dottrine christiane) на арабскомъ же и другихъ языкахъ; раздайте ихъ иновѣрнымъ, но съ подобающей осторожностью и избѣгая огласки»:

Al nuntio Caligari 28 di Novembre [15]79.

Molto Rever^do^ Monsignore come fratello. Risposi già a le lettere di V. S. scritte del mese di Giugno sopra la necessità et stato de le chiese, et christiani che sono in Caffa, et nei villaggi attorno di Tartaria, dicendole quello che all' hora occorreva, et promettendo di scriverne un' altra volta più a longo. Hora essendosi fatta diligente consideratione sopra il bisogno di quella natione, a la quale Nostro Signore per la debita charità et pastoral cura sua vorrebbe ad ogni modo provedere de li aiuti necessarij per metterli ne la buona strada et venendo al fatto de' sacerdoti, perche è difficil cosa di provederne secondo il bisogno, senza saper prima alcune particularità necessarie, però si desidera che V. S. cerchi d'haverne più piena informatione, et principalmente che lingua parlano, et quale più si confaccia con la loro de le altre, se fusse a proposito di mandarvi qualche vescovo religioso che residesse, se vi potrebbe star sicuro, et come si potesse sostentare, et se a V. S. si presentasse costì persona a proposito, et finalmente qual via s'habbia da tenere per porgerli aiuto, et ne dia qua avviso. A Sua Santità piacque che V. S. li provedesse di paramento sacerdotale, et di libri, et dice che se haveranno bisogno d'altro paramento di più et di calice, patena, croci, candelieri, et altari portatili consecrati, corporali et palle, gliene proveda avvisando qua il costo, che se li farà rimborsare. Con la commodità del padre Procuratore Giesuita di Polonia che hora ritorna è parso bene di mandar una quantità di libri secondo il

Digitized by Google

ricordo di V. S. per li medesimi Tartari, et perciò si è consegnata al medesimo padre una cassa ben serrata impegolata, ammagliata et coperta di tela incerata, dentro la quale sono li libri contenuti nel foglio qui incluso. I libri che vi sono in lingua latina, et italiana, potranno servire per quei poveri sacerdoti Latini riscatati in Constantinopoli per loro instruttione circa la celebratione de' divini officij, et amministratione de' Sacramenti, et per insegnare et predicare, et per la risolutione de' casi di conscienza, et anco per edificatione et essercitio ne la vita spirituale, et similmente parte di detti libri che sono in lingua volgare italiana potrà servire a' laici christiani Genovesi, et altri Italiani, che ritengono anchora la lingua, et se non la ritengono, serviranno almeno per li medesimi sacerdoti, i quali potranno esporli, o transferirli in lingua tartara, o altra che sia a proposito per beneficio di quella gente. Inoltre accioche i detti sacerdoti possano allevare di quei fanciulli ne le lettere et insegnarli la lingua latina per tirarli inanzi et farli reuscire [sic] se fosse possibile chierici, e preti, si mandano gli alfabeti latini et le grammatiche del Donato ne li quali quando saranno introdotti se li potrà poi proveder di costà d'altri libri latini, o darli luogo in qualche collegio per instruirli pienamente, et per tal fine sarà bene che V. S. li provegga di tre volumi de l' «Agenda Polonica Sacramentorum» quale è molto a proposito, et bene fatta, et glieli mandi insieme con questi altri libri. In detta cassa sono alcune orationi greche di S. Giovanni Chrisostomo et di S. Basilio, et le dottrine christiane greche le quali saranno per distribuire a' Greci, si come anco le regole di S. Basilio per li caloiri Greci che fussero in quelle parti, et sarà bene d'avvertire quei Tartari christiani, et sacerdoti che convertendosi a la fede qualche Tartaro mahumetano si faccia instruir et battezzar secondo il rito latino, et non greco, et ruteno per non farlo cascare in errori, et heresie. Non si mandano libretti di quella professione de la fede che fanno gli Orientali, quali vengono a l'unità de la Sta Chiesa Romana, stampata in lingua arabica, perche non è necessaria per li christiani

Digitized by Google

Latini, a' quali conviene più presto la professione de la fede catholica ordinata da la felice memoria di Pio IV contra l'heresie moderne, ne anco è a proposito per li christiani, che si convertissero di novo essendo troppo teneri ne la fede, et non capaci de le heresie, che in essa si detestano, ma più presto per li Greci et altri Orientali per farli riconoscere gli errori, et le heresie antiche. Oltra che quella è male stampata. Pur poiche Nostro Signore ha fatto rinovare la stampa arabica, et che la detta professione si fa di novo stampare et correggere, si farà opera di mandarne qualche quantità et serviranno almeno per saper et schiffar gli errori de le nationi orientali et si manderanno anco alcune dottrine christiane che si stamparanno in detta et altre lingue, insieme con altre operine già stampate per ordine di Sua Santità in lingua arabica, et turchesca per servitio de la santa religione accioche V. S. con la destrezza, et secretezza necessaria li facci poi disseminare tra gli infedeli.

Hieri ricevei le lettere di V. S. de li 19 et 29 di Settembre, et di 4 d'Ottobre le quali non contenendo quasi altro che l'avviso dei prosperi successi et vittorie di Sua Maestà dopo quella di Plozco, non ricercano altra risposta se non rallegrarmene et desiderare ogni felicità a così buon principe. Ma quanto al negotio più importante dal quale già V. S. haveva conferito col sig. gran cancelliero, si è intesa la sua opinione et hora si sta aspettando d'intender quella di Sua Maestà dopo che ne haverà commodamento ragionato et discusso, come ricerca la materia, et a V. S. mi offero di core pregandole dal Signore Dio ogni bene.

Di Roma.

Lista de li libri che si mandano a Monsignor nuntio in Polonia.

2. Biblia sacra in 8° del Rovilio in Lione.

2. Somma Silvestrina una di Lione, l'altra di Venetia.

2. Somma Armilla prima in 8° di Lione, et l'altra in 16° di Venetia.

Digitized by Google

1. Sermoni di S. Vincenzo in 8° d'Anversa; in tre tomi.
2. Methodus confessionis.
7. Guida de peccatori del Granata.
1. Prima et seconda parte del Memoriale del medesimo; dui tomi.
1. Trattato del oratione del medesimo.
2. Homiliarij uno di Colonia, l'altro di Venetia.
1. Postillae maiores in 4to di Lione.
2. Missale Romanum in 4to.
3. Breviarium Romanum in 8° di Venetia.
3. Martirologij in 4to.
1. Sacerdotale Romanum in 4to.
6. Avvisi de curati.
6. Dottrine del ben morire del Loarte.
50. Grammatiche del Donato in 8°.
1. Cathechismo Romano in foglio.
3. Somme di confessione di S. Antonio.
30. Orationi greche di S. Giovanni Chrisostomo et Basilio.
150. Alfabeti de la Sta Croce.
4. Directorium Polanchi.
1. Leggendario de le vite di Santi del Voragine.
3. Offitioli de la Madonna.
3. Catechismi volgari in 8°.
3. Tullio Crispoldo.
1. Indice de libri prohibiti.
3. Defecerunt di S. Antonio.
1. Concilio Tridentino cum indice librorum prohibitorum in 8°.
2. Concilio Tridentino cum indice librorum prohibitorum in 16°.
3. Essercitij de la vita christiana del Padre Loarte[1]).
1. Vite de Santi Padri.
100. Dottrine christiane del Ledesma con interrogatorij.

---

1) Въ рукоп.: Ploarte.

Digitized by Google

200. Dottrine christiane semplici in lingua volgare.

200. Dottrine christiane in lingua greca.

10. Regole di S. Basilio.

10. Modi del insegnar la dottrina christiana del Ledesma [1]).

16. 16 января 1580 г. Варшава. Депеша Калигари: «Книги, предназначенныя для Крыма, останутся тамъ безъ примѣненія; лучше размѣстить ихъ здѣсь, въ Польшѣ. Татарскому языку научиться не трудно. [Для Кафы] пока достаточно двухъ священниковъ»:

Vengo alla lettera de 28 di Novembre [2]). La cassa de libri per mandare in Tartaria, saria totalmente superflua, perche quei populi non hanno nè libro, nè scrittura niuna, et non intendono niuna scientia, serveranno però più utilmente per questo regno, dove io andarò distribuendo secondo il bisogno. La lingua de Tartari è lingua separata da tutte le altre, et non è difficile ad imparare, il frate nostro di S. Francesco Italiano la parla benissimo. Egli mi disse che per adesso bastariano dui sacerdoti, dalle relationi de quali si cavaria depoi se vi potesse haver luogo vescovo. Io sto aspettando di mano in mano avviso da lui, et tutto l'aiuto che potrò dar' io a quella parte, lo farò senza aspettare altra commissione [3]).

17. 19 марта 1580 г. Варшава. Депеша Калигари: «Ящикъ съ книгами застрялъ въ Венеціи»:

La cassa de libri, che V. S. Illma mi manda va per Tartaria presentendo forse, che non era necessaria fra quella gente barbara, si è inpontata in Venetia, et non trova via di passare già tanti mesi fa [4]).

18. 13 іюля 1580 г. Варшава. Депеша Калигари: «Ящикъ съ книгами прибылъ; онѣ будутъ съ большею пользою размѣщены здѣсь»:

---

1) Nunziatura di Polonia 15, л. 63—70.

2) Письмо кардинала Комо. См. выше предыдущій № 15.

3) Nunziatura di Polonia 17, л. 31.

4) Nunziatura di Polonia 17, л. 90.

Digitized by Google

È finalmente arrivata la cassa de libri, che V. S. Illma mi mandò per Tartaria, li quali se distribuiranno qui per il regno utilmente [1]).

19. 14 августа 1580 г. Варшава. Депеша Калигари: «Выборъ книгъ оказался ниже посредственнаго; книгопродавецъ, видимо, заботился лишь объ одномъ: очистить свои полки отъ залежавшагося товара»:

La cassa de libri, che mi fece mandare V. S. Illma sono per la gran parte volgari, che qua servono di vento, et è robba molto dozzinale, et credo incassata a descrittione de libraro per vodarsi la bottega del rifiuto [2]).

20. 27 мая 1581 г. Варшава. Депеша Калигари. Нунцій указываетъ на безцѣльность проектируемаго посольства въ Римъ отъ крымскаго хана, если оно сведется къ простому полученію подарковъ и заявленію «дружбы»:

Sono qui dui ambasciatori de Tartari christiani di quelli di Caffa, che dicono haver già dato quattro fanciulli al seminario apostolico di Bransberga, et che in breve ne daranno altretanti; et costoro mi affirmano, che volontieri verriano ambasciatori a Roma per il loro prencipe, et portariano lettere sue, con animo non di parlare di farsi christiani, ma solamente di fare amicitia, et di ricevere presenti, et le spese per tutto il viaggio, così nell'andare, come nel tornare. Questa seria legatione quasi ridicola, et di gran spesa, et non serviria ad altro, che alla pompa, potrebbe essere, che quando si facesse guerra al Turco, per tirarli dalla nostra [sic], giovasse a qualche cosa. V. S. Illma vedrà lei [3]).

21. 24 іюня 1581 г. Вильна. Депеша Поссевина: «Рекомендую подателя сего, ѣдущаго въ Римъ, Захарія Гозельфи, принадлежащаго къ одной изъ уважаемыхъ фамилій города Кафы. Онъ хотѣлъ было оставить мнѣ на воспитаніе одного татарченка, но

1) Nunziatura di Polonia 17, л. 879.
2) Nunziatura di Polonia 17, л. 439.
3) Nunziatura di Polonia 18, л. 157.

Digitized by Google

я отказался брать его, потому что ребенокъ слишкомъ малъ, да и свободныхъ мѣстъ въ Брунсбергской семинаріи нѣтъ теперь. Пріѣздъ Гозельфи въ Римъ — удобный случай проявить милость татарамъ и малымъ достигнуть крупнаго»:

Illmo et R^mo S^r mio Padrone in Christo Oss^mo. Zacharia Goselfi di Caffa, che fu figliuolo di Vincenzo Goselfi, la quale famiglia si dice esser' in quelle parti di qualche stima mi ha ricercato tanto per se, quanto per alcuno ministro del re ch' io volessi accompagnarlo con questa mia, dovendo egli venir a Roma. Voleva lasciarmi un picciolo putto Tartaro, ma et per l'età, et perche il seminario di Brunsberga è pieno non ho potuto admetterlo. Supplico humilmente V. S. Illma che con questa occasione dilati anco nella Tartaria il suo favore, poiche Dio Signor Nostro cominciando dalle cose piccole suole amplificarle con tali mezzi. Et anco i Tartari (spero) renderanno nel cielo testimonio della carità di V. S. Illma la quale Iddio Signor Nostro coroni in eterno[1]). Di Vilna il XXIIII di Giugno 1581. Di V. S. Illma et R^ma Humilissimo servo in Christo Antonio Possevino[1]).

22. 1 сентября 1581 г. Стокгольмъ. Іоаннъ Ардольфъ («Vestrae Paternitatis reverendae indignus in Christo filius Ioannes Ardolphus ex comissione superiori» — такова его подпись) въ отчетѣ, поданномъ генералу іезуитскаго ордена, о дѣятельности іезуитовъ въ предѣлахъ Швеціи («Annuae Sueticae litterae») и датированномъ Стокгольмомъ, 1 сентября 1581 г. («Datae Stocholmiae, Calendis Septembris a. 1581»), между прочимъ сообщалъ, что старшіе члены посольства, прибывшаго къ шведскому королю отъ крымскаго хана (domini cum duobus famulis), исповѣдуютъ христіанскую вѣру и въ воскресенье передъ днемъ Успенья, послѣ исповѣди, приняли св. причастіе. Они предлагали было дары іезуитамъ, но от. провинціалъ отказался отъ нихъ:

Adfuere iterum superiore mense legati Tartarici imperatoris

1) Nunziatura di Germania 93, л. 146; собственноручное.

Digitized by Google

qui Tauricam Chersonesum incolit, et Capham, quae olim fuit Genuensium, in sua ditione tenet. Quorum servi licet adhuc maiori ex parte mahometicis superstitionibus imbuti essent, ipsi tamen domini cum duobus famulis, christiani, sacra nostra in civitate frequentabant. Hi sacerdoti polono lingua sclavonica confessi die dominica ante B^ae^ Virginis Assumptae celebritatem Sanctissimo Christi Corpori comunicarunt, atque ipso festo Dei Matris cum iam eorum profectio instaret, in principio quidem sacrificij candelas offerebant, eo vero peracto, etiam thus et pecunias in eleemosynam sacerdoti porrigebant, quas tamen pater noster, cum serenissimae reginae beneficio alatur, noluit accipere [1]).

23. 28 ноября 1581 г. Поссевинъ не ограничился рекомендаціей, данною Гозельфи 24 іюня 1581 г. (см. выше № 21): 28 ноября того же года онъ снова пишетъ кардиналу Комо о Гозельфи и въ тѣхъ же цѣляхъ. Изъ письма этого, между прочимъ, видно, что Гозельфи ѣхалъ въ Римъ съ грамотой хана къ папѣ, долженъ былъ побывать въ Генуѣ по своимъ частнымъ дѣламъ (наслѣдство) и имѣлъ къ Поссевину, въ свою очередь, рекомендаціи отъ татарскаго посольства, бывшаго въ Швеціи:

Ill^mo^et R^mo^ S^or^ mio Padrone in Christo Oss^mo^. Il lator' della presente Zacaria Vincentowitz, ch'è suddito al Tartaro imperatore de' Precopesi, et essendo egli disceso da Italiani di Genova è nato in un luogo vicino a Cafa quindici miglia, porta lettere a Nostro Signore et alla Signoria di Genova scritte da questo re, accioche in un negozio che ha in Genova per conto di alcuna heredità, o diritto che vi pretende possa esser' favorito. Et havendomi da persone molto principali fatto pregare accioche scrivessi questa a V. S. Illma havendomi anco portato fede di Tartaria, cioè di que' legati che furono in Svetia, per la quale potessi riconoscerlo degno di credito, non ho potuto mancar' di farlo, rimettendomi a quel che questo re scrive a Sua Beatitudine. Per tanto humilmente glielo raccommando accioche sia favorito et spedito, al

1) Nunziatura di Germania 93, л. 103.

Digitized by Google

quale favore se aggiungerà questo di farlo raccommandare ad alcuno religioso o di nostra Compagnia o altro, perche sia altamente fundato nelle cose della fede, forse un giorno aiuterà la causa di Dio nell' Oriente. Et Dio Signor Nostro accresca ogni gratia in V. S. Illma. Dal campo del re di Polonia a Plescovia, il dì 28 di Novembre 1581. Di V. S. Illma et R^ma^ Humiliss° servo in Christo Antonio Possevino[1]).

24. 2 сентября 1583 г. Краковъ. Депеша Болоньетти: «Сюда, въ Краковъ, прибылъ изъ Крыма от. Эрколе Маджи; онъ сообщилъ много любопытнаго о тамошнихъ католикахъ. Не берусь судить, на сколько все это достовѣрно; самъ от. Эрколе, если принять во вниманіе то, что онъ говоритъ [даны примѣры], человѣкъ скорѣе простоватый, чѣмъ дурной (maligno), разсказъ же его о плѣнѣ совпадаетъ съ показаніями одного здѣшняго монаха и, кромѣ того, одного татарина Джіованни Антоніо, который именно и вывезъ его изъ Константинополя въ Кафу. 11 лѣтъ тому назадъ, когда Маджи появился въ Кафѣ, тамъ было всего 9 католическихъ семей, нынѣ же число ихъ возросло до 220: въ католичество переходили татары, греки, армяне, даже евреи. Если приростъ оказался значительнымъ даже при такомъ миссіонерѣ, каковъ от. Эрколе, то сколь бо́льшаго позволительно было бы ожидать при иныхъ, лучшихъ условіяхъ! Раньше тамъ было 3 церкви: двѣ въ самой Кафѣ, третья за городомъ; теперь же одну изъ нихъ, самую богатую, магометане разрушили, не получивъ крупной суммы, которую требовали съ прихожанъ. На двѣ уцѣлѣвшихъ церкви имѣется всего одинъ священникъ—онъ, Эрколе—такъ что, въ случаѣ его болѣзни или, какъ въ данномъ случаѣ, отсутствія, приходъ остается безъ пастыря. И въ этомъ первѣйшая нужда мѣстныхъ католиковъ.

Да и этимъ двумъ церквамъ грозитъ опасность: одинъ францисканецъ, отступившій отъ католичества, захватилъ документъ на эти церкви; съ его смертью бумаги попадутъ въ руки турокъ,

1) Nunziatura di Germania 93, л. 352; собственноручное.

Digitized by Google

и послѣдніе уже теперь грозятся отнять церкви. Поправить бѣду однако возможно съ помощью полутораста флориновъ. Пятьдесятъ уже собрано; но найти остальные сто — вотъ вторая нужда и забота для крайне бѣдной кафской общины. Третья нужда — это папское разрѣшеніе на браки между близкими родственниками. Одинъ женился на родственницѣ въ третьей и четвертой степени родства и пугаетъ, что скорѣе перейдетъ въ магометанство, чѣмъ станетъ незаконно жить съ женою. Желательно предотвратить такой исходъ въ виду обширной родни этого человѣка, тѣмъ болѣе что выходъ изъ подобнаго положенія, припоминаю, былъ найденъ во время моей нунціатуры въ Венеціи. Что касается до 100 флориновъ, то я хотѣлъ было собрать ихъ сейчасъ же и послать ихъ въ Кафу съ тѣмъ же от. Эрколе на обратномъ пути его въ Крымъ; но от. Поссевинъ совѣтуетъ быть осторожнѣе и вручить от. Эрколе небольшую сумму лишь на личное его содержаніе, собственно же на выкупъ церквей, можетъ быть, его святѣйшество распорядится достать деньги черезъ Венецію въ Константинополѣ и отправить ихъ въ Кафу съ особымъ довѣреннымъ лицомъ. Такимъ путемъ интересы католической общины въ Крыму будутъ болѣе обезпечены и соблюдены.

Проѣздомъ черезъ Львовъ от. Эрколе встрѣтилъ одного францисканца, который выразилъ готовность ѣхать съ нимъ къ татарамъ. Обсуждая это предложеніе совмѣстно съ Поссевиномъ, от. провинціаломъ и от. комиссаромъ францисканцевъ, мы признали за наилучшее передать его на рѣшеніе генеральнаго капитула, который долженъ собраться на Пятидесятницу. Въ Кафѣ необходимы люди умные, образованные; впрочемъ не слѣдуетъ отказываться и отъ Эрколе: татары любятъ его за знаніе языка, ихъ обычаевъ, не смотря на простоту и недалекость. Оба отца, комиссаръ и провинціалъ, выразили готовность ѣхать сами, если таково будетъ постановленіе капитула. Недалеко отъ Кафы проживаютъ черкесы, которые, говорятъ, возжигаютъ огни у какого-то камня; имъ былъ голосъ свыше

Digitized by Google

(in nube), возвѣщавшій, что на незыблемомъ камнѣ созиждена церковь Божія. Этимъ таинственнымъ камнемъ, при умѣньи, можно было бы воспользоваться, какъ алтаремъ (pietra) апостола Павла, воздвигнутомъ «невѣдомому Богу». Считаю долгомъ предупредить васъ, что капитулъ едва ли окажется очень расположеннымъ къ снаряженію миссіи въ Крымъ, если не послѣдуетъ надлежащихъ распоряженій со стороны его святѣйшества»:

...Con questo ambasciatore[1]) è venuto frate Hercole Maggio d'Otranto quel padre de Conventuali di S. Francesco, il quale venne anco in Vilna in tempo di mons. R^mo^ Caligari mio antecessore. Et perche riferisce di quei christiani catholici alcune cose degne di consideratione, non ho voluto lasciar di dar conto a V. S. Illma di quelle che mi paiono più necessarie. Et rimettendomi circa la molta o poca fede, che si possa dare a questo padre al ragguaglio, che ne havrà havuto V. S. Illma da mons. R^mo^ di Bertinoro, dirò solamente che dalle sue parole si mostra più tosto semplice, che maligno, come dal dire d'haver fatto a pugni per la Sede Apostolica, d'haver dato sodisfattione a chi domandava dispense sopra matrimonij con far lor leggere il passio, et cose simili. Et de particolari ch'egli racconta della sua prigionia che gli diede occasione allo andar in quelle parti, habbiamo trovato riscontro d'un frate che è qui maestro de novizzi, oltre che il R. padre Possevino dice haver havuto il medesimo riscontro da un certo Gio: Antonio Tartaro, ch'era venuto qua similmente con un' altro ambasciatore, il quale disse essere stato quello che andando per cercare di padre spirituale per gli cattolici di Caffà l'havea condotto di Costantinopoli, dov'egli poco innanzi era stato liberato dalla prigionia de' Turchi.

Hora riferisce questo padre, che quando egli da prima fu condotto in Caffà che sono hora undici anni, non si trovavano in quella città di Caffà più che nove famiglie de catholici et che hora sono 220; la qual multiplicatione non potendosi attribuire

1) Посолъ крымскаго хана къ польскому королю.

Digitized by Google

solamente alla prole in così poco spatio di tempo, conviene che sia seguita per conversione, et così dice esso; che sebene i Tartari maumetani lasciando la loro superstitione sarebbono impalati, nondimeno Greci, Armeni, et anco Hebrei vengono al grembo di Sta Chiesa. Presupposto dunque che con la guida d'un soggetto tale, i catholici di quelle parti siano multiplicati tanto, si può far giudicio di quello che sarebbe quando havesse maggiore aiuto.

Dice di più che le chiese de' catholici già erano tre, due dentro di Caffà, et l'altra di fuori tutte tre dell'ordine di S. Francesco, una di quelle di dentro la più bella sì per grandezza come perche era tutta lavorata di musaico, dice che fu getatta a terra da'Turchi per non haver essi havuto da christiani certa quantità de danari che domandavano; talche restano hora solamente l'altre due, alla cura delle quali non è frate, nè sacerdote alcuno fuor che lui: talche in caso di malatia, o di assenza, come hora, quelle povere anime restano abandonate, et prive affatto di chi suggerisca loro il cibo spirituale. Et questo è il primo lor bisogno.

Riferisce inoltre il detto padre che le sopradette due chiese stanno in pericolo di perdersi anco esse, attesoche un padre di quest' ordine, il qual già appostatò et prese moglie, portò via le scritture de monasterij ch'egli haveva in custodia; onde in morte di lui capitarono in mani de Turchi, i quali perciò sapendo che i christiani catholici non possono mostrar le lor ragioni sopra dette chiese minacciano di levarle, ma dice che essi catholici pagando a' Turchi 150 fiorini de quali ne hanno già raccolti 50 con difficoltà sendo poverissimi, si confirmeranno in possesso in tal maniera che saranno sicuri poi sempre per l'avvenire. Et questo è il secondo bisogno cioè di cento fiorini della valuta de ducati ongari.

Il terzo bisogno è dell'authorità apostolica per alcune dispense massime de matrimonj; et dice che occorre hora a punto un caso del quale sarà qui memoriale d'uno che si è congionto con una sua parente in 3° et 4°, et dice che per non vivere in adulterio vuol più tosto farsi Turco, et che facendosi metterebbe in pe-

Digitized by Google

ricolo tutto il suo parentado che è grandissimo. Mi ricordo ch'essendo io in Vinetia Nostro Signore giudicò degno di rimedio un simil bisogno nella diocesi di Tine isola dell'Arcipelago; onde starò aspettando intorno a questo quanto ordinerà Sua Santità.

Quanto a cento fiorini, havevo io pensato di far provisione qua nel miglior modo che potevo nel ritorno di questo padre con l'ambasciatore Tartaro, per mostrare con questa prontezza a quei catholici la cura che si tiene di loro, procurando con l'occasione di quest' ambascieria d'haver quella sicurezza del buon pagamento che forse in altro modo difficilmente si havria; ma il R^do^ padre Possevino ha giudicato che basti dar qualche soccorso al padre per il vitto suo, et di chi se gli darà per compagno, come dirò appresso, et che di quello che bisogna per riscatto overo assicuramento delle chiese sia meglio dare aviso alla Santità di Nostro Signore il quale potrà commettere che si faccia provisione di questi danari in Costantinopoli per via di Vinetia, et che si dia la cura di questo pagamento a qualche persona accorta, la qual veda che non si gettino, et che i catholici doppo questo pagamento veramente siano sicuri delle chiese loro.

Quanto al più principal bisogno, che è di cibo spirituale questo padre mi dice che passando per Leopoli, ha parlato con un padre di quest' ordine, che gli ha promesso d'andar a far vita seco per essergli in aiuto; ma non sapendo io che soggetto sia questo, ne riputando anco che due operarij soli bastino a tutta quella messe, ho chiamato in consulta in presenza anco del padre Possevino questo padre provinciale di S. Francesco, et il padre comissario venuto ultimamente, per trattar del modo di proveder a questi conventi abandonati, et posti però in luogo di così gran bisogno; et essi giudicando il bisogno grandissimo, et degno di rimedio più efficace di quello che può venir da loro, sono stati di parere che questa consulta si rimetta al capitolo loro generale, il quale si farà a questa prossima Pentecoste, massime dovendo essere questi, che si manderanno, persone intelligenti, et che però non vogliano soprafare quest'altro fraticello, il quale seben è sem-

Digitized by Google

plice, et idiota merita però, che ne sia fatto conto per esser egli amato da quei catholici, per haver la lingua, et la prattica di quei luoghi, oltre che ogni contesa che nascesse fra di loro darebbe grande scandalo. Et per tanto gli stessi due padri comissario, et provinciale con mia molta [1]) edificatione mi si sono offerti di andar essi medesimi, quando così sia la volontà de padri loro; et forse anco sarà bisogno in quelle parti de soggetti tali risoluti di patir per Dio, et far per gloria sua qualche santa prova. Nè molto lontano di là sono i Circassi quali se intende che accendono lumi ad una pietra, et l'adorano per haver inteso quasi in nube che sopra una ferma pietra è fondata la chiesa di Dio, il quale potrebbe forse un giorno valersi di questo alla loro conversione, mediante una santa applicatione di questa incognita pietra, simile a quella di S. Pavolo *ignoto Deo*. Et perche i padri nel capitolo forse non si renderebbono molto disposti a questa missione se non fosse loro commandato da Nostro Signore, si è giudicato necessario il darne conto a V. S. Illma [2]).

25. 8 октября 1583 г. Краковъ. Сентябрское письмо Болоньетти было основано на показаніяхъ Эрколе Маджи; нѣсколько иначе рисуетъ положеніе католической церкви въ Кафѣ позднѣйшее донесеніе нунція (8 октября 1583 г., изъ Кракова), послѣ бесѣды его съ татарскими послами:

«Церковь, что̀ въ самомъ городѣ Кафѣ, не Францисканскаго ордена, а Доминиканскаго; ордену Францисканцевъ принадлежитъ другая церковь, di Salutasso, и собственно въ ней-то состоитъ священникомъ от. Эрколе; въ церкви же городской онъ только замѣняетъ умершаго товарища. Поэтому новаго кандидата придется брать изъ доминиканцевъ. Да и относительно самого от. Эрколе послы просятъ замѣнить его кѣмъ-нибудь другимъ, и непремѣнно изъ францисканцевъ константинопольскихъ, отнюдь не польскихъ или какихъ иныхъ, чтобы въ глазахъ подозритель-

1) Въ рукоп.: molto.
2) Nunziatura di Polonia 20, л. 483.

Digitized by Google

наго населенія онъ не сочтенъ былъ за шпіона. Самостоятельно выписать себѣ священника прихожане, по бѣдности своей, не въ состояніи, и дать одного имъ слѣдуетъ: от. Эрколе, дѣйствительно, ниже всякой критики (non sa nulla affatto), и хотя въ Кафѣ его лично и уважаютъ, но, считая за человѣка несвѣдущаго, желали бы, кромѣ его, имѣть еще другого, болѣе толковаго. Что же до «свыше двухсотъ семей обращенныхъ въ католичество», то въ сущности всѣ таковые уже раньше были католиками, но только жили разбросанно, не проявлялись, а теперь, когда началось правильное богослуженіе, стали сходиться и, такъ сказать, объявляться, отецъ же Эрколе, видя постоянное стеченіе вѣрующихъ, самъ не подозрѣвая этого, впалъ въ ошибку, полагая, что это все магометане, имъ обращенные. Вообще въ его изложеніи факты не всегда были близки къ истинѣ; такъ онъ утаилъ полученіе отъ прихожанъ денежнаго пособія на проѣздъ, при чемъ оказывается, что, собравъ деньги, онъ заявилъ, что не поѣдетъ, если ему не дадутъ большей суммы. Отцы комиссаръ и провинціалъ подвергли его наказанію (lo messero in distretto), и тогда онъ покаялся»:

Prima che partisse di qua l'ambasciator Tartaro, havendo fatto venir a me quelli che tra loro erano christiani cattolici, per animargli ad ampliar la vera fede in quelle parti, hebbi da loro più piena informatione ancora, che non havevo havuto da quel frat'Hercole intorno a quelle chiese, delle quali già scrissi et per non diffondermi molto, referirò solamente due cose più necessarie a sapersi; l'una, che la chiesa, la quale è dentro di Caffà, non è altrimenti dell'ordine di S. Francesco, come pensava il padre, ma di S. Domenico, se ben la chiesa di Salutasso, terra dove questi habitano, è della religione di S. Francesco; et questa è tenuta dal detto frat'Hercole, che scrissi esser venuto qua con questi ambasciatori, il qual però va alcuna volta a dir messa nell'altra chiesa di Caffà, per esser morto quel sacerdote, che ne havea la cura. Et questo dico perche volendosi provedere alla chiesa di dentro, converrà voltarsi alla religione di S. Domenico.

Digitized by Google

L'altra cosa di consideratione è, che essi dicono, che nel far provisione per la chiesa loro di Salutasso d'un altro padre Francescano, qual desiderano sommamente, et lo riceveranno da Nostro Signore in luogo di somma gratia, non bisogna voltarsi altrove, che a quei padri, che sono in Constantinopoli; perciò che quando si mandassero o di Polonia, o d'altra parte di christianità, i maomettani l'havrebbono per una spia, ond'esso padre non potrebbe viver sicuro, et per questo non habbiamo voluto mandar di qui un frate che già havevamo provisto, se ben per altro potevamo sperare, che fosse per fare molto buona riuscita. Domandai, perche dunque non andavano essi a Constantinopoli a prevedere d'un altro padre, si come havevano fatto di quello frat'Hercole? Al che risposero di non poterlo fare per la loro povertà, et per l'impossibilità di mantenerlo; si che la gratia havrebbe da consistere in questo principalmente, di dar modo di vivere a quest'altro, del quale si provedesse; et uno bastarebbe per non multiplicare in spesa. Ma veramente la provisione di uno almeno sarebbe necessaria, perche questo frat'Hercole non sa nulla affatto, et anco essi Tartari cattolici, se ben l'honorano, et gli mostrano molta affettione, l'hanno per persona che non sappia, onde desiderano havere oltre lui un altro più intelligente. Volsi intendere come questo frat'Hercole havesse convertito tanti alla fede cattolica, augumentando il numero delle famiglie catholiche da undici a più di dugento? Risposero, che tutte le famiglie, le quali sono hora christiane, et catholiche, erano anco, quando il padre andò là, essendo la più parte di quei Circassi, che per servire ai Genovesi progenitori di queste poche famiglie, c' hora vi restano di quella natione, quando dominavano in quelle parti, si erano ridotti anch'essi per opra de' padroni alla vera fede, ma che innanzi la venuta di questo padre erano dispersi, poi sendosi cominciato a celebrare in quella chiesa, cominciorno essi ancora a ridurvisi, et a frequentarla; si che concludeano ch'il padre potea haver creduto quel che affermava, vedendo crescer tanto il concorso dei cattolici. Con tuttociò l'habbiamo trovato diverso anco in alcun

Digitized by Google

altre cose, che diceva del salario datogli da questi Tartari cattolici, et del suo riscatto, non dicendo egli prima d'essersi riscatato [sic] de denari loro; et in somma egli si è mostrato alquanto avidetto di denari, massime che havendo egli detto prima sempre di voler tornare, et sendo per questo andato intorno a cercar elemosine, di tre, o quattro giorni poi innanzi la partita protestò di non voler andare più altrimenti, se non haveva tanto, et tanto. Al qual disordine i padri commissario, et provinciale, come più prattichi delle cose de i loro frati providero con un rimedio, che a me non piaceva, ma poi riuscì benissimo, percioche con l'occasione di certe sue bugie, et inobedienze, dubitando anco, che non fosse stato sedutto da altri padri, che volessero in qualche modo servirsi delle sue elemosine, lo messero in distretto; dove appena egli fa stato due hore, che mandò a dire, che andarebbe; et domandò perdono di quanto havea fatto, confessando d'essersi mosso a dir così per buscare alcuna cosa di più, et non perche non havesse sempre havuto animo d'andare. Questo ho voluto dire a V. S. Illma forse più diffusamente di quello, che patiscano le sue tante occupationi, acciò veda come stanno quelle povere anime così lontane dall'altro gregge, et quanto habbino bisogno di soccorsi [1]).

26. 22 октября 1583 г. Тускулумъ. Письмо кардинала Комо, изъ Тускулума, близъ Рима («di villa Tusculana»), нунцію Болоньетти: «Еще въ прошломъ году былъ посланъ въ Кафу от. Іовита, доминиканецъ; но ни онъ въ своихъ письмахъ ко мнѣ ни словомъ не упомянулъ объ от. Эрколе, ни этотъ послѣдній въ бесѣдахъ съ вами, повидимому, тоже ничѣмъ не подалъ вида, что знакомъ съ нимъ, такъ что папа пребываетъ въ недоумѣніи: что думать о томъ и другомъ? По возвращеніи въ Римъ будутъ пересмотрѣны письма от. Іовиты и съ первой же почтой я увѣдомлю о принятомъ рѣшеніи, посылать ли въ Крымъ новыхъ миссіонеровъ-францисканцевъ или нѣтъ»:

1) Nunziatura di Polonia 20, л. 552.

Digitized by Google

... S' è inteso l'arrivo costì di frate Hercole Maggio, che vien da Caffà, et quel che dice de le cose di quelle bande. Et perche sin l'anno passato Sua Santità vi mandò un padre Iovita de l'ordine di Santo Domenico, il quale ne le lettere che mi ha scritte, non fa nissuna mentione del sopradetto frate Hercole; nè egli in quel che ha trattato con V. S. tien niun proposito di frà Iovita, la Santità Sua ne resta con non poca maraviglia, et non sa che pensarsi de la realtà de l'uno, o del'altro. Pur quando saremo a Roma si vedranno meglio le lettere del predetto frà Iovita, et con le prime si darà risolutione a V. S. di ciò che si havrà a fare per aiutar le chiese, et cose di quelle parti. Et in tanto si darà ordine che si spedisca la dispensa matrimoniale in 3° et 4°, che frate Hercole ricerca.

Circa la missione de frati Conventuali di S. Francesco in Tartaria, viste che havremo le suddette lettere di frà Iovita, che credo ch'in esse ancora si faccia mentione di questo, si darà costì l'ordine che V. S. ricerca [1]).

27. 12 ноября 1583 г. Римъ. Повидимому, кардиналъ Комо хорошо не помнилъ содержанія писемъ от. Іовиты: вернувшись изъ Тускулума въ Римъ, онъ пишетъ нунцію 12 ноября 1583 г.: «Іовита жалуется на Эрколе, что онъ совершаетъ браки въ степеняхъ запрещенныхъ, утверждая, якобы имѣетъ на то право; онъ упомянулъ и о томъ бракѣ (не приводя только именъ), о которомъ писали вы [2]). Прилагаю при семъ бреве касательно этого самого брака. Предупредите однако от. Эрколе, чтобъ впередъ за предѣлы своихъ полномочій онъ не смѣлъ выходить»:

Quel frà Giovita Paradego di Caffà scrisse pur non so che del frate Hercole Conventuale venuto da V. S., et tra l'altre cose si doleva che facesse sposalitij in gradi prohibiti, sotto specie d'haver autorità di dispensarli, et il detto frà Giovita scriveva anco di quel matrimonio, ma non mandava i nomi. Però essendosi havuti li nomi nel memoriale mandato da V. S., si è fatto il Breve

1) Nunziatura di Polonia 15, л. 268.

2) См. выше № 22, депешу 2 сентября 1583 г.

Digitized by Google

et si manda qui alligato, ma lei avvertirà esso frate Hercole che non pigli più tal presuntione di dar licenza per matrimonij prohibiti, sapendo, che non ha l'autorità, perche mette in pericolo l'anima sua, et quella degli altri insieme... Di Roma [1]).

28. 12 августа 1587 г. Въ депешѣ отъ этого числа, изъ Варшавы, кардиналу Монтальто нунцій ди Капуа рекомендовалъ ѣдущаго въ Римъ Луку, племянника Захаріи Гозельфи (Gniselfi). Этого Захарію, жившаго раньше въ Крыму, татарскій ханъ, за приверженность къ католичеству, лишилъ всѣхъ богатствъ, жены, дѣтей; самъ Захарія съ братомъ Станиславомъ и вышепоименованнымъ племянникомъ бѣжалъ въ Польшу, гдѣ живетъ уже нѣсколько лѣтъ. Лука ѣдетъ отъ имени обоихъ дядей просить у папы милости и поддержки (ottenere qualche gratia). Здѣсь, въ Польшѣ, за него многіе хлопочатъ, и я (добавляетъ нунцій) съ своей стороны тоже горячо поддерживаю ихъ ходатайство [2]).

29. 8 августа 1588 г. Депеша нунція ди Капуа кардиналу Монтальто, изъ Кракова: «От. Эрколе ѣдетъ въ Римъ хлопотать за Станислава и Захарію Гозельфи (Guzelfu), такъ много пострадавшихъ за вѣру и потерявшихъ свое имущество. От. Эрколе изложитъ вамъ всѣ обстоятельства дѣла, а я съ своей стороны прошу оказать имъ свое высокое содѣйствіе»;

Il presente padre Hercole dell'ordine di S. Francesco viene ai piedi di Nostro Signore a raccomandare alla benignità della Santità Sua Stanislao, et Zaccheria Guselfu, gentilhuomini Tartari, cattolici, che per la nostra vera fede hanno patito molte persecutioni, et l' è stato tolto tutto l'haver loro. Io sapendo la molta pietà di V. S. Illma prendo ardire di raccomandare li sudetti gentilhuomini alla protettione, et infinita benignità di lei; et rimettendomi alla relatione del sudetto padre, che darà conto a V. S. Illma di ogni particolare, con humilissima riverenza le bacio le mani [3]).

---

1) Nunziatura di Polonia 15, л. 270.

2) Nunziatura di Polonia 26, л. 217; *напеч.* Theiner, Vet. Monum. Poloniae et Lithuaniae, III, 61, съ ошибочнымъ указаніемъ на 1588 годъ вмѣсто 1587-го.

3) Nunziatura di Polonia 26, л. 215.

Digitized by Google

Приложеніе V.

(Къ стр. 63, 188, 191, 205)

Дѣловыя бумаги кардинала Комо, по званію государственнаго секретаря, разбросаны по соотвѣтствующимъ нунціатурамъ и разнымъ сборникамъ [1]); въ частности же, матеріалъ, имѣющій отношеніе къ вопросамъ русской исторіи, именно то, что писано было самимъ кардиналомъ или отъ его имени, помимо указаннаго выше при описи тт. 15, 171, 172 Польской и т. 13 Германской нунціатуры, сохранился еще въ слѣдующихъ сборникахъ:

I. Ватик. Библ. Vatic. Lat. 6405.

Сборникъ подлинныхъ писемъ разныхъ лицъ къ кардиналу Мороне въ 1570—1580 годахъ, преимущественно въ 1576 году; въ томъ числѣ письма отъ кардинала Комо съ 15 мая по 1 сентября, 13 октября, 12 ноября 1576 г. (лл. 232—307, 333, 347, 349). Въ 1576 г. Мороне организовалъ въ Регенсбургѣ посольство (Кленке) ко двору московскаго царя, что̀ и явилось одною изъ темъ въ перепискѣ двухъ кардиналовъ. Сравн. письма 28 іюля, 11 и 25 августа, 1 сентября, *напеч.* въ Nunziaturberichte aus Deutschland, III Abth., II-er Band (Berlin. 1894), bearbeitet von J. Hansen, и повторены (въ русской ихъ части). Шмурло, Отзывъ о трудѣ Ѳ. Ф. Вержбовскаго: «Матеріалы къ исторіи Московскаго государства» («Отчетъ о 48-мъ присужд. наградъ гр. Уварова». Спб. 1908). Письмо 25-го августа, за собственноручной подписью, съ сохранившейся восковой печатью, на лл. 268, 269, 297 (при сверсткѣ листовъ сборника страницы перепутаны), *напеч.* Pierling, Rome et Moscou, стр. 150 (Appendice № X), по списку Politicorum, т. 116, въ которомъ

1) Напримѣръ: Nunziatura di Germania, тт. 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14; Nunz. di Venezia, тт. 23, 263, 264, 266, 267; Nunz. di Napoli, тт. 320, 321; Nunz. di Spagna, т. 15; Nunz. di Savoia, т. 10; Nunz. di Francia, тт. 16, 284; Armar. 42, Tom. 45; Armar. 44, Tom. 26, 28; Armar. 52, Tom. 31, 31 B, 31 C; Politicorum, тт. 116, 129; Borghese. Ser. II, Tom. 462. О нѣкоторыхъ изъ этихъ сборниковъ подробнѣе см. далѣе въ текстѣ.

Digitized by Google

не доставало конца (подписи): «Di V. S. Illma et Rev^ma *humilissimo servitore il cardinale di Como*» (послѣднія слова, напечатанныя курсивомъ, писаны собственноручно).

Ср. еще письма: 7 іюля 1576 г. по поводу положенія, въ какое поставило нунція Лаурео, защищавшаго австрійскую кандидатуру, избраніе въ польскіе короли Стефана Баторія (л. 250); 14 іюля: новый шахъ персидскій противникъ турокъ—лишній шансъ на удачу миссіи Мороне (л. 259; другой экземпляръ, безъ подписи, на л. 266); 21 іюля: на ту же тему (л. 262). См. ихъ также у Hansen и у Шмурло, op. cit.

II. Ватик. Библ. Barberini Lat. 5741—5744.

Тщательно составленный въ 1623 году регестъ писемъ и инструкцій кард. Комо къ нунціямъ и другимъ лицамъ, а также писемъ (тоже оффиціальнаго характера) къ самому кардиналу Комо и на имя папы Григорія XIII, въ 1578—1582 гг.; четырехтомный сборникъ, прежде состоявшій, повидимому, изъ шести томовъ, насколько можно судить по нижеслѣдующей записи—посвященію на внутренней обложкѣ перваго тома: «Perillustri et admodum Reverendo Domino Hieronymo Alessandro viro doctiss[imo] atque humaniss[imo] Domino Paterno suo colendiss[imo]. Hunc et caeteros quinque germanos huic libros, ut non magni forsan momenti [?] devoti certe animi munus obtulit humilis eius servus et cliens Persius Florisanctius Presbyter Romanus. Quinto Nonas Octobris MDCXXIII». Дата даетъ основаніе признать почти съ положительной точностью, что сборникъ составленъ не съ оригиналовъ, а съ черновыхъ или съ другого регеста. Въ этомъ убѣждаетъ, кромѣ того, и неполнота нѣкоторыхъ писемъ. Такъ письма къ Поссевину 17 февраля и 23 іюня 1582 г. (№ 5743, лл. 152 об., 222) содержатъ лишь половину того, что было въ дѣйствительности послано (см. подлинные черновики въ Nunz. di Germania 13). Это показываетъ, что настоящая коллекція составлялась (если не полностью, то отчасти) по письмамъ, которые позже дополнялись новымъ содержаніемъ, если

Digitized by Google

только не предположить, что от. Персій умышленно сокращалъ свою копію. Послѣднее однако менѣе вѣроятно, какъ вообще по тщательности, съ какой составленъ и обставленъ поясненіями этотъ регестъ, такъ и потому, что аналогичные факты неполноты писемъ наблюдаются и въ другомъ сборникѣ: Ottobon. 2417 (см. ниже).

Дѣловыя письма кардинала Комо, разумѣется, далеко не всѣ составлялись непосредственно имъ самимъ. Предисловіе перваго тома перечисляетъ его секретарей:

«I secretarij del cardinal di Como per li negotij de la Sede Apostolica nel pontificato di Gregorio XIII erano:

Giovan [sic] Battista Canobio Bolognese.

Attilio Amalteo di Oderzo in Friuli.

Aurelio Savignano Bolognese.

Christoforo Turretini Lucchese secretario de le cifre et anco de gli affari particolari del card. di Como».

Условными знаками помѣчены письма, принадлежавшія перу (dettatte) того или другого секретаря: С.—Канобіо, А.—Амальтео, S.—Савиньяно, Т.—Турретини; письма же, составленныя лично самимъ кардиналомъ (dettatura del cardinale)—помѣчены буквою Р. (иниціаломъ его имени: Птолемей) или вставлены въ ковычки. Изо всѣхъ четырехъ секретарей наибольшій интересъ представляетъ сотрудничество Канобіо: въ то время какъ остальные вели корреспонденцію испанскую, португальскую, французскую, тосканскую, неаполитанскую и пр., «il Canobio scrive: a la corte Cesarea, in Polonia, in Colonia, in Suetia, in Germania et Svizzeri, in Venetia, al visitatore in Costantinopoli» (предисловіе второго тома, № 5742).

Въ предисловіи къ первому тому, кромѣ секретарей лично кардинала Комо, указаны еще два, обязанностью которыхъ было составленіе папскихъ бреве. Они показаны здѣсь вслѣдъ за личными секретарями кардинала, конечно, потому что значительное количество бреве писалось по иниціативѣ и по мысли того же кардинала Комо. Это были:

Digitized by Google

«Antonio Boccapadule Romano secretario de Brevi familiari. Cesare Glorierio Francese secretario de Brevi apostolici» [1]).

А) № 5741. Двѣ помѣты: «Libro I»; «Lettere scritte a diversi nuntij, prelati e principi al tempo di Gregorio XIII, mentre era secretario il cardinale di Como dall' 8 di Ottobre 1578, sino a 29 Giugno 1579». Содержаніе: письма въ предѣлахъ времени, указанномъ второю помѣтою; есть письма къ Калигари, къ Поссевину, но и въ тѣхъ, и въ другихъ рѣчь идетъ о дѣлахъ польскихъ, шведскихъ (Калигари и Поссевину, 2 мая 1579 г., о Лорихѣ), нѣмецкихъ, а не русскихъ.

Б) № 5742. Помѣта: «Libro II di lettere scritte a diversi nuncij come nel foglio, che segue sotto il pontificato di papa Gregorio XIII». На внутренней сторонѣ переплета старый №: 1379. Содержаніе: письма съ 3 іюля (см. л. 40) 1579 г. по весь 1580 годъ включительно; тутъ же и списокъ (съ подлинника) письма польскаго короля къ папѣ о П. Дунинѣ Вольскомъ, епископѣ плоцкомъ, 2 февраля 1581 г. (л. 432). Въ противоположность предыдущему тому, письма сгруппированы здѣсь не въ хронологическомъ порядкѣ, какъ тамъ, а по нунціатурамъ. Таковы, между прочими, письма: а) къ Калигари, съ 18 іюля 1579 г. по 31 декабря 1580 г.; б) къ Поссевину, spedito al re di Suetia, съ 7 ноября 1579 г. по 4 марта 1581 г., съ помѣтою о письмахъ, посылавшихся ему въ Московію: «vedi al libro terzo c. 132»; в) къ Болоньетти, въ бытность его нунціемъ въ Венеціи, съ 4 іюля 1579 г. по 31 декабря 1580 г. Кромѣ собственно «нунціатурныхъ», имѣются еще двѣ группы писемъ: 1) «A diversi per ordine di Nostro Signore»; 2) «Di diversi a Nostro Signore et al cardinale di Como». Данныхъ непосредственно о Московіи не имѣется; можно отмѣтить письма къ вѣнскому нунцію Ор. Маласпинѣ, 10 октября 1579 г., о Ласскомъ (л. 9), и къ виленскому коадъютору Юр. Радзивиллу, 20 февраля 1580 г. (л. 375).

---

1) Функціи Боккападули опредѣлялись составленіемъ папскихъ бреве «ad principes» и въ этомъ ихъ основное отличіе отъ функцій Глоріэ: послѣдній, кромѣ бреве, составлялъ также и буллы.

Digitized by Google

B) № 5743. Помѣты о томъ, что это «libro III», не имѣется; есть одна только старая нумерація: 1380. Но что настоящій сборникъ, дѣйствительно, не что иное, какъ третій томъ коллекціи, можно судить не только по общему характеру его содержанія и хронологіи писемъ (непосредственное продолженіе писемъ предшествующаго тома), но также и по соотношенію находящагося въ немъ на л. 132 письма кардинала Комо къ Поссевину, 20 января 1582 г., всецѣло посвященнаго дѣламъ московскимъ, съ вышеприведенною ссылкою: «Vedi al libro terzo c. 132». Содержаніе сборника: письма къ нунціямъ, расположенныя опять, какъ въ первомъ томѣ, хронологически, съ 7 января 1581 г. по 20 августа 1582 г.; «lettere di complimenti, di raccomandationi et altre», «lettere latine»; кромѣ того разнаго рода breve, privilegi, patenti.

Русскимъ матеріаломъ настоящій томъ богаче всѣхъ остальныхъ: посольства Шевригина и Молвянинова, миссія Поссевина и его участіе въ мирныхъ переговорахъ между Польшею и Россіей нашли въ письмахъ кардинала Комо свое (хотя и не полное) отраженіе,—и это не только въ письмахъ къ самому Поссевину, къ нунціямъ польскому, вѣнскому или даже къ нунцію венеціанскому, но и къ такимъ нунціямъ, какъ французскій, испанскій, къ кардиналамъ Мадруццо, Верчеллійскому (Гвидо Феррери), Колонна, къ губернатору города Милана. Ниже дается перечень этихъ писемъ съ указаніемъ даты каждаго:

1. Поссевину: 20 января, 17 февраля, 23 іюня, 7 іюля [1]), 11 августа 1582 г.

2. Польскому нунцію: 4, 11, 25 марта и 1, 17, 22 апрѣля 1581 г.; 6 января, 17 февраля, 24 марта, 7, 14 апрѣля 1582 г.

3. Вѣнскому [2]) нунцію: 4, 25 февраля 1581 г.; 20 января 1582 г.

---

1) Текстъ письма 7 іюля 1582 г. въ N. di Germania 13, л. 27—полнѣе.

2) Точнѣе говоря: нунцію при дворѣ императора германскаго («nuntio alla corte Cesarea»), такъ какъ резиденціею императора Рудольфа въ эти годы была не Вѣна, а Прага.

Digitized by Google

4. Венеціанскому нунцію: 4 марта 1581 г.; 10 февраля, 24 марта, 7 іюля 1582 г.

5. Французскому нунцію: 6 марта 1581 г. «Il medesimo capo di lettera fu scritto al nuntio in Savoia».

6. Испанскому нунцію: 6 марта, 3 апрѣля 1581 года.

7. Кардиналу Мадруццо: 14 апрѣля, 7 іюля 1582 г.

8. Кардиналу Верчеллійскому, легату въ Романьѣ: 11 августа 1582 г.

9. Кардиналу Колонна, легату въ Маркѣ: 11 августа 1582 г.

10. Губернатору города Милана: 11 августа 1582 г.

Письма 6 марта 1581 г. къ испанскому и французскому нунціямъ говорятъ о Шевригинѣ и любопытны своими оттѣнками въ извѣщеніи о посольствѣ московскаго царя. Ср. еще письмо 20 августа 1582 г. къ неаполитанскому нунцію (л. 248) о математикѣ Делла Порта (Gio: Vincenzo de la Porta), написавшемъ книгу противъ введенія новаго календаря, а въ отдѣлѣ писемъ «латинскихъ»,—къ Ник. Хр. Радзивиллу, 1 апрѣля 1581 г., въ отвѣтъ на сообщеніе о невозможности ему, Радзивиллу, ѣхать теперь въ Палестину. Значительная часть указанныхъ писемъ имѣется также въ сборникѣ Ottobon. Lat. 2417 (см. ниже), въ N. Polonia 15 и въ N. Germania 13.

Письмо 4 марта 1581 г. къ польскому нунцію *напеч.* Ciampi, Bibliografia Critica I, 237, а пять писемъ къ Поссевину *напеч.* о. П. Пирлингомъ въ «Przegląd Powszechny» 1884, tom. I, № 2.

Г) № 5744. «Libro IIII». Старая нумерація, упоминаемая Фабишемъ и Чьямпи: 1381. Содержаніе: инструкціи нунціямъ, за подписью кардинала Комо, 1578—1582 годовъ; между прочимъ:

а) пять инструкцій, данныхъ Поссевину 27 марта 1581 г. передъ отправленіемъ его въ Москву и Польшу: per Venetia, per Gratz, per la corte Cesarea, per Polonia, per Moscovia (лл. 103—116); каждая инструкція за подписью Комо (въ копіи)

Digitized by Google

и съ указаніемъ на печать («L–+–S»). Подлинники въ N. Polonia 17 A (см. выше стр. 126). Порядокъ инструкцій въ № 5744 тотъ же, что̀ и въ H. R. Monumenta (см. тамъ же).

б) инструкція Болоньетти, 17 апрѣля 1581 г., при назначеніи его нунціемъ въ Польшу (л. 152), очень хорошій списокъ, какъ впрочемъ вообще весь томъ (о Московіи см. л. 155).

Настоящій томъ, судя по хронологическимъ его рамкамъ, долженъ былъ, по замыслу составителя коллекціи, служить дополненіемъ къ первымъ тремъ, присоединяя къ *письмамъ* 1578—1582 годовъ *инструкціи* за тотъ же періодъ времени. Если пятый и шестой томы дѣйствительно, были составлены, согласно намѣренію, выраженному въ посвященіи, то, вѣроятно, они охватывали послѣдніе годы дѣятельности Комо: 1583, 1584 и начало 1585 года.

III. Ватик. Библ. Ottobon. Lat. 2415.

Сборникъ въ трехъ отдѣльно переплетенныхъ частяхъ (partes), съ общею всѣмъ тремъ пагинаціей. Первая половина его (р. I и часть р. II) содержитъ инструкціи нунціямъ и письма, большею частью нунціямъ же, кардинала Комо; вторая половина—инструкціи нунціямъ конца XVI и первой половины XVII столѣтія (остальная часть р. II и первая половина р. III), подлинники писемъ кардинала Боргезе 1606—1607 гг. и нѣсколько печатныхъ брошюръ (вторая половина р. III).

Pars I. Матеріалъ собранъ въ 3 группы: а) январь—май 1579; б) февраль 1583—апрѣль 1585; в) августъ 1578—май 1583, при чемъ послѣдняя группа съ большими хронологическими пробѣлами: за 1580, 1581, 1582 годы всего по одному, по два письма, не болѣе. И инструкціи, и письма внесены въ сборникъ, какъ регестъ; зачастую это только наброски писемъ, иногда съ собственноручными поправками Комо: двумя—тремя строчками намѣчалась основная мысль, развить же и оформить ее было обязанностью секретаря. См. письмо 26 ноября 1583 г. къ Калигари, не какъ къ нунцію польскому, которымъ въ ту

Digitized by Google

пору онъ уже не былъ, а какъ къ епископу Бертинорской епархіи (л. 103 об.); три письма къ Поссевину 17 марта, 7 апрѣля, 29 сентября 1584 г. (лл. 109 об., 128 об.). Послѣднее *напеч.* Pierling, Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou, 146 (№ X), по списку N. Germania 13, и въ польскомъ переводѣ, со списка Ottobon., Рыкачевскимъ въ Relacye nuncyuszów, I, 452.

Pars II. Матеріалъ (частью регестъ, частью черновики) собранъ въ двѣ группы: а) письма кардинала Комо за май 1579—іюнь 1582 и б) инструкціи нунціямъ 1579—1610 годовъ. См. письмо виленскому коадъютору Юрію Радзивиллу, 20 февраля 1580 г. (л. 220); упоминая о смерти виленскаго епископа (Валеріана Протасевича), Комо настаиваетъ на томъ, чтобы Радзивиллъ отказался отъ поѣздки въ Іерусалимъ и немедленно ѣхалъ бы на опустѣвшую каѳедру.

IV. Ватик. Библ. Ottobon. Lat. 2417.

Подобно предыдущему, и это сборникъ въ трехъ отдѣльно переплетенныхъ частяхъ (partes), съ общею всѣмъ тремъ пагинаціей. На л. 1 старинная помѣта: «Miscell. n°. 3». Содержаніе: регесты писемъ («Li registri di lettere») кардинала-секретаря къ нунціямъ за 1579—1581 гг.; заносились въ особыя тетради по нунціатурамъ и, въ предѣлахъ каждой нунціатуры, въ порядкѣ хронологическомъ. Въ концѣ тома письма «латинскія», а также письма къ разнымъ лицамъ, не бывшихъ нунціями. Упомянутыя тетради не исчерпываютъ, однако, всего того, что было послано изъ государственной канцеляріи. Напримѣръ, отдѣлъ Spagna, Vienna значительно полнѣе, чѣмъ Polonia, хотя польскимъ нунціямъ, одинаково съ испанскимъ и вѣнскимъ, письма посылались съ каждою почтою. Кромѣ того и въ этомъ сборникѣ, какъ выше въ Barberini, замѣтна неполнота самыхъ писемъ. Письмо вѣнскому нунцію Маласпинѣ 25 февраля 1581 г. читается здѣсь въ такомъ видѣ: «Hieri arrivò qua l'ambasciatore del Moscovito, qual Nostro Signore ha fatto ricevere et allogiare da l'Ecc^mo^ signor duca di Sora, et hora staremmo a vedere quel che porta che

Digitized by Google

per ancora non ha havuto audienza» (р. II, л. 349 об.). Если судить по списку Ottobon., то можно было бы заключить, что все письмо только и состояло, что изъ этой фразы; между тѣмъ въ N. Germania 11, л. 215 сохранилась черновая, и въ ней фраза эта является лишь дополнительной припиской къ цѣлому большому письму, занимая въ немъ всего три послѣднихъ строчки. Значительная часть писемъ сборника Ottobon. 2417 и сборника Barberini 5741—5744 соотвѣтствуютъ одно другому; но попадаются и такія, которыя имѣются или только тутъ, или только тамъ.

Pars I. Venetia. См. письмо къ нунцію Болоньетти 4 марта 1581 г. (л. 86) и инструкцію его преемнику Л. Кампеджи (Campeggi), 17 апрѣля 1581 г. (л. 86 об.; въ Barberini ея нѣтъ). Инструкція эта посвящена вопросамъ исключительно венеціанскимъ; можно отмѣтить лишь слѣдующую фразу: «Tenrà V. S. ancora commercio di lettere con li nuncij di Nostro Signore avvisandoli quando succederà qualche cosa degna da farli sapere, et specialmente con mons. Santa Croce, et mons. Bolognetti in Germania, et in Polonia, poiche quasi ogni settimana haverà da mandar loro le nostre lettere, et le loro a noi» (л. 89).

Polonia — письма нунціямъ Калигари и Болоньетти, съ 14 февраля 1579 г. по 9 декабря 1581 г. (лл. 103—130). Тѣ же письма, въ черновой редакціи см. въ N. Polonia 15; оба текста, за немногими и притомъ несущественными исключеніями, тожественны; надо только помнить, что хронологическія рамки этихъ двухъ сборниковъ не одинаковы [1]). Инструкція Болоньетти при назначеніи его польскимъ нунціемъ 17 апрѣля 1581 г. (л. 126) въ N. Polonia 15 отсутствуетъ. Стоятъ вниманія письма 8 и 22 августа, 26 сентября, 17 и 31 октября 1579 г.; 30 апрѣля 1580 г.; 4, 11 и 25 марта и 1, 17 и 22 апрѣля

1) Въ N. Polonia 15 письма къ Калигари съ 3 января 1579 г. по 15 іюля 1581 г.; къ Болоньетти—съ 22 апрѣля 1581 г. по 16 февраля 1585 г. См. выше стр. 61—62.

Digitized by Google

1581 г. Тѣ изъ нихъ, что̀ за 1581 годъ, имѣются также и въ Barber. 5743, съ отличіями мало существенными. Письмо 17 апрѣля 1581 г. (та же дата: 17 и въ Barber. 5743; см. выше) въ черновой Polonia 15, л. 127 датировано 15-мъ апрѣля. Письма 17, 31 октября 1579 г. и 4 марта 1581 г., въ отрывкахъ, *напеч.* Ciampi, Bibliogr. critica, I, 237—239.

Spagna — письма нунцію Сэгѣ, съ 28 февраля 1579 г. по 23 іюля 1582 г., въ томъ числѣ отъ 6 и 20 марта, 3 апрѣля 1581 г. (л. 256—258), о посольствѣ Поссевина и Шевригина.

Pars II. Vienna—письма къ протонотарію Маласпинѣ (Malaspina), «nuntio di Nostro Signore in corte Cesarea». Выдѣляются письма 1 октября 1579 г. и 4, 25 февраля, 1 апрѣля 1581 г. касательно русскихъ дѣлъ. Отдѣлъ Vienna не слѣдуетъ смѣшивать съ тутъ же помѣщеннымъ отдѣломъ Germania, — съ письмами кардинала Комо «a monsig. vescovo di Scala nuntio in Germania» (Ф. Нигварда).

Pars III. Savoia—письмо 6 марта 1581 г. (л. 612), о посольствѣ Шевригина. Сравн. выше помѣту при письмѣ французскому нунцію въ Barberini 5743.

Svetia—шесть писемъ къ Поссевину 14 марта, 4 апрѣля, 1 мая, 7 ноября 1579 г.; 14 мая 1580 г.; 4 марта 1581 г. (л. 618—624), исключительно по дѣламъ Швеціи и Германіи.

Costantinopoli — безъ особаго значенія для русскаго историка.

Latine (т. е. lettere)—письма на латинскомъ языкѣ, въ томъ числѣ къ польскому королю, 5 декабря 1579 г., поздравленіе со взятіемъ Полоцка (л. 745).

Послѣдніе листы сборника (758—928) содержатъ регесты писемъ къ разнымъ лицамъ, въ томъ числѣ также и къ нунціямъ (но имъ менѣе всего), въ хронологическомъ (невыдержанномъ) порядкѣ, за 1570-е годы, преимущественно за послѣдніе мѣсяцы 1572 и начало 1573 года; для русской исторіи тутъ нѣтъ ничего.

Digitized by Google

V. Ватик. Архивъ. Pio. 225, 226.

Двухтомный сборникъ *копій* писемъ, помѣщенныхъ въ Ottobon. 2417, pars I—II. Отдѣлу Polonia соотвѣтствуетъ т. 225, лл. 84—112.

VI. Nunziatura di Germania.

Томъ 6. Черновыя, съ многочисленными собственноручными поправками, письма кардинала Комо нунцію Дольфину, еп. торчеллійскому, 1572—1574 годовъ. Часто и много говорится о Польшѣ, по связи съ ея отношеніями къ Германіи и Турціи. См. письма 8 іюня 1572 г. (л. 7), о союзѣ Москвы съ Польшею для общаго натиска на турокъ, и 7 февраля 1573 г. (л. 112), о надеждѣ на вступленіе цесаря въ антитурецкую лигу.

Томъ 7. Такія же черновыя письма къ Дольфину, 1576—1578 годовъ. О Польшѣ много и часто, но о Московіи нѣтъ рѣчи даже въ лѣтнихъ письмахъ 1576 г.,—признакъ, что дѣло о снаряженіи посольства къ московскому царю (Кленке) велось исключительно черезъ кардинала Мороне. См. ниже томъ 96.

Томъ 8. Утерянъ. Судя по индексу Де Претиса, онъ содержалъ «Registro di lettere scritte a monsig. Portia nunzio in Germania».

Томъ 9. Черновыя письма кардинала Комо разнымъ лицамъ, въ томъ числѣ кардиналу Мадруццо въ бытность его въ 1582 году папскимъ легатомъ въ Германіи. Здѣсь нѣсколько данныхъ о Поссевинѣ и Московіи въ письмахъ 14 апрѣля (л. 13), 7 іюля (л. 59), 29 сентября 1582 г. (л. 127). Первыя два *напеч.* въ Nunziaturberichte aus Deutschland, III Abth., II-er Band, bearbeitet von J. Hansen (Berlin. 1894), 402, 454.

Томъ 11. Черновыя письма къ Орацію Маласпинѣ, нунцію при вѣнскомъ дворѣ («nuntio Cesareo», «nuntio all'Imperatore», «nuntio in corte Cesarea»). См. письма 10 октября 1579 г., о Ласскомъ (л. 95 об.); 4, 25 февраля, 11 марта 1581 г., о Шев-

Digitized by Google

ригинѣ (л. 211, 215, 217). Первыя три письма имѣются въ Ottobon. 2417.

Томъ 12. Черновыя письма къ Дж. Фр. Бономи, еп. верчеллійскому (di Vercelli), визитатору въ Швейцаріи и (съ сентября 1581 г.) вѣнскому нунцію, 1579—1584 годовъ, въ томъ числѣ отъ 20 января, 22 сентября, 6 октября 1582 г., о Поссевинѣ и русскомъ посольствѣ (л. 97, 145, 149 об.); 3 сентября 1583 г., о кн. Острожскомъ (л. 243); 26 мая 1584 г., о новомъ сочиненіи Поссевина: «Комментарій о Трансильваніи» (л. 310).

Томъ 14. Черновыя письма къ Джерманико Маласпинѣ (въ апрѣлѣ 1583 г. возведенному въ санъ еп. сан-северскаго, di San Severo), нунцію при дворѣ эрцгерцога Карла въ Грацѣ (сентябрь 1580 — ноябрь 1584) и при вѣнскомъ дворѣ (ноябрь 1584—апрѣль 1585). См. первыя строки отъ 18 марта 1581 г., о Поссевинѣ и его спутникѣ Шевригинѣ.

Томъ 96. Переписка кардинала Комо съ кардиналомъ Мороне въ 1576 году: черновыя (собственноручныя или съ собственноручными поправками) письма перваго и бѣловые подлинники второго. Ср. письма Комо 26 мая, 7,14,21 и 28 іюля, 11 августа, 1 и 15 сентября (кромѣ перваго и послѣдняго, сохранившіяся также и въ спискѣ Vat. Lat. 6405, см. выше стр. 298), *напеч.* у Hansen (Nunziaturberichte) и въ «Отчетѣ о 48-мъ присужд. наградъ гр. Уварова».

VII. Ватик. Архивъ. Nunziatura di Venezia.

Томъ 23. Черновыя, съ собственноручными поправками, нѣкоторыя и сплошь писанныя собственноручно, письма кардинала Комо венеціанскому нунцію, 1582—1585 годовъ, въ томъ числѣ:

1) 10 февраля 1582 г. (л. 8), о Поссевинѣ, по связи съ правами, дарованными московскимъ царемъ венеціанскимъ купцамъ. Другой списокъ въ Barberini 5743, л. 150 об., но тамъ онъ позднѣйшій, безъ послѣдней фразы, имѣющейся (и позже

Digitized by Google

зачеркнутой) въ N. di Venezia: «perche se ne possino valere a ogni lor piacere».

2) 24 марта 1582 г. (л. 31), о мирѣ между Польшей и Москвою. Сравн. Barber. 5743, л. 169.

3) 7 іюля 1582 (л. 71), о пріемѣ въ Венеціи русскаго посла, ѣдущаго съ Поссевиномъ. Сравн. Barber. 5743, л. 227 об.

4) 21 апрѣля 1584 г. (л. 278 об.), по поводу невзгодъ, постигшихъ константинопольскаго патріарха.

VIII. Ватик. Архивъ. Nunziatura di Napoli.

Томъ 321. Черновыя, съ собственноручными поправками, письма кардинала Комо къ неаполитанскому нунцію Саули, 1576—1579 годовъ (томъ 320: то же, за 1572—1575 гг.). Между прочимъ два письма 3 и 25 февраля 1576 г. (лл. 13, 29), по поводу поѣздки виленскаго коадъютора Юрія Радзивилла въ Неаполь. Отвѣты нунція, 17 и 24 февраля 1576 г. см. въ N. di Napoli, том. 5, лл. 29, 38. См. ниже приложеніе XII.

Томъ 322. Продолженіе т. 321 за 1580—1585 гг. Здѣсь черновикъ письма, гдѣ, между прочимъ, идетъ рѣчь о математикѣ Делла Порта, оспаривавшемъ правильность нововведенія христіанскаго календаря,—письма, отмѣченнаго выше; но въ Barber. 5743 оно подъ 20 августа, здѣсь подъ 18 августа 1582 г. и въ той его части, которая касается Делла Порта, цѣликомъ передѣлано собственноручно кардиналомъ Комо.

IX. Ватик. Архивъ. Nunziatura di Savoia.

Томъ 10. Бумаги В. Лаурео, нунція савойскаго, переведеннаго на эту должность съ нунціатуры польской. Тутъ же бумаги за время польской его нунціатуры, а также перечень, съ краткимъ изложеніемъ содержанія, писемъ къ нему, Лаурео, отъ кардинала-секретаря («lettere publiche»), въ томъ числѣ:

1) Alli 25 di Maggio [15] 77. «Del collegio Greco eretto da Nostro Signore in Roma. Che mandi delli fanciulli Rutheni

Digitized by Google

et Moscoviti» (л. 292). Самое письмо кардинала Комо, по подлиннику, *напеч.* выше, стр. 188.

2) Alli 28 di Dicembre [15] 77. «Si da aviso del suo successore nella nunziatura mons. Caligari» (л. 292 об.).

X. Ватик. Архивъ. Nunziatura di Francia.

Томъ 16. Черновыя письма кардинала Комо французскимъ нунціямъ, протонотарію Дандини и (съ 1581 г.) Джанбаттисту Кастелли, еп. римінійскому, 1581—1585 годовъ, въ томъ числѣ отъ 6 марта 1581 г. (л. 30), о Шевригинѣ.

XI. Ватик. Архивъ. Armarii.

A) Arm. 42. T. 45.

Минуты папскихъ бреве, 1581—1583 годовъ, за подписью секретаря Глорьэ («Caesar Glorierius»). Непосредственныя распоряженія о составленіи бреве Глорьэ получалъ отъ разныхъ лицъ (кардиналовъ), въ зависимости отъ того, вѣдомству какого (примѣняясь къ современной терминологіи) *стола* или *департамента* надлежало данное бреве. Нѣкоторыя изъ черновыхъ съ поправками рукою Комо и съ его собственноручною помѣтою: «S^{mus} D. N. m^{t} exp^{ri} Ph^{s} Car^{lis} Comensis», т.-е. Sanctissimus Dominus Noster mandavit expediri. Ptholomaeus[1]) Cardinalis Comensis (13 мая 1581 г., № 26, л. 33), а нѣкоторыя можно разсматривать, какъ его «Ordini per la spedizione de' Brevi» (см. о нихъ ниже: Arm. 52. T. 31), такъ какъ при таковыхъ, кромѣ текста бреве, имѣются распоряженія кардинала, писанныя по итальянски, въ силу которыхъ и составлялось данное бреве. Такъ, напримѣръ, латинскому бреве на имя вел. канцлера польскаго Яна Замойскаго (22 апрѣля 1581 г., № 23, л. 30) предшествуетъ собственноручное (безъ подписи) распоряженіе въ такой формѣ: «*Per il Gran Canc^{re}* [подчеркнуто въ подлинникѣ]

1) Такъ именно: «Ptholomaeus» писалъ онъ самъ. См. Arm. 52. Tom. 31, октябрь 1576: «un Breve a l' Imperatore».

Digitized by Google

di Polonia un Breve di far dir messa in castris et in tentorijs et alijs locis etc». Сравн. подобное же распоряженіе, на этотъ разъ за подписью, при бреве 5 февраля 1582 г. (№ 13, л. 88), а также при бреве 6 іюля 1583 г. (№ 51, л. 234)—на имя князя Януша Острожскаго, дозволявшее имѣть переносный алтарь: «Il nuntio di Polonia scrive, che il s^r Janusio primogenito del duca d'Ostrovia, principe che possiede grandissimo paese in Russia, desidera infinitamente gratia d' un altare portatile, atteso che lo stato di suo padre è tutto infetto, et il padre istesso non è catholico, ma il s^r Janusio figliuolo sudetto si mostra grandemente inclinato a la religion catholica et esso ha da succeder dopo il padre ne la signoria. Onde Sua Santità si è contentata farli gratia del detto altare».

Подписи подъ этой запискою, правда, нѣтъ, но, не говоря про то, что самое письмо, несомнѣнно, руки Комо, вслѣдъ за нимъ и непосредственно передъ текстомъ бреве, писаннаго собственноручно Глорьэ, читается еще такая фраза, писанная тоже имъ, Глорьэ: «Cardinalis Comensis per D. Io. Baptistam Canobium», т.-е. отдалъ это распоряженіе.

Сравн. бреве 18 марта 1581 г. (№ 14, л. 19) А. Поссевину (безъ помѣты, по чьему распоряженію), о возобновленіи правомочій, данныхъ ему 1 декабря 1578 г., и бреве 22 января 1583 г. (№ 8, л. 177), Ник. Христ. Радзивиллу (по распоряженію Комо) о разрѣшеніи посѣтить св. мѣста и ѣсть скоромное въ дорогѣ.

B) Arm. 44. T. 26.

Регестъ латинскихъ писемъ, прошеній, отвѣтовъ на нихъ, папскихъ бреве 1561—1583 годовъ; составленъ безъ системы и не хронологически. Прямыхъ указаній на кард. Комо не имѣется, но нѣкоторыя письма не могли писаться иначе, какъ только отъ его имени, по званію кардинала-секретаря, каково, напримѣръ, письмо польскому королю 16 декабря 1583 г., съ извѣщеніемъ о возведеніи въ санъ кардинала виленскаго епископа Радзивилла и нунція Болоньетти (стр. 87).

Digitized by Google

B) Arm. 44. T. 28.

Регестъ латинскихъ писемъ (и, частью, бреве) за время Пія IV, Пія V, Григорія XIII и Сикста V, составленный не въ одинъ пріемъ, что̀ видно во-первыхъ, изъ порядка, въ какомъ расположены письма: понтификаты Григорія XIII, Сикста V, снова Григорія XIII, Пія V, опять Сикста V, Пія IV и еще разъ Сикста V; а во-вторыхъ, изъ присутствія болѣе чѣмъ одного заголовка на внутренней обложкѣ, изъ коихъ одинъ читается: «Registrum epistolarum latinarum sub Gregorio XIII ab anno 1572 usque ad annum 1580 et Brevium Sixti V anni primi, et ejusdem pontificis», а другой: «Epistolae latinae scriptae nomine Ptolomaei Gallii Card... [вырвано] secret. Status ab a. 1572 ad 1580». На лл. 1—158 помѣщено 274 письма кард. Комо, съ 7 іюня 1572 г. по 25 октября 1580 г. (не всегда въ хронологическомъ порядкѣ); далѣе, вплоть до конца, письма разныхъ понтификатовъ, въ количествѣ 275—330 номеровъ, въ разбивку, не хронологически. Въ виду того, что почеркъ второй половины сборника сходенъ съ почеркомъ лл. 1—86, слѣдуетъ признать, что настоящій регестъ и въ первой своей части не современенъ кардиналу Комо. Пагинація первыхъ 158 листовъ новѣйшая, дальше она не проведена; пагинація же второй части старая, велась по страницамъ и, насколько ее возможно разобрать (края листовъ оборваны или заклеены), позволительно думать, что эта вторая часть прежде была полнѣе.

За 1578—1579 гг. встрѣчается много писемъ къ шведскому королю, къ его секретарю Типоцію, къ польскимъ дигнитаріямъ по поводу Поссевина; къ I. Гербесту, къ кардиналу Гозію и др. Стоятъ быть отмѣченными: письмо къ Стефану Баторію, 5 декабря 1579 г., поздравительное со взятіемъ Полоцка (л. 143), и четыре письма къ братьямъ Радзивиллъмъ, Николаю Христофору [Сироткѣ] и Альберту: 18 мая 1577 г., 3 мая 1578 г., 23 мая 1579 г. (лл. 84 об., 88, 98, 127 об.), и два письма, имъ же, безъ даты (6 марта 1576 года? epistol.

Digitized by Google

324, 325). Письмо къ Ник. Хр. Радзивиллу 3 мая 1578 г. (л. 84 об.) записано вторично на л. 97 об.,—новое доказательство тому, что настоящій сборникъ есть регестъ, и притомъ составленный безъ особаго вниманія и заботы о хронологіи. О Радзивиллахъ см. приложеніе XII.

Г) Arm. 52. T. 31.

На корешкѣ переплета: «Ordini del Card. di Como da spedir Brevi dal 1573 sino al 79». Это сборникъ распоряженій, зачастую собственноручныхъ или съ собственноручными поправками, кардинала Комо, данныхъ секретарю Боккападули («al Boccapaduli secretario di Nostro Signore»), съ 1573 по 1579 г. включительно, на отдѣльныхъ листахъ, позже сшитыхъ вмѣстѣ. Кромѣ собственно распоряженій встрѣчаются подлинныя прошенія или доклады, съ резолюціями на нихъ кардинала Комо. Нѣкоторыя распоряженія за подписью секретаря Канобіо, напримѣръ: «Decembris 74. Molto Rever. Sig. mio oss^mo^. Mons. Illmo di Como desidera che V. S. spedisca per dimani un Breve» и т. д. Порядокъ записей хронологическій; дата вездѣ безъ означенія дня, а лишь одного года и мѣсяца. Пагинація отсутствуетъ. Многіе изъ этихъ «Ordini» интересны своими мотивировками, тѣми соображеніями, какими руководились, посылая бреве, и какъ бы вводятъ въ закулисную лабораторію ихъ составленія.

Стоятъ быть отмѣченными:

1. Іюнь 1574 г. 53 бреве на имя польскаго короля и польскихъ дигнитаріевъ, духовныхъ и свѣтскихъ (въ томъ числѣ Ник. Христ. Радзивиллу, «duci Olicae»),—всѣ со вставкою (потомъ впрочемъ выброшенною) вѣрющей (clausola credentiae) для М. А. Граціани. На каждое бреве или группу однородныхъ бреве дано особое указаніе; варіація этихъ указаній, отличія и оттѣнки выраженій, какими одно бреве должно было отличаться отъ другого, равно и указанные тутъ же мотивы, руководившіе при составленіи бреве, могутъ служить указаніемъ на то, какъ въ Римѣ оцѣнивали положеніе того или иного сановника польскаго, какія предъявляли къ нему требованія, на что надѣялись,

Digitized by Google

за что были благодарны. На шести листахъ, перепутанныхъ при переплетѣ; они должны слѣдовать въ такомъ порядкѣ: 5, 6, 1, 2, 3, 4.

2. Февраль 1576 г. Королю польскому: удовольствіе по поводу его намѣренія идти на турокъ; обѣщаніе помочь деньгами.

3. Августъ 1576 г. «Un Breve al gran duca di Moscovia». Внизу замѣчаніе: «si desidera che questo Breve sia secreto». Это то бреве, которое предполагалось послать съ Кленкомъ.

4. Октябрь 1576 г. «Un Breve a l'Imperatore», по поводу сближенія съ Москвой и Персіей на почвѣ борьбы съ турками.

5. Апрѣль 1578 г. 60 бреве на имя короля и королевы польскихъ, Христофора Баторія, духовныхъ и свѣтскихъ дигнитаріевъ Польскаго королевства. Это, точнѣе говоря, перечень (за собственноручною подписью кардинала Комо) лицъ, которымъ назначено было послать бреве по случаю назначенія Калигари польскимъ нунціемъ. Перечень этотъ является своего рода «адресъ-календаремъ» высшей польской администраціи за 1578 г. и въ виду этого полностью воспроизводится ниже:

Aprilis 1578.

1.[1]) Stephano Regi Poloniae.

2. Annae Reginae Poloniae.

3. Christophoro Bathorio, remaneat in albo tit [ularis] dignitatis.

Episcopi.

4. Iacobo Archiep° Gnesnen.

5. Iohanni Archiep° Leopolien.

6. Petro Ep° Cracovien.

7. Stanislao Ep° Vladislavien.

8. Lucae Ep° Posnanien.

9. Petro Ep° Plocen.

10. Alberto Ep° Premislien.

---

1) Въ подлинникѣ нумерація отсутствуетъ.

Digitized by Google

11. Petro Ep° Culmen.

12. Martino Ep° Camenacen.

13. Melchiori Ep° Samogitiae.

14. Georgio Coadiutori Vilnen.

15. Martino Coadiutori Varmien.

16. Valeriano Ep° Vilnen.

17. Victorino Ep° Luceorien.

18. Cipriano Ep° Motonen. Suffraganeo Vilnen.

19. Capitulo Gnesnen.

20. Capitulo Cracovien.

21. Omnibus Abbatibus Cistercien. Ordinis ut incumbant Reformationi, et credant Nuntio etc. sine suprascriptione.

22. Pluribus et diversis Abbatibus et Prepositis diversarum Religionum sine suprascriptione.

23. Hieronimo Rozrazovio Preposito Plocen. secretario Regio maiori.

24. Martino Rusiecki Scholastico Cracovien.

25. Lucae Podoscio Preposito Gnesnen.

Status secularis.

26. Iohanni Costka Palatino Sendomirien.

27. Iohanni de Sluzeno Palatino Brestensi.

28. Iohanni Serakowski P. Lenciciensi.

29. Andree Teczinski P. Belsensi.

30. Zebrzidowski P. Calisien.

31. Iohanni Dzialinski Culmensi.

32. Nicolao Mieliecz Palatino Podoliae. Et hoc Breve sit pinguius aliis exhortan [do] Palatinum ut utatur dotibus animi et ingenij ad favorem et servitium Dei et S^tae^ Religionis.

33. Valentino Dembinski Castellano Cracovien.

34. Petro Czarnkowski Castellano Posnaniensi.

35. Nicolao Firley Castellano Biccensi Referendario Regni tanquam Rosae ex spinis, habuit enim patrem hereticum.

36. Stanislao Herborth Castellano Leopolien.

Digitized by Google

37. ... Cancellario Regni Poloniae [1]).

38. ... Vicecancellario Regni [1]).

39. Andree Opalinski Marescalco Regni Poloniae.

40. Andree Zborowski Marescalco Curiae Regiae.

41. Georgio Chotkiowschio magno Marescalco Lituaniae.

42. Nicolao Christophoro Radzivil Duci Olicae Marescalco Curiae Lituaniae.

43. ... Generali maioris Poloniae [2]).

44. Augustino Rotundo juris utriusque Doctori Pretori Vilnen.

45—59. XV Brevia sine suprascriptione pro Palatinis et aliis secularibus.

60. Andree Patritio secretario Regis et Reginali.

Li Brevi antescritti si hanno a fare credenziali in mons. Gio: Andrea Caligari utriusque Signaturae Referendario, qual N. S. manda Nuntio residente appresso il Ser^mo Re di Polonia.

Il Car^le di Como.

6. Іюнь 1578 г. а) «Al coadiutor del vescovato di Vilna»: не оставляйте епископскаго сана; б) «al sig. duca d'Olica fratello del coadiutore»: іезуиты совсѣмъ не думали уговаривать вашего брата переходить въ ихъ орденъ.

7. Ноябрь 1578 г. Spedizione de Brevi che si ha fare per le cose di Suetia.

8. Ноябрь 1578 г. Собственноручное письмо А. Поссевина къ Боккападули съ порученіемъ составить два бреве на имя князя и княгини Слуцкихъ, безъ даты; помѣта: «Novembris 78» сдѣлана позже, по внесеніи письма въ серію «Ordini».

9. Декабрь 1576 г. (непосредственно вслѣдъ за письмомъ Поссевина): Si ha da fare un Breve al re di Polonia credentiale in monsig. vescovo di Mondevì nuntio di Nostro Signore, il quale

---

1) «Hi duo debent mutari et adhuc incertum est quibus committantur huiusmodi officia. Ideo fiant Brevia sine suprascriptione».

2) «Hic est creandus et nomen ignoratur».

Digitized by Google

ha commissione da Sua Santità di parlare a la Maestà Sua, et esporle alcune cose concernenti il ben publico, et la quiete, et grandezza di essa Maestà.

10. Декабрь 1579 г. Польскому королю; поздравленіе съ побѣдой надъ московитами. «Ordine» данъ былъ не непосредственно кардиналомъ Комо, а его секретаремъ Канобіо, который писалъ: «Il sig. card. di Como dice» и проч.

XII. Politicorum Varia.

(Miscel. Arm. II).

Томъ 116 (Arm. II, t. 117). Сборникъ разнороднаго содержанія времени Григорія XIII: отрывки изъ донесенія Кобенцеля-Принца о Московіи (1576 г.); бумаги, связанныя съ предполагавшимся посольствомъ Кленке къ вел. князю московскому (1576 г.); особенно много писемъ и инструкцій кардинала Комо, въ подлинникахъ и въ черновикахъ, въ томъ числѣ:

1. Amplior informatio super negotio obedientiae magni ducis Moscoviae (л. 50), съ собственноручными поправками Комо. Составлено въ Римѣ 25 августа 1576 г.; ни авторъ, ни адресатъ не указаны. Это не что иное, какъ инструкція — письмо кардинала Комо кардиналу Мороне, сохранившееся еще въ другомъ спискѣ: Vatic. Lat. 6405, л. 268, 269, 297. См. выше, стр. 298, указанія на отличія обоихъ списковъ.

2. Instruttione pel'Illmo cardinale Morone per Germania (л. 61), съ собственноручными поправками кардинала Комо, отъ 26 апрѣля 1576 г.; *напеч.* Nunziaturberichte aus Deutschland, III Abth., II-er Band и (въ русской его части) въ «Отчетѣ о 48-мъ присужд. наградъ гр. Уварова».

3. Шифрованная инструкція — письмо нунцію Калигари, 20 іюня 1579 г. (л. 130), «per indurre quel re [Стефана Баторія], il Moscovita et il Persiano a collegarsi contra il Turco». Другой списокъ, очень ветхій, въ N. Polonia 15, л. 30, черновой, болѣе ранній и притомъ болѣе полный, такъ какъ по нему можно возстановить обѣ редакціи: и первоначальную, и позднѣй-

Digitized by Google

ную. Списокъ Politicorum ошибочно датированъ 10-мъ іюня («X di Giugno 79 in cifra») и подъ этою датою напеч. Pierling, Rome et Moscou (Paris. 1883), стр. 156, прилож. № XIII; въ спискѣ же нунціатурномъ двѣ даты: 13-го іюня—время перваго черненія—и 20 іюня («79. XX di Giugno. Al. N. Caligari. Cifra»). Переписчикъ Politicorum былъ введенъ въ заблужденіе тѣмъ, что первое «X», у края страницы, оказалось заклееннымъ и замѣтить его очень трудно.

Томъ 129 (Arm. II, t. 130)—«Regestum instructionum originalium pro nuntiis». Сборникъ инструкцій нунціямъ за 1561, 1573—1581 гг., въ копіяхъ и (б. ч.) въ черновикахъ. Нѣкоторыя писаны собственноручно кардиналомъ Комо; почти всѣ носятъ слѣды его поправокъ и дополненій. См.:

1. Инструкція Поссевину, «destinato in Moscovia», 27 марта 1581 г., въ двухъ черновыхъ экземплярахъ (л. 5—23). Бѣловой подлинникъ въ N. Polonia 17 A. О томъ и другомъ спискѣ подробнѣе см. выше, стр. 126.

2. Инструкція Болоньетти, при назначеніи его нунціемъ въ Польшу, 17 апрѣля 1581 г., въ двухъ черновыхъ экземплярахъ; одинъ (л. 44) съ поправками Комо, другой (л. 58) весь писанъ имъ собственноручно. Этотъ второй списокъ по времени болѣе ранній, что̀ явствуетъ не только изъ даты (5 апрѣля 1581 г.), но и изъ тѣхъ поправокъ, которыя въ немъ отсутствуютъ, но имѣются въ томъ. Списокъ Pio 225, л. 106 содержитъ нѣкоторыя поправки, внесенныя кардиналомъ въ черновики Politicorum, но не всѣ, а потому можно думать, что онъ снятъ не съ послѣдняго черненія. Часть инструкціи напеч. Ciampi, Bibliografia Critica, I, 245 по списку Ottobon. (у Ciampi ошибочно: «MS. Barberino 2417 a pag. 228 tergo»).

XIII. Ватик. Архивъ. Fondo Borghese.

Serie II. № 462. Negotiati del cardinale di Como in tempo di PP. Gregorio XIII. Al re di Spagna Sacra catholica regia

Digitized by Google

maestà. Безпорядочно, въ смыслѣ системы и хронологіи, составленный регестъ писемъ, инструкцій кардинала Комо, а равно и депешъ на его имя въ 1572—1585 гг.,; несмотря на приведенное заглавіе регеста, это переписка не только съ нунціемъ испанскимъ, но также и съ венеціанскимъ, вѣнскимъ, французскимъ, савойскимъ, неаполитанскимъ, и другими лицами, не нунціями. Отмѣтимъ: письма 4 марта 1581 г. [венеціанскому нунцію Болоньетти] и 10 октября [1579 г. вѣнскому нунцію Ор. Маласпинѣ]; первое о Шевригинѣ (л. 742 об.), второе—о Ласскомъ (л. 769).

Хронологическій перечень писемъ кардинала Комо (1572—1584).

Въ этотъ перечень внесены всѣ вышеуказанныя письма совмѣстно съ «ordini»[1]), — послѣдніе, для отличія отъ первыхъ, отмѣчены дополнительнымъ словомъ «бреве» въ скобкахъ. Письма, почти всѣ, сохранились въ черновикахъ и регестахъ[2]); адресныя помѣты въ нихъ сокращенныя и нунціи обозначены не по именамъ, а по мѣсту служенія. Этотъ пріемъ сохраненъ и въ перечнѣ; но, для большей ясности, подлѣ, въ скобкахъ, вездѣ проставлено соотвѣтственное имя, на основаніи данныхъ, найденныхъ въ соотвѣтственныхъ Нунціатурахъ, и въ Индексахъ Гарампи, у Гамса, «Series episcoporum» и пр. «Duci in Olica» — всегда означало: Николаю Христофору Радзивиллу (Сироткѣ) и, для избѣжанія повтореній, латинская терминологія въ перечнѣ опущена. Такъ какъ всѣ фонды Ватиканской библіотеки, съ которыми перечню приходится имѣть дѣло, изъ отдѣла такъ назы-

1) За исключеніемъ тѣхъ немногихъ, которыя не имѣютъ отношенія къ русской исторіи, какъ напримѣръ, письма къ Поссевину за шведскій періодъ (см. выше, Ottobon. 2417, p. III) или нѣкоторые «ordini» изъ Arm. 52, т. 31 (декабрь 1576 г., ноябрь 1578 г.).

2) Есть и подлинники (напримѣръ, письма къ французскимъ нунціямъ въ 1581—1583 гг. Nunz. di Francia, т. 284), но въ данномъ случаѣ они остаются внѣ нашей программы, такъ какъ «русскаго» матеріала тамъ не нашлось.

Digitized by Google

ваемыхъ «латинскихъ», то для сокращенія перечень обозначаетъ ихъ безъ этого добавочнаго опредѣленія («Lat.»), а просто: Vatic., Ottobon., Barber.

Нунціями, которыхъ перечню приходится отмѣчать, были слѣдующія лица[1]):

I. Нунціи польскіе.

1) В. Лаурео (Vincenzo Laureo), еп. мондовскій (di Mondovì), передъ тѣмъ нунцій савойскій: январь 1574 г. — апрѣль 1578 г. (фактически до сентября 1578 г.).

2) А. Калигари (Gio: Andrea Caligari), съ октября 1578 г. епис. бертинорскій (di Bertinoro): апрѣль 1578 г. — апрѣль 1581 г. (фактически до начала сентября 1581 г.).

3) Ал. Болоньетти (Alberto Bolognetti), еп. масскій (di Massa), съ декабря 1583 г. кардиналъ: апрѣль 1581 г. — мартъ 1585 г.[2]).

II. Нунціи при дворѣ цесаря[3]).

1) Дж. Дольфинъ (Giovanni Delfino), еп. торчеллійскій (di Torcelli), съ 1579 г. брешійскій (di Brescia): іюнь 1571 г. — январь 1578 г.

2) Графъ В. Порція (conte Bartolomeo di Portia; monsignor Portia)[4]), протонотарій, переведенный съ кельнской нунціатуры: февраль—августъ 1578 г. Умеръ въ Прагѣ 12 августа 1578 г.[5]).

---

1) Свѣдѣнія о нихъ даются лишь въ предѣлахъ необходимыхъ для пониманія перечня. Порція и Санта Кроче внесены только для того, чтобы показать преемственность «цесарской» нунціатуры на всемъ пространствѣ понтификата Григорія XIII.

2) Болоньетти выѣхалъ изъ Польши въ Италію 8 апрѣля 1585 г. См. депешу его преемника Буойя, отъ 16 апрѣля 1585 г. изъ Кракова. Nunz. di Polonia 22, л. 2. Сравн. выше стр. 27, прим. 1.

3) «Nuntio cesareo», «nuntio in corte Cesarea», «nuntio dell' imperatore», «nuntio all' imperatore».

4) «Il protonotario di Portia» — такъ подписывалъ онъ свои депеши; см. его послѣднюю отъ 9 августа 1578 г. Nunz. di Germania, 82, л. 740.

5) Nunz. di Germania 82, л. 742.

Digitized by Google

3) Ор. Маласпина (Oratio Malaspina)[1]), протонотарій: августъ[2]) 1578 г.—апрѣль 1581 г.

4) О. Санта Кроче (Ottavio Santa Croce), еп. червійскій (di Cervia): апрѣль—сентябрь 1581 г. Умеръ на своемъ посту[3]).

5) Дж. Франч. Бономи (Gio: Francesco Bonomo), еп. верчелійскій (di Vercelli): сентябрь 1581—октябрь[4]) 1584 г., вслѣдъ затѣмъ переведенный на нунціатуру кельнскую.

6) Джерм. Маласпина (Germanico Malaspina)[5]), референдарій, съ 27 апрѣля[6]) 1583 г. еп. сан-северскій (di San Severo): октябрь 1584 г.—апрѣль 1585 г.

III. Нунцій при дворѣ эрцгерцога Карла, въ Грацѣ.

1) Вышеупомянутый Джерм. Маласпина: сентябрь 1580 г.—октябрь 1584 г.

IV. Нунціи венеціанскіе:

1) Вышеупомянутый Болоньетти, до перевода его на нунціатуру польскую.

2) Л. Кампеджи (Lorenzo Campeggi), съ конца 1581 г.[7])

---

1) «Oratio Malaspina» — такъ подписывалъ онъ свои депеши. N. di Germania 99.

2) Инструкція, данная ему, помѣчена 29-мъ августа 1578 г. Miscell. Arm. II, т. 130 (Politicor., т. 129), л. 188.

3) 3 сентября 1581 г. его уже не было въ живыхъ. См. N. di Germania 99, л. 511.

4) О своемъ переводѣ въ Кельнъ и о назначеніи на свое мѣсто Джер. Маласпины Бономи узналъ въ послѣднихъ числахъ октября (ср. его депешу 30 октября 1584 г. N. di Germania 106, л. 448), но оставался въ Прагѣ еще до конца декабря 1584 г., дожидаясь пріѣзда преемника.

5) «Germanico Malaspina»—такъ онъ подписываетъ свои депеши вплоть до 10 октября 1583 г.; слѣдующая, по времени, извѣстная намъ депеша, 10 (?) ноября 1583 г., уже отъ имени «Germanico Vescovo di S. Severo». N. di Germania 101.

6) Такъ по крайней мѣрѣ свидѣтельствуетъ Gams, Series episcoporum, стр. 928.

7) О возведеніи въ санъ епископа Комо извѣстилъ Кампеджи въ письмѣ 3 января 1582 г. N. di Venezia 23, л. 2.

Digitized by Google

еп. червійскій (di Cervia:): апрѣль 1581 г.—вплоть до новаго понтификата.

V. Нунцій савойскій.

1) Вышеупомянутый Лаурео. На савойской нунціатурѣ онъ былъ дважды: непосредственно передъ польской и со второй половины 1580 г. На этой второй нунціатурѣ и застало его письмо Комо 6 марта 1581 г. (см. перечень № 47).

VI. Нунцій французскій.

1) А. Дандини (A. Dandino), протонотарій, въ апрѣлѣ 1581 г. смѣненный Дж. Бат. Кастелли (Gio: Battista Castelli), еп. римининійскимъ (di Rimini). Письмо 6 марта 1581 г. (см. перечень № 46) кардиналъ Комо писалъ еще Дандини.

VII. Нунцій испанскій.

1) Ф. Сэга (Filippo Sega), еп. пьяченцскій: 1577—1582 гг.

VIII. Нунціи неаполитанскіе.

1) А. Саули (Antonio Sauli)[1]), 1572 г. — май 1577 г.

2) С. Савелли (Silvio Savello), еп. россанскій (di Rossano, или di «Rosano», какъ самъ онъ подписывалъ свои депеши): февраль 1582 г.—вплоть до новаго понтификата.

---

1. 8. VI. 1572. Нунцію при дворѣ цесаря (Дольфину). Germania 6, л. 7.
2. 7. II. 1573. Ему же. Тамъ же, л. 112.
3. ..VI. 1574. 53-мъ лицамъ, въ томъ числѣ Н. Хр. Радзивиллу (бреве). Arm. 52, т. 31.
4. .. II. 1576. Королю польскому (бреве). Тамъ же.
5. 3. II. 1576. Нунцію неаполитанскому (Саули) Napoli 321, л. 13.

---

1) «Antonio Sauli»—такъ подписывалъ онъ свои депеши. N. di Napoli 5.

Digitized by Google

6. 25. II. 1576. Ему же. Тамъ же, л. 29.
7. 6. III. 1576 (?). Ник. Хр. Радзивиллу. Arm. 44, т. 28, ер. 324.
8. 6. III. 1576 (?). Альберту Радзивиллу. Тамъ же, ер. 325.
9. 7. VII. 1576. Кардиналу Мороне. Vatic. 6405, л. 250.
10. 14. VII. 1576. Ему же. Тамъ же, л. 259 (второй экземпляръ, безъ подписи: л. 266).
11. 21. VII. 1576. Ему же. Тамъ же, л. 262.
12. 28. VII. 1576. Ему же. Тамъ же, л. 272.
13. .. VIII. 1576. Вел. князю московскому (бреве). Arm. 52, т. 31.
14. 11. VIII. 1576. Кардиналу Мороне. Vatic. 6405, л. 278.
15. 25. VIII. 1576. Ему же. Тамъ же, л. 268, 269, 297.
16. 1. IX. 1576. Ему же. Тамъ же, л. 299.
17. .. X. 1576. Императору германскому (бреве). Arm. 52, т. 31.
18. 18. V. 1577. Ник. Хр. Радзивиллу. Arm. 44, т. 28, л. 88, ер. 165.
19. 25. V. 1577. Нунцію польскому (Лаурео). Savoia 10, л. 292.
20. 28. X. 1577. Ему же. Тамъ же, л. 292 об.
21. .. IV. 1578. 60-ти лицамъ; имена ихъ см. выше (бреве). Arm. 52, т. 31.
22 а. 3. V. 1578. Ник. Хр. Радзивиллу. Arm. 44, т. 28, л. 84 об., ер. 159.
22 б. 3. V. 1578. Повторная запись того же самаго письма. Тамъ же, л. 97 об., ер. 181.
23. 3. V. 1578. Альберту Радзивиллу. Тамъ же, л. 98, ер. 182.
24. .. VI. 1578. Коадъютору виленскому (Юрію Радзивиллу) (бреве). Arm. 52, т. 31.
25. .. VI. 1578. Ник. Хр. Радзивиллу (бреве). Тамъ же.
26. .. XI. 1578. А. Поссевинъ къ Боккападули (бреве). Тамъ же.
27. 2. V. 1579. Нунцію польскому (Калигари). Barber. 5741, л. 102.
28. 2. V. 1579. А. Поссевину. Тамъ же, л. 102 об.

Digitized by Google

29. 23. V. 1579. Ник. Хр. Радзивиллу. Arm. 44, т. 28, л. 127 об., ер. 229.
30. 20. VI. 1579. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15, л. 30; 2) Politicor., т. 116, л. 130.
31. 8. VIII. 1579. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15, л. 40; 2) Ottobon. 2417, p. I, л. 111; 3) Pio 225, л. 89.
32. 22. VIII. 1579. Ему же. 1) Polonia 15, л. 42; 2) Ottobon. 2417, л. 111 об.; 3) Pio 225, л. 89.
33. 26. IX. 1579. Ему же. 1) Polonia 15, л. 57; 2) Ottobon. 2417, л. 112; 3) Pio 225, л. 89 об.
34. 10. X.1579. Нунцію при дворѣ цесаря (Ор. Маласпинѣ). 1) Germania 11, л. 95 об.; 2) Barber. 5742, л. 9; 3) Ottobon. 2417, p. II, л. 383; 4) Borghese II. 462, л. 769 (безъ года).
35. 17. X. 1579. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15, л. 48; 2) Ottobon. 2417, p. I, л. 112 об.; 3) Pio 225, л. 90.
36. 31. X. 1579. Ему же. 1) Polonia 15, л. 61; 2) Ottobon. 2417, p. I, л. 114 об.; 3) Pio 225, л. 92 об.
37. .. XII. 1579. Королю польскому (бреве). Arm. 52, т. 31.
38. 5. XII. 1579. Ему же. 1) Arm. 44, т. 28, л. 143; 2) Ottobon. 2417, p. III, л. 745.
39. 20. II. 1580. Коадъютору виленскому (Юрію Радзивиллу). 1) Barber. 5742, л. 375; 2) Ottobon. 2415, p. II, л. 220.
40. 30. IV. 1580. Королю польскому. 1) Polonia 15, л. 87; 2) Ottobon. 2417, p. I, л. 121; 3) Pio 225, л. 99.
41. 4. II. 1581. Нунцію при дворѣ цесаря (Ор. Маласпинѣ). 1) Germania 11, л. 211; 2) Barber. 5743, л. 5 об.; 3) Ottobon. 2417, p. II, л. 349.
42. 25. II. 1581. Ему же. 1) Germania 11, л. 215; 2) Barber. 5743, л. 10 об.; 3) Ottobon. 2417, p. II, л. 349 об.
43. 4. III. 1581. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15,

Digitized by Google

л. 116; 2) Barber. 5743, л. 12; 3) Ottobon. 2417, p. I, л. 123; 4) Pio 225, л. 101.

44. 4. III. 1581. Нунцію венеціанскому (Болоньетти). 1) Barber. 5743, л. 11 об.; 2) Ottobon. 2417, p. I, л. 86; 3) Borghese II. 462, л. 742 об.

45. 6. III. 1581. Нунцію испанскому (Сэгѣ). 1) Barber. 5743, л. 16 об.; 2) Ottobon. 2417, p. II, л. 256.

46. 6. III. 1581. Нунцію французскому (Дандини). 1) Francia 16, стр. 29; 2) Barber. 5743, л. 16.

47. 6. III. 1581. Нунцію савойскому (Лаурео). Ottobon. 2417, p. III, л. 612.

48. 11. III. 1581. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15, л. 121; 2) Barber. 5743, л. 19 об.; 3) Ottobon. 2417, p. I, л. 122 об.; 4) Pio 225, л. 100 об.

49. 11. III. 1581. Нунцію при дворѣ цесаря (Ор. Маласпинѣ). Germania 11, л. 217.

50. 18. III. 1581. Нунцію при дворѣ эрцгерцога Карла (Джерм. Маласпинѣ). Germania 14, л. 35.

51. 18. III. 1581. Поссевину (бреве). Arm. 42, т. 45, л. 19, № 14.

52. 20. III. 1581. Нунцію испанскому (Сэгѣ). Ottobon. 2417, p. I, л. 257 об.

53. 25. III. 1581. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15, л. 123; 2) Barber. 5743, л. 23; 3) Ottobon. 2417, p. I, л. 125 об.; 4) Pio 225, л. 105.

54. 27. III. 1581. Пять инструкцій Поссевину. Barber. 5744, л. 103.

55. 1. IV. 1581. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15, л. 126; 2) Barber. 5743, л. 26; 3) Ottobon. 2417, p. I, л. 126; 4) Pio 225, л. 105 об.

56. 1. IV. 1581. Нунцію при дворѣ цесаря (Ор. Маласпинѣ). Ottobon. 2417, p. II, л. 349 об.

57. 1. IV. 1581. Ник. Хр. Радзивиллу. Barber. 5743, л. 319 об.

Digitized by Google

58. 3. IV. 1581. Нунцію испанскому (Сэгѣ). 1) Barber. 5743, л. 29; 2) Ottobon. 2417, p. I, л. 258.

59. 15 (17). IV. 1581. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15, л. 127; 2) Barber. 5743, л. 33 об.; 3) Ottobon. 2417, p. I, л. 129 об.

60. 17. IV. 1581. Инструкція Болоньетти, при назначеніи его польскимъ нунціемъ. 1) Barber. 5744, л. 152; 2) Ottobon. 2417, p. I, л. 126; 3) Politicor., т. 129, л. 44 и 58, въ двухъ экземплярахъ; 4) Pio 225, л. 106.

61. 17. IV. 1581. Инструкція Кампеджи, при назначеніи его венеціанскимъ нунціемъ. Ottobon. 2417, p. I, л. 86 об.

62. 22. IV. 1581. Нунцію польскому (Калигари). 1) Polonia 15, л. 129; 2) Barber. 5743, л. 34 об.; 3) Ottobon. 2417, p. I, л. 129 об.; 4) Pio 225, л. 111.

63. 6. I. 1582. Нунцію польскому (Болоньетти). 1) Polonia 15, л. 161; 2) Barber. 5743, л. 121.

64. 20. I. 1582. Поссевину. 1) Germania 13, л. 17; 2) Barber. 5743, л. 132.

65. 20. I. 1582. Нунцію при дворѣ цесаря (Бономи). 1) Germania 12, л. 97; 2) Barber. 5743, л. 133.

66. 10. II. 1582. Нунцію венеціанскому (Кампеджи). 1) Venezia 23, л. 8; 2) Barber. 5743, л. 150.

67. 17. II. 1582. Нунцію польскому (Болоньетти). 1) Polonia 15, л. 168; 2) Barber. 5743, л. 152.

68. 17. II. 1582. Поссевину. 1) Germania 13, л. 20; 2) Barber. 5743, л. 152 об.; 3) Polonia 15 A, л. 310.

69. 24. III. 1582. Нунцію польскому (Болоньетти). 1) Polonia 15, л. 171; 2) Barber. 5743, л. 170.

70. 24. III. 1582. Нунцію венеціанскому (Кампеджи). 1) Venezia 23, л. 31; 2) Barber. 5743, л. 169.

71. 7. IV. 1582. Нунцію польскому (Болоньетти). 1) Polonia 15, л. 172; 2) Barber. 5743, л. 175.

72. 7. IV. 1582. Ему же, другое отъ этого числа. Polonia 15, л. 174. Въ Barber. 5743—нѣтъ.

Digitized by Google

73. 14. IV. 1582. Ему же. 1) Polonia 15, л. 176; 2) Barber. 5743, л. 177 об.
74. 14. IV. 1582. Кардиналу Мадруццо. 1) Germania 9, л. 179 об.; 2) Barber. 5743, л. 179 об.
75. 23. VI. 1582. Поссевину. 1) Germania 13, л. 24; 2) Barber. 5743, л. 222.
76. 7. VII. 1582. Нунцію венеціанскому (Кампеджи). 1) Venezia 23, л. 71; 2) Barber. 5743, л. 227 об.
77. 7. VII. 1582. Поссевину. 1) Germania 13, л. 27; 2) Barber. 5743, л. 227 об.
78. 7. VII. 1582. Кардиналу Мадруццо. 1) Germania 9, л. 59; 2) Barber. 5743, л. 226 об.
79. 7. VII. 1582. «Al governatore di Milano». 1) Barber. 5743, л. 228 об.; 2) Polonia. Additam. II.
80. 11. VIII. 1582. Поссевину. 1) Germania 13, л. 31; 2) Barber. 5743, л. 245 об.
81. 11. VIII. 1582. Кардиналу Верчеллійскому (Г. Феррери, Guido Ferreri). Barber. 5743, л. 244.
82. 11. VIII. 1582. Кардиналу Колонна. Barber. 5743, л. 244 об.
83. 18 (20). VIII. 1582. Нунцію неаполитанскому (Савелли). 1) Napoli 322, л. 218; 2) Barber. 5743, л. 248.
84. 29. IX. 1582. Нунцію при дворѣ цесаря (Бономи). Germania 12, л. 145.
85. 22. IX. 1582. Кардиналу Мадруццо. Germania 9, л. 127.
86. 6. X. 1582. Нунцію при дворѣ цесаря (Бономи). Germania 12, л. 149 об.
87. 22. I. 1583. Ник. Хр. Радзивиллу (бреве). Arm. 42, т. 45.
88. 6. VII. 1583. Кн. Янушу Острожскому (бреве). Arm. 42, т. 45.
89. 3. IX. 1583. Нунцію при дворѣ цесаря (Бономи). Germania 12, л. 243.
90. 26. XI. 1583. Епископу бертинорскому (Калигари). Ottobon. 2415, p. I, л. 103 об.

Digitized by Google

91. 16. XII. 1583. Польскому королю. Arm. 44, т. 26, стр. 87.
92. 17. III. 1584. Поссевину. 1) Germania 13, л. 114; 2) Ottobon. 2415, p. I, л. 109 об.
93. 7. IV. 1584. Ему же. 1) Germania 13, л. 119; 2) Ottobon. 2415, p. I, л. 109 об.
94. 21. IV. 1584. Нунцію венеціанскому (Кампеджи). Venezia 23, л. 278 об.
95. 26. V. 1584. Нунцію при дворѣ цесаря (Бономи). Germania 12, л. 310.
96. 29. IX. 1584. Поссевину. 1) Germania 13, л. 141; 2) Ottobon. 2415, p. I, л. 128 об.

Digitized by Google

Приложеніе VI.

(къ стр. 84, 89, 90).

Поссевинъ въ оцѣнкѣ Болоньетти.

Изъ пяти писемъ нунція Болоньетти къ брату послѣднее, безъ даты (Nunziatura di Polonia, т. 15 C), есть не что иное, какъ первоначальная редакція письма 20-го февраля 1583 г., и нѣтъ основанія печатать его на ряду съ редакціей позднѣйшею. Письмо 8-го іюля 1583 г., служа матеріаломъ сколько для біографіи Поссевина, столько же и для исторіи католической пропаганды въ русской Польшѣ (князь Конст. Конст. Острожскій), найдетъ себѣ мѣсто въ другомъ изданіи. Такимъ образомъ въ настоящемъ приложеніи VI печатаются только три письма: 28 января, 20 февраля и 27 іюля 1583 г., а также Conti privati. Текстъ этихъ послѣднихъ дошелъ до насъ въ черновомъ, необработанномъ видѣ и, какъ было уже указано (стр. 90), добрая половина его перечеркнута и отмѣчена условными знаками. Здѣсь текстъ этотъ печатается въ томъ видѣ, какъ онъ былъ составленъ первоначально, безъ выдѣленія зачеркнутыхъ строкъ отъ незачеркнутыхъ, чтобъ передать всю совокупность мыслей, вылившихся на бумагу, безотносительно къ тому, какъ и въ какой мѣрѣ авторъ воспользовался ими позже. Матеріалъ въ Conti разбитъ на 9 группъ или «главъ», и набирался онъ, насколько можно судить по присутствію при главахъ 4-й и 7-й дополненій («additamenta»), не сразу. И въ Conti, и въ письмахъ нѣкоторыя мысли повторяются, что̀ позволяетъ въ первыхъ, т. е. въ Conti, видѣть своего рода записную книжку, куда подбирались данныя, прежде чѣмъ они получили окончательную епистолярную форму. Если это такъ, то можно думать, что писемъ къ брату, гдѣ говорится о Поссевинѣ, было больше, чѣмъ сколько ихъ дошло до насъ. Орѳографія Conti, своеобразно замѣняющая глагольныя формы 3-го лица формами 1-го лица, исправлена, согласно пра-

Digitized by Google

вниамъ современной грамматики, но каждое подобное «исправленіе» обязательно отмѣчено въ сноскахъ.

Стиль Болоньетти въ общемъ туманенъ; рѣчь страдаетъ многословіемъ; изложеніе мысли не отличается простотой и ясностью; мѣстами встрѣчаются періоды, требующіе очень большой вдумчивости для ихъ пониманія. Въ этихъ видахъ подлиннику предпосланъ пересказъ содержанія, чтобы дать возможность легче оріентироватся въ предлагаемомъ матеріалѣ. Для большей связи пересказано и письмо 8-го іюля и даже, сравнительно, подробнѣе остальныхъ, въ виду отсутствія на этихъ страницахъ самаго подлинника. Опустивъ въ пересказѣ нѣкоторыя детали и повторенія, мы старались возможно ближе передать тонъ и манеру изложенія автора, оставивъ безъ всякихъ поясненій многое изъ того, что само собою напрашивалось на дополненіе и разъясненіе—это можетъ составить предметъ самостоятельнаго изслѣдованія[1]), тѣмъ болѣе необходимаго, что письма Болоньетти, будучи, несомнѣнно, цѣннымъ источникомъ для характеристики личности Поссевина, въ то же время отмѣчены печатью очень яркаго субъективизма, и уже по этому одному нуждаются въ тщательной провѣркѣ и въ осторожной оцѣнкѣ.

I. Письмо 28-го января 1583 г.

Прочтите предварительно и передайте потомъ прилагаемое при семъ письмо мое кардиналу Гваставиллани, но, пожалуйста, ознакомьте съ его содержаніемъ только самыхъ близкихъ намъ людей. Я не желаю, чтобы о немъ знали другіе, во-первыхъ, чтобъ не давать повода думать, будто я черню Поссевина въ цѣляхъ удалить его отсюда: такъ какъ онъ, должно быть, уже уѣхалъ изъ Польши, и можетъ показаться, будто я старался избавиться отъ непріятнаго совмѣстника, подобное же подозрѣніе страшно

1) Сравн. то, что уже сдѣлано въ статьѣ Л. Боратыньскаго, Studya nad nuncyaturą polską Bolognettego (1581—1585). «Rozprawy wydziału histor.-filozof. Akademii Umiejętności w Krakowie», т. XLIX (Krak. 1906), стр. 76—88.

Digitized by Google

навредитъ мнѣ; во-вторыхъ, у Поссевина слишкомъ сильныя связи, и управа на него все равно немыслима. Лучшее доказательство этому трансильванскія дѣла: папѣ онъ излагаетъ ихъ въ одномъ освѣщеніи, монсиньору Решкѣ въ другомъ, а польскому королю на третій ладъ, и все это благополучно сходитъ ему. Во мнѣ лишь заподозрили бы злое намѣреніе вредить, а онъ получилъ бы поводъ распространять обо мнѣ дурные слухи. Поэтому я рѣшился безропотно терпѣть, помня, что было со мною въ Венеціи.

До сихъ поръ я еще не получилъ правомочій на отпущеніе грѣховъ еретикамъ, желающимъ перейти въ католическую церковь; публичность покаянія пугаетъ и отталкиваетъ. А между тѣмъ этими правомочіями пользовались не только мои предшественники по должности, но и многіе іезуиты, даже частныя лица. Ну, развѣ это не унизительно, если, въ отвѣтъ на запросъ ищущихъ сближенія съ нашею церковью, приходится констатировать свое безправіе и оказываешься въ положеніи низшемъ, чѣмъ тѣ, которые, казалось, сами должны были бы стоять ниже меня? Я докладывалъ объ этомъ св. отцу, и онъ сталъ на мою точку зрѣнія; но канцелярія задержала отвѣтъ его на цѣлый годъ, кардиналъ же Комо не нашелъ ничего лучшаго, какъ предложить порыться въ бумагахъ здѣшней нунціатуры, говоря, не найду ли я эти правомочія тутъ,—точно они не могли прислать мнѣ ихъ прямо, если хотѣли дать! Да при этомъ еще ссылался на то, что въ Римѣ у меня нѣтъ довѣреннаго лица, который хлопоталъ бы за меня! Точно такъ же поступилъ онъ и относительно поѣздки моей въ Ливонію къ королю: неоднократно, въ нѣсколькихъ письмахъ, кардиналъ повторялъ мнѣ запрещеніе ѣхать туда; когда же я сталъ настаивать и приводить резоны, то онъ сдѣлалъ видъ, будто поѣздка моя была рѣшена уже давно въ положительномъ смыслѣ, чѣмъ и вынудилъ меня послать ему копіи его собственныхъ писемъ. Нѣкоторыя лица изъ здѣшняго польскаго общества, все добрые католики, просили какъ-то меня выхлопотать имъ въ Римѣ кое-какія льготы и милости; но въ отвѣтъ я

Digitized by Google

получилъ отъ кардинала предписаніе впредь держаться въ рамкахъ данныхъ мнѣ правомочій, съ замѣчаніемъ, что въ Римѣ не мало поляковъ, черезъ которыхъ ихъ соотечественники могутъ охлопотывать свои нужды, не прибѣгая непремѣнно къ моему содѣйствію. Въ другой разъ примасу пришлось обратиться въ Римъ за разъясненіемъ нѣкоторыхъ возникшихъ у него сомнѣній; разъясненія были даны; какія были они и въ чемъ состояли, съ этимъ ознакомить меня не заблагоразсудили, и я, вѣроятно, такъ бы и не узналъ о нихъ, не сообщи мнѣ примасъ самъ копіи полученнаго имъ отвѣта. Далѣе, польскій канцлеръ просилъ меня сообщать ему о текущихъ событіяхъ въ Италіи; не желая брать на себя отвѣтственность въ выборѣ данныхъ и въ то же время не находя удобнымъ отказать въ его желаніи, я попросилъ кардинала Комо распорядиться, чтобы его канцелярія присылала мнѣ то, что будетъ сочтено возможнымъ для передачи канцлеру; но получилъ въ отвѣтъ, что это дѣло не государственнаго секретаріата, а спеціальныхъ на то агентовъ, и что въ Римѣ у польскаго короля и безъ того есть свой собственный посланникъ— какъ будто я имѣлъ въ виду интересы короля, а не Св. Престола!

Наконецъ, теперь, въ этотъ пріѣздъ Поссевина, кардиналъ ограничился простымъ извѣщеніемъ о томъ, что іезуитъ-де ѣдетъ вмѣстѣ съ московскимъ посломъ и остановится здѣсь; Поссевинъ же, какъ пріѣхалъ, во все тутъ вмѣшивается, суетливо набираетъ себѣ множество дѣлъ и даже дозволяетъ себѣ писать вещи, о которыхъ ничего не знаетъ. Я не имѣю привычки кричать и трубить о себѣ повсюду; о томъ, что я дѣлаю, я сообщаю только кардиналу Комо, но плохо надѣюсь, что такимъ путемъ св. отецъ получитъ возможность узнать факты, говорящіе въ мою пользу. Достаточно сказать, что я уменьшилъ расходы по канцеляріи, подобно тому какъ это дѣлалъ и раньше во Флоренціи и Венеціи, а кардиналъ Комо, отъ имени папы, предупреждаетъ меня, по поводу нѣкоторыхъ диспенсацій, которыя мнѣ пришлось выдать, чтобы я не пользовался ими въ свою пользу, какъ не пользо-

Digitized by Google

вались-де ими и мои предшественники,— какъ будто я дѣйствительно приложилъ къ нимъ свою руку! Я бы, конечно, не волновался, будь у меня увѣренность, что все это написано, дѣйствительно, отъ имени его святѣйшества, въ благосклонности коего ко мнѣ я не сомнѣваюсь; но иногда мнѣ кажется, что отъ дѣлъ, которыя могли бы содѣйствовать моей репутаціи, выставить въ выгодномъ свѣтѣ, меня устраняетъ какъ будто кто-то нарочно, возлагая, наоборотъ, одни лишь дѣла непріятныя и тяжелыя, какъ, напримѣръ, извѣстное дѣло о процессѣ или о вакансіи краковскаго каноника. Не хочу заподозривать кардинала Комо въ недоброжелательствѣ, хотя, признаюсь, мнѣніе его о моихъ поступкахъ сильно задѣло меня.

Все вышесказанное, пожалуйста, прошу хранить въ строжайшей тайнѣ, а самое письмо держите подъ крѣпкимъ замкомъ, спрятавъ на ящикъ въ самое дно.

II. Письмо 20-го февраля 1583 г.

Въ этомъ письмѣ я снова возвращаюсь къ пресловутымъ дѣяніямъ от. Поссевина, и хотя каждое изъ нихъ, взятое въ отдѣльности, само по себѣ совершенно ничтожно, подобно мелкой мошкарѣ, но въ общемъ ихъ такое множество, что въ дѣйствительности они серьезно могутъ отравить существованіе человѣка. Курьезнѣе всего то, что мнѣ же нерѣдко приходится защищать его отъ справедливыхъ жалобъ на уловки, къ какимъ онъ прибѣгаетъ, приписывая себѣ въ томъ или иномъ дѣлѣ трудъ и заслуги, вовсе ему не принадлежащіе.

Возьмемъ хоть бы этотъ фактъ (хотя и совершенно пустяшный, сравнительно съ другими). Отцу провинціалу францисканцевъ, послѣ долгихъ стараній, пообѣщали выдать 300 флориновъ на нужды монастырскія; лишь только Поссевинъ узналъ объ этомъ, какъ запросилъ канцлера и, получивъ подтвержденіе, поспѣшилъ увѣдомить о выдачѣ пособія папу, совѣтуя написать королю благодарственное бреве!... Но послушайте, что касается непосредственно меня.

Digitized by Google

Нѣсколько разъ просилъ я короля основать въ Ливоніи новую епархію и новую коллегію іезуитовъ. Находя увеличеніе епархій пока несвоевременнымъ, король однако пообѣщалъ, кромѣ уже существующей въ Ригѣ, завести другую коллегію въ Дерптѣ. И вотъ Поссевинъ, не зная, что пріятная новость не только извѣстна мнѣ, но уже сообщена мною въ Римъ, мнѣ же и сталъ заявлять, что ему якобы удалось добиться согласія на открытіе дерптской коллегіи! Это впрочемъ еще ничего, а вотъ послушайте другое.

Польскій король далъ мнѣ знать о ходатайствѣ Поссевина назначить Андрея Баторія, племянника королевскаго, на препозитуру въ Мѣховѣ. Я однако поспѣшилъ поставить Поссевину на видъ всю щекотливость подобнаго назначенія: во-первыхъ, была бы нарушена старинная автономія Мѣховскаго монастыря, а кромѣ того, королевская власть могла бы впослѣдствіи опереться на теперешнее назначеніе, какъ на прецедентъ, и уже предъявлять права въ другихъ, аналогичныхъ случаяхъ. Но такъ какъ въ то же время было бы не тактично идти и противъ желанія короля, то я, желая и волковъ накормить, и овецъ спасти, посовѣтовалъ передать все дѣло на усмотрѣніе св. отца. Поссевинъ сейчасъ же вооружился моими доводами и, не обращая вниманія на то, что только что говорилъ другимъ языкомъ, поспѣшилъ написать кардиналу Комо о своихъ «стараніяхъ» убѣдить короля отказаться отъ прежняго плана: «куда мы зайдемъ, если свѣтская власть начнетъ назначать ректоровъ въ іезуитскій орденъ, прелатовъ—на духовныя мѣста?» И король, будто бы, стыдясь и краснѣя, какъ молоденькая дѣвушка, призналъ ошибочность своего желанія! И Поссевинъ еще смѣетъ говорить о стыдѣ! Дѣйствительно, его бросило бы въ краску, узнай онъ, что мнѣ извѣстны всѣ тѣ совѣты, благодаря которымъ король, по его словамъ, покраснѣлъ, какъ дѣвица!.... Въ концѣ концовъ онъ донесъ въ Римъ, что желаетъ переговорить со мною по этому дѣлу въ надеждѣ, что все уладится хорошо. Вообще Поссевинъ имѣетъ обыкновеніе, въ случаѣ невозможности взять дѣло исклю-

Digitized by Google

чительно въ свои руки, дѣлать видъ, будто онъ хоть отчасти все же прикосновененъ къ нему.

Не разъ просилъ я короля завести іезуитскую коллегію въ Краковѣ и постоянно встрѣчалъ съ его стороны готовность исполнить мою просьбу. Но отецъ провинціалъ посовѣтовалъ мнѣ повременить, такъ какъ генералъ ордена находилъ данный моментъ неблагопріятнымъ, тѣмъ болѣе, что свѣтскій элементъ города Кракова открыто возставалъ противъ заведенія коллегіи; поэтому было рѣшено на пожертвованныя деньги устроить пробаціонный домъ и пріобрѣсти церковь Св. Варвары. Но тутъ вмѣшался Поссевинъ и велъ себя настолько неумѣло, что король наконецъ уступилъ университетскимъ, пообѣщавъ имъ никогда въ Краковѣ не заводить ни іезуитской школы, ни коллегіи; въ договорѣ же, заключенномъ между Поссевиномъ и еп. краковскимъ, передача іезуитамъ Варваринской церкви обусловливалась тоже отказомъ на будущее время отъ такой школы и коллегіи. Вдобавокъ Поссевинъ повздорилъ съ епископомъ, дѣло дошло до крупнаго разговора, а со стороны іезуита чуть не до пощечинъ; тогда я взялся за все самъ, переговорилъ съ университетскими, и дѣло было рѣшено на условіяхъ гораздо болѣе выгодныхъ: передача церкви не сопровождалась обязательствомъ не открывать коллегіи, хотя мнѣ и стоило не малаго труда убѣдить университетскихъ отказаться отъ обѣщанной имъ королемъ привилегіи. Съ консулами города я сговорился о формальностяхъ передачи церкви, но въ назначенный день, когда все уже было готово и предстояло по этому поводу торжественное богослуженіе съ краковскимъ епископомъ во главѣ, явился Поссевинъ и заявилъ, что было бы лучше, если бы все дѣло закончилось безъ меня. Епископъ понапрасну прождалъ цѣлый день, и передача состоялась лишь на завтра. О ходѣ самаго дѣла Поссевинъ отписалъ въ Римъ, едва упомянувъ обо мнѣ, но зато подробнѣйшимъ образомъ остановился на передачѣ церкви, какъ будто послѣдній актъ не былъ лишь простымъ слѣдствіемъ того, что было достигнуто единственно моими стараніями.....

Digitized by Google

Вспоминаю еще. Основываясь на обѣщаніи короля получше устроить пересылку почтовой корреспонденціи, я переговорилъ съ еп. краковскимъ и имѣлъ въ виду передать дѣло братьямъ Содерини; но Поссевинъ, не говоря ни съ кѣмъ ни слова, вошелъ отъ себя въ сношенія съ прежнимъ почтовымъ агентомъ Монтелупи, съ которымъ позже, дѣйствительно, и былъ заключенъ договоръ. Конечно, и епископъ остался недоволенъ, и я имѣю всѣ основанія опасаться, какъ бы Поссевинъ своими темными продѣлками не повредилъ мнѣ во мнѣніи короля.

Мнѣ удалось убѣдить короля войти въ соглашеніе съ императоромъ и не настаивать на возвращеніи трансильванскихъ замковъ, а удовольствоваться денежнымъ вознагражденіемъ. Нынѣ читаю въ газетахъ, что все это—заслуга Поссевина. Вы, можетъ быть, удивитесь, если я скажу, что Поссевинъ самъ издаетъ газету[1]) и пользуется ею, чтобъ говорить о себѣ или вообще представлять въ желательномъ освѣщеніи различныя событія: о передачѣ церкви Св. Варвары, о бѣгствѣ Социна, о недовольствѣ поляковъ великимъ канцлеромъ, объ отказѣ ему въ деньгахъ на военныя нужды и т. п., забывая, что инымъ разоблаченіемъ онъ ставитъ въ неудобное положеніе апостолическаго нунція. Вообще нетактично было помѣщеніе замѣтки о томъ, что король удержалъ въ Польшѣ Поссевина до полученія имъ отвѣта отъ императора на письмо, отправленное съ особымъ курьеромъ: это сильно осложнило переговоры, что̀ ведутся теперь между вѣнскимъ и варшавскимъ дворами, о трансильванскихъ дѣлахъ.

Обо всемъ этомъ пишу вамъ по секрету. Вполнѣ признаю преимущества іезуитовъ на поприщѣ дипломатическомъ: не думая о матеріальныхъ выгодахъ, о повышеніяхъ и занятіи высокихъ мѣстъ въ духовной іерархіи, они всецѣло могутъ отдаться своему дѣлу; но, съ другой стороны, ничего не ожидая отъ Св. Престола, честолюбивый іезуитъ легко можетъ увлечься соблазномъ заво-

1) Точнѣе: доставляетъ матеріалы (fa gazette).

Digitized by Google

евать вниманіе и аплодисменты современниковъ и тѣмъ нанести не мало вреда.

За двѣ недѣли, какъ разъ въ то время, когда здѣсь былъ Поссевинъ, я получилъ распечатанными три почтовыхъ посылки, чего прежде со мною никогда не бывало. Оказался открытымъ пакетъ отъ кардинала д'Эсте; кромѣ того, еп. верчеллійскій писалъ мнѣ, что прилагаетъ для передачи письмо къ Поссевину, прося предварительно прочесть его; однако въ пакетѣ письма къ Поссевину не оказалось, а между тѣмъ, какъ я позже узналъ, оно все же дошло по назначенію. По объясненію Поссевина, секретарь верчеллійскаго, по ошибкѣ, вѣроятно, вложилъ письмо въ другой пакетъ—приходится вѣрить.....

P. S. Поссевинъ переманилъ въ свой орденъ моего капеллана, от. Фаброни, надававъ ему всякихъ обѣщаній; постоянно держалъ его у себя за писца и секретаря, безъ моего дозволенія, хотя и зналъ, что я самъ нуждаюсь въ его работѣ; на прямой вопросъ: «вы хотите сдѣлать изъ него іезуита?» отвѣчалъ уклончиво, будто бы Фаброни самъ хлопоталъ черезъ него о бенефиціи; но тотъ категорически отрицаетъ это. Еще Калигари предупреждалъ меня, говоря, что Поссевинъ не преминетъ втереться въ дружбу съ служебнымъ моимъ персоналомъ, однако ему удалось заманить только самыхъ слабохарактерныхъ, какъ ни соблазнялъ онъ ихъ.

Въ день отъѣзда въ Трансильванію онъ отправилъ съ письмомъ, не давъ мнѣ знать, особаго курьера въ Ольмюцъ съ тѣмъ, чтобы тамошніе оо. іезуиты переслали его корреспонденцію далѣе въ Италію,—удобство, которымъ не пользуемся даже мы, нунціи. И хоть бы слово! хоть бы спросилъ: не хотите ли воспользоваться удобнымъ случаемъ, послать что-либо отъ себя! Значитъ, онъ и раньше дѣлалъ то же самое! Не хочу заподозривать его и утверждать, что онъ не передалъ по назначенію писемъ моихъ къ кардиналу Гваставиллани, отданныхъ ему при отъѣздѣ въ Италію; но меня сильно безпокоитъ то, что кардиналъ мнѣ не отвѣчаетъ, тѣмъ болѣе, что въ письмѣ было вложено еще

Digitized by Google

другое письмо—къ папѣ. Точно такъ же безъ отвѣта остались и мои письма къ кардиналу Комо по поводу двухъ капуциновъ, вышедшихъ изъ ордена.

III. Письмо 8-го іюля 1583 г.

Двѣ недѣли тому назадъ прибылъ сюда Поссевинъ, пробудетъ нѣкоторое время въ Краковѣ и потомъ совершитъ поѣздку по королевству. Очень былъ бы я радъ найти себѣ помощника въ лицѣ представителя Св. Престола, но помощь эта оказывается такого рода, что, право, въ настоящую минуту я болѣе озабоченъ не столько сложностью возложеннаго на меня дѣла, сколько мыслью, какъ бы изъ этой «помощи» не вышло непріятностей и новыхъ затрудненій. Ради Господа и св. отца я готовъ перенести это мученіе; но по крайней мѣрѣ въ бесѣдѣ съ вами хочется нѣсколько отвести душу: вѣдь передъ другими, посторонними, я вынужденъ показывать довольный видъ, хвалить Поссевина, превозносить и тѣмъ вонзать ножъ себѣ въ сердце. Имѣй я дѣло съ другимъ человѣкомъ, мнѣ можно было бы держать себя прямо и откровенно, не было бы и такого страданія,—а теперь....

За время службы моей въ Польшѣ однимъ изъ главныхъ моихъ стараній было обратить въ католичество Юрія Слуцкаго, единственнаго схизматика изъ братьевъ, и потомъ—вліятельныхъ князей Острожскихъ: отца, сыновей и внуковъ (padre, figli et alcuni nipoti). Слуцкій уже разорвалъ со схизмой и, письмомъ на имя папы, просилъ прислать священниковъ для обращенія въ унію тѣхъ, кто живетъ на его земляхъ (per ridurre i suoi popoli dallo scisma al vero culto greco, secondo la pura et cattolica dottrina dei padri antichi). Второй сынъ стараго князя Острожскаго (старшій давно уже католикъ), пріѣхавъ въ Краковъ на свадьбу, былъ у меня три раза и не только обѣщался принять католичество, но открыто, письмомъ къ папѣ, призналъ его Намѣстникомъ Христа и верховнымъ главою христіанской церкви. Стараго князя нечего и думать ввести въ лоно Римской церкви

Digitized by Google

(ridurlo al romano, т.-е. rito), но я пытаюсь, чтобы онъ по крайней мѣрѣ принялъ унію (che sia almeno greco cattolico), такъ какъ тогда съ схизмой порветъ чуть не вся Южная Русь (Russia inferiore), ему подчиненная.

Въ виду этого, нѣсколько мѣсяцевъ тому назадъ я совѣтовалъ папѣ прислать грековъ-католиковъ, воспитанниковъ римской семинаріи, или кого нибудь другого, для преподаванія въ школѣ, которую старикъ князь думаетъ открыть въ городѣ Острогѣ. Къ предложенію моему папа отнесся сочувственно, и я, пользуясь пребываніемъ князя въ Краковѣ по случаю свадьбы, старался, при содѣйствіи его старшаго сына Яна, секретаря и одного греческаго священника (sacerdote greco), по имени Палеологъ, не ограничиться только основаніемъ школы, но и разрѣшить мнѣ обратиться, отъ его имени, къ папѣ за присылкою вышеупомянутыхъ духовныхъ лицъ. Дѣло налаживалось; старый князь навѣстилъ меня, и послѣ двухчасовой бесѣды между нами было условлено, что онъ будетъ просить папу о присылкѣ священниковъ, а также станетъ уговаривать константинопольскаго патріарха принять новый календарь и послать въ Римъ довѣренныхъ лицъ сговориться о пунктахъ разногласія обѣихъ церквей, въ цѣляхъ ихъ соединенія.

Какъ разъ въ это время въ Краковъ пріѣхалъ Поссевинъ, и такъ какъ мнѣ казалось вполнѣ натуральнымъ держать его въ курсѣ дѣла (тѣмъ болѣе, что и въ программу его миссіи входили аналогичныя задачи въ примѣненіи къ русской коллегіи), то я не только еще съ утра предупредилъ его, что жду въ этотъ день къ себѣ князя, но и вторично послалъ звать его, когда князь уже сидѣлъ у меня. Поссевинъ однако не пришелъ: его не было дома. Когда же онъ вернулся, я немедля поѣхалъ къ нему и ознакомилъ со всѣми подробностями. Князь, не имѣвъ возможности видѣться съ Поссевиномъ въ моемъ домѣ, тоже поѣхалъ самъ къ нему и велъ съ нимъ долгую бесѣду на ту же тему. Поссевинъ однако не подѣлился со мной содержаніемъ этой бесѣды, рискуя недоразумѣніями и противорѣчіями, весьма возможными, если

Digitized by Google

дѣйствуешь вразбродъ и каждый самъ за себя. Я думаю, онъ опасается меня, какъ близко стоящаго къ дѣлу, желая въ своихъ донесеніяхъ разрисовывать факты по своему.

Я его ждалъ къ обѣду и потомъ вплоть до вечера, но онъ не приходилъ. Тогда я поѣхалъ отдавать визитъ къ князю и условился съ нимъ еще разъ, что онъ напишетъ письмо папѣ съ заявленіемъ готовности отречься отъ схизмы и «купить» (какъ самъ онъ мнѣ раньше выражался) унію среди послѣдователей восточной церкви (fra grecі) хотя бы цѣною собственной крови, а также испросить содѣйствія къ обращенію его подданныхъ и въ особенности присылки наставниковъ для коллегіи. Но прежде всего князь началъ говорить со мною о своихъ претензіяхъ къ императору, видимо предполагая, что съ сущностью дѣла Поссевинъ меня уже ознакомилъ и что вообще мы дѣйствуемъ заодно, такъ какъ еще вчера я ему говорилъ, что Поссевинъ и я, мы оба являемся здѣсь представителями папы.

На слѣдующее утро заходитъ ко мнѣ Поссевинъ съ видимою цѣлью выѣдать о моей вчерашней бесѣдѣ съ княземъ; но я полагалъ, что говорить слѣдовало не мнѣ, а что долгъ былъ его повѣдать мнѣ о томъ, что онъ замалчивалъ вчера. Явно уклоняясь отъ вопроса, Поссевинъ завелъ рѣчь совсѣмъ о посторонемъ: о своихъ недоразумѣніяхъ съ Калигари, о разговорѣ съ канцлеромъ по поводу свадьбы, — вопросѣ столь непріятномъ и щекотливомъ — словомъ, о чемъ угодно, но только не о томъ, что нужно. Когда же я поставилъ ему вопросъ ребромъ, онъ ограничился краткимъ замѣчаніемъ, что князь-де еще ничего не говорилъ съ нимъ о богемскихъ земляхъ и не желаетъ отъ короля никакихъ свидѣтельствъ и разрѣшеній (licenza), пока не начнетъ самаго дѣла. Тутъ пришла пора идти къ обѣднѣ; по дорогѣ намъ встрѣтился от. Палеологъ и попросилъ у меня нѣкоторыхъ указаній. Я разговаривалъ, отнюдь не думая скрываться отъ Поссевина; когда же Палеологъ захотѣлъ узнать, какъ надо надписывать адресъ папѣ, то Поссевинъ тотчасъ же закидалъ насъ вопросами: кто пишетъ, что? какъ? и т. п.

Digitized by Google

Во время службы, пока я молился, онъ оживленно говорилъ съ Палеологомъ, что̀ именно—не знаю; но фактъ тотъ, что письмо князя къ папѣ, уже подписанное и запечатанное, — письмо, которое оставалось лишь передать мнѣ для отсылки его по назначенію, было задержано, и позже я узналъ, что Поссевинъ за это время успѣлъ прочитать его и высказался въ томъ смыслѣ, что письма посылать не стоитъ, такъ какъ прислать священниковъ для Острожской школы могъ бы онъ и самъ, не испрашивая на то разрѣшенія св. отца. Однако князь остался при прежнемъ и отправилъ письмо, согласно ранѣе данному мнѣ обѣщанію. Конечно, лучшаго онъ и не могъ сдѣлать: его посланіе явится наиболѣе убѣдительнымъ доказательствомъ добрыхъ намѣреній и уваженія къ Св. Престолу. Но судите сами, какой опасности подвергалось все дѣло и какія препоны пришлось ему одолѣвать!

Право, мнѣ даже какъ будто полегчало послѣ того, какъ я подѣлился съ вами всей этой исторіей: вѣдь все время я молчалъ о ней, да и не о ней одной, а и о многомъ другомъ! Но теперь я хочу, чтобы она стала вамъ вѣдома—слишкомъ ужъ крупный фактъ это! Можете разсказывать, кому знаете, но, конечно, съ извѣстною осторожностью. Кардиналу же Гваставиллани вручите прилагаемыя копіи, потому что я очень желаю, чтобы онъ узналъ дѣло въ истинномъ свѣтѣ, такъ какъ, Богъ еще знаетъ, какъ описалъ его Поссевинъ.

IV. Письмо 27-го іюля 1583 г.

Найдите, пожалуйста, свободное время прочитать объ этомъ эпизодѣ, который я сейчасъ опишу вамъ, можетъ быть, черезчуръ подробно, но зато вамъ ясны станутъ мотивы, побудившіе меня писать, и, потомъ, вы скорѣе поймете всю важность тѣхъ послѣдствій, какія несетъ за собою вся эта исторія.

Въ прошломъ году при здѣшнемъ дворѣ появился нѣкій ливонецъ, ранѣе служившій подъ знаменами Іоанна Австрійскаго,

Digitized by Google

и вызвался переселить въ Ливонію католиковъ. Король давно уже объ этомъ планировалъ, видя въ заселеніи края исповѣдниками истинной церкви лучшее средство стать тамъ твердою ногою и помѣшать схизматикамъ или еретикамъ — великому князю московскому, королю шведскому или датскому — снова когда-нибудь оттягать Ливонію отъ Польши. Узнавъ отъ меня о проектѣ, король разрѣшилъ ливонцу поѣхать въ Ливонію и осмотрѣть тамошнія мѣста. Однако Поссевинъ самъ имѣлъ отъ короля подобное же разрѣшеніе и нашелъ (признаюсь, вполнѣ основательно), что новый проектъ можетъ оказаться ему помѣхою: онъ предполагалъ ѣхать въ Баварію вызывать переселенцевъ оттуда и выставлялъ кардиналу Комо на видъ, что древніе Римляне вѣрнѣйшій способъ въ удержаніи за собою завоеванныхъ областей всегда видѣли именно въ выводѣ туда колонистовъ. Поэтому я обѣщалъ Поссевину ливонца болѣе не поддерживать, и, дѣйствительно, съ тѣхъ поръ не только не видѣлъ его, но и ничего не слышалъ о немъ. Я и короля старался убѣдить въ мысли о преимуществахъ сосредоточить дѣло колонизаціи въ чьихъ-либо однѣхъ рукахъ,—въ данномъ случаѣ въ рукахъ Поссевина; такъ что, когда сюда пріѣхалъ капитанъ Мора съ рекомендаціями отъ кардинала Гваставиллани и съ такимъ же проектомъ, я ограничился лишь тѣмъ, что отрекомендовалъ его Поссевину, какъ могущаго быть полезнымъ ему въ его дѣлѣ.

Между тѣмъ Поссевинъ съѣздилъ въ Баварію, но безрезультатно; я считалъ не особенно деликатнымъ допрашиваться о причинахъ неуспѣха; а въ это время на сценѣ появился опять все тотъ же ливонецъ и заявилъ, что у него готовы 115 семей изъ Фландріи, согласныхъ ѣхать въ Ливонію. Возбужденный. Поссевинъ, не говоря мнѣ ни слова, идетъ къ канцлеру, къ великому секретарю, начинаетъ по этому поводу цѣлое дѣло, пишетъ тому и другому письма, жалуясь на «нечестивца»-ливонца, якобы имѣющаго намѣреніе превратить Ливонію въ убѣжище еретиковъ. Копіи этихъ писемъ, съ другими своими посланіями, онъ шлетъ въ Римъ, гдѣ, конечно, было извѣстно, что ливонецъ этотъ перво-

Digitized by Google

начально обращался за содѣйствіемъ ко мнѣ, и гдѣ поэтому могли подумать обо мнѣ, какъ о самомъ легкомысленномъ и нерадивомъ человѣкѣ, и, сами посудите, въ чемъ же! въ дѣлахъ вѣры, по вопросамъ ереси! тамъ, гдѣ шелъ вопросъ не о лицѣ только, а о цѣлой Ливоніи, этомъ новомъ пріобрѣтеніи, столь цѣнномъ и дорогомъ для нашего папы!

Однако я позвалъ ливонца и, несмотря на его завѣренія, что выведены будутъ исключительно только католики, потребовалъ, чтобы онъ бросилъ это дѣло. Потомъ я думалъ было вмѣстѣ съ Поссевиномъ пойти къ королю, но тотъ уговорилъ меня пустить его одного—и что же? Оказалось, что съ королемъ они рѣшили ливонцу дозволеніе дать подъ условіемъ, чтобы новые колонисты были непремѣнно католиками. Признаюсь, я былъ пораженъ. Не знаю, какъ онъ донесъ объ этомъ въ Римъ; но весьма возможно, какъ раньше преувеличивалъ затрудненія, такъ теперь превозносилъ свои заслуги въ ихъ одолѣніи, потому что желалъ, чтобы и я писалъ именно въ такомъ смыслѣ. И онъ еще можетъ думать, что я ему вѣрю, и что слова его въ чемъ-либо убѣдятъ меня! На другой день я видѣлся съ королемъ за обѣднею и изъ его словъ отлично понялъ, почему Поссевинъ не желалъ, чтобы наканунѣ мы пошли на аудіенцію вмѣстѣ: оказывается, его преподобіе никогда и не выражалъ королю чего-либо противъ ливонца! не опасался онъ также нисколько и выходцевъ изъ Фландріи: найти добрыхъ католиковъ тамъ даже легче, чѣмъ въ Баваріи; да, наконецъ, баварской партіи нечего было опасаться конкуренціи: вывози хоть 10 тысячъ—мѣста хватило бы на всѣхъ. Оказывается (какъ сообщилъ мнѣ король), Поссевинъ, видя неуспѣхъ въ Баваріи, даже самъ обращался въ другія мѣста, въ томъ числѣ въ эту самую Фландрію, а также въ Вальтеллину! Въ заключеніе, король категорически завѣрилъ меня, что въ Ливонію допущены будутъ только лица католическаго исповѣданія, и всякій, кто не признаетъ надъ собою духовной власти мѣстнаго епископа, будетъ немедленно изгнанъ изъ предѣловъ Ливоніи. Одинаковыя завѣренія дали мнѣ канцлеръ и великій

Digitized by Google

секретарь. Убѣдившись, что объ устраненіи ливонца нѣтъ и вопроса, я потребовалъ съ него письменнаго обѣщанія не водворять въ Ливонію лицъ не католической вѣры, и при семъ прилагаю копію съ оффиціальнаго обязательства, какое онъ далъ мнѣ.

P. S. Не могу не упомянуть еще объ одномъ фактѣ, касающемся Поссевина, фактѣ очень печальномъ для всѣхъ, кому дорогъ престижъ Св. Престола. Какъ-то утромъ, проводивъ короля до дворца, я уже готовъ былъ сѣсть въ экипажъ, чтобы вернуться къ себѣ домой, какъ секретарь Броневскій, состоящій при находящемся теперь въ Краковѣ московскомъ интернунціи, спросилъ меня, слышалъ ли я отъ Поссевина о томъ нахальствѣ, что̀ позволилъ себѣ этотъ интернунцій по отношенію его преподобія, и узнавъ, что я еще ничего не знаю, разсказалъ слѣдующее: Поссевинъ пріѣхалъ къ нему съ визитомъ, какъ къ своему знакомому, а тотъ не только не хотѣлъ сдвинуться съ мѣста и пойти ему навстрѣчу, но даже не приподнялъ шапки въ знакъ того, что здоровается съ гостемъ. Тогда Броневскій, видя такое непочтеніе, собственноручно снялъ съ его головы шапку и поставилъ ему на видъ всю непозволительность подобнаго обращенія съ представителемъ папы. Все это Броневскій разсказывалъ при публикѣ, и потому я поспѣшилъ уѣхать, прервавъ непріятный разговоръ. Весь этотъ эпизодъ очень огорчилъ меня, потому что папа все еще сильно надѣется обратить Московію и прилагаетъ къ тому большія усилія, что̀ мнѣ извѣстно изъ письма его къ Поссевину, гдѣ онъ убѣждаетъ не бросать начатаго дѣла, полагая, что Поссевинъ пользуется симпатіями въ Москвѣ и, какъ таковой, является наиболѣе подходящимъ человѣкомъ.

Потомъ я узналъ, что выговоры Броневскаго возымѣли свое дѣйствіе: интернунцій поспѣшилъ загладить свое поведеніе, послалъ Поссевину одну или нѣсколько штукъ копченой рыбы, а тотъ въ свою очередь послалъ сперва бѣлаго свѣжаго хлѣба, а потомъ два куска жареной телятины и сколько-то тамъ винамускателя. Такъ обстоитъ дѣло по-сейчасъ. Дай Богъ, чтобы оно пошло возможно глаже; но было бы интересно знать, какъ

Digitized by Google

Поссевинъ доложитъ обо всемъ этомъ, потому что о своихъ дѣйствіяхъ въ Москвѣ онъ разсказываетъ вещи самыя удивительныя: будто бы издержки папы тамъ свелись всего къ какимъ-нибудь 30 тысячамъ скуди, между тѣмъ ужъ если дѣло пошло на военныя нужды, то тутъ тратятся сотни и сотни тысячъ.

V. Conti Privati.

1. Поссевинъ платитъ клеветой за дружбу, и все это, пожалуй, не по врожденной злобѣ или свойству характера, но въ расчетѣ выдвинуться и подняться надъ другими. Даже въ высокопоставленныхъ лицахъ онъ отыскиваетъ слабыя стороны, епископа виленскаго третируя, напримѣръ, какъ мальчика и выхваливая его желаніе получить совѣты и указанія, какъ лучше управлять епархіей.

2. Ему очень непріятно, что, какъ іезуитъ, онъ стоитъ ступенью ниже другихъ нунціевъ: онъ такъ часто проговаривается объ этомъ, что сейчасъ видно, у кого что болитъ, тотъ о томъ и говоритъ. Не разъ, въ присутствіи посторонннихъ, онъ выражался: «къ чему домогаться епископскаго сана? это одно бродяжничество». Такія фразы, даже объясняя ихъ въ самомъ благопріятномъ смыслѣ, конечно, не могутъ не шокировать. Мнѣ онъ говорилъ, что, предлагай ему хоть сотни кардинальскихъ шапокъ, онъ не промѣняетъ ихъ и на мѣдный грошъ; хвастался тѣмъ, что не заботится объ удобствахъ жизни, о хорошей ѣдѣ, объ убранствѣ помѣщенія, хотя и не отказывается отъ тонкаго стола, если ему предлагаютъ; цѣнную же утварь и облаченія если и разставляетъ по комнатамъ, то единственно въ цѣляхъ показать, что̀ идетъ на убранство церквей. По его мнѣнію, было бы вполнѣ естественно назначать іезуитовъ на епископскія каѳедры или легатами, въ подтвержденіе чего приводитъ примѣръ іезуитовъ-миссіонеровъ въ Индіи, а также свою посылку въ Швецію и тѣ широкія полномочія, какими снабдилъ его тогда папа.

Digitized by Google

3. Онъ очень кичится тѣмъ, что на іезуитовъ теперь возлагаютъ дѣла, которыя раньше поручались исключительно однимъ прелатамъ. Однажды рѣчь зашла о его московской посылкѣ, и онъ бросилъ такую фразу: «да, говорите послѣ этого, что іезуиты не дѣлаютъ всего! Поистинѣ, еще ни на одного члена монашескаго ордена не возлагалось такого порученія, какъ на меня». Онъ утверждаетъ, будто папа желалъ воспользоваться его услугами въ самомъ Римѣ, но что дворцовая атмосфера ему не по душѣ, и потому онъ отклонилъ отъ себя эту честь, подавъ кардиналу Комо записку, гдѣ выставлялъ на видъ затрудненія, какія могли бы отъ этого возникнуть: что станется съ Ливоніей, если его оставятъ въ Римѣ? а только что основанныя коллегіи? а дѣло съ императоромъ? а московскіе послы, какъ будутъ они возвращаться одни?... и такимъ-де образомъ ему удалось добиться, что его отпустили сюда... Чего добраго, кардиналъ Комо еще сказалъ ему: кто же останется, если вы уѣдете? и кого послать, если вы останетесь?...

4. Въ своихъ докладахъ папѣ, добиваясь разныхъ порученій, онъ прибѣгъ, позволительно думать, къ искаженію истины. Если бы дѣло сводилось исключительно къ одному желанію избѣгнуть моего присутствія на его аудіенціи у короля, куда онъ отправился одинъ (хотя въ моихъ рукахъ сосредоточивались всѣ нити дѣла), я бы еще не позволилъ себѣ сомнѣваться въ добросовѣстности поступковъ представителя Св. Престола; но найдутся другіе факты, болѣе доказательные и серьезные. Впрочемъ я и тутъ не хочу приписывать ихъ злой волѣ, а лишь тому страшному честолюбію, что̀ грызетъ его непрестанно.

Изъ Московіи онъ проѣхалъ въ Ригу, а потомъ вернулся въ Италію, гдѣ оставался довольно долго. Онъ не зналъ, что за это время я далъ подробный отчетъ его святѣйшеству о мѣрахъ, принятыхъ для возстановленія въ Ливоніи двухъ тамошнихъ церквей, устройства іезуитовъ и т. п. Я сообщалъ черезъ Соликовскаго и другихъ еще до его пріѣзда. Поссевинъ этого не зналъ и сталъ расписывать кардиналу Комо то, что было сдѣлано,

Digitized by Google

какъ результатъ своей личной работы, впрочемъ въ такихъ ловкихъ выраженіяхъ, что, уличи его во лжи, онъ смогъ бы и отвертѣться. Мнѣ же въ глаза говорилъ: «очевидно, самому провидѣнію угодно было, чтобы изъ Московіи я поѣхалъ въ Ливонію, если сами вы туда не поѣхали», не зная, что если я и не поѣхалъ, а остался въ Варшавѣ, то по причинамъ очень и очень уважительнымъ... И вѣдь если такъ говорилъ онъ мнѣ въ глаза, то, воображаю, сколь рѣчистѣе былъ онъ въ разговорѣ съ другими, чего не наговорилъ о своихъ подвигахъ, находясь въ Римѣ, особенно св. отцу!... Не даромъ же въ вышеупомянутой запискѣ онъ выражается: какъ-де, молъ, пойдутъ дѣла въ Ливоніи, если его тамъ не будетъ!..

Онъ, дѣйствительно, былъ посланъ въ Ригу и Колошваръ устраивать коллегіи; но вмѣсто коллегій у него вездѣ фигурируютъ провинціи, и рамки его миссіи оказываются гораздо болѣе широкими, что̀ видно изъ писемъ посланника Липпомани и, особенно, Санседони, который просилъ меня рекомендовать его Поссевину или кому тамъ надо, на случай, если бы пришлось замѣщать ливонскую каѳедру. Когда же Поссевинъ вернулся изъ Италіи и я разсказалъ ему, что̀ удалось сдѣлать за время его отсутствія,—что мы уже гарантированы отъ назначенія въ Ливонію губернаторомъ еретика или вообще сомнительнаго католика; что нашли и епископа, и какимъ способомъ; что рѣшенъ и вопросъ о надѣленіи епархіи земельными имуществами; когда я разсказалъ ему, какъ были устроены тамъ іезуитскія миссіи, что въ Дерптъ назначено четверо іезуитовъ въ надеждѣ открыть тамъ съ теченіемъ времени другую коллегію, кромѣ рижской;— когда онъ все это услыхалъ, то началъ было говорить: «отлично, отлично! уже одно назначеніе епископа дѣло очень важное!»; но его лицо ясно говорило, насколько все это было ему непріятно, какъ смущенъ былъ онъ этими новостями... послѣ всего того, что онъ расписывалъ папѣ о необходимости своего присутствія въ Ливоніи! Еще бы ему не волноваться послѣ своей записки и доказательствъ, будто безъ него въ Ливоніи ничего не пойдетъ

Digitized by Google

на ладъ! Но онъ вывернется! Когда новый епископъ явился ко мнѣ для исповѣданія вѣры, я, изъ любезности, пригласилъ Поссевина присутствовать при церемоніи, а онъ потихоньку отъ меня раздобылъ списокъ земель и доходовъ епархіи, хотя и зналъ, что могъ получить его черезъ меня, такъ какъ читалъ мое письмо кардиналу Комо, гдѣ я извѣщалъ о полученіи этихъ данныхъ черезъ Барановскаго. Но ему, очевидно, хотѣлось приписать себѣ нашъ успѣхъ въ Ливоніи.

Добиваясь своего возвращенія въ Польшу, онъ сталъ доказывать въ Римѣ необходимость посылки особаго легата къ трансильванскому князю, какъ будто въ политическомъ отношеніи Трансильванія все равно не зависитъ отъ польскаго короля и какъ будто князь настолько взрослый, что ему по силамъ обсуждать подобныя дѣла!

Потомъ онъ впутался въ это дѣло Андрея Баторія, убѣждая князя принять духовный санъ и чуть не вынудивъ папу сдѣлать его кардиналомъ. За подробностями отсылаю къ письму, которое я писалъ кардиналу Комо. Король въ этомъ дѣлѣ проявилъ много такта и осторожности. Вообще видно, что Поссевинъ просто охваченъ желаніемъ создавать дѣло за дѣломъ, лишь бы оставаться внѣ Италіи; по его собственному признанію, въ отдыхѣ онъ не нуждается, и только два обстоятельства могли бы вызвать въ немъ желаніе вернуться въ Италію: если бы пришлось заводить семинарію христіанскихъ миссіонеровъ, да еще особый департаментъ по духовнымъ дѣламъ. Изъ его словъ я убѣдился, что генералу ордена не особенно-то по душѣ его польская миссія, и что согласіе на нее Поссевинъ получилъ лишь подъ условіемъ, при первомъ же словѣ, немедленно вернуться обратно.

Можно допустить, что разсказанное Поссевиномъ въ сочиненіи о Московскихъ дѣлахъ вполнѣ справедливо. Я только замѣчу одно. Однажды московскій посланникъ, тотъ, котораго Поссевинъ возилъ въ Римъ, обѣдая у меня, сталъ просить подарить ему экипажъ и при этомъ жаловался на Поссевина, который хотѣлъ было принять на себя путевыя издержки, но не испол-

Digitized by Google

нилъ даннаго обѣщанія. Поссевинъ же ему на это возражалъ, что вѣдь и князь московскій ничего не сдѣлалъ для него, хотя онъ, Поссевинъ, и пріѣзжалъ въ Москву не для себя, а въ интересахъ именно князя. Упомянутый посланникъ чиномъ былъ значительно ниже тѣхъ, кого обыкновенно посылаютъ посланниками въ Польшу, и от. Кампанъ какъ-то замѣтилъ, что, по возвращеніи въ Москву, онъ не удостоится отдать отчетъ о своей миссіи непосредственно государю. — Почему? спросилъ Поссевинъ. — «Да потому, что онъ рангомъ не вышелъ», отвѣчалъ Кампанъ. — Поссевинъ принялъ это за обиду и сталъ утверждать, что посланникъ, наоборотъ, состоитъ въ родствѣ съ великимъ княземъ.

По многимъ признакамъ можно думать, что Поссевинъ старается увѣрить въ Римѣ, будто онъ пользуется въ Польшѣ большимъ вліяніемъ у канцлера, и съ этою цѣлью пустилъ въ обращеніе нѣсколько писемъ послѣдняго съ похвальными отзывами о себѣ. Мнѣ же изъ Вильны пишутъ, что, наоборотъ, канцлеръ сильно осуждаетъ Поссевина, называетъ амбиціознымъ, тщеславнымъ, и даже, по словамъ капитана Мора, обозвалъ его, въ присутствіи многихъ, жалкою личностью. Разумѣется, такія оскорбленія, если работаешь во славу Божію, лишь удваиваютъ небесную награду; но только Поссевину никоимъ ужъ образомъ не подобало, зная подобный отзывъ, завѣрять о симпатіяхъ къ себѣ канцлера.

5. Поссевинъ нерѣдко возбуждаетъ дѣла, мало соотвѣтствующія выгодамъ и достоинству Св. Престола, а потомъ, когда у него ничего не выйдетъ, онъ же и высмѣиваетъ ихъ. Такъ поступилъ онъ съ канцлеромъ, пообѣщавши ему выхлопотать утвержденіе епископа перемышльскаго: папа не согласился, такъ какъ кандидатъ на каѳедру обвинялся въ симоніи, конкубинатѣ и проч. Точно такъ же, уѣзжая въ Римъ, онъ пообѣщалъ примасу выхлопотать правомочія, въ сущности совершенно недопустимыя: пожалованіе десятины съ церковныхъ земель, — той, что идетъ въ пользу папы въ опредѣленные мѣсяцы; разрѣшеніе браковъ

Digitized by Google

въ наиболѣе затруднительныхъ случаяхъ и т. д. Примасъ страшно ухаживалъ за нимъ, заранѣе подарилъ ему коляску и, кажется, еще 8 лошадей, а тотъ, вернувшись изъ Италіи, со смѣхомъ говоритъ мнѣ: «папа отказалъ въ просьбѣ, а на вопросъ, какой отвѣтъ дать примасу, велѣлъ отвѣтить, какъ самъ знаю».

6. Поссевинъ вредитъ репутаціи своего ордена, проявляя жадность къ деньгамъ и подаркамъ. Объ этомъ мнѣ еще съ самаго начала говорилъ Калигари по поводу ста золотыхъ медалей, подаренныхъ ему канцлеромъ. Тогда я извинялъ это большими расходами на дѣла благотворенія; но позже я узналъ съ разныхъ сторонъ такіе факты, которые позволяютъ думать, что доходы его значительно превышаютъ расходы; въ особенности отъ продажи дорогихъ мѣховъ въ Вильнѣ и тѣхъ, что онъ повезъ съ собою якобы для продажи въ Германію и которые на самомъ дѣлѣ вывезъ въ Италію. Уже одно то, что слухи объ этомъ расходятся въ обществѣ, очень невыгодно для репутаціи ордена; самъ же Поссевинъ словами, которыя у него вырываются и мало подобаютъ въ его положеніи, лишь усиливаетъ подозрѣніе, заставляя вѣрить такимъ слухамъ. Показывая однажды вещи, предназначенныя для подарковъ, въ томъ числѣ золотое ожерелье, онъ сказалъ, что предназначаетъ его для трансильванскаго князя, пріобрѣтя на собственныя деньги, такъ какъ папа ничего не далъ ему на подарокъ князю; а когда кто-то замѣтилъ, что это ожерелье женское и было бы лучше подарить его королевѣ, то онъ отвѣтилъ: «я не хочу ничего болѣе дарить королевѣ: разъ ужъ подарилъ ей на 25 скуди», — и все это съ такимъ видомъ, какъ будто хотѣлъ сказать: на вѣтеръ брошенныя деньги!

Я ему указывалъ всю несоотвѣтственность для лицъ, состоящихъ на службѣ у Св. Престола, принимать подарки; что, напримѣръ, я никогда не позволялъ себѣ этого; единственный разъ принялъ отъ королевы чашку, да и ту переслалъ папѣ; и съ тѣхъ поръ замѣтилъ, что слова мои не пропали даромъ. Такъ, онъ писалъ мнѣ потомъ, что лошадей, подаренныхъ примасомъ, онъ поворотилъ на содержаніе учениковъ въ коллегіи; вернувшись

Digitized by Google

въ Польшу, сообщилъ, что передалъ папѣ 1500 скуди и часы, подарокъ канцлера, и что въ бреве на имя послѣдняго папа благодарилъ его за нихъ, т.-е. дѣлу былъ приданъ видъ такой, будто подарокъ предназначался не Поссевину, а папѣ.

7. Манера дѣйствій Поссевина мало соотвѣтствуетъ достоинству и папы и его самого. Многіе вылѣчиваютъ лихорадку москателемъ, но отсюда еще далеко до утвержденія, будто это по правиламъ медицины, и полагаться на подобные пріемы также и впредь едва ли позволительно. Потому-то Поссевину и не слѣдовало бы приписывать себѣ успѣховъ тамъ, гдѣ результатъ и безъ того можно было предвидѣть заранѣе, какъ, напримѣръ, въ примиреніи короля польскаго съ княземъ московскимъ: этого примиренія обѣ стороны желали настолько сильно, что если бы даже стараться нарочно создавать помѣхи въ заключеніи мира, послѣдній все равно былъ бы заключенъ.

Точно такъ же и въ дѣлѣ съ императоромъ. Сначала Поссевинъ проявляетъ страхи, ни на чемъ не основанные; пугаетъ папу; проситъ короля обратиться за посредничествомъ къ папѣ, а папу — просить короля,— и въ результатѣ король держитъ себя настолько заносчиво, что императоръ, и безъ того подозрительный, мало расположенный къ королю, опасаясь за Венгрію, готовъ отказаться отъ этого посредничества, и лишь съ трудомъ кардиналу Мадруцци удалось успокоить его. Я же, наоборотъ, тщательно скрывалъ отъ короля желаніе папы и добился того, что онъ самъ сталъ просить о посредничествѣ. Въ это-то самое время является Поссевинъ и, начавъ говорить о дѣлѣ, заявляетъ, что дѣйствуетъ не отъ имени папы, а отъ себя, какъ простой іезуитъ. Право, можно подумать, какъ будто въ его задачу входило короля, и безъ того стоявшаго на сторожѣ, возбудить еще болѣе! и какъ будто онъ не зналъ, что все равно вѣдь его прислали сюда не какъ іезуита, а какъ представителя папы! и, наконецъ, какъ будто, ведя дѣло приватнымъ, не оффиціальнымъ путемъ, можно будетъ избѣжать затрудненій, какими оно было обставлено! Такіе пріемы шли совершенно въ разрѣзъ съ пожеланіями папы, въ

Digitized by Google

чемъ я убѣдился изъ письма Поссевина, которое онъ мнѣ самъ показывалъ, къ кардиналу Комо. Изъ этого письма видно, что Поссевину поручалось лишь привезти въ Польшу московскаго посланника, да еще озаботиться объ устройствѣ коллегій, и только между прочимъ позволено было предложить свои услуги по вопросу о соглашеніи. Такимъ образомъ онъ не имѣлъ никакого права измѣнять распоряженій, данныхъ папою мнѣ, и не долженъ былъ настаивать передъ королемъ на передачѣ дѣла на третейскій судъ папы, такъ какъ было извѣстно, что самъ король заявлялъ своему посланнику въ Римѣ, чтобы не особенно добиваться этого. Послѣ сказаннаго поступокъ Поссевина можно объяснить лишь опасеніемъ, какъ бы дѣло не ускользнуло изъ его рукъ. Поэтому онъ былъ совершенно ошеломленъ, узнавъ по пріѣздѣ въ Польшу, что король обратился за посредничествомъ къ папѣ, и хотя старался показать довольный видъ, но заволновался, въ смущеніи забѣгалъ по комнатѣ... Позже, уже повидавшись съ королемъ, сталъ подчеркивать противорѣчіе между поступкомъ короля и предписаніемъ, отданнымъ польскому посланнику въ Римѣ, точно видѣлъ въ этомъ его вину! Впрочемъ потомъ онъ призналъ, что король поступилъ хорошо...

Всѣхъ этихъ промаховъ не было бы, слѣдуй онъ въ точности преподаннымъ ему инструкціямъ; но онъ относится къ нимъ пренебрежительно и обвиняетъ Римскій дворъ въ медленности. Это пренебреженіе и желаніе дѣйствовать во всемъ, какъ вздумается, явленія обыкновенныя у тѣхъ, кого не сдерживаетъ надежда на отличія и повышенія, разъ человѣкъ, самъ по себѣ, лишенъ нравственныхъ качествъ и не отдалъ себя исключительно на служеніе Богу. Вотъ почему гораздо лучше возлагать подобныя дѣла на людей, которымъ путь къ почестямъ и повышеніямъ не загражденъ, потому что расчетъ и надежда на эти почести всегда будутъ для нихъ хорошей уздою...

8. Онъ страшно любопытенъ и пронырливъ, постоянно стараясь пронюхать чужія дѣла, влѣзть въ чужую душу. По этому поводу Калигари разсказалъ мнѣ много хорошаго, между про-

Digitized by Google

чимъ, предупреждалъ, что онъ станетъ искать случая сдѣлаться исповѣдникомъ моего служебнаго персонала, вывѣдывая такимъ путемъ частности моей домашней жизни. Хотя это не состоялось, все же втереться въ довѣріе нѣкоторыхъ изъ тѣхъ, что попроще и несмышленнѣе, ему удалось, и въ своихъ вывѣдываніяхъ онъ доходилъ до самыхъ мелочей. Я этому не препятствовалъ, полагая болѣе достойнымъ для себя вести такую жизнь, чтобъ всякій могъ ее видѣть. Войдя въ комнату, онъ разсматриваетъ не только книги, но и письма, бумаги, лежащія на столѣ; и въ случаѣ если тайкомъ сдѣлать этого нельзя, смотритъ открыто, прибѣгая и тутъ къ уловкамъ. Такъ, напримѣръ, однажды приходитъ ко мнѣ и любезно предлагаетъ помочь въ просмотрѣ и запечатываніи почты, отправляемой въ Римъ, въ расчетѣ, что я не рѣшусь проявить ему недовѣріе.

9. Рѣчи о смиреніи не во всемъ сходныя съ правилами іезуитскаго ордена. Прямо неприлично и непріятно постоянно слышать отъ него разглагольствованія о довѣріи, какимъ дарятъ его государи; о его благотворительности, о раздаваемой милостынѣ; о томъ, что, вступивъ въ орденъ, онъ отказался въ его пользу отъ большого дохода въ нѣсколько сотенъ скуди, не пожелавъ оставлять его роднымъ. Но самое главное—сюда онъ зачастую примѣшиваетъ факты довольно сомнительные, въ справедливости коихъ позволительно усомниться, какъ, напримѣръ, будто шведскій король предлагалъ ему 15000 скуди, а онъ отказался отъ нихъ; что венеціанское правительство дарило ему цѣлые мѣшки съ цехинами. Положимъ, очень возможно, что оно дало ордену 500 скуди, какъ онъ утверждаетъ, изъ вниманія къ нему; но помочь устроить это могли, кромѣ него, также от. Тревизанъ и другіе, подобно тому какъ имъ же удалось раньше, когда я былъ въ Венеціи нунціемъ, получить разрѣшеніе на постройку новаго этажа надъ казеннымъ зданіемъ, что Поссевинъ приписывалъ опять же себѣ; между тѣмъ разрѣшеніе было дано раньше его поѣздки. Впрочемъ, не спорю, можетъ быть, позже и дано было что-нибудь еще новое...

Digitized by Google

1. Magnifico signor fratello.

In questo piego havrete inclusa anco una lettera mia all'Illmo Guastavillani in materie di grandissima importanza, la quale vi mando aperta, perche desidero la leggiate, et con attentione; et se per la longhezza vi graverà, potrete temperare questa molestia con pigliarvi per compagno nel leggerla il sig. Ulisse Leoni nostro cognato, al quale fiderei mille vite, et mille mondi se tanti n'havessi in mano.

Letta, che l'havrete desidero, che la communichiate la prima cosa con l'Illmo signor cardinal Paleotto in tempo che non habbia l'animo molto distratto in altre occupationi perche desidererei che S. S. Illma com'anco il sig. Camillo havessero piena notitia di tutti questi particolari. Et perche mi rendo certo, che tanto il signor cardinale quanto il sig. Camillo giudicheranno, ch'io non sia tenuto in conscienza a notificargli altrimenti, per quelle ragioni che vi dirò appresso, vorrei che poi nel presentare la medesima lettera all'Illmo Guastavillani, supplicaste S. S. Illma a tenere in se queste cose scrittele da me per quella confidenza, che debbo havere, et havrò sempre in padron tale, et per la commissione, che mi diede S. S. Illma al mio partir di Roma, cioè d'avvertirla di tutti i particolari, che m'occorrevano di consideratione, dolendosi (come potrà dolersi con ragione) ch'io non havessi ciò fatto, mentre ero in Venetia.

Hor le cause, per le quali giudico poter tacere ad altri fuorchè ai sopra nominati il contenuto di detta lettera, sono due. L'una perche quando, ancora io fossi obligato per coscienza a notificarlo a fine di rimediarvi, il rimedio non saria più in tempo, conciosiache il padre, come credo, sarà già partito di Polonia prima ch'io possa haver risposta di questa, e parrebbe più tosto ch'io havessi voluto malignare per levarmelo d'innanzi, et per non haver compagni in questa legatione. Il qual sospetto daria grandissimo danno alle cose mie. Et però s'io havessi havuto tempo di far rescrivere il primo foglio, havrei mutato quella parte, dove par ch'io consenta al notificare alcuna delle cose scritte. L'altra

Digitized by Google

causa per la quale a mio giudicio, la conscienza non m'obliga a palesare questi particolari è perche quando anco si fosse in tempo a rimediare, io posso essere come certo, che non si rimedierà perciochè il padre ha chi lo porta, et favorisce con ogni suo potere, et chi può coprirlo in mille maniere. Di che si vede la prova chiarissima, perche già è venuto a notitia, come il padre nel negocio di Transilvania ha parlato in un modo a monsig. Reski, in un'altro a Nostro Signore, et in un'altro a questa Maestà, et nondimeno si tace. Ben è credibile, che quando per mia relatione venisse a notitia alcuna di queste cose, saria chi giudicarebbe, ch'io l'havessi fatto con intentione di nuocere ad altri, et potrebbe nuocere a me, et si bene Dio gratia, non havrebbe alcun attacco di farlo alla scoperta presso ad un prencipe di tanta integrità potrebbe almeno con mille modi occultissimi, et alienissimi da ogni nostra imaginatione sminuir in parte quella sodisfattione che per altro potesse haver Sua Santità da queste mie fatiche, et se gli venisse fatto di levar qualche altra voce simile a quella di Venetia questa mi pregiudicherebbe tanto più presso all'universale, quanto meno pare che meriti escusatione chi due volte incappa.

Per queste cause dunque giudico che sia bene il tacere, et far forza a me medesimo, tollerando dal padre come fo con l'aiuto Divino quello, che forse alcun'altro non tolleraria, non ostante che mi paia di vedere rinovata in me (per quanto le cose picciole si ponno comparare alle grandi) l'historia di Germanico, et Silano. Vedetela di gratia se non l'havete in memoria, perche s'applica al caso mio molto per l'appunto, se non in quanto la risoluta bontà di Nostro Signore mi dà ferma speranza ch'il successo debba essere diverso. Forse pensava alcuno, ch'io non fossi per star forte alle botte argomentando sì dall'essempio d'altri, che con danno delle cose loro hanno fatto risentimento de portamenti del padre, sì anco dalla libertà, et ingenuità, con ch'io medesimo parlai in Venetia quando il Gagliardi famigliare dell' Illmo di Como in vigore delle commissioni, che diceva esser date a lui di Roma, volea far fare a me certe impertinenze; perciochè dissi, che più tosto

Digitized by Google

non havrei voluto haver quel carico, benchè certo honoratissimo, che patire simil indignità; le quali parole furno prima origine di quanto poi seguì; ond'hora mi forzo tanto più di tollerar ogni cosa per levar dal canto mio ogni occasione mostrando di non vedere, et non conoscere. Et perche al continovare in tener tanto in collo giova assai il poter tal volta slargarsi sicuramente con alcuno, voglio dirvi qui alcune cose per modo d'essempio, dalle quali conoscerete in che termine io mi trovo, et come lo star qui con quell'authorità, che vien da molti giudicato, si può attribuire a mero miracolo di Dio. Nè da quanto io dirò sono per condannare l'intentione di chi si sia, dovendosi presumere ben di tutti, ma riferendo le cose occorse, lascierò giudicare l'intentione a chi solo è atto a penetrare i cuori.

La prima cosa quanto alle facoltà, io non ho potuto ancor haver quello, che voleva Nostro Signore ch'io havessi, et ch'è più necessario di tutte l'altre cose in Polonia per servitio di Dio, et salute delle anime; cioè il poter assolvere gl'heretici, che vengono al grembo di santa chiesa senza intervento di notaro, perciochè quando se ne vuole fare atto publico quasi tutti si ritirano. Questa facoltà non solamente hanno havuto i miei antecessori, ma l'hanno tuttavia anco i Gesuiti, et alcuni particolari; non dimeno perche questi non bastano per supplire a tutte le parti di così gran regno, si ha ricorso a me, et io sono forzato a dire con grand'indignità della persona, che sostengo, di non poter quello, che ponno molte persone private. Io pregai al mio partire l'Illmo di Como, che volesse favorirmi nell'ampiezza delle facoltà desiderate da me solo per servitio di Dio. Con tutto questo, gionto ch'io fui in Polonia scontrandole con quelle del mio antecessore, le trovai defettive in varie cose necessarissime; et fra l'altre in questa, che non potevo giudicare alcuna causa beneficiale; onde fui necessitato darne notitia a Nostro Signore il qual mi fece rispondere, che volea ch'io havessi tutte quelle, c'haveva havuto il mio antecessore. Et non ostante questo è scorso più d'un anno prima ch'io habbia potuto havere l'espeditione di cancelleria. Et

Digitized by Google

se ben finalmente poi l'ho havute d'altre cose, non ho però potuto haverla mai in questo capo di poter assolvere heretici senza rogito di notari, et all'ultima lettera di molte, ch'io ho scritto intorno a questo, non mi è stata data risposta. Et quello ch'è di molta consideratione mentre io facevo istanza così in generale di queste espeditioni, dopo l'havermi l'Illmo di Como date varie risposte, et tra l'altre, ch'io guardassi bene alle facoltà, atteso che monsignor datario credeva che vi si contenesse quant'io chiedevo (come che non fosse stato molto più facil cosa il chiarirsi di questo in Roma senza tanta perdita di tempo) mi rispose, che questo indugio era avvenuto, perch'io non havevo agente in Roma, che sollecitasse queste cose, et nondimeno havuta pur notitia S. S. Illma che il sig. Giovanni Battista Bolognetti era destinato a questo, perche quando essa volse, ch'io prendessi l'assonto di farle pagare in Roma et ricevere in Venetia le sue entrate della Follina con quella diminutione delle mie provisioni, che poi voi vedeste da conti, mandò a chiamare esso sig. Giovanni Battista. Il che poteva fare ancora nell'occasione di queste espeditioni, o, almeno, scrivere a me la prima volta, ch'in ciò fosse necessaria l'opra del mio agente.

Questo medesimo modo di sgravarsi sopra me ha tenuto anco nel particolare della mia andata in Livonia a Sua Maestà, perche doppo l'havermi ciò prohibito espressamente per molte lettere, istand'io pure di poter andar spinto da molte ragioni efficacissime finalmente mi scrisse una lettera, dove presupponeva ch'io fossi andato, come anco nella seguente. Talche s'io non havessi veduto poi nell'altre una ritirata, ero forzato per honor mio mandar copia di tutti quei capitoli delle lettere di S. S. Illma che concernevano questo particolare.

Di più essendo occorso che alcuni signori molto cattolici a quali era molto ispediente dar sodisfattione per il buon successo de negocii della Sede Apostolica, erano venuti a me perche io gl'impetrassi per via di Roma alcune cose concessibili, le quali io non ho nelle mie facoltà, io ne scrissi all' Illmo di Como, dal

Digitized by Google

quale mi fu risposto, che a me dovea bastare il concedere quel che potevo, et che nel resto non mancavano Polacchi in Roma, per mezzo dei quali potevano procurare queste espeditioni coloro, a chi toccavano.

In oltre mandò a Roma a i mesi passati monsig. R^mo^ arcivescovo certi dubbii, i quali contenevano quasi la somma de i negocii più importanti, ch'io habbia nelle mie commissioni; a quali dubbii furono date le risposte dall' Illmo di Como, et da tre altri cardinali. Et nondimeno di queste risposte io non n'havrei havuto alcuna notitia, se non che esso monsignore arcivescovo procedendo meco col rispetto dovuto a ministro apostolico me le communicò, et me ne diede la copia. Ond'io trattandone col re ho potuto fare in quei negocii quel che non havrei potuto fare altrimenti.

Non voglio lasciar di dire ancora, se ben questo può ricevere molte considerationi, che havendomi richiesto il signor cancelliere et generale de gli esserciti, il quale può qui ogni cosa, ch'io gli dessi talvolta qualche aviso delle cose d'Italia, nè volendo io per me stesso far la scielta di quello che si poteva scrivergli, et dall'altro canto desiderando non disgustarlo più di quello, che fosse per haver io dovuto far processo contro di lui nella causa di Premislia, scrissi questo all' Illmo di Como, riportandomi a S. S. Illma se havesse giudicato bene farmi mandare di cancelleria quelle cose, che si potevano notificare, et che forse anco con notificarsi potevano aiutare i nostri negocii (come spesso avviene, che l'essempio d'un prencipe eccita l'altro a far l'istesse cose) a profitto di santa chiesa. Al che mi fu risposto da S. S. Illma che era officio de gli agenti il mandar avisi, et non della segreteria, oltre che il re haveva il suo ambasciatore in Roma diligente anco in questa parte, come s'io havessi di ciò molta ansietà, et mi fossi messo a far questa proposta per servitio di Sua Maestà, et non a fine di facilitar tanto più il servitio di Nostro Signore.

Hora finalmente in questa venuta del P. Possevino S. S. Illma non mi scrive altro se non ch'esso padre viene ad accompagnar l'ambasciatore Moscovito, et che si fermerà qui; et egli qui

Digitized by Google

si porta nel modo ch'io ho scritto all' Illmo Guastavillani; s'ingerisce in tutto, va dall'arcivescovo, et qua, et là, cercando negocii con molta ansietà, et mette anco mano a scrivere quel che non sa.

Io per contrario tutto che nel fare quel che posso sia per natura tanto intento che appena ho mai quiete, non uso però di sonar la tromba o di far sapere le cose mie ad altri, che all'Illmo di Como. Onde non so quanto io possa sperar che venghino per questo mezzo impresse nell'animo di Nostro Signore quelle cose, che potriano giovarmi; so bene, che di questo io ho sin hora poca ferma speranza. Intorno a che per modo d'essempio mi bastarà dire per hora, che se bene in moderar gl'emolumenti della cancelleria mi sono governato così in Firenze com'in Venetia della maniera, che pur si sa, et che più volentieri lascio dire a gl'altri, et se bene io ho insinuato questo (potendolo fare con verità) all' Illmo di Como, et dettole ancora, ch'io non ero per lasciar pigliare cosa alcuna di qualsivoglia espeditione, come non ho pigliato mai, anzi speso in carta pergamina, cordoni, et simili cose, nondimeno non ha molto che S. S. Illma scrivendomi di certe dispensationi, ch'io dovevo fare sopra la pluralità de i beneficii m'avvisa per parte di Nostro Signore ch'io non pigli nulla, sì come non pigliavano i miei antecessori, et se bene dice, che credeva, ch'io facessi il medesimo, nondimeno dall'haver così scritto posso presumere che S. S. Illma in questa parte non m'habbia così vivamente aiutato, come havrebbe potuto fare un'altro, havendo così bella occasione, con dir quello che poteva, di dar molta sodisfattione a Sua Santità. Confesso però ch'il sospetto in alcuna di queste cose potrebbe esser vano. Et per acquietarmi l'animo basterebbe, ch'io fossi certo che tutto quello, che mi vien scritto fosse puramente intentione di Nostro Signore della cui amorevolezza verso di me sono tanto certo, quanto sono certo d'amar me stesso. Ma vo dubitando alle volte che altri procuri, ch'a me venghino levati almeno in qualche parte quei negocii, che non potriano se non risultare a riputatione, acciò mi restino quelli, che necessariamente apportano pericolo come fu quello del pro-

Digitized by Google

cessare chi tanto può in questo regno, et un'altro hora di prendere il possesso del primo canonicato, che vaca di Cracovia, non ostante che il re pretenda, che a Sua Maestà tocchi il dargli per una concessione di Sua Santità ristretta a quattordici, il quale numero si asserisce, che non sia ancor finito. Ma dall'altro canto non par ch'io mi possa indurre a creder questo del sig. card. di Como, tantopiù vedendo, ch'esso medesimo invita il mondo a far giudicio di questa mia legatione dal successo, con dire (come disse all' Illmo signor cardinale Guastavillani in proposito dell'avviso di costà) che potrebbe esser ch'io mi portassi di maniera, ch'io cancellassi la memoria del passato, le quali parole benchè anco dal canto di S. S. Illma nascessero da vero affetto, nondimeno per dir il vero, mi pungono assai in ricordarmene, considerando che si ragioni di me di maniera, come se havessi bisogno di sferza o se qualsivoglia premio, non che vil somma di denari, mi dovesse apportare maggior stimolo che il servitio di Dio et di Nostro Signore et la propria riputatione.

Tutte queste cose desidero, che tenghiate in voi segretissime, et che dopo haver letta questa lettera insieme col sig. Ulisse la sotterriate in un fondo di cassa, et ivi la serbiate per ogni buon rispetto attendendo ad esseguire quel che io vi ho detto di sopra intorno all'altra. Non voglio [s]tancarvi. Et già io sono quasi stanco. State sano et pregate il Signor Dio per me, si come io lo prego ogni giorno per voi et per m. Antonio al quale mi raccommandarete salutando a mio nome i parenti et amici tutti.

Di Cracovia alli 28 di Genaio MDLXXXIII. Di V. S. molto magnifica amorevole fratello Alberto vescovo di Massa.

На оборотѣ: «Al molto magnifico signor mio osservandissimo il signor Alessandro Bolognetti etc. Bologna».

---

2. Molto magnifico signor fratello.

Torno pur'a scrivervi di cose, delle qualli certo mi vergognerei scrivere ad altri, convenendosi a persona soda l'attendere a fare senza curarsi più che tanto, ch'altri s'attribuisca le cose fatte,

Digitized by Google

oltre che non vorrei cadere in concetto di essere poco riservato in scoprire alcune colpe d'altri che più tosto sarebbe officio di christiano il coprirle, com'io in vero mi forzo sempre di fare. Ma perche so, che voi havrete anco costì questo medesimo riguardo, voglio pur seguitare di dirvi alcun altre cose, che passano qui per la presenza del R^do^ P. Possevino, le quali sono tanto in numero, che se ben fossero moscherini, et non taffani, dariano però fastidio a chi non fosse in tutto privo di sensi. Ma prima ch'io parli di me, voglio che sappiate che mi convien spesso difendere il padre con altri, che si dolgono dell'arte sua in attribuirsi le loro fatiche, se bene le cose d'altri sono deboli rispetto alle mie. Il padre provinciale di San Francesco per darvene prima un'essempio in persona d'altri, a giorni passati restò sotto senza quasi avvedersene. Gl'era stata fatta promessa, et più volte stabilita dal signor cancelliere d'un'elemosina di 300 fiorini, per questo monasterio di Cracovia, di che egli sperava haver grand'honore presso il suo padre generale. Ma perche gli venne conferito questo col R^do^ P. Possevino, subito esso padre con scrivere una poliza al sudetto signor cancelliere ottenne una risposta, in vigor della quale ha poi scritto a Nostro Signore d'haver fatto questa buona opera, essortando Sua Santità a ringratiare la Maestà Sua come mi riferisce esso padre provinciale. Può essere che lo habbia fatto a buon fine, et io non debbo presumere altrimenti; onde dico solamente quel che passa. Ma lasciamo andare quelle d'altri, et veniamo alle mie.

Havend'io fatto più volte istanza al re, che drizzasse in Livonia più d'un vescovato, et più d'un collegio de' Gesuiti, Sua Maestà quanto al vescovato allegò per hora varie escusationi; quanto al collegio disse, che oltre quello di Riga se ne farebbe un'altro in Derpato, et che hora volea vi si mandasse quattro padri per andarlo poi crescendo. Hor'il padre havendo inteso questa intentione del re, benchè prima data a me, non sapendo (che così bisogna credere) ch'io l'havessi scritto a Roma o ch'io n' havessi alcuna notitia, ha detto a me medesimo haver ottenuto un collegio in Derpato.

Digitized by Google

Questa cosa poi in somma non importa nulla, però sentite quest'altra. Il serenissimo re, come vi scrissi, per un suo segretario accompagnato da una sua lettera credentiale, m' havea significato come dal P. Possevino era stato essortato di dare al signor Andrea suo nipote la prepositura di Micovia. Il che però con esso padre non ho mostrato di sapere. Gli dissi bene per fermarlo alquanto, vedendolo tutto acceso in queste cose, che gli possono acquistare la gratia del re, che mi bisognava in ciò andare con molto temperamento et divertire da un canto di non fare un pregiudicio perpetuo alla libertà di monasterii, perciochè quella prepositura è dei monaci, benchè habbia XVIII mila fiorini d'entrata, et essi hanno da eleggere il preposto del corpo loro, et essendone tolta loro una volta questa libertà in simile occorrenza poco innanzi ch'io venissi, non solamente l'Illmo protettore in Roma ne fece querela, ma qui ancora se ne dolse tutta la nobiltà, presso alla quale potria nuocere grandemente anco per tutto il tempo avvenire ch' i ministri apostolici mostrassero di correre a compiacer quelli che possono di presente, senza haver riguardo nè alle constitutioni del regno, nè alla libertà delle chiese. Dall'altro canto dissi doversi anco havere principalissimo riguardo alla sodisfattione d'un re di tanta pietà et valore. Tanto più che facendosi di chiesa con tal occasione il nipote di Sua Maestà, l'ordine ecclesiastico veniva in speranza di sollevarsi non poco, oltre che con l'aiuto di questa entrata si facilitava la resolutione di mandarlo ambasciatore a Roma. Il che è desiderato molto, et con ragione da Nostro Signore. Aggionsi anco, come in questa ambiguità mi ero forzato di salvare, come si dice, la capra et i cavoli, perciochè a requisitione di Sua Maestà havevo scritto a padri in modo molto conveniente alla libertà loro. Et quando essi padri mandorno poi da me i deputati a pregarmi ch'io pigliassi la protettione dei lor privilegii, gl'havevo essortati a rimettere il tutto in Nostro Signore et proponere in tanto al re le cose, che desiderano, come hanno fatto, dando certi capitoli. Il qual temperamento è stato causa di mettere la cosa in negotio, et fugire la violenza, della quale già si

Digitized by Google

cominciava a dubitare, sendosi congregato qualche numero di genti, a i luoghi vicini a quel monasterio. Questo tutto, dico, volsi far sapere al padre con mettergli principalmente in consideratione di quanta importanza sarebbe introdurre un uso, che li re per l'avvenire potessero dare i prelati et rettori a religiosi. Hor il padre (non ostante che questa consideratione fosse in tutto contraria al consiglio dato da lui al re di far proposto il signor Andrea) nella lettera che scrive ultimamente all' Illmo cardinale di Como discorre apponto nel sopradetto modo, et dice in individuo d'haver domandato al re dove andarebbe l'osservanza delle religioni, se i prencipi temporali volessero verbi gratia dare i rettori a i Gesuiti, et così a gl'altri religiosi i lor prelati. Alle quali sue ragioni disse essersi talmente acquietata Sua Maestà, che come pudica vergine mostrò quasi col rossore humiliarsi et tacendo acconsentire. Et qui aggionge, siane a Dio solo la gloria, et alla mia ingratitudine confusione. Confusione credo bene che n'havrebbe d'un altro modo, se sapesse, ch'io havessi notitia ch'egli fosse authore d'indurre il re a quello per il che dice Sua Maestà essersi arrossita.

Scrive però in conclusione, che quanto a tutto il fatto della collatione della prepositura (che così la domanda secondo i suoi termini) il tutto sarebbe giudicato ad ottimo fine dal signor nuntio promettendo di ragionarmene. Et questo è l'uso del padre, che quando non può tirare a se un negocio, se lo attribuisce almeno in parte con scriver haver operato, che mi fosse rimesso. Così fece in una differenza che verte fra monsignor arcivescovo di Gnesna et monsignor vescovo di Cuiavia, che dopo haver mandato l'una et l'altra parte i suoi auditori ad informarmi, il padre capitando dallo arcivescovo et sentendo far mentione di questa causa, scrisse haver operato, che si rimettesse a me.

Voglio dirvene anco un' altra, che tocca similmente a me, riserbando il resto per un' altra volta; ma intendete bene questo punto di gratia, se bene la narrativa vi parerà forse alquanto longa. Si desiderava d'introdurre qua in Cracovia un collegio di

Digitized by Google

questi padri della Compagnia di Gesù, perche invero sono grandemente giovevoli in ampliar la fede cattolica. Intorno al che Sua Maestà tutta piena di zelo m'havea fatto più volte grandissime promissioni. Ma perche il padre provinciale della Compagnia se bene anch'esso si trovò due volte presente a dette promissioni, mi dissuase dal tentare il collegio dicendo, che il P. R^mo^ generale non se ne contentava per hora, massime sentendosi gran rumore in Cracovia non solamente de' cittadini tutti, ma anco in specie di professori publici, si restò, che d'alcune migliaia di fiorini donati da una signora s'havesse a fare solamente una casa di probatione, et si tentasse d'ottenere la chiesa di Santa Barbara. In questo sopragionse il padre Possevino, il quale, o sia stato per zelo, o per dubbio, che la conclusione di questo negocio non si differisse doppo la partita sua di qui (come anco esso confessava, dicendo essere stato il primo, che già condusse i padri della Compagnia in Cracovia, et però voler esser quello, che gli stabilisse) ha governato questo negocio di maniera che s'è messo in pericolo evidentissimo di far escludere i suoi padri per sempre dal far collegio in questa città. Perciochè doppo l'esser egli restato in appuntamento col serenissimo re di quanto si havea da fare, Sua Maestà promesse [sic] a questi delle università (come essi pretendono) che nè collegio, nè schola si farebbe qui mai dalla Compagnia di Gesù. Et esso padre concordò con monsig. R^mo^ di Cracovia, che nel privilegio della concessione di detta chiesa si mettesse una clausola, la quale non poteva importare altro, che questa esclusione.

Al che poi si forzò di persuader me con una poliza scritta di sua mano, dove allegava varie ragioni; ma questa principalissimamente, che non era bene diferire la conclusione del negocio. Del successo del quale forse tanto più difidava, perche la sera innanzi scrivesse detta poliza s'era attaccato di parole con monsig. R^mo^ di Cracovia, et erano venuti alle brutte del sacco, doppo la quale battaglia hebbe a dolersi S. S. R^ma^ che il padre gl'aggirasse le mani intorno al viso di maniera, che pareva gli volesse

Digitized by Google

dare dei schiaffi, et occorse in quella baruffa, che dicendo esso padre, che teneva qui la persona del papa, et era ministro di Sua Santità, et io (rispose monsignore) tengo quella di vescovo, et son fratello di Sua Santità. In somma io vedendo queste cose giudicai mio debito pigliare tutta la cosa in me, trattandola col vescovo, et co' dottori dell'università. Et il padre non ostante che quand'io m'ero già offerto prima di far questo medesimo, che feci di poi, m'havesse detto, che non bisognava fare tanta stima di costoro, cioè de sudetti dottori, mi pregò ch'io facessi opra di mitigargli et accordargli. Lo feci, et essi per amorevolezza vennero a quello, ch'io non havrei mai sperato. Onde il privilegio si fece semplicemente senza la clausola, che non si volea, et (quel che è più) l'università consentì di presente a quello, che volea prima escludere in futuro, come appare da duoi istrumenti publici, che contengono questa conclusione, alla quale però per un pezzo mi fu fatta gran resistenza col dire che i padri et il re stesso havevano promesso ch' in Cracovia non si farebbe mai nè collegio, nè schola della Compagnia. Hor, se ben di ciò il padre mi fece di gran ringraziamenti per una sua poliza, et poi in voce, nondimeno poi fu forza, che mostrasse l'animo suo. Perciochè doppo accordata l'università, facendo i consoli della terra anco certa difficoltà, et havendo io per essortatione del padre mandato a chiamarmi uno di loro, che come di maggior authorità havea tolto il negocio in se, et promessomi, che quel medesimo giorno ch'era domenica, andassimo a pigliare il possesso di detta chiesa con un vespro solenne sopragiunse il padre, et ritiratosi col consolo mi disse alla libera che non havea caro, ch'io v'intervenissi. Ond' hebbi difficoltà a trovar dove ritirarmi, perche l'anticamera era piena di servidori, nell'altra delle tre mie stanze magnava una parte della mia famiglia. Il successo fu che quel giorno passò in dispute, et monsig. R^{mo} di Cracovia, che volea farmi compagnia a questo vespro, stette tutto il giorno aspettando, ch'io l'avisassi dell'hora d'andare, et nondimeno nella cosa non era difficoltà alcuna, havendo solamente havuto a male i consoli, che il privilegio non fosse stato

Digitized by Google

mostrato loro per un poco di riputatione, prima che si fosse sottoscritto. Onde bastava, che questo consolo andasse a dare un poco di sodisfattione a gl'altri sì come già m'havea promesso di voler fare, et come fece di poi: onde il possesso si hebbe la mattina seguente. Dando poi conto a Roma, il padre di questo successo passa in due parole la difficoltà da me supradetta mediante quei duoi istrumenti, et parla principalmente del possesso dato da consoli, come se questo non venisse in consequenza.

Me ne sovviene un'altra; et questa ancora è bene che sappiate. Havendomi promesso già molte volte il serenissimo re rimettere la posta, occorse che mandand'io al padre, il quale si trovava alla villa, dove era il re certe lettere sue vecchissime, venute con le mie, lo pregai, che con quella occasione ricordasse alla Maestà Sua la mia promessa. Il che havendo egli fatto, rescrisse haver Sua Maestà risposto che non mancherebbe, et che però monsignor di Cracovia, et io fossimo insieme per consultare del modo. Consultassimo, et esso monsignor vescovo com' informato delle conditioni di prima quando l'havevano i Soderini, ne diede informatione al re con una sua lettera proponendo essi Soderini, de' quali S. S. R^ma è particolar protettore. Fra tanto il padre tornato a Cracovia senza dir altro a nissuno si messe a trattare col Montelupi, che già fu agente, et hora è emulo de' medesimi Soderini, il qual però è persona da bene et degna anco di maggior carico che questo. Et non ostante, ch'io dicessi a S. P^tà R^ma ch'era bene mostrare di deferire al vescovo poiche Sua Maestà havea risposto così, tornò alla villa con l'instruttione di detto Montelupi, et ottenne ordine al thesauriero, che concludesse il negocio. Col quale sendosi egli ristretto un giorno presente esso Montelupi monsignor vescovo mandò a chiamarsi il thesauriero, et gli disse che si firmasse. Ma mostrando poi il Montelupi alcune patenti di questa posta in persona sua s'è concluso con lui, non havendo voluto monsignor vescovo trammettersi in altro, come ne anco io, se non che essendo per andare alla visita di Tinez, raccommandai al padre i Soderini in generale. Et esso ha promesso favorirgli

Digitized by Google

con varii prencipi, a quali dice esser mandato dal papa, gl'ha presentati et raccommandati al re. Et con questo honore gl'ha indotti a rimettere in se una differenza ch' essi havevano col Montelupi, quale havevano pregato me, ch'io volessi componere insieme col signor Domenico Alemanni subito ch'esso Alemanni fosse tornato dalla villa, havendo detto, che si contentariano di lasciare quel che poi hanno lasciato all'accordo. Et così credo che i Soderini restino contenti del padre, ma non so come stia l' animo di monsignor di Cracovia, se ben da poi ha visitato S. S. R^ma^ perche anco doppo la prima baruffa dicea haverlo placato con stringergli la mano, et con dire non è la miglior natura che la sanguigna. Et nondimeno doppo questo monsignore vescovo ragionando con me, et con altri, si mostrò gravemente offeso dicendo però che per l' osservanza sua verso la Sede Apostolica era risoluto di patire ogni cosa. Et in questo particolare della posta hebbe a dire S. S. R^ma^ sin'a principio che credea d' haver a restare inferiore, allegando che il padre con varie bugie (per usar sue parole) havea preso l'animo del re, massime per conto del nipote. Et veramente in questa cosa assai chiaramente conosciuta, ancor io sto sempre col batticuore dubitando che mentr' io ho l'occhio da dovero, et non a parole, alla libertà delle chiese, et alla dignità della Sede Apostolica, il padre che è tutto intento a soggerire al re l'util di Sua Maestà per tirarlo a fini suoi, non lo renda a me diffidente. Ma però mi dà speranza la bontà et prudenza di Sua Maestà, la quale so, che conosce quei riguardi, che deve havere un ministro d'un prencipe, et in specie un nuntio apostolico.

Poiche questa notte ho perso tanto tempo in così fatte materie, passando non so come d'una in un' altra, et non è giorno ancora, voglio pur seguitare un poco ancora. Havete a sapere, che quand' io ottenni da questo serenissimo re, che rimettesse la differenza, che ha con l'imperatore di Zathomar et Nemeth, et procurai haverne scrittura, Sua Maestà espresse in detta scrittura, che si contentarebbe anco di pigliar ricompensa senza la precisa restitutione di dette terre, et hora la gazetta dice, che questo

Digitized by Google

negocio va bene perche il P. Possevino ha persuaso il re a contentarsi della ricompensa. Ma direte c'ha da fare la gazetta co'l re? S'io vi rispondessi, che la gazetta fosse tolta dalle lettere scritte o fatte scrivere da esso padre, direste forse ch' io facessi giudicio temerario, ma non vi maravigliate poi ch' io vi dico ch' il padre istesso fa gazette, perch' esso m' ha detto di farlo per servitio di santa chiesa, perche divulgandosi le cose che possono dar buono essempio in trenta o quaranta luoghi di christianità questo è stimolo a gli prencipi di fare il medesimo, che sentono essersi fatto altrove, la quale cosa cred'io veramente che sia verissima. Ma basta che questo torna anco commodo ad accommodare così certe cosette secondo l'occorrenze. Ne ritorni de padri Gesuiti di Vienna si dice del tempio ottenuto qui di Santa Barbara, della fuga del Socino (che però non è vera) et d'altre cose, che appartengono a negocii del padre, et fuor di questi uno dell' invidia portata dalla nobiltà al signor cancelliere per haver acquistata la Livonia, et de sussidii della guerra negatigli per questo, et qui mi maraviglio, et mi stupisco, che non si consideri il pericolo che dal mandare per gazette simili concetti può soprastare non solamente alla Compagnia del Gesù, ma anco a ministri apostolici, perche la nobiltà resta, et i ministri potenti non sono sempre i medesimi. Ma parlando hora solamente de capitoli di detti avisi, che toccano l'attioni del padre, vi si dice fra l'altre cose, il re haver ritenuto[1]) in Polonia il P. Possevino sin ch' esso padre havesse risposto all' imperatore d'una lettera mandatagli per un corriero regio. Lascio andare, che questo sarà dispiaciuto al re, come può facilmente giudicare chi vede come passano le cose, se bene Sua Maestà dissimularà sempre per il danno che potrebbe dargli forse il padre in questo negocio, quando l'havesse poco benevolo; lascio, dico, andar questo, ma perche vediate quanto havesse il padre da desiderare d'andare in questo per le gazette, voglio che sappiate che monsig. R^{mo} nuntio Vercelli scrive qua, che è stato per man-

1) Ркп. riteneto.

Digitized by Google

dare all'imperatore la lettera del padre, parendogli che fosse per nuocere, non essendo conveniente che esso padre sollecitasse più che l'ambasciatore proprio del re; tanto più che qui Sua Maestà ragionando di questa materia per lasciarsi meglio intendere havea fatto così spezzatamente un' abbozzatura in carta di quei luoghi d'Ungheria, et il padre la mandava all'imperatore, dicendo haverlo fatto il re istesso, et monsignore dubitava che questo fosse per intorbidare il negocio, perche l'imperatore et consiglieri havrebbono preso occasione di dilatione, dicendo forse di voler far vedere quel disegno; similmente scrive il sudetto monsignore nuntio, che non ha approvato il consiglio del padre circa il fare che gl'altri ambasciatori si fossero informati di quanto passava, et facessero anch' essi officio con l'imperatore, perche avvertisse S. S. R^ma^ che la Maestà Cesarea si saria forse sdegnata, vedendosi far istanza di tal cosa da un ambasciatore di Spagna, et molto più da un ambasciatore di Venetia, oltre che parerebbe, ch' esso, ch'è nuntio del papa in quella corte, non bastasse per sollicitare; et scrive che queste medesime cose eran sentite così anco dal R^mo^ vescovo di Cuiavia ambasciatore del re in detta corte. Poi rispondendo monsig. R^mo^ nuntio a quella parte dove il padre domandava consiglio se doveva andar là per sollecitare l'espeditione di detto negocio, (quasi ch' esso monsignore vi fosse per niente) essorta Sua Paternità ad andarsene più presto in Transilvania, et di là poi passare in Ungaria alla dieta di Possonio, dove potrà faticarsi per l'espeditione di questo negocio. Hora il padre mostra nelle sue lettere scritte a Roma, che qui si sia fatta una solenne consulta sopra questo viaggio, perche scrive essere Sua Maestà stata di parere ch' esso di Transilvania tornasse qua, et di qua poi se ne andasse in Possonio, ma i consiglieri di Transilvania i quali si trovavano hora in questa corte esser stati d'opinione contraria, cioè ch' egli di Transilvania debba andare di longo in Possonio, come se questo importasse loro assai, et ch' esso adherendo al voto de' consiglieri havea ottenuto dal re, che lo lasciasse fare quell' altra strada. Et quel giorno, ch' era per partirsi s'affrettava

Digitized by Google

grandemente; et a persona di molto grado, che l'andò a visitare la mattina di quel giorno che doveva partire il doppo magnare, disse a lui medesimo, questo serà per perdere un poco di tempo, et aggionse, che sollecitava d'andare presto per dar sodisfattione al re, quasi mostrando ancora d'andare per negocii di Sua Maestà et tali che ricercassero celerità grandissima.

Hora, m. Alessandro, torno a dirvi, che scrivo queste cose solamente, perche ho riputato bene che ne siate informato, et non perch' io non havessi dispiacere, che il padre sentisse alcun danno per questa mia relatione, overo perch' io non habbia caro queste missioni nelle mie nunciature. Anzi è stato sempre mio peculiar concetto, che siano di grandissimo aiuto alle cose di santa chiesa, importando grandissimamente, che un ministro apostolico in spacio di mezz'anno veda in faccia cinque o sei prencipi; et sento anco benissimo il mandare di questi della Compagnia del Giesù, perche questo non poter aspirare a rendite, nè a dignità ecclesiastiche può giovar molto al buon indrizzo de' negocii. Ma credo bene per contrario che questo medesimo rispetto di non aspettar nulla dalla Sede Apostolica possa nuocere notabilmente sempre che si mandasse uno che havesse per oggetto l'honore et l'applauso del mondo, perche un tale sarebbe forse meglio c'havesse il ritegno del timore et delle speranze, altrimenti può come sfrenato correre facilmente a cose di grandissimo pregiudicio alla Sede Apostolica, et del R^do^ P. Possevino in particolare non dico altro se non che habbiamo a pregare Dio, che non s'habbia da porre nel numero di questi. Anzi voglio in un certo modo violentar l'animo mio, et tirare ogni cosa in buon senso, sin' a quello dell' essermi stato aperto un mio piego capitato in mano d' esso padre, come vi scrissi più appieno in quell' altra mia, se bene altre due volte anco da poi in spaccio di XV giorni m' è avvenuto quello, che non m'era avvenuto mai in assenza del padre. Perciò che un piego dell'Illmo sig. cardinale da Este, ch' egli mi mandò a questi giorni passati per i suoi padri, era stato aperto, come si conosceva manifestissimamente, et il Magnani mio scrittore se n'avvide subito, che

Digitized by Google

fu presentato a lui, et me lo disse. Similmente a questi giorni monsignor R^mo^ di Vercelli mi inviò un piego, dentro il quale scriveva mandarmi aperta la lettera al P. Possevino, et questa lettera non vi era, ma passò immediatamente non so in che modo in mano d'esso padre, il quale non me la mostrava, nè anco se bene havea da esser commune a me. Onde fu forza che di Tinez, dov' ero andato alla visita di quel monasterio, scrivessi risolutamente di volerla vedere; si scusa in questo il padre con dire esser vero, che ha ricevuto aperta detta lettera, come monsignor nuntio scriveva mandarmela perch' io la leggessi prima; nondimeno che il segretario nel fare il piego forse per errore messe questa lettera nel suo. Ond'io non sapendo veramente come stia quest' imbroglio, voglio credere che sia così, et presumer sempre bene com' ho detto in tutto quello, che posso, et havendo fatto questo il segretario, perche l'ho per persona di molta bontà; voglio credere, che sia stato errore et non desiderio di far cosa grata al padre, se bene è suo amicissimo; anzi di questo a monsig. R^mo^ Vercelli non ho voluto scrivere cosa alcuna, passando la cosa totalmente in silentio. Con che facendo fine mi raccommando et pregovi da Nostro Signore ogni desiderata felicità.

Di Cracovia alli XX di Febraio MDLXXXIII. Di V. S. molto magnifica amorevole fratello Alberto Vescovo di Massa.

[P. S.] Non voglio lasciar di dirvi, che partendo il P. Possevino per Transilvania havea dato ordine senza alcuna saputa mia a m. Lorenzo Lenzi Fiorentino c'habita qui in Cracovia (benchè il Lenzi non habbia voluto poi farlo senza mia licenza) di proveder di cocchio, et d'ogn' altro bisogno a don Giuseppe Fabroni, mio capellano, per mandarlo ad Olmuzzo, dove esso don Giuseppe (quale è buonissima persona et facile a lasciarsi piegare) dice che starà questa quaresima a fare alcuni essercitii spirituali, et se non si risolverà d'entrare nella Compagnia se ne verrà dopo Pasqua a Faenza, havendogli detto il padre, che aiutarà non solamente lui, ma tutta la sua fameglia. Mentre era qui esso padre, teneva il detto don Giuseppe quasi continovamente presso di se

Digitized by Google

a scrivere, et questo ancora senza domandarmi licenza, con tutto che sapesse ch' io pativo di chi scrivesse. Dal che m'imaginai quasi quel ch' è seguito, et volsi prevenire io con dire a Sua Paternità un giorno così in progresso di ragionamento: «Io vorreste forse far Giesuita?» Il padre parlò ambiguamente, nè uscì in altro, se non che da principio don Giuseppe gl'haveva domandato un beneficio, poi s'era mostrato inclinato alla Religione, nega però don Giuseppe d'havergli domandato un beneficio. Come si sia, non m'è avvenuto cosa nuova, perche già monsig. vescovo di Bertinoro m'haveva assicurato, ch' il padre si stringerebbe coi miei servitori, et gli terrebbe a longo essamine, il che ha fatto in vero con molta diligenza, ma non gl'è riuscito se non co' più deboli, ch' a gl'altri non è piaciuto molto stringersi con lui, se bene a fatto a tutti offerte grandissime a chi in generale, a chi in particolare di beneficii dicendo (come riferisce don Giuseppe che ha detto a lui) che non cede a qualsivoglia cardinale di Roma in prontezza di beneficare chi si vale del mezzo suo.

La medesima mattina, ch' il padre partì per Transilvania, Sua Paternità espedì di qua un suo con lettere per Italia sin' ad Olmuzzo, con ordine, ai padri del Giesù per quanto mi riferse don Giuseppe che le mandassero a posta sin' a Vienna, la qual commodità non habbiamo noi altri nuncii, et nondimeno non mi disse nulla sapendo pur ch' io havevo bisogno di scrivere, et quell' istessa mattina, ch' egli spediva, fui a visitarlo con occasione d'andar a dir messa alla chiesa di Santo Stefano, dov' egli habitava. Dal che si può giudicare, ch' altre volte ancora habbia fatto il medesimo.

Non posso già credere, che fosse restato di dar le lettere ch'io gli raccommandai, quando venne in Italia, ma mi maraviglio bene di non haverne mai havuto risposta dal signor cardinale Guastavillani; et tanto più ne sto con l'animo sospeso, perche nel piego di S. S. Illma mandavo una lettera per Nostro Signore, dove ringratiavo Sua Santità del quarantado. Nè mai da quel tempo in qua ho havuto lettere da esso signor cardinale; di che sento

Digitized by Google

altre tanto malinconia quanta recreattion sentivo prima di vedermi vivo nella memoria di chi ha tanta facoltà di consolarmi. Quelle ancora dove scrivevo a voi del quarantado et del mandarvi le pelle, non so se l'habbiate havute.

Et poi che sono entrato in materia di lettere, non lascierò di dirvi, che sto ancora di mala voglia per non haver mai ricevuto la risposta d'un piego di lettere, ch' io scrivevo all' Illmo signor cardinale di Como in materia di duoi frati Capuccini, che fuggiti dalla lor Religione erano capitati qua, dove davano grandissimo scandalo, et erano per causar notabili inconvenienti, se questa Maestà non mi concedeva (benchè con difficoltà, et contro allo stile et la libertà di questo regno) di poterli mandare verso Italia sotto custodia, et con patenti regie. Sono i frati capitati in Vienna a salvamento in mano di monsig. R^mo^ di Vercelli, et nondimeno delle lettere per le quali davo conto a Roma di questo fatto, et pregavo Nostro Signore a nome di Sua Maestà, a perdonare a'detti Capuccini, et scrivevo anco altri particolari, non ho havuto mai risposta, la qual tanto più desideravo quanto maggior fatica s' è durata in assicurare detti Capuccini da gl' heretici c' haveano commosso varie terre per fagli fuggire, mandando poste attorno. Ond'io speravo qualche ringraziamento a Sua Maestà, importando molto per tener in officio i nostri religiosi, et a fuggire i pericoli simili a quelli di Lutero, che si veda che la Sede Apostolica habbia possanza di levare i transfugi sin di mezzo agli heretici et fargli tornare in Roma, se ben questi veramente non s'erano scoperti heretici; ma con sigilli falsi, et patenti finte mostravano esser mandati per introdurre in Polonia la loro Religione.

Vi parerà forse ch' il saper questo non importi a voi; ma importa a me per ogni buon rispetto, c'habbiate notitia di simili particolari. Non voglio già caricarvi più almeno per hora, però con questo fine di nuovo mi raccommando.

На оборотѣ: «Al molto magnifico signore mio osservandissimo il Signore Alessandro Bolognetti del Reg^to^ Bologna».

Digitized by Google

3. Molto magnifico sig. fratello.

Pregovi quanto posso a pigliare qualche tempo commodo per leggere attentamente tutto questo successo, ch' io vi narro nella presente, benchè alquanto difusamente, perche dal fatto stesso intenderete a che fine io vi scriva, et ne cavarete da voi medesimo conseguenze di grandissima consideratione, senza ch' io m'estenda punto in discorrervi sopra.

L'anno passato doppo i comitii, capitò a questa corte un Livonese, il quale ha servito in varie guerre al sig. D. Giovanni d'Austria sin alla morte di S. A., et s'offeriva di condurre in Livonia un numero d'habitatori cattolici. Il che mi parve, che fosse da proporre al re, solendo spesso dirmi Sua Maestà che se quella provincia non si riempie di coloni, può facilmente essere occupata di nuovo da prencipi scismatici, o vero heretici: Mosco, re di Svetia, re di Dania; et così solamente col mandarvi gente l'acquisto si può render sicuro.

Udita c'hebbe il re questa proposta la lodò et diede licenza a costui, ch' andasse in Livonia a considerare bene quei luoghi, che gli fossero parsi a proposito, et poi tornasse a trattare il negocio. Fra tanto il R^do^ P. Possevino inteso questo, venne in pensiero di poter esso meglio esseguir tal impresa, considerando molto prudentemente, che forse costui potrebbe in qualche parte alterare la promessa fatta circa il condurre tutti i cattolici; onde prese l'assonto d'andare per tal effetto in Baviera, et di là condur seco genti inviandole per la Prussia in Livonia. Et tutto questo egli mi notificò con mostrarmi una sua lettera all Illmo sig. cardinale di Como, dove con prudente discorso mostrava questa essere impresa importantissima, non havendo havuto gl'antichi Romani altro più efficace modo per conservare gl' acquisti fatti di provincie lontanissime, che questo di mandare colonie loro ad habitarle.

Per il che io ancora in conformità scrissi all Illmo sig. cardinale di Como, che mi parea molto più utile, et più sicuro il pensiero del padre, et che però tornando esso Livonese in corte per trattare questo negocio, io non gli darei più aiuto alcuno.

Digitized by Google

Da questo tempo in qua non ho mai più pensato nè al Livonese (non havendo nè anco mai più inteso di lui) nè tampoco alle colonie, lasciando il negotio a chi ne havea preso l'assonto, et havrà publicato anco et per lettere, et in voce a varii prencipi, ambasciatori, et altri signori di conto il suo pensiero. Ben dissi al padre, che il capitano Domenico Mora Bolognese, raccommandatomi dall'Illmo sig. cardinale Guastavillani, persona molto attiva et risoluta, s'offeriva di condurre anch' esso habitatori in Livonia, et che di lui potressimo assicurarci, che non condurebbe altri che cattolici. Di che il padre mostrando qualche poco di disgusto disse, che di gratia parlassimo d'altro, et che lasciassi a Sua Paternità il pensiero di queste colonie. Et così ho fatto tanto maggiormente anco dall'hora in qua; anzi volendo il re farmi una patente per il detto capitano Mora, non la volsi più, doppo ch' il padre mi parlò nel modo sopradetto, et dissi, che era meglio riposar tutto questo negocio sopra esso padre. Il che anco lodò Sua Maestà con dire che altrimenti si sarebbe potuto indurre confusione, cioè quando il negocio fosse passato per mano di più persone. Però conforme a questo appuntamento vedend' io, che pure il capitano Domenico Mora stava nel medesimo pensiero, et che scriveva ad un mio famigliare certi capitoli intorno a questo, io lo racommandai per una mia al padre, che già era partito per Possonio, di dove era per passare in Baviera, con significare a Sua Paternità, che dovendo ella verisimilmente in tal impresa valersi dell' opra di molti mi saria stato caro, che si fosse valso di detto capitano; et hebbe la lettera, se bene a questo capo non mi ricordo, che mi rispondesse nulla.

Andò il padre in Baviera, ma è condusse però altrimenti la colonia, non so per quali impedimenti, che in questo per non offenderlo non mi sono mostrato molto curioso, se ben più volte in questo proposito si è doluto di non haver que' sussidii di Roma, che dicea esser necessarii per condurre tante genti in paese così lontano, et che non si dovea andare seco con tanta strettezza, massime nelle cose che importavano più, che il fare esserciti et il

Digitized by Google

tener galere, le quali dicea che poi si perdono, con altri simili discorsi, quali havrebbe voluto ch' io ancora havessi insinuato a Roma, dicendo che con questa libertà io havrei acquistato (come avveniva a lui) et maggior benevolenza, et maggior riputatione.

Stando le cose in questi termini, ecco che capita qua il sudetto Livonese et dice d'haver in ordine da cento quindici famiglie, le quali di Fiandra passeranno in Livonia quando convenghino delle condicioni con Sua Maestà. Il che saputo il padre, senza dirmi nulla, va a trovare il sig. cancelliere et il segretario maggiore, et fa grandissimo rumore di questo, poi, come se non havesse havuto commodità di negociar con loro in voce, scrive lettere all' uno et l'altro dolendosi di quel empio Livonese, come lo chiamava, che volesse far la Livonia un assillo d'heretici, o parole simili. Poi ricopiando queste lettere (mirate diligenza usata per sapere, ch' io havea già parlato di costui a Sua Maestà) ricopiandole, dico, le accommoda con le sue rubriche fra l'altre scritture che manda a Roma, dove sapendosi il medesimo, cioè che costui da principio havea havuto ricorso a me (quando non si fosse saputo altro) si saria potuto entrare in concetto, ch' io fossi il più debole et il più trascurato huomo del mondo; et dite di gratia: in che materia? d'heresia! et non quanto ad un sol soggetto, ma quanto alla Livonia tutta, acquisto tanto con ragione stimato da Nostro Signore! Nondimeno all'ultimo quando vide, che con tutta questa industria non era possibile colpire, atteso che gli fu risposto che il Livonese stava fermo su la promessa di condurre tutti cattolici, et che Sua Maestà non volea altro che cattolici, si risolse pur di communicare la cosa meco ancora, et mandò a farmi vedere quell' istesse lettere et altre scritture così rubricate, com'ho detto, senza però notificarmi per all' hora la sudetta risolutione ch' egli havea havuta l'istessa sera.

Io la mattina seguente feci chiamar a me questo Livonese, et non ostante che mi dicesse d'essere pronto ad osservare la promessa circa il condurre cattolici solamente, et di voler stare ad ogni prova con far fare loro la professione della fede cattolica, et

Digitized by Google

usare ogn' altra diligenza che si giudicasse in ciò necessaria (sì come poi anco se n' è fatto publico istrumento), nondimeno desideroso io di levar costui di mezzo, et d'assicurarmi da ogni pericolo, poichè il padre non havea usato in ciò una minima diligenza doppo haver preso in se questo assonto, andai a trovarlo sin' alla sua habitatione, et lo pregai a contentarsi ch' andassimo insieme all'audienza per ottenere che costui fosse ributtato, come è credibile c'havessimo facilmente ottenuto, con ridurre in memoria al re (com'io prometteva di fare) di che modo Sua Maestà m' havesse sempre parlato, presupponendo che nessun altro dovesse ingerirsi in questo se non Sua Paternità. Oltre che non essendosi ancor venuto ad alcuna conventione con questo Livonese, et non essendo permesso il levar genti di Fiandra senza licenza (che non si concede facilmente in questi frangenti) era facil cosa mandare il negotio in fumo.

Ma in effetto il padre non volse, sì come non ha voluto mai, sentir neanco toccar questo tasto di negociare col re in presenza mia. Onde mi pregò con molte parole ch' io volessi lasciar andare lui solo, promettendo che scriverebbe poi al sig. cardinale di Como quanto fosse necessario (perciochè la sera medesima si spediva per Roma) et ne daria anco ragguaglio a me; in che alla fine non volsi contravenirgli per convenienti rispetti.

Parlato c'hebbe al re esso padre venne a trovarmi et disse d'esser restâto in conclusione tutto contraria all' istanza prima fatta da lui con tanta smania, come appariva dalle copie delle sue lettere mandate a Roma; perciochè concluse, che al Livonese si lasciasse condurre habitatori, atteso che Sua Paternità disse haver provisto in buon modo che tutti sarebbono cattolici. Però disse, ch' io non scrivessi altro a Roma, se non che per compimento del negocio restava solamente fare un simil officio col sig. cancelliere, sì come Sua Paternità Rev^ma^ havrebbe fatto. Et così egli si passò questo negocio con tanta quiete, che mi fece stupire, stante il dubbio, che mostrava prima d'havere. Quello ch' egli si habbia scritto, non so, se non che è forza che doppo l'haver essaggerato

Digitized by Google

il gran pericolo, habbia scritto d'haverlo superato con l'industria, et con ufficii efficaci, poichè voleva, che anco le mie lettere battessero a questo segno. Et è tanto buona persona, che crede ch'io gli creda, et che da quanto dice io resti persuaso.

La mattina seguente spedito c'hebbi il mio piego (perciochè non sapevo che egli havesse tratenuto il corriero) andando alla messa col re, secondo il solito, volsi fare anch' io con Sua Maestà l'officio che si conveniva all' importanza di questo negocio, et le ricordai quel che m' havea detto circa il non permettere multiplicità di persone in questa impresa; et di più le messi in consideratione quanto fosse difficile assicurarsi, che gl' habitatori che prometteva costui dovessero essere tutti cattolici, dovendosi levar di Fiandra (perciochè a questi particolari non s'era venuto, quand' io notificai a Sua Maestà l'offerta di costui). Hor dalle risposte, che diede il re a queste parole, intesi la causa per la quale il padre non havea voluto, ch' io andassi seco a negociar questo fatto la sera innanzi. Perciochè mi disse la Maestà Sua quanto al primo capo di non dare ad altri l'assunto di questo negocio, c'havea communicato ad esso padre pienamente qual fosse l'intention sua circa l'offerta del Livonese, onde mostrava maravigliarsi del motivo fatto hora da Sua Paternità, non havendo mai per prima detto alcuna cosa. Quanto poi all' altro capo, che l'haver cattolici di Fiandra non fosse così facile, disse la Maestà Sua, che reputava più facile havergli di Fiandra, che d'altrove, perche essendo mal trattati in quella provincia dagl' heretici, che prevalevano, era credibile che fossero per partirsene volentieri; il che non era così da sperare dell' altre parti dove prevalevano i cattolici, accennando a Baviera, et che dovendo questi essere cattolici, come prometteva costui, et Sua Maestà voleva che fossero in tutti i modi, non dovea il padre mettersi dispiacere della venuta loro, perciochè vi sarebbe luogo per i suoi ancora, quando ben ne volesse condurre X mila. Qui s'aggionge una cosa, ch' io m' ero scordato, che il padre vedendo che l'impresa di Baviera non riusciva (sì come a molti sin da principio non parve credibile che quel duca, il quale

Digitized by Google

ha tanti prencipi heretici emuli della sua grandezza, et che con tanta fatica nel centro della Germania conserva i suoi popoli cattolici, volesse indebolire le forze sue con mandare de suoi sudditi ad assicurare la provincia di Livonia), vedendo, dico, il padre che non riusciva il disegno, sì come per mostrare che l'andata sua in Baviera non fosse stata indarno, disse d'haver trovato quel prencipe in gran pericolo per haver appresso mali consiglieri, et d'havergli esso dato il modo di governarsi, scrivendo di ciò lettere a varii signori; così quanto al particolare della colonia disse, che non havea mira a Baviera solamente, ma che havea scritto per tal conto in Fiandra, et credo anco in Valtolina; et questo dico perche vediate ch' esso medesimo non ha se non per ben fatto, che si levino genti di Fiandra, purchè siano cattolici. Pertanto domandand' io a Sua Maestà come potressimo assicurarci, che questi fussino cattolici con proporgli, che saria quasi necessario il far far loro la profession della fede: «non tanto questo, disse la Maestà Sua, ma quando ancora doppo che saranno gionti in Livonia et accommodati, non volessero dare obedienza al vescovo, io gli farei cacciare, et non havriano causa alcuna di dolersi». Et in somma promesse, che sariano cattolici in tutti i modi, nè voleva heretici in alcun modo, essendo restato la sera precedente col P. Possevino, ch' il negocio andasse innanzi. Et questa promessa di non admettere fra di loro alcuno heretico mi confirmorno similmente il sig. cancelliere et il segretario maggiore.

Vedend' io dunque, che il negocio passava in questo modo et che non si trattava d'escludere più il Livonese già accettato dal padre, ma di assicurarsi che conducesse cattolici, nel venir a casa presi meco in cocchio esso Livonese, et giunto che fui, volsi che sì come prima in voce m' havea confirmato la promessa già fatta di non condurre altri che cattolici, così me la confirmasse per istromento publico, del quale sarà qui copia.

Questo è quanto io ho voluto dirvi, nè giudico necessario l'estendermi più oltre, perche da tutta questa narratione (com' ho detto da principio) conoscerete da voi stesso molto più che non scrivo,

Digitized by Google

et vedrete se è possibile che chi si trova ne termini dov' io mi trovo, s'imagini mai da qual parte habbiano da venir gl' assalti, che tanto pensavo io hora a questo quanto alle cose del Prete Jani. In somma non bastarebbono nè anco gl' occhi d'Argo per guardarsi dattorno. Ma valerà per tutto l'aiuto et gratia di Dio Nostro Signore, dal quale vi prego ogni desiderato contento, et mi vi raccommando.

Di Cracovia alli 27 di Luglio MDLXXXIII. Di V. S. molto magnifica amorevole fratello Alberto Vescovo di Massa.

Poscritta.

Non voglio lasciare d'avisarvi d'una cosa occorsa al detto padre con mio gran dispiacere, et di tutti quelli che amano la riputatione della Sede Apostolica. L'altra mattina uscend' io di palazzo doppo haver accompagnato il re, et essendo condotto al cocchio da alcuni gentilhuomini di corte, che venivano meco ragionando, il segretario Brugnieski, il quale è deputato (come s'usa sempre in simili occorrenze) alla cura di questo internuntio Moscovito, che si trova qui hora, mi domandò, s'io haveva inteso dal P. Possevino dell' insolenza usata da questo internuntio contro Sua Paternità, et rispondend' io di no, mi disse, che essendo andato il padre a visitar costui, il quale è suo conoscente, esso non solamente non volse muover un passo per incontrarlo, ma sendo gionta Sua Paternità dove egli era, non volea nè anco cavarsele la beretta. Onde esso Brugnieski vedendo questa indignità messe le mani in testa a costui, et per forza gli levò il berettino, riprendendolo gravemente, che a questo modo trattasse i ministri di Sua Santità. Ma perche il Brugnieski referiva queste cose in luogo publico, com' ho detto, et dove eramo circondati da molta gente, io troncai il ragionamento più presto, che puoti, et senza dargli occasione di difondersi in altro, gionto prestamente al cocchio, me n'entrai dentro.

Questo mi dispiace tanto più, perche Nostro Signore sta ancor in speranza della riduttione di Moscovia, et per il zelo et desiderio, che ne ha, fa scrivere al padre in una lettera, la quale io

Digitized by Google

ho veduta, che Sua Paternità non lasci l'impresa di Moscovia già incominciata, perciochè si pensa ch' il padre sia amato in quelle parti; onde con molta ragione ancora lo stima attissimo a questo.

Ho inteso poi che la riprensione del Brugnieski ha fatto qualche frutto, perciochè l'internuntio ha corretto l'errore con mandare a presentare al padre non so se uno, o più pesci secchi al fumo, et Sua Paternità all' incontro s'apparecchia presentare a lui questa mattina un tallero di pan fresco bianco, et domattina poi duoi pasticci di vitella, et non so che misure di moscatello. Così passa fin hora il negotio. Piaccia a Dio Nostro Signore che ne segua qualche buon effetto a gloria sua et a consolatione di Sua Santità. Ma come che sia, havrei caro che voi poteste vedere di che maniera il padre darà ragguaglio di questo negociato, perche nel riferire le cose da lui fatte in Moscovia suol dire come maravigliandosi: «et pur il papa non vi ha speso più che trentamila scudi, dove che nel pigliare la strada de gl' esserciti, se ne spende tante centenaia di migliaia. Hor come nelle altre cose, ch' io vi ho scritto in confidenza, così in questa ancora son ben certo c'havrete il solito vostro riguardo in vedere a chi le communicate.

На оборотѣ: «Al molto magnifico sig. mio oss: ^{mo} Il sig. Alessandro Bolognetti del Regimento. Bologna».

Conti privati. Contro il Padre Possevino.

Cap. 1. Paga l'amorevolezza degl'amici con detrarre a quei medesimi.

Non fa questo a mio giuditio per natural malignità, ma violentato da un desiderio d'alzarsi al paragon[1]) degl' altri. Però dei suggetti anco grandissimi parla con contempto [sic] toccando solamente le parti non lodevoli et tacendo l'altre, come per essempio tassa il card. Madruzzo, come timido. Tratta il vescovo di Vilna da giovine, lodandolo solamente dall' haver pregato lui, che gl' insegni il modo di governar il vescovato. . . . .

1) Ркп.: parangon.

Digitized by Google

Cap. 2. Mostra dolor intenso, che l'esser gesuita non [sic] lo rende inferiore agl'altri nuntii.

Va tanto spesso alludendo a questo, che si vede che la lingua corre, dov' il dente duole. Ha detto alla scoperta in presenza di molti: «Che desiderar vescovati? questa è una furfantaria»; che se ben il senso di queste parole si può acconciare con sana interpretatione, nondimeno il modo scandaliza, et non così parlò S. Paulo in questo suggetto.

A me ha detto, che s'havesse [1]) inanzi cento cappelli da cardinale non gli stimerebbe un fico o un pane, et parole simili. Dice che se bene non è lecito a lui a far tavola, nondimeno supplisce con donare, ma che anco in Svetia faceva tavola, se ben il re gli donava la maggior parte della provision di detta tavola.

Dice, che non essendogli lecito l'usar adobbi di stanze, supplisce con paramenti, calici et simil cose, et che poi gli dona, et però gli mette in mostra nella stanza, dove sta dando ad intender che se ne compiace assai. Et di più biasma i nuntij, che procurano splendor in altro, ch' in la capella, et contra il suo costume loda mons. R^{mo} di Vercelli non già dal trattar bene i sui negotii, che serva [2]) con prudenza et caldezza il suo prencipe, che non è sentito attribuir questo a lode ad alcuno, ma dall' usar argenti alla cappella solamente et non alla tavola, dall' haver poca famiglia, dal dormir in terra; cosa veramente molto lodabile [3]) in quel dignissimo prelato, ma si vede chiaro il fine di questa lode, cioè di mostrar biasmevole tutto quello che non si conforma al suo istituto.

Dice, che S. Paulo se ben non haveva dignità come S. Pietro, haveva però la medesima autorità, et che per tanto non repugna, ch' i Gesuiti essercitino l'autorità dei vescovi, et legati apostolici, come i Gesuiti nell' India, et com' esso havea fatto in Svetia,

---

1) Ркп.: havessi.
2) Ркп.: servi.
3) Ркп.: lodabili.

Digitized by Google

o non so dove, che domandando al papa com' havea da governarsi gli rispose: «fa conto che siamo lì no[i]», come che se l'havesse fatto papa in quel luogo. Dissi, che non era inconveniente, anzi convenientissimo ch' i religiosi, et in specie [1]) i Gesuiti essercitassero questa autorità, quando il papa la concedeva loro, et che Sua Beatitudine lo faceva nell' occorrenze per cause urgentissime, ma che non era necessario per questo distinguere [2]) S. Paulo da S. Pietro, che sempre la chiesa unisce, et separar l'autorità dalla dignità con derivar l'autorità da altro fonte, che dalla dignità di Pietro. Allhora egli temperò alquanto il suo concetto, et disse: «è vero che se si havesse [3]) havuto a far un concilio Pietro havrebbe havuto la maggior autorità, ma altrimenti S. Paulo havea la medesima, come che S. Paulo ancora non havesse dignità, et come apostolo non tenesse quel luogo che tengono hora i vescovi».

Dice, che l'officio apostolico è adempito veramente nelle missioni parlando in proposito di quella dei Gesuiti, et in individuo delle sue, poiche apostolo secondo la voce greca vuol dir mandato. Dice però, che sta ben' anco che la Sede Apostolica habbia i nuntij residenti. Ma dice che s'introdurrà che questi nuntii residenti non habbino più di X servidori.

Cap. 3. Mostra affettar questo honore, che per opra sua i Gesuiti comincino ad esser adoperati in quello, ch' i prelati prima facevano.

Quando mi disse, ch' io communicassi al padre Campana provinciale il negotiato suo di Moscovia, ch' egli havea riferito [4]) a me per ordine di Nostro Signore, et ch' io gli dessi le scritture, soggiunse: «et non guardate, che si dica hoggidì i Gesuiti fanno ogni cosa»; et perch' io non risposi, come forse esso havrebbe voluto, che doveano haver di questo grado a lui, lo inferì da se:

---

1) Ркп.: spezzie.
2) Ркп.: distingue.
3) Ркп.: havessi.
4) Ркп.: riferto.

Digitized by Google

«veramente nessun religioso è stato adoperato mai in tante legationi, quanto io...».

Dice, che Nostro Signore lo voleva tener in Roma et adoperar in cose publiche pertinenti al governo della Sede Apostolica, ma ch' esso aborriva quell' haver andar spesso in palazzo, massime essendosi fatto Gesuita per non haver a far simil sorte di vita.

Dice, c'havendogli dato risolutione Nostro Signore, che restasse in Roma fece un memoriale al card. di Como, dove diceva: «come resterà la Livonia? come i collegi istituiti? come il negotio dell' imperatore? come andranno gl' ambasciatori Moscovit senza alcuna compagnia?»—et che con questo ottenne di venir; et ch' in tal' occasione gli fu detto, credo dall' Illmo di Como: «s'andate chi resta? et se restate chi va?»...

Cap. 4. Si puo sospettar, ch'egli habbia alterato in qualche parte la verità delle cose riferite[1]) scritte a Nostro Signore per indur Sua Santità ad adoperarlo con far nascer negotio da negotio.

Se ben di questo mi poteva dar alcuna coniettura l'haver veduto, ch'in questo suo ritorno in Polonia havendo detto Sua Maestà ch'io lo conducessi meco all'audienza, non habbia voluto parlar in mia presenza, ma separatamente, non ostante che nelle mie commissioni io habbia tutt'i capi della sua missione, se ben, dico, questo poteva darmi qualche sospetto, nondimeno non mi moverei da questo solo a dubitar della fede d'un ministro di Sua Santità, ma concorrono altre maggiori conietture, le quali però non mi muovon anco ad argumentar in lui mala voluntà, ma una grande et natural violenza che patisce l'animo suo dal desiderio d'esser et stimato, et adoprato.

Additiones ad cap. 4.

Similmente quanto alla Livonia, quando egli tornò di Moscovia l'ultima volta, et passando per Riga, dov'era tornato il re di

1) Рки.: riferte.

Digitized by Google

Vilna per accommodar le cose di quella provincia, se ne venne in Varsavia et passò di lungo in Italia non sapendo ch'io havessi dato minuto conto a Nostro Signore di tutte le provisioni, che si eran fatte in detta città di Riga conforme a quello che si potea far per allhora, come di recuperar quelle due chiese, et ribenedirle, porvi Gesuiti, et simili cose. Non sapendo, dico, ch'io havessi notitia tutte queste provisioni essersi fatte inanzi la venuta sua, et ch'io n'havessi dato notitia a Roma per le diligenti informationi di mons. Solicovio, hor arcivescovo di Leopoli, et altri ai quali io per lettere tenevo raccomandato questo negotio, et esso padre scrisse all' Illmo sig. card. di Como, come s'egli fusse [1]) intervenuto al tutto. Usò però parole tali, che quando fusse stato ripreso di mendacio si saria potuto salvare, ma però in voce disse a me espressamente, che la providenza di Dio havea voluto ch'egli fusse capitato in quella città doppo compito il suo negotio in Moscovia per far quel ch'era destinato al suo servitio, poich'io non v'ero andato, et è verisimile, se diceva questo a me, che con gl'altri parlasse con maggior magniloquenza. Et credevo almeno sentendolo parlar in questo modo ch'egli sapesse, ch'io fussi restato d'andar per commission di Nostro Signore, che mi fece restar in Varsavia per cosa più importante, ma di poi m'aviddi, ch'egli non sapeva nè anco questo, onde la sua magniloquenza tendeva ad aggravar il fallo, che presupponeva ch'io havessi commesso. Dal che si può coglier quel c'habbia detto poi ad altri massime in Italia et in Roma, et in spezzie [sic] a Nostro Signore delle cose fatte da lui in Livonia intorno alla religione; et questa è stata un'altra arte tra l'altre c'ha procurato per venir di nuovo in queste parti, sì come egli medesimo confessa d'haver espresso in quel memoriale dicendo «s'io non vo, come staranno le cose di Livonia?» etc.

Et se ben comprendo dalla lettera, ch'egli scrisse ultimamente a Como, ch'egli è stato mandato a contemplatione dei collegi, come di Riga et di Colosvar, nondimeno egli nell'espor le cause della sua missione non fa mentione di collegi, ma di provincie,

1) Ркп.: fussi.

Digitized by Google

cioè Livonia, Transilvania, etc., come da una lettera del sig. ambasciator Lippomani, dalla qual si comprende, ch'egli habbia espresso gran cose circa la sua missione, et molto più da un'altra lettera, ch'egli similmente mi ha portato del sig. Giulio Sansedonio, nella qual'esso sig. Giulio mi prega che havendosi a far vescovi in Livonia et ordinar le cose di quella provincia io lo voglia favorir appresso il P. Possevino, o a chi altro bisognerà. Però quando giunse qua detto padre, et ch'io gl'esposi come il tutto era fatto, cioè ch'eravamo[1]) già liberati dal dubbio d'un governatore heretico o poco cattolico; c'havevamo ottenuto il vescovo in quella provincia, et di che modo; et come Sua Maestà havea mandato a presentarmelo fin'a casa per mons. arcivescovo; come s'era fatta l'application dei beni al vescovato et capitolo; et come distribuiti di maniera, ch'il vescovo per i suoi beni alloggiando poteva andar a tutte le città principali di quella provincia; come s'eran' ordinate le missioni dei Gesuiti, et ordinato ch'in Derpato stessero quattro per speranza c'havessero un giorno a crescer in un nuovo collegio oltra quel di Riga; et come finalmente per tutto questo tempo si fusse[2]) atteso alla buona dispositione delle cose di quella provincia, come per avisi di mons. Solicovio et altri n'havevo dato conto a Roma, — quando, dico, egli intese queste cose, con un volto non punto corrispondente alle parole cominciò a dire: «o[3]) ben fatto, o[3]) ben fatto! solamente con ottener il vescovo si saria fatto assai», la qual turbation di volto mostrò chiaramente, accompagnata anco da altri inditij, com'egli s'era persuaso dar intender al mondo, et al papa istesso che queste cose di Livonia havessero bisogno della presenza sua. Anzi egli ch'in ragionar in un proposito scorre trabochevolmente in dir cose, che gli repugnano o lo convincono in altro proposito, mi disse, c'havendo Nostro Signore risoluto di tenerlo a Roma accennando anco, che questa fusse[4]) intention del padre gene-

1) Ркп.: eramo.
2) Ркп.: fussi.
3) Вмѣсто: oh.
4) Ркп.: fussi.

Digitized by Google

rale, esso doppo haver havuto questa resolutione dal card. di Como fece un memoriale, dove dicea: «come resteranno le cose della Livonia s'io non vado, come i seminarii, et collegi, come la Transilvania, come il negotio dell' imperatore?» sì che vedendo poi esser convinta una parte del suo memoriale, cioè in quello che toccava la Livonia, non puotè far di non turbarsene, com'anco per l'altra parte che concerne il negotio dell' imperatore. Ma è verisimile, che come ha fatto di detto negotio dell' imperatore farà anco di quello della Livonia non potendo in effetto, almeno con parole, et già ne ho alcune conietture, perche quando venne da me il vescovo nominato per far la profession della fede, havendo io fatto chiamar di sopra alle mie stanze esso P. Possevino, perche c'intervenisse[1]) honoris gratia, esso senza ch'io lo sapessi, guardandosi forse da me, si fece dar la nota dei beni applicati al vescovato, non ostante che ne potesse[2]) haver copia da me, come sapeva, havendo io letta la lettera che scrivevo sopra ciò all'Illmo di Como, doppo che Sua Maestà havea mandato il Baranoschi secretario maggiore a darmi conto di tal'applicatione. Ma il guardarsi da me in cosa tale credo che nascesse dal[3]) voler far qualch'istruttione et attribuir a se il successo di queste cose di Livonia.

Per assicurarsi tanto più d'haver a tornare trovò un'altra inventione, ch'egli confessa esser stata messa da lui in consideratione al papa, cioè che saria bene mandar legationi [sic] al prencipe di Transilvania, come se quel governo non dependesse da questo re, o s'il giovine fusse[4]) in età di considerar a simil cose. Ha detto poi al re che gli torna bene questa legatione per metter il nepote in protettione della Sede Apostolica per tutto quello che possa venire doppo la morte sua; ma forse non saria parso bene a Sua Beatitudine, quando non fusse stata vinta da questa istanza, il mandar ad offerir spontaneamente questa protettione a' putti senza

1) Ркп.: c'intervenissi.
2) Ркп.: potessi.
3) Ркп.: di.
4) Ркп.: fussi.

Digitized by Google

necessità, per la memoria, che presto ne perdono, oltre che per far questo meglio saria stato mandar alcun padre, che gli [1]) stesse alcuni giorni appresso senza titulo di nuntio apostolico.

Il medesimo si è ingolfato nell'impresa di persuader al sig. Andrea a farsi ecclesiastico mettendo quasi in necessità il papa di farlo cardinale, nel che rimettendomi a quanto ho scritto all' Illmo di Como dei ragionamenti ch'io ho havuto di questo con Sua Maestà, non dirò altro, se non che Sua Maestà ha usato in questo negotio molta prudenza, et circuspettione, la qual non so quanto dal padre sia stata conosciuta, et quando è venuto ultimamente il padre è andato a Pultovia, dicendo andar fra gl'altri rispetti per haver dal re commissione di far alcuni ragionamenti a esso sig. Andrea. In somma esso si mostra tanto vinto da questo desiderio di cavar negotio da negotio per trattenersi fuori, ch'esso medesimo confessa di non voler mai riposare, et non voler mai tornar in Italia se non per due [2]) rispetti, l'uno di far un seminario di militia christiana, l'altro d'introdur in Roma nel palazzo una secretaria ecclesiastica.

Si comprende però dal suo parlare, ch'il R^mo padre generale non havea molto cara questa sua missione, ond'esso padre gli disse, come mi ha riferito [3]), che quando a Sua Paternità fusse parso che questa sua vita fusse stata contro l'istituto della religione, o fusse stata disgusto di lei, si sarebbe allontanato tanto in una notte, che non sarebbe stato chi havesse saputo dove fusse se non Sua Paternità molto Rev^da, et ch'allhora il padre generale prestò l'assenso a questo suo venire.

Circa le cose di Moscovia è da presumer, che quanto dice di quell' arcivescovo che fu mandato... egare per esser stato persuaso dal ragionamento d'esso padre, et l'altre cose tutte asserite da lui nella sua scrittura sieno verissime. Ma dirò solamente quel

---

1) Ркп.: le.
2) Ркп.: dui.
3) Ркп.: referto.

Digitized by Google

che conietturo [sic] dell' ambasciator, ch'egli condusse a Roma, il qual' un giorno che venne meco a desinare mi domandò un cochio in dono, et si dolse, ch'il padre havesse[1]) promesso fargli le spese, forse per ottener che fusse[2]) mandato, et che poi non gliele faceva; sopra che il padre gli fece una grandissima reprensione dicendo, ch'il granduca non l'havea fatte a lui quando era venuto di Roma per benefitio d'esso granduca, et prometteva poi che gli si sarian fatte nello stato della chiesa. Et perche detto ambasciatore era molto abietto rispetto a quelli che son mandati qua in Polonia, occorse che doppo il ritorno suo di Roma, trovandosi esso ambasciatore una mattina a magnar con meco, il P. Campana disse: «questo ambasciator al suo ritorno non andrà inanzi al gran signore», et domandandoli il P. Possevino perche, rispose: «perche non ci vanno questi di minor conditione», il che mostrò detto P. Possevino d'haver grandemente per male, et disse ch'era parente del gran signore et che vi andria.

È credibile, per varie conietture, ch'il padre persuada[3]) a quelli di Roma di poter col sig. cancelliere, perche ha mandato in volta alcune polizze, nelle quali il sig. cancelliere lo lodava; ma a me è stato scritto di Vilna in cifra[4]) ch'esso sig. cancelliere lo biasma assai, tassandolo particularmente d'ambitione et di vanità; et disse anco il capitano Domenico Mora, ch'esso sig. cancelliere al campo in presenza di molti havea detto: «il Possevino è un gran tristo». Le quali villanie a chi fatica per Christo son bastanti a dupplicar la corona; ma voglio dire, che sapendo questo ultimo particulare il padre, com'esso capitano afferma che lo sa, non occorreria che con mandar in volta polizze scritte da esso sig. cancelliere in lode sua, desse[5]) ad intender di star ben seco, se già non lo facesse per arguirlo del contrario.

---

1) Ркп.: havessi.
2) Ркп.: fussi.
3) Ркп.: persuadi.
4) Ркп.: zifra.
5) Ркп.: dese.

Digitized by Google

Cap. 5. Pigliasi assunto [1]) di promuover appresso Nostro Signore i negotii anco poco conformi all'utile et autorità di Sua Beatitudine et poi lasciargli in secco et burlarsene.

Questo ha fatto col sig. cancelliere in pigliar assunto di favorir il nominato di Premislia, havendo Sua Santità ricusato di confirmarlo per l'imputatione, che si sa, di simonia, concubinato et altro; et disse a me esso medesimo, c'havea promesso questo al sig. cancelliere et dettogli che questa era impresa sua propria; il che non so, come s'inducesse [2]) se non vuol dir, ch'essendo stato mons. Caligari, com'esso pretende, non men contrario a se, ch'al nominato, dovea defender la causa del nominato come propria sua...

Un'altro essempio di questo si ha in mons. R^mo^ arcivescovo, dal qual andò prima che partisse [3]) di qua, et gli promise di proponer al papa certe sue domande molto insolite da conceder da questa Santa Sede, come d'haver la collatione nei mesi del papa, la dispensa in tutti i casi riservati, et cose simili, onde ricevè da S. S. R^ma^ cortesie grandi, et doni d'un cochio, et forse otto cavalli, poi tornato da Roma mi disse in modo di burlarsene, che domandando al papa quel c'havea da risponder gli disse: «rispondete quel che voi volete»...

Cap. 6. Giova poco la Compagnia sua di Giesù per i concetti in che si pone d'esser avido di denari o di presenti.

Fin da principio mons. Caligari mi disse questo in proposito di cento medaglie d'oro, che disse essergli state donate dal sig. cancelliere; ma io lo scusai tra me stesso per le grandi spese ch'egli dice che fa in operie pie. Tuttavia ho poi sentito alcune

---

1) Ркп.: Pigliase assonto.
2) Предполагаются дополнительныя слова: a dire.
3) Ркп.: partissi.

Digitized by Google

cose, dalle quali potria forse il mondo haver sospetto, che [i] guadagni avanzino le spese di gran lunga; perche, se è vero quello che mi è stato detto da varie persone, et in specie[1]) dal decano di Vilna, et dal capitano Hieronimo da Camerino, et credo anco da messer Filippo Talducci, della gran quantità di denari c'havea cavato di murri, di zibellini, et martore[2]) venduti in Vilna, et degl'altri portati seco, che disse volea vender in Germania, de quali anco portò buona parte in Italia. Se questo, dico, è vero, le spese, ch'egli dice haver fatto di libri, sarebbon molto poco a proportione. Et queste cose, che sì come son dette a me, si dicon'anco ad altri, et si divulgano per tutto il regno, fanno gran danno ai progressi della Compagnia in queste parti, dicendosi d'essa Compagnia quel che certo non conviene alla vita di tanti altri homini santissimi, del profitto de' quali e della Compagnia tutta io, et con Nostro Signore, et con tutti gl'altri, ho fatto quel testimonio che si sa.

Ma il padre con certe inavertenze, et con lasciarsi uscir di bocca parole non convenienti alla sua professione, accresce grandemente queste voci et questi sospetti, come per essempio, mostrando un giorno certe cose, ch'egli ha seco per andarle donando, et in specie[3]) una collana d'oro, che disse haver comprato del suo per donar, credo, al prencipino di Transilvania, non havendogli, come disse, dato il papa alcuna cosa per donargli, essendo detto da uno dei circustanti: «questa collana è da donna, et starebbe meglio alla regina», rispose: «non voglio più donar alcuna cosa alla regina, perche gli donai una volta un presente di valuta di 25 scudi»; et fu come volesse[4]) dir: gettato via, accennando questo con alzar la testa.

Al ritorno suo di Moscovia per andar in Italia, io che non havevo avertito tante cose, dissi in buon proposito, quanto fusse[5]) espediente al servitio di Nostro Signore, ch'i ministri s'astenessero dai

1) Ркп.: spezzie.
2) Ркп.: martori.
3) Ркп.: spezzie.
4) Ркп.: volessi.
5) Ркп.: fussi.

Digitized by Google

presenti, et com'io l'havevo fatto di tutte l'altre cose, fuorchè d'una tazza donatami dalla ser^ma^ regina, la qual per esso mandai a Sua Santità, et per occasion della quale ancora gli feci questo discorso; et da quel tempo in qua ho visto, che s'è forzato darmi sodisfattion' in questo et farmi come restar appagato; onde mi scrisse dei cavalli donatili dall' arcivescovo, che gl' haveva conversi in tant' huomini condotti al collegio non so se di Vienna, o qual altro, et tornato in Polonia disse haver restituito 1500 scudi al papa et havergli donato un'orologio donato a lui dal sig. cancelliere da parte d'esso sig. cancelliere, et haver fatto ch'in un Breve, che Nostro Signore a sua persuasione scrive al medesimo sig. cancelliere, si facesse mentione della ricevuta d'esso orologio con modo di ringratiamento; et forse l'essempio della mia tazza l'havrebbe indutto a far il medesimo delle medaglie, quando havesse[1]) saputo, ch'io n'havessi havuto notitia.

Cap. 7. Tratta le cose in modo poco conveniente alla dignità di Nostro Signore et sua.

Molti sono che guariscono la febre co'l vino moscatello, con tutto ciò questo non è medicar canonicamente, nè si ha da confidar di simili successi, così non può il padre molto confidar dei successi de suoi negotii se non fussino [sic] in tal dispositione, come l'accordo tra questa Maestà e'l Mosco desiderato tanto dall'un e l'altra parte, che sarebbe stata difficil cosa l'impedirlo.

Ecco nel negotio dell' imperatore, prima mostra paura senza fondamento, l'imprime in Nostro Signore, prega il re che la rimetta, fa che Nostro Signore lo preghi[2]) a non venir all'armi; cose tutte che l'inducon' a star tant'alto, che difficil cosa sia poi tirar a quel segno l'imperator, non molto commodo, non ben sicuro di quei paesi d'Ungaria et, quel ch'importa, anco non ben

1) Ркп.: havessi.
2) Ркп.: prega.

Digitized by Google

disposto di questo re per le cose passate tra l'imperatore presente e'l padre. Ma questo errore è stato corretto, perche l'Illmo Madruzzo giudicò non si facesse altro, finchè il papa non dichiarasse di voler accettar l'impresa. Io negotiando con questo medesimo tenore, mantenendo la dignità di Santa Chiesa col re, non mostrai ch'il papa desiderasse si rimettesse[1]) in Sua Santità conforme anco alla mia commissione, et movendosi con questa ritiratezza il re tanto più a rimetterla, come quello che non ha altra speranza di rihaver il suo, diede intentione che Sua Santità, benchè occupatissima, non mancherebbe d'abbracciar il negotio. Hor mentre s'aspetta la risposta di Nostro Signore vien' il padre, et vol tirar inanzi riferendo alcune cose intese dall' imperatore nel passar da Vienna, [e] rispondendo al re, ch'aspettava risposta dal papa disse, che non tratterebbe in nome del papa, ma come Gesuita, et ch'il differir facea perder di bell' occasioni, come se fusse bisogno l'eccitar il re assai per se stesso eccitato a domandar il suo, o come se non si vedesse[2]) esso esser mandato dal papa con lettere di credenza, et non s'ingerisse esso, come ministro apostolico, ó come se le contrarietà che potessero nascere dal modo tenuto da lui, et quello già ordito da Sua Santità, si potessero tor[re] con questa distintione del trattar come Gesuita, et non come mandato dal papa; perche s'uno di questi dui prencipi havrà per essempio un'intentione del padre, che ha Breve del papa, sendoli quella negata da Sua Santità non so quanto sarà sodisfatto di questa ragione: il padre trattava come Gesuita.

Additiones ad cap. 7.

Questo disordine non dubito punto esser contro la mente di Sua Santità, et lo comprendo da una lettera, ch'esso padre mi mostrò scritta all' Illmo di Como, dove viddi che la sua commissione era solamente d'accompagnar l'ambasciator Moscovito in Polonia, et haver cura di questi collegi con licentia di far quegli offitij,

1) Ркп.: rimetessi.
2) Ркп.: vedessi.

Digitized by Google

che potessero occorrer intorn'al negotio della concordia, il che si vede esser commesso molto incidentemente, et non con facultà d'alterar l'ordine già dato conforme alle lettere scrittemi da Sua Santità, la qual commetteva espressamente, che non si facesse istanza ch'il re la commettesse a lei, et questo era avertimento prudentissimo, poich'il re nella lettera scritta all' ambasciatore mostrava non curarsi ch'il papa v'interponesse l'opera sua. Hor che doppo questa tacita esclusione di Sua Beatitudine, doppo l'officio fatto da me con tanto riserbo, senza ch'il papa sappia la remission del re, et il re l'accettation di Sua Santità, che stante [sic], dico, le cose in questi termini, il padre, che vien con Breve di credenza, solliciti [1]) il re a non perder l'occasione, et biasmi l'aspettar la risposta di Sua Santità in cosa che non tochi se non al re, et dove non si possa [2]) far romor se non dalla parte del re, io non so se non attribuirlo al desiderio di mostrar qualche cosa et al dubbio, ch'egli haveva, che questo negotio non gl'uscisse di mano. Et che la causa sia stata questa dell'usar tanta prescia, cioè il dubbio ch'il negotio gl'uscisse [3]) di mano, lo mostrò benissimo al suo primo gionger in Polonia, perche quando intese, ch'il re havea rimesso queste differenze a Sua Santità, restò come stupido et se ben mostrò di rallegrarsi con parole, nondimeno in viso se ne turbò, et ne sentì tanta commotione, che subito levatosi da ragionare diede una passeggiata per la stanza, mostrando chiaramente il dubbio ch'il negotio gli fuggisse. Poi prendendo animo lo ha afferrato di nuovo nel modo, ch'io ho detto. Et mi referse poi doppo l'audienza sua d'haver detto al re in questo particolare, che l'haver rimesso il negotio era contro quello che Sua Maestà havea scritto al suo ambasciator in Roma, come se volesse biasmarlo in questa remissione; ma riferisce bene d'haver poi detto, che havea fatto prudentemente a scrivere all' ambasciator come scrisse, benchè havesse animo di rimetterla [4]). . . .

1) Ркп.: sollicita.
2) Ркп.: possi.
3) Ркп.: uscissi.
4) Ркп.: rimetterla.

Digitized by Google

Questi errori et altri simili non seguirebbono s'egli si governasse secondo l'istruttione, ma esso le sprezza et accusa la tardità di quelli di Roma, et questo sprezzar in chi non ha buon'animo nasce dal non haver il freno della speranza, sì che in questi tali il non sperare nuoce altretanto quanto in altri il troppo sperare, perche dal sperar troppo quegli si rendon timidi, questi dall'esser privi delle speranze troppo arditi, et sfrenati, et pronti a governar i negotii di suo capriccio; però trovandosi rari suggetti di tanta perfettione, che habbiano per sol'oggetto il servitio di Dio, più sicura cosa è il valersi di quelli, che son capaci d'honori et dignità ecclesiastiche, perciò che questa speranza gli tien in freno...

Cap. 8. Si mostra curiosissimo in penetrar i fatti e consigli più secreti di chi si sia.

In questo proposito mons. R^mo^ Caligari mi disse gran cose, et tra l'altre, che cercarebbe di confessar la mia famiglia per saper tutti i particulari della casa mia, il che non ha già fatto, ma si ben si ha fatto confidenti alcuni c'ha conosciuto più sempliciotti, et ha voluto saper ogni cosa minutissima, al che io non mi son curato di far alcuna resistenza, riputando espediente più d'ogn'altra cosa il viver di modo, che l'attioni nostre si possino comunicar a tutti. Giungendo in una camera vuol veder non solamente i libri, ma lettere et scritture, che son su le tavole, et non potendolo far da nascosto non si guarda di farlo apertamente, usando anco in questo artifitio, quando non può in altro modo, per venir al suo disegno, com'un giorno venne in modo cortigiano ad aiutarmi a riveder et serrar le lettere di Roma considerando ch'io non l'havrei impedito per non dichiararlo diffidente...

Cap. 9. Conversatione non in tutto conveniente all'istituto della Compagnia circa l'humiltà.

Partorisce qualche scandalo et anco fastidio il vedere, che non ragioni quasi mai d'altro che delle sue grandezze, della confidenza

Digitized by Google

c'hanno i prencipi in lui, dell'opre pie et elemosine fatte da lui, delle cose c'ha ricusato, dell' haver lasciato molte centinaia di scudi d'entrata per entrar nella Compagnia, et non haver nè anco voluto dargli a sui parenti; et nella scrittura data a signori Venetiani dice di sè gran cose.

Ma quel che più importa mescola in queste cose ancora alcun'altre che non son molto credibili et danno sospetto che si alteri la verità, come ch'il re di Svevia volesse dargli 15 mila scudi, et ch'egli gl'habbia recusati, et come detti signori Venetiani gl'habbin voluto donar sacchi di zecchini, se ben è credibile che dessero quei 500 scudi alla Compagnia come egli dice per amor suo, ma però vi è il P. Trevisani et altri che vi posson haver parte, sì com'essi ottennero sin in tempo mio di poter fabricar sopra quel magazino [?] della Signoria; il che non credendo esso forse ch'io sapessi essersi ottenuto inanzi l'andata sua, dice, che per opra et per amor suo è stato concesso; ma può esser che doppoi habbian fatto qualch'altra concessione in questo genere...

Digitized by Google

Приложеніе VII.

(Къ стр. 106)

Москва какъ помѣха для сближенія Польши съ Германіей.

По выдержкамъ изъ депешъ нунція Калигари за 1579 годъ, приведеннымъ въ описи т. 16-го Польской нунціатуры (пунктъ III: Антитурецкая лига)[1]), можно видѣть, что въ числѣ помѣхъ для сближенія Польши съ Германіей существовали слѣдующія двѣ: нежеланіе польскаго правительства видѣть дружбу императора съ московскимъ царемъ и подозрѣніе, которое питали въ Польшѣ по отношенію Германіи, считая ее негласною соучастницею въ аферѣ Ласскаго, каковая афера — вторженіе въ Молдавію — удайся она, неизбѣжно вовлекла бы Польшу въ войну съ Турціей и тѣмъ самымъ явилась бы диверсіей чрезвычайно благопріятной для Москвы, съ которою Польша вела въ ту пору войну. Эти осложненія въ отношеніяхъ между дворами варшавскимъ и вѣнскимъ нашли свой отголосокъ, кромѣ нунціатуры Польской, также и въ нунціатурѣ Германской.

Сообщая въ Римъ о подозрѣніяхъ польскаго правительства, Калигари увѣдомилъ о нихъ и своего собрата, вѣнскаго нунція Орацію Маласпину; по словамъ послѣдняго, императоръ заявилъ, что совершенно не причастенъ къ затѣѣ Ласскаго; если же экспедиція въ Молдавію дѣйствительно затѣвается, то во всякомъ случаѣ помимо его вѣдома; по мнѣнію самого Маласпины, окажись слухи вѣрными, императоръ непремѣнно выскажется противъ плановъ Ласскаго[2]).

Въ Римѣ, разумѣется, толки эти произвели впечатлѣніе неблагопріятное; кардиналъ Комо спѣшилъ указать Маласпинѣ на

---

1) См. выше, стр. 104.

2) Депеша Маласпины 31 августа 1579 г., изъ Праги. Nunz. di Germania 99, л. 152 об.

Digitized by Google

необходимость категорическаго заявленія со стороны императора въ томъ, что онъ отнюдь не желаетъ мѣшать Польшѣ въ ея борьбѣ съ московскимъ царемъ [1]). Въ отвѣтъ на это, въ депешѣ 17 ноября 1579 г. Маласпина уже могъ извѣстить кардинала, что императоръ смѣется надъ поляками по поводу плановъ, приписываемыхъ Ласскому: послѣдняго скоро не будетъ болѣе въ Вѣнѣ и императорскому послу, что̀ ѣдетъ теперь къ польскому королю, поручено устранить всякія сомнѣнія на этотъ счетъ [2]).

Одинъ вопросъ — о Ласскомъ — окончился благополучно; труднѣе было уладить второй — о Москвѣ. Посольство императорскаго посланца, аббата Циро, хотя и расчистило въ Польшѣ почву для соглашенія, все же не устранило главнаго: Стефанъ Баторій не хотѣлъ отказаться отъ двухъ родовыхъ крѣпостей (Сатмаръ и Неметъ), расположенныхъ на границѣ Трансильваніи, тогда какъ императоръ въ удержаніи ихъ въ своихъ рукахъ видѣлъ существенную гарантію противъ турецкихъ вторженій; кромѣ того польскій король настойчиво требовалъ, чтобы императоръ открыто порвалъ съ царемъ. Германія готова была, на случай войны поляковъ съ русскими, обязаться нейтралитетомъ, но Польша хотѣла еще разрыва коммерческаго: закрыть Нарву для нѣмецкихъ товаровъ. Императоръ тянулъ съ категорическимъ отвѣтомъ, а время шло; наступилъ моментъ, когда Иванъ Грозный оказался вынужденнымъ отправить посольство въ Римъ и хлопотать у папы посредничества между нимъ и Баторіемъ, и вскорѣ все дѣло потеряло свою остроту: пріѣздъ Поссевина и десятилѣтнее перемиріе въ Запольскомъ Ямѣ устранили, по крайней мѣрѣ на время, самый вопросъ о необходимости для императора выбирать между Москвой и Польшею.

Ниже печатаются относящіяся сюда четыре депеши нунція Маласпины по подлинникамъ Германской нунціатуры, т. 99.

---

1) Кардиналъ Комо нунцію Маласпинѣ, 10 октября 1579 г., изъ Рима. Nunz. di Germania 11, л. 95 об.

2) Депеша Маласпины, 17 ноября 1579 г., изъ Праги. Nunz. di Germania 99, л. 194.

Digitized by Google

I. 23-го Февраля 1580 г., Прага. ... Di Polonia è tornato l'abbate Ciro, il quale fu mandato ambasciatore per questa Maestà a quel re, et oltra quello che mi ha scritto mons. nontio di Polonia, mi riferisce detto abbate, il negotio esser' in assai buon' stato, et quasi certa speranza di buon' fine, et come tutte le difficoltà sono spianate. Solo restano irresoluti due capitoli, alli quali esso abbate non haveva piena commissione di rispondere. L'uno è che l'imperatore debba lasciar l'amicitia del Moscovita; et l'altro che voglia restituire li castelli d'Ungaria di patrimonio del re. Mi dice però haver' fatto una buona dispositione a tutti due; qual'è, che in quanto all'amicitia dell' imperatore con il Mosco, poiche tal confederatione non è ancor fermata, ma solo in trattatione, caso che pur l'imperatore voglia seguirla, che vi si ponga la conditione, che Sua Maestà non sia obligata aiutar' detto Moscovita contra il re di Polonia, ma starsi neutrale, et con questo crede che il re debba contentarsi.

In quanto alla restitutione de castelli d'Ungaria, pare alquanto più difficile, perche questi sono fatti castelli di frontiera, verso la Transilvania, l'uno de quali si domanda Sachmar et l'altro Nemete; li quali castelli quando furno tolti, erano aperti et quasi disolati. Hora a spese dell' imperatore passato sono ridotti in fortezza, et importa molto per il regno di Ungaria, che siano in poter' dell' imperatore, et dall' altra parte il re, come di cosa anticha di casa sua, fa molto capitale che le siano restituiti, per un certo amore verso quei luoghi, più che per utilità che possi cavar da essi.

Per superar' queste difficoltà, mi dice l'abbate Ciro haver proposto come da se, che l'imperatore ritenendosi questi castelli, per esser a lui di molta importanza, debba dar' al re altra terra equivalente, pur' in quelli confini, la qual' dimandano città nuova; et se pur' sopra questo restasse alcuna difficoltà, che il tutto sia rimesso alla determinatione di Sua Santità, come a principal' promotore di questa congiontione, et mi dice, che per la parte del re è stata ben' accettata. Hora si aspetta qua un ambasciatore del

Digitized by Google

re, il qual' viene per discutere tutte queste reliquie. Con il quale (per quanto saprò et potrò) non mancarò al comandamento che tengo, et all' obligo mio... (N. Germania 99, л. 257 об.).

II. 16-го августа 1580 г., Прага. ...Siamo stati insieme l'ambasciatore del re di Polonia et io, al quale ricordai quanto questa trattatione della buona intelligenza et unione tra Sua Maestà Caesarea et il re suo, sia a cuore a Sua Beatitudine la quale ancora n'era stata principale promotore; et però se le piaceva conferirmi a che stato stava il negotio, io tenevo commissione da Nostro Signore di aiutare per tutti quei miglior' modi che havessi potuto, perche ne seguisse il buono effetto; et così me gli offersi per quanto giudicava ch'io potessi giovare. Mi rispose parole generali amorevoli et concluse, che come havesse trattato la seconda volta con questa Maestà se in alcuna cosa fosse bisognata l'opera mia, l'haveria ricercata; e poi stato altra volta in audienza, et seppi che Sua Maestà era restata sdegnata. Però mandai a domandar' l'abbate Ciro, quello che andò per Sua Maestà in Polonia, per intender' alcuna cosa da lui, et mi dice che il negotio camina male, et che l'instruttione che questo ambasciatore ha portata (la qual'dice haver' veduta) è molto altiera et forte diversa dalla piacevolezza et buona volontà ch'esso abbate riportò dalla voce del re, del che ne dà la colpa al cancelliero di Polonia; però se l'ambasciatore mi conferirà cosa alcuna, o che io trovi campo da ingierirmi et metter' bene, lo farò quanto posso, per l'ordine che ne tengo da V. S. Illma.... (N. Germania 99, л. 346).

III. 23-го августа 1580 г., Прага. ...Nel negotio dell'ambasciatore del re di Polonia, ho da dire, come esso con me non ha conferito la sua trattatione; ma so che ultimamente ha dato una scrittura, nella quale instantemente domanda due cose, in nome del suo re; la prima, che se le restituisca Sacmar et Nemete, già suoi castelli in Ungaria; l'altra che Sua Maestà intieramente si allontani dall'amicitia del Moscovita; et che proibisca che di Ger-

Digitized by Google

mania non si portino armi o altre mercantie per servitio del Mosco al porto di Narva, circa che questa Maestà ancora non ha dato risposta; ma sì come ho inteso di buon luogo, in quanto alla restitutione de'castelli, essendo che quelli quando furno presi erano luoghi aperti et di niuna consideratione, et hora con molta spesa sono fatti castelli di frontiera verso la Transilvania, et importa molto per l'Ungaria, che siano in mano sua, però Sua Maestà rimetterà questa risposta nella dieta de baroni di Ungaria; et circa il levar' il commertio di Germania con la Moscovia per la via del porto di Narva, similmente risponderà, che la Maestà Sua non può far' questo senza il consenso de principi di Germania; et secondo che alla giornata intenderò altro, ne darò aviso, et se potrò ingierirmi a far' qualche offitio, sarò prontissimo... (N. Germania 99, л. 349).

IV. 20-го сентября 1580 г., Прага. ...L'ambasciatore del re di Polonia partirà questa settimana. Nel qual'negotio ho fatto quelli migliori offitij che ho potuto; esso porta per risposta complementi di buone parole, ma senza risolutione alcuna circa la restitutione delli castelli che domanda in Ungaria, nè del proibire la navigatione di Germania al porto di Narva, che sono li due capi che soli pare impedischino l'effetto della confederatione, et havendo io alcune volte sopra questo parlato con questi ministri loro hanno opinione, che il re di Polonia non habbi alcuna volontà di far' confederatione con questa Maestà et che però vada cercando et domandando cose impossibili da farsi; perche (come scrissi) quelli castelli che domanda, Sacmar et Nemete, sono frontiere principali d'Ungaria verso la Transilvania, li quali l'imperatore non può dare; et il proibire alla Germania la contrattatione et navigatione al porto di Narva, non è in potere di Sua Maestà il farlo. Però dicono questi ministri, che se il re di Polonia vuol' rinovare l'antiche confederationi tra quel regno, et questo di Boemia, et casa d'Austria, Sua Maestà sarà pronto a farlo, et di queste altre cose sarà tempo trattarne quando saranno fatti confederati et amici;

Digitized by Google

et per quanto io scuopro di qua, se il re non cessa da queste due domande, mi dubito che non si venirà mai a buon' fine di quest'amicitia et congiontione che si desidera tra questi due principi... (N. Germania 99, л. 359).

Digitized by Google

Приложеніе VIII.

(къ стр. 142)

Москва, Польша и Швеція въ 1582 г.

Запольское перемиріе выдвинуло, въ политикѣ Римскаго престола, на первый планъ заботы объ укрѣпленіи и расширеніи католичества въ Ливоніи и вопросъ объ отношеніи Польши и Московіи къ Швеціи. Первое нашло свое освѣщеніе въ матеріалахъ, извлеченныхъ изъ Nunziatura di Polonia, т. 19 и Nunziatura di Germania, т. 93 и опубликованныхъ Тейнеромъ въ его Annales Ecclesiastici [1]); въ томъ же сборникѣ Польской нунціатуры, т. 19 не мало данныхъ и по второму вопросу, — это главнымъ образомъ депеши нунція Болоньетти.

Еще до подписанія мирнаго договора Л. Фулиньо, секретарь виленскаго епископа [2]), сообщалъ, 7-го января 1582 г., нунцію Болоньетти: король пріѣхалъ въ Вильну, а великій канцлеръ пишетъ, что въ пунктахъ мирнаго договора съ Москвою упоминается «un castello, il quale al presente è assediato da le genti del re di Suecia, et dimanda, che doverà fare se la pace si conchiuderà col rendersi quel castello, et non seguendo la pace, de l'aiuto

1) Письма Замойскаго Поссевину, 19-го, и королю Стефану Баторію, 23-го января 1582 г.; записка Скарги, безъ даты; два письма Карнковскаго, архіепископа Гнѣзненскаго, кардиналамъ Бонкомпаньи и Комо, 14-го декабря 1582 г.; письмо Стефана Баторія кардиналу Комо, 30-го декабря 1582 г. (Ann. Eccl., III, 335, 337, 341, 342).

2) См. депешу Болоньетти 10-го февраля 1582 г. N. di Polonia 19, л. 68.

Digitized by Google

che potrà havere il re per seguitare la guerra». Вопросъ будетъ рѣшаться на предстоящемъ съѣздѣ литовскихъ пословъ, 19-го января, въ Мстибовѣ [1]).

Нѣсколько дней спустя, тотъ же Фулиньо пишетъ: по заключеніи мира король немедленно поѣдетъ въ Ригу, откладывая созывъ сейма до октября, и въ этомъ случаѣ, какъ онъ сказалъ епископу (a monsignore mio), онъ вызоветъ васъ [2]).

По существу тѣ же свѣдѣнія сообщаютъ Болоньетти и другіе его корреспонденты: по заключеніи мира, король ѣдетъ прямо въ Ригу, «ibique permanebit donec omnes arces bene muniet et providebit [3]); Д. Алеманни [4]) пишетъ: «ad summum in quatuor diebus speramus conclusionem pacis, quae si certa erit, primo quoque tempore rex Rigam versus discedet Vilna» [5]).

А вотъ депеши самого Болоньетти [6]):

1. 10-го февраля 1582 г. (л. 67). Въ Польшѣ многіе считаютъ необходимымъ присутствіе тамъ короля, но послѣдній рѣшилъ предварительно непремѣнно побывать въ Ливоніи:

...Credesi che Sua Maestà vada con questa diligenza parte per muovere tanto più il Mosco alla restitutione di quelle fortezze, et parte per gelosia di Riga, la quale fu scritto altre volte ch'era sollecitata alla defettione; et par ch'il dubbio che si ha delle cose del re di Svetia ingombri talmente gl'animi di tutti, che di questa pace, benchè tanto desiderata prima, non si vede hora quell' allegria ch'io havrei pensato. Et si può credere che l'andata del re in Livonia sarebbe stata di maggior profitto alle cose della reli-

1) N. di Polonia 19, л. 2; собственноручное.

2) Собственноручное письмо 11-го января (л. 7); часть его *напеч.* H. R. Monumenta, I, 372, № CCXLIV.

3) Письмо 10-го января 1582 г., изъ Вильны; копія, безъ подписи (N. Polonia 19, л. 53).

4) «Domenico Alemanni Fiorentino mastro di cucina, et molto favorito da Sua Maestà». См. ниже, стр. 407.

5) Письмо 23-го января 1582 г., изъ Вильны; копія, съ именемъ автора (N. Polonia 19, л. 55); *напеч.*, H. R. Monumenta, I, 384, № CCXLVIII, но безъ подписи.

6) Всѣ онѣ датированы Варшавою и хранятся въ N. di Polonia 19.

Digitized by Google

gione, quando Sua Maestà havesse potuto andare con l'animo scarico da ogni pensiero di nuova guerra.

Per le lettere di Vilna delli 28, s'intende ch'era per andare la Maestà Sua a certi luoghi di caccia per starvi sino ad otto giorni, et poi tornato partirebbe per Livonia alli XII et mons. Rev^mo vescovo di Vilna alli XIV dovea mettersi in via per seguitarla.

Ho fisso nell'animo quanto mi disse V. S. Illma, et mi diede anco nell' istrutioni, circa il desiderio di Nostro Signore che seguendo questa pace si voltassero l'armi contro gl'inimici communi per impiegare l'ardore di questo re tanto nimico dell'otio a qualche impresa utile alla christianità. Ma veramente mentre stanno così sospese le cose co'l re di Svetia, non si può fare alcun disegno, nè quasi si può dire d'haver pace, et quel c'ho detto di sopra della poca allègria, che se ne mostra communemente, posso affirmare tanto più della ser^ma regina, la quale benchè con tale occasione habbia lasciate le vesti da duolo, che fin hora havea portate per la morte del cognato, nondimeno in proposito di questa pace mi ha parlato di maniera, che mostra di dubitare assai che quest'armi preparate contro il Mosco non si convertino contra il re suo cognato...

2. Въ слѣдующей депешѣ, отъ 19-го февраля, Болоньетти снова возвращается къ мотивамъ поѣздки короля Стефана въ Ливонію и добавляетъ, что, по слухамъ, Баторій проѣдетъ еще въ Пруссію и въ Данцигъ: Credesi però che le più principali cause dell'andata del re in quelle parti sieno due. L'una d'indurre il Mosco a restituire le fortezze con più prontezza, per la qual cosa dicono che l'essercito si trova poco meno che ne i termini di prima, nè per ancora si vede quasi segno di pace. L'altra per essere più vicino a rimediare, secondo il bisogno, a quella parte che concerne il re di Suetia, et dar materia a quella Maestà con avicinarsele di pensare a i casi suoj (л. 78).

3. Avvisi di Polonia, 11-го апрѣля 1582 г. (л. 149, 153). Передача крѣпостей русскими полякамъ; вопросъ о Нарвѣ; намѣреніе снарядить посольство къ царю и королю шведскому:

... Quanto poi alle cose della Livonia il sig. cancelliere ricevè

Digitized by Google

già molti giorni sono tutte le terre et fortezze di detta provincia, che dovea restituir il Mosco, secondo i capitoli dello accordo, onde fin hora della fede di detto Mosco si ha sodisfattione, fuor che in un particolare, il quale è questo. Che nel partirsi di Derpato i soldati d'esso Mosco occultarono polvere in due luoghi sotto la fortezza con funi accese che potessero dare il fuoco a detta polvere in tempo determinato, sì come seguì dopo la partita loro, con ruina di certi muri delle case della fortezza, et con morte d'alcune persone (poche però et di non molta stima). Ricevuto ch'hebbe dette fortezze il sig. cancelliere, lasciativi dentro presidii convenienti secondo la qualità di ciascuna, se ne andò insieme co'l sig. Baldessar Battori et molti capitani et genti di guerra a trovare in Riga Sua Maestà la quale vi era gionta a punto il giorno innanzi, cioè alli XII del passato, essendo stata dieci giorni per viaggio. Questo viaggio della Maestà Sua scrivono essere stato commodissimo et con bonissima strada, essendosi mantenuto il ghiaccio per gli freddi, che sono durati assai... (л. 149).

...Si è trattato anco fra quei senatori di nuovo se si debba muover la guerra al re di Svetia, la qual cosa giudicavano alcuni che si potesse risolvere senza comitii, per esser quasi un'anesso della guerra passata, et si sono scritte lettere qua per tal conto a senatori maggiori, che così si chiamano i vescovi, i palatini, et alcuni castellani, ma non tutti. Tuttavia si è concluso che questa per esser nuova attione sopra la quale sono dispareri et difficoltà, non si possa risolvere se non col consenso di tutti gli ordini alla dieta futura, et fra tanto si sono spediti due ambasciadori, l'uno al re di Svetia per esshortarlo a render al re il porto di Narva come a legitimo padrone conforme alla giustitia, oltre il rispetto dell'amicitia et della parentella [sic], et per protestargli in caso che ricusi di renderlo che Sua Maestà s'unirà co'l Mosco a danni suoi. Al che si è deputato il sig. Domenico Alemanni Fiorentino mastro di cucina et molto favorito da Sua Maestà, il qual partì alli XX di Marzo prima del ritorno in corte del sig. Cristoforo Varsevitio, qual si diceva, et lo affermava esso medęsimo, ha-

Digitized by Google

ver havuto commissione di passar in Svetia subito tornato che fosse in corte. L'altro ambasciatore, qual però non s'intende che sia partito anchora, è stato destinato al Moscovito per persuaderlo che non mova l'armi contro Narva, perche quando il Sveco non voglia restituirla di buona voglia, Sua Maestà s'accordarà con esso Moscovito per ripigliarla a forza unitamente con lui. Ma dopo questa deliberatione si è inteso ch'esso Mosco ha fatto una buona tagliata de soldati Svechi, et che già va per ispugnare il detto porto di Narva, il che se gli venisse fatto sarebbe molto men ferma per gli Polacchi questa ricuperatione della Livonia. Onde tutti ne stanno con dispiacere... (л. 153).

4. Депеша 1-го мая (л. 177). ...Mi scrivono di corte, che del P. Possevino non si ha nuova alcuna, nè meno di quello che sia per fare il Moscovito contra Narva, non essendosi confirmato quel che prima s'era inteso d'alcuni motivi fatti da lui per questo conto...

5. Депеша 12-го іюня (л. 203). Прошелъ слухъ, будто царь задержалъ у себя польскихъ пословъ, подозрѣвая короля въ тайныхъ и враждебныхъ къ нему сношеніяхъ съ Швеціей. Говорятъ также, что большое шведское войско двинулось къ Пскову; но прежній слухъ, будто городъ этотъ уже взятъ, не подтверждается.

6. Депеша 24-го іюня (л. 208). О положеніи, занятомъ Москвою по отношенію къ враждующимъ между собою Польшѣ и Швеціи:

...Molti si maravigliano come il re di Suetia si mostri così risoluto di pigliarla contra il regno di Polonia, massime in cosa dove può credere di dover havere contrario ancora il Mosco. Però si va dubitando ch'egli forse habbia qualche speranza d'assicurarsene, con dargli alcuna ricognitione di tributo, et ch'esso Mosco sia per condescendere a questo, per tenere almeno divisa la Livonia et mantenere più che può questo fomento di discordie tra dui prencipi vicini et nimici sui, sperando forse in tempo più commodo, quando havrà ripigliate le forze, di venire come terzo fra dui liti-

Digitized by Google

ganti et ristorare più facilmente in questo modo il danno et la vergogna della perdita hora fatta. Nè sarebbe gran cosa che il re Stefano per gelosia di questa unione havesse prevenuto in mandare quegl' ambasciatori al Mosco, se ben ha mostrato di mandargli per altro effetto, cioè per tener esso Mosco che non si muova contro Narva, con promettere di congiunger con lui le forze sue, quando il re di Svetia stesse renitente; la qual voce, come che sia molto accommodata ai fini di questa Maestà per metter timore a chi gli tiene quel che pretende esser suo, non pare però molto verisimile, che quando pur il Mosco habbi animo d'usar la violenza, il re Stefano habbia sperato di poterlo fermare con essortarlo ad aspettar l'accordo tra lui et il re di Svetia; il che sarebbe stato un'essortarlo ad aspettar dui nimici in luogo d'un solo et men potente. Però questo fa vedere che gl'ambasciatori si siano mandati più tosto per la causa sopradetta. Ma di queste cose tutte si potrà haver forse qualche maggior certezza alla venuta del re, la qual mi vien confirmata anco per l'ultime del sig. vicecancelliere delli XIX di questo, nelle quali mi scrive che Sua Maestà si partirà subito fatto quel convento di Lituania; intendo però da altri, che si tratterrà anco qualche giorno in Podlachia, prima che venga in Varsovia...

7. Депеша 15-го августа (л. 252). Обширный докладъ о положеніи, въ какомъ стоитъ вопросъ о Нарвѣ, и о переговорахъ, какія велись въ ту пору между Швеціею и Польшею:

Illmo et R^mo Monsig^re mio Sig^re et Padron Col^mo. Quando io hebbi co'l ser^mo re quel ragionamento dell' unione de prencipi christiani a beneficio del christianesimo, Sua Maestà non mi toccò altrimenti (come credevo fosse per fare) l'impedimento, che si può aspettare da questo disparere co'l re di Svetia, onde nè io volsi entrarvi, per convenienti rispetti, massime per non mostrare di metter difficoltà in quello, dove Sua Maestà non la faceva. Ma però m'è occorso ragionar di questo più volte co'l sig. cancelliere, il quale m'ha detto liberamente del disgusto presosi della risposta rigida et poco grata accoglienza fatta da quel re all' Alemanni, et si è

Digitized by Google

esteso anco in altri particolari, da quali, et da quanto anco mi ha referto confidentemente esso sig. Alemanni, io cavo, che il progresso tutto di questa legatione è passato in questo modo:

Haveva commissione il detto ambasciatore Alemanni di dar sodisfattione al re di Svetia (pur ch'esso restituisse il porto di Narva) quanto a quello che egli pretende all' incontro et è già liquido, cioè quanto alli trentamila ducati della dote, et alli 120 mila fiorini prestati al re Sigismondo Augusto. Quanto poi ai mobili et all'entrate di certi capitanati, le quali erano assegnate alla regina Bona et furno tirate qui in Polonia a nome di lei mentre ella visse, et per conseguenza pretende quel re che siano passate per la metà ad Isabella sua moglie, se gl' offeriva di deputar commissarii in alcuna terra di Livonia, i quali decidessero questo negocio amicabilmente, o per giustitia, intese le ragioni dell' una et dell' altra parte; atteso che si dice per la parte di qua, che la regina Bona, quando partì, fece donatione di queste entrate al re Sigismondo Augusto suo figliuolo, et al regno, con conditione però, che tornando essa in Polonia le fossero restituite; onde essendo morta la regina, et anco il re suo figliuolo, si pretende che appartenghino al regno, et non alle sorelle et heredi d'Augusto, sendo il re di Polonia secondo le constitutioni alla conditione d'un monaco, et il senato a guisa d'un capitolo, al quale appartengono i beni doppo morte anco dell' abbate, con tutto ch'il re possa disporre di certa somma di dinari per dote delle figliuole, et simili bisogni.

Et perche secondo questo parerebbe superflua la renuntia di dette pretensioni fatta da Anna presente regina di Polonia per la parte sua, quando il regno le assignò in sua vita questo ducato di Massovia, si risponde che tal rinuncia fu fatta ad abondante cautela et con parole conditionali: «si quae iura etc».

Hor per lasciar le digressioni questa differenza, et altre simili che potessino occorrere, prometteva il re Stefano di rimettere a' detti commissarij da elegersi di consentimento dell'una et dell'altra parte.

Digitized by Google

All'incontro domandava il porto di Narva con le sue pertinenze, et voleva che gli fusse restituito subito, cioè innanzi la decisione de' commissari, offerendo però idonee sicurtà di restituirlo doppo dieci anni, in caso che non si fosse sodisfatto alle sudette pretensioni. La causa per la qual si desiderava il possesso di questo porto senza alcun indugio era questa, perche trovandosene in possesso i Polacchi, pare che il Mosco secondo i capitoli della pace non habbia alcuna ragione o pretesto di metter piedi in Livonia, com'havrebbe altrimenti sotto specie della recuperatione d'esso porto; et come da ciò si mostrava desiderare il re Stefano con ragione tal possesso almeno per questi dieci anni, così si mostrava all'incontro ch'il re di Svetia non pativa pregiuditio alcuno in concederlo, atteso che doppo i dieci anni era certo per la sicurtà offertagli o d'haver totalmente l'effetto di quanto pretendeva giustamente, o di rihavere il porto, et fra tanto veniva egli con questo modo ad assicurare quel porto dal Mosco a spese de' Polacchi, perche altrimenti sarebbe egli stato forzato di tenervi un grossissimo presidio; et contentandosi di ciò il Sveco, questa Maestà in oltre gli prometteva di dargli sussidio contro il Mosco et fare una confederatione seco a difesa commune contra esso Mosco.

La risposta del re di Svetia fu questa: «Se voi haveste più eloquenza che Cicerone, et più sapienza che Salamone, se la mia moglie ancora mi si gettasse ai piedi, et con lagrime continove di ciò mi pregasse, io non m'indurrei mai a conceder non solamente Narva, ma nè pur una minima villa in Livonia, anzi nè anco tanto terreno quanto è questo piede; et non solamente ai Polacchi, ma (quel che è più) nè anco al Romano imperio sono mai per concedere in Livonia alcuna cosa, anzi pretendo, che s'il Mosco vorrà pace da me, habbia da concedermi altretanto, quanto ha concesso al tuo re. Et perche tu parli d'assicurarmi della restitutione doppo dieci anni, dimmi con che ho io da essere assicurato? forse con panni di razzi? Io non ho bisogno di queste cose. Con darmisi gioie? Mi si darebbe quello che è di mia moglie. Con ostaggi

Digitized by Google

palatini o castellani? Io non sono per fidarmi di Polacchi in qual si voglia modo».

Ma quello che ha accresciuto qui più il disgusto di questa risposta, è stato, che quel re non puotè haver pacienza d'ascoltar la proposta fatta dall' Alemanni, ma spesso spesso l'interrompeva et si levava alcuna volta da sedere, mettendo la mano al pomo della spada, quando sentiva alcune cose che non gli piacevano; come per essempio quando sentì darsi della serenità; che subito disse: «Perche non mi dai della maestà? La serenità si dà ai prencipi, et non ai re; et io ho tanta maestà, quanta il re tuo». Al che rispose l'ambasciatore non dargli della maestà, perche non era consecrato da un vescovo cattolico, la qual risposta mostrò il sig. cancelliere (quando me la referì) non essergli dispiaciuta, se ben disse, che si sarebbe anco potuto rispondere, che non era uso di questa corona dar titolo di maestà ad alcun re, se non all'Imperatore, Francia, et Spagna, et che a gl'altri re tutti dava della serenità. L'interroppe ancora quando sentì chiamarsi amico, dicendo: «Il re Stefano mi chiama amico et mi vuol torre il mio, et il porto di Narva è mio, perche qui prior tempore, potior iure»; et soggiunse: «Non è stato ancora alcun re c'habbia voluto prescrivermi leggi, come il Polono».

Similmente anco doppo che l'ambasciatore hebbe finito, esso re nella sua risposta interserì varie cose extra rem, come a dire: «Il re Augusto, il quale havea maggior notitia del mio potere, mi diede in pegno Revaglia, perche conosceva ben esso di non poterla difendere, et io son hora tanto ben instrutto et fornito delle cose pertinenti alla guerra, quanto sia stato da dodici anni in qua; ho armata per mare, et dal disturbo che mi può esser dato per terra posso facilmente difendermi, havendo buone fortezze, et trattener l'essercito de Polacchi finchè per la qualità de i tempi sieno forzati a partirsi, et all'hora trovandomi io le genti in punto havrò bella occasione di occupar le fortezze loro in Livonia, et scorrer quella provincia per mia». Al che replicò l'Alemanni, che se Sua Serenità conoscesse di poter far tante cose non le direbbe.

Digitized by Google

Non ostante tutto questo, si contentò il re di Svetia di deputar i detti commissari, che conoscessero tutte le differenze dell'uno et dell' altro. Ma a questa generalità fu contradetto gagliardamente dall' Alemanni, perche disse, che quando havea proposto tal partito, non havea inteso che si mettessino in dubbio le ragioni del suo re sopra la Livonia, ma che si restituisse Narva senza prendere alcuna occasione d'indugio, et senza entrare in dispute per tal conto; et che per questo appunto il re suo non havea mandato un dottore, ma un' official di corte. Di più dubitando da ciò l'Alemanni che il re volesse interpretar questa offerta de' commissarij a suo favore, fece una dichiaratione della sua ambasciata quanto a questo capo, et volse che gli fosse sottoscritta; et così la prattica restò senza conclusione.

Dice il medemo Alemanni, che fu prohibito a tutti i sudditi di quel regno a trattare o ragionare con lui, et non ostante ogni sforzo che facesse la regina per far levar questa prohibitione, durò sin che venne in Stocolmio il sig. Ponto, che se gli mostrò molto benigno, com'anco havea fatto prima nel passar che fece esso Alemanni da una terra ove era governatore, et ottenuto c'hebbe dal re che se gli potesse parlare, gli fece notificar la gratia per via della regina, guardandosi in questo (come fa anco nell'altre cose) di mostrarsi più favorito di lei per convenienti rispetti; onde subito la regina gli mandò alcuni sui gentilhuomini, et andorno anco certi consiglieri, co i quali hebbe commodità l'ambasciatore di trattar a longo il suo negocio, com'anco con la regina istessa. La quale volendo egli indurre che tanto più efficacemente disponesse il re suo marito all'accordo et alla pace, le messe in consideratione che quando essa non abbracciasse questa occasione c'hora se l'offeriva, non era mai per havere la sua dote, nè le altre cose che pretende, di più ch'ella per interesse del figliuolo dovea haver riguardo di non essacerbare i Polacchi, potendo haver speranza molto probabile (poiche il re Stefano non ha successione) che l'eletione sia per cadere un giorno in persona d'esso suo figliuolo polacco dal canto di madre, et unico residuo della stirpe di Iagelone;

Digitized by Google

et che fra l'offerte solite a farsi da competitori in caso d'interregno, non sarebbe di poca consideratione il poter rimettere la cautione c'hora si darebbe in questo accordo circa la restitutione del porto di Narva doppo dieci anni, nel modo sopradetto.

A questo punto il re aperse alquanto l'orecchie, ma havrebbe voluto di ciò qualche caparra, onde dicendogli l'ambasciatore che di cosa tale, benchè probabilissima, era impossibile dare alcuna certezza innanzi l'interregno (non dovendo il re Stefano snervare o indebolire in qual si voglia modo quell'authorità che il Signor Dio le ha dato in vita sua), la prattica dell'accordo di nuovo cascò a terra, perche il re si lasciò intendere alla scoperta, che se non se gli dava altro in questo che speranza, non voleva lasciare il certo per l'incerto; «et so bene, disse, che il re Stefano in disponere queste materie non andrà a camino di preferir mio figliuolo a' suoi nipoti», la qual parte l'Alemanni mi pregò a tener in me stesso. Aggiunse anco quel re in questo proposito, che non cercava tal successione, et quando i Polacchi in qual si voglia caso eleggessero re suo figliuolo, esso vi vorrebbe pensare molto bene, prima che gli desse licenza d'accettare.

Doppo questo l'Alemanni desperando già il desiderato successo della sua ambascieria, cominciò a procurare d'esser spedito in qual si voglia modo, per andarsene, et perche gli volevano dar l'espeditione sigillata, egli si lasciò intendere che non la pigliarebbe, o la mandarebbe per un cavallaro, essendo egli ambasciatore et non portalettere; finalmente gli fu portata aperta; et egli pur si dolse di non haverla havuta dal re istesso; di che fecero scusa quei consiglieri, dicendo che il re havea fuggito il parlar più di questa materia, acciò che il disgusto preso di tal proposta non lo facesse scorrere in qualche parole, c'havessero data nuova materia di dispareri. Con tutto ciò non restando di questa scusa appagato l'ambasiatore, gli fu detto poi, che innanzi partisse havrebbe potuto basciar le mani a Sua Maestà, si come fece. Il re se gli mostrò molto più benigno di prima, ma stette un pezzo senza dir nulla, aspettando pur che l'ambasciatore cominciasse; poi vedendo pur

Digitized by Google

che taceva, gli disse finalmente che portasse al re Stefano la risposta havuta in scritti, et gli dicesse ch'esso gli saria stato buon amico, quando da altri non fosse mancato, ma quando gli venisse usata alcuna violenza, era per rispondere prontamente anco a spada contro spada; et detto c'hebbe questo il re in modo alquanto riposato, alzando gl'occhi all'altra parte della camera vide un giovine Polacco detto il Carliski, che era venuto con l'Alemanni per esser suo cognato, et sospettando forse che fosse entrato là per spiare, se gl'accostò con viso turbato, et disse: «Et tu, Polone, intelligis Italicam linguam»? Et havendo il giovine risposto: «Parum», soggiunse: «Haec ergo omnia referas regi tuo», et seguitò alcune parole interrotte dalla colera, passando da una cosa ad un'altra, le quali parole furono scritte per poterle referir qui, et sono queste: «Vos de minoribus, ego vero loquor de maioribus; quis scit quid inter nos demum sit futurum? Observasti bene testamentum Sigismundi Augusti regis? Ducatus Lituaniae est haereditas, nam et Sigismundus Augustus usus est eo titulo *dominus,* et *haeres;* et non habet Lituania liberam electionem regis, neque fuit incorporata regno»; et taciuto alquanto soggiunse di più: «Vos, Poloni, putatis superbia vestra Svecos vobis impares esse; sunt vobis pares, et nos omnibus pares sumus, nec est quisquam inter mortales qui maior sit nobis, praeter unum Deum; existimatis nos lepores esse, non sumus».

Hora s'aspetta l'ultima risolutione dal sig. Christoforo Varsevicio, il quale molti giorni sono scrisse al re il tenore della risposta datagli nella prima audienza poco differente dalla risposta data all'Alemanni et riferita da me di sopra, cioè che nè l'eloquenza di Cicerone etc., et s'aggiunge di più: nè i prieghi del figliuolo, nè tutto il mondo insieme; onde pare che si possa haver poca speranza d'accordo. Nondimeno hieri vidi una lettera scritta di Danzico al segretario Gozliczki da un mercante, il quale tra varii avisi, che gli dà, scrive, che il sig. Christoforo Varsevicio è gionto in quella città, et porta dal re di Svetia risolution tale, che tende alla pace. Può essere ch'esso sig. Christoforo dica così per buoni

Digitized by Google

rispetti, riservandosi di riferir il vero a Sua Maestà, et può esser anco che quel re habbia pensato meglio a' casi suoi, il che faccia il Signor Dio che sia così.

Confessa l'Alemanni ch'il re di Svetia è assai potente in mare, non già di galere (che non ne ha alcuna), ma per havere sessanta navi, et tra queste dieci grossissime con novanta [1]) et più pezzi d'artiglieria per ciascuna; onde dicono alcuni, che il re Stefano, risolvendosi ne comitii d'imprendere questa guerra, farà fabricare, questa vernata galere per assaltar quel porto anco per mare. Circa le qualità di quel re di Svetia riferisce il medesimo Alemanni, che oltre l'esser egli sottoposto grandemente alla colera, conforme a quanto di sopra s'è detto, mostra anco di non havere alcuna certa religione. In confirmatione di che mi ha detto il sig. cancelliere, che ha mandato a domandare preti Greci per introdurgli in Svetia, et dice che crede habbia animo di conciliarsi con questo l'animo del Mosco, massime per stare in qualche gelosia del duca suo fratello, al qual pare che i popoli mostrino maggior inclinatione. Riferisce di più l'Alemanni, che il detto re non mostra d'amar più tanto la moglie, quanto soleva, ma che però quanto al vitto et spesa di casa la tratta bene, et non si sa nè anco che attenda altrove. Ch'il prencipe è cattolico per industria della madre, la quale non ha altro bene al mondo, et lo tiene appresso sempre, come se fosse un figliuolino picciolo, facendolo anco dormire nel suo proprio letto; ma però non può impedire la madre che egli non stia sotto la cura d'un heretico datogli dal padre, dal quale è educato non molto alla grande, ma positivamente con quattro paggi soli, et in molta strettezza, nè gli vien data altra sorte di ricreatione se non d'andare alcuna volta alla caccia; che la principessa si è dichiarata in tutto heretica per opra del padre, conforme a quello che scrissi essermi stato riferto da altra parte. Ma per non essere questi particolari più che tanto necessarii fò fine, et a V. S. Illma bascio humilissimamente le mani. Nostro Signore Dio la faccia felicissima.

1) Ркп.: нопанто.

Digitized by Google

Di Varsovia li XV d'Agosto MDLXXXII. Di V. S. Illma et R^ma humiliss° et devotiss° servitore Alberto Vescovo di Massa.

8. Депеша 27-го августа (л. 270). Отношенія Польши къ Швеціи натянуты; шведское посольство, во главѣ котораго стоитъ Христофоръ Варшевицкій, хотя и принято, по внѣшности, хорошо, но, по существу, получило тотъ же отвѣтъ, что и предыдущее:

Hora s'intende che detto re [шведскій] tratta la lega co'l re di Dania contro il Mosco, et forse anco contro questo regno, come qui vien creduto. Ha essercito in campagna contra esso Mosco di 28/m. soldati per quanto ivi corre voce, ma il sig. Varsovicio lo giudica molto minore, et dall'altra parte ancora s'intende che il Mosco fa gran preparamenti et genti in Novogardia per andare contro di lui, come riferiscono questi ambasciatori polacchi, ch'ora sono tornati di Moscovia, quali non hanno ancora fatto in publico la loro relatione, ma s'intende che portano buona resolutione, et si può credere che così sia, poichè il re... se ne loda.

Въ постскриптумѣ нунцій сообщаетъ извѣстіе о пораженіи, которое московиты нанесли 8-го августа шведскому войску:

...Si ha aviso di Riga per huomo spedito a posta qua a Sua Maestà da mons. R^mo vescovo di Vilna, come a gl' 8 di questo mese tra Iwanogrod et Iamgrod è successo un fatto d'arme tra Svechi et Moscoviti, essendo usciti i Svechi contra l'inimico sotto'l governo d'un capitano chiamato Achismus diedero nell'antiguardia Moscovittica, et presero forse trecento huomini. Il che inteso dall'altre genti dell'essercito, che si dice essere d'ottomilla cavalli in circa, seguitorno i Svechi che già haveano voltate le spalle, et ne amazzorno due milla di loro et settecento et otto Lettani villani del paese. Si dice anco che il Moscovita è per venire al campo in persona. Questo è tenuto bonissimo aviso per questo regno in quanto si vengono ad indebolire le forze del Sveco; ma non so se sia per giovare quanto all'effetto d'ottener Narva et l'altre fortezze di Livonia, poichè il Mosco si mostra tanto risoluto di volerle. Da questo aviso già par che si eccitino gl'animi alla guerra.

Digitized by Google

Piaccia al Signor Dio che questo strepito d'armi non faccia sentir meno le querele del povero clero ne' futuri comitii.

9. Депеша 13-го сентября (л. 320). Успѣхъ русскихъ войскъ подтверждается; Стефанъ Баторій развиваетъ передъ нунціемъ мысль о невозможности для шведовъ удержать за собою Нарву и о вытекающихъ отсюда послѣдствіяхъ:

...Si sono havute ultimamente lettere di Livonia (per quanto m'ha riferto il segretario maggiore c'hor hora si parte di qui) le quali confermano la rotta che si scrisse data dai Moscoviti ai Svechi alli VIII d'Agosto, et aggiungono che dai medesimi Moscoviti erano stati intercetti alcuni denari che di Stocolmio si mandavano a Narva per pagare i soldati de' presidii. Pare strano che il re di Svetia, che vien stimato potente in mare, rispetto alla sua conditione, non habbia sicuro quel transito, ma pur dicono che è stato così. Il re mi disse l'altro giorno haver aviso di Danzica, che il sodetto re di Svetia mandava qua un suo ambasciatore per questo negocio di Narva, ma aggionse però che non lo credeva, et se bene il sig. Laski ancora dice haverlo inteso in Danzica, potrebbe essere nondimeno che fosse equivoco, per un servitore [che] s'aspetta qui fra dui giorni mandato a questa regina dalla sorella. In varii ragionamenti Sua Maestà m' ha confirmato le medesime cose scritte da me altre volte in questo negocio di Narva, mostrandomi co'l disegno quanta difficoltà sia per havere il re di Svetia in mantener quel luogo posto fra le forze dei Moscoviti et del regno di Polonia, con quanto temperamento la Maestà Sua sia proceduta seco, et quanto utili et reali conditioni gl'habbia proposto, et per contrario quanto austeramente si sia portato quel re verso gli ambasciatori mandatigli, tenendo con loro modo conveniente non a re, come disse Sua Maestà, ma più tosto ad istrione; ch'esso havea pretensioni molto lontane dal giusto, pretendendo che se gli dovessero restituire le fortezze dategli in pegno dal re Augusto et toltegli di poi dal Mosco, che si sono hora havute da esso Mosco per ragion di guerra. Di poi m'ha detto Sua Maestà, che quel re essagera assai le forze sue, facendo questo argomento,

Digitized by Google

che se la Gottia, la qual vinse già l'imperio Romano et prese Roma, è una minima parte del suo regno, tanto maggiormente potrà egli con le forze di tutto il regno suo difendersi dal regno di Polonia; intorno a che dice Sua Maestà non essere più che tanto informato delle sue forze di mare, ma che quanto a quelle di terra le pare d'haverle a stimare poco più di quello che farebbe un pulice, che per sorte havesse sopra la veste, per usare appunto le parole della Maestà Sua...

10. Депеша 22-го октября (л. 367). Пріѣздъ въ Варшаву московскаго посла; пріемъ его при дворѣ:

...Hieri gionse qua un'ambasciatore Moscovito accompagnato da 200 cavalli in circa. Fu incontrato da quasi tutti questi gentil'huomini di corte et da altri signori con molto honore, et martedì prossimo o ver domenica sarà honorato dal re con convito splendidissimo, nel quale fra la prima et le seconde tavole, per quanto dice il sig. Alemanni mastro di cucina, magneranno circa cinquecento persone,—che è quanto m'occorre dir con questa a V. S. Illma. Però fo fine, et con raccomandarmele in gratia le bascio humilissimamente le mani. Di Varsovia alli 22 d'Ottobre MDLXXXII.

11. Депеша 4-го ноября 1582 г. (л. 387). Пребываніе въ Варшавѣ московскаго посла; о Янколѣ, воеводѣ молдавскомъ:

Illmo et R^mo^ Mons^re^ mio S^re^ et Padron Col^mo^ ...Non hier l'altro questo ser^mo^ re in senato diede il giuramento praeeunte R^mo^ archiepiscopo a gl'ambasciatori Moscoviti sopra le conditioni della pace o tregua di X anni fermata in Chirova Orca. Volevano essi che Sua Maestà esprimesse in ruteno o almeno in polacco le parole di questo giuramento, ma il re non giudicò essere sua dignità l'esprimerle altrimenti che in latino. La medesima mattina, poco innanzi che il re giurasse, fu presentato a Sua Maestà una lettera di quel gran duca mandata per internunzio apposta, il quale faceva gran prescia d'essere presto introdotto, et si credeva che detta lettera fosse per far differire il giuramento ad altro giorno, ma non fu così. Credesi che detta lettera contenesse qualche particolare intorno al negocio di Narva, nel quale è

Digitized by Google

credibile che questa Maestà habbia procurato d'assicurarsi più che ha potuto da quella parte per havere tanto più espedita in questi comitii la risolutione del capo ch'appartiene al re di Svetia; et però furono deputati mons. R^mo vescovo di Cracovia, il sig. cancelliere, il palatino di Sandomiria, et tre altri senatori, coi quali havessero da trattare segretamente gl'ambasciatori Moscoviti che sono tre, et tra essi è uno di quelli ch'intervennero alla conclusione della pace.

Sua Maestà gli tratta con molto splendore, massime quanto alla spesa del vitto, che si fa grossissima, et per loro habitatione et della lor comitiva che è di forse dugento persone ha dato loro la villa di Iasdovo della ser^ma regina. Gli convitò poi il giorno di S. Simone et Iuda, con apparato veramente regale, et bevendo il re per salute del gran duca si levò in piedi, come havea fatto esso gran duca con gl'ambasciatori Polacchi, che è stato il maggior segno d'honor c'habbia dato Sua Maestà verso quel prencipe; perche nel resto ha mantenuto grandemente l'authorità, mostrando in tutte queste accoglienze d'haver più l'occhio al proprio decoro, che all'honorare essi ambasciatori, come per essempio dall'essersi Sua Maestà posto a tavola il giorno del banchetto prima che gli facesse entrare essi in sala, dall'havergli fatto sedere ad una tavola che era a man sinistra della sua, facendo stare a quella che era a man destra il sig. Baldissar suo nipote et il sig. cancelliere con altri senatori, de' quali anco eran piene l'altre tavole più lontane; similmente quando il giorno dell'audienza publica nell'entrare s'inchinorno sino a terra, il re non si mosse punto dalla sua seggia, nè fece cenno alcuno, se ben poi quando hebbero presentato la lettera di credenza, Sua Maestà levatasi in piedi domandò come stava il gran duca, senza però levarsi beretta, et subito si pose a sedere, et diede loro la mano a basciare, facendogli poi sedere tornati che furono a luoghi loro, il che non si era fatto prima. Ha voluto Sua Maestà che i presenti dati da loro quel giorno, come da loro, et consegnati al vicethesauriero, che furno parecchi mazzi di zibellini et di martori, et alcune pelli di volpi nere et di lupi cervieri

Digitized by Google

con certi cavalli, forse buoni ma non troppo belli, siano restituiti a' medemi, non ostante che si siano preparati loro altri presenti. Il sig. cancelliere mi dice che haveva invitati anch'esso questi ambasciatori, ma ch'essi si sono escusati con allegare il dubbio di toccar bastonate nel ritorno al lor signore, aggiungendo però che quando sua signoria commandasse, essi si sariano messi per amor suo a questo pericolo accettando non solamente il convito, ma presenti ancor da lei in particolare.

Del Iancola già vaivoda di Moldavia non s'è poi fatto nè inteso altro, se non che si dice, che quel suo thesoro che si credeva esser grandissimo, è riuscito a nulla, et ch'in mano di Sua Maestà non son venuti più che XVI mila ungari incirca. Et per non esser più longo con questo fine a V. S. Illma mi raccomando in gratia, et le bascio humilissimamente le mani. Di Varsovia alli IIII di Novembre 1582. Di V. S. Illma et Rev^{ma} humiliss^{o} et devotiss^{o} servitore Alberto vescovo di Massa.

Digitized by Google

Приложеніе IX.

(къ стр. 144)

Письма нунція Болоньетти къ кардиналу Гваставиллани, 1581—1582 гг.

Кардиналъ Филиппъ Гваставиллани (Guastavillani или Vastavillani), племянникъ папы Григорія XIII, подобно Болоньетти, былъ родомъ изъ Болоньи; такимъ образомъ не только вліятельное положеніе при папскомъ дворѣ, но и отношенія землячества могли лежать въ основаніи переписки, собранной въ сборникѣ библіотеки Киджи L. III. 67. Въ первой своей половинѣ, на лл. 1—335, сборникъ этотъ содержитъ подлинники писемъ Болоньетти къ Гваставиллани въ 1581—1582 гг., размѣщенные въ порядкѣ хронологическомъ, не всегда, однако, строго выдержанномъ. Впрочемъ самыя письма почти затериваются здѣсь въ массѣ приложенныхъ къ нимъ копій съ депешъ Болоньетти, писанныхъ за это время къ кардиналу Комо, равно и копій съ тѣхъ приложеній, которыя пересылалъ нунцій въ государственную канцелярію совмѣстно съ своими донесеніями. Историческое значеніе коллекціи весьма относительное: самыя депеши съ приложеніями можно читать, въ оригиналахъ, въ Nunziatura di Polonia, тт. 18, 19; письма же къ Гваставиллани очень рѣдко и случайно затрогиваютъ явленія изъ области русской исторіи; поэтому значительнаго интереса настоящій сборникъ представлять собою не можетъ. Слѣдуетъ однако выдѣлить:

1. Письмо къ Гваставиллани, 27-го іюля 1581 г., изъ Варшавы (л. 110): Болоньетти даетъ понять, что предшественникъ

Digitized by Google

его, нунцій Калигари, интриговалъ противъ него при польскомъ дворѣ, поддерживая, а можетъ быть, даже и нарочно распуская слухи, будто его, Болоньетти, не желаютъ видѣть въ Варшавѣ и даже ставятъ помѣхи его пріѣзду. Вторая половина письма рисуетъ внѣшнюю обстановку жизни Болоньетти и знакомитъ съ расходами, сопряженными съ положеніемъ тогдашняго нунція при польскомъ дворѣ.

2. При письмѣ 15-го августа 1582 г. (л. 134) Болоньетти пересылаетъ Гваставиллани копію трехъ своихъ депешъ къ кардиналу Комо; изъ нихъ депешу 14-го августа 1582 г. (л. 141—143), «intorno all'unione de prencipi christianj», намъ не удалось найти ни въ т. 18, ни въ т. 19 Польской нунціатуры. Начин.: «In essecutione di quanto mi commise V. S. Illma particolarmente per la sua delli VII d'Aprile». Содержаніе: отчетъ о бесѣдѣ нунція съ Стефаномъ Баторіемъ; взгляды, высказанные королемъ, на отношенія Польши къ Турціи и способы борьбы христіанскихъ государей съ турками.

3. Письмо къ Гваставиллани, 5-го ноября 1582 г., изъ Варшавы (л. 246): рекомендація Николаю Воловичу, отправляющемуся въ Римъ; «хотя отецъ его и схизматикъ, но іезуиты уже успѣли обратить его».

4. «Die XXIX Settembris ex castris», съ собственноручною надписью Болоньетти: «Per l'Illmo sig. card. Guastavillani» (л. 258). Содержаніе: новости, полученныя нунціемъ изъ польскаго лагеря и пересланныя имъ въ Римъ къ Гваставиллани; касаются преимущественно Поссевина и первой его поѣздки въ Москву (1581); *напеч.* H. R. Monumenta, I, 365, № CCXXXVII.

5. Отдѣльный листокъ, безъ заглавія (л. 266). Неизвѣстно, былъ-ли онъ непосредственно посланъ къ Гваставиллани, или это копія съ отправленнаго къ кардиналу Комо. Въ Nunz. di Polonia т. 18 его не нашлось. Начало: «Oltre quello che vedrà V. S. Illma dall'inclusa copia». По содержанію, относится къ осени 1581 года: король снялъ осаду Пскова по совѣту Поссевина, чтобъ облегчить мирные переговоры.

Digitized by Google

6. Письмо къ Гваставиллани, 23-го ноября 1581 г., изъ Варшавы (л. 269): о Поссевинѣ; о мирныхъ переговорахъ польско-русскихъ; о положеніи дѣлъ на театрѣ войны.

7. Письмо къ Гваставиллани, 27-го ноября 1581 г., изъ Варшавы (л. 279); коротенькое сообщеніе слѣдующаго содержанія: «L'assalto che doveva dare il re a Plescovia non è dato ancora, et si crede che Sua Maestà lo differirà per convenienti rispetti, sino alla risposta del Mosco, la quale si aspetta per il P. Possevino».

Digitized by Google

Приложеніе X.

(къ стр. 153, 154, 157, 159, 161, 164, 165, 168, 172, 192)

Римъ и Молдавія въ 1587—1591 годахъ.

Настоящее приложеніе имѣетъ задачею выдѣлить «римско молдавскій» матеріалъ изъ общаго состава Польской нунціатуры, дополнивъ его, по спопутности, и другими однородными данными, не выходя впрочемъ изъ тѣхъ предѣловъ (1587—1591), какими ограничены данныя самой Нунціатуры. Такимъ образомъ кромѣ Польской нунціатуры, т. 23, лл. 126, 131, 136, 143, 146, 155, 157, 161, 162, 166, 171, 179, 181, 185—187, 195, 198, 201, 203, 214, 230, 231, 248, 255, 258, 276, 277; т. 25, лл. 2, 7, 56; т. 26, лл. 95, 167, 249, 295, 300, 323, 333, 337, 345, 361, 378, 396, 414, 443, 527, 541, 545, 729, 757, 759, 767, 768, 871; т. 27, лл. 51, 125; т. 28, лл. 22, 68, 84; т. 29, л. 413; т. 31, лл. 7, 9, 217, 221, 225, 227, 355, 357, 359, 361, 399, 401, 409, 411, 413, 423, 425, 427, 561, 563, 589, 593, 597, 600—605, 607, 609, 611, 613, 651, 667, 683, 687, 689; т. 33, лл. 363, 411—413, 419, 423, 425, 451; т. 34, л. 305; Additamenta I, № 365, источниками для составленія Приложенія X послужили еще слѣдующіе фонды Ватиканскаго архива: 1) регесты папскихъ бреве, Arm. XLIV, т. 29, лл. 61, 62, 170, 401, 414, 420, 433, 435, 437; т. 31, лл. 117, 293, 296, 303, 307, 320, 322, 323; 2) библіотека Боргезе: III. 72a, лл. 395, 397, 403, 567, 1087, 1089 (по другой пагинаціи 208, 209, 212, 297, 618, 619); III. 112 ef, л. 25; 3) Vescovi (Litterae episcoporum), т. 2, лл. 105, 106; а также фондъ Іезуитскій, хранящійся въ Госу-

Digitized by Google

дарственномъ Римскомъ архивѣ: Lettere 1588, лл. 63, 64, 66, 67; Lettere 1589, лл. 27, 38; Lettere 1590: пачка первая, л. 114; пачка вторая, л. 105 и безъ пагинаціи.

Не малая часть этого матеріала уже опубликована Тейнеромъ въ 3-мъ томѣ его Monumenta Poloniae et Lithuaniae, а отсюда (за не многимъ исключеніемъ) перепечатана у Гурмузаки [1]). Въ виду сказаннаго, Приложеніе X слѣдуетъ разсматривать лишь какъ простое дополненіе къ тому, что уже опубликовано; для того же, чтобъ помочь изслѣдователю легче оріентироваться въ общей массѣ матеріала, весь онъ, и новый, и старый, расположенъ въ строго хронологическомъ порядкѣ. Самый матеріалъ состоитъ главнымъ образомъ изъ писемъ, эпистолярная же форма — и по содержанію затронутыхъ темъ, и по общественному положенію корреспондентовъ, и, до извѣстной степени, по внѣшнимъ условіямъ переписки (большія разстоянія и длительность нахожденія писемъ въ пути) — обусловила неоднократныя повторенія и обиліе тѣхъ аксессуаровъ и риторическихъ украшеній, которыя, будучи сами по себѣ очень типичны, по существу, однако выясненію фактической стороны затронутаго вопроса содѣйствуютъ мало. Вотъ почему часть писемъ и breve приведена не цѣликомъ, а въ выдержкахъ, въ сокращенномъ переводѣ или въ пересказѣ. Выдержки и сокращенный переводъ вездѣ обозначены ковычками; текстъ же документовъ, печатаемый полностью или въ большей своей части, равно и русскій пересказъ, безъ ковычекъ.

По исторіи Молдавіи въ концѣ XVI-го столѣтія обширный матеріалъ опубликованъ, при содѣйствіи румынскаго правитель-

1) Documente privitóre la Istoria Românilor culese de Eudoxiu de Hurmuzaki. Vol. III (безъ указанія на то, что это лишь первая часть тома, какъ это оказалось позже). Bucuresci. 1880. Впрочемъ нѣкоторые документы Гурмузаки заимствовалъ и самостоятельно изъ Ватиканскаго архива (vol. III, partea 2, Bucuresci. 1888). Таковые будутъ отмѣчены, каждый, на соотвѣтственномъ мѣстѣ, при чемъ для отличія самостоятельно извлеченныхъ отъ просто перепечатанныхъ изъ Тейнера, указанія на послѣдніе при упоминаніи изданія Гурмузаки, поставлены въ скобкахъ.

Digitized by Google

ства и Румынской Академіи въ Бухарестѣ. Собранный, трудами Гурмузаки, Іорги и др., не только изъ архива Ватиканскаго, но изъ многихъ другихъ архивовъ Европы [1]), онъ можетъ служить хорошимъ критеріемъ для оцѣнки научнаго значенія тѣхъ данныхъ, что̀ печатаются впервые въ настоящемъ приложеніи. Въ этихъ данныхъ очень часто встрѣчается имя Варѳоломея Брути, правой руки молдавскаго господаря Петра Хромаго въ его управленіи Молдавіею [2]). Въ своихъ письмахъ, какъ собственноручныхъ, такъ и въ подлинныхъ (т. е. тѣхъ, гдѣ собственноручна лишь его подпись), онъ постоянно пишетъ себя «Bruti»; итальянскіе же корреспонденты предпочитали форму «Bruto». Это смѣшеніе *i* съ *o* въ аналогичныхъ именахъ фамильныхъ было обычно для Италіи XVI-го и XVII-го столѣтій. Сравн. Barberini, Buoncompagni, Bonomi, Mentovati, Savelli и др.—всѣ эти имена сплошь и рядомъ писались также и: Barberino, Buoncompagno и т. п.

---

1. 1. VI. 1587. Нунцій Капуа львовскому архіепископу Соликовскому [3]).

Ill^me^ et R^me^ Domine Obser^me^.

Quanto cum studio et charitate pastoralis officii munere fungatur D^tio^ V. Illma ex literis, quas ad me X Maij dedit, et sermone omnium cognovi. Gratulor religionis tuendae atque amplificandae opinionem, quam boni quique de ea concepere, D^nem^ V. Ill^mam^ re ipsa comprobare; siquidem eius opera et diligentia bene iam de Moldavia, et Vallacchia sperare licet, cum et Lutherani sint inde amoti, ut scribit, et Ill^mus^ princeps illius provinciae acerrimum se fore fidei defensorem polliceatur. D^ni^ Bartholomei Bruti

1) Documente privitóre la Istoria Românilor, томы: III [ч. 1], III, ч. 2; IV, ч. 2; XI; XII. Bucuresci. 1880—1903. Suplement I, т. I. Bucur. 1886. Suplementul II, т. I. Bucur. 1893.

2) О Брути см. A. D. Xénopol, Histoire des Roumains de la Dacie Trajane, I (Paris. 1896), 389.

3) Nunz. di Polonia 28, л. 22. Собственноручная черновая; внизу листа: «Archiepiscopo Leopoliensi».

Digitized by Google

pietatem, studiumque catholicae fidei singulare probavi multum, dedique ad S^mum^ Dominum Nostrum literas, petens humiliter ut eius filium promovere dignetur ad beneficium aliquod ecclesiasticum patris sui meritis consentaneum. Ad Sanctitatem quoque Suam transmisi literas eas omnes, quas in fasciculum coniectas curaverat ad me perferendas, supplicavique ut placeret Sanctitati Suae significare Illmo principi Valacchiae, iucundam sibi accidisse eius pietatem, et religionem, hortarique illum ut in huiusmodi sententia perseveret et catholicae religionis cultum pro virili adaugeret. Reliqua, quae ad me perscripsit D^tio^ V. Illma commodius videntur tractari posse coram, quam per literas, praesertim cum illa paucis post diebus ventura sit huc ad novi regis inaugurationem; quamobrem reservo ea sermoni nostro, et ad illud tempus expecto D^nem^ V. Ill^mam^ summo cum desiderio eidem serviendi; cui officia mea defero, et me eius amori, et benevolentiae commendo diligentissime. Varsaviae prima Iunij MDLXXXVII. D^nis^ V. Ill^mae^ et R^mae^.

2. 11. VII. 1587. Папа Сикстъ V Петру, воеводѣ молдавскому [1]).

Petro Moldaviae Principi.

Dilecte fili nobilis vir salutem etc. Cum saepe alias gravissimorum virorum testimoniis, tum proxime dilecti filii Bartholomei Bruti, qui ad nos scripsit, confirmatione certiores facti sumus de tua praestanti virtute in sacris templis restituendis, in fratribus ordinis beati Francisci omni officio amplectendis, in hominibus tuae ditioni subiectis ad catholicae religionis cultum, sanctae Romanae ecclesiae obedientiam revocandis, deterrendisque ab haereticorum impietate, quam cum summo Dei beneficio detestati essent, rursus ad eam, satanae ministrorumque eius fraude, vocabantur impellebanturque. Postremum hoc statuimus esse de his omnibus, quae singula praeclara sunt, longe maximum. Nihil

1) Nunz. di Polonia 33, л. 363. Копія. Особая помѣта опредѣляетъ это бреве, какъ «primo breve scritto al prencipe di Moldavia». Воеводою въ ту пору былъ Петръ VI Хромой.

Digitized by Google

enim potuit fieri illis fructuosius; nihil nobis iucundius; nihil tibi ad laudem illustrius; nihil divinae Maiestati acceptius. Quid enim potest esse Deo commendatius, quid bonis omnibus optabilius, quid christiani principis cura et studio dignius, quid omnino praeclarius, quam salus animarum? Haec autem catholicae doctrinae veritate pie sancteque retinenda [sic] maxime continetur; neque aliter salutis spes ulla esse potest. Amplexi igitur sumus libentissime hanc oportunitatem ad te scribendi, tibique istam praestantem voluntatem, et gloriam gratulandi, omnemque auctoritatem, atque operam deferendi omnibus in rebus quae ad Christi causam pertinebunt. Deus benedictus amplectatur nobilitatem tuam sua gratia, dirigatque consilia, atque actiones tuas omnes ad sui nominis gloriam, atque ad tuam, tuorumque omnium, quibus praees, salutem. Datum Romae apud sanctum Marcum sub annulo Piscatoris die XI Iulij MDLXXXVII, pontificatus nostri anno tertio etc.

3. 5. IX. 1587. Брути нунцію Капуа [1]). *Напеч.* Theiner, III, 5 (Hurmuzaki, III, 95).

4. 1. I. 1588. Петръ, воевода молдавскій, папѣ Сиксту V [2]). *Напеч.* Theiner, III, 12 (Hurmuzaki, III, 98).

5. 1. I. 1588. Петръ, воевода молдавскій, нунцію Капуа [3]). *Напеч.* Theiner, III, 12 (Hurmuzaki, III, 99).

6. 5. I. 1588. Петръ, воевода молдавскій, львовскому архіепи-

---

1) Nunz. di Polonia 31, л. 589. Собственноручное, съ печатью; отвѣтное на письмо нунція отъ 22-го августа 1587 г., изъ Варшавы; получено нунціемъ 4-го апрѣля 1588 г.; отвѣтъ данъ 5-го (?) апрѣля 1588 г. (Какъ здѣсь, такъ и ниже, дни полученія и отвѣтовъ указываются нами на основаніи помѣтъ, имѣющихся на самомъ письмѣ).

2) Nunz. di Polonia 31, л. 217. Подлинникъ съ печатью, на которой довольно ясно читается въ кружкѣ: «млтію бжію іѡ петръ воевода и спдь +». Существуетъ другой латинскій текстъ этой грамоты въ Nunz. di Polonia 25, л. 2 (то же содержаніе, та же дата), съ характеромъ копіи. Разницу въ редакціи латинскихъ текстовъ возможно объяснить тѣмъ, что грамота первоначально составлена была, вѣроятно, не полатыни, а посербски.

3) Nunz. di Polonia 31, л. 221. Копія; получено 4-го апрѣля, отвѣтъ данъ 5-го апрѣля 1588 г.

Digitized by Google

скопу Соликовскому, изъ Яссъ («Jassiae Moldaviae»)[1]. «На папское бреве мы отвѣтили бы раньше[2]), если бы не вторженіе казаковъ; шлемъ въ Римъ пословъ».

7. 14. I. 1588. Брути папѣ Сиксту V[3]). *Напеч.* Theiner, III, 14 (Hurmuzaki, III, 101).

8. 14. I. 1588. Брути нунцію Капуа[4]). *Напеч.* Theiner, III, 15 (Hurmuzaki, III, 100).

9. 14. I. 1588. Брути кардиналу Монтальто, изъ Яссъ[5]), подобнаго же содержанія, что̀ и предыдущее письмо къ нунцію[6]). Ниже приводится то, чего нѣтъ въ томъ письмѣ: По полученіи и прочтеніи папскаго бреве, воевода «il giorno seguente chiamò il vicario generale di questa provincia con 4 fratti Francescani quali sono in questo loco, gli disse: Sua Santità per sue santissime lettere et voi, et quellì catolici quali sono al numero di 15 mila, et queste chiese mi raccomanda, già a voi ho datto et libertà di incarzerar li eretici.... la chiesa di Cotnar la qual ha del certo al anno mille ducati di vini». Въ заключеніе Брути проситъ о пожалованіи его сына («qual si trova in Capo d'Istria»), не столько ради него, сколько «per confonder questi Transilvani eretici nostri vicini»; себѣ же проситъ титулъ протектора католиковъ: «protetor delli catolici contra tutti gli eretici, non solamente in questa provincia, ma etiam in Turchia, et Transilvania».

---

1) Nunz. di Polonia 25, л. 7. Копія.

2) Воевода имѣетъ въ виду свою грамоту отъ 1-го января 1588 г. (см. № 4), въ которой онъ благодарилъ папу за присланное бреве и обѣщалъ отправить пословъ, лишь только смута утихнетъ въ Польшѣ.

3) Nunz. di Polonia 31, л. 600. Собственноручное, съ печатью.

4) Nunz. di Polonia 31, л. 593. Собственноручное, съ печатью; получено 4-го апрѣля, отвѣтъ данъ 5-го апрѣля 1588 г.

5) Nunz. di Polonia 31, л. 597. Собственноручное, съ печатью, за подписью «Bartolomeo Bruti Camarier maggior di Moldavia, et Capitano di Lepusna m. pr.»; отвѣтное на письмо кардинала Монтальто.

6) Въ письмѣ къ нунцію Капуа, за тою же датою 14-го января 1588 г. (см. № 8), Брути извѣщалъ о полученіи папскаго бреве и письма его, нунція, на имя воеводы и, прилагая отвѣты на нихъ, сообщалъ о предстоящемъ посольствѣ въ Римъ. «Здѣшнихъ францисканцевъ мало; по нѣмецки и по венгерски они не говорятъ, а между тѣмъ католиковъ 15000 душъ! Поэтому обѣщанные шесть человѣкъ бернардинцевъ весьма желательны».

Digitized by Google

10. 25. II. 1588. Львовскій архіепископъ Соликовскій, нунцію Капуа [1]). *Hanev.* Theiner, III, 16 (Hurmuzaki, III, 102).

11. 26. II. 1588. Соликовскій папѣ Сиксту V [2]). *Hanev.* Theiner, III, 17 (Hurmuzaki, III, 103).

12. 29. II. 1588. («Ultima Februarii»). Соликовскій кардиналу Монтальто [3]). *Hanev.* Theiner, III, 17 (Hurmuzaki, III, 104).

13. 7. IV. 1588. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [4]). *Hanev.* Theiner, III, 55 (только у него).

14. 21. IV. 1588. Письмо о. Франческо Пастисъ, изъ Яссъ [5]).

Illmo et Reverendissimo Signor.

Ritrovandomi nella Transalpina commissario di quel monasterio, et da quello Illmo principe proposto vescovo di quella provincia nella quale ho fatto quel frutto che al mondo è manifesto; hora questo Illmo principe di Moldavia con littere del sig. Bartolomeo Bruti mi ha chiamato in questa provincia, et venuto che fui, trovai gran scandali fra li catolici, ma questo Illmo principe come vero et bon christiano et vero catolico non ha voluto condescendere alle loro voluntà, et ritrovandosi ancora il Rev^mo Padre Ieremia patriarcha di Constantinopoli, si mese alla diffesa, come vero catolico, et difender il stato della chiesa santa, et favorir in publico et in privato le fatiche et contrasti continui del sig. Barthlomeo Bruti. Onde per gratia del Signor Iddio habbiamo aquietato le cose non senza gran risigo della vita del detto sig. Bruti, et non so qual sarebbe quello nelli giorni di hoggi, che si vorrebbe metter a tal impresa. Et il principal accordo che fu tra loro si è, che hanno adimandato uno vescovo legitimo consecrato, per poter

---

1) Nunz. di Polonia 31, л. 355. Подлинникъ; получено 4-го апрѣля, отвѣтъ данъ 5-го апрѣля 1588 г.

2) Nunz. di Polonia 31, л. 357. Подлинникъ.

3) Nunz. di Polonia 31, л. 359. Подлинникъ.

4) Nunz. di Polonia 26, л. 95. Подлинникъ.

5) Госуд. Архивъ въ Римѣ. Fondo dei Gesuiti. Lettere 1588, л. 63. Копія (?), на полулистѣ, безъ адреса и безъ печати. На оборотѣ помѣта: «Pro R. Patre Generali» (т. е. отцу генералу Іезуитскаго ордена).

Digitized by Google

far preti che siano della lingua loro; et di tutto il resto si vol sottoponer alli piedi della santa chiesa. Per la qual cosa, è parso a questo Illmo principe, di proponer et far elettione di me indegno, onde questi popoli siano contentati et quietati; per la qual cosa credo che il sig. Princio et il sig. Bruti scriverà[sic] minutamente a Sua Santità et a V. S. Illma, et facendo fine con inchinarmi il capo li bascio le sacre mani, offerendomi suo obediente figliolo et servitore. Di Jasi alli 21 Aprile del 1588. Di V. S. Illma servo et amico Fra Francesco Pastis di Candia.

15. 12. V. 1588. Папа Сикть V воеводѣ трансильванскому [1]).

Dilecto filio nobili viro Transilvaniae principi.

Sixtus PP. V. Dilecte fili nobilis vir salutem, et apostolicam benedictionem. Cum christianorum omnium necessitates consilio, auctoritate, opera, quoad possumus, sublevare debemus, tum eorum maxime quos de celso dignitatis gradu, nullo suo crimine, deiectos subitus casus afflixit; qua item voluntate esse te et humanitas et pietas tua nos dubitare non sinit. Quo etiam magis speramus id a te obtinere in casu dilecti filii Petri Valachiae principis, quod incredibiliter cupimus, ut ei scilicet res suae restituantur. Postulatio est ipsa per se aequissima, tum hac in re curatio dignissima est persona et nobilitate tua: siquidem nihil potest esse principe viro iuris atque aequitatis patrocinio dignius. Petrus sua ipsius dignitate, et calamitate debet esse commendatissimus, nostra postulatio tantum apud te debet valere, quantum debet parentis amantissimi postulatio apud optimum filium valere. Scribit etiam hac de re nostris verbis ad nobilitatem tuam dilectus filius noster Alexander cardinalis Perettus. Nihil est quod cupiamus magis. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die duodecima Maij millesimo quingentesimo octuagesimo octavo, pontificatus nostri anno quarto.

Antonius Buccapadulius.

---

1) Arm. XLIV, т. 29, л. 62, съ помѣтою: «Commendatur Petrus Valachiae princeps».

Digitized by Google

16. 20. V. 1588. Папа Сикстъ V воеводѣ молдавскому [1]). *Hanev.* Hurmuzaki, III, ч. 2, стр. 384 (только у него).

17. 21. V. 1588. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [2]). Con la lettera di V. S. di 7 d'Aprile data in Vitovia, si sono ricevute le lettere del prencipe di Moldavia a Nostro Signore, del sig. Bartolomeo Bruti et dell' arcivescovo di Leopoli, a Nostro Signore et a me, con le copie di più et originali che V. S. ha mandati di lettere de medesimi scritte a lei; dalle quali tutte si è compreso il frutto che la bontà di Dio mostra di voler fare in quella provincia, la quale cosa è tanto grata a Sua Beatitudine, che scrive un nuovo breve a quel prencipe et fa rispondere da me, tanto al Bruti, quanto all' arcivescovo di Leopoli. Et V. S. non mancherà di tener mano che tutte queste lettere vadano a buon ricapito; et poi ch' ella havrà letta la copia del breve che se le manda, se le parerà, ne potrà anco far parte all'arcivescovo di Leopoli, dandogli carico di mandar tutto questo dispaccio per huomo a posta, come fece l'altra volta. Al sig. Bartolomeo Bruti Nostro Signore porta buonissima volontà, et alla venuta degli ambasciatori di quel prencipe a Roma per dar obedienza, Sua Santità non mancherà di honorar lui, et beneficar il figliuolo come si conviene.

18. 1. VI. 1588. Петръ, претендентъ на Валахію, канцлеру Я. Замойскому [3]).

Illmo Sig^re^ mio osserv^mo^.

La buona volontà di V. S. Illma verso me e verso le cose mie, e la pietà che ne l'occorrenze de miei miseri accidenti di Transilvania la [ella] mostrò d'havere di me, come pienamente m'ha ragguagliato il sig. Franco Sivori me le ha di maniera obligato,

1) Arm. XLIV, т. 29, л. 61, съ помѣтою: «Responsum ad eius literas» (на грамоту 1-го января 1588 г. См. № 4).

2) Nunz. di Polonia 23, л. 126. Подлинникъ; отвѣтное на депешу нунція 7-го апрѣля 1588 г. (см. выше № 13).

3) Borghese. III. 72a, л. 1089/619. «Copia de la lettera del principe di Valachia al gran cancelliere di Polonia».

Digitized by Google

che se le forze mie fossero hora conformi a l'animo, le haverei già dimostrata quella gratitudine che io mi riserbo altamente impressa ne la memoria, per darne segno quando piacerà al Signore Iddio che si cambi lo stato delle cose mie, e prima che adesso havrei [1]) per lo meno ringraziatala della prontezza sua verso me, se non mi havesse ritenuto l'aspettar cagione di potere a tempo pregarla, che la [ella] si degnasse di haver per raccomandati i negotii miei et essermi di quello aiuto che l'autorità sua può arrecarmi, come hora è nata occorrenza di farlo; poichè havendo io sempre, dopo la mia liberatione per suprema e sola gratia Divina concessami, havuta intentione di ritornare in pace e concordia con li signori Transilvani, come la christiana religione m'insegna, ho continuamente tentato di trattare con debiti mezzi con loro, acciò mi restituissero quei beni che ne lo stato di Transilvania mi furono levati e là sono hora ritenuti, risolvendomi ne l'avanzo di porre in oblìo ogni gr[ave] ingiuria sopportata e rinovare con felice augurio di perfetta pace la prima amicitia nostra; ma per quel che io mi sia in ciò adoperato, non ho ottenuto cosa alcuna, se bene molto tempo con infinite parole senza conclusione m'hanno trattenuto; il che vistosi da me, nè potendo indur la mente a rimuoversi dal primo desiderio di pace, risolvei di passare in Italia per esplicare questo negotio a la Santità di Nostro Signore Sisto Quinto, come di nostro capo, e riferirmene a quel che da lui mi fosse ordinato, acciochè la reverenza dovuta a l'autorità sua inducesse l'Illmo sig. principe di Transilvania ad usar con me termini di giustitia e reintegrarmi in quel che m'è stato levato, et essendo con misericorde animo stata raccolta la causa mia dal Sommo Pontefice, si è esso per puro zelo christiano e di pietà mosso a commettere a l'Illmo cardinale Montalto suo nipote, che per sua parte et in suo nome scrivesse [2]) sopra questo non solo in Transilvania a l'Illmo cardinale Battori et a detto Illmo principe,

1) Рки.: laverl.
2) Рки.: scrivere.

Digitized by Google

ma ancora in Polonia a V. S. Illma, sapendo Sua Santità quanto ella sia desiderosa della pace e tranquillità non solo delle cose della sua patria, ma ancora di quelle di Transilvania, movendola a ciò lo stretto legame di parentela ch'ella tiene con quel principe; nè solo è bastato a Sua Beatitudine fare scrivere al cardinale suo nipote, come ho detto, che anco per più efficacia ha voluto espressamente mandarne un Breve al detto Illmo principe, come da mons. Illmo nontio potrà V. S. Illma esser ragguagliata; e per dar più segno di quanto habbi a cuore questo negotio ha riposto la somma di tutto questo ne l'Illmo e Rev^mo^ suo legato apostolico e in mons. nuntio, dai quali duoi ella sarà a lungo informata quanto sia volontorosa Sua Santità che segua questo accordo, per pace sì de l'una, come del'altra parte, e quel che sia intentione sua, che sopra ciò si tratti; et io per me le affermo che il maggiore de miei desiderii è di confermarmi amico con li signori Transilvani e con il sig. principe, verso il quale sa Iddio che il mio animo è stato sempre affettionato, così come mi son sempre dato ad intendere, che sua sig^ria^ Illma habbia havuto pietà dei casi miei, nè sia stata intentione sua principale ch'io patissi quanto ho sofferto ne suoi stati, e per questo spero che non vorrà negarmi la restitutione di quei beni, i quali in Transilvania mi furono tolti, et in Transilvania si godono, senza che il sig. principe ne senta utile alcuno; e per cotal cagione V. S. Illma, che havendo io confidato così ne la prudenza [e] bontà sua, voglia protegere questa mia causa, rendendosi sicura che sarebbe con estremo mio dolore, se io fussi forzato al fine a trattar di questi negotii col gran Turco, con far che egli fusse avertito sì de la mia pregionia di trenta mesi in circa, a lui negata sempre, come de li trecento mila scudi, che mi sono ritenuti a torto; perche la [1]) sa bene, come prudentissima e consapevole degli andamenti di Turchia, che non potrebbe passare il negotio senza grave pericolo del'Illmo principe, e non solo col dover pagare li scudi di 300 mila, ma il doppio

1) Вмѣсто: ella.

Digitized by Google

ancora, e oltre che forse molta ruina potcrebbe accaderne. Vieti Iddio che a ciò debba venirsi, e mi conceda che possa havere effetto l'intento mio con lo stabilir ferma pace e incorrotta amicitia con l'Illmo principe e con i suoi, non ci essendo causa alcuna onde mi debba per humano o per divino decreto essere negata richiesta così ragionevole. So che V. S. Illma con l'autorità e saviezza sua potrà in cosa tanto honesta dispor molto del' Illmo principe e de suoi baroni, e so anco che per humanità natia la [ella] sarà pronta a farlo, et io per agevolar ogni difficultà che potesse interrompere accordo, ho rimesso liberamente il tutto in Sua Beatitudine e per conseguenza nel' Illmo e Rev^mo^ legato, sì che tutto quello che da lui sarà conchiuso giudicherò per ben fatto, e tanto ho stabilito. S'io volessi offerirmi sopra ciò a V. S. Illma con dirle a lungo in quanto obligo io sia per restarne con lei, tratterei sì di cosa prolissa, come di superflua, sapendo che per suo antico uso ella è prontissima a l'opere di giustitia e di cortesia; ma se [si] bene le impegno la mia fede, che in qualunque accidente io potrò servirla, opererò che ella conosca negli effetti, se comodo mi si porgerà, quel che in parole non voglio, nè potrei esprimerle; con che li bacio le mani e prego nostro Signore Iddio che la conservi in ogni prosperità. Di Roma il giorno primo di Giugno 1588. Di V. S. Illma.

19. 1. VI. 1588. Петръ, претендентъ на Валахію, нунцію Капуа[1]). *Hanev.* Theiner, III, 35 (Hurmuzaki, III, 105).

20. 1. VI (?). 1588. Докладная записка Петра, претендента на Валахію, кардиналу Альдобрандини, папскому легату въ Польшѣ[2]).

---

1) Nunz. di Polonia 27, л. 125. Подлинникъ, за собственноручною подписью. Получено нунціемъ 27-го іюля 1588 г.

2) Borghese. III. 72a, л. 1087/618. Подлинникъ. Безъ даты и безъ подписи, хотя въ формѣ письма на имя кардинала Альдобрандини. На оборотѣ докладной записки адресъ: «Per mons. Illmo e Rev^mo^ Legato del principe di Valachia» и помѣта (другой рукою): «Ricordi del principe di Valacchia». Послано было вмѣстѣ съ копіей письма Петра къ канцлеру Замойскому отъ 1-го іюня 1588 г. (см. № 18). Почеркъ этихъ «Ricordi» тотъ же, что и письма Петра нунцію Капуа отъ 1-го іюня 1588 г. (№ 19).

Digitized by Google

Illmo e Rev^mo Monsig^r Sig^or mio Colend^mo. Perche io ho rimesso tutta la somma de le cose mie ne la volontà di Nostro Signore e per conseguenza ne l'arbitrio di V. S. Illma, e perche la copia de la lettera, che per li particolari di Transilvania io scrivo al gran cancellier di Pollonia (la quale io le mando) potrà servirle in luogo di memoriale, però non accade ch'io le soggiunga altro per adesso, se non questi dui o tre piccioli ricordi che seguono, i quali saranno.

Primo. Che caso che l'Illmo principe di Transilvania si volesse scusare, allegando d'haver mandati i miei tesori al Gran Turco, gli potrà da V. S. Illma esser risposto, che è cosa chiara a tutto'l mondo, che esso non gli ha mandati più che centodicessette mila ducati.

E se adducesse, che li miei baroni ritornati in Valachia habbino riportato con loro gran somma di danari, di questo ancora si sa che non hanno riportato più che settantamila ducati.

E se dicesse che habbia spesi molti denari ne li ciaus et altri servitori del Gran Turco, che sono andati nel suo stato a domandarmi, circa questo è cosa chiara che non ha potuto spender più che dieci o dodici mila ducati, o l'intorno.

Di maniera che di cinquecentomila ducati di danari contanti ch'io mi trovavo a l'entrar di Transilvania, che mi furono levati, vi restano ancora trecentomila ducati netti di danari contanti.

Potrebbe esso dire per aventura, che molti gentilhuomini e signori di quel regno habbino messo le mani sopra i miei beni, e si siano dispersi quà e là molti danari, in questo ancora mi contento che siano stati rapiti centomila ducati, et in ogni modo verrebbono a restarli in mano ducentomila ducati contanti, oltre li miei mobili, che furono oro, argento, fodere pretiose e gioie, che valevano ancora fino a centocinquanta mila ducati, de la qual cosa rimetto il tutto, come ho detto, nel beneplacito di V. S. Illma.

Secondo. Che ogni volta che l'Illmo principe di Transilvania si lascerà intendere di volere obedir a Sua Santità e sodisfare

Digitized by Google

a me con restituirmi quella somma che da V. S. Illma sarà giudicata giusta, in tal caso egli sia obligato a rimettere in mano a lei tutto quello che sarà concluso ne l'accordo.

Terzo. Che per vietare tutti i nuovi inconvenienti che potessero nascere tra lui e me, ogni volta che Iddio mi concederà la gratia di ritornar nel mio stato, il principe di Transilvania s'obligbi e prometta a V. S. Illma di non dover ritener mai, nè affidare nel suo stato alcuno dei miei ribelli o banditi de lo stato mio, et altretanto per la pariglia prometto io al principe, a V. S. Illma et a tutti i principi christiani avanti a Iddio et avanti a Nostro Signore, offerendomi pronto a mettermi sotto i piedi et in eterno oblìo tutte le ingiurie e miserabili trattamenti ricevuti in Transilvania.

Et a questo effetto mando a V. S. Illma dui fogli bianchi sottoscritti di mia mano, commettendoli a tutti quelli articoli e conventioni che a lei parrà che si convenghino tra principi christiani e siano tra loro usati, i quali debbino sempre in pegno d'inviolabil fede restare appresso a la Santa Sede Apostolica, et altretanto piacerà al detto principe far per sua parte, dandoli similmente a questo fine in mano di V. S. Illma qualunque volta sia disposto di venire a l'accordo.

Et in caso che nel conchiudersi l'accordo il sig. Lorenzo Nelli gentilhuomo Fiorentino che negotia là per me havesse per agevolar il negotio fatta ad alcuno qualche promessa di ricompensa, V. S. Illma sarà contenta concederli, che si tragga da la somma accordata, e così si facci d'ogni altra spesa che ci fosse occorsa.

21. 1. VI. 1588. Фр. Сиворн нунцію Капуа [1]). *Hanev.* Theiner, III, 36 (Hurmuzaki, III, 106).

22. 1. VI. 1588. Кардиналъ Рустикуччи нунцію Капуа, изъ Рима [2]). Рекомендуетъ валашскаго господаря («signore di molta qualità, et molto meritevole d'essere aiutato») и его дѣло.

---

1) Nunz. di Polonia 27, л. 126. Собственноручное, съ печатью.

2) Nunz. di Polonia 23, л. 276. Подлинникъ. Получено 27-го іюля 1588 г.

Digitized by Google

23. 1. VI. 1588. Кардиналъ Лаурео («di Mondovì») нунцію Капуа изъ Рима [1]). Заявляетъ, что будетъ крайне обязанъ, если нунцій поможетъ господарю валашскому, «un povero prencipe di sì buone et honorate qualità».

24. 3. VI. 1588. («Dominica infra octavam Ascensionis»). Соликовскій нунцію Капуа [2]). *Haneч.* Theiner, III, 18. (Hurmuzaki, III, 107).

25. 22. VI. 1588. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто, изъ Кракова [3]).

Illmo et R^mo S^re padron mio Colen^mo. Il Breve di Nostro Signore per il principe di Moldavia, et le lettere di V. S. Illma per mons. l'arcivescovo di Leopoli et sig. Bartholomeo Bruti, che mi sono venute sotto quelle di lei delli 21 di Maggio, le ho drizzate subito ad esso mons. arcivescovo di Leopoli, che le darà fidato ricapito; et ho inviato a S. S. R^ma la copia del Breve, come V. S. Illma mi commanda. Io ho scritto a quel principe et al Bruto, facendo fede dell'ottima volontà di Sua Beatitudine et quanto stimi et desideri che si faccia progresso in questa santa opera di promovere la religione cattolica in quella provincia. Ho trattato istantemente col padre provinciale qui de Giesuiti et con questi padri de Bernardini, che sono qui in Cracovia, per haver soggetti da mandare a Moldavia in questa occasione, ma insino ad hora non troviamo persone che habbiano le lingue germanica et ungara, come quelli vorrebono, et siano di dottrina sana, et di vita così essemplare, che là potessero edificare come si conviene. Onde sarebbe necessario, che così il padre generale del Giesù, come quello de padri Francescani dell'Osservanza m'inviassero qua soggetti idonei, che in Germania et Ungaria potranno haverli, et io haverei pensiero di qua indrizzarli sicuramente a

1) Nunz. di Polonia 23, л. 277. Подлинникъ. Получено 27-го іюля 1588 г.

2) Намъ не удалось отыскать рукописи, по которой Тейнеръ печаталъ это письмо Соликовскаго.

3) Nunz. di Polonia 26, л. 167. Подлинникъ. На оборотѣ адресъ: «All' Illmo et R^mo sig. padron mio Col^m il sig. cardinale Mont'alto».

Digitized by Google

Moldavia. Fratanto si usa ogni diligenza possibile di poter haver due o tre padri Giesuiti, che andassero per mantenere quel principe et il Bruto in questo buon proposito che dimostrano, et consolare quei cattolici, che ivi sono con certa speranza che presto haveranno operarii in servitio del Signor Dio et beneficio dell' anime loro.... Di Cracovia a 22 di Giugno 1588. Di V. S. Illma et R^ma humilissimo et obligatissimo servitore A. arcivescovo di Napoli.

26. 6. VIII. 1588. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа, изъ Рима [1]).

E stato bene haver mantenuto il dispaccio nostro sicuramente al principe di Moldavia. Staremo hora aspettando l'esito, et quanto a mandargli Iesuiti et Bernardini che sappiano la lingua ungaresca et germanica, già s'è parlato con i superiori loro, et si farà ogni diligenza per non perdere l'occasione di guadagnare quella provincia et popolo.

27. Безъ даты. Король Сигизмундъ III Петру, воеводѣ молдавскому, sine loco [2]). Хвалитъ за допущеніе въ свою землю іезуитовъ; рекомендуетъ посылаемыхъ, имена которыхъ: «Ioannes Sanovianus et Iustus Rullo, theologi». Ср. ниже № 33.

28. 28. VIII. 1588 (стараго стиля). Брути нунцію Капуа, «dal campo nel capitanato di Vaslui a dì XXVIII Avosto[sic] segondo l'antico calendario». Благодаритъ за присланныхъ іезуитовъ, которые привезли папское бреве и письма кардинала Альдобрандини и его, нунція.

29. Безъ даты. Informatio super negotio Moldavico [4]). *Hanev.* Theiner, III, 44 (Hurmuzaki, III, 120).

---

1) Nunz. di Polonia 23, л. 131. Подлинникъ; отвѣтное на депеши нунція отъ 8, 13, 22, 26-іюня (изъ этихъ 4-хъ депешъ о дѣлахъ молдавскихъ говорилось только въ деп. 22-го іюня). Получено 2-го сентября, отвѣтъ данъ 6-го сентября 1588 г.

2) Nunz. di Polonia 25, л. 56. Копія.

3) Nunz. di Polonia 33, л. 423. Собственноручное, съ печатью. Получено нунціемъ 12-го октября 1588 г.

4) Nunz. di Polonia 33, л. 451. Современный списокъ. «Informatio super negotio Moldavico»—помѣта, проставленная на оборотѣ рукописи; другая помѣта: «7 Septembr. 1588»—рукою Тейнера.

Digitized by Google

30. 7. IX. 1588. Ректоръ Люблинской коллегіи Станиславъ Варшевицкій нунцію Капуа [1]). *Напеч.* Theiner, III, 43 (Hurmuzaki, III, 108).

31. 10. IX. 1588. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа, изъ Рима [2]). «La provisione fatta dal provinciale de Giesuiti di alcuni padri per mandar' in Moldavia è stata cara a Sua Santità».

32. 24. IX. 1588. Молдавскій господарь Петръ о. провинціалу іезуитовъ въ Польшѣ Павлу Кампани [3]).

Petrus Dei gratia palatinus ac dominus Moldaviae.

Reverende in Christo pater, domine amice honorande. Pervenerunt ad nos in castra, prima huius mensis Reverendi patres ac sacerdotes, a R. Paternitate Vestra missi, pro quibus magnas Paternitati Vestrae agimus gratias, eosdemque lubentissime suscepimus et ecclesias Romanae fidei illorum potestati ac inspectioni commissimus, et ut quemcumque locum vellent in ditione nostra ad habitationem suam eligerent, permisimus. Qui tamen contagione pestis impediti, pleraque loca lustrare non potuerunt, sed in uno oppido nostro, satis commodo et a periculo pestis libero, Romannum appellato, ad tempus substiterunt. Quo in loco ut nihil illis desit necessariorum provideri iussimus. Plura destituimus autoritate et potestate nostra, cui nemo ex subditis nostris poterit resistere id efficere ut nulli haeretici in provincia nostra consistant et ut integritas fidei catholicae cum Dei auxilio restituatur. Cui rei ut etiam Rev^{mus} noster metropolitanus ac episcopi in dioecesibus suis superintendant, praesente eodem R. P. Varsovicio commendavimus. Quae quidem omnia R. P. Varsovicius, qui

---

1) Nunz. di Polonia 33, л. 425. Собственноручное, съ печатью. Получено нунціемъ 12-го октября 1588 г.

2) Nunz. di Polonia 23, л. 136. Подлинникъ; отвѣтное на депеши 4-го и 6-го августа. Получено кардиналомъ 26-го октября, отвѣтъ данъ 29-го октября 1588 г.

3) Госуд. Архивъ въ Римѣ. Fondo dei Gesuiti. Lettere 1588, л. 64. На оборотѣ помѣта: «Exemplum litterarum principis Moldaviae ad p. provincialem Poloniae»; другая—рукой о. Павла Кампани: «Pro Patre Nostro Generali».

Digitized by Google

nos nomine R. Paternitatis Vestrae salutavit officiose, quemque ad munus suum obeundum remittimus, sicut vidit et ex nobis audivit.... P. V. et quae item ad perficiendum opus inchoatum necessaria sunt, copiosius referet. Nos vero omne studium nostrum et officium R. Paternitati Vestrae et dictae Societati peramanter deferimus eamque bene valere cupimus. Datum in castris nostris ad oppidum Vaslo 24 Septembris anno Domini 1588.

33. 30. IX. 1588. Іоганнъ Кёнигъ изъ Шенгофена генералу іезуитскаго ордена Кл. Аквавивѣ [1]).

Ihs. Admodum Reverende in Christo Pater. Pax Christi.

Provinciam novam, magno imperatori Turcarum tributariam (Moldaviam vocant incolae, externi Valachiam superiorem), divino beneficio, hoc anno 88, sub finem Augusti ingressi sumus, Johannes Künig Schonhovianus, Justus Raab sacerdotes cum uno coadiutore Martino Julai Ungaro. P. Varsevicius datus fuit itineris dux et comes, R^do^ P. Provinciali plenam relaturus de omnibus informationem. Ex quo R. Paternitas Tua copiosius et in particulari cognoscet, et quod ad materiam annuarum litterarum spectat, si quid forte minus hisce praesentibus attigero.

Opera D. Magnifici Bartholomaei Bruti Albanensis, Ill^mus^ palatinus ac Moldaviae princeps Petrus, licet ruthenicae adhuc religionis, permotus est, ut a Sede Apostolica Sanctissimo Domino Nostro Sixto Societatis nostrae homines expeteret, qui vineam Domini Sabaoth, a diversis feris multo tempore diversis haeresibus dissipatam, doctrina orthodoxa ac christiana conversatione restaurarent.

Perbenigne et humaniter fuimus excepti offerentes litteras Sanctissimi Domini Nostri Syxti, nuntij apostolici, legati, ac ser^mi^ regis Poloniae, conspeximus eam animi submissionem erga

1) Госуд. Архивъ въ Римѣ. Fondo dei Gesuiti. Lettere 1588, л. 67. Собственноручное, съ печатью. На оборотѣ адресъ: «Admodum R^do^ in Christo Patri, P. Claudio Aquaviva, Collegiorum Societatis Iesu Praeposito Generali Romae».

Digitized by Google

Apostolicam Sedem in principe Rutheno, ut haud sciam, an ab aliquo catholicorum procerum maior soleat exhiberi.

Crassante passim per oppida ac pagos contagiosa lue, octiduo in castris ac papilionibus cum principe perduravimus; interea temporis, de mansionis loco ubi fructus uberior ad animarum salutem, stabilitate futurae fundationis, et alijs huiusmodi (de quibus P. Provincialis latius) R. P. T. proponendis, fuit tractatum.

Porro oppidum Kotnar, pro residentia assignatum, quod multos habet Ungaros, sed Germanos Saxones plures; quia hac tempestate propter contagionem deserebatur a multis: non videbatur consultum a principio esse inhabitandum. Romam igitur sumus profecti, quam non Tibris, sed flumen Moldau (unde Moldavia dicta) alluit; divino crediderim omine id factum esse ut ex nova Roma veteris Romae fides ac doctrina per totam hanc provinciam derivaretur.

Sunt in hac provincia diversorum rituum ac religionum homines.

Rutheni principem locum obtinent, ut qui habent plures numero ecclesias et monasteria, patriarchas, metropolitas, vladicas, et popos. Deinde Armeni, qui proprijs ecclesijs a Ruthenis separantur. Tertio Ungari et Saxones, hi, vicinis populis olim tumultuantibus et in caedes et mortem vicissim grassantibus, ex proxima Transylvania, quae octidui plus minus hinc abest, huc sedes transtulisse perhibentur. Inveniuntur sparsim et Itali ex insula Chio et Albania, propter mercantias crediderim dispersos; et quia Valachia antiqua quaedam Romanorum colonia est, forte Dacia antiquitus nuncupata, idioma patriae magnam cum italico affinitatem dicitur habere ab ijs qui utrumque callent. Ruthenicis interim characteribus utuntur, et Armeni suo vulgari. Reperitur et quoddam genus hominum, quod indiginae Philistaeos vocant, alij Siganos; hi aedificia non incolunt, sed in compitis et agris, erectis vili tela tentorijs habitant, tributum annue principi pendunt, aut baronibus, quibus tanquam mancipia sunt subiecti.

Digitized by Google

Societas nostra, intentione primaria, a principe, opera Magnifici D. Bruti, huc accersita est propter auxilium Saxonum et Ungarorum, qui varijs doctrinae ventis et haereticorum erroribus, ex Transylvania huc venientium, fuerunt circumacti; qui impostores, edicto principis, gravi constituta poena, solum vertere sunt coacti; quare omnis disputatio cum ipsis de rebus fidei et religionis catholicae, iam videtur sublata, ex plaebeis nullus se lutheranum, nullus calvinistam appellat, sed fidei Romanae atque catholicae, licet necdum, quaenam ea sit, perspectum habeant. Credebant omnes sacerdotes coniugatos esse oportere, alias non bene prospectum fore bonae famae ipsorum.

Operarij igitur Societatis, Ungari et Germani, hic sunt imprimis necessarij, qui, ut apparet, breviori temporis spacio maiorem quam in Transylvania fructum facere ad Dei gloriam possent, quando hic tanta principis potentia in subditos exercetur. Tantum cum Ruthenis modo agere non possumus; nisi prius superiores ipsorum ad unius ovilis pastorem fuerint associati.

Quandoquidem Magnifici D. Bartholomaei Bruti industria ac vigilantia, principis autoritate accedente, uxorati praedicantes pulsi sunt, nobis incumbit cura parochorum officia subeundi, sacramenta administrandi, donec alij idonei reperiantur qui huiuscemodi muneribus satisfaciant. Et sane modo nullum habemus sacerdotem Ungarum, fratre Ungaro utimur pro interprete in exhortationibus ad Ungaros, in baptismi et matrimonij administratione; in sacramento autem paenitentiae non videtur satis tutum, nec haud dubie vellent, cum non teneantur poenitentes, cum alias tardiores sint, ad hoc praesertim sacramentum.

Duo sunt quae magnam spem faciunt boni successus futuri: alterum, bonus et proclivis animus principis ad stabilem collegij cum seminario fundationem, alterum, missa legatio intimi cubicularij sui, cum uno ex vladicis, id est Ruthenorum episcopis, ad praestandam obedientiam Vicario Christi Syxto Quinto. Qui ubi venerint (nam itineri se accingunt) viva voce R. Paternitas Tua intelliget plura, quam ego scribere possem; interim quae a

Digitized by Google

longe cognoscere potui, aliorum relatione, quia ipse in multis locis praesens non fui, ea, rudi minerva, utcunque depingere satago.

Habet Moldavia in longitudine a Moncastro quod est Turcarum ex parte orientis usque ad ostia Danubij in Hellespontum decurrentis, occidentem versus, miliaria 220: in latitudine a desertis Tartariae et flumine Nistro, usque in Valachiam, miliaria 190; sunt haec miliaria magna, ut in die artificiali cum equis et curribus ultra sex difficulter conficiantur. Ex plaga meridionali respicit Transylvaniam; ex septentrione Russiam, Podoliam, Poloniam; ab occidente habet Danubium et Hellesponticum mare; in oriente Tartariam. Oppida magis vulgata octodecim, praeter pagos. 1. Zitzavia, metropolis Moldaviae, dicitur ultra 20 habere ecclesias lapideas, quarum duae solum sunt Catholicorum. 2. Bagnia duas habet catholicas 3. Nembsi. 4. Petra. 5. Totrus. 6. Bacovia. 7. Roma. 8. Kotnaria. 9. Herlovium. 10. Jassium ubi sedes principis. 11. Silovina [?] 12. Zobercium. 13. Hus ab Bohemis hussitis sic dictum. 14. Berlat. 15. Waslui. 16. Tokutum. 17. Galatia. 18. Adiudicantur pagi nominatiores Totrus, Pharao, Taslau; in montibus Wrante, Zeret, Zarnoucium, Hotinium, Villa Sabo et Tamas nostris data a Domino Bruto. Episcopus catholicus hoc tempore nullus est in his locis: olim episcopus Varadinus, cum Transylvania esset catholica, has terras solet [solebat] invisere, qui etiam ab ipsis incolis fuit trucidatus. Ruthenorum vero tres sunt episcopi: archiepiscopus Teophanus Zitzaviae residet. Agapiton Romae sedem habet. Tertius Ruthenorum, episcopus Georgius nunc dictus, Radoviensi ecclesiae praesidet. Armeni unicum hic habent episcopum, Zitzaviae commorantem; patriarcha vero eorum in Persia manet.

Propter varietatem tot nationum, kalendarium novum, Gregorij 13 Pontificis, hactenus introduci non potuit, neque in nostra est potestate, ut duo contra totam nos opponamus provinciam. Principis autoritatem expectamus ad huius rei executionem, ne turbas excitemus, quas non possemus sedare. En habet R. Pater-

Digitized by Google

nitas Tua primitias Moldavicae missionis, det clementissimus Dominus ut simul cum Transylvaniae collegijs adolescat et crescat; quod ut ad Dei gloriam, et multarum animarum salutem, fiat, nos ac missionem nostram Paternitatis Tuae sacrificijs, nec non totius Societatis nostrae orationibns, humiliter commendamus. Romae Moldaviae, pridie calendas Octobris anno 1588. R. Paternitatis Tuae servus in Christo Johannes Künig Schönhovianus.

34. 3. X. 1588. Молдавскій господарь Петръ папѣ Сиксту V [1]). *Напеч.* Theiner, III, 13 (Hurmuzaki, III, 109).

35. 3. X. 1588. Молдавскій господарь Петръ нунцію Капуа [2]). *Напеч.* Theiner, III, 13 (Hurmuzaki, III, 110).

36. 14. X. 1588. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто, изъ Славкова [3]).

Fra i padri Bernardini, che sono nelle provincie di questo regno [т. е. Польши] non c'è soggetto, che habbia le lingue, et l'altre conditioni, che necessariamente si ricercano per mandarli in quella provincia [т. е. Молдавію], che di quelli ancora desiderava quel principe. Onde sarà necessario che il padre generale da altre parti provegga; et supplico V. S. Illma a dargli ordine, che quantoprima si mandassero qua soggetti habili, che io haverei cura d'inviarli similmente con buono indrizzo subito, conoscendo che necessariamente vi bisognano più operarij per tanta messe.

37. 15. X. 1588. Митрополитъ сочавскій Георгій Могила нунцію Капуа [4]). *Напеч.* Theiner, III, 46 (Hurmuzaki, III, 112).

---

1) Nunz. di Polonia 31, л. 227. Подлинникъ съ такою же печатью, какъ и въ грамотѣ 1-го января 1588 г. (см. № 4).

2) Nunz. di Polonia 31, л. 225. Подлинникъ съ такою же печатью, какъ и въ грамотѣ 1-го января 1588 г. (см. № 4).

3) Nunz. di Polonia 26, л. 249. Подлинникъ; писано по полученіи писемъ къ нему, нунцію, отъ Брути и Варшевицкому. Отвѣтъ Монтальто на эту депешу данъ былъ 26-го ноября 1588 г. (См. ниже № 46).

4) Nunz. di Polonia 31, л. 65. Подлинникъ за подписью на двухъ языкахъ: «Georgius Mohila episcopus metropolitanus Soczaviae ρ ж҃ к ѹ м о а в л а҃ н ѡ́»; у Тейнера только первая, латинская, половина.

Digitized by Google

38. 15. X. 1588. Митрополитъ сочавскій Георгій Могила папѣ Сиксту V [1]). *Напеч.* Theiner, III, 46 (Hurmuzaki, III, 111).

39. 22. X. 1588. Стан. Варшевицкій кардиналу Альдобрандини, изъ Люблина [2]).

Illmo et R^mo in Christo pater et D^no D^no benignissime. Quia scio Ill^mae Cel^nis V. autoritate missionem aliquot operariorum nostrae Societatis in Moldaviam a R. P. Provinciali factam esse, eosdemque operarios Illmo principi Moldaviae literis suis commendatos, quamprimum inde redii, committere nolui, quin ea quae isthic acta sunt Ill^mae Cel^ni V. breviter significarem. Invenimus principem illum cum aulicis et militibus suis, qui sunt ad 1500, sub papilionibus habitantem, propter periculum pestis, quae in multis locis grassatur in Moldavia. Reddidimus literas S^mi D^ni per Ill^mam Cel^nem V. missas. Quas ille magna cum reverentiae significatione suscepit, et capiti suo ad declarandam submissionem imposuit; literas item Ill^mae Cel^nis V., quas itidem reverenter accepit, et responsum per suas quas cum his mitto per me dedit. Princeps est satis humanus et prudens, et aliquoties nos ad se vocavit in tentorium, praesentibus metropolitano, et episcopis duobus seu wladicis, ac multa mecum locutus est. In omnibus autem colloquiis suis honorificentissimam Suae Sanctitatis mentionem fecit. Et cum eum ad unitatem, quam Christus Dominus sanguine suo sanxit, et uno Vicario suo super omnes oves constituendo commendavit, exhortarer, propensissimum se ad obedientiam Suae Sanctitatis et Sedis Apostolicae declaravit. Est ipse Graecae religionis, vel potius Rutenicae. Nam omnia sacra lingua Rutenica vel Bulgarica decantantur, et in eadem lingua biblia leguntur. Maxima item pars totius regionis illius ijsdem ritibus est dedita. Caeterum sunt etiam decem et aliquot oppida, cum villis, quae incolunt Hungari

---

1) Nunz. di Polonia 31, л. 667. Подлинникъ, съ такою же подписью на двухъ языкахъ, какъ и предыдущее. У Тейнера тоже приведена подпись лишь на одномъ латинскомъ языкѣ.

2) Borghese. III. 72a, л. 403/212. Собственноручное. Внѣшнихъ признаковъ имени адресата не имѣется.

Digitized by Google

et Saxones Germani, qui ante 70 annos ex Transylvania venerant. Hi catholici erant, et templa sua habebant ex muro egregie extructa, ac ritus omnes ecclesiae Romanae observabant. Verum hoc infoelici haeresum tempore ministri haeretici et uxorati ad illos multis in locis subintrarant. Horum iam aliqui expulsi sunt iussu principis, autore potissimum Ill. et Mag^co^ D^no^ Bartholomaeo Bruto Iustinopolitano, supremo illius camerario, qui negocium catholicae religionis fidelissime apud illum principem promovet. Reliqui discedere iussi, alioqui supplicijs afficiendi. Nemo enim est in ditione principis illius, qui vel possit vel audeat illi resistere, vel quae decernit impedire. Verum non habentur sacerdotes catholici, vel potius parochi, qui in illorum locum succedant, Hungari et Germani, nec est qui illis superintendat, vel a cuius iurisdictione immediate dependeant. Nostros autem sacerdotes duos tantum ibi reliqui, cum interprete, qui tamen propter magna pestis pericula uno in loco coguntur se nunc continere. Et si liceret excurrere, non tamen possent se pro parochis gerere, nec omnibus locis sufficere. Nihilominus videtur Dominus magnum ostium aperire ad totam illam provinciam Suae Sanctitati, et Sedi Apostolicae subiiciendam. Nam et princeps eo propendet, et metropolitanus, qui non est subiectus patriarchae Constantinopolitano, nec esse vult, et episcopi seu wladici, servatis suis ritibus, quod iam ante concessum fuit et constitutum in Concilio Florentino. Propter illos autem qui fidem ecclesiae Romanae inde a principio sequebantur, opus esset ut alicui ex episcopis vicinis in Polonia, sed potissimum R^mo^ D^no^ archiepiscopo Leopoliensi (nam episcopi non resident, nec sunt adhuc confirmati, et remotius aliqui habitant) demandaretur cura per literas a Sua Sanctitate omnium catholicarum ecclesiarum in Moldavia, ut sit illarum deinceps ordinarius perpetuus, et creetur aliquis suffraganeus illius, qui in Moldavia resideat, propter hierarchiam ecclesiasticam conservandam. Expediret autem ut et seminarium aliquod institueretur, pro literis docendis, et operariis pro Moldavia formandis. Quod ut spero per ipsum principem erigeretur vel dotaretur, si

Digitized by Google

illi Sua Sanctitas singularem benevolentiam, tum novis literis, posteaquam tam benigne sacerdotes catholicos recepit, tum aliis officiis, quibus Suae Sanctitati et Sedi Apostolicae devinceretur, declararet. Quae qualia esse possint Ill^mus^ et Mag^cus^ D. Brutus, quando ad Suam Sanctitatem venerit forte declarabit. Expediret etiam nomine Suae Sanctitatis aliqua paramenta pro episcopo suffraganeo mittere, ut vel hinc intelligat princeps ac populus Suae Sanctitati salutem illarum animarum magnae esse curae, et ipse excitetur ad aliqua pro illius sustentatione perpetua (nihil enim ante fuit stabile) conferenda. Certe provincia illa Moldavica, et princeps et populi contemnendi non sunt. Nec parva fieret ad gloriam Dei et Sanctitatis Suae laudem perpetuam accessio, si haec provincia Suae Sanctitatis pontificatu ecclesiae Romanae subjiceretur. Nam in longitudinem, plusquam ad quingenta miliaria Italica, in latitudinem vero plus quam ad trecenta extenditur. Gens est egregia colonia Romanorum, quod ex vultu hominum, moribus, et lingua ipsa denique agnoscitur. Princeps vero unus aliquando fudit et fugavit primum regem Hungariae, deinde regem Poloniae. Deinde vero Transylvania, quae haeresibus maxime corrupta est, in angustias quodammodo redigeretur, et celerius ad fidem catholicam, et obedientiam Sedis Apostolicae reverteretur, si a tergo Moldaviam videret ei subiectam. Princeps etiam Walachiae seu Mysiae inferioris, nepos suus, qui maiorem habet illo ditionem, procul dubio exemplum patrui imitaretur, nam matre catholica natus est. Porro Russi, gens maxima, facilius ad obedientiam praestandam, et calendarium recipiendum inclinarentur, cum iam eorundem rituum nobilem provinciam illud recepisse viderent. Quid autem diceret Germania? Quid Anglia? cum reginae Angliae legatus obstupuerit cum nos ibi vidisset, et principem ad obedientiam Sedis Apostolicae propendere audivisset. Dominus sane videtur ad subiectionem multarum nationum Sedi Apostolicae Romanae Suae Sanctitatis pontificatu portam aperire, cum patriarchatus Constantinopolitanus iam fere è medio sublatus sit, et aedes illi dicatae in delubrum Turcicum conversae. Proinde non

Digitized by Google

dubito quin Sua Sanctitas ad eam occasionem brachia et viscera benignitatis suae paternae sit dilatatura, ut qui videntur iam ad subiectionem propendere, tanto libentius cognitis visceribus Suae Sanctitatis vere paternis quod parturiunt pariant. Si etiam venirent legati ad Ill^{mam} Cel^{nem} V. eiusdem principis Moldaviae, qui nunc proficiscuntur ad regem Poloniae, quorum unus est Ill^{mus} et Mag^{cus} D. Brutus, expediret illos ita accipi ut intelligerent et suo principi referrent, illum Suae Sanctitati esse charissimum et commendatissimum. Haec habui quae ad Ill^{mam} Cel^{nem} V. de missione ista Moldavica referrem. Quod superest Ill^{mae} Cel^{ni} V. obsequia mea demisse commendo. Lublini 22 Octobris 1588. Ill^{mae} Cel^{nis} V. servus in Christo Stanislaus Warszevicius.

40. 24. X. 1588. Ректоръ Люблинской коллегіи Станиславъ Вартевицкій о. провинціалу іезуитовъ въ Польшѣ, Павлу Кампану [1]).

Ex litteris P. Warssewicij ad P. provincialem 24 Octobris anno 88 datis.

Discedentes Lublino, cum P. Schonoviano et socio, venimus Zamoscie [sic] ad illustrem d. cancellarium 15 Augusti, qui humanissime nos suscepit, litterasque ad Ill^{mum} principem Moldaviae, et ad capitaneum quendam in finibus illius provinciae dedit, quin etiam litteras podwodarum cum equis destitueremur addidit, 10/$_{m.}$ quoque florenos pro veredarijs numerari iussit, tandemque post biduum, bene precatus dimisit. Leopoli 19 Augusti P. Justum nos operientem inveni, eodem die scripsi ad Rev^{mum} d. archiepiscopum Leopoli, 20 die profectus sum ipse ad illum Dunaiovium. 22^{a} sub vesperum datis litteris ad principem Moldaviae, d. Brutum, et aliquos proceres Moldaviae, ac adiuncto aliquo viatico, ad m. d. Nicolaum Jaslovecium nos misit, quo cum 26 Augusti perve-

1) Госуд. Архивъ въ Римѣ. Fondo dei Gesuiti. Lettere 1590 (sic), л. 114; современная выдержка изъ подлиннаго письма. На оборотѣ двѣ помѣты: «Fragmentum litterarum P. Warssevicii ad p. provincialem Poloniae»; «Pro R. P. N. Generali R[omam] mittendum».

Digitized by Google

nissemus, ipso non invento a fratre illius d. Hieronymo idem obtinuimus, qui nos ad fines Moldaviae 10 fere miliaribus a Jaslovie[cio] suis curribus, adiuncto equite et pedite, propter securitatem itineris, misit. 28 transiv[imus] fluvium Prut, et pervenimus ad p[rimum] oppidum Moldaviae, Czarnavice appellatum, in eo opp[ido] propter litteras d. cancellarii, ab uno ex capitaneis humaniter et liberaliter accepti sumus. Eodem die significavi m. d. Bruto nos venire, petens ut nobis aliquem obviam mitteret qui nos, ignaros viarum, ad Ill^{mum} principem deduceret. Litterae eodem momento per veredarium missae sunt; nos vero 29 iter in interiorem Moldaviam suscepimus. Et quia iter fuit periculosum, vix emenso miliari, ductor nos deseruit. Paulo post inveni alterum capitaneum quiescentem in campo, salutavi, ductorem petii, dixit se nullum habere quem mittat, omnia esse plena pestis, et se non audere in domibus habitare, proinde Domino nos commendantes ulterius progressi sumus, ad locum in quo novae podwodae accipiendae erant, petiimus a judice podwodas, ostensis litteris Ser^{mi} regis nostri, recusabat dicens omnes pene in oppido mortuos esse, etiamsi caput sibi a principe amputandum sit, se tam cito equos nancisci non posse, oportere ad sequentem diem expectare; pernoctavimus itaque in campo illa nocte, custodes petiimus propter fures et praedones, dati sunt, sed in quorum domibus pestis grassata fuit, ac illorum parentes et necessarios sustulerat; nihilominus Dominus nos a contagione praeservavit. 30 Augusti datae sunt nobis podwodae. Ultima die mensis venimus ad oppidum Stephanoviae peste infectum, evocavimus ad nos judicem, qui eo die uxorem peste mortuam sepeliverat; accepimus ab illo cibum et podwodas, inde discedentes aliquot currus quibus mortui ad sepulturam vehebantur invenimus, proxima nocte pernoctavimus etiam in campo. Prima Septembris venimus ad civitatem Jassi, sed in ea quoque erant iam initia contagionis. Inventus est in ea frater d. Bruti, qui nos ad domum eius deduxit, iam enim de nostro adventu significaverat d. Brutus, acceptis a me litteris. Paulo post quam descendimus ex curru, supervenit nepos d. Bruti

Digitized by Google

cum curru, ut sequenti die in castra veniremus, significans se vehementer gaudere de nostro adventu, et Ill^mum principem; 2^a Septembris venimus ad castra sub vesperum, et deducti sumus ad tentorium d. Bruti, qui nobis postquam cibo refecti sumus, tentorium suum pro hospitio concessit, cum tapetibus in terra, more turcico. Castra principis satis magna erant. Aderant enim illi omnes proceres et interdum aliqui wladicae, seu episcopi. Milites vero tum pedites Hungari, tum equites, plus quam mille. In castris mane et meridie et sub vesperum perstrepunt omnia tympanis et tybiis turcicis, ac hungaricis. Postridie quam venimus, ad principis tentorium, quod est instar parvae arcis, deducti sumus. Aderant aliqui proceres, et unus episcopus. Reddidi litteras, primo quidem Summi Pontificis, quas osculatus est et capiti suo imposuit, honoris et subiectionis ergo, deinde coeterorum. Interrogavit de valetudine singulorum, primum Summi Pontificis, quem appellat pastorem et patrem universalem, deinde aliorum. Postea illum per interpretem allocutus sum, libenter audiebat, et videbantur illi oculi lachrymis turgere. Postremo reddidimus munuscula a R. V. missa, videlicet Agnum Dei et librum imaginum martyrum. Fuit utrumque gratissimum, et filius eius parvulus Agnum Dei ad principissam statim detulit. Imaginibus vero martyrum princeps valde delectatus est, postea de multis ex me quaesivit, et benigne dimisit. Sequenti die princeps, tenens in manibus librum imaginum et martyrium S. Petri habens prae oculis, interrogabat quendam calogerum graecum, quid sentiret de primatu Petri, et ubi illum aut cui reliquisset? Respondit ille: «primum quidem fuisse designatum inter apostolos, propter ordinem (testem citans D. Hieronymum), sed potestatem aequalem esse omnibus datam». Quaerebat princeps: «claves autem cui dedit?» Respondit: «Petro». «Petrus vero ubi sanguinem fudit? Ubinam corpus eius est?» Respondit: «Romae». Subiunxit princeps: «Ergo ubi caput Petrus posuit, ibi et claves successoribus reliquit», atque ita calogerum convicit. Ex eodem quaesivit vellet ne libenter martyrium subire pro Christo? Respondit: «difficulter». At ille: «certe si ageretur de

Digitized by Google

confessione Christi, utinam dignus essem hac gratia, ego libenter subirem». Fuimus postea non semel apud principem, vocabat enim nos et benigne alloquebatur. In his colloquiis referebat se nullum haereticum ministrum in sua ditione pati velle, et templa quae in ritibus Romanae ecclesiae vivebant, ac ipsos subditos, in rebus religionis potestati nostrae tradere ac subicere. Mittebat etiam ad nos unum atque alterum ministrum, ut in eos sententiam ferremus, sive ad ignem sive ad gladium, se statim executioni eam mandaturum. Respondimus, non ea de caussa nos venisse ut pereant, sed ut potius convertantur et vivant. Interim iussit illos ab ecclesiis removeri. In eo zelo egregie cum principe wladicae consenserunt. Dum in castris maneremus, venit legatus reginae Angliae, qui Constantinopoli cum legato Serenis^mi mei redibat, is cum in prandio apud legatum Poloniae simul essemus, miratus est quod eo usque Iesuitae pervaserint quos regina Angliae persequitur. Assignavit nobis princeps aliquot suas decimas ad victum. Deinde iussit ut lustraremus civitates ad eligendam nobis habita-[tionem]. Profectus est nobiscum m. d. Brutus. Sed cùm omnia peste essent plena, multis civitatibus relictis, in oppido Roman dicto coacti sumus subsistere. Quo, nostra caussa, venit wladika et cum clero atque calogeris magnam nobis ostendit benevolentiam, et studium pollicitus est; ibi nostri concionando, docendo, baptizando, mortuos sepeliendo, et alia pa[ssim] munera obeundo, atque villas vicinas quantum poterant iuvando ad tempus haereb[ant]. Inde reversus sum ad principem ad accipiendam expeditionem et responsa in Poloniam, atque ad valedicendum, cumque illum alloquerer, declaravit egregium animum erga Sedem Apostolicam, quem etiam gerere [vi]detur metropolites cum wladicis. Hi non agnoscunt patriarcham Constantinopolitanum et omnes haereses aversantur. Magna pars huius regionis et hominum, et ipse quoque princeps vivit in graecis seu ruthenicis ritibus a[c] obedientia patriarchae Constantinopolitani. Lingua Ruthenica sacra cantant et faciunt. Unum habent metropolitam et duos wladikas. Sunt in tota provincia 15 circiter oppida, in quibus habitant Hungari et

Digitized by Google

Saxones, et in villis aliquibus. Plures tamen Hungari. In his nulla est difficultas, sed opus est sacerdotibus et parochis, qui hic non reperiuntur. Litterae ibi nullae vigent, neque docentur. Gens est egregia et ingeniosa, et magis callida quam simplex, colonia quondam Romanorum apparet ex vultu, moribus et sermone. Linguam eorum facile possunt addiscere qui linguam Italicam et Latinam norunt. Licet autem ditio illa multis mutationibus et bellis subiecta videatur, nihil tamen dubii est quin si aliquod collegium ibi fundaretur stabile et firmum esse posset; apparet hoc ex eo, quod hactenus omnes ecclesiae catholicorum Armenorum re [1]) integrae permanserint. Turca enim non curat nec impedit ullam religionem. Et, si opus esset, etiam ab eo obtineri facillime possunt litterae perpetuitatis, sicut solet dare aliis, in quibus diris omnibus devovet suos successores, nisi ab illo stabilita in perpetuum integra conservent. Idem facit princeps Moldaviae excommunicatos pronuncians successores, si quid contra quam ab illo sancitum est fieret.

41. 9. XI. 1588. Стап. Варшевицкій кардиналу Альдобрандини, изъ Люблина [2]).

Ill^me^ et R^me^ in Christo pater et D^ne^ D^ne^ benignissime. Intellexi ex secretario Ill^mae^ Cel. V. qui venit huc Lublinum, literas meas quas scripsi de rebus in missione Moldavica actis, et ipsius etiam principis, per unum ex patribus vel sacerdotibus nostris qui Cracoviam ibat missas, nondum fuisse Ill^mae^ Cel^ni^ V. redditas. Miratus sum sane, sed causam suspicor, quod ille sacerdos aliquantulum haeserat in itinere, deinde cum Cracoviam venisset, et de morte duorum nostrorum intellexisset retrocesserat, necdum ad R. P.

1) Послѣднее слово очень неразборчиво; возможно допустить и другое чтеніе: «etc.».

2) Borghese III. 72a, л. 397/209. Собственноручное, съ печатью. Получено въ Прагѣ 16-го декабря 1588 г. На оборотѣ адресъ: «Illmo et R^mo^ in Christo patri et D^no^ D^no^ Hippolyto Aldobrandini, divina miseratione S. R. E. tit. S. Pancratii Presbytero Cardinali, et ad Ser^mum^ regem Poloniae ac regnum Legato de Latere etc. Domino benignissimo». Помѣта: «Acceptae Pragae die XVI^a^ Decembris».

Digitized by Google

Fabricium Palavicinum, cui commendaveram literas a me missas ut eas Ill^mae Cel^ni V. redderet, pervenerat. Spero tamen iam esse omnino redditas. Verum quia multa praeter opinionem solent accidere, praesertim tam periculosis temporibus, visum est ut propter maiorem securitatem exemplum earundem literarum quas ad Ill^mam Cel. V. dederam illi mitterem, ne quid negligatur quod alioqui celeritate ad Dei gloriam confici posset.

Illud etiam addo ad Ill^mam Cel. V. me intellexisse ex R^mo D^no archiepiscopo Leopoliensi, qui parvos habet reditus, et multos ac magnos sumptus Reipublicae causa fecit, si illi collata fuisset abbatia Sulieieviensis, ipsum libenter sumptum ad promovendas res religionis in Moldavia, et omnia necessaria pro suffraganeo paranda, fuisse facturum. Quamobrem si is qui fuit nominatus a Ser^mo rege et nondum confirmatus, ea dignitate tanquam indignus (multa enim indigna patravit) privaretur, magnum operae precium ad Dei gloriam et Ecclesiae utilitatem fieret si R^mo D^no archiepiscopo Leopoliensi conferretur. Sic enim sine impensis Sanctissimi, vel sane paucis adiectis, posset provideri Moldaviae. De reliquo Deum precor ut Ill^mam Cel^nem V. ecclesiae suae diu servet incolumem.

Datum Lublini 9 die Novembris 1588. Ill^mae et R^mae Cel^nis V. servus in Christo Stanislaus Warszevicius.

42. 10. XI. 1588. Маршалокъ Іеремія Могила и Варѳоломей Брути, посланцы молдавскаго господаря къ польскому королю, папѣ Сиксту V [1]). *Напеч.* Theiner, III, 47 (Hurmuzaki, III, 115).

43. 10. XI. 1588. Они же нунцію Капуа [2]). *Напеч.* Theiner, III, 48 (Hurmuzaki, III, 114).

---

1) Nunz. di Polonia 31, л. 561. Подлинникъ, за двумя подписями, очень близкими по почерку. Имя В. Брути писано во всякомъ случаѣ (какъ здѣсь, такъ и въ №№ 43, 44) иной рукою, чѣмъ его, дѣйствительно, собственноручныя письма.

2) Nunz. di Polonia 31, л. 563. Подлинникъ.

Digitized by Google

44. 10. XI. 1588. Они же кардиналу Альдобрандини, изъ Замосцья [1]). Выражаютъ сожалѣніе, что не застали кардинала и не могли его видѣть.

45. 15. XI. 1588. Ректоръ Люблинской коллегіи Станиславъ Варшевицкій нунцію Капуа [2]).

Ill^me^ et R^me^ in Christo pater et D^ne^ D^ne^ benignissime. Scio Ill^mam^ et R^mam^ P^tem^ Vestram potissimum visisse R^dum^ P. Provincialem nostrum de missione in Moldaviam ut aliquos ex nostris isthuc mitteret, et mei mentionem fecisse, ut me exploratum prius praemitteret. Quod cum mihi R. P. Provincialis significasset, et putaret vocem illam Ill^mae^ et R^mae^ P. Vestrae, a Spiritu Sancto fuisse profectam, ego me ad iter hoc et missionem statim obtuli. Postea vero aliquibus de causis R. P. Provincialis mutavit sententiam, et duos patres, videlicet P. Justum Rabum, et P. Ioannem Shenowianum cum uno fratre interprete ei missioni destinavit, mihique scripsit, ut eos Lublino ad R^mum^ D^num^ Leopoliensem archiepiscopum ac demum in Moldaviam expedirem. Cum vero alterum patrem Cracovia mitteret, addidit sibi gratum futurum (si collegio in quo sum non incommodaretur), ut eos ipse in Moldaviam deducerem. Ego etsi videbam collegium Lublinense in magnis tum difficultatibus, tum periculis damnorum, quae etiam aliqua ex parte contigerunt, hoc tempore versari: tamen cum animadverterem superioris voluntatem eo propendere ut cum patribus in iter me darem, statim, imo perendie atque literas accepi, itineri me accinxi, et illud quod Illma et R^ma^ P^tas^ Vestra R. P. Provinciali consulebat, non solus sed cum aliis patribus quos et deduxi et ipsic reliqui, implevi.

---

1) Borghese. III. 72a, л. 395/208. Подлинникъ; получено кардиналомъ въ Прагѣ 16-го декабря 1588 г. Ср. стр. 454, прим. 2-е.

2) Nunz. di Polonia 31, л. 683. Собственноручное съ печатью. На оборотѣ адресъ: «Illmo ac R^mo^ in Christo patri, et D^no^ meo observandissimo, D^no^ D^no^ Hannibali de Capua archiepiscopo Neapolitano, et Suae Sanctitatis ad Ser^mum^ regem et regnum Poloniae Legato. Secundae [litterae]».

Digitized by Google

Quae autem in ea missione acta sunt, et quae spes promovendorum negociorum religionis catholicae appareat, quamprimum redii Ill^mae et R^mae P^ti Vestrae perscripsi, et misi per unum ex patribus collegii huius literas, tum et responsa Ill^mi principis Moldaviae ad R^dum P. Palavicinum, qui quoniam propter periculum pestis non Cracoviae sed ruri habitat, intellexi responsa quidem Ill^mi principis per patrem illum ad Ill^mum D. cardinalem, et Ill^mam ac R^mam D. Vestram alia via missa esse; literas autem et meas et Ill^mi ac Magnifici D. Bruti mihi iterum magno meo dolore P. Palavicinus remisit. Nunc eas iterum Ill^mae ac R^mae P^ti Vestrae mitto una cum literis ad Ill^mum D. cardinalem Aldobrandinum, ex quibus omnia quae ad negocium hoc pertinent Illma P^tas Vestra intelliget, literis utrisque collatis.

Hoc autem summatim Ill^mae ac R^mae P^ti Vestrae etiam nunc scribo, magnum ostium aperiri ad nationem illam, et gentem Rutenam, si non totam, maximam certe illiùs partem, Sedis Apostolicae et S^mi Domini Nostri obedientiae subijciendam, cum patriarchatus Constantinopolitanus fere iam sit sublatus, tum propter domum illam et ecclesiam patriarchalem ablatam ab imperatore Turcarum et in delubrum mahometanum conversam, tum quod ita creverit prcium simoniacum emptionis patriarchatus apud Turcam, ipsorum qui ambiebant cupiditate, ut nemo deinceps illud possit persolvere, praesertim cum res iam principibus christianis, et iis qui vel subiecti erant vel favebant illi patriarchae, sit patafacta. Deinde vero ipse princeps Moldaviae et metropolitae et episcopi duo (non enim sunt plures in ea provincia) quamvis ritus Graecos seu Rutenos sequuntur, valde ad obedientiam Sedis Apostolicae sunt propensi, imo et praecipui proceres seculares. Quorum animos et voluntates cum iam teneamus, summa cum alacritate coeteri omnes eos sequentur. Exemplum autem principis Moldaviae sequeretur nepos eius, qui longe ampliorem habet ditionem, et matre catholica natus est. Imitarentur procul dubio Ruteni, si non ij qui in Moscovia, saltem ij qui in ditione sunt regis Poloniae. Transylvania haeretica conversione gentis

Digitized by Google

huius percelleretur, et ad conversionem etiam ipsa stimularetur. Res itaque magnas Dominus videtur velle Suae Sanctitatis pontificatu facere, ad gloriam suam, et meritum ac laudem Suae Sanctitatis sempiternam. Sed omnino esset opus ut Sua Sanctitas animum ad hoc negocium et gentis huius conversionem, quae magna est et nobilis, ut scripsi Illmo D^{no} cardinali Aldobrandino, ardenter adijceret, rem Domino tum in suis sanctis sacrificiis tum per sacrificia servorum eius, tum in Urbe, tum alibi, [Sanctissimus] D^{nus} commendaret, ipse etiam benignum se ac liberalem in re tanti momenti declararet. Videlicet si aliquod seminarium saltem pro triginta aut viginti iuvenibus in Moldavia instituetur. Fortasse etiam ipse princeps, et aliqui proceres eius, inter quos est D^{nus} Brutus, collegium Societatis fundarent. Deinde si cura in provincia illa catholicarum ecclesiarum R^{mo} D^{no} archiepiscopo Leopoliensi literis Suae Sanctitatis commendaretur et saltem ducenti aut trecenti scutati suffraganeo in principio assignarentur, quamvis R^{mus} D. archiepiscopus dixit, se si meliorem haberet provisionem, et si illi abbatia Sulieieviensis fuisset collata, onus illius sustentandi libenter fuisse subiturum. Denique ut Sua Sanctitas literis suis crebrioribus benevolentiam paternam magis ac magis declararet principi ac illi, si se ad unitatem ecclesiae et obedientiae conferret, omne studium et gratiam suam polliceretur. Has iam secundas mitto ad Ill^{mam} et R^{mam} P^{tem} Vestram, quae utinam sint foeliciores et recto itinere ad eam perveniant. Ego vero me orationibus et gratiae Ill^{mae} et R^{mae} P^{tis} V. plurimum commendo. Lublini 15 die Novembris 1588.

Praeterea commendare quaeso dignetur Illma et R^{ma} D. [sic] Vestra Suae Sanctitati Ill^{mum} D^{num} Brutum, cuius fide et studio imprimis haec negocia promoventur, ut Sua Sanctitas gratiam aliquam filio illius declaret. Nam etsi ille non quaerat principaliter sua sed Dei gloriam, tamen tali benignitate res magnae solent etiam promoveri.

Ill^{mae} et R^{mae} P^{tis} Vestrae obsequentissimus sacerdos et servus in Christo Stanislaus Warszevicius.

Digitized by Google

46. 26. XI. 1588. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа, изъ Рима [1]):

«L'avviso di Moldavia è stato gratissimo a Sua Beatitudine. La quale spera, che se ne possa trarre frutto notabile con l'estirpare l'heresia da quel paese, et piantarvi la nostra santa fede catholica. V. S. non cessi d'aiutare la buona volontà di quel principe, che noi ancora di quà faremo quanto potremo. Et Nostro Signore ha già commandato che si riparli col sig. cardinale Mattei protettore de' Bernardini, per mandare colà quel maggior numero, che si potrà. Benchè ce n'è gran carestia, massime di persone dotate de le qualità, che si ricercano per quella novella plantatione».

47. 26. XI. 1588. Брути нунцію Капуа. [2]) *Напеч.* Theiner, III, 15 (Hurmuzaki, III, 116).

48. 27. XI. 1588. Ректоръ Люблинской коллегіи Станиславъ Варшевицкій генералу іезуитскаго ордена Кл. Аквавивѣ [3]).

Admodum Rev^de^ in Christo pater. Pax Christi.

Post diuturnum silentium meum, iam tandem postquam redii ex Moldavia ad P^tem^ Vestram scribendum est. Ad primum de iis quae acta sunt in missione ista, deinde de rebus collegii. Rev^dus^ P. Provincialis designaverat ad missionem istam P. Ioannem Szenowianum [sic] et P. Justum Rabum, qui fuit tum temporis in collegio Lublinensi, et scripserat ad me, ut P. Justum ad Rev^mam^ D. archiepiscopum Leopoliensem praemitterem, quod et feci, P. Szenovianum [sic] vero se missurum Cracovia ad eundem significaverat. Postea vero mutata sententia, illum ad me misit cum literis variis ad principem, et instructione, scribens sibi quidem in optatis fuisse, ut ipse iret cum istis patribus; verum

---

1) Nunz. di Polonia 28, л. 143. Подлинникъ; отвѣтное на депеши 12, 14 и 24-го октября; изъ этихъ трехъ депешъ только въ одной, отъ 14-го октября (см. выше № 36), шла рѣчь о Молдавіи. Получено 22-го декабря, отвѣтъ данъ 24-го декабря 1588 г.

2) Nunz. di Polonia 31, л. 601. Собственноручное, за печатью.

3) Госуд. Архивъ въ Римѣ. Fondo dei Gesuiti. Lettere 1589 (sic), л. 27. Собственноручное, съ печатью, съ адресомъ и съ помѣтой: «Informatio de Moldavia»; вложено въ письмо о П. Кампана, 7-го марта 1589 года.

Digitized by Google

cum aliquot collegia a tribus annis fere visitaverit, id iam praestare non posse. Cupere autem et omnibus consultoribus id esse visum ut ego eos ad principem Moldaviae deducerem si absque incommodo collegii id facere possem, et si iam aliqui venissent, quibus in absentia curam illius committere possem; sciebat enim multis difficultatibus implicatum esse collegium hoc tempore, nec personas adhuc venisse quae in locum discedentium substituendae erant. Ego cum viderem superiorem tantopere in eam partem propendere ut irem, constitutis uti fieri potuit rebus collegii, nulla mora interposita, assumpto mecum P. Schenowiano [sic] Lublino, P. vero Justo Leopoli, profectus [sum]. Cumque equos nostros non haberemus nichilominus diligentia adhibita, per Dei gratiam, partim conductitiis, partim amicorum equis, pervenimus usque ad fines Moldaviae. Inde vero cum darentur equi in ditione principis (sicut isthic moris est) inter varia aliquot in locis pestis pericula, ad ipsum principem, qui tum in campo sub papilionibus, ad evitandam pestis contagionem, cum copiis suis et aula habitabat, ad interiorem Moldaviam salvi et incolumes 2ª Septembris penetravimus, excipiente nos in suum tentorium Illmo et Magnifico D. Bruto, qui missionem hanc nostrorum potissimum procurabat. Postridie ipsum principem salutavimus, et literas tum S^mi Domini Nostri, tum Seren^mi regis Poloniae, tum Ill^mi D^ni cardinalis, tum Rev^mi D^ni archiepiscopi Neapolitani, tum Ill^mi D^ni cancellarii, tum Rev^di P. Provincialis reddidimus. Literas Suae Sanctitatis magna cum reverentia suscepit. Non solum enim eas osculatus est, sed etiam capiti suo, in signum honoris et subiectionis, imposuit. Percontatus est de incolumitate Suae Sanctitatis, et quod de virtutibus Suae Sanctitatis referebam libenter audivit, quam universalem patrem et pastorem omnium ap[p]ellabat. Nostram salutationem et munuscula, quae nomine Rev. P. Provincialis offerebamus, perbenigne accepit, et eadem humanitate ad omnia respondit. Mansimus in castris duas hebdomadas. Ter apud illum fuimus, praesentibus aliquibus illius senatoribus. Privatim etiam aliqua mecum agebat per Ill^mum D. Brutum. Ac tandem iussu illius

Digitized by Google

profecti sumus, cum Illmo D. Bruto, ut ex aliquot locis, aliquem qui commodissimus videretur, ad habitationem patrum eligeremus. Cumque omnia fere loca pestis occupasset, unum oppidum quod tum liberum erat a peste, elegimus Romanum ap[p]ellatum, in quo patres socios, una cum fratre Hungaro ex noviciatu assumpto, iuxta templum catholicum reliqui, quibus princeps necessaria ad victum et habitationem iussit provideri. Cogitabam quidem propter ista pestis pericula mittere patres nostros Claudiopolim in Transylvaniam, sed et D^no Bruto id non videbatur, et ego non iudicabam esse consultum, ne si in Moldavia non constitissemus, rumor aliquis spargeretur, vel principem [1]) jesuitas noluisse admittere, vel ipsos uti delicatos ibi consistere noluisse. Quamobrem relictis ipsis patribus ad principem redii, ubi iterum dies commoratus non amplius quam 14; crescebat enim pestis et mala itineri imminebant, responso ad literas Ill^mi D^ni cardinalis et Rev^mi D^ni archiepiscopi et P. Provincialis accepto, discessi a principe 27 Septembris. In reditu patres invisi, sed in eo loco iam etiam pestis serpere incipiebat. Diem unum cum illis commoratus, bene animatos relinquens Domino commendavi, et redii Lublinum 17 Octobris.

Verum intelligo P^tem Vestram magis desiderare, ut quae sit spes fructus et quis successus futurus huius missionis P^ti Vestrae reponam. Hoc igitur breviter faciam.

In Moldavia sunt aliqui incolae qui in fide et ritibus Romanae ecclesiae vivebant. Hi sunt Saxones et Hungari qui ante 70 annos ex Transylvania venerant. Sunt et ex Chio insula qui se in Moldaviam transtulerunt. Habent hi templa sua in variis oppidis circiter 20, partim murata, partim lignea. Nusquam tamen soli habitant, sed cum ijs Moldavi, qui et habent in iisdem locis sua templa separata, et omnes una cum principe utuntur ritibus Graecorum seu Rutenorum, illorum parva pars est in aliquibus oppidis et villis. Hi totam provinciam et dignitates occupant, et habent suum metropolitanum et duos episcopos, seu wladicas.

1) Ркп.: principes [?].

Digitized by Google

A templis itaque et parochialibus catholicorum, princeps auctore et executore Illmo D. Bartolomaeo Bruto expulit haereticos ministros et uxoratos, et nullos omnino haeretica pravitate infectos pati vult in sua ditione, nostrisque curam et inspectionem harum ecclesiarum, quae valde inopes sunt, et praeter unam atque alteram, non habent apparamenta necessaria, tradidit. Hae cum suis parochis et sacerdotibus indigeant, quos iam nullos habent praeter unum monachum Franciscanum, nostri autem nisi ad tempus non possint curam illam suscipere et singuli in varia loca dispergi, opus est seminario aliquo, ex quo operarii ad curam illarum ecclesiarum prodire possint. Quod tamen principem non puto fundaturum, cum, praeterquam quod habeat suos antistites qui praesunt sacris, et episcopatus ac multa monasteria iam fundata, magno tributo quod pendit Turcae est gravatus. Nam non tantum ordinarium, quod excedit summam centum millium aureorum, sed etiam etiam [sic] extraordinarium quotiescumque petitur praetextu mutui, aut alicuius donarii dare cogitur. Praeterea alit continue aliquot millia militum, et circa se et in finibus, ut hactenus magno aere alieno fuerit obstrictus, quod tamen incipit iam dissolvere. Propter hanc igitur causam opus esset ad Dei gloriam, ut Sua Sanctitas ad tempus, saltem ad 20 vel 15 annos seminarium isthic suo sumptu aleret ut ecclesiae illae et populi, qui fuerunt et sunt maxima ex parte catholici, in fide reformarentur et conservarentur. Nullas enim ipsi eleemosinas conferre possunt cum sint maiorem in modum exhausti. Interim posset D^nus^ Pohtia excitare animum principis vel aliquos ex primoribus, qui Dei opus promoverent, inter quos est D^nus^ Brutus, qui ad illud duas villas suas hereditarias vult offerre.

Quod autem ad principem attinet, quamvis ipse ritibus graecis vel Rutenis utatur; nam Moldavi fidem et ritus ecclesiasticos immediate a Rutenis acceperunt, et lingua bulgarica in sacris utuntur, sicut et Ruteni, est tamen maxime propensus ad obedientiam Sedis Apostolicae et Suae Sanctitatis. Nam inter coetera signa cum isthic essem disputavit cum quodam monacho graeco quaerens,

Digitized by Google

quid de primatu Petri inter apostolos et successorum eius sentiret. Respondit ille, primum quidem fuisse inter apostolos propter ordinem, sed potestatem eandem omnibus esse traditam a Christo. Quaerebat deinde princeps: «claves vero quae summam potestatem indicant cuinam Christus tradidit, omnibusne, an soli Petro?» Respondit monachus ille calogerus: «soli Petro»; tum princeps: «Petrus vero cui illas reliquit?» Cum ille haereret, quaesivit: «ubinam Petrus caput suum posuisset moriens (hac enim phrasi utebatur)?» Respondit calogerus: «certum est quod Romae». «Ergo, intulit princeps, ubi caput suum posuit, etiam claves sibi traditas voluntate Domini successoribus reliquit». Est itaque propensus princeps ipse ad obedientiam Sedis Apostolicae, cum etiam Divino quodam iudicio patriarchatus Constantinopolitanus quodammodo sublatus sit et Turca patriarchatum in delubrum mahometanum converterit, et is qui nunc tenet cathedram patriarchae non patriarcha sed διδάσκαλος appelletur. Sic enim mihi referebatur [sic] D^nus^ Brutus qui scit exactissime quae Constantinopoli aguntur. Nec tantum ipse ad obedientiam propendet sed etiam metropolita et episcopi seu wladicae, qui alioqui non subsunt patriarchae Constantinopolitano. Nec dubium est quod brevi mitteret princeps cum obedientia ad S^mum^ Dominum Nostrum si viscera paterna Suae Sanctitatis cognosceret. Quod si fieret, et ex seminario instituto a Sua Sanctitate prodirent qui lingua Moldavica verbum Dei predicare possent (id enim non predicatur in templis Moldavicis), iam et princeps et aula et proceres et milites, in fide et obedientia Sedis Apostolicae continerentur, et a sacerdotibus catholicis penderent. Non enim illos caverent quos una obedientia, etsi in diversis ritibus, unum effecisset. Liberos etiam suos Moldavi, qui hactenus literis operam non dabant, libenter traderent institutioni nostrorum, maxime propter linguam graecam, sicut ex ipsis intellexi. Hic igitur primus fructus sequeretur conversionis Moldaviae universae ad Sedem Apostolicam. Quae quam non sit contemnenda, et quales vires habeat scripsi Illmo D^no^ cardinali Aldobrandino. Deinde vero exemplum principis huius, nepos suus

Digitized by Google

princeps Walachiae seu Moldaviae inferioris, qui ditior est et potentior, et maiorem habet ditionem, proculdubio imitaretur cum sit matre catholica natus. Quin etiam Ruteni cum sint eiusdem religionis ad eandem obedientiam inclinarentur. Fortasse et Transylvania vicina hoc exemplo moveretur. Haec est certe non levis nec modica spes fructus, qui sequeretur si nostri radices figerent in Moldavia, portam aperiente ipso principe, et seminarium aliquod instituerétur, sine quo exigua aut nulla est spes fructus alicuius faciendi. Iam venerunt tres operarii ex Germania destinati in Moldaviam, P. Antonius Chusanus, P. Michael Becanus, et P. Jacobus Eggenius. Posteriores duo sunt in collegio Lublinensi, primus haesit apud d. capitaneum Cracoviensem fundatorem nostrum, qui eius consuetudine delectatur [1]), paratus venire quandocunque illi significatum fuerit. Transitus est nunc valde difficilis et periculosus, et itinera interclusa propter metum pestis. Opus est ut expectent isti patres fere usque ad vernum tempus, et prius scribendum erit ad principem Moldaviae, vel Ill^{mum} D. Brutum, ad quem locum velit illos mitti, et ut illis necessaria in itinere subministrentur in Moldavia, ac responsum expectandum. Rev^{dus} P. Provincialis noster nescimus certo ubi sit hoc tempore, ad quem misi ante mensem nuncium cum equo, qui nondum rediit. Si propius abesset excurrerem ad illum. Interim proficiscor ad Ill^{mum} D. cardinalem Aldobrandinum, et Rev^{mum} D. archiepiscopum Neapolitanum, cum quibus coram agam de hoc negocio, ut eo efficacius ad Dei gloriam promoveatur. Cum enim a Rev. P. Provinciali responsum non habeam, oportet ea agere, cum necessitas postulat, quae ipsum acturum putarem.

In collegio Lublinensi sumus nunc 25. Aliquot enim qui alio mittendi fuerant manserunt propter pestem. Bene omnia habent per Dei gratiam. Difficultates quaedam iam dissolutae sunt, quaedam dissolventur cum Dei auxilio. Domum vicinam scholis ad dilatandam aream scholarum iussu P. Provincialis emptam heri

1) Ркп. delectanti.

Digitized by Google

solvimus 1750 f[loren.], partim nostra pecunia, maiore vero ex parte mutuo accepta. Seren^mus rex noster venerat Lublinum sub finem Octobris, exceptus a studiosis nostrarum scholarum orationibus graecis et latinis, et variis carminibus cum magna omnium satisfactione. Venit ad nostrum sacellum ipso die Omnium Sanctorum, et audivit sacrum et concionem. Assignavit, me petente, ad aedificium templi et scholarum collegio Lublinensi mille f[loren.] in singulos annos ad decennium, solutio tamen non prius incipiet quam post annum. Nec ista eleemosyna valebit nisi illo vivo. Dominus illum conservet et regno et nobis. Est enim magna pietate praeditus. Datur opera ut disciplina per gratiam Dei servetur in collegio, et patres qui venerunt aedificant nos pietate sua ac modestia. Quod superest, orationibus et sanctis sacrificiis Rev^tiae Vestrae collegium hoc, et potissimum missionem Moldavicam, quae non caret multis difficultatibus, ac patres illos qui versantur in periculo pestis, commendo. Videtur esse acceleratum cum operariis missis ex Germania. Prius enim intelligendum fuit ex his qui vadum pertentarunt, quomodo se res haberent in Moldavia. Sed credimus et hanc accelerationem a Divina providentia profectam. Cum has finirem venit in equo nuncius a p. viceprovinciali Transylvaniae, celeriter contendens ad Rev. p. provincialem, cui significat in conventu quodam nobilitatis in Transylvania omnino conclusum esse ut in proximis comitiis, quae celebrari debent ad festum Trium Regum, decretum fiat de nostris ex provincia illa eijciendis, rogat ut p. provincialis quamprimum veniat. Haec si P^tas Vestra ex me primum intellexit, facile animadvertit quid in eo periculo sit agendum. Lublini 27 Novembris 1588. Admodum Rev. P^tis Vestrae indignus filius et servus in Christo Stanislaus Warszevicius.

49. Конецъ ноября 1588 г. Записка по поводу введенія новаго календаря [1]).

1) Госуд. Архивъ въ Римѣ. Fondo dei Gesuiti. Lettere 1588, л. 66, современное письмо, съ помѣтою: Fragmentum litterarum ad Patres in Moldaviam scriptarum sub finem Novembris anno 88. De calendario»; другая помѣта о. П. Кампана: «Pro R. Patre Nostro Generali».

Digitized by Google

Ihs Maria.

De Kalendario quid dicam? Questio haec mihi omnium difficillima videtur. Quia si non prudenter agatur hoc initio, posset illa res omnium animos a nobis, et ab ecclesia sancta, avertere. Puto itaque nos debere hanc rem rejicere ad oraculum apostolicum, ac interim nos posse bona conscientia (cum non sit promulgatum istic, nec nostrum sit promulgare) vivere, ut vivitur ibi; non enim est schismaticum hoc esse; cum vix a legitima potestate istic aliquid audiverint de illo; sic nostri vivunt Varadini, sic in Svecia; sic in Candia concessu Sanctissimi Domini; sic et alibi; sic etiam optatum est (post factum) Claudiopoli, visa iactura promulgationis illius. Sentirem equidem, satius esse in initio, si authoritas principis et conniventia populorum intercederet, quando de solis Hungaris atque Saxonibus esse deberemus solliciti; sed cum maior debeat nobis esse sollicitudo de unione Grecorum, illi utique hoc solo ritu, antequam capaces reddantur, et ab authoritate apostolica id fiat, possent ab illo amore, quem nunc habent erga ecclesiam Catholicam et Sedem Apostolicam, implicabiliter averti. Unde nos, qui ad aedificationem, non ad destructionem istuc missi sumus, sentio (cum possimus salva conscientia, ut dixi) non debere nostra privata authoritate aliquid innovare, antequam sententiam habeamus Sedis Apostolicae, et R^{di} Patris Generalis: sicque servabimus. Consulam etiam in regno alios, maxime Rev^{mum} archiepiscopum Leopoliensem. Valde diligenter conservare debemus, hunc quem vobis dedit Deus, statim in initio principis, episcoporum, et gentis amorem, simulque bonam apud omnes existimationem; proderit enim plurimum ad ea quae intendimus in futurum; super omnia autem in vobis videant magnam unionem cum Domino Deo et animorum inter vos coniunctionem, cureturque ut magnifice de ordine nostro sentiant, subinde varia gesta illis (verecunde tamen) ingerendo; sed prudentes estis, qui et plura videbitis in re praesenti etc.

Digitized by Google

50. Декабрь. 1588. Брути кардиналу Монтальто [1]).

Illmo et R^mo monsignore et signor mio oss^mo. Havendomi comandato l'Ecc^mo principe di Moldavia mio signore et datomi per colega di tran[s]ferirmi in questo regno di Polonia il mariscial grande di Moldavia fratello del Rev^mo metropolita per far complimenti con questo Ser^mo re novo, et offerrire la sua vicinità bona, et affirmar le confederationi qualli sono tra questo regno di Polonia et Moldavia, in questa nostra leggatione ha datto ordine espreso et al mariscial et a me di visitare per suo nome et del R^mo metropolita l'Illmo et R^mo cardinale Oldobrandino leggato de lattere in questo regno, et insieme prestarli obedienza come representante, et logotenente di Sua Beatitudine, ma havendosi partito Sua Maestà reale da Cracovia, et non havendo noi occasione di trovare l'Illmo et R^mo cardinale leggato per far quanto da Sua Eccellenza Illma ne fu comandato bisognandomi seguitare Sua Maestà reale qual habbiamo trovato nel gran ducato di Lituania, per dar fine a questa nostra leggatione, havendo inteso anco la partita dell'Illmo cardinale, qual era andato in Praga, con il rittorno del R^mo Stattilio Paulini secrettario di Sua Sig^ria Illma et R^ma, qual habbiamo trovato in questa corte, habbiamo preso conseglio di mandare le lettere di Sua Eccellenza et del R^mo metropolita scritte et a Sua Beatitudine et a Sua Sig^ria Illma et insieme prestare obedienza per nostre lettere poichè a viva voce non habbiamo potuto fare. Essendo venuto a questa corte in diligentia, et dovendo tornare con l'istes[s]a il R^mo refferendario mons. Tolosano [2]), ho voluto con questa mia humilissima lettera basiar le sue s^mo mani et significare quanta sia la misericordia di Dio in la provincia di Moldavia che nel s^mo pontificato di Nostro Signore Sixto Quinto habbia la s^ma chiesa Romana a trionfare, come ha trionfato, et speriamo più oltre il standardo di Jesu Christo trionferà: poichè habbiamo

1) Nunz. di Polonia 31, л. 602. Собственноручное, съ печатью. На оборотѣ адресъ: «All' Illmo et R^mo Signor mio et patron oss^mo il signor cardinale Monte alto».

2) «Tolosano» вписано другой рукою.

Digitized by Google

quello che tanto io desiderava li padri della Compagnia di Jesu alli quali tutti gli favori sono statti prestati, havendo noi con l'autorità di Sua Eccellenza Illma provisto di tutte le cose necessarie, et per maggior comodità loro da me presentato due bellissime et comodissime ville Ungari tutti boni catolici, qualli sono di 70 case: alli qualli nel mio partire contentissimi lassai. Al mio ritorno non mancarò di far il viaggio di Lublino per levar li altri padri tanto a noi necessarii, et condurli in mia compagnia poichè Sua Beatitudine ci provede et l'ha mandati da Roma, alli qualli non si mancarà di cosa alcuna, poichè già fa anni gl'eretici da me sono statti esclussi et cacciati restano alli padri le chiese libere et il modo di insegnare la dotrina christiana. Quanto poi alli padri Francescani, come già scrissi, habbiamo lassato il monasterio di Bacu logo amenissimo di giardini et aque, havendo provisto di molini, di vigne, di una bona villa pur di Ungari tutti catolici, li quali si venira[n]no vengano di vita et costumi esemplari, perchè questi pas[s]ati fecero a molti ragionare. Gli quali padri habbiano la lingua Ungara. Nel resto io non manco, non mancarò, non sono per mancare, senza dire a V. S. Illma et R^ma^ le fatiche di tanti anni, et li pericoli, et spese fatte a gloria di Dio et essaltatione della s^ta^ chiesa Romana catolica sotto il s^mo^ pontificato di Nostro Signore Sixto V, aspet[t]avo con gran dessiderio per intendere le gratie da Sua Beatitudine fatte nella persona di mio filio qual è in Capo d'Istria che sia honorato con honori et beneficii ec[c]lesiastici, et a me il titulo di protet[t]or et deffensor della s^ta^ chiesa contra tutti gli eretici et infideli, et non per ambitione, ma acciò habbia campo di far quanto devo per servitio della s^ta^ chiesa Romana, et che vedano l'eretici che le mie vigilie et fatiche sono grate a Sua Beatitudine. Io so che le merito, et V. S. Illma et R^ma^ per sue lettere d'ordine di Nostro Signore mi ha datto ferma intentione. Fratanto Iddio agrandisca la s^ta^ chiesa, et a V. S. Illma et R^ma^ humilmente basio le s^te^ mani. Da Berestie in Lituania a di [пропускъ] Decembre 1588. Di V. S. Illma et R^ma^ servitor aff^mo^ Bartolomeo Bruti.

Digitized by Google

51. Декабрь. 1588. Брути кардиналу Альдобрандини, изъ Берестечка въ Литвѣ («Da Berestie di Lituania») [1]), подобнаго же содержанія, что и письмо къ Монтальто (№ 50), съ добавленіемъ сожалѣнія, что не могъ лично видѣть легата.

52. 9. XII. 1588. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [2]). *Напеч.* Theiner, III, 64 (только у него).

53. 14. XII. 1588. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [3]). *Напеч.* Theiner, III, 64 (только у него).

54. 14. XII. 1588. Львовскій архіепископъ Соликовскій папѣ Сиксту V [4]). *Напеч.* Theiner, III, 49 (Hurmuzaki, III, 119).

55. 14. XII. 1588. Соликовскій кардиналу Монтальто, изъ Дунаева [5]), подобнаго же содержанія, что и предыдущее письмо папѣ: «De Moldaviae principe, eiusque provinciae statu, tum et de metropolitano terrae illius, quid scripserim S. Domino Nostro et Ill^mis^ legatis apostolicis [Альдобрандини и Капуа], hic in regno Poloniae ad praesens manentibus, id meis ad Ill^mam^ D. Vestram literis repetere nolo». «Особенно достоинъ вниманія тотъ фактъ, что вѣрность свою католической церкви проявили и хорошо приняли іезуитовъ не только господарь и свѣтскіе чины, но и самъ митрополитъ съ своимъ клиромъ. Обо всемъ этомъ пространнѣе написалъ я обоимъ легатамъ».

56. Безъ даты. Соликовскій нунцію Капуа [6]). *Напеч.* Theiner, III, 50 (Hurmuzaki, III, 117).

---

1) Borghese III. 72a, л. 567/297. Собственноручное, съ печатью.

2) Nunz. di Polonia 26, л. 295. Собственноручное. Монтальто отвѣтилъ 14-го января 1589 г. (см. ниже № 58).

3) Nunz. di Polonia 26, л. 300. Собственноручное.

4) Nunz. di Polonia 31, л. 361. Подлинникъ.

5) Nunz. di Polonia 31, л. 399. Подлинникъ.

6) Nunz. di Polonia 31, л. 427. Подлинникъ, за собственноручною подписью, но безъ даты и безъ loco (одно только «datum», но безъ «1588», какъ показываетъ Тейнеръ, относя письмо къ 14-му декабря этого года). Первая строчка, на итальянскомъ языкѣ, въ печатномъ изданіи: «Illmo et R^mo^ Dño meo obsẽrmo, Dno Cardinali Montalto» вставлена отъ себя Тейномъ же, который считалъ

Digitized by Google

57. 15. XII. 1588. Богданъ, претендентъ на Молдавію, папѣ Сикстu V, изъ Польши [1]). «Мой отецъ, воевода Янкуль (Giacula), князь молдавскій, будучи позванъ султаномъ въ Константинополь и боясь бѣды, не мѣшкая бѣжалъ изъ Молдавіи вмѣстѣ съ своей семьею: женой и 5 дѣтьми (4 дочерьми и 1 сыномъ), спасаясь въ христіанскія земли (per vegnir a salvarsi nella christianità). Когда онъ проѣзжалъ черезъ Польшу, король Стефанъ захватилъ его, предалъ смерти, отобралъ все наше имущество,—было же насъ 30 человѣкъ. Мать упросила короля назначить намъ пенсію по 600 дукатовъ въ годъ, но этого не хватало. Пожалуйста, упросите короля Сигизмунда и в. канцлера написать султану и убѣдить его вернуть мнѣ княжество, гдѣ прежде былъ мой отецъ, т. е. Молдавію; я же, лишь только вступлю въ обладаніе имъ, симъ обязываюсь выдавать Римской церкви 10000 дукатовъ ежегодно. Я бы самъ пріѣхалъ въ Римъ, но польскій король меня не отпускаетъ, и самое письмо это я посылаю тайкомъ».

Непосредственное отношеніе къ настоящему письму Богдана имѣютъ слѣдующія строки [2]):

Gio: Bogodan voivoda del quondam signor Giancula [sic] che fu principe di Moldavia, il quale fu predecessore di Pietro ch'è al presente; esso Giancola [sic] sapendo ch'l Turco poneva altro principe, cioè quello ch'è al presente, se ne fuggì in Polonia, in Leopoli con 400 mila scudi. Ma il re Stefano, sotto ombra ch' havesse

---

Монтальто адресатомъ. На особомъ полулистѣ (л. 431) сохранился и адресъ на имя нунція Капуа, а краткій конспектъ письма, записанный именно на этомъ полулистѣ, болѣе всего подтверждаетъ, что адресъ относится къ этому, а не къ иному письму. Ошибку Тейнера повторилъ и Гурмузаки.

1) Nunz. di Polonia 23, л. 146. Собственноручное, съ печатью; писано скернымъ итальянскимъ языкомъ (въ чемъ авторъ приноситъ извиненіе), за нижеслѣдующей подписью, которая приводится съ буквальной точностью: «Da Polonia 1588 Adi 15 deceb°. D. V. Santita umilissimo servitor di V. Santita Jo Bogodan vojvonda [sic] q.[uondam] sig°r Giacula fu prinpe [sic] de Mondavia [sic] fece scriver».

2) Писанныя торопливой рукою на клочкѣ бумаги, приклеенномъ (и оставшемся безъ пагинаціи) въ томѣ 23 Польской нунціатуры на л. 146.

Digitized by Google

aperto delle sue lettere mentre dimorava in Moldavia, li fè mozzare la testa, et li prese li danari; diede poi due ville alla moglie et a questo figliolo che saranno da mille scudi[?] d'entrata, et diede 20 milla talari per la dote de due figliole, che già una n'è maritata con un gentil' huomo polacco.

S'intende che questo non è della vera linea de Bog[o]dan.

Sinan' Bassa primo visir—cugino del sig. Bartolomeo Bruti.

Esso sig. Bartolomeo Bruti era ritornato da Constantinopoli alli 20 di Giugno et alli 26 partiva di novo retornando a Constantinopoli.

L'erano usciti in contra la nobiltà et il Pietro vaivoda li havea fatto molto honore.

Gioanni Bog[o]dan hora sta prigione in P.[olonia?]

58. 14. I. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа, изъ Рима [1]). «Получена ваша депеша отъ 9-го декабря [2]), изъ Славкова [3]), et con essa tutte le lettere di Moldavia a le quali si risponderà con lo spaccio prossimo futuro».

59. 15. I. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [4]). *Напеч.* Theiner, III, 129 (только у него).

60. 21. I. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа, изъ Рима [5]): «Si risponde a tutto il dispaccio di Moldavia, come V. S. vederà da l'incluse lettere [6]). Et perche veniamo informati, che quel principe si accomoda a i tempi, et mostra di volere essere catholico forse più per timore, che ha di essere cacciato di stato dal Turco, che per naturale inclinatione, V. S. ci vada avvertita, et osservi minutamente tutto quello che passa».

---

1) Nunz. di Polonia 23, л. 155. Подлинникъ; отвѣтное на депешу 9-го декабря. Получено 5-го февраля, отвѣтъ данъ 9-го февраля 1589 г. См. ниже примѣчаніе къ письму нунцію 12-го февраля (№ 63).

2) Въ текстѣ ошибочно: «9 del presente» вм. passato.

3) См. выше № 52.

4) Nunz. di Polonia 26, л. 323. Подлинникъ.

5) Nunz. di Polonia 23, л. 157. Подлинникъ. Получено нунціемъ 13-го февраля 1589 г. (Нунцій отвѣтилъ 19-го февраля. См. ниже № 64).

6) Писемъ этихъ не сохранилось.

Digitized by Google

61. 22. I. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто, изъ Славкова [1]). «Благопріятное впечатлѣніе отъ свиданія съ Брути, въ проѣздъ молдавскихъ пословъ черезъ Львовъ, вынесъ также и архіепископъ Львовскій: онъ очень рекомендуетъ его (lo commenda grandemente), что можно видѣть изъ его письма ко мнѣ, которое я вамъ пересылаю».

62. 2. II. 1589. Два воззванія Молдавскаго господаря къ подданнымъ-католикамъ, въ латинскомъ переводѣ, одно безъ даты, другое отъ 2-го февраля 7707 [sic] года, изъ Васлуя (Vasluin), доставленныя кардиналу Монтальто, надо думать, нунціемъ Капуа [2]):

I. Hae patentes litterae ex sermone Moldavico sunt de verbo ad verbum secundum sensum eorum in latinum sermonem translatae.

Petrus palatinus Dei gratia princeps Moldaviae. Scribimus civibus nostris, Ungaris, Saxonibus, Polonis et omnibus, qui sunt de religione pontificis Romani ad civitates Jassi, Cothnari, Horlue, et Vaslue, et Huss. Notum vobis facimus, quod advenerint Jesuite propter instructionem religionis vestrae, si vos observatis antiquam religionem, quemadmodum avi, et proavi, et parentes vestri observabant et si jeiunium observatis: observate, et confiteamini, et commonicetis [sic], et ut quoque filios suos [sic] ad artes liberales exercendi gratia detis, et diligentissime ecclesiam secundum religionem vestram colatis [3]), et quamprimum nostras litteras videbitis, ut eis nominatis Jesuitis in omnibus pareatis et reverentiam exhibeatis, et separatam mansionem eis sicut veris sacerdotibus convenit et competit detis, ut eos foveatis, ac omnia

---

1) Nunz. di Polonia 26, л. 333. Подлинникъ.

2) Nunz. di Polonia 33, л. 411 и 412. Копіи, писанныя тѣмъ же почеркомъ, что и копія письма Брути къ о. Кампану, 26-го февраля 1589 г. (см. ниже № 66). На оборотѣ двѣ помѣты: «Patenti del principe di Moldavia perchè li sudditi obediscano á Iesuiti, et vivano catholicamente»; «Al' Illmo sig. cardinale Mont'alto etc. Per li particolari di Moldavia».

3) Ркп.: collatis.

Digitized by Google

necessaria eis debite quando ad vos venient suppeditetis: et alios poppos idest scismaticos sacerdotes, qui illegitimi sunt sacerdotes, non consecrati: et potestatem sacerdotalem non habentes, et sacrum faciendi licentia carentes, ac concionantes non audiatis, et illis Jesuitis iniuriam fieri non sinatis, et si quando ad alias nostras civitates a vobis decedere propter plantandam religionem voluerint sitis eis in auxilium, et podvodis sive equis suis eos vehite, aliter non faciatis. Princeps mandavit. Ignatius [1]).

II. Hae patentes litterae ex sermone Moldavico sunt de verbo ad verbum secundum sensum eorum in latinum sermonem translatae.

Petrus palatinus Dei gratia-princeps Moldaviae. Scribimus omnibus civibus nostris, Ungaris, Saxonibus, et Polonis, qui sunt de religione Romana, qui habitant in civitatibus Romaniae, Cameniae, et in omnibus pagis Ungarorum. Notum vobis facimus, quod Sanctissimus Pontifex Romanus Jesuitas, et sacerdotes propter Romanam, et catholicam fidem propagandam eis scilicet, qui religionem catholicam Romanae [2]) ecclesiae servant, ut eos docerent, et converterent eos ad religionem vere fidei [sic]. Quare quamprimum nostras litteras videbitis, ut eis omnem obedientiam prestetis, et honorem exhibeatis et ut religionem Romanam teneatis, observetis, uti avi, et proavi parentes vestri colatis et ut ecclesiam diligentissime frequentetis, et confiteamini, et commonicetis [sic]. Uti res est dignissima, et in omnibus ecclesiis satisfaciatis, ac eximpleatis [sic], et filios suos [sic] ad scholas mittatis, et siquis non ascultaverit religionem Romanam catholicam pontificis Romani et eos debita reverentia non prosecutus fuerit, talis a nobis maxima pena afficietur. Secus minime fiat; aliter non faciatis. Scripta Vasluin anno 7707 februarii secunda. Princeps mandavit [3]).

---

1) Л. 411.
2) Ркп.: Romanam.
3) Л. 412.

Digitized by Google

63. 12. II. 1589. [1]). Нунцій Капуа кардиналу Монтальто, изъ Славкова [2]). «Буду ждать обѣщаннаго отвѣта на молдавскія письма. Quei padri Giesuiti che già sono in Moldavia, hanno dubbio intorno al calendario, che, publicare il nuovo corretto in questi principij, temono non apporti alienatione di popoli per la diversità nelle feste; et il dimorare potrebbe causare poi maggior difficoltà. Il p. provinciale della Compagnia in questo regno [т. е. въ Польшѣ] sarebbe di parere, che si procurasse prima la volontà del principe, con essortarlo più tosto in questo principio, che porgli necessità, et potrebbe moverlo assai, se Nostro Signore si degnasse sopra ciò mandargli un Breve, a che V. S. Illma glielo scrivesse in nome della Santità Sua; che, havendo il consenso del principe, potranno quei padri incominciare ad osservarlo, et nelle prediche promulgare le feste secondo il nuovo calendario senza entrare per hora a dispute, et a darne ragione, perchè quei popoli si potrebbono più alterare da i sospetti di novità, che dalle cose istesse. Giovarebbe ancora il far stampare calendarij, et lunarij nella lor lingua secondo il calendario corretto, et farli spargere fra essi. Intanto quei padri vorrebbono dispensa di poter seguitare

---

1) Къ 5-му февраля 1589 г. относится письмо, на имя «Illmo et R^mo^ Dñe», неизвѣстнаго автора («Bendzini die 5 februarii 1589»), сохранившееся въ бумагахъ кардинала Ипполита Альдобрандини (въ ту пору отправленнаго въ Польшу въ званіи папскаго легата) и писанное, по всей вѣроятности, ему: авторъ расхваливаетъ молдавскаго воеводу и говоритъ о поддержкѣ, которую тотъ оказываетъ католикамъ: «Id vero Sanctissimum Dominum Nostrum luculentissimo sermone oratoribus ipsis, cum ad Urbem accesserint abunde praestiturum certo scio. Ego porrò et advenientibus ad me quibuscunque in hac regione, et cum Romam demum Deo favente pervenero, Illustrissimi principis ac totius provinciae merita apud Sanctissimum diligentissime testata facere et commendare non desinam. In primis autem Georgii [sic] Bruti cuius opera tantum in hoc molimine eluxit causam et patrocinium totis viribus amplectar, quamquam de rebus ipsius ac filii Sanctissimo Domino Nostro iam accuratissime perscripserim». Borghese III. 112 ef, л. 25. Собственноручное (?).

2) Nunz. di Polonia 26, л. 337. Подлинникъ; отвѣтное на письма 7 и 14-го января, изъ которыхъ только въ послѣднемъ (см. выше № 58) шла рѣчь о дѣлахъ молдавскихъ. Характерно, что помѣта на письмѣ Монтальто отъ 14-го января относитъ отвѣтъ, посланный кардиналу, не къ 12-му, а къ 9-му февраля (см. выше, примѣчаніе къ № 58).

Digitized by Google

il vecchio, insinchè sopra ciò si prenda altro provedimento, nel che supplico humilmente V. S. Illma a degnarsi di dar quell'ordine, che commandarà la Santità Sua, acciò possa avertirne quei padri quanto prima».

64. 19. II. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [1]). *Напеч.* Theiner, III, 129 (только у него).

65. 25. II. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа, изъ Рима [2]): «Le buone nuove di Moldavia consolano molto Nostro Signore, ma vuole che V. S. insieme col legato, et l'arcivescovo di Leopoli considerino maturamente, se è bene dar' titolo di protettore de la religione cattolica in quei paesi al sig. Bartolomeo Bruti, il quale, posto che habbia buona mente et zelo eccellente, come si tocca con mano, bisogna anco vedere, se ha il potere da sostentare questo titolo, il quale non è solito di darsi, se non a principi grandi, o a popoli et nationi potenti, et se ciò si può fare con dignità de la Sede Apostolica. Al figliuolo del Bruti Sua Beatitudine provederia voluntieri di qualche dignità o pensione ecclesiastica, ma si aspettava che gli ambasciatori del palatino Moldavo venissero a prestare l'obedienza a Sua Beatitudine per intendere meglio il negotio tutto, et dare più larga ricompensa, che non si dimanda, a quel figliuolo.

66. 26. II. 1589. Брути нунцію Капуа изъ Васлуя (Vaslui) [3]). «Воевода расположенъ къ католикамъ. Недавно онъ принялъ и снабдилъ всѣмъ необходимымъ 5 іезуитовъ, выгнанныхъ изъ Трансильваніи. Преслѣдованіе тамошнихъ іезуитовъ можетъ сказаться и на Молдавіи: изъ Трансильваніи будутъ посылать дѣтей въ наши школы, если только завести ихъ, poichè tutti gli scolari ben aducati sotto la disciplina delli padri Iesuiti fiolli [4]) di molti

1) Nunz. di Polonia 26, л. 345 (правильнѣе: 303). Подлинникъ; отвѣтное на письмо Монтальто отъ 21-го января 1589 г. (см. выше № 60).

2) Nunz. di Polonia 28, л. 161. Подлинникъ. Отвѣтное на письма 15 и 22-го января 1589 г.; получено 18-го апрѣля, отвѣтъ данъ 25-го апрѣля 1589 г.

3) Nunz. di Polonia 33, л. 413. Собственноручное, съ печатью. Получено 6-го апрѣля.

4) T. e. figli или figliuoli.

Digitized by Google

gentilomi [ni] venirano alla nostra provincia quando da Sua Santità vederano qualche ségno paterno di aiutar a far le scole et seminari. V. S. Illma con la sua prudencia intende quello ch'io voglio dire, et però non m'estenderò più longo». Въ заключеніе Брути обращается съ просьбой выхлопотать сыну бенефицію, а ему самому—званіе протектора.

67. 26. II. 1589. Брути провинціалу іезуитовъ въ Польшѣ, о. Павлу Кампану, изъ Васлуя (da Vaslai (sic) [1]). Сожалѣетъ, что не могъ повидаться съ Кампаномъ въ послѣдній пріѣздъ свой въ Польшу; сообщаетъ, что іезуитамъ дозволено проповѣдовать въ предстоящій великій постъ, но что нужны школы, а также епископъ-суффраганъ и что Римъ долженъ найти на это необходимыя средства.

«Io per me Iddio lo sà che ho posposto, et gli mei negotii, et casa mia et mei figlioli, et loro madre, perchè questa santa impresa habbia da havere il suo vero fondamento, et non intravengha, come è intravenuto in Transilvania, perchè io non mancarò, ma bisognano ancora gli pontelli da Roma. Spero Sua Santità non mancarà ad agrandire la santa chiesa Romana nel suo santo pontificato, et se [2]) habbiamo perso Transilvania Iddio ha dato l'acquisto di Moldavia, et con questa provincia forsi metteremo li piedi in Transilvania».

68. 11. III. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [3]). «Nostro Signore ordina che li Giesuiti di Moldavia vadano continuando con il calendario antico, et non parlino del Gregoriano per modo alcuno, et massime in questi principii, dove porterebbe pericolo, che non si sollevasse il popolo et si sconcertasse ogni cosa. Et questo basta assai per la dispensa che dimandano di potere continuare il calendario vecchio senza scrupolo.

---

1) Nunz. di Polonia 33, л. 419. «Copia della lettera del Bruti al P. Provinciale della Compagnia del Gesù in Polonia»; копія эта была переслана въ Римъ кардиналу Монтальто («All' Illmo sig. cardinale Mont'alto Roma»).

2) Рпк.: si.

3) Nunz. di Polonia 23, л. 162. Подлинникъ. Отвѣтное на депешу 12-го февраля. Получено и отвѣтъ данъ въ маѣ 1589 года.

Digitized by Google

69. 18. III. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [1]). «Altre volte d'ordine di Nostro Signore ho scritto a V. S., che aiuti il principe di Valachia a ricuperare le robbe che già gli furono levate in Transilvania; et perchè intendo che ancora non le ha rihavute, di novo lo raccomando a V. S. et le prego dal Signor Dio felicità et contento».

70. 25. III. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [2]). «Nostro Signore et io aspettiamo con gran desiderio d'intendere quanto di conserto con l'arcivescovo di Leopoli ella havrà ritratto nel particolare de la religione et costumi del principe di Moldavia».

71. 9. IV («Dominica conductus Paschae»). 1589. Львовскій архіепископъ Соликовскій кардиналу Монтальто [3]). *Напеч.* Theiner, III, 91 (Hurmuzaki, III, 122).

72. 13. IV. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [4]). *Напеч.* Theiner, III, 133 (только у него).

73. 24. IV. 1589. Кардиналъ Андрей Баторій папѣ Сиксту V [5]). *Напеч.* Theiner, III, 95 (Hurmuzaki, III, 124)

74. 24. IV. 1589. Кардиналъ Андрей Баторій кардиналу Монтальто [6]).

Ill^me^ et R^me^ Domine. Petri Demetrii quondam Valachiae palatini fortunam, et ex tam alto dignitatis gradu precipitem casum dolui; est enim hominis hominum calamitatibus et

---

1) Nunz. di Polonia 23, л. 166. Подлинникъ.

2) Nunz. di Polonia 23, л. 171. Подлинникъ. Отвѣтное на депеши 12-го и 19-го февраля 1589 г.

3) Nunz. di Polonia 31, л. 401. Подлинникъ. Отвѣтное на письмо 21-го января 1589 г.

4) Nunz. di Polonia 26, л. 345. Подлинникъ.

5) Nunz. di Polonia 31, л. 9. Подлинникъ съ такимъ пересказомъ содержанія на оборотѣ: «Che il Transilvano suo parente non ha mai havuto cosa alcuna di quello di Pietro Demetrio principe di Valachia, ma è stato il Turco che ha havuto ogni cosa».

6) Nunz. di Polonia 31, л. 7. Подлинникъ. Пересказъ содержанія на оборотѣ: «Che il Transilvano suo parente non ha havuto cosa alcuna di quello di Pietro Demetrio principe di Valachia, havendo havuto il Turco ogni cosa».

Digitized by Google

aerumnis affici, sed precipue horum qui non sua culpa miseri facti sunt.

Et mehercule nihil mihi esset prius et antiquius quam hominem iacentem et depressum errigere [sic] et sublevare. Sed vellim [sic] mihi credat D^tio V. Illma et R^ma ad principem Transylvaniae, quocum mihi arcta sanguinis sunt et proxima vincula, ex rebus Petri Demetrii nihil prorsus pervenisse; ea enim omnia quae ille dicit se in Transylvania amisisse Turcarum imperatorem, qui hoc eodem iure, quod in personam Petri usurpavit, opes etiam et copias universas repetiisse, bonaque fide accurate conquisita missa esse. Quare in eam spem venio Ill^mam et R^mam D^nem V. de principe Transylvaniae eacogitatura [sic], quae de principe aequitatem et iusticiam amante sentienda sunt. Ea est enim indole non modo ut alienis manus [non] inferat, sed ut sua multis liberaliter largiatur. De me porro hoc accipiat quod illi praesens attestatus sum me in amanda et collenda [sic] D^ne V. Illma et R^ma nulli unquam primas concessurum, quam optime valere cupio, et omnia fausta et foelicia a Deo precor. Varsovia die 24 Aprilis 1589 Ill^mae et R^mae D^nis V. servitor humillimus Andreas cardinalis Bathoreus, manu propria.

75. 25. IV. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто, изъ Варшавы [1]). «По мнѣнію львовскаго архіепископа, въ Молдавіи нѣтъ иного, болѣе вліятельнаго католика, чѣмъ Брути; но будетъ ли подходяще давать ему званіе протектора — объ этомъ слѣдуетъ еще хорошенько подумать. При всемъ томъ архіепископъ убѣдительно хлопочетъ пожаловать сыну Брути бенефицію».

76. 1. V. 1589. Львовскій архіепископъ Соликовскій нунцію Капуа [2]).

---

1) Nunz. di Polonia 26, л. 361. Подлинникъ.

2) Nunz. di Polonia 31, л. 409. Собственноручное, съ печатью и адресомъ: «Illmo et R^mo in Christo Patri et D^no D^no Annibali de Capua archiepiscopo Neapolitano S. Sedis Ap^cae in Polonia Legato etc., D^no obs^mo». На оборотѣ помѣта рукою писца депешъ нунція Капуа: «Ad Ill^mum D. Cardinalem de Montealto Romam».

Digitized by Google

Ill^me ac R^me Domine, domine observand^me. Ne post decimum quidem diem, Varsavia relicta, vires corporis languidas recuperare possum. Ita me aestus ille comitialium negociorum misere labefactavit. Dabit igitur veniam Illma et R^ma D^tio Vestra, si tardius quam promiseram scribo. Moldaviae ita iam rationes Ill^mae et R^mae D^ni Vestrae perspectae sunt, ut me ab ovo, quod dicitur, ea repetere, ac regerere sit penitus supervacaneum. A scorpionibus laesi, ab ijsdem remedia petere solent. Ita homines illi a nobis quomodocunque salutem emunt, dum se a Nisoviis militibus pereclitari cernunt. Huic timori et cogitationi, socia se iunxit occasio, pietatis catholicae restituendae in illis terris, ut maiore benevolentia illis adhaereremus, et salutis illorum curam maiorem haberemus. Hinc Brutus catholicus zelosissimus, hinc alii, hinc princeps ipse, ubi inicia successum habere ceperunt, maiore in hanc rem studio incubuerunt, quod iam et Sanctissimo Domino Nostro innotuit. De incrementis agitur. Dexteritate opus est, in primis autem favore coelestis auxilii, addebamus animum, consolabamur, in rebus illorum nullum officii genus praetermittebamus. Ita ut et princeps, ambiguae olim erga regnum fidei, verus huius reipublicae amicus salutaretur; et Brutus in tutelam et amicitiam regni huius amplissimi reciperetur, et brevi indigena eiusdem, meritis suis futurus; et coeteri Moldavi proceres, humanitate nostra, praesertim catholicorum procerum, tum ad spem pacis suae certiorem, tum ad reverenter agendum cum sancta catholica ecclesia Romana, invitarentur et illicerentur. Cuius rei, quae argumenta ediderint, satis liquet. Video principem persistere in sententia mittendae legationis in Urbem, cum obedientia S^mo Domino Nostro et Sanctae Sedi Apostolicae praestanda. Video et Brutum expectare, quam bene collocet zelum et pietatem suam, ac operam suam. Si interiora scrutari velimus, Divinum quid tentabimus; si res ipsas, uti se dant, verba honoris et clementiae non magnae iacturae sunt, si illis maiora comparare possumus. Ingenue dico, me nullam hisce in rebus posse subolfacere fraudem. Titulus ergo Bruto, in Moldavia, protectoris ecclesiae catholicae

Digitized by Google

aut religionis, quin detur, non video, et filio eius in Italia aliqua ecclesiastica provisio. Qui zelus est hominis, quae dotes animi et corporis, quae fortunae, quae dexteritas, quod ingenium, qui favor hominum; bene imo optime ea collocata esse videbuntur. Neque tamen ea prius ad manus eius, si missa Ill^{mae} et R^{mae} D^{ni} Vestrae fuerint, consignabuntur, quam princeps per nuncium proprium obedientiam S^{mo} Domino Nostro praestiterit. Eius rei apud Turcam metum, si qui esset, qui Bruto nullus esse videtur, principi abstuli, si cum oratore nostro veniret. Ego sane, Ill^{me} et R^{me} D^{ne}, in hoc negocio quicquid hactenus feci, nihil aliud quam Dei gloriam spectavi, et specto. O quam desidero, ut dum Illma et R^{ma} D^{tio} Vestra nostram adhuc Sarmatiam inhabitat, eae res aliquibus nitantur fundamentis, quae iam et Moldaviam, et me, et studia nostra, et statum rerum nostrarum novit. Nam successore novo, omnia erunt difficiliora, et ego senior ac debilior, et fortasse magis exhaustus adhuc et ineptus, ac etiam taedio ac expectationibus fatigatus, iam in meam solummodo ecclesiam et ovile proprium intentus esse cogar. Fac igitur Ill^{me} et R^{me} D^{ne} quantum vales, vales autem plurimum; neque ego deero quicquid sum et possum pro tenuitate, ut Deus glorificetur, et ecclesia non solum in his partibus non labefactetur; sed etiam ad meliorem statum reducatur. Me autem gratiae et favori Ill^{mae} et R^{mae} D^{nis} Vestrae commendo, ipsamque diutissime salvam florentem ac felicissimam opto. Ulini ex possessione fratris mei D^{ni} Adalberti Solikowski 1 Maij 1589. Ill^{mae} et R^{mae} D^{nis} Vestrae deditissimus servitor Ioannes Demetrius Solikowski archiepiscopus Leopoliensis, manu propria.

77. 20. V. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [1]). «Poichè l'arcivescovo di Leopoli fa testimonio che in Moldavia si

1) Nunz. di Polonia 23, л. 181. Подлинникъ; отвѣтное на письма 13-го и 16-го апрѣля. Письмо Кардинала было получено 26-го іюня 1589 г., отвѣтъ данъ въ тотъ же день.

Digitized by Google

camina a buone gambe ne le cose de la religione cattolica [1]) Nostro Signore se ne allegra molto, et al Bruto darà ogni satisfattione, ma si riserbava a la venuta sua a Roma, come ambasciatore, nel qual tempo si provederà anco al figliuolo, del quale, come V. S. sa, è necessario sapere prima l'età, la patria, l'ordine ecclesiastico che ha, la sufficienza, le lettere et simili, et dove sia educato, et se venisse anco esso a Roma col padre, si potria meglio addattare ogni cosa a la sua persona».

78. 26. V. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [2]). *Напеч.* Theiner, III, 137 (только у него).

79. 27. V. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [3]). «Quanto a le cose di Moldavia, si è scritto a bastanza con le passate, et altro non si può aggiungere se non che V. S. attenda a tirare innanzi così buon' opera et a valersi in ciò de l'arcivescovo di Leopoli, poichè è prelato di tanto zelo et di tanta esperienza. Al Bruto et al figliuolo non si mancherà di provedere honoratamente et secondo la loro capacità. Et di questo V. S. ne dorma sicura, ma nel modo già scritto».

80. Прошеніе Михаила Родіота папѣ Сикету V [4]).

Santissimo et Beatissimo Padre. Michaele Rodioto humilmente espone alla Santità Vostra qualmente il sig. Bo[g]dano vaivoda figliolo d' una sorella della mogl[i]e del detto Michaele, havendo mandato apposta il detto Michaele suo zio come di sopra per presentar una sua lettera alla Santità Vostra et humilmente basciar li sui santissimi piedi, come già ha fatto, la supplica che per sua infinita clemenza et benignità si degni esaudir le sue humilissime supplicationi et dargli risposta, non solo circa la so-

---

1) Кардиналъ имѣетъ въ виду письмо Соликовскаго отъ 9-го апрѣля (см. № 71). Въ пересказѣ содержанія этого письма (Nunz. di Polonia 31, л. 405) между прочимъ сказано: «Dà conto del stato de le cose di quella provincia [Молдавіи] et che quel prencipe cammina di buone gambe».

2) Nunz. di Polonia 26, л. 378. Подлинникъ.

3) Nunz. di Polonia 23, л. 179. Подлинникъ.

4) Nunz. di Polonia 23, л. 185, въ формѣ инстанцы, безъ даты.

Digitized by Google

pradetta lettera, ma anchora in un' altro particolare suo negotio come intenderà qui sotto, cioè:

Che il detto Michael ritrovandosi in Polonia con la bona memoria del padre del detto sig. Bo[g]dano quando fu cacciato da Bugdania, uno gentilhuomo nominato Jasoveschi gli tolse 7/m. cioè 7 milia talari, che fanno 7 milia scudi di moneta di questa città [sic] di Roma, et essendo catholico e rico [sic], supplica Vostra Santità per sua infinita pietà si degni fargli gratia di una lettera al re di Polonia che sia raccomandato per iustitia acciochè puossa [sic] haver il suo per sustentar la povera sua mogl[i]e et molti figli[u]oli che ha, i quali tutti pregaranno Dio per la lunga vita di Vostra Beatitudine. [На оборотѣ:] Alla Santità di Nostro Signore per Michael Rodioto.

81. 10. VI. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа[1]).

Molto Illustre et R^mo^ Signore come fratello. V. S. vedrà l'inclusa lettera et memoriale, et se bene si crede, che sia vanità a pensare di ricapparne [sic] cosa buona, et si tratti de l'impossibile; tuttavia Nostro Signore vuole che V. S. faccia ogni diligentia per giovare a questo povero essule Bogodan già principe di Moldavia, et darà avviso del seguìto. Noi non havemo ricevuto lettere di V. S. nè manco di Praga con l'ordinario passato, et non havendo che dire, faccio fine, et prego a V. S. perfetta contentezza et felicità. Non si scordi di solecitare la venuta de l'ambasciatore polacco a Roma. Di Roma a li X di Giugno 1589. Di V. S. come fratello A. cardinal Montalto.

82. 12. VI. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа[2]).

Molto Illustre et R^mo^ Signore come fratello. Michele Rodiotto dice essere agente et procuratore del Bogodan già vaivoda di Moldavia, et se ne viene in Polonia per havere aiuto et favore

1) Nunz. di Polonia 23, л. 186. Подлинникъ. На нижнемъ краю страницы: «Al nuntio di Polonia». Получена нунціемъ 29-го іюля, отвѣтъ данъ 2-го августа 1589 г.

2) Nunz. di Polonia 23, л. 187. Подлинникъ. На нижнемъ краю страницы: «Al nuntio di Polonia. Bogotan». Получено нунціемъ 23-го февраля 1590 г.

Digitized by Google

da V. S. Nostro Signore vuole che V. S. cerchi di satisfarlo in quello che buonamente potrà, come per un' altra mia le è stato scritto. Et Iddio la conservi. Di Roma a li XII di Giugno MDLXXXIX. Di V. S. come fratello A. cardinal Montalto.

83. 26. VI. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [1]). *Напеч.* Theiner, III, 139 (только у него).

84. 1. VII. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [2]). «Et quanto al conferire beneficio al suo figliuolo [3]) Nostro Signore lo farà più che voluntieri, ma, come si è scritto altra volta, come si può fare questo, se non si sa l'età del figliuolo, i natali, la clericatura, chi sia il suo vescovo ordinario, di che città o diocesi sia, dove desideri il beneficio et di che qualità? Il titolo di difensore de la religione cattolica è solito darsi a principi che hanno stato di poter difendere, et non a un huomo privato, se bene di ottima intentione; però serà bene, che V. S. vada escogitando di honorarlo con qualche altro titolo minore, et più proporzionato a lo stato et conditione sua, come sarebbe di cavaliero di Christo con un Breve honorato, o cosa simile».

85. 9. VII. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [4]). *Напеч.* Theiner, III, 139 (только у него).

86. 27. VII. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [5]). «Del Bruto si è scritto altra volta [6]) a V. S. che la mente di Nostro Signore è bonissima verso lui et verso suo figliuolo, ma non discendono a li particolari, che si possino dare al figliuolo».

---

1) Nunz. di Polonia 26, л. 396. Подлинникъ.

2) Nunz. di Polonia 23, л. 195. Подлинникъ; отвѣтное на депеши 26-го и 30-го мая, посланныя совмѣстно съ письмомъ архіепископа Соликовскаго. Получено 9-го сентября, отвѣтъ данъ 18-го сентября 1589 г.

3) Монтальто говоритъ о сынѣ Брути.

4) Nunz. di Polonia 26, л. 414. Подлинникъ; отвѣтное на письмо 27-го мая 1589 г.

5) Nunz. di Polonia 23, л. 198. Подлинникъ; отвѣтное на депешу 26-го іюня, полученную 30-го ноября, позже другихъ. Отвѣтъ данъ былъ 2-го декабря 1589 г.

6) См. № 84.

Digitized by Google

87. 31. VII. 1589. Провинціалъ іезуитовъ въ Польшѣ о. Павелъ Кампанъ генералу іезуитскаго ордена Кл. Аквавивѣ [1]).

Jhesus Maria. Admodum Rev^de^ in Christo Pater noster etc. Pax Christi etc.... De negotio Transylvanico, deque criminationibus apud S^mum^ Dominum obiectis, sciveram ego rem totam Varsaviae in comitiis, sed ita sciveram, ut ad altissimum silentium etiam cum Rev. P^te^ Vestra obstrictus fuerim servandum. Profuit tamen mihi illa communicata fuisse, quia potui suppeditare argumenta et solutiones obiectorum ei cuius intererat; quod et factum est adeo diligenter et apposite, ut bene satisfactum sit ei ad quem istuc haec delata fuerant; uti ostensum est in litteris istinc postea ad illum datis. Sed illud Dei iudicium miratus sum, quod cum technis et falsitatibus traduceremur istic apud supremum, ille ipse S. P. sic responderit, quasi esset protector noster. Accusationes non a principe illo erant, sed a patruele, neque id in litteris expresse, sed per modum credentiae adhibendae equiti Michaeli; qui haec commenta in nos confingens Venetiis apud nuntium apostolicum quaerebat fieri car[dinalis] protector Transylvaniae, quod et petebatur in illis litteris credentialibus, cum dicatur haeresim sapere etc. Sed et ista dentur etiam secretissime, licet iam aliquid mihi plus concessum sit ad consolandam Rev. P^tem^ Vestram forsan scribam verba aliqua ex historia ista deprompta. Nunc aliud non videtur fieri posse, nisi per d. cancellarium; sed nescio quantum et ab illo simus consequuturi: qui licet videri velit noster, tamen nunc scribit librum anonimum contra P. Possevinum ob editas illas secretiores epistolas in Moscovia; in quo, ut ipse cuidam nostro patefecit, introducit P. Scargam et Varsevicium obiurgantes et carpentes ipsum Possevinum ad vivum; qua in re duo mala facit, primum quod multa conjicit in illum, Deus scit quae; 2^0^ quia ostendit Societatem nostram inter se dissectam; qua

1) Госуд. Арх. въ Римѣ. Fondo dei Gesuiti. Lettere 1589, л. 38. Собственноручное, съ печатью.

Digitized by Google

in re nocet toti Societati (quod tamen ipse non praetendere se dicit, sed soli Possevino nocere) et plus etiam nocet his duobus patribus, qui extra regnum putabuntur sic loquuti, sic sensiisse de Possevino, ut forsan aliquando excidit [sic] aliquid, quod notavit ille et arripuit. Nunc igitur laboro ut dimoveam illum ab ista sententia, nescio an aliquid proficere potero. Certe nollem offensum esse istum virum, et memini me doluisse cum vidi edita illa secreta me inscio, ac simile quid metuebam. Sed factum est, patientia. Laesum se nimium sentit; nec purgationes ullas eius P. Possevinus aut nostras admittit, donec tali libro ulciscatur; qui iam iam editur vel editus est... Datum Vilnae ultima Julii 1589.

Refert Ill^mus^ d. cancellarius Moldaviam trepidare ad novum istum visir basha post recisum Sinam basham electum, qui et crudelissimus ex se esse dicitur, et illi principi Moldaviae infensissimus, quamquam iam patrem [?] Brutum consanguineum huius bashae illuc miserit ad placandum eum, sed vix facturus aliquid creditur. Suadet Ill^mus^ d. cancellarius ut nostros ad fines revocemus in tutum locum. Videbo quid fieri possit, nam difficilis est et periculosus transitus. Valde sum sollicitus de illa missione quod careat masculo capite, nam P. Schonov[ianus] ad hoc non est, nec fuit unquam. Utinam P. Bartzium misissem pro P. Vars[evicio] prima vice; ipse enim se paraverat iam per omnia.

Est quidam P. Io. Dambski minister Iaroslaviensis cuius parente mortuo vellet ad 1000[1]) flor. haereditatis suae applicare fabricae ecclesiae Iaroslaviensis. Licebitne per Rev. Pat^tem^ Vestram?

Io. Paulus Campanus.

88. 6. VIII. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто[2]). *Напеч.* Theiner, III, 142 (только у него).

---

1) Можно однако читать и «2000».

2) Nunz. di Polonia 26, л. 443. Подлинникъ.

Digitized by Google

89. 12. VIII. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа[1]). «Si è contentata Sua Santità che l'arcivescovo di Leopoli habbia la sopraintendenza de le cose spirituali di Moldavia; et a questo effetto si manda una lettera[2]) et Breve per lui, et un Breve per il palatino di Moldavia; nel quale se le dà conto, che tutto ciò si fa da Nostro Signore per sua maggior commodità et maggior consolatione».

90. 19. VIII. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа[3]). «Si mandano in mano di V. S. un Breve.... per dare la sopraintendenza de le cose di Moldavia a l'arcivescovo di Leopoli ne la propagatione de la fede catholica. V. S. se ne valerà secondo il bisogno et secondo quello che parerà a lei essere più spediente per servitio di questa Santa Sede».

91. 19. VIII. 1589. Папа Сикстъ V львовскому архіепископу Соликовскому[4]). *Напеч.* Theiner, III, 111 (Hurmuzaki, III, 126 и вторично[5]) III, r. 2, стр. 384.

92. 23. IX. 1589. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа[6]). «Nel negotio del Bogdan di Moldavia V. S. ha fatto bene a dare ragguaglio de le cose passate, et Nostro Signore ordina, che V. S. non ci si affatichi molto et non sia disgusto alcuno nè al Bruto, nè al palatino moderno di Moldavia, poichè si mostrano tanto catolici et così obsequenti. Il medesimo farà V. S. circa la ricuperatione de li 7/m. tallari per Michele Cipriotto».

---

1) Nunz. di Polonia 23, л. 201. Подлинникъ; отвѣтное на депешу 9-го іюля 1589 г. Получено 20-го ноября, отвѣтъ данъ 28-го ноября 1589 г.

2) Помѣта нунція Капуа: «La lettera non si ricevè».

3) Nunz. di Polonia 23, л. 203. Подлинникъ; получено нунціемъ 20-го ноября въ Варшавѣ; отвѣтъ данъ 23-го ноября 1589 г.

4) Arm. XLIV, т. 31 (Sixti Papae V Epistolae ad principes viros et alios. Ann. IV. V et VI), л. 117, съ помѣтою: «Mandat, ut in Moldavia, Petri eius principis pietate ad obedientiam ecclesiae reducta, cultum catholicum et religionem christianam inducat, eique ad hoc plenam iurisdictionem concedit».

5) По другому списку: Arm. XLIV, т. 29, л. 170.

6) Nunz. di Polonia 23, л. 214. Подлинникъ; отвѣтное на депешу 6-го августа. Получено 1-го ноября, отвѣтъ данъ 3-го ноября 1589 г.

Digitized by Google

93. 5. X. 1589. Львовскій архіепископъ Соликовскій кардиналу Монтальто [1]). *Hanеч.* Theiner, III, 116 (только у него).

94. 5. X. 1589. Онъ же папѣ Сикету V [2]). *Hanеч.* Theiner, III, 115 (только у него).

95. 31. X. 1589. Брути нунцію Капуа [3]). *Hanеч.* Theiner, III, 93. (Hurmuzaki, III, 127).

96. 13. XII. 1589. Львовскій архіепископъ Соликовскій кардиналу Монтальто [4]). *Hanеч.* Theiner, III, 92 (Hurmuzaki, III, 128).

97. 13. XII. 1589. Онъ же папѣ Сикету V [5]). *Hanеч.* Theiner, III, 92 (Hurmuzaki, III, 129).

98. 17. XII. 1589. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [6]). *Hanеч.* Theiner, III, 149 (только у него).

99. 1. I. 1590. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто, изъ Варшавы [7]). «Слухъ, о которомъ я, со словъ архіепископа львовскаго, сообщалъ въ депешѣ 17-го декабря, будто бы Брути казнили, оказался невѣренъ: Брути самъ пишетъ мнѣ отъ 31-го октября, и я пересылаю вамъ его письма, только что (ultimamente) полученныя».

100. 8. I. 1590. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто, изъ Варшавы [8]). «Hoggi mi ha communicato il sig. Podlaschi che... ..il Turco havea concesso al palatino di Moldavia, che dopo lui il figliuolo succeda al palatinato di quella provincia. Del che già gli havea mandato il vessillo, come suole per certezza et confermatione in simili concessioni; et hanno questi avisi per veri, poichè

1) Nunz. di Polonia 31, л. 411. Подлинникъ.

2) Nunz. di Polonia 31, л. 413. Собственноручное, съ печатью.

3) Nunz. di Polonia 31, л. 603. Собственноручное, съ печатью. Получено 26-го декабря. На копіи письма Брути (Nunz. di Polonia 27, л. 51 и 56) помѣта: «L'originale si mandò in Roma all' Illmo sig. card. Mont'alto, con le lettere del primo del Gennaro 1590».

4) Nunz. di Polonia 31, л. 423. Подлинникъ.

5) Nunz. di Polonia 31, л. 425. Собственноручное, съ печатью.

6) Nunz. di Polonia 26, л. 527. Подлинникъ.

7) Nunz. di Polonia 26, л. 541. Подлинникъ.

8) Nunz. di Polonia 26, л. 545. Подлинникъ.

Digitized by Google

li vengono scritti da l'istesso palatino di Moldavia, che tiene buona intelligenza con Sua Maestà et si mostra molto amorevole».

101. 3. II. 1590. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа[1]). «È stato caro a Nostro Signore d'intendere che Bartolomeo Bruto non habbia portato pericolo nessuno de la vita, al quale se parerà a V. S. et a l'arcivescovo di Leopoli, che si dia titolo di conservatore de la fede cattolica in Moldavia, si darà. Se si può anco escusare di non mettersi a pericolo d'indegnità, sarà bene di farlo. Et questo tutto si rimette a la prudenza di V. S. Se 'l figliuolo del Bruto non ha più di 10 anni, V. S. sa che non è capace di beneficii ecclesiastici, ma solo di pensioni. Nel che saria necessario di saper certo l'età, la diocesi, l'ordine ecclesiastico che ha, che per aventura non ha manco la prima tonsura, et dove desideri più di essere provisto, et come si possa provedere con facilità».

102. 10. II. 1590. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа[2]). «Piace a Sua Beatitudine che 'l palatino di Moldavia tenga buona intelligenza col re Sigismondo, sì perchè per quella banda si haveranno avvisi veri di Costantinopoli, sì perchè quel principe si corroborerà meglio ne la difensione di nostra santa fede cattolica».

103. 1. III. 1590. Брути (генералу іезуитскаго ордена Кл. Аквавивѣ?)[3]).

Molto Rev^do^ padre in Christo. Vorei esser io stesso la lettera per basciar le S^me^ mani di V. P^tà^ R. prima, et poi raggionar con mio contento quello è necessario per apontar di fortifficar questa rocca del S[ignore] in questi paessi, et accressere insieme questa conquista fatta da questi valorosi, et pochi soldatti di Christo

1) Nunz. di Polonia 23, л. 230. Подлинникъ; отвѣтное на депеши 17-го декабря 1589 и 1-го января 1591 г. Получено 10-го марта, отвѣтъ данъ 11-го марта 1591 г.

2) Nunz. di Polonia 23, л. 231. Подлинникъ; отвѣтное на депеши 1-го и 8-го января. Получено 17-го марта, отвѣтъ данъ 18-го марта 1590 г.

3) Госуд. Архивъ въ Римѣ. Fondo dei Gesuiti. Lettere 1590, вторая пачка. Собственноручное; 4 страницы, всѣ исписанныя; никакихъ помѣтъ, ни адреса, ни печати.

Digitized by Google

Jesu, certo non senza misterio di Dio, poichè in questo breve tempo hanno fatto non poco frutto, così in haver redutti li boni alla obedienza della Santa Sede Appostolica, come in haver molti convertiti, et poi quello che più importa il numero delli bambini batizati, che certo non potria tanto scriver a V. P^tà^ R. delle fattiche, vigilie, et exemplar vitta fatta di questi pochi et valorosi soldatti, con satisfazione dell' Illmo principe mio signor et di questi popoli; ma poichè la distanza non mi lassa dire quello desidero [1]), brevemente li dirò come habbiamo concluso di mandar alla P^tà^ V. R. il P. Iusto, acciò con viva voce refferisca et tratti quello sarà di fare per servitio di Dio et conservazione di questi popoli nell' obedienza della Santa Sede Appostolica a confussion delli erettici Transilvani et per dar principio a far questa santa casa da me già tempo desegnata con l'auttorità, et aiuto dell'Illmo principe mio signor et della Santità di Nostro Signore, acciò non restino più parochialli, ma uniti conforme gli ordini dalla sacra Compagnia di Jesu; et per questa santa impressa è cosa necessaria, che Sua Beatitudine habbia di mostrare l'affecione paterna; acciò che veda il principe, li popoli, il metropolita, et li Greci scismatici, che Sua Beatitudine onde cognosce il bisogno della sua grege non manca di darli l'aiuto paterno ad essempio della santa et pia memoria di Gregorio XIII, qual a gloria di Dio et sua perpetua memoria ha fatto tanti edifficii pii a benefficio delli fidelli. Questo si dessidera da Sua Santità che mandi un aiuto di denari qualli siano despensati da un ministro di Sua Beatitudine per fabricar una chiesa qui in Iasi di pietra, la qual intitolaremo con il nome di Sua Santità et honore del glorioso Santo Sixto, a perpetua memoria sua, perchè in tutta la provincia sono molte chiese fatte dalli antichi catolici tutte di pietra fuor che in Iasi, ma è di legno, et per far a compimento di questa fabrica il principe mio signor darà 400 huomini lavoratori et io darò le mie stanze le qual non sono picole, et le acomodarano li padri a

1) Ркп.: dessiro.

Digitized by Google

modo loro, appresso di ciò io non mancarò per l'avenir di quella gratia che Iddio mi ha datto per l'avenir come ho fatto per il passato, et oltre le due ville già da me datte, dono avanti Iddio un' altra villa, 100 bovi, 100 vache, 30 cavalle, 500 pecore, che siano di questa santa Compagnia, et dall' Illmo mio signore haverò un altro pari[1]) di ville, quali si darano con condicioni libere di venderle et far quello cognoscerano che sia per tornar a gloria di Dio et a beneficio della santa Compagnia.

Apresso mandiamo il P. Ieronimo Francescano huomo da bene, et che ha cognicione di questi popoli et è amato per la sua bona vitta, acciò che il Illmo legato l'ellega vescovo et procuri da Sua Beatitudine la confirmacione, perchè il vescovo è molto necessario sì per autorità della Sede Appostolica, come per la conservatione de li catolici, bisognando haver cura di queste parochie et di questi pretti et resistere alli scismatici Greci, per haver esso la lingua sua natural materna, et anco per consacrar pretti delli quali questa provincia ne ha di bisogno, et vengono molti Ungari giovani di Transilvania allevati dalli padri della Compagnia in Transilvania, et per non esser vescovo, et li vescovi Poloni sono lontani, si perde occasione di questi gioveni, come intenderà Vostra Paternità dalli detti Rev^di^ padri Iusto et Ieronimo il bisogno di questa chiesa. Molto Rev. P., queste provincie di Polonia et Transilvania et Moldavia hanno altri costumi di quello suol haver la domestica Ittalia; et credetemi[2]), soldati senza capitano non valgono[3]), nè provincia senza governator, nè meno chiesa senza episcopo; cosa iusta è che questo logo habbia il suo vescovo, poichè contradicenti non sono come in Ingliterra, in Danimarca, in Svedia, et molti logi di Francia, et Germania, et maximamente la nostra vicina et maledetta Transilvania; a questo che dico credo sarà di contento di Sua Beatitudine, et anco prove-

1) Вмѣсто «paio».
2) Ркп.: credettimi.
3) Ркп.: valno.

Digitized by Google

derà a questo episcopato d'una pensione, acciò con quelle poche d'intrade datteli da Illmo principe mio signor possa mantener la dignità della Santa Sede Appostolica et l'habbitto di Sua Santità. A questo proposito non mi estenderò più oltre sapendo quanto sia zelosa al colto Divino et alla grandezza della Sede Appostolica; questo solo la prego quanto prima rimandiateme li miei padri indietro et datte facultà bisognando al principe mio signor mandar alcuno di questi a Roma li concediate licenza; nel resto prego V. P^tà^ R. con quella carità ch'io li mando uno habbitto di broccato turchesco de quelli che portano li grandi dell' imperio Ottomano, lo accetti con lietta fronte, et faccia un paramento ad honor di Dio, poichè a me dalli signori Ottomani non solo questo ma molti come questo mi hanno donato per hisarmi [1]), et io non trovo logo più conveniente, che mandarlo a V. P^tà^ R. alle cui santissime orationi humilmente mi raccomando, pregandola, pregate Iddio per me peccattore. Da Iassi a di primo Marzo 1590. Di V. P^tà^ R. fiollo in Christo Bart. Bruti.

104. 5. III. 1590. Брути нунцію Капуа. [2]).

Illmo et R^mo^ Monsr et S^r^ mio oss^mo^. Veniva mandato dall' Illmo principe mio signore al sig. cancilier per alcuni negocii et nel camino in una città qui in Podolia nomi[na]ta Scala mi sono incontratto nelli padri nostri Iesuiti et P. Ieronimo gli quali haveano cresciuto la comitiva, et certo molto mi sono alegrato sì per haverli sani visti come anco havermi essi datto rellatione della bona sanità di V. S. Illma qual dessidero sumamente per esser necessaria prima al servicio di Dio alla Santa Sede Apostolica et alli amici et servitori suoi, fra gli quali io sono uno. L'istessi padri mi portorno le sue humanissime et cortesissime lettere in le qual mi dà speranza che Nostro Signore come padre

1) Sic. Можетъ быть, слѣдуетъ читать: «lisciarmi»? «honorarmi»?

2) Nunz. di Polonia 31, л. 604. Собственноручное, съ печатью и адресомъ («All' Illmo et R^mo^ mons^r^ et signor mio oss^mo^ il sig. Anibal di [Capua] degnis^mo^ archiepiscopo di Napoli et Nuncio apostolico nel regno Polonico»). Отвѣтъ былъ данъ 20-го іюня 1590 года.

Digitized by Google

pietoso, per far cognoscer al mondo che li mei servicii sono grati a Sua Beatitudine con il favor et gratia di V. S. Illma, era per benefficiar un mio fiollino [sic], già tanto tempo da me pregato, con benefficii et pensione, ma V. S. Illma desidera sapper in che provincia. Io, Illmo Signore, non facio difficultà nelle provincie, poichè Sua Beatitudine sia disposta di mostrarmi la sua gratia, l'occasione et modi sono tanti che lo può far. Il statto et dominio dell' Ill^mi^ signori Venetiani è pieno di vescovati di grandissime intratte; l'Istria et l'Austria abonda di benefficii; la Lombardia, l'arcivescovato di Ravena, la Romagna, la Marca, il statto di Milano, Bressa, Bergamo, Verona, Padoa, Vicenza et il regno di Napoli è opulentissimo, et non vorei far lettanie di provincie et delli modi che la Santità di Nostro Signore ha di poter benefficiar un fiollo de me servitore della Santa Sede Apostolica con gratie conv[en]ienti alla grandezza della Beatitudine Sua et della intercession d'un tanto gran prellato et mio signore come è l'Illmo archiepisco[po] di Napoli, ch'io so certo farà più di quello mi scrive nelle lettere, acciò che veda il mondo quanto si estenda la sua autorità. Questo solo prego che quella gratia che si ha da fare che non sia volgare et sia presta, acciò il mio principe, et questi signori, et gli erettici vedano la benignità di Nostro Signore verso di me, et che molti se movano a questo essempio servire la santa chiesa catolica Romana. Altro non occorre se non pregarla il comandarmi et venirmi nella sua solita bona gratia basciandole le s^me^ mani. Da Camenizza a dì 5 Marzo 1590. Di V. S. Illma et R^ma^ aff^mo^ servitore Bartolomeo Bruti.

105. 14. III. 1590. Брути нунцію Капуа изъ Яссъ[1]). «Hoggi mi parto per Constantinopoli in compagnia del Ill^re^ sig. Samoischi secretario reggio».

106. 5. IV. 1590. Папа Сикстъ V молдавскимъ епископамъ

---

1) Nunz. di Polonia 31, л. 605. Собственноручное (второй половины листа, гдѣ могли быть адресъ и печать, повидимому, не сохранилось).

Digitized by Google

Анастасію и Григорію[1]). *Hanev.* Theiner, III, 165 (Hurmuzaki, III, 136, и вторично[2]): III, ч. 2, стр. 385).

107. 5 (7). IV. 1590. Онъ же королю Сигизмунду III[3]). *Hanev.* Theiner., III, 166 (Hurmuzaki, III, 135).

108. 10 (12). IV. 1590. Папа Сикстъ V канцлеру Яну Замойскому[4]). *Hanev.* Theiner., III, 166 (Hurmuzaki, III, 138).

109. 17. IV. 1590. Папа Сикстъ V императору Рудольфу II[5]). *Hanev.* Hurmuzaki, т. III, ч. 2, стр. 25 (только у него).

110. 24. IV. 1590. Папа Сикстъ V нунцію Капуа[6]). *Hanev.* Theiner., III, 167 (Hurmuzaki, III, 139).

---

1) Arm. XLIV, т. 31, л. 293, съ помѣтою: «Eorum literis respondet eisque omnem operam pollicetur».

2) По списку Arm. XLIV, т. 29, л. 401 об.

3) Arm. XLIV, т. 31, л. 296, подъ 5-мъ апрѣля, съ помѣтою: «Ut Stephanum principem Moldaviae in suum statum recipiat». Другой списокъ (Arm. XLIV, т. 29, л. 404 об.) датируетъ это бреве 7-мъ апрѣля. См. примѣч. къ № 110.

4) Arm. XLIV, т. 31, л. 303, съ помѣтою: «Ut Stephanum Moldaviae principem ad recuperandum principatum iuvet». Другая редакція въ т. 29, л. 414 об., но она датирована 12-мъ апрѣля, и есть основаніе думать (см. примѣч. къ № 110), что подлинное бреве было съ этой послѣднею датой. Разница въ редакціи текста ничтожная, что можно видѣть по нижеслѣдующей выдержкѣ изъ т. 29-го: «Cum itaque Stephanus Alexandri Moldaviae principis filius, qui satis puer adversantium vi, occupantiumque potentia principatus expers, atque exul factus fuit, nunc nonnullorum episcoporum, multorumque eius ditionis virorum consensu eo revocetur, et ad nos cum literis nonnullorum illius provinciae procerum et consiliariorum precibus nuper venerit, ut eum apud clarissimum in Christo filium nostrum Sigismundum Poloniae regem commendatum redderemus, ita Polonorum regis et regni cuique visus est studiosissimus, ut nullus possit esse studiosior, ita in Sigismundo rege et in regni viribus, tuaque auctoritate et gratia spem et fidem suam repositam tenet, ut nec maius, nec opportunius auxilium, quam quod ab auctoritate Polonorum tua opera consequi sperat, expectare possit».

5) Arm. XLIV, т. 29 (Aliqua brevia sanctiss. D. N. D. Gregorii Papae XIII. Reliqua vero Sixti Papae V. Ann. IV. V. et VI), л. 420. Другая редакція, съ помѣтою: «Hortatur, ut Stephanum Moldaviae principem in paternum statum restitui curet», въ Arm. XLIV, т. 31, л. 307.

6) Arm. XLIV, т. 31 (Sixti Papae V Epistolae ad principes viros et alios. Ann. IV. V et VI), л. 323 об., съ помѣтою: «Ut nonnullos principes hortetur ad opem ferendam Stephano principi Moldaviae, ut suum statum recuperet». Сохра-

Digitized by Google

111. 24. IV. 1590. Папа Сикстъ V эрцгерцогу австрійскому Эрнесту [1]). Проситъ содѣйствовать Стефану, сыну покойнаго Александра, государя молдавскаго, въ возстановленіи его на отцовскомъ престолѣ. «Cum itaque Stephanum bonae memoriae Alexandri Moldaviae principis filium iamdiu haereditario principatu [2]) alienigenarum potentia [3]) exclusum, qui nuper ad Urbem [4]) veniens literas nobis a nonnullis episcopis eius provinciae reddidit, et preces consiliariorum ad nos attulit, tua in primis auctoritate [5]), tuisque studiis et officiis [6]) in pristinum statum restitui posse valde confidere ex sermone, quem nobiscum habuit, plane cognoverimus».

112. 24. IV. 1590. Папа Сикстъ V кардиналу Андрею Баторію [7]).

Dilecto filio nostro Andreae Sancti Angeli in foro piscium diacono cardinali Battorio nuncupato. Sixtus PP. V. Dilecte fili noster salutem et apostolicam benedictionem. A tuis virtutibus id merito speramus, quod ex praeteritis actionibus licuit augurari, videlicet nos, et Sedem Apostolicam a te magnopere coli et observari, et quae ad eius dignitatem augendam pertinent, ea per te

---

нилась другая редакція этого бреве, но датированная 8-мъ мая 1590 г., въ т. 29, л. 437. Характерно, что подлинное бреве (см. его ниже № 114) тоже съ датою 8-го мая и текстъ его тожественъ съ редакціей т. 29-го. Разница же самого текста настолько ничтожна, что приходится заключить, что 24-го апрѣля бреве (касательно Стефана) нунцію не посылалось. Это даетъ основаніе думать, что и подлинники бреве королю Сигизмунду III и канцлеру Я. Замойскому (см. выше №№ 107, 108) были датированы не 5-мъ и не 10-мъ, а 7-мъ, и 12-мъ апрѣля: разница въ текстѣ и здѣсь столь же незначительна.

1) Arm. XLIV, т. 31, л. 320 об., съ помѣтою: «Hortatur, ut Stephanum Moldaviae principem in suum statum restitui curet». Другая редакція въ т. 29, л. 433.

2) T. 29: iamdiu a principatu.

3) T. 29: alienigenarum vi atque potentia.

4) T. 29: ad nos.

5) T. 29: auctoritate apud Caesaream Maiestatem.

6) T. 29: tuisque officiis et studiis.

7) Arm. XLIV, т. 31, л. 322 (безъ помѣты). Другая редакція въ т. 29, л. 435 об.

Digitized by Google

omni opera et diligentia in dies magis curare [sic] et effici debere. Qua quidem in re magna hoc tempore sese offert occasio, quae tuam firmam, constantemque in religionem catholicam voluntatem, et tuae summae virtutis praestantiam, animique celsitudinem facile declarare possit. Stephanus enim Alexandri olim Moldaviae principis filius exterorum vi et potentia haereditario principatu a teneris annis deturbatus, Sedis Apostolicae observantissimus, ad pedes nostros, cum literis nonnullorum episcoporum eius provinciae, et precibus consiliariorum, provolutus humiliter petiit, ut se charissimo in Christo filio nostro Sigismundo Poloniae regi, in cuius virtute spem sui in principatum reditus repositam habet, diligenter commendaremus. Cum autem sciamus, quanta tu non modo apud eundem Sigismundum regem, sed apud universum istud regnum auctoritate et gratia valeas, quantumque ii qui gravissima negotia illic conficienda suscipiunt, tuis studiis et officiis niti, et in tua animi magnitudine praestantique virtute sperare possint, eundem Stephanum circumspectioni tuae unice commendamus, idque libentius facimus, quod tu, qui plurimis maximisque de causis nobiscum, et cum Sede Apostolica coniunctus es, ea, non minus ac tua, negotia procurare et tueri debes. Atque eo diligentius ad te scribendum duximus, quod eorum votis ac desideriis officium et auctoritatem tuam plurimum profuturam, ipsemet Stephanus, qui ad nos venit, plane confidit. Id si praestiteris, viam tibi sternes ad aeternam laudem, ac reipublicae christianae, maxime vero regno Poloniae, maximum afferes adiumentum et ornamentum. Interea nos, quibus nihil hoc tempore gratius facere potes, a tua maxima observantia et constanti in ea negotia quae tibi commendamus voluntate, non solum ut id facias petimus, sed omnino te facturum expectamus, tibique, quem paterno amore semper dileximus, bene omnia a Domino precamur. Datum ut supra [«Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die vigesimaquarta Aprilis millesimo quingentesimo nonagesimo, pontificatus nostri anno quinto»]. M. Vestrius Barbianus.

Digitized by Google

113. 25. IV. 1590. О. Іоаннъ изъ Шенгофена генералу іезуитскаго ордена Кл. Аквавивѣ [1]).

Jhesus. Admodum Rev^do^ in Christo Pater Pax a Jesu Christo. Quas R. P^tas^ T. superiori anno 7° Aprilis ad me scripsit litteras, sub finem Martii nunc elapsi primum accepi, consolatione et instructione plenas; cui parere operam dabimus. Fuimus post Transylvanicam dispersionem hic in Moldavia patres quatuor, fratres tres, ex quibus clam discessit Petrus Uduarhelmus: Gregorius Varschleius propter infirmitatem in Poloniam missus est. Quo etiam profectus est P. Iustus Rabbus quatuor votorum professus ut plene informet P. Provincialem de statu nostro in congregatione provinciali. Unde maiorem lucem P^tas^ T. acceptura est, neque enim omnia litteris sunt credenda. Alius P. Valentinus Iado repetitur ab ipso principe in Transylvania propter auxilium catholicorum, tantummodo habitu secularium sacerdotum more mutato, concessus ad tempus donec superiores vel approbent, vel improbent. Bo[na] spes est quod prodromum hunc reliqui nostri paulo post subsequentur, nam adversariorum nostrorum vires sunt valde enervatae.

Interim cum unico P. Nicolao Kurtic et unico fratre Johanne Mediomontano hic laboro: et licet non respondeat fructus labori, ut multos mittamus ad coelum, conamur saltem impedire ne plures ruant ad infernum. Societatis splendor circa quendam energumenum Valachum enituit, qui a quodam patre per exorcismos ecclesiae catholicae a nefario spiritu liberatus fuit. Unde nostros gens ista veneratur, neque enim memoria hominum est, quod vladica, popus aut metropolita aliquem ab obsidente demone liberaverit.

Magnis facultatibus hic opus habemus circa christifideles, ne ad schismaticum cultum degenerent. P. Possevini privilegiis

---

1) Госуд. Архивъ въ Римѣ. Lettere 1590, вторая пачка, л. 105. Собственноручное, съ адресомъ: «Admodum R^do^ in Christo Patri P. Claudio Aquavivae Collegiorum Societatis Jesu praeposito generali Romae» и съ помѣтою: «Non fieri magnum fructum missus P. Valentinus ad principem Transilvaniae qui petit, mutato habitu. Petrum clam discessisse. Misisse P. Rab. ad p. provincialem».

Digitized by Google

indigeremus vel amplioribus, tot habemus quandoque tricas et plicas.

Spero quod minutiora ex p. provinciali P^tas T. intelliget, quem de pluribus certiorem reddidimus. Bene valeat P^tas T. nostri memor. Jassijs 25 Aprilis anno 90. R. P^tis T. servus in Christo Iohannes Schönhovianus.

114. 8. V. 1590. Папа Сикстъ V нунцію Капуа [1]).

Sixtus PP. V.

Venerabilis frater, salutem et apostolicam benedictionem. Cum dilectus filius Stephanus quondam Alexandri Moldaviae principis filius, qui adhuc infans a principatu Moldaviae exclusus fuit, cum literis nonnullorum episcoporum, et cum precibus quorumdam nobilium illius provinciae ad nos nuper venerit, humiliter petens, ut cum charissimo in Christo filio nostro Sigismundo Poloniae regi comendaremus, quo scilicet illius opibus, auctoritate, et gratia in pristinum statum restitui posset, et cum bonae memoriae Alexandrum eius patrem similiter e principatu expulsum, clarae memoriae Sigismundi Augusti, tunc Poloniae regi[s], auxilio, et viribus, nobiliumque maiorum suorum potentia restitutum fuisse commemoraverit, ipsique episcopi, et nobiles per literas, ac Stephanus praesens a nobis petierit, ut eumdem Sigismundum nunc regnantem ad hanc provinciam exemplo sui antecessoris suscipiendam literis cohortaremur, et ea de re ad Caesaream Maiestatem, et ad cardinalem Battoreum, et ad archiducem Hernestum, et ad Ioannem magnum regni Poloniae cancellarium omni quo possumus studio scriberemus: a re non alienum esse duximus, id tibi quoque significare: Quare, cum tu istic partes nostras sustineas, et quid curari, agique possit, praesens pro

1) Nunz. di Polonia. Additamenta, I, № 365. Подлинникъ, съ печатью и адресомъ: «Venerabili fratri Anibali archiepiscopo Neapolitano apud charissimum in Christo filium nostrum Sigismundum Poloniae regem illustrem, nostro et Sedis Apostolicae nuntio». Ср. выше примѣчаніе къ № 110.

Digitized by Google

tua prudentia praeclare coniectura consequi possis, tuum erit cum eodem rege Poloniae, cum cardinali Battoreo, et cum regni cancellario nomine nostro agere, et quae tibi christianae religionis tuendae, et augendae causa facienda videbuntur, ad ea eosdem oratione impellere, collaudandoque cohortari, et quae demum ad Stephanum restituendum necessaria arbitraberis, nulla ratione praetermittere. Haec offitia tu ipse sentis iis praecipua esse, quibus summa laus, summique honores iure parantur, et a nobis pro pontificia, et a te pro archiepiscopali, et nostri ac Sedis Apostolicae nuntii dignitate, non solum oblata occasione praestari debere, sed ut occasio detur a nobis omni loco et tempore quaeri oportere; ut enim corpus umbra comitatur, ita bene agentes praemia consequuntur. Interea nos, qui te haec plane cognoscere pro comperto habemus, omnia tuae prudentiae, et christianae pietati committimus: scribendi itaque finem facientes bene fraternitati tuae dicimus, beneque in Domino precamur. Datum Romae in Monte Quirinali, sub annulo Piscatoris die VIII Maii MDLXXXX, pontificatus nostri anno sexto. M. Vestrius Barbianus.

115. 2. VI. 1590. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [1]). «Quanto a le cose di Moldavia, di commissione di Nostro Signore che sta un poco risentito dal catarro, si è data la lettera di V. S. di 25 d'Aprile al sig. cardinale S. Severina, acciò veda et riferisca a Sua Beatitudine quello che si possa fare».

116. 25. VI. 1590. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто, изъ Варшавы [2]). «Il sig. Bartholomeo Bruti veniva qui in Polonia per abboccarsi con il sig. cancelliere mandato dal palatino di Moldavia, et era giunto insino a Camegniz, ma per commissione d'esso sig. cancelliere ritornò a dietro per essere in Constantinopoli insieme col secretario Zamoisc[h]i, mandato ultimamente da

1) Nunz. di Polonia 23, л. 248. Подлинникъ; отвѣтное на депеши 25-го и 30-го апрѣля 1590 г. Получено 3-го іюля, отвѣтъ данъ былъ 10-го іюля 1590 г.

2) Nunz. di Polonia 26, л. 729. Подлинникъ.

Digitized by Google

questo re. Egli insta continuamente per haver qualche gratia dalla benegnità di Nostro Signore in persona del suo figliuolo, et già mostra, che restarebbe contento di qualche pensione, come V. S. Illma si degnarà vedere più particolarmente nelle sue lettere, che saranno qui allegate, se bene pur nomina beneficii, ancora che io li habbia scritto apertamente, che l'età del suo figliuolo non era capace d'altro, che di pensione».

117. 4. VIII. 1590. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [1]).

Molto Illustre et R^mo Sig^re come fratello. Con questo ultimo dispaccio di V. S. erano due sue lettere de 25 di Giugno et di 2 di Luglio, et due dupplicati di 17 et 25 di Giugno con la cifra. Vi erano appresso due lettere di Bartolomeo Bruto.

Et per quanto si aspetta a suo figliuolo, si è detto altra volta, che è necessario sapere la sua età, la diocese, se è legitimo et naturale, se ha ordine alcuno ecclesiastico, in che parte del mondo vorrebbe essere provisto. Il medesimo si replica hora, perchè senza questa cognitione, Sua Santità non può fare certa deliberatione per gratificare il padre in persona del figliuolo, come desidera molto di fare.

Tutti gli avvisi che V. S. dà sono gratissimi a Nostro Signore, et tanto più quanto sono più prudenti, et che dichiarano a l'aperta le pratiche de' grandi di cotesto regno. Et Dio Nostro Signore guardi V. S. et la contenti. Di Roma a li 4 d' Agosto 1590. Di V. S. come fratello A. cardinal Montalto.

118. 8. VIII. 1590. Нунцій Капуа испанскому послу Сан-Клементе («al sig. D. Clemente»), изъ Варшавы [2]). «Сюда прибылъ Брути съ письмами отъ султана и беглербея, уполномоченный заключить миръ съ поляками».

---

1) Nunz. di Polonia 23, л. 255. Подлинникъ. На нижнемъ краю страницы: «Nuntio in Polonia». Отвѣтъ нунція послѣдовалъ 6-го сентября 1590 г. (см. № 125).

2) Nunz. di Polonia 34, л. 305; черновая.

Digitized by Google

119 (безъ даты). Стефанъ, претендентъ молдавскій нунцію Капуа [1]).

Reverendissimo in Christo Patri Annibali Dei gratia Archiepiscopo Neapolitano etc. etc.

Reverendissime in Christo Pater.

Litteras Summi Pontificis Rev^mae Paternitati Vestrae reddo, quarum contenta intelligenda relinquo soli Rev^mae Paternitati Vestrae. Intercessorias credo; eo enim fine, victis longi itineris difficultatibus, beatissimum patrem, et totius christianitatis verissimum pastorem, supplex accessi, ut rebus meis desperatis opem ferat, litteris nimirum intercessoriis, quas misit per me Illmo regi Poloniarum domino nostro clementissimo, ut Sacra Regia Maiestas dignetur me patriae mihi charissimae, per Magnificum D. Ioannem Zamoiski ducem supremum copiarum, restituere. Quod idem complectuntur litterae ad Rev^mam Paternitatem Vestram pertinentes, ut R^ma Paternitas Vestra iuvet me quoque intercessione sua apud Sacram Regiam Maiestatem in eadem promotione in imperium Walachiae et restitutione patriae loci iucundissimi. Ubi vero Rev^ma Paternitas Vestra intercessione sua profecerit, mihique Sacra Regia Maiestas in recuperanda patria mea suppetias tulerit, non immemorem intercessoriae benevolentiae me praestabo, immo sex millia florenorum in auro, ubi sedem paternam occupavero, Rev^mae Paternitati Vestrae me quamprimum daturum promitto. Quare Rev^mam Paternitatem Vestram rogo dignetur apud Sacram Regiam Maiestatem meum propositum promovere; ego vero bona fide polliceor, omnem pecuniam toti militiae retentam, post foelicem eventum propositi mei et post obtentum imperium, me daturum ex integroque et ad minimum quadrantem unicuique militum soluturum. Haec et non alia Sacrae Regiae Maiestati, Rev^mam

1) Nunz. di Polonia 28, л. 68. Подлинникъ (подпись не собственноручная) sine l. et d. На оборотѣ адресъ: «Rev^mo in Christo Patri Annibali Dei gratia Archiepiscopo Neapolitano Sedis Ap^cae Nuntio etc. Domino mihi clementissimo».

Digitized by Google

Paternitatem Vestram rogo referat. Stephanus filius Alexandri Palatinus Walachiae etc.

120. 17. VIII. 1590. Король Сигизмундъ III папѣ Сиксту V [1]). Объясняетъ, почему не можетъ посодѣйствовать Стефану, сыну Александра, изгнанному изъ Молдавіи, и помочь ему противъ Петра, нынѣшняго властителя Молдавіи: Польша-де уже раньше, въ лицѣ Стефана Баторія, признала Петра государемъ молдавскимъ, и данное слово необходимо держать.

121. 20. VIII. 1590. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [2]).

Illmo et R^mo Sig^re padron mio col^mo.

Quel Stefano che si nomina figliuolo di Alessandro già principe di Moldavia ha mandato hora qui due suoi famigliari che hanno presentato a questo Ser^mo re un Breve di Nostro Signore, per il quale raccomanda la persona di esso Stefano, acciò fosse restituito al principato di Moldavia; et l'istessi hanno reso a me un altro Breve della Santità Sua sotto la data delli 8 di Maggio del corrente anno, per lo quale mi commanda Sua Beatitudine che io debba fare officio in nome della Santità Sua et col Ser^mo re, et con l'Illmo sig. cardinale Battori, et col sig. cancelliere, che volessero promovere la pretensione di esso Stefano. Nel che giudicando io di dover procedere con molta cautela, poichè Pietro che hora è principe di Moldavia, è confidente al re et a questo regno, et ha grandissima strettezza col sig. cancelliere, et ha mostrato molto ossequio et riverenza alla Santa Sede Apostolica con promovere in quella provincia apertamente le cose della religion cattolica, come più volte ne ho dato conto a V. S. Illma, ne ho trattato segretamente col Ser^mo re, il quale mi ha mosso tutte le sudette difficoltà, et con l'istesse ragioni si scusa appresso la Santità di Nostro Signore con l'alligata lettera che ha fatto consegnare in mia mano, havendo io pregato la Maestà Sua, che non

1) Nunz. di Polonia 29, л. 413. Подлинникъ (копія въ Nunz. di Polonia 28, л. 84).

2) Nunz. di Polonia 26, л. 757. Подлинникъ. На оборотѣ адресъ: «All' Illmo et R^mo S^re p̃ron mio col^mo il sig. cardinale Montalto».

Digitized by Google

si penetrasse da altri questo officio fatto da Nostro Signore et particolarmente dal Bruti che hora si trova qui; ma la Maestà Sua mi ha detto, che questi famigliari del sudetto Stefano erano stati prima dal sig. cardinale Battori et dal sig. cancelliere, et haveano resi loro i Brevi di Sua Beatitudine in questo negotio, et il sig. castellano di Podlachia mi ha avertito, che esso per commission del sig. cancelliere ha detto al Bruti, che quel Stefano cercava favor de principi per conseguire la provincia di Moldavia, et faceva ricercare il re di Polonia, et particolarmente esso sig. cancelliere, il quale prometteva di esser sempre in favor di Pietro; et così sarebbe stato il re et tutto il regno di Polonia; ma che non havea fatto mentione alcuna de gli officii fatti da Nostro Signore.

Il Bruti che è stato da me dopo tre o quattro volte, non è uscito a cosa alcuna sopra questo particolare, et io procurarò di mostrarli, che Sua Santità tiene ottima volontà verso il principe Pietro et la sua persona, acciò non entrassero in qualche sospetto, et si raffredassero dal promovere in quella provincia la santa religione cattolica, nel che veramente et esso principe Pietro et il Bruti si mostrano molto ardenti, come intendo da tutti. Ho voluto con la presente dar conto a V. S. Illma di quanto ho esseguito in questo particolare, nel quale se commanderà che si faccia di nuovo altro officio, l'esseguirò sempre con ogni debita riverenza, et con questo fine humilissimamente le bacio le mani. Di Varsavia a 20 di Agosto 1590. Di V. S. Illma et R^{ma} humilissimo et oblig^{mo} servitore A. arcivescovo di Napoli.

122. 24. VIII. 1590. Брути кардиналу Монтальто[1]). *Hanev.* Theiner, III, 176 (Hurmuzaki, III, 140).

123. 25. VIII. 1590. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто[2]). *Hanev.* Theiner, III, 182 (только у него).

---

1) Nunz. di Polonia 31, л. 607. Собственноручное, съ печатью.
2) Nunz. di Polonia 26, л. 759. Подлинникъ.

Digitized by Google

124. 6. IX. 1590. Брути нунцію Капуа [1]). *Haneч.* Theiner, III, 177 (Hurmuzaki, III, 141).

125. 6. IX. 1590. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [2]). Illmo et R^mo Sig^re padron mio col^mo.

Ho riferito al sig. Bartholomeo Bruti l'ottima volontà di Nostro Signore di gratificarlo in persona di suo figliuolo, et che perciò V S. Illma mi commandava di nuovo per lettere de' 4 di Agosto, che ho ricevuto ultimamente, che se le desse aviso dell'età di esso figliuolo, della diocesi, s' è legitimo et naturale, se ha ordine alcuno ecclesiastico, et dove gli fusse più caro, che fosse provisto. Del che confessando egli infinito obligo alla benignità di Nostro Signore ne rende particolarmente humilissime gratie a V. S. Illma et mi ha mandato nota particolare del tutto nell' allegato foglio, mostrando molto desiderio di ottenere questa gratia per dar indrizzo a suo figliuolo di esser spirituale, che perciò lo fa attendere alli studii con diligenza, et per mostrare in Moldavia et in Valachia, che Nostro Signore remunera largamente chi serve alla Santa Sede Apostolica... Di Varsovia a VI di Settembre MDXC. Di V. S. Illma et R^ma humilissimo et oblig^mo servitore A. arcivescovo di Napoli.

126. 22. IX. 1590. Кардиналъ Монтальто нунцію Капуа [3]). «V. S. dirà al Bruto, che se bene è mutato pontefice, non è però mutata la buona volontà di riconoscere le sue fatiche et li buoni offici fatti col palatino di Moldavia suo padrone a honore di questa Santa Sede et a servitio di nostra santa religione cattolica. È ben vero, che bisognerà avere un poco di patienza, finchè Nostro Signore [4]) si sia bene informato de lo stato de le cose, si può dire, di tutta la christianità. Et V. S. sappia, che quei Brevi in favore

---

1) Nunz. di Polonia 26, л. 769. Подлинникъ за собственноручною подписью: «Di V. S. Illma et R^ma servitor aff^mo Bartolomeo Bruti manu pp.».

2) Nunz. di Polonia 26, л. 767. Подлинникъ.

3) Nunz. di Polonia 23, л. 258. Подлинникъ. Получено 23-го (27-го?) октября, отвѣтъ данъ 30-го октября 1590 г.

4) Урбанъ VI.

Digitized by Google

di Stefano figliuolo d'Alessandro furono estorti con astutia da le mani di Sisto V fe: me:, et che sia vero, V. S. veda che non vennero accompagnati da niuna mia lettera, secondo che è solito».

127. 18. I. 1591. Брути папѣ Григорію XIV [1]). *Hanev.* Theiner, III, 191 (Hurmuzaki, III, 141).

128. 18. I. 1591. Брути кардиналу Сфондрато [2]).

Illmo et R^mo^ Signor mio padrone col^mo^.

È piaciuto a la somma providenza del Signor Iddio collocare nel governo di sua santa chiesa papa Gregorio XIV, zio di V. S. Illma per darci apertissimo segno de la infinita sua benignità verso de la republica christiana, la quale sì come aspetta certissima quiete da la pietà et valore di un tanto prencipe, così io che mi reputo obbedientissimo figliuolo de la Santità Sua et servitore humilissimo di V. S. Illma, vengo con questa a rallegrarmi riverentemente con lei dell' assontione di Sua Beatitudine et de la promotione al cardinalato di V. S. Illma. Ho preso ardire scriver l'alligata a Sua Santità per significarle al meglior modo che posso l'intima allegrezza dell'animo mio, et anco per darle conto brevemente del stato in che se ritrova la nostra novella chiesa di Moldavia, che con ardentissimo desiderio aspetta aiuto da la benignità di Sua Beatitudine col mezzo et aiuto principalmente di V. S. Illma, alla quale pregando da Dio Nostro Signore ogni maggior contento, la supplico riverentemente a voler promover li bisogni di quella chiesa, et con humilissima riverenza le bascio le mano [sic]. Di Varsovia adì XVIII Gienaro [sic] 1591. Di V. S. Illma et R^ma^ servitore aff^mo^ Bartolomeo Bruti.

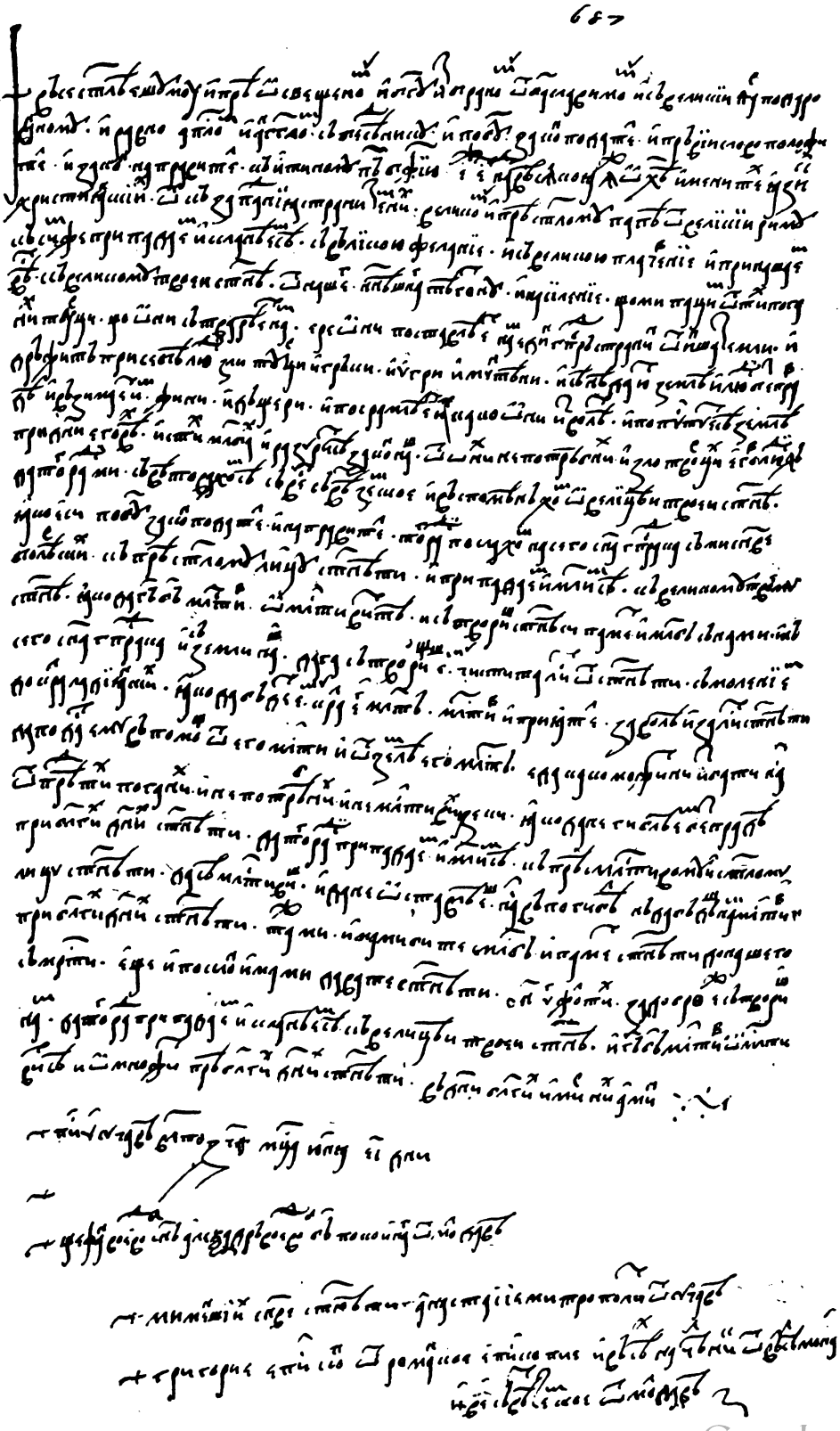
---

1) Nunz. di Polonia 81, л. 611. Подлинникъ за собственноручною подписью: «Di V^ra^ B^ne^ servitor humilissimo Bartolomeo Bruti».

2) Nunz. di Polonia 81, л. 609. Подлинникъ за собственноручною подписью. На оборотѣ адресъ: «All' Illmo et R^mo^ Signor mio padrone Col^mo^ il cardinale Sfrondato [sic] etc.». Кардиналъ Сфондрато, по вступленіи на престолъ папы Григорія XIV, смѣнилъ кардинала Монтальто въ должности государственнаго секретаря. Ср. выше, стр. 152, примѣч. 2.

Digitized by Google

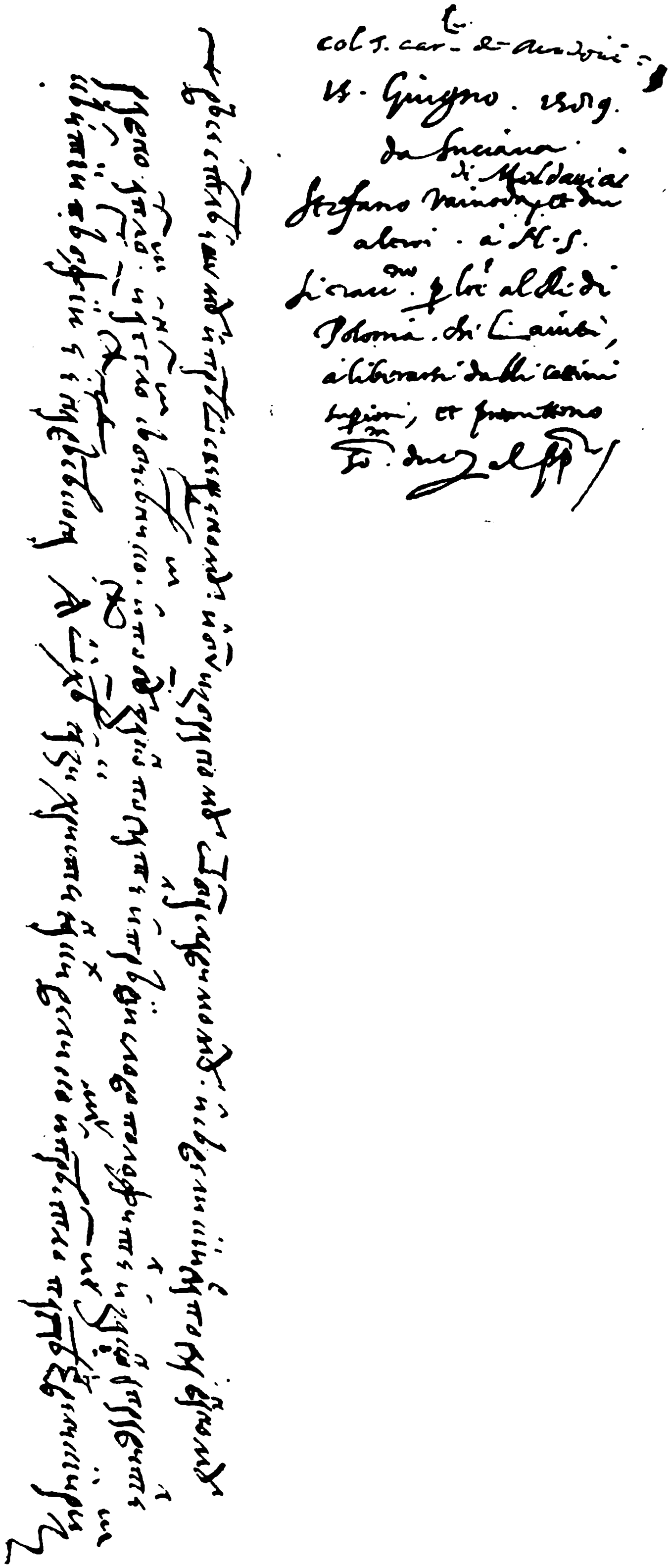
(къ стр. 505).



Digitized by Google

Digitized by Google

(къ стр. 505).



Digitized by Google

129. 21. I. 1591. Нунцій Капуа кардиналу Монтальто [1]). *Напеч.* Theiner, III, 205 (только у него).

130. 22. I. 1591. Брути кардиналу Монтальто [2]). *Напеч.* Theiner, III, 192 (Hurmuzaki, III, 142).

131. 25. III. 1591. [3]) Львовскій архіепископъ Соликовскій папѣ Григорію XIV [4]). *Напеч.* Theiner, III, 192 (Hurmuzaki, III, 144).

132. 4. IV. 1591. Львовскій архіепископъ Соликовскій папѣ Григорію XIV [5]). *Напеч.* Theiner, III, 193 (Hurmuzaki, III, 146).

133. 15. VI. 1591. Воевода Стефанъ, митрополитъ Анастасій и епископъ Григорій папѣ Григорію XIV [6]). *Напеч.* (латинскій переводъ) Theiner, III, 104 (Hurmuzaki, III, 125) [7]), подъ 1589-мъ годомъ.

---

1) Nunz. di Polonia 26, л. 871. Подлинникъ.

2) Nunz. di Polonia 31, л. 613. Подлинникъ.

3) Здѣсь можно отмѣтить и то письмо Ф. Инделли 26-го марта 1591 г., о которомъ было упомянуто выше, на стр. 159.

4) Vescovi, т. 2, л. 105. Подлинникъ. На оборотѣ пересказъ содержанія письма: «Si rallegra dell' assontione al pontificato. Raccomanda la sua chiesa et provincia et la Moldavia col suo principe». «Risposto per Breve».

5) Vescovi, т. 2, л. 106. Собственноручное, съ печатью. На оборотѣ пересказъ содержанія письма: «Che il frutto della religione in Moldavia viene impedito peri varii matrimonii fatti in gradi prohibiti. Però supplica di facoltà di dispensare o per se, o per li sacerdoti, che si trovano là per salute delle anime nelli matrimoni sudetti».

6) Nunz. di Polonia 31, л. 687 (подлинный славянскій текстъ) и л. 689 (латинскій бѣловой переводъ).

7) Подлинный славянскій текстъ, съ адресомъ и печатью, датированъ 7099-мъ годомъ. Латинскій переводъ этой даты («Anno 7099») Тейнеръ ошибочно принялъ за «1099» и, видимо, понялъ, какъ искаженіе «1589». Гурмузаки, не видя ни подлинника, ни перевода и опираясь на ошибку Тейнера, въ свою очередь допустилъ другую, предположивъ, что въ латинскомъ текстѣ проставлена была дата 7097 (1589 + 5508). См. въ приложеніи факсимиле славянскаго текста.

Digitized by Google

Приложеніе XI.

(къ стр. 164)

Шифрованныя депеши нунція Капуа [1]).

Помимо тома 30-го Польской нунціатуры, существуетъ еще другая группа расшифрованныхъ депешъ нунція Капуа за тотъ же періодъ 1587 — 1590 гг., частью дублетныхъ, частью новыхъ,—группа особенно интересная для русскаго историка; это сборникъ M. II. 43 изъ библіотеки Киджи: «Registro di Germania, Imperatore, Polonia, Colonia et Gratz»; 477 + 48 лист. Названный сборникъ представляетъ собою регестъ шифрованной переписки государственныхъ секретарей кардиналовъ Ацциолино и Монтальто съ нунціями и легатами при дворѣ цесаря, польскаго короля, электора Кельнскаго и эрцгерцога Фердинанда въ понтификатъ Систа V (1586 — 1590). Сборникъ былъ составленъ секретаремъ Арджента (segretario delle cifre di Sua Beatitudine Gio: Battista Argenti Romano), а по его смерти продолжался его племянникомъ (Matteo Argenti), занявшимъ послѣ дяди ту же должность и отправлявшимъ ее съ 1591 по 1605 годъ. Весь регестъ раздѣленъ на двѣ неравныхъ части (каждая съ особой пагинаціей); въ первой, большей, помѣщены шифры [2]) отъ нун-

---

1) Необходимо оговориться, что нунцій Капуа писался по итальянски «di Capua»; частица *di* отброшена въ русской передачѣ по аналогіи съ «кардиналомъ Комо» («il cardinale di Como»).

2) Шифрованную депешу нунція Капуа, отъ 18-го сентября 1589 г., посланную изъ Ревеля (нач.: «Si è sparsa voce da li senatori, che il re di Polonia habbia pensiero di restarsi col padre»; см. 1) Nunz. di Polonia 30, л. 108; 2) Chigi M. II. 43, л. 392), не слѣдуетъ смѣшивать съ обыкновенной депешей отъ того же числа (нач.: «L'ultime lettere, che io ho scritto a V. S. Illma sono delli 22 di Agosto di Venda»; см. Nunz. di Polonia 26, л. 467—475; *напеч.* Theiner, Monum. Polon. Lith., III, 143).

Digitized by Google

ціевъ и легатовъ; во второй, меньшей,—шифры, отправленные изъ Римской канцеляріи.

Польскій отдѣлъ сборника занимаетъ: I, 168—463 стр.; II, 23—47 стр. Тутъ имѣются:

1) Депеши нунція Буойя (Бовіо): 19-го декабря 1586—1-го февраля 1587 г. [1]).

2) Депеши нунція Капуа: 14-го февраля 1587—14-го сентября 1590 г. [2]).

3) Депеши легата кардинала Альдобрандини: 19-го августа 1588—9-го февраля 1589 г. [3]).

4) Письмо кардинала Монтальто нунцію Буойю (Бовіо): 21-го марта 1587 г. (всего одно) [4]).

5) Письма его же нунцію Капуа: 21-го марта 1587—12-го августа 1589 г. [5]).

6) Письмо его же кардиналу Альдобрандини: 25-го февраля 1589 г. (всего одно) [6]).

Наибольшее значеніе для историка русскаго прошлаго имѣютъ депеши нунція Капуа, въ связи съ вопросомъ объ избраніи на польскій престолъ преемника Стефану Баторію. Почти всѣ донесенія нунція за 1587 годъ, т. е. большинство того, что вообще имѣется въ данномъ сборникѣ за подписью Капуа, посвящены этому вопросу [7]). Характерно, что въ Польской нунціатурѣ, въ обоихъ томахъ, и въ 26-мъ, и въ 30-мъ, депеши нунція начинаются лишь съ 7-го ноября 1587 г., и такимъ образомъ матеріалъ библіотеки Киджи за 14-е февраля—7-е ноября 1587 г. (какъ разъ наиболѣе интересное) стоитъ изолированнымъ, что̀

1) I, 168—174.
2) I, 176—436.
3) I, 438—463.
4) II, 23—26.
5) II, 27—44.
6) II, 45—47.
7) По связи съ депешами нунція, конечно, не должны быть упущены изъ виду и соотвѣтственныя письма государственнаго секретаря кардинала Монтальто. На нихъ уже обратилъ вниманіе о. П. Пирлингъ («La Russie et le Saint-Siège», II, 319—320).

Digitized by Google

особенно жалко, такъ какъ самъ по себѣ онъ довольно отрывоченъ и не полонъ. Однако, что не попало въ Нунціатуру, то оказалось въ неаполитанской библіотекѣ Brancacciana (Scanz. I. D. 13) и свыше 50 лѣтъ тому назадъ напечатано, правда, въ переводѣ на польскій языкъ, въ книгѣ: «Listy Annibala z Kapui, arcybiskupa Neapolitańskiego nuncyusza w Polsce o bezkrólewiu po Stefanie Batorym i pierwszych latach panowania Żygmunta III^go^, do wyjścia arcy-xięcia Maxymiliana z niewoli. Z rękopisu biblioteki Brancacciana w Neapoli wybrał, przetłumaczył z języka włoskiego na polski i wydał A. Przezdziecki. Warszawa. 1852». Здѣсь помѣщено 49 депешъ съ 14-го февраля 1587 г. (такъ же какъ и въ сборникѣ Киджи) по 29-е мая 1589 г. Такимъ образомъ польское изданіе нѣсколько восполняетъ указанный пробѣлъ [1]).

Ниже печатаются 18 депешъ нунція Капуа (всѣ на имя кардинала Монтальто), полностью или въ выдержкахъ, и три письма кардинала Юрія Радзивилла и посла П. Черниковскаго, пересланныя нунціемъ въ Римъ, какъ приложеніе къ своимъ донесеніямъ.

1) 15. IV. 1587 [2]). Le alligate copie de la lettera del bascià et il ragionamento fatto dal chiaus al arcivescovo Gnesnense le ho haute da persona confidente, benchè scriva nel' altra mia di haverla hauta dal medesimo chiaus, per il sospetto che vi è che le lettere non siano intercette; si crede che il cancelliere del regno habbia procurato la venuta di esso chiaus per favorire casa Batori et escludere casa d'Austria, alla quale dicesi affirmativamente che egli non inclinerà mai, sì perchè non si fida d'Austriaci per essergli sempre stato contrario, et nell' elettione del re di Francia, et nella elettione del re Stefano, il quale egli col favore

1) Другой сборникъ библіотеки Киджи (M. II. 47) содержитъ регесты писемъ за 1585–1586 и 1590–1591 годы. Три депеши Капуа, съ 30-го октября по 17-е декабря 1590 г. (л. 296 слѣд.), составляютъ продолженіе тѣхъ, что помѣщены въ M. II. 43; онѣ безъ особаго значенія.

2) «Decifrata 7 Maggio».

Digitized by Google

del Turco fece entrare nel regno per escludere Massimiliano, come per essere unita con loro la fattione delli Sboroski suoi capitalissimi nemici. Esso gran cancelliere ha scritto ultimamente alla regina di Polonia mostrando di volere adherire a lei, et perciò l'ha pregata a significargli il desiderio suo, perchè ha[v]rebbe procurato di servirla con molta prontezza; ma la Maestà Sua che ha hauta mala sodisfattione di esso, non se ne fida, et gli ha fatto rispondere, che lei non ha altro desiderio, che quello che sarà in servitio del Signor Dio; in questa convocatione fu trattato di dare ordine, che due mesi dopo il fine di essa convocatione tutta la nobiltà che è obligata a servire alla guerra, et così quelli che devono mandare le città, dovessero comparire nel luoco solito destinato ciascheduno del suo palatinato, ben armati tutti in istesso giorno, acciò non si potessero prestare nè armi, nè cavalli, come era solito già farsi ogni cinque anni, che essi questa mostra chiamano in lingua polacca *okaska*, cioè lustratio, dicendo di far'questo ordine perchè gli nemici sapessero che stanno ben provisti. Et se bene nella convocatione non fu communemente approvato, pure quelli che la promossero allhora, fanno di nuovo grandissima instanza che si esseguisca, et sono il palatino di Posnania et il palatino heretico, che desiderando fare un re della istessa natione polacca, et vedendo che per il modo ordinario della elettione non gli può riuscire, tentano di convocare quasi tutta la nobiltà per havere occasione di persuadergli che vengano armati alla elettione, et in gran quantità, et in quella multitudine tumultuosamente fare un re Polacco per acclamatione. Aderisce a questo il palatino Trozka di Lituania, et ancora il palatino di Cracovia, benchè sia catolico, sperando che possa riuscire in persona sua; et se bene da molti si fanno officii gagliardi di sfuggire questa lustratione, o mostra generale, si dubita nondimeno che possa succedere elettione d'uno del regno, che essi dicono Piasto, et tanto più quanto che del [1]) principe di Svetia non hanno buona opinione, nè se ne

1) Ркп.: dal.

Digitized by Google

può havere nuova alcuna; et la regina di Polonia che ha mandato tre persone a posta, non ha potuto haverne risposta, nè nova alcuna per ancora, et gli Austriaci negotiano con mezi poco secreti, et gli ambasciatori dell'imperatore che sono stati qua, mentre dicevano di ritornarsene, sono andati in Lituania, et hanno presentato lettere di Sua Maestà Cesarea et di Massimiliano a quei signori che hanno mandato le istesse lettere alla regina di Polonia, nelle quali ancora che Sua Maestà Cesarea diceva che in caso che non fusse eletto la persona del principe di Svetia, come più prossimo di sangue, havessero voluto favorire la casa sua, ma Massimiliano senza ecettione pregava instantemente per se. Il Moscovita ha mandato ambasciatori facendo instanza di essere eletto esso per re di Polonia, che in tal caso offeriva fare unione di tutto lo stato di Moscovia con questo regno, et quelli di Lituania gli hanno rimandati rispondendo che mandino ambasciatori al tempo della elettione, che saranno ascoltati amorevolmente, et gli sarà data risposta, et che essi in tanto mandarebbono qui in Polonia li patti di esso Moscovita, come hanno fatto; et spero di haverne copia in tempo di mandarli qui alligati (л. 184).

2) 24. IV. 1587 [1])..... È venuto qua ultimamente un gentilthuomo molto confidente del gran cancelliere il quale afferma con giuramento a persona della istessa lega strettissimo suo amico che il gran cancelliere ancora non si lascia intendere dove inclini, et tiene pensieri stravaganti. Dice che non si mostra alieno a favorire il duca di Moscovia per unire le forze della Moscovia et della Polonia insieme, et ancora che sappia che questo duca di Moscovia sia scemo di cervello et scismatico; et l'arcivescovo Gniesnense ha detto liberamente al mio secretario che ho mandato a visitarlo, che molti potrebbono inclinare al Moscovita et particolarmente quelli di Lituania che hanno la medesima fede, et che egli istesso inclinarebbe se esso Moscovita accettasse la fede catolica, anzi laudava che io scrivessi a Nostro Signore a

1) «Decifrata 28 Maggio 1587».

Digitized by Google

concedermi facoltà qua di poterlo assolvere et riceverlo in grembo di santa chiesa, quando egli fosse eletto, come per interesse di stato potesse un prencipe mutare (л. 194 об.).

3) 12. V. 1587 [1])..... Piacerà grandemente a questi signori tutti l'offerta magnanima che loro ha fatto Nostro Signore di aiutarli contra il Turco, et di gente, et di danari, et con l'autorità sua unire gl'altri principi in favore loro. Et gioverà grandemente contra le insidie di quelli che per escludere casa d'Austria spargono questa fama che'l Turco farebbe subito guerra se fusse eletto un principe di questa famiglia. Et vogliono molti che ne sia autore il gran cancelliere, il quale dicono che sia contrario a questi principi, et sarebbe necessario che l'imperatore facesse ogni sforzo di guadagnarselo, havendo egli gran seguito, per la ricchezza et l'auttorità delli carichi che tiene, et per havere beneficati molti, mentre viveva il re Stefano; oltre che egli è persona di lingua, et è d'ingegno vivo inclinato alle novità, come ne ho fatto avisato l'imperatore; et ancora, che faccia officio con l'arcivescovo Gnesnense, che se bene mostra inclinare a questa famiglia d'Austria, nondimeno si è doluto con suoi amici, che l'imperatore non facesse capo a lui. Ho mandato subito per un mio staffiere a posta la lettera di V. S. Illma al P. Possevino che si ritrova a Bransbergh, et fattogli sapere l'ordine di Nostro Signore, che senza interporre tempo alcuno debba ritirarsi verso Italia [2]), o fermarsi in qualche colleggio di Germania in sin ad altro aviso di V. S. Illma ... (л. 203 об.).

...La regina ha ricevuto lettere hoggi similmente da Russia dal suo trinciante, che scrive che'l gran cancelliere fa gran pratica secretamente per havere re uno del paese, declarando che tratta in favore d'un gentil'huomo particolare della famiglia Ostrorogh chiamato Stanislao parente del palatino di Cracovia, il quale è stato heretico et hora si è fatto catolico, forse a

1) «Decifrata 11 Giugno».

2) На поляхъ помѣта: «Scritto al P. Possevino che si retiri».

Digitized by Google

questo fine, et è giovine di 22 anni in circa, et molto amico del gran cancelliere, che questi mesi passati volse dargli una sua parente per moglie, ma la donna non lo volse per essere il giovine assai brutto; et che questa sia la causa della amicitia fatta fra il gran cancelliere et il palatino di Cracovia, che insieme vogliono promovere questo giovine... (л. 207).

4) 16. V. 1587 [1])... Mi ha detto l'istesso sig. Gia. Roznovuski [sic] che l'arciduca Massimiliano spera acquistare il gran cancelliere col mezzo del marchese di Brandemburgh, quello che hora governa il ducato di Prussia, come tutore del duca (che dicono) di Prussia, et ancora per mezzo del duca Dostrova [sic] palatino di Volinia; ma per quello che s'intende d'altre parti, io credo che sarà difficilissimo che 'l gran cancelliere voglia adherire a Massimiliano per essere congiunto con li Sboroski suoi nemici capitali; et, quando pure volesse [2]) condescendere a casa d'Austria, vorrà prima l'arciduca Ernesto, in nome del quale non intendo che sia venuto qua persona alcuna a far' pratica particulare per lui, ma che Sua Altezza sia andata in persona ultimamente al imperatore per la posta, et si giudica che sia per questo negocio... (л. 211).

5) 1. VI. 1587 [3]). Sarà ligata con questa la copia di una lettera che mi scrive il sig. cardinale di Vilna delli 15 di Maggio, che per il pericolo che passano le lettere ho voluto porla in cifra, et da questa et da quel che scriverà Sua Sig[ia] Illma alla Santità Sua et a V. S. Illma con le sue che saranno in questo piego, ella vederà che quelli di Lituania mostrano grande inclinatione al Moscovita, et come questo viene per pratica degli heretici, così all'incontro dovranno li catolici fare ogni sforzo, perchè si faccia un re veramente catolico, et io per questo non mancarò di fare tutti gli officii possibili con essi senatori catolici et principal-

1) «Decifrata 25 Giugno».
2) Рук.: volessi.
3) «Decifrata 2 Luglio».

Digitized by Google

mente con li signori vescovi, a li quali tutti ho scritto facendo loro caldissima instanza a venire alla elettione et procurare voti, trattandosi d'atione tanto importante, quanto è la elettione del re, dalla quale dipende la salute, o la ruina del regno, et principalmente il mantenere et accrescere la religione catolica... (л. 218).

A [1]). Molto Illustre et Rev^mo^ monsignore come fratello. Poichè qua arrivai ho tenuto sempre desiderio di dare raguaglio a Nostro Signore di quello che passasse in questa nostra Lituania circa la elettione del futuro re; ma perchè le cose piegavano hor qua, hor là, sono andato soggiornando per poter' scrivere qualche [cosa] più certa. Hora veggo che doppo d'essere stati gli animi de nostri senatori Lituani per lo più inclinati al Svevo, sì per essere egli del sangue Jagelonio, sì etiandio per essere catolico, havendo Dio impresso negli animi etiandio de senatori heretici et scismatici quasi come un principio naturale, che non possa farsi re, come veramente non si può per le nostre leggi, se non catolico al presente. Ma poichè hanno visto la fredezza del Svevo, o in desiderare, o in dimandare il regno, et viste alcune lettere ardenti che da alcuni capi degli heretici di Polonia si sono scritte qua alli signori Lituani con essortargli a far sì che anche loro habbiano una volta un re della sua setta, quasi che già a bastanza habbiano sopportato il giogo del re papistico (come lor dicono), pare che pian piano si vada ralentando quello verissimo principio che tenevano, di doversi fare re solamente catolico. Et vedendo le blande et lusinghevoli propositioni et offerte che fa loro il Mosco, se lo pigliaranno per re, che sono principalmente, il congiungere et incorporare questi dui gran stati insieme, del non voler' habitare in queste parti, ma nella sua Moscovia, et lasciargli governare loro il regno a lor piacere, il permettergli libertà d'ogni religione et altre simili, pare che universalmente inchinino a questo, non pensando quasi

1) «Copia della lettera che scrive alli 15 Maggio 1587 il cardinale di Vilna al nuntio apostolico di Polonia, venuta con la cifra del primo Giugno. Decifrata 2 Luglio».

Digitized by Google

più d'altri, animandosi a questo per le ragioni dette, et da quello che gli vien promesso da Polonia; che se gli senatori spirituali et catolici si voranno loro opporre, non si dubitino che più saranno dalla parte loro; et a chi gli oppone quel principio delle leggi, che il re debba essere catolico onto et coronato dal arcivescovo Gnesnense, rispondono che non sarà gran cosa che tutto si facci, essendo che la fede greca del Mosco non sia molto distante dalla catolica, come quella che non li cede in ceremonie di chiesa, in imagini, et altre simili cose. Et che 'l Mosco promette di voler'essere amico del papa, et di volerle [sic] mandare una solenne legatione, non dice già per rendergli obedienza, a confermare l'amicitia con Sua Santità; et poi imbeuto un' altro principio contrario a quello primo, senza dubio inspiratogli da satanasso, aggiungono che se nel regno ha già fisso il piede la libertà di religione, non deve essere di peggior conditione il re di quello che siano li vassalli, atteso che alli catolici sarà molto più tolerabile, il che però è da dubitare, havere un re di fede greca, che di qualsivoglia altra setta. Sin qui sono arrivati questi nostri, nè so se saranno per passare più oltre. Non si mancherà già da quelli pochi catolici che siamo, aiutati dalla Divina gratia, di smovergli da sì mal sani pensieri, et speriamo che Dio non ci abandonarà. Questo ho voluto scrivere a V. S. Ill., doppo questa mia giunta qua, per sodisfare in parte al desiderio che mostrò Sua Santità nel partirmi di Roma, che io l'andassi raguagliando de sucessi; il che ho voluto fare per mezo di V. S. acciochè anch' ella, come ministro di Sua Santità, legga quello che passa in queste parti, et aggiutimi quello più che le parerà di coteste sue bande; incamini questa con l'altre mie lettere a Nostro Signore et all' Illmo sig. cardinale Montalto. Et con questa non occorrendo altro, a V. S. mi offero, pregandole da Nostro Signor Dio ogni felicità. Di Vilna alli 15 di Maggio 1587. Di V. S. Ill. come fratello per servirla il cardinale Radzivil (л. 223).

6) 2. VI. 1587..... Scrivono ultimamente da Lituania, che appresso il Moscovita sono alcuni gentil'huomini Lituani che lo in-

Digitized by Google

dirizzano, et gli fanno l'instruttione delle conditioni che deve offerire, et del modo con il quale deve trattare per essere eletto re di Polonia. Similmente nella corte del Moscovita era ancora quello gentil'huomo Polacco che fu mandato a quel duca in nome di tutto il regno dalla convocatione che era qua in Varsovia, et così questo, come quel Lituano, scrivono che ultimamente erano stati in quella corte gli ambasciatori de principi d'Austria, senza nominare chi particolarmente, ma si crede qua che erano di Massimiliano, poichè erano condotti dalli servitori di Christoforo Sboroski, et di più scrivevano quelli che questi ambasciatori erano stati ricevuti molto amorevolmente, et che doppo hauto una lunga audienza, così questo gentil'huomo Polacco, come quello Lituano non havevano hauto le carezze che prima solevano havere dal Moscovita. Onde essi argumentavano, che questi ambasciatori Austriaci habbiano fatto officio contra di loro, et dicono, che era voce che havevano trattato col Moscovita, che esso non dovesse impedire la elettione in persona d'uno delli principi d'Austria, che quello che fusse stato re di Polonia gli havrebbe ceduto la Livonia et la Lituania. Da questa fama si mostrano molto alterati li signori Lituani, et il palatino di Vilna è andato per ritenere questi ambasciatori Austriaci nel ritorno et scoprire questa negotiatione. Tutto ciò si scrive da Lituania, che io ho visto le lettere, ma sono scritte da persone che non inclinano a casa d'Austria, onde si va sospettando che possano essere inventioni per far odiosa la casa d'Austria alla moltitudine che si muove popolarmente senza discorrere le cose. Tuttavia ho voluto dar aviso a V. S. Illma di tutto quello che s'intende, et col tempo si potranno verificare... (л. 221 об.).

7) 9. VI. 1587[1])..... È venuto da Moscovia un servitore di quel gentil'huomo Polacco, che fu mandato in nome del regno al Moscovita, doppo la morte del re; questo riferisce che gli ambasciatori Austriaci che erano stati in Moscovia, come si è scritto

1) «Decifrata 15 Luglio».

Digitized by Google

con l'altre delli 2 di questo, nel ritorno sono stati ritenuti in Lituania, et che si dovevano condurre al convento generale di Volkovisko, che doveva essere alli otto di questo, havendo sospetto quelli signori Lituani della negotiatione che passava tra l'imperatore et il Moscovita (л. 231).

8) 16. VI. 1587 [1])..... In Lituania era morto il duca di Churlanda, et la convocatione che doveva farsi in Volkovisko alli 8 di questo era alungata per li X o XII. Quello gentil' huomo che haveva mandato questa regina di Polonia per suo ambasciatore a quelli senatori di Lituania era giunto quattro leghe apresso Volkovisko, et quelli signori tutti lo volevano ricevere con molto honore. Scrivono di più che havendo scritto gli ambasciatori del Moscovita al loro signore, erano state intercette le lettere alli confini, che le portava un mercante cucite alli guarnimenti delli cavalli da cocchio, et per quel che avisavano gli ambasciatori, che questo sarebbe stato tempo oportuno di venire con uno essercito in Lituania, che andando quasi tutta la nobiltà al convento di Volkovisko, et di là a Varsovia per la elettione, havrebbe hauto tempo di passare molto inanzi et fare grande acquisto in quelli paesi che restavano senza guardia, per lo che sono molto alterati li signori Lituani; ma con tutto ciò havrebbono pur riceuto gli ambasciatori che mandava a questa elettione il Moscovita con molta pompa; et particolarmente menavano con loro settecento cavalli... (л. 245).

9) 20. VI. 1587 [2])..... Ricevei hieri lettere dal sig. cardinale di Vilna delli 12 di Giugno da Volkovisko et ne mando copia qua alligata posta in cifra; et se li signori Lituani si rimoveno dal Moscovita, et seguitaranno la auttorità delli parenti del sig. cardinale di Vilna, come Sua Sig^{ia} Illma accenna, saranno in favore di casa d'Austria.

Quel gentil' huomo che il sig. cardinale di Vilna scrive che

1) «Decifrata 29 Luglio».
2) «Decifrata 22 Luglio».

Digitized by Google

io gli raccomandai, et che gli diedi 'na mia lettera, è quello che l'imperatore manda a questo convento in Volkovisko per far officio con li signori Lituani in favore delli fratelli; et di là dovendo passare in Moscovia desiderava havere buon indrizzo, et persona che lo guidasse, et a questo effetto lo raccomandai a Sua Sig^ia Illma. Quel gentil' huomo Polacco che fu mandato in Moscovia in nome del regno, scrive una lettera al sig. capitano di Lublino dandogli aviso delle qualità del Moscovita, come V. S. Illma vedrà nella copia della lettera che si manda scritta in cifra, per haverla hauta secretamente; ma come del Moscovita scrive molte cose tutte contrarie alla opinione comune, non se gli dà fede; anzi si crede che esso, inclinando al Moscovita, ne scrive tante lodi per far' spargere buona fama di lui fra questa nobiltà, et levare l'opinione che si ha, che egli sia inetto et scemo di cervello (л. 234 об.).

[A].[1] Molto Illustre et Rev^mo signore come fratello. In uno istesso tempo ho ricevuto due lettere di V. S. Rev^ma; dalla prima ho conosciuto il diligente ricapito dato alle mie lettere che le inviai per Roma, di che la ringratio grandemente. Io già mi ritrovo...[2]) qua, dove arrivato ho subito posto mano a sciogliere gli animi d'una gran parte di questi senatori dalla inclinatione che tengono al Moscovita, et sin hora molti d'essi seguono l'auttorità di quelli del sangue mio, li quali sempre sono stati fuor di questo pensiere; et la medesima spero potrà molto con quelli che restano ancora, affinchè faccino il medesimo, et facilmente ci riuscirà; è necessario adoperarsi con la parte di molti nobili, liquali sin hora perseveranno più duri in questa volontà; ma con l'aiuto di Dio spero che ancora essi similmente si risolveranno a seguire l'auttorità delli maggiori loro; nè io attendo ad altro con maggior sforzo in questo tempo, parendomi questo importantissimo capo per il servitio di Dio, sin che si habbia la totale esclusione di esso Moscovita. Quanto all' altra lettera nella quale V. S. mi raccomanda il

1) «Copia».
2) Истлѣло.

Digitized by Google

gentil'huomo essibitore di essa, se non altra occasione egli non havesse hauta, nè fusse del merito che è, assai potente mezo ha eletto, parendomi pronto ad ogni suo comodo, sì come in quello che potrò egli dagli istessi effetti lo potrà conoscere; et con questo offerendomi a V. S. Rev^{ma} di tutto cuore le prego dal Signore ogni vero bene. Di Volkovisko alli XII di Giugno 1587. Di V. S. Rev^{ma} aff^{mo} come fratello per servirla il cardinale di Vilna (л. 236).

[B]. Exemplum litterarum etc. Hinc ex Moscovia mittens familiarem meum in Lituaniam cum internuncio magni ducis, nolui ex officio meo praetermittere quin iis de rebus in quibus a vobis Ill^{mis} Dominis meis missus sum aliquid perscriberem, tanquam fidelissimus servitor Dom^{um} V^{rum}. Haec itaque res ob adventum huc nostrum, effectum hunc sortita est, quod de pace composuimus, et inducias pro instructione nobis data in longius tempus perduximus, in quo negocio sex vicibus cum praecipuis consiliariis huius imperii in arce semel in die ad id negocij tractandum conveniebamus; primo tamen semper magno duce salutato, ac deinceps inde ad tractata nostra dimittebamur; porro in hoc spatio sex dierum fuimus in prandio magni ducis, ipsi ad eandem mensam proximi cum[1]) plurimis aliis consiliariis suis magnis, qui aliquod [sic] sedilia occupaverant, ubi nobis et aulicis, qui illuch [sic] una nobiscum convenerant, humanissimus se praestitit. In persona eius minime huiusmodi defectus perspicere potuimus, de quibus apud nos in Polonia, et in Lituania rumores falsi, et non necessarii fuere, quinimo omnia in eo cognovimus digna principe magno; est namque etiam singulari virtute, quadam bonitate naturae candidae praeditus, unde subditi eius post primam illam tiranni oppressionem, nunc denuo plane revixisse nobis videntur. At libertati gentes nostrae quam sunt affecti, vehementer sane hoc exoptant. Novi est hic quidem aliquid, et quod scire Dom^{es} V^{ae} non ex ore est, sed tamen id an sit verum dubito. Relatum mihi est pro

1) Ркп.: Cum cum.

Digitized by Google

certo, quod nuncius caesaris, qui post adventum nostrum aliquot diebus tardius huc in Moscoviam pervenit, fertur inter sibi commissa hoc quoque attulisse, ut si forte ad id perventum foret, et sis [sic] electus in regem Poloniae, magnumque ducem Lituaniae, quod ego equidem tibi non aliter ac germano fratri percupio, vel si etiam haec Dei voluntas non esset, quod aliquis alius eligeretur, vel etiam frater meus Maximilianus, in hoc casu quemadmodum ego certus sum de tua amicitia, ita et tu vicissim tibi persuadeas velim quod me et regem Hispaniarum omnesque sanguine mihi iunctos, ut fratres sibi amicissimos habiturus sis. Nuncios suos magnos mittit pro electione, fortasse eosdem qui Grodni fuerunt Troie e kur ovvam iaroslauu, et Chomum tepele ionna[1]); de tertio nescio[2]). Nos quoque, qualem expeditionem iam a tribus diebus a magno duce, et magnis consiliariis eius, qui nos cum magna charitate, humanitate, et omni officio amicitiae tractarunt, habuimus, coram Dominationibus Vestris brevi, Deo adiuvante, referemus; hinc enim chrastina die discedemus. Bene valeant. Datum in arce Moscoviensi XII Maii 1587. Petrus Cernikoski pocilator Lublinensis.

10) 23. VI. 1587[3]). . . . . Hora mentre dettava questa cifra è venuto da Volkovisko quello gentil'huomo mandato dal imperatore a questa convocatione delli signori Lituani, et ritorna con fretta a Sua Maestà Cesarea; riferisce essere vera la ritentione dell' ambasciatore che veniva da Moscovia, ma che era ambasciatore di Massimiliano, et hanno intercette le lettere tutte, le quali volevano leggere in questa convocatione; ma finalmente con l'auttorità del sig. cardinale di Vilna et suo fratello le lettere non si sono aperte, et si è preso risolutione di condurle qua in questa convocatione generale del elettione, et trattare se si debano leggere. Quello ambasciatore che stava ritenuto ha parlato secreta-

1) Sic. (Князь Ѳ. М.) Троекуровъ Ярославскій и (думный дьякъ) Ѳома (Дружина Пантелѣевичъ) Петелинъ.

2) Боярин Ст. Вас. Годуновъ и дьякъ Василій Щелкаловъ.

3) «Decifrata 22 Luglio».

Digitized by Google

mente con questo istesso gentil' huomo, et gli ha riferito che il Moscovita dava risposta a Massimiliano, che esso Moscovita trattava di havere il regno di Polonia per se stesso, et ci havrebbe fatto ogni officio; ma che non riuscendo in persona sua havrebbe aiutato la casa d'Austria, con la quale desiderava havere pace et vera amicitia; et qnell' ambasciatore di Massimiliano ancora restava ritenuto (л. 238).

11) 29. VI. 1587 [1]..... Li senatori Lituani nel convento di Volkovisko non hanno stabilito cosa alcuna; et mi ha detto il sig. cardinale di Vilna che sono divisi in tre fattioni principali, che vogliono altri il Moscovita, altri il Piasto, et altri casa d'Austria, mostrandosi tutti contrarii alli signori Batori. Questi signori Lituani che vengono all' elettione hanno stabilito di non andare in senato in questi primi giorni, et mandaranno ambasciatori alli senatori Polacchi, che vogliono prima determinare alcune diferenze che sono tra loro, et daranno li capi, li quali procurarò di havere subito; et di più faranno instanza che si proveda che in questa elettione vi sia sicurezza di tutti, poichè hanno inteso che molti di questi signori Polacchi con l'occasione delle inimicitie private vengono con gran comitiva et armati insino con l'artigliarie, et che loro domandano di essere sicuri per tutte le occasioni che potessero venire.... (л. 242 об.).

12) 22. VII. 1587 [2]..... Sono arrivati gli ambasciatori del Moscovita, et con la venuta loro sono rinovate le sue pratiche, che la nobiltà di Lituania lo vorrebbe in ogni modo, et ho scoperto che l'arcivescovo Gnesnense tiene con esso strettissima pratica, et in ogni occasione lo loda con scandalo di molti che sentono che l'arcivescovo primate del regno mostri inclinatione ad un scismatico; et io in presenza del sig. cardinale di Vilna me ne sono doluto con Sua Sig^{ia} Rev^{ma}, et egli si scusava che fingeva di promovere il Moscovita per havere adito di promovere poi la casa

1) «Decifrata 22 Luglio».
2) «Decifrata 3 di Settembre».

Digitized by Google

d'Austria; ma et dalli ambasciatori et da me gli fu risposto che non conveniva a Sua Sig^ia Rev^ma neanco nominare un scismatico, et tanto più che li ambasciatori d'esso Moscovita dicevano che il loro signore non voleva mutare religione, ma voleva dar' obedienza a Sua Santità nelle cose di Polonia solamente, non già per la sua persona, nè per il ducato di Moscovia. Et se bene esso arcivescovo Gnesnense disse, che non havrebbe trattato, pure ogni giorno manda huomini suoi a far pratiche con loro, che stanno quattro leghe lontano di qua. Ma esso arcivescovo è reputato persona così variabile, che nel istesso tempo vuol essere di tutti, et non è di nessuno. La elettione del re si crede che sarà presto, et come una delle parti havrà tanti voti che possa elegere, farà la nominatione; et veramente l'istessi capi di fattione non sanno ancora dove sia per cadere questa corona; che questa matina apunto è stato da mè il sig. Andrea Sboroschi marescial di corte, et ancora egli si trova inter spem et metum (л. 260 об.).

13) 28. VII. 1587 [1]). Con questo romore del rachos [2]) et con la occasione che fu hieri di venire alle mani, questi senatori principali hanno deliberato di venire alla elettione quanto prima, et così le pratiche delli candidati si vanno stringendo; et certo è cosa di maraviglia vedere la mutatione di queste persone, per la quale non si può dir' cosa di certo in sin tanto che non si veggono li negotij finiti; per le pratiche, che hora sono in piedi, il principe di Svetia ha meglio di tutti gli altri. Si è mossa di nuovo la pratica del Piasto in persona del palatino di Volinia, il quale è buon catolico, se bene suo padre, che è il duca d'Ostrova, è scismatico di fede Ruthena; egli è ricco, et ha seguito, ma è inimico del Grancam M^re [sic] ancora che il padre gli sia amico; ma questa pratica è nuova, et non ha preso ancora molto vigore, et si tratta con gran secretezza. La nobiltà Lituana persiste ostinata in volere il gran duca di Moscovia, et l'arcivescovo Gnesnense non si può

1) «Decifrata 8 di Settembre».
2) Рокотъ.

Digitized by Google

contenere di non laudarlo publicamente, ancora che di nuovo io ne habbia fatto risentimento con Sua Sig^la Rev^ma, dovendo io fare ogni offitio possibile che sia escluso questo scismatico più che gli altri, [i quali] almeno sono catolici, et saranno obedienti alla Santa Sede Apostolica.

L' ambasciator del re di Spagna ha parlato hoggi lungamente col gran cancelliere che volesse favorire la casa d'Austria, et egli ha risposto finalmente che fra tre giorni gli havrebbe dato certa risolutione proponendogli intanto il dubio che il Turco havrebbe mosso guerra a questo regno, al che gli fu risposto con molte ragioni; et tuttavia conosce il sig. ambasciatore che egli non ci inclina, et che cerca questa dilatione per dar' tempo ad altre pratiche. Anzi la regina di Polonia pretende che il gran cancelliere voglia aiutare il principe di Svetia; et molti credono che egli sia per ingannare tutti, procurando solo quello che sia per maggior utile et sicurezza sua (л. 262).

14) 4. VIII. 1587 [1]). Le pratiche di questi candidati fanno grandissima mutatione di giorno in giorno; et questi signori Polacchi hanno li loro strattagemmi, et si vagliono de l'inventioni sottilmente. La pratica del principe di Svetia era tanto inanzi, che si giudicava che egli in due giorni doveva essere eletto re, già che il gran cancelliere con la sua fattione lo promoveva, benchè secretamente, et vi concorreva prontamente il palatino di Posnania che è principal capo della contraria fattione delli Sboroski, ma havendo penetrato esso palatino di Posnania, che il gran cancelliere era il promotore del principe di Svetia, et che la regina di Polonia haveva promesso disporre ad arbitrio di esso gran cancelliere le dignità et gli officij che hora vacano nella republica, et dicendosi publicamente che Sua Maestà gli haveva [sic] 40/m. scudi per mantenere le sue genti, et acciò assoldasse nuovi soldati, non solo si è ritirato et non vuole concorrere a favorire il principe di Svetia, ma le fa le pratiche contra gagliardamente; et ve-

1) «Decifrata 9 Settembre».

Digitized by Google

dendo che l'arciduca Massimiliano non poteva resistere alla concorrenza del principe di Svetia, poichè la nobiltà è contraria alla casa d'Austria, et molti inclinano al principe di Svetia, esso, per escludere il principe di Svetia, si è accostato alla fattione del gran duca di Moscovia, al quale gran parte della nobiltà si mostra farorevole, et particolarmente li Lituani; et havendo ancora monsig. arcivescovo Gnesnense che fa quanto può per il Moscovita, hanno ingagliardita questa fattione tanto, che hanno turbata la pratica del principe di Svetia; et senza dubio havrebbe hauto maggior seguito quella del Moscovita, et il primo giorno di questo mese tutti li nobili di Lituania, eccetto li senatori, si sottoscrissero in una polizza di non voler' altro re che il Moscovita, sotto pena di perdere la robba, l'honore et la vita; in modo che l'Illmo sig. cardinale di Vilna mi avertì, che si dovesse fare ogni diligenza per escludere il Moscovita, essendo scismatico et non obediente alla Sede Apostolica, et che principalmente si dovesse rimovere da questo pensiero monsig. arcivescovo Gnesnense, essendo voce che egli havesse promesso di volerlo coronare, ancora che fusse scismatico, et che veramente si passava pericolo grande che riuscisse il Moscovita. Onde la matina delli 2 del presente io feci congregare tutti questi Rev^mi^ signori vescovi qua nella sacristia della chiesa, et vi fu presente l'Illmo sig. cardinale di Vilna, ma non volse venire l'arcivescovo Gnesnense, se bene gli ne feci instanza più volte; et proponendo io in presenza del sig. cardinale et delli altri signori vescovi il pericolo che si correva, che fusse eletto il Moscovita, il quale come scismatico havrebbe procurato di mandare a terra et disperdere la religione catolica, et quanto poca reputatione risultava all' ordine ecclesiastico di questo regno, che si sappia esservi tali vescovi che vogliano promovere uno scismatico, et habbia ardire di promettere di coronarlo, senza però nominar' alcuno, onde ricercava le signorie loro Rev^me^ a non consentire mai a tale elettione, et fare ogni sforzo che sia eletto re veramente catolico, che questo è quello che ricercava Nostro Signore

Digitized by Google

in servitio del Signor Dio et beneficio di questo regno; il sig. cardinale di Vilna racontò l'inclinatione che ci havevano li Lituani, et la poliza sottoscritta da loro, et con gran zelo et fervore disse, che prometteva a me come ministro della Sede Apostolica di voler' prima morire, che consentire a re che non fosse catolico. Et l'istesso confirmarono poi molto prontamente tutti gli altri signori vescovi, et in presenza di esso sig. cardinale ciascheduno mi diede la fede. Et come monsig. arcivescovo Gnesnense non haveva voluto venire scusandosi di essere impedito da gravi occupationi publiche, così furono deputati monsig. arcivescovo di Leopoli et monsig. vescovo di Camegniz che in nome di tutti noi riferissero a monsig. arcivescovo Gnesnense quello che io haveva proposto, et la risolutione presa da tutti li signori vescovi; et così fecero l'officio quelli signori. Ma monsig. arcivescovo Gnesnense replicò un pezzo mostrando di favorire il Moscovita, et che haveva speranza, che dovesse diventare catolico, et alla fine disse poi, che sarebbe stato da me per darmi ogni sodisfattione. Hieri poi venne da me il vescovo di Chiovia, il quale non fu nella congregatione con gli altri signori vescovi, che io non lo feci chiamare, poichè questo non ha la confirmatione della Sede Apostolica, et sono molti anni che tiene il vescovado solo con la nominatione del re, senza havere mai spedito le bolle a Roma, et perciò io non l'ho trattato mai da vescovo, da che ho inteso questo. Egli venne da me con occasione di persuaderme, che era bene che fusse eletto il Moscovita, potendo sperare di redurlo poi col tempo alla vera religione catolica; al che respondendo io molte cose evidenti in contrario et mostrando dispiacere che egli volesse favorire le cose del Moscovita, et ardisse parlarne a me, venni a scoprire che egli haveva fatto questa pratica del Moscovita con l'arcivescovo Gnesnense, et con il palatino di Posnania solamente per ributtare il principe di Svetia, ma che l'intentione sua et del palatino è ferma per promovere l'arciduca Massimiliano, poichè già vede che gli ecclesiastici et li catolici non devono nè possono aconsentire ad un re scismatico, et mentre si

Digitized by Google

contrasta fra il principe di Svetia et il Moscovita, devono procurare d'introdurre per mezzo Massimiliano, ricercandomi con grandissima instanza che io tenessi secreto questo pensiero. Questo vescovo di Chiovia è nipote del arcivescovo morto di Gnesna, et molto versato a tempo del zio in queste pratiche; et veramente con queste voci del Moscovita è raffreddata la pratica del principe di Svetia. Ma sarà molto difficile il poter promovere Massimiliano, sì perchè la nobiltà gli è molto contraria, come ancora, che la parte del gran cancelliere resisterà sempre ostinatamente, essendo questo proprio sogetto delli Sboroschi capitali inimici suoi; et assai più facilmente potrebbe riuscire l'arciduca Ernesto, quando si unissero in favore di Sua Altezza quelli che promovono Massimiliano. Poichè nella persona del arciduca Ernesto vi concorreria il sig. Andrea Opalinski marescial del regno, il palatino di Chiovia, che ha molto seguito, et quasi tutti li vescovi. Et questi si mostrano alieni da Massimiliano solo per rispetto delli Sboroschi; ma la divisione di questi ser^{mi} arciduchi, impedisce molto la causa loro, come ho detto altre volte, oltre che gli ambasciatori loro sono qua mal provisti di danari, con li quali farebbono molto in questo tempo che la nobiltà si ritrova grandemente bisognosa per le spese fatte in questo tempo dell' elettione, et per non potersi mantenere se ne partono molti. La ser^{ma} regina usa tuttavia grandissima diligenza per il principe di Svetia, et con l'auttorità sua mantiene questa fattione che tuttavia è potente (л. 266).

15) 7. VIII. 1587[1]). La causa perchè il gran cancelliere con la sua fattione ha tentato questa divisione del senato è questa, che instando la parte delli Sboroski che prima d'ogni altra cosa si rimediassero l'essorbitantie passate, et che vedendosi l'inclinatione della nobiltà per la maggior parte, et che queste essorbitantie toccavano principalmente l'attioni di esso gran cancelliere, il quale havrebbe dovuto dare conto di molte cose passate, egli

1) «Decifrata 9 di Settembre 1587».

Digitized by Google

per non stare a questo sindicato sotto l'occasione che si elegga presto un re, et che li Sboroski sono turbatori della republica, ha fatto questa divisione, sperando in questo modo poter' più facilmente promover il principe di Svetia, già che tiene per impossibile che si possa elegere re unitamente con la parte delli Sboroski. Et pretende il gran cancelliere di munirsi così bene (nominando l'altra parte Massimiliano) che habbia in pronto tanti soldati, che se gli possa opponere; et per questo fine la regina di Polonia sborsa al presente 200/m. fiorini, altri 200/m. ne prestano li mercanti di Dancich, per quanto vien detto secretamente; in potere del thesoriere del regno se ne trovano già intorno a ducento et sessantamila, fra quelli che erano in suo potere al tempo che morse il re Stefano, et l'entrate regie essatte dopoi, che essendo il thesoriere dalla parte loro se ne potranno valere tanto, che questa parte già haverà in essere 660/m. fiorini, senza quelli che potrano spedire loro stessi; et in un bisogno con questa somma di danari egli pretende poter' assoldare in un subito tanta gente che possa resistere a l'arciduca Massimiliano, quando fusse nominato dalla parte contraria, et vietargli che non entri nel regno. Questi signori ambasciatori Cesarei et quello del re Catolico hanno hauto notitia di tutto questo; et io ho detto liberamente alle signorie loro, che temo che Massimiliano non havrà tanta forza di poter' invadere questo regno; oltre che io ho gran sospetto che la parte delli Sboroschi vedendo così potente la fattione adversa, et che la nobiltà è contraria a Massimiliano, non vorrà porsi in pericolo di nominarlo, et più tosto chiamerà il Moscovita che è sogetto più seguitato dalla detta nobiltà, et massimamente dalli heretici, o vero pigliarà partito d'accordarsi col principe di Svetia, et per questo havrei giudicato che si dovesse fare ogni sforzo con la fattione delli Sboroschi, che vedendo questa difficoltà nella persona di Massimiliano volessero venire alla persona di Ernesto, nella quale ci venirebbono tutti li vescovi, molti signori Lituani et particolarmente il sig. cardinale di Vilna con li suoi fratelli. In tal caso ci venirebbe ancora il marescial del regno

Digitized by Google

et il palatino di Chiovia, et così il gran cancelliere perderebbe questi suoi confederati, et forse egli si ridurria ad Ernesto, o restarebbe con forze assai deboli; oltre che Ernesto potrebbe riuscire con questo, dove Massimiliano non sarà mai accettato dalla parte contraria alli Sboroschi. Onde bisognarebbe venir' con l'arme, et non so se fusse ispediente alla ser^ma^ casa d'Austria attaccare questa guerra. Il sig. ambasciator Catolico desiderarebbe l'istesso, et ne ha fatto ogni offitio possibile acciò si unissero in questo voler' gli ambasciatori delli ser^mi^ arciduchi; ma quello di Massimiliano dice che 'l suo principe ha più voti, et che la sua fattione si mostra apertamente, dove quella che favorisce Ernesto tratta per via di negocio secretamente; et che essendo molto più quelli che vogliono Massimiliano, la parte di Ernesto, come minore, doverebbe adherire a Massimiliano. Et fra queste differenze il principe di Svetia è più inanzi di tutti; et per escludere il Moscovita concorre in suo favore tutto l'ordine ecclesiastico, che così di nuovo hanno deliberato hoggi, essendo tutti congregati insieme. Io travaglio ancora per quanto posso per assicurarmi che non sia promosso il Moscovita, temendo della moltitudine di questa nobiltà minuta che lo vuole, et che la fattione delli Sboroski per non fare riuscire il principe di Svetia promosso dal gran cancelliere, non si volti al favore di esso Moscovita, et hoggi apunto sono stato in persona ad aboccarmi con sig. Andrea Sboroski marescial della corte. Fra questi[1]) intrighi vorrebbero alcuni che si disfacesse l'elettione, et si prorogasse in altro tempo; ma temono altri che 'l gran cancelliere potria pigliare occasione di ponere in Cracovia de fatto uno di questi signori Batori, havendo il castello in poter' d'un suo parente et grandissimo confidente; anzi sospettano alcuni che esso gran cancelliere promova il principe di Svetia con questa intentione, che nominando la parte contraria Massimiliano, il re di Svetia non sia per mandare suo figliolo unico in questi pericoli di guerra; et che all' hora trovandosi il gran can-

1) Рки.: fra questi fra questi.

Digitized by Google

celliere potente con li soldati che haverà fatti a spese della regina et del principe di Svetia, con l'occasione che egli non venga, vorrà chiamare finalmente uno di questi signori Batori; reputando tutti il gran cancelliere persona acuta et assai doppia. Ma questi sono discorsi, de' quali ho voluto ancora dare aviso a V. S. Illma acciò habbia particolare ragguaglio, et di quanto si fa, et di quanto si discorre (л. 270).

16) 16. VIII. 1587 [1]). La divisione che è stata in sin hora fra li ser^mi^ arciduci ha debilitato in modo la fattione della casa d'Austria, che il principe di Svetia ha acquistato sempre maggior favore; et ultimamente l'arcivescovo Gnesnense, che è stato sempre favorevole alla ser^ma^ casa d'Austria, da hieri sera in qua si è rivolto alla parte del principe di Svetia, non ostante che hiermatina promettesse a monsig. vescovo d'Olmuzo, ambasciatore dell' imperatore, di essere in favore di Massimiliano, et gli desse la fede; ma è solito di esso arcivescovo, per quanto dicono, di non star saldo nelle sue promesse, onde si crede certo che fra due o tre giorni sarà nominato il principe di Svetia dalla fattione del gran cancelliere, dove concorrono già la maggior parte delli senatori. Di quelli che sono qua li Sboroski con il palatino di Posnania non ci concorrono, et dicono di volere fare altra nominatione, et promettono nominare Massimiliano, il quale, per quanto dice il suo ambasciatore, sarà in ordine a venire prestissimo, ancora che fusse necessario venire con guerra. Altri temono che vedendo li Sboroski dalla parte loro pochi senatori, et che la nobiltà non concorre nella persona di Massimiliano, siano per nominare il Moscovita, per l'inclinatione che ha in esso la popolarità, et con questo seguito resistere alla fattione nemica loro, che vuole il principe di Svetia. Li vescovi tutti, già che non possono promovere l'arciduca Ernesto, come desideravano, inclinano al principe di Svetia, et resisteranno alla nominatione del Moscovita; et fra questi dubii semo [siamo] ancora, non potendo prevedere cosa

1) «Decifrata 4 Settembre».

Digitized by Google

certa, per la poca stabilità di questi cervelli polacchi, et particolarmente dell' arcivescovo Gnesnense, nel quale non si può fare fondamento alcuno, per gran promesse che faccia, ancora che le confermi con mille giuramenti; che veramente la sua volubilità causa la più parte di questi intrichi. Intanto con queste dissentioni li heretici non hanno tempo di trattare delle loro confederationi, et havemo questo vantaggio, che non hanno confermatione alcuna in questa elettione insin hora (л. 264).

17) 12. XII. 1587[1]..... Il gran duca di Moscovia che potrà essere più affettionato alla loro fattione, era chi ragionevolmente fosse maggiore vergogna il partirsi dal regno et eleggere quello che haverà quelle conditioni. Di più nel venire et nel trattare essi senatori havranno da osservare fra loro queste altre conditioni: che habbiano da allogiare tutti insieme. Che non si debbano fermare più di cinque giorni con ciascheduno delli principi nominati. Non trattare, nè parlare mai con alcuno separatamente. Non ritenere polize, nè ambasciato se non unitamente. Non legere lettere se non in presenza di tutti, ancora che fussero di negocio privato et venissero da qualsivoglia loco. Non andare a banchetti con qualsi[voglia per] sona che sia appresso li due[principi eletti]. E se alcuno di essi principi li vo[lesse trat] tenere, che tutti debbano adherire a l'al[tro. Et] in caso di discordia che non si accordassero li due terzi in uno delli due prencipi, questi ambasciatori devono ritornare a Bresza, loco di Lituania nelli confini di Polonia cinquanta leghe lontano da Cracovia, dove sarà congregata la nobiltà di Lituania, alla quale dovranno dare conto della loro legatione. Et all' hora per quanto aspetta a loro s'havrebbe a fare la nominatione del re. Queste conditioni per le quali havranno a giudicare, si vede che sono quasi tutte in favore de ser^mo^ Massimiliano; et quelli nobili che sono per la sua parte, scrivono che sono di molto maggior' auttorità che gli altri, che vengono per la parte del principe di Svetia; et al creder mio la summa

1) «Decifrata 29 Gennaro 1588».

Digitized by Google

di questa risolutione [dipen]derà dalli termini nelli quali si ritrovarà Massimiliano alla venuta di questi signori ambasciatori, che ritrovandosi con essercito di valore et di forze tali, che quelli veggano che possa fare progresso et acquisto, che crederei senza dubio adherissero ad esso Massimiliano; ma quando lo vedessero debile et all' incontro il principe di Svetia con maggiori forze et maggior seguito, potrebbono adherire ad esso principe di Svetia. Alli 13 del presente dovevano essere in Bresza tutti gli ambasciatori uniti, dove aspettaranno il salvocondutto d'ambe due le parti, per porsi poi quanto prima in viaggio.

Del ser^mo Massimiliano vi sono avisi che alli 8 del presente era con tutto il suo essercito in Severia, otto leghe lontane da Cracovia, et scrivono che si era levato dal assedio di quella città, sì perchè li soldati non essendo ben provisti contra il freddo, pativano molto et incominciavano a sentire necessità delle cose necessarie al vitto, come ancora che dovendo venirgli in soccorso buon numero di soldati da Germania, era ito ad incontrargli, acciò venissero sicuri, et che uniti insieme havrebbono a tentare di nuovo qualche fattione, credendo altri che dovessero ritornare di nuovo all' assedio di Cracovia, et tanto più volentieri, quando vi fusse dentro il principe di Svetia, sperando con questa impresa sola potere finire la guerra.

Altri dicevano che sarebbe andato verso Polonia maggiore, procurando d'impatronirsi delle città principali che sono in quella provincia, et svernare in quelle parti con dissegno di acquistare maggiore seguito con maggiori forze, et intanto faceva provedere tutti li soldati di pelli, et di ogni altra cosa necessaria contra il freddo. Il principe di Svetia non havendo altro ostacolo alli 9 di questo entrò in Cracovia acompagnato dal arcivescovo Gnesnense et da alcuni altri senatori, et da 4 cento cavalli che entrarono alla sfilata, et la entrata fu privatamente senza cerimonie alcune. Et per lettere delli 11 che ho ricevuto da Cracovia ultimamente non scrivono cosa alcuna che si havesse a coronare così subito, che in questo sono ancora diverse opinioni, dicendo alcuni

Digitized by Google

che dovrebbono subito coronarlo per acquistare maggiore auttorità, et volendo altri che si aspettasse i Lituani, et si notificasse all' altre provincie, acciò venissero i loro senatori et nuntii terrestri, secondo il solito; et di quanto succederà procurarò di darne conto a V. S. Illma con tutta quella maggiore diligenza che sarà possibile in queste strettezze (л. 315 об.).

18) 25. I. 1588[1])..... Mi riferisce un cameriere del principe di Svetia, che hoggi è stato qua, che già in Cracovia la sera tardi delli 27 si era hauta la nuova certa della vittoria del cancelliere, et che poche hora prima di questa nuova gli ambasciatori della Lituania havevano data obedienza in nome di tutta la provincia al prencipe di Svetia, il quale haveva giurate le immunità et privilegii loro, et particolarmente l'era assignata la metà della Livonia, et haveva promesso la triegua per X anni col Moscovita. Et così quasi in un punto have[va] assicurato le sue cose che erano in tanto travaglio (л. 333).

---

1) «Decifrata 9 Marzo».

Digitized by Google

Приложеніе XII

(къ стр. 73, 165, 187, 192, 310, 314).

Николай Христофоръ Сиротка и Юрій Радзивиллы въ понтификатъ Григорія XIII (1572—1585).

Олыкско-несвижская вѣтвь Радзивилловъ—дѣти Николая Радзивилла Чернаго (ум. 1565), а именно, старшій сынъ его Николай Христофоръ, прозванный Сироткой, и младшій Юрій, пользовались большимъ вліяніемъ у Папскаго правительства: въ нихъ видѣли не только первостепенныхъ сановниковъ литовскихъ, но и ревностныхъ дѣятелей на пользу католической церкви, рѣзко порвавшихъ съ протестанской ересью, въ которой были воспитаны съ ранняго дѣтства. Юрій Радзивиллъ еще юношей предопредѣленъ былъ на виленскую епископскую каѳедру, а вскорѣ получилъ и кардинальскую шапку; въ Николаѣ Сироткѣ Римская курія видѣла главу фамиліи, поддерживала съ нимъ постоянныя и непосредственныя сношенія и, оказывая вниманіе ему лично, не забывала и остальныхъ его братьевъ (см. ниже № 28).

Интенсивность этихъ сношеній наглядно выступаетъ въ матеріалахъ Ватиканскаго архива. Многое уже напечатано у Тейнера, въ его Annales Ecclesiasticі, а также въ изданіи проф. Вержбовскаго: «Викентій Лаурео и его неизданныя донесенія кардиналу Комскому» (Варшава. 1887). Ниже печатаются новыя данныя, извлеченныя изъ разныхъ фондовъ Ватиканскаго архива [1]), а также то немногое, что нашлось о Радзивиллахъ въ архивѣ Бреве, въ Ватиканской библіотекѣ, въ частномъ архивѣ Бонкомпаньи-

1) Armarii; Principi; нунціатуры Польская и Неаполитанская.

Digitized by Google

Пьомбино и въ архивѣ Венеціанскомъ[1]). Изъ этого матеріала однако выдѣлены депеши польскихъ нунціевъ Калигари и Болоньетти (1578—1584), какъ потому что свѣдѣнія, находящіяся тамъ, при всемъ ихъ внутреннемъ значеніи, по формѣ слишкомъ отрывочны, такъ и потому что въ ближайшемъ будущемъ ожидается полное изданіе этихъ депешъ Краковскою Академіею Наукъ. Выдѣлена и часть матеріала, предназначеннаго для приготовляемаго изданія «Папскій престолъ и Русскій православный Востокъ въ 1578—1587 годахъ»; не печатая его на этихъ страницахъ, мы, однако, даемъ о немъ указанія на соотвѣтственномъ хронологическомъ мѣстѣ, обозначая каждый такой документъ особою (двойною) пумераціей[2]).

Кромѣ того подборъ матеріала ограниченъ исключительно временемъ Григорія XIII; что же до указанныхъ выше (стр. 165) писемъ Радзивилла Сиротки, то одно изъ нихъ, папѣ Сиксту V, отъ 15-го сентября 1589 г., изъ Несвижа[3]), *напеч.* Тейнеръ, Monumenta Poloniae et Lithuaniae, III, 111. Характерно, что имѣется дупликатъ этого письма, тоже за собственноручною подписью, но съ иною датою и съ другимъ «loco»: 10-го ноября 1589 г., «ex arce mea Myrense»[4]). Второе письмо Радзивилла, отъ 25-го апрѣля 1590 г., изъ Варшавы, на имя кардинала Монтальто, отвѣтное на письмо отъ 17-го декабря[5]): Радзивиллъ благодаритъ въ немъ кардинала за милости, оказанныя папою по случаю основанія имъ монастыря въ Несвижѣ (intorno alle gratie spirituali concessemi da la somma benignità di Nostro Signore per la erettione del monasterio di monache nel mio loco di Niesviz). Сравн. письмо кардинала Юрія Радзивилла папѣ Сиксту V, отъ

1) Ср. еще Римскій Госуд. Архивъ. Fondo dei Gesuiti, письма іезуитовъ (май—іюнь 1583 г.), преимущественно по поводу коллегіи, заведенной Николаемъ Сироткою въ Несвижѣ. См. въ описи названнаго фонда («Россія и Италія», т. I, вып. II).

2) №№ 52а, 53а, 53б, 56а, 56б, 56в, 56г, 56д, 58а, 58б.

3) Nunziatura di Polonia 31, л. 241; подлинникъ.

4) Тамъ же, л. 245.

5) Тамъ же, л. 249.

Digitized by Google

того же 25-го апрѣля 1590 г.[1]), *напеч.* Тейнеръ, Monumenta Pol. Lith., III, 169.

Что касается до двухъ бреве Сикста V отъ 4-го августа 1590 г. (стр. 192), то бреве къ королю Сигизмунду III *напеч.* (по регесту бреве) тамъ же, III, 176; изъ бреве же къ польскому нунцію можно допустить, что въ Римѣ считали весьма необходимымъ пріѣздъ кардинала Юрія Радзивилла: нунцію предписывалось повліять въ этомъ смыслѣ на короля, а самаго кардинала завѣрить, что заслуги его не будутъ забыты Св. Престоломъ.

Ниже дается перечень ватиканскаго матеріала, уже опубликованнаго: кромѣ одного документа, появившагося въ Uchańsciana, т. II, стр. 359, № 175: письма кардинала Комо Николаю Сироткѣ[2]), и другого (но по иному списку) — въ «Дневникѣ послѣдняго похода Стефана Баторія на Россію», стр. 356, № 75: письма нунція Калигари епископу познанскому[3]), а также инструкціи, данной Стефаномъ Баторіемъ Юрію Радзивиллу[4]),—все остальное напечатано Тейнеромъ въ Annales Ecclesiastici, тт. I, II, III, а именно:

1. 2. XII. 1573. Папа Николаю Сироткѣ. I, 162: радуется его обращенію въ католичество.

2. 29. V. 1574. Виленскій епископъ Валеріанъ кардиналу Комендоне. I, 279: хлопочетъ объ утвержденіи Юрія Радзивилла своимъ коадъюторомъ.

3. 15. VII. 1574. Сиротка папѣ. I, 283: аналогичная просьба.

4. 26. VII. 1574. Надворный маршалокъ польскій Андрей Зборовскій папѣ. I, 283: подобная же просьба объ утвержденіи Юрія Радзивилла виленскимъ коадъюторомъ.

---

1) Тамъ же, л. 181.

2) Сравн. Armarii 44, т. 28, л. 127 об., ер. 229. Это отвѣтъ на письмо 5-го декабря 1578 г. См. ниже № 51.

3) Сравн. Nunziatura di Polonia 18, л. 271. Рѣчь идетъ объ Юріи и Станиславѣ Радзивиллахъ.

4) Инструкція 1-го мая 1582 г., по случаю назначенія виленскаго епископа Ю. Радзивилла намѣстникомъ Ливоніи. Ват. Библ. Vat-Lat. 5169, л. 13; *напеч.* Livoniae Commentarius Gregorio XIII. P. M. ab A. Possevino. Rigae. 1852, стр. 34.

Digitized by Google

5. 13. XII. 1574. Папа королю Генриху. I, 284: утверждаетъ Юрія Радзивилла въ званіи коадъютора.

6. 23. XII. 1574. Папа епископу Валеріану. I, 284: извѣщаетъ объ утвержденіи Юрія Радзивилла коадъюторомъ.

7. 15. VI. 1575. Юрій Радзивиллъ папѣ. II, 106: благодаритъ за утвержденіе его въ званіи коадъютора.

8. 15. VI. 1575. Сиротка папѣ. II, 106: благодаритъ за утвержденіе брата въ званіи коадъютора.

9. 27. VI. 1576. Сиротка папѣ. II, 211: проситъ разрѣшить братьямъ его, Юрію и Альберту, находящимся въ Римѣ, вернуться на родину.

10. 20. X. 1576. Папа Сироткѣ. II, 212: отпускаетъ одного только Альберта.

11. 13. II. 1578. Сиротка папѣ. II, 404: проситъ о разрѣшеніи перенести прахъ своихъ родителей на новое мѣсто.

12. 30. IV. 1578. Папа Юрію Радзивиллу. II, 405: убѣждаетъ не оставлять коадъюторіи и не поступать въ монашескій орденъ.

13. 30. IV. 1578. Папа Сироткѣ. II, 406: проситъ повліять на брата въ указанномъ смыслѣ.

14. 23. VI. 1578. Папа Юрію Радзивиллу. II, 406: убѣждаетъ не поступать въ іезуитскій орденъ.

15. 12. I. 1580. Нунцій Калигари кардиналу Комо. III, 681: о необходимости Юрію Радзивиллу, въ виду смерти епископа Валеріана, явиться въ свою епархію.

16. 12. VIII. 1581. Указъ виленскаго епископа Юрія Радзивилла объ изъятіи изъ обращенія книгъ, несогласныхъ съ ученіемъ католической церкви, и объ установленіи цензуры для вновь печатаемыхъ. III, 283. Сравн. Кояловичъ, «Дневникъ послѣдняго похода», стр. 357, № 76, гдѣ указъ напечатанъ вторично съ нѣкоторыми дополненіями.

17. 18. VIII. 1581. Юрій Радзивиллъ королю Стефану Баторію. III, 282: о мѣрахъ для борьбы съ ересью въ виленской епархіи. Сравн. выше, стр. 73, гдѣ указанъ другой списокъ этого письма.

Digitized by Google

18. 1582. Торжественное заявленіе Юрія Радзивилла о томъ, что дѣйствія его и подвѣдомственнаго ему духовенства будутъ согласоваться съ уставами государственными. III, 348.

19. 17. IV. 1582. Стефанъ Баторій папѣ. III, 340: ходатайствуетъ о возведеніи Юрія Радзивилла въ кардинальскій санъ.

20. 16. VI. 1583. Юрій Радзивиллъ Стефану Баторію. III, 445: о церковныхъ дѣлахъ въ Ливоніи.

21. 21. IV. 1584. Сиротка папѣ (изъ Венеціи). III, 578: сообщаетъ, что торопится домой и что поэтому ему не удастся явиться въ Римъ.

22. 4. XII. 1584. Сиротка папѣ. III, 579: объ учрежденіи въ Несвижѣ іезуитской коллегіи и о женитьбѣ своей на княжнѣ Вишневецкой.

23. 5. XII. 1584. Сиротка нунцію Болоньетти. III, 781: о томъ же.

24. 1584. Докладъ кардинала Юрія Радзивилла папѣ о нуждахъ своей епархіи. III, 572.

25. 31. XII. 1584. Юрій Радзивиллъ нунцію Болоньетти. III, 757: по поводу своего доклада папѣ.

26. 9. II. 1585. Папа Сироткѣ. III, 627: отвѣтъ на письмо 4-го декабря 1584 г.

27. 15. II. 1585. Сиротка папѣ. II, 627: о разныхъ вопросахъ.

---

1. 9. VI. 1572. Николай Сиротка кардиналу Комендоне[1]).

R^me^ et Ill^me^ D^ne^ benefactor observandissime honorandissimeque.

Constitueram omnino hodie adire R^mam^ D^nem^ Vestram, eamque et salutare et servitia mea commendare, sed adversa valetudo regiae Maiestatis me impedivit quominus id facerem, nam ipsemet etiam accingor ad iter, libenter enim quam citissime Ill^mum^ patruum meum et magnificum D^num^ capitaneum generalem Samogitiae convenirem, ut eae res de quibus collocuti sumus coram R^ma^ D^no^

---

1) Principi 26, л. 117; собственноручное, съ печатью.

Digitized by Google

Vestra quam citissime expedirentur. Interim obnixe rogo R^mam D^nem Vestram ut quam citissime curet ea significari Caesareae Maiestati, cum ego, etiamsi mihi ipsi eo eundum esset, propter periculum itineris non possem tam cito accedere aulam Maiestatis Cesareae. His servitia mea humillima commendo R^mae D^ni Vestrae quam diutissime valere percupio. Dat. Varschoviae 9 Junii 1572. R^mae et Ill^mae D^nis Vestrae benevolus servitor Nicolaus Christophorus Radziwyl manu propria.

На оборотѣ: R^mo et Illmo D^no D^no Ioanni Francisco Commendono [S. R.] Ecclesiae cardinali et [Legato a] latere, D^no benefactori observandissimo honorandissimoque.

2. 31. VII. 1572. Григорій XIII Николаю Сиротѣ[1]).

Dilecto filio nobili viro duci de Olica.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Agimus gratias quantas maximas possumus Domino Nostro Patri misericordiarum, ac Deo totius consolationis, qui nos, et ecclesiam suam, et coelestem Hierusalem consolari dignatus est tuo ad catholicam fidem, hoc est vitam, reditu. Ut autem abductus fueras fraude diaboli, qui quod coepit initio facere per serpentem, hoc pergit per haereticos facere, ut eorum lingua et doctrina venenata inficiat, perdatque animas hominum, sic Christus serpens omni veneno vacuus vulnus sanavit, venenum abegit, teque nobis, atque ecclesiae suae restituit: benedicta sit eius bonitas, et potentia. Speramus autem gaudium nostrum quotidie cumulatum iri tuo in omni virtute, et pietate progressu, et aliorum tuo tum exemplo, tum etiam hortatu, ad Christum, hoc est ad viam, ad veritatem, ad vitam, revocatione; hoc autem tempore tuam prudentiam, et auctoritatem, qua te maxima praeditum esse accepimus, isti regno, atque ecclesiae Dei magno adinmento futuram in eo potissimum rege

1) Arm. 44, т. 21, л. 129 об., съ легендой: «idem argumentum», т. е. «de ejus reditu ad fidem catholicam et de rege eligendo».

Digitized by Google

deligendo, qui et potentia, et pietate possit, et velit res vestras, et Christi ipsius causam et religionem tueri. Habetis circum vos, atque adeo in ipsis visceribus, innumeros tum nostri, tum Christi inimicos partim nostrum nomen delere cupientes, partim fidei synceritatem evertere; eo potissimum rege indigetis, qui utrosque hostes valeat arcere, hoc te pro tua prudentia intelligere, pro pietate volle non dubitamus; nos pro nostro munere, et summo desiderio, quin perscriberemus facere non potuimus. Plura a nostro legato accipies, cuius verbis ut eandem quam nostris fidem adhibeas rogamus. Cupimus has literas testes esse nostrae erga te benevolentiae, quam quidem libentius multo rebus ipsis, quam verbis confirmabimus. Datum Romae [etc.] apud S. Marcum die ultima Julii MDLXXII, pontificatus nostri anno primo.

3. 31. VIII. 1572. Николай Сиротка кардиналу Комендоне[1]).

R^me^ et Illustrissime Domine D^ne^ cum observantia colendissime etc.

Binas accepi a R^ma^ D. Vestra literas, ad quas iam dudum quam libentissime responsum dedissem, ni fuisset in causa, quod de certo loco ubinam R^ma^ D. V. nunc subsisteret prorsus ignoraverim, tum etiam quod Cnissiny discesseram propter (ut ita dicam) imminentia pericula reipublicae quae profecto absque singulari divina gratia sanari non possunt, faxit Deus ut omnia bonum effectum sortiantur etc.

De commentariis R^di^ patris Toleti quemadmodum antea R^mam^ D. V. rogaveram, ita et nunc reverenter velim esse admonitum de iis, ut quam citissime perferri ad nos queant, quae ut salubria nobis erunt, ita mihi tanquam homini catholico multum iucunda et necessaria etc. De dispensatione matrimoniali libenter etiam iam pridem significassem R^ma^ D. V. tanquam in negotio non parvi momenti, sed quia tempus non tulerat boni consulat R^ma^ D. Vestra; nunc cum commodus nuncius sese obtulerit, magnopere rogo ut id iam ad finem perducatur, faciet mihi R^ma^ D. V. rem gratissi-

1) Principi 26, л. 120; собственноручное, съ печатью.

Digitized by Google

mam et omni genere servitiorum recompensandam, cum enim uxor ipsius iam mortua sit, non est quod tardetur, ne postea hoc beneficium alius praeripiat, unde quid damni oriretur facile R^ma^ D. Vestra iudicare pro sua prudentia potest, etc.

De nostrarum rerum statu deploratissimo facile R^ma^ D. V. conijcere potest, nam nunc oves absque pastore versantur, rogandus sit omnipotens Deus ut omnia ad commodum totius christianitatis dirigat etc.

Ill^mi^ D^ni^ D^nus^ palatinus Vilnensis et D^nus^ capitaneus Samogitiae servitia sua per me R^mae^ D. V. deferunt et omnia fausta precantur etc. His me meaque servitia commendo, ac R^mam^ D. Vestram diu bene valere percupio etc.

Dat. Cnissiny ultima Augusti 1572. R^mae^ D. Vestrae addictissimus servitor Nicolaus Christophorus Radziwyl manu propria.

На оборотѣ: R^mo^ et Illmo D^no^ Domino Ioanni Francisco Commendoni S. R. Ecclesiae Cardinali et Legato a latere etc. etc. Domino summa observantia colendissimo.

In proprias manus.

Помѣта: Sia raccommandata a monsig. nuntio apostolico.

На отдѣльномъ листкѣ: Copia d'un polizino incluso in questa lettera di mano del duca Longéval dal quale fu mandata scritto alli 12 Settembre.

Quod dispensationem attinet si non fuerit missa ad summum una septimana post festum Divi Michaelis parum aut nihil prorsus profutura est etc. a Ser^ma^ D^no^ V. R^ma^ nullas prorsus litteras accepi.

4. 3. VII. 1573. Николай Сиротка кардиналу Комендоне [1]).

R^mo^ et Illmo D^no^ D^no^ summa observantia colendissime etc.

Servitia mea R^mae^ D^ni^ Vestrae diligentissime commendo et omnia fausta illi ex animo precor etc.

---

1) Principi 26, л. 118; собственноручное, съ печатью.

Digitized by Google

Ad diem 3 Julii convenimus in Miedzirzecz ibi adhuc deerant nobis quidam ex nostris, nam D^nus^ Laschy iam ante aliquot dies transivit, quem iam ad fines Poloniae famulus meus assecutus erat cum meis literis in quibus scripseram ad illum ex Lithuania adhuc me cupere cum illo colloqui antequam discederet. Excusat se quod non fert ratio rerum ipsius ut diutius in Polonia commoretur, sed quod recta Metim pergit. D^nus^ a Thenczin transivit per Pragam acceptis literis passus ab imperatore ut audio, D^nus^ Raczyensky per mare cum D^no^ Lansach [?] ivit. Itaque tantum R^mus^ D^nus^ episcopus Poznaniensis, D^nus^ Gnyeznensis, D^nus^ Medzirziezky, D^nus^ Sanoczky, D^nus^ capitaneus Kelzensis, D^nus^ capitaneus Cazimiriensis, D^nus^ Nicolaus Thomaczky et ego in Miedzirziez convenimus. D^nus^ Zborowsky et D^nus^ Prunsky nondum aderant; ubi cum diu altercatum esset inter nos de itinere quodnam suscipiendum esset nihil conclusum; ego interim recta Berlinum eo, ex hinc postea si non licebit per Brunschvicum (congregantur enim ibi milites ut audio propter Gedanenses) divertam Frankofurtum ad Moenum etiamsi paululum mihi attingendum erit ditionis electoris Saxoniae; cum autem vereor ne nostrimet nobis molestiarum in impediendo itinere adferant, sicut locutus sum in Lowicz cum R^mus^ D^no^ Vestra, cum duobus famulis tantum iter aggredior, quod faustum sit, ablegatis curribus per Berlinum etc. Reperi etiam in Miedzirzecz D^num^ Monluccum, qui etiam iter aggressus est et recta per Lipsiam vult contendere, nescio autem an tuto licebit illi per ditiones Electoris, cum nobis literas passus denegaverit referens se si imperator concesserit. Marchio Brandenburgensis et literas passus dedit et omnem benevolentiam pollicetur, interim tamen in literis exprobrat quod dux Prussiae exclusus sit ab electione etc. Ab imperatore non est allatus salvus conductus, neque scitur quid D^nus^ Liubelsky ibi faciat, nihil enim prorsus scripsit, sed quidquid impeditur facile conjci potest, nostrorum opera id fieri, nam omnino id tentant ut electus noster rex ante hyemem non veniat in regnum et ut illi interim cum suo Piasto aliquid moliantur, itaque in tempore preveniendum erit ne aliquid periculi sit, etc.

Digitized by Google

Admonuit etiam nuper et quasi cum aliquibus minis D^nus Gnyezniensky [?] R^mam episcopum Poznaniensem ut nulla protestatione facta contra haereticos omnino sileat cum rex iuramentum praestabit, ibi cum episcopus non consentiret neque nos alii catholici, nihil conclusum, sed omnia reiecta sunt ad alios oratores qui hoc tempore nobis deerunt etc. Nihil preterea actum est quod sit dignum scitu R^mae D^nis Vestrae. Quod superest servitia mea promptissima R^mae D^ni Vestrae sedulo commendo et ut illam salvam et incolumem videam etiam atque etiam opto. Dat. Francforti ad Oderum 3° Julii 1573. R^mae et Ill^mae D^nes Vestrae servitor obsequentissimus Nicolaus Christophorus Radziwyl.

На оборотѣ: Reverendissimo et Illmo D^no D^no Ioanni Francisco Commendoni S. R. Ecclesiae Cardinali et Legato a latere etc. etc. summa observantia colendissimo.

In proprias manus.

5. 24. VII. 1573. Николай Сиротка кардиналу Комендоне [1]).

R^me et Ill^me D^ne D^ne summa observantia colendissime etc.

Ea omnia que mecum locuta est R^ma D^tio Vestra Lowiczij ita evenerunt quemadmodum ab illa predicta erant, nam Piastones omnino eo rem deduxerunt volentes quod nunc ab electore detenti sint, ego interim dum ipsorum technas aliquantulum cognoverim quemadmodum ex itinere ad R^mam D. Vestram scripseram [2]), alio iter aggressus sum et favente Deo cum curribus tutissime usque in Hessiam perveni, tandem cum mihi a quibusdam significatum fuit quod etiam aliquid struatur de retentione mea, relictis curribus, tribus tantum servitoribus comitatus, veni 23 Julii in Metz, ibique Ill^mum D. palatinum Syradiensem salvum et incolumem reperi, quem et salutavi nomine R^mae D^nis Vestrae et Ill^mae D^ni Suae literas R^mae D^nis Vestrae tradidi atque omnia retuli quae necessaria erant; itaque cras summo mane auspice Deo recta Parisias ibimus, et quoniam oratores detenti sunt, ita ut parva vel

1) Principi 26, л. 119; собственноручное, съ печатью.

2) Ркп.: scripserim.

Digitized by Google

potius nulla spes est [de] adventu ipsorum, eo rem protrahemus, ut rex noster electus quam citissime in regnum veniat, quod iam facile fiet cum omnino iam est in procinctu ita ut tantum oratores expectaverit, nihil ergo dubii est quin ante medium Septembris certissime in finibus Poloniae sese sistet. Interim quamvis sciam quod R^ma^ D^tio^ Vestra et pro debito suo erga ecclesiam catholicam et pro innata prudentia facile consilia haereticorum cum omnibus spiritualibus impediet, si aliqua (quod Deus avertat) futura essent, tamen cum iam non tacite audiverim quod eo rem deducunt ut rex noster non perveniat, diligentissime elaborandum erit nostris proceribus catholicis ne consilia et practicae haereticorum de restauranda nova electione ulterius serpant, nam eorum hoc opus hic labor ut persuadeant nobilitati quod rex nullo modo ad nos pervenire possit, ne postea vulgus mobile persuaderi sibi sinat quod nobis extremum exitium adferret. Ego etiam hac de re scripsi et ad Ill^mum^ patruum meum et capitaneum Samogitiae ut in tempore provideant in Lithuania ne practicae Piastorum aliquid mali adferant. Interim erit nobis rogandus Deus ut omnia eo dirigat quod ad honorem eius, et ad commodum et utilitatem nostrum spectet, etc.

Quid postea Parisiis post adventum nostrum concludetur non omittam R^mae^ D^ni^ V. significare. Servitia mea humillima illi commendo et ut illam salvam quam citissime conspiciam etiam atque etiam opto. Datum in Metz [1]) 24 Julij 1573. R^mae^ et Ill^mae^ D. Vestrae affectionatissimus servitor Nicolaus Christophorus Radziwyl.

На оборотѣ: Reverendissimo et Illustrissimo Domino D^no^ Ioanni Francisco Commendoni Sanctae Ecclesiae Romanae Cardinali et Legato a Latere etc. etc. Domino summa observantia colendissimo.

In proprias manus.

---

1) Ркп.: Мецк.

Digitized by Google

6. 4. VIII. 1573. Григорій XIII Николаю Сироткѣ [1]).

Dilecto filio nobili viro Nicolao duci Olicae.
Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem etc. Insignis virtus, et pietas tua gravissimorum nobis virorum testimoniis confirmata, certissimam in spem nos adducunt, nobilitatem tuam in ista gravissima ad charissimum in Christo filium nostrum Henricum Poloniae regem electum legatione sui similem futuram, impiumque illud caput de haereticorum impunitate, deque religionum concordia, quod regio iureiurando confirmatum iri sperant ministri sathanae, tam execraturam, quam tibi cordi esse scimus Christi gloriam, catholicae religionis causam, regis ipsius, atque adeo regni universi salutem, haec enim omnia uno illo capite delere excogitarunt nefarii homines. Hoc igitur spe atque animo concipientes, summaque omnia a tua virtute expectantes, et tuae nobilitati, et catholicae ecclesiae, et universo regno gratulamur, tibique privatim omnia pollicemur quaecumque potest filius optimus sibi polliceri a patre amantissimo. Datum ut supra [«Die quarta Augusti MDLXXIII, pontificatus nostri anno secundo»].

7. 10. VIII. 1573. Кардиналъ Комо нунцію Лаурео [2]).

Molto Rever. Monsignore come fratello. Oltre quello che io scrissi a V. S. con l'ordinario passato, et di poi a li IV di questo de le cose di Polonia, m'occorre hora di dirle, che venendo al ser^mo re eletto, ambasciatore per il gran ducato di Lithuania, il duca d'Olica signore principalissimo di quella provincia, il quale è stato de' principali promotori del' elettione del re et fautore de la religione catholica, et sperandosi che habbi a fare, secondo che ha promesso a l'Illmo legato Commendone, ogni buon' officio, acciò che il re eletto non si pieghi a le petitioni degli heretici, è parso

1) Arm. 44, т. 22, л. 48, ep. 95, съ легендой: «idem argumentum», т.-е.: «de ipsius ad Henricum Poloniae regem electum legatione».

2) Nunziatura di Polonia 171, л. 205; подлинникъ.

Digitized by Google

bene a S. S^tà di scrivere a lui ancora un Breve amorevole che sarà con questa, il qual Breve V. S. presenterà, accompagnandolo con officio conveniente, in certificarlo che N. S. sapendo molto bene per relatione del' Illmo legato l'opera che ha fatto in servitio di Dio, de la fede catholica et del re eletto, si confida che perseverando in così buono et santo proposito, non mancherà di far ogni diligenza, acciò che gli heretici non ottengano l'intento de le loro perverse machinationi, inanimandolo a ciò, et conferendo seco tutto quel che conoscerà a proposito, et dicendoli di più, che V. S. ha ordine da N. S. di far piena fede a la M^tà del re eletto del buon servitio che egli ha fatto a S. M^tà ne la elettione, et di far ogni officio amorevole per lui perchè ne consegna honorato et degno frutto. Il qual officio ella farà poi con la detta M^tà con efficacia, et ne darà relatione al detto signore, acciò che sappi che N. S. è prontissimo a favorir tutti quelli che hanno in protettione la causa et il servitio di Dio in quel regno.... Di Roma a li X d'Agosto 1573. Di V. S. Rever. come fratello amorevole il cardinale di Como.

8. 18. V. 1574. Капитулъ виленскаго каѳедральнаго собора папѣ Григорію XIII[1]).

Beatissime Pater et Domine, Domine Clementissime.

Post oscula beatorum pedum Sanctitatis Vestrae, et obsequiorum nostrorum humillimam commendationem.

Tametsi R^mus noster episcopus ad Sanctitatem Vestram litteras dederit, quibus ab ea petit coadiutorem sibi confirmari Ill^mum Dominum Georgium Radziwil, in Olika et Nieswiez ducem, praecipua familia in magno ducatu Litwaniae natum, adductis rationibus quae illum ad id faciendum permoverunt; tamen ut eius petitio apud Sanctitatem Vestram tanto maius pondus habeat, nostras etiam ad Sanctitatem Vestram dandas esse putavimus.

Atque id Sanctitatem Vestram scire cupimus non alia ratione huic episcopatui, ab haereticis afflicto, melius consuli posse, quam

1) Nunzaitura di Polonia 7, л. 110; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

si talis coadiutor, et futurus successor illi designetur, qui optima tum ad pietatem indole praeditus, tum nobilitate et potentia familiae munitus, Dei accedente gratia, haereticis terrori esse possit. Sic enim non solum clerum et bona ecclesiastica defendere, non solum ea quae supersunt conservare, sed etiam quae ab haereticis erepta sunt recuperare posset. Talis enim est horum calamitosorum temporum ratio, ut a multis non tam virtutis et pietatis, quam nobilitatis et potentiae, maxima ratio habeatur. Quod si utrumque in aliquo coniungatur, dubium non est, plurimum momenti ad res magnas pro ecclesia Dei perficiendas esse allaturum. Huc accedit quod sit futurum ut pestilentissima Calvinistarum cathedra, quae hactenus multum ecclesiae incommodavit, huius familiae opera everti et ex hac prima ac praecipua civitate eiici primo quoque tempore possit. Ea propter Sanctitati Vestrae demisse et humiliter supplicamus, ut Rev^{mi} nostri simulque nostram petitionem benigne admittere, et ita ecclesiae huic et episcopatui Vilnensi consulere dignetur. Quod cum de Sanctitatis Vestrae paterna benignitate, atque providentia, qua omnium ecclesiarum commoda procurare non desinit, nobis polliceamur, nihil aliud nobis restat, nisi ut pro Sanctitatis Vestrae diuturna valetudine, ad Dei gloriam, et ecclesiae utilitatem deprecemur, simulque ad pedes illius provoluti, nos, ac omnia nostra, qua debemus animi submissione, Sanctitati Vestrae commendemus[1]). Vilne 18 Maii anno 1574. Eiusdem Sanctitatis Vestrae servi minimi. Capitulum ecclesiae cathedralis Vilnensis.

На оборотѣ: Sanctissimo Domino Nostro Gregorio Decimotertio.

9. 6. VI. 1574. Николай Сиротка кардиналу Комендоне[2]).

Ill^{me} idemque R^{me} in Christo pater ac D^{ne} D^{ne} colendissime.

Discedente hinc secretario Ill^{mae} et R^{mae} D. Vestrae, pro meo erga illam animo propensissimo et singulari studio, intermittere

1) Ркп.: commendamus.

2) Principi 26, л. 121; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

non potui quin servitia mea per has litteras Ill^mae et R^mae D. Vestrae commendarem valetudinemque illius inviserem, qua si hactenus usa est et utitur prospera, erit mihi intellectu iucundissimum. Ego quidem utcunque valeo, tametsi in itinere gallico aliquam valetudinis iacturam passus sim, ea tamen iam Dei benignitate restituta aulam frequentare incipio: Ill^mae et R^mae D. Vestrae firmam et memoriam et observantiam retinens, planeque mihi persuadens Ill^mam et R^mam D. Vestram mei quoque memoriam non deposuisse, et in tantum me sibi commendatum habere, quantum servitiis illius toto pectore addictum me esse sentiat. Destinat rex noster serenissimus legationem ad Summum Pontificem praestandae obedientiae gratia. Huius legationis onus libenter suscepissem flagitantibus id a me ordinibus regni, nisi me suspitio valetudinis adversae, tum motus qui ex Moschovia sperantur deterrerent. Mittam tamen paulo post ad Urbem Georgium fratrem meum germanum, qui apud R^mam et Ill^mam D. Vestram meas vices supplebit, et eidem serviens studiisque liberalibus incumbens, suam et meam personam conabitur reddere commendatiorem. Nova narrabit Ill^mae et R^mae D. Vestrae eiusdem secretarius; ego me iterum atque iterum commendo in gratiam R^mae et Ill^mae D. Vestrae, quam longa et foelici valetudine perfrui desidero. Datum Cracoviae VI mensis Junij anno 1574. Ill^mae et R^mae D. Vestrae servitor Nicolaus Christophorus Radzivil dux in Olika et Nicsviesch comes in Schidlowiec magni ducatus Littuaniae curiae marschalcus *manu propria*[1]).

На оборотѣ: Illmo et R^mo in Christo patri et Domino D^no Ioanni Francisco Commendono S. R. E. Cardinali D^no et benefactori plurimum observandissimo.

10. . . . VI. 1574. Проектъ бреве отъ имени папы Григорія XIII Николаю Сироткѣ[2]).

---

1) Собственноручны только слова, набранныя курсивомъ.
2) Arm. 52, т. 31. Сравн. выше, стр. 314.

Digitized by Google

Junij [15]74.

Nicolao Christofero Radzivil Duci Olicae.

Mostrar la contentezza grande che N. S. senti de le sue buone operationi et del fervore et fermezza che ha in favorir la causa di Dio et de la religion catholica, lodarlo etc. Mostrar la speranza certa di S. Sta che debba far il medesimo per l'avenire usando di quella potestà et gratia che Dio gli ha data in meritar maggiormente ne le occasioni che si presentano, abbracciando massime con la sua nobiltà molti signori principali del regno, con li quali può tanto l'autorità sua etc., con la clausula di credenza [nel Gratiani] etc.

11. 19. VI. 1574. Григорій XIII Николаю Сиротк҃ѣ [1]).

Dilecto filio nobili viro Nicolao Christophoro Radzivilio duci Olicae.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Maiorem in dies voluptatem capimus ex tua singulari pietate, atque opera, quam constantissimam esse in catholica religione tuenda gravissimorum virorum nobis testimonio confirmatur. Sic autem agere aequum est servum Christi, se ipso quotidie maiorem fieri, maximisque gradibus contendere ad bona illa sempiterna, quibus comparati labores nostri, quamvis maximi gravissimique sint, nihil fere sunt: qua enim proportione potest res finita attingere infinitam? Deus autem laborum nostrorum merces est: debemus vero eius bonitati acceptum referre, quod nobis tribuat facultatem tanti praemii promerendi, nosque adiuvet sua ope, et gratia, sine qua nihil plane possumus. Haec cogitare te, atque agere non dubitamus; eo autem maiore cum fructu ages, quo plures istius regni primarios habes propter tuam insignem virtutem, nobilita-

1) Armar. 44, т. 22, л. 176 об., ер. 6, съ легендой: «idem argumentum», т. е.: «in Poloniam ad aliquos nobiles post obitum Caroli regis Galliae».

Digitized by Google

tem, authoritatem devinctos amicitia, atque observatione. Reddet has literas nobilitati tuae venerabilis frater Vincentius episcopus Montisregalis, noster, et Apostolicae Sedis nuncius ordinarius. Sic eum de iis audies, ac si nos ipsos audires. Datum Romae apud S. Petrum etc. die XVIIII Junii MDLXXIIII, pontificatus nostri anno tertio.

12. 15. VII. 1574. Николай Сиротка кардиналу Комендоне [1]).

Ill^me^ et R^me^ in Christo Pater ac domine Domine colendissime.

Obsequiorum meorum commendationem. Ex literis amicorum, tum imprimis R^mi^ nuntii apostolici D. Vincentii Laureii episcopi Montisregalis, tum ex relatione clarissimi viri D. Antonii Maria Gratiani canonici Patavini, secretarii Ill^mae^ et R^mae^ Paternitatis Vestrae, ipsa intelliget quo in statu ecclesia Vilnensis et universus eius clerus constitutus sit, cuius vulneribus ego volens praesentissimum remedium adferre, auctor fui fratri meo germano Ill^ri^ D^no^ Georgio Radzivil, ut consentiente episcopo moderno Vilnensi, coadiutor eiusdem episcopatus fieret, de qua re meminisse Ill^mam^ et R^mam^ P^tem^ Vestram existimo, me ante annum antequam in Gallias irem, Lovitij cum ea sermonem habuisse. Nunc cum frater meus a rege nostro coadiutor nominatus, et ab ipso episcopo Vilnensi assumptus sit, quantum possem et deberem in mea ipsius causa maxima et urgentissima, tantum in hoc fraterno negotio de confirmatione coadiutoriae episcopatus Vilnensis ab Illma P^te^ Vestra contendo et oro perficiat ut apud Sanctissimum Dominum Nostrum primo quoque tempore possit obtineri. Est Georgius frater, cuius causa agitur, caetera ita factus ad episcopatum Vilnensem, ut episcopatus eum potius, quam ipse episcopatum desiderare debere videatur. Novit enim Illma P^tas^ Vestra generis et familiae nostrae conditionem: tum autem qui fratrem ipsum de facie norunt, ij non solum modestiam, sobrietatem, naturae bonitatem in eo agnoscunt, sed etiam agnoscunt literas plusquam mediocres, et gravitatem quandam ipsius fere aetatis modum excedentem. Aetas

1) Principi 26, л. 122; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

modo episcopatui videtur esse immatura, sed ea tamen eiusmodi est, ut et ad annum decimum nonum pertigerit, et cum morum ipsa gravitate collata, maturissima omnino reputetur. Confido Ill^mam P^tem Vestram bonam mihi fratrique ipsi meo apud Sanctissimum Dominum Nostrum operam in eo esse navaturam, ne quid aetas ipsa aliquanto infra maturitatem constituta, rei tam salutari obstare videatur, hoc magis, quod ego quidem aetatem hanc illius eiusmodi interea artibus imbui procurabo in ipsis universitatibus Italiae, ut suo tempore muneri episcopali quam maxime idoneus fore videatur.

Atque hoc sane offitio Illma P^tas Vestra mirifice sibi nos utrosque familiamque nostram universam devinxerit, tum autem, quod caput est, ecclesiae ipsi Vilnensi optime prospexerit. Bene valere Ill^mam P^tem Vestram cupio et mea illi servitia iterum atque iterum commendo. Dat. Cracoviae die XV mensis Iulii, anno Domini MDLXXIIII. Ill^mae et R^mae P^tis Vestrae servitor Nicolaus Christophorus Radzivil, dux in Olika et Niesviesch, marschalcus curiae magni ducatus Lituaniae *manu propria*[1]).

На оборотѣ: Illmo ac R^mo Domino Domino Ioanni Francisco Commendono S. R. E. tituli S. Ciriaci in Thermis presbytero Cardinali etc. Domino meo colendissimo manu propria.

13. 18. VII. 1574. Николай Сиротка секретарю кардинала Комендоне, А. М. Граціани[2]).

R^de Domine amice charissime ac observande.

Si scirem negotium fratris mei illustris Domini Georgii Radzivil coadiutoria[m] Vilnensis episcopatus concernens R^dae D^ni Vestrae ignotum esse, pluribus verbis id R^dae D^ni Vestrae commendarem, eo quod non tam fratris quam ecclesiae salus in eo quaeratur. Sed quia R^da D^tio Vestra initium et progressum causae novit, et ex literis amicorum et relatione huius servitoris mei Iohannis Skargae intelliget quid adhuc desyderetur, duo tantum

1) Собственноручны только слова, набранныя курсивомъ.
2) Principi 26, л. 123; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

verba ad R^dam D^nem Vestram scribenda duxi: Primum, ut efficiat ne Ill^mus Dominus Cardinalis Commendonus veterem erga me gratiam deponat. Secundum, ut fratris mei causam, non fratris nec meam existimet, sed ecclesiae, cuius nitorem restitui contendimus; in his si se R^da D^tio Vestra, uti non dubito, benevolum declaraverit, plurimum ecclesiae Vilnensi gratificabitur et nos ad omne genus obsequii sibi obligabit, quam diu foeliciterque valere cupimus. Datum Cracoviae 18 Julii anno MDLXXIIII. *R^das D^nis Vestrae benevolus amicus* Nicolaus Christophorus Radzivil, in Olika et Nieswiez dux, marsalcus curiae magni ducatus Lituaniae *manu propria* [1]).

На оборотѣ: Reverendo et Excellenti viro Domino Antonio Maria Gratiano canonico Patavino, Ill^mi cardinalis Commendoni secretario, D^no amico charissimo et observando.

14. 29. VII. 1574. Куявскій (влоцлавскій) епископъ Станиславъ Карнковскій Григорію XIII [2]).

Beatissime Pater.

Post sacra pedum Sanctitatis Vestrae oscula.

Illustris dux Georgius ex nobilissima Radivilonum Lituanae gentis familia, illustribus utrisque parentibus ortus, a R^mo D^no episcopo Vilnensi, viro iam provectae aetatis et affectae valetudinis, in societatem muneris episcopalis assumitur. Proinde ego una cum D^no duce, et fratre eius Illustri D^no Nicolao Christophoro, marschalco magni ducatus Lituaniae, viro amore et studio fidei catholicae ardenti, Sanctitati Vestrae summisse supplicamus atque precamur, ut Sanctitas Vestra causam hanc apostolica sua potestate confirmare dignetur. Causas et alia id genus ad eam rem pertinentia uberius Sanctitas Vestra ex Illmo Domino viceprotectore, atque Ill^mis D^nis cardinalibus Hosio et Commendono, rerum et negociorum regni Poloniae gnaris, Sanctitas Vestra cognoscet. Dat. Volborio meo opido die antepenultima mensis Julii, anno Domini 1574. A pedibus Sanctitatis Tuae Stanislaus Carncovius episcopus Wladislav[iae] sua m[anu].

1) Собственноручны только слова, набранныя курсивомъ.

2) Nunziatura di Polonia 7, л. 156; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

На оборотѣ: Sanctissimo Domino Nostro Gregorio XIII Pontifici Maximo.

15. 11. XII. 1574. Кардиналъ Комо нунцію Лаурео[1]).

Molto Rever. monsignore come fratello. Ne le lettere mie precedenti si lasciò di dir' a V. S. in materia di quanto haveva scritto il vescovo di Cracovia a gli Ill^mi Farnese et Varmiense, che intendendosi esser nate tra li vescovi di cotesto regno alcune discordie, da le quali, se non si sopiscano, è per succeder danno grandissimo S. S^tà desidera, che lei cerchi con ogni diligenza d'intender il tutto, et penetrar bene le cause et radici di queste ruggini et discordie, et procuri di darvi con l'autorità et prudenza sua opportuno rimedio, a fine che essi possano, come conviene, attendere unitamente al servitio di Dio et beneficio universale del regno in tempi così pericolosi.

Ho supplicato Nostro Signore de la gratia di spedir le Bolle per via secreta per il suo m[esser] Guglielmo, la quale S. S^tà ha concessa molto benignamente, et così si è dato ordine a mon. datario di spedirle.

De la coadiutoria Vilnense mi occore di dire a V. S., che se bene si presentano alcune difficultà d'importanza, come de l'età del cooptato adiutore, et de la transgressione et danno fatto a la religione catholica da li suoi maggiori, per il che verebbe escluso da li sacri canoni, nondimeno S. S^tà per il testimonio, che ha de la buona et sincera fede del duca d'Olica, et del medesimo postulato coadiutore, è molto inclinata a gratificar' et satisfare al desiderio loro. È ben vero, che ne l'animo di S. S^tà et del sacro collegio ha generato non poco fastidio il saper, che ne la cosa paterna di questi signori in Vilna, duri ancora la sinagoga de li heretici, et però innanzi che si stringa più la risolutione di questo negocio, è necessario, che si levi via la detta sinagoga, perchè con molto maggior facilità si otterà poi l'intento loro. V. S. potrà darli questo avvertimento et sollicitar, che l'esseguiscano quanto prima,

1) Nunziatura di Polonia 171, л. 270; подлинникъ.

Digitized by Google

sì come anco da alcuni è stato promesso et scritto qua, non dubitando che troveranno nel resto la S^tà^ Sua gratiosissima. Con questo fine a V. S. mi offero et raccommando di core, et prego Nostro Signore Dio che la contenti. Di Roma a li XI di Decembre 1574. Di V. S. Reveren. come fratello amorevole il cardinale di Como.

16. 15. XII. 1574. Папа Григорій XIII Юрію Радзивиллу[1]).

Dilecto filio Georgio Radziwilo nobili Vilnensis civitatis seu dioecesis. Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili salutem etc. Eximia fides et devotio, quam ad nos et Sanctam Romanam Ecclesiam te gerere, virorum fide dignorum testimonio accepimus, nos facile inducunt ut honestis tuis votis benigne annuamus. Exponi siquidem nobis nuper fecisti, quod cum parentes tui, sicut plerique nobiles magni ducatus Lituaniae, dum viverent in haeresim prolapsi essent, te in tenera aetate in eorum dannatis erroribus educarunt, teque etiam ad haereticorum universitates, ut ibi illorum caenae particeps esses, transmiserunt, et propterea tu, puer adhuc et iudicii solidi faciendi, aut capax in multis errasti. Deinde vero gratia tibi assistente divina, iis, quae fidei catholicae sunt instructus, et in poenitentia confessus a sacerdote facultatem habente, facta etiam tum omnium haeresum abiuratione, ab illis absolutus fuisti, et fidem catholicam ab inde citra studiosissime complexus atque professus, eam constantissime retinuisti, ac retines de praesenti, nec non professionem ipsius fidei catholicae iuxta articulos pridem a Sede Apostolica editos in manibus nuntii istic nostri emisisti. Quare nobis humiliter supplicari curasti, ut pro tui animi quiete et conscientiae securitate, te etiam a praemissis absolvere, aliasque statui tuo opportune providere de benignitate apostolica dignaremur. Nos igitur te, qui ut asseris ex ducum prosapia originem ducis, et in decimonono tuae aetatis anno vel circa constitutus existis ad fidem catholicam in istis partibus tuendam maxime idoneam spe-

1) Архивъ Бреве. «1574. Gregor. XIII, lib. II», л. 371.

Digitized by Google

cialis gratiae nostrae favore prosequi volentes, huiusmodi supplicationibus inclinati, te a quibusvis haeresibus, ac haereses huiusmodi sapientibus peccatis, criminibus, excessibus et delictis per te, ut praefertur, commissis, ita quod deinceps super illis inquiri aut molestari non possis, nec non excommunicationis, suspensionis et interdicti, ac quibusvis aliis sententiis censuris et poenis a iure vel ab homine quomodolibet latis, per te occasione praemissorum quoquo modo incursis, etiam in literis die Coenae Domini legi solitis contentis, auctoritate apostolica, tenore praesentium ex certa scientia in utroque foro absolvimus penitus et liberamus, omnemque inhabilitatis et infamiae maculam sive notam, per te propter praemissa quovis modo contractam abs te abolemus, et nihilominus tibi, qui fervore devotionis accensus, militiae clericali ascribi desideras, ut praedictis non obstantibus ab ordinario tuo, aut venerabili fratre episcopo Montisregalis nostro et Apostolicae Sedis in regno Poloniae nuncio, vel a quocumque alio quem malueris catholico antistite gratiam et communionem dictae Sedis habente cum eiusdem tamen tui ordinarii literis dimissorialibus clericali charactere te insigniri facere, nec non ad quatuor minores ordines rite promoveri libere et licite valeas, et idem antistes id facere valeat, auctoritate et tenore praedictis licentiam concedimus pariter et indulgemus, tecumque ad quascumque ecclesias etiam cathedrales nostra et Sedis Apostolicae auctoritate obtinendas dispensamus, tibique quod de caetero in quibusvis gratiis, concessionibus, indultis et literis tam gratiam quam iustitiam aut mixtim concernentibus, seu aliis scripturis pro te aut in tui favorem faciendis, nullam de praemissis mentionem facere tenearis, nec propterea illae de subreptionis vel obreptionis aut invaliditatis, seu quopiam alio vitio impugnari neque argui possint, eisdem auctoritate et tenore pariter indulgemus, sicque in praemissis omnibus et singulis per quoscumque iudices et commissarios quavis auctoritate fungentes sublata eis et eorum cuilibet quavis aliter indicandi et interpretandi facultate et auctoritate iudicari et diffiniri debere, irritum quoque et inane si secus super

Digitized by Google

his a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attentari decernimus. Non obstantibus praemissis, ac quibusvis constitutionibus et ordinationibus apostolicis, nec non quibusvis etiam iuramento, confirmatione apostolica vel quavis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus, privilegiis quoque indultis et literis apostolicis in contrarium quomodolibet concessis, confirmatis et innovatis. Quibus omnibus, eorum tenores, ac si de verbo ad verbum insererentur praesentibus, pro sufficienter expressis et insertis habentes, illis alias in suo robore permansuris, hac vice dumtaxat ad effectum praesentium specialiter et expresse derogamus, caeterisque contrariis quibuscumque. Volumus autem quod poenitentiam a confessore, quem ex approbatis ab ordinario duxeris eligendum, tibi propter praemissa iniungendam, adimplere tenearis, aliter praesentes, quoad forum conscientiae tibi nullatenus suffragentur. — Datum Romae apud Sanctum Petrum etc. die XV Decembris MDLXXIV anno tertio. Caesar Glorierius.

17. 18. XII. 1574. Папа Григорій XIII Юрію Радзивиллу [1]).

Dilecto filio Georgio Raziwilo scholari Vilnensis civitatis seu dioecesis.

Dilecte fili salutem etc. Tui nobilitas generis, eximiaque virtus, pietas et catholicae religionis studium, et in ea tuenda constantia, quibus tam te, quam dilectum filium nobilem virum Nicolaum Christophorum ducem Olicensem fratrem tuum, praeditos esse intelleximus promerentur, ut te specialis nostrae gratiae favore libenter prosequamur. Cum itaque in ecclesiae Vilnensis, in magno ducatu Lituaniae consistentis, regimine et administratione, propter amplitudinem illius dioecesis et praesentium temporum calamitates quibus in illis regionibus haereses invaluerunt, et ecclesia ipsa magnis damnis ac detrimentis affecta fuit, venerabilis frater Valerianus episcopus Vilnensis ob eius decrepitam aetatem et valde affectam valetudinem non possit, prout expediret,

1) Архивъ Бреве. «1574. Gregor. XIII. lib. II», л. 633.

Digitized by Google

incumbere ac suo muneri plene satisfacere, et alia eiusdem ecclesiae onera per se ipsum perferre, per suas literas a nobis humiliter petierit, ut te sibi in coadiutorem et successorem dare et concedere de benignitate apostolica dignaremur. Nos, pro pastoralis officii nobis divinitus iniuncti sollicitudine, cupientes dictae ecclesiae Vilnensis incommodis quantum cum Deo possumus, obviare eiusque utilitati consulere, ac ne illa in spiritualibus vel temporalibus diutius detrimenta sustineat opportune providere, te, de cuius egregiis moribus et animi propensione ad ecclesiasticam vitam, atque obsequium Dei, gravia admodum testimonia habuimus, et pro quo, utpote pluribus ornamentis, ac praesidiis fulto, et sacrarum literarum studiis, quo dictae ecclesiae administrandae magis aptus et idoneus sis, operam dare cogitante, charissimus in Christo filius noster Henricus Francorum rex Christianissimus, qui etiam Poloniae rex existit, ad nos semel atque iterum diligenter scripsit, a quibusvis excommunicationis etc. censentes, postquam clericali caractere rite insignitus fueris, eidem Valeriano episcopo quoad vixerit, et dictae ecclesiae praefuerit, in coadiutorem perpetuum et irrevocabilem in eius regimine et administratione in spiritualibus et temporalibus cum plena, libera et omnimoda potestate, ac facultate omnia et singula, quae ad huiusmodi coadiutoris officium de iure, consuetudine, ac alias quomodolibet pertinent, exceptis tamen iis, quae sunt ordinis faciendi, gerendi et exercendi, ex certa scientia, maturaque deliberatione nostra ac de apostolicae potestatis plenitudine, tenore praesentium constituimus et deputamus, et nihilominus dicto Valeriano episcopo cedente vel decedente, seu eidem ecclesiae praeesse desinente, et illa quovis modo vacante etiam apud Sedem Apostolicam, etiamsi tempore vacationis huiusmodi coadiutoris officium exercere non inceperis, ex nunc prout ex ea die et e contra, te administratorem ipsius ecclesiae Vilnensis in eisdem spiritualibus et temporalibus, donec Deo dante ad aetatem legitimam perveneris, ita ut ea adveniente confirmationem tuae praefectionis a Sede Apostolica obtinere, et interim pontificalia

Digitized by Google

officia quoad ea quae sunt ordinis durante tua administratione huiusmodi per suffraganeum seu suffraganeos a te deputandos in civitate et dioecesi Vilnensi exerceri facere tenearis, scientia et potestatis plenitudine similibus pariter constituimus et deputamus, tibique post obitum ipsium Valeriani episcopi possessionem dictae ecclesiae Vilnensis, et illius bonorum vigore praesentium per te vel alium, quem ad id duxeris deputandum, capiendi et retinendi, nec non illius fructus, redditus et proventus petendi, exigendi et percipiendi, ac debitis et consuetis mensae episcopalis Vilnensis supportatis oneribus, quod superfuerit in tuos usus licitos et honestos convertendi, nec non quae in clero et populo Vilnensis civitatis et dioecesis corrigenda et reformanda fuerint corrigendi et reformandi, caeteraque in praemissis et circa ea necessaria seu quomodolibet opportuna gerendi, mandandi et exequendi, plenam et liberam per easdem praesentes facultatem concedimus et potestatem. Mandantes dilectis filiis praelatis, canonicis et capitulo ecclesiae Vilnensis nec non clero et populo civitatis et dioecesis Vilnensis ac vassallis ipsius ecclesiae in virtute sanctae obedientiae, ut tibi circa praemissa, sicuti debent, humiliter pareant ac reverenter intendant, et de iuribus tibi ab eis debitis respective respondeant. Non obstantibus apostolicis ac in synodalibus, provincialibus, et generalibus conciliis editis generalibus vel specialibus constitutionibus et ordinationibus et ecclesia Vilnensis praedictae etiam iuramento, confirmatione apostolica, vel quavis firmitate alia roboratis, statutis et consuetudinibus, privilegiis quoque indultis et literis apostolicis illi concessis et confirmatis. Quibus omnibus illorum tenores ac si de verbo ad verbum inserentur, praesentibus pro sufficienter expressis habentes, illis alias in suo robore permansuris, hac vice dumtaxat ad effectum praesentium specialiter et expresse derogamus, caeterisque contrariis quibuscumque. Hortamur autem te fili dilecte plurimum in Domino ut quemadmodum hactenus pro fide catholica te praeclare gessisse laete audivimus, ita virtutum et sacrarum literarum studia, ecclesiasticamque disciplinam assidue amplectaris, ut in nostro

Digitized by Google

et Apostolicae Sedis conspectu te semper meritorum praemiis digniorem constituas, nosque proinde ad uberiores gratias tibi faciendas optimo iure invitemur. Datum Romae apud Sanctum Petrum etc. die XVIII Decembris MDLXXIV anno tertio.

Cae[sar] Glorierius.

18. 18. XII. 1574. Кардиналъ Комо нунцію Лаурео[1]).

Molto Rever. monsignore come fratello. Scrissi a V. S. con le lettere precedenti de li XI di questo, che N^ro S^or, se bene nel negocio de la coadiutoria Vilnense si presentavano alcune difficultà d'importantia, come del'età del cooptato adiutore, et dei danni fatti a la religione catholica da li suoi maggiori, et sopra de la sinagoga eretta ne la casa paterna; haveva nondimeno inclinatione, attenta la sincerità, et constantia de la fede del sig. duca d'Olica, et le buone qualità di esso postulato coadiutore, a compiacerli de la confirmatione, ma che sopra tutte le cose voleva prima intendere che la detta sinagoga fosse disfatta, et anichilata. Hora mi resta a dire in questo medesimo proposito che S. S^tà continuando ne la detta benignità, et considerando insieme li pericoli grandi, che sovrastano a quella chiesa, caso che mancasse il vescovo, o sopravenisse qualche turbulentia, et sinistro accidente in quei paesi, ha risoluto di far spedir il Breve de la coadiutoria, il quale di ordine di S. B^ne si manda a V. S. con la presente, a fine che lo conservi senza far saper che l'habbia a persona alcuna, et non lo consegni sin tanto che sarà certificata che la detta sinagoga sia abolita conforme a la promessa fatta da loro, et al desiderio di N^ro S^or, overo in evento di qualche pericoloso accidente, al quale fosse necessario applicar questo rimedio; il che si rimette a la prudenza di V. S.

Quando si habbi a consignare il Breve, V. S. lo accompagnerà poi con parole convenienti per mostrare al coadiutore, et al duca suo fratello quanto volentieri N^ro S^or habbi lor fatta questa gratia, et di quanta importanza sia stante l'età, et altri impedi-

1) Nunziatura di Polonia 171, л. 272; подлинникъ.

Digitized by Google

menti, et quanta speranza habbi S. S^{tà} che li detti dui ss^{ri} si mostreranno grati a Dio, et a S. B^{ne} di questo honore, et beneficio che ricevono. Et sopra sutto che'l duca adoprerà ogni sua diligenza per ridur a la fede catholica gli altri tre suoi fratelli minori, et il zio ancora, intendendosi massime che non gli sarà difficile ad ottenerlo, perchè dicono il zio non esser di quelli heretici troppo ostinati, et li fratelli sono ancora in sì tenera età che facilmente piglieranno quella piega che sarà lor data. È ancora d'avvertire che per l'educatione del' istesso coadiutore sarà bene che per qualch' anni sia mandato a Roma, come lor medesimi hanno offerto di mandarlo. Onde V. S. doverà ricordarglilo, et far che l'esseguiscano, se però non havessero cosa rilevante in contrario. Il Breve s'è voluto mandare hoggi per ogni pericolo che potesse occorrere, come ho detto di sopra, ma con questo altro ordinario si manderanno li Brevi che occorrerà scrivere in risposta a quei ss^{ri} che hanno scritto sopra questa coadiutoria, non mandandosi per hora se non una lettera mia per il duca d'Olica, che sarà qui alligata.....

Di Roma a li XVIII di Ottobre 1574. Di V. S. Rever. come fratello amorevole il cardinale di Como.

19. 22. XII. 1574. Папа Григорій XIII каноникамъ Виленскаго капитула[1]).

Dilectis filiis canonicis, et capitulo ecclesiae Vilnensis.

Gregorius PP. XIII.

Dilecti filii salutem et apostolicam benedictionem. Noluimus negare postulationi vestrae de dilecto filio Georgio Radivilio venerabili fratri episcopo Vilnensi adiutore, et ubi Deo placuerit, successore constituendo: maxime autem movit nos vestrum de eius pietate, aliisque virtutibus testimonium, optimaque spes praeclare hoc facto illi ecclesiae consultum iri, iis scilicet de

1) Arm. 44, т. 22, л. 279 об., ер. 150, съ легендой «idem argumentum», т.-е.: «de Georgio Radivilio creato coadiutore episcopi Vilnensis».

Digitized by Google

causis, quas scribitis. In quo speramus vos nulla neque gratia, neque alia humana cogitatione adductos, sed solo Dei gloriae zelo, ea confirmare de Georgio quae in eo esse incredibiliter cupimus. Dignetur Deus benedictus hoc quod fecimus confirmare sua gratia, Georgiique ipsius omnibus tum factis, tum cogitatis adesse, ad catholicae sanctaeque fidei suae conservationem atque amplificationem, haereticorumque eius hostium disperditionem. Coetera ex nuncio nostro cognoscetis, omnemque ei fidem habebitis.

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die XXII Decembris MDLXXIIII, pontificatus nostri anno tertio.

20. 22. XII. 1574. Папа Григорій XIII Николаю Сироткѣ [1]).

Dilecto filio nobili viro Nicolao duci Olicae.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem, et apostolicam benedictionem. Tua spectatissima et excellens pietas facit, ut nihil tuae Nobilitati negandum putemus, quia te nihil aliud propositum habere intelligimus, nisi catholicae fidei conservationem atque amplitudinem, hostiumque eius eversionem. Qua etiam cogitatione permotum esse te ad supplicandum nobis de dilecto filio Georgio Radivilio fratre tuo adiutore episcopo Vilnensi, et ubi Deo visum fuerit successore creando, declarant tuae literae. Fecimus igitur id libentissime. Neque vero deerit Georgio tuum tum recens superioris temporis, tum quotidianum exemplum in Christi grege tuendo, coeterisque ad suavissimam catholicae veritatis lucem revocandis. Hoc igitur quod facis, fac charissime fili quantum potes tum in omnibus, tum vero in propinquo illo tuo, quem accepimus aliis magis de causis, quam catholicae veritatis odio, abalienatum teneri: nosti quem dicamus. Aderit tuis conatibus Deus, remunerabiturque eos praemiis sempiternis. Coetera ex nuncio nostro co-

1) Arm. 44, т. 22, л. 280, ep. 151, съ тою же легендой, что и въ предыдущемъ № 19.

Digitized by Google

gnosces, eique omnem fidem tribues. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris, die XXII Decembris MDLXXIIII, pontificatus nostri anno tertio.

21. 22. XII. 1574. Григорій XIII куявскому (влоцлавскому) епископу Станиславу Карнковскому [1]).

Venerabili fratri Stanislao episcopo Vladislaviensi.
Gregorius PP. XIII.

Venerabilis frater salutem et apostolicam benedictionem. Fecimus non gravate id quod fraternitas tua a nobis postulabat, ut dilectum filium Georgium Radivilium venerabili fratri episcopo Vilnensi adiutorem, et ubi Deo videretur, successorem daremus. Ad id nos adduxerunt multae, gravissimaeque causae, quas amplissimi viri, quos in tuis literis nominas, nobis proposuerunt. Coetera ex nuncio nostro cognosces, eique omnem fidem habebis. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die XXII Decembris MDLXXIIII, pontificatus nostri anno tertio.

22. 22. XII. 1574. Папа Григорій XIII надвóрному маршалку коронному Андрею Зборовскому [2]).

Dilecto filio nobili viro Andreae Sborosco regni Poloniae marescallo.
Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Agnovimus in tuis literis, quibus ad nos scripsisti pro dilecto filio Georgio Radivilio summa cum voluntate prudentiam tuam, et Christi gloriae zelum, causasque eas, quas attulisti, gravissimas iudicavimus. Itaque fecimus, ut cupiebas, Georgium adiutorem venerabili fratri episcopo Vilnensi, et ubi Deo placuerit successorem. Speramusque illum ea quae de ipso polliceris, re ipsa con-

1) Arm. 44, т. 22, л. 280 об.; ер. 152, съ тою же легендой, что и въ предыдущемъ № 20.

2) Arm. 44, т. 22. л. 281, ер. 153, съ тою же легендою, что и въ предыдущемъ № 21.

Digitized by Google

firmaturum. Ita Dei gratia adsit semper tuis illiusque cogitatis et factis, eaque dirigere dignetur ad sui nominis gloriam, catholicaeque ecclesiae suae amplitudinem. Coetera accipies ex nuncio nostro, omnemque ei fidem tribues. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die XXII Decembris MDLXXIIII, pontificatus nostri anno tertio.

23. 31. XII. 1574. Станиславъ Варшевицкій нунцію Лаурео[1]).

R^me^ in Christo Pater et Domine observandissime. Pax Christi Domini Nostri.

Binas accepi simul Vilnae R^mae^ D. V. litteras 15 die mensis huius, alteras scriptas Squiernevicio 6 [?][2]) Novembris, alteras vero posterius, una cum litteris ad patrem Scargam, datas 25 Novembris. Non dubitabam ego, R^me^ in Christo pater, cum ipse ire non possem, negotium mihi a R^ma^ D. Vestra commendatum ad salutem reipublicae et dignitatem regiam inprimis pertinens a patre Scarga eadem fide atque diligentia atque a me ipso praesente actum iri; praesertim cum a me illi tota agendi ratio diligenter et accurate perscripta esset. Praeterea cum sensus istorum principum ac procerum Lithuaniae callerem, bona eram spe quod negotium eum quem desiderabamus successum esset habiturum. Quam ad rem tamen nihil maius momentum atque pondus arbitror attulisse, quam S^mi^ Domini Brevia et R^mae^ D. V. litteras gravissime et prudentissime scriptas. Atque utinam omnia quae R^ma^ D. V.[3]) ad regni huius utilitatem ac regis dignitatem tuendam suscipiet eundem habeant successum. A nobis quidem nihil eorum quae praestare poterimus apud eos proceres praetermittetur ubi et quandocumque se obtulerit occasio. Expectamus etiam hic post festum Epiphaniae Ill. D. Nicolaum Christophorum Radziwil magni huius ducatus marsalcum, cuius est summa erga Sedem

1) Nunziatura di Polonia 7, л. 348; копія. Сравн. Вержбовскій, В. Лаурео, стр. 140.

2) Вытравлено, цифра съ трудомъ поддается прочтенію.

3) Ркп.: quae a R^ma^ D. V.

Digitized by Google

Apostolicam observantia et ser^mum regem fides. Is iam e domo sua, ut ante R^mae D. Vestrae perscriptum est, eiecit synagogam haereticorum; nunc etiam in eam curam totus incumbit ut ecclesias in bonis suis a patre olim suo vel spoliatas vel prophanatas restituat. Denique id effecit ut iam duo fratres minores natu sint catholici, atque hoc tempore sacrae confirmationis sacramentum sint suscepturi. Speramusque hos omnes nobilissimos adolescentes una cum futuro coadiutore R^mi Domini Vilnensis magnum praesidium afflictae in his regionibus religioni esse allaturos.

Coeterum ut ad illud primum reipublicae ac regis negotium redeam, est ita quidem quod proceres Lithuani ea quae in conventione Varsoviensi acta sunt rata habere noluerint, idem tamen quamvis multo moderatius a ser^mo rege postulant, nimirum ut veniat quamprimum. Quod si spes de celeri illius maiestatis adventu certa non fue[rit], res maximam difficultatem est habitura, et verendum est, ne varietate studi[orum] et incredibili animorum alienatione in extremum exitium regnum hoc deducatur. Quod ut Deus Optimus maximus, non pro meritis nostris, sed pro infinita sua [mise]ricordia avertere, et hominibus regni ac ditionum harum saniorem mentem da[re] dignetur, ab eius divina maiestate supplices petere non desistemus.

Rogo ut R^ma D. V. hunc parvum fasciculum ad Rev^dum patrem nostrum generalem per pri[mam] occasionem in Urbem transmittat. Quod superest, faustum ac foelicem hunc n[ovum] annum ac omnia ad voluntatem in eo fluentia R^mae D. V. precor ex animo, et me ac totum hoc collegium illius gratiae summisse commendo. Vilnae pridie Kal. Januarii anno Domini 1574.

24. 1. I. 1575. Кардиналъ Комо нунцію Лаурео[1]).

Molto Rever. monsignore come fratello. L'ultime lettere che ho scritto a V. S. furono de li XVIII del passato, con le quali le mandai il Breve de la coadiutoria Vilnense con quella commissione circa il presentarlo, che in esse havrà veduto. Hora le mando

1) Nunziatura di Polonia 171, л. 280; подлинникъ.

Digitized by Google

li Brevi scritti in risposta a quelli sig^ri che hanno supplicato a N. S^re, et favorita la speditione, li quali, come già le ho scritto, consegnerà al suo tempo, et li accompagnerà con quello officio che sia conveniente per far conoscere a ciascuno, che quanto maggiormente S. S^tà si è mossa per il testimonio et prieghi loro, tanto più devono adoperarsi, acciò che S. B^ne habbi causa di restar contenta de la gratia fatta, et essi de la intercessione. Non havendo lettere di V. S. non mi occorre dir'altro, se non pregarle ogni prosperità et raccomandarmi al solito. Di Roma il primo de l'anno 1575. Di V. S. Rever. come fratello amorevole il cardinale di Como.

25. 29. I. 1575. Кардиналъ Комо нунцію Лаурео [1]).

Molto Rever. monsignore come fratello. Con le tettere de li 4 di Decembre accusai la ricevuta di quelle di V. S. de li 16, et 21 d'Ottobre, et le ho dipoi scritto a li XI, et XVIII pur di Decembre, et al primo di questo, et se le sono mandati li Brevi concernenti la coadiutoria Vilnense, li quali non dubito che saranno capitati salvi, scrivendo mons. nuntio Dolfino di mano in mano di haver ricevuti li pieghi, et di mandarli con buono indrizzo. Mi resta hora d'accusar la ricevuta de le altre sue de li 15, et 27 di Novembre, et dè 4, et 8 di Decembre con le cifre et scritture tutte in esse nominate, in risposta de le quali dico, che essendo stata levata la sinagoga da Vilna, secondo la promessa et intentione data, V. S. haverà poi presentati li Brevi sopradetti et fatto l'officio che all'hora fu scritto; ma potrà anco adesso lodar di ciò il sig. duca d'Olica per parte di N. S^re, et animarlo a giovar quanto potrà a quella chiesa et popolo, poichè per rispetto et a contemplatione sua principalmente la gratia è stata concessa al fratello, ricordandoli ancora non solo ad haver buona cura a la perfetta educatione del detto suo fratello, ma ancora a metter tutto l'animo et intention sua ad acquistar gli altri fratelli minori, et il zio ancora se possibil fusse.

1) Nunziatura di Polonia 171, л. 281; подлинникъ.

Digitized by Google

Saranno con questa dui Brevi di facoltà per assolvere gli heretici, la quale V. S. userà con quella circospettione, che sa convenirsi per servitio di Dio, et salute de l'anime....

Di Roma li 29 di Gennaro del 1575. Di V. S. Reveren. come fratello amorevole il cardinale di Como.

26. 7. II. 1575. Николай Сиротка кардиналу Комендоне[1]).

Ill^me^ Reverendissimeque in Christo pater et Domine Domine plurimum colendissime. Servitutem meam Ill^mae^ et R^mae^ Pat^ti^ Vestrae defero et omnem foelicitatem cum prospera sanitate eidem precor. Non solum ex literis Ill^mae^ et R^mae^ P^tis^ Vestrae, verum etiam ex amicorum tot relationibus intellexi, quanta cura et diligentia negotium fratris mei Illustris Domini Georgii apud Sanctissimum Dominum Nostrum Illma et R^ma^ P^tas^ Vestra promoveat, ita ut ultro currenti calcar addere, et ad urgendum negotium Ill^mam^ et R^mam^ P^tem^ Vestram hortari, minime mihi opus sit, praesertim cum non tam fratris quam ecclesiae rem agi videat. Quod si hucusque confirmatio a Sanctissimo Domino Nostro non est impetrata, divinam voluntatem obstitisse nostris conatibus citius crediderim, quam vel aetatem fratris, vel benevolentiam promoventium; in quo fiat voluntas Domini, me parum ista res movebit, episcopum vero Vilnensem, et eius clerum plurimum afficiet. Hoc mihi adhuc spem facit impetrandae confirmationis, quod Illma et R^ma^ P^tas^ Vestra significet solam synagogam in aedibus meis per parentem meum olim erectam, in causa esse cur confirmatio differatur. Synagoga autem aliquot ante menses dissipata, non puto aliquem scrupulum restare qui hoc negotium impediat, quod ego ut Deo commendavi, ita de benevolentia et gratia Ill^mae^ et R^mae^ P^tis^ Vestrae non dubito quin sedulam datura sit operam ut ecclesia catholica in partibus nostris suum retineat nitorem. Scripsi copiose ad R^mum^ D^num^ cardinalem Warmiensem qua ratione synagogam Vilnensem eiecerim, nolo Ill^mam^ et R^mam^ P^tem^ Vestram onerare. Fratres meos duos in Italiam ut Ill^mae^ et R^mae^ P^ti^ Vestrae

1) Principi 26, л. 124; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

servirent ablegassem hoc quidem tempore, ni dies duodecimus Maij comitiis ad Stęszijcam dicatus propositum meum retardasset, finitis autem comitiis uterque frater meus tam medius, quam futurus coadiutor, Paduam profecturi et ibi per aliquot menses addiscendae linguae Italicae gratia commorati, Romam sese conferent et Ill^mae ac R^mae P^ti Vestrae servient. Natu minimus frater meus nuper haeresim deseruit et hisce diebus in fide catholica per reverendos patres D^num Stanislaum Warsevicki et D^num Petrum Scargam primores collegii societatis Jesu confirmatus incipit esse catholicissimus.

Nova nulla habeo quae scribam, fruimus pace expectantes regem nostrum, ut statum reipublicae constituat. Deus scit in quo statu sint futurae res nostrae. His Ill^mam et R^mam P^tem Vestram Deo, et me illius patrocinio commendo. Datum Vilnae die VII mensis Februarii anno Domini M°D°LXXV° *Ill^mae et R^mae D^nis Vestrae Servitor* [1]) Nicolaus Christophorus Radziwil in Olica et Niesviez dux Marsalcus curiae magni ducatus Lithuaniae *manu propria* [1]).

На оборотѣ: Illmo et R^mo in Christo patri Domino, Domino Iohanni Francisco Commendono divina providentia S. R. E. cardinali presbytero etc. Domino plurima observantia colendissimo.

27. 3. VI. 1575. Кардиналъ Комо нунцію Лаурео [2]).

Molto Rever. monsignore come fratello. Ritornando il gentil' huomo del sig. duca d'Olica con la speditione de la coadiutoria fatta per Bolla, mi è parso con questa occasione di rispondere a le lettere di V. S. de li XVIII et XXIX del passato ricevute ultimamente, con le scritture accusate et fogli inclusi, senza aspettare l'ordinario di dimane, intendendo che egli verrà in diligenza. Però quanto a far nuovo et più compito essamine sopra le qualità del coadiutore, nè [3]) nuova professione di fede, non accaderà che

1) Собственноручны только слова, набранныя курсивомъ.
2) Nunziatura di Polonia 171, л. 288; подлинникъ.
3) et?

Digitized by Google

lei si pigli altro fastidio, poi che la speditione è gia fatta intieramente: ma in cambio di questo tenerà essortato il sig. duca, che per mostrar maggior divotione et zelo verso la santa religione, et gratitudine a N. Sig^re^ di così bella gratia, seguiti in affatigarsi in servitio di Dio in tempo così necessario, et procuri con ogni industria di racquistare il palatino di Vilna suo zio a la vera religione, per poter poi unitamente far maggior giovamento a la causa, et ben publico, come S. Beat^ne^ de la singolar virtù et pietà sua si promette et confida. Il resto che occorre, sarà nel'incluso foglio. Con che a V. S. mi offero, et raccomando di core.

Di Roma a III di Giugno 1575. Di V. S. Reveren. come fratello amorevole il cardinale di Como.

28. 23. XII. 1575 — 28. V. 1578. Отрывки изъ Діарія папскаго церемоніймейстера Фр. Муканціо[1]).

«Die 23 Decembris [1575] fuit congregatio Ill^morum^ cardinalium deputatorum ad reformationem cerimoniarum in domo Ill^mi^ cardinalis Farnesii de mandato S^mi^ quia nuper venerat ad Urbem Ill. et R^mus^ D. Georgius Ragivil coadiutor Vilnensis, quem pontifex volebat honorare, et ei dare locum inter assistentes; sed quia non erat episcopus consecratus, nec electus, immò nec in sacris constitutus, sed tantum prothonotarius supranumerarius, dubitabatur an ei talis locus conveniret, tandem conclusum fuit id fieri posse quamquam diversi diversa sentirent, hoc enim relinquitur beneplacito pontificis, qui ex causa potest indulgere, ut alias reperitur talem locum fuisse concessum etiam simplici prothonotario, videlicet post omnes praelatos, et episcopos assistentes» (л. 297).

«Die vero sequenti 24 Decembris in vigilia Nativitatis Domini congregatis cardinalibus in palatium hora XVIII papa descendit ad Basilicam more solito paratus pluviali albo, et mitra praeciosa,

1) Miscell. Arm. XII, т. 61 (Diariorum tomus decimus quartus): «Diariorum caerimonialium Francisci Mucantii tomus primus».

Digitized by Google

ac in sede vectus a parafrenarijs, ingressus fuit per portam Sanctam, vesperae decantatae sunt solemniter, et antifonae praeintonatae more solito in vesperis, pontifice in crastinum celebraturo, et cardinales praestita obedientia sumpserunt paramenta; apud solium stetit Ill^mus princeps Albertus Ragivil dux, seu frater ducis de Olica in Lituania, omnes enim secundum morem Germanum vocantur duces, et etiam frater germanus praefati coadiutoris Vilnensis, de quo supra mentionem fecimus, quem papa voluit ibi stare supra Ill^mum D. Jacobum Boncompagnium, et pariter in eundo praecedere, hoc est medium inter dictum Ill^mum D. Jacobum a dextris, et D. Honoratum a sinistris incedere. Dictus autem coadiutor habuit locum post omnes praelatos assistentes licet esset tantummodo prothonotarius, quamquam nobilissimus, ita pontifice ex causa, et gratitudine iubente. Quin immò eidem concessit facultatem deferendi pluviale, et mitram quamquam non esset consecratus nec electus» (л. 304).

Въ этотъ день (24 декабря) за вечернимъ богослуженіемъ совершалась церемонія замурованія св. дверей въ соборѣ Св. Петра (clausura portae Sanctae) и въ ней принялъ участіе Альбертъ Радзивиллъ, подавая папѣ воды для омовенія рукъ: «.... ascendit [папа] ad solium sibi praeparatum, ubi lavit manus praedicto duce Lituano aquam porrigente» (л. 307). Тотъ же Альбертъ на другой день, 25 декабря, во время обѣдни, несъ вмѣстѣ съ другими балдахинъ папы: «In die Nativitatis Domini pontifex descendit ad Basilicam solemniter tyara decoratus, ac sede vectus, sub umbraculo cuius hastas anteriores principes solii, videlicet dux Lithuanus, et Honoratus, ac aliquot barones, posteriores vero milites S. Petri, ad portam ecclesiae conservatores cum priore capitum regionum, sustinuerunt» (л. 311).

«Die 18 Januari [1576] in festo cathedrae beati Petri apostoli habita fuit missa in Basilica divi Petri, quam celebravit R^mus cardinalis Lomellinus in paramentis albis, S^mus Dominus Noster venit in sede tyara paulina ornatus, id est illa quam Paulus papa III construi fecit, apud solium fuerunt dux de Olica,

Digitized by Google

D. Jacobus Boncompagnius, D. Honoratus Gaetanus, conservatores sederunt in gradibus solij, omnia secundum morem solitum, nisi quod celebrans incensato altari in principio missae venit ad faldistorium sine mitra» (л. 331 об.).

«Die 2 Februarii [1576] festum Purificationis B. Virginis, venit ante septuagesimam, cardinales habuerunt vestes subtanas diversimodè, alii rubeas, alii violaceas, papa venit ad cameram cum caputio sericeo, non autem laneo; firmandum erit in futurum de colore vestium, cum diversae et contrariae sint inter se cardinalium sententiae; fuit benedictio et distributio cereorum per S^mum^ Dominum Nostrum more solito: duos magnos cereos hinc inde tenuerunt Ill^mus^ D. Jacobus Boncompagnius a dextris, et D. Honoratus Gaetanus a sinistris, aquam manibus papae dedit dux de Olica Lituanus» (л. 333).

26-го марта 1576 г. въ церкви super Minervam было совершено, въ присутствіи папы, торжественное богослуженіе по случаю праздника Благовѣщенія (празднованіе было перенесено на этотъ день, такъ какъ 25-е марта приходилось на воскресенье). «In porta ecclesiae papa genuflexus, osculatus fuit crucem sibi per R^mum^ cardinalem Sabellum antiquiorem ex presbyteris porrectam; mox aspersit se, et circumstantes aqua benedicta per eundem cardinalem sibi porrecta, et ab eodem stans capite detecto thurificatus fuit triplici ductu; fimbrias anteriores vestis papae detulerunt duo cubicularii assistentes, posteriores dux Albertus Raquil [sic], sed vel dux non debuit deferre, vel deferendo, prothonotariis incumbebat sustinere anteriores; sed certe cum pontifex non paludatus incedit in habitu suo quotidiano, sine pluviali, et sine mitra, non solet princeps laicus sublevare fimbrias posteriores, nec prothonotarii anteriores, sed illae a domesticis cubiculariis et cappellanis pontificis deferuntur» (л. 339 об.; 341).

15-го апрѣля 1576 г., въ Вербное воскресенье, за богослуженіемъ, послѣ раздачи папою пальмъ, князь Альбертъ Радзивиллъ подавалъ папѣ умыть руки (finita distributione dux de Olica dedit aquam manibus papae) (л. 347 об.).

Digitized by Google

27-го октября 1576 г., «in capella magna Palatij», отслужена была, въ присутствіи папы, заупокойная обѣдня (missa funebris) по императорѣ Максиміліанѣ. «Non adfuit dux de Olica» (л. 370 — 371).

«Die 31 Octobris [1576] vigilia omnium Sanctorum, vesperae in cappella praesente papa, ac in sede veniente, cardinales interfuerunt № 30. Apud solium dux Lituanus de Olica et Honoratus Gaetanus» (л. 371).

«Die prima Novembris [1576] in festo omnium Sanctorum celebravit in Basilica divi Petri ad altare maius R^mus^ D. Cardinalis Sabellus... papa venit in sede cum pluviali albo et tyara in capite.... dux Lituanus et D. Honoratus apud solium» (л. 372).

17-го ноября 1576 г. состоялась публичная консисторія (concistorium publicum). «Steterunt apud solium papae in supradicto concistorio dux Olicae, Ill^mus^ D. Jacobus Boncompagnus et D. Honoratus Gaetanus» (л. 378 об.).

«Die 25 Decembris [1576] in festo Nativitatis Domini papa descendit ad Basilicam processionaliter more solito in sede habens tyaram in capite, hastas primas baldachini portarunt dux Lituanus, Honoratus Gaetanus et eius filius, et Latinus Ursinus cum aliquot militibus S. Petri.... Aquam manibus papae praebuerunt primo Latinus Ursinus, 2° Honoratus Caetanus, 3° et 4° dux Lituanus de Olica, quia non aderant alii proceres preter [sic] oratorem Bononiensem, qui etiam infirmus pedibus id facere recusavit, cui secundus locus datus fuisset, hoc est post Honoratum, et ante ducem praedictum» (л. 382 об.- 383 об.).

«Die 24 Februarii [1577] Dominica prima quadragesimae S^mus^ Dominus Noster venit pedibus suis ad cappellam... apud solium steterunt dux Lituanus, et Ill^mus^ D. Jacobus, et Honoratus Gaetanus» (л. 390 об.; 392).

«Die 25 Martii [1577] in festo Annuntiationis gloriosae Virginis S^mus^ Dominus Noster equitavit more solito cum cardinalibus a palatio apostolico ad ecclesiam B. Mariae super Minervam, in qua equitatione plura annotavi, quae nostris temporibus per

Digitized by Google

abusum fiunt, quae corrigi deberent (л. 394 об.).... In ingressu ecclesiae papa osculatus fuit crucem, et habuit incensum per manus primi presbyteri cardinalis, et dum procederet ad sacristiam ad parandum dux de Olica sustollebat ei fimbrias posteriores vestis, quam faldam [vocant], licet regulariter non soleant deferri a quoquam laico nisi cum paratus est pluviali et mitra» (л. 395).

4-го апрѣля 1577 года, «in coena Domini», за обѣдней въ капеллѣ, «dux Lituanus de Olica dedit aquam manibus papae, qui prius reassumpsit pluviale rubeum» (л. 399).

7-го апрѣля 1577 года, за пасхальной обѣдней въ базиликѣ св. Петра, «aquam manibus papae dedere primo Latinus Ursinus, 2° Franciscus Ursinus, 3° Honoratus Caietanus, barones Romani, 4° dux de Olica Lituanus, omnia rite et suo ordine, et sine notabili errore peracta sunt, quod raro evenit in huiusmodi» (л. 404).

25-го апрѣля 1577 г. «dux de Olica Lituanus» принималъ участіе, въ числѣ другихъ, во встрѣчѣ пріѣхавшаго въ Римъ новаго кардинала Андрея, племянника, по брату, покойнаго императора Максимиліана (л. 406 об.).

13-го мая 1577 г., «pro festo creationis S^{mi} Domini Nostri», за обѣдней, «apud solium dux Lituanus, D. D. Boncompagnus et Honoratus» (л. 414).

27-го марта 1578 г., «in coena Domini», apud solium steterunt princeps Lasca et D[ominus] N [1]) frater ducis de Olica Lituani, sub dicto principe, ita papa mandante» (л. 461).

7-го мая 1578 г., «in vigilia Ascensionis celebratae fuerunt vesperae solemnes in capella, papa in sede veniente.... apud solium steterunt Palatinus Ragivil, Honoratus» (л. 470).

25-го мая 1578 г., «die dominica Trinitatis, in qua etiam simul cecidit festum coronationis S^{mi} Domini Nostri papae, celebravit missam solemnem in capella palatii R^{mus} D. cardinalis Sancti

1) Повидимому, писавшій не зналъ имени (prénom) князя Радзивилла.

Digitized by Google

Sixti nepos papae... apud solium steterunt Palatinus Polonus et Honoratus» (л. 474 об.).

28-го мая 1578 г., «celebratae fuerunt vesperae in capella pro festo S^mi Corporis Christi papa praesente et in sede veniente. .. apud solium steterunt Palatinus [sic] et Honoratus (л. 475 об.).

29. 3. II. 1576. Кардиналъ Комо нунцію Саули[1]).

Al nunzio di Napoli a li III di Febraro del 76.

Molto Rever. monsignore come fratello. Essendo venuto in Roma mons. il coadiutore di Vilna, sig. Lituano nel regno di Polonia fratello del duca d'Olica, et nobile, et principal signore in quel regno, per star qualche tempo in questa corte, dove N. S^or volontieri vede et accarezza la persona sua, passa adesso a Napoli, et sarà portator di questa, con la quale Sua S^tà mi ha comesso d'indrizzarlo a V. S. scrivendole, che ella lo presenti et lo raccomandi a nome de la S^tà Sua al sig. vicerè, acciò che sua ecc^za informata dei meriti di questo signore habbia da farli quelle dimostrationi di cortesia et di amorevolezza che merita per se stessa la persona sua, et per esser raccomandata da Sua B^ne. Viene insieme col predetto signore un giovine suo fratello. Che è quanto ho da dir a V. S. con questa, per fin de la quale a lei mi offero al solito. Di Roma.

30. 17. II. 1576. Нунцій Саули кардиналу Комо[2]).

Mons. coadiutore di Vilna mi dette due lettere di V. S. Illma de 3, le quali s'havessi ricevuto prima che detto monsignore fosse stato allogiato dall' agente della ser^ma infante di Polonia, harei fatto ogni mio sforzo perchè S. S^ria mi havesse fatto favore di alloggiar con me per haver' occasione di servirla et accarezzarla, come merita un signore della qualità sua, et persona cara et ben veduta dalla Santità di Nostro Signore. È ita S. S^ria a Salerno col sig. suo fratello, et al suo ritorno, che sarà fra dui giorni, farò quanto sarà in me perchè venghi ad allogiare in casa mia,

1) Nunziatura di Napoli 321, л. 13; черновая.
2) Nunziatura di Napoli 5, л. 29; подлинникъ.

Digitized by Google

come mi ha dato qualch'intentione. Mi sono offerto a S. S^ria in quello che la possi servire, et farò l'ufficio che Sua Santità commanda col'eccellenza del sig. vicerè, et con quest'occasione rinoverò l'ufficio per il credito della ser^ma infante, et starò attento quando saranno per entrare danari in thesoreria, che il tempo che vi siano non è mai, perchè non se li[1]) fermano momento di tempo, tante sono le necessità di questo regno.....

Di Napoli li 17 di Febraro 1576. Di V. S. Illma et R^ma humilissimo servitore Antonio Sauli[2]).

31. 24. II. 1576. Нунцій Саули кардиналу Комо[3]).

.... Mons. coadiutor di Vilna parlò a sua ecc^za per il pagamento per la ser^ma infante. Ne riportò parole in forma senza alcuna conclusione. Starò come scrissi a V. S. Illma attendendo qualche congiuntura, che siano per entrare danari in thesoreria, et all'hora farò gagliardo ufficio, che hora è parlare in vano....

Di Napoli li 24 di Febraro 1576. Di V. S. Illma et R^ma humilissimo servitore Antonio Sauli.

32. 21. XII. 1576. Папа Григорій XIII Альфонсу д'Эсте, герцогу Феррарскому[4]).

Dilecto filio nobili viro Alphonso Estensi duci Ferrariae.

De familiari Georgii Radivilii, qui mittitur Vicentiam.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Georgius Radivilius Vilnensis ecclesiae coadiutor apud nos commoratur; eum unice diligimus propter excellentem nobilitatem, atque in omni genere virtutem. Is necesse habet Vicentiam mit-

---

1) Вмѣсто: ai vi.

2) Въ отвѣтъ на это донесеніе, кардиналъ Комо писалъ нунцію Саули 25-го февраля 1576 г.: «Dei cortesi modi da V. S. tenuti in ricever', et accarezzar, et offerirsi a mons. coadiutore di Vilna, Nostro Signore ne ha sentito piacere» (N. di Napoli 321, л. 29).

3) Nunziatura di Napoli 5, л. 38; подлинникъ.

4) Armar. 44, т. 23, л. 241, ер. 336.

Digitized by Google

tere certum familiarem suum ad exigendam, perferendamque grandem pecuniam sibi ex Polonia missam. Quoniam autem id assequi non potest sine tuo adiumento, propter itinerum difficultatem in hac gravissima pestilentiae suspitione, rogavit nos ut a tua Nobilitate postularemus, ut velles eum quem mittit, in eundo, redeundoque dirigi per ea loca quae quidem meliora atque oportuniora esse intelliges. Hoc igitur postulamus; in quo et optimum antistitem tibi obligabis, et nobis gratissimum facies. Datum ut supra [Romae apud S. Petrum etc. die XXI Decembris MDLXXVI, pontificatus nostri anno quinto].

33. 20. III. 1577. Николай Сиротка папѣ Григорію XIII[1]).

Sanctissime in Christo pater ac domine, domine clementissime.

Exosculatis beatissimis pedibus Sanctitatis Vestrae, humillimam servitutem meam eidem commendo. Utque in omnibus mandatis Sanctitatis Vestrae, quae caput ecclesiae existit, parere consuevi, ita in revocandis fratribus meis, quos ipsius Sanctitatis Vestrae testimonio cum fructu et dignitate in Urbe versari sciam, voluntati Sanctitatis Vestrae submisse morem gererem, ipsorumque studia non interturbarem, si non solum fortunae nostrae [sic], verum etiam ipsa patria praesentiam illorum maxime non requireret. Ego si valetudine uterer integra facile quaedam incommoda sarcire possem, sed fatali morbo impeditus, multa omittere cogor, quae sine maxima iactura omitti non possunt. Disceptatur apud nos non de finibus tantum, sed de iuribus etiam ipsis, pleraque fiunt dubia, quae antea erant firma et determinata. Oriuntur dissensiones, rebelliones internae, quas externae incursiones sequuntur. Haec mala maiores nostri summa offitia in republica gerentes per Dei gratiam hactenus leniebant, et rempublicam nostram salvam nobis relinquebant; quibus deficientibus et patruo nostro palatino Vilnense iam aetate confecto, et me fatali morbo implicito, respublica ab his qui nunc Romae degunt fratribus meis auxilium petere videtur. Quare non miraturam

1) Nunziatura di Polonia 13, л. 316; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

Sanctitatem Vestram confido si aliquanto intempestivius cum incommodo studiorum revocationem ipsorum fratrum ursero. Accedit ad hoc quod si Georgius agonizante ferme iam Rm̃o episcopo Vilnense in puncto ipsius decessus praesens non adfuerit, maximam illi difficultatem creaturi essent, hi qui fortunarum nostrarum aemuli existunt. Sunt aliae multae causae, quae me movent, ut hanc revocationem fratrum mutare non possim, quas reticere quam scribere ad Sanctitatem Vestram malo, ne eam longo scripto onerem. Ipsi f[ratres] videbunt me non sinistre consuluisse, si domum quam citissime redierint. [Qua]propter Sanctitati Vestrae perquam humillime supplico, ut ipsis clementissima sua [digna]tione[1]) author esse velit, quo praesentia sua mature iacturam et patriae et rerum suarum vitare contendant, factura Sanctitas Vestra in hoc rem sua erga me benignitate dignam et a nobis omnibus Radivilis perpetuo humillima servitute demerendam. His Sanctitatem Vestram diu valere, et Christi gregi foeliciter praeesse exopto. Datae in Niesviz die XX[a] mensis Martii, anno M°D°LXXVII°.

Sanctitatis Vestrae Humillimus Servus[2]) Nicolaus Christophorus Radzivil in Olica et Niesvich dux marsalcus curiae magni ducatus Lithuaniae *manu propria*[2]).

На оборотѣ: Sanctissimo in Christo patri et domino, domino Gregorio XIII° divina favente clementia pontifici maximo etc. domino et domino mihi clementissimo.

34. 18. V. 1577. Папа Григорій XIII Николаю Сиротѣ[3]).

Dilecto filio nobili viro Nic[olao] Radivilio duci Olicae.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Satisfecerunt nobis plane tuae literae datae XX Martii, in quibus affers causas gravissimas fratrum revocationis, ostendisque magno-

1) hortatione? край листа оборванъ.

2) Собственноручны только слова, набранныя курсивомъ.

3) Armar. 44, т. 23, л. 327 об., ер. 464, съ легендою: «de revocatione fratrum».

Digitized by Google

pere tua, ipsorumque interesse eos quamprimum redire. Non putamus obsistendum esse voluntati tuae, quod superioribus literis feceramus. Nihil igitur per nos morae erit: et Albertus quidem ad te redit, Georgius autem adhuc remanendum sibi decrevit; eius consilii rationem, et ex ipsius literis, et ex Alberto ipso cognosces. In summa non potest a theologia, rerumque ecclesiasticarum studio divelli, cupit in his perfectus esse, sicque in sua ecclesia magno cum fructu Deo inservire. Quod scribis, te in multis, maximisque incommodis, ac difficultatibus versari, ut graviter dolemus, sic, siquid per nos allevari posse intelligis, pollicemur Nobilitati tuae omnem nostram auctoritatem, atque operam; nec quidquam erit, quod libentius faciamus. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die XVIII Maii MDLXXVII, pontificatus nostri anno quinto.

35. 18. V. 1577. Папа Григорій XIII королю Стефану Баторію [1]).

Charissimo in Christo filio nostro Stephano Poloniae Regi Illustri. Gregorius PP. XIII.

Charissime in Christo fili noster salutem et apostolicam benedictionem. Amamus unice dilectum filium Albertum Radivilium Olicae principem propter eius singularem probitatem, inque omni virtute praestantiam quam in eo perspeximus toto hoc tempore, quo apud nos fuit; et quamquam speramus, ipsum Tuae Maiestati his ipsis nominibus commendatum futurum, tamen quia ei omnia cupimus, voluimus has literas ad Tuam Maiestatem dare, teque etiam rogare ut illum tua praestanti virtute complectaris, inque tuis charissimis habeas; erit hoc nobis gratissimum. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die XVIII Maii MDLXXVII, pontificatus nostri anno quinto.

36. 18. V. 1577. Кардиналъ Комо Николаю Сироткѣ [2]).

---

1) Armar. 44, т. 23, л. 328, ep. 465, съ легендою: «commendatur Albertus Radivilius».

2) Armar. 44, т. 28; л. 88, ep. 165.

Digitized by Google

D. Nicolao Christophoro Radzivilio in Olica Duci.

Ill^me^ Domine.

Quod ad me Illma D. V. suis litteris XX Martij datis scripsit de iustis, et gravibus causis, quae reditum fratrum suorum in Poloniam exoptare, et requirere eam impellunt, id ego libentissime cognovi; nec partes meas interponere praetermisi, ut aequo illius desiderio satisfieret. Sed D^nus^ coadiutor Vilnensis, etsi intelligit vera a D^ne^ V. Illma scribi, tamen perpendens, multum ex eo detrimenti se subiturum, si coepta hic litterarum, et disciplinae ecclesiasticae studia deserat, statuit aliquantulum etiam in Urbe subsistere, sperans D^nem^ V. Ill^mam^ consilium non improbaturam, redeunte praesertim D^no^ Alberto fratre, a quo has litteras accipiet, ex cuiusque sermone reliqua, quae scribere omitto, de meo perpetuo erga illam totamque familiam studio et voluntate, cognoscere poterit. Deus eam diu, ac feliciter incolumem tueatur. Romae die XVIII Maij 1577.

37. 30. X. 1577. Папа Григорій XIII королю Стефану Баторію[1]).

Charissimo in Christo filio nostro Stephano Poloniae Regi Illustri.

Gregorius PP. XIII.

Charissime in Christo fili noster salutem et apostolicam benedictionem. Amamus unice Georgium Radivilium coadiutorem episcopi Vilnensis, quem semper perspeximus sanctissimis moribus atque omni virtute praeditum, optimarum praeterea doctrinarum, in primisque sacrae theologiae studiis, flagrantem. Et quamquam certum habemus, illum his ipsis de causis Tuae quoque Maiestati charum, et commendatum futurum, tamen voluimus has literas testes esse nostrae erga ipsum charitatis, nostrique de eius virtutibus iudicij. Erit igitur nobis gratissimum si intelligemus,

1) Armar. 44, т. 23, л. 398 об., ep. 106, съ легендою: «commendatur Georgius Radivilius».

Digitized by Google

ipsum tam Tuae Maiestati omnibus in rebus commendatum esse, quam a nobis magno suo merito diligitur. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die XXX Octobris MDLXXVII, pontificatus nostri anno sexto.

38. 30. X. 1577. Папа Григорій XIII виленскому епископу Валеріану Протасевичу [1]).

Venerabili fratri episcopo Vilnensi.

Gregorius PP. XIII.

Venerabilis frater salutem et apostolicam benedictionem. Etsi certum habemus, fraternitatem tuam ex aliis cognovisse quanta semper cum laude dilectus filius Georgius Radivilius coadiutor tuus in hac Urbe versatus sit, tamen noluimus eius spectatam virtutem nostro testimonio carere. Est igitur quod laeteris tali successore a te ipso designato, quem eius vita tantopere commendat. Magnos praeterea progressus habet tum in coeteris doctrinis, tum vero in sacrae theologiae studio, in quo assidue versatus est. Quod eum fraternitati tuae commendemus, nihil est; tantum dicimus, omnia tua in eum officia nobis gratissima futura. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die trigesima Octobris MDLXXVII, pontificatus nostri anno sexto.

39. 30. X. 1577. Папа Григорій XIII Николаю Сироткѣ [2]).

Dilecto filio nobili viro Nicolao Radivilio duci Olicae.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Etsi certum habemus, Nobilitatem tuam ex aliis cognovisse, quanta semper cum laude Georgius frater tuus in hac Urbe versatus sit; tamen nostra interesse putamus propter eam charita-

1) Armar. 44, т. 23, л. 399, ep. 107, съ легендою: «idem argumentum», т. е.: «commendatur Georgius Radivilius».

2) Armar. 44, т. 23, л. 399 об., ep. 108, съ легендою: «idem argumentum», т.-е.: «commendatur Georgius Radivilius».

Digitized by Google

tem, qua te, et illum prosequimur, id te ex nostris etiam literis cognoscere. Est igitur, quod laeteris tali fratre, sanctissimis moribus, optimarum praeterea doctrinarum, in primisque theologiae, in qua assidue versatus est, scientia praedito; non dubitamus illum tuae Nobilitati et propinquitate ipsa, et nostro testimonio, et suo magno merito charissimum futurum. Erit autem nobis gratissimum, si expeditis iis negotiis, quorum causa revertitur, eum quamprimum huc remiseris, ut quod maxime cupit, quodque suae ecclesiae summopere interest, possit summum evadere in iis studiis, quae tanto cum ardore inchoavit. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris, die XXX Octobris MDLXXVII, pontificatus nostri anno sexto.

40 [Декабрь 1577 г.?]. Кардиналъ Комо Николаю Сироткѣ[1]).

Nicolao Christophoro Radzivilio duci in Olica marsalco suriae magni ducatus Lithuaniae.

Ill^me^ D^ne^. Paulo ante quam litterae D. V. Ill^mae^ die VIII Octobris scriptae mihi redderentur, Ill^mus^ D. coadiutor Vilnensis, ipsius frater, iam itineri se dederat, quem arbitror propediem apud vos, atque in patria sospitem fore, sicut et opto; cum ego absentem, non minus certe quam dum hic fuit, diligam, daboque operam, et enitar, quotiescunque occasio tulerit, ut quanti aestimem vestram omnium benevolentiam, familiae nobilitatem, et merita, testatum apud omnes sit. Bene valere D. V. Ill^mam^ cupio, cui me ex animo commendo. Romae.

41 [Декабрь 1577 г.?]. Кардиналъ Комо Альберту Радзивиллу[2]).

Alberto Radzivilio.

Ill^me^ D^ne^. Mirum in modum delectatus sum lectione litterarum D^nis^ V. Ill^mae^ quibus significavit eam se nostri memoriam retinere, quam maxime optamus. Idem de me ut sibi persuadeat plane cupio, certumque habeat de pristino meo erga se amore propter absen-

1) Armar. 44, т. 28, lettera 324; копія. Сравн. выше стр. 313.

2) Armar. 44, т. 28, lettera 325; копія. Сравн. выше стр. 313.

Digitized by Google

tiam nihil unquam detractum iri, atque eius declarandi, si qua oblata fuerit occasio, eam [1]) semper me avide arrepturum. Bene valeat D. V. Ill^me, cui me ex animo commendo. Romae.

42. 23. II. 1578. Юрій Радзивиллъ папѣ Григорію XIII [2]).

Beatissime Pater.

Il sig. duca mio fratello desidera che la Santità Vostra li conceda di poter lassare in una chiesa, la quale vuole fondare e dotare del suo, le ossa del padre et de la madre, che si trovano sepolte in quel luogo, et ha ricercato me, che insieme con essolui ne volessi scrivere a Vostra Santità. Io per l'obligo grandissimo che li tengo, sono sforzato a supplicarla humilmente con quella maggiore efficacia ch'io posso, che per sua benignità si degni di condonare a i meriti del fratello qualche demerito del padre, e permettere, che essendossegli mostrato in molt'altre cose nimico, in questa sola possa mostrarsi figliuolo non immemore de la naturale riverentia e carità. Il che lo inciterà a dar fine a questa buon opra dissegnata già qualche anno, di accrescere il numero de le chiese catoliche con una chiesa che serà posta in luogo molto commodo, e molto frequente di questa città. Questo serà il frutto de la gratia che si desidera de Vostra Santità, e segno non piccolo de la sua benefica volontà verso di noi suoi humilissimi et obligatissimi servitori, che pregheremo perpetuamente Nostro Signore Dio per la salute sua. Et con questo fine le bacio humilissimamente i santissimi piedi. Di Vilna, a XXIII di Febraro MDLXXVIII. Di Vostra Santità humilissimo et obedientissimo servo Georgio Radziwyl coadiutor di Vilna.

На оборотѣ: A la Santità di Nostro Signore.

43. 24. II. 1578. Николай Сиротка папѣ Григорію XIII [3]).

Sanctissime et beatissime pater et domine, domine clementis-

1) Ркп. eum.

2) Nunziatura di Polonia 14, л. 74; подлинникъ, съ печатью.

3) Nunziatura di Polonia 14, л. 78; собственноручное.

Digitized by Google

sime. Post oscula beatorum pedum Sanctitatis Vestrae servitutem meam humillime eidem defero etc.

Si clementiam Sanctitatis Vestrae incognitam haberem, multis verbis supplicandum mihi esset, ne me pro homine importuno haberet; scio enim Sanctitatem Vestram, dominum et monarcham totius christianitatis, tot negotiis implicitam esse, ut nihil prorsus temporis supersit ad legendas literas meas et tanto magis in quibus a Sanctitate Vestra mihi aliquid humiliter petendum sit. Sed cum hoc a me exigit tum affectus erga patriam, cui prae coeteris mundanis omnia debeo (taceo utilitatem ecclesiae, cum Sanctitas Vestra ipsa hac de re iudex est), tum amor fraternus, etiam si importunitate mea transgredior metas, tamen ad Sanctitatem Vestram confugiendum mihi est. Aliquoties antea ex literis Ill^{mi} domini Georgii fratris mei, multo magis nunc ex colloquio intellexi illum omnino decrevisse inscia Sanctitate Vestra suscipere ordinem Societatis Iesu; auxit praeterea ut iam non dicam suspicionem, sed certitudinem rei, quod nuper forte fortuna in ipsius camera, ita volente Deo, incidi in literas quas ad illum quidam ex Societate nomine Achilles Galiardus (ut audio, confessor eius) scripsit, ubi obtestatur illum per Deum ne aliquam mentionem coram me, tamquam coram fratre seniore, huius sui propositi faciat, nihil illum dubitando me illi hoc tam pium opus dissuasurum; addit praeterea ut quanto citius poterit se expediat, et recta Romam eat, ubi peractis aliquot mensibus in nomine Domini votum suum peragat et ingrediatur in Ordinem illorum. Quod, ut verum fatear, cum vidi, Sanctitas Vestra pro innata sua prudentia facile colligere potest, quantum animum meum perculsit. Cum igitur nullum aliud remedium invenerim, nam in colloqui[o] mihi cum illo hac de re habito, obstinatissimum eius animum agnovi, ad Sanctitatem Vestram confugiendum mihi est humiliter orando, ut pro clementia et officio suo pastorali, cui omnes nos subditi sumus, illi sub obedientia imperet ne hoc suum propositum expleat; poterit enim ipse pro Sanctitatis Vestrae benignitate in altiori gradu collocatus exercere virtutes dignas principe et christiano

Digitized by Google

viro atque ad rem ecclesiae in partibus nostris iuvandam maxime apto; quod si abderet se in aliquod monasterium vel societatem, ea fortasse commoda sanctae ecclesiae Dei non afferret, quae certe afferet si versabitur in luce hominum et exemplo illius coeteros ad veram pietatem excitabit. Hoc totum ego Sanctitati Vestrae, domino meo clementissimo, humillime commendo et sanctissimo ipsius iudicio omnia committo, cui quod rectum videbitur, id quoque mihi minimo eius servo improbatum iri [non sinam]. Non dubito autem quin Sanctitas Vestra hanc obnixam meam petitionem non dedignabitur, et pro clementia sua avertet ne illius iuvenilis animus persuasione patrum [1]) eo impellatur.

Aliud est quod a Sanctitate Vestra humiliter peto: nunc votum feci omnipotenti Deo, si sanitatem recuperaro, cuius causa in Germaniam ad balnea me confero, Sepulchrum Dominicum esse visitaturum: rogo igitur Sanctitatem Vestram suppliciter ut velit ad me mittere licentiam suam et benedictionem ut, si Deo placuerit, possim Sanctitatis Vestrae nutu et favore votum meum explere etc.

Humillime Sanctitati Vestrae servitutem meam commendo et prosperrimam valetudinem precor etc. Datum Vilnae 24 Februarii 1578. Sanctitatis Vestrae Humillimus Servus Nicolaus Christophorus Radziwil.

На оборотѣ: Sanctissimo Domino Nostro [2]).

78, 24 Febr.

Dux Olicae.

Se gli risponda con un Breve, mostrando che Nostro Signore non approvi la deliberatione del coadiutore, potendo lui molto più giovare al mondo ne la vocatione in che si trova, che con entrar in qualsivoglia religione, et che Sua Santità sopra di ciò gli scrive, et gli comanda etc.

1) Подразумѣвается: Societatis Iesu.

2) Весь послѣдующій текстъ, на итальянскомъ языкѣ, писанъ рукою кардинала Комо, видимо, непосредственно по прочтеніи письма Николая Сиротки. Сравн. ниже № 49.

Digitized by Google

Che Sua Santità gli dà licenza di visitar loca sancta etc. come gli dimanda.

Et si faccia un Breve al coadiutore, dissuadendolo, etiam preceptivamente, a non lasciar la vocation sua, con quelle buone ragioni che al sig. secretario soccorreranno etc.

Il Cardinale di Como.

44. 9. IV. 1578. Папа Григорій XIII Николаю Сироткѣ[1]).
Dilecto filio nobili viro Nicolao Radivilio duci Olicae.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Quo certius scimus, gratissimas tibi esse nostras literas, eo libentius ad te scribimus. Has igitur dedimus dilecto filio Ioanni Andreae Caligario utriusque nostrae signaturae referendario, viro in primis nobis probato, et fide atque integritate spectatissima. Fecimus eum nostrum et Sedis Apostolicae in regno isto nuncium ordinarium, mandavimusque, ut ad Nobilitatem tuam iret, eamque, quam ascribimus, salutem et benedictionem coram etiam diceret nostris verbis. Quod nostras atque Apostolicae Sedis res commendemus Nobilitati tuae, nihil est; scimus enim, te plane nostrum esse, tametsi quaecunque aut cum rege, aut cum aliis agentur ad regni ipsius amplitudinem, et catholicae religionis dignitatem pertinebunt: quibus duabus rebus nihil potest Nobilitati tuae magis cordi esse. Habebis nuncium nostrum paratissimum ad omnia quaecunque poterit ea auctoritate, quam ei impertivimus, praestare aut tua, aut tuorum causa. Omnibus in rebus fidem ei tribues. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die IX Aprilis MDLXXVIII, pontificatus nostri anno sexto.

---

1) Armar. 44, т. 23, л. 479, ep. 237, съ легендою: «idem argumentum», т. е.: «mittitur nuncius Io. Andreas Caligarius».

Digitized by Google

45. 9. IV. 1578. Папа Григорій XIII Юрію Радзивиллу [1]).
Dilecto filio Georgio Radivilio coadiutori ecclesiae Vilnensis.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili salutem et apostolicam benedictionem. Hanc ipsam, quam ascribimus, salutem et benedictionem dicet etiam Nobilitati tuae coram nostris verbis dilectus filius Ioannes Andreas Caligarius utriusque nostrae signaturae referendarius, vir integritate, et fide spectatissima, quem fecimus in regno isto nostrum, et Sedis Apostolicae nuncium ordinarium. Quid quid erit in quo putes posse te eius opera uti in iis quae pertinent ad Christi gloriam, atque ad catholicae ecclesiae suae amplitudinem, cuius utriusque rei cupidissimum esse te certo scimus, habebis eum paratissimum. Omnibus autem in rebus, de quibus tecum et hoc tempore et in posterum aget nostro nomine, ei fidem tribues. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die IX Aprilis MDLXXVIII, pontificatus nostri anno sexto.

46. 30. IV. 1578. Папа Григорій XIII Николаю Сироткѣ [2]).
Dilecto filio nobili viro Nicolao Christophoro Radivilio duci Olicae.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Pie, sapienterque facit Nobilitas tua, cum in valetudine curanda ita utitur humanis remediis, ut omnem spem repositam habeat in Dei benignitate. Laudamus igitur propositum tuum balneorum

1) Armar. 44, т. 23, л. 481 об., ер. 241, съ легендою: «idem argumentum», т. е.: «mittitur nuncius Io. Andreas Caligarius».

2) Armar. 44, т. 23, л. 472, ер. 228, съ легендою: «idem argumentum», что, въ данномъ случаѣ, означаетъ ссылку на ер. 227, бреве Юрію Радзивиллу (*напеч.* Тейнеръ, II, 405), гдѣ легенда была слѣдующаго содержанія: «de ipsius postulatione transferendi ossa patris haeretici in templum sacrum, deque consilio deponendi coadiutoriam, seseque ad Iesuitarum ordinem conferendi». Настоящее бреве Сироткѣ служило (неполнымъ) отвѣтомъ на письмо его 24-го февраля 1578 г. (см. № 43). Переводъ этого бреве на русскій языкъ у П. А. Гильдебрандта, Похожденіе въ Землю Святую кн. Радзивилла Сиротки. Спб. 1879, стр. 10; о будущихъ переводахъ см. тамъ же. стр. IX.

Digitized by Google

adhibendorum, et votum videndi Sepulchrum illud sacrosanctum Domini Nostri Iesu Christi; speramus ab eius bonitate, valetudinem tibi restitutam iri. Nostram vero, atque apostolicam benedictionem, quam postulas, et his literis impertimus, et tum sanitatis recuperationem, tum laeta et foelicia omnia tibi ab ipsius Domini Nostri benignitate precamur. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die ultima Aprilis MDLXXVIII, pontificatus nostri anno sexto.

47. 3. V. 1578. Кардиналъ Комо Николаю Сироткѣ [1]).

Duci in Olica.

Ill^me^ D^ne^.

D^ni^ T. Ill^mae^ persuasum esse debet, Summum Pontificem adeo propenso in te animo esse, ut non minus libenter tibi quae recta, et honesta sint indulgere paratus sit, quam ipse illa cupiat impetrare. Et ideo S^tem^ Suam moleste ferre, cum quid petitur quod salva fide et conscientia concedi non possit. Cuiusmodi illud est de transferendis corporibus parentum tuorum ad sacellum quod extruere in animo habes, de quo ad eius S^tem^ et ad me proxime scripsisti. Nam S^tas^ Sua in re quae maximum scandalum, maximamque offensionem apud omnes catholicos haud dubie paritura esset, auctoritatem suam non esse censuit interponendam; sed nec D^tio^ T. Illma inani hac specie pietatis erga genitores ita duci debet, ut verae et debitae in Deum pietatis obliviscatur, quin cogitet quod Deo dicandum est, purum mundum syncerum ac vere sanctum esse oportere. Hanc S^tis^ Suae sententiam te aequi bonique facturum pro tua prudentia non dubito. Quod reliquum est D^nem^ T. Ill^mam^ diu ac feliciter valere optamus.

Romae die 3 Maii MDLXXVIII.

48. 3. V. 1578. Кардиналъ Комо Альберту Радзивиллу [2]).

D^no^ Alberto Radzivilio.

---

1) Armar. 44, т. 28, л. 84 об.; ep. 159; черновая.

2) Armar. 44, т. 28, л. 98; ep. 182; черновая.

Digitized by Google

Ill^me D^ne.

Officium, quo per litteras XIII Martii datas, oblata occasione .....[1]) nuncii, fungi mecum voluisti, valde gratum mihi fuit, quoniam ab eo proficiscitur, quem ego ob raras praestantesque ipsius virtutes iam pridem magni facio et singulari amore prosequor. Ac ut ipse benevolum erga me animum retinere non obscuris indiciis prae te fers, ita eum pari affectu a me compensari tibi persuadeas velim, quemadmodum omnibus in rebus ad te pertinentibus facile cognosces. Bene valeat D^tio T. Illma, cui me ex animo commendo.

Romae die III Maii 1578.

49. Іюнь 1578. Планъ бреве отъ имени папы Григорія XIII Юрію и Николаю Сироткѣ Радзивиллямъ[2]).

Iuni 78.

Al coadiutor del vescovato di Vilna.

Si scriva un Breve di S. S^tà nel quale dichiari che non sia espediente al servitio di Dio lasciar la vocatione del vescovato, et andar' ad altra; però gli commandi che stia in quella, et lo spinga secondo la promessa a tornar quanto prima a Roma; et tutto questo con parole amorevoli et benigne, per quietarlo et consolarlo quanto si può.

Al sig. duca d'Olica fratello del coadiutore medesimamente si faccia un Breve del medesimo tenore; et di più, che i Padri Giesuiti non hanno mai havuto pensiero che mutasse stato per entrar ne la lor compagnia, come per informationi si è chiaramente conosciuto; et che di ciò non deve temere, maxime hora che gli è commandato che stii ne la sua vocatione primiera; *et che lo lasci venir a Roma sicuramente.*

S^mus D. N. mandavit expediri. Ptholomaeus Card^lis Comen.[3]).

---

1) Стерлось.

2) Armar. 52, т. 31.

3) Слова, набранныя курсивомъ, писаны кардиналомъ Комо.

Digitized by Google

50. 23. VI. 1578. Папа Григорій XIII Николаю Сироткѣ[1]).

Dilecto filio nobili viro Nicolao Christophoro Radivilio duci Olicae.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Scribimus ad Georgium coadiutorem episcopi Vilnensis fratrem tuum, quodque alias fecimus, hoc item nunc facimus; hortamur enim, et mandamus, ut omnem deponendi coadiutoriam, seseque ad Iesuitarum ordinem conferendi spem et cogitationem abiiciat, sibique in sua vocatione, inque munere a Sede Apostolica imposito, a seque suscepto, permanendum statuat, neque illud sibi deserere ullo pacto licere existimet: nobis enim tale consilium nullo modo probari. Certo etiam comperimus, Iesuitas nunquam cogitasse illum a praesenti statu avocare. Volumus igitur Nobilitatem tuam de hac re quietam esse: tuto etiam sines illum ad nos venire, neque enim nostris monitis ac praeceptis adversabitur. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die vigesimatertia Iunii millesimo quingentesimo septuagesimo octavo, pontificatus nostri anno septimo.

51. 9. VIII. 1578. Прага. А. Поссевинъ кардиналу Комо[2]).

.... Hieri verso Norimberga partì di qui mons. R^mo coadiutore di Vilna, havendo qui colla sua famiglia confessato et comunicato. Indi, purgato che sarà, disegna pei Suizeri andarsene a Lione, Parigi et Ispagna. Esso mi ha dato lettere per Nostro Signore le quali porterò meco, dovendo accompagnarle con alcune parole....

52. 5. XII. 1578. Николай Сиротка кардиналу Комендоне[3]).

---

1) Armar. 44, т. 24, л. 20, ер. 32, съ легендою: «idem argumentum», что въ данномъ случаѣ означаетъ ссылку на ер. 31, бреве Юрію Радзивиллу (*напеч.* Тейнеръ, II, 406), гдѣ легенда была слѣдующаго содержанія: «de ipsius consilio deponendi coadiutorium, seseque ad Iesuitarum ordinem conferendi». Настоящее бреве, какъ и бреве отъ 30-го апрѣля (см. № 46) служило отвѣтомъ на письмо Сиротки 24-го февраля (№ 43).

2) Nunz. di Germanie 92, л. 7; собственноручное.

3) Principi 26, л. 125; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

Ill^me^ et R^me^ Domine Domine plurimum colendissime. Servitiis meis in gratiam Ill^mae^ et R^mae^ D^tionis^ Vestrae commendatis, precor eidem omnium rerum foelicissima augmenta.

Magnificus D^nus^ Stanislaus Sandivoius comes a Czarnkow, ser^mi^ olim Sigismundi Augusti regis mei referendarius, homo de republica nostra et de religione benemeritus, nobilitate, eruditione, et rerum experientia insignis, a R^mo^ D^no^ Iacobo Vchanski archiepiscopo Gnesnensi in coadiutorem assumptus, aemulorum invidia multas difficultates patitur, quae confirmationem regiam remorantur quominus hic actus suum sortiatur effectum. Cumque dictus D^nus^ comes, ob illius virtutes et reliqua dona quibus ornatus est, mihi admodum charus existat, eum Ill^mae^ et R^mae^ D^ni^ Vestrae offitiose commendandum duxi, prout commendo per praesentes, pro eo Ill^mam^ et R^mam^ D^nem^ Vestram diligenter rogando, ut si quando in hoc negotio coadiutoriae ope et opera Ill^mae^ et R^mae^ D^nis^ Vestrae indiguerit, eum pro sua humanitate iuvare dignetur, quo iuxta votum R^mi^ D^ni^ archiepiscopi Gnesnensis id assequatur benefitii quo illum praedecessores ser^mi^ regis nostri ornare voluerunt. In quo quicquid favoris et benevolentiae ab Illma et R^ma^ D^ne^ Vestra expertus fuerit grata memoria recolendo, perpetuis servitiis una mecum demereri conabitur. His Ill^mam^ et R^mam^ D^nem^ Vestram diu foeliciterque valere percupio, et illi mea servitia denuo diligentissime commendo. Datae in Niesviz die V^a^ Decembris anno M°D°LXXVIII.

Ill^mae^ et R^mae^ D^nis^ Vestrae Servitor[1]) Nicolaus Christophorus Radzivil in Olica et Niesvisch dux in Schidlowiec ac Mirrh comes etc. *manu propria*[1]).

На оборотѣ: Illmo et Rev^mo^ Domino, Domino Iohanni Francisco Commendono S. R. E. cardinali praesbytero, domino observandissimo honorandissimoque.

52a. 14. II. 1579. Кардиналъ Комо нунцію Калигари[2]).

---

1) Собственноручны только слова, набранныя курсивомъ.

2) Nunziatura di Polonia 15, л. 8, черновая съ собственноручными поправками.

Digitized by Google

Въ отвѣтъ на мысль послѣдняго — хорошо, если бы Юрій Радзивиллъ лично отъ папы услышалъ похвалы канцлеру Я. Замойскому (который былъ женатъ на его сестрѣ)—кардиналъ сообщилъ, что послѣднее невозможно, такъ какъ Юрій Радзивиллъ уѣхалъ въ Испанію на поклоненіе мощамъ Яго ди Компостелья (a la peregrinatione di S. Giacomo di Galitia).

53. 9. II. 1580. Король Стефанъ Баторій венеціанскому дожу Н. Да Понте [1]).

Stephanus Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae, Livoniaeque etc. Princeps Transylvaniae etc. Serenissimo Principi domino Nicolao De Ponte Venetiarum Duci amico nostro charissimo salutem atque omnem animi nostri benevolentiam. Serenissime Princeps amice noster charissime. Non ignoramus quale fuerit studium serenissimorum pradecessorum nostrorum erga Venetam Rempublicam plenum summae benevolentiae; quodquidem ipsum nos etiam et imitatione antecessorum nostrorum, et pracipue quadam ac singulari cum erga eam Rempublicam tum Serenitatem Vestram propensione susceptum habemus, ac magis magisque conamur amplificare. Quod cum Serenitati Vestra plane persuasum esse desideremus et illustris Nicolaus Christophorus Radivilus, Olicae et Nesvicii dux magni nostri ducatus Lithuaniae supremus marschalcus, syncere nobis dilectus, valetudinis suae curandae causa in Italiam proficisceretur, mandata illi dedimus, ut Serenitati Vestrae de nostro illo erga florentissimam Venetiarum Rempublicam animo, benevolentia, gratificandi studio, certius uberiusque nostris verbis confirmaret, exponeret etiam quae nobis iterum contra hostem nostrum Magnum Moscoviae Ducem suscepta sint, tum etiam dum in Italia valetudinis suae causa futurus esset, si quid scire Serenitatem Vestram de hoc bello nostro vellemus, eam faceret de eo certiorem. Quod cum faciet postulamus a Serenitate

1) Венец. Госуд. Архивъ. Collegio Secreta. Lettere Principi. Polonia 1543 — 1630, фильца 16, л. 72; подлинникъ, за собственноручною подписью, съ печатью.

Digitized by Google

Vestra ut ei fidem eamdem habeat, quam nobis ipsis habitura esset, eumque suis studiis etiam atque etiam complectatur. Quod nobis gratissimum erit, et Serenitati Vestrae omni vicissim benevolentiae genere satisfacere studebimus. Illr̃tem [Illustrem Serenitatem] Vestram bene valere exoptamus. Datae Varsaviae die nona mensis Februarii anno Domini MDLXXX° regni vero nostri anno quarto.

Stephanus Rex.

На оборотѣ: Serenissimo Principi Domino Nicolao De Ponte Venetiarum Duci etc. amico nostro charissimo.

Помѣта: «9 Febraro 79 [more veneto] Recepte 22 Marzo. Il Ser^mo Re di Polonia raccomanda la persona del Duca di Olica».

53а. 10. II. 1580. Папа Григорій XIII Юрію Радзивиллу [1]).

Отпускаетъ его въ Палестину на поклоненіе гробу Господню.

53б. 20. II. 1580. Кардиналъ Комо Юрію Радзивиллу [2]).

Настаиваетъ, въ виду полученнаго извѣстія о смерти виленскаго епископа, на необходимости отказаться отъ мысли посѣтить Палестину, но немедленно ѣхать на свою каѳедру.

54. 18. VI. 1580. Николай Сиротка кардиналу Комендоне [3]).

Ill^me et R^me Domine, Dominc colendissime. In aliquo meo corporis dolore et infirmitate valetudinis, nihil mihi poterat accidere gratius D^nis Vestrae Ill^mae literis, ex quibus summa cum voluptate cognovi illam mei memoriam tenere magnaeque illi curae esse valetudinem meam. Quamobrem non poenitet me suscepti itineris institutaeque curationis, quando tantopere expeti a D^ne Vestra Illma sanitatem meam intelligo. Etsi enim mihi tantum non sumo quantum illa mihi tribuit, ut catholicam religionem in patria sustinere et tueri possim, tamen illud auderem sperare, si bene valerem, ut D^nis Vestrae Ill^mae vestigiis insisterem, quae, dum in Polonia fuit, rem christianam optime gessit, haereticorum audaciam compescuit, catholicam religionem propagavit. Profecto

1) Архивъ Бреве. «1580. Gregor. XIII. lib. I», л. 65.

2) Ват. Библ. Barber. Lat. 5742, л. 375.

3) Principi 26, л. 126, подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

uti me nunquam magis nihil incendit, quam illius exemplum, ita posthac nihil incendet magis, quam eiusdem cohortatio, cuius singula verba singula praecepta existimo. De rerum mearum exitu quid mihi sit sperandum plane nescio, quasi enim balnea Patavina nihil profecerint, suadent medici ut ad Lucensia me conferam, quod faciam ad Kal. Sextilis. Quicquid acciderit, Deo acceptum referam. Illud certe conabor ut quamprimum me ex his curis exolvam et in Lithuaniam revertar, quo me et patriae et fratrum charitas, et religionis inprimis studium vocat. Quod reliquum est, immortales D^ni^ Vestrae Ill^mae^ gratias ago quod maneat et per vetere illius erga me voluntate [sic], et Deum optimum maximum precan[s] ut illam diu servet incolumem, me totum et res meas illi commendo, atque trado. Venetiis die XVIII Iunii anno M°D°LXXX. *Ill^mae^ et R^mae^ D^nis^ Vestrae Servitor*[1]) Nicolaus Christophorus Radzivil dux Olicae et Nesvisii comes, in Schidloviec ac Mhir, archimarsalcus magni ducatus Lithuaniae *manu propria*[1]).

На оборотѣ: Illmo et R^mo^ Domino, Domino Colend^mo^ Domino Ioanni Francisco Cardinali Comendono Romam.

55. 1. IV. 1581. Кардиналъ Комо Николаю Сироткѣ[2]).

Duci Olicae, prima Aprilis 1581.

Quod Vestra Illma Dominatio pio voto visitationis Sacri Sepulchri, et ad Urbem veniendi desiderio suo satisfacere hoc tempore non potuerit, vel maxime molestum et grave sibi accidisse, sicut ad me suis litteris scripsit, persuasum ac certum habeo. Novi enim singularem eius erga Deum[3]) pietatem, et in Sanctissimum Dominum Nostrum studium ac devotionem. Ego vero etsi libentissime eam vidissem, tamen cum intelligam regiis mandatis obtemperandum omnino esse, et valetudinis etiam rationem habendam, consilium suum non potui non probare. Opto igitur ut

1) Собственноручны только слова, набранныя курсивомъ.
2) Ват. Библ. Barber. Lat. 5743, л. 319 об., регестъ.
3) Ркп.: Dei.

Digitized by Google

D^tio Vestra Illma incolumis in patriam perveniat, omniaque ei feliciter et ex sententia succedant. Res autem et negotia R^mi fratris atque eius ecclesiae, sibi certo persuadeat nemini maiori curae fore quam mihi, id quod res ipsa testabitur. Bene valeat D^tio Vestra Illma, cui me ex animo commendo.

56. 24. IV. 1581. Оффиціальный протоколъ отпускной аудіенціи, данной венеціанскимъ дожемъ Николаю Сироткѣ [1]).

Cerimonie fatte per causa del sig. Christoforo Radivilio duca di Olica uno de principal baroni del re di Polonia venuto in queste parti per curarsi in Padova di certe sue infirmità.

MDLXXXI a dì XXIIII April.

Attrovandosi in questa città il sig. Christoforo Radivilio duca d'Olica uno de principal baroni del re di Polonia, del quale anco portò lettere di favore de IX Febraro 1580 a Sua Serenità, venuto in queste parti fin l'anno passato per curarsi in Padova di certe sue infirmità. Hoggi volendo ritornare a casa sua, è venuto nell' Ecc^mo Collegio a licentiarsi dal Ser^mo principe, dal quale è stato gratamente ricevuto et fatto sedere alla sua mano dritta al loco delli ambasciatori et trattato della maniera a ponto, che sono trattati li ambasciatori de principi grandi. Li sono state date lettere di risposta per il suo re, et dall' officio delle Rason Vecchie di ordine del prefato Ecc^mo Collegio è stato presentato de rinfrescamenti per la summa de ducati vinticinque.

56a. 20. VIII. 1581. Вильна. Епископъ Юрій Радзивиллъ папѣ Григорію XIII [2]).

Извѣщаетъ о своемъ прибытіи въ Вильну и о первыхъ своихъ дѣйствіяхъ по управленію епархіей.

56б. 28. VIII. 1581. Ломжа. Нунцій Калигари кардиналу Карлу Борромейскому [3]).

О мѣрахъ, принятыхъ еп. Ю. Радзивилломъ противъ ереси:

---

1) Венец. Госуд. Архивъ. Cerimoniali, т. I, л. 85 (другой списокъ тамъ же, т. II, л. 70 об.).

2) Nunziatura di Polonia 18, л. 262; подлинникъ.

3) Ambrosiana. F. 88. Inf., л. 591, № 289, подлинникъ.

Digitized by Google

велѣлъ сжечь публично еретическія книги, хранившіяся въ домѣ его отца; издалъ указъ [12-го августа] о продажѣ и печатаніи книгъ; запретилъ еретикамъ проходить передъ своимъ жильемъ съ похоронными процессіями. Одинаково восхитительно (ha fatto cose mirabili) поступаетъ и братъ его Станиславъ у себя въ своихъ помѣстьяхъ.

56в. 20. X. 1581. Папа Григорій XIII епископу Юрію Радзивиллу [1]).

Разрѣшаетъ ему, хотя онъ еще и недостигъ предѣльнаго, по правиламъ, возраста, — посвящать священниковъ въ епископы, при условіи сослуженія съ двумя епископами или аббатами.

56г. 28. XI. 1581. Вильна. Епископъ Юрій Радзивиллъ нунцію Болоньетти [2]).

Проситъ похлопотать за него у папы объ исполненіи его просьбы, посланной папѣ съ Поссевиномъ, о правѣ посвящать въ епископы.

56д. 1. II. 1582. Папа Григорій XIII епископу Юрію Радзивиллу [3]).

Отвѣтное на извѣщеніе Юрія о его дѣйствіяхъ въ виленской епархіи.

57. Грамота короля Стефана Баторія на имя венеціанскаго дожа Н. Да Понте, отъ 23-го сентября 1582 г., въ формѣ проѣзжаго и рекомендательнаго листа, извѣщающая объ отправленіи Николая Сиротки ко святымъ мѣстамъ для поклоненія Гробу Господню (Christophorus Radzivil in Olika et Neszwiesz dux supremusque magni ducatus nostri Lithuaniae marschalcus.... proficiscitur ad Servatoris nostri Sepulchrum, salutisque humanae monumenta adoranda), съ просьбою о содѣйствіи ему при проѣздѣ черезъ Венеціанскую область.

---

1) Архивъ Бреве. «1581. Gregor. XIII, lib. II», л. 597.

2) Nunziatura di Polonia 18, л. 308; подлинникъ.

3) Armar. 44, т. 25, л. 101, ep. 136.

4) Венец. Госуд. Архивъ. Collegio Secreta. Lettere Principi. Polonia 1543 — 1639, фильца 16, л. 72; подлинникъ, безъ подписи.

Digitized by Google

58. 6. XI. 1582. Король Стефанъ Баторій Я. Бонкомпаньи, герцогу Сора[1]).

Stephanus Dei gratia Rex Poloniae Magnus Dux Lituaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae Livoniaeque et Princeps Transilvaniae.

Illustris domine, amice charissime. Aliquot iam litteris nostris Illustrem et Reveren[dum] Dom. Georgium Radzivil episcopum Vilnensem et in Olika et Nieswiesz principem S^mo^ D° nostro ita commendavimus, ut quod in cardinalium senatum S^as^ eius illum legeret contenderemus: non modo ipsius hominis, qui nobis gratissimus est, ornandi causa, verum ut in communi christiani orbis consilio idem qui aliis nationibus, nostri quoque regni hominibus honos tributus videretur. Nunc ne toties S^i^ eius importuni litteris nostris essemus, Illustritatis Vestrae humanitate, nostraque erga illam benevolentia freti, negotium id ei quoque commendandum duximus, postulandumque ab ea, ut cum omni suo studio contentione atque labore apud S^m^ D^m^ N^m^ agendum susceperit [sic], ut nos plurimum commendationem hanc nostram apud S^m^ eius valuisse intelligamus, efficiat. Ita autem id ab ea postulamus, ut neque maiori studio quicquam postulari a nobis possit: neque gratius quicquam nobis accidere, quam si quae aliarum christiani orbis gentium ratio habetur, eandem nostri quoque regni populorum haberi perspexerimus. Illustritatem Vestram bene valere cupimus. Datae Varschoviae die VI Novembris Correctionis anno Dn̄i MDLXXX° secundo. Regni vero nostri anno septimo. Stephanus Rex.

Адресъ: Illr̄i Principi domino Iacobo Boncompagno Duci Sorae Marchioni Vineolae, Militiae Sacrae Romanae Ecclesiae Generali Praefecto, amico sincere nobis dilecto.

Помѣта: «Varsovia 6 Novembre a 28 Feb° 1583. Il re di

---

1) Архивъ Бонкомпаньи-Пьомбино. D. N. 38 («Lettere nel pontificato di Gregorio XIII, vol. X»), подлинникъ, за собственноручною подписью, съ большой печатью.

Digitized by Google

Polonia. Prega V. E. a favorire appresso N. S^re^ il vescovo di Vilna, acciò S. B^ne^ lo faccia cardinale. Risposto».

58а. 6. I. 1583. Король Стефанъ Баторій папѣ Григорію XIII [1]).

Проситъ о возведеніи еп. Юрія Радзивилла въ санъ кардинала.

58б. 7. I. 1583. Король Стефанъ Баторій Я. Бонкомпаньи, герцогу Сора [2]).

Проситъ его содѣйствія въ возведеніи еп. Юрія Р. въ санъ кардинала.

59. 22. I. 1583. Папа Григорій XIII Николаю Сироткѣ [3]).

Dilecto filio nobili viro Nicolao Christophoro Radzivvil duci Olicae et Niesviz magni ducatus Lituaniae supremo marescalco.

Dilecte fili nobilis vir salutem etc. Exponi nobis nuper fecisti quod tu devotionis zelo et fervore ductus, cupis Sepulchrum Dominicum Hierosolymitanum ac forsan alia ultramarina Terrae Sanctae pia loca visitare si tibi ad id nostra et Apostolicae Sedis licentia suffragetur et facultas. Quare nobis humiliter supplicare fecisti, ut tuo pio desiderio huiusmodi in praemissis annuere de benignitate apostolica dignaremur. Nos igitur te specialibus favoribus et gratiis prosequi volentes, huiusmodi supplicationibus inclinati, tibi ut Sepulchrum Dominicum, et alia ultramarina Terrae Sanctae loca praefata personaliter visitare libere et licite valeas, dummodo prohibita ad partes infidelium non deferas, plenam et liberam licentiam et facultatem auctoritate apostolica tenore prae-

---

1) Principi 41, л. 119, подлинникъ.

2) Архивъ Бонкомпаньи-Пьомбино. D. N. 39 («Lettere nel pontificato di Gregorio XIII, vol. XI»), подлинникъ.

3) Armar. 42, т. 45, л. 177; черновая, за собственноручными скрѣпами кардинала Комо и Ц. Глорьэ. Вторая половина этого бреве (разрѣшеніе отъ поста, въ бѣловой подлинникъ, повидимому, включена не была: въ печатномъ русскомъ переводѣ ея нѣтъ. См. П. А. Гильтебрандтъ, Похожденіе въ Землю Святую кн. Радзивилла Сиротки. Спб. 1879, стр. 14. См. тутъ же (стр. 15) проѣжжій листъ, выданный папою Григоріемъ XIII тому же Радзивиллу Сироткѣ (сравн. тамъ же, стр. IX).

Digitized by Google

sentium concedimus. Praeterea tuis etiam in hac parte precibus inclinati, tibi ut quadragesimalibus et aliis anni temporibus ac diebus quibus esus ovorum et lacticiniorum de iure vel consuetudine est prohibitus, eisdem ovis et lacticiniis, quando tuae sanitati expedire cognoveris, vel necessitas ingruerit, una cum tuis familiaribus, durante tempore itineris praedicti, uti et vesci libere ac sine conscientiae scrupulo valeas, licentiam per praesentes etiam impertimur. Non obstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis coeterisque contrariis quibuscunque. Datum Romae apud Sanctum Petrum etc. die 22 Ianuarii 1583 anno XI°.

Cardinalis Comensis.
Caesar Glorierius.

60. Ноябрь 1583. Альбертъ Радзивиллъ венеціанскому Совѣту Десяти [1]).

Clarissimi Signiori.

Faria molto volentir il debito mio, e venir, ale proprie case di Vo. Signorie Clariss^me^ e ringratiar a lhoro per tal favor che me han fatto, in haver liberato li servitori miei de la pregon. Ma sapendo che Vo. Sig^ie^ Clariss^mo^ tanto sono occupate neli negotii dela Republica questa non li ho voluto dar fastidio, ma pur, sentendomi esser alhoro obligato, ho voluto scriver queste quatro rige ringratiandoli de questa cortesia che me han usato, obligando me per semper non solamente a questa Republica (a quale son stato semper affetionatissimo servitor) ma a ogni uno in particular de Vo. Sign^ie^ Clariss^me^ servir lhoro in tute le occasion con tuto il core, come Vo. Sign^ie^ Clariss^me^ cognoscerano in effetto, si per sorte, per la sua gratia me commandarano e adoprarano in lhoro servitio. Con questo bascandoli li mani me raccomando in la gratia lhoro.

---

1) Венец. Госуд. Архивъ. Capi Cons. X. Lettere di ambasciatori № 18. Polonia, л. 137; подлинникъ, съ печатью.

Digitized by Google

Di Vos. Sign^ie Clariss^me amico e servitor Alberto Radzivil Duca de Olica.

На оборотѣ: Ali Illustrissimi et Clarissimi Signiori Cavi del Conseglio de diecie.

Помѣта: Novembris 1583 — dal duca de Olica — scritta qui in Venezia.

61. 16. XII. 1583. Кардиналъ Комо[1]) королю Стефану Баторію[2]).

Regi Poloniae.

Ser^me Rex, Domine Clemen^me.

Scio Maiestati Vestrae non iniucundum fore quod cum, praeteritis diebus, Summus Pontifex iustissimis de causis sacrum cardinalium collegium augere decrevisset, in gravissima hac actione, eorum praecipue meminerit, quos Vestrae Maiestati gratos, optatosque, ac ipsius regni splendori et adiumento fore perspiceret. Qua quidem in re Sanctitas Sua, non obscure animum, sensumque suum ostendit, cooptatis in idem sacrum collegium, simul cum aliis praestantissimis viris ex toto orbe christiano delectis, d^no episcopo Vilnae ex domo Radzivilia, et d^no episcopo Massae qui apud Maiestatem Vestram nuncium agit. In quo utroque ornando praecipuam rationem habitam fuisse regiae voluntatis ac dignitatis vestrae omnes intelligunt. De hoc vero gratulari me Maiestati Vestrae non solum aequum sed etiam necessarium duxi, ac meam etiam voluptatem et laetitiam, quam ex hoc facto coepi, quae certe maxima est, declarare. Verum ut una cum talibus viris liceat mihi aliquando serio Maiestati Vestrae inservire opto, cui cum humillima obsequiorum meorum delatione, omnia foelicissima a Deo Optimo Maximo precor. Romae die 16 Decembris 1583. Maiestatis Vestrae etc.

---

1) Сравн. выше стр. 312.

2) Armar. 44, т. 26, л. 87; современный регестъ.

Digitized by Google

62. 7. V. 1584. Вильна. Кардиналъ Юрій Радзивиллъ кардиналу Комо[1]).

Рекомендательное письмо ѣдущему въ Римъ Дж. Полаццола (se bene doi giorni fa ho scritto a V. S. Illma nondimeno per non lasciar partir il sig. Girolamo Polazzola senza mie lettere. . . .).

63. 2. VIII. 1584. Николай Сиротка нунцію кардиналу Болоньетти[2]).

Illmo et R^mo^ Sig^or^ mio oss^mo^.

Gionsi in questa mia città X giorni doppo la partita di V. S. Illma di Grodno, subbito cominciai a rinfrancar le stanche forze da tante indispositioni; et in quest'hora, per gratia de Dio, mi trovo meglio, ma non perciò ch'io mi possa più disporre nè un tantino della sanità mia. Ringratio Dio d'ogni cosa. Ne do conto a V. S. Illma come a mio signore, et giontamente la supplico per la sua bona gratia, alla quale humilmente mi raccomando. Di Niesvesi alli 2 d'Agosto 1584. Di V. S. Illma et R^ma^ affecionatissimo servitore Duca de Olica.

64. 10. VIII. 1584. Николай Сиротка нунцію кардиналу Болоньетти[3]).

Illmo et R^mo^ Sig^or^ mio oss^mo^.

La lettera di V. S. Illma di XXIIII di Maggio con il dupplicato di essa ho ricevuto questa settimana. La ringratio con ogni affetto del buon'animo, che monstra verso di me. A quel ch'in ella mi essorta ho detto assai in Grodna, a che mi rimetto in tutto, per non fastidirla di novo. M'è parso accusarle la ricevuta per l'occasione che anco mi si porge di basciarle le mani, come faccio con ogni riverenza. Di Niesvesi alli X d'Agosto 1584. Di V. S. Illma et R^ma^ affecionatissimo servitore Duca de Olica.

---

1) Nunziatura di Polonia 21, л. 174, подлинникъ.

2) Nunziatura di Polonia 21, л. 328, подлинникъ; на нижнемъ краю листа: «Illmo sig. cardinal Bolognetti». Второй половины листа, гдѣ могъ быть адресъ и печать, не сохранилось.

3) Nunziatura di Polonia 21, л. 329, подлинникъ, съ адресомъ («All' Illmo et R^mo^ sig. mio oss^mo^ il sig. cardinale Bolognetti Lublino») и съ печатью.

Digitized by Google

65. 27. X. 1584. Папа Григорій XIII кардиналу Юрію Радзивиллу [1]).

Dilecto filio nostro cardinali Radzivilio nuncupato.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili noster salutem etc. Reddet tibi has literas ven[lis] frater Hieronymus episcopus Camerinensis, vir praestanti doctrina, integritate, pietate praeditus, quem fecimus nostrum, et huius Sanctae Sedis nuncium ordinarium. Omnibus igitur in rebus, super quibus tecum agi oportebit, omnem nuncii verbis fidem tribues, tuam vero auctoritatem atque operam in iis quae ad Dei gloriam, catholicaeque religionis amplitudinem pertinebunt, quibus quidem in causis eius studium maxime versabitur, nullo loco defuturam ei esse certo scimus. Datum ut supra [Romae apud Sanctum Marcum sub annulo Piscatoris, die XXVII Octobris MDLXXXIIII, pontificatus nostri anno tertio decimo].

---

1) Armar. 44, т. 25, л. 423 об., съ легендою: «idem argumentum» т. «mittitur nuncius episcopus Camerinensis».

Digitized by Google

Приложеніе XIII.

(Къ стр. 187)

Данныя по нунціатурамъ 1555—1568 годовъ.

Переписка первыхъ пяти польскихъ нунціевъ съ кардиналами-секретарями (а также съ другими лицами) въ 1555—1568 гг. дошла до насъ далеко не полностью да и то, что имѣется на лицо, не всегда зарегистровано непремѣнно въ Nunziatura di Polonia. Сверхъ этого фонда мы можемъ указать:

А. По нунціатурѣ Липпоманa (1555—1556 гг.):

1. Ватик. Библ. Barber. Lat. 5805 (старая нумерація: LXII. 65): «Copia di lettere ed avvisi mandati da'nunzii della Santa Sede al card. Carlo Caraffa e al duca di Palliano dal 1555 a tutto il 1557». На лл. 52, 62, 73—75, 78, 103, 113 копіи или даже просто коротенькія извлеченія изъ немногихъ депешъ и avvisi, посылавшихся Липпоманомъ въ государственную римскую канцелярію (сравн. Catalogus Корженевскаго въ Scriptores rerum polonic., XV, стр. XVII). Между прочимъ слѣдующее извлеченіе на л. 75: «Nella lettera de 2 di Marzo [1556] di Loviz. Che s'intendeva che ne confini della Lituania et Russia erano 80/m. cavalli Tartari. Et che il re di Suetia havea rotto X/m. cavalli del Moscovita, et preso XII castelli». Строки эти въ «Польской нунціатурѣ», хронологически, являются первыми съ упоминаніемъ Московіи. Однако наиболѣе раннимъ извѣстіемъ, имѣющимъ право быть отнесеннымъ къ числу матеріаловъ по русской исторіи, будетъ сообщеніе того же Липпомана «per lettere de 3 di Novembre 1555. Di Vilna... Che in Vilna et

Digitized by Google

Lituania si vive la maggior parte secondo gli errori che hanno i Greci» (л. 74).

2. Переписка Липпомана и другіе документы, касающіеся его, *напеч.* Relacye nuncyuszòw, I, 3 — 64. Сравн. въ Monumenta Poloniae et Lithuaniae, кромѣ указанныхъ выше на стр. 21 — 22, еще письмо короля Сигизмунда-Августа Липпоману, 19-го марта 1555 г. (II, 591). Дембиньскій (Scriptores rer. polon., XII, 91) указываетъ на письмо кардинала А. Фарнезе къ Липпоману, 3-го августа 1555 г.

3. Реляція Липпомана о Польшѣ въ спискахъ (всѣ они безъ даты и безъ указанія имени автора): 1) Ват. Библ. Urbin. 822, p. II, л. 634 — 640: Relatione et descrittione del regno di Polonia. Начин.: «Il regno di Polonia, per grande ch'ei si sia, ha poche città et sono queste Gnesna et Leopoli arcivescovati»; конч.: «... che in casa sua ciascuno possa credere et fare ciò che gli piace, cosa molto perniciosa, et che apre la porta ad ognuno d'essere heretico a suo modo». Хорошій списокъ; *напеч.* въ польскомъ переводѣ, мѣстами довольно вольномъ, въ Relacye nunc., I, 64 — 68; въ подлинникѣ: «Priolma», «120» вмѣсто «Roxolana», «170» (стр. 65); 2) Ottob. Lat. 2433, p. I, 172—175: Descrittione del regno di Polonia; хорошій списокъ, тожественный съ предыдущимъ; 3) Библ. Киджи. R. I. 26, л. 6 об.—10: Descrittione del regno di Polonia; писанъ отчетливо, тожественъ съ обоими предыдущими списками; 4) Ottob. Lat. 2510, л. 68 об. — 70; безъ заголовка, непосредственно вслѣдъ за реляціей Бонджьованни (см. ниже); тожественъ съ предыдущими списками; 5) Ват. Арх. Politicor. 93 (= Arm. II, т. 94): Descrittione del regno di Polonia; отчетливый списокъ на 7 непагинированныхъ листахъ; 6) проф. Дембиньскій (Scriptores rer. pol., XII, 104) указываетъ еще на списокъ римской библіотеки Корсини, № 680 (Scritture varie), л. 150: Sommario delle cose di Polonia, допуская возможность видѣть въ немъ сокращенное изложеніе реляціи Липпомана. Срав. объ этомъ спискѣ Al. Przezdziecki, Wiadomość bibliograficzna o rękopismach... przejrzanych

Digitized by Google

po niektórych bibliotekach i archiwach zagranicznych w latach 1846 — 1849 (Warszawa. 1850), стр. 76. Пржездѣцкій указываетъ (стр. 94, 103, 110, 125, 126) еще списки въ библіотекахъ: Альбани, № 1188, л. 105; Бурбонской (нынѣ Національной въ Неаполѣ), X. G. 15, л. 81; Миланской Ambrosiana, D. 208. Pars Inf. (неполный списокъ) и Magliabecchiana (нынѣ въ составѣ флорентинской Biblioteca Nazionale Centrale), class. XXIV. cod. 68; class. XXX. cod. 163 [1]).

Б. По нунціатурѣ Ментоватти (1558 — 1559 гг.):

1. Библ. Киджи. M. I. 4: Regesto de le lettere di mons Illmo et R^mo^ Don Carlo cardinal Carafa scritte a re, duchi, principi, marchesi et altri signori (см. лл. 79, 127). Сборникъ въ 253 листа; содержаніе: черновая тетрадь писемъ кардинала К. Караффы за: а) сентябрь—октябрь 1556 г.; б) съ 26-го апрѣля по конецъ 1558 г. (всего больше и полнѣе); в) за январь, іюль, августъ 1559 г. Данныя (не многочисленныя) по польской исторіи на лл. 48, 51, 52, 86, 94, 95, 116, 145 — 147, 156, 158, 177, 209, 213, по поводу предполагавшейся отправки кардинала «di Pisa» (= Ребиба) легатомъ a latere въ Польшу на долженствовавшій тамъ состояться осенью 1558 года церковный съѣздъ и проч. Письма Караффы къ королю Сигизмунду-Августу и М. де Гузману 9-го августа, 29-го октября и 10-го ноября 1558 года, равно и письма его (на итальянскомъ языкѣ) къ Ментоватти 29-го октября, 10-го и 24-го ноября, 12-го и 31-го декабря 1558 года (ср. Дембиньскій, 90) можно разсматривать, какъ обрывки «Польской нунціатуры», болѣе соотвѣтственное мѣсто которымъ было бы не въ библіотекѣ Киджи, а въ Ватиканскомъ архивѣ.

---

1) Въ сборникѣ Barb. Lat. 2550 (стар. ном. 3076), на лл. 21—35 сохранились копіи 14-ти бреве папы Павла IV, писанныхъ въ третій годъ его понтификата (кромѣ одного бреве (1559), всѣ остальныя относятся къ 1558 году), за подписью Ал. Липпомана, въ ту пору уже вернувшагося съ польской нунціатуры. Бреве, имѣющія отношеніе къ Польшѣ, перечислены у Пржездѣцкаго, 85.

Digitized by Google

2. Ват. Арх., Principi 11, л. 239 — 264: письма Ментоватти (декабрь 1558 г. — апрѣль 1559 г.) къ кардиналамъ Карлу и Альфонсу Караффа. Перечень ихъ см. у Дембиньскаго, 49 и въ Catalogus Корженевскаго (Scriptores rer. polon., XV, стр. XVIII); *напеч.* одно письмо въ Monum. Pol. et Lith. II, 592.

3. «Cifra con mons. Mentuato nuntio in Polonia», по указанію Корженевскаго (тамъ же), въ Acta Concilii Tridentini, т. I.

В. По нунціатурѣ Бонджьованни (1560 — 1563 гг.) [1]:

1. Politicor. 59 (= Arm. II, т. 60), л. 303 — 306. Два подлинныхъ, за собственноручною подписью, письма епископа камерпнскаго, 18-го іюня и 10-го іюля 1563 г., изъ Кракова, за печатью и съ адресомъ: «All'Ill^{mi} et R^{mi} Mons^{ri} li sig^{ri} cardinali legati del Concilio padroni miei oss^{mi}», въ Тридентъ. Письмо 18-го іюня, во второй своей половинѣ, повторяетъ въ одинаковыхъ выраженіяхъ свѣдѣнія о Москвѣ и Польшѣ, сообщенныя нунціемъ кардиналу Моропе въ депешѣ 19-го іюня того же года (Monum. Polon. et Lith., II, 705). Второе письмо, 10-го іюля, можетъ служить дополненіемъ къ серіи депешъ Бонджьованни къ Мороне (впрочемъ строки, посвященныя Московіи, оказываются, въ большей своей части, простымъ повтореніемъ сказаннаго въ письмѣ 18-го іюня).

2. Переписка и другіе документы, *напеч.* въ Relacye nunc., I, 84 — 110. Нѣкоторые изъ этихъ документовъ указаны Пржездѣцкимъ, Wiad. bibliogr., 108, 143: по спискамъ миланской Ambrosiana D. 208. Pars Inf. и коллекціи Strozziana, (Флорент. Госуд. Архивъ), filza 314. Сравн. также Monumenta Polon. et Lith., II, №№ 682, 702, 730.

---

1) Сравн. выше стр. 40 — 42, 182 — 187.

Digitized by Google

3. Реляція о Польшѣ, составленная Бонджьованни, въ спискахъ: 1) Ottob. Lat. 2433, p. I, 166 — 171: Relatione del regno di Polonia et degli altri stati aggiunti a quella corona con la forma del giuramento de consiglieri di esso regno. Начин.: «Consiliariorum regni juramentum tale est. Ego Jacobus juro quia ser^mo^ principi et Domino, Dño A. Regi Poloniae fidelis ero»; конч.: «Io ho voluto scrivere tutta questa historia, se bene non ne sono stato ricercato, perchè è natura mia volere essere informato di quello che tratto et del tutto ragguagliare li padroni, quali servo, il che deveno pigliare in buona parte»; 2) Urbin. 823, л. 357—367; хорошій списокъ, тожественный съ предыдущимъ и съ такимъ же, какъ тамъ, заголовкомъ; 3) Urbin. 1020, л. 21 — 30; Descrittione del regno di Polonia; хорошій списокъ, тожественный съ предыдущими; 4) Ват. Арх. Politicor. 80 (= Arm. II, т. 81), л. 8 — 11: Descrittione del regno di Polonia, fatta dal vescovo di Camerino nontio in detto regno sotto PP. Pio Quarto; единственный изъ списковъ, въ которомъ, въ самомъ текстѣ, указано имя автора; тожественъ съ предыдущими; 5) Библ. Киджи. R. I. 26, л. 1 — 6; списокъ, отчетливо писанный, тожественъ съ предыдущими; заголовокъ, какъ въ Ottob. Lat. 2433. Оглавленіе сборника R. I. 26 называетъ это сочиненіе «relatione di Polonia del vescovo di Camerino»; 6) Ottob. Lat. 2510, л. 66 — 68 об., тожественъ съ предыдущими, за исключеніемъ заключительныхъ словъ («Io ho... buona parte»), которыя здѣсь отсутствуютъ; 7) списокъ, по которому сдѣланъ польскій переводъ, *напеч.* въ Relacye nunc., I, 96 — 100, если только не допустить, что переводчикъ, пользуясь однимъ изъ вышеуказанныхъ списковъ (1 — 6)[1]), не подвергъ его нѣкоторымъ сокращеніямъ[2]). Такъ всѣ рукописные списки начинаются

1) Въ рукахъ Рыкачевскаго могли быть копіи, снятыя Пржездѣцкимъ съ Ottob. Lat. 2433 и Urbin. 1020 (Wiad. bibliogr., стр. 52, 65 и примѣч. 3 на стр. 84).

2) Кромѣ того: przed trzydziestu pięciu laty — между тѣмъ въ итальянскомъ текстѣ число лѣтъ показано иное: 23 (или, по другимъ спискамъ, 24).

Digitized by Google

формулою клятвы, даваемой поляками при вступленіи на службу (consiliariorum regni juramentum); тамъ перечислены также и должности, коими облекались польскіе дигнитаріи, съ помѣтою: «tutti li sopradetti luoghi si chiamano senatori et hanno il voto consultivo, il re solo ha voto decisivo, ma secondo il consiglio di senatori» — изданіе Рыкачевскаго начинается лишь съ этой помѣты. Строки, касающіяся Московіи (Relacye nunc., I, 99), въ подлинникѣ читаются (по списку Киджи) такъ: «Ha il re 20 armature per la persona sua, de quali 4 sono mirabilissime, et una particolarmente nella quale gl'intagli sono sottilissime figure commesse d'argento, di tutte le victorie che hanno havuti li suoi maggiori contro li Moscoviti la quale è costata sei millia scudi». Сравн. еще указанные Пржездѣцкимъ (Wiadomość bibliograficzna, 76, 94, 109, 143) списки въ библіотекахъ Корсини: № 680, л. 156; Альбани: № 1188, л. 101; Ambrosiana: D. 208. Pars Inf.; Strozziana: filz. 314.

7. Ват. Библ. Vatic. Lat. 6436: Avvisi di Roma del 1565, 1568, 1571. Germania. Polonia. Spagna. Parigi. Lione. Milano. Venetia. Giappone etc. Tra le scritture del card. Morone (на самомъ дѣлѣ тутъ есть данныя, доходящія до 1580 года включительно). Между прочимъ: а) л. 254: Avvisi изъ Польши, отъ 24-го ноября 1560 года; б) л. 256: депеша, за собственноручною подписью, епископа камеринскаго, безъ даты, о дѣлахъ польскихъ[1]).

Кажется, также ко времени нунціатуры Бонджьованни относится и замѣтка, находящаяся на л. 253: она безъ даты, вообще безъ какихъ либо внѣшнихъ признаковъ своего происхожденія, причемъ и самое обозначеніе ея: «De la religione del Moscovita» писано иной рукою, чѣмъ самый текстъ. Вотъ полностью содержаніе этой замѣтки:

---

1) Сравн. еще Avvisi изъ Польши, апрѣль 1566 г. (л. 149); оттуда же (dalla corte di Polonia), 12-го февраля 1568 г. (л. 253); *напеч.* H. R. Monumenta, I, 205); изъ Вѣны, 20-го февраля 1568 г. (л. 130; *напеч.* тамъ же) и 26-го февраля 1568 г. (л. 230); изъ Кракова, 7-го октября 1576 г. (л. 161); изъ Торуня 17-го октября 1576 г. (л. 162) — послѣдніе два о Стефанѣ Баторіи.

Digitized by Google

De la religione del Moscovita.

Il Moscovita fa professione di seguire quanto a la religione li riti Greci.

Nel suo dominio il pontefice Romano non è tenuto se non per arcivescovo di Roma, et hanno per maggiore di Sua Santità il patriarcha Constantinopolitano, ne s'ha d'haver dubio sopra questa verità, perchè detto Moscovita habbia domandato o sia forse per domandare il titolo regio a la Sede Ap^ca^, perchè in questa parte, purchè egli ottenga tal titolo non cura d'altro, imo se si guarda a le stratagemi, artefici et fraude eseguite, da lui usate per acquistar tanto dominio et usurpare ingiustamente molti stati a li vicini suoi quantonque egli dicesse per haver titolo regio di voler farsi catholico non sarebbe da crederglilo.

Tiene il detto Moscovita con tutti li suoi popoli le antiche heresie de processione Spiritus Sancti et de purgatorii suffragiis ridendosi de li decreti del concilio Fiorentino.

Tiene ancora et usa detto Moscovita con tutti li suoi popoli che non si possa ordinare alcuno al diaconato se non ha moglie, et tanto premono in voler che li preti habbiano moglie, che restandone alcuno senza per morte no 'l lasciano sacrificare, se non repiglia moglie. In questo modo secondo loro la castità è incompatibile co 'l sacerdotio, et il Salvatore Nostro Jesu Christo con tanti altri santi non saranno stati sacerdoti.

Tengono parimente che la settima sinodo universale confirmasse le cose inanzi da li concilii decretati, et perhò vogliono non essere più lecito far concilii, imo hanno per nulla tutto quello, che da la detta settima sinodo in qua è stato in qualsivoglia consilio decretato.

His non obstantibus trova questo monstro persone che mostrano sperar che possa diventar catholico.

Ha comminciato a ribattizare tutti li lutherani et altri heretici che può pigliare, cosa che fa molto tener buoni li annabattisti.

Digitized by Google

Г. По нунціатурѣ Комендоне (1563 — 1565 гг.) [1]:

1) Ват. Библ. Barber. Lat. 5798. Сборникъ въ 626 листовъ. На первомъ титульномъ листѣ: «Primo volume de le lettere di mons. Gio: Francesco Commendone cardinale, scritte dal 1560 fin a 1565 ne le nuntiature sue di Germania et di Polonia nel pontificato di Pio Quarto». Содержаніе сборника: копіи депешъ (повидимому, съ отпусковъ) Комендоне, изъ двухъ половинъ, отдѣленныхъ незаполненными листами 197 — 246; первая половина (л. 1 — 196) содержитъ депеши съ 24-го декабря 1560 г. по 31-е марта 1562 г., т. е. нунціатуру германскую: вторая (л. 247—626)—депеши съ 19-го октября 1563 г. по 9-е декабря 1565 г.,—нунціатуру польскую. Эта послѣдняя половина *напеч.*: 1) нѣсколько отрывковъ въ H. R. Monumenta, I, № 145; 2) въ польскомъ переводѣ отдѣльнымъ изданіемъ: Pamiętniki o dawnej Polsce z czasów Zygmunta Augusta, obejmujące listy J. F. Commendoni do Karola Borromeusza. Zebrał J. Albertrandi. Wytłómaczył J. Krzeczkowski. 2 тома. Wilno. 1847—1851.

2. Ват. Арх. Nunziature diverse, т. 146, л. 1 — 43: Registro delle lettere del nuntio di Polonia dell'anno 1563 al card. Borromeo — другая копія депешъ Комендоне, но не полная: съ 9-го [sic] октября 1563 г. [2]) по 25-е марта 1564 г. включительно.

3. Письма кардиналовъ Карла Борромейскаго и Альтампъ къ Комендоне въ 1565 году; *напеч.* Monumenta Pol. et Lith., II, №№ 752, 753.

4. Письма разныхъ лицъ къ Комендоне въ 1563—1565 годахъ указаны, совмѣстно съ письмами за другое время, у Дембиньскаго (Script. r. pol., XII, 50 — 51) и Корженевскаго (ibid., XV, стр. XLII — XLIV).

5. Письма (въ сокращенномъ пересказѣ) самого Комендоне въ 1565 году. См. Дембиньскій, 78.

---

1) Сравн. выше стр. 39.

2) Въ которомъ изъ двухъ списковъ допущена ошибка? Оба письма, и «9», и «19» октября, тожественны по содержанію.

Digitized by Google

Д. По нунціатурѣ Руджіери (1566 — 1568 гг.)[1]:

1. Politicor. 81 (= Arm. II, т. 82). Инструкція нунцію Руджіери, въ трехъ экземплярахъ: Instruttione all'abbate Ruggiero nuntio in Polonia del 1566. Помѣта (на первомъ экз.): «Instruttione *mandata in* Polonia da Pio V all'abbate Ruggiero del 66» ошибочна: инструкція, лишь въ общихъ чертахъ намѣчавшая программу дѣйствій Руджіери въ Польшѣ, дана была ему передъ отъѣздомъ въ Италію; за болѣе же подробными наставленіями Руджіери долженъ былъ, по дорогѣ къ мѣсту своего назначенія, заѣхать къ Комендоне (въ Аугсбургъ): «Poi vuole Sua Santità che voi andate diritto in Augusta, et ivi communichiate col R^mo^ Commendone legato in Germania non solo questa instruttione, ma tutto appresso quello che di qui vi sarà fatto intendere. Et perchè la Santità Sua fa scrivere a S. S. R^ma^ che non ostante quanto vi si manda di qui in commissione, debba lei in ogni cosa tanto meglio instruirvi, et a longo informarvi di tutto quello che giudicarà essere ispediente che sappiate vostro offitio sarà d'applicar tutti li spiriti vostri per bene apprendere tutti li savii avertimenti che vi darà S. S. R^ma^, dalla quale pigliarete anco parere et consiglio di come doverete governarvi subito entrato nel regno di Polonia» (л. 309 об.). Второй экземпляръ (л. 302 — 308) первоначальный: онъ съ поправками, вошедшими на-бѣло въ текстъ перваго (л. 295 — 301) и третьяго (л. 309 — 318) экземпляровъ. Собственно къ русской исторіи имѣютъ отношеніе слѣдующія строки:

Et perchè Sua Santità sa quanto non solo sia grande la potenza del gran duca di Moscovia, ma quanto dissegni a farsi re di Polonia, stima sia spediente haver gli occhi alli progressi et dissegni suoi, et perciò non mancarete di vigilare alle pratiche ch'egli haverà in Polonia, et di scoprire quanto potrete tutti giornalmente gli acquisti ch'egli potesse fare de gli animi, et

1) Сравн. выше стр. 28.

Digitized by Google

benevolenza delli principali in quel regno, procurando fra le altre cose di saperc, per via di quelli che si mostraranno suoi partiali, se si potesse sperare, ch'egli sinceramente fosse una volta per collegarsi con christiani, et disporsi ad aiutar qualche impresa contra il Turco suo natural nemico (л. 316).

Et perchè in civitatibus Leopoliensi, Presminensi [sic], Luceoriensi, Wilnensi, et in oppido etiam Polosco, vi sono vescovi Greci soliti d'esser confirmati dal patriarca Constantinopolitano intedendosi che fra questi regnano varie, antiche dannate et abominande heresie, pigliarete conseglio dalli R^mi Varmiense, et Commendone, et Cromero ancora, di come potessero quelli miseri essere in qualche parte aiutati (л. 317 об.).

2. Два письма нунція Руджіери кардиналу Сирлето, 10-го апрѣля и 23-го іюля 1567 г.; *напеч.* Relacye nunc., I, 216—217.

3. Реляція Руджіери о Польшѣ, представленная имъ въ 1568 году, по возвращеніи съ нунціатуры, сохранилась во многихъ спискахъ. Таковы: 1) Библ. Киджи. R. I. 26: Relatione data al S^mo Signore Nostro Papa Pio V da mons. Giulio Ruggieri prothonotario apostolico ritornato nuntio di Sua Santità dal ser^mo re di Polonia nell' anno 1568. Начин. (послѣ краткаго оглавленія): «Ancor che Beatissimo Padre io habbi continuamente»; отчетливый списокъ (л. 10 об.—67); 2) Ottob. Lat. 2433, p. I, л. 178 — 235; тожественный съ предыдущимъ; 3) Urbin. 823, p. II, л. 247 — 356; тожественный съ предыдущими и, подобно тѣмъ двумъ, съ краткимъ оглавленіемъ содержанія реляціи; 4) Politicor. 93 (= Arm. II, т. 94): Relatione copiosissima del regno di Polonia riferita dall' abbate Ruggiero a Pio V ritornando dal re Sigismondo Augusto nell' anno 1568; разница съ предыдущими списками лишь въ отсутствіи оглавленія. — Пржездѣцкій [1]) и частью Абрагамъ [2]) указываютъ еще на слѣдующіе 24 списка донесенія Руджіери (изъ нихъ шесть въ библіотекахъ не рим-

1) Passim; сравн. стр. 172.

2) Sprawozdanie z poszukiwań. Krak. 1899 (Archiw. kom. hist. T. IX), стр. 167 — 185.

Digitized by Google

скихъ): Vat. Lat. 5914, 7480, 9435; — Ottob. Lat. 3184, 3185; — Barber. 1224 (старый номеръ); — Casanatense XIV 46, XV 30, XXIV 16; — Corsini 475, 478, 488, 690, (л. 143—выдержки), 690 (л. 165 — полный текстъ), 703; — Albani 1170, 1188, 1326; — Библ. Бурбонская (нынѣ Національная въ Неаполѣ) X G 15, XI F 6; — Magliabbechiana (Національная во Флоренціи) class. XXIV 68, class. XXX 163; — Ambrosiana Q 120, Pars Inf.; — Библ. Дрезд. шкафъ G. in-4°, № 156. Польскій переводъ реляціи *напеч.* Relac. nunc. I, 165 — 216.

Съ именемъ Руджіери связана, кромѣ реляціи о посольствѣ, еще другая записка, поданная имъ папѣ Пію V, уже по возвращеніи изъ Польши. Записка эта озаглавлена: «Discorso di mons. Giulio Ruggieri prothonotario apostolico intorno alli aiuti di Polonia a favore della santissima lega contra il Turco» и дошла до насъ въ хорошемъ спискѣ Ватиканской библіотеки Urbin. Lat. 855, л. 326 — 348; начин.: «Beatissimo padre. Ancorchè io mi persuada et supponga senza alcun dubbio che la Santità Vostra sia per buonissime vie et a pieno informata della potenza, volontà et commodità del serenissimo re di Polonia in aiutare et favorire dal canto suo la santissima lega»; конч.: «humilmente inchinandomi bacio li santissimi piedi et le prego dal Signor Dio ogni salute et felicità, etc. Il fine». Записка не датирована, но время ея составленія опредѣляется тѣмъ, что о 1567 и 1568 годахъ въ ней говорится, какъ о прошлыхъ, а въ особенности тѣмъ, что возрастъ польскаго короля Сигизмунда-Августа опредѣленъ въ 53 года.

Сигизмундъ-Августъ родился 1-го августа 1520 г., умеръ 7-го іюля 1572 г., т. е. безъ малаго 52 лѣтъ отъ роду, и ошибка, допущенная бывшимъ нунціемъ, вполнѣ понятная въ ту пору, когда Готскій альманахъ еще не существовалъ, и притомъ когда въ сообщеніяхъ подобнаго рода объ особенной точности цифровой еще не заботились, — ошибка эта уже сама по себѣ лучше всего свидѣтельствуетъ о томъ, что Руджіери писалъ не задолго до смерти, какъ Сигизмунда-Августа, такъ и самого

Digitized by Google

папы (ум. 1-го мая 1572 г.). Извѣстно, что завѣтной мечтою Пія V была борьба съ турками, въ цѣляхъ изгнанія ихъ изъ Европы, и записка писана, несомнѣнно, по злободневному вопросу. А если еще принять во вниманіе, что перемиріе, о которомъ упоминаетъ Руджіери, между Москвой и Польшей, было ратификовано 8-го мая 1571 г.[1]); что антитурецкая лига формально была заключена тогда же, 25-го мая 1571 г., между папой, королемъ испанскимъ и Венеціанской республикой[2]), и что въ запискѣ Руджіери неоднократно говорится о необходимости привлечь въ эту лигу императора германскаго, то хронологическіе предѣлы, въ какихъ записка составлялась въ дѣйствительности, выяснятся еще болѣе опредѣленно.

Изъ начальныхъ словъ доклада видно, что Руджіери писалъ его по собственной иниціативѣ, желая представить на благоусмотрѣніе папы свои соображенія по вопросу о возможности участія Польши въ антитурецкой лигѣ.

Сила Польши, говоритъ Руджіери, заключается, несомнѣнно, въ ея конницѣ; но если послѣдняя въ войнѣ оборонительной просуществуетъ, можно сказать, безъ всякихъ средствъ, то въ войнѣ наступательной, наоборотъ, ей придется выплачивать особое жалованье, потребуется заготовка значительнаго количества припасовъ, такъ какъ поляки нуждаются въ нихъ въ размѣрахъ вдвое бо́льшихъ, чѣмъ другія народности,—два обстоятельства, которыя неизбѣжно обусловятъ пониженіе наличнаго состава войска и вызовутъ серьезныя затрудненія въ самомъ сборѣ его. Не надо забывать, продолжаетъ Руджіери, что короли польскіе вообще всегда старались избѣгать столкновеній съ турецкой имперіей. Тщетно звалъ персидскій шахъ въ 1474 году Казимира III противъ султана; безуспѣшны были первоначально попытки и Стефана, валашскаго господаря (1476);

1) Бантышъ-Каменскій, Переписка между Россіей и Польшею по 1700 г., ч. I (М. 1860), стр. 135.

2) Pierling, La Russie et le Saint-Siège, I, 392.

Digitized by Google

правда, Казимиръ взялся, наконецъ, за оружіе (1485), но лишь только прогналъ турокъ изъ Валахіи, какъ поспѣшилъ заключить миръ. То же самое и сынъ его Янъ-Альбертъ. Ни настоянія Венеціи, ни смерть дяди Владислава, убитаго подъ Варной, ни опасность, грозившая брату Владиславу, королю венгерскому, ничто не могло подвигнуть его на брань — и лишь вторженіе турокъ въ Валахію, да разгромъ его собственной области, Руси, заставили Яна-Альбрехта пойти въ союзъ съ Венгріей, Литвой и Валахіей. Но изъ этого союза не вышло ровно ничего.

При Сигизмундѣ, отцѣ нынѣшняго короля, сколько разъ тѣ же самые турки опустошали Подолію; сколько разъ звали его въ лигу папы Юлій, Левъ, Адріанъ и Климентъ — Сигизмундъ дѣйствовалъ всегда уклончиво, какъ это видно изъ секретныхъ архивныхъ дѣлъ, съ которыми, по словамъ автора, онъ имѣлъ случай ознакомиться, будучи въ Польшѣ[1]). Мало того, Сигизмундъ даже совѣтовалъ своему племяннику, Людовику венгерскому, всячески избѣгать столкновенія съ Турціей, хотя бы ради этого и пришлось нѣсколько потерпѣть. Выводъ изъ вышеизложеннаго ясный: польскіе короли всегда старались жить съ турками въ мирѣ и только въ крайнихъ случаяхъ брались за оружіе, да и то ограничиваясь одной обороной, никогда сами не вторгаясь во вражескіе предѣлы и послѣ первыхъ же стычекъ (dopo li primi impeti di guerra) старались возстановить нарушенный миръ.

Если принять во вниманіе, что такъ поступали государи, сами по себѣ достаточно воинственные, въ другихъ случаяхъ не отказывавшіеся отъ предпріятій безусловно смѣлыхъ; наконецъ, знавшіе, что такое побѣда, то тѣмъ сомнительнѣе окажется надежда на Сигизмунда-Августа, который чуждается войны вообще, который воевалъ лишь въ силу прямой необходимости и никогда не одерживалъ значительныхъ успѣховъ. Не даромъ еще не-

1) Come si vede in quella negotiatione, quale io lessi in Polonia cavata dall'archivio secreto del re (л. 328).

Digitized by Google

давно онъ поспѣшилъ заключить перемиріе съ московитами, уступивъ имъ нѣсколько немаловажныхъ пунктовъ[1]). Къ тому же въ 1568 году Польша какъ разъ торжественно подтвердила, черезъ посольство Зборовскаго, миръ свой съ Селимомъ, и королю уже по одному этому не такъ то легко будетъ нарушить его. Да и бездѣтенъ онъ, значитъ, отпадаетъ еще одинъ мотивъ: не для кого заботиться о приращеніи новыхъ земель.

Но, допуская даже, что сознаніе христіанскаго долга (per honore di Dio et commune beneficio della christianità) и подвигнетъ короля на войну — осуществленіе плана встрѣтитъ существенную помѣху въ политическомъ положеніи самой Польши. Татары постоянно опустошаютъ Подолію и Русь; перемиріе съ Москвой кратковременно, да и при немъ не очень то можно довѣряться московскому князю, варварство и враждебныя чувства котораго хорошо извѣстны въ Польшѣ[2]). Нѣтъ большаго довѣрія и къ Валахіи, которая раньше признавала надъ собой верховную власть поляковъ, а теперь отступилась и перешла къ Турціи, такъ что, въ случаѣ войны, она станетъ на сторону послѣдней. Сношенія съ императоромъ обострены на личной почвѣ: король разошелся со своей женой, сестрой императора, а вдобавокъ претензіи Германіи на Пруссію, ставшую польскимъ вассаломъ, могутъ вызвать въ королѣ опасеніе, какъ бы императоръ не воспользовался войною и не занялъ эту провинцію, нѣмецкую по составу населенія, тяготѣющую къ Германіи и гдѣ еще въ 1567 году король казнилъ четырехъ совѣтниковъ герцога, замышлявшихъ переворотъ въ пользу герцога мекленбургскаго.

Вообще со своими ближайшими сосѣдями у польскаго короля гораздо болѣе точекъ разлада, чѣмъ съ Турціей, а тутъ еще и

1) Et perciò ha ultimamente fatta con molta prontezza la tregua con li Moscoviti, benchè quel duca gli habbi occupato et tuttavia possegua alcuni suoi stati di non poco momento (л. 329 об.).

2) Il Moscovita poi benchè hora habbi tregua seco, non l'ha però a tempo lungo, et la sua barbaria congiunta all'antica inimicitia, non permette che il re si fidi di lui interamente ancor durante la tregua (л. 330 об.).

Digitized by Google

съ испанскимъ королемъ, однимъ изъ главныхъ участниковъ лиги, у него распря изъ-за герцогства Бари: какъ разъ въ текущемъ году ежегодный взносъ въ 43.000 дукатовъ былъ пріостановленъ и не выплаченъ испанскимъ правительствомъ [1]). Далѣе, у императора, у Испаніи и Венеціи существуетъ сильный мотивъ къ войнѣ: вернуть потерянныя области, — такового не имѣется у короля польскаго: изъ-за двухъ-трехъ городовъ воевать не стоитъ. Сами поляки держатся того мнѣнія, что даже при возможности захватить Валахію лучше отказаться отъ нея, чтобъ не подойти слишкомъ близко къ турецкимъ границамъ.

Какими же мѣрами парализовать существующія затрудненія? Прежде всего необходимо привлечь въ лигу императора: это гарантія для Польши въ томъ, что на нее не нападутъ съ тыла. Во 2-хъ, слѣдуетъ убѣдить испанскаго короля въ необходимости предоставить хотя бы одни лишь доходы (publico beneficio) съ Бари въ пожизненное пользованіе Сигизмунду, которому теперь 53 года, — это минимумъ, безъ котораго никакая попытка все равно не будетъ имѣть успѣха. Въ 3-хъ, необходима, какъ въ прошлые разы, денежная субсидія. Папа Левъ [2]), организуя лигу, намѣревался дать Сигизмунду [3]) званіе генерала лиги; можетъ быть, этимъ отличіемъ (con questo honore et forsi con qualche utile congiunto) и удалось бы кое-чего достигнуть. Не берусь судить, добавлялъ Руджіери, много ли пользы въ томъ, если разрѣшить королю и сборъ церковной десятины: судя по прежнимъ примѣрамъ, мѣстное духовенство можетъ отказать въ уплатѣ ея.

Впрочемъ гораздо важнѣе другое — привлечь въ лигу сосѣднія государства, что̀ успокоило бы короля за цѣлость его владѣній; само же по себѣ дѣло это отнюдь не невозможное. Князь московскій исповѣдуетъ христіанскую вѣру, не прочь отъ войны,

1) Сравн. H. Biaudet, Le Saint-Siège et la Suède. Études politiques, т. I (Paris. 1907), стр. 528 — 529.

2) Левъ X.

3) Sigismondo di Polonia, т. е. Сигизмунду I.

Digitized by Google

случаевъ къ которой у него теперь, послѣ перемирія съ Польшей, не много, воевать же съ Турціей для него, по его собственнымъ словамъ, есть наивысшее желаніе [1]); валашскій господарь христіанинъ тоже; онъ недоволенъ турками, отнявшими у него Болградъ и Килію (Bialogro et Kyli). Тому и другому можно будетъ обѣщать королевскую корону, разумѣется, при непремѣнномъ условіи признанія духовнаго подчиненія Св. Престолу и съ надлежащими ограниченіями, чтобы не раздражать Польши [2]). Что касается татаръ, то они еще при Казимирѣ дѣйствовали за одно съ Польшей; сравнительно небольшое жалованье (stipendio) Польшѣ не отяготительно, и если продолжать его выдачу, то можно и татаръ привлечь къ общему дѣлу. По своему образу жизни, имъ нечего много терять, а какъ войско, у нихъ много положительныхъ качествъ: они не требовательны, выносливы, не нуждаются въ запасахъ фуража, спятъ подъ открытымъ небомъ, отличные стрѣлки. За Днѣпромъ, къ сторонѣ Дона есть еще другіе татары, Заволжскіе [3]); они не получаютъ отъ турокъ пособія, свободны, бѣдны и охотно вступятъ на службу христіанъ, какъ это было въ 1501 году, когда 100.000 ихъ напали на Перекопскихъ татаръ и вступили въ союзъ съ Польшей [4]). Въ случаѣ отказа Перекопскихъ вступить въ лигу, на нихъ можно будетъ двинуть этихъ, Заволжскихъ, и тѣмъ парализовать свободу ихъ дѣйствія.

---

1) Il duca di Moscovia è pur christiano et molto inclinato alla guerra, della quale hor ha poca occasione havendo tregua col re di Polonia, et solito ancora di dire che sopra ogn'altra cosa desidera di combattere col Turco (л. 336 об.).

2) Finalmente truovo il più espediente modo per muovere quel re a pigliare l'armi con profitto publico, che oltre al tirare l'imperatore in questa santa lega, tentare ancora di muovere il Mosco, il Valaccho et li Tartari con le ragioni dette di sopra, offerendo appresso, se così paresse alla Santità Vostra, la corona regale così al Valaccho, come al Mosco, in caso però che essi partiti dalli loro errori riconoscessero, come debbono, la superiorità spirituale di questa Santa Sede, et questo anco mi pareria, sicome dissi, con tali limitationi et conditione, che non potessero ragionevolmente irritare il re di Polonia (л. 344).

3) Tartari Tavolgensi, читай: Zavolgensi.

4) Руджіери имѣетъ въ виду Шигъ-Ахмета, послѣдняго хана Золотой Орды.

Digitized by Google

Но что выиграетъ лига отъ участія въ ней Польши? Дойти до Дуная полякамъ не составитъ особаго труда, а перейдя Дунай, войска въ восемь дней дойдутъ до Константинополя; или ихъ можно направить на Херсонесъ Таврическій и напасть на Кафу. Московскій князь можетъ выставить 150.000 конницы, татары — 30.000, господарь валашскій — 50.000, а дѣйствуя совмѣстно хотя бы съ однимъ изъ нихъ, Польша получитъ несомнѣнное первенство на этомъ театрѣ войны [1]). Необходимымъ только условіемъ должно быть совмѣстное дѣйствіе Валахіи и татаръ съ Польшею, иначе короля не поднять на султана.

Е. Шмурло.

---

1) Et quando ancora un' solo di questi principi si congiungesse col re di Polonia a danni del Turco crederei che bastasse ad essere superiore da quella parte, sì perchè la potenza del Mosco per se è grande et molto commoda, et quella delli Tartari benchè sia assai minore viene però a radoppiarsi (л 389).

Digitized by Google

Digitized by Google

Хронологическій перечень писемъ.

Въ этотъ перечень вошли всѣ письма, о которыхъ упоминается въ текстѣ, при чемъ черта (—) означаетъ, что остались неизвѣстными: день, даже мѣсяцъ написанія письма (1-й столбецъ), имя писавшаго (2-й столбецъ), имя адресата (3-й столбецъ). Цифры и имена, когда для опредѣленія ихъ источникомъ служилъ не текстъ «Описи», а другія данныя, поставлены въ скобкахъ, за исключеніемъ именъ папъ и кардиналовъ-секретарей: въ виду ихъ общеизвѣстности они оставлены безъ скобокъ даже и въ тѣхъ случаяхъ, когда въ текстѣ прямо не обозначены. Знакъ вопроса при цифрахъ и именахъ, стоящихъ въ скобкахъ, свидѣтельствуетъ о невозможности для составителя дать съ надлежащей увѣренностью соотвѣтственное опредѣленіе. «Губернаторомъ города Милана»[1]), точнѣе, вице-королемъ Миланской области (послѣдняя въ ту пору входила въ составъ Испанскаго королевства) въ 1582 г. былъ Don Sanchio di Guevara et Padiglia, castellano di Milano, del consiglio segreto di Sua Maestà, governatore di questo stato et capitano generale in Italia: такова его собственноручная подпись на письмѣ 8 августа 1582 г. (Миланскій Государственный архивъ. Sezione storica. Autografi di governatori, luogotenenti e capitani generali dello stato di Milano. 1580—1583).

---

1) См. ниже, стр. 640.

Digitized by Google

1555 годъ.

Январь	13.	Юлій III	— Ал. Липпоману	21.
Мартъ	19.	Сигизмундъ II Августъ	— Ал. Липпоману	600.
Іюль	6.	Павелъ IV	— Ал. Липпоману	22.
Августъ	3.	А. Фарнезе	— Ал. Липпоману	600.
»	14.	Павелъ IV	— Сигизмунду II Августу	22.
Ноябрь	3.	Ал. Липпоманъ	— (К. Караффа ?)	22, 599.
Декабрь	23.	Павелъ IV	— Ал. Липпоману	22.

1556 годъ.

Февраль	19.	Павелъ IV	— Ал. Липпоману	22.
»	19.	Павелъ IV	— Сигизмунду II Августу	22.
»	19.	Павелъ IV	— архіеп. гнѣзненскому	22.
Мартъ	2.	Ал. Липпоманъ	— (К. Караффа ?)	599.
Май	29.	Павелъ IV	— Ал. Липпоману	22.
Іюнь	6.	Павелъ IV	— Ал. Липпоману	22.
Августъ	1.	Павелъ IV	— Ал. Липпоману	22.
Сентябрь	—	К. Караффа	— —	601.
Октябрь	—	К. Караффа	— —	601.
»	8.	Ал. Липпоманъ	— (К. Караффа ?)	22.

1558 годъ.

—		Павелъ IV	— 13 бреве разнымъ лицамъ	601.
Апрѣль	26.	К. Караффа	— —	601.
Августъ	8.	Павелъ IV	— Сигизмунду II Августу	23.
»	8.	Павелъ IV	— Ментоватти	23.
»	9.	К. Караффа	— Сигизмунду II Августу	601.
»	9.	К. Караффа	— М. де-Гузману	601.
Октябрь	29.	К. Караффа	— Ментоватти	601.
»	29.	К. Караффа	— Сигизмунду II Августу	601.
Ноябрь	7.	Павелъ IV	— Сигизмунду II Августу	23.
»	10.	К. Караффа	— Ментоватти	601.
»	10.	К. Караффа	— Сигизмунду II Августу	601.
»	24.	К. Караффа	— Ментоватти	601.
Декабрь	—	Ментоватти	— К. и А. Караффа	602.
»	—	К. Караффа	— —	601.
»	12.	К. Караффа	— Ментоватти	601.
»	31.	К. Караффа	— Ментоватти	601.

1559 годъ.

—		Павелъ IV	— —	601.
Январь	—	К. Караффа	— —	601.
»	28.	Ментоватти	— К. Караффа	23.

Digitized by Google

Апрѣль	—	Ментоватти	— К. и А. Караффа	602.
»	11.	Павелъ IV	— Сигизмунду II Августу	23.
Іюль	—	К. Караффа	— —	601.
Августъ	—	К. Караффа	— —	601.

1560 годъ.

Апрѣль	23.	Пій IV	— Сигизмунду II Августу	23.
Іюнь	—	К. Борромейскій	— Бонджьованни (инстрк.)	182.
Іюль	15.	Бонджьованни	— К. Борромейскому	40.
Августъ	30.	К. Борромейскій	— Бонджьованни	182.
Ноябрь	24.	Бонджьованни	— К. Борромейскому	604.
Декабрь	24.	Комендоне	— К. Борромейскому	606.

1561 годъ.

Апрѣль	9.	К. Борромейскій	— Бонджьованни	183, 184.
»	20.	Бонджьованни	— Мороне	40.
Май	6.	Сигизмундъ II Августъ	— Бонджьованни	42.
»	31.	Бонджьованни	— Мороне	41, 183.
Іюнь	17.	Бонджьованни	— Мороне	41.
»	20.	Бонджьованни	— К. Борромейскому	185.
Іюль	12.	К. Борромейскій	— Бонджьованни	185.
»	26.	К. Борромейскій	— Бонджьованни	185.
Сентябрь	8.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Сигизмунду II Августу	41.
»	13.	Бонджьованни	— Мороне	41.
»	20.	К. Борромейскій	— Бонджьованни	186.
Октябрь	25.	Бонджьованни	— К. Борромейскому	186.
Ноябрь	16.	Бонджьованни	— Мороне	41.
»	21.	К. Борромейскій	— Бонджьованни	186.

1562 годъ.

Мартъ	31.	Комендоне	— К. Борромейскому	606.
»	31.	Симонета	— Мороне	41.
Іюнь	28.	Бонджьованни	— Мороне	41.
»	29.	Бонджьованни	— Мороне	41.
Іюль	29.	Бонджьованни	— Мороне	41.
Августъ	5.	Avvisi изъ Данцига		41.
Ноябрь	5.	Бонджьованни	— Мороне	41.
»	15.	A. Cricius, см. ниже «Безъ даты»		41.

1563 годъ.

Январь	15.	Я. Уханьскій	— Мороне	42.
Мартъ	5.	Бонджьованни	— К. Борромейскому	186.
»	19.	К. Борромейскій	— Бонджьованни	182.
»	26.	К. Борромейскій	— Бонджьованни	183.
Апрѣль	—	К. Борромейскій	— Бонджьованни	182, 186.
»	22.	Сигизмундъ II Августъ	— Пію IV	24.

Digitized by Google

Май	21.	Бонджьованни	— Мороне	41.
Іюнь	18.	Бонджьованни	— Кардиналамъ-легатамъ	602.
»	19.	Бонджьованни	— Мороне	40, 602.
Іюль	10.	Бонджьованни	— Кардиналамъ-легатамъ	602.
Октябрь	9.	Комендоне	— К. Борромейскому	606.
»	19.	Комендоне	— К. Борромейскому	606.
Ноябрь	24.	Комендоне	— К. Борромейскому	24.

1564 годъ.

—		«Иванъ Грозный» (Natalinus)	— Сигизмунду II Августу	242.
—		«Сигизмундъ II Августъ»	— Отвѣтъ на предыдущее	242.
Мартъ	25.	Комендоне	— К. Борромейскому	606.

1565 годъ.

—		Донесеніе Ф. Руджьери о Польшѣ		40.
—		К. Борромейскій	— Комендоне	606.
—		Альтампъ	— Комендоне	606.
Іюль	28.	Сигизмундъ II Августъ	— Пію IV	24.
Августъ	22.	Я. Уханьскій	— Комендоне	40.
Декабрь	9.	Комендоне	— К. Борромейскому	24, 606.

1566 годъ.

—		Инструкція (Алессандрино-Бонелли?)	— Руджьери	607.
Мартъ	2.	Пій V	— Сигизмунду II Августу	24.
»	2.	Пій V	— Королевѣ польской	24.
»	2.	Пій V	— Гозію	24.
Апрѣль	—	Руджьери	— Алессандрино-Бонелли (avviis)	604.
Августъ	5.	Алессандрино-Бонелли	— Лаурео	187.
Октябрь	28.	П. Мышковскій	— Комендоне	40.

1567 годъ.

—		Портико	— Комендоне (3 письма)	42.
Январь	11.	Рустикуччи	— Руджьери	28.
Апрѣль	10.	Руджьери	— Сирлето	608.
Іюль	23.	Руджьери	— Сирлето	608.
Декабрь	27.	Рустикуччи	— Руджьери	28.

1568 годъ.

—		Рустикуччи	— Портико (инструкція)	237.
—		Портико	— Комендоне (5 писемъ)	42.
Февраль	12.	Руджьери	— Алессандрино-Бонелли (avvisi)	604.
»	18.	Пій V	— Сигизмунду II Августу	24.

Digitized by Google

Февраль	18.	Пій V	— Королевѣ польской	24.
»	18.	Пій V	— Польск. духовн. дигнитаріямъ	24.
»	18.	Пій V	— Польск. свѣт. дигнитаріямъ	24.
»	20.	Avvisi изъ Вѣны (нунцій М. Билья)	— Алессандрино-Бонелли	604.
»	26.	Avvisi изъ Вѣны (нунцій М. Билья)	— Алессандрино-Бонелли	604.
Декабрь	2.	Портико	— Комендоне	29.

1569 годъ.

—(и 1568 г.?)		Портико	— Комендоне (рядъ писемъ)	42, 43.
Мартъ	2.	Портико	— Комендоне	29.
Августъ	17.	Портико	— Комендоне	43.
»	18.	Портико	— Мороне	239.

1570 годъ.

—		Портико	— Комендоне	42.
Январь	7.	Рустикуччи	— Портико	28.
Май	3.	Венец. дожъ П. Лоредано (ум. 3 мая 1570 г.)	— Ивану Грозному	227, 248.
»	19.	Венец. дожъ А. Мочениго	— Портико	227.
Іюль	8.	Портико	— Комендоне	42.
Августъ	9.	Пій V	— Ивану Грозному	227.
»	12.	Венец. дожъ А. Мочениго	— Портико	227.
Сентябрь	—	Рустикуччи	— Портико	30.
»	2.	Рустикуччи	— Портико	227.
»	5.	Сигизмундъ II Августъ	— Мороне	239.
»	9.	Рустикуччи	— Портико	228.
»	13.	Рустикуччи	— Портико	229.
»	30.	Рустикуччи	— Портико	229.
Октябрь	—	Рустикуччи	— Портико	30.
»	21.	Рустикуччи	— Портико	229.
»	28.	Рустикуччи	— Портико	229.
»	31/1. XI.	Рустикуччи	— Портико	242.
Ноябрь	—	Рустикуччи	— Портико	30.
»	23.	Рустикуччи	— Портико	230.
Декабрь	28.	Рустикуччи	— Портико	28.

1571 годъ.

Январь	3.	Портико	— Рустикуччи (avvisi)	28, 29, 230.
Мартъ	—	Привилей Сигизмунда II Августа		82.
Апрѣль	20.	Портико	— Комендоне	42.

Digitized by Google

Май	23.	Сигизмундъ II Августъ	— Гозію	230.
Іюнь	18.	Алессандрино-Бонелли	— Лаурео	187.
Вторая половина	года	Портико	— Комендоне	42.
Іюль	2.	Рустикуччи	— Лаурео	187.
»	18.	Портико	— Комендоне	24.
Августъ	8.	Портико	— Рустикуччи	29.
»	15.	Портико	— Рустикуччи	30, 231.
»	15.	Портико	— Комендоне	43.
»	23.	Портико	— Рустикуччи (avvisi)	232.
Сентябрь	1.	Пій V	— Сигизмунду II Августу	24, 42.
»	3.	Сигизмундъ II Августъ	— Пію V	232.
»	5.	Портико	— Рустикуччи (negocii)	30, 232.
»	8.	Пій V	— Польск. духов. дигнитаріямъ	24.
»	8.	Пій V	— Польск. свѣт. дигнитаріямъ	24.
»	19.	Портико	— Рустикуччи (депеша, negocii, avvisi)	29, 30, 233, 234, 251.
»	26.	Портико	— Рустикуччи (negocii per Sua Santità)	235.
»	26.	Портико	— Рустикуччи (avvisi)	30.
Октябрь	3.	Портико	— Рустикуччи	235, 251.
»	10.	Пальярино	— Граціани	42, 43.
Ноябрь	21.	Пій V	— Сигизмунду II Августу	236.
»	21.	Портико	— Рустикуччи (депеша, negocii)	29.
»	28.	Портико	— Рустикуччи (депеша, negocii per S. S.)	29.
Декабрь	10.	Портико	— Рустикуччи	241.
»	19.	Портико	— Рустикуччи	241.
»	26.	Портико	— Комендоне	42.

1571—1572 годъ.

—		Руджьери	— Пію V (записка)	609.

1572 годъ.

Мартъ	12.	Портико	— Рустикуччи	28.
»	24.	Рустикуччи	— Лаурео	187.
Май	15.	Граціани	— Гозію	38.
»	17.	Григорій XIII	— Портико	239.
»	24.	Комо	— —	190.
Іюнь	5.	Комендоне	— Комо	32.
»	7.	Комо	— —	313.
»	8.	Комо	— Дольфину	308, 323.

Digitized by Google

Іюнь	8.	Григорій XIII	— Максимиліану I	32.
»	9.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Комендоне	536.
»	16.	Комо	— —	31.
»	16.	Комо	— Лаурео	187.
»	17.	Комендоне	— Комо	32.
»	25.	Комендоне	— Комо	32.
Вторая половина года		Портико	— Комендоне	42.
Іюль	—	Граціани	— Комо	31.
»	4.	Портико	— Комендоне	42.
»	5.	Григорій XIII	— Комендоне	32.
»	12.	Комендоне	— Комо	32.
»	23.	Портико	— Комендоне	31.
»	25.	Комо	— Лаурео	25.
»	26.	Комендоне	— Комо	32.
»	28.	Граціани	— Комо	31, 33.
»	28.	Комо	— Лаурео	25.
»	31.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллъ	537.
Августъ	12.	Портико	— Комендоне	29.
»	31.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Комендоне	538.
Сентябрь	12.	Комендоне	— Комо	32.
Октябрь	2.	Комендоне	— Комо	33.
»	3.	Комендоне	— Комо	32, 33.
Ноябрь	2.	Комо	— Комендоне	190.
Декабрь	12.	Комендоне	— Комо	33.
»	23.	Комендоне	— Комо	32.
»	28.	Комо	— Лаурео	25.

1578 годъ.

„Circa 1572".		Записка Портико („Materie Secrete")		239.
Январь	1.	Комендоне (Граціани)	— Комо	34.
»	17.	Граціани	— Комо	34.
»	24.	Комо	— Комендоне	190.
»	30.	Комендоне (Граціани)	— Комо	34.
Февраль	7.	Комо	— Дольфину	308, 323.
»	15.	Комендоне (Граціани)	— Комо	34.
Мартъ	18.	Портико	— Комендоне	43.
Апрѣль	13.	Комендоне	— Комо	35.
»	14.	Портико	— Комендоне	43.
»	24.	Комендоне	— Комо	35.
Май	1.	Комендоне (Граціани)	— Комо	34.
»	9.	Комо	— Комендоне	190.
»	12.	Комендоне	— Мороне	25.
»	12.	Портико	— Комендоне (avvisi)	43.
Іюнь	1.	Григорій XIII	— Генриху III	25.
»	1.	Комо	— Лаурео	25.
»	5.	Комо	— Лаурео	25.

Digitized by Google

Іюль	3.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Комендоне	539.
»	15.	Иванъ Грозный	— Панамъ-радѣ короны польской	49.
»	15.	Комендоне	— Комо	36.
»	24.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Комендоне	541.
Августъ	—	Портико	— Комендоне	42.
»	4.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	543.
»	10.	Комо	— Лаурео	543.
»	12.	Комендоне (Граціани)	— Комо	34.
»	30.	Комендоне	— Комо	25.
Сентябрь	—	Портико	— Комендоне	42.
»	10.	Я. Уханьскій	— Комендоне	40.
Октябрь	30.	Граціани	— Комо	34.
»	31.	Я. Зборовскій	— Комендоне	31.
Ноябрь	1.	Комендоне (Граціани)	— Комо (2 депеши)	34.
»	3.	Комендоне	— Комо	25.
»	7.	Комендоне (Граціани)	— Комо	34.
»	29.	?		37.
Декабрь	2.	Григорій XIII	— Генриху III	25.
»	2.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	534.
»	13.	Граціани	— Комо	34.
»	15.	Комендоне	— Комо	34.

1574 годъ.

—		Переписка Лаурео съ Торчелло		55.
—		Комендоне	— Комо	44.
—		Портико	— Григорію XIII (докладная записка)	24, 240.
Январь	2.	Граціани	— Комо	44.
»	20.	Граціани	— Комо	45, 51.
»	25.	Граціани	— Комо	45.
»	30.	Лаурео	— Комо	25.
»	31.	Граціани	— Комо	45, 51.
Янв.–Февр.)		Граціани	— Генриху III (докл. зап.)	50, 258.
Февраль	5.	Лаурео	— Комо	44.
»	26.	Лаурео	— Комо	51.
»	26.	Граціани	— Комо	44, 51.
Апрѣль	4.	В. Протасевичъ	— Григорію XIII	45.
»	21.	Лаурео	— Комо	46, 53.
Май	18.	Капитулъ виленск. собора	— Григорію XIII	544.
»	29.	В. Протасевичъ	— Комендоне	534.
Іюнь	—	Григорій XIII	— 53 лицамъ: польск. королю и дигнитаріямъ, духовнымъ и свѣтскимъ	314, 323.

Digitized by Google

Іюнь —

» 6.
» 19.
» 21.
Іюль 15.
» 15.
» 18.
» 19.
» 26.
» 29.
Августъ 3.
» 16.
» 20.
Сентябрь 12.
» 27.
Октябрь 6.
» 16.
» 16.
Декабрь 8.
» 11.
» 13.
» 15.
» 18.
» 18.
» 20.
» 22.

» 22.
» 22.
» 22.
» 23.
» 31.

—
—
—
Январь 1.
» 7.
» 15.
» 29.
Февраль 7.
» 10.
Мартъ 6.
» 6.

Digitized by Google

Мартъ	27.	Лаурео	— Комо	54.
Апрѣль	20.	Ал. Станевскій	— Комендоне	31.
Май	26.	Лаурео	— Комо	47.
»	28.	Лаурео	— Комо	47.
Іюнь	3.	Комо	— Лаурео	565.
»	15.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	535.
»	15.	Юр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	535.
»	16.	Лаурео	— Комо	55.
Іюль	15.	Иванъ Грозный	— Литов. панамъ-радѣ	47.
»	31.	Лаурео	— Комо	47.
Августъ	16.	Лаурео	— Комо	47.
Сентябрь	—	Лаурео	— Торчелло	55.
»	15.	Лаурео	— Комо	55.
»	23.	Лаурео	— Комо	54.
»	25.	Литов. паны-рада	— Ивану Грозному	48.
»	25.	Литов. паны-рада	— Польск. сенаторамъ	48.
»	27.	Литов. паны-рада	— Польск. сенаторамъ	48.
Октябрь	5.	Польск. сенаторы	— Литов. панамъ-радѣ	48.
»	10.	Лаурео	— Комо	47, 50 (?), 56.
»	17.	Свѣдѣнія о набѣгѣ татаръ		50.
»	27.	Лаурео	— Торчелло	56.
»	27.	Лаурео	— Комо	56.
Ноябрь	13.	Лаурео	— Комо (шифръ)	56.
»	13.	Лаурео	— Комо (прост. депеша)	56.
»	13.	Лаурео	— Торчелло	56.
»	15.	Лаурео	— Торчелло	56.
»	15.	Лаурео	— Комо (шифръ)	56.
»	15.	Лаурео	— Комо (прост. депеша)	56.
»	23.	Лаурео	— Комо (шифръ)	56.
»	23.	Лаурео	— Комо (прост. депеша)	56.
»	24.	Лаурео	— Комо	47, 48.
»	30.	Лаурео	— Комо	46.
Декабрь	3.	Лаурео	— Торчелло	56.
»	3.	Лаурео	— Комо	56.
»	5.	Лаурео	— Комо	56.
»	5.	Лаурео	— Торчелло	56.
»	17.	Лаурео	— Комо	47.
»	28.	Лаурео	— Комо	46, 47.

1576 годъ.

—		Мороне	— Лаурео	187.
Январь	16.	Лаурео	— Комо	57.
Февраль	—	Григорій XIII	— Ст. Баторію	315, 323.
»	3.	Комо	— Саули	310, 323, 571.
»	17.	Саули	— Комо	310, 571.

Digitized by Google

Февраль	20.	Литовскіе сенаторы	— Ивану Грозному	168.
»	24.	Саули	— Комо	310, 572.
»	25.	Комо	— Саули	310, 324, 572.
Мартъ	6. (?)	Комо	— Альб. Радзивиллу	313, 324. Ср. стр. 578.
»	6. (?)	Комо	— Н. Хр. Радзивиллу	313, 324. Ср. стр. 578.
»	11.	Лаурео	— Комо	57.
Апрѣль	—	Литовскіе сенаторы	— Ивану Грозному	168, 169.
»	26.	Комо	— Мороне	318.
Май	15.	Комо	— Мороне	298.
»	26.	Комо	— Мороне	309.
Іюнь	5.	Лаурео	— Комо	56.
»	9.	Лаурео	— Мороне	56.
»	9.	Лаурео	— Комо	56, 57.
»	27.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	58, 535.
Іюль	7.	Комо	— Мороне	299, 309, 324.
»	14.	Комо	— Мороне	299, 309, 324.
»	21.	Комо	— Мороне	299, 309, 324.
»	28.	Комо	— Мороне	298, 309, 324.
Августъ	—	Григорій XIII	— Ивану Грозному (планъ бреве)	315, 324.
»	3.	Лаурео	— Комо	57.
»	11.	Комо	— Мороне	298, 309, 324.
»	25.	Комо	— Мороне	298, 318, 324.
Сентябрь	1.	Комо	— Мороне	298, 309, 324.
»	15.	Комо	— Мороне	309.
Октябрь	—	Григорій XIII	— Максимиліану I (планъ бреве)	315, 324.
»	7.	Лаурео	— Комо (avvisi)	604.
»	13.	Комо	— Мороне	298.
»	17.	Лаурео	— Комо (avvisi)	604.
»	20.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	535.
Ноябрь	12.	Комо	— Мороне	298.
Декабрь	—	Григорій XIII	— Ст. Баторію (планъ бреве)	317.
»	21.	Григорій XIII	— Альфонсу Д'Эсте	572.

Digitized by Google

1577 годъ.

—		Мороне	— Лаурео	187.
Февраль	26.	Лаурео	— Комо	56.
Мартъ	4.	Лаурео	— Комо	56.
»	10.	Ст. Варшевицкій	— Комендоне	31.
»	10.	Лаурео	— Комо	57.
»	20.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	573.
Апрѣль	5.	Лаурео	— Комо	59.
»	25.	Лаурео	— Комо	59.
Май	18.	Григорій XIII	— Ст. Баторію	575.
»	18.	Комо	— Н. Хр. Радзивиллу	313, 324, 575.
»	18.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	574.
»	25.	Комо	— Лаурео	188, 310, 324.
Іюнь	9.	Лаурео	— Комо	58.
Іюль	12.	Лаурео	— Комо	59.
»	28.	Лаурео	— Комо	59.
Октябрь	8.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Комо	578.
»	30.	Григорій XIII	— В. Протасевичу	577.
»	30.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	577.
»	30.	Григорій XIII	— Ст. Баторію	576.
Ноябрь	3.	Лаурео	— Комо	57.
»	8.	Лаурео	— Комо	57.
»	16.	Комо	— Лаурео	187.
Декабрь	(?)	Комо	— Альб. Радзивиллу	578. Ср. стр. 313. 324.
»	(?)	Комо	— Н. Хр. Радзивиллу	578. Ср. стр. 313, 324.
»	22.	Лаурео	— Комо	57.
»	28.	Комо	— Лаурео	26, 187, 311, 324.
»	28.	Комо	— Лаурео (второе)	187.

1578 годъ.

Январь	13.	Лаурео	— Комо	58.
»	21.	Лаурео	— Комо	58.
Февраль	11.	Лаурео	— Комо	58.
»	13.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	59, 535.
»	23.	Юр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	579.
»	24.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	579, 583, 586.
Мартъ	20.	Лаурео	— Комо	58.
Апрѣль	—	Григорій XIII	— 60 лицамъ (см. ихъ перечень на стр. 315—317)	315, 324.

Digitized by Google

Апрѣль	9.	Григорій XIII	— Юр. Радзивиллу	583.
»	9.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	582.
»	9.	Григорій XIII	— Ст. Баторію	26.
»	12.	Григорій XIII	— Калигари	150.
»	30.	Григорій XIII	— Юр. Радзивиллу	535.
»	30.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	535, 583, 586.
Май	3.	Комо	— Н. Хр. Радзивиллу	313, 314, 324, 584.
»	3.	Комо	— Альб. Радзивиллу	313, 324, 584.
»	7.	Калигари	— Комо	58.
Іюнь	—	Григорій XIII	— Юр. Радзивиллу (планъ бреве)	317, 324, 585.
»	—	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу (планъ бреве)	317, 324, 585.
»	—	Ф. Тальдуччи	— Графу Делла Пенна	59.
»	10.	Калигари	— Комо	58.
»	10.	Калигари	— Сэга	26.
»	23.	Григорій XIII	— Юр. Радзивиллу	535.
»	23.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	586.
Августъ	(1.?)	Калигари	— Комо	61.
»	2.	Комо	— Калигари	189.
»	3.	Лаурео	— Комо	58.
»	6.	Калигари	— Комо	60.
»	9.	Порція	— Комо	321.
»	9.	Поссевинъ	— Комо	586.
»	13.	А. Станевскій	— Комендоне	31.
»	23.	Ф. Зборовскій	— Комендоне	31.
»	25.	Калигари	— Комо	60.
»	28.	Лаурео	— Комо	26, 57.
»	29.	Комо	— Ор. Маласпина	322.
Сентябрь	27.	Лаурео	— Комо	57.
Октябрь	8.	Комо	— —	301.
»	30.	Калигари	— Комо	60.
Ноябрь	—	Григорій XIII (per le cose di Suetia) (планъ бреве)		317.
»	—	Поссевинъ	— Боккападули	317, 324.
»	1.	Лаурео	— Комо	57.
»	3.	Калигари	— Комо	60, 61.
»	10.	Калигари	— Комо	59, 61.
»	10.	Ан. Зборовскій	— Комендоне	31.
»	20.	А. Станевскій	— Комендоне	31.
»	21.	Калигари	— Комо	59.
»	30.	Як. Типоцій	— Іоанну Борджіа	207.
Декабрь	2.	Км. Чернобыльскій	— Я. Замойскому	59.

Digitized by Google

Декабрь	5.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Комо	534.
»	5.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Комендоне	586.
»	8.	Калигари	— Комо	58, 60.
»	15.	Лаурео	— Комо	57.
»	27.	Комо	— Калигари	191.
»	28.	Комо	— Калигари	189, 190.
»	29.	Калигари	— Комо	58.

1579 годъ.

—		Я. Замойскій	— Калигари (3 письма)	91.
Январь	3.	Комо	— Калигари	61, 62, 306.
»	5.	Калигари	— Комо	91, 269.
»	14.	Лаурео	— Комо	57.
»	24.	Комо	— Калигари	61.
»	29.	Калигари	— Комо	112.
Февраль	3.	Лаурео	— Комо	57.
»	3.	Калигари	— Комо	112.
»	10.	Калигари	— Комо	93, 102, 106, 112.
»	11.	Калигари	— Комо	103.
»	14.	Комо	— Калигари	306, 587.
»	19.	Лаурео	— Комо	56.
»	19.	Калигари	— Комо	112.
»	26.	Калигари	— Комо	104.
»	28.	Комо	— Сэга	307.
Мартъ	12.	А. Станевскій	— Комендоне	31.
»	14.	Комо	— Поссевину	307.
»	21.	Калигари	— Комо	107.
»	21.	Поссевинъ	— Комо	208.
Апрѣль	4.	Комо	— Поссевину	307.
»	5.	Калигари	— Комо	92.
»	7.	Калигари	— Комо	111.
»	11.	Комо	— Калигари	62, 103.
»	17.	Калигари	— Комо	111.
»	28.	Комо	— Калигари	62, 103.
Май	1.	Комо	— Поссевину	103, 205, 307.
»	2.	Комо	— Поссевину	301, 324.
»	2.	Комо	— Калигари	301, 324.
»	5.	Поссевинъ	— Комо	208.
»	15.	Калигари	— Комо	112.
»	22.	Калигари	— Комо	111.
»	23.	Комо	— Н. Хр. Радзивиллу	313, 325, 534.
Іюнь	10.	Комо	— Калигари	63.
»	11.	Поссевинъ	— Комо	208, 270.
»	12.	Калигари	— Комо	92, 108, 112.

Digitized by Google

Іюнь	13.	Калигари	— Комо	270.
»	13.	Комо	— Калигари	62.
»	14.	Калигари	— Комо	271.
»	17.	Калигари	— Комо	112.
»	20.	Комо	— Калигари	318, 325.
»	26.	Поссевинъ	— Комо	208.
»	26.	Лавр. Готусъ	— Калигари	93.
»	27.	Комо	— Поссевину	206.
»	29.	Комо	— —	301.
Іюль	3.	Комо	— —	301.
»	3.	Ст. Баторій	— К. Борромейскому	94.
»	3.	Калигари	— Комо	93, 94.
»	4.	Комо	— Болоньетти	301.
»	8.	Поссевинъ	— Комо	208.
»	10.	Калигари	— Комо	93, 104.
»	10.	Калигари	— Сэга	94.
»	10.	Мартинелли	— Калигари (2 письма)	91, 94.
»	13.	Поссевинъ	— Комо	272.
»	14.	Мартинелли	— Калигари	96.
»	14.	Калигари	— Комо	107.
»	17.	Мартинелли	— Калигари	96.
»	17.	Калигари	— Комо	95.
»	18.	Комо	— Калигари	301.
»	24.	Калигари	— Комо	104.
»	27.	Калигари	— Комо	107.
Августъ	4.	Ст. Баторій	— Калигари	104.
»	8.	Комо	— Калигари	62,306,325.
»	10.	Калигари	— Комо (простая депеша)	94,104,105.
»	10.	Калигари	— Комо (шифръ)	104, 105.
»	14.	Калигари	— Комо	96.
»	16.	Калигари	— Комо	96.
»	22.	Комо	— Калигари	62,306,325.
»	27.	Калигари	— Комо	90, 109.
»	30.	Подканцлеръ литовскій	— В. Протасевичу	97.
»	31.	Ор. Маласпина	— Комо	398.
»	31.	Универсалъ Ст. Баторія		97.
Сентябрь	4.	Калигари	— Комо	97.
»	6.	Калигари	— Комо	98.
»	8.	Калигари	— Комо (простая депеша)	98,104,105.
»	8.	Калигари	— Комо (шифръ)	104, 105.
»	12.	Б. Гербестъ	— Калигари	123.
»	13.	Калигари	— Комо	98, 109.
»	13.	Поссевинъ	— Ст. Баторію	272.
»	14.	Ал. Барановскій	— (Калигари)	92.
»	15.	Поссевинъ	— Комо	208.
»	18.	Калигари	— Комо	110.
»	19.	Калигари	— Комо	99.

Digitized by Google

Сентябрь	22.	Калигари	— Комо	100.
»	24.	Калигари	— Комо (шифръ)	104, 105.
»	24.	Калигари	— Комо (простая депеша)	271, 272.
»	25.	Калигари	— Комо	274, 276.
»	26.	Комо	— Калигари	62,306,326.
»	28.	Поссевинъ	— Комо	207, 275.
Октябрь	1.	Комо	— Ор. Маласпина	307.
»	4.	Калигари	— Комо	100, 104, 105.
»	5.	Калигари	— Комо	100, 104, 106.
»	8.	Калигари	— Комо	101, 110.
»	9.	Поссевинъ	— Григорію XIII	207.
»	10.	Комо	— Ор. Маласпина	301, 308, 320, 325, 399.
»	14.	Поссевинъ	— Григорію XIII	207.
»	15.	Калигари	— Комо	101.
»	17.	Комо	— Калигари	26, 306, 307, 325.
»	30.	Калигари	— Комо	92,101,276.
»	31.	Комо	— Калигари	62, 306, 307, 325.
Ноябрь	2.	Калигари	— Комо	101.
»	7.	Комо	— Поссевину	205, 301, 307.
»	15.	Калигари	— Комо	101.
»	16.	Поссевинъ	— Комо	276.
»	17.	Ор. Маласпина	— Комо	399.
»	17.	Калигари	— Комо	110.
»	21.	Поссевинъ	— Калигари	276.
»	23.	Калигари	— Комо	91.
»	25.	Калигари	— Комо (2 депеши)	101, 110, 277.
»	25.	Поссевинъ	— Калигари	193.
»	28.	Комо	— Калигари	62,278,283.
Декабрь	—	Григорій XIII	— Ст. Баторію (планъ breve)	318, 325.
»	2. (4. I)	Смоленскій воевода	— Я. Замойскому	114.
»	5.	Комо	— Ст. Баторію	307, 313, 325.
»	12.	Комо	— Калигари	62.
»	14.	Калигари	— Комо	108.
»	16.	П. Скарга	— Калигари	109.
»	26.	Калигари	— Комо	102.
»	28.	Калигари	— Комо	91.

Digitized by Google

Январь	1.	]
»	2.	]
»	6.	]
»	12.	]
»	16.	]
»	31.	]
Февраль	9.	]
»	9.	(
»	10.	]
»	13.	]
»	14.	]
»	18.	]
»	20.	]
»	23.	(
Мартъ	—	(
»	2.	]
»	12.	]
(Sabbato ante Laetare)		
»	19.	]
»	25.	]
»	28.	]
Апрѣль	(2.)	(
»	7.	]
»	15.	]
»	16.	]
»	(26.)	.
»	30.	]
»	30.	]
Май	2.	]
»	6.	]
»	13.	]
»	14.	]
»	23.	]
Іюнь	2.	]
»	12.	]
»	18.	]
»	20.	]
Іюль	13.	]
»	16.	]
»	28.	]
»	28.	]

Digitized by Google

Августъ	—	Иванъ Грозный	— Рудольфу II	209.
»	9.	Поссевинъ	— Іоанну III	209.
»	9.	Калигари	— Комо	122.
»	14.	Калигари	— Комо	284.
»	16.	Ор. Маласпина	— Комо	401.
»	20.	Калигари	— Комо	115.
»	20.	Поссевинъ	— Калигари	209.
»	23.	Ор. Маласпина	— Комо	401.
»	26.	Калигари	— Комо	121.
»	28.	Калигари	— Комо	121.
»	31.	Калигари	— Комо	115.
Сентябрь	6.	Ст. Баторій	— Польск. сенаторамъ	115.
»	7.	—	— А. Чекки	115.
»	(12.)	Б. Гербестъ	— Калигари	113.
»	17.	Калигари	— Комо	122, 124.
»	20.	Ор. Маласпина	— Комо	402.
»	23.	Калигари	— Комо	116.
»	26.	Калигари	— Комо	117.
Октябрь	15.	Ев. Воловичъ	— —	117.
»	19.	Калигари	— Комо	118.
»	25.	Комо	— —	313.
Ноябрь	4.	Калигари	— Комо	118.
»	10.	Калигари	— Комо	118.
»	27.	Калигари	— Комо	118.
Декабрь	1.	Колигари	— Комо	118, 123.
»	28.	Ст. Варшевицкій	— Калигари	61.
»	31.	Комо	— Калигари	301.
»	31.	Комо	— Болоньетти	301.
»	31.	Калигари	— Комо	112.

1581 годъ.

Январь	1.	Калигари	— Комо	132.
»	7.	Комо	— —	302.
»	11.	Рудольфъ II	— Ивану Грозному	214.
Февраль	2.	Ст. Баторій	— Григорію XIII	301.
»	4.	Комо	— Ор. Маласпина	302, 307, 308, 325.
»	9.	Б. Гербестъ	— Калигари	138.
»	17.	Комо	— Болоньетти	62.
»	25.	Комо	— Ор. Маласпина	302, 305, 307, 308, 325.
»	28.	Калигари	— Комо	136.
Мартъ	4.	Комо	— Поссевину	301, 307.
»	4.	Комо	— Болоньетти	303, 306, 320, 326.

Digitized by Google

Мартъ	4.	Комо	— Калигари	84, 302, 303, 306, 307, 325.
»	6.	Комо	— Дандини	303, 311, 323, 326.
»	6.	Комо	— Сэга	303, 307, 326.
»	6.	Комо	— Лаурео	303, 307, 323, 326.
»	11.	Комо	— Ор. Маласпина	308, 326.
»	11.	Комо	— Калигари	62, 302, 306, 326.
»	13.	Калигари	— Комо	136.
»	14.	А. Пельховскій	— Болоньетти	139.
»	15.	Григорій XIII	— Рудольфу II	26, 130.
»	15.	Григорій XIII	— Ст. Баторію (2 breve)	26, 130.
»	15.	Григорій XIII	— Эрцгерцогу Эрнесту	130.
»	15.	Григорій XIII	— Іоанну III	130.
»	15.	Иванъ Грозный	— Ст. Баторію	135.
»	18.	Григорій XIII	— Поссевину	312, 326.
»	18.	Комо	— Дж. Маласпина	309, 326.
»	18.	Комо	— Калигари	62.
»	20.	Комо	— Сэга	307, 326.
»	25.	Комо	— Калигари	62, 302, 306, 326.
»	27.	Комо	— Поссевину (5 инструкцій)	126, 303, 319, 326.
»	31.	Комо	— Поссевину	206.
»	31.	Пав. Бокса	— —	138.
Апрѣль	1.	Комо	— Н. Хр. Радзивиллу	303, 326, 590.
»	1.	Комо	— Ор. Маласпина	307, 326.
»	1.	Комо	— Калигари	61, 62, 132, 302, 306, 326.
»	3.	Комо	— Сэга	303, 307, 327.
»	6.	Калигари	— Комо	136.
»	12.	Григорій XIII	— Ст. Баторію	26.
»	14.	Поссевинъ	— Комо	128.
»	15.	Ст. Баторій	— Калигари	134.
»	15.	Комо	— Калигари	327. Ср. 17 апр. 1581 г.
»	16.	Калигари	— Комо	137.
»	17.	Комо	— Калигари	302, 306, 307, 327.

Digitized by Google

Апрѣль	17.	Комо	— Болоньетти (инструкція)	304, 306, 319, 327.
»	17.	Комо	— Кампеджи (инструкція)	306, 327.
»	19.	Поссевинъ	— Д. Канобіо	214.
»	21.	Ст. Баторій	— Ивану Грозному	135.
»	21.	Я. Боруковскій	— Калигари	135.
»	22.	Комо	— Болоньетти	61, 306.
»	22.	Комо	— Калигари	62, 302, 306, 327.
»	22.	Григорій XIII	— Я. Замойскому	311.
»	25.	Калигари	— Комо	134.
»	27.	Калигари	— Комо	137.
Май	1.	Я. Гербестъ	— Калигари	133.
»	6.	Поссевинъ	— Комо	128.
»	9.	Калигари	— Комо	132.
»	12.	Проѣзжая грамота Ст. Баторія Поссевину и Шевригину		137.
»	12.	Ст. Баторій	— Калигари	113, 137.
»	13.	Я. Боруковскій	— Калигари	137.
»	15.	Поссевинъ	— Ивану Грозному	211.
»	15.	Калигари	— Поссевину	219.
»	15.	Калигари	— Комо	138.
»	20	Калигари	— Комо	133.
»	27.	Калигари	— Комо	138, 284.
»	28.	Я. Боруковскій	— Аннѣ Польской	219.
»	29.	Ст. Баторій	— Аннѣ Польской	219.
Іюнь	14.	Болоньетти	— Комо	133.
»	17.	Калигари	— Комо	139.
»	21.	Калигари	— Комо	135, 140.
»	24.	Поссевинъ	— Комо	212, 284, 286.
»	27.	Калигари	— Комо	138.
»	29.	Иванъ Грозный	— Ст. Баторію	194.
Іюль	5.	П. Скарга	— Калигари	138.
»	8.	Григорій XIII	— Калигари	26.
»	8.	Комо	— Калигари	62.
»	9.	Поссевинъ	— Ивану Грозному	211.
»	9.	Болоньетти	— Комо	133.
»	9.	Болоньетти	— Комо	136.
»	15.	Комо	— Калигари	61, 306.
»	15.	Донесеніе Кампана, составлен. со словъ Хр. Держека		71.
»	19.	Болоньетти	— Комо	133.
»	21.	Поссевинъ	— Болоньетти	81, 82.
»	22.	Комо	— Поссевину	206.
»	23.	Калигари	— Комо	136.
»	27.	Калигари	— Комо	139.
»	27.	Болоньетти	— Комо	133.
»	27.	Болоньетти	— Гваставиллани	422.

Digitized by Google

Августъ	—	Поссевинъ	— Ивану Грозному	74.
»	1.	М. Латерна	— П. Скаргѣ	139.
»	10.	Калигари	— Комо	73, 140.
»	15.	Я. Замойскій	— Болоньетти	140.
»	18.	Юр. Радзивиллъ	— Ст. Баторію	72, 535.
»	20.	Юр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	591.
»	28.	Калигари	— К. Борромейскому	591.
Сентябрь	—	Иванъ Грозный	— Дожу Н. Земонту (Н. да Понте)	(65), 75, 214.
»	—	Царевичъ (Іоаннъ)	— Григорію XIII	75, 214.
»	—	Иванъ Грозный	— Дожу Н. Земонту (вторая грамота)	75, 214.
»	—	Иванъ Грозный	— Григорію XIII	75, 214.
»	—	Иванъ Грозный	— Григорію XIII (вторая)	75, 214.
»	—	Поссевинъ	— Комо	75.
»	1.	Дж. Ардольфо	— Кл. Аквавива	219, 285.
»	8.	Калигари	— Комо	26, 132, 141.
»	(9.)	Калигари	— Еп. познанскому	534.
»	13.	Ст. Баторій	— (Поссевину?)	80.
»	17.	Avvisi (ex castris)		71.
»	22.	Avvisi		71.
»	29.	Болоньетти	— Гваставиллани	423.
Октябрь	7.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	9.	Поссевинъ	— Ивану Грозному	74, 211.
»	9.	Поссевинъ	— Санта Кроче	75.
»	11.	М. Латерна	— Л. Маджіо	220.
»	16.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	20.	Поссевинъ	— Іоанну III	211.
»	20–23.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	20.	Григорій XIII	— Юр. Радзивиллу	592.
»	22.	Поссевинъ	— Ивану Грозному	211.
»	23.	Иванъ Грозный	— Поссевину	211.
»	25.	Болоньетти	— Комо	136.
»	29. (?)	Кампанъ	— Комо	74.
»	30.	Кампанъ	— Комо	217.
Ноябрь	6.	Поссевинъ	— Болоньетти	75.
»	9.	Поссевинъ	— Комо	212.
»	14.	Ст. Баторій	— Ивану Грозному	212.
»	14.	Поссевинъ	— —	214.
»	14.	Поссевинъ	— Болоньетти	82, 85, 86.
»	15.	Поссевинъ	— графу Понту Делагарди	76.
»	16.	Поссевинъ	— Ивану Грозному	211.
»	16.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	17.	Поссевинъ	— Іоанну III	76.
»	20.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	20.	Поссевинъ	— Комо	212.
»	23.	Поссевинъ	— Комо	196.

Digitized by Google

Ноябрь	23.	Болоньетти	— Гваставиллани	424.
»	27.	Болоньетти	— Гваставиллани	424.
»	27.	П. Скарга	— Болоньетти	139.
»	28.	Поссевинъ	— Воеводѣ новгородскому	76.
»	28.	Поссевинъ	— Комо	212, 286.
»	28.	Юр. Радзивиллъ	— Болоньетти	592.
»	29.	Поссевинъ	— Болоньетти	80.
Декабрь	9.	Комо	— Болоньетти	306.
»	15.	Кампанъ	— Комо	220.
»	17.	Поссевинъ	— Комо	213.
»	17..	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	18.	Ст. Баторій	— Поссевину	196.
»	20.	І. Гербестъ	— (Я. Замойскому)	211.
»	24.	Болоньетти	— Комо	132.

1582 годъ.

Январь	3.	Комо	— Кампеджи	322.
»	6.	Комо	— Болоньетти	302, 327.
»	6.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	6.	Поссевинъ	— Комо	212.
»	7.	Фулиньо	— Болоньетти	72, 404.
»	8.	Болоньетти	— Комо	141.
»	10.	—	— Болоньетти	72, 405.
»	11.	Фулиньо	— Болоньетти	405.
»	13.	Поссевинъ	— Аннѣ Польской	77, 211.
»	13.	Поссевинъ	— Комо	212.
»	14.	Поссевинъ	— Комо	212.
»	14.	Поссевинъ	— Ст. Баторію	77, 195.
»	14.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	19.	Я. Замойскій	— Калигари	211.
»	19.	Я. Замойскій	— Поссевину	211, 404.
»	20.	Комо	— Бономи	302, 309, 327.
»	20.	Комо	— Поссевину	77, 302, 303, 327.
»	21.	Поссевинъ	— Я. Замойскому	211.
»	23.	Болоньетти	— Комо	141, 142.
»	23.	Д. Алеманни	— Болоньетти	405.
»	28.	Я. Замойскій	— Ст. Баторію	404.
»	23.	Я. Замойскій	— Поссевину	211.
»	28.	Ан. Станевскій	— Комендоне	31.
»	29.	Болоньетти	— Комо	142.
»	29.	Я. Замойскій	— Поссевину	77.
»	31.	Я. Замойскій	— Поссевину	195.
Февраль	1.	Григорій XIII	— Юр. Радзивиллу	592.
»	5.	Григорій XIII	— —	312.
»	7.	Б. Гербестъ	— Поссевину	142.

Digitized by Google

евраль	10.	Болоньетти	— Комо	404, 405.
»	10.	Комо	— Кампеджи	303, 309, 327.
»	17.	Комо	— Поссевину	77, 217, 299, 302, 303, 327.
»	17.	Комо	— Болоньетти	302, 327.
»	19.	Болоньетти	— Комо	406.
»	20.	К. Таккетти	— Комендоне	31.
Мартъ	—	Иванъ Грозный	— Григорію XIII	67, 129, 212, 215, 217.
»	—	Царевичъ (Ѳеодоръ)	— Григорію XIII	217.
»	—	Иванъ Грозный	— Григорію XIII (проѣзжая)	129, 217.
»	—	Иванъ Грозный	— Дожу венеціанскому	217.
»	—	Иванъ Грозный	— Дожу венеціанскому (проѣзжая)	217.
»	—	Иванъ Грозный	— Эрцгерцогу Карлу	129.
»	6.	Анна Польская	— Поссевину	196.
»	17.	Ст. Баторій	— Ивану Грозному	72.
»	24.	Комо	— Болоньетти	302, 327.
»	24.	Комо	— Кампеджи	303, 310, 327.
Апрѣль	7.	Комо	— Болоньетти	62, 302, 327.
»	7.	Комо	— Болоньетти (второе)	62, 327.
»	11.	Болоньетти	— Комо (avvisi)	406.
»	14.	Комо	— Болоньетти	302, 328.
»	14.	Комо	— Мадруццо	303, 308, 328.
»	17.	Ст. Баторій	— Григорію XIII	536.
»	28.	Ст. Баторій	— Григорію XIII	130.
»	28.	Ст. Баторій	— Аннѣ Польской	130.
»	28.	Ст. Баторій	— Андрею Баторію	130.
»	28.	Ст. Баторій	— Я. Замойскому	130.
»	28.	Ст. Баторій	— Фарнезе	130.
»	28.	Ст. Баторій	— Кл. Аквавива	130.
»	28.	Ст. Баторій	— Кампану	130.
»	28.	Ст. Баторій	— Еп. плоцкому	130.
»	28.	Поссевинъ	— Кл. Аквавива	128.
»	28.	Поссевинъ	— Іоанну III	78.
»	29.	Поссевинъ	— Королевѣ шведской	78.
Май	1.	Ст. Баторій	— Юр. Радзивиллу	534.
»	1.	Болоньетти	— Комо	408.
»	27.	Болоньетти	— Комо	64, 142.
»	29.	Болоньетти	— Комо	142.
»	30.	Поссевинъ	— Болоньетти	80.

Digitized by Google

Іюнь	12.	Болоньетти	— Комо	408.
»	19.	Поссевинъ	— — —	214.
»	23.	Комо	— Болоньетти	62.
»	23.	Комо	— Поссевину	196, 197, 299, 302, 303, 328.
»	24.	Болоньетти	— Комо	408.
Іюль	6.	Поссевинъ	— Комо	213.
»	6.	Григорій XIII	— Кн. Я. Острожскому	328.
»	7.	Комо	— Губернатору г. Милана	195, 328.
»	7.	Комо	— Мадруццо	303, 308, 328.
»	7.	Комо	— Кампеджи	303, 310, 328.
»	7.	Комо	— Поссевину	302, 303, 328.
»	11.	Болоньетти	— Комо	143.
»	14.	Поссевинъ	— Комо	213.
»	23.	Комо	— Сэга	307.
Августъ	11.	Комо	— Поссевину	302, 303, 328.
»	11.	Комо	— Феррери, кард. верчелійскому	303, 328.
»	11.	Комо	— Колонна	303, 328.
»	11.	Комо	— Губернатору г. Милана	303.
»	14.	Болоньетти	— Комо	423.
»	15.	Болоньетти	— Гваставиллани	423.
»	15.	Болоньетти	— Комо	409.
»	18.	Комо	— Савелли	310, 328. Ср. 20 авг. 1582 г.
»	20.	Комо	— Савелли	302, 303, 310.
»	24.	Кампанъ	— Комо	143.
»	27.	Болоньетти	— Комо	417.
Сентябрь	1.	Болоньетти	— Комо	143.
»	13.	Болоньетти	— Комо	143, 418.
»	14.	Кампанъ	— Болоньетти	82, 143.
»	20.	Болоньетти	— Комо	143.
»	22.	Комо	— Бономи	309, 328.
»	23.	Ст. Баторій	— Дожу Н. Да Понте	592.
»	29.	Комо	— Мадруццо	308, 328.
Октябрь	1.	Григорій XIII	— Ивану Грозному	84.
»	6.	Комо	— Бономи	309, 328.
»	22.	Болоньетти	— Комо	419.
Ноябрь	4.	Болоньетти	— Комо	419.
»	5.	Болоньетти	— Гваставиллани	423.

Digitized by Google

Ноябрь	6.	Ст. Баторій	— Я. Бонкомпаньи	593.
»	7.	Е. Ваповская	— Болоньетти	143.
»	16.	Поссевинъ	— Комо	213.
Декабрь	7.	Болоньетти	— Комо	143.
»	8.	Поссевинъ	— Ивану Грозному	82.
»	10.	Болоньетти	— Комо	143.
»	13.	Поссевинъ	— Комо	213.
»	14.	Ст. Карнковскій	— Я. Бонкомпаньи	404.
»	14.	Ст. Карнковскій	— Комо	404.
»	17.	Болоньетти	— Комо	143.
»	29.	Рудольфъ II	— Капитулу Гранской церкви	146.
»	30.	Ст. Баторій	— Комо	404.
»	30.	Болоньетти	— Комо	141.

1583 годъ.

—		Поссевинъ	— Комо (3 письма)	221.
—		Кн. К. Острожскій	— Поссевину (2 письма)	221.
Январь	3.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	3.	Болоньетти	— Комо	144.
»	6.	Ст. Баторій	— Григорію XIII	594.
»	7.	Болоньетти	— Комо	144, 146.
»	7.	Ст. Баторій	— Я. Бонкомпаньи	594.
»	15.	Комо	— Поссевину	206.
»	20.	Болоньетти	— Комо	144, 146.
»	22.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	312, 328, 594.
»	24.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	28.	Болоньетти	— Алекс. Болоньетти	84, 330, 331, 355.
»	29.	Универсалъ Ст. Баторія		84.
Февраль	4.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	12.	Комо	— Болоньетти	62.
»	13.	Поссевинъ	— Комо	82.
»	20.	Болоньетти	— Алекс. Болоньетти	81, 84, 330, 334, 361.
Мартъ	9.	Болоньетти	— Комо	145.
»	20.	Болоньетти	— Комо	145.
Апрѣль	5.	Болоньетти	— Комо	145.
»	9.	Болоньетти	— Комо	145.
»	26.	Поссевинъ	— Комо	221.
Май	3.	Поссевинъ	— —	83.
»	4.	Поссевинъ	— Болоньетти	82, 83.
»	4—7 (?)	Поссевинъ	— —	83.
»	7.	Комо	— Болоньетти	62.
»	14.	Комо	— Поссевину	206.
»	15.	Кампанъ	— Болоньетти	145.

Digitized by Google

Май	28.	Болоньетти	— Комо	145.
Іюнь	5.	Ал. Войтъ	— Поссевину	221.
»	11.	Болоньетти	— Комо	145.
»	16.	Юр. Радзивиллъ	— Ст. Баторію	536.
»	25.	Комо	— Болоньетти	62.
»	25.	Болоньетти	— Комо	145.
Іюль	5.	Болоньетти	— Палеологу	82.
»	6—8.	Болоньетти	— Комо	145.
»	6.	Григорій XIII	— Кн. Яну Острожскому	312.
»	8.	Болоньетти	— Алекс. Болоньетти	81, 84, 330, 331, 339.
»	8.	Болоньетти	— Комо	145.
»	9.	Поссевинъ	— Комо	145.
»	16.	Поссевинъ	— Комо	145.
»	16.	Комо	— Болоньетти	62.
»	22.	Поссевинъ	— Я. Замойскому	197.
»	23.	Болоньетти	— Комо	146.
»	27.	Болоньетти	— Алекс. Болоньетти	81, 84, 330, 342, 375.
Августъ	6.	Болоньетти	— Комо	146.
»	8.	Нодали	— Поссевину	222.
»	9.	Болоньетти	— Комо	145.
»	14.	Болоньетти	— Комо	145, 146.
»	20.	Болоньетти	— Комо	145.
»	27.	Болоньетти	— Комо	144.
Сентябрь	—	Б. Гербестъ	— (Провинціалу іезуитск. ордена въ Австріи)	221.
»	2.	Болоньетти	— Комо	287, 296.
»	3.	Болоньетти	— Комо	145.
»	3.	Комо	— Болоньетти	62.
»	3.	Комо	— Бономи	309, 328.
»	4.	Ѳ. Сальясъ	— Кл. Аквавива	131.
»	5.	Кн. К. Острожскій	— Поссевину	195.
»	10.	Комо	— Болоньетти	62.
»	17.	Болоньетти	— Комо	146.
Октябрь	1.	Болоньетти	— Комо	145.
»	8.	Болоньетти	— Комо	292.
»	10.	Дж. Маласпина	— Комо	322.
»	13.	Б. Гербестъ	— (Болоньетти)	145.
»	14.	Болоньетти	— Комо	147.
»	15.	Болоньетти	— Комо	145.
»	22.	Комо	— Болоньетти	62, 295.
Ноябрь	—	Альб. Радзивиллъ	— Венеціанскому Совѣту Десяти	595.
»	7.	Болоньетти	— Комо	147.
»	8.	Палеологъ	— Болоньетти	146.
»	10 (?)	Дж. Маласпина	— Комо	322.

Digitized by Google

Ноябрь	12.	Комо	— Болоньетти	62, 296.
»	24.	Болоньетти	— Комо	145.
»	26.	Комо	— Калигари	304, 328.
Декабрь	2.	Я. Замойскій (?)	— ad Dom. Borsevium	222.
»	7.	Болоньетти	— Комо	145.
»	9.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.
»	16.	Комо	— Ст. Баторію	312, 329, 596.
»	17.	Комо	— Поссевину	197.
»	20.	Болоньетти	— Комо	144.
»	29.	Поссевинъ	— Болоньетти	82.

1584 годъ.

—		Юр. Радзивиллъ	— Григорію XIII (докладъ)	536.
Январь	1.	Болоньетти	— Комо	148, 149.
»	8.	Болоньетти	— Комо	148.
»	22.	Болоньетти	— Комо	149.
Февраль	4.	Поссевинъ	— Болоньети	81, 82.
»	7.	Кампанъ	— (Поссевину?)	224.
»	10.	Болоньетти	— Комо	149.
»	11.	Комо	— Поссевину	196.
»	15.	Хр. Казимірскій	— Поссевину	223.
»	17.	Поссевинъ	— Ст. Баторію	130.
»	26.	Кампанъ	— Болоньетти	89.
Мартъ	3.	Комо	— Болоньетти	62.
»	15.	Болоньетти	— Кампану	89.
»	17.	Комо	— Болоньетти	62.
»	17.	Комо	— Поссевину	305, 329.
»	20.	Поссевинъ	— (Эрцгерцогу австрійск.?)	197.
Апрѣль	3.	Кампанъ	— Ст. Баторію	88.
»	4.	Кампанъ	— Болоньетти	88.
»	7.	Комо	— Поссевину	305, 329.
»	7.	Болоньетти	— Кампану	89.
»	11.	Поссевинъ	— Комо	198.
»	12.	Поссевинъ	— Д. Пфейферу	198.
»	17.	Гродицкій	— Поссевину	224.
»	17.	Болоньетти	— Кампану	88, 89.
»	19.	Нодали	— Поссевину	224.
»	20.	Болоньетти	— Комо	149.
»	21.	Комо	— Кампеджи	310, 329.
»	21.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	536.
»	22.	Поссевинъ	— Герцогу баварскому	198.
»	27.	Комо	— Болоньетти	62.
»	27.	Болоньетти	— Комо	149.
»	29.	Болоньетти	— Комо	149.
»	30.	Поссевинъ	— Комо	89.
Май	7.	Юр. Радзивиллъ	— Комо	597.

Digitized by Google

Май	14.	Поссевинъ	— Я. Замойскому	89.
»	14.	Болоньетти	— Комо	149.
»	15.	Поссевинъ	— Комо	224.
»	16.	Болоньетти	— Комо	149.
»	22.	Поссевинъ	— Герцогу баварскому	198.
»	26.	Комо	— Бономи	309, 329.
»	29.	Я. Замойскій	— Поссевину	224.
»	31.	Кампанъ	— Болоньетти	88, 89.
Іюнь	16.	Болоньетти	— Комо	149.
»	16.	Поссевинъ	— Комо	223.
»	18.	Болоньетти	— Комо	149.
»	20.	Болоньетти	— Комо	149.
»	23.	Поссевинъ	— Болоньетти	86.
»	23.	Поссевинъ	— Я. Замойскому	224.
»	27.	Болоньетти	— Комо	149.
Іюль	3.	Кампанъ	— Болоньетти	89.
»	7.	Поссевинъ	— Герцогу баварскому	198.
Августъ	2.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Болоньетти	597.
»	6.	Болоньетти	— Комо	149.
»	10.	Болоньетти	— Комо	149.
»	10.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Болоньетти	597.
»	11.	Григорій XIII	— Царю Ѳеодору	127.
»	11.	Комо	— Поссевину	199.
»	18.	Комо	— Поссевину	196.
»	18.	Комо	— Болоньетти (2 письма)	62.
»	24.	Болоньетти	— Комо	148, 149.
»	25.	Комо	— Поссевину	199.
»	28.	Болоньетти	— Комо	149.
»	29.	Поссевинъ	— Комо	196.
Сентябрь	29.	Комо	— Поссевину	199, 206, 305, 329.
Октябрь	20.	Комо	— Поссевину	205.
»	23.	Поссевинъ	— Комо	199.
»	27.	Григорій XIII	— Ст. Баторію	26.
»	27.	Григорій XIII	— Юр. Радзивиллу	598.
»	30.	Бономи	— Комо	322.
»	31.	Болоньетти	— Комо	149.
Ноябрь	15.	Кампанъ	— Болоньетти	149.
»	15.	Нодали	— Поссевину	224.
»	24.	Комо	— Поссевину	199.
Декабрь	4.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	536.
»	5.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Болоньетти	536.
»	24.	Поссевинъ	— Комо	223.
»	31.	Юр. Радзивиллъ	— Болоньетти	536.

1585 годъ.

Январь	9.	Буойя	— Комо	148.

Digitized by Google

Февраль	—	Поссевинъ	— Комо	196.
»	9.	Григорій XIII	— Н. Хр. Радзивиллу	536.
»	13.	Болоньетти	— Комо	149.
»	14.	Болоньетти	— Комо	149.
»	15.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Григорію XIII	536.
»	16.	Комо	— Болоньетти	62, 306.
»	16.	Комо	— Поссевину	205.
»	26.	Болоньетти	— Комо	27, 148.
»	28.	Поссевинъ	— Рудольфу II	131.
Мартъ	14.	Поссевинъ	— Ст. Баторію	200.
»	15.	Кампанъ	— Болоньетти	89.
Апрѣль	16.	Буойя	— Комо	27,150,321.
Май	3.	Буойя	— Комо	150.
»	7.	Буойя	— Коллегіи кардиналовъ	150.
»	15.	Анна Польская	— Буойя	150.
»	28.	Буойя	— Рустикуччи	150.
Іюль	2.	Поссевинъ	— Буойя	150.
»	6.	Буойя	— Рустикуччи	150.
Августъ	7.	Ст. Баторій	— Поссевину	200.
»	16.	Буойя	— Рустикуччи	151.
»	27.	Поссевинъ	— Герцогу баварскому	200.
Сентябрь	—	Ст. Баторій	— Русскому народу	201.
Октябрь	13.	Буойя	— Рустикуччи	151.
Ноябрь	5.	Ст. Баторій	— Поссевину	201.
»	21.	Буойя	— Рустикуччи	150.

1586 годъ.

Январь	7.	Ацколино	— Поссевину	201.
»	13.	Буойя	— Рустикуччи	150.
Мартъ	28.	Ст. Баторій	— Поссевину	201.
Апрѣль	?	Поссевинъ	— Ал. Барановскому (?)	78.
»	15.	Ст. Баторій	— Андрею Баторію	201.
»	19.	Ацколино	— Поссевину	201.
Май	30.	—	— Капуа	152.
Іюнь	8.	Письмо изъ Вильны	— Поссевину	201.
Августъ	7.	Поссевинъ	— Ацколино	201.
Сентябрь	6.	Ацколино	— Капуа	152.
»	21.	Поссевинъ	— Ацколино	201.
»	26.	Ацколино	— Капуа	152.
Октябрь	18.	—	— Капуа	154.
Ноябрь	15.	Сикстъ V	— Ст. Баторію	27.
»	15.	Сикстъ V	— Польск. дигнитаріямъ	192.
Декабрь	19.	Буойя	— Ацколино	507.

1587 годъ.

Январь	10.	Сикстъ V	— Польск. дигнитаріямъ	192.
»	17.	Монтальто	— Капуа	152.

Digitized by Google

Январь	17.	Ацполино	— Капуа	152.
Февраль	1.	Буойя	— Ацполино	507.
»	14.	Капуа	— Монтальто	507, 508.
Мартъ	21.	Монтальто	— Капуа	507.
»	21.	Монтальто	— Буойя	507.
Апрѣль	6.	Ацполино	— Поссевину	26.
»	6.	Монтальто	— Поссевину	153.
»	6.	Монтальто	— Капуа	153.
»	15.	Капуа	— Монтальто	508.
»	18.	Сикстъ V	— Польск. дигнитаріямъ	192.
»	22.	Гомолинскій	— (Поссевину)	154.
»	24.	Капуа	— Монтальто	510.
Май	—	Поссевинъ	— Ацполино	201.
»	3.	Еп. пьяченцскій	— Капуа	154.
»	5.	Поссевинъ	— Гомолинскому	158.
»	12.	П. Черниковскій	— Капуа	508, 518.
»	12.	Капуа	— Монтальто	511.
»	15.	Юр. Радзивиллъ	— Капуа	508, 512, 513.
»	16.	Капуа	— Монтальто	512.
»	29.	Поссевинъ	— Ацполино	202.
Іюнь	1.	Капуа	— Соликовскому	427.
»	1.	Капуа	— Монтальто	512.
»	2.	Капуа	— Монтальто	514.
»	9.	Капуа	— Монтальто	515.
»	12.	Юр. Радзивиллъ	— Капуа	508, 516, 517.
»	16.	Капуа	— Монтальто	516.
»	20.	Капуа	— Монтальто	516.
»	23.	Капуа	— Монтальто	519.
»	29.	Капуа	— Монтальто	520.
Іюль	11.	Сикстъ V	— Петру, воев. молдав.	428.
»	22.	Капуа	— Монтальто	520.
»	28.	Капуа	— Монтальто	521.
Августъ	4.	Капуа	— Монтальто	522.
»	7.	Капуа	— Монтальто	525.
»	12.	Капуа	— Монтальто	155, 297.
»	16.	Капуа	— Монтальто	528.
»	22.	Капуа	— Брути	429.
Сентябрь	5.	Брути	— Капуа	429.
»	24.	Ливонское духовенство	— Капуа (два прошенія)	158.
Октябрь	3.	Ливонское духовенство	— Капуа (прошеніе)	158.
Ноябрь	7.	Капуа	— Монтальто	155, 164, 507.
»	7.	Я. Збаражскій	— Капуа	158.
»	21.	Ст. Карнковскій	— Капуа	158.
Декабрь	2.	П. Мышковскій	— Капуа	158.

Digitized by Google

Декабрь	12.	Капуа	— Монтальто	529.

1588 годъ.

—		Архіеп. львовскій	— Капуа	166.
Январь	1.	Петръ, воев. молд.	— Сиксту V	429, 430, 433, 446.
»	1.	Петръ, воев. молд.	— Капуа	429.
»	5.	Петръ, воев. молд.	— Соликовскому	429.
»	14.	Брути	— Капуа	430.
»	14.	Брути	— Сиксту V	430.
»	14.	Брути	— Монтальто	430.
»	19.	Капуа	— Монтальто	158.
»	23.	Капуа	— Монтальто	158.
»	25.	Капуа	— Монтальто	531.
Февраль	25.	Гославцкій	— Капуа	158.
»	25.	Соликовскій	— Капуа	431.
»	26.	Соликовскій	— Сиксту V	431.
»	29.	Соликовскій	— Монтальто	431.
Мартъ	7.	Кампанъ	— Кл. Аквавива	459.
»	9.	Капуа	— Монтальто	158.
»	16.	Ст. Красинскій	— Капуа	158.
»	19.	Капуа	— Монтальто	158.
»	28.	Капуа	— Монтальто	155, 158.
Апрѣль	5.	Капуа	— Петру, воев. молдав.	429.
»	5.	Капуа	— Брути	429, 430.
»	5.	Капуа	— Соликовскому	431.
»	7.	Капуа	— Монтальто	431, 433.
»	21.	Фр. Пастисъ	— Кл. Аквавива	431.
»	27.	Горожане г. Львова	— Сиксту V	165.
»	28.	Горожане г. Львова	— Монтальто	165.
Май	12.	Сикстъ V	— Воеводѣ трансильванск.	432.
»	14.	Поссевинъ	— Капуа	158.
»	20.	Сикстъ V	— Воеводѣ молдавскому	433.
»	21.	Монтальто	— Капуа	433.
Іюнь	1.	Петръ, воев. валашскій	— Сиксту V	158.
»	1.	Петръ, претендентъ на Валахію	— Я. Замойскому	433, 436.
»	1 (?).	Петръ, претендентъ на Валахію	— Ип. Альдобрандини	436.
»	1.	Петръ, претендентъ на Валахію	— Капуа	436.
»	1.	Фр. Сивори	— Капуа	438.
»	1.	Рустикуччи	— Капуа	438.
»	1.	Лаурео	— Капуа	439.
»	3.	Соликовскій	— Капуа	439.
»	8.	Капуа	— Монтальто	440.
»	10.	Юр. Радзивиллъ	— Сигизмунду III	154.

Digitized by Google

Іюнь	13.	Капуа	— Монтальто	440.
»	22.	Капуа	— Монтальто	439, 440.
»	26.	Капуа	— Монтальто	440.
Августъ	4.	Капуа	— Монтальто	441.
»	6.	Монтальто	— Капуа	440.
»	6.	Капуа	— Монтальто	441.
»	8.	Капуа	— Монтальто	155, 297.
»	18.	Капуа	— Монтальто	155.
»	19.	Ип. Альдобрандини	— Монтальто	507.
»	28.	Брути	— Капуа	440, 446.
Сентябрь	5.	Капуа	— Монтальто	156.
»	6.	Ип. Альдобрандини	— Монтальто	166.
»	6.	Капуа	— Монтальто	440.
»	7.	Informatio super negotio Moldavico		440.
»	7.	Ст. Варшевицкій	— Капуа	441, 446.
»	10.	Монтальто	— Капуа	441.
»	24.	Петръ, воев. молд.	— Кампану	441.
»	30.	І. Кёнигъ	— Кл. Аквавива	442.
Октябрь	1.	Монтальто	— Капуа	152.
»	3.	Петръ, воев. молд.	— Капуа	446.
»	3.	Петръ, воев. молд.	— Сиксту V	446.
»	5.	Я. Замойскій	— Ип. Альдобрандини	166.
»	12.	Капуа	— Монтальто	459.
»	14.	Капуа	— Монтальто	446, 459.
»	15.	Георгій Могила	— Капуа	446.
»	15.	Георгій Могила	— Сиксту V	447.
»	22.	Ст. Варшевицкій	— Ип. Альдобрандини	447.
»	24.	Ст. Варшевицкій	— Кампану	450.
»	24.	Капуа	— Монтальто	459.
»	29.	Монтальто	— Капуа	441.
Ноябрь	9.	Ст. Варшевицкій	— Ип. Альдобрандини	454.
»	10.	Іеремія Могила и Брути	— Сиксту V	455.
»	10.	Іеремія Могила и Брути	— Ип. Альдобрандини	456.
»	10.	Іеремія Могила и Брути	— Капуа	455.
»	15.	Ст. Варшевицкій	— Капуа	456.
»	26.	Брути	— Капуа	459.
»	26.	Монтальто	— Капуа	446, 459.
»	27.	Ст. Варшевицкій	— Кл. Аквавива	459.
Конецъ Ноября		Записка по поводу введенія новаго календаря		465.
Декабрь	—	Брути	— Ип. Альдобрандини	469.
»	—	Брути	— Монтальто	467.
»	9.	Капуа	— Монтальто	471, 496.
»	9.	Arnoldo von der Bay	— Капуа	159.
»	14.	Соликовскій	— Сиксту V	469.
»	14.	Соликовскій	— Монтальто	469.
»	14.	Капуа	— Монтальто	156, 469.

Digitized by Google

Декабрь	15.	Богданъ, претендентъ на Молдавію	— Сиксту V	470.
»	24.	Монтальто	— Капуа	459.

1589 годъ.

Январь	7.	Монтальто	— Капуа	474.
»	14.	Монтальто	— Капуа	469, 471, 474.
»	15.	Капуа	— Монтальто	471, 475.
»	21.	Монтальто	— Соликовскому	477.
»	21.	Монтальто	— Капуа	471, 475.
»	22.	Капуа	— Монтальто	472, 475.
Февраль	2.	Господарь Молдавіи	— Подданнымъ-католикамъ	472.
»	5.	Письмо изъ Бендзина	— Ип. Альдобрандини	474.
»	9.	Ип. Альдобрандини	— Монтальто	507.
»	9.	Капуа	— Монтальто	471, 474.
»	12.	Капуа	— Монтальто	471, 474, 476, 477.
»	19.	Капуа	— Монтальто	471, 475, 477.
»	25.	Монтальто	— Ип. Альдобрандини	507.
»	25.	Монтальто	— Капуа	475.
»	26.	Брути	— Капуа	475.
»	26.	Брути	— Кампану	472, 476.
Мартъ	11.	Монтальто	— Капуа	476.
»	18.	Монтальто	— Капуа	477.
»	23.	Бицарри	— Капуа	158.
»	25.	Монтальто	— Капуа	477.
»	27.	Капуа	— Монтальто	155, 156, 158.
Апрѣль	9.	Соликовскій	— Монтальто	477, 481.
»	13.	Капуа	— Монтальто	477, 480.
»	16.	Капуа	— Монтальто	480.
»	24.	Андр. Баторій	— Монтальто	477.
»	24.	Андр. Баторій	— Сиксту V	477.
»	25.	Монтальто	— Капуа	475.
»	25.	Капуа	— Монтальто	155, 478.
Май	—	Капуа	— Монтальто	476.
»	1.	Соликовскій	— Капуа	478.
»	20.	Монтальто	— Капуа	480.
»	26.	Капуа	— Монтальто	481, 483.
»	27.	Монтальто	— Капуа	481, 483.
»	29.	Капуа	— Монтальто	508.
»	30.	Капуа	— Монтальто	483.
Іюнь	10.	Монтальто	— Капуа	482.
»	12.	Монтальто	— Капуа	482.
»	26.	Капуа	— Монтальто	480, 483.

Digitized by Google

Іюль	1.	Монтальто	— Капуа	483.
»	9.	Капуа	— Монтальто	483, 486.
»	27.	Монтальто	— Капуа	483.
»	31.	Кампанъ	— Кл. Аквавива	484.
Августъ	2.	Капуа	— Монтальто	482.
»	6.	Капуа	— Монтальто	156, 485, 486.
»	12.	Монтальто	— Капуа	486, 507.
»	19.	Сикстъ V	— Соликовскому	486.
»	19.	Монтальто	— Капуа	486.
Сентябрь	15.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Сиксту V	165, 533.
»	18.	Капуа	— Монтальто (простая депеша)	483, 506.
»	18.	Капуа	— Монтальто (шифръ)	506.
»	23.	Монтальто	— Капуа	486.
Октябрь	5.	Соликовскій	— Монтальто	487.
»	5.	Соликовскій	— Сиксту V	487.
»	20.	Ст. Карнковскій	— Сиксту V	165.
»	31.	Брути	— Капуа	487.
Ноябрь	3.	Капуа	— Монтальто	486.
»	10.	Ник. Хр. Радзивиллъ	— Сиксту V	165, 533.
»	23.	Капуа	— Монтальто	486.
»	28.	Капуа	— Монтальто	486.
Декабрь	2.	Капуа	— Монтальто	483.
»	13.	Соликовскій	— Сиксту V	487.
»	13.	Соликовскій	— Монтальто	487.
»	17.	Капуа	— Монтальто	487, 488.
»	17.	Монтальто	— Н. Хр. Радзивиллу	533.

1590 годъ.

Январь	1.	Капуа	— Монтальто	487, 488.
»	8.	Капуа	— Монтальто	487, 488.
»	17.	Я. Замойскій	— Капуа	154.
Февраль	3.	Монтальто	— Капуа	488.
»	10.	Монтальто	— Капуа	488.
»	18.	Капуа	— Монтальто	156.
»	25.	Капуа	— Монтальто	157.
Мартъ	1.	Брути	— Кл. Аквавива	488.
»	5.	Брути	— Капуа	491.
»	11.	Капуа	— Монтальто	156, 488.
»	14.	Брути	— Капуа	492.
»	18.	Капуа	— Монтальто	488.
»	31.	Монтальто	— Капуа	153.
Апрѣль	5.	Сикстъ V	— Епископамъ Анастасію и Григорію	492.
»	5 и 7.	Сикстъ V	— Сигизмунду III	493, 494.
»	9.	Капуа	— Монтальто	156.

Digitized by Google

Апрѣль	10, 12.	Сикстъ V	— Я. Замойскому	493, 494.
»	17.	Сикстъ V	— Рудольфу II	493.
»	24.	Сикстъ V	— Андрею Баторію	494.
»	24.	Сикстъ V	— Эрцгерцогу Эрнесту	494.
»	24.	Сикстъ V	— Капуа	493, 494.
»	25.	Капуа	— Монтальто	498.
»	25.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Монтальто	165, 533.
»	25.	Юр. Радзивиллъ	— Сикусту V	533.
»	25.	о. Іоаннъ изъ Шенгофена (Кёнигъ)	— Кл. Аквавива	496.
»	30.	Капуа	— Монтальто	498.
Май	8.	Сикстъ V	— Капуа	192, 494, 497.
Іюнь	—	Московскіе бояре	— Польск. сенаторамъ	160.
»	—	Царь Ѳеодоръ	— Сигизмунду III	160.
»	2.	Монтальто	— Капуа	498.
»	17.	Капуа	— Монтальто	155, 164.
»	20.	Капуа	— Брути	491.
»	21.	Монтальто	— Капуа	152.
»	25.	Капуа	— Монтальто	498.
Іюль	10.	Капуа	— Монтальто	498.
Августъ	4.	Сикстъ V	— Сигизмунду III	192, 534.
»	4.	Сикстъ V	— Капуа	192, 534.
»	4.	Монтальто	— Капуа	499.
»	8.	Капуа	— Сан-Клементе	499.
»	17.	Сигизмундъ III	— Сикусту V	501.
»	20.	Капуа	— Монтальто	501.
»	24.	Брути	— Монтальто	502.
»	25.	Капуа	— Монтальто	502.
»	28.	Монтальто	— Капуа	152.
Сентябрь	6.	Брути	— Капуа	503.
»	6.	Капуа	— Монтальто	155, 499, 503.
»	14.	Капуа	— Монтальто	507.
»	22.	Монтальто	— Капуа	503.
»	25.	Н. Хр. Радзивиллъ	— Монтальто	165.
Октябрь	30.	Капуа	— Монтальто (простая депеша)	503.
»	30.	Капуа	— Монтальто (шифръ)	508.
Декабрь	8.	Монтальто	— Капуа	152.
»	17.	Капуа	— Монтальто	508.
»	20.	Сфондрато	— Капуа	152.

1591 годъ.

—	Сан-Клементе	— Еп. вроцлавскому	159.
—	Переписка Ф. Инделли	— съ Сан-Клементе	159.
—	Переписка Капуа	— съ Сан-Клементе	159.

Digitized by Google

Январь	18.	Брути	— Григорію XIV	504.
»	18.	Брути	— Сфондрато	504.
»	21.	Капуа	— Монтальто	505.
»	22.	Брути	— Монтальто	505.
Мартъ	25.	Соликовскій	— Григорію XIV	505.
»	26.	Ф. Инделли	— Сан-Клементе	159, 505.
Апрѣль	4.	Соликовскій	— Григорію XIV	505.
»	29.	Капуа	— Сфондрато	27, 155.
Іюнь	15.	Воевода Стефанъ, митрополитъ Анастасій и еп. Григорій молд.	— Григорію XIV	505.
»	18.	Капуа	— Сфондрато	155.
Августъ	24.	—	— Капуа	152.
Сентябрь	27.	—	— Капуа	154.

1592 годъ.

Мартъ	5.	—	— —	164.
Іюль	10.	Дж. Маласпина	— —	27, 172.
Ноябрь	15.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини	173.
»	30.	Дж. Маласпина	— Клименту VIII	173.

1593 годъ.

Январь	22.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини	173.
Февраль	6.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини (2 письма)	174.
»	18.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини	174.
»	28.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини	174.
Май	14.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини	175.
Іюнь	8.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини	176.
Іюль	21.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини	176.
Августъ	5.	Дж. Маласпина	— Ч. Альдобрандини	177.
Ноябрь	14.	Дж. Маласпина	— —	177.
Декабрь	8.	Дж. Маласпина	— —	179.

1594 годъ.

Мартъ	9.	Дж. Маласпина	— —	172.

1659 годъ.

Январь	5.	Видони	— Джуліо Роспильози	151.
Ноябрь	15.	Михаилъ, король польскій	— Александру VII	192.
Декабрь	22.	Видони	— Джуліо Роспильози	151.

1664 годъ.

Январь	22.	Пиньятелли	— Джуліо Роспильози	151.

Digitized by Google

1665 годъ.

Декабрь 30.	Пиньятелли	— Джуліо Роспильози	151.

1672 годъ.

Іюнь 15.	Рануцци	— Палуцци-Альтьери	151.
Декабрь 28.	Рануцци	— Палуцци-Альтьери	151.

Безъ даты.

А. Кржицкій, еп. перемышльскій (1524—1527)	— І. А. Пуллеони. Ср. выше, 15 ноября 1562 г.	41.
Шесть писемъ Портико изъ Люблина		43.
Поссевинъ	— Ст. Баторію	65.
Письмо изъ Кракова		67.
М. Латерна	— —	80.
Поссевинъ	— Болоньетти (6 писемъ)	86, 87.
Кампанъ	— Болоньетти	88.
Письмо безъ конца		88.
В. Протасевичъ	— —	89.
Болоньетти	— Алекс. Болоньетти	89.
Записка касательно ливонскихъ дѣлъ		89.
Письмо, писанное рукою Кампана, безъ подписи		89.
Б. Гербестъ	— См. 12 сентября 1580 г.	113.
Л. Гнѣзненскій	— См. 26 апрѣля 1580 г.	113.
Хр. Казимірскій	— —	146.
Сапѣга	— Ев. Воловичу	148.
Графъ д'Оливаресъ	— Капуа	159.
Донесеніе Держка		210.
Ѳ. Шевригинъ	— Ивану Грозному	210.
Сильвестръ, патріархъ александрійскій	— Кн. Острожскому	222.
Іеремія, патріархъ константинопольскій	— Кн. Острожскому	222.
Портико	— Папѣ (записка)	239.
Болоньетти	— Алекс. Болоньетти. Ср. 20 февраля 1583 г.	330.
Записка Скарги		404.
Болоньетти, листокъ безъ заглавія		423.
Сигизмундъ III	— Петру, воеводѣ молдав.	440.
Соликовскій	— Капуа	469.
Господарь молдавскій	— Подданнымъ-католикамъ	472.
М. Радіотъ	— Сиксту V	481.
Стефанъ, претенд. молд.	— Капуа	500.

Digitized by Google

Комо	— Н. Хр. Радзивиллу. См. выше, 23 мая 1579 г.	534.
Калигари	— Еп. познанскому. См. выше, 9 сентября 1581 г.	534.
Папа	— Юр. Радзивиллу	583.
Папа	— Юр. Радзивиллу	586.
Бонджьованни	— —	604.

Digitized by Google

Указатель личный и географическій.

Предварительное замѣчаніе. Имена, писанныя латинскими буквами, расположены примѣнительно къ нижеслѣдующему произношенію:

ca	какъ	ка
che	»	хе
chu	»	ху
ci	»	ци
cl	»	кл
co	»	ко
cr	»	кр
cz	»	ч
gi	»	ги
gn	»	гн
h	»	х
j	»	і
ph	»	ф
sch	»	ш
z	»	з

«Архивы и библіотеки» и «Изданія» выдѣлены въ особыя группы и помѣщены въ самомъ концѣ указателя.

Digitized by Google

Аббасъ I, Великій, шахъ персидскій (1586—1628), 181.
Абрагамъ, историкъ, 608.
Авиньонъ, область, 164.
Австрія (Austria, Domini Austriaci), 9, 35, 222, 492.
Агапитонъ, еп. молдавскій, 445, 457.
Адріанъ VII, папа, 611.
Азія, страна, 266.
Азовское море (palude Meotide), 181, 261, 264.
Азовъ, портъ, 181.
Аугоп armeno, путешественникъ, 129.
Академія наукъ, Краковская, 533.
Академія наукъ, Румынская, 427.
Аквавива, Клавдій, генералъ Іезуит. ордена (19 апр. 1581 — 31 янв. 1615), 82, 128, 130, 131, 173, 219, 285, 336, 349, 362, 365, 387—389, 431, 432, 439, 441—446, 450, 459, 461, 465, 466, 484, 485, 488—491, 496, 497.
Акинфіевъ, Андрей (internuncius), 518.
Аламанни (Алеманни), Доменико, mastro di cucina, посолъ, 409, 410, 412, 414—416, 419.
Албанія, страна, 443.
Alba Regale, см. Штулъ-Вейссенбургъ.
Alba Russia, см. Бѣлоруссія.
Albertrandi, J., историкъ, см. Альбертранди.
Aldobrandini (Aldobrandino, Oldobrandini), Ипполитъ, кард., легатъ, позже папа Климентъ VIII, 4, 16, 27, 94, 154, 166, 167, 435 — 438, 440, 447, 450, 454—458, 460, 461, 463, 464, 467, 469, 474, 475, 490, 507.
Aldobrandino, Cinthio, кард., 172—177.
Александровская слобода (Alexandriana curia), 252, 253, 256.
Александръ Великій, царь, 262, 263.
Александръ, вел. князь литовскій, 37.
Александръ, господарь молдавскій, отецъ Стефана, 493 — 495, 497, 501, 504.
Александръ VI, папа, 242.
Александръ VII, папа, 192.
Алессандрини (Алессандрино), иначе: Бонелли, кардиналъ, 152, 187, 227—228.
Alisto (Marienburg), гор., 195.
Allemagna, см. Германія.
Aloisio, padovano, 240.
Альбертранди, Янъ, историкъ, 113, 236, 239, 606.
Альбертъ Фридрихъ, электоръ бранденбургскій, 540.
Альдобрандини, Ип., см. Aldobrandini, Ипполитъ.
Альдобрандини, Петръ, кард., 172, 175.
Альдобрандини, Чинтіо, см. Aldobrandino, Cinthio.
Альтампъ (d'Altemps), кард., 183, 606.
Amalteo, Attilio, секретарь, 300.
Анастасій, еп. молдавскій, 493, 505.
Англія, гос-во, 449, 490.
Андрей, св., еп. цесарекаппадокійскій 101..
Андрей (Габсбургъ), сынъ эрцгерцога Фердинанда, брата импер. Максиміліана II, кардиналъ съ 13 сентября 1576 г., 570.
Андрей Ивановичъ (Andrea, d. Andreas), секретарь, 231, 244—247, 250.
Анна Австрійская, жена Сигизмунда III, 178.
Анна, дочь шведскаго короля Іоанна III (principessa), 416.
Анна, королева польская, инфанта, 31, 77, 115, 116, 118, 130, 150, 154, 163, 164, 196, 211, 219, 315, 351, 392, 393, 406, 410, 418, 420, 509—511, 516, 522, 525, 526, 528, 571, 572.
Антоніо, мессеръ, 361.
Антоновичъ, Зах. (Zacharias Antonovic), посолъ, 272, 274, 275.
Арагона, кард., 192.
Ардольфо, Джіованни, іезуитъ, 219, 285.
Argenti Gio: Battista, секретарь, 506.
Argenti, Matteo, секретарь, 506.
Ареццо, нунцій, 6, 7, 11.
Аркетти, нунцій, 7, 8, 10, 11.
Арменія, обл., 109.
Арнольдо, медикъ, 251, 254, 255.
Архипелагъ, море, 291.

Digitized by Google

Askerad, мѣстн., 195.
Asserat (Ашераденъ), укрѣпл., 117.
Астрахань, гор., 9, 105.
Аугсбургъ (Augusta), гор., 213, 214, 607.
Achismus, капитанъ, 417.
Ацколини (Ацколино), кард., 26, 152, 201, 202, 506.
Ашераденъ, см. Asserat.
Аванасій (Ofanasius), плѣнный, 98.
Аванасій (Ofanasei, Ophanasius), 255.

Баварія (Baviera), гос-во, 83, 343, 344, 375, 376, 379, 380.
Бака (J. Bacus), Иванъ, посланецъ, 168, 172.
Бакау (Bacovia), гор., 9, 10, 445, 468.
Баласса, Андрей, 146.
Baldi, Al., флорентинецъ, 41.
Балтійское море, 261, 263, 264, 266, 267.
Банья (Bagnia), гор., 445.
Барановскій, Альбертъ (Войцехъ), вел. секретарь, подканцлеръ коронный, еп. перемышльскій, 78, 92, 155, 165, 343—345, 349, 377, 380, 388, 418.
Barbianus, Vestrius, секретарь, 495, 498.
Бари, герцогство, 182, 239, 613.
Bartzius, іезуитъ, 485.
Баръ (Bar), гор., 266.
Барятинскій, Георгій, 253, 255.
Баторій (casa Batori), фамилія, 508, 520, 527, 528.
Баторій, Андрей, племянникъ короля Стефана, кард., 130, 164, 168, 178, 201, 214, 335, 349, 363, 364, 368, 388, 389, 434, 477, 478, 494, 495, 497, 498, 501, 502.
Баторій, Балтасаръ (Baldessar, Baldissar), племянникъ короля Стефана, 407, 419—421.
Баторій, Криштофъ, братъ короля Стефана, воевода трансильванскій (ум. 1581 г.), 136, 140, 315, 406.
Баторій, Сигизмундъ, племянникъ короля Стефана, воевода трансильванскій (1581 — 1598), 154, 164, 178, 349, 351, 388, 392, 432, 434—438, 477, 478, 496.
Баторій, Стефанъ, воевода трансильванскій, король польскій, 26, 27, 31, 49, 50, 53, 59—62, 65, 66, 68—73, 75—78, 80, 82, 84, 85, 88, 92—96, 97, 99—102, 104—121, 123—125, 130, 131, 133—140, 142—144, 146, 149, 161, 168, 169, 171, 177—179, 181, 189—192, 194—196, 198—201, 210, 212—214, 219, 220, 223, 269—273, 275, 277, 281, 287, 289, 299, 301, 307, 312, 313, 315, 317, 318, 323, 325, 329, 332—337, 341, 343—345, 347, 349, 352, 353, 356, 358, 359, 361—371, 374—381, 385, 387—389, 393—395, 399—421, 423, 424, 470, 501, 507, 508, 511, 526, 534—536, 575, 577, 588, 589, 591—594, 596, 604.
Башкинъ (Baskin), Ѳеодоръ, вѣроучитель, 253, 257.
Becanus, M., іезуитъ-миссіонеръ, 464.
Бекешъ (Becches), Каспаръ, трансильванецъ, 95.
Бенвенуто (Benvenuti), аудиторъ, 6, 7, 11.
Бендзинъ, мѣстн., 172.
Бенедиктъ XIII, папа, 5.
Бенедиктъ XIV, папа, 5, 191.
Бергамо, гор., 492.
Berestie (Брестъ Литовскій), гор., 468, 469.
Берладъ (Berlat), гор., 445.
Берлинъ, гор., 540.
Bersona (нынѣ Bersohn), крѣпость, 117.
Бицарри (Spino Bizarri), 158.
Bianca Russia, см. Бѣлоруссія.
Бовіо, см. Буонія.
Богданія (Bugdania), область, 482.
Богданъ, претендентъ на Молдавію, 470, 471, 481, 482, 486.
Богемія (Boemia), страна, 89, 402.
Богушекъ, Альб., плѣнный, 253.
Boy, von der, Arnoldo, 159.
Боккападули (Boccapadulius), секретарь, 236, 301, 314, 317, 324, 432.
Бокса, П., іезуитъ, 138.
Болградъ, гор., 614.
Болоньетти, Алекс., братъ нунція, 81, 84, 86, 89, 330, 355, 361, 371, 374, 375, 382.

Болоньетти, Альбертъ, еп. масскій, нунцій, кард., 3, 16, 26, 27, 61—64, 72, 75, 76, 78, 80—90, 132, 133, 136, 139—146, 148—150, 198, 210, 269, 287, 292, 295. 296, 301—304, 306, 312, 319—322, 326—328, 330—397, 404—406, 417, 418, 421—423, 533, 536, 592, 596, 597.
Болонья, гор., 58, 84, 132, 361, 374, 382, 422.
Бона, см. Сфорца.
Бонджьованни, Б., еп. камеринскій, нунцій, 182—187, 600, 602—604.
Бонелли, Микеле, кард., см. Алессандрини.
Boner, Seweryn, каштелянъ краковскій, 174.
Бонкомпаньи (duca di Sora), Дж., 305, 567—570, 593, 594.
Бонкомпаньи (card. Sancti Sixti, nepos papae), Филиппо, кард., 404, 570, 571.
Бономи, Дж. Фр., еп. верчеллійскій, визитаторъ, нунцій, 302, 322, 327—329, 369, 370, 372, 374, 383.
Boratinskj, см. Барятинскій.
Боргезе, кард., 304.
Борджіа, Іоаннъ, посолъ испанскій, 207.
Boristen, см. Днѣпръ.
Boromwski, см. Барановскій, Альб.
Борромейскій, Карлъ (di Santa Prassede), кард., 17, 40, 94, 183, 184, 591, 600.
Borsevius, королевскій комиссаръ, 222.
Боруковскій, Янъ, подканцлеръ коронный (97; см. опечатки), 135, 137, 219, 409.
Бостановъ, гонецъ, 47, 48.
Бранденбургъ, обл., 52, 540.
Bransberga (Braunsberga), см. Брунсбергъ.
Braslavia, см. Бреславль и Друя.
Брауншвейгъ (Brunschvicum), 540.
Бреславль (Вроцлавъ, Braslavia, Vratislavia), гор., 9, 25, 71, 137, 202, 266.
Bressa, см. Брестія.
Брестъ (Bresza), гор., 145, 147, 529, 530.
Брестія (Bressa), гор., 492.
Bresza, см. Брестъ.
Броневскій (Brugnieski), Мартынъ, секретарь, посланникъ къ крымскому хану, 269, 270, 273, 345, 381, 382.
Брунсбергъ (Bransberga, Bransbergh, Braumsberga, Braunsberga, Brunsberga, Brusberga), гор., 7, 81, 82, 88, 90, 93, 158, 202, 208, 213, 271, 272, 284, 285, 511.
Brusberga, см. Брунсбергъ.
Брути (Bruti, Bruto), Варѳоломей, албанецъ, 159, 165, 427—433, 439, 442, 444—446, 448—453, 455—464, 467—469, 471, 472, 474, 475, 476, 478—481, 483, 485—488, 491, 492, 498, 499, 502—505.
Брути, Георгій, см. Брути, Варѳоломей, 474.
Брути, сынъ Варѳоломея Брути, 430, 475, 476, 478, 480, 481, 483, 488, 492, 499, 503.
Bugdania, см. Богданія.
Бугъ, южный (Hipanis), рѣка, 265.
Buda, гор., 119, 120.
Букарештъ, гор., 9, 427.
Булгаковъ, Ив. Юр., кн., воевода новгородскій, 76.
Буойя (Бовіо), В., ди, еп. камеринскій, нунцій, 4, 26, 27, 148, 150, 151, 201, 321, 507, 598.
Быковскій, Павелъ, 253.
Бѣлое озеро (Lago Bianco), 231.
Бѣлоруссія (Alba Russia, Bianca Russia), обл., 8—12.
Бѣльскій (Bielscius), перебѣжчикъ, 219, 249.
Бялобржескій, Мартынъ, еп. каменецкій, 316.

Валахія (Valachia, V. Superiore (442), Vallachia, Walachia seu Moldavia inferiore, 464), обл., 9, 49, 52, 141, 146, 179, 180, 205, 221, 222, 241, 266, 427, 428, 433, 436, 437, 442, 443, 445, 449, 464, 477, 500, 501, 503, 611—615.
Валентинъ (іезуитъ?), 222.
Вальтеллина (Valtolina), обл., 344, 380.
Ваповская, Екатерина, 143.
Варадинъ, гор., 466.

Digitized by Google

Waradnisky (Waradyriski), см. Воротынскій.
Вармія (Эрмеландъ), епархія, 10.
Варна, крѣп., 611.
Варшава (Varsavia, Varsovia), гор., 2, 11, 27, 30, 32, 42, 43, 48, 54, 68, 72, 82, 92, 93, 101—103, 107—111, 113, 116, 118, 119, 122—124, 131, 133, 134, 136, 137, 141, 142, 147, 149, 151, 155, 157, 173, 174, 213, 220, 229, 230, 232, 233, 235, 242, 251, 276, 277, 283, 284, 297, 348, 386, 405, 409, 417, 419, 421—424, 428, 429, 478, 479, 484, 486, 487, 498, 499, 502—504, 515, 516, 533, 537, 589, 593.
Варшевицкій, 31.
Варшевицкій, Станисл., ректоръ люблинской коллегіи, 61, 89, 92, 165, 189, 211, 441, 442, 446, 447, 450, 454—456, 458, 459, 465, 484, 485, 561, 565.
Варшевицкій, Христоф., посолъ въ Швецію, 77, 78, 186, 407, 415, 417.
Varschleius, Gregorius, іезуитъ, 496.
Василій Великій, от. церкви, 278—280.
Васильевскій, В. Г., историкъ, 72.
Васильевъ, Тишина, посолъ, 131.
Vaslui (Vaslai, Vasle, Vaslue, Vasluin), capitanato, 440, 442, 445, 472, 473, 475, 476.
Велевицкій, іезуитъ, 224.
Велижъ (Vielis, Viliscia), крѣп., 115, 116, 219.
Великіе Луки, крѣп., 67, 69, 71, 72, 115—117, 134, 213, 219, 252.
Венгрія (Hungaria, Ungaria, Ungheria), обл., 41, 49, 83, 104, 120, 132, 145, 177, 178, 193, 197, 213, 228, 241, 352, 370, 393, 400—402, 439, 449, 611.
Vengrow, мѣстн., 48.
Венденъ (Venda), гор. 59, 60, 89, 90, 207, 506.
Венеція (Venetia, Venetiae, Vinegia), гор., республика, 21, 24, 53, 74, 81, 86, 112, 126, 128, 129, 132, 138, 148, 158, 213, 214, 227, 248, 266, 283, 288, 291, 300, 301, 303, 310, 332, 333, 354—356, 358, 360, 484, 492, 536, 588, 590, 592, 595, 596, 604, 610, 611, 613.
Вержбицкій (Wierzbicki), Викторинъ, еп. луцкій, 152, 165, 316.
Вержбовскій, Ѳ. Ф., историкъ, 57, 182, 187.
Верона, гор., 22, 492.
Верчеллійскій, еп., см. Феррери.
Вершховскій (Wieschowski), 138.
Вестфалія, обл., 263.
Видони, еп. лодійскій, нунцій, 151.
Вильгельмъ V Благочестивый, герцогъ баварскій, 126, 163, 198, 200, 379.
Вильна, гор., 7, 10, 22, 43, 60, 62, 68, 70, 72, 73, 76, 77, 92—101, 107—112, 114, 118, 122—124, 133, 135—140, 143, 145, 149, 150, 156, 198—201, 205, 208, 219, 220, 238, 270—272, 274, 275, 277, 284, 285, 289, 350, 351, 386, 390, 392, 404—406, 485, 514, 545, 551, 561—563, 565, 571, 579, 585, 591, 592, 597, 599, 608.
Vincimulio, 229.
Висконти, Антоніо, нунцій, 8, 11.
Висконти, Альфонсъ, нунцій, 172.
Висковатый (Wiscovati), 253, 255.
Витебскъ, гор., 71.
Vitovia, мѣстн., 433.
Виченца (Vicentia), гор., 492, 572.
Вишневецкая, Елизавета (Гальшка) Евфимія, княжна, 636.
Владиміръ (Voldimirio nobile moscovita), 125.
Владиміръ Андреевичъ, князь старицкій, братъ Ивана Грознаго, 245, 253.
Владиміръ Волынскій (Vladimiria), гор., 10.
Владиславъ I, король шведскій, 151.
Владиславъ III, король польскій, дядя короля Яна Альберта, 611.
Владиславъ VII (1490—1516), король венгерскій, 611.
Воейковъ, Богданъ (?), интернунцій московскій, 345, 381, 382.
Война (Woyna), фамилія, 163.
Войтъ (Woit), Ал., 221.
Волга, рѣка, 181, 243.
Voldimirio, см. Владиміръ.

Digitized by Google

Волковыскъ (Volkovisko), гор., 516—520.
Воловичи, фамилія, 163.
Воловичъ, Евстафій, каштелянъ трокскій и виленскій, подканцлеръ и канцлеръ литовскій, 94, 95, 97 (см. опечатки), 117, 147, 148, 169, 170.
Воловичъ, Николай. 423.
Волынскій, Петръ Иван., воевода, 98.
Волынь, обл., 173, 198.
Вольборъ (Volborio), гор., 550.
Вольскій, Николай, еп. холмскій, 182.
Воранскій, И., 172.
Воронецкій, Яковъ, еп. кіевскій, 524, 525.
Вороничъ, мѣстн., 140.
Воротынскій (Waradnisky, Waradyriski), 249.
Wrante, гора, 445.
Vratislavia, см. Бреславль.
Вроцлавъ, см. Бреславль.
Высоцкій, іезуитъ, 143.
Вѣна (Vienna), гор., 25, 31, 33, 43, 83, 85, 104, 133, 138, 148, 213, 219, 302, 369, 373, 374, 393, 394, 399, 604.
Вяземскій, Афанасій, кн., 252, 254, 255.
Вязьма (?Lanise), гор., 252.

Gaetanus, Honoratus, dominus, 567—571.
Гази-Гирей II (1588—1608), ханъ крымскій, 174.
Galatia, епархія, 185.
Галацъ (Galatia), гор., 445.
Галиція (Русь), обл., 50, 165.
Gallia, см. Франція.
Гальярди (Gagliardi), famigliare, 356.
Гальярди (Galiardus Achilles), іезуитъ, 580.
Гарабурда, Михаилъ, посолъ, 77, 163, 168, 170.
Garampi, префектъ архива, нунцій, 7, 8, 81, 320.
Гаэтано, кард., 152.
Гваньини, писатель, 254, 255.
Гваставиллани, кард., 144, 331, 338, 342, 343, 355, 360, 361, 373, 376, 422—424.
Гвоздевы (Gvcsdovie, Hwosdowie, Hwozdzowie), братья, 253, 255.
Гданскъ, гор., 209.
Гевара и Падилья (D. Sancho de Guevara y Padilla), губернаторъ города Милана, 195, 302, 303, 328.
Gedano, см. Данцигъ.
Гедиминъ, вел. князь, 80.
Гедройцъ, Мельхіоръ, князь, еп. жмудскій (самогитскій), 92, 156, 162, 169, 170, 316.
Гейденштейнъ, авторъ, 68, 69.
Гейдеръ-паша, беглербей, 499.
Гейльсбергъ, посел., 24.
Геллеспонтъ, море, 445.
Генрихъ III, Анжуйскій, король польскій, французскій, 25, 37, 38, 44—46, 49—54, 113, 240, 258—267, 314, 508, 535, 540—544, 546, 548, 555.
Генуя, городъ, 286.
Георгій Могила, см. Могила, Георгій.
Гербестъ, Бенедиктъ, іезуитъ, 113, 123, 138, 142, 145, 221.
Гербестъ, Янъ, 133, 211, 313.
Гербуртъ, Станиславъ, каштелянъ львовскій, 316.
Германикъ, 356.
Германія (Allemagna, Germania), гос-во, 11, 32, 42, 52, 91, 104, 105, 131, 132, 167, 202, 263, 300, 306, 308, 318, 351, 380, 392, 398, 399, 401, 402, 439, 449, 464, 465, 490, 506, 530, 581, 604, 606, 607, 612.
Гессенъ (Hessia), обл., 541.
Giappone, см. Японія.
Giezca, Giorgio, cittadino Dantiscano, 276.
Giovita, см. Paradego.
Giuvina, см. Двина.
Глорьэ, Чезаре (Caesar Glorierius, Cesare Glorierio), секретарь, 301, 311, 312, 554, 557, 594, 595.
Глубокое, посел., 71.
Глѣбовичъ, Янъ, каштелянъ минскій, воевода троцкій, 169, 170, 509.
Gniselfi, см. Гозельфи.
Гнѣзно (Gnesna), гор., 9, 192, 600.
Гогель, Генрихъ, посолъ цесаря къ царю, 519, 520.
Годуновъ, Ст. Вас., бояринъ, 519—521.

Digitized by Google

Гозельфи, Вин
285.
Гозельфи, Зах
charia), 284-
Гозельфи, Лук
Гозельфи, Ст
(Gniselfi), 29
Гозій, Станисл
24, 38, 189,
608.
Голицынъ, Ив
никъ русска
Венденомъ,
Гомолевскій, с
Гомолинскій, (
Гонорій III, па
Gonzaga, Ercol
мантуанскій,
Городокъ (Gro
Горынскій (Но
Гослицкій, Лав
каменецкій,
415, 524.
Готландъ (Gott
419.
Гранъ (Strigon
Gratz, герц-ст
506.
Граціани, А. М
секретарь, 9
44, 50—54, 1
550.
Греція, страна,
Григорій, еп. м
Григорій (Greg
Григорій IV, п
Григорій IX, п
Григорій XIII,
58, 59, 66, 6
102, 110, 118
137, 141, 147
194, 198, 200
223, 239, 240
281, 286, 288,
301, 305—30
321, 332—35
350—353, 35

Digitized by Google

дворѣ цесаря («вѣнскій»), 1571—1577 гг., 54—57, 308, 321, 323, 563.
Дельфино, Заккарія, еп. лезинскій (Lesina), нунцій при дворѣ цесаря, 1561—1565 гг., 184.
Дембиньскій, проф., 18, 40—42, 600.
Дембиньскій, Валентинъ, каштелянъ краковскій, 316.
Demisciano Ceremizza, см. Черемисиновъ.
Демьяновъ, Аѳанасій, дьякъ, 77.
Де Претисъ, библіотекарь, 1, 2, 5, 16, 18, 28, 153, 181, 182, 308.
Держекъ (Dzierzeck), Христофоръ, посланецъ, 71, 133, 210.
Дерптская провинція (Tarpatense provincia), 263.
Дерптъ (Derpato, Torpato), гор., 82, 149, 156, 162, 198, 200, 219, 222, 335, 348, 362, 387, 407.
Джеріо, венеціанецъ, пріоръ, 248, 249.
Джіованни, Антоніо (Gio: Antonio, Tartaro), посолъ татарскій, 287, 289. См. Дизеневичъ.
Джустиніани (Giustiniano), кард., 269, 270.
Дзизеневичъ, А., см. Дизеневичъ.
Дзялыньскій, авторъ, 70.
Дзялыньскій, Янъ, воевода хелминскій (кульмскій), 316.
Дизеневичъ (Дзизеневичъ), Антоній (Dzieniewicz, Ioannes Antonius), посолъ татарскій, 207, 272, 274, 275. См. Джіованни, Антоніо.
Динабургъ, гор., 196, 220.
Диснa, гор., 104, 138, 139.
Дмитрій Васильевичъ, 252.
Днѣпръ (Boristene), рѣка, 119, 265, 266, 614.
Днѣстръ (Nister, Tyras), рѣка, 266, 445.
Dobrowna, замокъ, 134.
Дольфино, Дж., см. Дельфино.
Donato, авторъ грамматики, 280.
Донъ (Tanai, Tanais), рѣка, 181, 243, 261, 614.
Дорогобужъ, гор., 145.
Дорогостайскій, Николай, воевода полоцкій, 124, 169.
Dorotea, contessa, palatina, 265.
Drwieto, см. Друя.
Дрезденъ, гор., 7.
Друя (Drwieto, Braslavia), 71.
Дубно, гор., 197.
Дубровскій, 252.
Dulski, Ian (?), вел. подскарбій коронный (Vicethesauriero, thesoriere), 420, 526.
Дунаевъ (Dunaiovius), посел., 450, 469.
Дунай (Danubius), рѣка, 25, 119, 120, 141, 445, 615.
Дуninъ Вольскій, Петръ, еп. плоцкій, 92, 111, 112, 190, 165, 301, 315, 353, 359, 395.
Дурини, нунцій, 8, 11.
Д'Эсте, кард., 338, 371.
Д'Эсте, Альфонсъ, герцогъ ферраpскій, 572, 573.

Евгеній IV, папа, 185.
Европа, 227, 427, 610.
Eggenius, Iacobus, 464.
Египетъ, страна, 265.
Езерище (Озерище, Ieserizza, Iesierisca, Iezierzisce), мѣстн., 68, 70, 72, 117, 249, 250, 252.
Екатерина, королева шведская, 78, 223, 286, 410, 411, 413, 416, 418.
Екатерина Австрійская, жена Сигизмунда II Августа, короля польскаго, 612.
Екатерина II, имп., 2.
Екатерина Медичи, королева французская, 41, 45.
Elbinga, см. Эльбингъ.
Елецкій, Дмитрій, кн., посолъ въ Польшу, 213, 419—421.
Елизавета, королева англійская, 93, 453.

Жмудь (Samogitia, Samogizia), епархія, 10, 43, 156, 157, 162, 588, 593.

Заволочье (Zabloto, Zavloce, Zavolok), крѣпость, 68, 70, 117, 118, 139, 219.
Зайцевъ (Zaięcow, Zaięczow), Петръ, опричникъ, 253, 255, 257.

Digitized by Google

Заленскій, Станиславъ, ксендзъ, историкъ, 206.
Замойская, Анна, сестра вел. канцлера, 157.
Замойская, Кристина, жена Яна, сестра Юр. Радзивилла, 588.
Замойскій, Янъ, вел. канцлеръ польскій, 59, 61, 77, 89—92, 94, 95, 100, 104—106, 111, 113—115, 117, 120, 121, 130, 136, 140—142, 153, 154, 165—167, 176, 177, 178, 194, 195, 197, 210, 211, 224, 270—272, 277, 281, 311, 333, 334, 337, 341, 343, 344, 350—352, 359, 362, 377, 378, 380, 390, 391, 393, 401, 404, 406, 407, 409, 412, 416, 420, 421, 433, 435—437, 450, 451, 460, 470, 484, 485, 491—494, 497, 498, 500—502, 508—512, 522, 525—528, 531, 588.
Zamosrpocte, замокъ, 97.
Замосцье (Zamoscie, Zamoscium), 166, 167, 450, 456.
Запольскій Ямъ, деревня, 63, 76, 141, 194, 399.
Zarnoucium, гора, 445.
Zathomar, см. Сатмаръ.
Zatmaren, см. Сатмаръ.
Збаражскій, Я., 158.
Зборовскіе (Sboroski), фамилія, 509, 512, 522, 525—528.
Зборовскій, 540.
Зборовскій, Андрей, маршалокъ надворный коронный, 31, 68, 70, 317, 521, 527, 534, 560, 561.
Зборовскій, Петръ, воевода сендомирскій, посолъ въ Турціи, 612.
Зборовскій, Филиппъ, 31.
Зборовскій, Христофоръ (Christoforo Sboroski), 515.
Зборовскій, Янъ, 31.
Зебржидовскій, Касперъ, воевода калишскій, 66, 316.
Земонтъ, Николай, дожъ венеціанскій, см. Да Понте.
Зенковичъ, Феликсъ, канцлеръ, 38.
Zeret, гора, 445.
Зиккель, историкъ, 15.
Zitzavia, metropolis Moldaviae, 445.
Zobercium, гор., 445.
Золотая Орда, 614.
Зундъ, проливъ, 266.
Зюзинъ, Василій Григорьевичъ, дворянинъ, 77, 129.

Иванъ городъ (Ivanograd), 417.
Иванъ Михайловичъ, секретарь, 253.
Изабелла, см. Екатерина, королева шведская.
Инделли, Фабій, каноникъ, 159, 505.
Индія, страна, 271, 346, 383.
Иннокентій IX, папа, 4.
Инохоса (Хинойоса), историкъ, 21.
Исмаилъ II (1576—1577), шахъ персидскій, 299.
Испанія (Ispagna, Spagna), гос-во, 39, 62, 102, 103, 137, 185, 412, 586, 588, 604, 613.
Истрія, обл., 492.
Италинскій, посланникъ, 12.
Италія, страна, 22, 25, 27, 70, 108, 185, 189, 229, 266, 321, 333, 338, 347—349, 351, 359, 373, 374, 386, 389, 392, 427, 434, 480, 490, 511, 549, 564, 568, 607.

Iado, Valentinus, іезуитъ, 496.
Iasdovo, villa, 420.
Iamburgo (Iamgrod, Ямбургъ), гор., 9, 417.
Iasi (Iassium), см. Яссы.
Iasloviec, мѣстн., 451.
Iaslovecius, Nic., 450.
Iasoveschi, дворянинъ, 482.
Іеремія II (1572—1585), патріархъ константинопольскій, 86, 88, 145, 149, 166, 201, 221, 222, 310, 340, 431.
Іеремія Могила, митрополитъ молдавскій, 165.
Іегіи, Андрей, еп. вроцлавскій, 159, 165.
Іеронимъ, капитанъ, 392.
Іеронимъ, от., францисканецъ, 451, 452, 490, 491.
Іеронимъ, Ал., см. Hieronymus Alexander.
Іерусалимъ, гор., 305, 537.
Ignatius, секретарь молдавскаго господаря, 473.

Digitized by Google

Ioannes Antonius, см. Дизеневичъ.
Ioannes Fedorowicz, дворянинъ, 98.
Ioannes Gregorij, воевода, 98.
Іоаннъ III (Sveco, re di Suetia), король, 75, 76, 78, 96, 102, 103, 111, 118, 122, 130, 136, 164, 173, 197, 201, 208, 209, 211, 213, 246, 247, 263, 270, 272, 285, 301, 313, 343, 354, 375, 383, 397, 404—418, 420, 527.
Іоаннъ IV Грозный (Mosco, Moscho, Moscus, Moschus, Moscovita, Moscovito, magnus Moscoviae dux, gran duca di Moscovia), царь, 30, 32—36, 38, 43, 45—49, 53, 55, 60, 61, 65, 67, 69, 71—78, 82, 84, 87, 90, 92—96, 99—102, 104—106, 109, 112—122, 127—129, 133, 134, 136, 146, 149, 168—172, 184, 186, 190, 191, 193—195, 199, 200, 208—217, 219, 220, 227, 229—238, 241, 243—254, 256, 257, 259—265, 267, 273, 298, 303, 305, 308, 309, 315, 318, 324, 343, 350, 352, 375, 390, 393, 398—402, 405—408, 411, 416—421, 424, 588, 599, 604, 605, 607, 612—615.
Іоаннъ Австрійскій, 342, 375.
Іоаннъ Златоустъ, 278, 280.
Іоаннъ Іоанновичъ, царевичъ, 75, 214, 215, 217, 230, 252.
Іоаннъ Казиміръ, король польскій, 151.
Іоасафъ II, патріархъ константинопольскій, 184, 185.
Іовита (Iovita), см. Paradego.
Іоганнъ VII, герцогъ мекленбургскій, 612.
Іоганнъ Георгъ (1571—1598), маркграфъ бранденбургскій, герцогъ прусскій, 512, 540.
Іорги, историкъ, 427.
Іосифъ, монахъ, 54.
Iulai, Martinus, іезуитъ, 442.
Iussoila, Ioannes, финляндецъ, 198.
Iustus (Iusto), Raab (Rabbus, Rabus, Rullo), іезуитъ, 440, 442, 450, 456, 459, 460, 489, 490, 496.

Казаки (область), 52.
Cazimiriensis, capitaneus, 540.
Казимірскій, Христофоръ, каноникъ, 146, 223.
Казиміръ III, король, 610, 611, 614.
Калигари, Дж.-Андрео, протонотарій, еп. бертинорскій, нунцій, 3, 15, 16, 25, 26, 57—63, 73, 84, 90—94, 98, 101—109, 111—113, 119, 122—124, 132—141, 150, 172, 189, 191, 193, 208, 209, 211, 219, 269—281, 283, 284, 289, 301—306, 311, 315, 317, 319, 321, 324—328, 338, 341, 351, 353, 373, 391, 396, 398, 400, 423, 533—535, 582, 583, 587, 588, 591.
Калишъ, гор., 89.
Camenia, посел., 473.
Camenizza, см. Каменецъ.
Каменецъ (Camegniz, Camenizza, Kaminiek), крѣп., 9, (473?), 492, 498.
Камерино, гор., 392.
Camillo, signore, 355.
Кампанъ (Кампана, Кампани, Campana, Gio. Paolo Campani, Campano), Павелъ, провинціалъ польскихъ іезуитовъ, 71, 74, 82, 85—89, 130, 143—145, 149, 217, 218, 220, 224, 336, 350, 365, 384, 390, 439, 441, 442, 443, 447, 450, 452, 456, 459—461, 464, 465, 472, 474, 476, 484, 485, 496, 497.
Кампеджи, нунцій венеціанскій, 302, 303, 306, 309, 322, 323, 327—329.
Campense, Alberto, 129.
Кандія, о-въ, 432, 466.
Канобіо, Дж. Баттиста, секретарь папы, 184, 186, 214, 300, 312, 314, 318.
Capo d'Istria, обл., 430, 468.
Капуа, Аннибалъ, ди, архіеп. неаполитанскій, нунцій, 4, 16, 17, 27, 152—155, 157—160, 164, 172, 191, 192, 202, 297, 427, 429—431, 433, 435, 436, 438—441, 446, 455—461, 464, 469—472, 474—483, 485—488, 490—494, 497—508, 513, 514, 517—519, 521, 534.
Караффа, Альфонсъ, кард., 602.
Караффа, Карлъ, кард., 23, 599, 601, 602.
Carliski, полякъ, 415.
Карлъ IX, король французскій, братъ Генриха III, 264, 547.

Digitized by Google

Карлъ, эрцгерц
309, 322, 326.
Карлъ. Борроме
Карлъ.
Карниковскій, С
(вроцлавскій),
142, 158, 165,
364, 387, 389,
510, 511, 514
550, 560.
Каспійское море
Кассини, графъ,
Кастелли, Джан
скій, нунцій, к
Castello Bolognes
Катена, писател
Кафа (Caffa) гор
279, 283—290,
Kelzensis, capita
Кельнъ (Colonia),
506.
Кельце, гор., 222
Кёнигъ, изъ Ш
novianus, Schei
Schonovianus,
440, 442, 446,
496, 497.
Керделинъ (Kerd
Kierssulina, см. К
Керченскій прол
Кетлеръ, герцо
1587 г.), 263, 5
Киверова Горка
419.
Киликія (Cilicia),
Килія, гор., 614.
Кипріанъ, еп.
виленскій, 316.
Кипріанъ, еп. по
Кипріанъ, монах
Кишка (Kiska), Я
Кіевъ (Kijovia, К
Claudiopolis, см.
Клаузенбургъ (
461, 466.
Кленке (Кленкъ,
посолъ, 193, 2

Digitized by Google

Contarini, Alessandro, кандіотъ, 272, 273.
Contarini, Giovanni, кандіотъ, 272, 273.
Кончини, кавалеръ, графъ Делла Пенна, агентъ, 59.
Копенгагенъ (Copenavia), гор., 102.
Копорье, 220.
Корженевскій, авторъ, 13, 38, 54, 62.
Коркуновъ, М., издатель, 71.
Костка, Петръ, еп. хелминскій (кульмскій), 85, 316.
Костка, Станиславъ, 81.
Костка, Янъ, воевода сандомирскій, 316.
Кострома, гор., 252.
Косцелецкій, Л., еп. перемышльскій, 55, 165, 189, 315, 534.
Kotkievicius, см. Ходкѣвичъ, Янъ.
Cotquevisci (Cotcoviz), см. Ходкѣвичи.
Kotnar (Cothnari, Kotnaria), гор., 443, 445, 472.
Краковъ (Cracovia), гор., 9, 24—27, 32, 40, 42, 44, 49, 51, 52, 58—60, 67, 82, 89, 92, 130, 133, 136, 138, 146, 147, 150, 151, 155, 169, 177, 179, 185, 222, 224, 267, 269, 287, 292, 297, 321, 336, 339, 340, 345, 361, 362, 364—367, 372, 381, 439, 440, 454, 456, 457, 459, 467, 527, 529, 530, 531, 546, 549, 550, 602, 604.
Красинскій, Ст., 158.
Красинскій, Францишекъ, еп. краковскій, 551.
Craslau, гор., 7.
Краузе, авторъ, 250.
Крейцбургъ, гор., 220.
Кремзиръ, гор., 25.
Krzeczkowski, J., переводчикъ, 606.
Криспинъ, св., 37.
Криспіанъ, св., 37.
Cricius, Andreas, еп. перемышльскій, 41.
Кромеръ, Мартинъ, еп., коадъюторъ вармскій, 142, 316, 608.
Кротовскій (Krotoszyn; Скротошинъ — въ Пам. Дипл. Сн.), Янъ, воевода иновроцлавскій (Innovladislaviensis), 231, 244, 245, 250.
Croszyni, фамилія, 163.
Крымскій полуостровъ, см. Крымъ.
Крымъ (Tartaria), страна, ханство, 14, 63, 91, 112, 113, 119, 125, 144, 146, 157, 207, 209, 269—272, 274—277, 279, 283—289, 291, 293, 295—297, 445.
Кулмъ, Chełmno (Culma), гор., 9.
Курбскій, Андрей, кн., 245.
Курляндія, обл., 8, 263.
Kurtic, Nicolaus, іезуитъ, 496.
Куявія (Cuiavia), обл., 9.

Lago Bianco, см. Бѣлое озеро.
Landan (нынѣ Linden), крѣп., 117.
Lanise, см. Вязьма.
Лансакъ (Lansach), агентъ французскій, 540.
Lasca, см. Ласскій.
Ласскій (Laschy, Lasca), Войцехъ (Альберть), воевода сѣрадзскій, 104, 105, 301, 308, 320, 398, 399, 418, 540, 541, 570.
Латерно, Мартинъ, іезуитъ, 80, 114, 139, 147, 220.
Lathosinio, математикъ, 123.
Laurentius Magnus, Gothus, 93.
Лаурео, В., еп. мондовскій (montisregalis), нунцій въ Шотландіи, Савойѣ и Польшѣ, 3, 15, 25, 26, 44—46, 48, 51, 53—60, 187, 189, 190, 239, 299, 310, 317, 318, 321, 323, 324, 326, 439, 543, 544, 548, 551—553, 557, 558, 561—566.
Левъ X, папа, 21, 611, 613.
Ледовитый океанъ, 261.
Лейпцигъ (Lipsia), гор., 540.
Ленневарденъ (Lenuart), укрѣпленіе, 117.
Леновскій (Lenoski), cognato di Cotcoviz, 34—35.
Lenuart, см. Ленневарденъ.
Ленци, Лор., мессеръ, флорентинецъ, 372.
Leoni, Ulisse, зять Болоньетти, 355, 361.
Leopoli, см. Львовъ.
Лепанто, мѣстн., 119, 272, 273.
Lepusna, мѣстн., 430.

Leśniowolski, Marcin, каштелянъ подляшскій, 157, 502.
Leschk, Adamus, чехъ, 221.
Лжедимитрій I (Demetrius magnus Moscoviae dux), 195.
Ливонецъ (Livonese) современникъ А. Болоньетти, 342—345, 375—380.
Livonia (Ливонскій край), обл., 10, 30, 47—50, 52, 53, 59, 69, 77, 81, 82, 84, 88, 89, 92, 96, 101, 102, 118, 139, 142, 143, 145, 151, 156, 171, 173, 191, 196, 197, 200, 213, 217—223, 247, 263, 264, 332, 335, 343—345, 347—349, 358, 362, 369, 375—377, 380, 385, 387, 388, 404—408, 410—413, 417, 418, 515, 531, 534, 536, 588, 593.
Ливъ (Liw), мѣстн., 48.
Lino, предприниматель, 197.
Липпомани, посланникъ, 348, 387.
Липпоманъ, Алоизій, еп. веронскій, нунцій, 21—23, 599—601.
Lipsia, см. Лейпцигъ.
Литва (вел. кн-во Литовское, Gran ducato di Lituania, Lithuania, Litthuania, Lituania, Litwania), вел. кн-во, 33, 34, 36, 38, 43, 47, 61, 88, 90, 91, 108, 109, 117, 123, 139, 141, 145, 147, 157, 162, 163, 168, 170, 171, 187, 197, 199, 201, 213, 240, 247, 253, 257, 264, 266, 409, 415, 467—469, 509, 510, 512—516, 518—520, 523, 529, 531, 540, 542—544, 546, 549, 550, 552, 554, 561, 565, 567, 574, 578, 588, 590, 592—594, 599, 600, 611.
Литта, Лоренцо, нунцій, 2, 6, 8, 11.
Лифляндія (Liffiendisches Land), 217.
Лихачевъ, Н. П., историкъ, 65, 217.
Ліонъ (Lione), гор., 586, 604.
Longéval, герцогъ, 539.
Lovanio, см. Лувэнъ.
Ловать, рѣка, 71.
Ловичъ (Lovitii, Loviz, Lowiczij), гор., 22, 24, 165, 540, 541, 548, 599.
Ломбардія, область, 492.
Ломжа, гор., 591.
Ломеллини, Бенедиктъ, кард., 567.
Лопесъ (Don Iñigo Lopez Hurtado de Mendoza), вице-король неаполитанскій, 571, 572.
Лоредань Пьетро, дожъ венеціанскій, ум. 3 мая 1570 г., 227, 248.
Lorena, см. Лотарингія.
Лорихъ, Андрей, камергеръ, шведскій посолъ, 63, 102, 103, 118, 301.
Лотарингія, обл., 54, 265.
Лувэнъ (Lovanio), гор., 232.
Лука, племянникъ З. Гозельфи, 297.
Лука Гнѣзненскій, іезуитъ, 113.
Lucas, Tertii filius, 98.
Лукка (Lucensia), гор., 590.
Лукомль, поселеніе, 71.
Луцкъ (Luceoria), гор., 10, 197, 608.
Львовъ (Leopoli), гор., 7, 9, 149, 165, 288, 291, 450, 460, 470, 472, 600, 608.
Любекъ (Lubeca, Lubek), гор., 138, 213, 265.
Lubin, villa, 243.
Люблинъ, гор., 43, 143, 199, 239, 240, 447, 450, 454—456, 458, 460, 461, 465, 468 (capitano di Lublino), 517, 518.
Любовичъ, Н. Н., историкъ, 211.
Людовикъ, бернардинецъ, 123.
Людовикъ, король венгерскій, 611.
Лютеръ, Мартинъ, реформаторъ, 374.

Magnani, писецъ А. Болоньетти, 371.
Magno, см. Магнусъ.
Магнусъ (Magno), братъ датскаго короля Фредерика II, владѣтель о-ва Эзеля, 48, 247, 251, 263.
Магометъ II, Завоеватель (1451—1481), султанъ турецкій, 610.
Магометъ Гирей II, Жирный (1577—1584), ханъ крымскій, 105, 118, 146, 209, 219, 270, 273, 275, 276, 284—286, 289, 297.
Магометъ Ходабенде V (1577—1585), шахъ персидскій, 93, 105, 108, 273, 299, 318.
Маджіо (Maggio d'Otranto), францискапецъ, 220, 240, 271—274, 276, 277, 283 (?), 287—297.
Maggiore (Mar), 266.
Мадридъ, гор., 154.

Digitized by Google

Мадруцци, Мадруццо (Madruccio), кард., легатъ, 137, 302, 303, 308, 328, 352, 382, 394.
Мазовія (Masovia, Massovia), область, 410, 588, 593.
Македонія, область, 262.
Макіавелли, «нѣкій», 132.
Максимиліанъ I, имп., 29, 32, 34—36, 48, 50, 54, 55, 58, 168—171, 184, 308, 311, 315, 324, 537, 540, 569, 570, 610, 612—614.
Максимиліанъ, братъ Рудольфа II, эрцгерцогъ австрійскій, 164, 179, 509, 510, 512, 515, 519, 520, 524—530.
Маласпина, Джерманико, еп. сансеверскій, нунцій польскій, 27, 172, 173, 309, 322, 326.
Маласпина, Оранціо, протонотарій, нунцій при императорѣ, 106, 137, 301, 302, 305, 307, 308, 320, 322, 325, 326, 398—403.
Mamonicius, 77.
Маньо, см. Магнусъ.
Маньяни, см. Magnani.
Марескотти, нунцій, 7.
Marienburg, гор., 195.
Марини, Гаэтано, архивистъ, 23, 192.
Марини, Марино, архивистъ, 17.
Марія Стюартъ, королева шотландская, 163.
Marca, область, 492.
Марко Поло, путешественникъ, 129.
Мартинелли, Ант., секретарь, 91, 94—96.
Марчеллъ II, папа, 21.
Масальскій, Тимоѳей, 252.
Mattei, кард., 459.
Matteucci, «commissario de l'essercito ecclesiastico in Francia», 164.
Mediomontanus, Ioannes, іезуитъ, 496.
Mediterraneo, см. Средиземное море.
Медичи, см. Екатерина.
Miedzirzecz, мѣстн., 540.
Мелетій Пигасъ, патріархъ александрійскій, 176.
Мелецкая, Елизавета, жена воеводы подольскаго, 122, 123.
Мелецкій, Николай, воевода подольскій, 96, 99, 101, 122, 123, 316.
Mielinski (Mielęcki), Alexander, еп. инфлянтскій (венденскій), 348, 349, 387, 388.
Мельникъ, гор., 37.
Ментовати, К., еп. сатріанскій, нунцій польскій, 23, 601, 602.
Meotide palude, см. Азовское море.
Мерей, Анна, 146.
Меркуріанъ, Эверардо, генералъ Іезуит. ордена, 123, 562.
Метцъ (Mecz, Metis, Metz), гор., 540—542.
Michele Cipriotto, 486.
Micovia, см. Мѣховъ.
Микулинскій, Вас. Иван., воевода, 98.
Milano, область, 492.
Миланъ, гор., 21, 604.
Миллеръ, агентъ, 145.
Миръ (Mir, Mhir, Mirrh, arx Myrense), помѣстье, 533, 587, 590.
Mysia inferior (Valachia), область, 449.
Митава, гор., 220.
Michael, eques, 484.
Михаилъ, король польскій, 192.
Михаилъ Родіотъ, 481, 482.
Михаилъ Темрюковичъ, шуринъ Ивана Грознаго, 252.
Михалковъ, Андрей, посолъ, 92.
Михна II, господарь валашскій (1578—1583, 1585—1591), 427, 438, 439, 464.
Могила, Георгій, митрополитъ сочавскій, 441, 445—447, 457, 467, 469.
Могила, I., митр., см. Іеремія Могила.
Могила, Іеремія, маршалокъ, братъ митрополита, посланецъ, 433, 455, 456, 467, 472, 475.
Могилевъ (Mohilovia), гор., 10.
Молвяниновъ, Яковъ, посолъ русскій, 131, 142, 195, 213, 218, 302, 309, 310, 333, (347), 349, 350, 359, (385), 390, 394.
Молдава (Moldavia, Moldau), рѣка, 443.
Moldavia (provincia, principatus), гос-во, 9, 14, 59, 104, 141, 143, 146, 153, 154, 157, 159, 161, 164, 165, 168, 172, 179,

Digitized by Google

Нодали (Natali), Ѳома, медикъ, 151, 198, 222—224.
Норвегія, обл., 102, 264.
Norimberga, см. Нюрнбергъ.
Nuova Russia, см. Новороссія.
Нѣдецкій, А., Патриціи, секретарь, 317.
Нюрнбергъ (Norimberga), гор., 586.

Оболенскіе-Прозоровскіе, братья, 253.
Оболенскій, М. А., кн., историкъ, 59.
Овчина, Дм., кн., 252.
Огинскій, князь (quel Lituano), посланникъ польскій, 515.
Озерище, см. Езерище.
Ока, рѣка, 36.
Olanizzo, см. Olmuz.
Оливаресъ, д', графъ, испанскій посолъ, 159.
Олика, мѣстн., 544, 546, 547, 549, 550, 565, 567, 575—578, 581—584, 586, 588—594, 596, 597.
Olmuz (Olmuzzo), гор., 82, 136, 200, 338, 372, 373.
Опалиньскій, Андрей, маршалокъ коронный, 134, 317, 525, 526.
Ордена духовные:
Августинцы, 9.
Базиліане, 6, 9.
Бенедиктинцы, 9.
Бернардинцы, 122, 123, 274, 439, 440, 446.
Доминиканцы, 292, 293, 296.
Іезуиты, 6, 9, 12, 60, 71, 106, 110, 122, 124, 156, 161, 162, 168, 285, 287, 351, 354, 365, 369, 371, 372, 391, 392, 396, 397, 440, 442, 444, 446, 447, 468, 476, 484, 485, 489, 490, 496, 535, 565, 580, 581, 586 || 110, 111, 222, 278—280, 285, 286, 465.
Картезіанцы (Certosini), 9.
Ливонскій, 42, 50.
Мальтійскій, 6, 12, 102.
Францисканцы, 107, 289, 290, 292, 293, 296, 297, 428, 430, 439, 468 || 274, 288, 291—293, 295, 334, 362, 430, 439.
Цистерціанцы, 9.
Oricovio (Orzechowski, Stanislaw, писатель?), 185.
Орсини (Ursinus Franciscus), кн., 570.
Орсини (Ursinus Latinus), кн., 569, 570.
Орша (Orsa), гор., 135.
Оско (Oscho), докторъ, 116.
Островъ, крѣпость, 193.
Ostrogothia, обл., 209.
Острогъ, гор., 195, 340.
Острожскій, Александръ, кн., братъ волынскаго воеводы, 174.
Острожскій (Ostrovia), Кон. Кон., кн., воевода кіевскій, 81, 83, 84, 87, 107, 108, 143, 148, 149, 173—175, 195, 221—223, 303, 330, 339—342, 521, 525, 527.
Острожскій, Константинъ, кн. (Constantinus, dux Ostroviae), сынъ воеводы кіевскаго, 198, 339.
Острожскій (Dostrova), Янушъ, кн., каштелянъ краковскій, воевода волынскій, 89, 108, 115, 143, 146, 157, 174—177, 197, 198, 223, 312, 328, 339, 340, 512, 521.
Острожскіе, кн., фамилія, 62, 89, 107, 144, 145, 149, 150, 198, 205, 221, 224, 339.
Остророги, фамилія, 511.
Осторогъ, 153.
Осторогъ, Ст., 511, 512.
Осцикъ, Григорій, заговорщикъ, 68, 124, 125.
Отранто, гор., 273, 289.
Ofanasei (Ophanasius), см. Аѳанасій.
Ocieski, Jan (grancancelliere), в. канцлеръ коронный, 186.
Очаковъ (Ochiakoff), укрѣпл., 265.

Павелъ, апостолъ, 289, 292, 383, 384.
Павелъ I, импер., 12.
Павелъ III, папа, 567.
Павелъ IV, папа, 21—23, 601.
Павелъ V, папа, 3, 15.
Павелъ, бискупъ абовскій (?), шведскій посолъ, 246.
Павловскій, Станиславъ, еп. оломуцкій, посолъ имп. Рудольфа II въ Польшѣ, 526, 528.

Digitized by Google

Падуя (Padoa, Patavina), гор., 112, 202, 492, 565, 590, 591.
Paesi Bassi, см. Нидерланды.
Палеологъ, архіеп., 145, 146.
Палеологъ, свящ., 82, 340—342.
Палеотто, кард., 355.
Палестина, страна, 303, 589.
Паллавичини (Palavicinus, Fabricius), священникъ, 455, 457.
Palliano, di, герцогъ, 599.
Пальярино, секретарь, 42, 43, 227—229, 238.
Paradego, Giovita (Iovita, Іовита), доминиканецъ, 295, 296.
Парижъ, гор., 13, 153, 541, 542, 586, 604.
Pastis, Fr., монахъ, 432.
Paulini, Stattilio (?), секретарь, 467.
Паулуччи (Paolucci), Камиллъ, еп. иконійскій, нунцій польскій, 5.
Пахоловичъ, С., секретарь, 71.
Пацы (Pacii), фамилія, 163.
Пацъ (Pacovius), Николай, еп. кіевскій, 169, 170.
Пацъ (Pacovius), Павелъ, каштелянъ витебскій, 170.
Пельховскій, прелатъ, 139, 142.
Перемышль (Premislia), гор., 10, 359, 391, 608.
Перетти (Peretti), Ал., кардиналъ, 432.
Переяславль, гор., 252.
Пернау (Porno), 218.
Pernestain (Вратиславъ изъ Перштейна, канцлеръ чешскій), 25.
Persius, Florisanctius, свящ., 299, 300.
Персія, гос-во, 74, 105, 119, 181, 216, 262, 315, 445.
Петелинъ, Ѳома (Дружина Пантелѣевичъ), дьякъ, посолъ, 419—421, 519—521.
Петербургъ (Pietroburgo), гор., 6, 7, 9, 11, 12, 65.
Petra, гор., 445.
Петраковъ, гор., 23, 32, 52.
Петрашка, воевода, 143, 146, 222.
Петръ, апостолъ, 383, 384, 452, 463.
Петръ (Черчелъ III), претендентъ на Валахію (Petrus Demetrius, Valachiae palatinus), 433, 436, 477, 478.
Петръ VI, Хромой (1586—1591), господарь молдавскій, 158, 164, 427—433, 439—442, 446, 447, 450—455, 457, 460, 464, 469—475, 479, 480, 486—492, 498, 501—503.
Печерскій монастырь, 212.
Пивовъ, Ром. Мих., 77.
Пильтенъ (Pilten), гор., 8.
Пинскій староста, 82.
Пинскъ (Pinsko), гор., 10.
Пиньятелли, Антоніо, еп. ларисскій, нунцій польскій, 151.
Пирлингъ, П., историкъ, 13, 18, 67, 128, 196, 206, 210, 211.
Піатти, кард., 152.
Pietroburgo, см. Петербургъ.
Пій IV, папа, 23, 24, 182—186, 281, 313, 603, 604.
Пій V, папа, 28, 29, 227—239, 252, 313, 607—610, 614.
Пій VI, папа, 11.
Піотровскій (Piotzozowski), J., 196.
Plescovia, см. Псковъ.
Плоцкъ (Plosko), гор., 10.
Подкова, казакъ, 59.
Podloschi, sig. (воевода подляшскій? См. Niesiecki, Herbarz Polski, I, 206), 487.
Подляхія, обл., 409.
Подолія, обл., 52, 146, 165, 265, 445, 491, 611, 612.
Подоскій, Лука, препозитъ гнѣзненскій, посолъ при вѣнскомъ дворѣ, 80, 316, 400—402.
Познань, гор., 10, 24, 51.
Поллацола, Дж., 597.
Поло, см. Марко Поло.
Полоцкъ (Plozco, Polocko, Polosco, Polotia), гор., 9, 62, 68—71, 96—100, 102, 105, 109, 110, 113, 114, 116, 118, 124, 125, 134, 135, 138, 139, 156, 162, 252, 281, 307, 313, 608.
Польша (Польское королевство, Polonia, questo regno, regno di Polonia, republica, respublica), 2, 5, 7, 11, 14, 15, 22—27, 30, 32, 33, 35—38, 40, 42—47,

Digitized by Google

49—53, 57—60, 63, 64, 67, 74, 78, 81, 90, 91, 94, 102—106, 111, 114, 117, 126, 128, 130—133, 136, 138, 141, 142, 145, 148—150, 152—155, 158, 164, 166—168, 170—173, 176—179, 181, 182, 184, 187—192, 198, 210, 213, 218, 221, 224, 228, 229, 231, 237, 240—243, 246, 249—251, 258—261, 263, 265—267, 269, 270, 275, 283, 284, 294, 297, 300, 302—304, 306, 310, 312, 315, 319, 321, 331, 337, 339, 343, 349, 350, 352, 353, 355, 357, 369, 374, 385, 390, 392—395, 398—402, 404, 405, 408—410, 417, 418, 419, 423, 430, 433, 435, 436, 445, 446, 448, 449, 453, 455, 457, 467, 469—471, 474, 476, 478, 482, 484, 490, 493, 495—499, 501, 502, 506, 509, 510, 513—515, 517—524, 526, 530, 540, 542—544, 547, 550, 551, 553, 571—573, 575, 576, 587—589, 593, 594, 600—604, 606—615.

Померанія, герцогство, 52, 249.

Ponto (Понтусъ де ла Гарди), 413.

Porno, см. Пернау.

Портико, В., протонотарій, нунцій, 3, 17, 24, 25, 28—31, 34, 42—44, 189, 227, 229—243, 247, 248, 251, 539.

Порція (Portia), В., нунцій въ Германіи, 308, 321.

Posonio (Possonio), см. Пресбургъ.

Поссевинъ, Антоніо, іезуитъ, 4, 11—13, 16, 18, 26, 61—65, 67, 72—91, 96, 102, 103, 107, 111—113, 121, 122, 125—134, 136—142, 144, 145, 150, 153, 154, 158, 193—202, 205—214, 216—224, 269—272, 274—276, 284—289, 291, 299, 301—303, 305, 307—310, 312, 313, 317, 319, 320, 324, 326—356, 359, 362—373, 375—397, 399, 404, 408, 423, 424, 484, 485, 496, 511, 534, 586, 592.

Pohtia, 462.

Прага, гор., 86, 89, 136—138, 154, 155, 158—160, 172, 197—199, 202, 208, 214, 221, 223, 224, 242, 302, 321, 322, 398—402, 454, 456, 467, 482, 540, 586.

Пресбургъ (Posonio, Possonio), гор., 83, 221, 370, 376.

Prete, Iani, государь Эѳіопіи, 381.

Пржездѣцкій, Ал., историкъ, 601, 603, 604, 608.

Przerębski, Ian (R. vicecancelliere), подканцлеръ коронный, 182.

Princio, 432.

Пропаганда, см. Конгрегація Пропаганды.

Протасевичъ, Валеріанъ, еп. виленскій, 45, 89, 92, 95, 97, 108, 169, 305, 316, 534, 535, 544, 550, 554—556, 558—560, 574, 577, 589.

Prunsky, 540.

Пруссія (Stati, Domini Prussiani), гос-во, 9, 11, 24, 49, 52, 131, 148, 191, 208, 375, 406, 512, 588, 593, 612.

Прутъ, рѣка, 451.

Псковъ (Plescovia), гор., 69, 71, 72, 75—77, 86, 96, 100, 101, 113, 136, 196, 212, 214, 218, 220, 252, 287, 408, 423, 424.

Pulleoni, I. Ant., баронъ, 41.

Пултускъ (Pultovia), гор., 82, 89, 111, 200, 213, 214, 389.

Путео (Puteo, del Pozzo), Ант., архіеп. въ Бари, нунцій при императорѣ, 154, 158, 172.

Пушкинъ, Иванъ, посолъ, 419, 420.

Пфейферъ, Давидъ, 198.

Равенна (Ravena), епархія, 492.

Радзивиллъ (Dux Lituanus, Ragivil, Raquil), Альбертъ, братъ Сиротки, 313, 324, 535, 558, 562—564, 567—571, 575, 576, 578, 584, 595, 596.

Радзивиллъ, Екатерина, жена Николая Рудаго, урожд. Томицкая, 107.

Радзивиллъ, Елизавета, жена Сиротки, урожд. Шидловецкая, 552.

Радзивиллъ, Криштофъ, сынъ Рудаго, каштелянъ трокскій, 107, 125.

Радзивиллъ, Николай, сынъ Рудаго, 107.

Радзивиллъ, Николай, Рудый, на Биржахъ, воевода виленскій, 35, 36, 41, 55, 96, 107, 116, 169, 170, 509, 515, 536, 539, 542, 558, 563, 566.

Digitized by Google

Радзивиллъ, Николай Христофоръ (Сиротка), 45, 55, 58, 59, 149, 165, 169, 303, 312—314, 317, 320, 323—326, 328, 519, 532, 533, 535—543, 545—551, 554, 557—559, 561, 563—567, 570, 571, 573—579, 581—594, 597.

Радзивиллъ, Николай Черный, отецъ Сиротки, 532, 552, 573.

Радзивиллъ, Софья (ур. Глѣбовичъ), жена Николая, воеводы Новогродскаго, 107.

Радзивиллъ, дочь предыдущей (ихъ было двѣ: Екатерина и Софья), 107.

Радзивиллъ, Станиславъ, братъ Сиротки, 534, 558, 562—565, 571, 592.

Радзивиллъ, Юрій, коадъюторъ и еп. виленскій, кард., 45, 72, 73, 89, 147, 154, 156, 162, 164, 172, 187, 192, 301, 305, 310, 312, 316, 317, 324, 325, 346, 382, 404—406, 417, 508, 512—514, 516—520, 523, 524, 526, 532—536, 544, 546, 548—550, 552—560, 562—567, 571—572, 574—580, 583, 585, 586, 588, 589, 591—594, 596—598.

Радзивиллы, фамилія, 125, 162, 163, 165, 314, 526, 532, 574.

Radzieoviensis capitaneus, 250.

Raquil, см. Радзивиллъ, Альбертъ.

Рангони, Кл., еп. реджійскій, нунцій, 27.

Рануцци, архіеп. даміетскій, нунцій, 151.

Расковичи (Raskovicj), мѣстн., 71.

Расьна, мѣстн., 31.

Raciąż (Raciaz), мѣстн., 154.

Рачинскій, 540.

Raudnicensis (Radymno?), мѣстн., 89.

Ребибъ, кард., «di Pisa», 23, 601.

Ревель (Revaglia, Revalia, Rivalia), гор., 100, 164, 220, 247, 251, 263, 412, 506.

Регенсбургъ, гор., 187, 298.

Решка (Reski), монсиньоръ, 332, 356.

Ржевскій, Елизарій, посланникъ, 516.

Ржевскій, Матв. Иван., воевода, 98.

Рига, гор., 9, 12, 30, 41, 72, 78, 89, 99, 100, 128, 130, 149, 198, 247, 335, 347, 348, 362, 385—387, 405, 407, 417.

Римини (Rimini), епархія, 323.

Римъ, гор., прав-во, гос-во, 2, 4, 11, 12, 14, 15, 17, 20, 22, 25, 42, 55, 58, 61, 71, 75, 81, 93, 102, 103, 106, 110, 112, 113, 120, 121, 131, 134, 136—138, 141—143, 153, 154, 157, 159—161, 164, 165, 168, 172, 173, 181—189, 192, 195, 200, 201, 205, 206, 210, 220, 221, 227—231, 233—236, 243, 274, 278, 281, 284—286, 295—297, 310, 314, 318, 332, 333, 335, 336, 340, 343, 344, 347—350, 353—356, 358, 359, 362, 363, 367, 370, 374, 376—378, 385—387, 389—391, 395, 396, 398, 399, 419, 423, 425, 429, 430, 432, 433, 436, 438—441, 443, 452, 458, 459, 468, 470, 471, 474—476, 478, 479, 481—483, 487, 491, 494—496, 498, 499, 508, 514, 517, 524, 534—536, 538, 544, 546, 548, 552, 554, 557—562, 564—566, 571, 573, 575—580, 582—586, 590, 595—598, 604, 605.

Родіотъ, см. Михаилъ Родіотъ.

Родосъ, о-въ, 166.

Roznovuski, Gia., 512.

Розражевскій, Іеронимъ, препозитъ плоцкій, еп. куявскій, 316, 364, 370.

Рокита, проповѣдникъ, 244, 245.

Roma Moldaviae, см. **Roman.**

Roman, гор., 445, 446, 453, 473.

Romania, см. **Roman.**

Романовъ, Никита, бояринъ, 77.

Romanus, см. **Roman.**

Романья, обл., 492.

Rossano (Rosano), герцогство, епархія, 239, 323.

Россія, гос-во, 6, 11, 12, 29, 31, 32, 34, 36, 37, 40, 42, 43, 46, 58, 59, 62, 63, 67, 91, 125, 133, 141, 142, 164, 166, 167, 184, 190, 217, 218, 248, 302.

Ростовскій князь, 252.

Ростовъ, гор., 252.

Rotundus, Augustinus, преторъ, 317.

Руджіери, Джуліо, нунцій, 24, 28, 40, 607—611, 613, 614.

Рудольфъ II, имп., 26, 75, 104, 105, 108, 126, 130, 131, 146, 154, 159, 176—180, 192, 198, 208, 209, 213, 214, 218, 302, 337, 341, 347, 352, 368—370, 385, 388,

Digitized by Google

393, 394, 398—402, 493, 497, 506, 510, 516, 517, 519, 520.
Rusiecki, Mart., схоластикъ, 316.
Russia (Русская Польша), обл., 123, 148, 167, 173, 197, 198, 221, 266, 267, 312, 330, 445, 511, 588, 593, 599, 612, 613.
Russia inferiore, см. Южная Русь.
Рустикуччи, кард., госуд. секретарь, 28—30, 150, 152, 187, 227—231, 233, 234, 240, 251, 438.
Русь Южная, см. Южная Русь.
Русь (Галиція), 165.
Руффо (Ruffo, Aloisio), архіеп. апамейскій, нунцій вѣнскій, 2.
Рыкачевскій, историкъ, 305, 603, 604.
Рѣчь Посполитая, см. Польша.

Sabo, villa, 445.
Sabellus, кард., 568, 569.
Савелли, С., нунцій, 303, 323, 328.
Savignano, Aurelio, секретарь, 300.
Саксонія (Sassonia), гос-во, 9, 51, 83, 264, 265, 540.
Sachmar, см. Сатмаръ.
Sacmar, см. Сатмаръ.
Салерно, гор., 571.
Салуццо, нунцій, 7, 8.
Сальясъ, Ѳома, іезуитъ, 81, 131, 132.
Samogizia, см. Жмудь.
Sandivoius, см. Чарнковскій.
S. Giacomo di Galitia, см. Яго ди Компостелья.
Сан-Клементе (D. Giuglielmo de S. Clemente), посланникъ Филиппа II при дворѣ цесаря и (въ 1587 г.) въ Польшѣ, 159, 160, 172, 499, 522, 526, 527.
S. Nicoló, портъ, 93.
Сан-Северино, кард., 277, 498.
Санседони (Sansedonio Giulio), 348, 387.
Санта Кроче, еп. червійскій, нунцій, 75, 306, 321, 322, 440.
Сапѣга, Левъ, подканцлеръ литовскій, посолъ, 148, 200.
Сапѣги (Sapiechae), фамилія, 163.
Саратовъ, гор., 9.
Сардъ, Бенедиктъ, 81.
Sarmatia, страна, 480.
Sassonia, см. Саксонія.
Sassone, barone, 200.
Sassone, nobile, 213.
Сатмаръ (Sachmar, Sacmar, Zathomar, Zatmaren), крѣпость, 201, 368, 399—402.
Саули, А., нунцій, 310, 323, 324, 511, 512.
Swarce, мѣстн., 61.
Svierzno, мѣстн., 7.
Свіязевъ, дьякъ (gli ambasciatori del Moscovita), 516.
Себежъ, гор., 71.
Сеножъ, Siewierz (Severia), гор., 530.
Severia, см. Сеножъ.
Селимъ II, султанъ турецкій, 119, 191, 243, 246, 612, 615.
Сененьскій, Збигнѣвъ, каштелянъ саноцкій, 540.
Сениньскій, Іоаннъ, архіеп. львовскій, 315.
Сераковскій, Янъ, воевода ленчицкій, 316.
Серебряный (Serebrni), Петръ, 253.
Sececovia (Sieciechów), монастырь, 87.
Sivori, Franco, 433, 438.
Сигизмундъ I, король польскій, 611, 613.
Сигизмундъ II Августъ, король польскій, 22—25, 29, 31, 32, 34, 37, 41—43, 48, 50, 82, 178, 182, 184, 186, 227, 228, 230—237, 239—247, 249—253, 255, 257, 266, 267, 410, 412, 415, 418, 497, 587, 600, 601, 604, 607—609, 611—615.
Сигизмундъ III, принцъ шведскій, король польскій (Sveco), 152, 154, 155, 159, 160, 163, 164, 173—175, 177, 180, 181, 192, 201, 413—416, 440, 442, 450, 451, 454, 455, 457, 460, 465, 467, 470, 482, 488, 493—495, 497—502, 506, 509, 513, 521—531, 534.
Сикстъ, св. (Santo Sixto), 489.
Сикстъ V, папа, 27, 152, 153, 156, 157, 164—166, 179, 191, 192, 201, 297, 313, 323, 428—439, 441, 442, 444, 446—450, 452, 455, 457—460, 462, 467—470, 473—477, 479—484, 486—494,

Digitized by Google

497—499, 501—504, 506, 510—514, 521, 523, 533, 534.
Silano (L. Jun. Silanus), убитый по приказу Нерона, 356.
Силезія (Slesia), обл., 104, 191, 197, 201, 202.
Silovina (?), гор., 445.
Сильвестръ, патр. александрійскій, 222.
Симонета, кард., 41.
Симонетта, Фр., еп. въ Фолиньо, нунцій польскій, 4.
Синай, гора, 173.
Sinambasha (Sinan' Bassa), первый визирь, 471, 485.
Сирлето, кард., 277, 608.
Сицкій (Sziczkj), 255, 257.
Сіена (ея губернаторъ), гор., 132.
Scala, гор., 491.
Скарга (Johannes), 549.
Скарга, Петръ, іезуитъ, 107, 109, 113, 123—125, 138, 139, 142, 147, 160, 161, 208, 404, 484, 565.
Скарделлато, Андрей Дудичъ, еп. фюнфкирхенскій, 39.
Skorzaticz, Simeon, aulicus, 98.
Scrovno, см. Askerad.
Скротошинъ, см. Кротовскій.
Славконъ, гор., 159, 446, 471, 472, 474.
Славянскій Югъ, 141, 143, 144, 146.
Służewa, z, Jan, воевода брестскій, 316.
Слупецкій, Станиславъ, каштелянъ любельскій (D-nus Liubelsky), 540.
Слуцкая, Екатерина, княгиня, 62, 143, 208, 317.
Слуцкіе, сыновья кн. Юрія Ю-ча, 122.
Слуцкій, кн., 144, 145, 149.
Слуцкій, Юрій Юр., кн., 36, 122, 317, 339.
Smerzyński, Piotr (?), воевода вратиславскій (ср. Spławski), 82.
Смоленскъ, гор., 10, 47, 102, 135, 219.
Снятынь, гор., 169.
Собѣюскій, Войцѣхъ (Альбертъ), еп. перемышльскій, 315.
Содерини, братья, 337, 367, 368.
Соколъ (Sochol, Sockol), крѣп., 97, 99—101.
Соликовскій, Адальбертъ, братъ архіепископа, 480.
Соликовскій, архіеп. львовскій, 76, 142, 165, 166, 347, 386, 387, 427—431, 433, 439, 448, 450, 455, 456, 458, 459, 466, 469, 472, 475, 477, 478, 480, 481, 483, 486—488, 505, 524.
Солиманъ II Великолѣпный, султанъ турецкій, 119.
Соломонъ, царь іудейскій, 411.
Софроній, V, патріархъ іерусалимскій, 166.
Социнъ, Ф. (Socino), основатель соцініанства, 337, 369.
Spacciani, Cesare, еп. новарскій, нунцій испанскій, 154.
Spagna, см. Испанія.
Spinola, фамилія, 174.
Spławski, Ian (?), воевода вратиславскій (ср. Smerzyński), 82.
Средиземное море (Mediterraneo), 266.
Stanevio (Staniewsky), Alb., каноникъ, 31.
Станиславъ, еп. владиславскій, 315.
Stanislaus, aulicus, 98.
Старчевскій, издатель, 66, 74, 253.
Стегеборгъ, Stegeborg (Stegburgium), гор., 209.
Stempelio (casa del), 88.
Стенчица (Stęszljca), гор., 565.
Stephanovia, гор., 451.
Стефанъ, господарь валашскій, 610.
Стефанъ, сынъ Александра, претендентъ, воевода молдавскій, 192, 493—495, 497, 498, 500—502, 504, 505.
Стокгольмъ (Stocholma, Stocolma, Stocolmio), гор., 93, 179, 181, 207, 219, 272, 275, 285, 413, 418.
Страсольдо «младшій», Памф., нунцій, 182.
Стрѣшневъ, Иванъ, дьякъ, 77.
Strigonia, см. Гранъ.
Стюартъ, см. Марія.
Сулейовъ, гор., 25, 32, 33, 455, 458.
Суньеръ, Фр., провинціалъ іезуитовъ въ Польшѣ (1574—1580), 94, 95, 106, 107, 114, 123, 124.
Суша (Susza), крѣпость, 101.

Digitized by Google

Sfir, мѣстн., 95.
Сфондрато, кард., 152, 155, 158, 164, 504.
Сфорца, Бона, королева, 410.
Сэга, Фил., еп. пьяченцскій, нунцій, 26, 94, 154, 303, 307, 323, 326, 327.

Таврическій полуостровъ, см. Крымъ.
Tacchetti, Camillo, провинціалъ, 31.
Талвашъ (Talwos), Николай, castellanus Minskj, capitaneus Samogitiae, посолъ, 230, 244, 245, 250, 536, 542.
Тальдуччи, Фил., агентъ, 59, 392.
Tamas, villa, 445.
Tanais, см. Донъ.
Тарновскій, Янъ, подканцлеръ коронный, 177, 178.
Тарновъ, гор., 223.
Tartaria, см. Крымъ.
Taslau, деревня, 445.
Татары (область татаръ), 52, 241.
Таубе, писатель, 250.
Taurico Chersoneso, см. Херсонесъ.
Тверское великое княжество (Grossfürstenthum Twerskoi), 214, 215.
Тверь (Twerra), гор., 252, 253.
Тедальди, Дж., купецъ, 210.
Тейнеръ, архивистъ, 13, 17, 18, 29, 40, 45, 139, 153, 165, 167, 183, 193, 195, 196, 205—207, 242, 404, 426, 439, 440, 469, 470, 505.
Тенчинскій, Андрей, воевода бѣлзскій каштелянъ («capitaneus») краковскій, 316, 464.
Тенчинъ (Thenczin), гор., 540.
Тибръ (Tiber), рѣка, 443.
Тильзитъ (Tilsa), гор., 9.
Тильмансъ (Tilmans, Th.), фламандецъ, 232.
Тинецъ (Tinez), мѣстн., 367, 372.
Типоцкій, Яковъ, секретарь шведскаго короля, 207, 313.
Toletius, p., 538.
Tokutum, гор., 445.
Tolosano (Tolosanus), аббатъ, референдарій, 166, 467.
Томицкій, Янъ, каштелянъ гнѣзненскій, 540, 541.
Торвезундъ, гор., 193, 276.
Торжокъ (Torsk), гор., 252, 253.
Торопецъ, гор., 69, 70.
Torpato, см. Дерптъ.
Торунь, гор., 604.
Торчелло, см. Дельфино.
Totrus, гор., 445.
Transalpina, обл., 431.
Трансильванія, обл., 52, 81, 82, 88, 104, 126, 131, 132, 169, 178, 192, 220, 221, 274, 338, 349, 356, 370, 372, 373, 387, 388, 392, 399, 400, 402, 430, 433—435, 437, 438, 443—446, 448, 449, 457, 461, 464, 465, 475—478, 484, 490, 496, 588, 593.
Тревизанъ (Trevisani), от., 354, 397.
Trento, см. Тридентъ.
Трещакъ (Trzecziak), братъ Висковатого, 253, 255.
Тридентъ (Trento), гор., 41, 183, 185, 602.
Троекуровъ-Ярославскій, Ѳ. М., кн., 519—521.
Туринъ, гор., 25.
Туровль, гор., 97.
Turretini, Chr., секретарь, 300.
Тургеневъ, см. H. R. Monumenta (изданія).
Тургеневъ, А. И., собиратель документовъ, 17.
Турція (Imperium Ottomanum, Magnus imperator turcarum, Турецкая имперія, Turco), гос-во, 52, 53, 73, 92, 104, 119, 128, 141, 143, 144, 146, 227, 241, 308, 398, 423, 430, 435, 442, 463, 480, 491, 609—612, 614, 615.
Тускулумъ, мѣстн., 295, 296.
Тылицкій (Tylicki), Петръ, еп. хелминскій, 165.
Тышкевичи (Tiszkiewici), фамилія, 163.
Тютчевъ, Матв. (aulicus), 98.

Udnarhelmus, Petrus, іезуитъ, 496.
Украйна (Ukraina, U. Polacca, U. Russa), обл., 8, 9, 12, 52.
Умань (Human), гор., 8.
Ungaria (Ungheria), см. Венгрія.
Урбанъ VII, папа, 152, 503.

Digitized by Google

Урбанъ VIII, папа, 3.
Ursinus, см. Орсини.
Ursinus, Fr., см. Орсини.
Усвятъ (Usath), укрѣпл., 69, 72, 116.
Usman, Giorgio, оружейный мастеръ, 116.
Усунъ-Хасанъ, шахъ персидскій, 610.
Уханьскій, Павелъ, посолъ въ Римѣ и Константинополѣ, 112, 453.
Уханьскій, Яковъ, архіеп. гнѣзненскій, 39, 40, 42, 113, 190, 315, 525, 587.

Фабишъ, писатель, 303.
Фабій, Г., донъ (G. Fabius), канелланъ, 124, 139, 140.
Фаброни, Дж., капелланъ, 338, 372, 373.
Pharao, дер., 445.
Фарнезе, Ал., кард., 130, 137, 551, 566, 600.
Фарнезе, Оттавіо, герцогъ пармскій, 200.
Фаэнца, гор., 372.
Феликсъ, о., духовникъ, 122, 123.
Фердинандъ, эрцгерцогъ, 163, 506.
Феррери, Гвидо, еп. верчеллійскій, легатъ, 302, 303, 328, 338.
Филиппъ II, король испанскій, 102, 137, 166, 170, 182, 319, 519, 522, 610, 613.
Philistaei (Sigani), 443.
Финляндія, обл., 93, 209, 213.
Фирлей (дочь), 138.
Фирлей, Николай, воевода краковскій, 509, 511, 512.
Фирлей, Николай, каштелянъ бѣчскій, сынъ воеводы, 316.
Fistenberg (нынѣ Festen), крѣпость, 117.
Фландрія, обл., 102, 119, 343, 344, 377—380.
Флоренція, гос-во, 21, 41, 59, 333, 360.
Follina, гор., 358.
Фольетта (Foglietta), монсиньоръ, 98, 100.
Форстенъ, Г. В., историкъ, 211.
Франкфуртъ на Майнѣ, гор., 540.
Франкфуртъ на Одерѣ, гор., 44, 51, 541.
Франція, гос-во, 21, 36, 37, 50, 51, 262, 263, 265, 412, 490, 548 (Gallia).
Франчески (Franceschi), епископъ, 45, 46.
Фридерикъ II, король датскій (1559—1588), 101, 263, 343, 375, 417.
Фулиньо, Л., секретарь, 72, 142, 148, 404, 405.
Фуниковъ, Николай, 253.

Hwosdzowie (Hwozdzowie), см. Гвоздевы.
Chelma, см. Холмъ.
Herlovium, гор., 445.
Херсонесъ Таврическій (Taurica Chersonesо), гор., 269, 274, 286, 615.
Hieronymus Alexander, 299.
Hinojosa, см. Инохоса.
Хіосъ (Chio), о-въ, 443, 461.
Hipanis, см. Бугъ.
Ходкѣвичи (Chodkievicii, Cotcoviz, Cotquevisci), фамилія, 35, 55, 163.
Ходкѣвичъ, Юрій, вел. маршалокъ литовскій, 317.
Ходкѣвичъ (Kotkievicius), Янъ, каштелянъ виленскій, староста жмудскій (capitaneus Samogitiae), 169, 170, 539.
Холмъ (Chelma), 9.
Horlue, поселеніе, 472.
Хотинъ (Hotinium), гор., 445.
Хрущовъ, Лукьянъ, гонецъ (internuntio), 419.
Human, см. Умань.
Hungaria, см. Венгрія.
Hus, гор., 445, 472.
Chusanus, Ant., іезуитъ, 464.

Cilicia, см. Киликія.
Cipriauus, см. Киприанъ.
Цицеро (Ciro), аббатъ, посолъ, 25, 243, 399—401.
Цицеронъ, писатель, 411, 415.
Цыгане, см. Philistaei.

Czarnavice, см. Черновицы.
Чарнковскій, Войцехъ Сендзивой, графъ, каштелянъ мендзиржецкій, 540.
Чарнковскій (Cernikoski), Петръ, каштелянъ познанскій, gentilhuomo Polacco, pocilator Lublinensis, посолъ, 316, 508, 515, 517, 519.

Digitized by Google

Чарнковскій, Станиславъ Сендзивой, графъ, братъ Войцеха, 587.
Чарторижскій, кн., 12.
Чекки, А., медикъ, 115, 116.
Черемисиновъ, Димтрій (Demisciano Ceremizza), 69, 70.
Черниковскій, см. Чарнковскій, П.
Чернобыльскій, Кмита, 59.
Черновицы (Czarnavice), гор., 451.
Черное море (mare Eusino), 266, 267.
Czibork, укрѣпл., 117.
Чьямпи, писатель, 182, 303.

Шафранецъ, Станиславъ, воевода сендомірскій, 420.
Швейцарія (Svizzeri), страна, 164, 300, 309.
Швеція (Suecia, Suetia, Svedia, Svetia' Svezia), гос-во, 9, 52, 76, 78, 90, 100, 102, 103, 121, 130, 141, 142, 172, 173, 176, 181, 193, 208, 209, 211, 213, 222, 223, 241, 263, 270—272, 274, 276, 285, 286, 300, 317, 346, 383, 404, 408, 409, 413, 416, 417, 419, 466, 490.
Шевригинъ, Ѳома, гонецъ, 112, 113, 136—138, 210, 214, 302, 303, 305, 307—309, 311, 320, 347, 353, 385.
Шенгофенъ, мѣстн., 442, 496.
Schenovianus (Schönhovianus, Szenovianus), см. Кенигъ.
Шереметевъ, Ѳед. Вас., бояринъ, 120, 121.
Шигъ-Ахметъ, ханъ Золотой Орды, 614.
Schidlowiec (Schidloviec), мѣсти., 546, 587, 590.
Шлихтингъ (Schlichting), Альбертъ, померанецъ, 232, 233, 235, 250—255.
Штуль-Вейссенбургъ (Alba Regale), гор. 119, 120.
Шуйскій, историкъ, 37.

Щелкаловъ (Sczolcanovius), Андр. Яковл., думный дьякъ, 7.
Щелкаловъ, Василій, дьякъ, 519—521.
Щербатскій-Оболенскій (Sczerbataki Obolinski), Дмитр. Михаил., князь, воевода, 98.
Щербатый, Осипъ, 253.

Эзель, о-въ, 220, 263.
Эльбингъ (Elbinga), гор., 112.
Эрнестъ, герцогъ баварскій, электоръ кельнскій, 506.
Эрнестъ (Hernesto), эрцгерцогъ австрійскій (arciduca), 35, 36, 130, 154, 163, 168, 170, 197, 239, 494, 497, 512, 515, 525—528.
Эрцгерцогъ австрійскій (?), 197.

Южная Русь (Russia inferiore), обл., 340.
Юлай, см. Iulai.
Юлій II, папа, 21.
Юлій III, папа, 21, 611.
Юрьевъ-Захарьинъ, Ник. Роман. (Georgij Zacharinum), бояринъ, 77.
Юссоила, см. Iussoila.
Юстусъ, см. Iustus.

Ягелоны (Jagelone, Jagelonio), родъ, 413, 513.
Яго ди Компостелья (S. Giacomo di Galitia), святой, 588.
Ядо, см. Iado.
Яздово, см. Iasdovo.
Язловецкій, см. Iaslovecius.
Язловецъ, см. Iasloviec.
Язовецкій, см. Iasoveschi.
Яковлевъ, Ив. Петр., бояринъ, военачальникъ, 251.
Ямбургъ, см. Iamburgo.
Янкола (Янкуль, Giacula, Giancula; Иванъ Подковаръ), воевода молдавскій, 143, 419, 421, 470.
Янъ-Альбертъ (Альбрехтъ), король польскій, 611.
Японія (Giappone), страна, 604.
Ярославль (сѣверный), гор., 252.
Ярославль (южный), гор., 60, 88, 142.
Яссы (Iasi, Iassium), гор., 430—432, 445, 451, 472, 489, 491, 492, 497.

Ѳеодоръ Іоанновичъ, царевичъ, царь, 86, 87, 125—128, 152, 154, 158, 160, 168, 171, 173, 176, 178, 180, 181, 199—201, 224, 510, 512—517, 519—521, 523—529, 531.

Digitized by Google

Ѳеодосій Великій, имп., 94.
Ѳеодосія, царевна, дочь ц. Ѳеодора, 173, 176, 178.
Ѳеодосія (Theodosia), гор., 269.
Ѳеофанъ (Theophanus), архіеп. молдавскій, 445.

Архивы и библіотеки.

I. Архивы.

1. Бреве:
Вообще: 532.
«1574. Gregor. XIII. lib. II»: 552, 554.
«1580. Gregor. XIII»: 589.
«1581. Gregor. XIII»: 592.
2. Государственный въ Венеціи:
Вообще: 533.
«Capi Cons. X»: 595.
«Cerimoniali»: 591.
«Lettere Principi»: 588, 592.
3. Государственный въ Римѣ:
Вообще: 425—426, 431, 441, 442, 450, 459, 465, 484, 488, 496, 533.
Fondo dei Gesuiti:
Вообще: 425.
«Lettere 1583»: 533.
«Lettere 1588»: 426, 431, 441, 442, 465, 484.
«Lettere 1589»: 426, 459.
«Lettere 1590»: 426, 450, 488, 496.
4. Государственный во Флоренціи:
Вообще: 602.
Медичейскій архивъ: 59.
Carte Strozziane:
Filza 303: 59.
Filza 314: 602, 604.
5. Ватиканскій:
Вообще: 1, 10, 12, 14, 15, 16, 37, 39, 40, 41, 44, 63—66, 72, 81, 134, 153, 188, 193, 215, 237, 425—427, 532, 601.
A) Acta Concilii Tridentini: 602.
B) Archivio di Castello:
Вообще: 12, 44, 72.
Arm. XIV. Caps. VI: 72, 144, 228, 239.
C) Borghese:
Вообще: 12.
II. 462: 298, 319—320, 325, 326.
III. 72a: 425, 433, 436, 447, 454, 456, 469.
III. 112ef: 425, 474.
D) Miscellanea:
Arm. II, см. Politicorum.
Arm. XII, т. 61: 566.
E) Nunziature:
Вообще: 320.
Nunziatura di Francia:
Вообще: 1.
т. 16: 298, 311, 326.
т. 284: 298, 320.
Nunziatura di Germania:
Вообще: 1, 3, 12, 13, 18, 196, 398.
т. 6: 298, 308, 323.
т. 7: 298, 308.
т. 8: 308.
т. 9: 298, 308, 328.
т. 10: 298.
т. 11: 298, 306, 308, 309, 325, 326, 399.
т. 12: 298, 309, 327—329.
т. 13: 13, 20, 77, 196, 197, 199, 205, 206, 217, 298, 299, 302, 303, 305, 327—329.
т. 14: 298, 309, 326.
т. 45: 206.
т. 46: 206.
т. 82: 321.
т. 92: 13, 20, 60, 205—209, 211, 220, 269, 270, 272, 275—277, 586.
т. 93: 13, 14, 20, 67, 72, 73, 75—78, 128, 209—220, 269, 285—287, 404.

Digitized by Google

т. 94: 13, 14, 20, 84, 145, 220—223.
т. 95: 13, 14, 20, 130, 222—224.
т. 96: 309.
т. 99: 322, 398, 399, 401—403.
т. 101: 322.
т. 106: 322.
Nunziatura di Napoli:
т. 5: 310, 323, 571, 572.
т. 320: 298.
т. 321: 298, 310, 323, 324, 571, 572.
т. 322: 310, 328.
Nunziatura di Polonia:
Вообще: 113, 196, 237, 398, 532, 599.
т. 1: 3, 12, 19, 28—30, 43, 44, 228—235, 240, 241, 251.
т. 1A: 4, 12, 17, 19, 30, 31.
т. 2: 17, 19, 31—34, 37, 42, 44.
т. 3: 17, 19, 25, 34—37, 44.
т. 4: 4, 18, 19, 36—38, 50, 243.
т. 5: 19, 39, 40.
т. 5A: 12, 18, 19, 40—42, 183.
т. 6: 4, 17—19, 24, 29, 42—44.
т. 7: 19, 44—46, 51, 54, 161, 187, 544, 550.
т. 8: 19, 45—48, 54—56, 187.
т. 9: 19, 49—54, 239.
т. 10: 19, 54—56.
т. 11: 19, 56, 57.
т. 12: 19, 56—58.
т. 13: 19, 56—59, 187, 573.
т. 14 19, 26, 56—62, 91, 187, 579.
т. 15: 17, 19, 26, 61—63, 103, 269, 283, 296—298, 303, 306, 307, 318, 325—328, 587.
т. 15A: 4, 11, 12, 14, 19, 63—66, 73, 74, 80, 81, 85, 125, 194, 195, 212, 214—217, 327.
т. 15B: 4, 11, 12, 14, 18, 19, 80—86, 89, 125, 132.
т. 15C: 4, 11, 12, 14, 19, 64, 81, 85—90, 125, 132, 330.
т. 16: 12, 19, 62, 90—112, 134, 269—272, 274, 276, 278, 398.
т. 17: 12, 19, 45, 112—125, 132, 137, 269, 283, 284.
т. 17A: 4, 11, 12, 14, 19, 125—132, 304, 319.
т. 18: 19, 26, 67, 73, 82, 113, 132—141, 269, 284, 422, 423, 534, 591—592.
т. 19: 19, 64, 67, 72, 82, 141—144, 148, 404, 405, 422, 423.
т. 20: 19, 144—148, 150, 269, 292, 295.
т. 21: 19, 27, 148—150, 597.
т. 22: 19, 27, 150—151, 296, 321.
т. 23: 19, 152—153, 425, 433, 438—441, 459, 470, 471, 475—477, 480—483, 486, 488, 498, 499, 503.
т. 24: 4, 19, 153.
т. 25: 4, 19, 153—154, 425, 429, 430, 440.
т. 26: 19, 27, 153, 155—158, 269, 297, 425, 431, 439, 446, 469, 471, 472, 474, 475, 477, 478, 481, 483, 485, 487, 498, 501—503, 505—507.
т. 27: 20, 153, 155, 157—159, 425, 436, 438, 487.
т. 27A: 4, 12, 17, 20, 159.
т. 28: 4, 17, 20, 160—163, 425, 427, 500, 501.
т. 29: 20, 163—164, 425, 501.
т. 30: 4, 20, 155, 164, 500, 506, 507.
т. 31: 4, 20, 164—165, 425, 429—431, 446, 447, 455, 456, 459, 467, 469, 477, 478, 481, 487, 491, 492, 502, 504, 505, 533.
т. 32: 20, 166—167.
т. 33: 4, 20, 167—172, 425, 428, 440, 441, 472, 475, 476.
т. 34: 20, 94, 172, 425, 499.
т. 35: 20, 27, 172—181.
т. 36: 4, 20, 181.
т. 37: 4, 20, 181.
т. 37A: 4.
т. 51: 37.
т. 75: 3.
т. 80: 112.
т. 107A: 12 (см. опечатки).
т. 117: 3.
т. 143: 3.
т. 153: 3, 4.
т. 162: 3, 4.
т. 170A: 12, 20, 24, 40, 182—187.
т. 171: 12, 20, 25, 31, 63, 187—190, 298, 543, 551, 557, 562, 563, 565.

Digitized by Google

т. 172: 12, 17, 20, 62, 63, 189—191, 298.
т. 176: 5.
т. 192: 5.
т. 193: 5.
т. 194: 5.
т. 234: 5.
т. 243: 5.
т. 280: 11.
т. 290: 5.
т. 307: 11.
т. 308: 12.
т. 338: 6, 11.
т. 339: 6.
т. 340: 6.
т. 341: 6.
т. 342: 6.
т. 343A: 6, 11.
т. 344: 6, 11.
т. 344, I: 6, 11.
т. 344, II: 6, 12.
т. 344, III: 6, 12.
т. 344, IV: 6, 12.
т. 344, V: 6, 12.
т. 344, VI: 6, 12.
т. 345: 6.
т. 346: 6.
т. 347: 7.
т. 348: 7.
т. 349: 7.
т. 350: 7.
т. 351: 7.
т. 352: 7.
т. 353: 7.
т. 354: 7.
тт. 1—37: 12.
1—354: 1, 3.
2—5: 12.
6—15: 12.
18—27: 12.
22—37: 4.
28—37: 12.
37A—170: 4.
170A—178: 4.
179—191: 5.
192—216: 5.
217—228: 5.
229—242A: 5.
243—253: 5.
253A—337: 5.
253A—330: 6.
297—300: 5.
303—306: 5.
307—309: 5.
331—337: 6.
338—354: 6.
341—342: 11.
345—348: 11.
349—350: 11.
Additamenta:
Вообще: 1, 7.
тт. I—XXIV: 1.
т. I: 12, 20, 191, 192, 425, 497.
т. II: 11—14, 20, 23, 26, 27, 78, 192—202, 328.
т. XVII: 7.
т. XVIII: 12.
т. XIX: 7, 11.
т. XXI: 7, 11.
т. XXIII: 12.
т. XXIV: 12.
Polonia Russa (Polonia Marrone):
Вообще: 1, 2, 7, 10—12.
тт. 1—149AA: 7—10.
Polonia Russia: 1, 10.
Libri di atti:
Вообще: 2, 10, 12.
т. I: 20, 202.
Nunziatura di Savoia:
Вообще: 3.
т. 10: 26, 298, 310, 311, 324.
Nunziatura di Spagna:
т. 15: 298.
Nunziatura di Venezia:
Вообще: 12, 532.
т. 23: 298, 309—310, 322, 327—329.
т. 263: 298.
т. 264: 298.
т. 266: 298.
т. 267: 298.
Nunziature diverse:
т. 146: 606.
F) Pio:
т. 225: 308, 319, 325, 326, 327.

Digitized by Google

т. 226: 308.
G) Politicorum:
Вообще: 12, 44, 67, 237.
т. 33 (Misc. Arm. II, 34): 237, 238.
т. 59 (Misc. Arm. II, 60): 602.
т. 67 (Misc. Arm. II, 68): 237, 240.
т. 68 (Misc. Arm. II, 69): 237, 241, 247.
т. 80 (Misc. Arm. II, 81): 603.
т. 81 (Misc. Arm. II, 82): 237, 238, 607.
т. 93 (Misc. Arm. II, 94): 600, 608.
т. 116 (Misc. Arm. II, 117): 63, 215, 298, 318, 319, 325.
т. 129 (Misc. Arm. II, 130): 126, 127, 298, 319, 322, 327.
H) Principi:
Вообще: 532.
т. 26: 536, 538, 539, 541, 545, 548, 549, 564, 586, 589.
т. 41: 594.
I) Regesta Vaticana:
Вообще: 44, 532.
Arm. 42, t. 7: 22.
Arm. 42, t. 8: 22.
Arm. 42, t. 11: 23.
Arm. 42, t. 45: 298, 311, 312, 326, 328, 594.
Arm. 44, t. 2: 22, 23.
Arm. 44, t. 4: 21, 22.
Arm. 44, t. 13: 24.
Arm. 44, t. 18: 24.
Arm. 44, t. 19: 24, 42, 227, 236.
Arm. 44, t. 21: 32, 239, 537.
Arm. 44, t. 22: 25, 543, 547, 558—560.
Arm. 44, t. 23: 26, 572, 574—577, 582, 583.
Arm. 44, t. 24: 26, 130, 586.
Arm. 44, t. 25: 127, 592, 598.
Arm. 44, t. 26: 298, 312, 329, 596.
Arm. 44, t. 28: 298, 313, 314, 324, 325, 534, 575, 578, 584.
Arm. 44, t. 29: 425, 433, 486, 493, 494.
Arm. 44, t. 31: 425, 486, 493, 494.
Arm. 52, t. 31: 298, 311, 314—318, 320, 323—325, 546, 585.
Arm. 52, t. 31B: 298.
Arm. 52, t. 31C: 298.
Arm. 64, t. 6: 247.
Arm. 64, t. 29: 24, 240.
K) Vescovi:
т. 2: 425, 505.

II. Библіотеки.

A) Albani:
№ 1170: 609.
№ 1188: 601, 604, 609.
№ 1326: 609.
B) Ambrosiana:
D. 208. Inf.: 601, 602, 604.
Q. 120. Inf.: 609.
T. 88. Inf.: 591.
C) Boncompagni-Piombino:
Вообще: 532—533.
D. № 38: 593.
D. № 39: 594.
D) Borbonica:
X. G. 15: 601, 609.
XI. F. 6: 609.
E) Brancacciana:
Вообще: 155.
Scanz. I. D. 13: 508.
F) Casanatense:
XIV. 46: 609.
XV. 30: 609.
XXIV. 16: 609.
G) Chigi:
Вообще: 601.
L. III. 67: 144, 422.
M. I. 4: 23, 601.
M. II. 43: 27, 164, 506—508.
M. II. 47: 508.
K. I. 26: 600, 603, 604, 608.
H) Corsini:
№ 475: 609.
№ 478: 609.
№ 488: 609.
№ 680: 600, 604.

Digitized by Google

№ 690: 609.
№ 703: 609.
I) Dresdeniana:
Шкафъ G: 609.
K) Magliabbechiana:
Class. XXIV. 68: 601, 609.
Class. XXX. 163: 601, 609.
L) Vaticana:
Вообще: 12, 15, 242, 320, 532.
1) Barberini:
Вообще: 12, 126.
Barberini Lat.:
№ 1224: 609.
№ 2417: 319.
№ 2550: 601.
№ 5741: 299, 301, 324.
№ 5742: 299, 300, 301, 325, 589.
№ 5743: 299, 302—308, 307, 309, 310, 325—328, 590.
№ 5744: 299, 303—304, 306, 326, 327.
№ 5798: 24, 606.
№ 5805: 22, 599.
2) Ottobon. Lat.:
№ 2415: 206, 304, 325, 328, 329.
№ 2417: 84, 300, 303, 305—309, 320, 325—327.
№ 2433: 600, 603, 608.
№ 2510: 600, 603.
№ 3184: 609.
№ 3185: 609.
№ 3207: 26, 94.
3) Urbin.:
№ 822: 600.
№ 823: 603, 608.
№ 855: 609.
№ 1020: 603.
4) Vatic. Lat.:
№ 5469: 534.
№ 5914: 609.
№ 6405: 25, 239, 298—299, 309, 318, 324.
№ 6436: 604.
№ 6786: 249.
№ 7480: 609.
№ 9435: 609.

Изданія.

Бантышъ-Каменскій, Н. Н., Обзоръ внѣшнихъ сношеній, 47, 244, 250.
Бантышъ-Каменскій, Н. Н., Переписка между Россіей и Польшей, 227, 230, 244, 250, 610.
Бѣлокуровъ, А. С., О библіотекѣ московскихъ государей въ XVI стол., 61.
Васильевскій, В. Г., Польская и нѣмецкая печать о войнѣ Баторія съ Іоанномъ Грознымъ, 72, 97, 134.
Вержбовскій, Ѳ. Ф., В. Лаурео, 25, 26, 44—47, 51, 53, 55—61, 161, 187, 532.
Вержбовскій, Ѳ. Ф., Матеріалы къ исторіи Московскаго государства въ XVI и XVII столѣтіяхъ, 169, 298.
Герберштейнъ, Комментаріи, 241.
Гильдебрандтъ, П. А., Похожденіе въ Землю Святую кн. Радзивилла Сиротки, 583, 594.
Григоровичъ, І., прот., Переписка папъ съ росс. государями въ XVI в., 193.
Дневникъ Люблинскаго Сейма, 43.
Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 71.
Карамзинъ, Н. М., Исторія государства Россійскаго, 47, 61, 114, 249—252.
Книга Посольской метрики, 72, 135, 194.
Коялович, М. О., Дневникъ послѣдняго похода Ст. Баторія на Россію, 67, 77, 133—135, 196, 211, 212, 534, 535.
Лихачевъ, Н. П., Дѣло о пріѣздѣ А. Посевина, 64, 76, 217.

Любовичъ, Н. Н., Къ исторіи іезуитовъ въ литовско-русскихъ земляхъ въ XVI в., 91, 92, 113, 123, 133, 211, 221.
Новодворскій, В., Борьба за Ливонію, 38, 49, 59, 97, 243.
Памятники дипломатич. сношеній, 73—75, 78, 129, 194, 195, 209, 214, 216, 217, 219.
Папскій престолъ и Русскій православный Востокъ въ 1578—1587 годахъ, 533.
Сборникъ Имп. Русскаго Историч. Общ., 243.
Сборникъ Моск. Гл. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ, 61.
Соловьевъ, С. М., Исторія Россіи, 38, 47, 243.
Трачевскій, А. С., Польское безкоролевье, 32, 51.
Успенскій, Ѳ. И., Переговоры о мирѣ между Москвой и Польшею въ 1581—82 гг., 76.
Форстенъ, Г. В., Акты и письма къ истор. Балт. вопроса, 211.
Чтенія Моск. Общ. Истор. и Др. Росс., 38, 59, 251.
Чумиковъ, Осада Ревеля, 251.
Шмурло, Е. Ф., Отчетъ о двухъ командировкахъ въ Россію и за-границу, 13.
Шмурло, Е. Ф., Отчетъ о 48-мъ присужд. наградъ гр. Уварова, 298, 299, 309, 318.
Abraham, Wł., Sprawozdanie z poszukiwań w archiwach i bibliotekach rzymskich. Archiwum komisyi historycznej. T. IX, 608.
Acta historica res gestas Poloniae illustrantia. T. XI (Acta Stephani regis; Polkowski, Sprawy wojenne króla Stefana Batorego), 68—70, 97, 134.
Acta Stephani regis, см. Acta historica res gestas Poloniae illustrantia.
Agenda polonica sacramentarum, 278, 280.
Archiwum Jana Zamoyskiego, 91, 92.
Archiwum komisyi historycznej, 608.
Baliński i Lipiński, Starożytna Polska, 32, 169.
Biaudet, H., Le S.-Siège et la Suède, 613.
Biblioteka ordynacyi Krasińskich. Acta Podcanclerskie, 230, 232.
Boratyński, L., Studya nad nuncyaturą polską Bolognettego, 331.
Broel-Plater, Zbiór pamiętników do dziejów polskich, 38.
Cardella, Memorie storiche de' cardinali, 24, 26, 148, 183.
Catalogus librorum quibus Ruteni usuntur 79—80.
Catena, Vita del glorioso pontefice Pio Quinto, 227, 231, 236, 238.
Ciampi, Bibliografia Critica, 84, 126, 127, 182, 227, 238, 303, 307, 319.
Constitucie seymu walnego koronnego... 1641, 151.
Dembiński, B., Sprawozdanie z poszukiwań w archiwach i bibliotekach rzymskich. Scriptores rerum polonicarum XII, 37, 39, 40, 600—602, 606.
Eichhorn, Der Cardinal Hosius, 42.
Gabutii, De vita et rebus gestis Pii V, 238.
Gams, Series episcoporum, 26, 320, 322.
Goubau, Apostolicarum Pii Quinti Pont. Max. epistolarum libri quinque, 227.
Gratiani, Vita Commendoni (La vie du Cardinal I. F. Commendone), 30, 51, 52.
Graziani-Lagomarsini, De scriptis invita Minerva, 51, 205.
Guagnini, A., Moscoviae descriptio, 252, 253, 255.
Hansen, I., Nunziaturberichte aus Deutschland, 298, 299, 308, 309, 318.
Hausmann, R., Studien zur Geschichte des königs Stephan von Polen, 97.
Heidensteinii, De bello Moscovitico, 68, 69.
Hurmuzaki, F., Documente privitóre la Istoria Românilor culese, 426, 427, 429—431, 433, 436, 438—441, 446, 447, 455, 459, 469, 477, 486, 487, 493, 502—505.
Korzeniowski, J. Catalogus actorum et documentorum. Scriptores rerum polonicarum. T. XV, 599, 602, 606.
Lamansky, Secrets d'état de Venise, 227, 248.

Digitized by Google

Lista de li libri che si mandano a Monsignor nuntio in Polonia, 281—283.
Monumenta, Historica Russiae, 28, 30—32, 34, 38, 43, 46, 47, 49, 58, 67, 82, 84, 92—94, 98, 112, 113, 126—128, 132, 133, 137, 141, 144, 148—151, 153—156, 160, 161, 193, 194, 231, 235, 236, 239, 241, 242, 248, 249, 252, 304, 405, 423, 604, 606.
Monumenta, Historica Russiae. Supplementum, 64—66, 74, 77, 128, 212, 215, 216.
Moroni, G., Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica, 28, 31, 183, 187.
Moscovische Niderlag und Belagerung der Statt Wenden, 59.
Niemcewicz, J. U., Zbiór pamiętników historycznych o dawnej Polszcze..., 51.
Nowiny hrosne strasliwe y żalostliwe... 1563, 242.
Pamiętniki o dawnej Polsce z czasów Zygmunta Augusta, 606.
Pierling, P., Bathory et Possevino, 67, 74, 75, 128, 210.
Pierling, P., La Russie et le Saint-Siège, 13, 206, 507, 610.
Pierling, P., Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou, 13, 67, 195, 196, 206, 210, 221, 223, 305.
Pierling, P., Listy cardinała de Como do O. A. Possevina. Przegląd Powszechny, 1884, 206, 303.
Pierling, P., Rome et Moscou, 63, 238, 245, 298, 319.
Pierling, P., Un arbitrage pontifical au XVI siècle, 67, 210.
Pierling, P., Un nonce du pape, 13, 67, 210.
Pieper, A., Zur Entstehungsgeschichte der ständigen Nunziaturen, 21.
Polkowski, Ign., Sprawy wojenne króla Stefana Batorego, см. Acta historica.
Possevini, A., Livoniae Commentarius, 534.
Possevini, A., Moscovia, 65—67, 84, 132, 194, 211, 212.
Przezdziecki, Al., Jagiellonki polskie, 38, 243.
Przezdziecki, Al., Listy Annibala z Kapui, arcybiskupa Neapolitańskiego, 59, 508.
Przezdziecki, Al., Wiadomość bibliograficzna, 600—604.
Relacye nuncyuszów, 22, 23, 71, 97, 119, 182, 206, 239, 305, 600, 602—604, 608, 609.
Scriptores rerum polonicarum, 13, 50, 52, 62, 224, 252, 602, 606.
Sickel, Th. R., v., Römische Berichte. Sitzungsber. d. k. Akademie der Wissenschaften in Wien, 15.
Starczewski, A. Historiae ruthenicae scriptores exteri, 66, 68, 74, 77, 84, 194, 195, 211, 242.
Szujski, Dzieje Polski, 169.
Τὰ πρακτικὰ τῆς αὐτῆς ἐν Φλορεντίᾳ συνόδου, 61.
Theiner, A., Annales Ecclesiastici, 26, 34, 44—47, 49, 51, 57, 58, 60, 80, 84, 91, 92, 94, 97, 101, 104, 110, 112—115, 125, 127, 132, 133, 139, 141, 142, 144, 145, 148, 149, 164, 166, 207, 211, 221, 271, 275, 276, 404, 532, 534.
Theiner, A., La Suède et le Saint-Siège, 103, 130, 205, 207, 220, 269, 272, 275.
Theiner, A., Monumenta Poloniae et Lithuaniae, 18, 21—24, 28—32, 34, 36, 38, 40—42, 44, 149, 153—158, 160, 163—167, 183, 185, 186, 206, 209, 220, 222, 232, 233, 235, 241, 242, 244, 247, 251, 297, 426, 429—431, 436, 438—441, 446, 447, 455, 459, 469, 471, 475, 477, 481, 483, 485—487, 493, 502—506, 533, 534, 586, 600, 602, 606.
Uchańsciana, 534.
Wierzbowski, Th., Synopsis legatorum... 21, 30, 182.
Wiszniewski, M., Historya literatury polskiéj, 242.
Xénopol, A. D., Histoire de Roumains de la Dacie Trajane, 427.
Załęski, St., Wojenne plany St. Batorego; Przegląd Powszechny, 1884, 206.

Digitized by Google

За время печатанія настоящей «Описи», ватиканскій фондъ Польской нунціатуры пополнился новыми томами; изъ нихъ шесть: 83 A, 240 A, 355—358 занесены въ каталогъ Де Претиса, остальные четыре еще нѣтъ, именно: тт. 5 B («Relazione di Polonia» 1570-хъ годовъ), 27 B («Polonia anno 1587 al 1591») и два тома совсѣмъ безъ нумераціи, пріобрѣтенные Архивомъ въ февралѣ 1905 года. Одинъ изъ нихъ содержитъ регесты писемъ государственнаго секретаря къ нунцію Салуццо, съ 27 октября 1784 г. по 29 ноября 1788 г.; другой — тоже регесты, но депешъ польскихъ нунціевъ на имя кардинала Антонелли (есть впрочемъ письма и къ другимъ лицамъ), съ 14 ноября 1787 г. по 9 апрѣля 1794 г. Такимъ образомъ общее число нунціатурныхъ томовъ съ 605 (сравн. выше стр. 1) слѣдуетъ повысить до 615.

Е. Шмурло.

Digitized by Google

стр.	*строка*
12	11
22	1 сн.
25	прим. 3: вм
40	16
42	11
42	12
50	21
51	12 сн.
59	10 сн.
60	10 сн.
60	6 сн.
62	5 сн.
62	3 сн.
63	9
64	5 сн.
66	2
66	8
67	5 сн.
69	7 сн.
70	10 сн.
73	18
79	20
82	11 сн.
89	8 сн.
93	19
97	23
97	3 сн.
107	6 сн.
107	4 сн.
107	1 сн.

1) Дата 23 сен
даніи 1579 года и в

Digitized by Google

стр.	*строка*	*напечатано:*	*слѣдуетъ:*
109	6 сн.	Moscovito	Moscovita
110	4 сн.	varij	vanij
114	9—10	отъ 4 января на л. 11; оно *напеч.* Annales Eccles., III, 176	отъ 2 декабря 1579 г., въ Nunz. di Polonia 14, л. 365; оно *напеч.* Annales Eccles., II, 411, подъ 1578 годомъ
117	15	gli	li
120	7	6 января	1 января
125	12	л. 278,	л. 268, 278,
137	8 сн.	литовскій	коронный
140	14	27	21
151	5 сн.	21 февраля	22 января
152	7	M. A.	A. M.
153	10	147, 158,	155, 157,
154	4	еп. барійскаго	архіеп. барійскаго
157	12 сн.	345,	345, 361,
170	12 сн.	seipsum	seipsam
189	2 сн.	M. A.	A. M.
219	21	Вѣны	Вильны
220	5	подлинникъ	собственноручное
230	23	*hincinde*	*hinc inde*
244	5 сн.	согласные	согласны
251	9 сн.	a	и
258	3	M. A.	A. M.
278	5 сн.	sacramentarum	sacramentorum
314	7 сн.	M. A.	A. M.
324	20	X	XII
328	23	29	22
328	25	22	29
382	17	migliaia	migliaia»
430	14	quellì	quelli
471	7 сн.	нунцію	нунція
472	3 сн.	á	a'
478	12	eacogitatura	ea cogitatura
503	1 сн.	VI	VII
505	13 сн.	peri	per i
529	6—7 сн.	havr-ebbe	ha-vrebbe
530	4	che crederei	crederei che
551	17	mon.	mons.
563	21	dè	de'
578	14	suriae	curiae

Digitized by Google

Digitized by Google

14 DAY USE
RETURN TO DESK FROM WHICH BORROWED

LOAN DEPT.

This book is due on the last date stamped below, or
on the date to which renewed.
Renewed books are subject to immediate recall.

INTER-LIBRARY
LOAN

LD 21A–40*m*-4,'63
(D6471s10)476B

General Library
University of California
Berkeley

Digitized by Google

YD

U. C. BERKELEY LIBRARIES

C045962079

799217

JX1555
Z7I82
v.1-2

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

Digitized by Google